



Husqvarna®



Soff-Cut 150 PACE

EAC

EN	Operator's manual	2-37
CS	Návod k použití	38-74
DA	Brugsanvisning	75-111
DE	Bedienungsanweisung	112-151
ES	Manual de usuario	152-190
ET	Kasutusjuhend	191-226
FI	Käyttöohje	227-263
FR	Manuel d'utilisation	264-302
HU	Használati utasítás	303-341
IT	Manuale dell'operatore	342-380
LT	Operatoriaus vadovas	381-418
LV	Lietošanas pamācība	419-456
NL	Gebruiksaanwijzing	457-495
NO	Bruksanvisning	496-532
PL	Instrukcja obsługi	533-571
PT	Manual do utilizador	572-610
RU	Руководство по эксплуатации	611-650
SK	Návod na obsluhu	651-688
SV	Bruksanvisning	689-724

Contents

Introduction.....	2	Transportation, storage and disposal.....	29
Safety.....	6	Technical data.....	32
Operation.....	12	Accessories	35
Maintenance.....	17	Declaration of Conformity.....	36
Troubleshooting.....	26	Registered trademarks.....	37

Introduction

Product description

The product is a battery powered walk-behind floor saw for concrete.

Intended use

The product is for professional operation only.

The Soff-Cut 150 PACE is used for sawing of contraction joints in the Ultra Early Stage of concrete, driveways and parking lots.

The product is for outdoor and indoor operations.

Do not use the product for other tasks.

Embedded connectivity

The cloud asset management solution Husqvarna Fleet Services™ gives the fleet manager an overview of all products that are connected via either embedded or aftermarket sensors. The position of the gateway or smartphone can be used to indicate the location of connected products. The sensors record data like runtime, service intervals and more. For more information about the cloud asset management solution Husqvarna Fleet Services™, download the iOS or Android app Husqvarna Fleet

Services at <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> or <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Speak to your Husqvarna sale representative for more information.

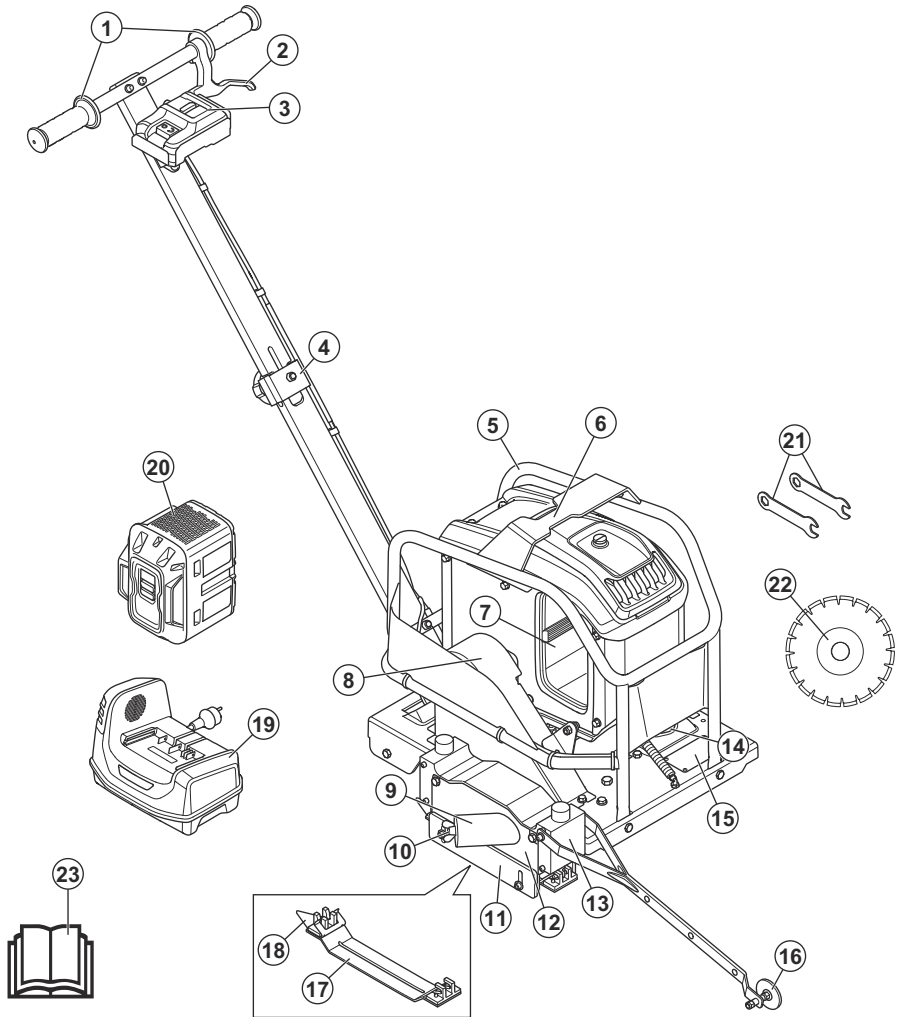
Products with embedded connectivity are connected via the embedded Husqvarna Fleet Services™ sensor that has the Bluetooth Low Energy (BLE) function. For more information regarding how to use it, refer to *To use embedded connectivity with Husqvarna Fleet Services™ on page 13*. For information about the BLE technology radio spectrum, refer to *Embedded connectivity on page 35*.

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

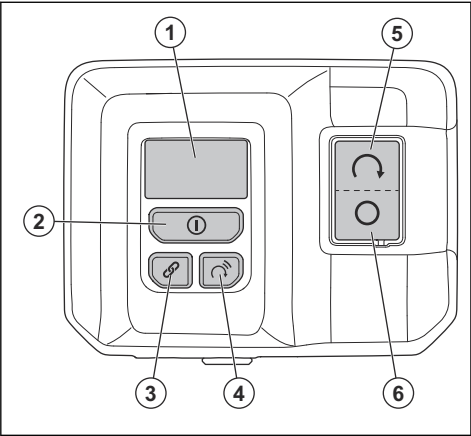
Product overview



- | | |
|--|--|
| 1. Operator handles | 10. Plug for the dust extractor connection |
| 2. Blade release lever | 11. Lexan™ cover |
| 3. Control panel, refer to <i>Control panel overview on page 4</i> | 12. Blade block cover |
| 4. Locking clamp for the handle arm | 13. Blade block |
| 5. Safety frame | 14. Work light |
| 6. Lift point | 15. Type plate |
| 7. Battery pocket | 16. Front pointer |
| 8. Belt guard | 17. Skid plate (not included) |
| 9. Dust extractor connection | 18. Skid plate pointer (not included) |
| | 19. Charger (not included) |

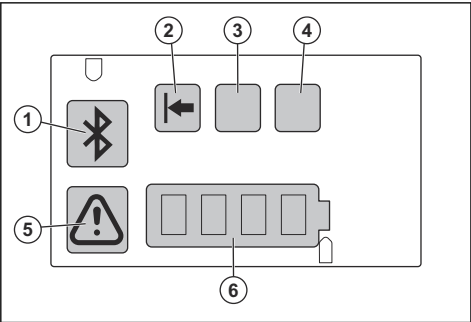
- 20. Battery (not included)
- 21. Wrenches
- 22. Cutting blade (not included)
- 23. Operator's manual

Control panel overview



- 1. Display, refer to *Symbols on the display on page 4*
- 2. ON/OFF button for the product
- 3. Bluetooth® function (not for use in this version)
- 4. Bluetooth® function (not for use in this version)
- 5. Start button for the motor/tool
- 6. Stop button for the motor/tool

Symbols on the display



No.	Symbol	Information
1.	Bluetooth®	Refer to <i>Bluetooth® wireless technology on page 13</i> for more information.
2.	Green LED light.	The cutting speed is low and the battery use is optimal.
3.	Yellow LED light.	The cutting speed is optimal.

No.	Symbol	Information
4.	Red LED light.	The cutting speed is too fast and can cause damage to the product.
	Flashing red LED light.	Product overload.
5.	Warning/error indicator.	An error has occurred. Refer to <i>Troubleshooting schedule on page 26</i> .
6.	Battery bar.	Status of the battery.

Symbols on the product



WARNING: Be careful and use the product correctly. This product can cause serious injury or death to the operator or others.



Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use this product.



Use an approved respiratory protection.



Use approved helmet.



Use approved hearing protection.



Use approved eye protection.



Use approved protective gloves.



Use approved protective boots.



All displacement of the machine outside the cutting area shall be carried out with the tool not in rotation.



Remove the blade before transportation, when you lift, put on or remove the product.



Risk of cut injuries. Keep all body parts away from the cutting blade.



WARNING: The dust can cause health problems. Use an approved respiratory protection. Always make sure that there is good airflow.



Risk of pinching. Keep body parts away from moving parts.



Keep body parts away from the cutting blade and other moving parts.



The arrow on the blade guard shows the direction of rotation of the cutting blade.



Do not use the product near flammable material or gases.



START of tool



STOP of tool



Read and understand the manual for the dust extractor.



The weight of the equipment is more than 25 kg.



To lift the product, attach lifting equipment to the lift point on the product.



Make sure to remove the battery from the product before maintenance work is done.



The blade guards must always be installed on the product. Do not let more than 180° of the cutting blade show.



Make sure that the cutting blade is not blunt or has damages, such as cracks.



Do not operate the product without a blade guard installed.



Release the handle to lower the blade by gravity. To prevent damage to the blade, hold the product tightly and lower the blade carefully.



This product complies with applicable EU Directives.



This product comply with EESS and ACMA for New Zealand and Australia.



This product complies with applicable Ukrainian regulations.



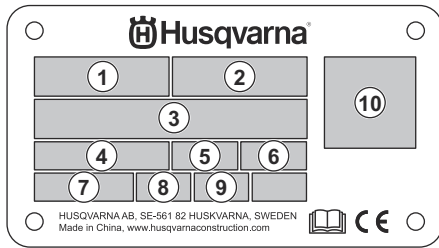
Noise emission to the environment complies with applicable EC Directives. The noise emission of the product is specified in *Technical data on page 32* and on the label.



Environmental mark. This product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment.

Note: Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for other commercial areas.

Type plate



1. Model/Product name
2. Product number
3. Serial No. with manufacturing date: year, week, day, sequence No.
4. Maximum and nominal voltage, d.c.=direct current
5. Rated power
6. IP class
7. Blade speed
8. Maximum blade diameter
9. Product weight
10. Scannable code

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out particularly important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General power tool safety warnings



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.

- **Keep children and bystanders away while operating a machine.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Do not expose the power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool may increase the risk of electric shock.*

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** Carrying machines with your finger on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the machine in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- **Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritations or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C / 265 °F may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- **Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the machine is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.

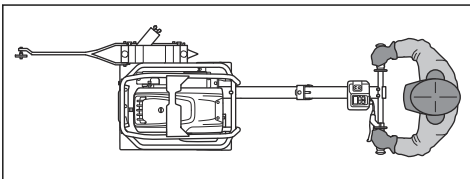
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have made modifications to the product.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Read the warning instructions that are supplied with the cutting blade by the cutting blade manufacturer.
- Make sure that the product is assembled correctly.
- Do not operate the product without the blade guard and the protective covers installed.
- Incorrect operation of the product can cause the cutting blade to break and cause injury or damage.
- Make sure that you know how to stop the motor quickly in an emergency.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 9*.
- Keep a safe distance from the cutting blade when the motor is on. Do not try to stop a rotating blade with a part of your body. To touch a rotating blade, although the motor is off, can result in serious injury or death.
- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Make sure that electrical cables in the work area are not live.
- Keep the work area clean and bright.
- Only operate the product from behind with your hands on the handle



- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.

- Before you go away from the product, stop the motor and make sure that there is no risk of accidental start.
- The product does not have a parking brake. Do not go away from the product if it is on a slope. If it is necessary to park the product on a slope, make sure that the product is sufficiently attached and cannot move.
- Be very careful during operation on slopes. The product is heavy and can cause serious injury if it falls.
- Make sure that no material can become loose and cause injury to the operator.
- Make sure that clothes, long hair and jewelry do not get caught in moving parts.
- Do not sit or stand on the product.
- Stay away from the blade path while the motor is on.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.
- Do not use the product for transportation of persons or equipment.
- Do not put your feet on the product.
- Make sure that the blade does not touch the ground or an other surface when the product is moved.
- Do not operate the product with too much load. Overload can cause damage to the product.

Battery safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.



WARNING: A damaged battery can cause an explosion and cause injury. If the battery has a deformation or is damaged, speak to an approved Husqvarna service agent.

- Only use the Husqvarna PACE batteries that we recommend for your product. The batteries are software encrypted.
- Use only original batteries for this product. There is a risk of explosion if the batteries are replaced with a battery of incorrect type. Speak to your dealer for more information.
- Use Husqvarna PACE batteries that are rechargeable as a power supply for the related Husqvarna products only. To prevent injury, do not use the battery as a power supply for other devices.
- Risk of electrical shock. Do not connect the battery terminals to keys, screws or other metal. This can cause a short circuit of the battery.
- If the battery leaks, do not let the liquid touch your body, clothes or the product. If you touch the liquid, clean the area with a large quantity of water and get medical aid.

- Use protective glasses when you are near batteries. If you get liquid in your eyes, do not rub but flush with water for a minimum of 15 minutes. Get medical aid.
- Do not use batteries that are non-rechargeable.
- Do not do modifications to the battery.
- Do not put objects into the air slots of the battery.
- Keep the battery away from sunlight, heat or open flame. The battery can cause an explosion and cause burns and/or chemical burns.
- Keep the battery away from rain and wet conditions.
- Keep the battery away from microwaves and high pressure.
- Do not try to disassemble or break the battery.
- Use the battery only when the ambient temperature is between -10 °C / 14°F and 40 °C / 104 °F.
- Do not clean the battery or the battery charger with water. Refer to *To clean the battery and the battery charger on page 19*.
- Do not use a damaged battery.
- Keep batteries in storage away from metal objects such as nails, screws or jewelry.
- Keep the battery away from children.
- Attach the battery correctly. An incorrectly attached battery can cause a short circuit of the battery.
- Only charge the battery when the ambient temperature is between 5 °C / 41 °F and 40 °C / 104 °F. Use the charger in an environment which has a good airflow, is dry and free from dust.
- Do not put objects into the air slots of the battery charger.
- Do not connect the battery charger terminals to metal objects as this can short circuit the battery charger.
- Do not charge non-rechargeable batteries in the battery charger or use them in the machine.
- Use approved mains sockets that are not damaged.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment.
- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use approved hearing protection.
- Use approved respiratory protection.
- Use approved eye protection with side protection. There is a high risk of eye injury from thrown objects.
- Use protective gloves.
- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Use approved work clothing or equivalent close-fitting clothing that has long sleeves and long legs.

Fire extinguisher

- Keep a fire extinguisher near during operation.
- Use a Lithium battery fire extinguisher.

Safety devices on the product



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly. Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged, speak to your Husqvarna servicing dealer.
- Do not make modifications on safety devices. Do not use the product if protective plates, protective covers, safety switches or other protective devices are not attached or are damaged.

Battery charger safety



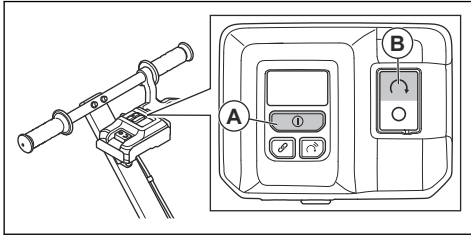
WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electrical shock, fire and/or serious injury.

- Risk of electrical shock or short circuit if the safety instructions are not obeyed.
- Do not use other battery chargers than the one supplied for your product. Only use the recommended charger for the Husqvarna PACE battery.
- Do not try to disassemble the battery charger.
- Do not use a damaged battery charger or a battery charger that does not operate correctly.
- Do not lift the battery charger by the power cord. To disconnect the battery charger from a mains socket, pull out the plug. Do not pull the power cord.
- Keep all cables and extension leads away from water, oil and sharp edges. Make sure that the cable is not caught between doors, fences or equivalent.
- Do not use the battery charger near flammable materials or materials that can cause corrosion. Make sure that the battery charger is not covered. Pull out the plug to the battery charger if there is smoke or fire.
- Only charge the battery indoors in a location with good airflow and away from sunlight. Do not charge the battery outdoors. Do not charge the battery in wet conditions.

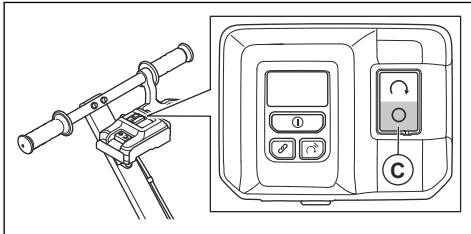
To do a check of the power buttons

The power system is used to start and stop the product and the motor.

1. Press the ON/OFF button (A) to start the electronics of the product.



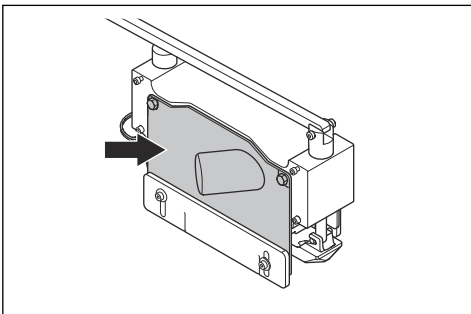
2. Press the start button (B) to start the motor.
3. Press the stop button (C) to stop the motor.



4. Make sure that the motor and the blade stop. Make sure that the cutting blade can rotate freely until it is fully stopped.
5. Press the ON/OFF button to stop the electronics of the product.

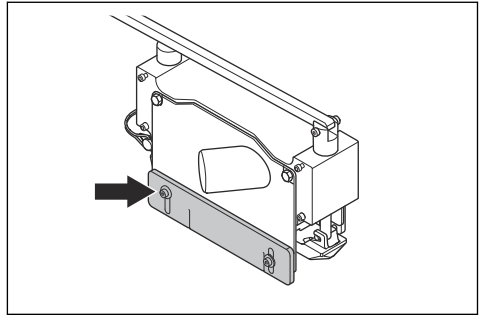
Blade block guard

The blade block guard gives protection from the rotating blade and keeps dust away from the operator.



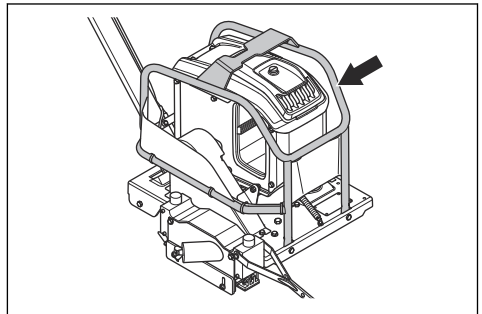
Lexan™ cover

The Lexan™ cover keeps dust away from the operator. It also prevents that particles eject. Make sure that the Lexan™ cover moves freely up and down.



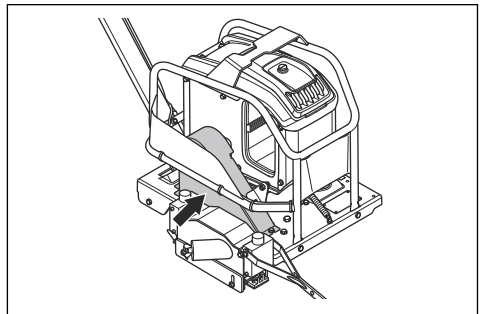
Safety frame

The safety frame prevents damage to the equipment and the motor, and prevents injury to the operator.



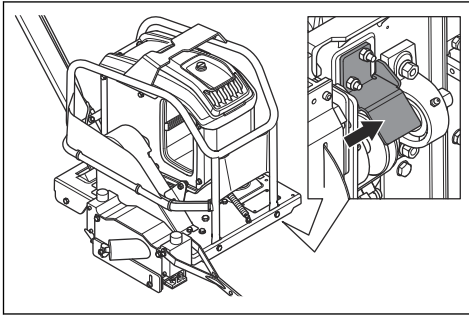
Belt guard

The belt guard gives protection from the blade shaft sheave and the belt.



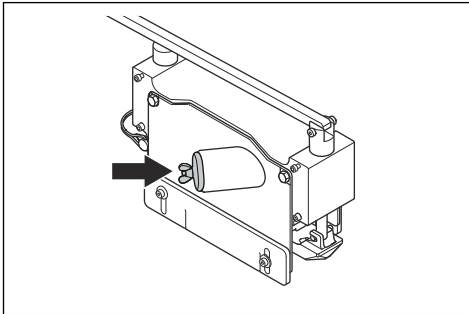
Sheave guard

The sheave guard gives protection from the blade shaft sheave.



Plug to dust extractor connection

Always use the plug if the product is not connected to a dust extractor.



To examine the protective guards

1. Examine the blade block and the blade block guard, the Lexan™ cover, the sheave guard, the safety frame, the belt guard and the plug for damage.
2. Replace the protective guards if they are damaged.
3. Make sure that the protective guards are correctly attached before you start the product.

Vibration safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- During operation of the product, vibrations go from the product to the operator. Regular and frequent operation of the product can cause or increase the degree of injuries to the operator. Injuries can occur in fingers, hands, wrists, arms, shoulders, and/or nerves and blood supply or other body parts. The injuries can be debilitating and/or permanent, and can increase gradually during weeks, months or

years. Possible injuries include damage to the blood circulation system, the nervous system, joints, and other body structures.

- Symptoms can occur during operation of the product or at other times. If you have symptoms and continue to operate the product, the symptoms can increase or become permanent. If these or other symptoms occur, get medical aid:
 - Numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, burning, throbbing, stiffness, clumsiness, loss of strength, changes in skin color or condition.
- Symptoms can increase in cold temperatures. Use warm clothing and keep your hands warm and dry when you operate the product in cold environments.
- Do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual, to keep a correct vibration level.
- The product has a vibration damping system that decreases the vibrations from the handles to the operator. Let the product do the work. Do not push the product with force. Hold the product at the handles lightly, but make sure that you control the product and operate it safely. Do not push the handles into the end stops more than necessary.
- Keep your hands on the operator handles only. Keep all other body parts away from the product.
- Stop the product immediately if strong vibrations suddenly occurs. Do not continue the operation before the cause of the increased vibrations is removed.

Dust safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

Using this tool may generate Silica dust (Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks). Exposure to excessive amounts of silica dust can cause respiratory disease such as chronic bronchitis, silicosis, and pulmonary fibrosis, these diseases may be fatal. To mitigate exposure to Silica dust, Husqvarna recommends various options such as:

- Using water to bind the dust during cutting or grinding.
- Using a dust extraction system in combination with the cutting or grinding tool.
- Using an air purifier system in combination with the dust extractor.
- Using an appropriate breathing mask based on the material being cut or ground.

PPE requirements related to Silica dust or other inhalable substances can vary based on local and national laws and regulations. Please consult these laws and regulations to determine allowable exposure limits

as well as PPE requirements. Always use appropriate practices and PPE to mitigate exposure.

Noise safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- High noise levels and long-term exposure to noise can cause noise-induced hearing loss.
- To keep the noise level to a minimum, do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual.
- Use approved hearing protection while you operate the product.
- Listen for warning signals and voices when you use hearing protection. Remove the hearing protection when the product is stopped, unless hearing protection is necessary for the noise level in the work area.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 9*.
- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Stop the motor and let the product become cool before you do the maintenance.
- Clean the product to remove dangerous material before you do the maintenance.
- Do not change the product. Modifications that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved service center do all other servicing.
- Remove all tools from the product before you start the motor after maintenance. Loose tools or tools attached to rotating parts can eject and cause injury.
- Let an approved service center do servicing on the product regularly.
- Do the maintenance on a level surface.

Operation

Introduction



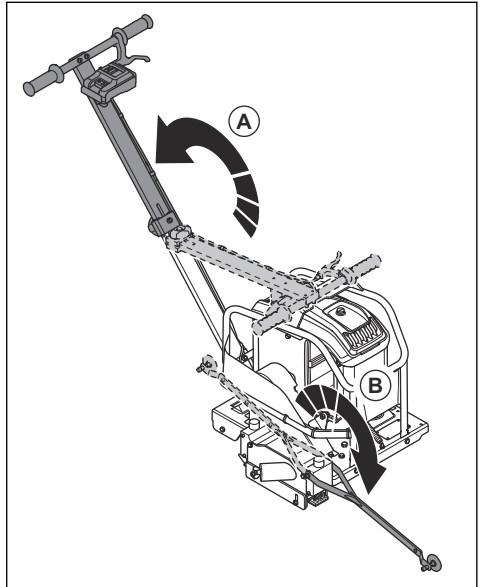
WARNING: Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

To do before you operate the product

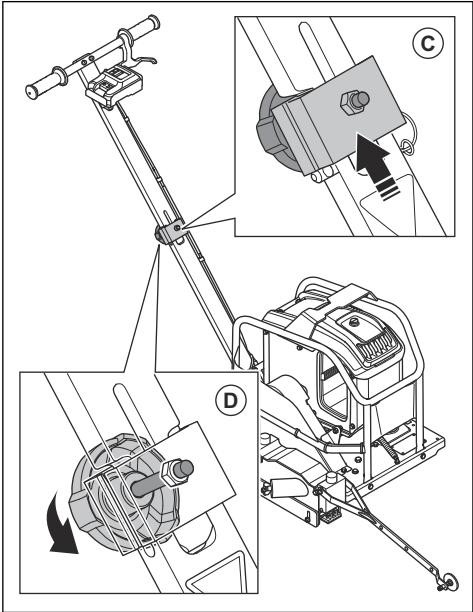
- Read the operator's manual for this product carefully and make sure that you understand the instructions.
- Read the operator's manual for the battery and the battery charger carefully and make sure that you understand the instructions.
- Do daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 17*.
- Make sure that only approved persons are in the work area, because there is a risk of serious injury.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 9*.
- Make sure that the battery is fully charged.

To set the product in operation position

1. Fold the handle up (A).



2. Fold the pointer forward (B).
3. Lift the locking clamp (C).



4. Tighten the locking clamp wheel (D).

Battery status

The battery status indicator shows in the display when you start the product. The battery status indicator shows the charge level for the battery in the product.

Symbol	State of charge
	The battery charge level is 76%–100%.
	The battery charge level is 51%–75%.
	The battery charge level is 26%–50%.
	The battery charge level is 6%–25%.
	The battery charge level is 0%–5%.

Bluetooth® wireless technology

Products with built-in Bluetooth® wireless technology can connect to mobile devices. The symbol for Bluetooth® wireless technology comes on when your mobile device is connected to the product.



To use embedded connectivity with Husqvarna Fleet Services™

Note: This part is applicable only for products supplied with embedded connectivity.

Note: Radio transmission by the Bluetooth® function will be enabled on the first time of connection to a battery, and stay on after that.

1. Download the Husqvarna Fleet Services™ iOS or Android app Husqvarna Fleet Services.
2. Go to Husqvarna Fleet Services™ website <https://fleetservices.husqvarna.com> for more information.

To connect the battery charger



WARNING: Only use the battery charge in ambient temperatures between 5°C/41°F and 40°C/104°F.

1. Connect the battery charger to the voltage and frequency that is specified on the rating plate.
2. Put the plug in a grounded socket outlet. The LED on the battery charger flashes green one time.

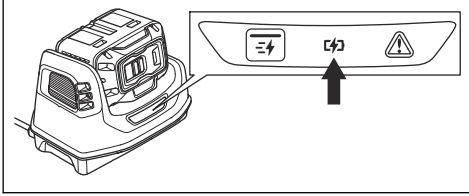
To connect the battery to the battery charger

Note: Charge the battery if it is the first time that you use it. A new battery is only 30% charged.

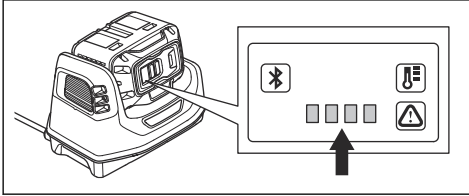
Note: The battery will not charge if the battery temperature is too high. Let the battery become cool before the battery charges

1. Make sure that the battery is dry.
2. Put the battery in the battery charger.

3. Make sure that the green charging light on the battery charger comes on. That means that the battery is connected correctly to the battery charger.



4. When all LEDs on the battery come on, the battery is fully charged.

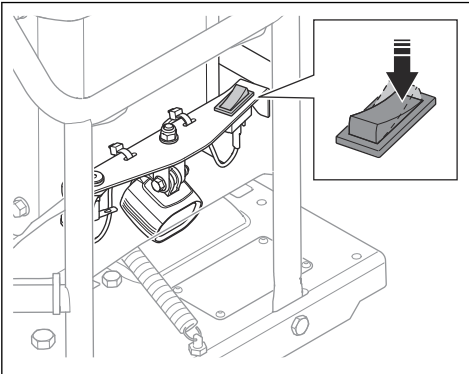


5. To disconnect the battery charger from the mains socket, pull the plug. Do not pull the cable.
6. Remove the battery from the battery charger.

Note: Refer to the battery and battery charger manuals for more information.

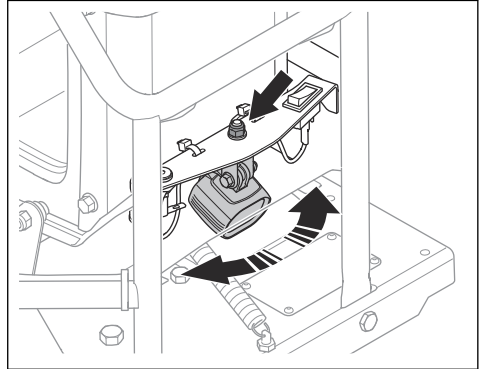
Work light

The product has work light. Push the power switch to make the work light come on.

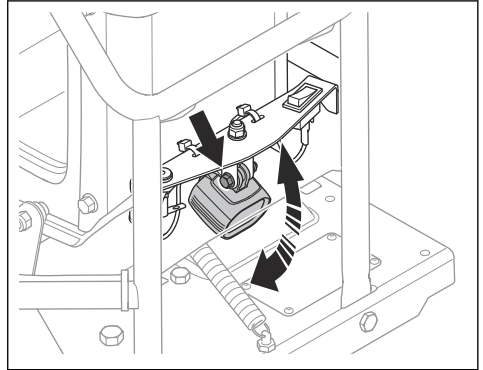


To adjust the work light

- Loosen the top nut for the work light to adjust the lamp horizontally. Tighten the nut when the work light is set to an applicable position.



- Loosen the lower nut for the work light to adjust the lamp vertically. Tighten the nut when the work light is set to an applicable position.



Basic working techniques

Contraction joints and joint spacing

As concrete hydrates or cures and begins to set, it develops internal stresses which may cause random cracks.

Random cracks cast doubt on the quality and workmanship of the concrete. Contraction joints are cut in concrete to relieve these stresses before they seek their own relief in the form of random crack.

The Soft-Cut Ultra Early Entry system controls random cracking through the early timing of a saw cut at predetermined locations to create weakened planes in the concrete that subsequently crack at the bottom of the cut to relieve stress.

Sawed contraction joints must be a minimum of $\frac{1}{4}$ of the concrete depth and a minimum of 25 mm (1") deep.

Saw contraction joints when the concrete holds the weight of the product and the operator. Make sure that the product does not make marks on or cause damage to the concrete.

There are many possibilities for joint layout. Joint layout should be provided, the saw contractor should submit a detailed joint layout for approval prior to cutting.

There are many conditions that have an effect on joint spacing.

- Concrete thickness.
- Type, amount and location of reinforcement.
- Shrinkage potential of concrete-cement (type, quantity), aggregate (size, quantity, quality), water to cement ratio, admixtures, concrete temperature.
- Base friction.
- Slab restraints.
- Layout of foundations, racks, pits, equipment pad, trenches, etc.
- Environmental factors - temperature, wind, humidity.
- Methods and quality of concrete curing.

Generally, contraction joint patterns should divide slabs into approximate square panels per the recommended spacing shown in the table.

Concrete thickness, mm (in.)	Maximum spacing, m (ft.)
90 (3.5)	2.4 (8)
100, 114 (4, 4.5)	3.0 (10)
125, 140 (5, 5.5)	3.6 (12)
150 (6) or greater	4.5 (15)

At all intersecting cross cuts, install Husqvarna joint protectors at each joint to prevent joint damage. Install an additional joint protector where the right wheel will cross the joint to prevent concrete damage.

Maximizing the Soff-Cut system

"The timing of concrete operations - especially finishing and jointing - is critical... Failure to address this issue can contribute to undesirable characteristics in the wearing surface as cracking..." (Extract from the foreword of the American Concrete Institute (ACI) 302.1 R-96.)

The Soff-Cut Ultra Early Entry system has revolutionized the method used to control random cracking.

In order for an operator to do a satisfactory job using the Soff-Cut system, the following criteria must be met:

- A Soff-Cut Ultra Early Entry dry up-cut saw.
- A Husqvarna Soff-Cut dry-cutting diamond blade.
- A Husqvarna anti-ravel skid plate installed with every new diamond blade.
- An operator skilled in using the Soff-Cut Ultra Early Entry cutting system.

Without this, joints can not be cut clearly enough to control random cracking before it starts, which is what the building owner is paying for.

The ACI Spec 302.1R-96 says it best:

"Early-entry dry-cut saws use diamond-impregnated blades and a skid plate that helps prevent spalling. Timely changing of skid plates is necessary to effectively control spalling. It is best to change skid plates in accordance with manufacturer's recommendations...The goal of saw-cutting is to create a weakened plane as soon as the joint can be cut...The timing of the early-entry process allows joints to be in place prior to development of significant tensile stress in the concrete..."

The Portland Cement Association (PCA) engineering bulletin, Concrete Floors on the ground, also states:

"Proper jointing can eliminate unsightly random cracks. Aspects of jointing that lead to a good job are choosing the correct type of joint for each location, establishing a good joint pattern and layout, and installing the joint at the correct time... Timing of joint sawing is critical...Lightweight, high-speed, early-cut saws have been developed to permit the joint sawing very soon after floor finishing, sometimes within 0 to 2 hours...if the cut is sawn within a few hours after the final finishing, random cracking can be controlled..."

Husqvarna has the only Ultra Early Entry dry-cutting system (Soff-Cut) which controls random cracking through the early timing of the cut. With the Soff-Cut method, control joints are usually cut within 2 hours after the finishing process.

Joint cutting should begin as soon as the concrete will support the weight of the saw and the operator at each joint location and before final set.

If the joints are not being cut within this time frame then the Soff-Cut Ultra Early Entry method is not being followed.

To do work with dust

This product has a dust outlet on the blade block cover. The dust outlet is used to connect a dust extractor.

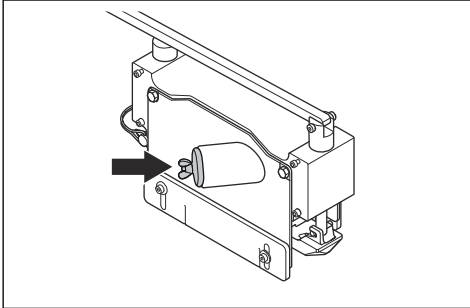
- Always use a dust extractor. It is also recommended to use an antistatic extraction hose. Only use recommended dust extractors. Refer to *Technical data* on page 32.

Note: For Husqvarna products, OSHA objective data are available at www.husqvarnacp.com/us/. The performance of the dust extractor can change over time.

To connect a dust extractor to the product

1. Turn the wing nut on the plug counterclockwise.

2. Remove the plug from the pipe on the blade block cover.
3. Connect a dust extractor to the blade block.



Note: If the dust extractor is not compatible with the connection on the product, use an adapter.

To install and remove the battery

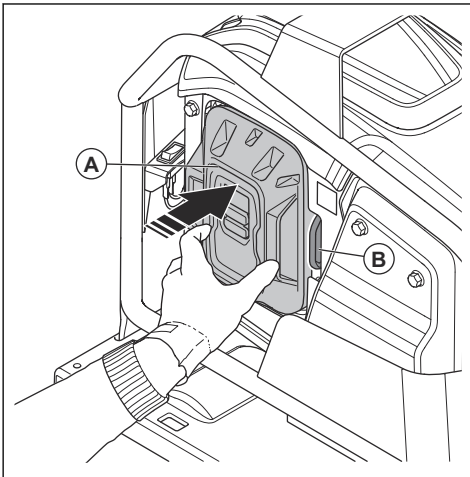


CAUTION: Make sure that the battery is installed correctly into the battery holder. If the battery does not move easily into the battery holder, the position is not correct.



CAUTION: The battery can be hot after operation. Make sure to let it cool down before you remove it.

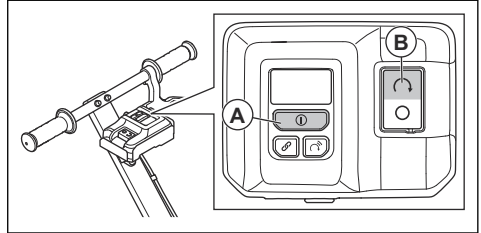
1. Push the battery (A) into the battery compartment.



2. Push the battery release lever (B) to remove the battery.

To start the product

1. Install the battery. Refer to *To install and remove the battery on page 16*.
2. Push the ON/OFF button (A).



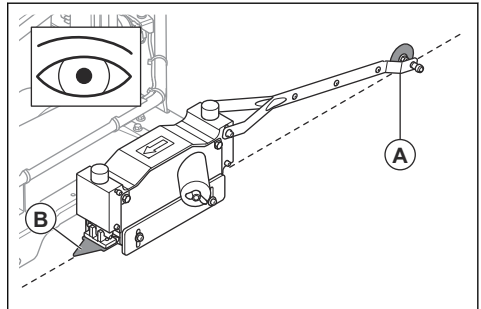
3. Push the start button to start the motor (B).

To operate the product



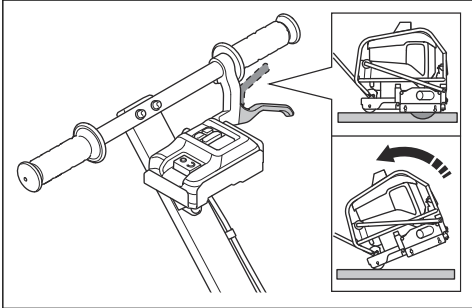
CAUTION: Make sure that no objects hit the blade block. It can cause damage to the product.

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 16*.
2. Align the front pointer (A) and the rear pointer (B) with the line where you will do the cut.



3. Pull down the blade release lever to slowly lower the blade.
4. Push the product forward to keep the front pointer in the cut line. Push the product at half speed for the first 15 m/50 ft, if a new blade has been installed.
5. Increase the forward speed of the product until the blade and motor can work at maximum efficiency. Do not use more than necessary force to push the product forward.
6. When you operate the product near a wall, lift the front pointer. Look at the rear pointer to make sure that you cut straight.

7. When the operation is completed, push and hold the blade release lever and pull the handlebar rearward and down to tilt the product.

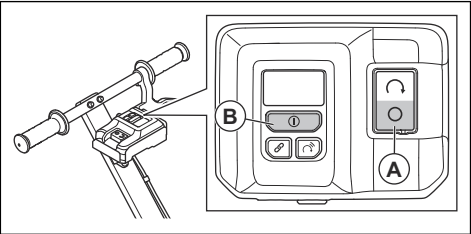


8. Release the blade release lever to lock the product at a tilted position.
9. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 17*.

10. Clean the product. Refer to *To clean the product externally on page 17*.

To stop the product

1. Push the stop button (A).



2. Push the ON/OFF button (B).
3. Remove the battery to prevent accidental start. Refer to *To install and remove the battery on page 16*.

Maintenance

Introduction



WARNING: Before you do any maintenance work you must read and understand the safety chapter.



WARNING: Remove the battery before you do maintenance.

Maintenance schedule

The maintenance intervals are calculated from daily use of the product. The intervals change if the product is not used daily.

For maintenance identified with * refer to the instructions in *Safety devices on the product on page 9*.

Maintenance	Daily	Weekly, each 40 h
Do a general inspection.	X	
Clean the product.	X	
Examine the skid plate.	X	
Examine the Lexan™ cover*.	X	
Examine the blade block guard*.	X	
Examine the cutting blade.	X	
Examine the dust trap and clean it if it is necessary.		X
Examine the drive belt.		X
Lubricate the blade shaft bearings.		X

To clean the product externally



CAUTION: Always clean the product immediately after use, before the concrete

becomes dry. Remaining concrete can cause damage to the product.



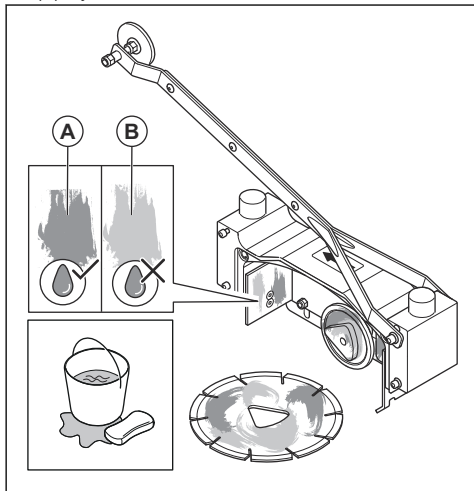
WARNING: Always use approved eye protection.

1. Remove the battery from the product. Refer to *To install and remove the battery on page 16*.
2. Remove the blade. Refer to *To remove the cutting blade on page 20*.
3. Clean the product with water.



CAUTION: Do not point the water directly at the motor, especially if you use a high-pressure washer.

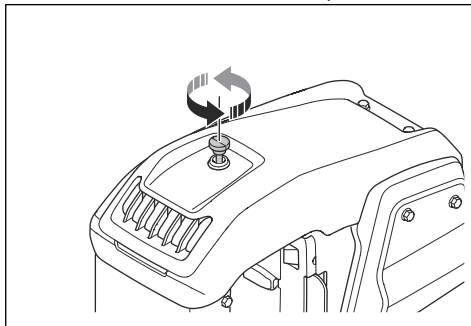
4. Make sure that the handles and lever are clean and dry before you operate the product.
5. Clean the blade block and blade from concrete particles after each use. Use a heavy duty brush and water. The remaining concrete (A) will dry and set (B) if you do not remove it.



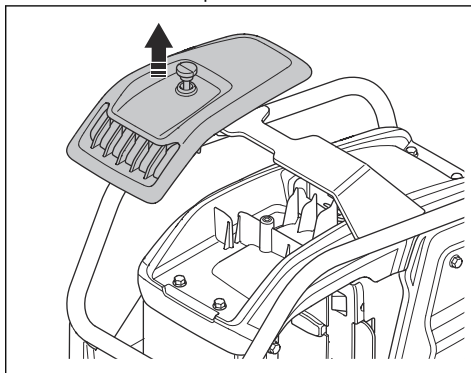
6. Keep all openings and slots on the product clean to make sure that air flows freely through the motor area.

To do a check of the dust trap

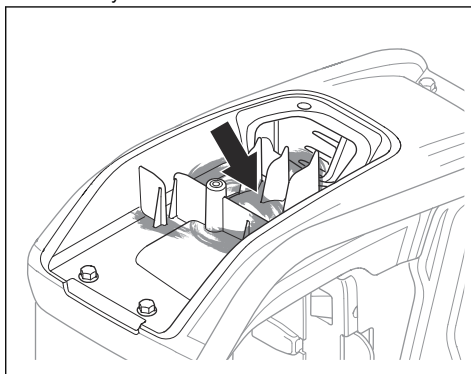
1. Loosen the lock bolt for the dust trap cover.



2. Remove the dust trap cover.



3. Do a visual inspection of the dust trap, if it is necessary clean it with a dust collector.



4. Install the dust trap cover and tighten the lock bolt by hand.

To do a general inspection

- Make sure that the nuts and screws on the product are tightened.

- Make sure that the cables on the product are not in a position where they can become damaged.
- Examine the electrical parts for damage. Do not operate a product that has damaged electrical parts.

To do a check of the skid plate Soff-Cut 150 PACE

- Examine the skid plate for damage.
- Examine the slot of the skid plate for too much wear.
- Examine the concrete surface side. Make sure that there are no burrs and that the side segments are not bent.
- Install a new skid plate with each new blade. Do not use an used skid plate with a new blade.
- Lift the skid plate from the front and from behind to make sure that the blade moves freely through the skid plate.

To clean the battery and the battery charger



WARNING: Do not clean the battery or the battery charger with water.



WARNING: Do not use any chemical substances to clean the battery.

- Make sure that the battery and the battery charger are clean and dry before you put the battery into the battery charger.
- Clean the battery terminals with compressed air or use a soft and dry cloth.
- Clean the surfaces of the battery and the battery charger with a soft and dry cloth.

To do a check of the battery charger

1. Make sure that the battery charger and the power supply cord is not damaged. Look for cracks and other damage.

To install a cutting blade



WARNING: Cutting blades are not included with the product. Only use Husqvarna Soff-Cut blades that are in compliance with national or regional standards, for example EN13236 or ANSI B7.1. Refer to *Technical data on page 32* for the correct type for your model.



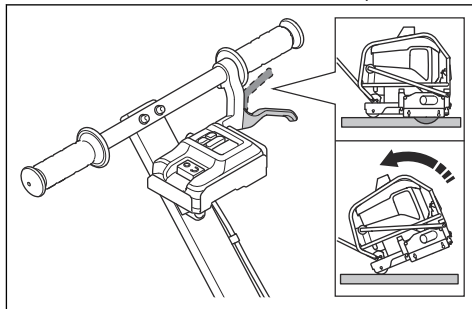
WARNING: Examine the cutting blade for damages, cracks, loss of segments, warping, overheating, excessive wear or a

damaged tri-arbor hole. Discard the blade if it is damaged.

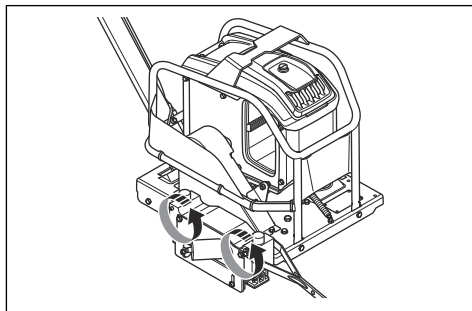


WARNING: Examine the blade flanges for damages and excessive wear. Make sure that the blade flanges are clean.

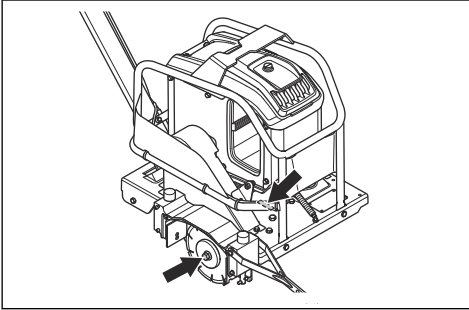
1. Unfold the product. Refer to *To set the product in operation position on page 12*.
2. Push and hold the blade release lever and pull the handlebar rearward and down to tilt the product.



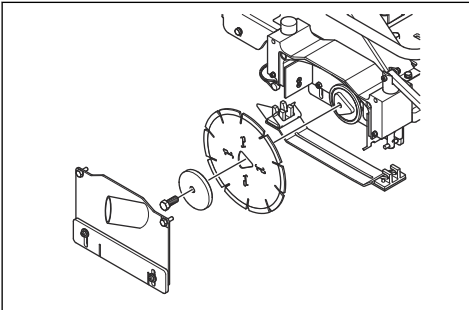
3. Release the blade release lever to lock the product at a tilted position.
4. Remove the battery from the product.
5. Loosen the 2 screws counterclockwise and remove the blade block cover.



6. Put one of the included wrenches in the slot at the front of the motor. Put the other included wrench on the blade shaft bolt.



7. Turn the blade shaft counterclockwise with the wrench on the blade shaft bolt until the wrench in the slot engages on the flat surfaces of the blade shaft.
8. Continue to turn the blade shaft bolt counterclockwise to remove the blade shaft bolt.
9. Remove the outer blade flange.
10. Install the cutting blade on the blade shaft. Make sure that the cutting blade is tight around the shaft.



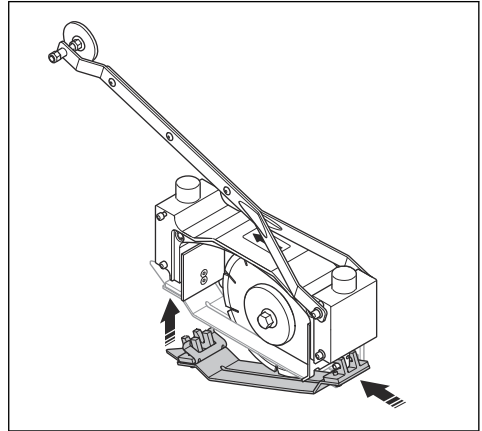
11. Install the outer blade flange. Tighten the bolt fully.
12. Install a new skid plate.



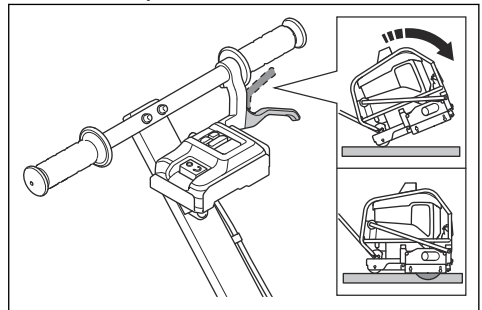
CAUTION: Do not install a used skid plate.

- a) Put the front of the skid plate on the front blade block shaft pin.

- b) Push the rear part the skid plate up against the rear blade block shaft until you hear a click.



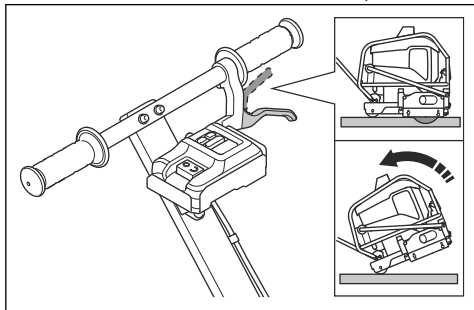
13. Install the blade block guard. Align the 2 screws of the blade block guard with the holes in the blade block. Tighten the 2 screws of the blade block guard until it is fully attached to the blade block.
14. Lift the front and rear of the skid plate to make sure that the blade moves freely through the skid plate.
15. Make sure that the Lexan™ cover moves freely up and down.
16. Push the handle down and pull the blade release lever to slowly lower the blade into the concrete.



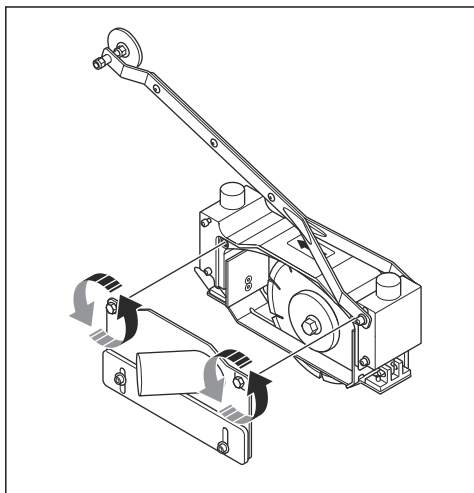
To remove the cutting blade

1. Remove the battery from the product. Refer to *To install and remove the battery* on page 16.

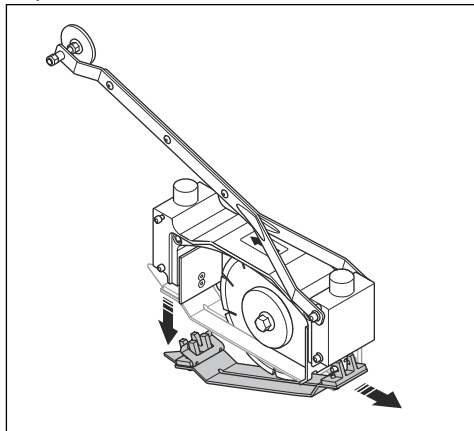
2. Push and hold the blade release lever and pull the handlebar rearward and down to tilt the product.



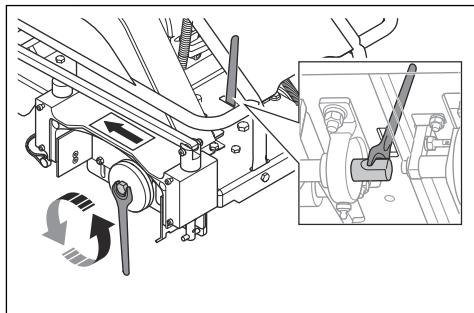
3. Release the blade release lever to lock the product at a tilted position.
4. Loosen the 2 screws counterclockwise and remove the blade block cover.



5. Push down on the rear pointer to release the skid plate.

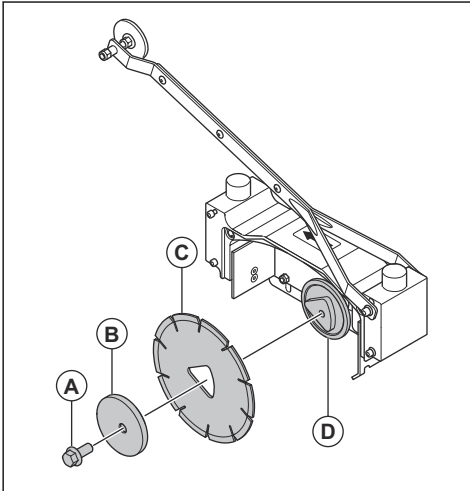


6. Put 1 blade wrench in the slot at the front of the motor. Put 1 blade wrench on the blade shaft bolt in the blade block.



Note: 2 blade wrenches are supplied with the product.

- Turn the blade shaft bolt (A) counterclockwise until the wrench in the slot engages on the flat surfaces of the blade shaft.

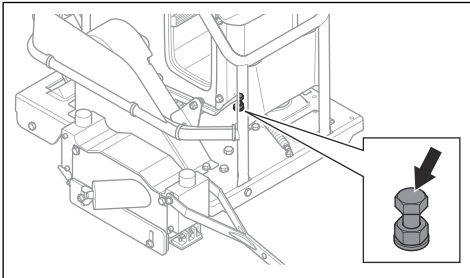


- Remove the blade shaft bolt (A). Remove the outer blade flange (B). Remove the blade (C) from the blade shaft (D).
- Fully clean the concrete from the shaft, blade block and blade block cover.

To adjust the blade depth

Note: The product is set to maximum cutting depth from factory.

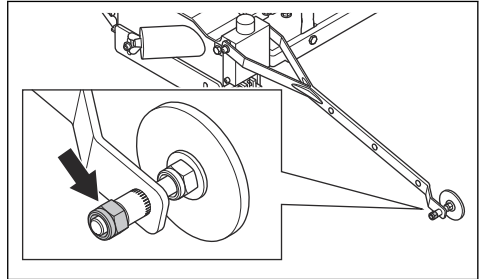
- Loosen the jam nut for the depth stop adjustment counterclockwise.



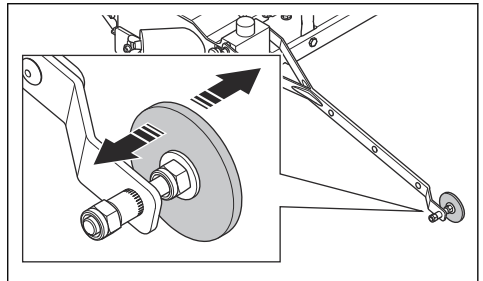
- Turn the depth adjustment bolt clockwise. Each full revolution of the depth adjustment bolt decreases the cut width by 3.17 mm/1/8 in.

To adjust the guide wheel

- Loosen the adjustment nut for the guide wheel.

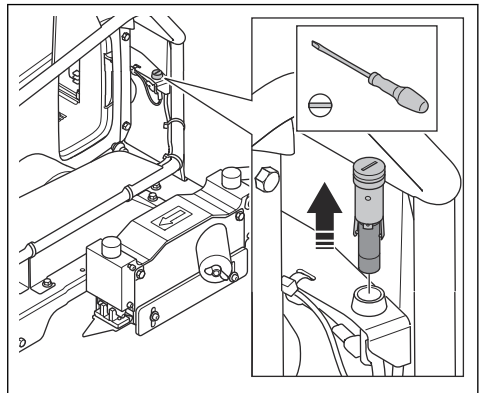


- Adjust the guide wheel and tighten the adjustment nut.

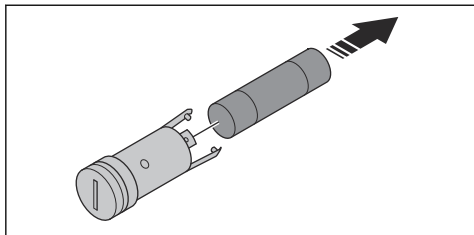


To replace the fuse for the work light

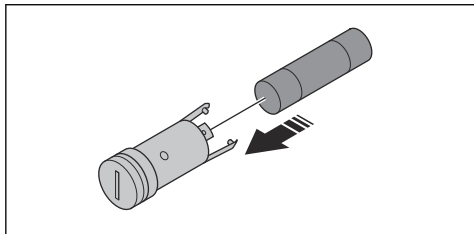
- Use a flat screwdriver to remove the fuse container and the fuse.



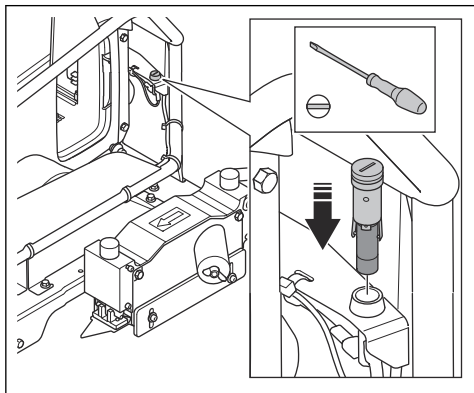
2. Remove the fuse from the container.



3. Install the new fuse to the container.

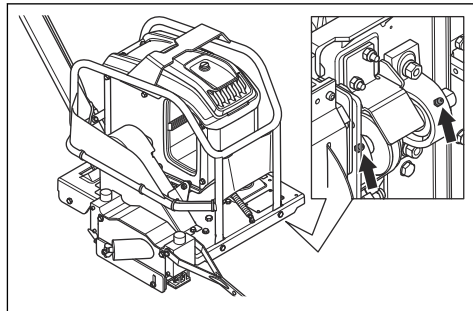


4. Use a flat screwdriver to install the fuse container with the new fuse.



To lubricate the blade shaft bearings

- Lubricate the blade shaft bearings with 3 pumps of grease.



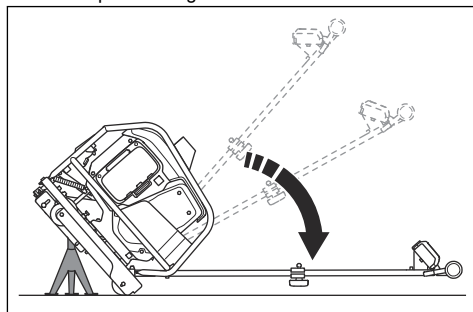
For the correct type of grease, refer to *Technical data on page 32*.

To examine the drive belt



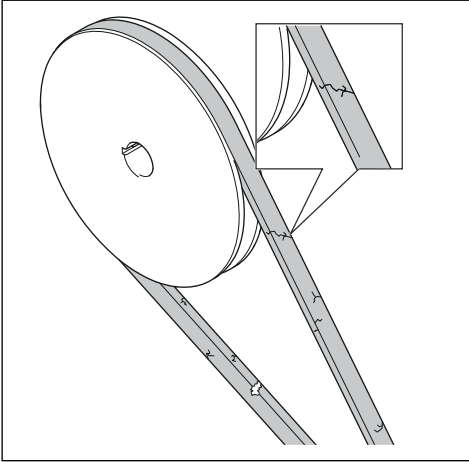
CAUTION: Do not use the product if the drive belt is damaged. You must replace the drive belt if it is damaged.

1. Tilt the product to get access to the drive belt.



2. Put a support below the product to keep it stable.

3. Examine the drive belt for damage and wear.

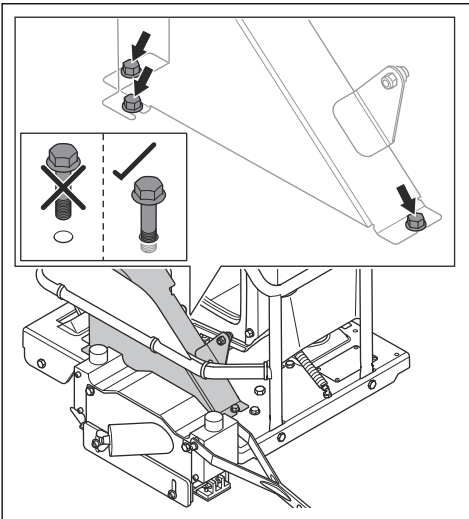


- Make sure that the drive belt does not have damages or visual defects.
- The belt tensioner controls the belt tension. It is not necessary to adjust the belt tension.
- Make sure that the belt tensioner moves freely up and down.
- Make sure that the belt tensioner bearings move freely.

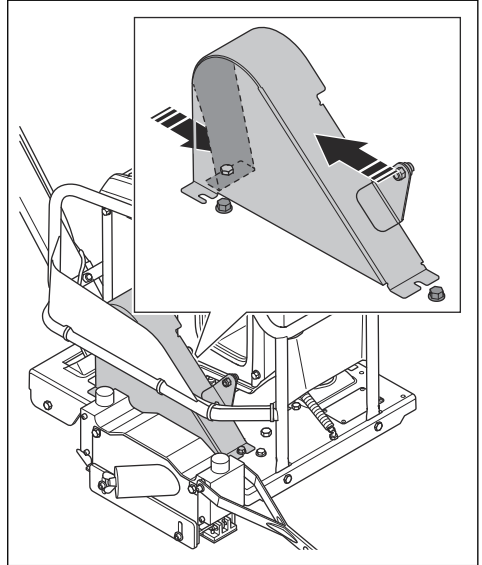
4. Replace the drive belt if it is damaged. Refer to *To replace the drive belt on page 24*.

To replace the drive belt

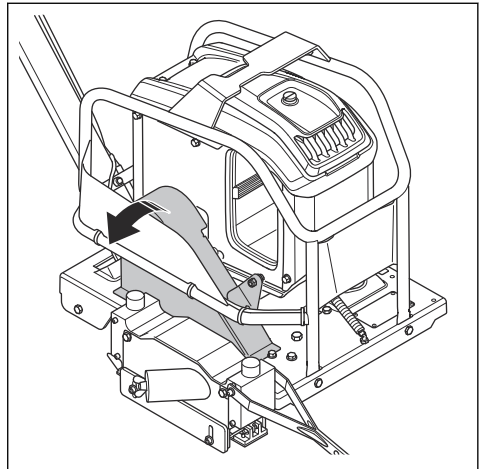
1. Loosen, but do not remove, the 3 screws on the belt guard.



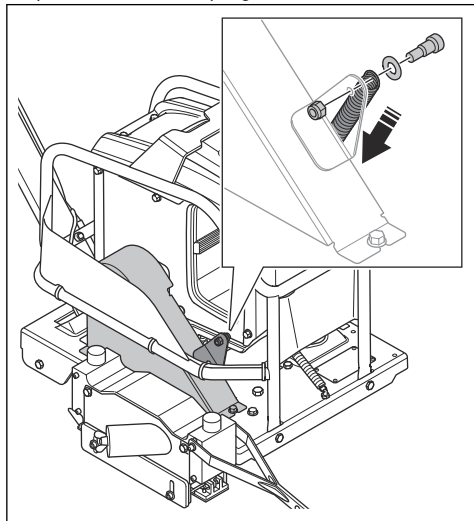
2. Push on the front and the rear side of the belt guard.



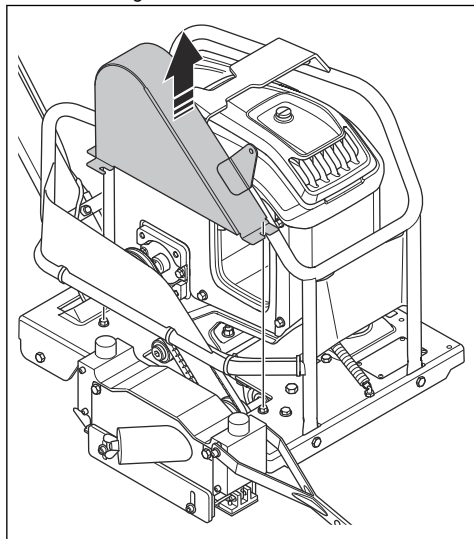
3. Lift the belt guard slightly of the screws and tilt it to the side to access to the screw that holds the spring for the belt tensioner.



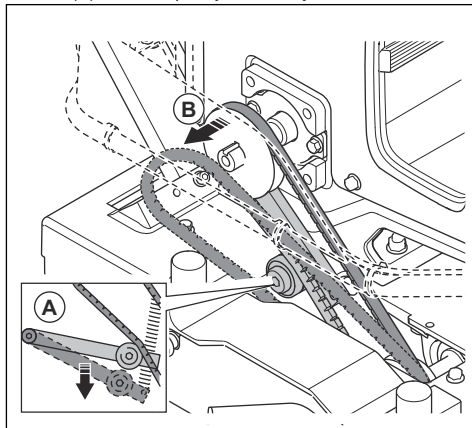
4. Remove the screw, the washer and the nut for the plate to release the spring on the belt tensioner.



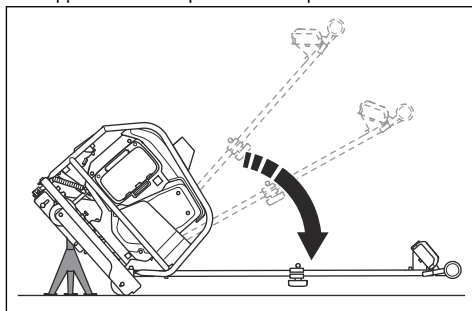
5. Lift the belt guard to remove it.



6. Move the belt tensioner (A) and remove the drive belt (B) from the pulley wheel adjacent to the motor.

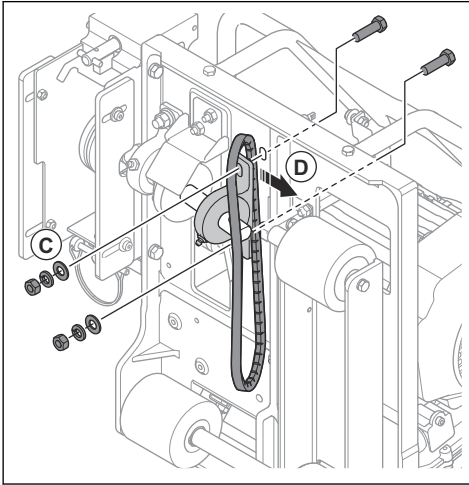


7. Tilt the product to get access to the drive belt. Put support below the product to keep it stable.



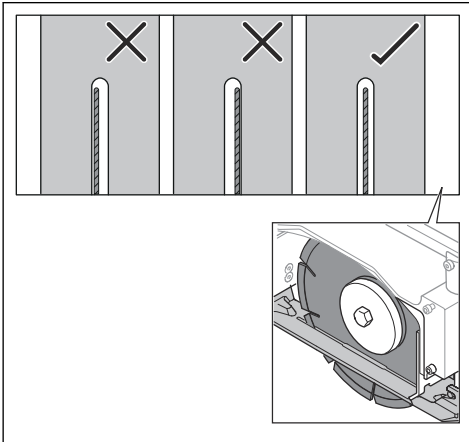
8. Put support below the product to keep it stable.

9. Remove the 2 bolts (C) on 1 of the bearing blocks and remove the drive belt (D).

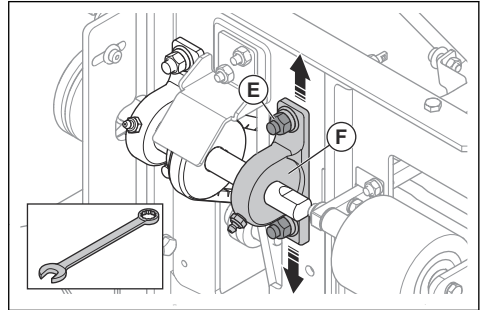


10. Assemble the new drive belt.

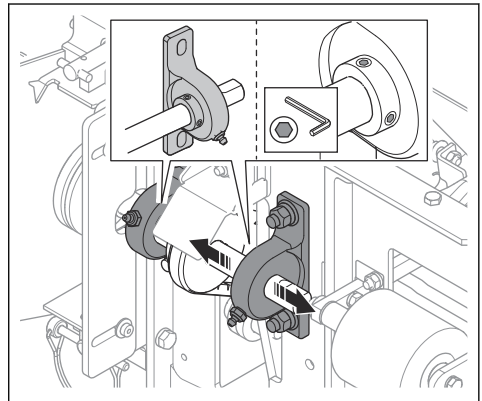
11. Make sure that the blade aligns correctly with the skid plate.



12. Tighten the 2 bolts (E) that hold the bearing block (F).



13. If the blade cannot be aligned by adjustment of the bearing blocks, loosen the set screws and move the shaft. Use a hex key.



14. Use Loctite® and tighten the set screws with a hex key.



CAUTION: Make sure that all the hex screws are tightened with equal torque.

15. Move the belt tensioner and install the drive belt on the pulley wheel adjacent to the motor.

16. Assemble all parts in the opposite sequence to how they were disassembled.

Troubleshooting

Troubleshooting schedule



WARNING: Troubleshooting causes risk of injury because personnel does work

in the risk areas of the product. Be careful, prepare the work and use common sense.

If you cannot find a solution to your problems in this owner's manual, speak to your Husqvarna service agent.

Problem	Solution
The product causes chipping/ spalling or ravelling in the cut.	Make sure that the cutting blade is not worn out, smooth, out of shape or damaged.
	Make sure that the skid plate does not touch the cutting blade and moves freely up and down the full shaft length.
	Make sure that the skid plate is not worn out and that there is no distance around the cutting blade.
	Examine the bottom of the skid plate and make sure that there are no metal burrs or damages.
	Make sure that the skid plate is not twisted or bent.
	Make sure that the Lexan™ cover can move freely up and down.
	Do a check of the spring pressure. Push the front and rear blade block shafts up. There must be a low to moderate pressure.
	Do not twist or move the product to the sides while you cut. Gradually change the pressure on the handlebar to control the cutting blade in the cut.
	Make sure that the motor operates correctly.
	Make sure that the tension of the belt and the belt idler are correct.
	Make sure that the cutting blade is correctly assembled and attached with clean flanges.
	Make sure that the cutting blade has the correct specification for your area or type of concrete.
	Make sure that the concrete surface is clean and that the skid plate can move smoothly along on the concrete surface.
	Use Husqvarna joint guards at all cut intersections.
	Clean the blade block assembly.
	Make sure that the scrapers in the blade block can move freely and that they are not bent.
	Make sure that the blade block shafts are not bent or damaged.

Problem	Solution
The product causes bevel or radius cuts.	Make sure that the cutting blade is not worn out, smooth, out of shape or damaged.
	Make sure that the front and rear guide wheels can move smoothly and move freely up and down.
	Let the cutting blade cut at its correct rate of speed. Do not push the product forward with hard force.
	Make sure that the guide wheels are aligned in the pre-existing saw cut before starting.
	Make sure that the existing saw cuts are clean and free from unwanted contamination.
	Make sure that the Lexan™ cover can move freely up and down.
	Do a check of the spring pressure. Push the front and rear blade block shafts up. There must be a low to moderate pressure.
	Do not twist or move the product to the sides while you cut. Gradually change the pressure on the handlebar to control the cutting blade in the cut.
	Make sure that the motor operates correctly.
	Examine the belt and the pulleys for correct tension.
	Make sure that the cutting blade is correctly assembled and attached with clean flanges.
	Make sure that the expansion joint is clean and remove any trace of joint filler.
	Clean unwanted concrete contamination from the blade block assembly.
	Make sure that the scrapers in the blade block can move freely and that they are not bent.
	Make sure that the blade block shafts can move freely and that they are not bent.
The product pulls to the side during operation.	Do a check that the front pointer is correctly aligned with the center of the cutting blade.
	Examine the skid plate for damage or burrs.
The product pulls to 1 side while sawing.	Do a check that the front and rear pointer are correctly aligned with the center of the cutting blade.
	Do a check that the cutting blade is not worn out, smooth, out of shape or damaged.
	Do not twist or move the product to the sides while you cut. Gradually change the pressure on the handlebar to control the cutting blade in the cut.
	Make sure that all wheels move freely and smoothly.
	Let the cutting blade cut at its correct rate of speed. Do not push the product forward with hard force.

	Cause	Solution
The product does not start. No LEDs starts when the operator press the ON button.	The battery is empty.	Charge the battery
	The battery is not correctly installed in the product.	Remove the battery and install it correctly.
	The battery is damaged or does not operate correctly.	Press the ON button to do a check of the battery. A minimum of 1 green LED light must start.
	The plug between the battery and the product is dirty or damaged.	Make sure that the power connectors between the battery and the product are not dirty or damaged.
	Servicing is necessary.	Speak to an approved Husqvarna service center.
The motor does not start when the operator press the Start button.	Servicing is necessary.	Speak to an approved Husqvarna service center.
The product stops when the operator applies workload.	The workload is too high for the product.	Remove the workload and start the product.
The product operates but there is no indication light on the control panel.	Servicing is necessary.	Speak to an approved Husqvarna service center.
Work light does not start.	The fuse is broken.	Replace the broken fuse. If the work light does not work after replacing the fuse, speak to an approved Husqvarna service center.
The warning indicator flashes in red.	The product is too hot or too cold.	Let the product cool down if it is too hot. If it is too cold, put it indoors.
	The battery is damaged.	Replace the battery.
	Incorrect direction of rotation.	Press the OFF button to stop the product. Press the ON button to start the product.
The warning indicator lights up in red.	Servicing is necessary.	Speak to an approved Husqvarna service center.
1 green LED light flashes.	The battery voltage is low.	Charge the battery.
All green LED light flashes.	Servicing is necessary.	Speak to an approved Husqvarna service center.
LED light 3 flashes in green and LED light 4 lights up in green.	Servicing is necessary.	Speak to an approved Husqvarna service center.

Transportation, storage and disposal

Transportation



WARNING: Remove the battery before you transport the product. Refer to *To install and remove the battery on page 16*.



WARNING: Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.

The wheels let you move the product manually for shorter distances. For longer distances, lift the product to move it or put the product on a vehicle.



CAUTION: Do not tow the product behind a vehicle.

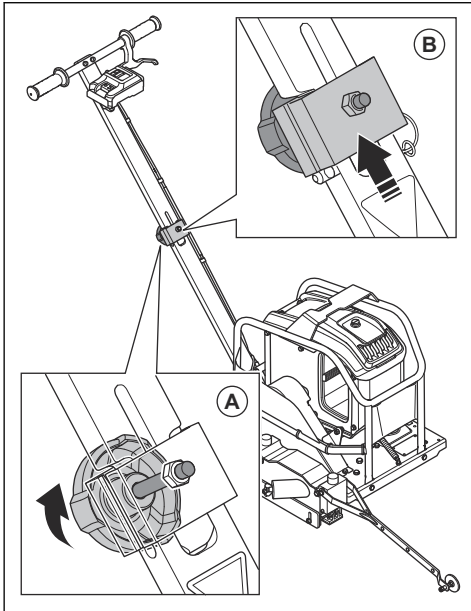


CAUTION: Make sure to be careful while you fold the handle, risk for pinching.

- Attach the product safely during transportation by vehicle. Attach tie-down straps to the safety frame and to the vehicle.
- Remove the cutting blade before transportation of the product.
- Push down the blade release lever to set the product to the lowest position
- Set the product in transport position, refer to *To set the product in transport position on page 30.*

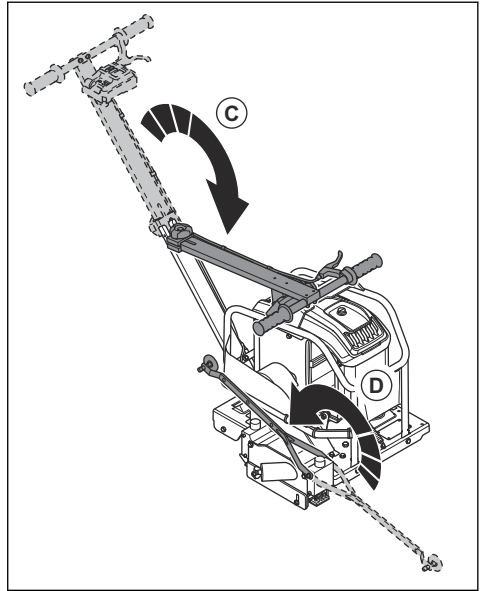
To set the product in transport position

1. Release the cutting clamp wheel (A).



2. Lift the locking clamp (B).

3. Fold down the handle (C).



4. Fold up the pointer (D).

To lift the product



WARNING: Make sure that the lifting equipment has the correct dimension. The type plate on the product shows the product weight.



WARNING: Do not lift a damaged product. Make sure that the lift point is correctly installed and not damaged.



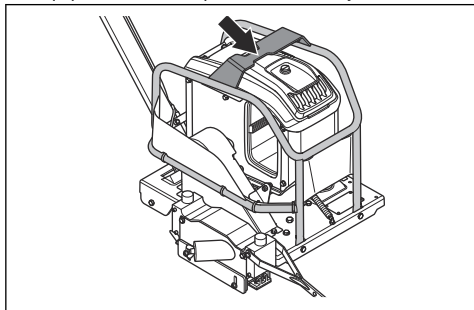
WARNING: Do not use metal hooks, chains or other lifting equipment with rough edges that can cause damage to the lift point.



WARNING: Remove the battery before you lift the product. Refer to *To install and remove the battery on page 16.*

- If 2 persons lift the product, use the safety frame bar on each side of the product and lift with 4 hands.

- If lifting equipment is used, attach the lifting equipment to the lift point on the safety frame.



Storage

- Disconnect the battery from the product.
- Clean the product.
- The product does not have a parking brake. Do not go away from the product if it is on a slope. If it is necessary to park the product on a slope, make sure that the product is sufficiently attached and cannot move.
- Remove the cutting blade before storage of the product.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Keep the cutting blades in a safe area to prevent damage.
- Install the skid plate on the product.
- Keep the cutting blades in a dry and frost-free area.
- Examine new cutting blades for storage damage.
- Fold the product, refer to *To set the product in operation position on page 12*.

For long-term storage, also do these steps:

- Clean the product and do a complete maintenance.
- Keep the product in a dry and frost-free area.
- Put a protective cover on the product. This is especially important for storage outdoors.

Disposal of the product



The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management.

Contact local authorities, domestic waste services, your Husqvarna servicing dealer or retailer for information.

Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Technical data

Technical data

General grease	Husqvarna Multi Advance Grease 588814801 or equivalent
Grease for spring loaded shafts in blade block	Lubriplate 630-AA NLGI#1 or equivalent
Weight	
Without battery, kg/lbs	41 kg/90 lbs
With battery and blade/skidplate, kg/lbs	47 kg/104 lbs
Noise emissions	
Sound power level, measured dB(A)	102
Sound power level, guaranteed L_{WA} dB(A) ¹	104
Sound pressure level at the operator's ear, dB(A) ²	86
Vibration levels, a_{hveq} ³	
Right handle, m/s^2	0.9
Left handle, m/s^2	0.8
Saw blade	
Blade type	Diamond blade, dry cut with tri-arbor
Material	Green concrete only
Max. blade size, mm/in	165/6.5
Max. cut depth, mm/in	38.1/1.5
Cutting distance from wall, mm/in	76/3
Blade rotation	Counterclockwise, upcutting
Blade shaft speed, rpm	4500
Blade depth control	Manual
Average cutting rate ⁴	
Soft aggregates, m/min or ft/min	3.7 or 12
Medium aggregates, m/min or ft/min	2.4 or 8
Hard aggregates, m/min or ft/min	1.2 or 4

¹ Noise emissions in the environment measured as sound power (L_{WA}) in conformity with EC directive 2000/14/EC.

² Noise pressure level according to EN 13862:2021. Reported data for noise pressure level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 2.5 dB(A).

³ Vibration level according to EN 13862:2021. Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 m/s^2 .

⁴ Estimate only. Speed will vary with job conditions and concrete mixes.

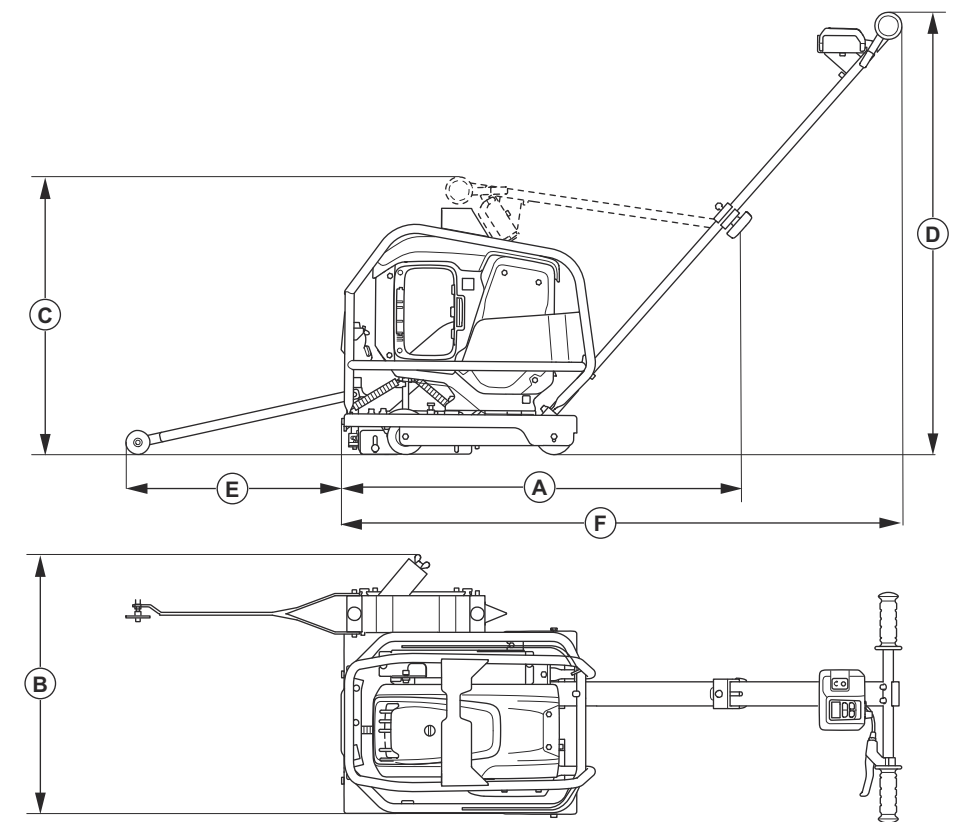
Recommended dust extractors ⁵	
Min. Air flow CFM or m ³ /h	236 or 400
Min. Vacuum, psi/kPa	3.6/22
Min. Water lift, m/in.	2.3/90
Dust extractor connection, mm/in.	50/2

Noise and vibration declaration statement

These declared values were obtained by laboratory type testing in accordance with the stated directive or standards and are suitable for comparison with the declared values of other products tested in accordance with the same directive or standards. These declared values can be used for preliminary risk assessments but values measured in individual work places may be higher. The actual exposure values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, in what material the product is used, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user, and the condition of the product.

⁵ Technical data for dust extractors are not conclusively describing actual performance over time between different dust extractors. For Husqvarna products OSHA objective data are available at www.husqvarnacp.com/us/.

Product dimensions



Dimensions, mm/in.		
A	Length with handle folded	850/33.7
B	Width	553/21.8
C	Height	574/22.6
D	Height with handle	932/36.7
E	Distance from the front pointer wheel to the product	453/17.8
F	Distance from the front of the product to the handle	1181/46.5

Embedded connectivity

Note: This part is applicable only for products supplied with embedded connectivity.

BLE technology radio spectrum	
Frequency bands for the tool, GHz	2.402-2.480
Maximum radio-frequency power transmitted, dBm/mW	4/2.5

Accessories

Approved batteries for the product

Battery	100-B380X	100-B750X*
Type	Lithium-ion	Lithium-ion
Battery capacity, Ah	4	8
Nominal voltage, V	94	94
Weight, kg/lb	3.1/6.1	5.1/11.4

*It is recommended to use B750X for soff-cut application

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel:
+46-36-146500, declares that the product:

Description	Floor cutting-off machine
Brand	Husqvarna
Type/Model	Soff-Cut 150 PACE
Identification	Serial numbers dating from 2025 and onwards

complies fully with the following EU directives and regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2000/14/EC	"relating to outdoor noise"
2011/65/EU	"relating to restriction of hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN ISO 12100:2010, EN 13862:2021, EN IEC 62841-1:2015, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, EN 62311:2008, EN IEC 63000:2018

Conformity assessment procedure according to 2000/14/EC: Annex V.

Measured sound power level: 102 dB(A)

Guaranteed sound power level: 104 dB(A)

Partille 2025-11-17

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg,
Senior Director, R&D Heavy Equipment
Husqvarna AB, Construction Division
Responsible for technical documentation



Registered trademarks

The *Bluetooth*[®] word mark and logos are registered trademarks owned by and any use of such marks by Husqvarna is under license.

Obsah

Úvod.....	38	Přeprava, skladování a likvidace.....	66
Bezpečnost.....	42	Technické údaje.....	69
Provoz.....	48	Příslušenství	72
Údržba.....	53	Prohlášení o shodě.....	73
Odstraňování problémů.....	63	Registrované ochranné známky.....	74

Úvod

Popis výrobku

Výrobek je akumulátorová spárová řezačka na beton vedená obsluhou.

Zamýšlené použití

Výrobek je určen pouze pro profesionální provoz.

Model Soff-Cut 150 PACE slouží k řezání kontrakčních spár do betonu, příjezdových cest a parkovišť ve fázi Ultra Early Entry.

Výrobek je určen pro venkovní i vnitřní použití.

K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.

Integrované připojení

Cloudové řešení pro správu aktiv Husqvarna Fleet Services™ poskytuje správci strojového parku přehled o všech výrobcích, které jsou připojeny prostřednictvím integrovaných nebo poprodejních snímačů. Polohu brány nebo smartphonu lze použít k určení polohy připojených výrobků. Snímače zaznamenávají data, jako je doba provozu, servisní intervaly atd. Chcete-li získat další informace o cloudovém řešení pro správu aktiv Husqvarna Fleet Services™, stáhněte si aplikaci Husqvarna Fleet Services pro systémy iOS nebo Android na

adrese <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> nebo <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Další informace získáte u obchodního zástupce společnosti Husqvarna.

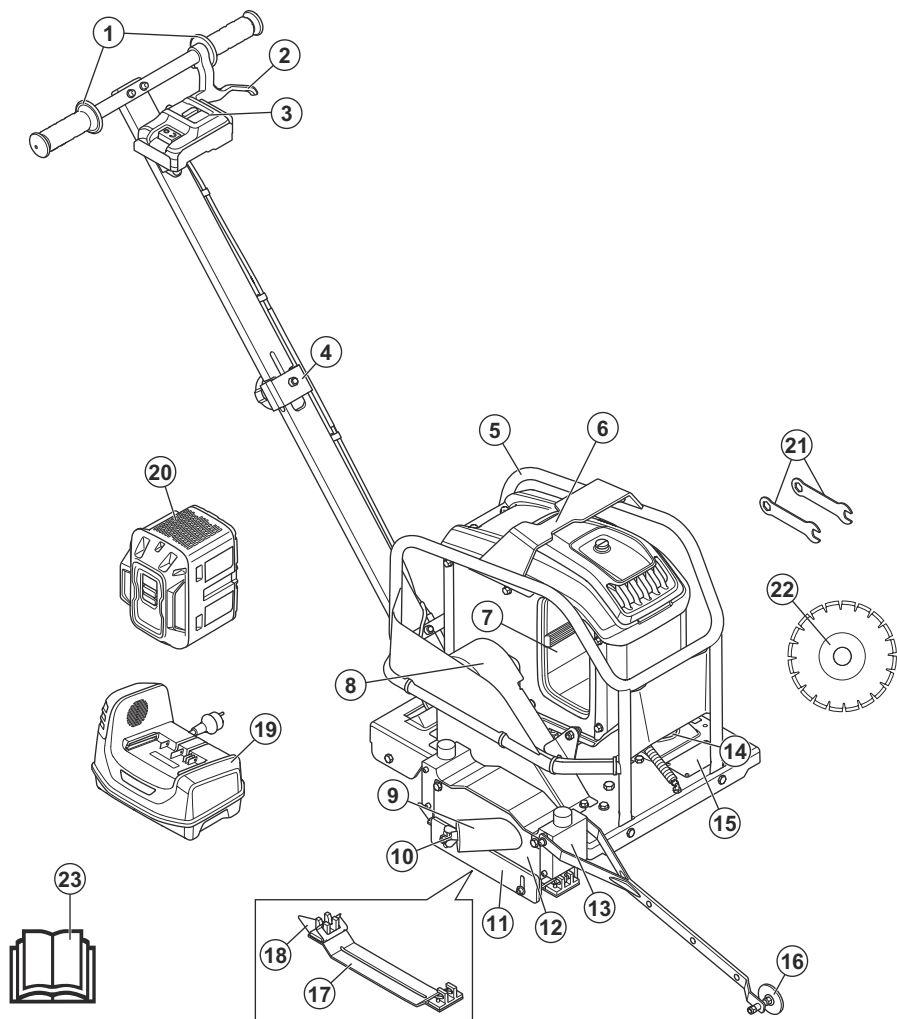
Výrobky s integrovaným připojením jsou propojeny pomocí vestavěného snímače Husqvarna Fleet Services™ vybaveného funkcí Bluetooth Low Energy (BLE). Další informace týkající se použití naleznete v části *Použití integrovaného připojení se službou Husqvarna Fleet Services™ na strani 49*. Další informace o rádiovém spektru technologie BLE naleznete v části *Integrované připojení na strani 72*.

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven,
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny,
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno,
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

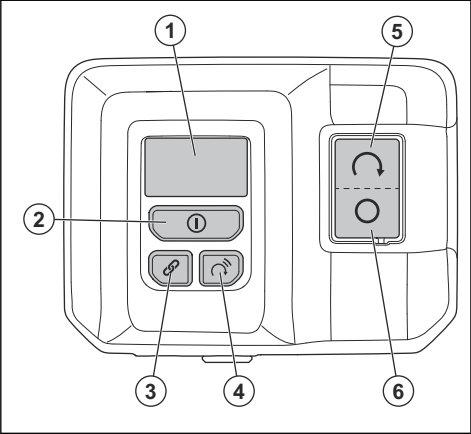
Popis výrobku



- | | |
|--|---|
| 1. Ovládací rukojeť | 50. Zátka na přípojku odsavače prachu |
| 2. Uvolňovací páka kotouče | 51. Kryt Lexan™ |
| 3. Ovládací panel, viz <i>Popis ovládacího panelu na straně 40</i> | 52. Kryt blokování kotouče |
| 4. Zajišťovací svorka ramene řídítek | 53. Blokování kotouče |
| 5. Bezpečnostní rám | 54. Pracovní světlo |
| 6. Zvedací bod | 55. Typový štítek |
| 7. Příhrádka na baterii | 56. Přední ukazatel |
| 8. Kryt řemene | 57. Kluzná deska (není součástí dodávky) |
| 9. Přípojka odsavače prachu | 58. Ukazatel kluzné desky (není součástí dodávky) |
| | 59. Nabíječka (není součástí dodávky) |

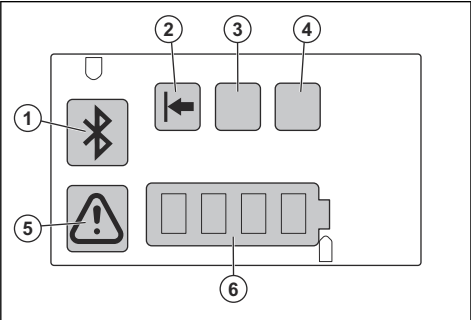
- 20. Baterie (není součástí balení)
- 21. Klíče
- 22. Řezací kotouč (není součástí dodávky)
- 23. Návod k používání

Popis ovládacího panelu



- 1. Displej, viz *Symbols na displeji na strani 40*
- 2. Tlačítko ZAP/VYP výrobku
- 3. Funkce Bluetooth® (není určena k použití v této verzi)
- 4. Funkce Bluetooth® (není určena k použití v této verzi)
- 5. Tlačítko spuštění motoru/nástroje
- 6. Tlačítko zastavení motoru/nástroje

Symbols na displeji



Č.	Symbol	Informace
1.	Bluetooth®	Další informace jsou uvedeny v části <i>Bezdrátová technologie Bluetooth® na strani 49.</i>
2.	Zelená kontrolka LED.	Rychlost řezání je nízká a využití baterie je optimální.

Č.	Symbol	Informace
3.	Žlutá kontrolka LED.	Rychlost řezání je optimální.
4.	Červená kontrolka LED.	Rychlost řezání je příliš vysoká a může způsobit poškození výrobku.
	Bliká červená kontrolka LED.	Přetížení výrobku.
5.	Varovná/chybová kontrolka.	Došlo k chybě. Další informace jsou uvedeny v části <i>Tabulka řešení problémů na strani 63.</i>
6.	Ukazatel stavu baterie.	Stav baterie.

Symbols na výrobku



VAROVÁNÍ: Buďte opatrní a výrobek používejte správně. Tento výrobek může způsobit obsluhu a dalším osobám vážné zranění.



Pečlivě si prostudujte návod k použití a ujistěte se, že pokynům rozumíte, než tento výrobek budete používat.



Používejte schválenou ochranu dýchacích cest.



Vždy používejte schválenou přilbu.



Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.



Vždy používejte schválenou ochranu očí.



Používejte schválené ochranné rukavice.



Používejte schválenou ochrannou obuv.



Veškeré přesuny stroje mimo oblast řezání je nutné provádět s nerotujícím nástrojem.



Před přepravou – zvedáním, nakládáním nebo vykládáním výrobku – odmontujte řezací kotouč.



Nebezpečí pořezání. Udržujte části těla v bezpečné vzdálenosti od řezacího kotouče.



VAROVÁNÍ: Prach může způsobit zdravotní potíže. Používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Vždy zajistěte dostatečné proudění vzduchu.



Riziko uvíznutí. Udržujte části těla v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů.



Udržujte části těla v dostatečné vzdálenosti od řezacího kotouče a dalších pohyblivých částí.



Šipka na krytu kotouče ukazuje směr otáčení řezacího kotouče.



Nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavých materiálů a plynů.



SPUŠTĚNÍ nástroje



ZASTAVENÍ nástroje



Přečtěte si a seznámte se s návodem k odsavači prachu.



Pokud chcete výrobek zvednout, upevněte zvedací vybavení ke zvedacímu bodu na výrobku.



Před prováděním údržby je nezbytné vyjmout z výrobku baterii.



Na výrobku musí být vždy nainstalovány kryty kotouče. Nesmí být nezakryto více než 180° řezacího kotouče.



Zkontrolujte, zda není řezací kotouč tupý nebo poškozený (např. praskliny).



Neprovozujte výrobek bez namontovaného krytu kotouče.



Uvolněte rukojeť, aby se kotouč spustil vlastní vahou. Abyste zabránili poškození kotouče, držte výrobek pevně a opatrně spouštějte kotouč.



Tento výrobek vyhovuje příslušným směrnicím EU.



Tento výrobek vyhovuje předpisům EESS a ACMA pro Nový Zéland a Austrálii.



Tento výrobek vyhovuje příslušným ukrajinským předpisům.



Emise hluku do okolního prostředí vyhovují příslušným směrnicím ES. Emise hluku jsou uvedeny v části *Technické údaje na straně 69* a na štítku.



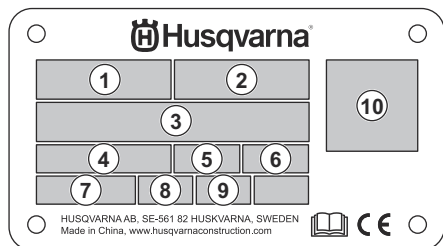
Označení týkající se ochrany životního prostředí. Tento výrobek není domovní odpad. Odevzdejte jej v místním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

>25KG

Hmotnost zařízení je vyšší než 25 kg.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na produktu se týkají certifikačních požadavků pro další komerční oblasti.

Typový štítek



1. Název modelu/výrobku
2. Číslo výrobku
3. Výrobní číslo s datem výroby: rok, týden, den, pořadové číslo
4. Maximální a jmenovité napětí, d.c. = stejnosměrný proud
5. Jmenovitý výkon
6. Stupeň krytí IP
7. Rychlost kotouče
8. Maximální průměr kotouče
9. Hmotnost výrobku
10. Skenovatelný kód

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, výstrahy a poznámky slouží jako upozornění na konkrétní důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrčení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v tomto návodu.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v tomto návodu.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní výstrahy pro elektrické nářadí



VÝSTRAHA: Prohlédněte si všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nástrojem. Při nedodržení některého z pokynů uvedených níže může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Uložte si veškerá upozornění a pokyny pro použití v budoucnu. Termín „elektrický nástroj“ v upozorněních označuje buď nástroj napájený ze sítě (kabelem), nebo napájený baterií (bezdrátový).

Bezpečnost na pracovišti

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlené oblasti mohou vést k úrazům.

- **Neprovazujte stroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Udržujte děti a ostatní osoby během práce se strojem v dostatečné vzdálenosti.** Při rozptýlení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad strojem.

Bezpečnost při používání el. energie

- **Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo působení vlhkosti.** Pokud do elektrického nástroje vnikne voda, může se zvýšit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- **Při práci se strojem dávejte pozor, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum.** Stroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilka nepozornosti při práci se strojem může vést k vážným poraněním.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky.** Vždy používejte ochranu zraku. Ochranné prostředky, jako jsou respirátor, protiskluzové bezpečnostní boty, ochranná helma nebo ochrana sluchu, použité správným způsobem snižují nebezpečí úrazu.
- **Zabraňte náhodnému spuštění.** Před připojením k elektrickému napájení nebo vložením akumulátoru, zvednutím nebo přenášením stroje se přesvědčte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení stroje s prstem na spínači nebo připojování stroje se zapnutým spínačem ke zdroji napětí zvyšuje riziko nehody.
- **Před zapnutím stroje odstraňte jakékoliv seřizovací nebo dotahovací klíče.** Klíč ponechaný na rotující části stroje může způsobit úraz.
- **Neenatahujte se příliš daleko.** Neustále pevně stůjte a držte rovnováhu. Budete tak mít lepší kontrolu nad strojem v neočekávaných situacích.
- **Noste vhodný oděv.** Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí. Pohyblivé části mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.

- Pokud jsou zařízení přizpůsobena pro připojení odsávaců a lapačů prachu, musí být připojeni a **správně použity**. Použitím lapačů prachu snižujete rizika spojená s výskytem prachu.
- **Nedovolte**, aby rutina nabytá častým používáním stroje způsobila, že začnete být neopatrní a budete ignorovat bezpečnostní zásady při zacházení se strojem. Neopatrný úkon může způsobit vážné zranění ve zlomku sekundy.

Použití elektrických nástrojů a péče o ně

- Při práci s elektrickými nástroji je nepřetěžujte. Používejte správný elektrický nástroj pro danou aplikaci. Správný elektrický nástroj vykoná práci lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou byl navržen.
- **Nepoužívejte elektrický nástroj, pokud nefunguje vypínač.** Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a musí se opravit.
- **Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nástroje odpojte zástrčku od napájení nebo vytáhněte z nástroje baterie, pokud je to možné.** Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nástroje.
- **Nepoužívané elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s nástrojem pracovali osoby, které ho dobře neznají nebo si nepřečetly tento návod k použití.** Elektrické nástroje jsou v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.
- **Provádějte údržbu elektrických nástrojů a příslušenství.** Kontrolujte chybné zarovnaní nebo spojení pohyblivých částí, rozbítí jakýchkoli částí nebo jiné stavy, které mohou ovlivnit provoz elektrického nástroje. Pokud je elektrický nástroj poškozen, nechte ho opravit. Mnohé nehody jsou způsobeny špatnou údržbou elektrických nástrojů.
- **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezací nástroje s ostrým ostřím jsou méně náchylné k „zakousnutí“ a snadněji se ovládají.
- **Používejte elektrický nástroj, příslušenství a další části podle těchto pokynů. V úvahu je třeba brát pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použitím elektrického nástroje k jinému účelu, než pro který je určen, může mít za následek vznik nebezpečné situace.
- **Rukojeti a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a bez zbytků oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a uchopovací plochy neumožňují bezpečné ovládání a v neočekávaných situacích může dojít ke ztrátě kontroly.

Použití nástrojů napájených akumulátorem a péče o ně

- **Akumulátor dobíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Použití nabíječky vhodné pro jeden typ akumulátoru může pro jiný typ představovat nebezpečí vzniku požáru.

- **Elektrické nástroje používejte pouze s příslušnými speciálními akumulátorovými moduly.** Při použití jiných akumulátorů hrozí riziko úrazu a požáru.
- **Když akumulátor nepoužíváte, udržujte jej stranou od kovových předmětů, např. kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly spojit jeho kontakty.** Při zkratování kontaktů akumulátoru může dojít k popáleninám nebo k požáru.
- **V nevhodných podmínkách může dojít k vytečení kapaliny z akumulátoru.** Vyvarujte se kontaktu s kapalinou. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vyteká z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- **Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii nebo výrobek.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat neočekávané chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo nebezpečí poranění.
- **Nevystavuje akumulátor ani nástroj ohni a nadměrným teplotám.** Vystavení ohni a teplotám nad 130 °C může způsobit explozi.
- **Dodržujte veškeré pokyny k nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nástroj mimo rozsah teplot uvedený v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může mít za následek poškození akumulátoru a zvýšené nebezpečí požáru.

Servis

- **Servis stroje smí provádět pouze kvalifikovaná osoba za použití identických náhradních dílů.** To zajistí zachování bezpečnosti stroje.
- **Nikdy neprovádějte servis poškozených baterií.** Servis baterií smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

Obecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při neopatrném nebo nesprávném použití se stává tento výrobek velmi nebezpečným nástrojem. Tento výrobek může způsobit obsluhu a dalším osobám vážné zranění. Než začnete výrobek používat, musíte si prostudovat tento návod k použití a porozumět jeho obsahu.
- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi.
- Uložte si veškerá upozornění a pokyny.
- Dodržujte všechny platné zákony a předpisy.
- Obsluha a její zaměstnavatel musí znát rizika během provozu výrobku a předcházet jim.

- Nedovolte osobám používat výrobek, dokud si nepřečetly návod k používání a neporozuměly jeho obsahu.
- Nepoužívejte výrobek, pokud před použitím neabsolvujete školení. Zajistěte, aby všichni uživatelé absolvovali školení.
- Zamezte používání výrobku dětemi.
- Výrobek smí obsluhovat pouze schválené osoby.
- Obsluha je odpovědná za škodu způsobenou jiným osobám nebo na jejich majetku.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum.
- Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Za účelem snížení rizika možného vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.
- Udržujte výrobek čistý. Ujistěte se, že jsou značky a štítky dobře čitelné.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený.
- Neprovádějte na tomto výrobku žádné úpravy.
- Neprovozujte výrobek, pokud je možné, že jej někdo jiný upravoval.

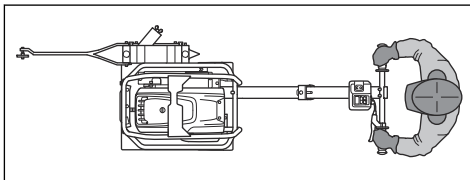
Bezpečnostní pokyny pro provoz



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Přečtěte si varování od výrobce řezacího kotouče, která jsou dodána spolu s řezacím kotoučem.
- Zkontrolujte, zda je výrobek správně smontován.
- Neuvádějte výrobek do chodu bez instalovaného krytu kotouče a ochranných krytů.
- Při nesprávné obsluze výrobku může dojít ke zlomení řezacího kotouče a zranění nebo jiným škodám.
- Ujistěte se, že víte, jak v případě nouze rychle zastavit motor.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na straně 45*.
- Je-li motor zapnutý, udržujte bezpečnou vzdálenost od řezacího kotouče. Nepokoušejte se zastavit točící se kotouč jakoukoli částí těla. Tělesný kontakt s točícím se kotoučem, byť je motor vypnutý, může mít za následek vážné nebo smrtelné zranění.
- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
- Zkontrolujte, zda elektrické kabely v pracovní oblasti nejsou pod napětím.

- Udržujte pracovní oblast čistou a dostatečně osvětlenou.
- Produkt ovládejte pouze zezadu s rukama na rukojetích.



- Při práci udržujte bezpečnou a stabilní polohu.
- Než od výrobku odejdete, vypněte motor a přesvědčte se, že nehrozí riziko náhodného spuštění.
- Výrobek nemá parkovací brzdu. Neodcházejte od výrobku, pokud je na svahu. V případě, že je nutné výrobek zaparkovat na svahu, ujistěte se, že je dostatečně zajištěn proti pohybu.
- Při práci na svazích buďte velmi opatrní. Výrobek je těžký a při pádu může způsobit vážná zranění.
- Zajistěte, aby při řezání nemohlo dojít k uvolnění materiálu a tím k následnému zranění obsluhy.
- Zajistěte, aby se oděv, dlouhé vlasy a šperky nezachytily v pohyblivých částech.
- Nesedejte ani nestoupejte na výrobek.
- Když je motor zapnutý, zdržujte se mimo dráhu kotouče.
- Pokud by vám v případě nehody neměl kdo pomoci, výrobek nepoužívejte.
- Nepoužívejte výrobek k přepravě osob nebo vybavení.
- Nepokládejte nohy na výrobek!
- Při přesouvání výrobku je třeba, aby se kotouč nedotkl země ani jiného povrchu.
- Nepoužívejte výrobek pod příliš velkým zatížením. Přetížení může poškodit výrobek.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.



VÝSTRAHA: Poškozená baterie může způsobit výbuch a zranění. Pokud je baterie deformovaná nebo poškozená, obraťte se na schválený servis Husqvarna.

- Používejte výhradně baterie Husqvarna PACE, které doporučujeme pro váš výrobek. Baterie jsou softwarově zašifrovány.
- Pro tento produkt používejte pouze originální baterie. V případě výměny baterií za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu. Další informace získáte u svého prodejce.

- Používejte pouze baterie Husqvarna PACE, které jsou dobíjecí a vhodné jako zdroj napájení pro související výrobky Husqvarna. Abyste zabránili zranění, nepoužívejte baterii jako zdroj napájení pro jiná zařízení.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Svorky baterie nepřipojujte ke klíčům, šroubkům nebo jiným kovovým předmětům. Může to způsobit zkrat baterie.
- Pokud baterie netěsní, kapalina nesmí přijít do styku s vaším tělem, oblečením nebo výrobkem. V případě styku s kapalinou omyjte zasaženou oblast velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- V blízkosti baterií používejte ochranné brýle. Pokud se vám kapalina dostane do očí, nemněte si je, ale vyplachujte je velkým množstvím vody po dobu minimálně 15 minut. Vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nepoužívejte baterie, které nejsou dobíjecí.
- Neprovádějte na baterii žádné úpravy.
- Nevkládejte do větracích otvorů baterie žádné předměty.
- Chraňte baterii před sluncem, teplem nebo otevřeným ohněm. Baterie může explodovat a způsobit popáleniny nebo chemické popáleniny.
- Chraňte baterii před deštěm a vlhkým prostředím.
- Chraňte baterii před mikrovlnami a vysokým tlakem.
- Baterii nikdy nerozebírejte nebo nerozbijte.
- Baterii používejte pouze při okolních teplotách v rozsahu -10 až 40 °C.
- Baterii ani nabíječku baterií nečistěte vodou. Viz část *Čištění baterie nebo nabíječky baterií na straně 55*.
- Nepoužívejte poškozenou baterii.
- Baterie uchovávejte mimo dosah kovových předmětů, jako jsou např. hřebíky, šrouby nebo šperky.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.
- Připojte baterii správně. Nesprávné upevnění baterie může způsobit její zkrat.
- zásuvky, tahejte za zástrčku. Netahejte za napájecí kabel.
- Všechny kabely včetně prodlužovací udržujte mimo dosah vody, oleje a ostrých hran. Dejte pozor, aby nebyl kabel přivřen ve dveřích, nezachytil se za plot a podobně.
- Nabíječku nepoužívejte v blízkosti hořlavých nebo korozivních materiálů. Zkontrolujte, zda není nabíječka baterií poškozená. V případě, že zaznamenáte kouř nebo požár, vytáhněte zástrčku kabelu nabíječky baterií ze zásuvky.
- Baterii nabíjejte pouze uvnitř, a to v místech s dobrým prouděním vzduchu a mimo dosah slunečního světla. Nenabíjejte baterii venku. Nenabíjejte baterii ve vlhkém prostředí.
- Baterii nabíjejte, pouze pokud je okolní teplota v rozsahu 5 až 40 °C. Nabíječku používejte v dobře větraném, suchém a čistém prostředí.
- Nevkládejte do větracích otvorů nabíječky baterií žádné předměty.
- Nepřipojujte svorky nabíječky baterií ke kovovým předmětům, protože by mohlo dojít ke zkratování nabíječky.
- V nabíječce nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k opětovnému dobíjení, a ani je v zařízení nepoužívejte.
- Používejte schválené a nepoškozené síťové zásuvky.

Osobní ochranné prostředky



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při používání výrobku je nutné vždy používat schválené osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky nemohou zcela eliminovat nebezpečí úrazu, ale v případě nehody pomáhají snížit míru poranění. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné osobní ochranné prostředky.
- Pravidelně kontrolujte stav osobních ochranných prostředků.
- Používejte schválenou ochrannou přilbu.
- Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.
- Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest.
- Používejte schválenou ochranu očí s postranní ochranou. Hrozí vysoké nebezpečí poranění očí odmrštěnými předměty.
- Používejte ochranné rukavice.
- Používejte boty s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.
- Používejte schválený pracovní oděv nebo odpovídající přiléhavý oděv s dlouhými rukávy a dlouhými nohavicemi.

Hasicí přístroj

- Vždy mějte po ruce hasicí přístroj.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječku baterií



VÝSTRAHA: Pozorně si přečtěte všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení varování a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

- Pokud nejsou bezpečnostní pokyny dodržovány, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo zkrat.
- Nepoužívejte nabíječku, která nebyla dodána s výrobkem. K nabíjení baterie Husqvarna PACE používejte pouze doporučenou nabíječku.
- Nabíječku baterií nerozebírejte.
- Nepoužívejte poškozenou nabíječku ani nabíječku, která nefunguje správně.
- Nabíječku nezvedejte pomocí napájecího kabelu. Když nabíječku baterií odpojíte z elektrické

- Použijte hasicí přístroj na lithiové baterie.

Bezpečnostní zařízení na produktu



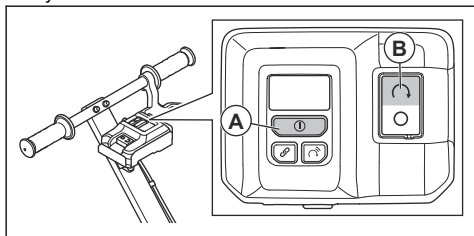
VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nepoužívejte výrobek s poškozenými bezpečnostními zařízeními nebo se zařízeními, která nefungují správně. Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení. Pokud jsou bezpečnostní zařízení poškozená, obraťte se na autorizovaný servis Husqvarna.
- Neprovádějte úpravy bezpečnostních zařízení. Nepoužívejte výrobek, pokud nejsou ochranné desky, ochranné kryty, bezpečnostní spínače nebo další ochranné prostředky připevněné nebo pokud jsou poškozené.

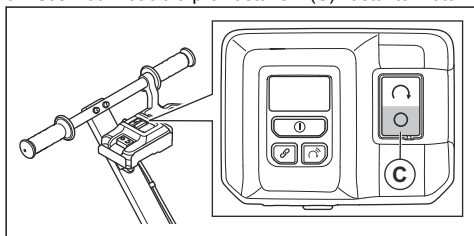
Kontrola vypínačů

Systém napájení slouží ke spuštění a zastavení výrobku a motoru.

1. Stisknutím tlačítka ZAP/VYP (A) spustíte elektroniku výrobku.



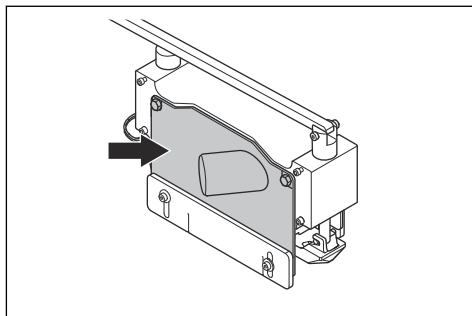
2. Stisknutím tlačítka pro spuštění (B) spustíte motor.
3. Stisknutím tlačítka pro zastavení (C) zastavte motor.



4. Ujistěte se, že se motor a kotouč zastaví. Dokud se řezací kotouč zcela nezastaví, musí se volně otáčet.
5. Stisknutím tlačítka ZAP/VYP vypněte elektroniku výrobku.

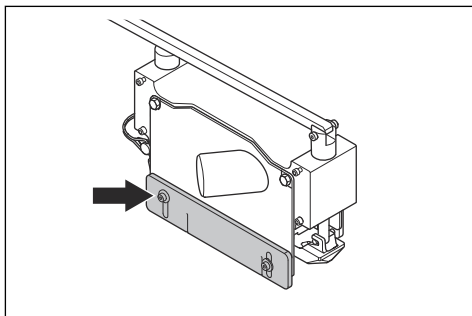
Kryt blokování kotouče

Kryt blokování kotouče poskytuje ochranu před otáčejícím se kotoučem a chrání obsluhu před prachem.



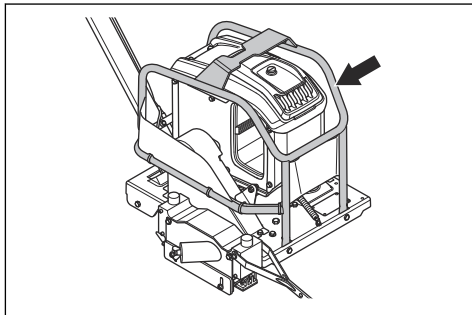
Kryt Lexan™

Kryt Lexan™ chrání obsluhu před prachem. Také brání odletování částic. Zkontrolujte, zda se dá kryt Lexan™ bez problémů zvednout a spustit.



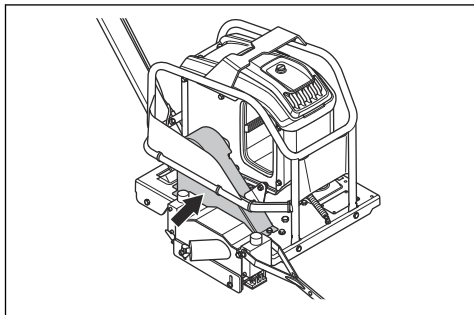
Bezpečnostní rám

Bezpečnostní rám brání poškození vybavení a motoru a chrání obsluhu před úrazem.



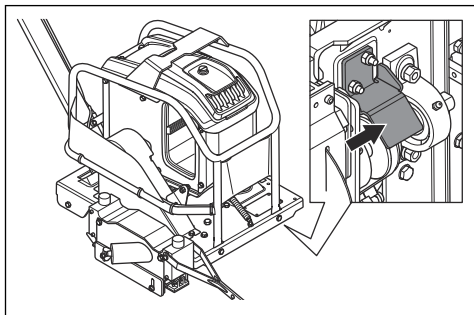
Kryt řemene

Kryt řemene poskytuje ochranu před drážkovanou řemenicí hřídele kotouče a řemenem.



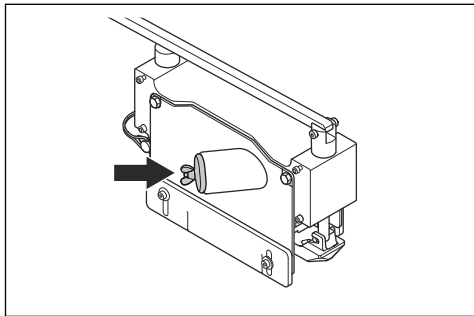
Kryt řemenice

Kryt řemenice poskytuje ochranu před drážkovanou řemenicí hřídele kotouče.



Zátka na přípojku odsavače prachu

Když není výrobek připojen k odsavači prachu, vždy použijte zátku.



Kontrola ochranných krytů

1. Zkontrolujte, zda není poškozený kryt blokování kotouče, kryt Lexan™, kryt řemenice, bezpečnostní rám, kryt řemene nebo zátka.

2. Ohnuté nebo poškozené ochranné kryty vyměňte.
3. Před spuštěním výrobku se ujistěte, že jsou ochranné kryty správně připevněny.

Ochrana před vibracemi



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Během provozu výrobku se vibrace přenášejí z výrobku na obsluhu. Pravidelné a časté používání výrobku může způsobit nebo zvýšit stupeň poranění obsluhy. Může dojít k poranění prstů, rukou, zápěstí, paží, ramen nebo nervů a krevního oběhu nebo jiných částí těla. Úrazy mohou být oslabující nebo trvalé a mohou se postupně v průběhu týdnů, měsíců nebo let zhoršovat. Mezi možná poranění patří poškození krevního oběhu, nervové soustavy, kloubů a dalších tělesných struktur.
- Příznaky se mohou vyskytnout během provozu výrobku nebo jindy. Pokud máte příznaky a budete pokračovat v práci s výrobkem, mohou se příznaky zhoršit nebo se stát trvalými. Pokud se objeví tyto nebo jiné příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc:
 - Zneclitlivění, ztráta citu, brnění, píchání, bolest, pálení, pulsování, ztuhlost, nešikovnost, ztráta síly, změna barvy nebo stavu pokožky.
- Příznaky se mohou zhoršovat při nízkých teplotách. Při práci s výrobkem v chladném prostředí používejte teplý oděv a mějte ruce v teple a v suchu.
- Abyste udrželi správnou hladinu vibrací, provádějte údržbu a výrobek používejte podle pokynů v návodu k používání.
- Výrobek je vybaven systémem tlumení vibrací, který snižuje vibrace z rukojetí k obsluze. Nechte pracovat výrobek. Netlačte výrobek silou. Držte výrobek za rukojeti lehce, ale dávejte pozor, abyste jej měli pod kontrolou a ovládali ho bezpečně. Netlačte říditka do koncových zářezů více, než je nutné.
- Ruce mějte pouze na ovládacích rukojetích. Všechny ostatní části těla by měly být v bezpečné vzdálenosti od výrobku.
- Pokud se náhle objeví silné vibrace, okamžitě výrobek zastavte. Nepokračujte v práci, dokud neodstraníte příčiny zvýšených vibrací.

Ochrana proti prachu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

Při používání tohoto nástroje může vznikat křemenný prach. (Oxid křemičitý je základní složkou písků, křemene, cihlářské hlíny, žuly a řady dalších nerostů a hornin.) Vystavení nadměrnému množství křemenného prachu může způsobit respirační onemocnění, jako je chronický zánět průdušek, silikóza a plicní fibróza. Tato onemocnění mohou být smrtelná.

Společnost Husqvarna doporučuje různé možnosti ochrany, například:

- Používat vodu k navázání prachu během řezání nebo broušení.
- Používat systém odsávání prachu v kombinaci s řezným nebo brusným nástrojem.
- Používat systém pro čištění vzduchu v kombinaci s odsavačem prachu.
- Používat vhodné dýchací masky na základě řezaného nebo broušeného materiálu.

Požadavky na osobní ochranné prostředky s ohledem na křemenný prach nebo jiné vdechovatelné látky se mohou lišit v závislosti na místních a národních zákonech a předpisech. Prostudujte si tyto zákony a předpisy a určete povolené limity expozice a požadavky na osobní ochranné prostředky. Vždy používejte vhodné postupy a osobní ochranné prostředky pro zmírnění rizika expozice.

Ochrana proti hluku



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Vysoké hladiny hluku a dlouhodobé vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu způsobenou hlukem.
- Chcete-li udržet hladinu hluku na minimu, provádějte údržbu výrobku a používejte ho podle pokynů v návodu k používání.
- Při práci s výrobkem používejte schválenou ochranu sluchu.
- Pokud používáte ochranu sluchu, poslouchajte pozorně varovné signály a hlasy. Když je výrobek zastavený, ochranu sluchu si sundejte, pokud není ochrana sluchu nezbytná kvůli hladině hluku v pracovní oblasti.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 45*.
- Při nesprávném nebo nepravdivém provádění údržby se zvyšuje nebezpečí poranění a poškození výrobku.
- Před prováděním údržby vypněte motor a nechte výrobek vychladnout.
- Před prováděním údržby výrobek vyčistěte, abyste odstranili nebezpečný materiál.
- Neprovádějte změny na výrobku. Úpravy, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.
- Vždy používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly. Příslušenství a náhradní díly, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.
- Poškozené, opotřeбенé či prasklé součásti vyměňte.
- Provádějte pouze údržbu uvedenou v tomto návodu k používání. Veškerý další servis musí provést schválené servisní středisko.
- Před spuštěním motoru po údržbě odstraňte z výrobku všechny nástroje. Uvolněné nástroje nebo nástroje připojené k rotujícím částem mohou být odmrštěny a způsobit zranění.
- Servis výrobku musí provádět schválené servisní středisko v pravidelných intervalech.
- Údržbu provádějte na rovné ploše.

Provoz

Úvod



VÝSTRAHA: Před používáním výrobku je třeba, abyste si přečetli kapitolu o bezpečnosti a porozuměli jejímu obsahu.

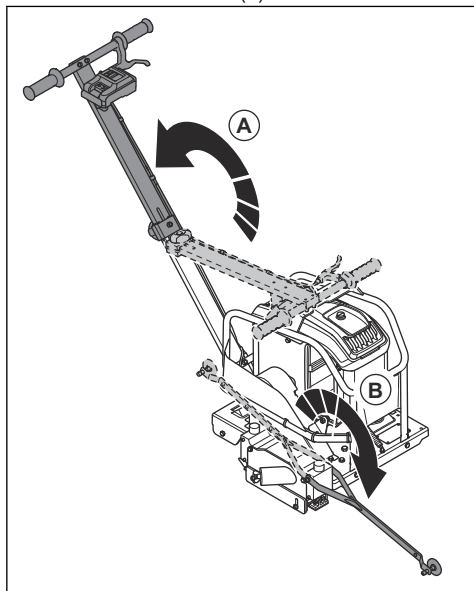
Před provozem výrobku

- Pozorně si prostudujte návod k používání výrobku a nepoužívejte výrobek, pokud pokynům zcela nerozumíte.
- Pozorně si prostudujte návod k používání baterie a nabíječky a nepoužívejte výrobek, pokud pokynům zcela nerozumíte.
- Provádějte denní údržbu. Další informace jsou uvedeny v části *Plán údržby na strani 53*.

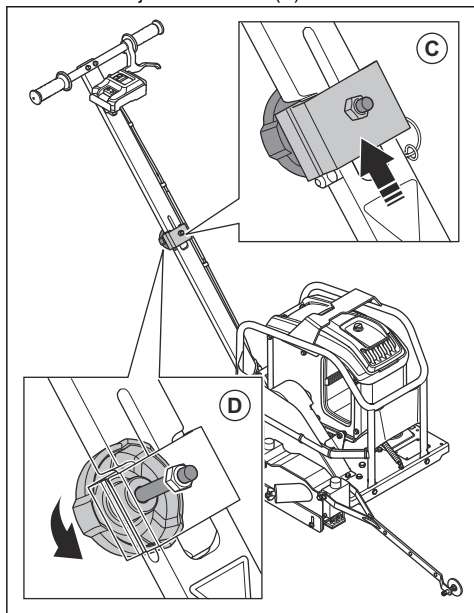
- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti nenacházely žádné neoprávněné osoby, protože hrozí nebezpečí vážného zranění.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 45*.
- Zkontrolujte, zda je baterie plně nabitá.

Nastavení výrobku do provozní polohy

1. Zvedněte řídítka nahoru (A).



2. Sklopte ukazatel dopředu (B).
3. Zvedněte zajišťovací svorku (C).



4. Utáhněte kolečko zajišťovací svorky (D).

Stav baterie

Po spuštění výrobku se na displeji zobrazí indikátor stavu nabití baterie. Indikátor stavu nabití baterie ukazuje celkovou úroveň nabití baterie ve výrobku.

Symbol	Stav nabití
	Úroveň nabití baterie je 76–100 %.
	Úroveň nabití baterie je 51–75 %.
	Úroveň nabití baterie je 26–50 %.
	Úroveň nabití baterie je 6–25 %.
	Úroveň nabití baterie je 0–5 %.

Bezdrátová technologie Bluetooth®

Výrobky s vestavěnou bezdrátovou technologií Bluetooth® se mohou připojit k mobilním zařízením. Symbol bezdrátové technologie *Bluetooth®* se rozsvítí, když je vaše mobilní zařízení připojeno k výrobku.



Použití integrovaného připojení se službou Husqvarna Fleet Services™

Povšimněte si: Tato část platí pouze pro výrobky dodávané s integrovaným připojením.

Povšimněte si: Při prvním připojení k baterii se zapne rádiový přenos pomocí funkce Bluetooth® a poté zůstane zapnutý.

1. Stáhněte si aplikaci Husqvarna Fleet Services™ pro systém iOS nebo Android.
2. Přejděte na webové stránky služby Husqvarna Fleet Services™ <https://fleetservices.husqvarna.com>, kde najdete další informace.

Připojení nabíječky baterií



VÝSTRAHA: Nabíječku používejte pouze při okolních teplotách v rozsahu 5 až 40 °C.

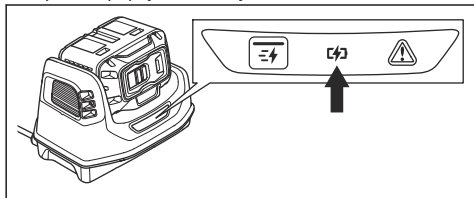
1. Připojte nabíječku baterií ke zdroji s napětím a frekvencí uvedenými na typovém štítku.
2. Zapojte zástrčku do uzemněné elektrické zásuvky. Kontrolka LED na nabíječce baterií jednou zeleně blikne.

Připojení baterie k nabíječce baterií

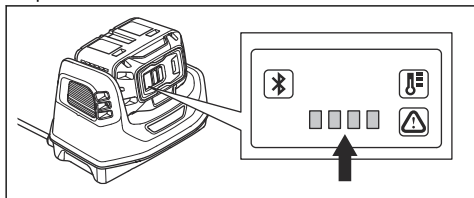
Povšimněte si: Před prvním použitím nabijte baterii. Nová baterie je nabitá pouze na 30 %.

Povšimněte si: Baterie se nebude nabíjet, pokud je teplota baterie příliš vysoká. Před nabíjením nechte baterii vychladnout.

1. Zkontrolujte, zda je baterie suchá.
2. Vložte baterii do nabíječky baterií.
3. Zkontrolujte, zda se rozsvítí zelená kontrolka nabíjení na nabíječce. To znamená, že je baterie správně připojená k nabíječce baterií.



4. Když svítí všechny kontrolky LED baterie, baterie je plně nabitá.

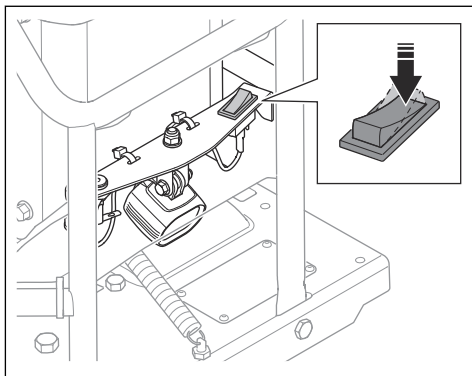


5. Když nabíječku baterií odpojujete z elektrické zásuvky, tahejte za zástrčku. Netahejte za kabel.
6. Vyměňte baterii z nabíječky.

Povšimněte si: Další informace naleznete v návodech přiložených k baterii a nabíječce baterií.

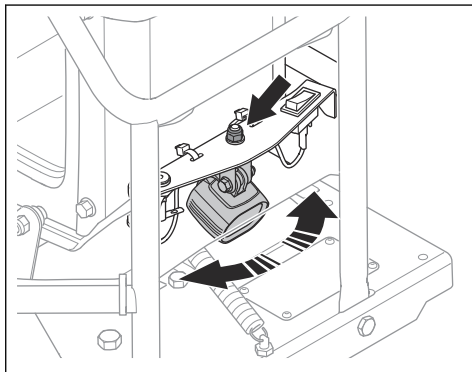
Pracovní světlo

Výrobek je vybaven pracovním světlem. Stisknutím vypínače rozsvítíte pracovní světlo.

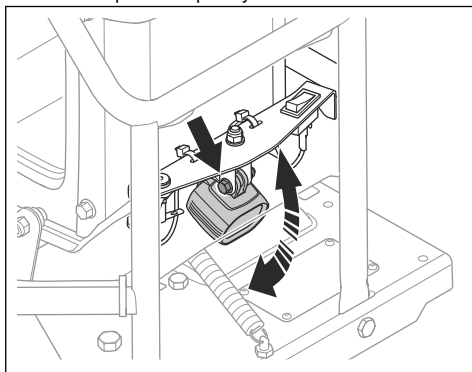


Seřízení pracovního světla

- Povolte horní matici pracovního světla a seřídte světlo ve vodorovném směru. Po nastavení pracovního světla do příslušné polohy utáhněte matici.



- Povolte dolní matici pracovního světla a seřídte světlo ve svislém směru. Po nastavení pracovního světla do příslušné polohy utáhněte matici.



Hlavní principy činnosti

Kontrakční spáry a vzdálenost mezi spárami

Beton při vysychání a vytvrzování vytváří vnitřní napětí, které může způsobit vznik náhodných trhlin.

Náhodné trhliny vedou k pochybnostem o kvalitě a řemeslném provedení betonu. Kontrakční spáry se řežou do betonu proto, aby se tyto tlaky uvolnily dříve, než dojde k samovolnému uvolnění ve formě náhodné trhliny.

Systém Soff-Cut Ultra Early Entry kontroluje náhodnému praskání díky včasnému načasování řezů na předem určených místech, které vytvářejí v betonu oslabené plochy, které následně praskají vespod, čímž uvolňují napětí.

Vyřezané kontrakční spáry musí mít nejméně 1/3 hloubky betonu a být hluboké alespoň 25 mm.

Kontrakční spáry vyřezávejte, až když beton udrží hmotnost výrobku a obsluhy. Dbejte na to, aby výrobek nezanedbával stopy na betonu nebo ho nepoškodil.

Existuje mnoho možností rozvržení spár. Rozvržení spár je třeba připravit předem. Zhotovitel zakázky by měl před řezáním dodat podrobné rozvržení spár ke schválení.

Na rozmístění spár má vliv celá řada podmínek.

- Tloušťka betonu.
- Typ, množství a rozmístění výztuh.
- Potenciální smrštění cementového betonu (typ, míra), plnivo (velikost, množství, kvalita), poměr vody k cementu, příměsi, teplota betonu.
- Tření se základnou.
- Zajištění desek.
- Rozvržení základů, armatury, jámy, nástavec vybavení, příkopy atd.
- Vnější faktory – teplota, vítr, vlhkost.
- Způsoby a kvalita vytvrzení betonu.

Zpravidla by vzorce kontrakčních spár měly dělit desky na přibližně čtvercové panely s doporučenými mezerami podle údajů v tabulce.

Tloušťka betonu, mm (in.)	Maximální mezera, m (ft.)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3 (10)
125, 140 (5, 5,5)	3,6 (12)
150 (6) nebo více	4,5 (15)

Na každém křížení spár nainstalujte Husqvarna chrániče spár jako prevenci poškození spár. Další chrániče spár nainstalujte na místo, kde bude pravé kolo přejíždět spáru, aby nedošlo k poškození betonu.

Ideální využití systému Soff-Cut

„Načasování prací s betonem – zejména úprav povrchu a spárování – je zásadní... Pokud není tento problém řešen, může to přispět k nežádoucím jevům na používaném povrchu, jako je třeba praskání...“ (Výňatek z předmluvy organizace American Concrete Institute (ACI) 302.1 R-96.)

Systém Soff-Cut Ultra Early Entry přináší radikálně nový přístup ke kontrole náhodného praskání.

Abys pracovník odvedl se systémem Soff-Cut uspokojivou práci, je nutné dodržet následující požadavky:

- Řezač Soff-Cut Ultra Early Entry k hornímu řezání za sucha.
- Diamantový kotouč Husqvarna Soff-Cut k řezání za sucha.
- Každý diamantový kotouč je dodáván s proti ošepovou kluznou deskou Husqvarna.
- Obsluha obeznamená s používáním řezacího systému Soff-Cut Ultra Early Entry.

Bez splnění těchto požadavků nebudou spáry vyřezané dostatečně přesně, aby zamezily náhodnému praskání ještě před jeho vznikem, což je to, za co majitel budovy platí.

Dokument ACI Spec 302.1R-96 to říká nejlépe:

„Řezače Early Entry k řezání za sucha využívají kotouče s diamanty a kluznou desku, která pomáhá zabránit vzniku úlomků. K účinnému zamezení tvorby úlomků je třeba včas měnit kluznou desku. Je nejlepší měnit kluznou desku podle doporučení výrobce... Cílem řezání je vytvořit oslabenou plochu, jakmile je možné vyřezat spáru... Včasné načasování procesu umožňuje vytvářet spáry před vznikem velkého tažného napětí v betonu...“

Technický leták organizace Portland Cement Association (PCA), Betonové podlahy na zemi, rovněž uvádí:

„Správné spárování může zabránit nevzhledným náhodným prasklinám. Ke správnému provedení práce je při spárování třeba zvolit správný typ spáry pro každé místo, vytvořit dobrý vzor a rozvržení spár a vytvořit spáru ve správnou dobu... Načasování je při řezání spár zásadní... Byly vyvinuty lehké, rychlé řezače pro brzké řezání, které umožňují řezat spáry velmi brzy po dokončení povrchu podlahy, někdy do 0 až 2 hodin... Pokud je řez proveden během pár hodin po vytvoření povrchu, je možné náhodné praskání kontrolovat...“

Značka Husqvarna má jako jediná systém Ultra Early Entry k řezání za sucha (Soff-Cut), který kontroluje náhodné praskání díky včasnému načasování řezů. S metodou Soff-Cut jsou kontrolní spáry zpravidla řezány do dvou hodin po dokončení povrchu.

Řezání spár by mělo začít, jakmile beton udrží hmotnost řezače a obsluhy na místě každé spáry a před konečným vytvrzením.

Pokud nejsou spáry vyřezány v této fázi, není dodržena metoda Soff-Cut Ultra Early Entry.

Při práci s prachem

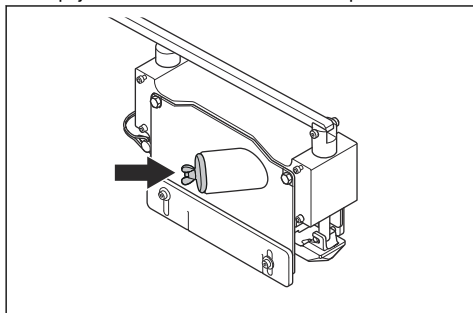
Výrobek má výstup pro prach na krytu blokování kotouče. Výstup pro prach slouží k připojení odsavače prachu.

- Vždy používejte odsavač prachu. Doporučujeme také používat antistatickou odsávací hadici. Používejte pouze doporučené odsavače prachu. Další informace jsou uvedeny v části *Technické údaje na strani 69*.

Povšimněte si: Pro výrobky Husqvarna jsou objektivní údaje od agentury OSHA k dispozici na stránce www.husqvarnacp.com/us/. Výkon odsavače prachu se může v průběhu času měnit.

Připojení odsavače prachu k výrobku

1. Otočte křídlovou matici na zátku proti směru hodinových ručiček.
2. Sejměte zátku z trubky na krytu blokování kotouče.
3. Připojte k blokování kotouče odsavač prachu.



Povšimněte si: Pokud není odsavač prachu kompatibilní s přípojkou na výrobku, použijte adaptér.

Instalace a vyjmutí baterie

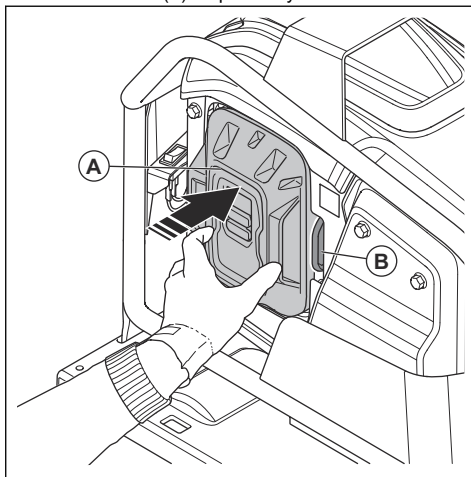


VAROVÁNÍ: Zkontrolujte, zda je baterie správně vložena do držáku baterie. Pokud nelze baterii snadno zasunout do držáku baterie, není vložena správně.



VAROVÁNÍ: Po provozu může být baterie horká. Před vyjmutím ji nechte vychladnout.

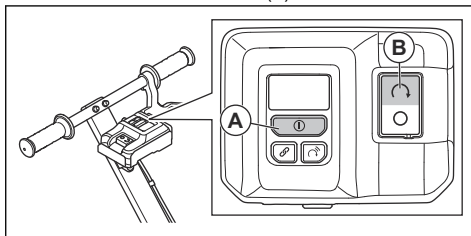
1. Zatlačte baterii (A) do přihrádky na baterii.



2. Stiskněte uvolňovací páčku baterie (B) a vyjměte baterii.

Spuštění výrobku

1. Vložte baterii. Další informace jsou uvedeny v části *Instalace a vyjmutí baterie na strani 52*.
2. Stiskněte tlačítko ZAP/VYP (A).



3. Stisknutím tlačítka pro spuštění spustíte motor (B).

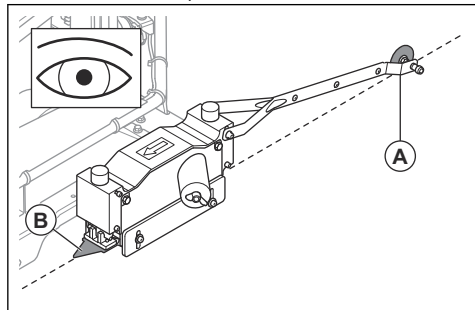
Obsluha výrobku



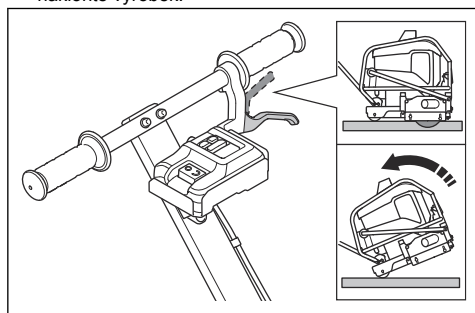
VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že do blokování kotouče nenarážejí žádné předměty. Mohlo by dojít k poškození výrobku.

1. Nastartujte výrobek. Další informace jsou uvedeny v části *Spuštění výrobku na strani 52*.

2. Vyrovnajte přední ukazatel (A) a zadní ukazatel (B) s linií, kde budete provádět řez.



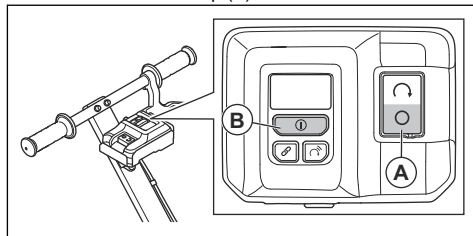
3. Zatáhněte za uvolňovací páku kotouče a pomalu spustíte kotouč dolů.
4. Zatlačte výrobek dopředu, aby byl přední ukazatel v linii řezu. Pokud byl nainstalován nový kotouč, tlačte výrobek prvních 15 metrů poloviční rychlostí.
5. Zvyšujte rychlost výrobku, dokud kotouč a motor nebudou moci pracovat s maximální účinností. Nepoužívejte k tlačení výrobku dopředu větší sílu, než je nutné.
6. Pracujete-li s výrobkem v blízkosti zdi, zvedněte přední ukazatel. Sledujte zadní ukazatel, abyste se ujistili, že řežete rovně.
7. Po dokončení provozu podržte stisknutou uvolňovací páku kotouče a zatažením za řídlíka dozadu a dolů nakloňte výrobek.



8. Uvolněním uvolňovací páky kotouče zajistíte výrobek v nakloněné poloze.
9. Zastavte výrobek. Další informace jsou uvedeny v části *Zastavení výrobku na strani 53*.
10. Vyčistěte výrobek. Další informace jsou uvedeny v části *Čištění výrobku zvnějšku na strani 54*.

Zastavení výrobku

1. Stiskněte tlačítko Stop (A).



2. Stiskněte tlačítko ZAP/VYP (B).
3. Vyjměte baterii, aby nedošlo k náhodnému spuštění. Další informace jsou uvedeny v části *Instalace a vyjmutí baterie na strani 52*.

Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Před prováděním jakékoli údržby je třeba, abyste si přečetli a porozuměli kapitole bezpečnosti.



VÝSTRAHA: Před prováděním údržby vyjměte baterii.

Plán údržby

Intervaly údržby se vypočítávají na základě každodenního používání výrobku. Intervaly se mění, není-li výrobek používán denně.

U údržby označené symbolem * vyhledejte pokyny v části *Bezpečnostní zařízení na produktu na strani 46*.

Údržba	Denně	Týdně, po každých 40 h
Proveďte běžnou kontrolu.	X	
Vyčistěte výrobek.	X	
Zkontrolujte kluznou desku.	X	
Zkontrolujte kryt Lexan TM *	X	
Zkontrolujte kryt blokování kotouče*.	X	
Zkontrolujte řezací kotouč.	X	
Zkontrolujte lapač prachu a v případě potřeby jej vyčistěte.		X
Zkontrolujte hnací řemen.		X
Promažte ložiska na hřídeli kotouče.		X

Čištění výrobku zvnějšku



VAROVÁNÍ: Bezprostředně po použití výrobek vyčistěte, ještě než beton na něm usazený ztvdne. Zbytky betonu mohou způsobit poškození výrobku.



VÝSTRAHA: Vždy používejte schválenou ochranu očí.

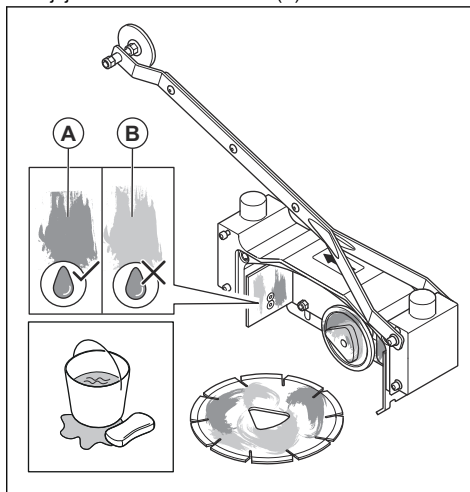
1. Vyjměte baterii z výrobku. Další informace jsou uvedeny v části *Instalace a vyjmutí baterie na strani 52*.
2. Demontujte nůž. Další informace jsou uvedeny v části *Demontáž řezacího kotouče na strani 57*.
3. Výrobek čistěte vodou.



VAROVÁNÍ: Nemiřte vodu přímo na motor, zejména pokud používáte vysokotlaký čistič.

4. Před použitím výrobku se ujistěte, že jsou rukojeti a páka čisté a suché.

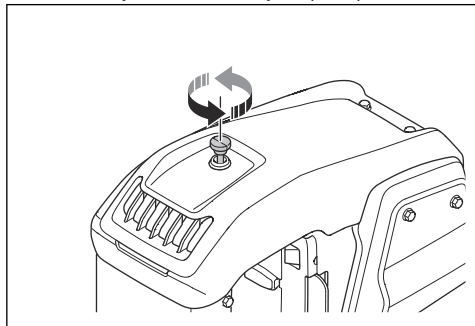
5. Po každém použití očistěte blokování kotouče a kotouč od kousků betonu. Použijte silný kartáč a vodu. Pokud neodstraníte zbytky betonu (A), dojde k jejich zaschnutí a ztvdnutí (B).



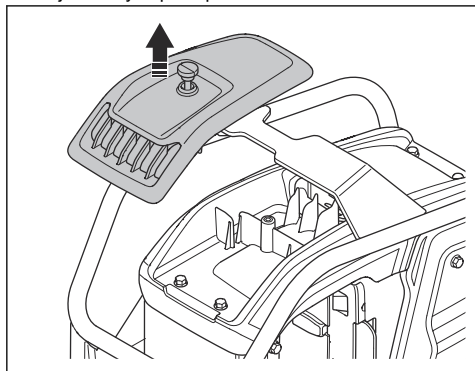
6. Udržujte všechny otvory a štěrbiny na výrobku čisté, aby mohl vzduch volně proudit kolem motoru.

Kontrola lapače prachu

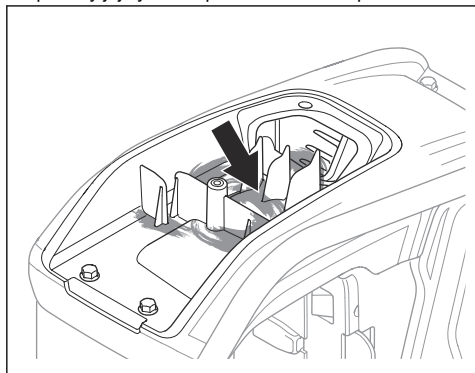
1. Povolte zajišťovací šroub krytu lapače prachu.



2. Sejměte kryt lapače prachu.



3. Proveďte vizuální kontrolu lapače prachu a v případě potřeby jej vyčistěte pomocí odsavače prachu.



4. Namontujte kryt lapače prachu a rukou utáhněte zajišťovací šroub.

Provedení běžné kontroly

- Zajištěte, aby byly matice a šrouby na výrobku správně dotaženy.

- Zkontrolujte, že kabely výrobku nejsou na místě, kde by mohlo dojít k jejich poškození.
- Zkontrolujte, zda nejsou elektrické součásti poškozené. Nepoužívejte výrobek, který má poškozené elektrické součásti.

Kontrola kluzné desky Soff-Cut 150 PACE

- Zkontrolujte, zda není kluzná deska poškozená.
- Zkontrolujte, jestli není slot kluzné desky příliš opotřebovaný.
- Zkontrolujte stranu na povrchovou úpravu betonu. Ověřte, že nejsou přítomné otřepty a že boční segmenty nejsou ohnuté.
- Ke každému novému kotouči instalujte novou kluznou desku. Nepoužívejte s novým kotoučem použitou kluznou desku.
- Zvedněte kluznou desku zepředu a zezadu, abyste ověřili, že se kotouč v kluzné desce volně pohybuje.

Čištění baterie nebo nabíječky baterií



VÝSTRAHA: Baterii ani nabíječku baterií nečistěte vodou.



VÝSTRAHA: K čištění baterie nepoužívejte žádné chemické látky.

- Než vložíte baterii do nabíječky, zkontrolujte, zda jsou baterie a nabíječka baterie čisté a suché.
- Očistěte kontakty baterie stlačeným vzduchem nebo použijte měkkou a suchou utěrku.
- Očistěte povrch baterie a nabíječku baterie měkkou a suchou utěrkou.

Kontrola nabíječky baterií

1. Zkontrolujte, zda není napájecí kabel nabíječky baterií poškozený. Zkontrolujte, jestli se neobjevily praskliny nebo jiné poškození.

Instalace řezacího kotouče



VÝSTRAHA: Řezací kotouče nejsou součástí dodávky výrobku. Používejte pouze kotouče Husqvarna Soff-Cut, které jsou v souladu s národními nebo regionálními normami, například EN 13236 nebo ANSI B7.1. Informace o správném typu pro váš model naleznete v části *Technické údaje na strani 69*.



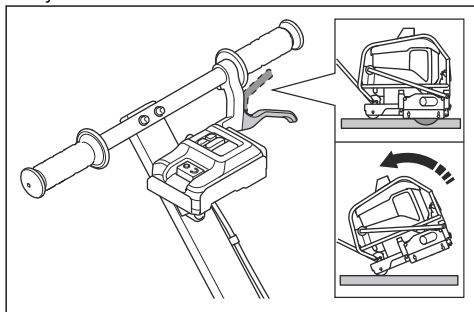
VÝSTRAHA: Zkontrolujte, zda na řezacím kotouči nedošlo k poškození, prasklinám, chybějícím segmentům, ohnutí částí, přehřátí, nadměrnému opotřebení

nebo poškození otvoru trojitě hřídele.
Poškozený kotouč je nutné zlikvidovat.

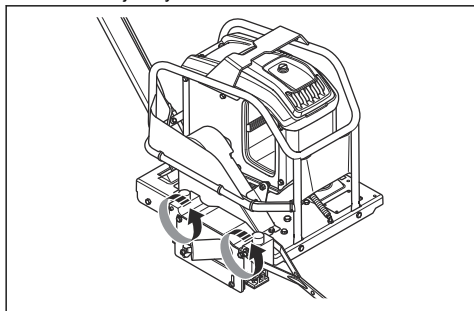


VÝSTRAHA: Zkontrolujte příruby kotouče, zda nejsou poškozené nebo nadměrně opotřebované. Ujistěte se, že jsou příruby kotouče čisté.

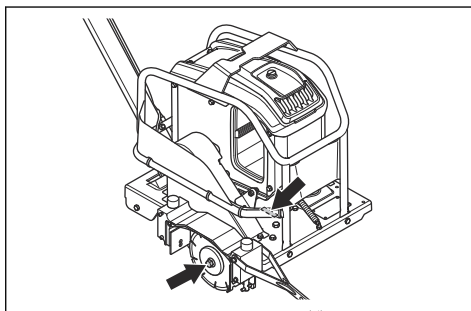
1. Rozložte výrobek. Další informace jsou uvedeny v části *Nastavení výrobku do provozní polohy na strani 49*.
2. Podržte stisknutou uvolňovací páku kotouče a zatažením za řídítka dozadu a dolů nakloňte výrobek.



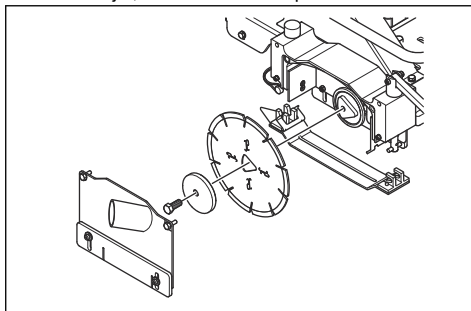
3. Uvolněním uvolňovací páky kotouče zajistíte výrobek v nakloněné poloze.
4. Vyjměte baterii z výrobku.
5. Povolte 2 šrouby proti směru hodinových ručiček a odmontujte kryt blokování kotouče.



6. Umístěte jeden z příložených klíčů do otvoru v přední části motoru. Druhý dodaný klíč umístěte na šroub hřídele kotouče.



7. Otáčejte hřídel kotouče proti směru hodinových ručiček s klíčem na šroubu hřídele kotouče, dokud se klíč ve slotu nezachytí na plochých površích hřídele kotouče.
8. Dále otáčejte šroub hřídele kotouče proti směru hodinových ručiček, abyste jej mohli vyjmout.
9. Demontujte vnější přírubu kotouče.
10. Namontujte řezací kotouč na hřídel kotouče. Zkontrolujte, zda řezací kotouč pevně sedí na hřídeli.



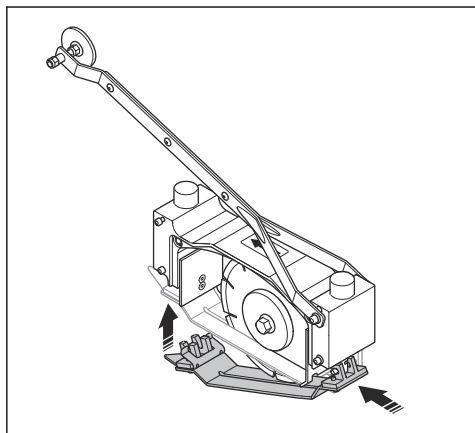
11. Namontujte vnější přírubu kotouče. Plně dotáhněte šroub.
12. Namontujte novou kluznou desku.



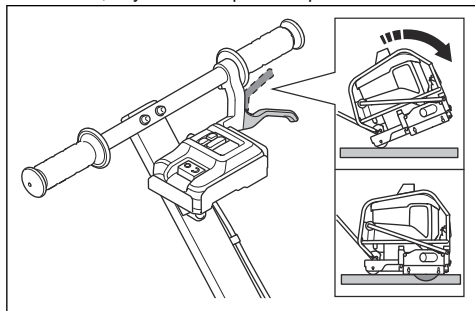
VAROVÁNÍ: Neinstalujte použitou kluznou desku.

- a) Nasaďte přední stranu kluzné desky na čep přední hřídele blokování kotouče.

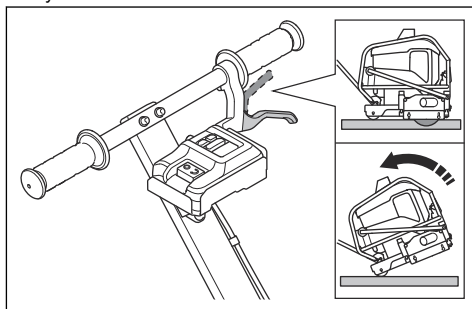
- b) Zatlačte zadní část kluzné desky proti zadní hřídeli blokování kotouče tak, aby se ozvalo cvaknutí.



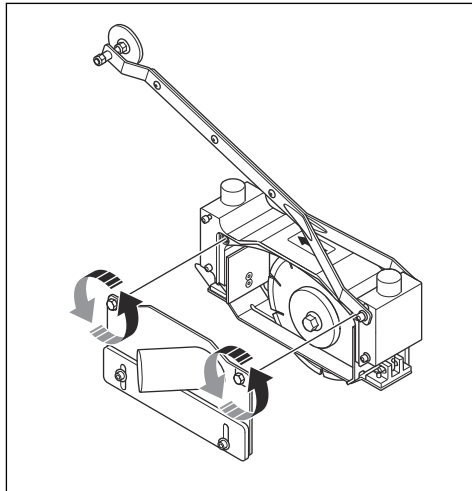
13. Namontujte kryt blokování kotouče. Zarovnejte 2 šrouby na krytu blokování kotouče s otvory v blokování kotouče. Utahujte 2 šrouby na krytu blokování kotouče, dokud není kryt plně upevněný na blokování kotouče.
14. Zvedněte přední a zadní část kluzné desky, abyste ověřili, že se kotouč volně pohybuje v ochranném kotouči.
15. Zkontrolujte, zda se dá kryt Lexan™ bez problémů zvednout a spustit.
16. Zatlačte rukojeť dolů a zatahněte za uvolňovací páku kotouče, aby se kotouč pomalu spustil do betonu.



2. Podržte stisknutou uvolňovací páku kotouče a zatažením za řídítka dozadu a dolů nakloňte výrobek.



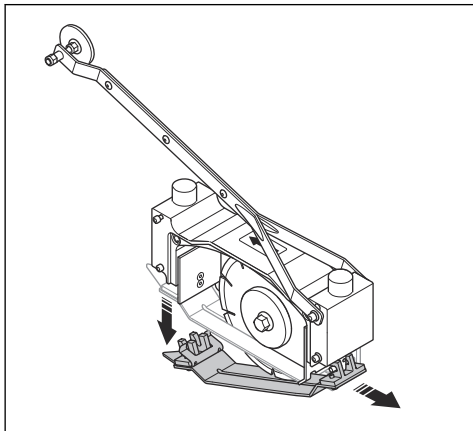
3. Uvolněním uvolňovací páky kotouče zajistíte výrobek v nakloněné poloze.
4. Povolte 2 šrouby proti směru hodinových ručiček a odmontujte kryt blokování kotouče.



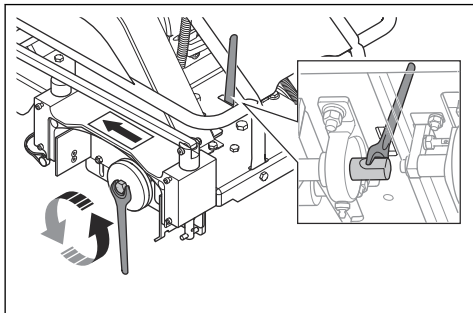
Demontáž řezacího kotouče

1. Vyměňte baterii z výrobku. Další informace jsou uvedeny v části *Instalace a vyjmutí baterie na straně 52*.

5. Zatlačením na zadní ukazatel uvolněte kluznou desku.

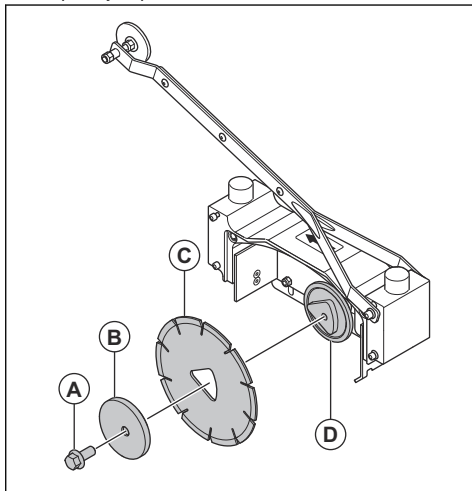


6. Umístěte 1 klíč na kotouč do slotu v přední části motoru. Umístěte 1 klíč na kotouč na šroub hřídele kotouče v blokování kotouče.



Povšimněte si: S výrobkem jsou dodávány dva klíče na kotouč.

7. Otáčejte šroub hřídele kotouče (A) proti směru hodinových ručiček, dokud se klíč ve slotu nezachytí na plochých površích hřídele kotouče.

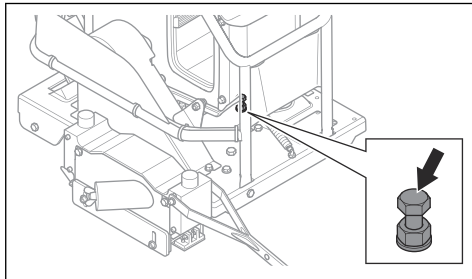


8. Demontujte šroub hřídele náhonu kotouče (A). Demontujte vnější přírubu kotouče (B). Sejměte kotouč (C) z hřídele kotouče (D).
9. Zcela očistěte beton z hřídele, blokování kotouče a krytu blokování kotouče.

Nastavení hloubky kotouče

Povšimněte si: Výrobek je z výroby nastaven na maximální hloubku řezu.

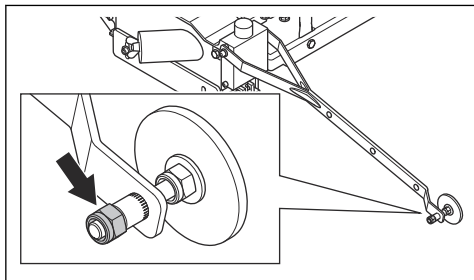
1. Uvolněte pojistnou matici pro nastavení zarážky hloubky záběru proti směru hodinových ručiček.



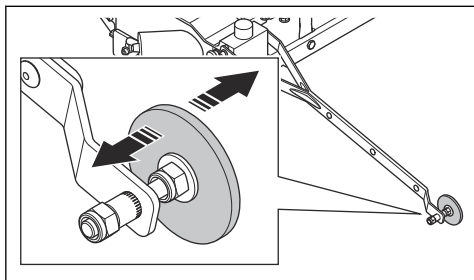
2. Otočte šroub k seřízení hloubky ve směru hodinových ručiček. Každá celá otáčka šroubu k seřízení hloubky snižuje šířku řezu přibližně o 3,17 mm.

Nastavení vodícího kolečka

1. Povolte seřizovací matici vodícího kolečka.

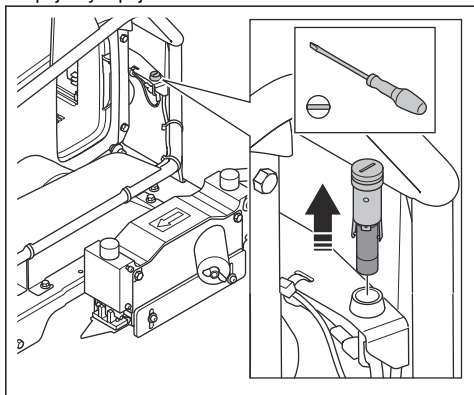


2. Nastavte vodící kolečko a utáhněte seřizovací matici.

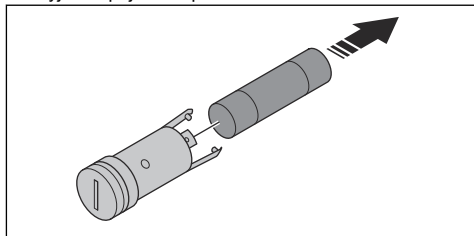


Výměna pojistky pracovního světla

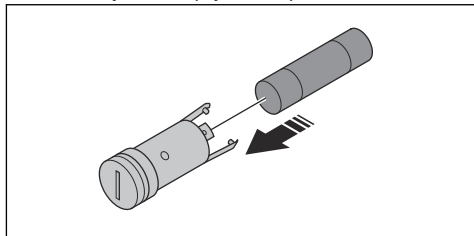
1. Pomocí plochého šroubováku vyjměte pouzdro pojistky a pojistku.



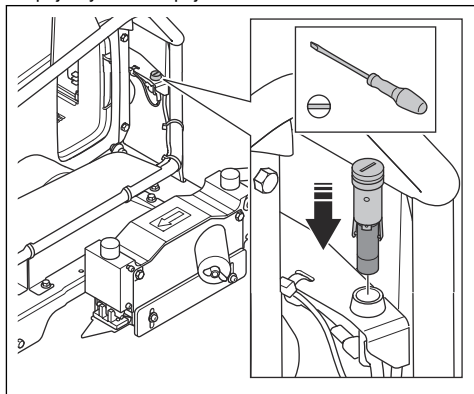
2. Vyměňte pojistku z pouzdra.



3. Nainstalujte novou pojistku do pouzdra.

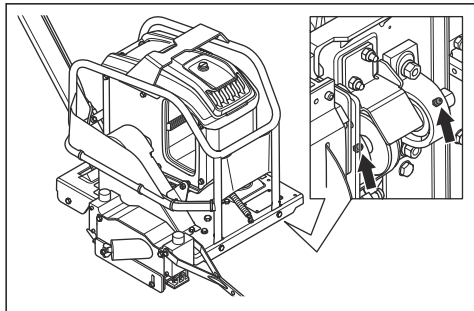


4. Pomocí plochého šroubováku namontujte pouzdro pojistky s novou pojistkou.



Mazání ložisek na hřídeli kotouče

- Promažte ložiska na hřídeli kotouče 3 dávkami maziva.



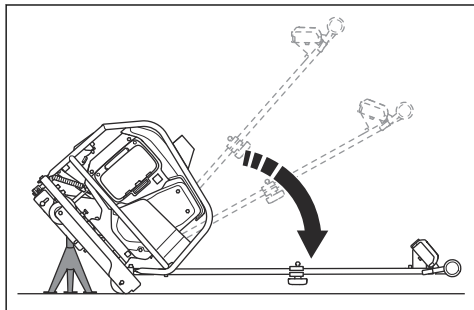
Správný typ maziva najdete v části *Technické údaje na strani 69*.

Kontrola hnacího řemene



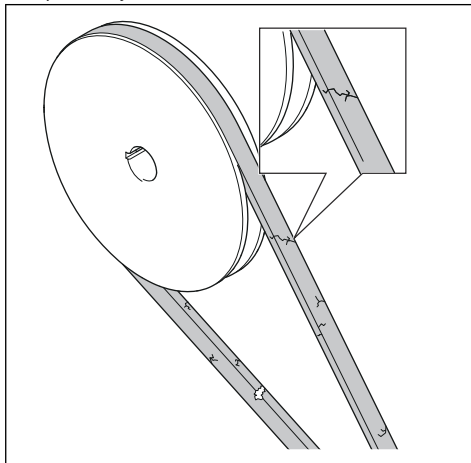
VAROVÁNÍ: Nepoužívejte výrobek s poškozeným hnacím řemenem. Poškozený hnací řemen je nutné vyměnit.

1. Nakloňte výrobek, abyste získali přístup ke hnacímu řemenu.



2. Podepřete výrobek tak, aby byl stabilní.

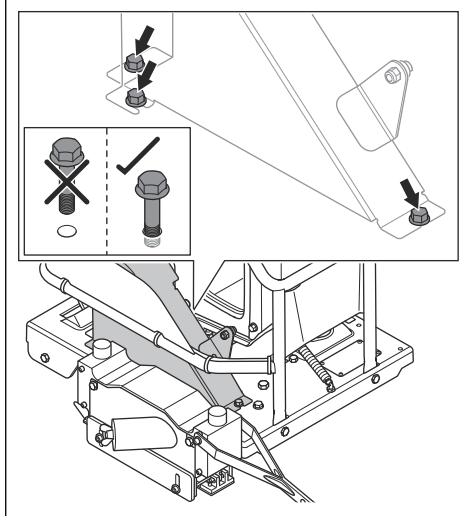
3. Zkontrolujte, zda není hnací řemen poškozený nebo opotřebovaný.



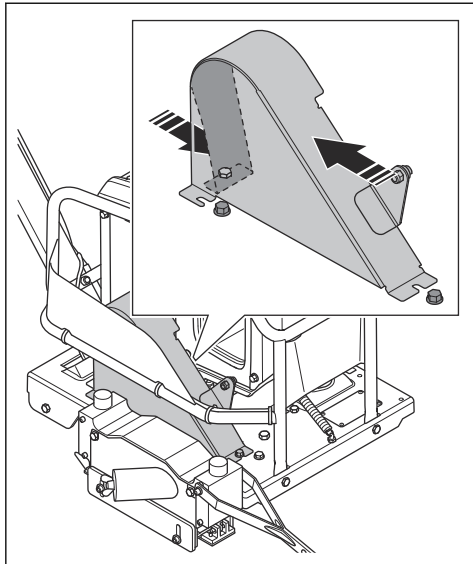
- Zkontrolujte, zda není hnací řemen poškozený nebo nemá viditelné vady.
 - Napínač řemene kontroluje napnutí řemene. Napnutí řemene není nutné upravovat.
 - Zkontrolujte, zda se napínač řemene bez problémů zvedá a spouští.
 - Zkontrolujte, zda se ložiska napínače řemene mohou volně pohybovat.
4. Poškozený hnací řemen vyměňte. Další informace jsou uvedeny v části *Výměna hnacího řemene na strani 60*.

Výměna hnacího řemene

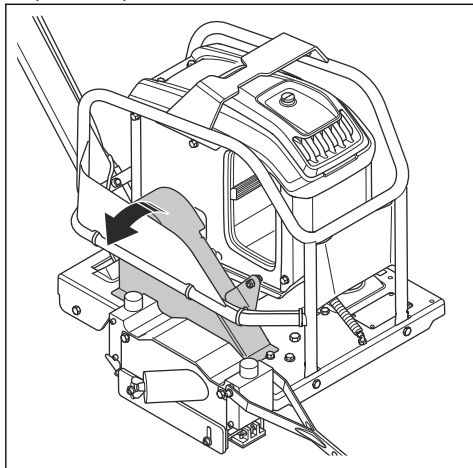
1. Povolte, ale neodstraňujte 3 šrouby na krytu řemene.



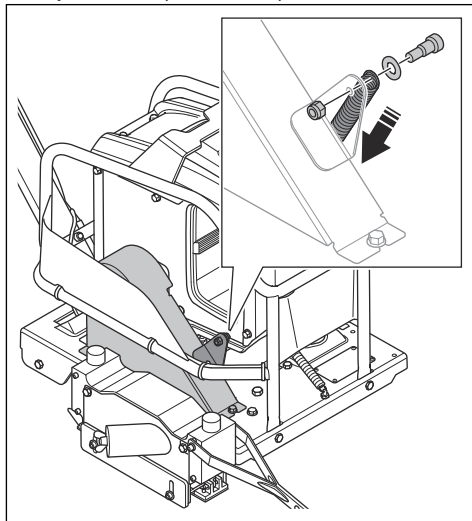
2. Zatlačte na přední a zadní stranu krytu řemene.



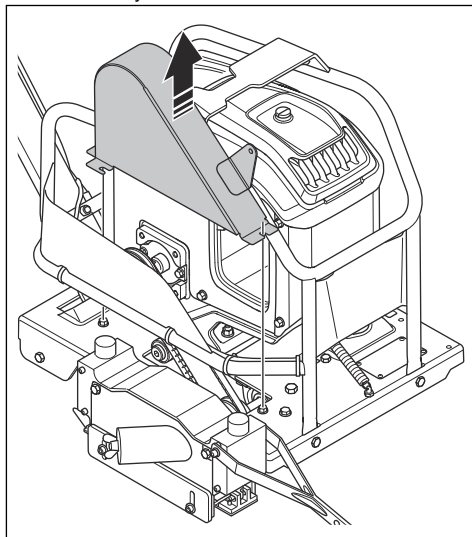
3. Mírně zvedněte kryt řemene ze šroubů a nakloňte jej do strany, abyste získali přístup ke šroubu, který drží pružinu napínače řemene.



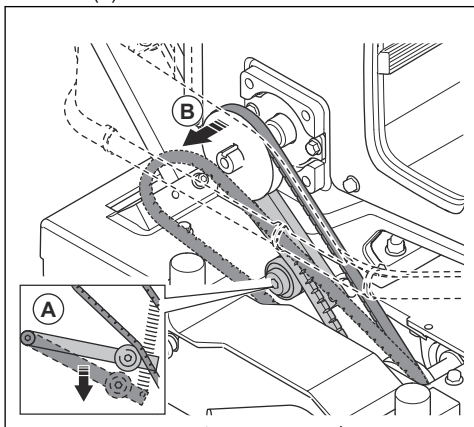
4. Odmontujte šroub, podložku a matici pro destičku, aby se uvolnila pružina na napínací řemene.



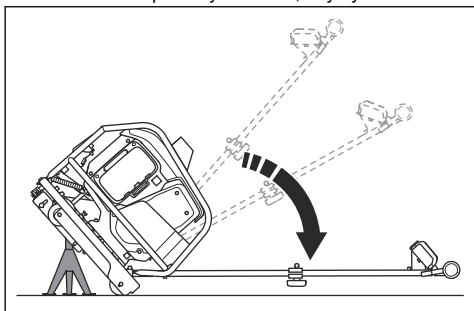
5. Zvedněte kryt řemene.



6. Posuňte napínač řemene (A) a sejměte hnací řemen (B) z kola řemenice vedle motoru.

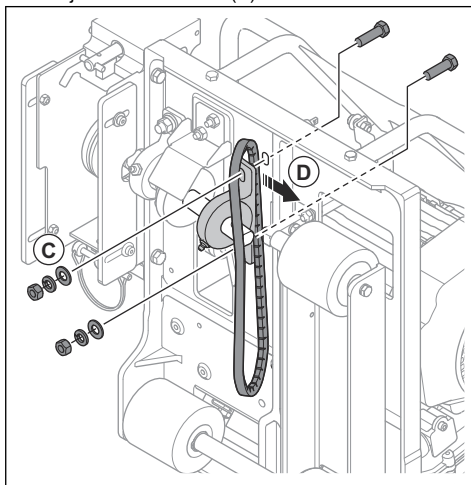


7. Nakloňte výrobek, abyste získali přístup ke hnacímu řemenu. Podepřete výrobek tak, aby byl stabilní.



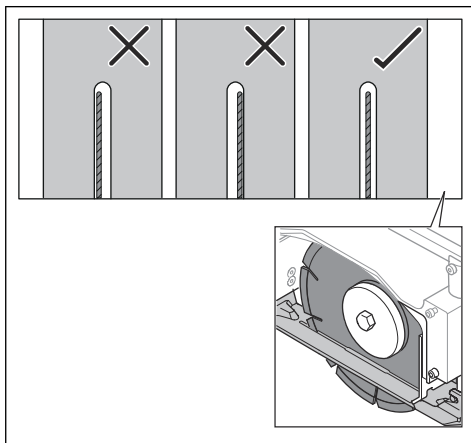
8. Podepřete výrobek tak, aby byl stabilní.

9. Vyšroubujte 2 šrouby (C) na 1 z ložiskových bloků a sejměte hnací řemen (D).

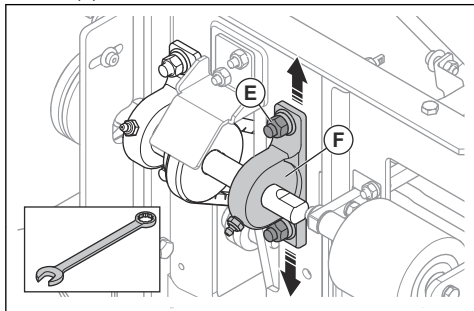


10. Namontujte nový hnací řemen.

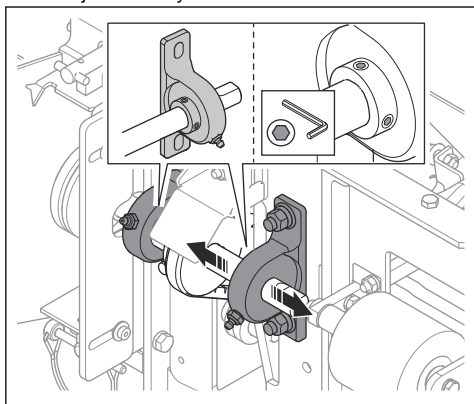
11. Ujistěte se, že je kotouč správně zarovnan s kluznou deskou.



12. Utáhněte 2 šrouby (E), které přidrží ložiskový blok (F).



13. Pokud nelze kotouč vyrovnat seřízením ložiskových bloků, povolte stavěcí šrouby a posuňte hřídel. Použijte imbusový klíč.



14. Použijte přípravek Loctite® a imbusovým klíčem utáhněte stavěcí šrouby.



VAROVÁNÍ: Zajistěte, aby byly všechny šestihranné šrouby utaženy stejným momentem.

15. Posuňte napínač řemene a nasad'te hnací řemen na kolo řemenice vedle motoru.
16. Montáž všech dílů proveďte v opačném pořadí než demontáž.

Odstraňování problémů

Tabulka řešení problémů



VÝSTRAHA: Odstraňování problémů vede k nebezpečí poranění, protože obsluha pracuje v rizikových částech výrobku. Buďte

opatrní, připravte si práci a používejte zdravý rozum.

Pokud nedokážete najít řešení problémů v tomto návodu k používání, obraťte se na servis Husqvarna.

Problém	Řešení
Výrobek způsobuje odštěpování/ulamování nebo třepení v řezu.	Zkontrolujte, zda není řezací kotouč opotřebený, ohlazený, deformovaný nebo poškozený.
	Zkontrolujte, zda se kluzná deska nedotýká řezacího kotouče a může se volně pohybovat nahoru a dolů po celé délce hřídele.
	Zkontrolujte, zda není kluzná deska opotřebená a zda kolem řezacího kotouče není mezera.
	Zkontrolujte spodní stranu kluzné desky a ověřte, že se tam nenacházejí kovové ořepky a že není poškozená.
	Zkontrolujte, zda není kluzná deska ohnutá nebo pokroucená.
	Zkontrolujte, zda se kryt Lexan™ bez problémů zvedá a spouští.
	Zkontrolujte tlak pružiny. Zatlačte směrem nahoru na přední a zadní hřídele blokování kotouče. Měli byste cítit menší až střední tlak.
	Při řezání nekrutěte výrobkem ani jej neposouvejte do stran. Řezací kotouč můžete v řezu ovládat postupnou změnou tlaku na řídítko.
	Ujistěte, že motor funguje správně.
	Zkontrolujte, zda je správné napětí řemene a napínače řemene.
	Zkontrolujte, zda je řezací kotouč správně sestavený a připojený čistými přírubami.
	Zkontrolujte, zda má řezací kotouč správné specifikace pro vaši oblast nebo typ betonu.
	Zkontrolujte, zda je povrch betonu čistý a zda se po něm kluzná deska může hladce pohybovat.
	Ve všech kříženích řezů používejte chrániče spár Husqvarna.
	Vyčistěte sestavu blokování kotouče.
	Zkontrolujte, zda se škrabky v blokování kotouče mohou volně pohybovat a nejsou ohnuté.
	Zkontrolujte, zda nejsou hřídele blokování kotouče ohnuté nebo poškozené.

Problém	Řešení
Výrobek vytváří zkosené nebo úhlové řezy.	Zkontrolujte, zda není řezací kotouč opotřebený, ohlazený, deformovaný nebo poškozený.
	Zkontrolujte, zda se přední a zadní vodící kolečka mohou volně pohybovat nahoru a dolů a mohou se otáčet.
	Nechte řezací kotouč řezat vhodnou rychlostí. Netlačte výrobek velkou silou dopředu.
	Než začnete, zkontrolujte, zda jsou vodící kolečka zarovnaná s již existujícím řezem.
	Zkontrolujte, zda jsou existující řezy čisté a bez nežádoucích nečistot.
	Zkontrolujte, zda se kryt Lexan™ bez problémů zvedá a spouští.
	Zkontrolujte tlak pružiny. Zatlačte směrem nahoru na přední a zadní hřídele blokování kotouče. Měli byste cítit menší až střední tlak.
	Při řezání nekrut'te výrobkem ani jej neposouvejte do stran. Řezací kotouč můžete v řezu ovládat postupnou změnou tlaku na řídítka.
	Ujistěte, že motor funguje správně.
	Zkontrolujte, zda jsou řemen a řemenice správně napnuté.
	Zkontrolujte, zda je řezací kotouč správně sestavený a připojený čistými přírubami.
	Ujistěte se, že je dilatační spára čistá, a odstraňte veškeré stopy plniva spár.
	Očistěte nežádoucí znečištění betonem na sestavě blokování kotouče.
	Zkontrolujte, zda se škrabky v blokování kotouče mohou volně pohybovat a nejsou ohnuté.
	Zkontrolujte, zda se hřídele blokování kotouče mohou volně pohybovat a nejsou ohnuté.
Výrobek se během provozu stáčí na stranu.	Zkontrolujte, zda je přední ukazatel správně zarovnaný se středem řezacího kotouče.
	Zkontrolujte, zda není kluzná deska poškozená nebo nemá otřepy.
Výrobek se během řezání stáčí na jednu stranu.	Zkontrolujte, zda je přední a zadní ukazatel správně zarovnaný se středem řezacího kotouče.
	Zkontrolujte, zda není řezací kotouč opotřebený, ohlazený, deformovaný nebo poškozený.
	Při řezání nekrut'te výrobkem ani jej neposouvejte do stran. Řezací kotouč můžete v řezu ovládat postupnou změnou tlaku na řídítka.
	Zkontrolujte, zda se všechna kolečka pohybují volně a bez odporu.
	Nechte řezací kotouč řezat vhodnou rychlostí. Netlačte výrobek velkou silou dopředu.

	Příčina	Řešení
Výrobek nespustí. Když obsluha stiskne tlačítko ZAP, nerozsvítí se žádné kontrolky.	Baterie je vybitá.	Nabít baterii
	Baterie není ve výrobku správně nainstalována.	Vyjměte baterii a nainstalujte ji správně.
	Baterie je poškozená nebo nefunguje správně.	Proveďte kontrolu baterie stisknutím tlačítka ZAP. Musí se rozsvítit alespoň 1 zelená kontrolka LED.
	Zástrčka mezi baterií a výrobkem je znečištěná nebo poškozená.	Zkontrolujte, zda nejsou napájecí konektory mezi baterií a výrobkem znečištěné nebo poškozené.
	Je nutný servis.	Obraťte se na schválené servisní středisko Husqvarna.
Motor se nespustí, když obsluha stiskne tlačítko Start.	Je nutný servis.	Obraťte se na schválené servisní středisko Husqvarna.
Výrobek se zastaví, když ho obsluha zatíží.	Pracovní zátěž výrobku je příliš vysoká.	Odstraňte pracovní zátěž a spusťte výrobek.
Výrobek funguje, ale na ovládacím panelu nesvítí žádná kontrolka.	Je nutný servis.	Obraťte se na schválené servisní středisko Husqvarna.
Pracovní světlo se nerozsvítí.	Pojistka je spálená.	Vyměňte přepálenou pojistku. Pokud pracovní světlo po výměně pojistky nefunguje, obraťte se na schválené servisní středisko Husqvarna.
Varovná kontrolka bliká červeně.	Výrobek je příliš horký nebo příliš studený.	Pokud je výrobek příliš horký, nechte jej vychladnout. Pokud je příliš studený, umístěte jej dovnitř.
	Baterie je poškozená.	Vyměňte baterii.
	Nesprávný směr otáčení.	Stisknutím tlačítka VYP zastavte výrobek. Stisknutím tlačítka ZAP spusťte výrobek.
Varovná kontrolka se rozsvítí červeně.	Je nutný servis.	Obraťte se na schválené servisní středisko Husqvarna.
Bliká 1 zelená kontrolka LED.	Napětí baterie je nízké.	Nabijte baterii.
Blikají všechny zelené kontrolky LED.	Je nutný servis.	Obraťte se na schválené servisní středisko Husqvarna.
Kontrolka LED 3 bliká zeleně a kontrolka LED 4 svítí zeleně.	Je nutný servis.	Obraťte se na schválené servisní středisko Husqvarna.

Přeprava, skladování a likvidace

Přeprava

uvedeny v části *Instalace a vyjmutí baterie na strani 52.*



VÝSTRAHA: Před přepravou výrobku vyjměte baterii. Další informace jsou



VÝSTRAHA: Při přepravě buďte opatrní. Výrobek je těžký a může způsobit úraz nebo škodu, jestliže při přepravě spadne nebo se posune.

Kola umožňují ruční přemístění výrobku na kratší vzdálenost. Pokud ho chcete přesunout na delší vzdálenost nebo ho umístit na vozidlo, výrobek zvedněte.



VAROVÁNÍ: Netáhněte výrobek za vozidlem.

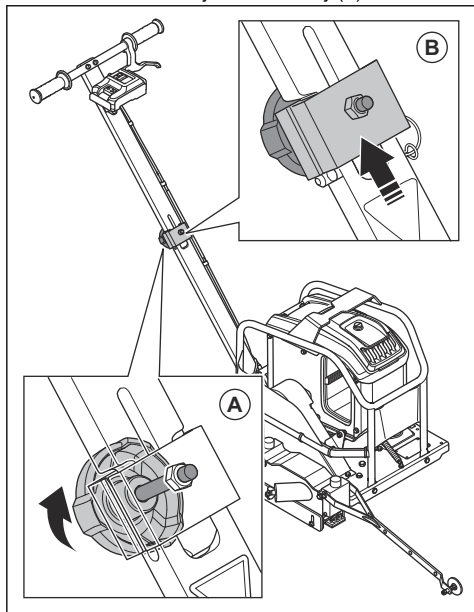


VAROVÁNÍ: Při sklápění říditka buďte opatrní, hrozí riziko přiskřípnutí.

- Během přepravy na vozidle musí být výrobek bezpečně upevněný. Připevněte upínací popruhy k bezpečnostnímu rámu a vozidlu.
- Před přepravou výrobku demontujte řezací kotouč.
- Zatlačením uvolňovací páky kotouče dolů nastavte výrobek do nejnižší polohy.
- Postup nastavení výrobku do přepravní polohy najdete v části *Nastavení výrobku do přepravní polohy na strani 67*.

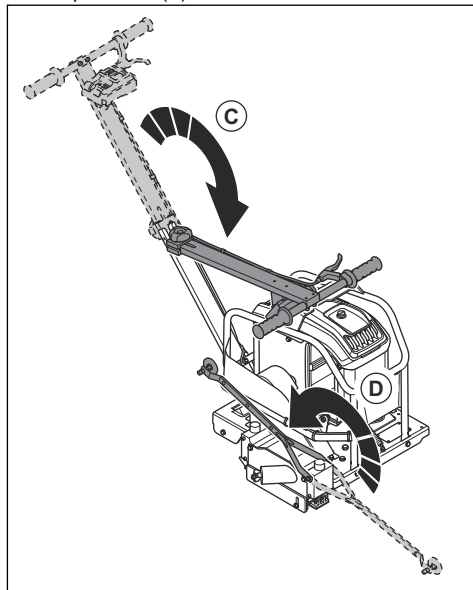
Nastavení výrobku do přepravní polohy

1. Uvolněte kolečko zajišťovací svorky (A).



2. Zvedněte zajišťovací svorku (B).

3. Sklopte říditka (C) dolů.



4. Vyklopte ukazatel (D) nahoru.

Zvedání výrobku



VÝSTRAHA: Zkontrolujte, zda má zvedací zařízení správné rozměry. Na typovém štítku na výrobku je uvedena hmotnost výrobku.



VÝSTRAHA: Nezvedejte poškozený výrobek. Zkontrolujte, zda je zvedací bod správně zajištěn a nevykazuje známky poškození.



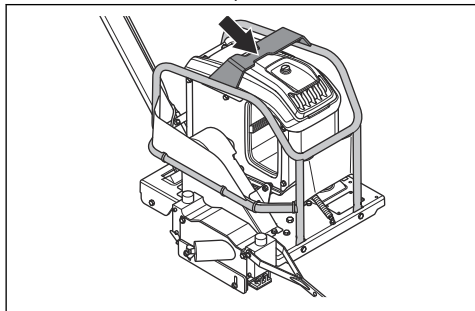
VÝSTRAHA: Nepoužívejte kovové háky, řetězy ani jiná zvedací zařízení s ostrými hranami, která by mohla způsobit poškození zvedacího bodu.



VÝSTRAHA: Před zvedáním výrobku vyjměte baterii. Další informace jsou uvedeny v části *Instalace a vyjmutí baterie na strani 52*.

- Pokud výrobek zvedají dvě osoby, použijte madlo bezpečnostního rámu na stranách výrobku a zvedejte 4 rukama.

- Pokud používáte zvedací zařízení, připojte jej ke zvedacímu bodu na bezpečnostním rámu.



Informace vám poskytnou místní úřady, služby zajišťující zpracování domovního odpadu, servis nebo prodejce Husqvarna.

Nesprávná likvidace může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku potenciální přítomnosti nebezpečných látek.

Skladování

- Vyjměte baterii z výrobku.
- Vyčistěte výrobek.
- Výrobek nemá parkovací brzdu. Neodcházejte od výrobku, pokud je na svahu. V případě, že je nutné výrobek zaparkovat na svahu, ujistěte se, že je dostatečně zajištěn proti pohybu.
- Před skladováním výrobku demontujte řezací kotouč.
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupů dětí a neoprávněných osob.
- Udržujte řezací kotouče na bezpečném místě, aby nedošlo k jejich poškození.
- Nainstalujte kluznou desku na výrobek.
- Uchovávejte řezací kotouče na suchém a bezprašném místě.
- Prohlédněte pozorně řezací kotouče, zda nedošlo k jejich poškození během skladování.
- Sklopte výrobek, viz *Nastavení výrobku do provozní polohy na straně 49*.

Při dlouhodobém skladování proveďte také tyto kroky:

- Výrobek vyčistěte a udělejte kompletní údržbu.
- Uchovávejte výrobek na suchém a bezprašném místě.
- Nasadte na výrobek ochranný kryt. To je zvláště důležité při skladování venku.

Likvidace výrobku



Symbol znamená, že výrobek nelze zlikvidovat jako domovní odpad. Odevzdejte jej v místním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To přispívá k řádné likvidaci po dosažení konce životnosti.

Technické údaje

Technické údaje

Obecné mazivo	Mazivo Husqvarna Multi Advance Grease 588814801 nebo ekvivalentní
Mazivo pro pružinové hřídele v blokování kotouče	Lubriplate 630-AA NLGI#1 nebo ekvivalentní
Hmotnost	
Bez baterie, kg/lb	41 kg/90 lb
S baterií a kotoučem / kluznou deskou, kg/lb	47 kg/104 lb
Emise hluku	
Hladina akustického výkonu, změřená dB(A)	102
Hladina akustického výkonu, zaručená L_{WA} dB (A) ⁶	104
Hladina akustického tlaku na sluch obsluhy, dB (A) ⁷	86
Úrovně vibrací, a_{hveq}⁸	
Pravá rukojeť, m/s^2	0,9
Levá rukojeť, m/s^2	0,8
Pilový kotouč	
Typ kotouče	Diamantový kotouč, řezání za sucha s trojitou hřídelí
Materiál	Pouze na recyklovaný beton
Max. rozměry kotouče, mm/palce	165/6,5
Max. hloubka řezu, mm/palce	38,1/1,5
Vzdálenost řezání od stěny, mm/palce	76/3
Rotace kotouče	Proti směru hodinových ručiček, řez nahoru
Otáčky hřídele kotouče, ot/min	4500
Ovládání hloubky řezání kotouče	Ruční
Průměrná rychlost řezání⁹	
Měkká plniva, m/min nebo ft/min	3,7 nebo 12
Středně tvrdá plniva, m/min nebo ft/min	2,4 nebo 8
Tvrdá plniva, m/min nebo ft/min	1,2 nebo 4

⁶ Emise hluku do okolního prostředí měřené jako akustický výkon (L_{WA}) v souladu se směrnicí 2000/14/ES.

⁷ Hladina akustického tlaku měřená podle normy EN 13862:2021. Uváděná data pro hladinu akustického tlaku mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 2,5 dB(A).

⁸ Hladina vibrací měřená podle normy EN 13862:2021. Uvedená data o úrovni vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1 m/s^2 .

⁹ Pouze odhad. Rychlost se bude lišit podle pracovních podmínek a betonových směsí.

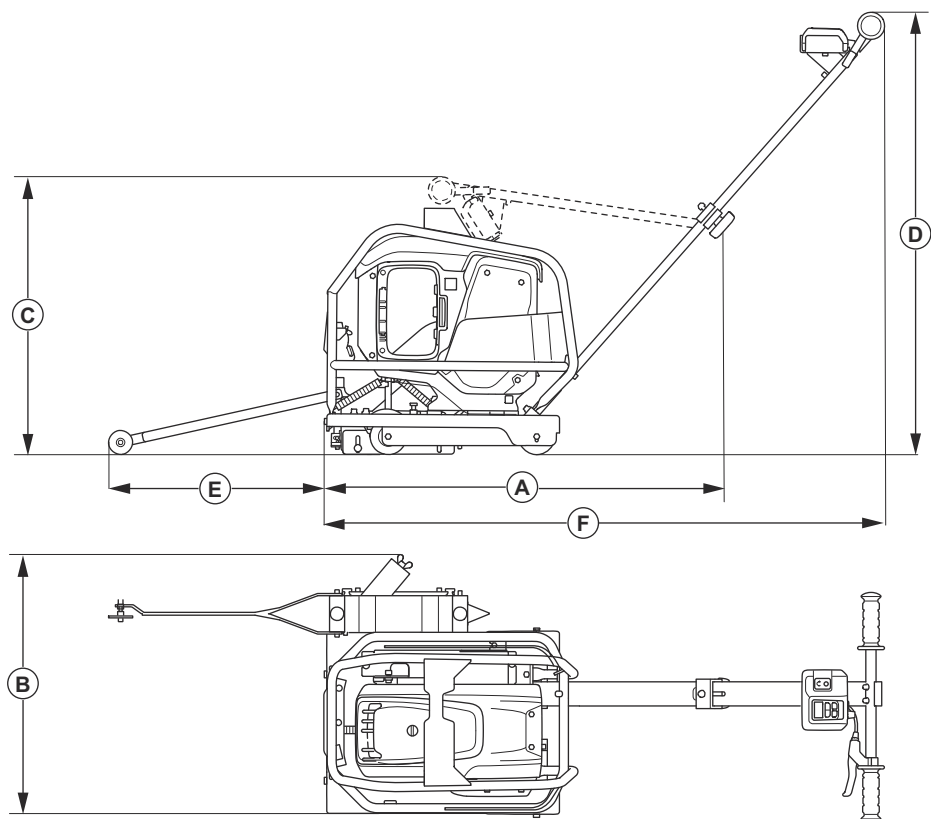
Doporučené odsavače prachu ¹⁰	
Min. průtok vzduchu, cfm nebo m ³ /h	236 nebo 400
Min. podtlak, psi/kPa	3,6/22
Min. vodní zdvih, m/palce	2,3/90
Přípojka odsavače prachu, mm/palce	50/2

Prohlášení o hluku a vibracích

Tyto deklarované hodnoty byly získány testováním laboratorního typu v souladu s uvedenou směrnici nebo normami a jsou vhodné pro porovnání s deklarovanými hodnotami jiných testovaných výrobků v souladu se stejnou směrnicí nebo normami. Tyto deklarované hodnoty lze použít k předběžnému posouzení rizik, ale hodnoty naměřené na konkrétních pracovištích mohou být vyšší. Skutečné expoziční hodnoty a riziko újmy, ke kterým dochází u jednotlivých uživatelů, jsou jedinečné a závisí na způsobu, jakým uživatel pracuje, na materiálu, na kterém se výrobek používá, na době expozice i na tělesném stavu uživatele a na stavu výrobku.

¹⁰ Technické údaje pro odsavače prachu nepopisují směrodatně skutečný výkon mezi různými odsavači prachu v průběhu času. Pro výrobky Husqvarna jsou objektivní údaje od agentury OSHA k dispozici na stránce www.husqvarnacp.com/us/.

Rozměry výrobku



Rozměry, mm/palce		
A	Délka se sklopenými říditky	850/33,7
B	Šířka	553/21,8
C	Výška	574/22,6
D	Výška s říditky	932/36,7
E	Vzdálenost od kolečka předního ukazatele k výrobku	453/17,8
F	Vzdálenost od přední strany výrobku k řídkům	1181/46,5

Integrované připojení

Povšimněte si: Tato část platí pouze pro výrobky dodávané s integrovaným připojením.

Rádiové spektrum technologie BLE	
Frekvenční pásma nástroje, GHz	2,402–2,480
Maximální přenášený radiofrekvenční výkon, dBm/mW	4/2,5

Příslušenství

Baterie schválené pro výrobek

Baterie	100-B380X	100-B750X*
Typ	Lithium-iontová	Lithium-iontová
Kapacita baterie, Ah	4	8
Jmenovité napětí, V	94	94
Hmotnost, kg/lb	3,1/6,1	5,1/11,4

*Pro aplikaci Soff-Cut doporučujeme používat model B750X

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel:
+46-36-146500, prohlašuje, že tento výrobek:

Popis	Spárová řezačka
Značka	Husqvarna
Typ/Model	Soff-Cut 150 PACE
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2025 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrniciemi a předpisy
EU:

Směrnice/předpis	Popis
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/53/EU	„týkající se rádiových zařízení“
2000/14/ES	„o venkovním hluku“
2011/65/EU	„o zakázaných látkách“

a že byly použity následující normy nebo technické specifikace:

EN ISO 12100:2010, EN 13862:2021, EN IEC 62841-1:2015, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, EN 62311:2008, EN IEC 63000:2018

Postup posouzení shody proveden podle nařízení 2000/14/EC: Příloha V.

Naměřená hladina akustického výkonu: 102 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu: 104 dB(A)

Partille 2025-11-17

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg

Hlavní vedoucí výzkumu a vývoje těžkých zařízení

Husqvarna AB, divize Construction

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci



Registrované ochranné známky

Slovo a loga *Bluetooth®* jsou registrované ochranné známky vlastněné společnostmi . Použití těchto známek společnostmi Husqvarna podléhá licenci.

Indhold

Indledning.....	75	Transport, opbevaring og bortskaffelse.....	103
Sikkerhed.....	79	Tekniske data.....	106
Drift.....	85	Tilbehør	109
Vedligeholdelse.....	90	Overensstemmelseserklæring.....	110
Fejlfinding.....	100	Registrerede varemærker.....	111

Indledning

Produktbeskrivelse

Produktet er en batteridrevet gulvsav til beton.

Anvendelsesformål

Produktet er kun til professionel brug.

Soff-Cut 150 PACE anvendes til skæring af kontraktionsfuger i helt nystøbt beton, indkørsler og parkeringspladser.

Produktet er til udendørs og indendørs brug.

Brug ikke produktet til andre opgaver.

Integrerede tilslutningsmuligheder

Husqvarna Fleet Services™ er en løsning til cloud-baseret administration af aktiver, der giver din maskinparkadministrator et overblik over alle produkter, der er forbundet via enten integrerede eller eftermarkedssensorer. Placeringen af gateway eller smartphone kan bruges til at angive placeringen af tilsluttede produkter. Sensorerne registrerer data som f.eks. køretid, serviceintervaller og meget mere. Du kan få flere oplysninger om løsningen til cloudbaseret administration af aktiver Husqvarna Fleet Services™ ved at downloade iOS- eller Android-appen Husqvarna Fleet Services

på <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> eller <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Tal med dinHusqvarna-forhandler for at få yderligere oplysninger.

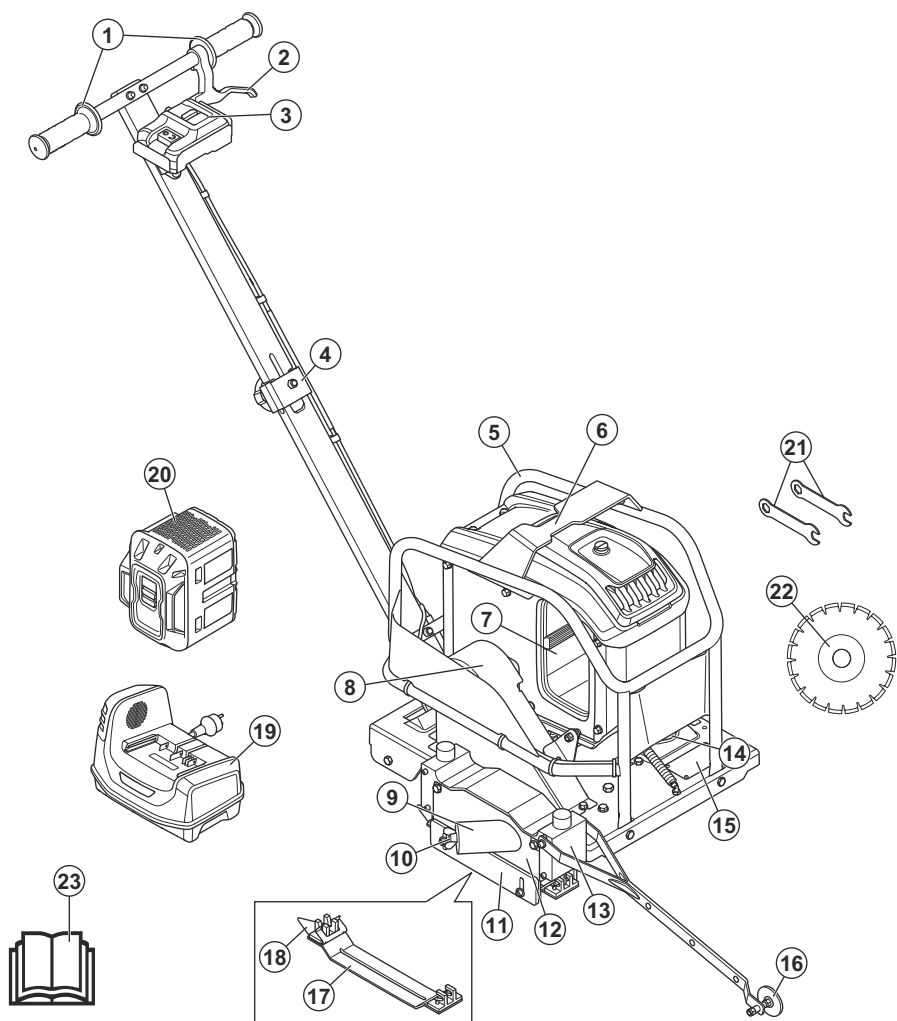
Produkter med integrerede tilslutningsmuligheder tilsluttes via den integrerede Husqvarna Fleet Services™-sensor, der har funktionen Bluetooth Low Energy (BLE). For yderligere oplysninger om, hvordan du bruger det, se *Sådan bruges integrerede tilslutningsmuligheder med Husqvarna Fleet Services™ på side 86*. Du kan få flere oplysninger om radiospektrum i *Integrerede tilslutningsmuligheder på side 109*.

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på vores produkt, hvis:

- produktet er forkert repareret.
- produktet er repareret med dele, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet har tilbehør, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet ikke er repareret på et godkendt servicecenter eller af en godkendt myndighed.

Produktoversigt

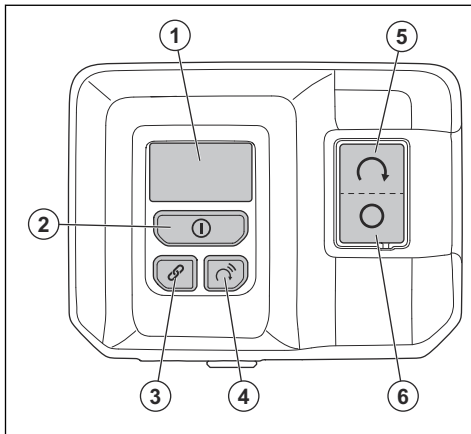


1. Håndtag
2. Håndtag til frigørelse af klingen
3. Betjeningspanel, se *Oversigt over betjeningspanel på side 77*
4. Låseklamme til håndtagsarmen
5. Sikkerhedsramme
6. Løftepunkt
7. Batterilomme
8. Remafskærmning
9. Støvsugertilslutning

10. Stik til støvsugertilslutningen
11. Lexan™-afskærmning
12. Klingeblokværn
13. Klingeblok
14. Arbejdslygte
15. Typeskilt
16. Frontmarkør
17. Glideplade (medfølger ikke)
18. Glideplademarkør (medfølger ikke)
19. Oplader (medfølger ikke)

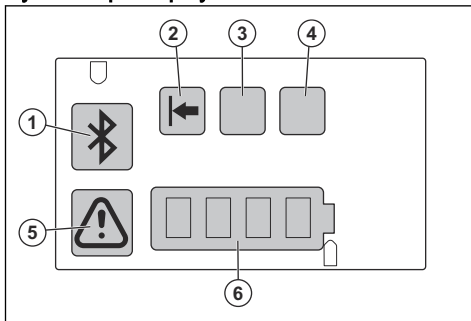
20. Batteri (medfølger ikke)
21. Skruenøgler
22. Skæreklinge (medfølger ikke)
23. Brugervejledning

Oversigt over betjeningspanel



1. Display, se *Symboler på displayet på side 77*
2. ON/OFF-knap til produktet
3. Bluetooth®-funktion (ikke til brug i denne version)
4. Bluetooth®-funktion (ikke til brug i denne version)
5. START-knap til motor/værktøj
6. STOP-knap til motor/værktøj

Symboler på displayet



Nr.	Symbol	Information
1.	Bluetooth®	Se <i>TrådløsBluetooth®-teknologi på side 86</i> for at få flere oplysninger.
2.	Grønt LED-lys.	Skærehastigheden er lav, og batteriforbruget er optimalt.
3.	Gult LED-lys.	Skærehastigheden er optimal.

Nr.	Symbol	Information
4.	Rødt LED-lys.	Skærehastigheden er for høj og kan beskadige produktet.
	Blinkende rødt LED-lys.	Produktet er overbelastet.
5.	Advarsels-/fejllindikator.	De er opstået en fejl. Se <i>Fejl-søgningsdiagram på side 100</i> .
6.	Batteribjælke.	Status på batteriet.

Symboler på produktet



ADVARSEL: Vær forsigtig, og brug produktet korrekt. Dette produkt kan forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre.



Læs brugervejledningen, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger dette produkt.



Brug et godkendt åndedrætsværn.



Brug godkendt hjelm.



Brug godkendt høreværn.



Brug godkendt øjenværn.



Brug godkendte beskyttelseshandsker.



Brug godkendte beskyttelsesstøvler.



Al flytning af maskinen uden for skæreamrådet skal udføres, mens værktøjet ikke roterer.



Fjern klingen før transport, når du løfter, anbringer eller fjerner produktet.



Risiko for skæreskader. Hold alle kropsdele væk fra skæreklingen.



ADVARSEL: Støv kan medføre helbredsproblemer. Brug et godkendt åndedrætsværn. Sørg altid for, at der er god luftgennemstrømning.



Risiko for fastklemning. Hold kropsdele væk fra bevægelige dele.



Hold kropsdele væk fra skæreklingen og andre bevægelige dele.



Pilen på klingskærmen viser skæreklingens rotationsretning.



Brug ikke produktet i nærheden af antændeligt materiale eller gasser.



START værktøj



STOP værktøj



Læs og forstå vejledningen til støvsugeren.

>25KG

Udstyrets vægt er mere end 25 kg.



For at løfte produktet fastgøres løfteudstyret til løftepunktet på produktet.



Sørg for at fjerne batteriet fra produktet, før der udføres vedligeholdelsesarbejde.



Klingskærmene skal altid installeres på produktet. Lad ikke mere end 180° af skæreklingen være synlig.



Sørg for, at skæreklingen ikke er sløv eller har skader, f.eks. revner.



Undlad at betjene produktet uden en klingskærm monteret.



Slip håndtaget for at sænke klingen vha. tyngdekraften. For at undgå beskadigelse af klingen holdes produktet godt fast, og klingen sænkes forsigtigt.



Dette produkt overholder gældende EU-direktiver.



Dette produkt er i overensstemmelse med EESS og ACMA for New Zealand og Australien.



Dette produkt er i overensstemmelse med gældende ukrainske bestemmelser.



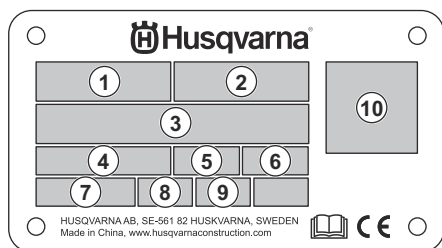
Emission af støj til omgivelserne er i overensstemmelse med gældende EU-direktiver. Støjemission fra produktet er angivet i *Tekniske data på side 106* og på mærkaten.



Miljømærke. Dette produkt er ikke husholdningsaffald. Genanvend det via det lokale indsamlingssystem til elektrisk og elektronisk udstyr.

Bemærk: Andre symboler/mærkater på produktet henviser til certificeringskrav i andre handelsområder.

Typeskilt



1. Model/produkt navn
2. Produkt nummer
3. Serienr. med produktionsdato: år, uge, dag, sekvensnr.
4. Maks. og nominal spænding, DC = jævnstrøm
5. Nominal effekt
6. IP-klasse
7. Klingehastighed
8. Maksimal klingediameter
9. Produktvægt
10. Kode, der kan scannes

Sikkerhed

Sikkerhedsdefinitioner

Advarsler, forholdsregler og bemærkninger bruges til at pege på særligt vigtige dele af brugsanvisningen.



ADVARSEL: Bruges, hvis føreren udsætter sig selv eller omkringstående personer for risiko for personskade eller dødsfald ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.



BEMÆRK: Bruges, hvis der er risiko for skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.

Bemærk: Bruges til at give yderligere oplysninger, der er nødvendige i en given situation.

Generelle sikkerhedsadvarsler om elværktøj



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis du ignorerer de nedenfor anførte instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige skader.

Opbevar alle advarsler og instruktioner til senere brug. Betegnelsen "elværktøj" i advarslerne henviser til dit værktøj, som drives af strøm fra elektricitetsnettet (med ledning) eller fra batteri (ledningsfrit).

Sikkerhed i arbejdsområdet

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en invitation til ulykker.

- **Bedtjen ikke maskiner i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.** Maskiner danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- **Hold børn og andre personer borte under brugen af en maskine.** Distraction kan få dig til at miste styringen.

Elektrisk sikkerhed

- **Udsæt ikke elværktøj for regn eller våde omgivelser.** Vand, som trænger ind i et elværktøj, kan forøge risikoen for elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

- **Vær opmærksom, hold øje med, hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du betjener en maskine.** Undlad at bruge en maskine, når du er træt eller påvirket af narko, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af en maskine kan føre til alvorlige personskader.
- **Bær personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Beskyttelsesudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, som benyttes til de relevante formål vil nedsætte risikoen for personskade.
- **Sørg for at forhindre uønsket start af værktøjet. Sørg for, at det elektriske værktøj er slukket, før du sætter dets stik i stikdåsen og/eller batteripakken, løfter maskinen op eller bærer det.** Hvis du har fingeren på kontakten, når du bærer maskiner eller sætter stikket i stikdåsen, mens maskinerne er tændt, kan dette føre til ulykker.
- **Fjern justeringsværktøjer eller skruenøgler, før du tænder for maskinen.** Et værktøj eller en nøgle, der sidder i en roterende del af maskinen, kan medføre personskader.
- **Stræk dig ikke for langt. Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance.** Derved kan du bedre kontrollere maskinen i uventede situationer.
- **Bær det korrekte tøj. Undgå at bære løstsiddende tøj eller smykker.** Hold hår og tøj væk fra bevægelige

dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af bevægelige dele.

- Hvis der forefindes udstyr til støvudsugning og -opsamling, skal du sikre, at det er tilsluttede, og at det bruges korrekt. Brug af støvopsamling kan nedbringe støvrelaterede farer.
- Lad dig ikke blænde af falsk sikkerhed, og bryd ikke sikkerhedsreglerne for maskiner, selv hvis du er fortrolig med maskinen efter mange anvendelser. En uforsigtig handling kan give alvorlige skader på en brøkdal af et sekund.

Brug og pleje af elværktøj

- Brug ikke magt ved brug af elværktøjet. Brug det korrekte elværktøj til din opgave. Det korrekte elværktøj udfører arbejdet bedre og mere sikkert ved den norm, som det er konstrueret til.
- Benyt ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke kan slå til og fra. Ethvert stykke elværktøj, som ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- Tag stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batterienheden, hvis den kan tages ud, fra elværktøjet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller sætter det til opbevaring. Denne form for forebyggende sikkerhedsforanstaltninger nedsætter risikoen for, at elværktøjet startes ved et uheld.
- Opbevar elværktøj der ikke er i brug uden for børns rækkevidde og lad ikke personer, der ikke er bekendt med elværktøjet eller disse instruktioner, betjene elværktøjet. Elværktøj er farligt i hænderne på utrænede brugere.
- Vedligeholdelse af eldrevne redskaber og tilbehør. Kontroller, om bevægende dele sidder forkert eller binder, om dele er ødelagt og enhver anden tilstand, som kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres, før det bruges igen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- Hold skæreprodukter skarpe og rene. Korrekt vedligeholdte skæreprodukter med skarpe klinger er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- Benyt elværktøj, tilbehør, værktøjsbits osv. i overensstemmelse med disse instruktioner og tag højde for arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Hvis man bruger det eldrevne produkt til andre formål end de tiltænkte, kan det medføre farlige situationer.
- Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og frie for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader muliggør ikke sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

Brug og pleje af batteriredskaber

- Genoplad kun med den oplader, som producenten foreskriver. En oplader, der egner sig til en bestemt type batteripakke, kan medføre risiko for brand, hvis den benyttes sammen med en anden batteripakke.

- Brug kun elværktøj sammen med de batterienheder, der er beregnet specifikt til dem. Brug af andre batterienheder medfører risiko for skader og brand.
- Når batteripakken ikke anvendes, skal du holde den væk fra andre metalgenstande, såsom papir, clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan kortslutte polerne. Kortslutning af batteripolerne kan forårsage forbrændinger eller brand.
- Under ugunstige forhold kan der sprøjte væske ud fra batteriet, undgå kontakt. Hvis væsken alligevel berøres, skal der skylles med vand. Hvis du får væske i øjnene, skal du søge læge. Væske, der siver ud fra batteriet, kan medføre irritation eller forbrænding.
- Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, som er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskaade.
- Udsæt ikke en batteripakke eller værktøj for brand eller høje temperaturer. Udsættelse for brand eller temperatur over 130 °C kan forårsage eksplosion.
- Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i instruktionerne. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

Service

- Lad kun kvalificeret fagpersonale reparere din maskine og kun med originale reservedele. Dermed sikrer du dig, at maskinens sikkerhed bevares.
- Der må aldrig udføres service på beskadigede batteripakker. Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Generelle sikkerhedsinstruktioner



ADVARSEL: Læs følgende advarselinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Dette produkt er et farligt værktøj, hvis du ikke er forsigtig, eller hvis du bruger produktet forkert. Dette produkt kan forårsage alvorlig personskaade eller død for brugeren eller andre. Anvend ikke produktet, før du har læst og forstået indholdet i denne brugsanvisning.
- Produktet er ikke til brug for personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, nedsat følelsens eller manglende erfaring og viden.
- Følg alle advarsler og anvisninger
- Overhold alle gældende love og bestemmelser.

- Brugeren og brugerens arbejdsgiver skal kende og forebygge farene i forbindelse med brugen af produktet.
- Lad ikke en person betjene produktet, medmindre vedkommende har læst og forstået indholdet i denne brugsanvisning.
- Brug ikke produktet, medmindre du har modtaget oplæring i det før brug. Sørg for, at alle brugere oplæres i produktet.
- Lad ikke børn betjene produktet.
- Lad kun autoriserede personer betjene produktet.
- Brugeren er ansvarlig for uheld på mennesker og materiel.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin.
- Vær altid forsigtig, og brug din sunde fornuft.
- Dette produkt danner et elektromagnetisk felt under betjening. Dette felt kan i visse tilfælde påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at mindske risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald anbefaler vi, at personer med medicinske implantater kontakter deres læge og producenten af det medicinske implantat, før de tager produktet i brug.
- Hold produktet rent. Sørg for, at skilte og mærkater er tydeligt læsbare.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Du må ikke foretage ændringer af dette produkt.
- Brug ikke produktet, hvis der er risiko for, at andre personer har foretaget ændringer af produktet.

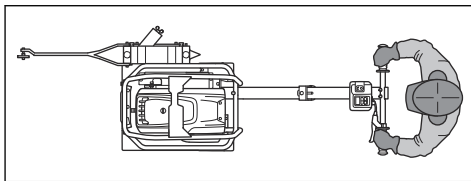
Sikkerhedsinstruktioner for betjening



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Læs de advarselsinstruktioner, der leveres af skæreklingeproducenten sammen med skæreklingen.
- Kontrollér, at produktet er korrekt samlet.
- Betjen ikke produktet, medmindre klingskærmen og remafskærmningerne er monteret.
- Forkert betjening af produktet kan medføre, at skæreklingen knækker og forårsager skader.
- Sørg for, at du ved, hvordan du standser motoren hurtigt i nødstilfælde.
- Brug personlige værnemidler. Se *Personligt beskyttelsesudstyr* på side 82.
- Hold dig på afstand af skæreklingen, når motoren er tændt. Forsøg ikke at standse en roterende klinge med dele af kroppen. Hvis du rører ved en roterende klinge, selvom motoren er slukket, kan det medføre alvorlig personskade eller dødsfald.
- Sørg for, at kun autoriserede personer befinder sig i arbejdsområdet.
- Sørg for, at elektriske kabler i arbejdsområdet ikke er strømførende.

- Hold arbejdsområdet rent og oplyst.
- Betjen kun produktet bagfra og med begge hænder på styret



- Sørg for at stå i en stabil og sikker stilling under brug.
- Før du går væk fra produktet, skal du standse motoren og kontrollere, at der ikke er nogen risiko for utilsigtet start.
- Produktet har ikke en parkeringsbremse. Du må ikke gå væk fra produktet, hvis det befinder sig på en skråning. Hvis det er nødvendigt at parkere produktet på en skråning, skal du sørge for, at produktet er tilstrækkeligt fastgjort og ikke kan bevæge sig.
- Vær meget forsigtig ved arbejde på skråninger. Produktet er tungt og kan forårsage alvorlig personskade, hvis det vælter.
- Sørg for, at materiale ikke løsner sig og falder ned og derved forårsager skade på føreren.
- Sørg for, at tøj, langt hår og smykker ikke kommer i klemme i bevægelige dele.
- Sid eller stå ikke på produktet.
- Hold afstand til klingebanen, når motoren er tændt.
- Brug ikke produktet, hvis du ikke kan få hjælp i tilfælde af en ulykke.
- Brug ikke produktet til transport af personer eller udstyr.
- Sæt ikke dine fødder på produktet.
- Sørg for, at klingen ikke rører jorden eller en anden overflade, når produktet flyttes.
- Betjent ikke produktet med for stor belastning på. Overbelastning kan forårsage skader på produktet.

Batterisikkerhed



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.



ADVARSEL: Et beskadiget batteri kan eksplodere og forårsage personskade. Hvis batteriet er deformet eller beskadiget, skal du henvende dig til et godkendt Husqvarna serviceværksted.

- Brug kun de Husqvarna PACE batterier, vi anbefaler til dit produkt. Batterierne er softwarekrypteret.
- Brug kun originale batterier til dette produkt. Der er risiko for eksplosion, hvis batterierne udskiftes med

et batteri af forkert type. Spørg forhandleren for at få yderligere oplysninger.

- Brug kun Husqvarna PACE batterier, der er genopladelige, som strømforsyning til de relaterede Husqvarna produkter. For at undgå personskade må batteriet ikke anvendes som strømforsyning til andre produkter.
- Risiko for elektrisk stød. Tilslut ikke batteripolerne til nøgler, skruer eller andre metalgenstande. Dette kan medføre en kortslutning af batteriet.
- Hvis batteriet lækker, skal du sørge for, at væsken ikke kommer i kontakt med kroppen, dit tøj eller produktet. Ved berøring af væsken skal området skylles med en stor mængde vand, og opsøg derefter lægehjælp.
- Bær sikkerhedsbriller, når du er i nærheden af batterier. Hvis du får væske i øjnene, må du ikke gnide sig i øjnene, men skylle dem med rigeligt vand i mindst 15 minutter. Opsøg en læge.
- Brug ikke batterier, der ikke er genopladelige.
- Du må ikke foretage ændringer af batteriet.
- Sæt ikke genstande ind i batteriets luftspalte.
- Hold batteriet væk fra sollys, varme og åben ild. Batteriet kan forårsage en eksplosion og medføre forbrændinger og/eller kemiske forbrændinger.
- Hold batteriet væk fra regn og våde omgivelser.
- Hold batteriet væk fra mikrobølger og højt tryk.
- Forsøg ikke at skille batteriet ad eller ødelægge det.
- Brug kun batteriet ved en omgivende temperatur på mellem -10 °C/14 °F og 40 °C/104 °F.
- Batteriet eller batteriopladeren må aldrig rengøres med vand. Se *Sådan rengøres batteriet og batteriopladeren på side 92*.
- Brug ikke et beskadiget batteri.
- Opbevar batterierne væk fra metalgenstande som f.eks. søm, skruer og smykker.
- Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.
- Fastgør batteriet korrekt. Et forkert monteret batteri kan medføre en kortslutning af batteriet.

Batteriopladersikkerhed



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler og -instruktioner. Hvis man ignorerer advarsler og anvisninger, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig tilskadekomst.

- Risiko for elektrisk stød eller kortslutning, hvis sikkerhedsinstruktionerne ikke overholdes.
- Brug ikke andre batteriopladere end den, der blev leveret med dit produkt. Brug kun den anbefalede oplader til Husqvarna PACE-batteriet.
- Forsøg aldrig at adskille batteriopladeren.
- Brug ikke en batterioplader, der er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.

- Løft aldrig batteriopladeren ved hjælp af ledningen. Træk stikket ud for at afbryde batteriopladeren fra stikkontakten. Træk ikke i strømkablet.
- Hold alle kabler og forlængerledninger væk fra vand, olie og skarpe kanter. Sørg for, at ledningen ikke bliver klemmt i døre, hegn eller lignende.
- Brug ikke batteriopladeren i nærheden af brandfarlige materialer eller materialer, der kan medføre korrosion. Sørg for, at batteriopladeren ikke er dækket. I tilfælde af røgafgivelse eller brand skal batteriopladeren afbrydes fra stikkontakten.
- Oplad kun batteriet indendørs på et sted med god ventilation og beskyttet mod direkte sollys. Batteriet må ikke oplades udendørs. Oplad ikke batteriet under våde forhold.
- Oplad kun batteriet, når den omgivende temperatur er mellem 5 °C/41 °F og 40 °C/104 °F. Brug opladeren i omgivelser, der er tørre og fri for støv og har god luftgennemstrømning.
- Sæt ikke genstande ind i batteriopladerens luftspalter.
- Forbind aldrig batteriopladerens poler med metalgenstande, da dette kan kortslutte batteriopladeren.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades i batteriopladeren eller bruges i maskinen.
- Brug godkendte stikkontakter, som ikke er beskadiget.

Personligt beskyttelsesudstyr



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug godkendt personligt beskyttelsesudstyr, når du betjener produktet. Personligt beskyttelsesudstyr udelukker ikke fuldstændigt risikoen for personskader, men det mindsker graden af skaderne i tilfælde af, at der skulle ske en ulykke. Lad forhandleren hjælpe dig med at vælge det rigtige personlige beskyttelsesudstyr.
- Kontrollér regelmæssigt tilstanden af det personlige beskyttelsesudstyr.
- Brug en godkendt beskyttelseshjelm.
- Brug godkendt høreværn.
- Brug godkendt åndedrætsværn.
- Brug godkendt øjenværn med sidebeskyttelse. Der er en stor risiko for øjenskader fra genstande, der slynges ud.
- Bær altid beskyttelseshandsker.
- Anvend støvler med stålsnude og skridsikre såler.
- Brug godkendt arbejdstøj eller tilsvarende tætsiddende tøj med lange ærmer og lange ben.

Brandslukker

- Hav en brandslukker i nærheden under arbejdet.
- Brug en ildslukker til lithiumbatterier.

Sikkerhedsanordninger på produktet



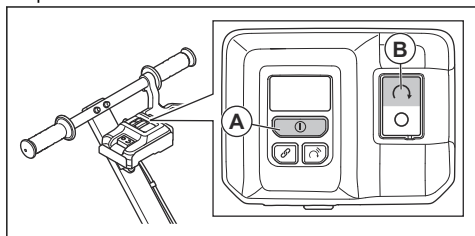
ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug ikke et produkt med sikkerhedsanordninger, der er beskadigede eller ikke fungerer korrekt. Kontrollér sikkerhedsanordningerne regelmæssigt. Hvis sikkerhedsanordningerne er beskadigede, skal du henvende dig til din Husqvarna-serviceforhandler.
- Foretag ikke ændringer på sikkerhedsanordninger. Produktet må ikke bruges med beskadigede eller afmonterede beskyttelsesplader, beskyttelsesdæksler, sikkerhedsafbrydere eller andre sikkerheds-/beskyttelsesanordninger.

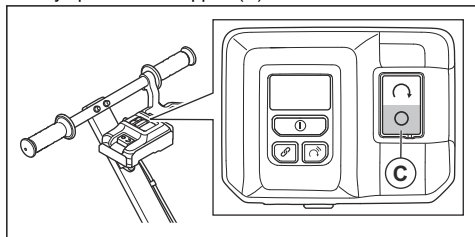
Sådan kontrolleres tænd/sluk-knapperne

Strømsystemet bruges til at starte og standse produktet og motoren.

1. Tryk på tænd/sluk-knappen (A) for at starte produktets elektronik.



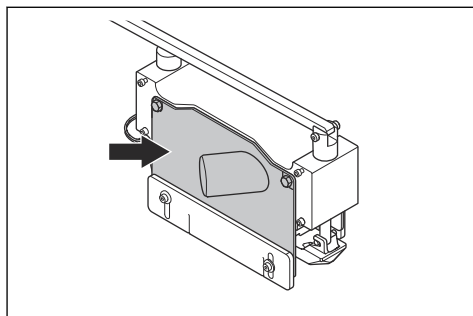
2. Tryk på START-knappen (B) for at starte motoren.
3. Tryk på STOP-knappen (C) for at standse motoren.



4. Sørg for, at motoren og klingen standser. Sørg for, at skæreklingen kan rotere frit, indtil den stopper helt.
5. Tryk på tænd/sluk-knappen for at stoppe produktets elektronik.

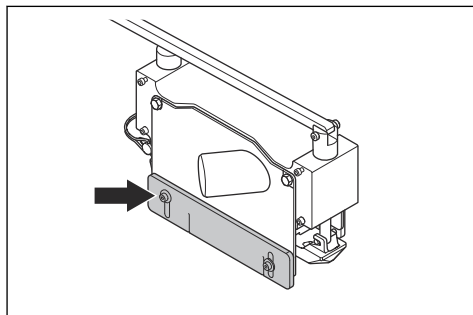
Klingebløkværm

Klingebløkværm beskytter mod den roterende klinge og holder støv væk fra brugeren.



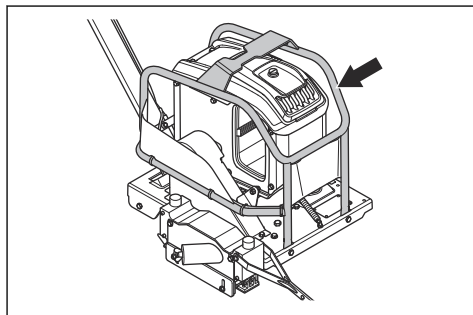
Lexan™-afskærmning

Lexan™-afskærmningen holder støv væk fra brugeren. Den forhindrer også, at partiklerne kastes ud. Kontrollér, at Lexan™-afskærmningen bevæger sig frit op og ned.



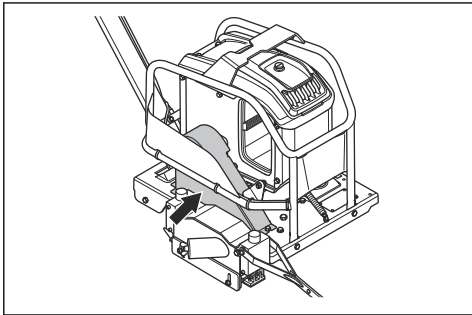
Sikkerhedsramme

Sikkerhedsrammen forhindrer beskadigelse af udstyret og motoren, og den forhindrer personskade.



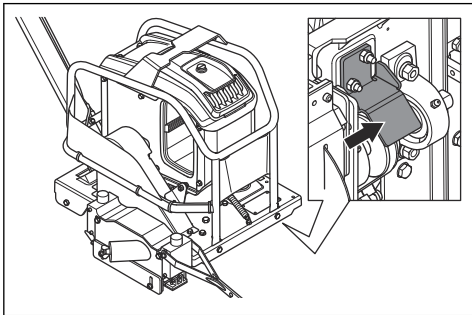
Remafskærmning

Remafskærmningen beskytter klingeakslens remskive og remmen.



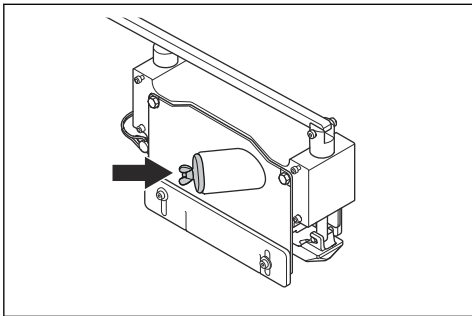
Skiveafskærmning

Skiveafskærmningen beskytter mod klingeakslens skive.



Stik til støvsugertilslutningen

Brug altid stikket, hvis produktet ikke er tilsluttet en støvsuger.



Sådan kontrolleres beskyttelsesskærmene

1. Efterse klingeblokken og klingeblokværnet, Lexan™-afskærmningen, remskiveafskærmningen, sikkerhedsrammen, remafskærmningen og stikket for skader.
2. Udskift afskærmningerne, hvis de er beskadigede.
3. Sørg for, at afskærmningerne er korrekt monteret, før du starter produktet.

Vibrationssikkerhed



ADVARSEL: Læs følgende advarselinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Under brug af produktet kan der overføres vibrationer fra produktet til brugeren. Regelmæssig og hyppig brug af produktet kan forårsage eller forøge omfanget af personskader på brugeren. Skader kan forekomme i fingre, hænder, håndled, arme, skuldre, nerver, blodforsyning eller andre dele af kroppen. Skaderne kan være invaliderende og/eller permanente og kan forstærkes gradvist i flere uger, måneder eller år. Eventuelle skader omfatter skader på blodcirkulationen, nervesystemet, led og andre anatomiske strukturer.
- Symptomer kan opstå under brug af produktet eller på andre tidspunkter. Hvis du har symptomer og fortsætter med at betjene produktet, kan symptomerne forstærkes eller bliver permanente. Hvis disse eller andre symptomer forekommer, skal du søge lægehjælp:
 - Følelsesløshed, manglende følesans, snurren, stikken, smerte, brændende fornemmelse, dunken, stivhed, klodsethed, styrketab, ændringer af hudens farve eller tilstand.
- Symptomer kan forstærkes ved lave temperaturer. Brug varmt tøj og hold hænderne varme og tørre, når du bruger produktet i kolde omgivelser.
- Udfør vedligeholdelse på og betjen produktet som angivet i brugsanvisningen for at bevare et korrekt vibrationsniveau.
- Dette produkt har et vibrationsdæmpningssystem, der mindsker vibrationerne fra håndtagene til brugeren. Lad produktet gøre arbejdet. Skub ikke produktet for hårdt frem. Hold let fast i produktets håndtag, men sørg for, at du styrer og betjener produktet sikkert. Skub ikke håndtagene ind i endestoppene mere end nødvendigt.
- Hold kun hænderne på håndtagene. Hold alle andre kropsdele væk fra produktet.
- Stop produktet med det samme, hvis der pludselig opstår stærke vibrationer. Fortsæt ikke arbejdet, før årsagen til de øgede vibrationer er fjernet.

Sikkerhed omkring støv



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

Brug af dette værktøj kan danne silicastøv (silica er en grundlæggende del af sand, kvarts, mursten, ler, granit og en række andre mineraler og sten). Udsættelse for store mængder silicastøv kan forårsage luftvejssygdom som f.eks. kronisk bronkitis, silikose og lungefibrose. Disse sygdomme kan være dødelige. For at mindske eksponering for silicastøv anbefaler Husqvarna forskellige muligheder som f.eks.:

- Brug vand til at binde støvet under skæring eller slibning.
- Brug af et støvsugningssystem sammen med skære- eller slibeværktøjet.
- Brug af et luftrensningssystem sammen med støvsuger.
- Brug et passende åndedrætsværn baseret på det materiale, der skæres eller malet.

Krav til personlige værnemidler i forbindelse med silicastøv eller andre inhalerbare stoffer kan variere afhængigt af lokale og nationale love og bestemmelser. Se disse love og bestemmelser for at bestemme tilladte eksponeringsgrænser samt krav til personlige værnemidler. Brug altid passende praksis og personlige værnemidler for at mindske eksponeringen.

Sikkerhed omkring støj



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Høje støjniveauer og langvarig eksponering for støj kan forårsage støjbetaget høretab.
- Udfør vedligeholdelse på og betjen produktet som beskrevet i brugervejledningen for at holde støjniveauet på et minimum.

- Anvend godkendt høreværn, når du betjener produktet.
- Lyt efter advarselssignaler og stemmer, når du bruger høreværn. Tag høreværnet af, når produktet er standset, medmindre høreværn skal bruges pga. støjniveauet i arbejdsområdet.

Sikkerhedsinstruktioner for vedligeholdelse



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug personlige værnemidler. Se *Personligt beskyttelsesudstyr på side 82*.
- Hvis vedligeholdelsen ikke udføres korrekt og regelmæssigt, øges risikoen for personskade og beskadigelse af produktet.
- Stop motoren, og lad produktet køle af, inden du udfører vedligeholdelse.
- Rengør produktet for at fjerne farlige materialer, inden du udfører vedligeholdelse.
- Undlad at ændre produktet. Ændringer af produktet, der ikke er godkendt af producenten, kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.
- Brug altid originalt tilbehør og originale reservedele. Tilbehør og reservedele, der ikke er godkendt af producenten, kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.
- Udskift beskadigede, slidte eller defekte dele.
- Foretag kun den form for vedligeholdelse, der er beskrevet i denne brugervejledning. Lad et godkendt serviceværksted udføre alle andre former for service.
- Fjern alt værktøj fra produktet, før du starter motoren efter vedligeholdelse. Løstliggende værktøj eller værktøj, der er installeret på roterende dele, kan blive slynget ud og forårsage personskade.
- Lad et godkendt serviceværksted foretage regelmæssig service af produktet.
- Foretag vedligeholdelse på en plan flade.

Drift

Indledning



ADVARSEL: Før du bruger produktet, skal du læse og forstå kapitlet om sikkerhed.

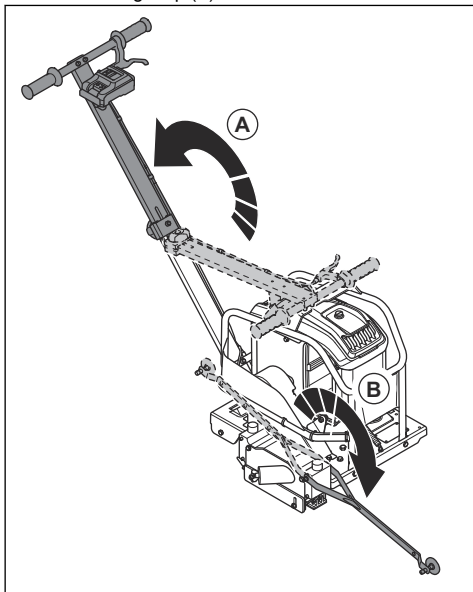
Det skal du gøre, inden du betjener produktet

- Læs brugervejledningen til produktet omhyggeligt, og sørg for at have forstået instruktionerne.

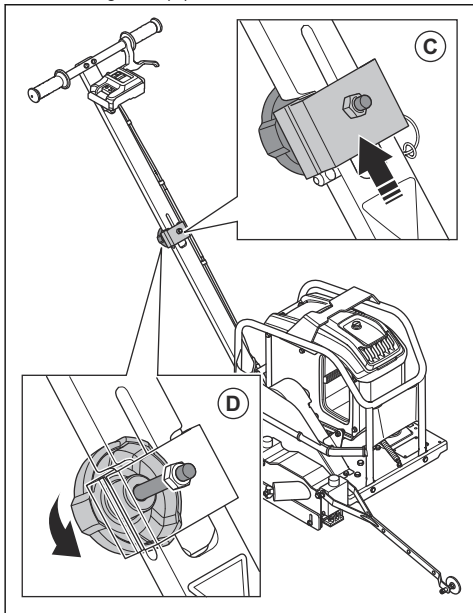
- Læs brugervejledningen til batteriet og batteriopladeren omhyggeligt, og sørg for at have forstået instruktionerne.
- Udfør dagligt vedligeholdelsesarbejde. Se *Vedligeholdelsesskema på side 90*.
- Sørg for, at kun godkendte personer befinder sig i arbejdsområdet, da der er risiko for alvorlige personskader.
- Brug personlige værnemidler. Se *Personligt beskyttelsesudstyr på side 82*.
- Kontrollér, at batteriet er fuldt opladt.

Sådan sættes produktet i driftsstilling

1. Fold håndtaget op (A).



2. Fold markøren fremad (B).
3. Løft låsegrebet (C).



4. Spænd låsegrebshjulet (D).

Batteristatus

Batteristatusindikatoren vises på displayet, når du starter produktet. Batteristatusindikatoren viser opladningsniveauet for de batteriet i produktet.

Symbol	Ladetilstand
	Batteriopladningsniveauet er 76 % - 100 %.
	Batteriopladningsniveauet er 51 % - 75 %.
	Batteriopladningsniveauet er 26 % - 50 %.
	Batteriopladningsniveauet er 6 % - 25 %.
	Batteriopladningsniveauet er 0 % - 5 %.

TrådløsBluetooth®-teknologi

Produkter med indbygget Bluetooth® trådløs teknologi kan oprette forbindelse til mobile enheder. Symbolet for Bluetooth® trådløs teknologi tænder, når din mobile enhed er tilsluttet til produktet.



Sådan bruges integrerede tilslutningsmuligheder med Husqvarna Fleet Services™

Bemærk: Denne del gælder kun for produkter, der leveres med integrerede tilslutningsmuligheder.

Bemærk: Radiotransmission via Bluetooth®-funktionen aktiveres første gang, forbindelsen til et batteri etableres, og derefter forbliver den tændt.

1. Download Husqvarna Fleet Services™ iOS- eller Android-app Husqvarna Fleet Services.
2. Gå til Husqvarna Fleet Services™ webstedet <https://fleetservices.husqvarna.com> for yderligere oplysninger.

Sådan tilsluttes batteriopladeren



ADVARSEL: Brug kun batterioplader i omgivelsestemperaturer mellem 5 °C/41 °F og 40 °C/104 °F.

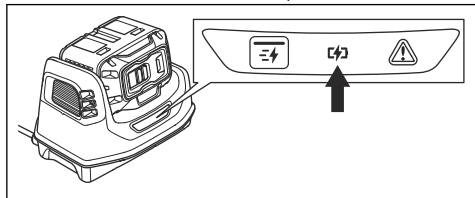
1. Slut batteriopladeren til en strømkilde med den spænding og frekvens, der fremgår af typeskiltet.
2. Sæt stikket i en jordet stikkontakt. LED'en på batteriopladeren blinker grønt én gang.

Sådan tilsluttes batteriet til batteriopladeren

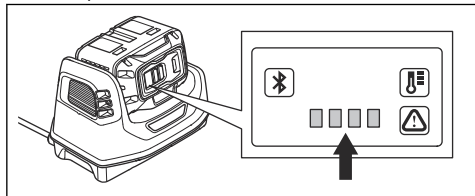
Bemærk: Oplad batteriet, hvis det er første gang, du bruger det. Et nyt batteri er kun 30 % opladet.

Bemærk: Batteriet bliver oplade, hvis batteritemperaturen er for høj. Lad batteriet køle batteriet ned før opladning.

1. Kontrollér, at batteriet er tørt.
2. Sæt batteriet i batteriopladeren.
3. Kontroller, at den grønne opladeindikator på batteriopladeren lyser. Det betyder, at batteriet er korrekt forbundet med batteriopladeren.



4. Når alle LED'erne på batteriet tændes, er batteriet fuldt opladet.

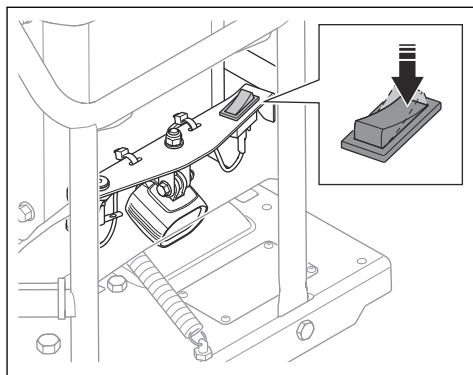


5. Træk stikket ud for at afbryde batteriopladeren fra stikkontakten. Træk ikke i ledningen.
6. Fjern batteriet fra batteriopladeren.

Bemærk: Der henvises til manualerne til batteriet og batteriopladeren for mere information.

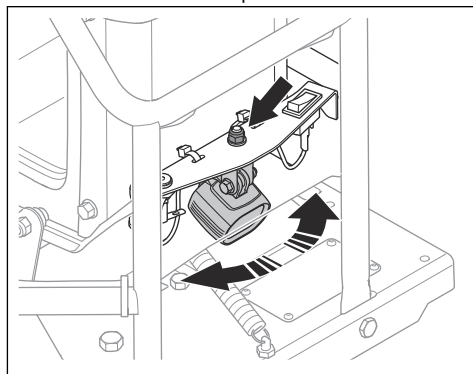
Arbejdslygte

Produktet har arbejdslygter. Skub strømkontakten for at tænde arbejdslyset.

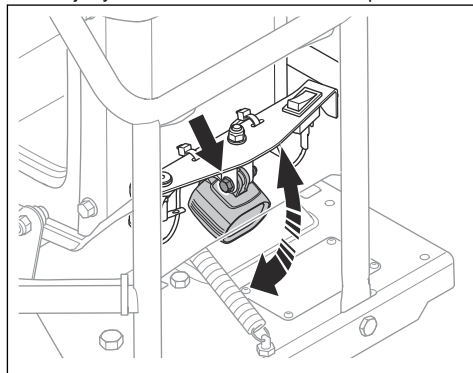


Sådan justeres arbejdslyset

- Løsn den øverste møtrik til arbejdslyset for at justere lyset vandret. Spænd møtrikken, når arbejdslyset er indstillet til den ønskede position.



- Løsn den nederste møtrik til arbejdslyset for at justere lyset lodret. Spænd møtrikken, når arbejdslyset er indstillet til den ønskede position.



Grundlæggende arbejdsteknik

Kontraktionsfugerne og fugeafstand

I takt med at beton hydrerer eller hærdet og størkner, udvikles der interne spændinger, som forårsager vilkårlige revner.

Vilkårlige revner er kilde til skepsis vedrørende betonens kvalitet og det håndværksmæssige arbejde. Kontraktionsfuger skæres i betonen for at aflaste disse spændinger, inden de vilkårligt forårsager revner.

Soff-Cut Ultra-systemet til tørskæring i nystøbt beton forhindrer vilkårlig revnedannelse ved skæring af et tidligt snit på forudbestemte steder for at skabe svækkede flader i betonen, hvorefter betonen revner i bunden af snittet pga. spændingsaflastningerne.

Skæring af kontraktionsfuger skal være minimum 1/4 af betonens dybde og minimum 25 mm (1") dybe.

Sav kontraktionsfugerne, når betonen holder vægten af produktet og operatøren. Sørg for, at produktet ikke laver mærker på eller forårsager skader på betonen.

Der findes mange muligheder for placering af fugerne. Placeringen af fugerne skal planlægges, og entreprenøren skal levere en detaljeret skitse for placering af fugerne, som skal godkendes inden skæringen.

Der er mange forhold, der har indvirkning på fugeafstanden.

- Betonens tykkelse.
- Typen, mængden og placering af armeringsjern.
- Potentielt tørringssvind for beton-cement (type, mængde), aggregat (størrelse, mængde, kvalitet), blandingsforhold af vand og cement, tilsætningsstoffer, betonens temperatur.
- Fundamentfriktion.
- Pladeforankringer.
- Skitse for fundamenter, sprosser, gruber, udstyrsplader, render mm.
- Miljøfaktorer - temperatur, vind, luftfugtighed.
- Metoder til og kvaliteten af efterbehandlingen af betonen.

Generelt skal mønstret for kontraktionsfugerne inddelte pladerne i cirka kvadratiske paneler i henhold til den anbefalede, anførte afstand i tabellen.

Betontykkelse, mm (")	Maks. afstand, m (fod)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3,0 (10)
125, 140 (5, 5,5)	3,6 (12)
150 (6) eller større	4,5 (15)

Ved alle krydssnit skal der isættes fugebeskyttere fra Husqvarna i hver fuge for at forhindre beskadigelse.

Isæt en yderligere fugebeskytter, hvor det højre hjul kører over fugen for at forhindre skader på betonen.

Optimering af Soff-Cut-systemet

"Timing'en for betonprocesser – særligt afslutning og fugeskæring – er altafgørende... Manglende fokus på dette kan medføre uheldige egenskaber for slidlaget, som f.eks. revnedannelse..." (Uddrag fra forordet i American Concrete Institute (ACI) 302.1 R-96.)

Soff-Cut Ultra-systemet til tørskæring i nystøbt beton er en revolutionerende metode til forebyggelse af vilkårlig revnedannelse.

For at brugeren er i stand til at udføre et tilfredsstillende arbejde vha. Soff-Cut-systemet, skal følgende kriterier være opfyldt:

- Soff-Cut Ultra-skæremaskine til tørskæring i nystøbt beton.
- En Husqvarna Soff-Cut-diamantklinge til tørskæring.
- En Husqvarna-glideplade, der forhindrer flosning og skiftes sammen med diamantklingen.
- En bruger med erfaring i brug af Soff-Cut Ultra Early Entry-skæresystemet.

I modsat fald kan fugerne ikke skæres tilstrækkelig rent til at forebygge vilkårlige revner, inden de dannes, og bygherren får derved ikke det vedkommende betaler for.

ACI Spec 302.1R-96 beskriver det bedst:

"Skæremaskiner til tørskæring i nystøbt beton bruger diamantbesatte klinger og en glideplade, der bidrager til at forhindre afskalning. Rettidig udskiftning af glidepladerne er nødvendig for effektiv forebyggelse af afskalning. Det er optimalt at udskifte glidepladerne i henhold til producentens anbefalinger ... Formålet med fugeskæring er at skabe en svag overflade, så snart fugen kan skæres ... En tidlig skæring gør, at fugerne er skåret, inden der opstår betydelige trækspændinger i betonen ..."

Ingeniørbladet Portland Cement Association (PCA) skriver følgende om betongulve på fundamenter:

"Korrekt fugeskæring kan eliminere vilkårlig revnedannelse. Aspekterne for fugeskæring, som resulterer i et vellykket arbejde, er at vælge den rigtige placering af hver enkelt fuge og derved etablere et optimalt fugemønster og -layout samt at skære fugen på det korrekte tidspunkt ... Timing'en af fugeskæringen er altafgørende ... Skæremaskiner med lav vægt og høj hastighed er udviklet med henblik på at tillade, at fugeskæringen udføres umiddelbart efter støbningen af gulvet, hvilket vil sige inden for 0 til 2 timer ... hvis snittet skæres inden for få timer efter den sidste finish, kan revnedannelsen forebygges ..."

Husqvarna har det eneste system til skæring i helt nystøbt beton (Soff-Cut), som forebygger vilkårlig revnedannelse ved tidlig skæring. Med Soff-Cut-metoden skæres de forebyggende fuger typisk inden for 2 timer efter den sidste finish.

Fugeskæringen skal foretages, så snart betonen kan bære savens og brugerens vægt ved hver fugeplacering og inden den endelige størkning.

Hvis fugerne ikke skæres inden for denne tidsramme, følges Soff-Cut-metoden for skæring i nystøbt beton ikke korrekt.

Sådan arbejder du med støv

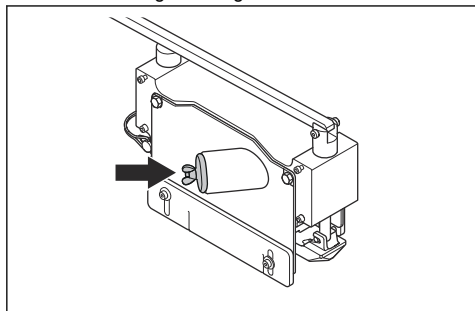
Dette produkt har et støvudtag på klingebløkværnet. Støvudtaget bruges til at tilslutte en støvsuger.

- Brug altid en støvsuger. Det anbefales også at bruge en antistatisk udsugningsslange. Brug kun anbefalede støvsugere. Se *Tekniske data på side 106*.

Bemærk: For Husqvarna-produkter er objektive sikkerhedsdata tilgængelige på www.husqvarnacp.com/us/. Støvsugerens ydeevne kan ændre sig med tiden.

Sådan tilsluttes en støvsuger til produktet

1. Drej vingemøtrikken på stikket mod uret.
2. Fjern stikket fra røret på klingebløkværnet.
3. Slut en støvsuger til klingebløkken.



Bemærk: Hvis støvsugeren ikke er kompatibel med produktets tilslutning, skal du bruge en adapter.

Sådan installeres og fjernes batteriet

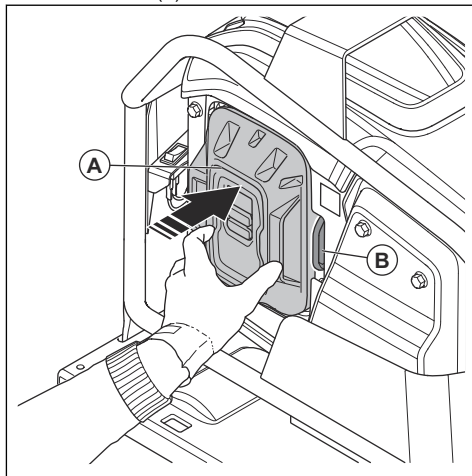


BEMÆRK: Sørg for, at batteriet er monteret korrekt i batteriholderen. Hvis batteriet ikke bevæger sig let ind i batteriholderen, så er det ikke monteret korrekt.



BEMÆRK: Batteriet kan være varmt efter brug. Sørg for at lade det køle af, før du tager det ud.

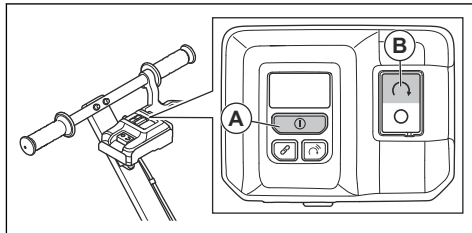
1. Skub batteriet (A) helt ind i batterirummet.



2. Skub batteriets udløserknappen (B) for at tage batteriet ud.

Sådan startes produktet

1. Sæt batteriet i. Se *Sådan installeres og fjernes batteriet på side 89*.
2. Tryk på ON/OFF-knappen (A).



3. Tryk på START-knappen for at starte motoren (B).

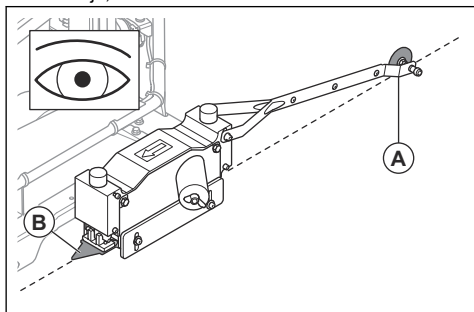
Betjening af produktet



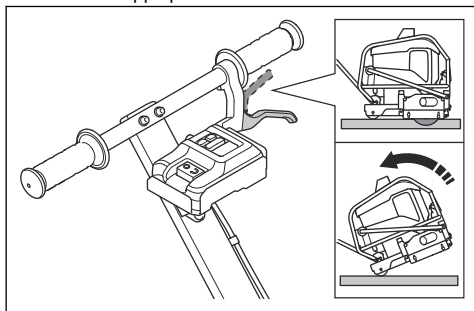
BEMÆRK: Sørg for, at ingen genstande rammer klingebløkken. Det kan forårsage skader på produktet.

1. Start produktet. Se *Sådan startes produktet på side 89*.

2. Ret frontmarkøren (A) og bagmarkøren (B) ind efter den linje, hvor du vil skære.



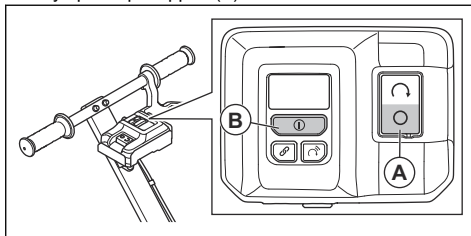
3. Træk ned i klingens udløserhåndtag for langsomt at sænke klingens.
4. Skub produktet fremad for at holde frontmarkøren på skærelinjen. Skub produktet ved halv hastighed de første 15 meter, hvis der er monteret en ny klinge.
5. Øg produktets hastighed, indtil klingens og motoren kan arbejde ved maksimal ydeevne. Brug ikke mere kraft end højst nødvendig på at skubbe produktet fremad.
6. Når du betjener produktet i nærheden af en væg, løftes frontmarkøren. Kig på bagmarkøren for at sikre, at du skærer lige.
7. Når dette er gjort, skal du trykke på og holde i klingens udløserhåndtag og trække styret bagud og ned for at vippe produktet.



8. Slip klingens udløserhåndtag for at låse produktet i vippet position.
9. Stands produktet. Se *Sådan standses produktet på side 90.*
10. Rengør produktet. Se *Sådan rengøres produktet udvendigt på side 91.*

Sådan standses produktet

1. Tryk på stopknappen (A).



2. Tryk på knappen ON/OFF (B).
3. Fjern batteriet for at forhindre utilsigtet start. Se *Sådan installeres og fjernes batteriet på side 89.*

Vedligeholdelse

Indledning



ADVARSEL: Inden du udfører vedligeholdelsesarbejde, skal du læse og forstå kapitlet om sikkerhed.



ADVARSEL: Fjern batteriet, før du udfører vedligeholdelse.

Vedligeholdelsesskema

Vedligeholdelsesintervallerne er fastlagt baseret på daglig brug af produktet. Intervallerne ændres, hvis produktet ikke bruges dagligt.

For vedligeholdelse identificeret med * henvises til vejledningen i *Sikkerhedsanordninger på produktet på side 83.*

Vedligeholdelse	Hver dag	Hver uge, hver 40. time
Foretag et generelt eftersyn.	X	
Rengør produktet.	X	
Efterse glidepladen.	X	
Efterse Lexan™-afskærmningen*.	X	
Efterse klingebløkværnet*.	X	
Efterse skæreklingen.	X	
Undersøg støvopsamlere, og rengør den, hvis det er nødvendigt.		X
Efterse drivremmen.		X
Smør klingeakslejerne.		X

Sådan rengøres produktet udvendigt



BEMÆRK: Rengør altid produktet umiddelbart efter brug, før betonen bliver tør. Efterladt beton kan beskadige produktet.



ADVARSEL: Anvend altid godkendt øjenværn.

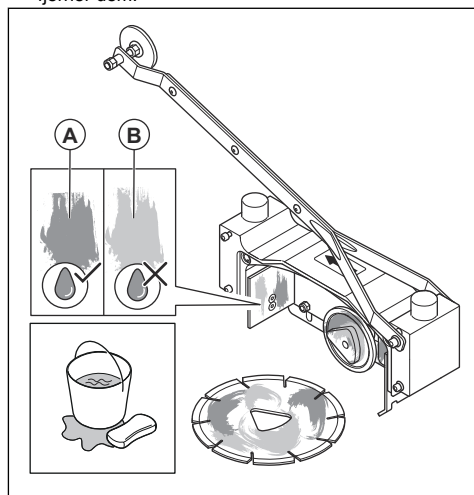
1. Fjern batteriet fra produktet. Se *Sådan installeres og fjernes batteriet på side 89*.
2. Fjern klingen. Se *Sådan afmonteres skæreklingen på side 94*.
3. Rengør produktet med vand.



BEMÆRK: Ret ikke vandet direkte mod motoren, især ikke hvis du bruger en højtryksrenser.

4. Sørg for, at håndtagene og grebene er rene og tørre, før du betjener produktet.

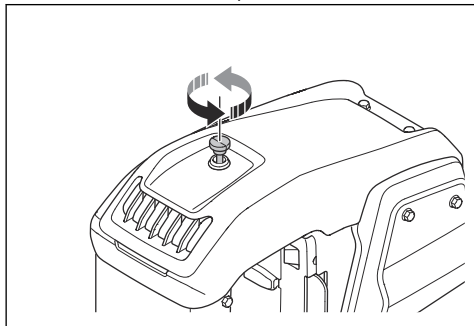
5. Rengør klingebløkken og klingen for betonpartikler efter hver brug. Brug en kraftig børste og vand. Betonresterne (A) tørrer og stivner (B), hvis du ikke fjerner dem.



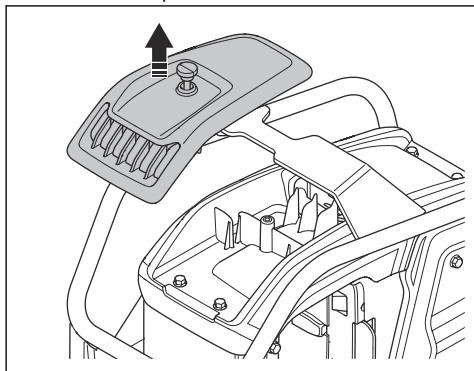
6. Sørg for at holde alle åbninger og spor rene, så luften kan strømme frit gennem motorrummet.

Sådan kontrolleres støvopsamleren

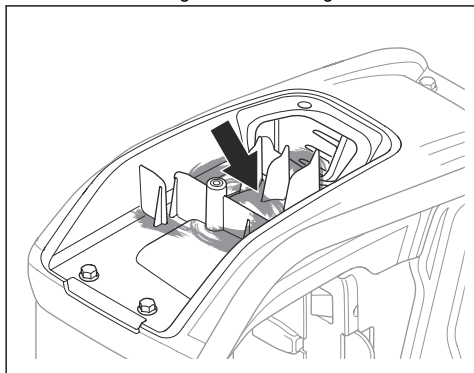
1. Løsn låsebolten til støvopsamlerens dæksel.



2. Afmonter støvopsamlerens dæksel.



3. Foretag en visuel kontrol af støvopsamleren. Rengør den om nødvendigt med en støvsuger.



4. Monter dækslet til støvopsamleren, og spænd låsebolten med hånden.

Sådan udføres et generelt eftersyn

- Sørg for, at møtrikker og skruer på produktet er spændt.

- Sørg for, at ledningerne på produktet ikke er placeret på en måde, så de kan blive beskadiget.
- Efterse de elektriske dele for beskadigelse. Betjen ikke et produkt, som har beskadigede elektriske dele.

Sådan kontrolleres glidepladen Soff-Cut 150 PACE

- Efterse glidepladen for skader.
- Efterse rillen i glidepladen for meget slitage.
- Efterse betonoverfladen. Sørg for, at der ikke er grater, og at sidesegmenterne ikke er bøjeede.
- Monter en ny glideplade, hver gang klingens udskiftes. Brug ikke en brugt glideplade med en ny klinge.
- Løft glidepladen fra forsiden og bagsiden for at sikre, at klingens bevægelse er frit gennem glidepladen.

Sådan rengøres batteriet og batteriopladeren



ADVARSEL: Batteriet eller batteriopladeren må aldrig rengøres med vand.



ADVARSEL: Brug ikke kemiske stoffer til at rengøre batteriet.

- Sørg for, at batteriet og opladeren er rene og tørre, før du sætter batteriet i batteriopladeren.
- Rengør batteriets poler med trykluft eller med en blød og tør klud.
- Rens overfladerne på batteriet og batteriopladeren med en blød og tør klud.

Sådan kontrolleres batteriopladeren

1. Sørg for, at batteriopladeren eller strømforsyningskablet ikke er beskadiget. Se efter revner og andre skader.

Sådan installeres en skæreklinge



ADVARSEL: Skæreklinger følger ikke med produktet. Brug kun Husqvarna Soff-Cut-klinger, der overholder nationale eller regionale standarder, f.eks. EN 13236 eller ANSI B7.1. Se *Tekniske data på side 106* for at finde oplysninger om den korrekte type til din model.

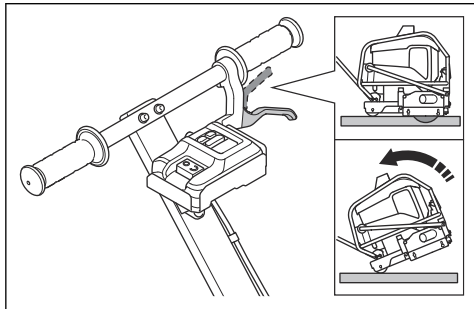


ADVARSEL: Efterse skæreklingen for skader, revner, manglende segmenter, forvridninger, overophedning, kraftig slitage eller beskadigelse af det trekantede hul. Udskift klingens, hvis den er beskadiget.

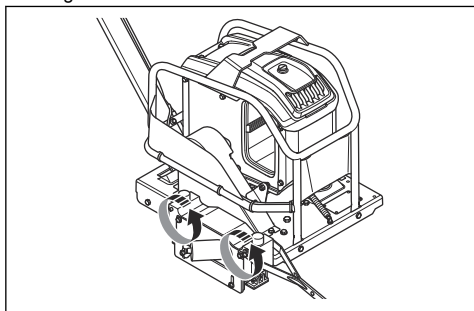


ADVARSEL: Efterse klingeflangerne for skader og kraftig slitage. Sørg for, at klingeflangerne er rene.

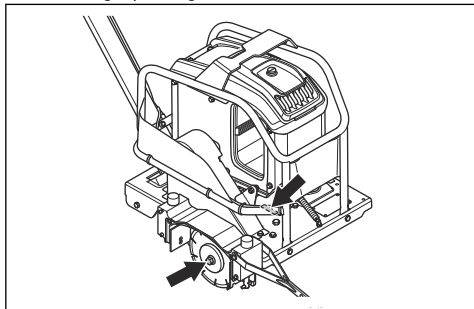
1. Fold produktet ud. Se *Sådan sættes produktet i driftsstilling på side 86*.
2. Tryk på og hold klingens udløsergreb nede, og træk styret bagud og ned for at vippe produktet.



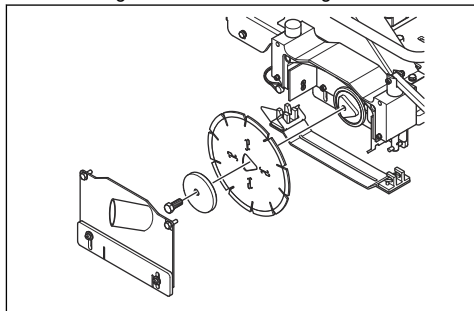
3. Slip klingens udløserhåndtag for at låse produktet i vippet position.
4. Fjern batteriet fra produktet.
5. Løsn de 2 skruer mod uret, og afmonter klingeblokkens dæksel.



6. Sæt en af de medfølgende skruenøgler i åbningen foran på motoren. Sæt den anden medfølgende skruenøgle på klingeakslens bolt.



7. Drej klingeakslen mod uret vha. topnøglen på klingeakslens bolt, indtil den anden topnøgle griber fat i fladerne af klingeakslen.
8. Fortsæt med at dreje klingeakselboltens mod uret for at fjerne den.
9. Fjern den ydre klingeflange.
10. Monter skæreklingen på klingeakslen. Sørg for, at skæreklingen sidder stramt omkring akslen.

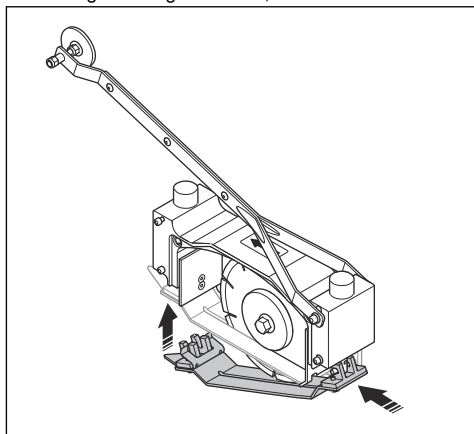


11. Monter den ydre klingeeflange. Spænd boltens godt til.
12. Installer en ny glideplade.



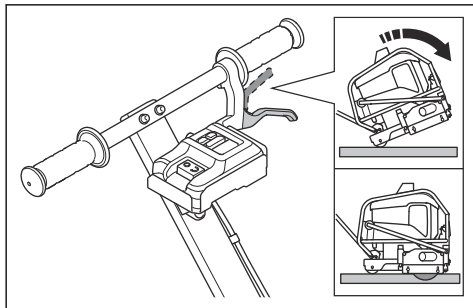
BEMÆRK: Monter ikke en brugt glideplade.

- a) Hægt den forreste del af glidepladen på stiftet til den forreste klingeblokaksel.
- b) Skub den bageste del af glidepladen op mod den bageste klingeblokaksel, indtil du hører et klik.



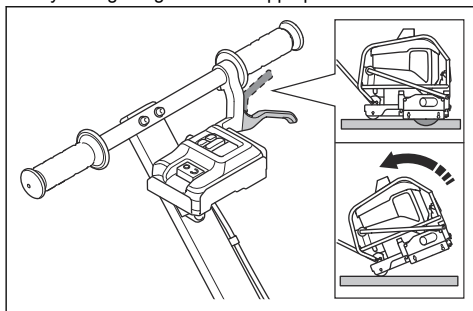
13. Monter klingeblokværnet. Juster de 2 skruer på klingeblokværnet, så de flugter med hullerne i klingeblokken. Spænd de 2 skruer på klingeblokværnet, indtil det er helt fastgjort til klingeblokken.
14. Løft den forreste og bageste del af glidepladen for at sikre, at klingens roterer frit gennem glidepladen.

15. Kontrollér, at Lexan™-afskærmningen bevæger sig frit op og ned.
16. Tryk håndtaget ned, og træk i udløserhåndtaget til frigørelse af klingen for at sænke klingens langsomt ned i betonen.



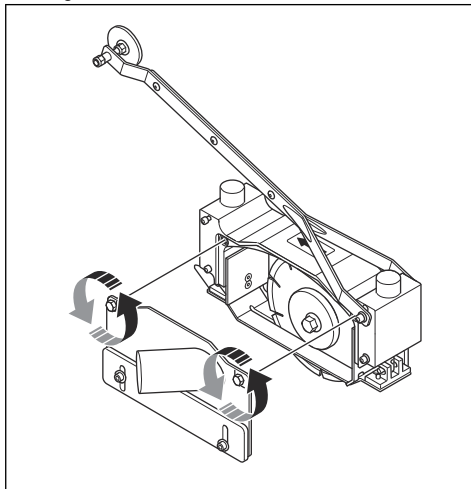
Sådan afmonteres skæreklingen

1. Fjern batteriet fra produktet. Se *Sådan installeres og fjernes batteriet på side 89*.
2. Tryk på og hold klingens udløsergreb nede, og træk styret bagud og ned for at vippe produktet.

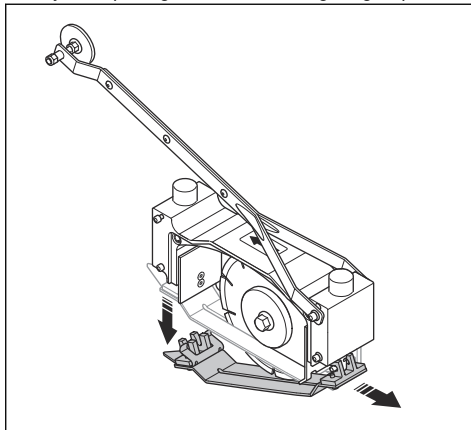


3. Slip klingens udløserhåndtag for at låse produktet i vippet position.

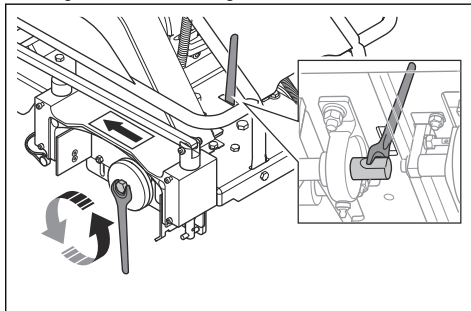
4. Løsn de 2 skruer mod uret, og afmonter klingebløkkens dæksel.



5. Tryk ned på bagmarkøren for at frigøre glidepladen.

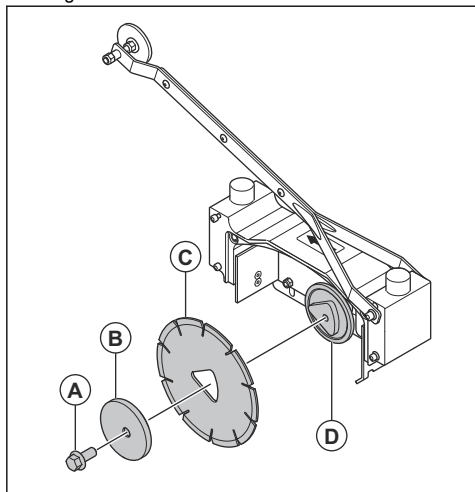


6. Sæt en skruenøgle til klinge i rillen på forsiden af motoren. Sæt en skruenøgle til klinge på klingeakslens bolt i klingebløkken.



Bemærk: To skruenøgler til klinge følger med produktet.

7. Drej klingeakslens bolt (A) mod uret, indtil skruenøglen i rillen får fat i den flade overflade på klingeakslen.

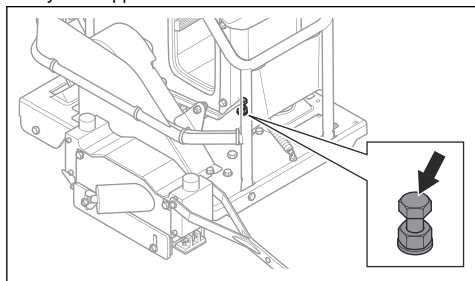


8. Fjern klingeakslens bolt (A). Fjern den ydre klingeblade (B). Fjern klingen (C) fra klingeakslen (D).
9. Rengør akslen, klingebladen og klingebladværnet grundigt for beton.

Sådan justeres klingedybden

Bemærk: Produktet er indstillet til maksimal skæredybde fra fabrikken.

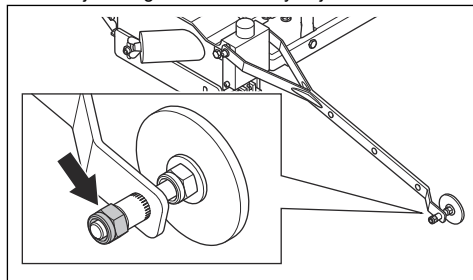
1. Løsn kontramøtrikken mod uret for at justere dybdestopet.



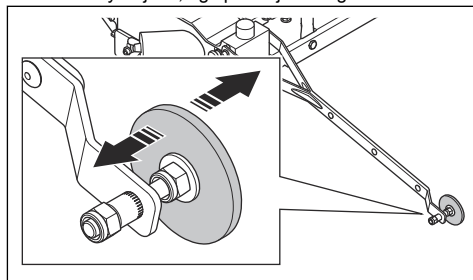
2. Drej boltet til dybdejustering med uret. Hver fuld omdrejning af boltet til dybdejustering vil reducere snitbredden med 3,17 mm.

Sådan justeres styrehjulet

1. Løsn justeringsmøtrikken til styrehjulet.

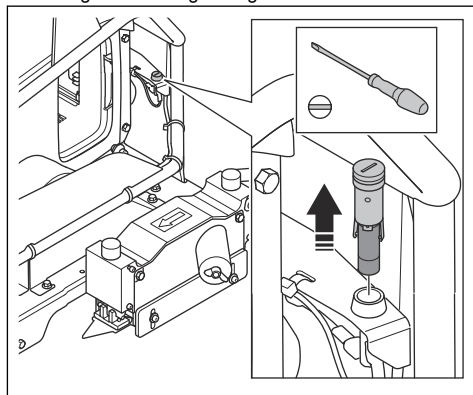


2. Juster styrehjulet, og spænd justeringsmøtrikken.

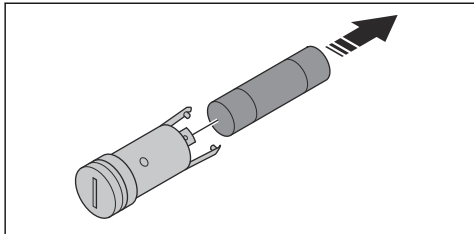


Sådan udskiftes sikringen til arbejdslyset

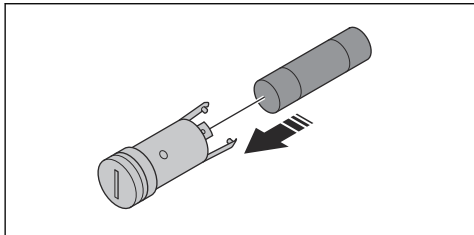
1. Brug en flad skruetrækker til at fjerne sikringsholderen og sikringen.



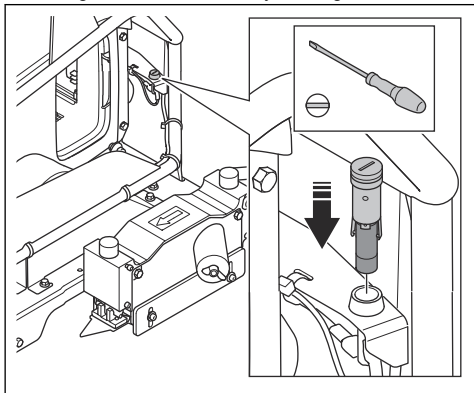
2. Fjern sikringen fra holderen.



3. Monter den nye sikring på holderen.

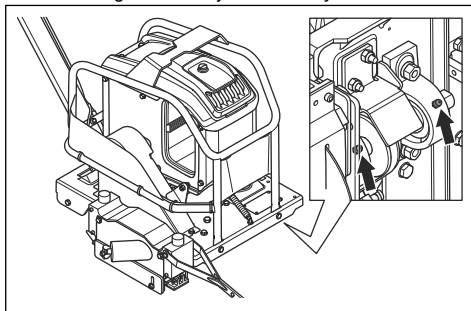


4. Brug en flad skruetrækker til at montere sikringsholderen med den nye sikring.



Sådan smører du klingeaksellejerne

- Smør klingeakslens lejer med tre tryk fedt.



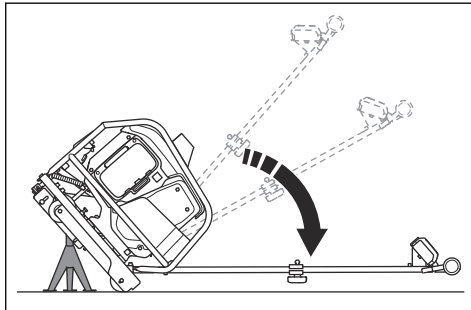
Se Tekniske data på side 106 for at få oplysninger om den korrekte type smørefedt.

Sådan efterses drivremmen



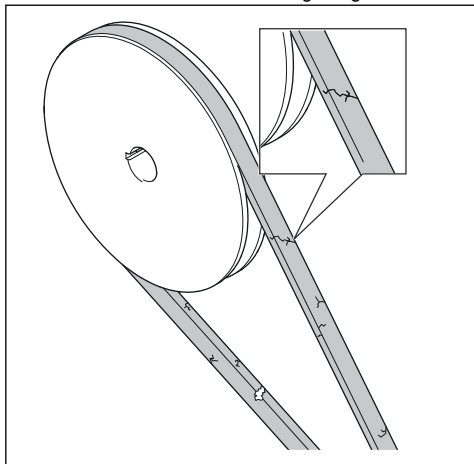
BEMÆRK: Brug ikke produktet, hvis drivremmen er beskadiget. Du skal udskifte drivremmen, hvis den er beskadiget.

1. Vip produktet for at få adgang til drivremmen.



2. Sæt en støtte under produktet for at holde det stabilt.

3. Efterse drivremmen for skader og slitage.

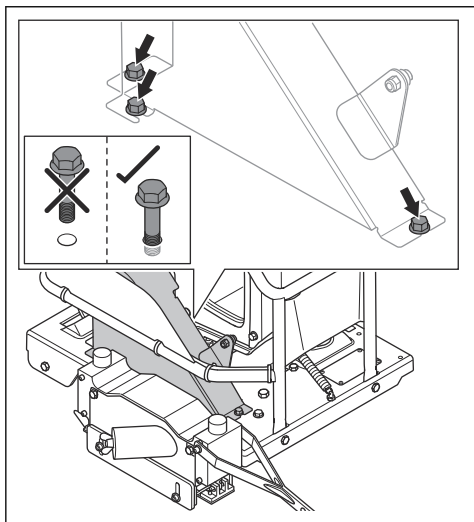


- Sørg for, at drivremmen ikke er beskadiget eller har synlige defekter.
- Remstrammeren styrer remspændingen. Det er ikke nødvendigt at justere remspændingen.
- Kontrollér, at remstrammeren bevæger sig frit op og ned.
- Sørg for, at remstrammerens lejer bevæger sig frit.

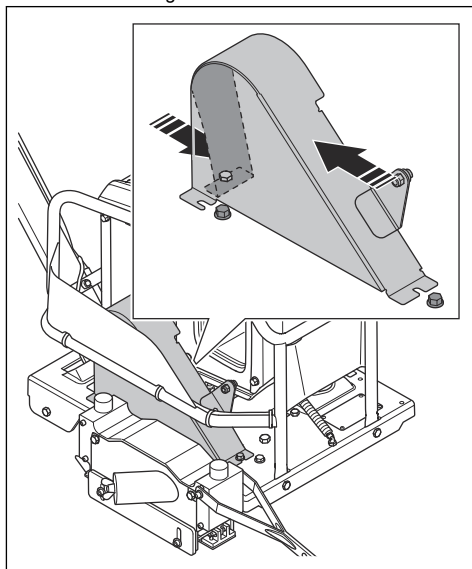
4. Udskift drivremmen, hvis den er beskadiget. Se *Sådan udskifter du drivremmen på side 97.*

Sådan udskifter du drivremmen

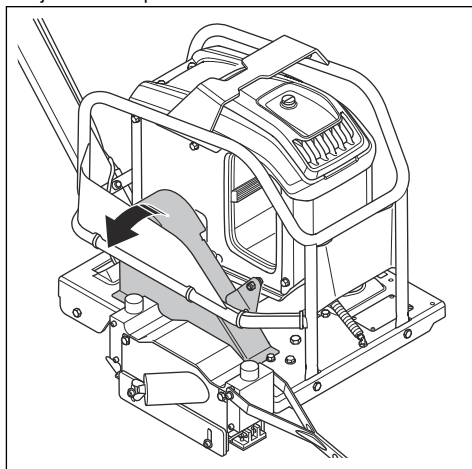
1. Løsn de 3 skruer på remafskærmningen, men tag dem ikke af.



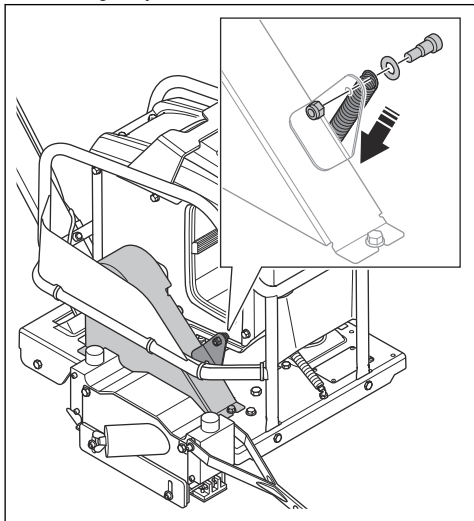
2. Skub på den forreste og bageste side af remafskærmningen.



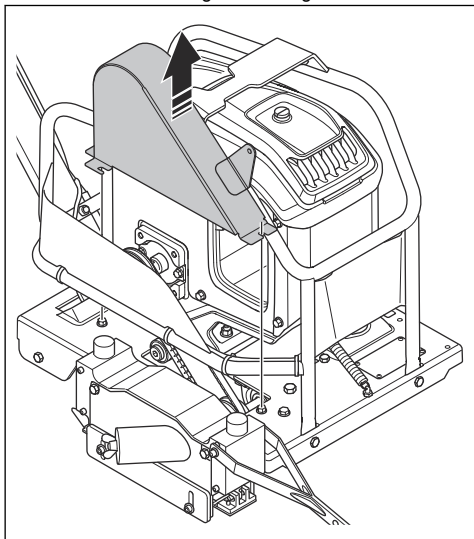
3. Løft remafskærmningen en smule af skruerne, og vip den til siden for at få adgang til den skrue, der holder fjederen fast på remstrammeren.



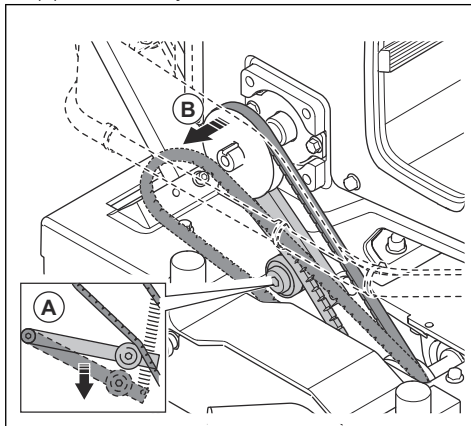
4. Fjern skruen, spændskiven og møtrikken til pladen for at frigøre fjederen fra remstrammeren.



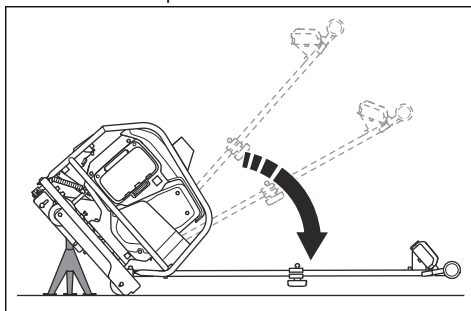
5. Løft remafskærmningen for at tage den af.



6. Flyt remstrammeren (A), og afmonter drivremmen (B) fra remskivehjulet ved siden af motoren.

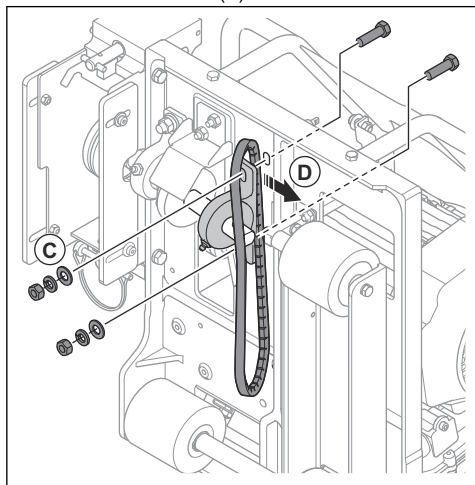


7. Vip produktet for at få adgang til drivremmen. Sæt en støtte under produktet for at holde det stabilt.



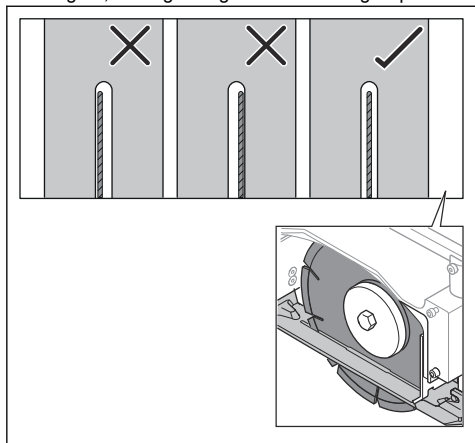
8. Sæt en støtte under produktet for at holde det stabilt.

9. Fjern de 2 bolte (C) på én af lejeblokkene, og afmonter drivremmen (D).

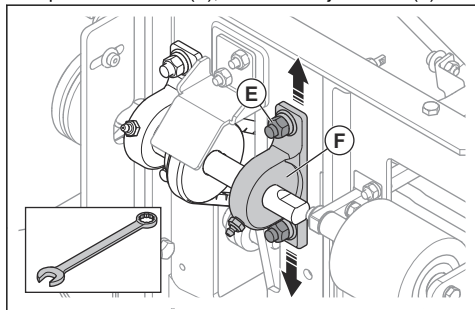


10. Saml den nye drivrem.

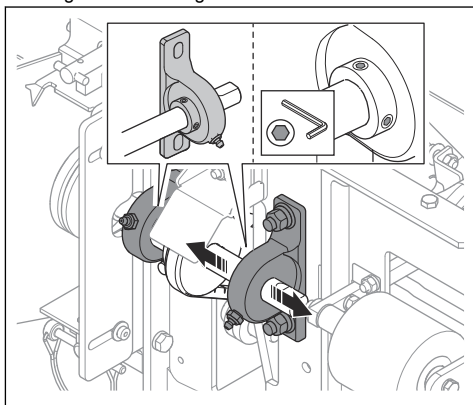
11. Sørg for, at klingen flugter korrekt med glidepladen.



12. Spænd de 2 bolte (E), der holder lejeblokken (F).



13. Hvis klingen ikke kan justeres, når lejeblokkene justeres, skal du løsne sætskruerne og flytte akslen. Brug en unbrakonøgle.



14. Brug Loctite®, og spænd sætskruerne med en unbrakonøgle.



BEMÆRK: Sørg for, at alle sekskantskruerne er spændt med samme moment.

15. Flyt remstrammeren, og monter drivremmen på remskivehjulet ved siden af motoren.
16. Installer alle dele i modsat rækkefølge af afmonteringsproceduren.

Fejlfinding

Fejlsøgningsdiagram



ADVARSEL: Fejlsøgning medfører risiko for tilskadekomst, fordi personalet arbejder i produktets risikoområder. Vær

forsigtig, forbered arbejdet og brug din sunde fornuft.

Hvis du ikke kan finde en løsning på problemerne i denne brugervejledning, skal du henvende dig til dit Husqvarna-serviceværksted.

Problem	Løsning
Produktet forårsager krakelering/afskalning eller fløsning i snittet.	Sørg for, at skæreklingen ikke er slidt, glat, deform eller beskadiget.
	Sørg for, at glidepladen ikke rører ved skæreklingen og bevæger sig frit op og ned i hele akslens længde.
	Sørg for, at glidepladen ikke er slidt ned, og at der ikke er nogen afstand rundt om skæreklingen.
	Efterse bunden af glidepladen, og sørg for, at der ikke er metalgrater eller skader.
	Sørg for, at glidepladen ikke er bukket eller bøjet.
	Kontrollér, at Lexan™-afskærmningen kan bevæge sig frit op og ned.
	Udfør en kontrol af fjedertrykket. Skub de forreste og bageste klingebløksaksler op. Der skal være et lavt til moderat tryk.
	Produktet må ikke vrides eller bevæges til siden, mens der skæres. Skift gradvis trykket på styret for at styre skæreklingen i snittet.
	Sørg for, at motoren fungerer korrekt.
	Sørg for, at spændingen på remmen og remhjulet er korrekt.
	Sørg for, at skæreklingen er samlet korrekt og fastgjort med rene flanger.
	Sørg for, at skæreklingen har den korrekte specifikation til dit område eller din betontype.
	Sørg for, at betonoverfladen er ren, og at glidepladen kan bevæge sig jævnt på betonoverfladen.
	Brug fugebeskyttere fra Husqvarna i alle krydssnit.
	Rengør klingebløksamlingen.
	Sørg for, at skraberne i klingebløkken kan bevæge sig frit, og at de ikke er bøje.
	Sørg for, at klingebløkkens aksler ikke er bøje eller beskadige.

Problem	Løsning
Produktet forårsager affasning eller radiusskæringer.	Sørg for, at skæreklingen ikke er slidt, glat, deform eller beskadiget.
	Sørg for, at de forreste og bageste styrehjul kan bevæge sig jævnt og bevæge sig frit op og ned.
	Lad skæreklingen skære med sin egen hastighed. Skub ikke produktet for hårdt frem.
	Sørg for, at styrehjulene flygter med det allerede eksisterende savsnit før start.
	Sørg for, at eksisterende savsnit er rene og fri for uønsket snavs.
	Kontrollér, at Lexan™-afskærmningen kan bevæge sig frit op og ned.
	Udfør en kontrol af fjedertrykket. Skub de forreste og bageste klingebløksler op. Der skal være et lavt til moderat tryk.
	Produktet må ikke vrides eller bevæges til siden, mens der skæres. Skift gradvis trykket på styret for at styre skæreklingen i snittet.
	Sørg for, at motoren fungerer korrekt.
	Efterse remmen og remskiverne for korrekt spænding.
	Sørg for, at skæreklingen er samlet korrekt og fastgjort med rene flanger.
	Sørg for, at ekspansionsleddet er rent, og fjern alle spor af fugemasse.
	Fjern uønskede betonafløjringer på klingebløksamlingen.
	Sørg for, at skraberne i klingebløkken kan bevæge sig frit, og at de ikke er bøjede.
	Sørg for, at klingebløkslerne kan bevæge sig frit, og at de ikke er bøjede.
Produktet trækker til siden under drift.	Sørg for, at frontmarkøren er korrekt justeret med midten af skæreklingen.
	Efterse glidepladen for skader eller grat.
Produktet trækker til den ene side under skæring.	Kontrollér, at front- og bagmarkøren flygter korrekt med midten af skæreklingen.
	Kontrollér, at skæreklingen ikke er slidt, glat, deform eller beskadiget.
	Produktet må ikke vrides eller bevæges til siden, mens der skæres. Skift gradvis trykket på styret for at styre skæreklingen i snittet.
	Sørg for, at alle hjul drejer frit og uhindret rundt.
	Lad skæreklingen skære med sin egen hastighed. Skub ikke produktet for hårdt frem.

	Årsag	Løsning
Produktet starter ikke. Ingen LED-lys starter, når føreren trykker på ON-knappen.	Batteriet er afladet.	Oplad batteriet
	Batteriet er ikke monteret korrekt i produktet.	Fjern batteriet, og monter det korrekt.
	Batteriet er beskadiget eller fungerer ikke korrekt.	Tryk på ON-knappen for at foretage en kontrol af batteriet. Mindst 1 grønt LED-lys skal tændes.
	Proppen mellem batteriet og produktet er beskadiget eller beskadiget.	Sørg for, at strømskikkene mellem batteriet og produktet ikke er snarvede eller beskadigede.
	Service er nødvendig.	Tal med et godkendt Husqvarna-servicecenter.
Motoren starter ikke, når brugeren trykker på START-knappen.	Service er nødvendig.	Tal med et godkendt Husqvarna-servicecenter.
Produktet stopper, når brugeren påfører belastning.	Belastningen er for høj for produktet.	Fjern belastningen, og start produktet.
Produktet fungerer, men der er intet indikationslys på betjeningspanelet.	Service er nødvendig.	Tal med et godkendt Husqvarna-servicecenter.
Arbejdslys starter ikke.	Sikringen er sprunget.	Udskift den sprungne sikring. Hvis arbejdslyset ikke fungerer efter udskiftning af sikringen, skal du kontakte et godkendt Husqvarna-servicecenter.
Advarselsindikatoren blinker rødt.	Produktet er for varmt eller koldt.	Lad produktet køle af, hvis det er for varmt. Hvis det er for koldt, skal du sætte det indendørs.
	Batteriet er beskadiget.	Udskift batteriet.
	Kædens rotationsretning er forkert.	Tryk på OFF-knappen for at standse produktet. Tryk på ON-knappen for at starte produktet.
Advarselsindikatoren lyser rødt.	Service er nødvendig.	Tal med et godkendt Husqvarna-servicecenter.
1 grønt LED-lys blinker.	Batterispændingen er lav.	Oplad batteri.
Alle grønne LED-lys blinker.	Service er nødvendig.	Tal med et godkendt Husqvarna-servicecenter.
LED-lys 3 blinker grønt, og LED-lys 4 lyser grønt.	Service er nødvendig.	Tal med et godkendt Husqvarna-servicecenter.

Transport, opbevaring og bortskaffelse

Transport



ADVARSEL: Fjern batteriet, før produktet transporteres. Se *Sådan installeres og fjernes batteriet på side 89*.



ADVARSEL: Vær forsigtig under transport. Produktet er tungt og kan medføre personskade eller skader, hvis det vælter eller bevæger sig under transport.

Med transporthjulene kan du flytte produktet ved håndkraft over kortere afstande. Ved transport over længere afstande skal du løfte produktet for at flytte det eller anbringe det på et køretøj.



BEMÆRK: Bugser ikke produktet bag et køretøj.

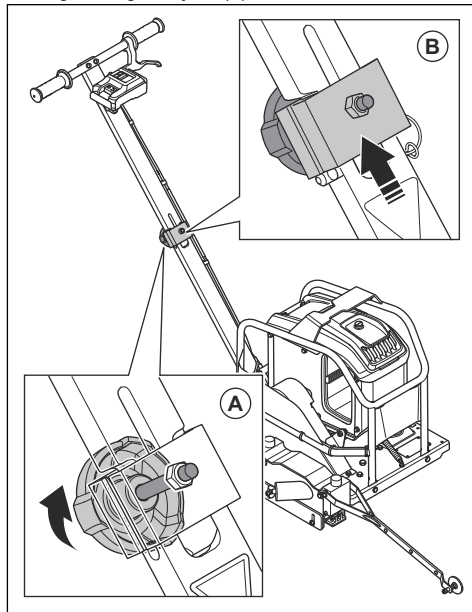


BEMÆRK: Vær forsigtig, når du folder håndtaget, da der er risiko for, at fingrene kan komme i klemme.

- Fastspænd produktet sikkert under transport i et køretøj. Fastspænd fastgørelsesremme til sikkerhedsrammen og køretøjet.
- Tag skæreklingen ud, før produktet transporteres.
- Skub klingens udløserhåndtag ned for at indstille produktet til den laveste position
- Sådan sættes produktet i transportposition, se *Sådan sættes produktet i transportposition på side 103*.

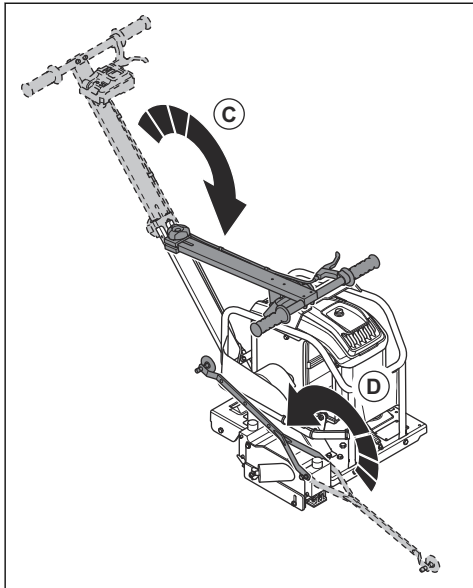
Sådan sættes produktet i transportposition

1. Frigør låsegrebshjulet (A).



2. Løft låsegrebet (B).

3. Fold håndtaget ned (C).



4. Fold markøren (D) op.

Sådan løftes produktet



ADVARSEL: Sørg for, at løfteudstyret har den korrekte dimension. Identifikationspladen på produktet viser produktets vægt.



ADVARSEL: Løft ikke et beskadiget produkt. Sørg for, at løftepunktet er monteret korrekt og ikke er beskadiget.



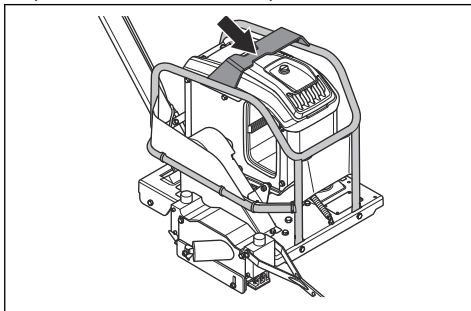
ADVARSEL: Brug aldrig metalkroge, kæder eller andet løfteudstyr med ujævne kanter, der kan medføre beskadigelse af løftepunktet.



ADVARSEL: Tag batteriet ud, før du løfter produktet. Se *Sådan installeres og fjernes batteriet på side 89*.

- Hvis produktet løftes af to personer, skal det løftes med fire hænder i styrtbøjlen på hver side af produktet.

- Hvis der bruges løfteudstyr, fastgøres løfteudstyret på sikkerhedsrammens løftepunkt.



Opbevaring

- Frakobl batteriet fra produktet.
- Rengør produktet.
- Produktet har ikke en parkeringsbremse. Du må ikke gå væk fra produktet, hvis det befinder sig på en skråning. Hvis det er nødvendigt at parkere produktet på en skråning, skal du sørge for, at produktet er tilstrækkeligt fastgjort og ikke kan bevæge sig.
- Tag skæreklingen ud, før produktet opbevares.
- Opbevar produktet i et aflåst område utilgængeligt for børn eller personer, som ikke er godkendt.
- Opbevar skæreklingerne i et sikkert område for at undgå skader.
- Monter glidepladen på produktet.
- Opbevar skæreklingerne på et tørt og frostfrit sted.
- Kontrollér nye skæreklinger for opbevaringsskader.
- Fold produktet sammen, se *Sådan sættes produktet i driftsstilling på side 86*.

Ved langtidsopbevaring skal du desuden udføre disse trin:

- Rengør produktet, og udfør en komplet vedligeholdelse.
- Opbevar produktet et tørt og frostfrit sted.
- Læg et beskyttelsesovertræk over produktet. Dette er især vigtigt ved udendørs opbevaring.

Bortskaffelse af produktet



Symbolet betyder, at produktet ikke er almindeligt husholdningsaffald. Genanvend det via det lokale indsamlingssystem til elektrisk og elektronisk udstyr. Dette bidrager til en korrekt affaldshåndtering ved bortskaffelse af udtjente produkter.

Kontakt de lokale myndigheder, renovationstjenesterne, din Husqvarna-serviceforhandler eller -forhandler for at få yderligere oplysninger.

Forkert bortskaffelse kan have potentielt negative virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af potentiel tilstedeværelse af farlige stoffer.

Tekniske data

Tekniske data

Almindeligt fedt	Husqvarna Multi Advance Grease 588814801 eller tilsvarende
Fedt til fjederbelastede aksler i klingebløkken	Lubriplate 630-AA NLGI nr. 1 eller tilsvarende
Vægt	
Uden batteri, kg	41 kg
Med batteri og klinge/glideplade, kg	47 kg
Støjmissioner	
Lydeffektniveau, målt dB(A)	102
Lydeffektniveau, garanteret L_{WA} dB(A) ¹¹	104
Lydtryksniveau ved brugerens øre, dB(A) ¹²	86
Vibrationsniveauer, a_{hveq}¹³	
Højre håndtag, m/s ²	0,9
Venstre håndtag, m/s ²	0,8
Savklinge	
Klingetype	Diamantklinger, tørsæring med trekant
Materiale	Kun til nystøbt beton
Maks. klingestørrelse, mm	165
Maks. skæredybde, mm	38,1
Skærefstand fra væg, mm	76
Klingerotation	Mod uret, opadgående særing
Klingeakselhastighed, o/min.	4500
Klingedybdekontrol	Manuel
Gennemsnitlig skærehastighed¹⁴	
Bløde aggregater, m/min	3,7 eller 12
Medium aggregater, m/min	2,4 eller 8
Hårde aggregater, m/min	1,2 eller 4

¹¹ Støjmissioner til omgivelserne målt som lydeffekt (L_{WA}) i henhold til EF-direktiv 2000/14/EF.

¹² Lydtryksniveau iht. EN 13862-2021. Rapporterede data for lydtryksniveau har en typisk statistisk spredning (standardafvigelse) på 2,5 dB (A).

¹³ Vibrationsniveau iht. EN 13862-2021. Rapporterede data for vibrationsniveau har en typisk statistisk spredning (standardafvigelse) på 1 m/s².

¹⁴ Skønsmæssig. Hastigheden varierer efter arbejdsforhold og betonblanding.

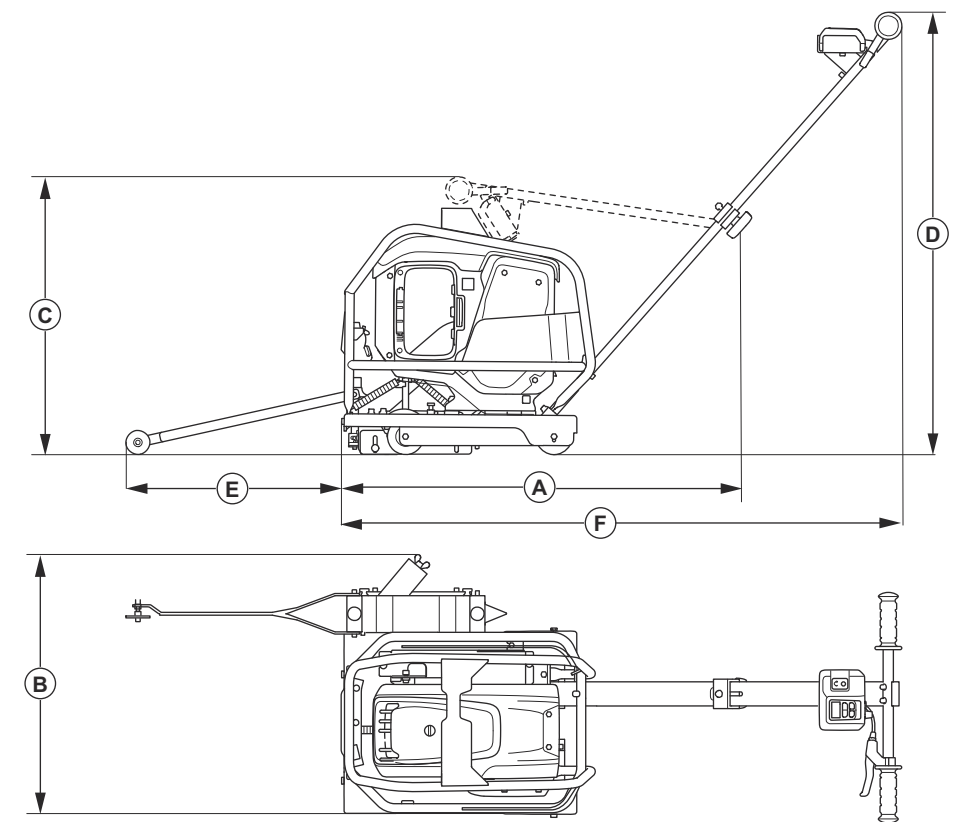
Anbefalede støvsugere ¹⁵	
Min. luftstrøm, CFM eller m ³ /t	236 eller 400
Min. vakuum, psi/kPa	3,6/22
Min. vandløft, m	2,3
Støvsugertilslutning, mm	50

Erklæring om støj og vibrationer

Disse deklarerede værdier er rekvireret efter laboratorietypetest i overensstemmelse med det angivne direktiv eller standarder og er velegnede til sammenligning med deklarerede værdier fra andre produkter testet i overensstemmelse med samme direktiv eller standarder. Disse deklarerede værdier kan bruges til foreløbige risikovurderinger, men værdier målt på individuelle arbejdspladser kan være højere. De faktiske eksponeringsværdier og risiko for skader, som den enkelte bruger oplever, er unikke og afhænger af den måde brugeren arbejder på, i hvilket materiale produktet benyttes såvel som af eksponeringstiden, brugerens fysiske tilstand samt produktets tilstand.

¹⁵ Tekniske data for støvsugere beskriver ikke fuldt den aktuelle ydeevne over tid mellem forskellige støvsugere. For Husqvarna-produkter er objektive sikkerhedsdata tilgængelige på www.husqvarnacp.com/us/.

Produktdimensioner



Dimensioner, mm		
A	Længde med håndtaget foldet	850
B	Bredde	553
C	Højde	574
D	Højde med håndtag	932
E	Afstand fra frontstyrehjulet til produktet	453
F	Afstand fra produktets forende til håndtaget	1181

Integrerede tilslutningsmuligheder

Bemærk: Denne del gælder kun for produkter, der leveres med integrerede tilslutningsmuligheder.

Radiospektrum med BLE-teknologi	
Frekvensbånd for værktøjet, GHz	2,402-2,480
Maksimal overført radiofrekvens, dBm/mW	4/2,5

Tilbehør

Godkendte batterier til produktet

Batteri	100-B380X	100-B750X*
Type	Lithiumion	Lithiumion
Batterikapacitet, Ah	4	8
Nominel spænding, V	94	94
Vægt, kg	3,1	5,1

*Det anbefales at bruge B750X til Soff-Cut-anvendelser

Overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf.:
+46-36-146500 erklærer, at produktet:

Beskrivelse	Gulvsav
Varemærke	Husqvarna
Type/model	Soff-Cut 150 PACE
Identifikation	Serienumrene fra 2025 og fremefter

overholder følgende EU-direktiver og bestemmelser:

Direktiv/bestemmelser	Beskrivelse
2006/42/EC	"vedrørende maskiner"
2014/53/EU	"vedrørende radioudstyr"
2000/14/EF	"vedrørende udendørs støj"
2011/65/EU	"vedrørende begrænsning af farlige stoffer"

og at følgende standarder og/eller tekniske
specifikationer anvendes;

EN ISO 12100:2010, EN 13862:2021, EN IEC
62841-1:2015, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC
61000-6-3:2021, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ETSI EN
301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, EN
62311:2008, EN IEC 63000:2018

Overensstemmelsesvurdering udført i henhold til
2000/14/EC: Bilag V.

Målt støjniveau: 102 dB(A)

Garanteret støjniveau: 104 dB(A)

Partille 2025-11-17

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg

Senior Director, R&D Heavy Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Ansvarlig for teknisk dokumentation



Registrerede varemærker

Bluetooth® -navnet og -logoerne er registrerede varemærker tilhørende , og al Husqvarnas brug deraf sker på licens.

Inhalt

Einleitung.....	112	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	143
Sicherheit.....	116	Technische Daten.....	146
Betreiben.....	124	Zubehör	149
Instand halten.....	129	Konformitätserklärung.....	150
Störungen beseitigen.....	139	Eingetragene Marken.....	151

Einleitung

Gerätebeschreibung

Das Gerät ist ein akkubetriebener handgeführter Fugenschneider für Beton.

Verwendungszweck

Dieses Gerät ist nur für den professionellen Einsatz gedacht.

Der Soff-Cut 150 PACE wird zum Sägen von Dehnungsfugen in der sehr frühen Phase der Betonverarbeitung, bei Einfahrten und Parkplätzen verwendet.

Das Gerät ist für den Betrieb im Innen- und im Außenbereich geeignet.

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben.

Integrierte Konnektivität

Die Cloud-Asset-Verwaltungslösung Husqvarna Fleet Services™ bietet dem Flottenmanager eine Übersicht über alle verbundenen Geräte mit integrierten oder nachgerüsteten Sensoren. Die Position des Gateway oder Smartphones kann verwendet werden, um den Standort der verbundenen Geräte zu ermitteln. Die Sensoren zeichnen Daten wie Laufzeit, Wartungsintervalle und andere auf. Holen Sie sich für weitere Informationen zur Cloud-Asset-Verwaltungslösung Husqvarna Fleet Services™ die App Husqvarna Fleet Services für iOS oder Android

unter <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> oder <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Ihr Husqvarna-Fachhändler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.

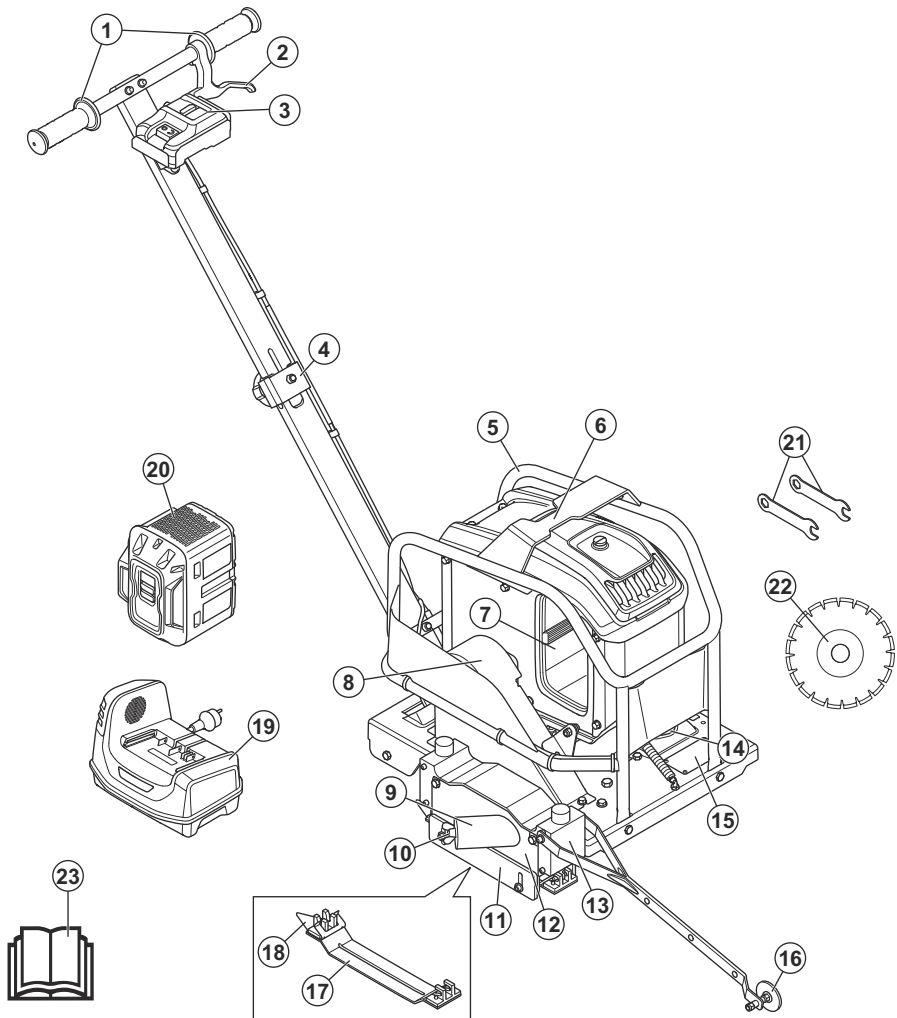
Geräte mit integrierter Konnektivität sind über den integrierten Husqvarna Fleet Services™-Sensor verbunden und verfügen über die Funktion Bluetooth Low Energy (BLE). Weitere Informationen zur Nutzung finden Sie unter *Zur Nutzung der integrierten Konnektivität mit Husqvarna Fleet Services™ auf Seite 125*. Weitere Informationen zum BLE-Technologie-Frequenzspektrum finden Sie unter *Integrierte Konnektivität auf Seite 149*.

Schäden am Gerät

Wir haften nicht für Schäden an unserem Gerät, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

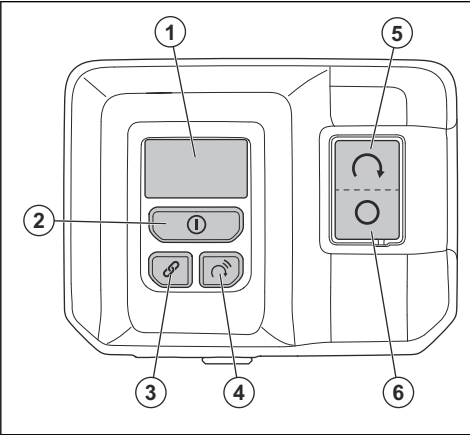
Geräteübersicht



- | | |
|--|---|
| 1. Bediengriffe | 10. Stecker für den Anschluss des Staubabsaugers |
| 2. Hebel für Trennscheibenauswurf | 11. Lexan™-Abdeckung |
| 3. Bedienfeld, siehe <i>Überblick über die Bedientafel auf Seite 114</i> | 12. Trennscheibenblockabdeckung |
| 4. Verriegelungsklammer für den Griffarm | 13. Trennscheibenblock |
| 5. Sicherheitsrahmen | 14. Arbeitsbeleuchtung |
| 6. Hebeöse | 15. Typenschild |
| 7. Akkufach | 16. Vordere Visiereinrichtung |
| 8. Riemenschutz | 17. Gleitplatte (nicht im Lieferumfang enthalten) |
| 9. Staubabsaugeranschluss | 18. Visiereinrichtung für Gleitplatte (nicht im Lieferumfang enthalten) |

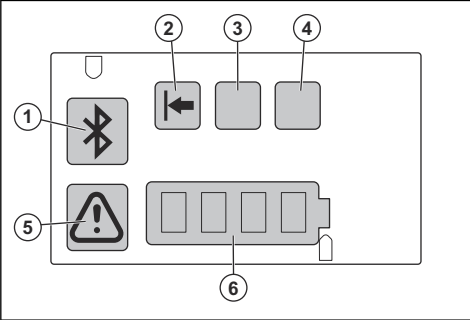
- 19. Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 20. Akku (nicht enthalten)
- 21. Schraubenschlüssel
- 22. Trennscheibe (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 23. Bedienungsanleitung

Überblick über die Bedientafel



- 1. Display, siehe *Symbole auf dem Display auf Seite 114*
- 2. ON/OFF-Taste für das Gerät
- 3. Bluetooth®-Funktion (nicht zur Verwendung in dieser Version)
- 4. Bluetooth®-Funktion (nicht zur Verwendung in dieser Version)
- 5. Start-Taste für den Motor/das Werkzeug
- 6. Stop-Taste für den Motor/das Werkzeug

Symbole auf dem Display



Nr.	Symbol	Information
1.	Bluetooth®	Weitere Informationen finden Sie unter <i>Bluetooth® Drahtlos-technologie auf Seite 125.</i>

Nr.	Symbol	Information
2.	Grüne LED-Leuchte.	Die Schnittgeschwindigkeit ist niedrig und der Akku wird optimal genutzt.
3.	Gelbe LED-Leuchte.	Die Schnittgeschwindigkeit ist optimal.
4.	Rote LED-Leuchte.	Die Schnittgeschwindigkeit ist zu hoch und kann zu Schäden am Gerät führen.
	Blinkende rote LED-Leuchte.	Geräteüberlastung.
5.	Warn-/Fehleranzeige.	Ein Fehler ist aufgetreten. Siehe <i>Fehlerbehebungszeitplan auf Seite 139.</i>
6.	Akkuanzeige.	Status des Akkus.

Symbole auf dem Gerät



WARNUNG: Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.



Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.



Tragen Sie einen zugelassenen Helm.



Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.



Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz.



Tragen Sie zugelassene Schutzhandschuhe.



Tragen Sie zugelassene Schutzstiefel.



Jegliche Umplatzierung der Maschine außerhalb des Schneidbereichs muss ausgeführt werden, wenn sich das Werkzeug nicht in Rotation befindet.



Entfernen Sie die Trennscheibe, bevor Sie das Gerät transportieren, anheben, aufsetzen oder entfernen.



Gefahr durch Schnittverletzungen. Halten Sie alle Körperteile stets von der Trennscheibe fern.



WARNUNG: Der Staub kann zu gesundheitlichen Problemen führen. Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz. Sorgen Sie immer für eine gute Luftzirkulation.



Quetschgefahr. Halten Sie sich von Teilen fern, die sich bewegen.



Halten Sie alle Körperteile von der Scheibe und allen anderen beweglichen Teilen fern.



Der Pfeil auf dem Klingenschutz zeigt die Rotationsrichtung der Trennscheibe an.



Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder Gasen.



START des Werkzeugs



STOPPEN des Werkzeugs



Lesen Sie die Betriebsanleitung für den Staubabsauger und machen Sie sich damit vertraut.



Das Gewicht der Ausrüstung beträgt mehr als 25 kg.



Um das Gerät anzuheben, befestigen Sie das Hebezeug an der Hebeöse des Geräts.



Stellen Sie sicher, dass Sie den Akku aus dem Gerät entfernen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.



Der Trennscheibenschutz muss immer am Gerät montiert sein. Es sollten nicht mehr als 180 ° der Trennscheibe sichtbar sein.



Vergewissern Sie sich, dass die Trennscheibe nicht stumpf ist und keine Beschädigungen, z. B. Risse, aufweist.



Betreiben Sie das Gerät auf keinen Fall ohne einen Trennscheibenschutz.



Lassen Sie den Griff los, um die Trennscheibe durch Schwerkraft abzusinken. Um Schäden an der Trennscheibe zu vermeiden, halten Sie das Gerät fest und senken die Trennscheibe vorsichtig ab.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EG-Richtlinien.



Dieses Gerät entspricht EESS und ACMA für Neuseeland und Australien.



Dieses Gerät entspricht den geltenden ukrainischen Richtlinien.



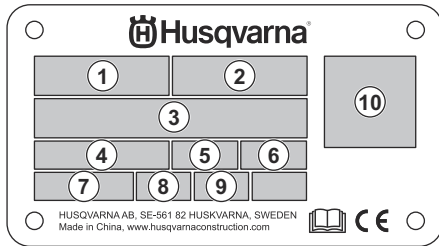
Umweltbelastende Geräuschemissionen entsprechen den maßgeblichen EU-Richtlinien. Die Geräuschemission des Geräts ist in *Technische Daten auf Seite 146* und auf dem Etikett angegeben.



Umweltzeichen. Dieses Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie es über Ihre örtliche

Hinweis: Weitere Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf die Zertifizierungsanforderungen für andere kommerzielle Bereiche.

Typenschild



1. Modell-/Gerätename
2. Gerätenummer
3. Serien-Nr. mit Herstellungsdatum: Jahr, Woche, Tag, sequenzielle Nr.
4. Maximale Spannung und Nennspannung, DC = Gleichstrom
5. Nennleistung
6. IP-Klasse
7. Trennscheibendrehzahl
8. Maximaler Trennscheibendurchmesser
9. Gerätegewicht
10. Scanbarer Code

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG: Lesen Sie alle für dieses Elektrowerkzeug vorgesehenen Sicherheitshinweise, Anleitungen, Abbildungen und technischen Daten. Wenn Sie die unten stehenden Anweisungen nicht befolgen, kann dies zu elektrischen Schlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für spätere Referenzzwecke auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf ein Elektrowerkzeug mit Netzbetrieb (über ein Kabel) oder mit Akkubetrieb (kabellos).

Sicherheit im Arbeitsbereich

- **Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.** Durch zugestellte oder dunkle Arbeitsbereiche steigt die Unfallgefahr stark an.
- **Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Geräte erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- **Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät dafür, dass sich keine Kinder oder unbefugte Personen in der Nähe befinden.** Durch Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Setzen Sie die Elektrowerkzeuge niemals Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aus.** In ein Elektrowerkzeug eindringendes Wasser kann das Stromschlagrisiko erhöhen.

Persönliche Sicherheit

- **Blieben Sie aufmerksam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Bei der

Arbeit mit dem Gerät können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.

- **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.**
Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senkt bei angemessenem Einsatz das Verletzungsrisiko.
- **Vermeiden Sie ein versehentliches Starten. Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der OFF-Stellung befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen oder es hochheben oder herumtragen.**
Durch Herumtragen des Geräts mit dem Finger am Schalter bzw. das Einstecken des Steckers bei betätigtem Schalter erhöht sich das Unfallrisiko.
- **Entfernen Sie sämtliche Einstellschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein an einem beweglichen Teil des Geräts angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- **Sorgen Sie für einen festen Stand. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.** Dadurch haben Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser im Griff.
- **Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie niemals lose sitzende Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haar und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.
- **Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- und Staubsammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden.** Die Verwendung von Staubsammelvorrichtungen vermindert durch Staub verursachte Gefahren.
- **Lassen Sie nicht zu, dass Sie wegen Vertrautheit durch häufige Verwendung der Werkzeuge selbstgefällig werden und die Sicherheitsgrundsätze der Werkzeuge ignorieren.** Eine achtlose Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- **Überbeanspruchen Sie Elektrowerkzeuge nicht. Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihren Einsatzzweck.** Das richtige Elektrowerkzeug erledigt seine Arbeit bei bestimmungsgemäßem Einsatz besser und sicherer.
- **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.** Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
- **Trennen Sie das Elektrowerkzeug von der Stromversorgung, bzw. entfernen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Elektrowerkzeug verstauen.**

Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- **Lagern Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern, und lassen Sie nicht zu, dass Personen das Elektrowerkzeug bedienen, die nicht mit dem Werkzeug selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.**
Elektrowerkzeuge stellen in ungeschulten Händen eine Gefahr dar.
- **Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Prüfen Sie auf Fehlausrichtungen, sicheren Halt und Leichtgängigkeit beweglicher Teile, Beschädigungen von Teilen sowie auf jegliche andere Zustände, die sich auf den Betrieb des Elektrowerkzeugs auswirken können. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, bevor Sie es benutzen.** Viele Unfälle mit Elektrowerkzeugen sind auf schlechte Wartung zurückzuführen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten bleiben seltener hängen und sind einfacher zu bedienen.
- **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugeinsätze und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und auf die für das jeweilige Elektrowerkzeug bestimmungsgemäße Weise, und beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.** Der Einsatz eines Elektrowerkzeugs für Zwecke, die von den hier angegebenen abweichen, kann zu Gefahrsituationen führen.
- **Halten Sie die Handgriffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Wenn Handgriffe und Griffflächen rutschig sind, kann das Werkzeug in unerwarteten Situationen nicht sicher bedient und kontrolliert werden.

Verwendung und Pflege von akkubetriebenen Werkzeugen

- **Eine Aufladung darf nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät durchgeführt werden.**
Durch ein für einen bestimmten Akkutyp geeignetes Ladegerät kann Brandgefahr entstehen, wenn es für einen anderen Akku verwendet wird.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell ausgezeichneten Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- **Wird der Akku nicht verwendet, halten Sie ihn von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleineren Metallobjekten fern, da es zu einer Überbrückung der Kontakte kommen könnte.**
Durch Kurzschluss der Akkuklemmen kann es zu Verbrennungen oder Bränden kommen.
- **Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie Kontakt damit. Bei versehentlichem Hautkontakt**

sofort mit Wasser abspülen. Sollten Ihre Augen damit in Berührung gekommen sein, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf. Durch austretende Flüssigkeit aus dem Akku kann es zu Reizungen oder Verbrennungen kommen.

- **Verwenden Sie keinen Akku und kein Werkzeug, der bzw. das defekt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen, welches zu Feuer, Explosionen oder Verletzungsgefahren führen kann.
- **Setzen Sie Akku oder Werkzeug niemals Feuer oder sehr hohen Temperatur aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können zu einer Explosion führen.
- **Befolgen Sie die Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug niemals bei Temperaturen außerhalb den in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichen auf.** Unsachgemäßes Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- **Lassen Sie Ihre Maschine von einem qualifizierten Fachmann reparieren und bestehen Sie darauf, dass nur Originalersatzteile dazu verwendet werden.** Dies trägt dazu bei, die Sicherheit der Maschine zu bewahren.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Akkus dürfen nur vom Hersteller oder von autorisierten Serviceanbietern gewartet werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Dieses Gerät ist ein gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß verwenden. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie vor der Anwendung des Geräts den Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Der Gebrauch dieses Geräts ist Personen (einschließlich Kindern), die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen oder denen es an der erforderlichen Erfahrung und Kenntnissen mangelt, untersagt.
- Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise auf.
- Halten Sie alle geltenden Gesetze und Vorschriften ein.

- Der Bediener und dessen Arbeitgeber müssen die mit dem Betrieb des Geräts verbundenen Gefahren kennen und vermeiden.
- Untersagen Sie allen Personen die Benutzung des Geräts, bis diese den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne vorher dafür geschult worden zu sein. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener Schulungen erhalten.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder das Gerät verwenden.
- Es dürfen nur zugelassene Personen mit dem Gerät arbeiten.
- Der Bediener ist für Unfälle verantwortlich, die anderen Personen zustoßen oder an deren Eigentum entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie immer Vorsicht walten, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand.
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, zu verringern, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Gerätes mit ihrem Arzt und dem Hersteller des Implantats sprechen.
- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere Personen Modifikationen daran vorgenommen haben.

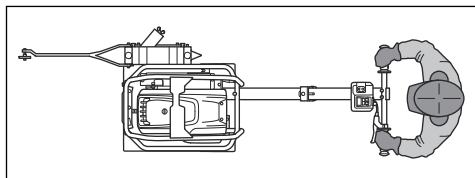
Sicherheitshinweise für den Betrieb



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Lesen Sie die Warnhinweise, die vom Hersteller der Trennscheibe für deren Nutzung bereitgestellt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt zusammengebaut ist.
- Das Gerät nur mit montiertem Trennscheibenschutz und Schutzabdeckungen starten.
- Die fehlerhafte Bedienung des Geräts kann dazu führen, dass die Trennscheibe bricht und Verletzungen sowie Schäden verursacht.
- Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie der Motor in einem Notfall schnell gestoppt werden kann.

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 120*.
- Halten Sie bei laufendem Motor einen sicheren Abstand von der Trennscheibe ein. Versuchen Sie nicht, eine sich drehende Trennscheibe mit einem Körperteil zu stoppen. Das Berühren einer sich drehenden Trennscheibe kann auch bei ausgeschaltetem Motor zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.
- Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich befinden.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Kabel im Arbeitsbereich nicht stromführend sind.
- Achten Sie auf einen sauberen und hellen Arbeitsbereich.
- Bedienen Sie das Gerät stets von hinten, und halten Sie beide Hände am Bediengriff.



- Stellen Sie sicher, dass Sie während der Arbeit eine sichere und stabile Position einnehmen.
- Bevor Sie sich vom Gerät entfernen, stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass keine Gefahr eines versehentlichen Starts besteht.
- Das Gerät hat keine Handbremse. Entfernen Sie sich nicht vom Gerät, wenn es auf einem Hang steht. Wenn das Gerät an einem Hang geparkt werden muss, vergewissern Sie sich, dass es hinreichend befestigt ist und sich nicht bewegen kann.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie an Hängen arbeiten. Das Gerät ist schwer und kann beim Abrutschen schwere Verletzungen verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass sich kein Material lösen und die Bediener verletzen kann.
- Achten Sie darauf, dass sich Kleidung, langes Haar und Schmuck nicht in beweglichen Teilen verfangen kann.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Bleiben Sie vom Pfad der Trennscheibe entfernt, wenn der Motor eingeschaltet ist.
- Bedienen Sie das Gerät nur dann, wenn Sie bei einem Unfall Hilfe bekommen können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für den Transport von Personen oder Ausrüstungsgegenständen.
- Stellen Sie sich nicht mit den Füßen auf das Gerät.
- Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe nicht den Boden oder eine andere Oberfläche berührt, wenn das Gerät bewegt wird.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Überlastung kann das Gerät beschädigen.

Sicherer Umgang mit Akkus



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.



WARNUNG: Ein beschädigter Akku kann eine Explosion verursachen und zu Verletzungen führen. Wenn der Akku deformiert oder beschädigt ist, wenden Sie sich an eine zugelassene Husqvarna Servicewerkstatt.

- Verwenden Sie nur die Husqvarna PACE Akkus, die wir für Ihr Gerät empfehlen. Die Akkus verfügen über eine Softwareverschlüsselung.
- Verwenden Sie mit diesem Gerät nur Originalakkus. Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Akkus durch falschen Typs ersetzt werden. Ihr Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
- Verwenden Sie als Stromversorgung für die zugehörigen Husqvarna Geräte nur wiederaufladbare Husqvarna PACE Akkus. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie den Akku nicht zur Energieversorgung anderer Geräte.
- Es besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen. Verbinden Sie die Akkuklemmen nicht mit Schlüsseln, Schrauben oder anderen metallischen Gegenständen. Dadurch kann es zu einem Kurzschluss des Akkus kommen.
- Wenn aus dem Akku Flüssigkeit austritt, ist es wichtig, dass Sie den Kontakt dieser Flüssigkeit mit dem Körper, mit der Bekleidung und mit dem Gerät vermeiden. Sollten Sie dennoch mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sein, reinigen Sie den Bereich mit viel Wasser und suchen einen Arzt auf.
- Verwenden Sie in der Nähe von Akkus stets eine Schutzbrille. Sollte Batteriesäure in die Augen gelangen, reiben Sie nicht, sondern spülen Sie die Augen mindestens 15 Minuten lang mit Wasser. Suchen Sie einen Arzt auf.
- Benutzen Sie keine Akkus, die nicht wiederaufladbar sind.
- Nehmen Sie keine Modifikationen an den Akkus vor.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Luftschlitze des Akkus.
- Halten Sie den Akku von direkter Sonneneinstrahlung, Hitze oder offenem Feuer fern. Der Akku kann explodieren und Verbrennungen und/oder chemische Verbrennungen verursachen.
- Halten Sie den Akku von Regen und Feuchtigkeit fern.
- Halten Sie den Akku von Mikrowellen und hohem Druck fern.
- Versuchen Sie nicht, den Akku zu zerlegen oder aufzubrechen.

- Der Akku darf nur verwendet werden, wenn die Umgebungstemperatur zwischen -10 °C / 14 °F und 40 °C / 104 °F liegt.
- Reinigen Sie weder den Akku noch das Ladegerät mit Wasser. Siehe *So reinigen Sie den Akku und das Ladegerät auf Seite 131*.
- Verwenden Sie keinen beschädigten Akku.
- Lagern Sie Akkus getrennt von Metallgegenständen wie Nägeln, Schrauben oder Schmuck.
- Halten Sie den Akku fern von Kindern.
- Bringen Sie den Akku ordnungsgemäß an. Wenn der Akku nicht ordnungsgemäß befestigt ist, kann es zu einem Akkukurzschluss kommen.

Sicherer Umgang mit dem Ladegerät



WARNUNG: Lesen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise. Wenn Sie die Warn- und Sicherheitshinweise nicht beachten, kann dies zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

- Gefahr von elektrischen Schlägen oder Kurzschluss, wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät für Ihr Gerät. Verwenden Sie nur das empfohlene Ladegerät für den Husqvarna PACE Akku.
- Das Ladegerät nicht zerlegen.
- Verwenden Sie kein Ladegerät, das beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Heben Sie das Ladegerät nicht am Netzkabel an. Um das Ladegerät von der Steckdose zu trennen, ziehen Sie am Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Achten Sie darauf, dass keines der Kabel und Verlängerungskabel mit Wasser, Öl oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Achten Sie darauf, dass Kabel nicht zwischen Türen, Zäunen o. Ä. eingeklemmt werden.
- Das Ladegerät darf nicht in der Nähe von entflammaren Materialien oder Materialien, die Korrosion verursachen können, verwendet werden. Vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät nicht abgedeckt ist. Bei Rauchentwicklung oder Feuer muss der Stecker des Ladegeräts sofort aus der Steckdose gezogen werden.
- Laden Sie den Akku nur in geschlossenen Räumen an einem Ort mit guter Luftzirkulation und ohne direkte Sonneneinstrahlung. Laden Sie den Akku nicht im Freien. Auf keinen Fall Akkus in feuchter Umgebung laden.
- Laden Sie den Akku nur auf, wenn die Umgebungstemperatur zwischen 5 °C / 41 °F und 40 °C / 104 °F liegt. Verwenden Sie das Ladegerät in einer trockenen und staubfreien Umgebung mit guter Belüftung.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Luftschlitze des Akkuladegeräts.

- Verbinden Sie die Anschlüsse des Ladegeräts niemals mit Metallgegenständen. Dies kann zu einem Kurzschluss im Ladegerät führen.
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien im Ladegerät (diese dürfen auch nicht in der Maschine verwendet werden).
- Nutzen Sie zugelassene Steckdosen, die nicht beschädigt sind.

Persönliche Schutzausrüstung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Verwenden Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung bei der Bedienung des Geräts. Die persönliche Schutzausrüstung kann Verletzungen nicht vollständig vermeiden, vermindert aber den Umfang der Verletzungen und Schäden bei einem Unfall. Lassen Sie sich bei der Auswahl der korrekten persönlichen Schutzausrüstung von Ihrem Händler beraten.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der persönlichen Schutzausrüstung.
- Verwenden Sie einen zugelassenen Schutzhelm.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz mit seitlicher Abschirmung. Es besteht hohes Verletzungsrisiko für die Augen durch umherfliegende Gegenstände.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie Stiefel mit Stahlkappe und rutschfester Sohle.
- Tragen Sie zugelassene Arbeitskleidung oder gleichwertige, eng anliegende Kleidung mit langen Ärmeln und langen Hosenbeinen.

Feuerlöscher

- Halten Sie in der Nähe des Arbeitsbereichs einen Feuerlöscher griffbereit.
- Verwenden Sie einen Lithium-Akku-Feuerlöscher.

Sicherheitsvorrichtungen am Gerät



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

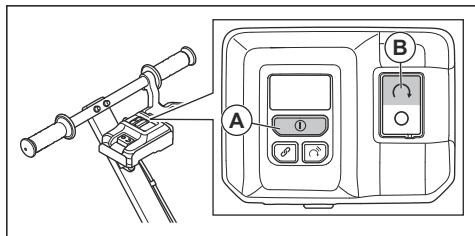
- Verwenden Sie kein Gerät mit Sicherheitsvorrichtungen, die beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren. Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Wenn die Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind, wenden Sie sich an Ihren Husqvarna Servicehändler.
- Führen Sie keine Änderungen an den Sicherheitsvorrichtungen durch. Verwenden

Sie das Gerät nicht, wenn Schutzbleche, Schutzabdeckungen, Sicherheitsschalter oder andere Schutzvorrichtungen nicht angebracht oder beschädigt sind.

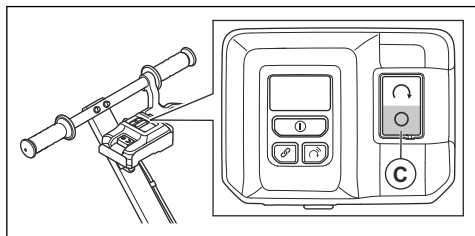
So prüfen Sie die Ein-/Aus-Schalter

Die Ein-/Ausschalter werden zum Starten und Stoppen des Geräts und des Motors verwendet.

1. Drücken Sie die ON/OFF-Taste (A), um die Elektronik des Geräts zu starten.



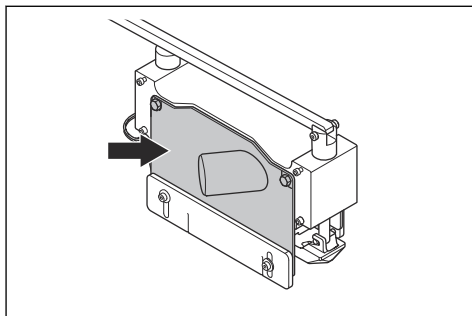
2. Drücken Sie die Start-Taste (B), um den Motor zu starten.
3. Drücken Sie die STOP-Taste (C), um den Motor anzuhalten.



4. Stellen Sie sicher, dass der Motor und die Trennscheibe stehen bleiben. Achten Sie dabei darauf, dass sich die Trennscheibe störungsfrei drehen kann, bis die Drehbewegung endgültig aufhört.
5. Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um die Elektronik des Geräts zu stoppen.

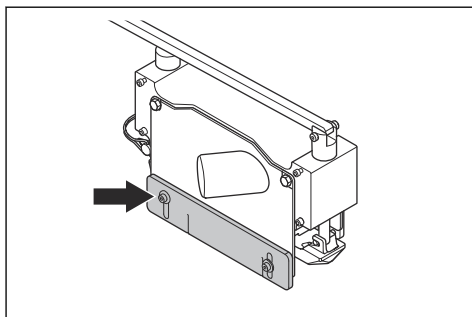
Trennscheibenblockschutz

Der Trennscheibenblockschutz bietet Schutz vor der sich drehenden Trennscheibe und hält Staub vom Fahrer weg.



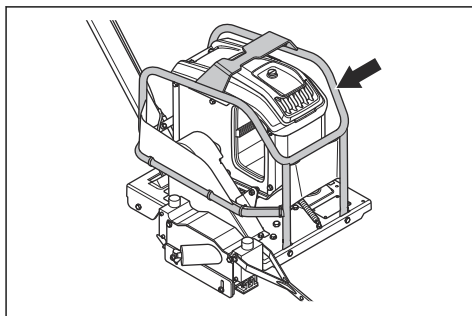
Lexan™-Abdeckung

Die Lexan™-Abdeckung hält Staub vom Bediener fern. Außerdem wird verhindert, dass Partikel umhergeschleudert werden. Stellen Sie sicher, dass die Lexan™-Abdeckung frei nach oben und unten bewegt werden kann.



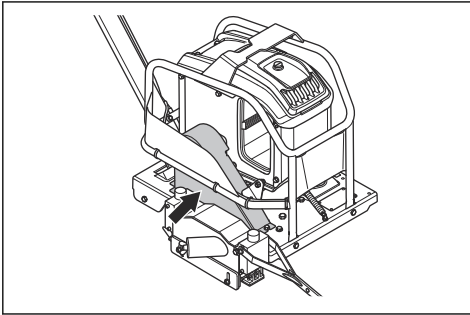
Sicherheitsrahmen

Der Sicherheitsrahmen verhindert Schäden an Gerät und Motor sowie Verletzungen des Bedieners.



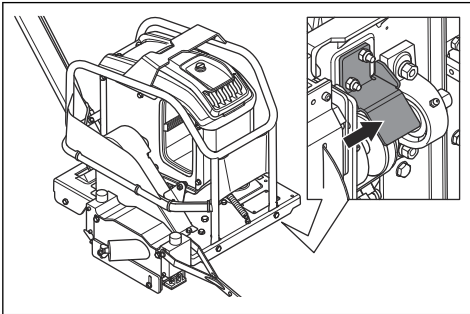
Riemenschutz

Der Riemenschutz schützt vor der Riemenscheibe der Trennscheibenwelle und vor dem Riemen.



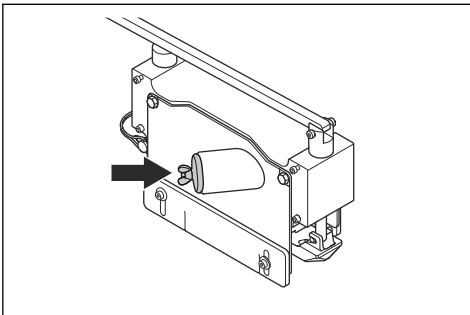
Riemenscheibenschutz

Der Riemenscheibenschutz bietet Schutz vor der Riemenscheibe der Trennscheibenwelle.



Stopfen für den Staubabsaugeranschluss

Bringen Sie stets den Stopfen an, wenn das Gerät nicht an einen Staubabsauger angeschlossen ist.



So überprüfen Sie die Schutzvorrichtung

1. Überprüfen Sie den Trennscheibenblock und den Trennscheibenblockschutz, die Lexan™-Abdeckung, den Riemenscheibenschutz, den Sicherheitsrahmen, den Riemenschutz und den Stopfen auf Beschädigung.
2. Tauschen Sie beschädigte Schutzvorrichtungen aus.
3. Stellen Sie vor dem Start des Geräts sicher, dass die Schutzvorrichtungen korrekt befestigt sind.

Schutz vor Vibrationen



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Beim Betrieb des Geräts kommt es zu Vibrationen, die vom Gerät auf den Bediener übertragen werden. Regelmäßiger und häufiger Betrieb des Geräts kann zu Verletzungen des Bedieners führen oder Symptome verstärken. Es kann zu Verletzungen an Fingern, Händen, Handgelenken, Armen, Schultern und/oder Nerven sowie bei der Blutversorgung oder an anderen Körperteilen kommen. Die Verletzungen können hinderlich und/oder chronisch werden und sich allmählich über Wochen, Monate oder Jahre hinweg verstärken. Zu möglichen Verletzungen können Schäden am Blutkreislauf, am Nervensystem, an Gelenken und anderen Körperteilen gehören.
- Symptome können während des Betriebs des Geräts oder zu einem anderen Zeitpunkt auftreten. Wenn Sie bereits Symptome haben und das Gerät weiter bedienen, können sich die Symptome verstärken oder chronisch werden. Wenn Sie diese oder andere Symptome an sich bemerken, wenden Sie sich an einen Arzt:
 - Taubheit, Gefühlsverlust, Kribbeln, Stechen, Schmerz, Brennen, Pochen, Steifheit, Schwerfälligkeit, Verlust von Kraft, Veränderungen an Hautfarbe oder Hautzustand.
- Bei niedrigen Temperaturen können sich die Symptome verstärken. Tragen Sie warme Kleidung, und halten Sie Ihre Hände warm und trocken, wenn Sie das Gerät in kalten Umgebungen betreiben.
- Warten und betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung, um einen vorschriftsmäßigen Vibrationspegel sicherzustellen.
- Das Gerät verfügt über ein Antivibrationssystem, das die Vibrationen an den Griffen für den Bediener reduziert. Lassen Sie das Gerät die Arbeit verrichten. Drücken Sie das Gerät nicht mit Kraft. Halten Sie das Gerät leicht an den Griffen fest, aber stellen Sie sicher, dass Sie es kontrollieren und sicher bedienen. Drücken Sie das Gerät nicht häufiger als nötig in die Endanschläge.
- Platzieren Sie Ihre Hände nur auf den Bedienergriffen. Halten Sie alle anderen Körperteile vom Gerät fern.

- Stoppen Sie das Gerät sofort, wenn plötzlich starke Vibrationen auftreten. Setzen Sie den Betrieb erst fort, wenn die Ursache für die gesteigerten Vibrationen beseitigt wurde.

Staubtechnische Sicherheit



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

Bei der Verwendung dieses Werkzeugs kann Siliziumdioxid-Staub entstehen (Siliziumdioxid ist ein grundlegender Bestandteil von Sand, Quarz, Ziegelton, Granit und zahlreichen anderen Mineralien und Gesteinen). Eine Exposition gegenüber übermäßigen Mengen von Siliziumdioxid-Staub kann zu Atemwegserkrankungen wie chronischer Bronchitis, Silikose und Lungenfibrose führen. Diese Erkrankungen können tödlich sein. Um die Exposition gegenüber Siliziumdioxid-Staub zu verringern, empfiehlt Husqvarna verschiedene Möglichkeiten:

- Verwendung von Wasser, um den Staub beim Schneiden oder Schleifen zu binden.
- Verwendung eines Staubabsaugsystems in Kombination mit dem Schneid- oder Schleifwerkzeug.
- Verwendung eines Luftreinigersystems in Kombination mit dem Staubsauger.
- Verwendung einer geeigneten Atemschutzmaske für das Material, das geschnitten oder geschliffen wird.

PSA-Anforderungen für Siliziumdioxid-Staub oder andere inhalierbare Substanzen können je nach lokalen und nationalen Gesetzen und Vorschriften variieren. Bitte beachten Sie diese Gesetze und Vorschriften, um die zulässigen Expositionsgrenzwerte und PSA-Anforderungen zu bestimmen. Verwenden Sie stets geeignete Verfahren und PSA, um die Exposition zu verringern.

Lärm – Sicherheit



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Ein hoher Geräuschpegel und Lärmbelastung über einen langen Zeitraum können zu lärmbedingten Hörschäden führen.
- Um den Geräuschpegel auf einem Minimum zu halten, warten und betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung.

- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz beim Arbeiten mit dem Gerät.
- Beachten Sie Warnsignale und Stimmen, wenn Sie einen Gehörschutz tragen. Entfernen Sie den Gehörschutz, wenn das Gerät ausgeschaltet wird, es sei denn, er ist bei dem Geräuschpegel in Ihrem Arbeitsbereich erforderlich.

Sicherheitshinweise für die Wartung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 120*.
- Wenn die Wartung nicht ordnungsgemäß und regelmäßig erfolgt, erhöhen sich die Verletzungsgefahr und das Risiko für eine Beschädigung des Geräts.
- Stellen Sie den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Reinigen Sie das Gerät, und entfernen Sie gefährliches Material vor der Wartung.
- Verändern Sie das Gerät nicht. Änderungen am Gerät, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Verwenden Sie immer Originalersatzteile und Originalzubehör. Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Ersetzen Sie beschädigte, verschlissene oder defekte Teile.
- Führen Sie nur Wartungsarbeiten durch, die gemäß dieser Betriebsanleitung vorgegeben sind. Lassen Sie alle anderen Wartungsarbeiten von einem autorisierten Servicecenter durchführen.
- Entfernen Sie alle Werkzeuge vom Gerät, bevor Sie den Motor nach der Wartung starten. Lose Werkzeuge oder Werkzeuge, die an sich drehenden Teilen befestigt sind, könnten herauskatapultiert werden und Verletzungen verursachen.
- Lassen Sie das Gerät in einem autorisierten Servicecenter regelmäßig warten.
- Führen Sie die Wartungsarbeiten auf einer ebenen Fläche durch.

Betreiben

Einleitung



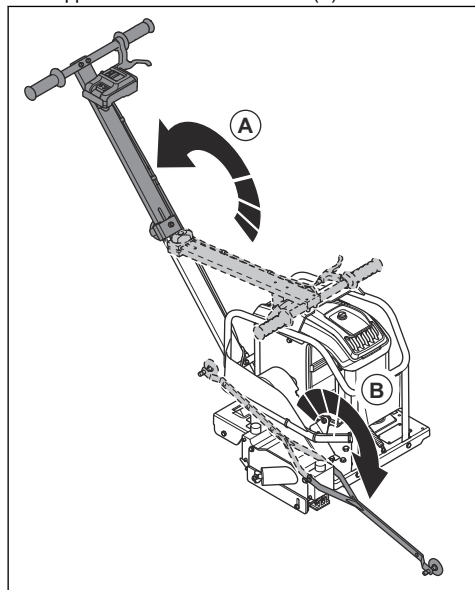
WARNUNG: Vor dem Betrieb des Gerätes müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen.

Bevor Sie das Gerät bedienen

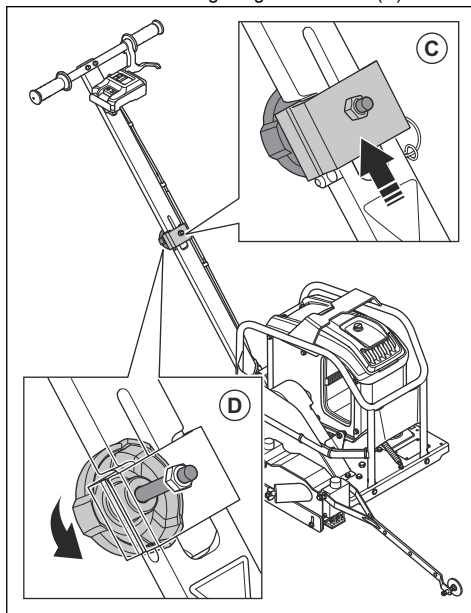
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung für dieses Gerät sorgfältig durch, und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung für den Akku und das Ladegerät sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben.
- Warten Sie das Gerät täglich. Siehe *Wartungsplan auf Seite 129*.
- Sorgen Sie dafür, dass sich keine Unbefugten im Arbeitsbereich aufhalten, da andernfalls die Gefahr schwerer Verletzungen besteht.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 120*.
- Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig geladen ist.

So bringen Sie das Gerät in die Betriebsposition

1. Klappen Sie den Griff nach oben (A).



2. Klappen Sie die Visiereinrichtung nach vorne (B).
3. Heben Sie die Verriegelungsklammer an (C).



4. Ziehen Sie das Rad der Verriegelungsklammer fest (D).

Akkuladestand

Die Akkuzustandsanzeige wird auf dem Display angezeigt, wenn Sie das Gerät starten. Die Akkuzustandsanzeige zeigt den Ladestand des Akkus im Gerät.

Symbol	Ladezustand
	Der Akkuladestand beträgt 76 % bis 100 %.
	Der Akkuladestand beträgt 51 % bis 75 %.
	Der Akkuladestand beträgt 26 % bis 50 %.
	Der Akkuladestand beträgt 6 % bis 25 %.

Symbol	Ladezustand
	Der Akkuladestand beträgt 0 % bis 5 %.

Bluetooth® Drahtlostechnologie

Geräte mit eingebauter Bluetooth® Drahtlostechnologie können mit mobilen Geräten verbunden werden. Das Symbol für *Bluetooth®* Drahtlostechnologie leuchtet auf, wenn Ihr Mobiltelefon mit dem Gerät verbunden ist.



Zur Nutzung der integrierten Konnektivität mit Husqvarna Fleet Services™

Hinweis: Dieser Abschnitt gilt nur für Geräte mit integrierter Konnektivität.

Hinweis: Die Funkverbindung über die Bluetooth®-Funktion wird aktiviert, wenn das Gerät zum ersten Mal an einen Akku angeschlossen wird, und bleibt danach aktiv.

1. Laden Sie die Husqvarna Fleet Services™ - App/Husqvarna Fleet Services für iOS oder Android herunter.
2. Gehen Sie auf die Website von Husqvarna Fleet Services™ <https://fleetservices.husqvarna.com>, um weitere Informationen zu erhalten.

So schließen Sie das Ladegerät an



WARNUNG: Das Ladegerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 5 °C/41 °F und 40 °C/104 °F verwendet werden.

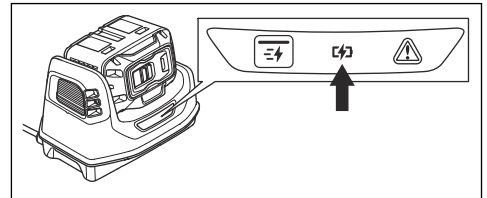
1. Schließen Sie das Akkuladegerät an eine Quelle mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung und Frequenz an.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Steckdose. Die LED am Ladegerät blinkt einmal grün.

So schließen Sie den Akku an das Akkuladegerät an

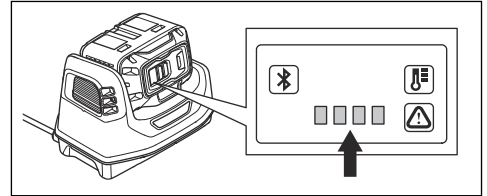
Hinweis: Laden Sie den Akku, wenn Sie ihn zum ersten Mal verwenden. Ein neuer Akku ist nur zu 30 % geladen.

Hinweis: Der Akku kann nicht aufgeladen werden, wenn die Akkutemperatur zu hoch ist. Lassen Sie den Akku vor dem Aufladen abkühlen.

1. Stellen Sie sicher, dass der Akku trocken ist.
2. Legen Sie den Akku in das Ladegerät.
3. Stellen Sie sicher, dass die grüne Ladeanzeige auf dem Ladegerät aufleuchtet. Das bedeutet, dass der Akku richtig mit dem Ladegerät verbunden ist.



4. Wenn alle LEDs am Akku leuchten, ist er vollständig aufgeladen.

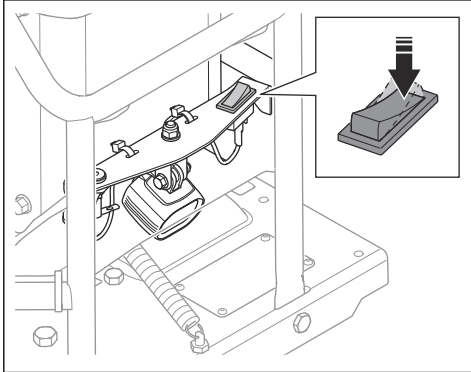


5. Um das Ladegerät von der Steckdose zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
6. Nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.

Hinweis: Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den Bedienungsanleitungen für den Akku und das Ladegerät.

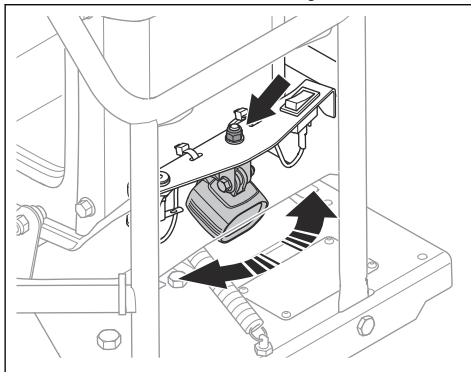
Arbeitsbeleuchtung

Das Gerät hat einen Arbeitsscheinwerfer. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter, um den Arbeitsscheinwerfer einzuschalten.

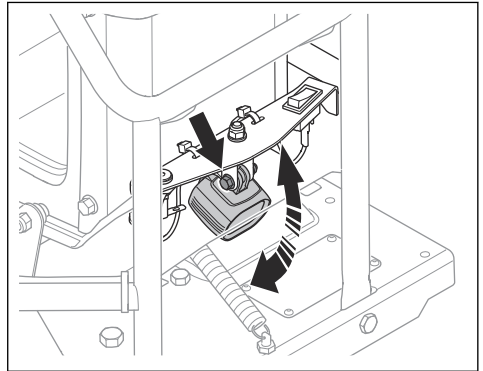


So stellen Sie den Arbeitsscheinwerfer ein

- Lösen Sie die obere Mutter des Arbeitsscheinwerfers, um die Leuchte horizontal einzustellen. Ziehen Sie die Mutter fest, wenn der Arbeitsscheinwerfer in der benötigten Position ist.



- Lösen Sie die untere Mutter des Arbeitsscheinwerfers, um die Leuchte vertikal einzustellen. Ziehen Sie die Mutter fest, wenn der Arbeitsscheinwerfer in der benötigten Position ist.



Grundlegende Arbeitstechnik

Schlitze und Abstand der Schlitze

Wenn Beton abbindet oder aushärtet und sich setzt, entstehen interne Spannungen, die zu gelegentlichen Rissen führen können.

Risse lassen Zweifel hinsichtlich der Qualität und Verarbeitung des Betons aufkommen. In den Beton werden Schlitze geschnitten, um diese Spannungen abzuleiten, bevor sie sich in Form von Rissen entladen.

Das Soff-Cut Ultra Early Entry-System kontrolliert vereinzelte Risse durch rechtzeitiges Schneiden an vordefinierten Stellen, um im Beton schwächere Bereiche zu schaffen, die anschließend am unteren Rand des Schnitts reißen, um für Entlastung zu sorgen.

Die erstellten Schlitze müssen mindestens $\frac{1}{8}$ der Betontiefe und mindestens 25 mm tief sein.

Sägen Sie Dehnungsfugen, wenn der Beton das Gewicht des Geräts und des Bedieners hält. Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf dem Beton keine Spuren hinterlässt oder Schäden am Beton verursacht.

Schlitze können auf viele verschiedene Arten angelegt werden. Das Layout ist vorzulegen. Der Sägedienstleister muss vor dem Schneiden ein detailliertes Layout zur Genehmigung vorlegen.

Es gibt viele Bedingungen, die sich auf den Abstand der Schlitze auswirken.

- Betondicke
- Art, Anzahl und Ort der Verstärkungen
- Schrumpfpotenzial des Beton-Zements (Art, Menge), Zuschläge (Größe, Menge, Qualität), Verhältnis von Wasser und Zement, Beimischungen, Betontemperatur
- Grundreibung
- Plattenhalterungen

- Layout von Fundamenten, Racks, Senken, Ausrüstungstischen, Gräben etc.
- Umweltfaktoren – Temperatur, Wind, Luftfeuchtigkeit
- Methoden und Qualität der Betonaushärtung

Generell sollten die Schlitzmuster Bereiche in ungefähr rechteckige Platten mit dem in der Tabelle angegebenen, empfohlenen Abstand aufteilen.

Betondicke (mm)	Maximalabstand (m)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3,0 (10)
125, 140 (5, 5,5)	3,6 (12)
150 (6) oder größer	4,5 (15)

Installieren Sie an allen Schnittpunkten Husqvarna Schutzabdeckungen, um Schäden zu vermeiden. Installieren Sie eine zusätzliche Abdeckung, wenn das rechte Rad über den Schnittpunkt fährt, um Schäden zu vermeiden.

Maximieren des Soff-Cut-Systems

„Das Timing der Betonarbeiten – insbesondere Fertigstellen und Ausfugen – ist entscheidend ... Beschäftigt man sich nicht mit diesem Thema, kann dies zu unerwünschten Merkmalen wie Rissbildung in der Betonschicht führen ...“ (Auszug aus dem Vorwort des American Concrete Institute (ACI) 302.1 R-96.)

Das Soff-Cut Ultra Early Entry-System hat die Methoden zur Rissverringerung revolutioniert.

Damit der Benutzer mit dem Soff-Cut-System eine ordentliche Arbeit ausführen kann, müssen die folgenden Kriterien erfüllt sein:

- Eine Soff-Cut Ultra Early Entry-Trockenschnittsäge
- Eine Husqvarna-Diamanttrennscheibe für Trockenschnitt der Serie Soff-Cut.
- Eine Husqvarna-Anti-Riss-Gleitplatte montiert mit jeder neuen Diamanttrennscheibe.
- Ein Bediener, der sich mit dem Soff-Cut Ultra Early Entry- Schneidsystem auskennt.

Ohne diese Voraussetzungen können Fugen nicht so geschnitten werden, dass sich Risse vermeiden lassen – aber genau dafür zahlt der Bauherr.

ACI Spec 302.1R-96 erläutert dies am besten:

„Early-Entry-Trockensägen verwenden Trennscheiben mit Diamantbeschichtung und eine Gleitplatte, die zur Vermeidung von Abbröckelungen beiträgt. Das rechtzeitige Austauschen der Gleitplatten ist zur Vermeidung von Schäden unerlässlich. Gleitplatten sollten nach den Empfehlungen des Herstellers ausgetauscht werden ... Ziel des Trockenschneidens ist die Schaffung eines geschwächten Bereichs, sobald eine Fuge geschnitten werden kann ... Aufgrund des Timings dieser Bearbeitung können Fugen geschnitten

werden, bevor sich im Beton größere Spannungen entwickeln ...“

In der Bauzeitschrift der Portland Cement Association (PCA) namens „Concrete Floors on the ground“ ist zu lesen:

„Richtig angebrachte Schlitzte können unansehnliche Risse verhindern. Zu den Fugenaspekten, die zur richtigen Platzierung führen, zählen ein gutes Fugenmuster und Layout sowie das rechtzeitige Anbringen ... Das Timing ist beim Fugenschneiden von entscheidender Bedeutung. ...Es wurden leichte und schnelle Sägen entwickelt, um die Fugen kurz nach der Fertigstellung anbringen zu können (häufig innerhalb der ersten zwei Stunden). Werden die Fugen wenige Stunden nach der Fertigstellung geschnitten, lassen sich die Risse kontrollieren ...“.

Husqvarna verfügt über das einzige Ultra Early Entry-Trockenschnittsystem (Soff-Cut), das Risse durch Timing unter Kontrolle bringt. Mit der Soff-Cut-Methode werden Fugen in der Regel innerhalb von 2 Stunden nach der Fertigstellung angebracht.

Mit dem Fugenschneiden sollte begonnen werden, sobald der Beton das Gewicht von Säge und Bediener an den Fugenstellen trägt (vor dem Setzen).

Wenn die Fugen nicht innerhalb dieses Zeitraums geschnitten werden, dann wird die Soff-Cut Ultra Early-Methode nicht angewandt.

So arbeiten Sie, wenn Staub aufgewirbelt wird

Dieses Gerät verfügt über einen Staubauslass an der Abdeckung des Trennscheibenblocks. Der Staubauslass dient zum Anschließen eines Staubabsaugers.

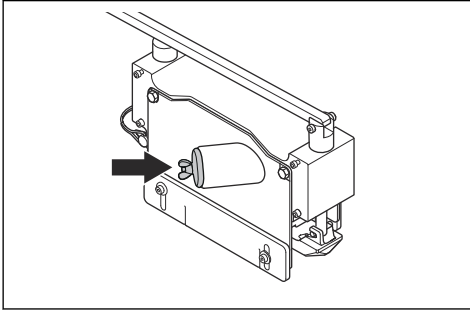
- Verwenden Sie immer einen Staubabsauger. Es wird auch empfohlen, einen antistatischen Absaugschlauch zu verwenden. Verwenden Sie nur empfohlene Staubabsauger. Siehe *Technische Daten auf Seite 146*.

Hinweis: Für Husqvarna-Geräte stehen unter www.husqvarnacp.com/us/ objektive OSHA-Daten zur Verfügung. Die Leistung des Staubabsaugers kann sich im Laufe der Zeit ändern.

So schließen Sie einen Staubabsauger an das Gerät an

1. Drehen Sie die Flügelmutter am Stopfen gegen den Uhrzeigersinn.
2. Entfernen Sie den Stopfen aus dem Rohrstück an der Abdeckung des Trennscheibenblocks.

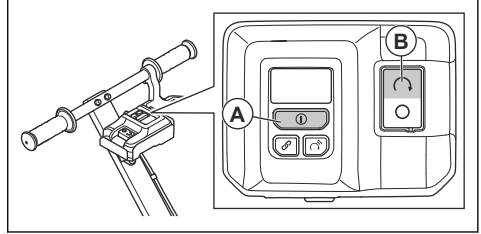
3. Schließen Sie einen Staubabsauger an den Trennscheibenblock an.



Hinweis: Wenn der Staubabsauger nicht mit dem Anschluss am Gerät kompatibel ist, verwenden Sie einen Adapter.

So starten Sie das Gerät

1. Setzen Sie den Akku ein. Siehe *So installieren und entfernen Sie den Akku auf Seite 128*.
2. Drücken Sie die ON/OFF-Taste (A).



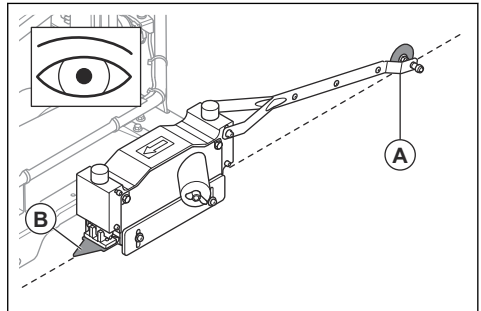
3. Drücken Sie die START-Taste, um den Motor zu starten (B).

So bedienen Sie das Gerät



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände auf den Trennscheibenblock treffen. Diese können das Gerät beschädigen.

1. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 128*.
2. Richten Sie die vordere Visiereinrichtung (A) und die hintere Visiereinrichtung (B) auf die Linie aus, auf der Sie den Schnitt durchführen möchten.



3. Ziehen Sie den Trennscheibenhebel nach unten, um die Trennscheibe langsam abzusenken.
4. Schieben Sie das Gerät nach vorn, um die vordere Visiereinrichtung auf der Schnittlinie zu halten. Schieben Sie das Gerät auf den ersten 15 m mit halber Geschwindigkeit, wenn eine neue Trennscheibe montiert wurde.
5. Erhöhen Sie die Vorwärtsgeschwindigkeit, bis Trennscheibe und Motor mit maximaler Effizienz arbeiten. Schieben Sie das Gerät nicht mit unnötig großer Kraft nach vorne.
6. Wenn Sie das Gerät in der Nähe einer Wand betreiben, heben Sie die vordere Visiereinrichtung an. Schauen Sie auf die hintere Visiereinrichtung, um sicherzustellen, dass Sie gerade schneiden.

So installieren und entfernen Sie den Akku

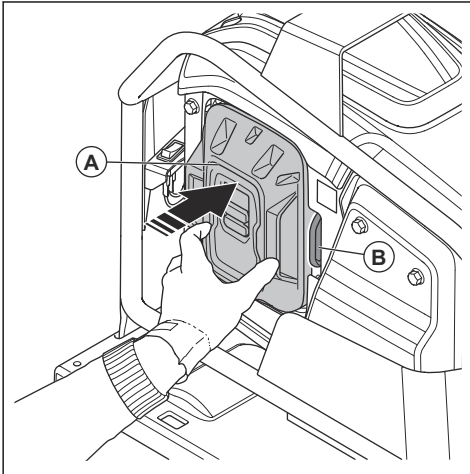


ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der Akku korrekt im Akkufach sitzt. Wenn sich der Akku nicht leicht in das Akkufach bewegt, ist das die falsche Position.



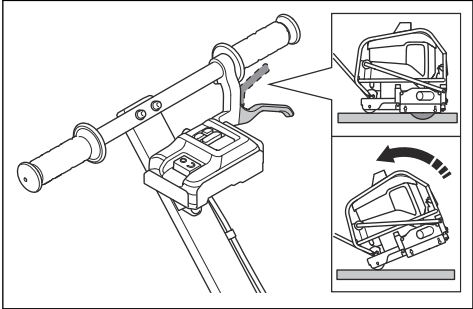
ACHTUNG: Der Akku kann nach dem Betrieb heiß sein. Lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn herausnehmen.

1. Schieben Sie den Akku (A) in das Akkufach ein.



2. Drücken Sie den Akkuentriegelungshebel (B), um den Akku zu entnehmen.

7. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, halten Sie den Trennscheibenhebel gedrückt und ziehen Sie den Holm nach hinten und unten, um das Gerät zu neigen.

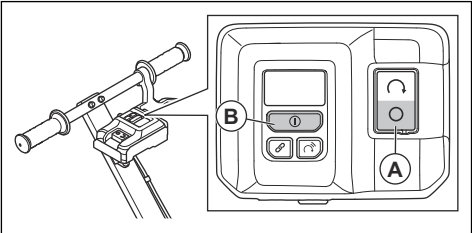


8. Lassen Sie den Trennscheibenhebel los, um das Gerät in der Neigeposition zu verriegeln.
9. Das Gerät stoppen. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 129*.

10. Das Gerät reinigen. Siehe *So reinigen Sie das Gerät außen auf Seite 130*.

So stoppen Sie das Gerät

1. Drücken Sie die STOP-Taste (A).



2. Drücken Sie die ON/OFF-Taste (B).
3. Entfernen Sie den Akku, um ein versehentliches Starten zu verhindern. Siehe *So installieren und entfernen Sie den Akku auf Seite 128*.

Instand halten

Einleitung



WARNUNG: Bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, müssen Sie das Kapitel über die Sicherheit lesen und verstehen.



WARNUNG: Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

Wartungsplan

Die Wartungsintervalle werden anhand der täglichen Nutzung des Geräts berechnet. Die Intervalle ändern sich, wenn das Gerät nicht täglich verwendet wird.

Für Wartungsarbeiten, die mit * gekennzeichnet sind, siehe Anweisungen in *Sicherheitsvorrichtungen am Gerät auf Seite 120*.

Wartung	Täglich	Wöchentlich, alle 40 Betriebsstunden
Allgemeine Inspektion durchführen.	X	
Das Gerät reinigen.	X	
Überprüfen Sie die Gleitplatte.	X	
Lexan™-Abdeckung überprüfen*.	X	
Trennscheibenblockschutz überprüfen*.	X	
Trennscheibe überprüfen.	X	
Staubsammlerabdeckung überprüfen und bei Bedarf reinigen.		X
Antriebsriemen überprüfen.		X
Trennscheibenlager schmieren.		X

So reinigen Sie das Gerät außen



ACHTUNG: Reinigen Sie das Gerät immer sofort nach der Verwendung, bevor der Beton trocken wird. Verbleibender Beton kann das Gerät beschädigen.



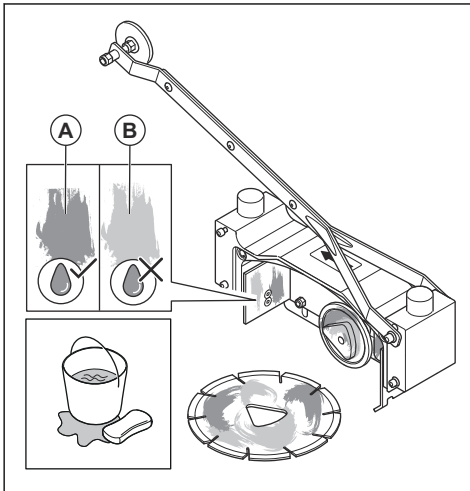
WARNUNG: Tragen Sie stets einen zugelassenen Augenschutz.

1. Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät. Siehe *So installieren und entfernen Sie den Akku auf Seite 128*.
2. Entfernen Sie die Klinge. Siehe *So entfernen Sie die Trennscheibe auf Seite 132*.
3. Reinigen Sie das Gerät mit Wasser.



ACHTUNG: Richten Sie das Wasser nicht direkt auf den Motor, insbesondere nicht, wenn Sie einen Hochdruckreiniger verwenden.

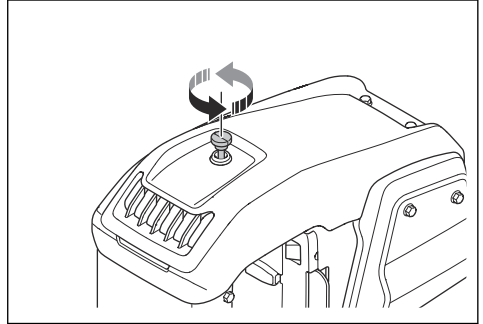
4. Stellen Sie sicher, dass die Griffe und der Hebel sauber und trocken sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
5. Reinigen Sie den Trennscheibenblock und die Trennscheibe nach jedem Gebrauch von Betonpartikeln. Verwenden Sie eine robuste Bürste und Wasser. Der verbleibende Beton trocknet aus (A) und setzt sich fest (B), wenn er nicht entfernt wird.



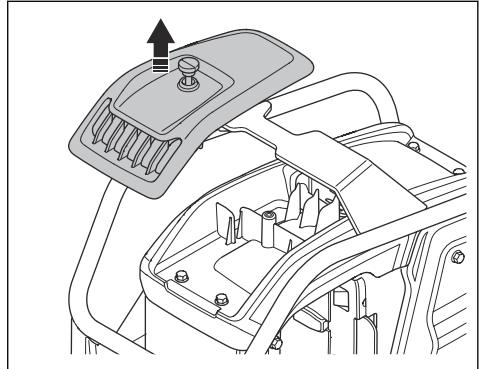
6. Halten Sie alle Öffnungen und Schlitzte am Gerät sauber, sodass die Luft frei durch den Motorbereich strömen kann.

So kontrollieren Sie den Staubsammler

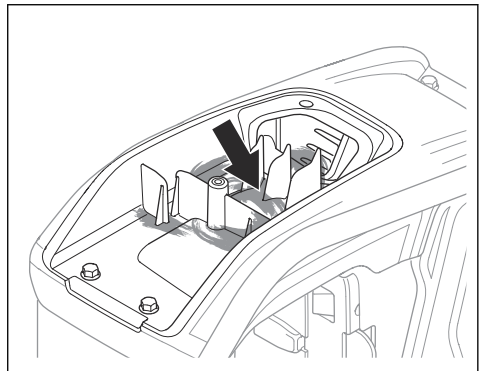
1. Lösen Sie die Sicherungsschraube der Staubsammlerabdeckung.



2. Entfernen Sie die Staubsammlerabdeckung.



3. Führen Sie eine Sichtprüfung des Staubsammlers durch. Reinigen Sie ihn, falls erforderlich, mit einem Staubabscheider.



4. Installieren Sie die Staubsammlerabdeckung, und ziehen Sie die Sicherungsschraube von Hand fest.

So führen Sie eine allgemeine Inspektion durch

- Stellen Sie sicher, dass die Muttern und Schrauben am Gerät nicht beschädigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Kabel des Geräts nicht so liegen, dass diese beschädigt werden könnten.
- Untersuchen Sie die elektrischen Teile auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein Gerät, dessen elektrische Teile beschädigt sind, nicht in Betrieb.

So kontrollieren Sie die Gleitplatte Soff-Cut 150 PACE

- Untersuchen Sie die Gleitplatte auf Beschädigung.
- Untersuchen Sie den Schlitz der Gleitplatte auf zu starken Verschleiß.
- Untersuchen Sie die Betonoberfläche. Stellen Sie sicher, dass keine Grate vorhanden sind und dass die Seitensegmente nicht verbogen sind.
- Bauen Sie bei jeder neuen Trennscheibe eine neue Gleitplatte ein. Verwenden Sie keine gebrauchte Gleitplatte mit einer neuen Trennscheibe.
- Heben Sie die Gleitplatte von vorne und von hinten an, um sicherzustellen, dass sich die Trennscheibe frei durch die Gleitplatte bewegt.

So reinigen Sie den Akku und das Ladegerät



WARNUNG: Reinigen Sie weder den Akku noch das Ladegerät mit Wasser.



WARNUNG: Verwenden Sie keine chemischen Substanzen zum Reinigen des Akkus.

- Stellen Sie sicher, dass der Akku und das Ladegerät sauber und trocken sind, bevor Sie den Akku in das Ladegerät einlegen.
- Reinigen Sie die Akkuklemmen mit Druckluft oder einem weichen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie die Oberflächen des Akkus und des Ladegeräts mit einem weichen, trockenen Tuch.

So kontrollieren Sie das Akkuladegerät

1. Stellen Sie sicher, dass das Akkuladegerät und das Netzkabel nicht beschädigt sind. Suchen Sie nach Rissen und anderen Beschädigungen.

So installieren Sie eine Trennscheibe



WARNUNG: Trennscheiben sind nicht im Lieferumfang des Geräts enthalten. Verwenden Sie ausschließlich Husqvarna-Soff-Cut-Trennscheiben, die mit nationalen und regionalen Normen, z. B. EN13236

oder ANSI B7.1, übereinstimmen. Weitere Informationen zum richtigen Typ für Ihr Modell finden Sie unter *Technische Daten auf Seite 146*.

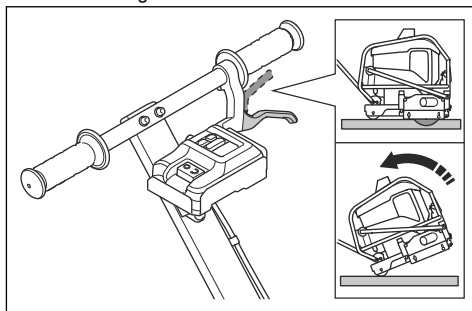


WARNUNG: Untersuchen Sie die Trennscheibe auf Beschädigung, Risse, Segmentverluste, Dellen, Überhitzen, übermäßigen Verschleiß oder eine beschädigte Öffnung in der Dreifachspindel. Entsorgen Sie die Trennscheibe bei Beschädigung.

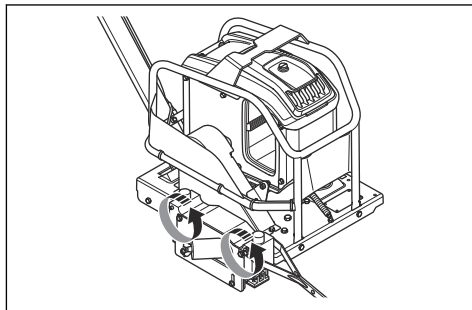


WARNUNG: Untersuchen Sie die Trennscheibenflansche auf Beschädigung und übermäßigen Verschleiß. Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibenflansche sauber sind.

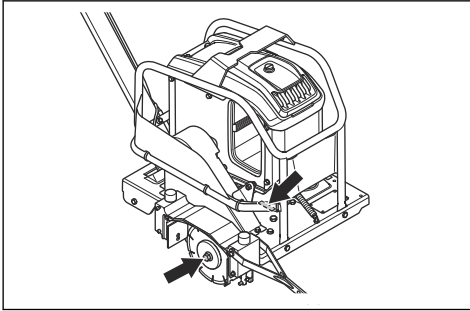
1. Falten Sie das Gerät auf. Siehe *So bringen Sie das Gerät in die Betriebsposition auf Seite 124*.
2. Halten Sie den Trennscheibenhebel gedrückt und ziehen Sie den Holm nach hinten und unten, um das Gerät zu neigen.



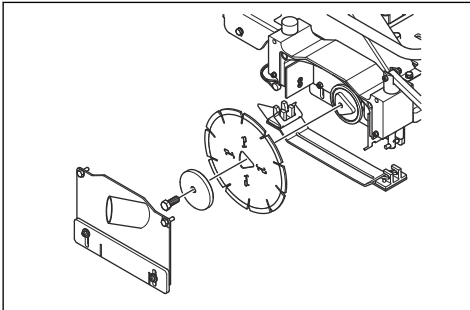
3. Lassen Sie den Trennscheibenhebel los, um das Gerät in der Neigeposition zu verriegeln.
4. Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät.
5. Lösen Sie die 2 Schrauben gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie die Abdeckung des Trennscheibenblocks.



6. Stecken Sie einen der mitgelieferten Schraubenschlüssel in den Schlitz an der Vorderseite des Motors. Setzen Sie den anderen mitgelieferten Schraubenschlüssel auf die Trennscheibenschraube.



7. Drehen Sie die Trennscheibenwelle mit dem Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn, bis der Schraubenschlüssel im Schlitz in den flachen Bereich der Trennscheibenwelle eingreift.
8. Drehen Sie den Bolzen der Trennscheibenwelle weiter gegen den Uhrzeigersinn, um diesen zu entfernen.
9. Entfernen Sie den äußeren Trennscheibenflansch.
10. Montieren Sie die Trennscheibe auf die Trennscheibenwelle. Achten Sie darauf, dass die Trennscheibe fest auf der Welle sitzt.



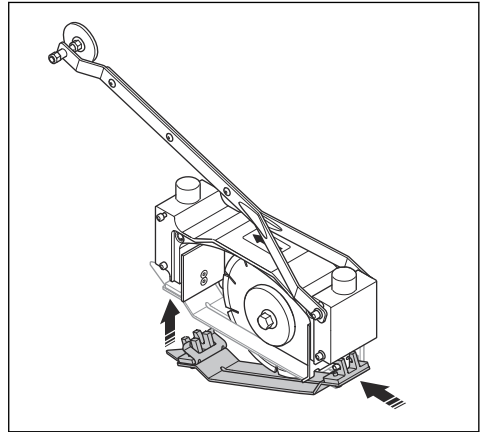
11. Montieren Sie den äußeren Trennscheibenflansch. Ziehen Sie die Schraube fest.
12. Bringen Sie eine neue Gleitplatte an.



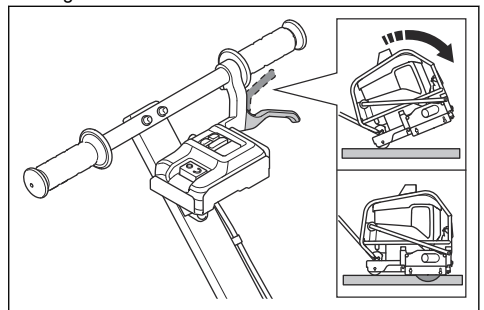
ACHTUNG: Montieren Sie keine gebrauchte Gleitplatte.

- a) Setzen Sie das vordere Ende der Gleitplatte auf den vorderen Stift des Trennscheibenblocks.

- b) Drücken Sie den hinteren Teil der Gleitplatte nach oben gegen die hintere Trennscheibenblockwelle, bis Sie ein Klicken hören.



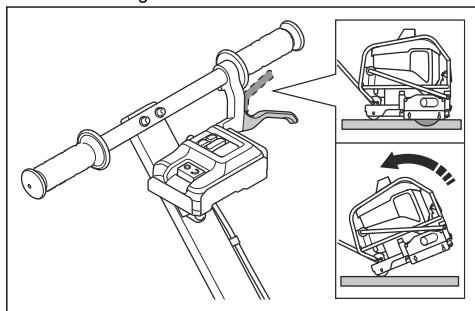
13. Montieren Sie den Schutz des Trennscheibenblocks. Richten Sie die 2 Schrauben des Trennscheibenblockschutzes an den Löchern im Trennscheibenblock aus. Ziehen Sie die 2 Schrauben des Trennscheibenblockschutzes fest, bis er vollständig am Trennscheibenblock befestigt ist.
14. Heben Sie die Vorder- und Rückseite der Gleitplatte an, um sicherzustellen, dass die Trennscheibe frei in der Gleitplatte beweglich ist.
15. Stellen Sie sicher, dass die Lexan™-Abdeckung frei nach oben und unten bewegt werden kann.
16. Drücken Sie den Griff nach unten, und ziehen Sie den Trennscheibenhebel, um die Trennscheibe langsam in den Beton abzusenken.



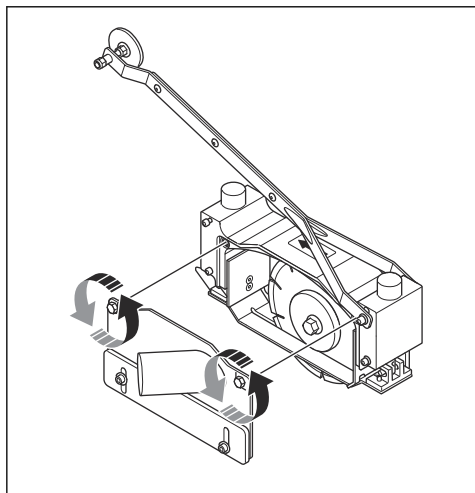
So entfernen Sie die Trennscheibe

1. Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät. Siehe *So installieren und entfernen Sie den Akku auf Seite 128.*

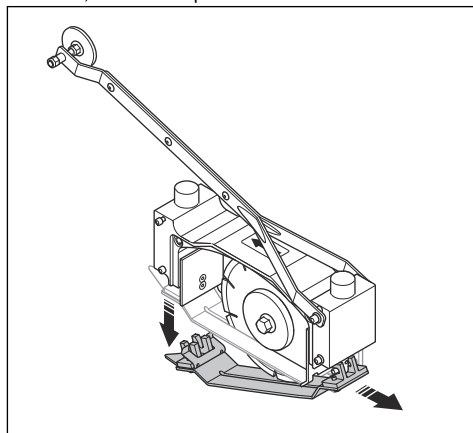
2. Halten Sie den Trennscheibenhebel gedrückt und ziehen Sie den Holm nach hinten und unten, um das Gerät zu neigen.



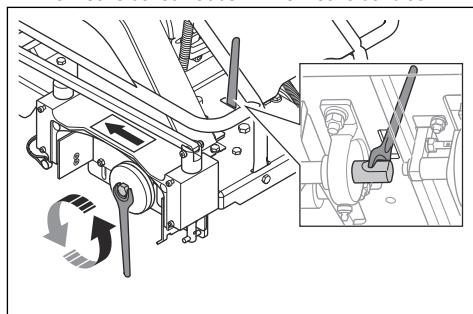
3. Lassen Sie den Trennscheibenhebel los, um das Gerät in der Neigeposition zu verriegeln.
4. Lösen Sie die 2 Schrauben gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie die Abdeckung des Trennscheibenblocks.



5. Drücken Sie die hintere Visiereinrichtung nach unten, um die Gleitplatte zu lösen.

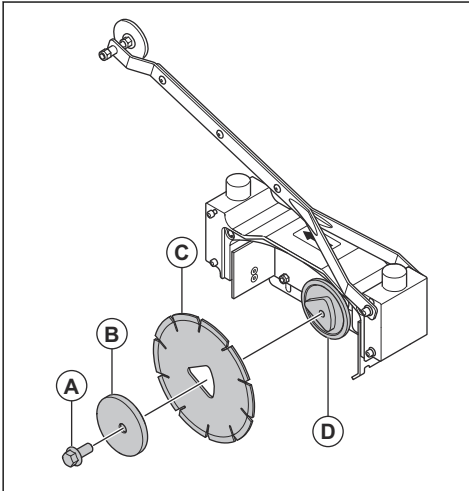


6. Setzen Sie einen Trennscheiben-Schraubenschlüssel in den Schlitz an der Vorderseite des Motors ein. Setzen Sie einen Trennscheiben-Schraubenschlüssel auf die Trennscheibenschraube im Trennscheibenblock.



Hinweis: Im Lieferumfang des Geräts sind 2 Trennscheiben-Schraubenschlüssel enthalten.

7. Drehen Sie die Trennscheiben-Schraube (A) gegen den Uhrzeigersinn, bis der Schlüssel im Schlitz in die flachen Oberflächen der Klingenwelle greift.

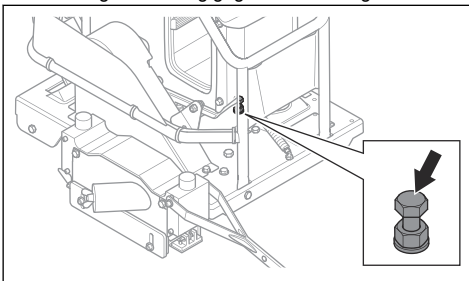


8. Entfernen Sie die Schraube der Scheibenwelle (A). Entfernen Sie den äußeren Trennscheibenflansch (B). Entfernen Sie die Trennscheibe (C) von der Trennscheibenwelle (D).
9. Entfernen Sie sämtlichen Beton von der Welle, vom Trennscheibenblock und von der Trennscheibenblockabdeckung.

So passen Sie die Tiefe der Trennscheibe an

Hinweis: Das Gerät ist ab Werk auf maximale Schnitttiefe eingestellt.

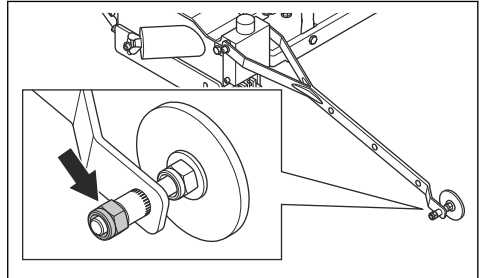
1. Lösen Sie die Kontermutter für die Anschlagseinstellung gegen den Uhrzeigersinn.



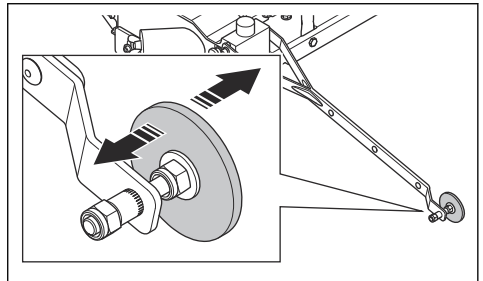
2. Drehen Sie die Stellschraube für die Tiefeneinstellung im Uhrzeigersinn. Mit jeder vollen Umdrehung der Stellschraube für die Tiefe verringert sich die Schnittbreite um 3,17 mm.

So stellen Sie das Führungsrad ein

1. Lösen Sie die Einstellmutter für das Führungsrad.

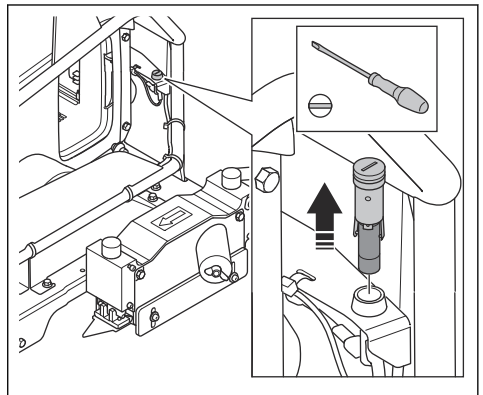


2. Stellen Sie das Führungsrad ein, und ziehen Sie die Einstellmutter fest.

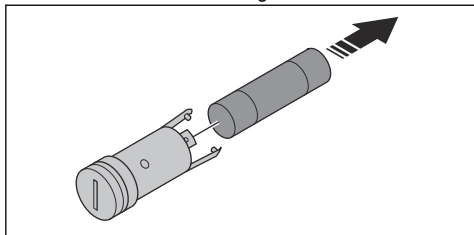


So ersetzen Sie die Sicherung für den Arbeitsscheinwerfer

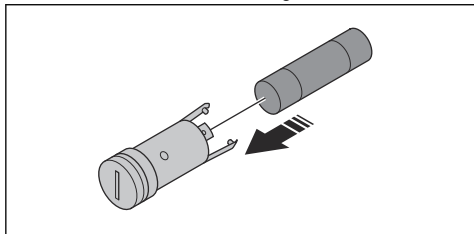
1. Verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher, um den Sicherungshalter und die Sicherung zu entfernen.



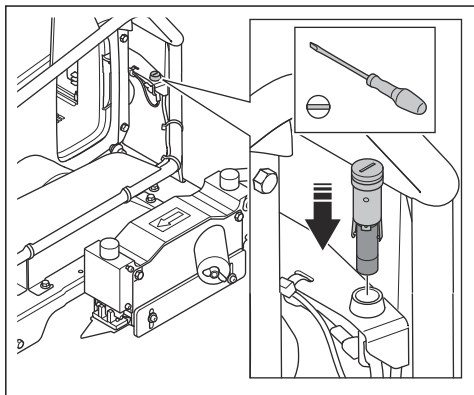
- Entfernen Sie die Sicherung aus dem Halter.



- Setzen Sie die neue Sicherung in den Halter ein.

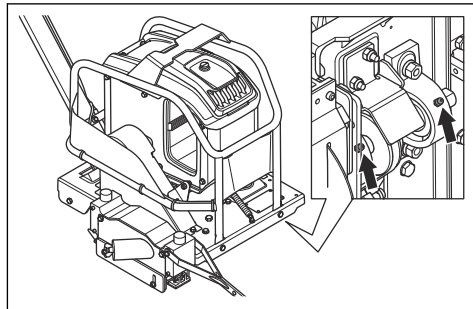


- Verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher, um den Sicherungshalter mit der neuen Sicherung zu installieren.



So schmieren Sie die Trennscheibenlager

- Schmieren Sie die Trennscheibenwellenlager mit 3 Pumpenstößen Schmierfett.



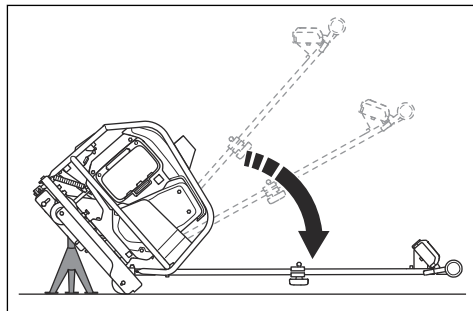
Den korrekten Schmierfetttyp finden Sie unter *Technische Daten auf Seite 146*.

So prüfen Sie den Antriebsriemen



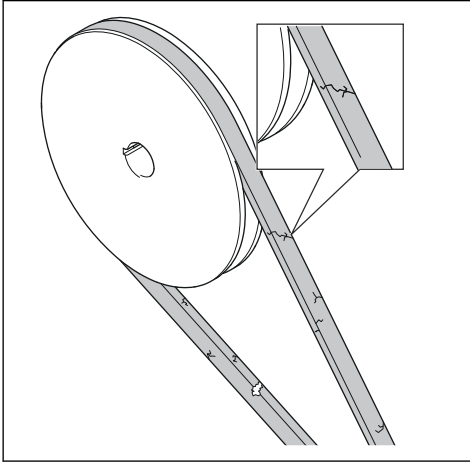
ACHTUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Antriebsriemen beschädigt ist. Sie müssen den Antriebsriemen austauschen, wenn er beschädigt ist.

- Neigen Sie das Gerät, um Zugang zum Antriebsriemen zu erhalten.



- Stützen Sie das Gerät ab, damit es stabil bleibt.

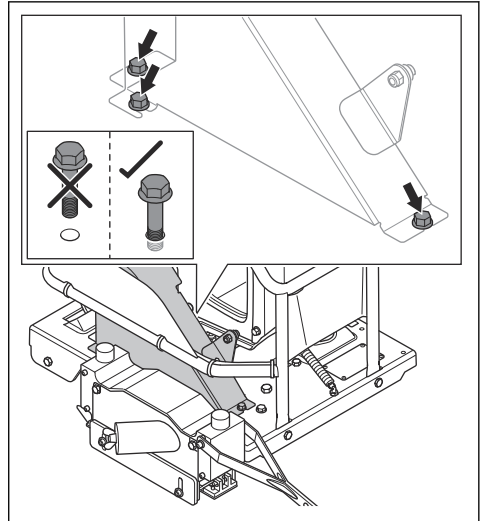
3. Überprüfen Sie den Antriebsriemen auf Beschädigung und Verschleiß.



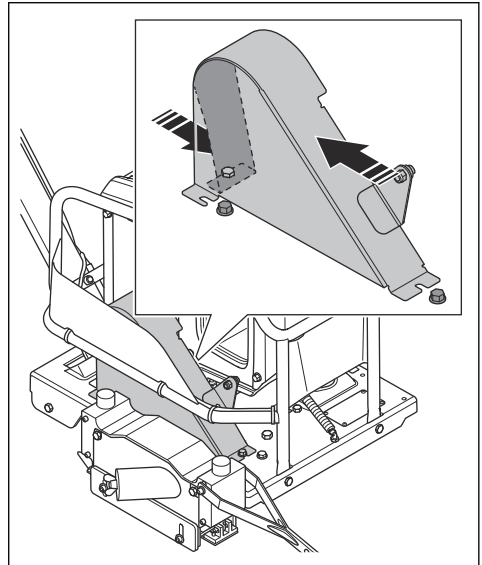
- Stellen Sie sicher, dass der Antriebsriemen keine Beschädigungen oder sichtbaren Defekte aufweist.
 - Der Riemenspanner ist verantwortlich für die Riemenspannung. Die Riemenspannung muss nicht eingestellt werden.
 - Stellen Sie sicher, dass sich der Riemenspanner frei nach oben und unten bewegen kann.
 - Stellen Sie sicher, dass sich die Lager des Riemenspanners frei bewegen können.
4. Ersetzen Sie den Antriebsriemen, falls er beschädigt ist. Siehe *So ersetzen Sie den Treibriemen auf Seite 136*.

So ersetzen Sie den Treibriemen

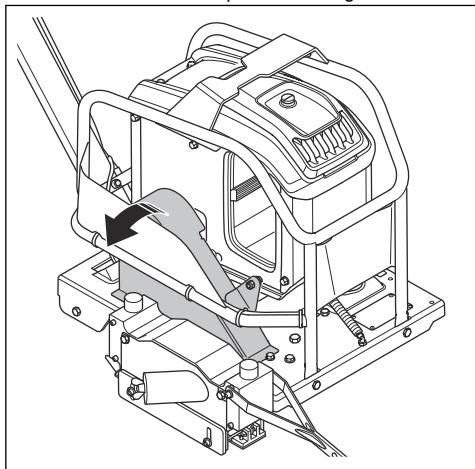
1. Lösen Sie die 3 Schrauben des Riemenschutzes, aber entfernen Sie sie nicht.



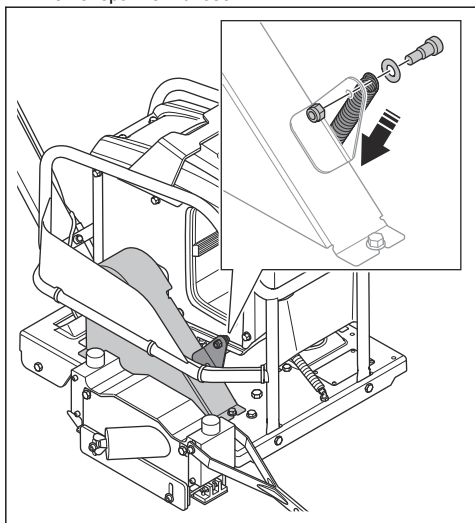
2. Drücken Sie vorn und hinten auf den Riemenschutz.



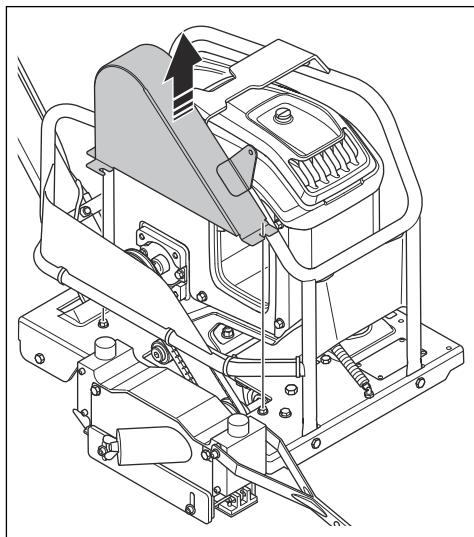
3. Heben Sie den Riemenchutz leicht von den Schrauben ab, und kippen Sie ihn zur Seite, um Zugang zu der Schraube zu erhalten, mit der die Feder für den Riemenspanner befestigt ist.



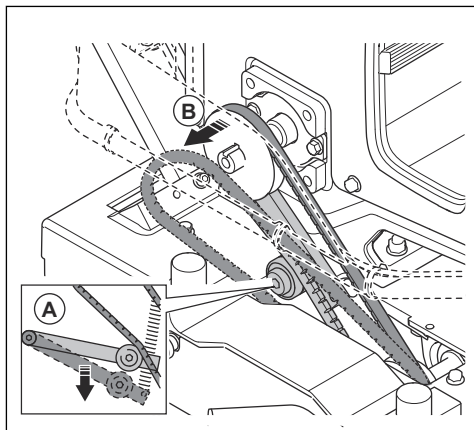
4. Entfernen Sie die Schraube, die Unterlegscheibe und die Mutter für die Platte, um die Feder am Riemenspanner zu lösen.



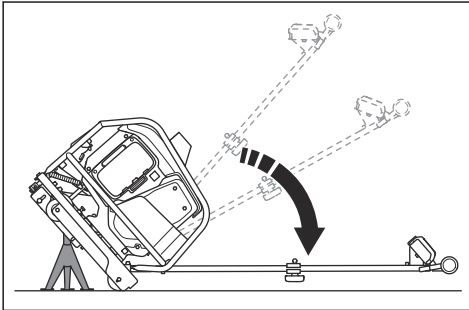
5. Heben Sie den Riemenchutz an, um ihn zu entfernen.



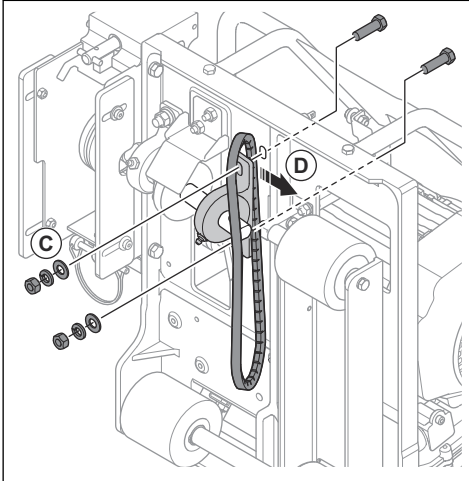
6. Bewegen Sie den Riemenspanner (A) und entfernen Sie den Antriebsriemen (B) von der Riemenscheibe neben dem Motor.



7. Neigen Sie das Gerät, um Zugang zum Antriebsriemen zu erhalten. Stützen Sie das Gerät ab, damit es stabil bleibt.

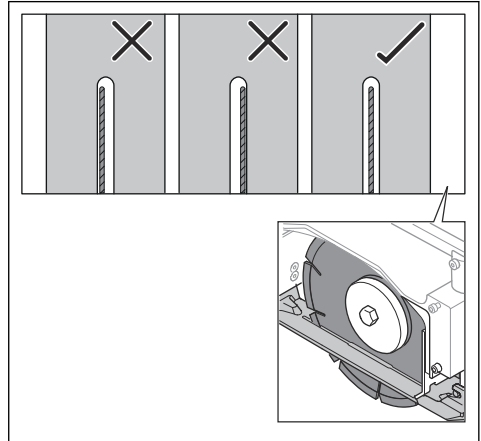


8. Stützen Sie das Gerät ab, damit es stabil bleibt.
9. Entfernen Sie die 2 Schrauben (C) an einem der Lagerblöcke, und entfernen Sie den Antriebsriemen (D).

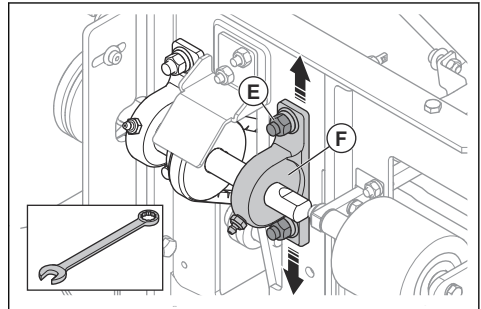


10. Montieren Sie den neuen Antriebsriemen.

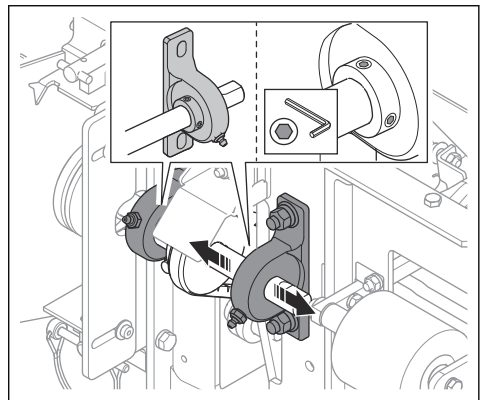
11. Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe korrekt an der Gleitplatte ausgerichtet ist.



12. Ziehen Sie die 2 Schrauben (E) fest, mit denen der Lagerblock (F) befestigt ist.



13. Wenn die Trennscheibe durch Einstellen der Lagerblöcke nicht ausgerichtet werden kann, lösen Sie die Stellschrauben und bewegen Sie die Welle. Verwenden Sie einen Inbusschlüssel.



14. Tragen Sie Loctite® auf, und ziehen Sie die Schrauben mit einem Inbusschlüssel fest.

gleichen Anzugsmoment festgezogen werden.



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass alle Sechskantschrauben mit dem

15. Bewegen Sie den Riemenspanner und installieren Sie den Antriebsriemen auf das Riemenscheibenrad neben dem Motor.

16. Montieren Sie die alle Teile in umgekehrter Reihenfolge der Demontage.

Störungen beseitigen

Fehlerbehebungszeitplan

gut vor und benutzen Sie gesunden Menschenverstand.



WARNUNG: Das Beheben von Problemen führt zu einem Verletzungsrisiko, da in den Gefahrenbereichen des Geräts gearbeitet werden muss. Lassen Sie Vorsicht walten, bereiten Sie die Arbeiten

Wenn Sie in dieser Bedienungsanleitung keine Lösung für Ihre Probleme finden können, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna-Servicewerkstatt.

Problem	Lösung
Das Gerät verursacht Abblätterungen/Abplatzungen oder Absplinterungen im Schnitt.	Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe nicht verschlissen, glatt, verformt oder beschädigt ist.
	Stellen Sie sicher, dass die Gleitplatte die Trennscheibe nicht berührt und sich frei über die gesamte Wellenlänge nach oben und unten bewegen lässt.
	Stellen Sie sicher, dass die Gleitplatte nicht verschlissen ist und dass die Trennscheibe kein Spiel hat.
	Untersuchen Sie die Unterseite der Gleitplatte, und stellen Sie sicher, dass keine Metallgrate oder Schäden vorhanden sind.
	Stellen Sie sicher, dass die Gleitplatte nicht verdreht oder verbogen ist.
	Stellen Sie sicher, dass die Lexan™-Abdeckung frei nach oben und unten bewegt werden kann.
	Prüfen Sie den Federdruck. Schieben Sie die vordere und hintere Trennscheibenblockwelle nach oben. Es muss ein niedriger bis mittlerer Druck vorhanden sein.
	Kippen oder bewegen Sie das Gerät beim Schneiden nicht zur Seite. Ändern Sie den Druck auf den Bediengriff nach und nach, um die Trennscheibe zu steuern.
	Vergewissern Sie sich, dass der Motor ordnungsgemäß funktioniert.
	Stellen Sie sicher, dass die Spannung des Riemens und der Riemenspannrolle korrekt ist.
	Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe korrekt montiert und mit sauberen Flanschen befestigt ist.
	Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe die richtigen Spezifikationen für Ihren Bereich oder Ihre Betonart aufweist.
	Stellen Sie sicher, dass die Betonoberfläche sauber ist und dass sich die Gleitplatte gleichmäßig auf der Betonoberfläche bewegen kann.
	Verwenden Sie an allen Schnittpunkten Husqvarna-Schutzabdeckungen.
	Reinigen Sie die Trennscheibenblockbaugruppe.
	Stellen Sie sicher, dass sich die Abstreifer im Trennscheibenblock frei bewegen können und nicht verbogen sind.
	Stellen Sie sicher, dass die Wellen im Trennscheibenblock nicht verbogen oder beschädigt sind.

Problem	Lösung
Das Gerät verursacht Schräg- oder Radiussschnitte.	Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe nicht verschlissen, glatt, verformt oder beschädigt ist.
	Stellen Sie sicher, dass sich die vorderen und hinteren Führungsräder gleichmäßig bewegen und sich frei nach oben und unten bewegen können.
	Lassen Sie die Trennscheibe mit eigener Geschwindigkeit schneiden. Schieben Sie das Gerät nicht mit großer Kraft vorwärts.
	Stellen Sie sicher, dass die Führungsräder in dem bereits vorhandenen Sägeschnitt ausgerichtet sind, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
	Stellen Sie sicher, dass die vorhandenen Sägeschnitte sauber und frei von unerwünschten Verschmutzungen sind.
	Stellen Sie sicher, dass die Lexan™-Abdeckung frei nach oben und unten bewegt werden kann.
	Prüfen Sie den Federdruck. Schieben Sie die vordere und hintere Trennscheibenblockwelle nach oben. Es muss ein niedriger bis mittlerer Druck vorhanden sein.
	Kippen oder bewegen Sie das Gerät beim Schneiden nicht zur Seite. Ändern Sie den Druck auf den Bediengriff nach und nach, um die Trennscheibe zu steuern.
	Vergewissern Sie sich, dass der Motor ordnungsgemäß funktioniert.
	Prüfen Sie den Riemen und die Riemenscheiben auf korrekte Spannung.
	Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe korrekt montiert und mit sauberen Flanschen befestigt ist.
	Stellen Sie sicher, dass die Dehnfuge sauber ist, und entfernen Sie alle Fugenkitrückstände.
	Reinigen Sie die Verschmutzungen durch überschüssigen Beton an der Trennscheibenblockbaugruppe.
	Stellen Sie sicher, dass sich die Abstreifer im Trennscheibenblock frei bewegen können und nicht verbogen sind.
	Stellen Sie sicher, dass sich die Trennscheibenblockwellen frei bewegen können und nicht verbogen sind.
Das Gerät zieht während des Betriebs zur Seite.	Prüfen Sie, ob die vordere Visiereinrichtung korrekt auf die Mitte der Trennscheibe ausgerichtet ist.
	Untersuchen Sie die Gleitplatte auf Schäden und Grate.
Das Gerät zieht beim Schneiden zu einer Seite.	Prüfen Sie, ob die vordere und die hintere Visiereinrichtung korrekt auf die Mitte der Trennscheibe ausgerichtet sind.
	Prüfen Sie, ob die Trennscheibe verschlissen, glatt, verformt oder beschädigt ist.
	Kippen oder bewegen Sie das Gerät beim Schneiden nicht zur Seite. Ändern Sie den Druck auf den Bediengriff nach und nach, um die Trennscheibe zu steuern.
	Stellen Sie sicher, dass sich alle Räder frei und gleichmäßig bewegen.
	Lassen Sie die Trennscheibe mit eigener Geschwindigkeit schneiden. Schieben Sie das Gerät nicht mit großer Kraft vorwärts.

	Ursache	Lösung
Das Gerät springt nicht an. Wenn der Bediener die ON-Taste drückt, leuchten keine LEDs auf.	Der Akku ist leer.	Akku aufladen
	Der Akku wurde nicht korrekt in das Gerät eingesetzt.	Den Akku entfernen und korrekt einsetzen.
	Der Akku ist beschädigt oder funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Die ON-Taste drücken, um eine Kontrolle des Akkus durchzuführen. Mindestens eine grüne LED muss aufleuchten.
	Der Stecker zwischen Akku und Gerät ist beschädigt.	Sicherstellen, dass die Stromanschlüsse zwischen Akku und Gerät nicht verschmutzt oder defekt sind.
	Es sind Servicearbeiten erforderlich.	Ein autorisiertes Husqvarna-Service Center kontaktieren.
Der Motor startet nicht, wenn der Bediener die Starttaste drückt.	Es sind Servicearbeiten erforderlich.	Ein autorisiertes Husqvarna-Service Center kontaktieren.
Das Gerät wird angehalten, wenn der Bediener es bei der Arbeit belastet.	Die Arbeitslast für das Gerät ist zu hoch.	Arbeitslast entfernen und das Gerät neu starten.
Das Gerät funktioniert, aber es leuchtet keine LED auf dem Bedienfeld.	Es sind Servicearbeiten erforderlich.	Ein autorisiertes Husqvarna-Service Center kontaktieren.
Arbeitsscheinwerfer startet nicht.	Die Sicherung ist defekt.	Defekte Sicherung austauschen. Wenn der Arbeitsscheinwerfer nach dem Austausch der Sicherung nicht funktioniert, eine autorisierte Husqvarna-Service Werkstatt kontaktieren.
Die Warnanzeige blinkt rot.	Das Gerät ist zu warm oder zu kalt.	Das Gerät abkühlen lassen, wenn es zu heiß ist. Wenn es zu kühl ist, zum Aufwärmen in einen Innenraum stellen.
	Der Akku ist beschädigt.	Den Akku ersetzen.
	Falsche Drehrichtung.	Die OFF-Taste drücken, um das Gerät zu stoppen. Die ON-Taste drücken, um das Gerät zu starten.
Die Warnanzeige leuchtet rot.	Es sind Servicearbeiten erforderlich.	Ein autorisiertes Husqvarna-Service Center kontaktieren.
1 grüne LED-Leuchte blinkt.	Die Akkuspannung ist niedrig.	Akku aufladen.
Alle grünen LED-Leuchten blinken.	Es sind Servicearbeiten erforderlich.	Ein autorisiertes Husqvarna-Service Center kontaktieren.
Die LED-Leuchte 3 blinkt grün und die LED-Leuchte 4 leuchtet grün.	Es sind Servicearbeiten erforderlich.	Ein autorisiertes Husqvarna-Service Center kontaktieren.

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport



WARNUNG: Entfernen Sie den Akku vor dem Transport des Geräts. Siehe *So installieren und entfernen Sie den Akku auf Seite 128*.



WARNUNG: Seien Sie beim Transport vorsichtig. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen oder Schäden verursachen, wenn es beim Transport umfällt oder sich bewegt.

Bei kürzeren Strecken können Sie das Gerät mit den Rädern manuell bewegen. Bei längeren Strecken heben Sie das Gerät an, um es zu bewegen, oder platzieren Sie es auf einem Fahrzeug.



ACHTUNG: Ziehen Sie das Gerät nicht mit einem Fahrzeug.

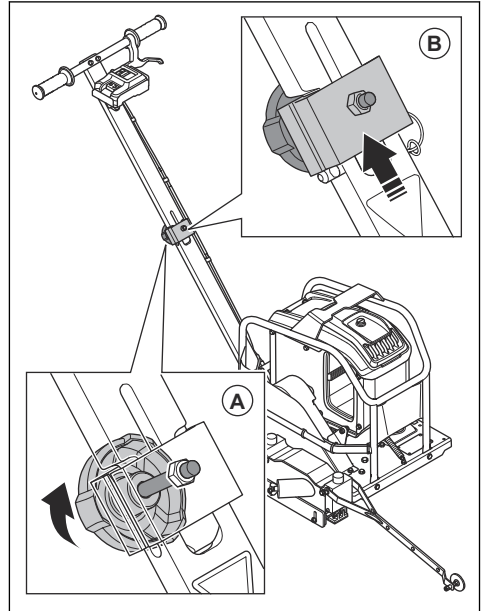


ACHTUNG: Gehen Sie beim Falten des Griffs vorsichtig vor, da Körperteile eingeklemmt werden könnten.

- Befestigen Sie das Gerät während des Transports auf einem Fahrzeug sicher. Befestigen Sie Zurrgurte am Sicherheitsrahmen und am Fahrzeug.
- Entfernen Sie die Trennscheibe vor dem Transport des Geräts.
- Drücken Sie den Trennscheibenhebel nach unten, um das Gerät in die niedrigste Position zu bringen.
- Informationen zum Versetzen des Geräts in die Transportposition finden Sie unter *So bringen Sie das Gerät in die Transportposition auf Seite 143*.

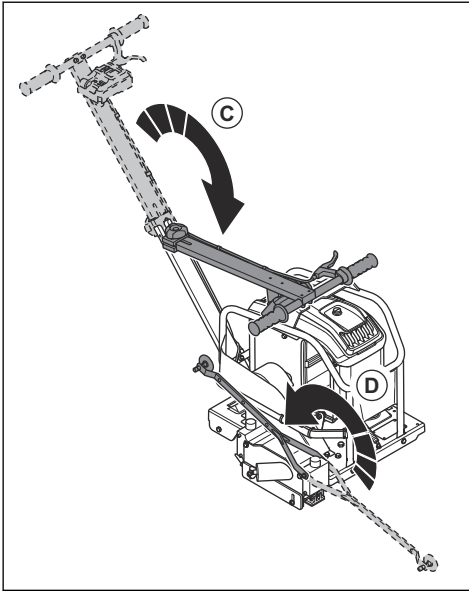
So bringen Sie das Gerät in die Transportposition

1. Lösen Sie das Rad der Verriegelungsklammer (A).



2. Heben Sie die Verriegelungsklammer an (B).

3. Klappen Sie den Griff nach unten (C).



4. Klappen Sie die Visiereinrichtung nach oben (D).

So heben Sie das Gerät an



WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass das Hebezeug korrekt bemessen ist. Auf dem Typenschild des Geräts ist das Gerätegewicht angegeben.



WARNUNG: Heben Sie ein Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass die Hebeöse richtig montiert und unbeschädigt ist.



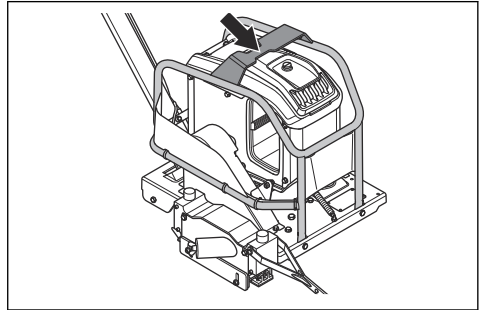
WARNUNG: Verwenden Sie keine Metallhaken, Ketten oder sonstiges Hebezeug mit scharfen Kanten, das die Hebeöse beschädigen kann.



WARNUNG: Entfernen Sie den Akku vor dem Anheben des Geräts. Siehe *So installieren und entfernen Sie den Akku auf Seite 128*.

- Wird das Gerät von 2 Personen angehoben, verwenden Sie die Schiene des Sicherheitsrahmens auf jeder Seite, und heben Sie das Gerät mit 4 Händen an.

- Wenn Sie Hebezeug verwenden, befestigen Sie es an der Hebeöse am Sicherheitsrahmen.



Lagerung

- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Das Gerät reinigen.
- Das Gerät hat keine Handbremse. Entfernen Sie sich nicht vom Gerät, wenn es auf einem Hang steht. Wenn das Gerät an einem Hang geparkt werden muss, vergewissern Sie sich, dass es hinreichend befestigt ist und sich nicht bewegen kann.
- Entfernen Sie die Trennscheibe vor dem Lagerung des Geräts.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.
- Verwahren Sie die Trennscheiben in einem sicheren Bereich, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Installieren Sie die Gleitplatte am Gerät.
- Bewahren Sie die Trennscheiben in einer trockenen und frostfreien Umgebung auf.
- Prüfen Sie neue Trennscheiben auf Lagerschäden.
- Klappen Sie das Gerät zusammen, siehe *So bringen Sie das Gerät in die Betriebsposition auf Seite 124*.

Führen Sie bei längerer Lagerdauer außerdem folgende Schritte aus:

- Reinigen Sie das Gerät und führen Sie eine komplette Wartung aus.
- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und frostfreien Raum auf.
- Decken Sie das Gerät ab. Dies ist besonders wichtig für Lagerorte im Freien.

So entsorgen Sie das Gerät



Das Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie es über Ihre örtliche Entsorgungsstelle für elektrische und elektronische Geräte. Damit tragen Sie zu einem ordnungsgemäßen Abfallmanagement bei.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, Abfallentsorgungsdienste, Ihren Husqvarna Servicehändler oder Verkäufer, um weitere Informationen zu erhalten.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann sich negativ auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen auswirken, da potenziell Gefahrstoffe vorhanden sein können.

Technische Daten

Technische Daten

Universalschmierfett	Husqvarna Multi Advance Grease 588814801 oder gleichwertig
Schmierfett für federbelastete Wellen im Trennscheibenblock	Lubriplate 630-AA NLGI#1 oder gleichwertig
Gewicht	
Ohne Akku, in kg/lb	41 kg/90 lb
Mit Akku und Trennscheibe/Gleitplatte, kg/lb	47 kg/104 lb
Geräuschemissionen	
Schallleistungspegel, gemessen dB (A)	102
Schallleistungspegel, garantiert L_{WA} dB (A) ¹⁶	104
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, dB (A) ¹⁷	86
Schwingungsniveau, a_{hveq} ¹⁸	
Rechter Griff, m/s^2	0,9
Linker Griff, m/s^2	0,8
Sägeklinge	
Art der Trennscheibe	Diamanttrennscheiben, Trockenschnitt mit Dreifachspindel
Material	Nur Frischbeton
Max. Trennscheibengröße, mm/in	165/6,5
Max. Schnitttiefe, mm/in	38,1/1,5
Schnittabstand von der Wand, mm/Zoll	76/3
Trennscheibenrotation	Gegen den Uhrzeigersinn, von unten schneidend
Drehzahl der Trennscheibenwelle, U/min	4500
Steuerung der Schnitttiefe	Manuell
Mittlere Schnittrate ¹⁹	
Weiche Oberflächen, m/min oder ft/min	3,7 oder 12
Mittelharte Oberflächen, m/min oder ft/min	2,4 oder 8
Harte Oberflächen, m/min oder ft/min	1,2 oder 4

¹⁶ Umweltbelastende Geräuschemissionen, gemessen als Schallleistung (L_{WA}) gemäß EG-Richtlinie 2000/14/EG.

¹⁷ Schalldruckpegel gemäß EN 13862:2021. Berichten zufolge liegt der Schalldruckpegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (standardmäßige Ausbreitung) von 2,5 dB (A).

¹⁸ Vibrationspegel gemäß EN 13862:2021. Berichten zufolge liegt der Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1 m/s^2 .

¹⁹ Nur Schätzung Geschwindigkeit variiert je nach Arbeitsbedingungen und Betonmischung.

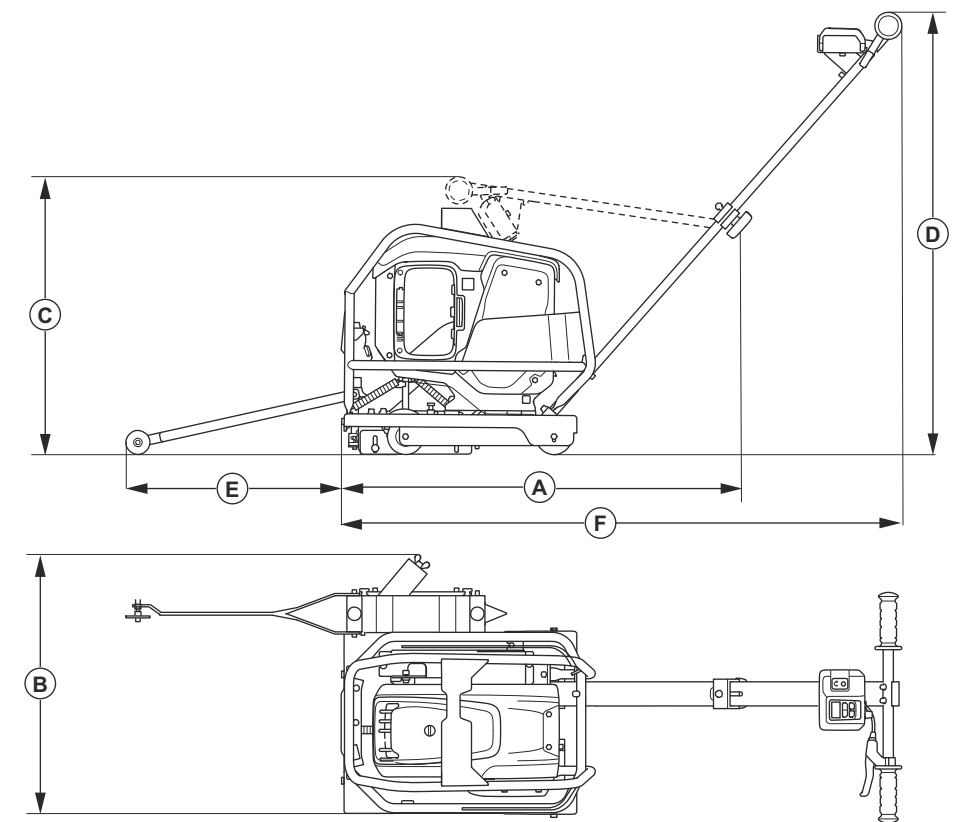
Empfohlene Staubabsauger ²⁰	
Min. Luftstrom, cfm oder m ³ /h	236 oder 400
Min. Unterdruck, psi/kPa	3,6/22
Min. Wasserhub, m/Zoll	2,3/90
Staubabsaugeranschluss, mm/Zoll	50/2

Konformitätserklärung für Geräusche und Vibrationen

Diese deklarierten Werte wurden in Laborversuchen in Übereinstimmung mit der aufgeführten Richtlinie oder Norm ermittelt und eignen sich für einen Vergleich mit Wertdeklarationen anderer Geräte, die nach der gleichen Richtlinie bzw. Norm geprüft wurden. Diese deklarierten Werte können zur vorläufigen Risikobewertung dienen, jedoch können die an einzelnen Arbeitsplätzen gemessenen Werte höher sein. Die tatsächlichen Belastungswerte und das Gefährdungsrisiko eines individuellen Benutzers sind immer spezifisch und davon abhängig, wie der Benutzer arbeitet, bei welchem Material das Gerät eingesetzt wird, sowie von der Belastungszeit, dem Gesundheitszustand des Benutzers und dem Gerätezustand.

²⁰ Technische Daten für Staubabsauger beschreiben nicht abschließend die tatsächliche Leistung im Zeitverlauf zwischen verschiedenen Staubabsaugern. Für Husqvarna-Geräte stehen unter www.husqvarnacp.com/us/ objektive OSHA-Daten zur Verfügung.

Gerätemaße



Abmessungen, mm/Zoll		
A	Länge mit eingeklapptem Griff	850/33,7
B	Breite	553/21,8
D	Höhe	574/22,6
D	Höhe mit Griff	932/36,7
E	Abstand vom Rad der vorderen Visiereinrichtung zum Gerät	453/17,8
F	Abstand von der Vorderseite des Geräts zum Griff	1181/46,5

Integrierte Konnektivität

Hinweis: Dieser Abschnitt gilt nur für Geräte mit integrierter Konnektivität.

BLE-Technologie-Frequenzband	
Frequenzbänder für das Werkzeug, GHz	2,402-2,480
Maximale Funkfrequenz-Leistung, dBm/mW	4/2,5

Zubehör

Zugelassene Akkus für das Gerät

Akku	100-B380X	100-B750X*
Typ	Lithium-Ionen	Lithium-Ionen
Akkukapazität, Ah	4	8
Nennspannung, V	94	94
Gewicht, kg	3,1/6,1	5,1/11,4

*Für Soff-Cut-Anwendungen wird die Verwendung von B750X empfohlen

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Schweden, Tel.:
+46-36-146500, erklärt, dass das Gerät:

Beschreibung	Fugenschneider
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	Soff-Cut 150 PACE
Identifizierung	Seriennummern ab 2025

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2006/42/EG	„Maschinenrichtlinie“
2014/53/EU	„zu Funkanlagen“
2000/14/EG	„bezüglich Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen“
2011/65/EU	„zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe“

und dass die folgenden Normen und/oder technischen
Daten angewendet werden;

EN ISO 12100:2010, EN 13862:2021, EN IEC
62841-1:2015, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC
61000-6-3:2021, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ETSI EN
301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, EN
62311:2008, EN IEC 63000:2018

Konformitätsbewertungsverfahren gemäß 2000/14/EC:
Anhang V.

Gemessener Schallleistungspegel: 102 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel: 104 dB(A)

Partille 2025-11-17

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg,
Senior Director, R&D Heavy Equipment
Husqvarna AB, Construction Division
Verantwortlich für die technische Dokumentation



Eingetragene Marken

Die *Bluetooth*[®]-Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken von und die Verwendung dieser Marken durch Husqvarna erfolgt unter Lizenz.

Contenido

Introducción.....	152	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	182
Seguridad.....	156	Datos técnicos.....	185
Funcionamiento.....	163	Accesorios del modelo	188
Mantenimiento.....	168	Declaración de conformidad.....	189
Resolución de problemas.....	178	Marcas comerciales registradas.....	190

Introducción

Descripción del producto

El producto es una cortadora de suelos a batería de conducción manual para hormigón.

Uso previsto

El producto está diseñado exclusivamente para uso profesional.

El modelo Soff-Cut 150 PACE se utiliza para cortar juntas de dilatación en hormigón cuando este se encuentra en la primera etapa del fraguado, en entradas de vehículos y aparcamientos.

El producto está diseñado para trabajos en exteriores e interiores.

No utilice el producto para otras tareas.

Conectividad integrada

La solución de gestión de recursos en la nube Husqvarna Fleet Services™ proporciona al administrador de flotas una vista general de todos los productos conectados a través de sensores integrados o añadidos posteriormente. La posición de la gateway o del smartphone se puede utilizar para indicar la ubicación de los productos conectados. Los sensores registran datos como el tiempo de funcionamiento, los intervalos de mantenimiento, etc. Para obtener más información sobre la solución de gestión de recursos

en la nube Husqvarna Fleet Services™, descargue la aplicación para iOS o Android Husqvarna Fleet Services en <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> o <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Póngase en contacto con su representante de ventas de Husqvarna para obtener más información.

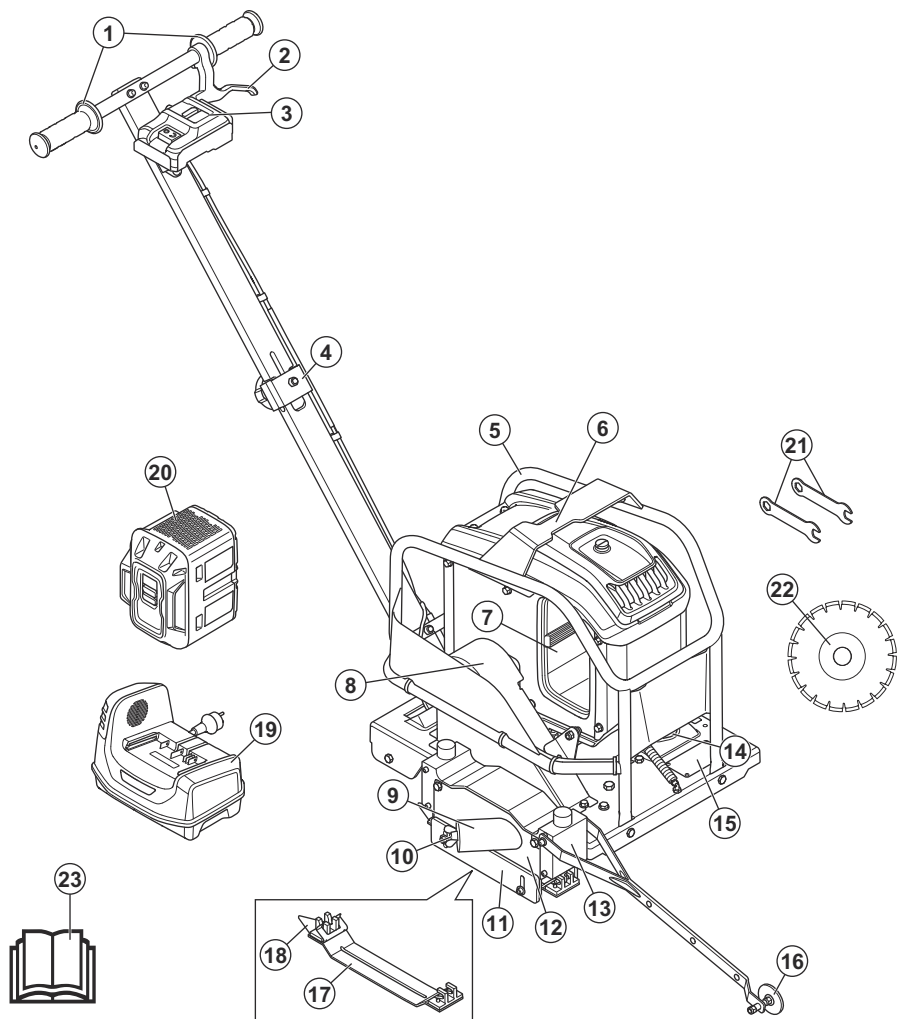
Los productos con conectividad integrada se conectan a través del sensor integrado de Husqvarna Fleet Services™, que dispone de funcionalidad Bluetooth Low Energy (BLE). Para obtener más información sobre su uso, consulte *Uso de la función de conectividad integrada con Husqvarna Fleet Services™ en la página 164*. Para obtener información sobre el espectro de radio de la tecnología BLE, consulte *Conectividad integrada en la página 188*.

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

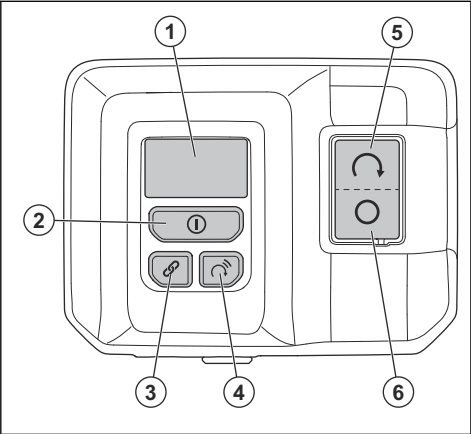
Vista general del producto



- | | |
|--|---|
| 1. Manillar | 10. Tapón de la conexión para el aspirador |
| 2. Palanca liberadora del disco | 11. Cubierta Lexan™ |
| 3. Panel de control; consulte <i>Descripción general del panel de control en la página 154</i> | 12. Cubierta del bloque del disco |
| 4. Abrazadera de bloqueo del brazo del manillar | 13. Bloque de disco |
| 5. Bastidor de seguridad | 14. Luz de trabajo |
| 6. Punto de elevación | 15. Placa de identificación |
| 7. Compartimento de la batería | 16. Guía delantera |
| 8. Protección de la correa | 17. Placa protectora (no incluida) |
| 9. Conexión del aspirador | 18. Guía de la placa protectora (no incluida) |
| | 19. Cargador de batería (no incluido) |
| | 20. Batería |
| | 21. Tornillos |
| | 22. Disco de corte |

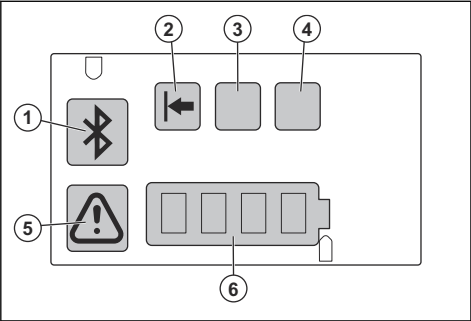
- 20. Batería (no se incluye)
- 21. Llaves
- 22. Disco de corte (no incluido)
- 23. Manual de usuario

Descripción general del panel de control



- 1. Pantalla; consulte *Símbolos de la pantalla* en la página 154.
- 2. Botón de encendido/apagado del producto
- 3. Función Bluetooth® (no se utiliza en esta versión)
- 4. Función Bluetooth® (no se utiliza en esta versión)
- 5. Botón de arranque del motor/herramienta
- 6. Botón de parada del motor/herramienta

Símbolos de la pantalla



N.º	Símbolo	Información
1.	Bluetooth®	Consulte <i>Tecnología inalámbrica Bluetooth®</i> en la página 164 para obtener más información.
2.	Luz LED verde.	La velocidad de corte es baja y el uso de la batería es óptimo.

N.º	Símbolo	Información
3.	Luz LED amarilla.	La velocidad de corte es óptima.
4.	Luz LED roja.	La velocidad de corte es demasiado rápida, lo que puede dañar el producto.
	Luz LED roja parpadeando	Sobrecarga del producto.
5.	Indicador de advertencia/error.	Se ha producido un error. Consulte <i>Programa de resolución de problemas en la página 178</i> .
6.	Indicador de la batería.	Estado de la batería.

Símbolos que aparecen en el producto



ADVERTENCIA: Tenga cuidado y utilice el producto correctamente. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona.



Lea atentamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar este producto.



Utilice protección respiratoria homologada.



Utilice un casco homologado.



Utilice protección auditiva homologada.



Utilice protección ocular homologada.



Utilice guantes protectores homologados.



Utilice botas de protección homologadas.



Todos los desplazamientos que se realicen fuera del área de corte se harán con la herramienta detenida.



Retire el disco antes de transportar, levantar, mover o retirar el producto.



Riesgo de lesiones por corte. Mantenga cualquier parte del cuerpo alejada del disco de corte.



ADVERTENCIA: El polvo puede causar problemas de salud. Utilice protección respiratoria homologada. Asegúrese siempre de que haya una ventilación adecuada.



para no pillarse los dedos. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de los componentes móviles.



Mantenga las partes del cuerpo alejadas del disco de corte y de otras piezas móviles.



La flecha de la protección del disco muestra el sentido de rotación del disco de corte.



No utilice el producto cerca de materiales o gases inflamables.



Puesta en marcha de la herramienta



Parada de la herramienta



Lea y comprenda el manual del aspirador.



Para levantar el producto, fije el equipo de elevación al punto de elevación del producto.



Asegúrese de retirar la batería del producto antes de realizar trabajos de mantenimiento.



El producto debe tener siempre instaladas las protecciones del disco. No deje que se vea el disco de corte más de 180°.



Asegúrese de que el disco de corte no está desafilado ni presenta daños, como grietas.



No utilice el producto sin la protección del disco.



Suelte el manillar para que el disco baje por su propio peso. Para evitar daños en el disco, sujete el producto firmemente y baje el disco con cuidado.



Este producto cumple con las directivas vigentes de la UE.



Este producto cumple con las normas EESS y ACMA de Nueva Zelanda y Australia.



Este producto cumple con las normativas vigentes en Ucrania.



Las emisiones sonoras en el entorno cumplen con las directivas CE vigentes. Las emisiones sonoras del producto se especifican en *Datos técnicos en la página 185* y en la etiqueta.



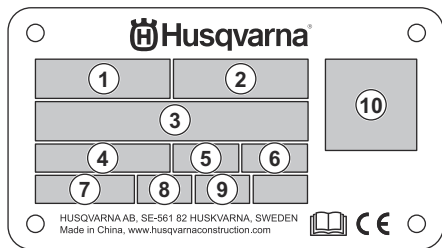
Marcado medioambiental. Este producto no es un residuo doméstico. Reciclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

>25KG

El peso del equipo es superior a 25 kg.

Nota: Los demás símbolos y etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos de otras zonas comerciales.

Placa de identificación



1. Nombre del modelo/producto
2. Número de producto
3. N.º de serie con fecha de fabricación: año, semana, día, n.º secuencial
4. Tensión máxima y nominal, d.c.=corriente continua
5. Potencia nominal
6. Clase IP
7. Velocidad del disco
8. Diámetro máximo del disco.
9. Peso del producto
10. Código escaneable

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información particularmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Advertencias generales de seguridad relacionadas con la herramienta eléctrica



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se suministran con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen las instrucciones que aparecen a continuación, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para su consulta. El término «herramienta eléctrica» empleado en las advertencias hace referencia a una herramienta

eléctrica que funciona con conexión a la red de suministro (con cable) o a una herramienta que funciona con batería (sin cable).

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.
- **No utilice máquinas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las máquinas crean chispas que pueden prender el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras trabaje utilice una máquina.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de esta.

Seguridad eléctrica

- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a ambientes húmedos.** *El riesgo de recibir descargas eléctricas aumentará si penetra agua en la herramienta eléctrica.*

Seguridad personal

- **Preste atención en todo momento, fíjese en lo que está haciendo y utilice la máquina con sentido común.** No utilice la máquina si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido puede causar lesiones graves.
- **Utilice el equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** Los equipos de protección, como la mascarilla antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o los protectores auriculares utilizados en las condiciones adecuadas, reducirán el riesgo de lesiones.

- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta.** Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación o la batería, cogerla o transportarla. Transportar la máquina con el dedo puesto sobre el interruptor o conectar la alimentación con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes.
- **Retire todas las llaves de ajuste o herramientas antes de encender la máquina.** Si se deja una llave de tuercas o herramienta colocada en una pieza giratoria de la máquina, se pueden producir lesiones.
- **No se estire demasiado.** Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento. Así podrá controlar mejor la máquina en situaciones imprevistas.
- **Utilice la ropa adecuada.** No utilice nunca ropa amplia ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se suministran equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de la máquina le lleve a confiarse e ignorar los principios de seguridad.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- **No sobrecargue la herramienta eléctrica.** Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que vaya a realizar. La herramienta eléctrica apropiada hará el trabajo mejor, con mayor seguridad y a la potencia para la que fue diseñada.
 - **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no funciona.** Las herramientas que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
 - **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o quite la batería (si se puede desmontar) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.
 - **Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones las manejen.** Las herramientas eléctricas resultan peligrosas en manos de usuarios no cualificados.
 - **Realice el mantenimiento necesario en las herramientas eléctricas y los accesorios.** Compruebe que no haya piezas móviles mal
- alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si detecta daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben al uso de herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien afiladas y con un mantenimiento adecuado tienen menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.
 - **Utilice la herramienta eléctrica y los accesorios según se indica en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para trabajos distintos a aquellos para los que fue diseñada podría dar lugar a situaciones peligrosas.
 - **Mantenga los mangos y superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Las superficies de agarre y los mangos resbaladizos no permiten manejar y controlar de forma segura la herramienta ante cualquier imprevisto.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

- **Efectúe las recargas únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apto para un tipo de batería puede comportar riesgo de incendio al utilizarse con otra batería distinta.
- **Utilice las herramientas eléctricas únicamente con las baterías específicas para ellas.** El uso de otra batería puede comportar riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos que puedan conectar un terminal con otro, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos, etc.** Un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **En condiciones extremas, el líquido puede salir expulsado de la batería; evite cualquier contacto con él. Si se produjera un contacto accidentalmente, enjuáguese con agua.** Además, si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- **No utilice una batería o herramienta defectuosa, dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o lesiones.
- **No exponga la batería o la herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) puede causar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del intervalo de temperaturas especificado en las instrucciones.** La

carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Mantenimiento

- **Las tareas de mantenimiento de la máquina solo deben llevarlas a cabo los técnicos cualificados que utilicen piezas de repuesto originales.** Esto garantizará la seguridad de la máquina.
- **No realice ningún mantenimiento en baterías dañadas.** La revisión y reparación de las baterías solo debe realizarla el fabricante o proveedores de servicios autorizados.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- El producto no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien sin la experiencia o conocimientos suficientes.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.

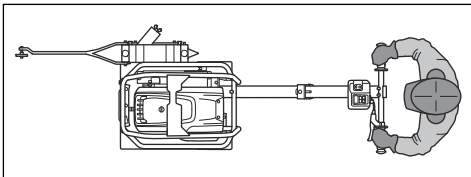
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Lea las instrucciones de advertencia facilitadas por el fabricante del disco de corte.
- Asegúrese de que el producto está montado correctamente.
- No utilice el producto sin la protección del disco y las cubiertas protectoras instaladas.
- Un uso inadecuado del producto puede provocar la rotura del disco de corte, lo cual puede ocasionar lesiones o daños.
- Asegúrese de que sabe cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 160*.
- Guarde una distancia de seguridad con respecto al disco de corte mientras el motor esté en marcha. No intente detener un disco en movimiento con una parte de su cuerpo. Si se toca un disco en marcha aunque el motor esté parado, pueden producirse heridas graves e incluso la muerte.
- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.
- Asegúrese de que los cables eléctricos presentes en la zona de trabajo no tengan corriente.
- Mantenga el área de trabajo limpia y despejada.
- Utilice el producto siempre desde detrás y con las manos sobre el manillar.



- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.
- Si va a alejarse del producto, pare el motor y asegúrese de que no pueda ponerse en marcha de manera accidental.
- El producto no tiene un freno de estacionamiento. No deje desatendido el producto mientras se encuentre en una pendiente. Si es necesario estacionar el producto en una pendiente, asegúrese de que esté bien sujeto y que no pueda moverse.

- Tenga mucho cuidado cuando trabaje en pendientes. El producto es pesado y puede ocasionar daños graves si se cae.
- Asegúrese de que no haya elementos que puedan soltarse y provocar lesiones al usuario.
- Evite que la ropa, el cabello largo y las joyas queden atrapados en piezas móviles.
- No se siente ni se ponga de pie sobre el producto.
- Manténgase lejos del recorrido del disco mientras el motor está encendido.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.
- No utilice el producto para el transporte de personas o materiales.
- No pise el producto.
- Asegúrese de que el disco no toque el suelo ni ninguna otra superficie cuando mueva el producto.
- No utilice el producto con demasiada carga. Si sobrecarga el producto, podría dañarlo.

Seguridad de la batería



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.



ADVERTENCIA: Una batería dañada puede explotar y causar lesiones. Si la batería está deformada o dañada, póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna aprobado.

- Utilice únicamente las baterías Husqvarna PACE recomendadas para el producto. Las baterías están codificadas mediante software.
- Utilice solo baterías originales para este producto. Existe riesgo de explosión si las baterías se sustituyen por otras de tipo incorrecto. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
- Utilice las baterías recargables Husqvarna PACE como fuente de alimentación solo para los productos Husqvarna relacionados. Para evitar lesiones, no utilice la batería como fuente de alimentación de otros dispositivos.
- Riesgo de descarga eléctrica. Evite que los terminales de la batería entren en contacto con llaves, tornillos u otros objetos metálicos. Esto puede provocar un cortocircuito en la batería.
- Si se produce una fuga en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con el cuerpo, con la ropa ni con el producto. Si toca el líquido, limpie el área con abundante agua y busque asistencia médica.
- Use gafas protectoras cuando esté cerca de las baterías. Si el líquido entra en contacto con los ojos, no los frote: enjuáguelos con abundante agua

durante al menos 15 minutos. Busque asistencia médica.

- No utilice baterías que no sean recargables.
- No modifique la batería.
- No coloque objetos en las ranuras de ventilación de la batería.
- Mantenga la batería lejos de la luz directa del sol, de fuentes de calor o de las llamas. La batería puede explotar y provocar quemaduras graves o quemaduras químicas.
- Mantenga la batería resguardada de la lluvia y la humedad.
- Mantenga la batería lejos de microondas y fuentes de alta presión.
- No intente desmontar o romper la batería.
- Utilice la batería solo cuando la temperatura ambiente esté entre -10 °C (14 °F) y 40 °C (104 °F).
- No limpie la batería ni el cargador con agua. Consulte *Limpieza de la batería y el cargador de batería en la página 170*.
- No utilice una batería dañada.
- Guarde la batería alejada de objetos metálicos, como clavos, tornillos o joyas.
- Mantenga la batería alejada de los niños.
- Monte la batería correctamente. Si la batería no se monta correctamente, pueden producirse cortocircuitos.

Seguridad del cargador de batería



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de seguridad puede ocasionar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

- Existe riesgo de descarga eléctrica o cortocircuito si no se siguen las instrucciones de seguridad.
- No utilice cargadores de batería diferentes al suministrado con su producto. Utilice solo el cargador recomendado para la batería Husqvarna PACE.
- No intente desmontar el cargador de batería.
- No utilice un cargador de batería que esté dañado o que no funcione correctamente.
- No levante el cargador de batería tirando del cable de alimentación. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe, No tire del cable de alimentación.
- Mantenga todos los cables y cables de extensión, alejados de agua, aceite y bordes afilados. Proceda con cuidado para evitar que el cable se enganche en puertas, vallas o estructuras parecidas.
- No utilice el cargador de batería cerca de materiales inflamables o corrosivos. Asegúrese de que el cargador de batería no está cubierto. Desenchufe el cargador de batería si produce humo o se incendia.

- Cargue la batería solo en interiores, en un lugar con buena ventilación y lejos de la luz solar directa. No cargue la batería en el exterior. No cargue la batería en un entorno húmedo.
- Cargue la batería solamente a una temperatura ambiente de entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F). Utilice el cargador en un entorno bien ventilado, seco y sin polvo.
- No cubra las ranuras de ventilación del cargador de la batería.
- Evite que los terminales del cargador de batería entren en contacto con objetos metálicos: pueden cortocircuitar el cargador.
- El cargador no debe usarse para intentar cargar baterías no recargables, ni se deben utilizar este tipo de baterías en la máquina.
- Utilice tomas de corriente homologadas y que estén en buen estado.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección personal adecuado.
- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice protección auditiva homologada.
- Utilice protección respiratoria homologada.
- Utilice protección ocular homologada con protección lateral. El riesgo de sufrir lesiones oculares provocadas por objetos que salen despedidos es alto.
- Utilice guantes protectores.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Utilice una indumentaria de trabajo homologada o ropa ceñida equivalente con manga larga y pantalón largo.

Extintor

- Tenga siempre a mano un extintor mientras trabaja.
- Utilice un extintor para baterías de litio.

Dispositivos de seguridad en el producto



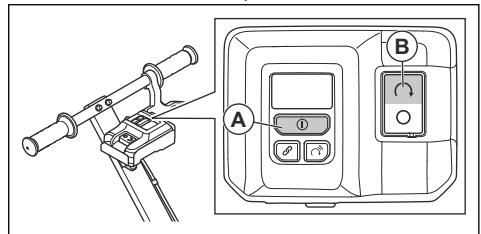
ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice ningún producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente. Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están dañados, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.
- No realice ninguna modificación en los dispositivos de seguridad. No utilice el producto si las placas protectoras, las cubiertas de protección, los interruptores de seguridad u otros dispositivos de protección no están instalados o están dañados.

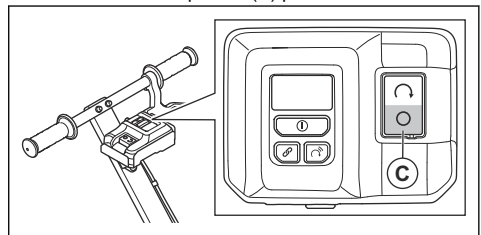
Comprobación de los botones de encendido

El sistema de alimentación se utiliza para encender y apagar el producto y el motor.

1. Pulse el botón de encendido/apagado (A) para activar la electrónica del producto.



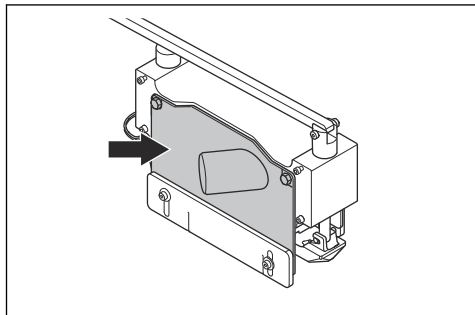
2. Pulse el botón de arranque (B) para poner en marcha el motor.
3. Pulse el botón de parada (C) para detener el motor.



4. Asegúrese de que el motor y el disco de corte se detienen. Asegúrese de que el disco de corte puede girar libremente hasta detenerse por completo.
5. Pulse el botón de encendido/apagado para apagar la electrónica del producto.

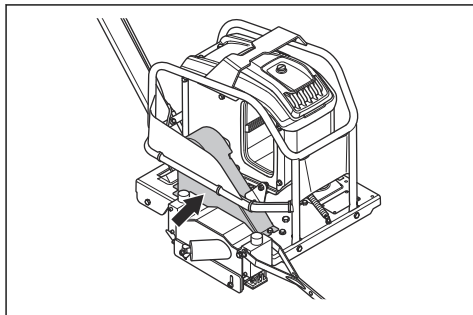
Protección del bloque del disco

La protección del bloque del disco protege del disco giratorio y mantiene el polvo lejos del usuario.



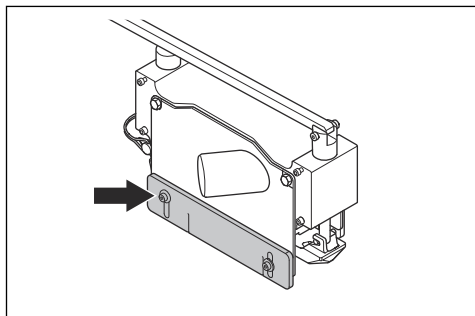
Protección de la correa

La protección de la correa protege contra la correa y la polea del eje del disco.



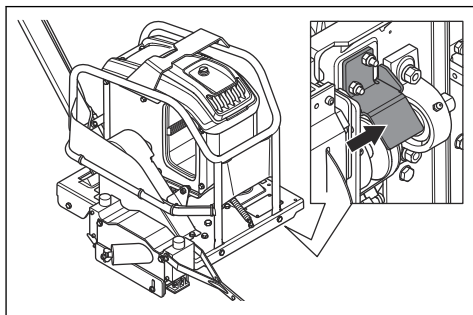
Cubierta Lexan™

La cubierta de Lexan™ evita el contacto del usuario con el polvo. También evita que las partículas salgan despedidas. Compruebe que la cubierta Lexan™ se mueve libremente hacia arriba y hacia abajo.



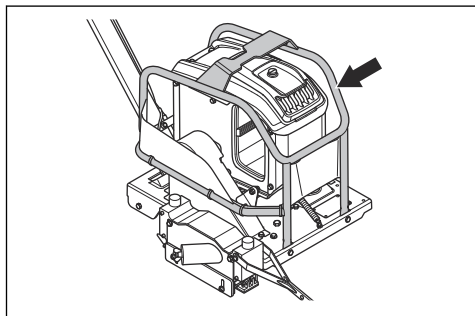
Protector de polea

El protector de polea ofrece protección frente a la polea del eje del disco.



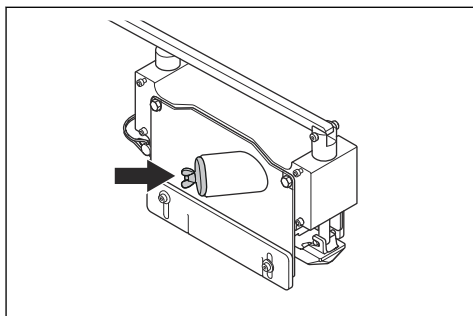
Bastidor de seguridad

El bastidor de seguridad evita daños en el equipo y el motor, así como lesiones al usuario.



Tapón de la conexión para el aspirador

Deje siempre puesto el tapón si el producto no está conectado a un aspirador.



Revisión de las protecciones

1. Examine el bloque de la cuchilla y su protección, la cubierta de Lexan™, la protección de la polea, el bastidor de seguridad, la protección de la correa y el tapón en busca de daños.
2. Cambie las protecciones si están dañadas.
3. Compruebe que las protecciones estén bien montadas antes de arrancar el producto.

Seguridad respecto a las vibraciones



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Durante el funcionamiento del producto, las vibraciones pasan del producto al usuario. El uso frecuente y continuo del producto puede causar lesiones en el usuario o aumentar la gravedad de las mismas. Se pueden producir lesiones en los dedos, las manos, las muñecas, los brazos, los hombros, los nervios, el sistema de riego sanguíneo u otras partes del cuerpo. Las lesiones pueden ser debilitantes o permanentes, y pueden aumentar en intensidad durante semanas, meses o años. Entre las posibles lesiones se incluyen los daños en el sistema circulatorio, el sistema nervioso, las articulaciones y otras estructuras corporales.
- Pueden aparecer síntomas durante el uso del producto o en otro momento. Si tiene síntomas y sigue utilizando el producto, los síntomas pueden aumentar o hacerse permanentes. Si aparecen estos u otros síntomas, solicite asistencia médica:
 - Entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, quemazón, dolor pulsátil, rigidez, torpeza, pérdida de fuerza o cambios en el color o el estado de la piel.
- Los síntomas pueden aumentar a bajas temperaturas. Utilice ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas cuando utilice el producto en entornos fríos.
- Realice las tareas de mantenimiento y use el producto siguiendo las instrucciones del manual de usuario para mantener un nivel de vibración adecuado.
- El producto cuenta con un sistema amortiguador de vibraciones que reduce las vibraciones que el manillar transmite al usuario. Deje que el producto haga el trabajo. No empuje el producto con fuerza. Sujete el producto ligeramente por las asas, pero asegúrese de que lo controla y maneja de forma segura. No introduzca el manillar en los topes más de lo necesario.
- Las manos deben colocarse únicamente en el manillar. Aleje el resto de partes del cuerpo del producto.
- Detenga el producto inmediatamente si se producen fuertes vibraciones de manera repentina. No siga

utilizándolo sin haber retirado antes la causa del aumento de las vibraciones.

Seguridad contra el polvo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

El uso de esta herramienta puede generar polvo de sílice (la sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros muchos minerales y rocas). La exposición a cantidades excesivas de polvo de sílice puede provocar enfermedades respiratorias como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar, las cuales pueden resultar mortales. Para reducir la exposición al polvo de sílice, Husqvarna recomienda el uso de:

- agua para aglutinar el polvo durante el corte o el pulido.
- un sistema de aspiración de polvo en combinación con la herramienta de corte o pulido.
- un sistema purificador de aire en combinación con el extractor de polvo.
- una mascarilla respiratoria adecuada en función del material que se esté cortando o puliendo.

Los requisitos de EPI relacionados con el polvo de sílice u otras sustancias inhalables pueden variar en función de las leyes y normativas locales y nacionales. Consulte las leyes y normativas correspondientes para determinar los límites de exposición permitidos, así como los requisitos de EPI. Utilice siempre las prácticas adecuadas y el EPI adecuado para reducir la exposición.

Seguridad acústica



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los altos niveles de ruido y la exposición a este a largo plazo pueden producir pérdidas de audición.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice las tareas de mantenimiento y utilice el producto tal y como se indica en el manual de usuario.
- Use protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto.
- Al usar protectores auriculares, debe poder escuchar las señales de advertencia y las voces de otras personas. Quítese los protectores auriculares cuando el producto esté parado, a menos que estos sean necesarios para el nivel de ruido del área de trabajo.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 160*.
- Si el mantenimiento no se realiza correctamente y de forma regular, aumenta el riesgo de lesiones y daños en el producto.
- Detenga el motor y deje que se enfríe el producto antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento.
- Limpie el producto para eliminar cualquier material peligroso antes de realizar el mantenimiento.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no estén aprobadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.

- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. Los accesorios y las piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Sustituya las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para que realicen el resto de tareas de mantenimiento.
- Tras realizar operaciones de mantenimiento, retire todas las herramientas del producto antes de arrancar el motor. Las herramientas sueltas o que estén conectadas a piezas giratorias pueden salir disparadas y provocar lesiones.
- Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para realizar el mantenimiento de forma periódica.
- Realice el mantenimiento del producto en una superficie nivelada.

Funcionamiento

Introducción



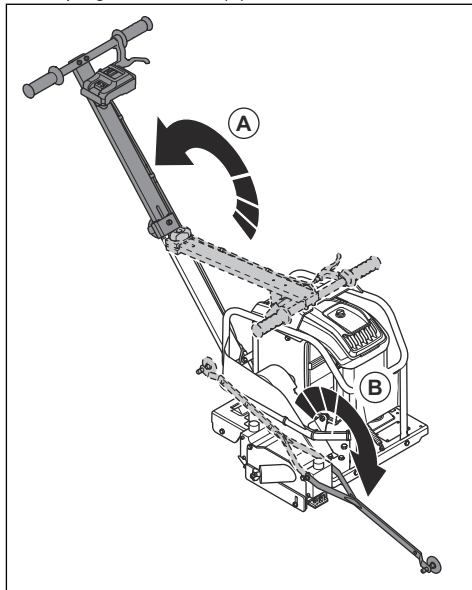
ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

- Lea detenidamente el manual de usuario de este producto y asegúrese de que entiende las instrucciones.
- Lea detenidamente el manual de usuario de la batería y el cargador de batería y asegúrese de que entiende las instrucciones.
- Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 169*.
- Verifique que solo haya personas autorizadas en el lugar de trabajo, dado que existe el riesgo de daños personales graves.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 160*.
- Asegúrese de que la batería está completamente cargada.

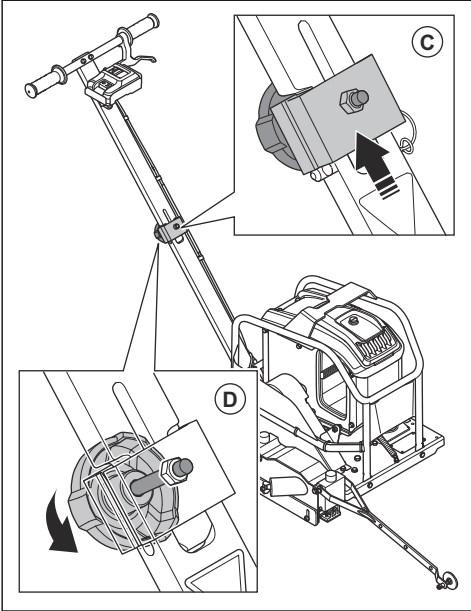
Ajuste del producto en la posición de trabajo

1. despliegue el manillar (A).



2. Despliegue la guía hacia delante (B).

3. Levante la abrazadera de bloqueo (C).



4. Apriete la rueda de la abrazadera de bloqueo (D).

Estado de la batería

El indicador de estado de la batería se enciende en la pantalla cuando pone en marcha el producto. El indicador de estado muestra el nivel de carga de la batería del producto.

Símbolo	Estado de carga
	El nivel de carga de la batería es del 76 % al 100 %.
	El nivel de carga de la batería es del 51 % al 75 %.
	El nivel de carga de la batería es del 26 % al 50 %.
	El nivel de carga de la batería es del 6 % al 25 %.
	El nivel de carga de la batería es del 0 % al 5 %.

Tecnología inalámbrica Bluetooth®

Los productos con tecnología inalámbrica Bluetooth® integrada se pueden conectar a dispositivos móviles. Cuando el dispositivo móvil está conectado al producto, el símbolo de la tecnología inalámbrica Bluetooth® se enciende.



Uso de la función de conectividad integrada con Husqvarna Fleet Services™

Nota: Esto solo es válido con productos que dispongan de función de conectividad integrada.

Nota: La transmisión por radio mediante la función Bluetooth® se activará la primera vez que se conecte a la batería y permanecerá activa posteriormente.

1. Descargue la aplicación Husqvarna Fleet Services™ para iOS o Android.
2. Vaya al sitio web de Husqvarna Fleet Services™ <https://fleetservices.husqvarna.com> para obtener más información.

Conexión del cargador de batería



ADVERTENCIA: Utilice el cargador de batería solo cuando la temperatura ambiente esté entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F).

1. Conecte el cargador de batería con la tensión y la frecuencia que se indican en la placa de características.
2. Conecte el enchufe a una toma de corriente con toma a tierra. El LED del cargador de batería parpadea en verde una vez.

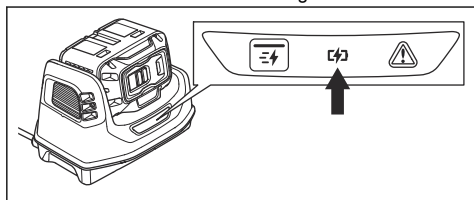
Conexión de la batería al cargador

Nota: Cargue la batería si es la primera vez que la utiliza. Una batería nueva solo tiene una carga del 30 %.

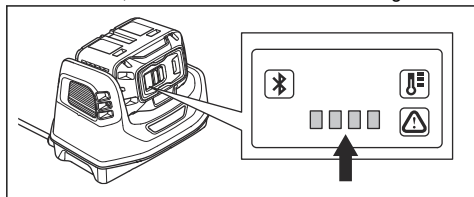
Nota: La batería no se cargará si su temperatura es demasiado alta. Espere a que la batería se enfríe para cargarla.

1. Asegúrese de que la batería está seca.
2. Coloque la batería en el cargador.

3. Asegúrese de que se enciende la luz de carga verde en el cargador. Eso significa que la batería está conectada correctamente al cargador.



4. Cuando todos los LED de la batería se hayan encendido, la batería estará totalmente cargada.

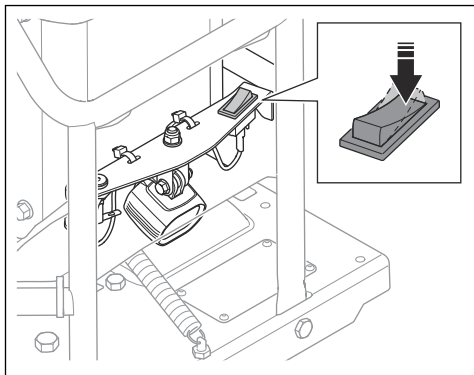


5. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable.
6. Retire la batería del cargador.

Nota: Consulte los manuales de la batería y del cargador para obtener más información.

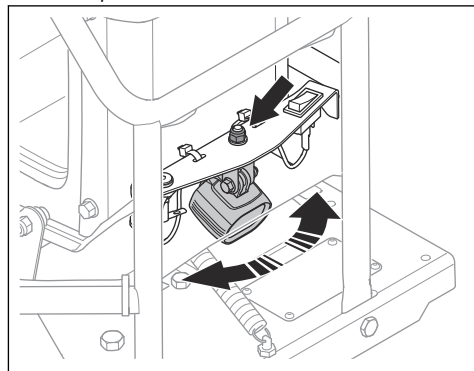
Luz de trabajo

El producto está equipado con luz de trabajo. Pulse el interruptor de encendido para activar la luz de trabajo.

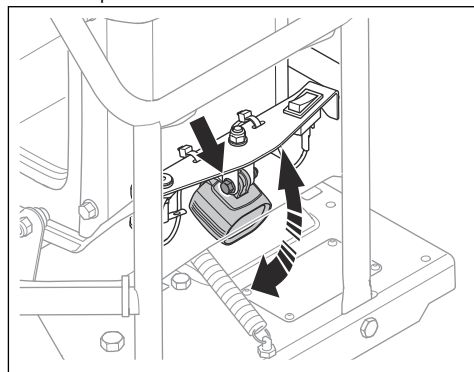


Ajuste de la luz de trabajo

- Afloje la tuerca superior de la luz de trabajo para ajustar la lámpara en sentido horizontal. Apriete la tuerca una vez que la luz de trabajo esté colocada en una posición adecuada.



- Afloje la tuerca inferior de la luz de trabajo para ajustar la lámpara en sentido vertical. Apriete la tuerca una vez que la luz de trabajo esté colocada en una posición adecuada.



Técnica básica de trabajo

Juntas de contracción y espaciado de las juntas

El hormigón, al hidratarse o curarse y empezar a endurecerse, sufre una dilatación interna que puede ocasionar grietas aleatorias.

Este tipo de grietas genera dudas sobre la calidad del trabajo y de la mano de obra del hormigón. Para aliviar esta dilatación, se cortan en el hormigón juntas de contracción que buscan su propio alivio en forma de grietas aleatorias.

El sistema Soff-Cut Ultra Early Entry controla las grietas aleatorias calculando el tiempo de los cortes de sierra en puntos predeterminados; de esta forma, crea planos debilitados en el hormigón que, con el tiempo, se

agrietan en la parte inferior del corte para liberar la presión.

Las juntas de contracción serradas deberían llegar, como mínimo, a 1/4 de la profundidad del hormigón y tener una profundidad mínima de 25 mm (1").

Sierre juntas de contracción cuando el hormigón soporte el peso del producto y del operario. Asegúrese de que el producto no deja marcas en el hormigón ni lo daña.

Existen muchas posibilidades para diseñar las juntas. El diseño de las juntas debería facilitarse: el contratista de la sierra debería entregar un plano con el diseño de las juntas para su aprobación con anterioridad al corte.

Existen muchas condiciones que afectan al espaciado de las juntas.

- El grosor del hormigón.
- El tipo, la cantidad y la ubicación del refuerzo.
- El potencial de contracción del hormigón-cemento (tipo, cantidad), el aglomerado (tipo, cantidad, calidad), la proporción agua-cemento, los aditivos y la temperatura del hormigón.
- La fricción en la base.
- Las restricciones de la losa.
- La distribución de los cimientos, las cremalleras, los pozos, las almohadillas de los equipos, los fosos, etc.
- Factores medioambientales, como la temperatura, el viento o la humedad.
- Los métodos y la calidad del curado del hormigón.

En general, los patrones de las juntas de contracción deberían dividir las losas en paneles casi cuadrados en función de la separación recomendada que se indica en la tabla.

Grosor del hormigón, mm (pulg.)	Máxima separación, m (pies)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3,0 (10)
125, 140 (5, 5,5)	3,6 (12)
150 (6) o más	4,5 (15)

En todos los cortes transversales intersectados, instale protectores de juntas Husqvarna en cada junta para impedir dañarlas. Instale un protector de juntas adicional en el punto donde la rueda derecha atraviese la junta, para evitar dañar el hormigón.

Cómo aprovechar al máximo el sistema Soff-Cut

"Los tiempos en las operaciones de hormigón, especialmente el acabado y las juntas, son fundamentales... Si no se tiene en cuenta esta cuestión, pueden aparecer características no deseadas en las superficies sometidas al desgaste, como el

agrietamiento..." (Extracto del prólogo del informe del American Concrete Institute (ACI) 302.1 R-96).

El sistema Soff-Cut Ultra Early Entry ha revolucionado el método de control de las grietas aleatorias.

Para que un operario pueda realizar un trabajo satisfactorio con el sistema Soff-Cut, deben cumplirse los siguientes criterios:

- Una sierra de corte seco Soff-Cut Ultra Early Entry.
- Una cuchilla de diamante de corte seco Husqvarna Soff-Cut.
- Una plancha protectora antimella de Husqvarna, instalada con todas las cuchillas de diamante nuevas.
- Un operario cualificado en el uso del sistema de corte Soff-Cut Ultra Early Entry.

Sin todos estos componentes, es posible que las juntas no se corten con la suficiente limpieza como para controlar las grietas aleatorias antes de que aparezcan, que es por lo que paga el propietario del edificio.

En este fragmento de la especificación del ACI 302.1R-96 se expresa perfectamente:

"Las sierras Early-Entry de corte seco utilizan cuchillas bañadas en diamante y una plancha protectora que impiden el desbaste. Para controlar eficazmente el desbaste, es necesario cambiar las planchas protectoras oportunamente. Lo más conveniente es cambiar las planchas protectoras cuando lo recomienda el fabricante (...) El objetivo del corte de sierra es crear un plano debilitado tan pronto como la junta pueda cortarse (...) El cronometraje del proceso de early-entry permite practicar las juntas antes de que aparezcan tensiones importantes en el hormigón..."

En el boletín de ingeniería Concrete Floors on the ground de la PCA (Portland Cement Association, Asociación de Cemento Portland) se afirma también que:

"Unas juntas adecuadas pueden evitar las antiestéticas grietas aleatorias. Algunos aspectos de las juntas que contribuyen a lograr un buen trabajo son: la elección del tipo de junta correcto para cada ubicación, establecer un buen patrón y disposición de las juntas y aplicar la junta en el momento correcto (...) Cronometrar el serrado de las juntas es vital. Existen en el mercado sierras ligeras, de corte temprano y alta velocidad que permiten el serrado de la junta poco después de terminar el suelo, a veces, entre 0 y 2 horas después (...) Si se practica el corte pocas horas después de acabar el trabajo, es posible evitar la aparición de grietas aleatorias..."

Husqvarna tiene un solo sistema de corte seco Ultra Early Entry (Soff-Cut), que evita la aparición de grietas aleatorias mediante el cronometraje temprano del corte. Con el método Soff-Cut, las juntas de control se practican menos de 2 horas después del proceso de acabado.

El corte de las juntas debería practicarse en cuanto el hormigón soporte el peso de la sierra y del operario en cada punto de la junta y antes del endurecimiento final.

Si las juntas no se cortan en este plazo, no se está respetando el método Soff-Cut Ultra Early Entry.

Uso del producto con polvo

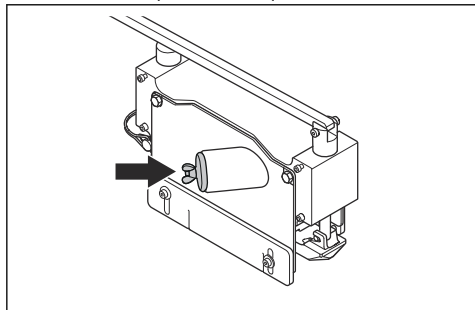
Este producto tiene una salida de polvo en la cubierta del bloque del disco. La salida de polvo sirve para conectar un aspirador.

- Utilice siempre un aspirador. También se recomienda utilizar una manguera de extracción antiestática. Utilice únicamente aspiradores recomendados. Consulte *Datos técnicos en la página 185*.

Nota: Para productos Husqvarna, los datos objetivos de la OSHA están disponibles en www.husqvarnacp.com/us/. El rendimiento del aspirador puede cambiar con el tiempo.

Conexión de un aspirador al producto

1. Gire la tuerca de mariposa del tapón hacia la izquierda.
2. Retire el tapón del tubo de la cubierta del bloque del disco.
3. Conecte un aspirador al bloque del disco.



Nota: Si el aspirador no es compatible con la boca de conexión del producto, utilice un adaptador.

Colocación y retirada de la batería

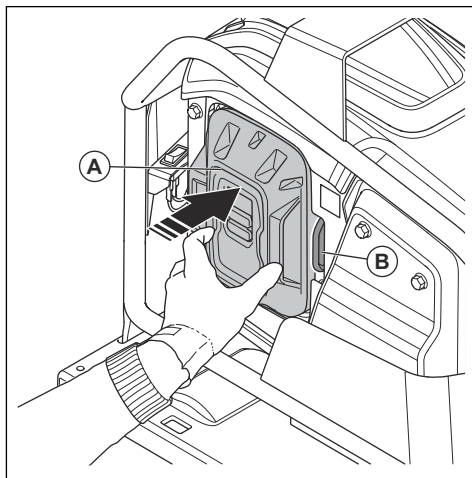


PRECAUCIÓN: Compruebe que la batería está instalada correctamente en su compartimento. Si la batería no entra con facilidad al introducirla en el compartimento, la posición no es la correcta.



PRECAUCIÓN: La batería puede calentarse con el uso. Asegúrese de dejar que se enfríe antes de quitarla.

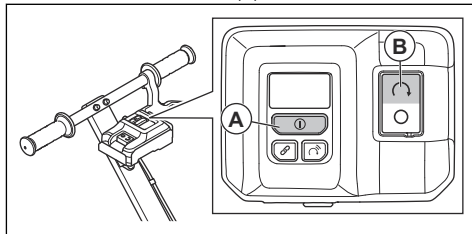
1. Empuje la batería (A) dentro del compartimento de batería.



2. Pulse la palanca de liberación (B) para extraer la batería.

Puesta en marcha del producto

1. Instale la batería. Consulte *Colocación y retirada de la batería en la página 167*.
2. Pulse el botón ON/OFF (A).



3. Pulse el botón de encendido para poner en marcha el motor (B).

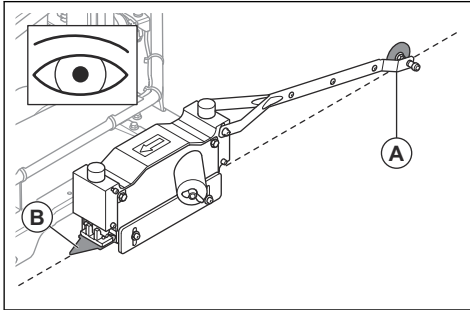
Manejo del producto



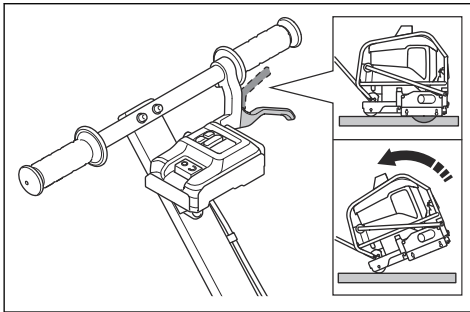
PRECAUCIÓN: Asegúrese de que no haya ningún objeto que pueda golpear el bloque del disco. Esto puede provocar daños en el producto.

1. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 167*.

2. Alinee la guía delantera (A) y la guía trasera (B) con la línea donde realizará el corte.



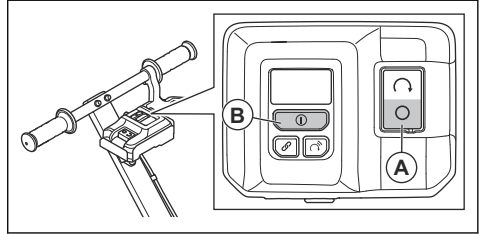
3. Tire de la palanca de liberación del disco de corte hacia abajo para bajar el disco lentamente.
4. Empuje el producto hacia delante para que la guía delantera permanezca sobre la línea de corte. Mueva el producto a una velocidad intermedia durante los primeros 15 m (50 pies) en caso de que el disco sea nuevo.
5. Aumente la velocidad de avance del producto hasta que el disco y el motor sean capaces de funcionar a pleno rendimiento. No ejerza más fuerza de la necesaria para mover el producto hacia delante.
6. Si utiliza el producto cerca de una pared, levante la guía delantera. Preste atención a la guía trasera para asegurarse de que está realizando un corte recto.
7. Cuando finalice la operación, mantenga presionada la palanca de liberación del disco y tire del manillar hacia atrás y hacia abajo para inclinar el producto.



8. Suelte la palanca de liberación del disco para bloquear el producto en posición inclinada.
9. Pare el producto. Consulte *Parada del producto en la página 168*.
10. Limpie el producto. Consulte *Limpieza externa del producto en la página 169*.

Parada del producto

1. Pulse el botón de parada (A).



2. Pulse el botón ON/OFF (B).
3. Retire la batería para evitar un arranque accidental. Consulte *Colocación y retirada de la batería en la página 167*.

Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.



ADVERTENCIA: Extraiga la batería antes de realizar tareas de mantenimiento.

Programa de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento se calculan a partir del uso diario del producto. Los intervalos cambian si el producto no se utiliza a diario.

Para las tareas de mantenimiento identificadas con un asterisco (*), consulte las instrucciones de *Dispositivos de seguridad en el producto en la página 160*.

Mantenimiento	Diario	Semanalmente, cada 40 h
Realizar una inspección general.	X	
Limpie el producto.	X	
Revisar la placa protectora.	X	
Revise la cubierta de Lexan™*.	X	
Revisar la protección del bloque del disco*.	X	
Revisar el disco de corte.	X	
Examine el colector de polvo y límpielo si es necesario.		X
Inspeccione la correa de transmisión.		X
Lubricar los rodamientos del eje del disco.		X

Limpieza externa del producto



PRECAUCIÓN: Limpie siempre el producto inmediatamente después de usarlo y antes de que el hormigón se seque. Los restos de hormigón pueden provocar daños en el producto.



ADVERTENCIA: Utilice siempre protección ocular homologada.

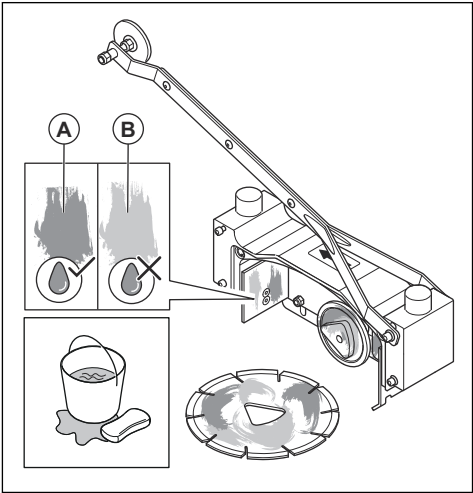
- Extraiga la batería del producto. Consulte *Colocación y retirada de la batería en la página 167*.
- Desmonte el disco. Consulte *Extracción del disco de corte en la página 172*.
- Limpie el producto con agua.



PRECAUCIÓN: No apunte con el agua directamente al motor, especialmente si utiliza una hidrolimpiadora.

- Asegúrese de que el manillar y la palanca están limpios y secos antes de utilizar el producto.

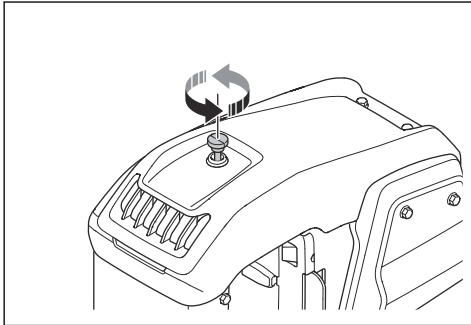
- Limpie el bloque del disco y el disco de partículas de hormigón después de cada uso. Utilice un cepillo resistente y agua. Los restos de hormigón (A) se secarán y se quedarán incrustados (B) si no los retira.



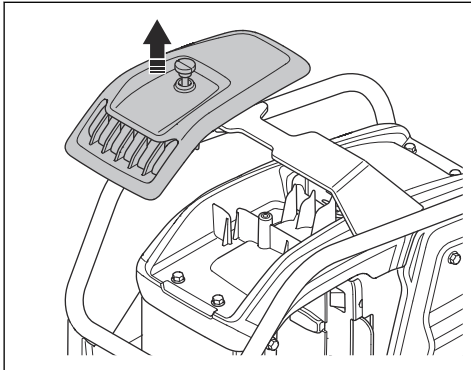
- Mantenga limpias todas las aberturas y ranuras del producto para asegurarse de que el aire circule libremente por la zona del motor.

Comprobación del colector de polvo

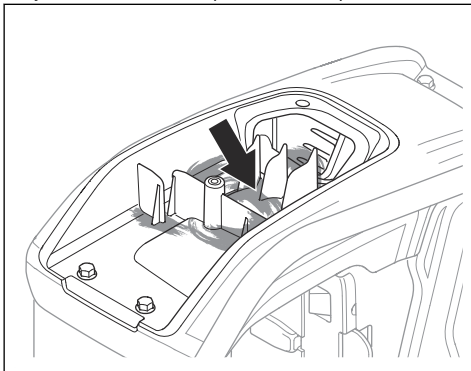
1. Afloje el tornillo de bloqueo de la tapa del colector de polvo.



2. Retire la tapa del colector de polvo.



3. Realice una inspección visual del colector de polvo y, si es necesario, límpielo con un aspirador.



4. Instale la tapa del colector de polvo y apriete el tornillo de bloqueo a mano.

Inspección general

- Asegúrese de que las tuercas y los tornillos del producto estén bien apretados.

- Asegúrese de que los cables del producto no están en una posición en la que puedan resultar dañados.
- Examine los componentes eléctricos en busca de daños. No use un producto con componentes eléctricos dañados.

Comprobación de la plancha protectora (Soff-Cut 150 PACE)

- Compruebe que la plancha protectora no presente daños.
- Examine la ranura de la plancha protectora para comprobar si presenta un desgaste excesivo.
- Examine el lado que está en contacto con la superficie de hormigón. Asegúrese de que no haya rebabas y de que los segmentos laterales no estén doblados.
- Instale una nueva plancha protectora cada vez que renueve la cuchilla. No utilice una plancha protectora usada con una cuchilla nueva.
- Levante la plancha protectora por la parte delantera y trasera para que la cuchilla se mueva libremente por ella.

Limpieza de la batería y el cargador de batería



ADVERTENCIA: No limpie la batería ni el cargador con agua.



ADVERTENCIA: No utilice sustancias químicas para limpiar la batería.

- Asegúrese de que la batería y el cargador estén limpios y secos antes de colocar la batería en el cargador.
- Limpie los bornes de la batería con aire comprimido o con un paño suave y seco.
- Limpie las superficies de la batería y el cargador con un paño suave y seco.

Comprobación del cargador de batería

1. Asegúrese de que el cargador de batería y el cable de alimentación no estén dañados. Compruebe si hay grietas u otros daños.

Instalación de un disco de corte



ADVERTENCIA: Los discos de corte no se incluyen con el producto. Utilice únicamente discos de corte Husqvarna Soff-Cut que cumplan con las normativas nacionales o regionales, por ejemplo, EN13236 o ANSI B7.1. Consulte *Datos técnicos en la página 185* para saber cuál es el tipo correcto para su modelo.

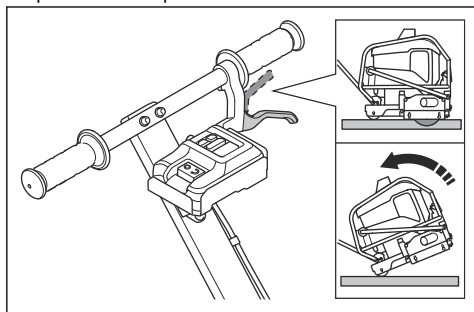


ADVERTENCIA: Examine el disco de corte para detectar daños, grietas, pérdida de segmentos, deformaciones, sobrecalentamiento, desgaste excesivo o daños en el orificio de montaje tipo triple mandril. Deseche el disco si está dañado.

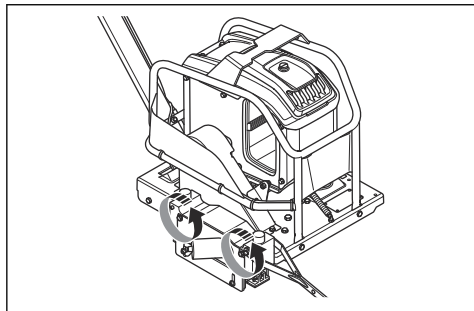


ADVERTENCIA: Examine las bridas del disco para detectar daños o desgaste excesivo. Asegúrese de que las bridas del disco estén limpias.

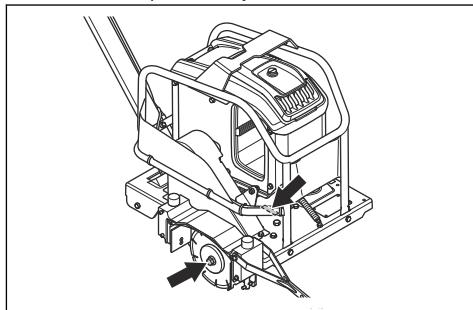
1. Despliegue el producto. Consulte *Ajuste del producto en la posición de trabajo en la página 163*.
2. Mantenga presionada la palanca de liberación del disco y tire del manillar hacia atrás y hacia abajo para inclinar el producto.



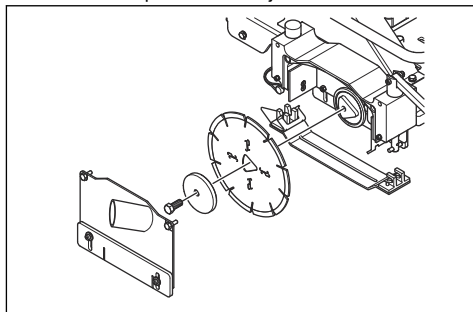
3. Suelte la palanca de liberación del disco para bloquear el producto en posición inclinada.
4. Extraiga la batería del producto.
5. Afloje los 2 tornillos y retire la cubierta del bloque del disco.



6. Coloque una de las llaves incluidas en la ranura de la parte delantera del motor. Coloque la otra llave incluida en el perno del eje del disco.



7. Gire el eje del disco hacia la izquierda con la llave insertada en el perno del eje del disco hasta que la llave que hay en la ranura se acople con la superficie plana del eje del disco.
8. Siga girando el perno del eje del disco hacia la izquierda para retirar el perno.
9. Quite la brida exterior de acoplamiento del disco.
10. Instale el disco en el eje. El disco debe estar firmemente apretado en el eje.



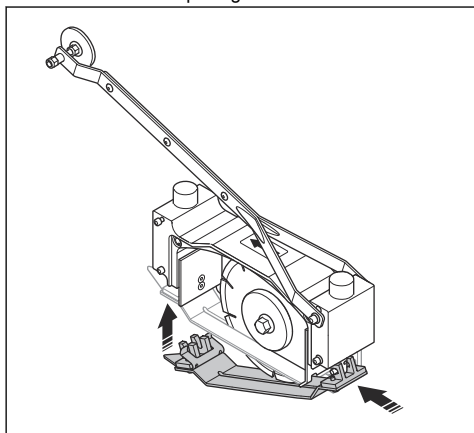
11. Instale la brida exterior de acoplamiento del disco. Apriete el perno al máximo.
12. Instale una placa protectora nueva.



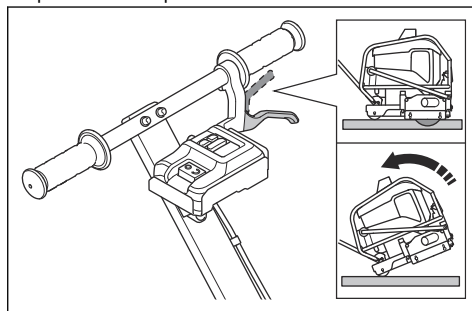
PRECAUCIÓN: No instale una placa protectora usada.

- a) Coloque la parte frontal de la placa protectora en el pasador frontal del eje del bloque del disco.

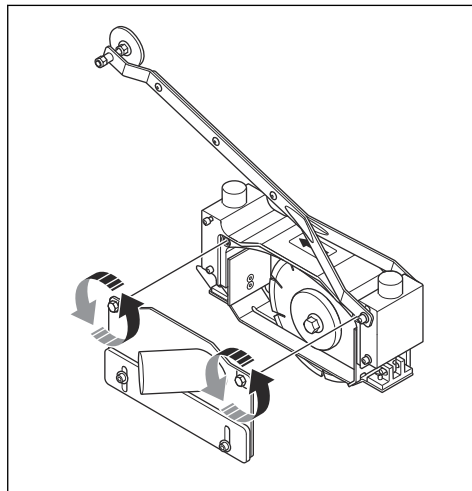
- b) Empuje la parte trasera de la placa protectora hacia arriba contra el eje del bloque del disco trasero hasta que oiga un clic.



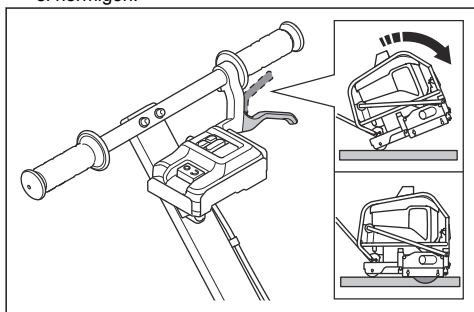
2. Mantenga presionada la palanca de liberación del disco y tire del manillar hacia atrás y hacia abajo para inclinar el producto.



3. Suelte la palanca de liberación del disco para bloquear el producto en posición inclinada.
4. Afloje los 2 tornillos y retire la cubierta del bloque del disco.



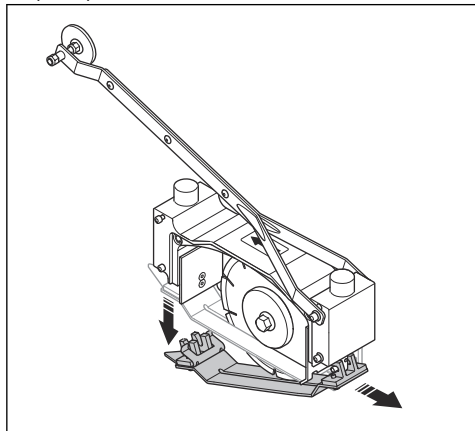
13. Coloque la protección del bloque del disco. Alinee los 2 tornillos de la protección del bloque del disco con los orificios del bloque del disco. Apriete los 2 tornillos de la protección del bloque del disco hasta que quede bien fijada al bloque del disco.
14. Levante las partes frontal y trasera de la placa protectora para asegurarse de que el disco se mueve libremente a través de ella.
15. Compruebe que la cubierta Lexan™ se mueve libremente hacia arriba y hacia abajo.
16. Presione el manillar hacia abajo y apriete la palanca de liberación del disco para bajarlo lentamente sobre el hormigón.



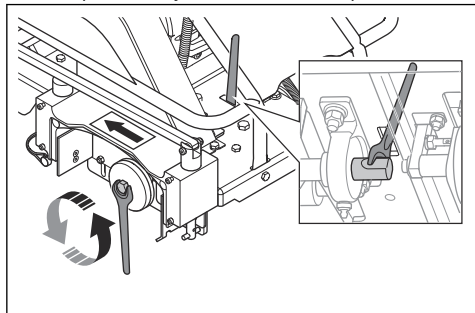
Extracción del disco de corte

1. Extraiga la batería del producto. Consulte *Colocación y retirada de la batería en la página 167*.

5. Presione hacia abajo la guía trasera para soltar la placa protectora.

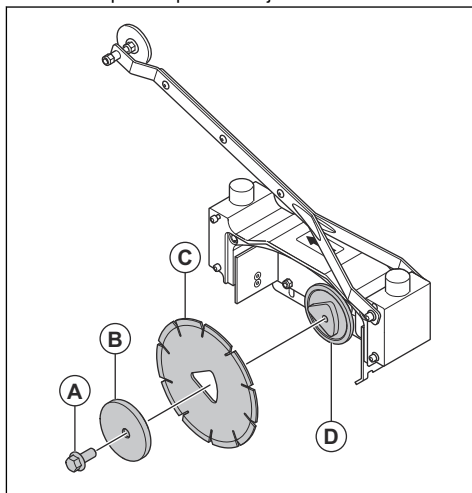


6. Pase 1 llave de disco a través de la ranura de la parte delantera del motor. Coloque 1 llave de disco en el perno del eje del disco en el bloque del disco.



Nota: Con el producto se suministran 2 llaves de disco.

7. Gire el perno del eje del disco (A) hacia la izquierda hasta que la llave que hay en la ranura se acople con la superficie plana del eje del disco.



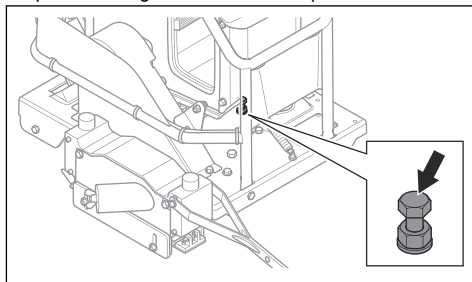
8. Extraiga el perno del eje del disco (A). Retire la brida exterior del disco (B). Retire el disco (C) del eje del disco (D).

9. Limpie bien cualquier resto de hormigón del eje, del bloque del disco y de la cubierta del bloque del disco.

Ajuste de la profundidad de corte

Nota: El producto viene ajustado de fábrica a la profundidad de corte máxima.

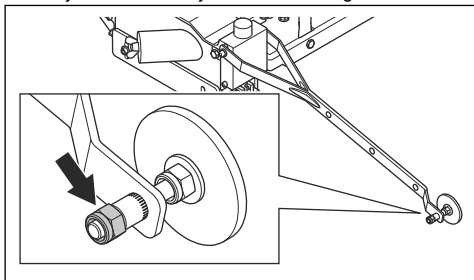
1. Afloje la contratuerca del tornillo de ajuste de profundidad girándola hacia la izquierda.



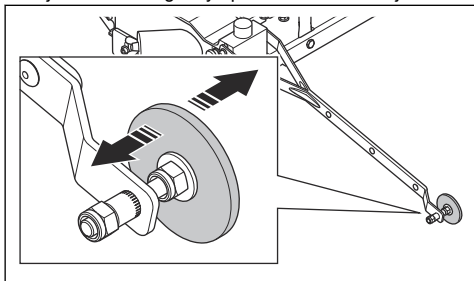
2. Gire hacia la derecha el perno de ajuste de profundidad. Cada vuelta completa del tornillo de ajuste de profundidad reduce la profundidad de corte en 3,17 mm ($\frac{1}{8}$ pulg.).

Ajuste de la rueda guía

1. Afloje la tuerca de ajuste de la rueda guía.

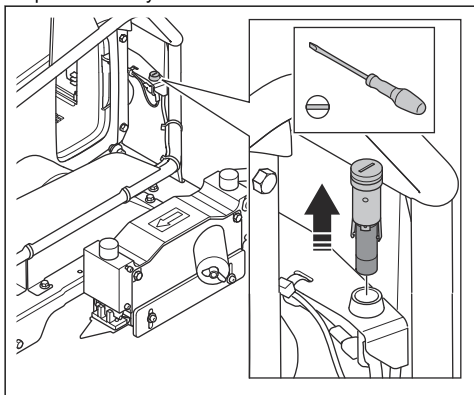


2. Ajuste la rueda guía y apriete la tuerca de ajuste.

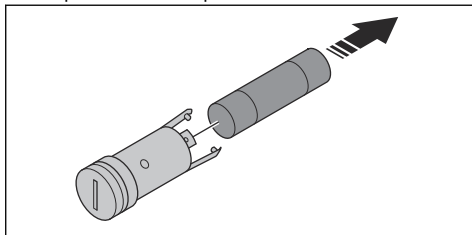


Sustitución del fusible de la luz de trabajo

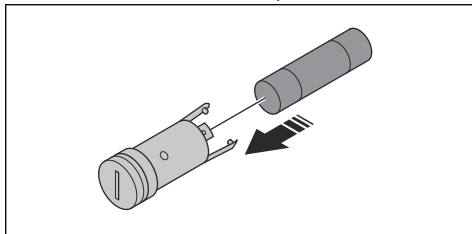
1. Utilice un destornillador plano para retirar el portafusibles y el fusible.



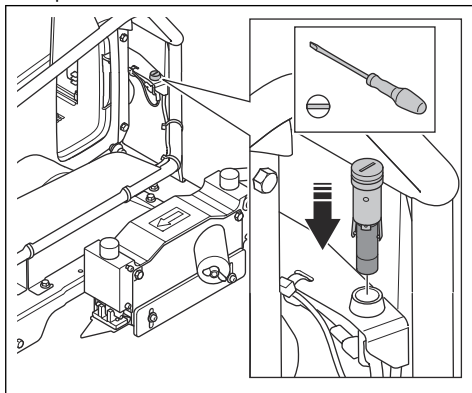
2. Saque el fusible del portafusibles.



3. Instale el fusible nuevo en el portafusibles.

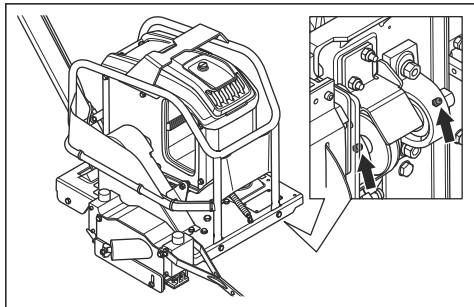


4. Utilice un destornillador plano para volver a instalar el portafusibles con el fusible nuevo.



Lubricación de los rodamientos del eje del disco

- Lubrique los cojinetes del eje del disco con 3 aplicaciones de grasa.



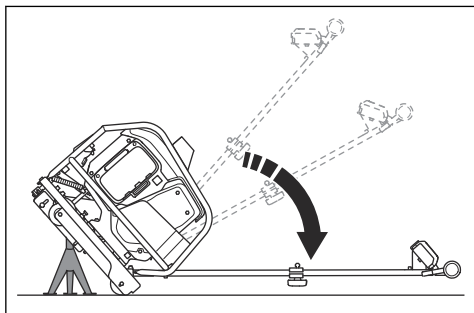
Para averiguar el tipo correcto de grasa, consulte *Datos técnicos en la página 185.*

Comprobación de la correa de transmisión



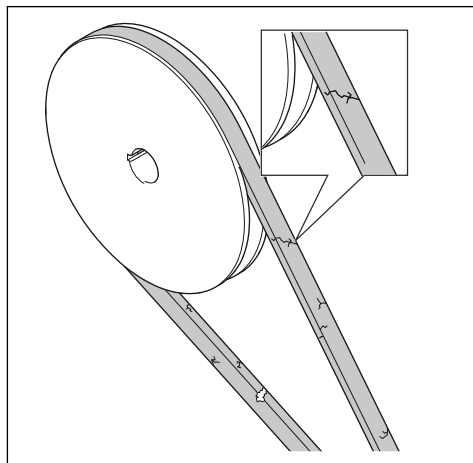
PRECAUCIÓN: No utilice el producto si la correa de transmisión está dañada. Debe sustituir la correa de transmisión si está dañada.

1. Inclina el producto para acceder a la correa de transmisión.



2. Coloque un soporte debajo del producto para mantenerlo estable.

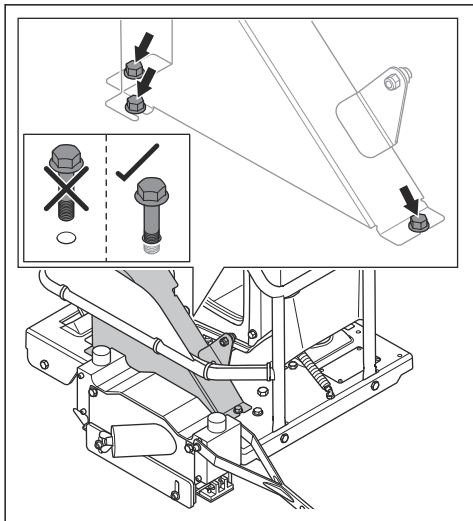
3. Compruebe que no haya daños ni desgaste en la correa de transmisión.



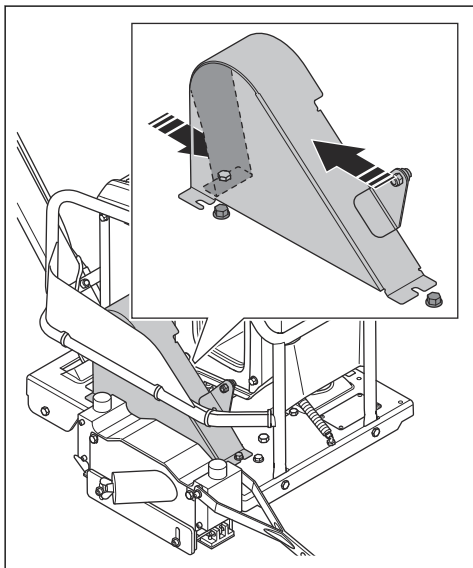
- Asegúrese de que la correa de transmisión no presente daños ni defectos visibles.
 - El tensor de la correa controla la tensión de la correa. No es necesario ajustar la tensión de la correa.
 - Compruebe que el tensor de correa se mueva libremente hacia arriba y hacia abajo.
 - Compruebe que los rodamientos del tensor de correa se muevan libremente.
4. Sustituya la correa de transmisión si está dañada. Consulte *Sustitución de la correa de transmisión en la página 176.*

Sustitución de la correa de transmisión

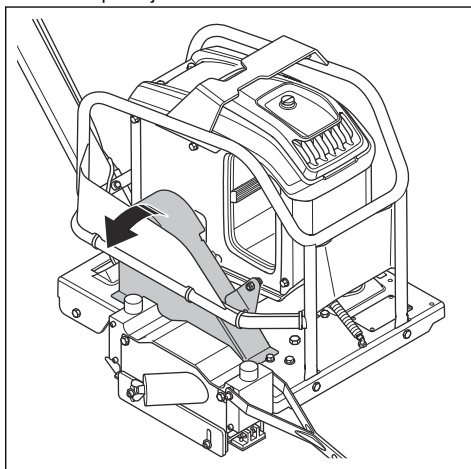
1. Afloje, sin retirar, los 3 tornillos del protector de correa.



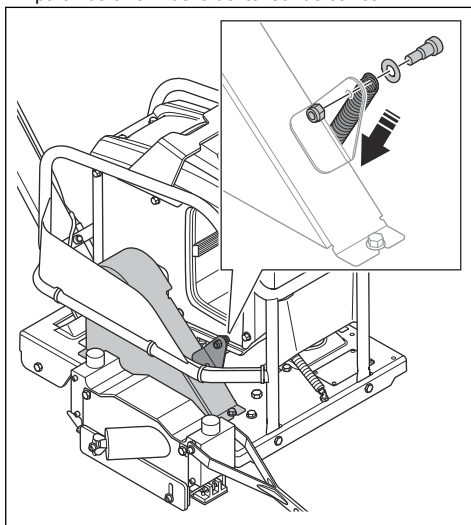
2. Presione la parte delantera y trasera del protector de correa.



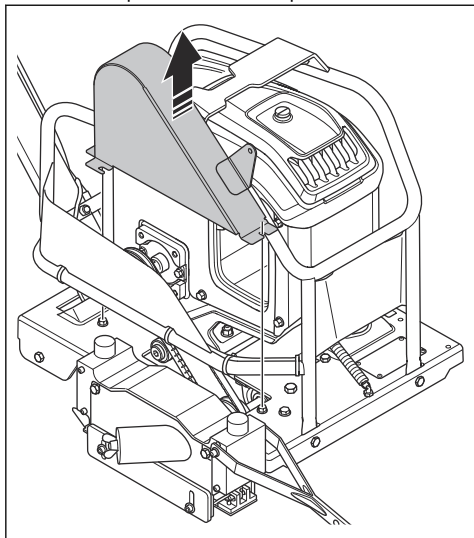
3. Levante ligeramente el protector de correa sobre los tornillos y gírelo hacia un lado para acceder al tornillo que sujeta el muelle del tensor de correa.



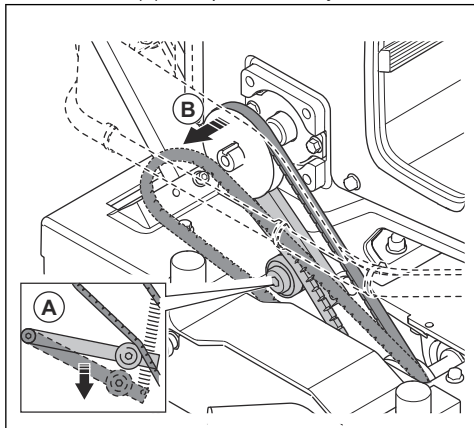
4. Retire el tornillo, la arandela y la tuerca de la placa para liberar el muelle del tensor de correa.



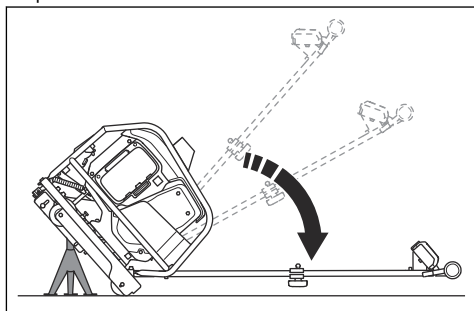
5. Levante el protector de correa para retirarlo.



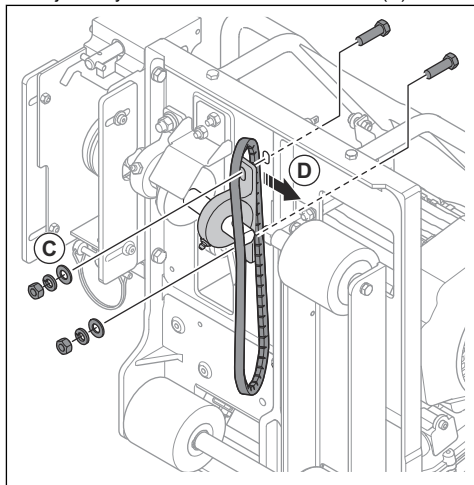
6. Desplace el tensor de correa (A) y retire la correa de transmisión (B) de la polea situada junto al motor.



7. Incline el producto para acceder a la correa de transmisión. Coloque un soporte debajo del producto para mantenerlo estable.

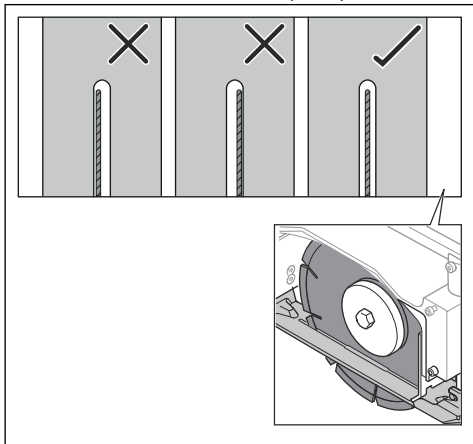


8. Coloque un soporte debajo del producto para mantenerlo estable.
9. Retire los 2 tornillos (C) de uno de los bloques de cojinetes y retire la correa de transmisión (D).

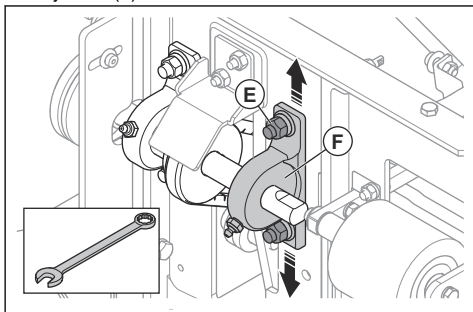


10. Instale la nueva correa de transmisión.

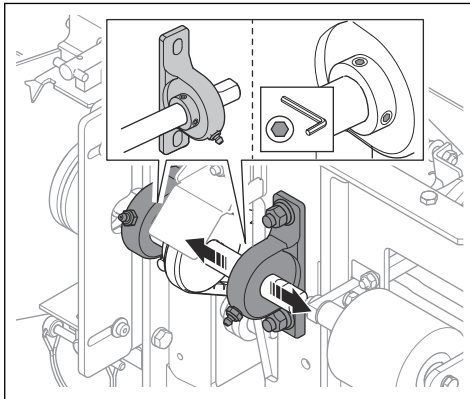
11. Asegúrese de que el disco de corte esté correctamente alineado con la placa protectora.



12. Apriete los 2 tornillos (E) que sujetan el bloque de cojinetes (F).



13. Si no es posible alinear el disco mediante el ajuste de los bloques de cojinetes, afloje los tornillos de fijación y desplace el eje. Utilice una llave hexagonal.



14. Utilice Loctite® y apriete los tornillos de fijación con una llave hexagonal.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que todos los tornillos hexagonales estén apretados con el mismo par de apriete.

15. Asegúrese de que todos los tornillos hexagonales estén apretados con el mismo par de apriete.
16. Monte todas las piezas en orden inverso al de desmontaje.

Resolución de problemas

Programa de resolución de problemas



ADVERTENCIA: La resolución de problemas supone un riesgo de sufrir lesiones, ya que el personal trabaja en las zonas de riesgo del producto. Tenga

cuidado, prepare el trabajo y utilice el sentido común.

Si no puede encontrar una solución a sus problemas en este manual de usuario, hable con su taller de servicio de Husqvarna.

Problema	Solución
El producto provoca desconchados, desprendimientos o deshilachado en el corte.	Asegúrese de que el disco no esté desgastado, liso, deformado ni dañado.
	Asegúrese de que la placa protectora no toque el disco de corte y se mueva libremente hacia arriba y hacia abajo a lo largo de todo el eje.
	Asegúrese de que la placa protectora no esté desgastada y de que no haya separación alrededor del disco.
	Examine la parte inferior de la placa protectora y asegúrese de que no haya rebabas ni daños en el metal.
	Compruebe que la placa protectora no esté torcida ni doblada.
	Compruebe que la cubierta de Lexan™ pueda moverse libremente hacia arriba y hacia abajo.
	Compruebe la presión del muelle. Empuje los ejes delantero y trasero del bloque del disco hacia arriba. La presión debe ser de baja a moderada.
	No fuerza ni mueva el producto hacia los lados mientras corta. Para controlar el disco en el corte, haga cambios graduales de presión en el manillar.
	Asegúrese de que el motor funciona correctamente.
	Asegúrese de que la tensión de la correa y de la polea tensora sea correcta.
	Asegúrese de que el disco esté bien montado y fijado con bridas limpias.
	Asegúrese de que el disco tenga las especificaciones correctas para la superficie en cuestión o para el tipo de hormigón.
	Asegúrese de que la superficie de hormigón esté limpia y de que la placa protectora pueda moverse con suavidad sobre dicha superficie.
	Utilice protecciones de junta Husqvarna en todas las intersecciones de corte.
	Limpie el conjunto del bloque del disco.
	Asegúrese de que las rascadoras del bloque del disco se puedan mover libremente y de que no estén dobladas.
	Compruebe que los ejes del bloque del disco no estén doblados ni dañados.

Problema	Solución
El producto provoca cortes inclinados o curvos.	Asegúrese de que el disco no esté desgastado, liso, deformado ni dañado.
	Asegúrese de que las ruedas guía delantera y trasera se muevan suavemente y sin problemas hacia arriba y hacia abajo.
	Deje que el disco corte a la velocidad adecuada. No empuje el producto hacia delante con fuerza.
	Antes de empezar, asegúrese de que las ruedas guía están alineadas con el corte de sierra existente.
	Compruebe que los cortes de sierra existentes estén limpios y no presenten restos o suciedad.
	Compruebe que la cubierta de Lexan™ pueda moverse libremente hacia arriba y hacia abajo.
	Compruebe la presión del muelle. Empuje los ejes delantero y trasero del bloque del disco hacia arriba. La presión debe ser de baja a moderada.
	No tuerza ni mueva el producto hacia los lados mientras corta. Para controlar el disco en el corte, haga cambios graduales de presión en el manillar.
	Asegúrese de que el motor funciona correctamente.
	Compruebe si la tensión de la correa y las poleas es correcta.
	Asegúrese de que el disco esté bien montado y fijado con bridas limpias.
	Asegúrese de que la junta de expansión está limpia y elimine cualquier resto de relleno de juntas.
	Limpie los restos de hormigón del conjunto del bloque del disco.
	Asegúrese de que las rascadoras del bloque del disco se puedan mover libremente y de que no estén dobladas.
	Asegúrese de que los ejes del bloque del disco se puedan mover libremente y que no estén doblados.
El producto tira hacia un lado durante el funcionamiento.	Compruebe que la guía delantera está bien alineada con el centro del disco.
	Compruebe que la placa protectora no presente daños ni rebabas.
El producto tira hacia un lado mientras corta.	Compruebe que las guías delantera y trasera están bien alineadas con el centro del disco de corte.
	Compruebe que el disco no esté desgastado, liso, deformado ni dañado.
	No tuerza ni mueva el producto hacia los lados mientras corta. Para controlar el disco en el corte, haga cambios graduales de presión en el manillar.
	Asegúrese de que todas las ruedas se mueven suave y libremente.
	Deje que el disco corte a la velocidad adecuada. No empuje el producto hacia delante con fuerza.

	Causa	Solución
El producto no se pone en marcha. No se enciende ningún LED al pulsar el botón de encendido.	La batería está descargada.	Cargue la batería
	La batería no está correctamente instalada en el producto.	Extraiga la batería e instálela correctamente.
	La batería está dañada o no funciona correctamente.	Pulse el botón de encendido para comprobar la batería. Debe encenderse como mínimo 1 LED verde.
	El conector entre la batería y el producto está sucio o dañado.	Asegúrese de que los conectores de alimentación entre la batería y el producto no están sucios ni dañados.
	Es necesario realizar el mantenimiento.	Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.
El motor no se pone en marcha al pulsar el botón de encendido.	Es necesario realizar el mantenimiento.	Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.
El producto se detiene cuando se aplica carga de trabajo.	La carga de trabajo es demasiado alta para el producto.	Elimine la carga de trabajo y ponga en marcha el producto.
El producto funciona, pero no se enciende ningún indicador luminoso en el panel de control.	Es necesario realizar el mantenimiento.	Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.
La luz de trabajo no se enciende.	El fusible está fundido.	Cambie el fusible fundido. Si la luz de trabajo no funciona después de sustituir el fusible, póngase en contacto con un centro de servicio Husqvarna autorizado.
El indicador de advertencia parpadea en rojo.	El producto está demasiado caliente o demasiado frío.	Deje que el producto se enfríe si está demasiado caliente. Si está demasiado frío, llévelo al interior.
	La batería está dañada.	Sustituya la batería.
	Sentido de rotación incorrecto.	Pulse el botón de apagado para parar el producto. Pulse el botón de encendido para poner en marcha el producto.
El indicador de advertencia se ilumina en rojo.	Es necesario realizar el mantenimiento.	Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.
1 LED verde parpadea.	La tensión de la batería es baja.	Cargue la batería.
Todos los LED verdes parpadean.	Es necesario realizar el mantenimiento.	Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.
La luz LED 3 parpadea en verde y la luz LED 4 está encendida en verde.	Es necesario realizar el mantenimiento.	Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte



ADVERTENCIA: Extraiga la batería antes de transportar el producto. Consulte *Colocación y retirada de la batería en la página 167*.



ADVERTENCIA: Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.

Las ruedas le permiten mover el producto manualmente en distancias cortas. Para distancias más largas, eleve el producto para desplazarlo o colóquelo en un vehículo.



PRECAUCIÓN: No remolque este producto detrás de un vehículo.

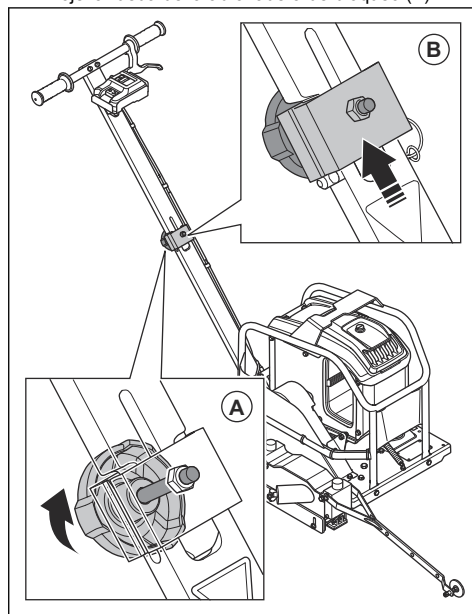


PRECAUCIÓN: Asegúrese de tener cuidado al plegar el manillar, ya que existe el riesgo de pillarse la mano.

- Asegure el producto firmemente cuando lo vaya a transportar en un vehículo. Amarre correas de sujeción al bastidor de seguridad y al vehículo.
- Retire el disco de corte antes de transportar el producto.
- Empuje hacia abajo la palanca de liberación del disco para colocar el producto en la posición más baja.
- Para ajustar el producto en la posición de transporte, consulte *Ajuste del producto en la posición de transporte en la página 182*.

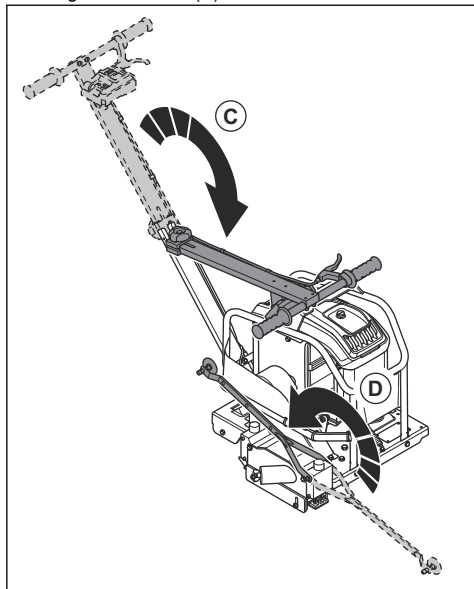
Ajuste del producto en la posición de transporte

1. Afloje la rueda de la abrazadera de bloqueo (A).



2. Levante la abrazadera de bloqueo (B).

3. Pliegue el manillar (C).



4. Pliegue hacia arriba la guía (D).

Elevación del producto



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo de elevación tenga las dimensiones adecuadas. La placa de identificación del producto indica su peso.



ADVERTENCIA: No eleve un producto dañado. Asegúrese de que el punto de elevación esté correctamente instalado y de que no esté dañado.



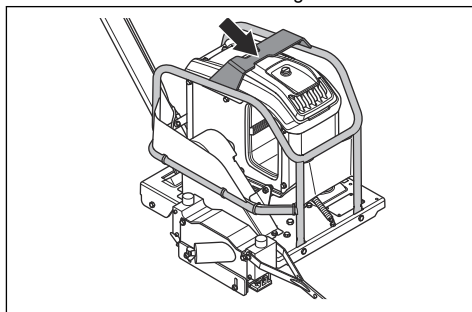
ADVERTENCIA: No utilice ganchos metálicos, cadenas u otro equipo de elevación con bordes ásperos que puedan dañar el punto de elevación.



ADVERTENCIA: Retire la batería antes de levantar el producto. Consulte *Colocación y retirada de la batería en la página 167*.

- Si el producto se levanta entre 2 personas, utilice la barra de cada lado del bastidor de seguridad para levantarlo con 4 manos.

- Si utiliza un equipo de elevación, acóplelo al punto de elevación del bastidor de seguridad.



Almacenamiento

- Desconecte la batería del producto.
- Limpie el producto.
- El producto no tiene un freno de estacionamiento. No deje desatendido el producto mientras se encuentre en una pendiente. Si es necesario estacionar el producto en una pendiente, asegúrese de que esté bien sujeto y que no pueda moverse.
- Retire el disco de corte antes de guardar el producto.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Guarde los discos de corte en un lugar seguro para evitar daños.
- Instale la placa protectora en el producto.
- Guarde los discos de corte en un lugar seco y protegido de las heladas.
- Compruebe que los discos de corte nuevos no hayan sufrido daños por el almacenamiento.
- Pliegue el producto; consulte *Ajuste del producto en la posición de trabajo en la página 163*.

Para el almacenamiento a largo plazo, siga también estos pasos:

- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo.
- Mantenga el producto en un lugar seco y protegido de las heladas.
- Tape el producto con una cubierta protectora. Esto es especialmente importante para el almacenamiento en exteriores.

Eliminación del producto



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Recíclelo a través del sistema local de recogida de equipos

eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos.

Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información.

La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Datos técnicos

Datos técnicos

Grasa general	Grasa Husqvarna Multi Advance 588814801 o equivalente
Grasa para ejes accionados por resorte en el bloque del disco	Lubriplate 630-AA NLGI#1 o equivalente
Peso	
Sin batería, kg/lb	41 kg/90lb
Con batería y disco/placa protectora, kg/lb	47 kg/104lb
Emisiones sonoras	
Nivel de potencia acústica medida, dB(A)	102
Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA} dB(A) ²¹	104
Nivel de presión sonora en el oído del operario, dB(A) ²²	86
Niveles de vibración, a_{hveq} ²³	
Parte derecha del manillar, m/s ²	0,9
Parte izquierda del manillar, m/s ²	0,8
Disco de sierra	
Tipo de disco	Disco de diamante para corte en seco con orificio de triple mandril
Material	Solo hormigón fresco
Tamaño máx. de disco, mm/pulg.	165/6,5
Profundidad máx. de corte, mm/pulg.	38,1/1,5
Distancia de corte desde la pared, mm/pulg.	76/3
Rotación del disco	Hacia la izquierda, corte ascendente
Velocidad del eje del disco, rpm	4500
Control de profundidad del disco	Manual
Velocidad media de corte ²⁴	
Áridos blandos, m/min. o pies/min.	3,7 o 12
Áridos medios, m/min. o pies/min.	2,4 o 8
Áridos duros, m/min. o pies/min.	1,2 o 4

²¹ Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L_{WA}) según la directiva 2000/14/CE.

²² Nivel de presión sonora conforme a la norma EN 13862:2021. Los datos referidos del nivel de presión sonora tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 2,5 dB (A).

²³ Nivel de vibración conforme a la norma EN 13862:2021. Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 m/s².

²⁴ Estimación. La velocidad variará en función de las condiciones de trabajo y las mezclas de hormigón.

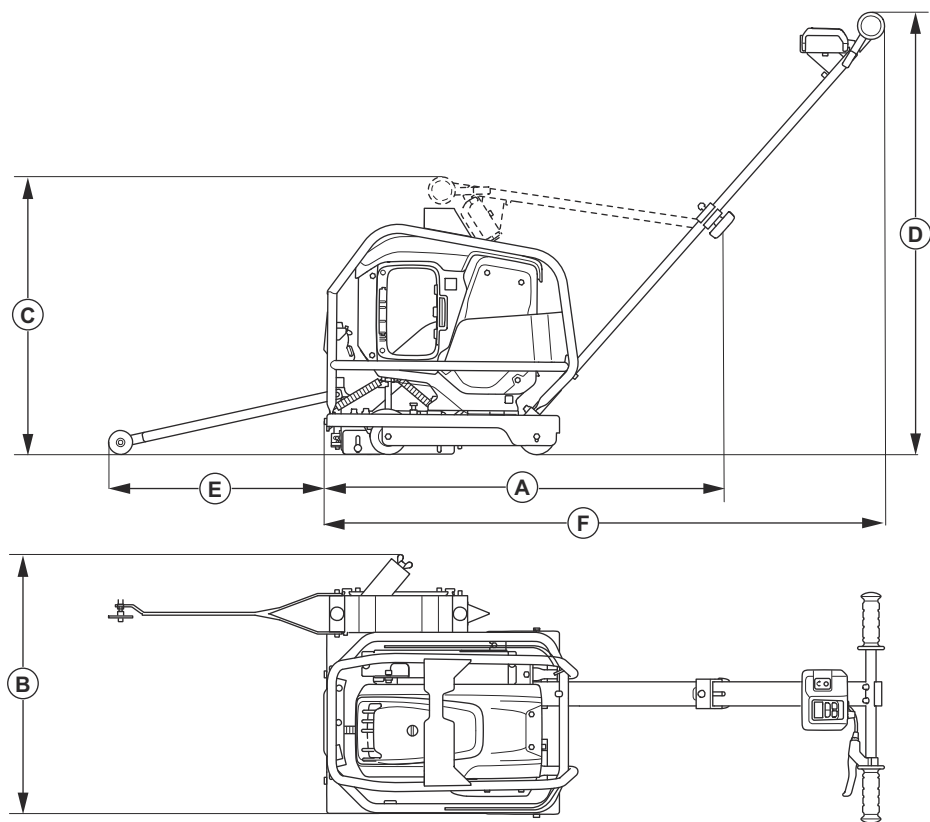
Aspiradores recomendados ²⁵	
Flujo de aire mín., cfm o m³/h	236 o 400
Vacío mínimo, psi/kPa	3,6/22
Elevación de agua mín., m/pulg.	2,3/90
Conexión para aspirador, mm/pulg.	50/2

Declaración sobre ruido y vibraciones

Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio conforme a las normas o directivas indicadas y pueden usarse para compararlos con los valores declarados de otros productos que se hayan probado conforme a las mismas normas o directivas. Estos valores declarados pueden usarse para una evaluación preliminar del riesgo. No obstante, los valores medidos en un lugar de trabajo determinado pueden ser más altos. Los valores reales de exposición y el daño que pueda sufrir una persona en particular variarán en cada caso y dependerán de la manera en la que el usuario trabaje, el material que se esté usando, el tiempo de exposición, el estado de salud del usuario y el estado del producto.

²⁵ Los datos técnicos de los aspiradores no describen de forma concluyente el rendimiento real a lo largo del tiempo entre distintos aspiradores. Los datos objetivos de la OSHA para productos Husqvarna están disponibles en www.husqvarnacp.com/us/.

Dimensiones del producto



Dimensiones, mm/pulg.		
A	Longitud con manillar plegado	850/33,7
B	Anchura	553/21,8
C	Altura	574/22,6
D	Altura con manillar	932/36,7
E	Distancia de la rueda guía delantera al producto	453/17,8
F	Distancia desde la parte delantera del producto al manillar	1181/46,5

Conectividad integrada

Nota: Esto solo es válido con productos que dispongan de función de conectividad integrada.

Espectro de radio de tecnología BLE	
Bandas de frecuencias para la herramienta, GHz	2,402-2,480
Máxima potencia de radiofrecuencia transmitida, dBm/mW	4/2,5

Accesorios del modelo

Baterías homologadas para el producto

Batería	100-B380X	100-B750X*
Tipo	Ion-litio	Ion-litio
Capacidad de la batería, Ah	4	8
Tensión nominal, V	94	94
Peso, kg/lb	3,1/6,1	5,1/11,4

*Se recomienda utilizar la batería B750X con la cortadora de suelos Soff-Cut.

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel.:
+46-36-146500, declara que el producto:

Descripción	Cortadora de suelos
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	Soff-Cut 150 PACE
Identificación	Números de serie a partir del año 2025

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/53/UE	"relativa a equipos de radio"
2000/14/CE	"relativa al ruido en exteriores"
2011/65/UE	"relativa a la restricción de utilización de sustancias peligrosas"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes:

EN ISO 12100:2010, EN 13862:2021, EN IEC 62841-1:2015, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, EN 62311:2008, EN IEC 63000:2018

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Declaración de conformidad efectuada conforme a
2000/14/EC: Anexo V.

Nivel de potencia acústica medida: 102 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizado: 104 dB(A)

Partille, 2025-11-17



Christian Nyberg,
Director sénior de I+D Heavy Equipment
Husqvarna AB, Construction Division
Responsable de la documentación técnica



Marcas comerciales registradas

Los logotipos y las denominaciones *Bluetooth®* son marcas comerciales registradas propiedad de y su uso por parte de Husqvarna está sujeto a una licencia.

Sisukord

Sissejuhatus.....	191	Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine.....	219
Ohutus.....	195	Tehnilised andmed.....	221
Töö.....	201	Lisavarustus mudelile	224
Hooldus.....	206	Vastavusdeklaratsioon.....	225
Törkeotsing.....	215	Registreeritud kaubamärgid.....	226

Sissejuhatus

Toote kirjeldus

Toode on akutoitega iseliikuv betoonpõrandasaag.

Kasutusotstarve

Toode on ette nähtud ainult professionaalseks kasutuseks.

Mudelit Soff-Cut 150 PACE kasutatakse betooni, sissesõiduteede ja parklate üldises staadiumis kokkutõmbumisvuukide saagimiseks.

Toode on mõeldud kasutamiseks nii sise- kui ka välitingimustes.

Ärge kasutage toodet muude tööde tegemiseks.

Integreeritud ühendatavus

Pilvepõhine varahalduslahendus Husqvarna Fleet Services™ annab seadmepargi haldurile ülevaate toodetest, mis on ühendatud kas integreeritud anduritega või järelturuanduritega. Andmevārava asendit või nutitelefoni saab kasutada ühendatud toodete asukoha tuvastamiseks. Andurid registreerivad sellised andmed nagu käitusaeg, hooldusvälbad jne. Pilvepõhise varahalduslahenduse Husqvarna Fleet Services™ kohta lisateabe saamiseks laadige alla iOS-

i või Androidi rakendus Husqvarna Fleet Services veebilehelt <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> või <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Lisateabe saamiseks võtke ühendust Husqvarna müügiesindajaga.

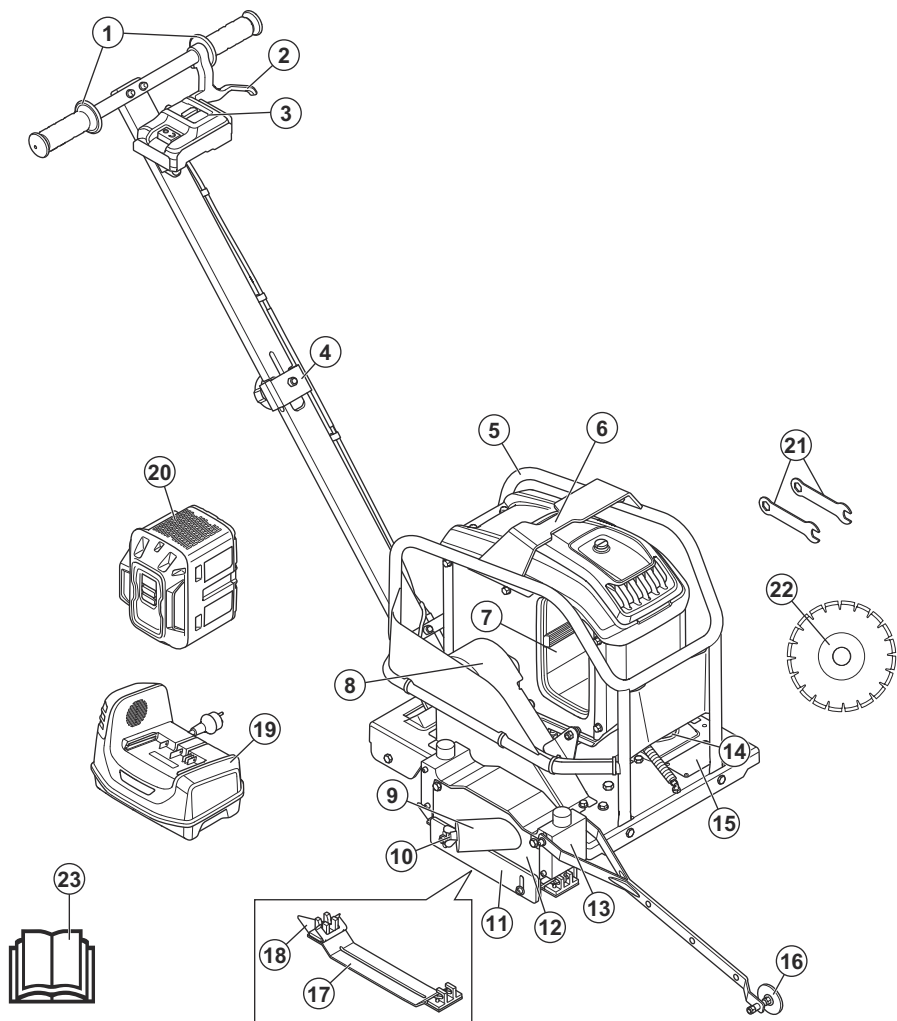
Sisseehitatud ühendatavusega tooted on ühendatud sisseehitatud anduri Husqvarna Fleet Services™ abil, millel on funktsioon Bluetooth Low Energy (BLE). Lisateavet toote kasutamise kohta leiate jaotisest *Manusühenduvuse kasutamine teenusega Husqvarna Fleet Services™ lk 202*. Teavet BLE-tehnoloogia raadiospektri kohta vt jaotisest *Integreeritud ühendatavus lk 224*.

Toote kahjustused

Me ei vastuta meie tootele tekitatud kahjude eest, kui:

- toodet on valesti parandatud;
- toote parandamisel on kasutatud osi, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- tootel on kasutatud lisatarvikut, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- toodet ei ole parandatud volitatud hoolduskeskuses või volitatud isiku poolt.

Toote tutvustus

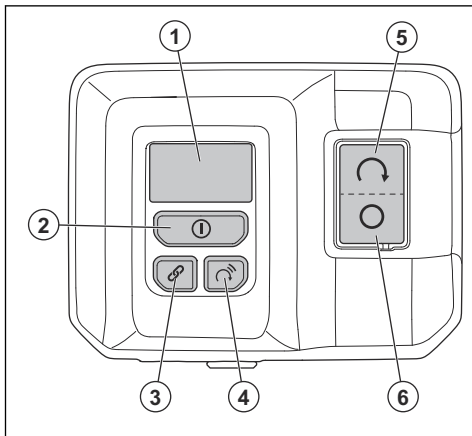


1. Juhtraud
2. Terade vabastamise hoob
3. Juhtpaneel, vt *Juhtpaneeli ülevaade lk 193*
4. Käepideme lukustushoovad
5. Kaitseraam
6. Tõstepunkt
7. Akutasku
8. Rihmakaitse
9. Tolmueemaldusliitmik
10. Pistik tolmueemaldusühenduse jaoks

11. Lexan™ kate
12. Lõiketerade kate
13. Lõiketera blokeerija
14. Töötüli
15. Andmesilt
16. Eesmine suunaja
17. Terakaitseplaat (ei kuulu komplekti)
18. Terakaitseplaadi suunaja (ei kuulu komplekti)
19. Laadija (ei kuulu komplekti)
20. Aku (ei kuulu komplekti)

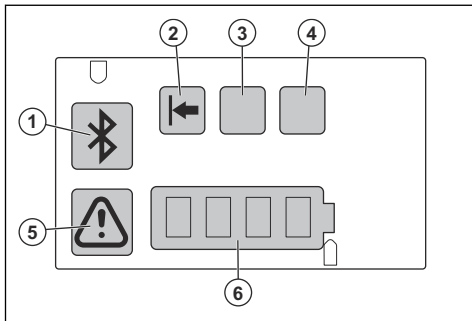
21. Mutrivõtmed
22. Lõiketera (ei kuulu komplekti)
23. Kasutusjuhend

Juhtpaneeli ülevaade



1. Ekraan, vt jaotist *Ekraanil kuvatavad sümbolid lk 193*
2. Toote ON/OFF-nupp
3. Bluetooth® funktsioon (selles versioonis mitte kasutamiseks)
4. Bluetooth® funktsioon (selles versioonis mitte kasutamiseks)
5. Mootori/tööriista käivituspupp
6. Mootori/tööriista seiskamisnupp

Ekraanil kuvatavad sümbolid



Nr	Tähis	Teave
1.	Bluetooth®	Lisateavet vt aadressilt <i>Juhtmeta Bluetooth®-tehnoloogia lk 202</i> .
2.	Roheline LED-tuli.	Lõikekiirus on madal ja aku kasutamine on optimaalne.
3.	Kollane LED-tuli.	Lõikekiirus on optimaalne.

Nr	Tähis	Teave
4.	Punane LED-tuli.	Lõikekiirus on liiga suur ja võib toodet kahjustada.
	Vilkuv punane LED-tuli.	Toote ülekoormus.
5.	Hoiatuse/tõrke märgutuli.	Ilmnes tõrge. Vt jaotist <i>Tõrkeotsingu ajakava lk 215</i> .
6.	Aku riba.	Aku olek.

Sümbolid tootel



HOIATUS! Olge ettevaatlik ja kasutage toodet õigesti. Toode võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse.



Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja veenduge, et olesite juhistest aru saanud.



Kandke heakskiidetud hingamiskaitset.



Kasutage heakskiidetud kiivrit.



Kandke heakskiidetud kõrvaklappe.



Kandke heakskiidetud kaitseprille.



Kandke heakskiidetud kaitsekindaid.



Kandke heakskiidetud turvasaapaid.



Masina lõikealast väljaviimisel ei tohi lõiketera pöörelda.



Eemaldage lõiketera enne transportimist, toote töstmisel, pealepanemisel või eemaldamisel.



Lõikevigastuste oht. Hoidke kehaosad lõiketerast eemal.



HOIATUS! Tolm võib tekitada terviseprobleeme. Kandke heakskiidetud hingamiskaitset. Veenduge alati hea õhuvahetuse olemasolus.



Muljumisoht. Hoidke kehaosad liikuvatest osadest eemal.



Hoidke kehaosad lõikerattast ja muudest liikuvatest osadest eemal.



Terakaitsmel asuv nool näitab lõiketera pöörlemissuunda.



Ärge kasutage toodet kergestisüttivate ainete või gaaside läheduses.



Tööriista KÄIVITAMINE



Tööriista SEISKAMINE



Lugege tolmueemalduse kasutusjuhendit ja saage sellest aru.

>25KG

Seadme kaal on üle 25 kg.



Toote töstmiseks kinnitage tõsteseade toote tõstepunkti külge.



Enne hooldustööde alustamist eemaldage kindlasti aku tootest.



Terakaitsmed peavad alati olema seadmele paigaldatud. Ärge laske lõiketeral paista rohkem kui 180°.



Veenduge, et lõiketera ei oleks nüri ja et sellel ei oleks kahjustusi, nt mürasid.



Ärge kasutage toodet ilma paigaldatud terakaitseta.



Lõiketerade raskusjõu langetamiseks vabastage juhtraud. Lõiketerade kahjustamise vältimiseks hoidke toodet tihedalt ja langetage lõiketera ettevaatlikult.



See toode vastab kehtivatele EL-i direktiividele.



See toode vastab Uus-Meremaa ja Austraalia EESS-i ja ACMA nõuetele.



See toode vastab Ukraina kehtivatele eeskirjadele.

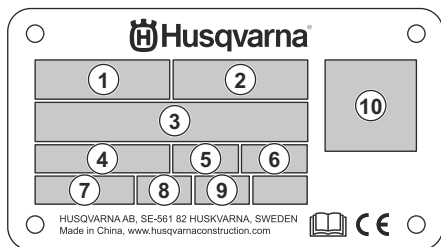


Ümbritsevasse keskkonda leviv müra vastab kohaldatavatele EÜ direktiividele. Täpsemat teavet toote mürataseme kohta vt *Tehnilised andmed lk 221* ja sildilt.



Keskkonnamärk. See toode ei ole olmeprügi. Taaskäideldge see elektri- ja elektroonikaseadmete kogumissüsteemi kaudu.

Märkus: Seadmel toodud ülejäänud sümbolid/ tähised vastavad muude kommertsvaldkondade sertifitseerimisnõuetele.



1. Mudeli/toote nimi
2. Tootenumber
3. Seerianumber koos tootmiskuupäevaga: aasta, nädal, päev, järjekorranumber.
4. Maksimaalne ja nimipinge, DC = alalisvool
5. Nimivõimsus
6. IP-klass
7. Lõikeketta kiirus
8. Lõikeketta maksimaalne läbimõõt
9. Toote kaal
10. Skannitav kood

Ohutus

Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus“, „ettevaatust“ ja „märkus“ juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



HOIATUS: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.



ETTEVAATUST: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

Märkus: Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

Üldised ohutusalsed märkused elektritööriistade kohta



HOIATUS: Lugege läbi kõik elektrilise tööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, tehnilised andmed ning tutvuge joonistega. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või ohtliku kehavigastuse.

Hoidke kõik ohutusalsed märkused ja juhised edasiseks kasutamiseks alles. Märkustes kasutatud elektritööriista mõiste tähistab võrgutoitel (juhtmega) elektritööriista või akutoitel (juhtmeta) elektritööriista.

Tööala ohutus

- Hoidke tööala puhas ja tagage hea valgustatus. Korralagedus või valgustamata tööalad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage masinat plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või

tolmu läheduses. Masinad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.

- Hoidke lapsed ja kõrvalsed isikud masina kasutamise ajal eemal. Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli seadme üle.

Elektriohutus

- Vältige elektritööriistade kokkupuudet vihma ja märja keskkonnaga. Elektritööriista pääsenud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.

Inimeste kaitsmine

- Olge masina kasutamisel tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage töös selget ning tervet mõistust. Ärge kasutage masinat, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus masinate kasutamise ajal võib lõppeda raskete kehavigastustega.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kasutage alati kaitseprille. Asjakohastes tingimustes kaitsevahendite (nt tolumumask, mittelbisevad turvajalatsid, kiiver või kõrvaklapid) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
- Vältige soovimatut käivitumist. Enne kui hakkate masinat toitevoolu ja/või akuga ühendama, seda üles tõstma või kandma, veenduge, et masin oleks olekus OFF (VÄLJAS). Kui kannate masinad nii, et sõrm on toitelülil, või ühendate need vooluvõrku, kui toitelülil on sisse lülitatud, võib see lõppeda õnnetusega.
- Eemaldage enne masina sisselülitamist kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed. Masina pöörleva osa külge jäetud mutrivõti või muu võti võib tekitada kehavigastusi.
- Ärge küünitage liiga kaugele. Säilitage kogu aeg kindel jalgealune ja tasakaal. See võimaldab teil elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Kandke nõuetekohaseid riideid. Ärge kandke lahtiseid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja rõivad liikuvatest osadest eemal. Lahtised rõivad, ehted või

pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.

- Kui seadmetel on ühendus tolmueemaldus- ja kogumiseadmete jaoks, veenduge, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Tolmukogumise kasutamise abil saab vähendada tolmuga seotud ohte.
- Ärge laske endal masinate sagedase kasutamisega omandatud teadmiste tuginedes muutuda liiga enesekindlaks, eirates nii masina ohutuspõhimõtteid. Hooletu tegutsemine võib sekundi murdosa vältel põhjustada raskeid vigastusi.

Elektritööriista kasutamine ja hooldamine

- Ärge suruge elektritööriista jõuga. Kasutage rakenduse jaoks asjakohast elektritööriista. Õige elektritööriist teeb töö ära paremini, ohutumalt ja ettenähtud kiirusel.
- Ärge kasutage elektritööriista, kui lüliti vajutamisel ei lülitu seade sisse ega välja. Mis tahes elektritööriist, mida pole võimalik juhtida, on ohtlik ja tuleb viivitamatult parandada.
- Enne elektritööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoialepanekut eemaldage pistik toiteallikast ja/või eemaldage elektritööriista küljest aku, kui see on eemaldatav. Taolised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista tahtmatu käivitamise ohtu.
- Hoidke elektritööriista, mida te parasjagu ei kasuta, lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista kasutada isikutel, kes ei oska seda kasutada või pole neid juhiseid läbi lugenud. Elektritööriistad on koolitamata kasutajate käes ohtlikud.
- Elektritööriista ja tarvikuid tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad poleks valesi joondunud või kinni kiilunud, osad poleks murdunud ja et ei esineks muid elektritööriista töötamist mõjutada võivaid tegureid. Kahjustuse korral laske elektritööriist enne kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriistad.
- Hoidke lõikevahendid teravad ja puhtad. Nõuetekohaselt hooldatud teravate lõikeservadega lõikevahendite kinnikiilumise tõenäosus on väiksem ja neid on hõlpsam juhtida.
- Järgige elektritööriista, tarvikute, tööriistaotsikute jm kasutamisel neid juhiseid ning arvestage töötingimuste ja -ülesandega. Elektritööriista kasutamine muuks kui ettenähtud otstarbeks võib põhjustada ohtliku olukorra.
- Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad. Libedate käepidemete ja haardepinnade korral ei ole ootamatutes olukordades võimalik tööriista ohutult käsitseda ja juhtida.

Akutööriistade kasutamine ja hooldamine

- Kasutage laadimiseks ainult tootja soovitatud laadijat. Ühte tüüpi aku laadimiseks sobiv laadija võib koos teist tüüpi akuga kasutades tuleohtu põhjustada.
- Kasutage mootortööriistades vaid spetsiaalselt neile loodud akusid. Teisi akusid kasutades riskite vigastuste ja tulekahjuga.
- Kui aku pole hetkel kasutuses, hoidke seda eemal teistest metallesemetest (nt kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid vms väiksed metallesemed), mis võiksid akuklemme omavahel ühendada. Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletushaavu või tulekahju.
- Väärkasutamise korral võib akust vedelikku lekkida; vältige kokkupuudet. Kokkupuute korral loputage kannatada saanud kohta veega. Kui vedelik satub silma, loputage silma veega ja pöörduge arsti poole. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada ärritust või põletushaavu.
- Ärge kasutage defektset või muudetud akut või tööriista. Kahjustatud või muudetud akut võivad käituda ettearvamatult ning põhjustada tule-, plahvatus- või vigastusohu.
- Ärge laske ajal või tööriistal puutuda kokku tulega või liiga kõrgete temperatuuridega. Kokkupuude üle 130 °C temperatuuriga võib põhjustada plahvatused.
- Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge vahetage akut või tööriista temperatuuril, mis jääb väljapoole juhistes kirjeldatud temperatuurivahemikku. Aku laadimine valesi või väljaspool selleks ettenähtud temperatuurivahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tuleohtu.

Teenindus

- Laske oma elektritööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega. Sellega on tagatud, et säilib elektritööriista ohutus.
- Ärge kunagi hooldage kahjustatud akusid. Akusid võivad hooldada üksnes tootja või volitatud teenusepakkujad.

Üldised ohutuseeskirjad



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Toode on ohtlik, kui kasutate seda valesi või ettevaatamatult. Toode võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse. Enne toote kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Seda toodet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puudulikud kogemused ja teadmised.

- Hoidke kõik hoiatused ja juhendid alles.
- Järgige kõiki kehtivaid seadusi ja eeskirju.
- Kasutaja ja kasutaja tööandja peavad teadma toote kasutamise kaasnemise riske ja neid ennetama.
- Ärge lubage kellelgi toodet kasutada enne, kui ta on lugenud kasutusjuhendit ja selle sisu endale selgeks teinud.
- Ärge kasutage toodet, kui teid pole selleks eelnevalt juhendatud. Veenduge, et kõik kasutajad saaksid vastava väljaõppe.
- Ärge lubage lastel toodet käsitseda.
- Lubage ainult volitatud isikutel toodet kasutada.
- Kasutaja vastutab teistele inimestele põhjustatud õnnetuste ja varakahjude eest.
- Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud, haige või tarvitanud alkoholi, narkootikume või ravimeid.
- Olge alati ettevaatlik ja toimige arukalt.
- Toode tekitab töötades elektromagnetvälja. Teatud tingimustel võib väli häirida aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide tööd. Raskete või surmaga lõppevate kehavigastuste ohu vähendamiseks soovitakse meditsiinilisi implantaate kasutavatel inimestel pidada enne selle toote kasutamist nõu oma arsti ja implantaadi valmistajaga.
- Hoidke toode puhas. Veenduge, et märgid ja tähised oleksid selgelt loetavad.
- Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.
- Ärge tehke sellele tootele muudatusi.
- Ärge kasutage toodet, kui on võimalik, et teised isikud on seadmes muudatusi teinud.

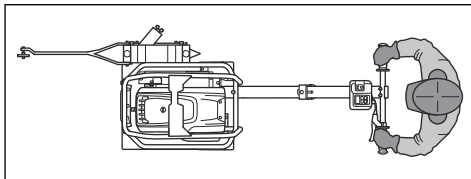
Ohutusjuhised kasutamisel



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Lugege lõiketera tootja tarnitud ohutusjuhised läbi.
- Veenduge, et toode oleks õigesti kokku pandud.
- Ärge kasutage toodet ilma kettakaitse ja paigaldatud kaitsekateteta.
- Toote vale kasutamine võib põhjustada lõikeketta purunemise ja vigastuste või kahjustuste tekkimise.
- Veenduge, et teate, kuidas hädaolukorras mootorit kiiresti seisata.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 198*.
- Mootori töötamise ajal hoia end lõikekettast ohutus kauguses. Ärge püüdke pöörlevat lõikekettast ühegi kehaosaga peatada. Pöörleva lõikeketta puudutamine – kuigi mootor on välja lülitatud – võib põhjustada ohtliku või surmava kehavigastuse.
- Veenduge, et tööalal viibiksid üksnes selleks volitatud isikud.
- Veenduge, et tööpiirkonnas olevad elektrikaablid ei oleks pinges all.
- Hoidke tööala puhas ja hästi valgustatud.

- Seadmega töötamisel peab seade alati jääma teie ette ja selle juhtrauast tuleb mõlema käega kinni hoida.



- Veenduge, et saaksite töötada ohutus ja stabiilses asendis.
- Enne toote juurest lahkumist seisake mootor ja veenduge, et seda ei saaks juhuslikult käivitada.
- Tootel ei ole seisupidurit. Ärge lahkuge kallakul oleva seadme juurest. Kui toodet on vaja jätta kallakule, veenduge, et toode oleks hästi kinnitatud ja ei liiguks.
- Olge kallakutel töötamise korral ettevaatlik. Toode on raske ja võib kukkumisel põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Veenduge, et lõigatav materjal ei saaks lahti tulla ning sellega kasutajale kehavigastusi põhjustada.
- Veenduge, et riided, pikad juuksed või ehted ei jääks liikuvate osade vahele.
- Ärge toote peal istuge.
- Kui mootor töötab, ärge viibige ketta ees.
- Ärge kasutage toodet, kui te ei saa võimaliku õnnetusjuhtumi korral abi kutsuda.
- Ärge kasutage toodet inimeste või seadmete veoks.
- Ärge pange oma jalgu toote peale.
- Veenduge, et tera ei puudutaks toote liigutamisel maapinda ega muud pinda.
- Ärge kasutage toodet liigse koormusega. See võib toodet kahjustada.

Aku ohutus



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.



HOIATUS: Kahjustatud aku võib plahvatada ja põhjustada kehavigastusi. Kui aku on deformeerunud või kahjustatud, pöörduge Husqvarna volitatud hooldustöökotta.

- Kasutage ainult toote jaoks soovitatud Husqvarna PACE akusid. Akud on kodeeritud.
- Kasutage seadmes ainult originaalakusid. Aku asendamine vale tüüpi akuga võib põhjustada plahvatusohtu. Lisateabe saamiseks võtke ühendust edasimüüjaga.
- Kasutage Husqvarna PACE seadmete vooluallikana üksnes taaskasutatavaid Husqvarna akusid.

Kehavigastuse vältimiseks ärge kasutage akut muude seadmete toiteallikana.

- Elektrilöögioht. Ärge ühendage akuklemme võtmete, kruvide või muude metallesemetega. See võib tekitada akus lühise.
- Aku lekke korral vältige vedeliku kokkupuudet keha ja silmadega. Kui vedelik satub kehale, puhastage kokkupuutunud ala rohke veega ja seejärel pöörduge arsti poole.
- Aku läheduses kandke kaitseprille. Kui akuhape satub silma, ärge hõõruge silmi, vaid loputage neid veega vähemalt 15 minutit. Pöörduge arsti poole.
- Ärge kasutage mittetaaslaetavaid akusid.
- Ärge tehke akul muudatusi.
- Ärge asetage esemeid aku õhuavade sisse ja ette.
- Vältige aku kokkupuudet otsese päikesevalguse, kuumuse ja lahtise leegiga. Aku võib tekitada plahvatus ja põhjustada põletusi ja/või keemilisi põletusi.
- Vältige aku kokkupuudet vihma ja märja keskkonnaga.
- Vältige aku kokkupuudet mikrolainete ja kõrgsurvega.
- Ärge demonteerige ega lõhkuge akut.
- Kasutage akulaadijat üksnes juhul, kui ümbritsev temperatuur on vahemikus -10...40 °C.
- Ärge puhastage akut või akulaadijat veega. Vt jaotist *Aku ja akulaadija puhastamine lk 208*.
- Ärge kasutage kahjustatud akut.
- Ladustage akusid eemal metallesemetest (nt naelad, kruvid, ehted).
- Hoidke aku eemal lastest.
- Kinnitage aku õigesti. Valesti paigaldatud aku võib tekitada akus lühise.

Akulaadija ohutus



HOIATUS: Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja kõik juhised. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

- Ohutuseeskirjade eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi või lühise.
- Kasutage ainult seadme tarnekomplekti kuuluvat akulaadijat. Kasutage Husqvarna PACE aku jaoks ainult soovitatud laadijat.
- Ärge püüdke akulaadijat lahti monteerida.
- Ärge kasutage kahjustatud akulaadijat või akulaadijat, mis ei tööta korralikult.
- Ärge tõstke akulaadijat toitejuhtmetest hoides. Akulaadija võrgupistikupesast lahutamiseks tõmmake pistikut. Ärge tõmmake toitekaablist.
- Vältige juhtmete ja pikendusjuhtmete kokkupuudet vee, õli ja teravate servadega. Jälgige, et juhe ei jääks uste, värvate jms vahele.

- Ärge kasutage akulaadijat tuleohtlike või korrosiooni tekitavate materjalide läheduses. Veenduge, et akulaadija poleks kinni kaetud. Suitso või tule tekke korral eemaldage pistik akulaadijast.
- Laadige akut ainult hea õhuvahetusega siseruumis ja päikesevalguse eest kaitstuna. Ärge laadige akut õues. Ärge laadige akut märjas keskkonnas.
- Laadige akut ainult siis, kui keskkonna temperatuur on vahemikus 5 °C / 41 °F ja 40 °C / 104 °F. Kasutage laadijat hea õhutusega, kuivas ja tolmuvabas keskkonnas.
- Ärge asetage esemeid akulaadija õhuavade sisse ja ette.
- Ärge kunagi ühendage akulaadija klemme metallesemete külge, vastasel korral võib akulaadija lühistuda.
- Ärge laadige akulaadijas mittelaetavaid akusid ega kasutage neid seadmes.
- Kasutage heakskiidetud ja kahjustamata pistikupesasid.

Isikukaitsevahendid



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Tootega töötamisel tuleb kasutada ettenähtud isikukaitsevarustust. Isikukaitsevarustus ei välista täielikult kehavigastuste ohtu, kuid vähendab õnnetusjuhtumi korral kehavigastuse raskusastet. Õige isikukaitsevarustuse valimiseks pöörduge edasimüüja poole.
- Kontrollige isikukaitsevahendite seisukorda regulaarselt.
- Kandke heakskiidetud kaitsekiivrit.
- Kandke heakskiidetud kõrvaklappe.
- Kandke heakskiidetud hingamisteede kaitset.
- Kasutage heakskiidetud küljekaitsega kaitseprille. Ülespaiskuvate objektide tõttu on silmavigastuse oht suur.
- Kasutage kaitsekindaid.
- Kandke terasest ninaosakaitse ja liibsemiskindla tallaga saapaid.
- Kandke sobivaid tööriideid või samaväärseid liibuvaid, pikkae varrukate ja säärttega riideid.

Tulekustuti

- Hoidke tulekustuti töö ajal käepärast.
- Kasutage liitiumakuga tulekustutit.

Toote ohutusseadised



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Ärge kasutage toodet, mille ohutusseadmed on kahjustatud või ei tööta korralikult.

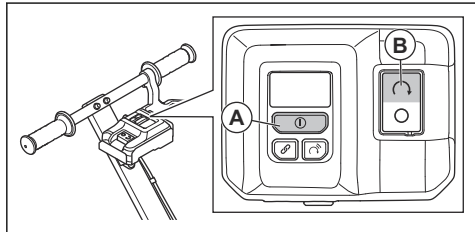
Kontrollige ohutusseadmeid regulaarselt. Kui ohutusseadised on kahjustatud, pöörduge Husqvarna hooldusesindusse.

- Ärge muutke ohutusseadmeid. Ärge kasutage toodet, kui kaitseplaadid, kaitsekatted, ohutuslülitid või muud kaitseseadised puuduvad või on kahjustatud.

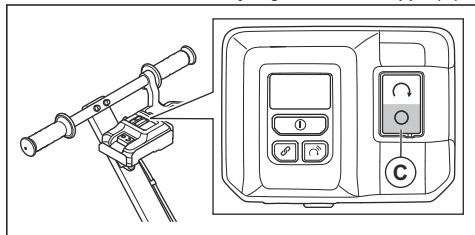
Toitenuppude kontrollimine

Toitesüsteemi kasutatakse toote ja mootori käivitamiseks ning seiskamiseks.

1. Toote elektroonika käivitamiseks vajutage nuppu ON/OFF (A).



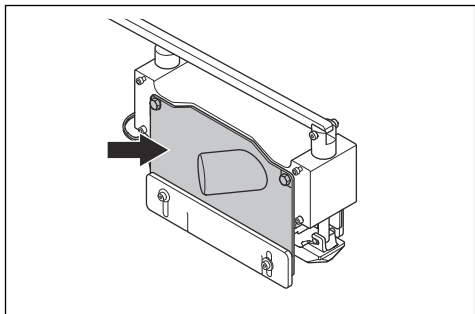
2. Mootori käivitamiseks vajutage käivitusnuppu (B).
3. Mootori seiskamiseks vajutage seiskamisnuppu (C).



4. Veenduge, et mootor ja lõikeketas seiskuksid. Veenduge, et lõikeketas saab vabalt pöörelda kuni täieliku peatumiseni.
5. Vajutage toote seiskamiseks nuppu ON/OFF.

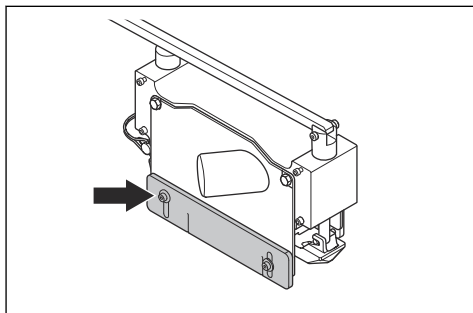
Lõiketerade kaitsekate

Lõiketerade kaitsekate kaitseb pöörlevat lõiketera ja hoiab tolmu operaatorist eemal.



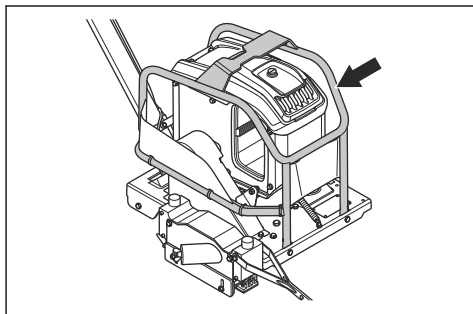
Lexan™ kate

Lexan™ kate hoiab tolmu operaatorist eemal. Samuti hoiab see ära osakeste väljalendamise. Veenduge Lexan™, et kate liigub vabalt üles ja alla.



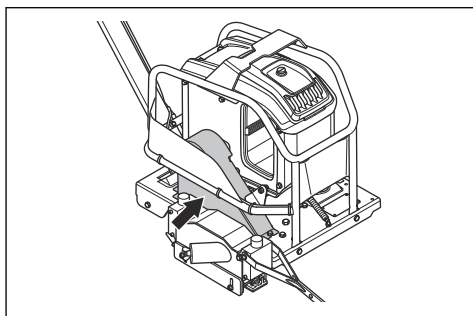
Kaitseraam

Kaitseraam hoiab ära seadmete ja mootori kahjustamise ning hoiab ära juhi vigastamise.



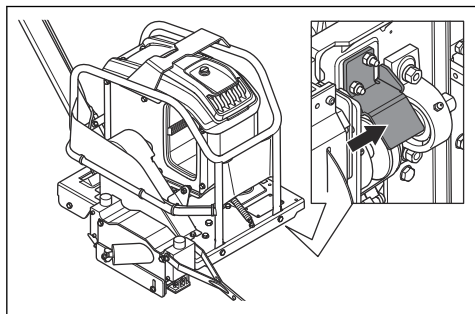
Rihmakaitse

Rihmakate kaitseb lõiketera võlli rihmaratta ja rihma eest.



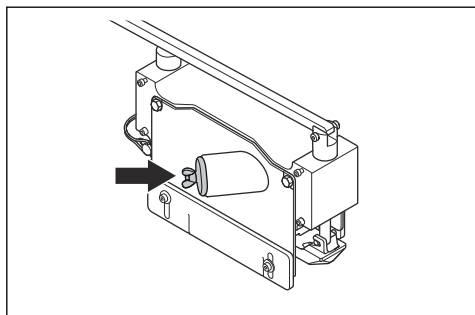
Rihmaratta kate

Rihmaratta kate kaitseb lõiketera vööli rihmaratta eest.



Ühendage tolmuemaldussüsteemiga

Kui toode ei ole ühendatud tolmuemaldajaga, kasutage alati korki.



Kaitsekattete kontrollimine

1. Kontrollige lõiketerade ploki ja lõiketerade kaitsekatte, Lexan™ katte, rihmaratta kaitsekatte, turvaraami, rihmakaitse ja korgi kahjustusi.
2. Kui kaitsekatted on kahjustatud, vahetage need välja.
3. Enne tootega tööle hakkamist veenduge, kaitsekatted oleksid toote külge õigesti kinnitatud.

Vibratsiooniohutus



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Tootte kasutamise ajal kandub vibratsioon tootest kasutajasse. Tootte regulaarne ja sagedane kasutamine võib tekitada kasutajale vigastusi või vigastusi tõsisemaks muuta. Vigastusi võivad kannatada sõrmed, käed, randmed, käsivarred, õlad ja/või närvid ja verevarustus või muud kehaosad. Vigastused võivad olla invaliidistavad ja/või püsivad ning need võivad nädalate, kuude või aastate jooksul

järk-järgult ägeneda. Vigastused võivad hõlmata vereringesüsteemi, närvisüsteemi, liigeseid ja muid kehaosi.

- Sümptomid võivad esineda toote kasutamise ajal või muul ajal. Kui teil on sümptomid ja jätkate toote kasutamist, võivad sümptomid ägeneda või muutuda püsivaks. Pöörduge arsti poole järgmiste või muude sümptomite esinemisel:
 - tuimus, tunnetuse kadumine, surin, torkiv tunne, valu, põletav valu, tuikamine, jäikus, kohmakus, jõu kadumine, naha värvuse või seisundi muutumine.
- Sümptomid võivad ägeneda külma temperatuuri korral. Toodet külmas keskkonnas kasutades kandke sooje riideid ning hoidke käed soojad ja kuivad.
- Nõuetekohase vibratsioonitaseme säilitamiseks hooldage ja kasutage toodet vastavalt kasutusjuhendile.
- Tootel on vibratsioonisummutussüsteem, mis vähendab käepidemetele kasutajale kanduvat vibratsiooni. Laske tootel tööd teha. Ärge lükake toodet jõuga. Hoidke toodet käepidemetest kergelt, aga nii, et saate toodet kindlalt juhtida ja ohutult kasutada. Ärge suruge käepidemeid lõppasendis rohkem kui vaja.
- Hoidke käsi ainult operaatori käepidemetele. Hoidke kõik muud kehaosad tootest eemal.
- Kui vibratsioon muutub järsult tugevaks, seiske toode kohe. Ärge jätkake kasutamist enne, kui tugevnenud vibratsiooni põhjus on kõrvaldatud.

Ohutus seoses tolmuaga



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

Selle tööriista kasutamine võib tekitada ränidioksiidtolmu (ränidioksiid on liiva, kvartsi, telliskivisavi, graniidi ning arvukate muude mineraalide ja kivimite põhikomponent). Liigne kokkupuude ränidioksiidtolmuga võib põhjustada hingamisteede haigusi, nagu krooniline bronhiit, silikoos ja kopsufibroos, mis võivad lõppeda surmaga. Ränidioksiidtolmuga kokkupuute piiramiseks soovitab Husqvarna mitmesuguseid võimalusi, näiteks.

- Vee kasutamine tolmu sidumiseks lõikamise või lihvimise ajal.
- Tolmuemaldussüsteemi kasutamine koos lõike- või lihvistööriistaga.
- Õhupuhastussüsteemi kasutamine koos tolmuimejaga.
- Sobiva hingamismaski kasutamine olenevalt lõigatavast või lihvitatavast materjalist.

Ränidioksiidtolmu või muude sissehingatavate ainetega seotud isikukaitsevahendite nõuded võivad kohalikest ja riiklikest seadustest ning määrustest olenevalt erineda. Lubatud kokkupuute piirmõrde ja isikukaitsevahendite

nõuete kindlaksmääramiseks lugege palun neid seadusi ning määrusi. Kokkupuute leevendamiseks võtke alati kasutusele asjakohased tavad ja isikukaitsevahendid.

Ohutus seoses müraga



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Kõrged müratasemed ja pikaajaline kokkupuude müraga võib põhjustada mürast tuleneva kuulmiskahjustuse.
- Et hoida müra miinimumtasemel, hooldage ja kasutage toodet vastavalt kasutusjuhendile.
- Toote kasutamisel kandke alati heakskiidetud kõrvaklappe.
- Kui kasutate kõrvaklappe, olge tähelepanelik hõigete ja hoiatussignaalide suhtes. Eemaldage kõrvaklapid, kui te toote seiskate, välja arvatud siis, kui kõrvaklapid on vajalikud tööala mürataseme tõttu.

Ohutusjuhised hooldamisel



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 198*.
- Kui toodet regulaarselt ja õigesti ei hooldata, suureneb oht, et toode saab kahjustada ja võib kedagi vigastada.
- Enne hooldustööde alustamist seiske mootor ja laske tootel maha jahtuda.
- Enne hooldamist puhastage toode ohtlikust materjalist.
- Ärge muutke toodet. Tootja heakskiiduta muudatused võivad põhjustada tõsiseid kehavigastusi või surma.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi. Tootja heakskiiduta tarvikud ja varuosad võivad põhjustada tõsiseid kehavigastusi või surma.
- Asendage kahjustatud, kulunud ja katkised osad.
- Hooldage toodet ainult selle kasutusjuhendi järgi. Laske kõik muud hooldustööd teha heakskiidetud hoolduskeskuses.
- Pärast hoolduse tegemist eemaldage enne mootori käivitamist tootelt kõik tööriistad. Lahtised või pöörlevate osade külge ühendatud tööriistad võivad õhku paiskuda ja põhjustada kehavigastusi.
- Laske toodet regulaarselt hooldada volitatud hoolduskeskuses.
- Teostage hooldust tasasel pinnal.

Töö

Sissejuhatus



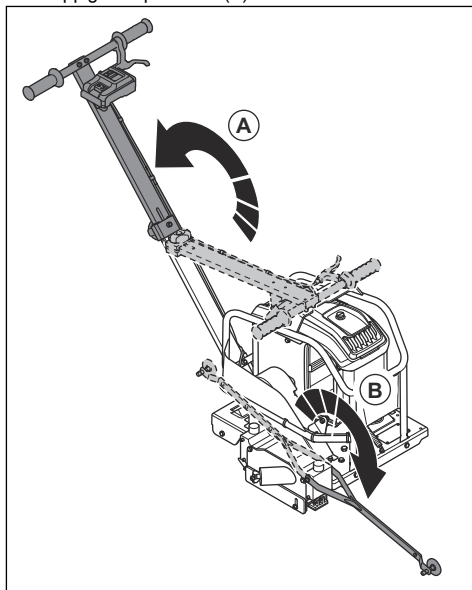
HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege põhjalikult läbi ohutust puudutav jaotis.

Ettevalmistused enne toote kasutamist

- Lugege toote kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja veenduge, et saate kõigist juhistest aru.
- Lugege aku ja akulaadija kasutusjuhend põhjalikult läbi ning veenduge, et kõik juhised oleksid täiesti arusaadavad.
- Hooldage iga päev. Vt jaotist *Hooldusgraafik lk 206*.
- Veenduge, et tööalas viibiksid üksnes selleks volitatud isikud, kuna esineb ohtlike kehavigastuste saamise oht.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 198*.
- Veenduge, et aku oleks täis laetud.

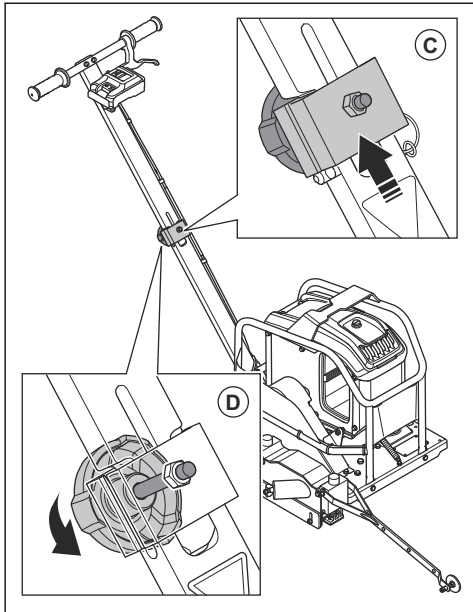
Toote seadmine tööasendisse

1. Klappige käepide üles (A).



2. Klappige suunaja ette (B).

3. Tõstke lukustusklamber üles (C).



4. Pingutage lukustusklambri ratast (D).

Aku olek

Aku oleku märgutuli kuvatakse toote käivitamisel ekraanil. Aku oleku märgutuli näitab toote aku laetuse taset.

Tähis	Laetustase
	Aku laetuse tase on 76–100%.
	Aku laetuse tase on 51–75%.
	Aku laetuse tase on 26–50%.
	Aku laetuse tase on 6–25%.
	Aku laetuse tase on 0–5%.

Juhtmeta Bluetooth®-tehnoloogia

Sisseehitatud Bluetooth® juhtmevaba tehnoloogiaga seadmeid saab ühendada mobiilseadmetega. Kui mobiilseade on tootega ühendatud, süttib Bluetooth®-tehnoloogia sümbol.



Manusühenduvuse kasutamine teenusega Husqvarna Fleet Services™

Märkus: See jaotis kehtib ainult integreeritud ühendatavusega varustatud toodete puhul.

Märkus: Raadioside funktsiooni Bluetooth® abil aktiveeritakse esimest korda siis, kui seade ühendatakse akuga ja ühendus jääb seejärel püsima.

1. Laadige alla Husqvarna Fleet Services™ iOS-i või Androidi rakendus Husqvarna Fleet Services.
2. Täpsema teabe saamiseks külastage teenuse Husqvarna Fleet Services™ veebilehte <https://fleet.services.husqvarna.com>.

Akulaadija ühendamine



HOIATUS: Laadige akut ainult keskkonnas, mille temperatuur on vahemikus 5 °C kuni 40 °C.

1. Ühendage akulaadija andmesildil näidatud pinge ja sagedusega võrku.
2. Ühendage pistik maandatud pistikupessa. Akulaadijal olev roheline märgutuli vilgub üks kord.

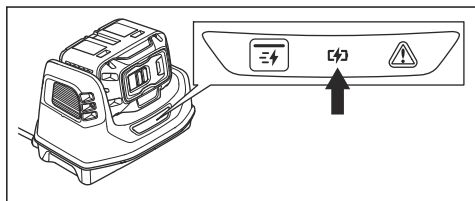
Aku ühendamine akulaadijasse

Märkus: Enne aku esimest kasutuskorda laadige aku täis. Uue aku laetuse tase on ainult 30%.

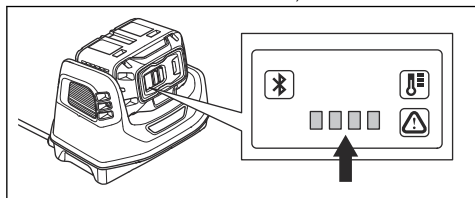
Märkus: Akut ei laeta, kui selle temperatuur on liiga kõrge. Laske akul enne laadimist maha jahutada.

1. Veenduge, et aku oleks kuiv.
2. Aseta aku akulaadijasse.

3. Veenduge, et akulaadija roheline laadimistuli süttiks. See tähendab, et aku on akulaadijaga õigesti ühendatud.



4. Kui aku kõik LED-uled süttivad, siis on aku täis.

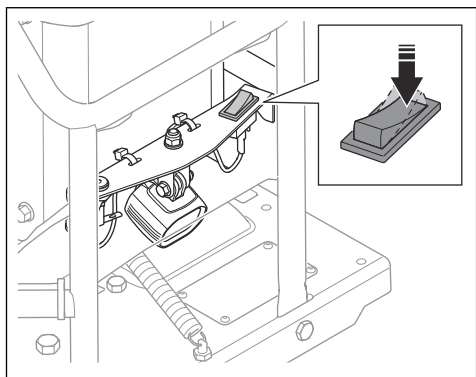


5. Akulaadija toiteallikast lahutamiseks võtke kinni pistikust. Ära tõmba juhtimest.
6. Eemalda aku laadijast.

Märkus: Lisateavet lugege aku ja akulaadija kasutusjuhenditest.

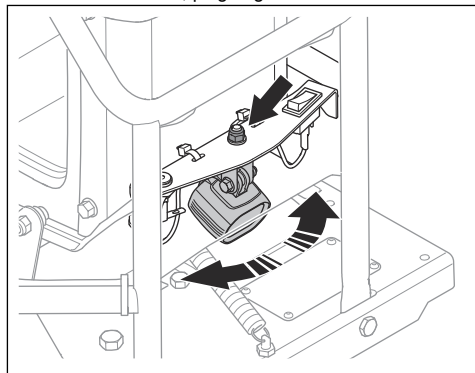
Töötuli

Tootl on töötuli. Töötule süttimiseks vajutage toitelülitit.

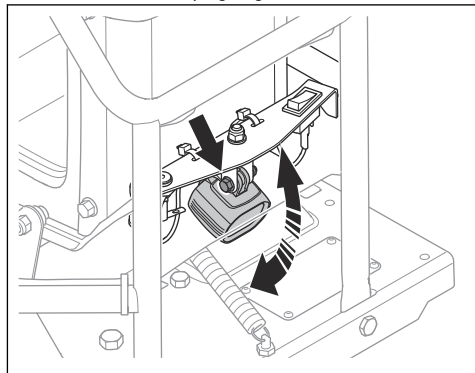


Töötule reguleerimine

- Töötule horisontaalseks reguleerimiseks keerake lahti selle ülemine mutter. Kui töötuli on sobivasse asendisse seatud, pingutage mutrit.



- Töötule vertikaalseks reguleerimiseks keerake lahti selle alumine mutter. Kui töötuli on sobivasse asendisse seatud, pingutage mutrit.



Põhiline lõikamistehnika

Kontraktsiooniühendused ja ühenduste vahekaugus

Kuna betoon hüdreerub või kõveneb, tekitab see sisemise pinget, mis võib põhjustada juhuslikke pragusid.

Juhuslikud praod tekitavad kahtlusi betooni kvaliteedi ja töö taseme suhtes. Kontraktsioonivuugid on beroonilõiked, mille eesmärgiks on vabastada see pinget enne pinget iseenesliku vabanemise toimumist juhuslike mõrade tekkimise kujul.

Soff-cut Ultra Early Entry süsteem kontrollib juhuslikku pragunemist eelnevalt määratud kohtades saelõike tegemisega, et luua betoonis nõrgestatud pinnad, mis seejärel murduvad lõike põhjas, et leevendada stressi.

Tehtud kontraktsioonivuugid peavad olema vähemalt $\frac{1}{4}$ betoonist sügavusest ja vähemalt 25 mm sügavad.

Lõigake kontraktsooniivugi, kui betoon kannab kasutaja ja toote kaalu. Veenduge, et toode ei tee märke ega kahjusta betooni.

Kontraktsooniivugi paigutuse jaoks on palju võimalusi. Enne lõikamist tuleks kooskõlastada ühtne kontraktsooniivukide paigutuskava.

Vuukide vahekaugust mõjutavad paljud tegurid.

- Betooni paksus.
- Tugevduse tüüp, suurus ja asukoht.
- Betoontsemendi (tüüp, kogus) kokkutõmbumise potentsiaal, üldsisaldus (suurus, kogus, kvaliteet), vee ja tsemendi suhe, lisandid, betoon temperatuur.
- Aluse hõõrdumine.
- Pindade piirid.
- Vundamentide, raamide, aukude, seadmepadja, soonte paigutus, jne
- Keskkonnategurid - temperatuur, tuul, niiskus.
- Betooni kõvenemise meetodid ja kvaliteet.

Üldiselt peaksid kontraktsooniivugiid jaotama pinnad umbes ruudukujulisteks paneelideks, nagu on näidatud tabelis .

Betooni paksus, mm	Maksimaalne vahekaugus, m
90	2,4
100, 114	3,0
125, 140	3,6
150 või suurem	4,5

Paigaldage kõikidele ristlõigetele Husqvarna vuugi kaitsekatted, et vältida vuukide kahjustamist. Paigaldage täiendav vuugikaitse, kus parem ratas liigub üle vuugi, et vältida betooni kahjustamist.

Soff-Cut süsteemi maksimeerimine

"Betoonitööde ajastus, eriti viimistlemine ja vuukide lõikamine, on kriitiline... Kui seda probleemi ei lahendata, võib pind praguneda..." (Väljavõtte Ameerika Betooninstituudi (ACI) eessõnast 302.1 R-96.)

Soff-cut Ultra Early Entry süsteem on põhjalikult muutnud juhusliku pragunemise kontrolli meetodit.

Selleks, et kasutaja saaks teha Soff-Cut süsteemi abil rahuldavat tööd, peavad olema täidetud järgmised kriteeriumid:

- Soff-cut Ultra Early Entry kuivlõikessaag.
- Husqvarna Soff-Cut kuivlõike teemanterra.
- Iga teemanterraga paigaldatakse Husqvarna pinda mitterikkuv liugplaat.
- Operaator, kes oskab kasutada Soff-cut Ultra Early Entry lõikesüsteemi.

Ilma selleta ei saa vuuke piisavalt selgelt lõigata, et kontrollida juhuslikku pragunemist enne, kui see tekkima hakkab.

ACI SPEC 302,1R-96 ütleb, et parim on:

"Varase sisselõike saed, mis kasutavad teemantidega impegneeritud terasid ja libisemisplaati, mis aitab vältida kihistumist. Libisemise kontrollimiseks on vajalik libisemisplaatide õigeaegne vahetamine. Kõige parem on vahetada libisemisplaate vastavalt tootja soovitusetele...Saelõike eesmärgiks on luua nõrgenenud tasapind niipea, kui vuuki on võimalik lõigata... Varase sisselõike aeg võimaldab tekitada vuugid enne betooni olulise tõmbepinge tekkimist..."

Portlandi tsemendiühingu (PCA) tehniline bületään Maaapealsed betoonpõrandad, sätestab samuti:

"Õige vuukimine võib kõrvaldada inetuid juhuslikke pragusid. Hea vuukimisega kaasnevad aspektid on iga asukoha jaoks õige vuugi valimine, hea vuukimise ja paigutuse loomine ning vuugi õigeaegne lõikamine... Vuugi lõikamise ajastus on tähtis...Kerge kaaluga, kiired ja saed on välja töötatud selleks, et võimaldada vuugi saagimist kohe pärast põranda viimistlemist, mõnikord 0 kuni 2 tunni jooksul... Kui lõige tehakse mõne tunni jooksul pärast lõplikku viimistlemist, saab juhuslikku pragunemist kontrollida..."

Husqvarna on ainus Ultra Early Entry kuivlõikesüsteem (Spout-Cut), mis kontrollib juhuslikku pragunemist lõike tegemise varajase ajastuse kaudu. Soff-Cut meetodil lõigatakse vuugid tavaliselt 2 tunni jooksul pärast viimistlusprotsessi.

Vuukide lõikamine peaks algama niipea, kui betoon toetab sae ja kasutaja kaalu iga vuugi asukohas ja enne lõplikku kõvastumist.

Kui vuuke selle aja jooksul ei lõigata, siis ei järgita Soff-cut Ultra Early Entry meetodit.

Tolmuga töötamine

Sellel tootel on lõiketerade plokki kaanel tolmuava. Tolmuimeja ühendamiseks kasutatakse tolmu väljundava.

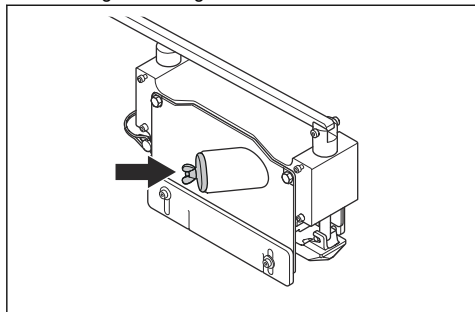
- Kasutage alati tolmuimejat. Samuti on soovitatav kasutada antistaatilist immisvoolikut. Kasutage ainult soovitatud tolmuimejaid. Vt jaotist *Tehnilised andmed lk 221*.

Märkus: Husqvarna toodete OSHA objektiivsed andmed on saadaval veebisaidil www.husqvarnacp.com/us/. Tolmuimeja tõhusus võib aja jooksul muutuda.

Tolmuimeja ühendamine

1. Keerake korgi tiibmutrit vastupäeva.
2. Eemaldage lõiketerade plokki kaane torult kork.

3. Ühendage seadmega tolmuemaldusseade.



Märkus: Kui tolmuimeja ei ühildu toote ühendusega, kasutage adapterit.

Aku paigaldamine ja eemaldamine

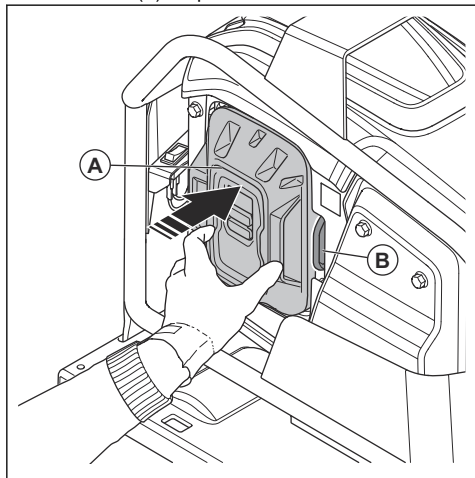


ETTEVAATUST: Kontrollige, kas aku on õigesti akupessa paigaldatud. Kui aku ei liigu sujuvalt akupessa, siis on aku asend vale.



ETTEVAATUST: Aku võib pärast kasutamist kuum olla. Enne eemaldamist laske sellel kindlasti jahtuda.

1. Lükake aku (A) akupessasse.

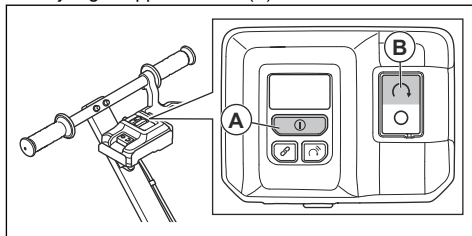


2. Aku eemaldamiseks vajutage aku vabastushooba (B).

Toote käivitamine

1. Paigaldage aku. Vt jaotist *Aku paigaldamine ja eemaldamine lk 205*.

2. Vajutage nuppu ON/OFF (A).



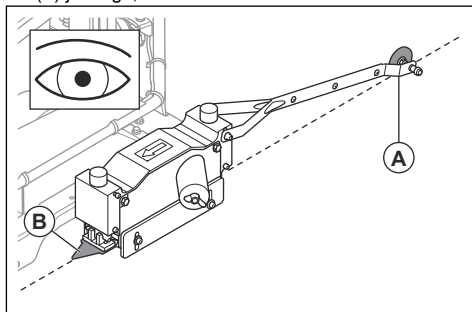
3. Mootori (B) käivitamiseks vajutage käivitusnuppu.

Toote kasutamine



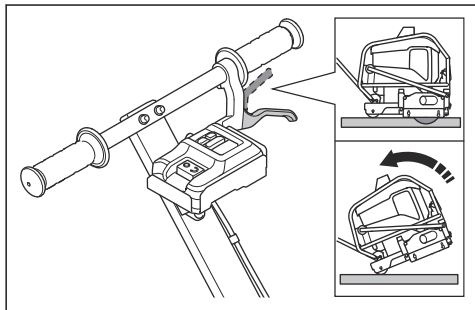
ETTEVAATUST: Hoolitsege selle eest, et lõiketera plokk ei puutuks millegi vastu. Vastasel juhul võite masinat kahjustada.

1. Käivitage toode. Vt jaotist *Toote käivitamine lk 205*.
2. Joondage eesmine suunaja (A) ja tagumine suunaja (B) joonega, kus soovite teha lõike.



3. Lõiketera aeglaseks langetamiseks tõmmake lõiketera vabastushooba alla.
4. Lükake toodet ettepoole, et hoida eesmist suunajat lõikejoonel. Kui paigaldatud on uus tera, lükake toodet esimese 15 m poole kiirusega.
5. Suurendage toote edasiliikumiskiirust, kuni tera ja mootor töötavad maksimaalse efektiivsusega. Ärge rakendage toote ettepoole lükkamiseks liigset jõudu.
6. Kui kasutate toodet seina lähedal, tõstke eesmist suunajat. Jälgige tagumist suunajat veendumaks, et lõikate otse.

7. Kui toiming on lõppenud, vajutage ja hoidke lõiketera vabastushooba all ning tõmmake käepidet taha ja alla, et toodet kallutada.

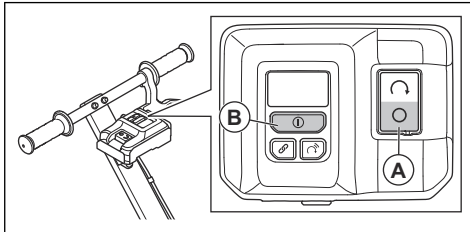


8. Toote kaldasendisse lukustamiseks vabastage lõiketera vabastushoob.
9. Seisake toode. Vt jaotist *Toote seiskamine lk 206*.

10. Puhastage toode. Vt jaotist *Puhastage seadme korpus lk 206*.

Toote seiskamine

1. Vajutage seiskamisnuppu (A).



2. Vajutage nuppu ON/OFF (B).
3. Juhusliku käivitumise vältimiseks eemaldage aku. Vt jaotist *Aku paigaldamine ja eemaldamine lk 205*.

Hooldus

Sissejuhatus



HOIATUS: Enne seadme hooldamist lugege põhjalikult läbi ohutust puudutav jaotis.



HOIATUS: Enne hooldustööde alustamist eemaldage aku.

Hooldusgraafik

Hooldusintervallide arvutamisel on aluseks võetud seadme igapäevane kasutamine. Intervallid muutuvad, kui seadet igapäevaselt ei kasutata.

Tärniga (**) tähistatud hooldustööde kohta leiате juhised jaotisest *Toote ohutusseadised lk 198*.

Hooldus	Iga päev	Kord nädalas, iga 40 tunni järel
Tehke üldkontroll.	X	
Puhastage toode.	X	
Kontrollige terakaitseplaati.	X	
Kontrollige Lexan™ katet*.	X	
Eemaldage lõikeketta kaitse*.	X	
Kontrollige lõiketera.	X	
Kontrollige tolmutpüüdjat ja puhastage see vajadusel.		X
Kontrollige veorihma.		X
Määri lõiketera võlli laagrid.		X

Puhastage seadme korpus



ETTEVAATUST: Puhastage masin alati kohe pärast kasutamist, enne kui

betoon kuivab. Betoonijäägid võivad masinat kahjustada.



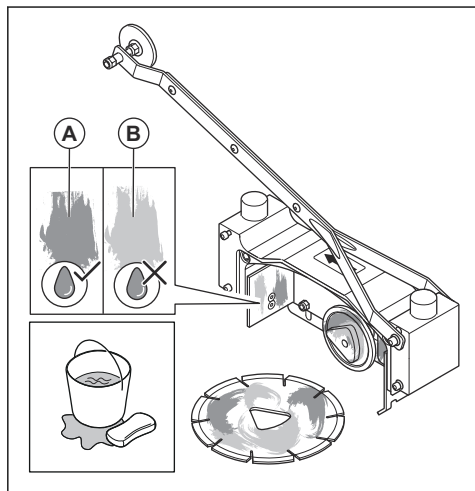
HOIATUS: Kasutage alati heakskiidetud kaitseprille.

1. Eemaldage aku seadmest. Vt jaotist *Aku paigaldamine ja eemaldamine lk 205*.
2. Eemaldage löiketera. Vt jaotist *Lõikeketta eemaldamine lk 209*.
3. Puhastage masinat veega.



ETTEVAATUST: Ärge suunake vett otse mootori poole, eriti kui kasutate kõrgsurvepesurit.

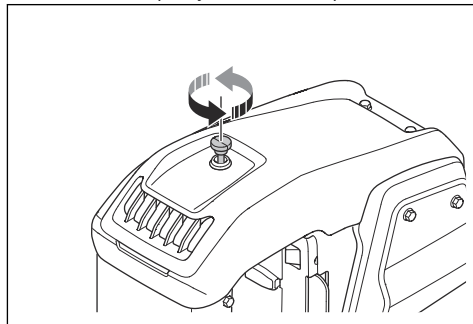
4. Enne masina kasutamist veenduge, et käepidemed ja hoob on puhtad ning kuivad.
5. Pärast iga kasutuskorda puhastage löiketerade plokk ja tera betoonosakestest. Kasutage tugevat harja ja vett. Ülejäänud betoon (A) kuivab ja koguneb (B), kui te seda ei eemalda.



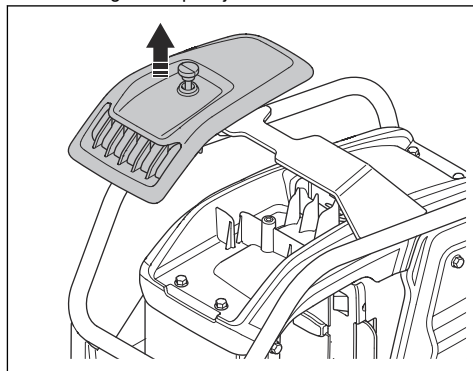
6. Hoidke kõik avad ja pilud tootel puhtad, et tagada õhu vaba läbi mootoriruumi liikumine.

Tolmupüüdja kontrollimine

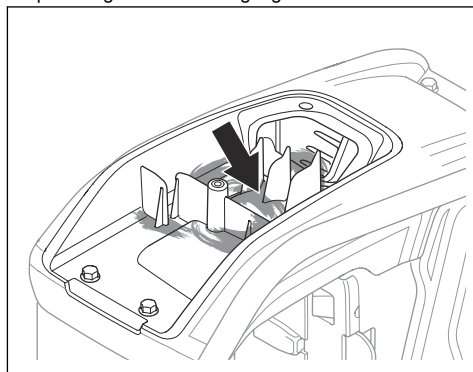
1. Keerake tolmutüüdjä kätte lukustuspolti lahti.



2. Eemaldage tolmutüüdjä kätte.



3. Kontrollige tolmutüüdjä visuaalselt ja vajadusel puhastage seda tolmutüüdjäga.



4. Paigaldage tolmutüüdjä kätte ja pingutage lukustuspolti käsitsi.

Üldülevaatus läbiviimine

- Veenduge, et toote mutrid ja kruvid oleksid pingutatud.

- Veendu, et toote juhtmed ei oleks sellises asendis, kus need võiksid kahjustada saada.
- Veendu, et elektrilistel osadel poleks kahjustusi. Ära kasuta seadet, mille elektrilised osad on kahjustatud.

Libisemisplaadi kontrollimine Soff-Cut 150 PACE

- Kontrollige libisemisplaati kahjustuste osas.
- Kontrollige libisemisplaadi pilu liigase kulumise osas.
- Kontrollige betoonpinna külge. Veenduge, et ei oleks kidasid ja külgsegmendid ei oleks painutatud.
- Paigaldage iga uue teraga uus libisemisplaat. Ärges kasutage uue teraga kasutatud libisemisplaati.
- Tõstke libisemisplaat eest ja tagant üles, et veenduda, et tera liigub vabalt läbi libisemisplaadi.

Aku ja akulaadija puhastamine



HOIATUS: Ärges puhastage akut või akulaadijat veega.



HOIATUS: Ärges kasutage aku puhastamiseks mis tahes kemikaale.

- Enne aku asetamist akulaadijasse veenduge, et aku ja akulaadija oleksid puhtad ja kuivad.
- Puhastage akuklemmid suruõhu või pehme ja kuiva riidelapiga.
- Puhastage aku ja akulaadija välispinnad pehme ja kuiva riidelapiga.

Akulaadija kontrollimine

1. Veenduge, et akulaadija ega toiteallika kaabel ei oleks kahjustatud. Kontrollige pragusid ja muid kahjustusi.

Lõiketera paigaldamine



HOIATUS: Lõiketerad ei ole komplektis. Kasutage Husqvarna Soff-Cut terasid, mis vastavad riiklikele või piirkondlikele standarditele/eeskirjadele (nt EN 13236 või ANSI B7.1). Vt teavet õige tüübi kohta jaotisest *Tehnilised andmed lk 221*.

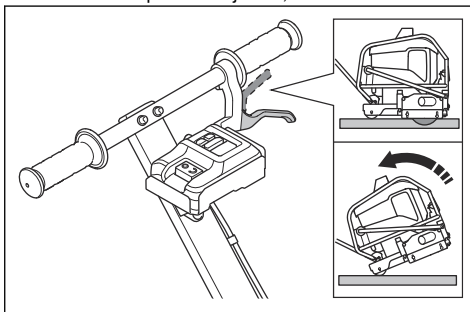


HOIATUS: Kontrollige lõiketerasid kahjustuste, pragude, segmentide kaotamise, väändumise, ülekuumenemise, ülemäärase kulumise või kahjustatud kolmikvõlli augu osas. Visake lõiketera ära, kui see on kahjustatud.

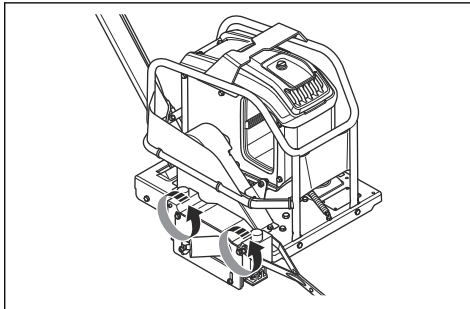


HOIATUS: Kontrollige lõiketera äärikuid kahjustuste ja liigse kulumise suhtes. Veenduge, et lõiketera äärikud oleksid puhtad.

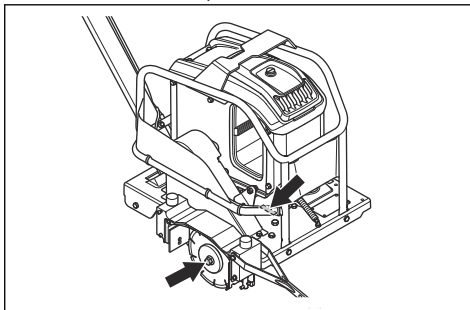
1. Klappige toode lahti. Vt jaotist *Toote seadmine tööasendisse lk 201*.
2. Vajutage ja hoidke lõiketera vabastushooba all ning tõmmake käepidet taha ja alla, et toodet kallutada.



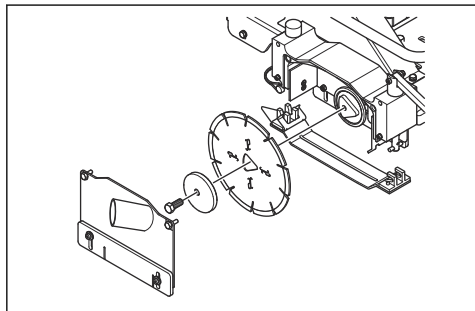
3. Toote kaldasendisse lukustamiseks vabastage lõiketera vabastushoob.
4. Eemaldage aku seadmest.
5. Keerake 2 kruvi vastupäeva lahti ja eemaldage teraploki kate.



6. Pange üks kaasasolevatest mutrivõtmetest mootori ees olevasse pilusse. Pange teine komplektis olev mutrivõti lõiketerade poldile.



7. Keerake lõiketerade võlli vastupäeva mutrivõtmega, kuni mutrivõti haakub süvendis lõiketerade võlli lamedate pindade külge.
8. Tera võlli poldi eemaldamiseks keerake tera võlli polti vastupäeva.
9. Eemaldage lõiketera äärik.
10. Paigalda lõiketera võllile. Veenduge, et lõiketera oleks tihedalt ümber võlli.

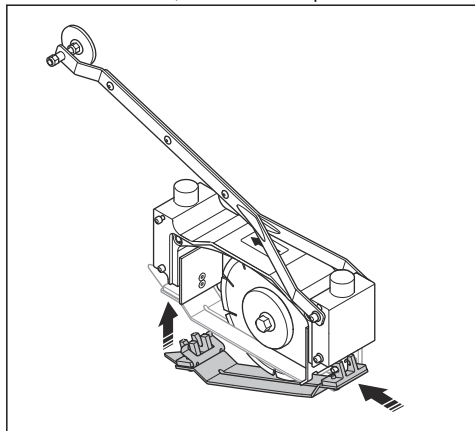


11. Paigaldage lõiketera välisäärik. Seejärel pinguta kruvi või vastavat kinnitushooba.
12. Paigaldage uus terakaitseplaat.



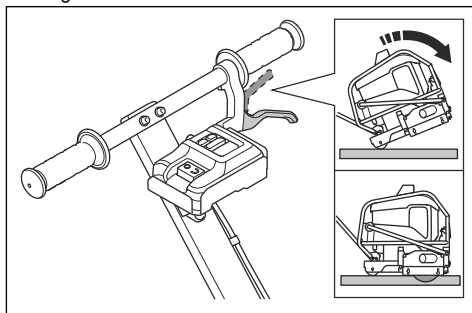
ETTEVAATUST: Ärge paigaldage kasutatud terakaitseplaati.

- a) Asetage terakaitseplaadi esiosa lõiketerade eesmise plokki võlli tihendile.
- b) Lükake terakaitseplaadi tagakülge vastu tagumist lõiketera võlli, kuni kuulete klõpsatust.



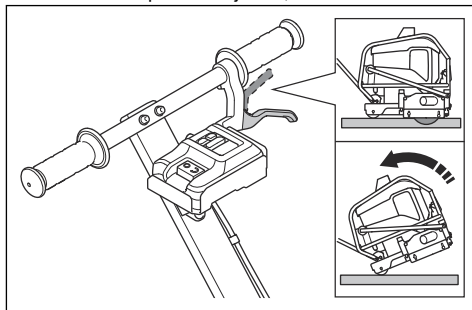
13. Paigaldage lõiketera kaitsekate. Seadke lõiketera plokki kaitsekatte kaks kruvi kohakuti lõiketera plokki aukudega. Pingutage teraploki kaitse kahte kruvi, kuni see on täielikult lõiketera plokki külge kinnitatud.

14. Tõstke terakaitseplaadi esi- ja tagaosa, veendumaks, et tera liigub vabalt läbi terakaitseplaadi.
15. Veenduge Lexan™, et kate liigub vabalt üles ja alla.
16. Lükake juhtraud alla ja tõmmake lõiketerade vabastamise hooba, et lõiketera aeglaselt betooni langetada.



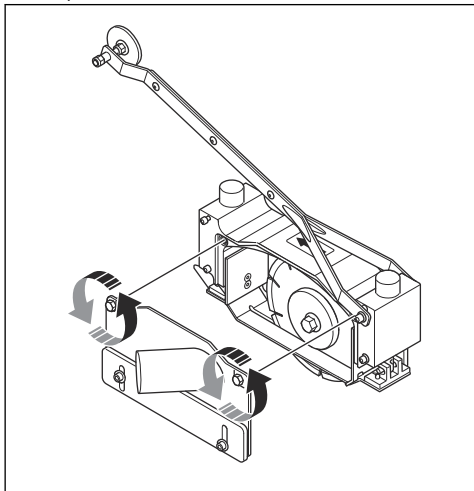
Lõikeketta eemaldamine

1. Eemaldage aku seadmest. Vt jaotist *Aku paigaldamine ja eemaldamine lk 205*.
2. Vajutage ja hoidke lõiketera vabastushooba all ning tõmmake käepidet taha ja alla, et toodet kallutada.

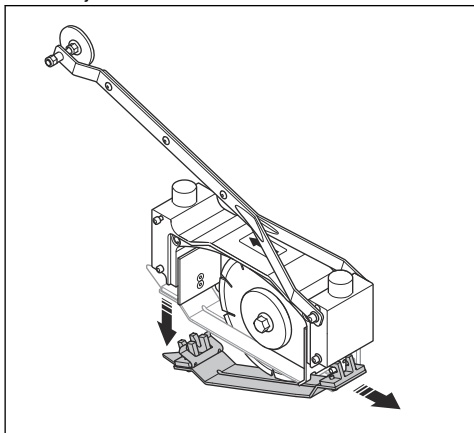


3. Toote kaldasendisse lukustamiseks vabastage lõiketera vabastushoob.

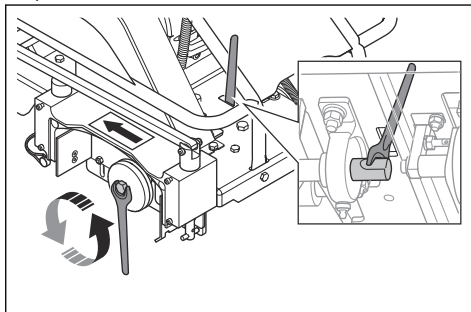
4. Keerake 2 kruvi vastupäeva lahti ja eemaldage teraploki kate.



5. Terakaitseplaadi vabastamiseks vajutage tagumist suunajat alla.

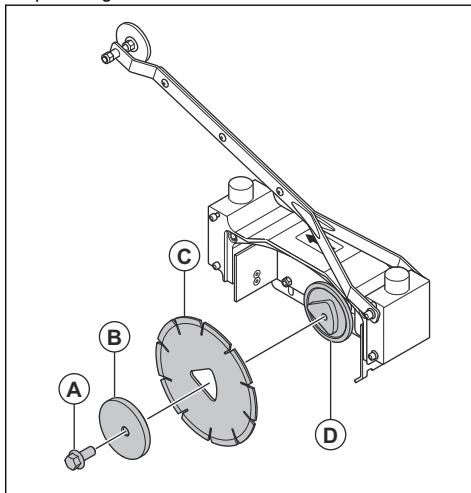


6. Pange 1 mutrivõtit mootori ees olevasse pilusse. Pange 1 mutrivõtit tera võlli poldile lõiketerade plokis.



Märkus: Tootega on kaasas kaks mutrivõtit.

7. Keerake lõiketerade võlli polti (A) vastupäeva, kuni pilus olev mutrivõti haakub lõiketerade võlli lamedate pindadega.

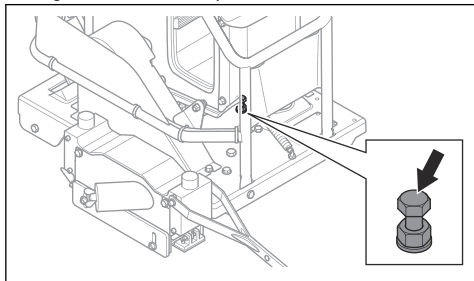


8. Eemaldage kettakaitse polt (A). Eemaldage välmise tera äärik (B). Eemaldage lõiketera (C) lõiketera võlliilt (D).
9. Puhastage betoon täielikult võlli, lõiketerade ja lõiketerade kaane küljest.

Lõiketera sügavuse reguleerimine

Märkus: Toode on tehases maksimaalsele lõikamissügavusele seadistatud.

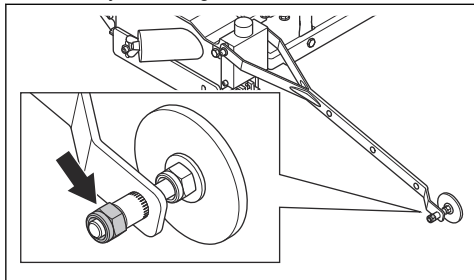
1. Keerake vastumutter sügavuse piiriku reguleerimiseks vastupäeva lahti.



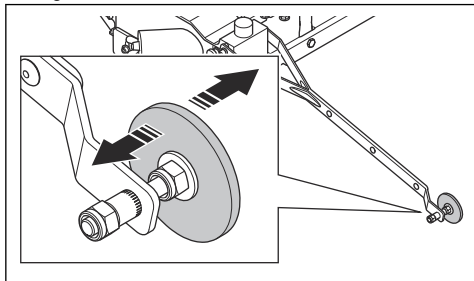
2. Keerake sügavuse reguleerimispolti päripäeva. Iga sügavuse reguleerimispolti täispöörde vähendab löikelaust 3,17 mm võrra.

Juhtratta reguleerimine

1. Keerake juhratta reguleerimismutter lahti.

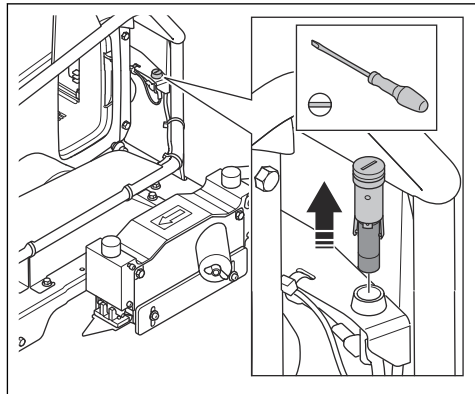


2. Reguleerige juhratlast ja pingutage reguleerimismutrit.

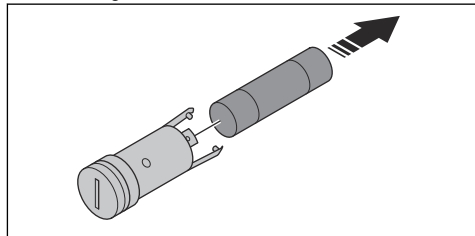


Töötule kaitsme vahetamine

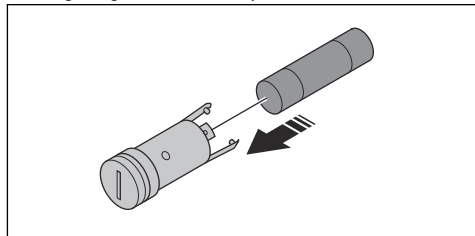
1. Kaitsmekarbi ja kaitsme eemaldamiseks kasutage lamepa kruvikeerajat.



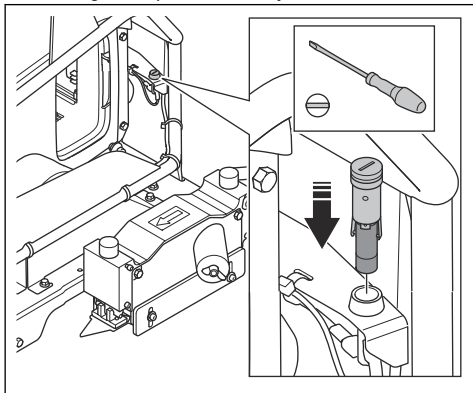
2. Eemaldage kaitse karbist.



3. Paigaldage uus kaitse karpi.

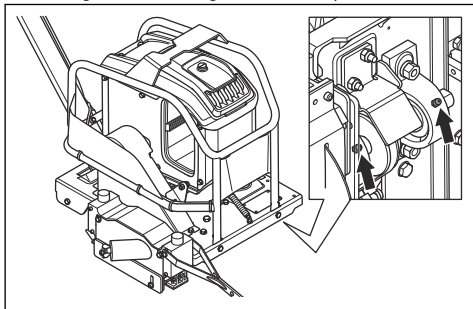


4. Uue kaitsmega kaitsmekarbi paigaldamiseks kasutage lamepea kruvikeerajat.



Tera võlli määrimine

- Määrige lõiketera laagreid 3 määrdepumba abil.



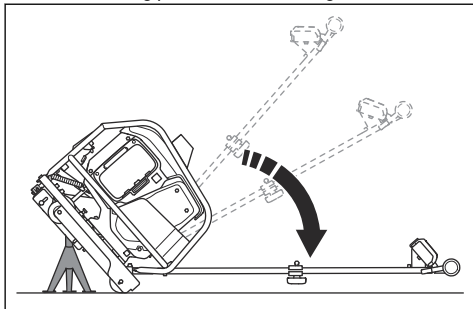
Teabe õige määrdetüübi kohta leiate jaotisest
Tehnilised andmed lk 221.

Veorihma kontrollimine

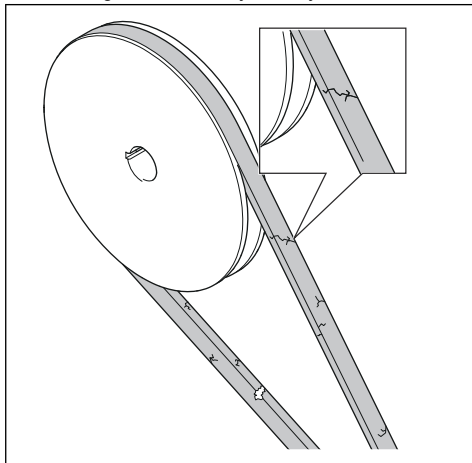


ETTEVAATUST: Ärge kasutage seadet, kui veorihm on kahjustatud. Kahjustatud veorihm tuleb välja vahetada.

1. Veorihmale ligipääsemiseks kallutage toodet.



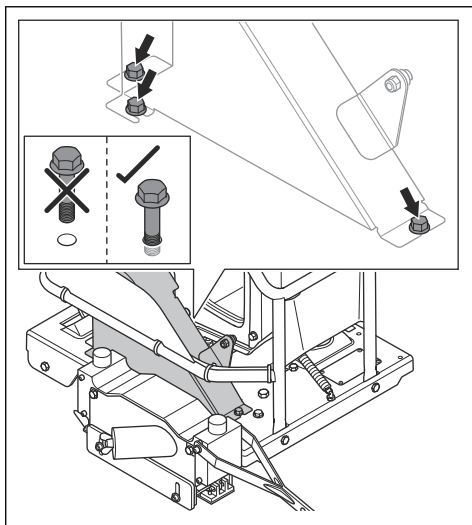
2. Toote stabiilsuse tagamiseks asetage selle alla tugi.
3. Kontrollige veorihma kahjustuste ja kulumise suhtes.



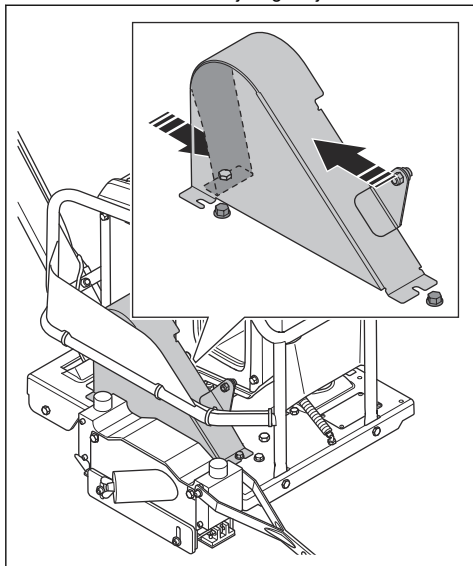
- Veenduge, et veorihmal ei oleks kahjustusi ega nähtavaid defekte.
 - Rihmapinguti reguleerib rihma pingust. Rihma pingust ei ole vaja reguleerida.
 - Veenduge, et rihmapinguti liiguks vabalt üles ja alla.
 - Veenduge, et rihmapinguti saab vabalt liikuda.
4. Vahetage veorihm välja, kui see on kahjustatud. Vt jaotist *Veorihma vahetamine lk 212.*

Veorihma vahetamine

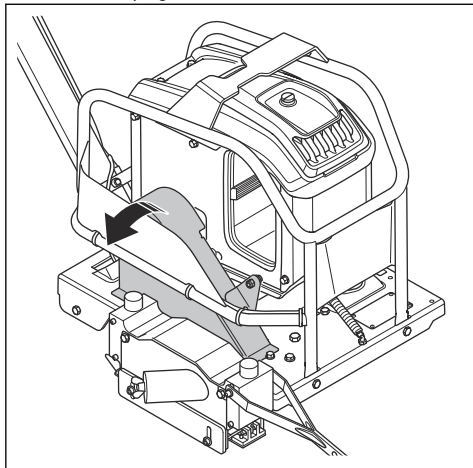
1. Keerake lahti, kuid ärge eemaldage rihmakaitse kolm kruvi.



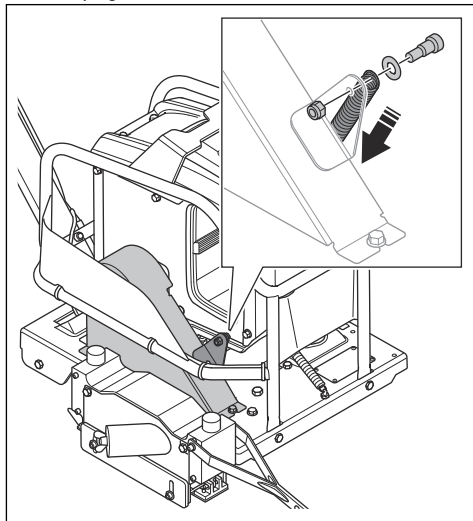
2. Lükake rihmakaitse esi- ja tagaküljele.



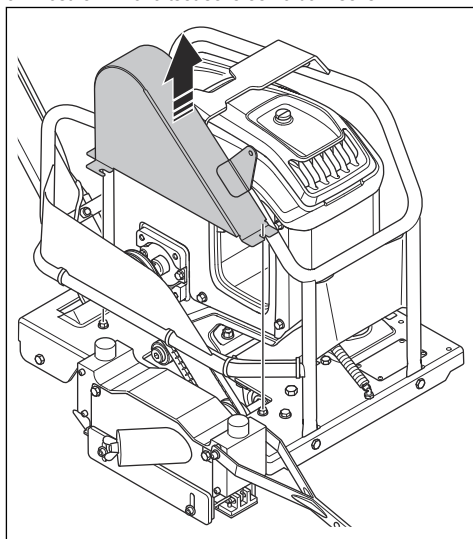
3. Tõstke rihmakaitset kruvide kohalt veidi üles ja kallutage seda küljele, et pääseda ligi kruvile, mis hoiab rihmapinguti vedru.



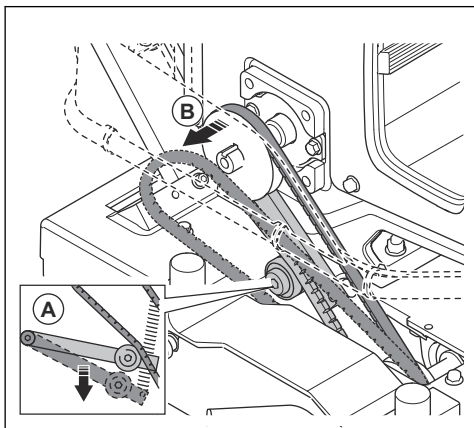
4. Eemaldage plaadi kruvi, seib ja mutter, et vabastada rihmapinguti vedru.



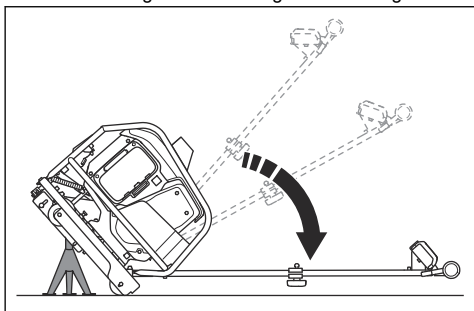
5. Tõstke rihmakaitset selle eemaldamiseks.



6. Liigutage rihmapingutit (A) ja eemaldage veorihm (B) mootori kõrval asuvalt rihmarattalt.

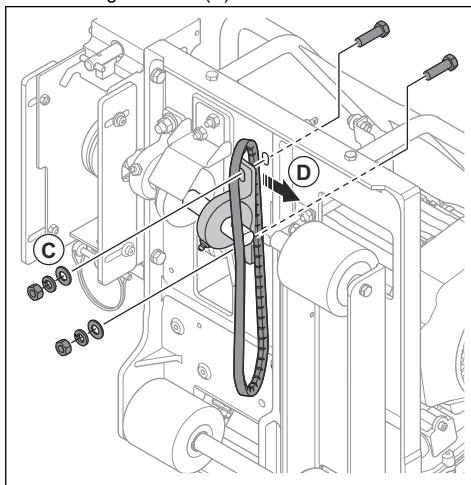


7. Veorihmale ligipääsemiseks kallutage toodet. Toote stabiilsuse tagamiseks asetage selle alla tugi.



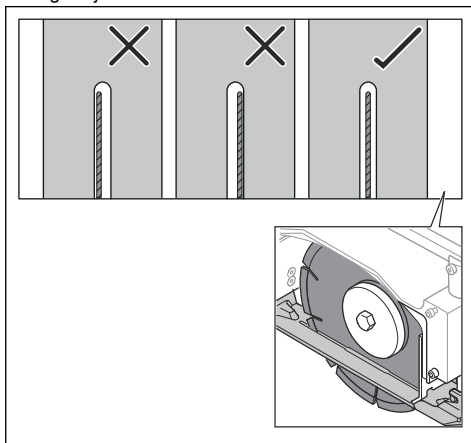
8. Toote stabiilsuse tagamiseks asetage selle alla tugi.

9. Eemaldage ühelt laagriplokiilt kaks polti (C) ja eemaldage veorihm (D).

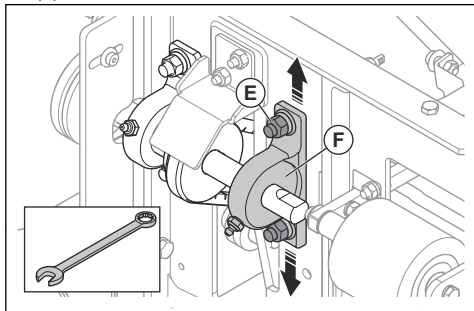


10. Monteerige uus veorihm.

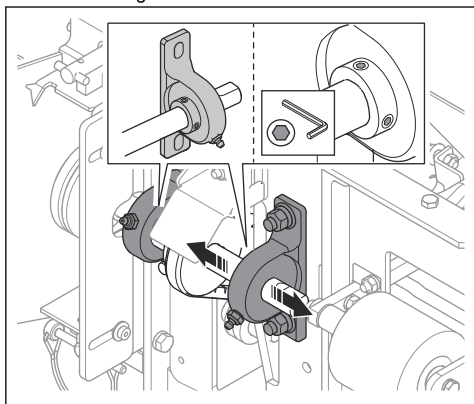
11. Veenduge, et löiketera oleks terakaitseplaadiga õigesti joondatud.



12. Pingutage kaks polti (E), mis hoiavad laagriplokki (F).



13. Kui lõiketera ei saa laagriplokkide reguleerimise abil joondada, keerake kinnituskruvid lahti ja liigutage völli. Kasutage kuuskantvõtit.



14. Kasutage vahendit Loctite® ja pingutage kinnituskruvid kuuskantvõtmega.



ETTEVAATUST: Veenduge, et kõik kuuskantkruvid oleksid pingutatud võrdse pöördemomendiga.

15. Liigutage riimapingutit ja paigaldage veorihm mootori kõrval asuvale riimarattale.
16. Monteerige ülejäänud osad nende eemaldamisele vastupidises järjekorras.

Tõrkeotsing

Tõrkeotsingu ajakava



HOIATUS: Veaotsing põhjustab vigastusohtu, kuna töötajad töötavad toote

osualadel. Olge ettevaatlik, valmistage ette töö ja kasutage tervet mõistust.

Kui te ei leia probleemile lahendust kasutusjuhendi abil, pöörduge Husqvarna hooldustöökoja poole.

Probleem	Lahendus
Seade põhjustab lõikamisel kidasid või tükkide eraldumist.	Veenduge, et lõiketera ei oleks kulunud, sile, vormist väljas ega kahjustatud.
	Veenduge, et terakaitseplaat ei puutuks lõiketerasid ning liiguks vabalt üles ja alla kogu võlli pikkuse.
	Veenduge, et terakaitseplaat ei oleks kulunud ja et lõiketerade ümber ei oleks vahemikku.
	Kontrollige terakaitseplaadi põhja ja veenduge, et metallkidad ja kahjustused puuduksid.
	Veenduge, et terakaitseplaat ei oleks väändunud ega painutatud.
	Veenduge, et Lexan™ kaas saaks vabalt üles ja alla liikuda.
	Kontrollige verdu survet. Lükake eesmised ja tagumised lõiketera plokki võllid üles. Surve peab olema madal või mõõdukas.
	Ärge keerake ega liigutage toodet lõikamise ajal külgedele. Lõiketerade reguleerimiseks muutke järk-järgult juhtraua survet.
	Veenduge, et mootor töötaks korralikult.
	Veenduge, et rihma ja rihma pingutusrulli pinge oleks õige.
	Veenduge, et lõiketera oleks õigesti kokku pandud ja puhaste äärikutega.
	Veenduge, et lõiketeral oleks teie piirkonna või betooni tüübi jaoks õige spetsifikatsioon.
	Veenduge, et betoonpind oleks puhas ja terakaitseplaat liiguks sujuvalt mööda betoonpinda.
	Kasutage Husqvarna liigendi kaitseid kõikidel lõikelõikudel.
	Puhastage lõiketerade plokk.
	Veenduge, et lõiketerade ploki puhastid saaksid vabalt liikuda ja et need ei oleks painutatud.
	Veenduge, et lõiketera ploki võllid poleks kahjustatud.

Probleem	Lahendus
Toode põhjustab kaldlõike või raadiuse lõikeid.	Veenduge, et lõiketera ei oleks kulunud, sile, vormist väljas ega kahjustatud.
	Veenduge, et esi- ja tagarattad saaksid sujuvalt liikuda ning vabalt üles ja alla liikuda.
	Laske lõiketeral õige kiirusega lõigata. Ärge lükake toodet jõuga.
	Veenduge, et juhrattad oleksid enne käivitamist kohakuti juba olemasoleva saelõikega.
	Veenduge, et olemasolevad saelõiked on puhtad ja saastumata.
	Veenduge, et Lexan™ kaas saaks vabalt üles ja alla liikuda.
	Kontrollige vedru survet. Lükake eesmised ja tagumised lõiketera ploki võllid üles. Surve peab olema madal või mõõdukas.
	Ärge keerake ega liigutage toodet lõikamise ajal külgedele. Lõiketerade reguleerimiseks muutke järk-järgult juhtraua survet.
	Veenduge, et mootor töötaks korralikult.
	Kontrollige rihma ja rihmarataste õiget pingust.
	Veenduge, et lõiketera oleks õigesti kokku pandud ja puhaste äärikutega.
	Veenduge, et paisumisvuuk oleks puhas; eemaldage kõik vuugitäitejäägid.
	Puhastage lõiketerade komplekti saastest.
	Veenduge, et lõiketerade ploki puhastid saaksid vabalt liikuda ja et need ei oleks painutatud.
	Veenduge, et lõiketera ploki võllid saaksid vabalt liikuda ja et need ei oleks painutatud.
Toode tõmbab töötamise ajal küljele.	Kontrollige, kas eesmine suunaja on lõiketerade keskmega õigesti joondatud.
	Veenduge, et terakaitseplaat ei oleks kahjustatud või kidadega.
Toode tõmbab saagimise ajal ühele küljele.	Kontrollige, et eesmine ja tagumine suunaja oleks lõiketerade keskmega õigesti joondatud.
	Kontrollige, et lõiketera ei oleks kulunud, sile, vormist väljas ega kahjustatud.
	Ärge keerake ega liigutage toodet lõikamise ajal külgedele. Lõiketerade reguleerimiseks muutke järk-järgult juhtraua survet.
	Veenduge, et kõik rattad liiguksid vabalt ja sujuvalt.
	Laske lõiketeral õige kiirusega lõigata. Ärge lükake toodet jõuga

	Põhjus	Lahendus
Toode ei käivitu. Kui operaator vajutab ON-nuppu, ei sütti ükski LED-tuli.	Aku on tühi.	Aku laadimine
	Aku ei ole seadmesse õigesti paigaldatud.	Eemaldage aku ja paigaldage see õigesti.
	Aku on kahjustatud või ei tööta korralikult.	Aku kontrollimiseks vajutage ON-nuppu. Peab süttima vähemalt üks roheline LED-tuli.
	Aku ja toote vaheline pistik on määrdunud või kahjustatud.	Veenduge, et aku ja seadme vahelised ühendused oleksid puhtad ja terved.
	Hooldus on vajalik.	Pöörduge volitatud Husqvarna hoolduskeskusesse.
Mootor ei käivitu, kui operaator vajutab Start-nuppu.	Hooldus on vajalik.	Pöörduge volitatud Husqvarna hoolduskeskusesse.
Toode peatub, kui kasutaja rakendab töökoormust.	Töökoormus on toote jaoks liiga suur.	Eemaldage töökoormus ja käivitage toode.
Seade töötab, kuid juhtpaneelil ei põle märgutuld.	Hooldus on vajalik.	Pöörduge volitatud Husqvarna hoolduskeskusesse.
Töötuli ei sütti.	Kaitse on kahjustatud.	Vahetage purunenud kaitse välja. Kui töötuli pärast kaitse vahetamist ei tööta, pöörduge volitatud Husqvarna hooldustöökoja poole.
Hoiatuse märgutuli vilgub punaselt.	Seade on liiga kuum või külm.	Kui seade on liiga kuum, laske sellel jahtuda. Kui seade on liiga külm, pange see siseruumi.
	Aku on kahjustatud.	Asendage aku.
	Pöörlemissuund on vale.	Vajutage toote seiskamiseks OFF-nuppu. Vajutage toote käivitamiseks ON-nuppu.
Hoiatuse märgutuli süttib punaselt.	Hooldus on vajalik.	Pöörduge volitatud Husqvarna hoolduskeskusesse.
1 roheline LED-tuli vilgub.	Aku pinget on madal.	Laadige akut.
Kõik rohelised LED-tuled vilguvad.	Hooldus on vajalik.	Pöörduge volitatud Husqvarna hoolduskeskusesse.
LED-tuli 3 vilgub roheliselt ja LED-tuli 4 süttib roheliselt.	Hooldus on vajalik.	Pöörduge volitatud Husqvarna hoolduskeskusesse.

Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine

Transportimine



HOIATUS: Enne toote transportimist eemaldage aku. Vt jaotist *Aku paigaldamine ja eemaldamine lk 205*.



HOIATUS: Olge transportimisel ettevaatlik. Toode on raske ja võib põhjustada kehavigastusi või varakahju, kui see transportimise ajal kukub või liigub.

Rataste abil saab seadet lühikest maad käsitsi liigutada. Toote pikemat maad liigutamiseks tõstke see üles või asetage see sõidukile.



ETTEVAATUST: Ärge pukseerige toodet sõiduki järel.

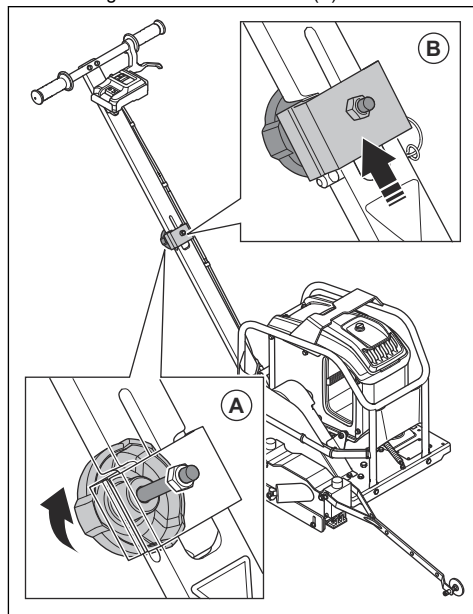


ETTEVAATUST: Käepideme klappimisel olge ettevaatlik, kuna esineb muljumisoht.

- Kinnitage seade transpordi ajaks turvaliselt. Kinnitage kinnitusrihmad ohutusraami ja auto külge.
- Enne seadme transportimist eemaldage löikeketas.
- Toote madalaimasse asendisse seadmiseks vajutage löiketera vabastushooba alla
- Teavet seadme transportasendisse seadmise kohta vt jaotisest *Toote seadmine transportasendisse lk 219*.

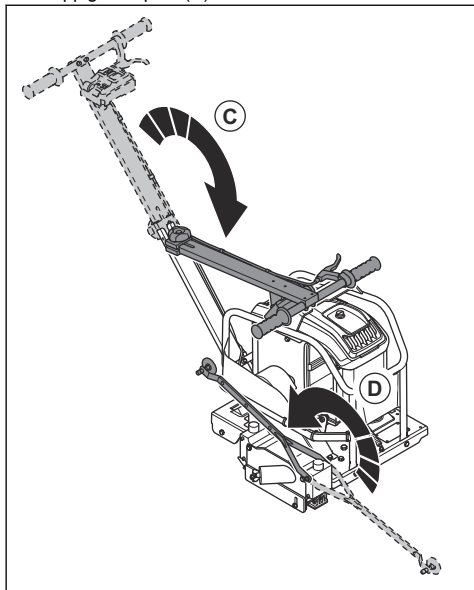
Toote seadmine transportasendisse

1. Vabastage lukustusklambri ratas (A).



2. Tõstke üles lukustusklamber (B).

3. Klappige käepide (C) alla.



4. Klappige suunaja (D) üles.

Toote tõstmine



HOIATUS: Veenduge, et tõsteseade oleks õigete mõõtmetega. Toote kaal on märgitud toote mudeli etiketile.



HOIATUS: Ärge tõstke kahjustatud toodet. Veenduge, et tõsteaas oleks õigesti kinnitatud ning kahjustusteta.



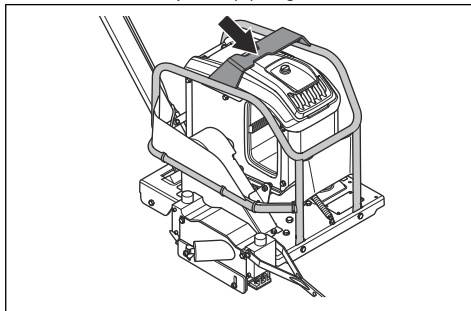
HOIATUS: Ärge kasutage metallkonkse, -kette ega muid karedate servadega tõsteseadmeid, mis võivad tõstepunkti kahjustada.



HOIATUS: Enne toote tõstmist eemaldage aku. Vt jaotist *Aku paigaldamine ja eemaldamine lk 205*.

- Kui toodet tõstab kaks inimest, kasutage toote mõlemal küljel asuvat kaitseraami juhtplaati ja tõstke seda nelja käega.

- Kui kasutate tõsteseadmeid, kinnitage tõsteseadmed kaitseraami tõstepunkti (A) külge.



Hoiustamine

- Lahutage aku seadmest.
- Puhastage toode.
- Tootel ei ole seisupidurit. Ärge lahkuge kallakul oleva seadme juurest. Kui toodet on vaja jätta kallakule, veenduge, et toode oleks hästi kinnitatud ja ei liiguks.
- Enne seadme transportimist eemaldage lõiketera.
- Hoidke toodet lukustatud kohas, kus sellele ei pääse juurde lapsed ega volitamata isikud.
- Kahjustuste vältimiseks hoidke lõikekettaid turvalises kohas.
- Paigaldage tootele terakaitseplaat.
- Hoidke lõikekettaid kuivas kohas, mis ei külmu.
- Kontrollige uusi lõikekettaid, et neil poleks hoiukahjustusi.
- Klappige toode kokku, vt jaotist *Toote seadmine töösse* lk 201.

Pikaajalisel hoiustamisel tehke ka järgmised toimingud:

- Puhastage seade ja tehke täielik hooldus.
- Hoidke toodet kuivas kohas, mis ei külmu.
- Pange seadmele kaitsekate. See on eriti oluline välitingimustes hoiustamiseks.

Toote kasutuselt kõrvaldamine



See sümbol tähendab, et seade ei kuulu olmejäätmete hulka. Taaskäideldge see elektri- ja elektroonikaseadmete kogumissüsteemi kaudu. See aitab tagada kasutusea lõppu jõudnud seadmete nõuetekohase jäätmekäitluse.

Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohalike ametiasutuste, olmejäätmeteenuste, ettevõtte Husqvarna hooldusesinduse või jaemüüjaga.

Vale utiliseerimine võib potentsiaalselt ohtlike ainete sisalduse tõttu kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tehnilised andmed

Tehnilised andmed

Üldmäär	Husqvarna Multi Advance Grease 588814801 või samaväärne
Määr lõiketeraploki vedruka vöölidele	Lubriplate 630-AA NLG#1 või samaväärne
Kaal	
Ilma akuta, kg	41 kg
Aku ja lõiketeraga/terakaitseplaadiga, kg	47 kg
Müratasemed	
Helivõimsuse tase, mõõdetud dB(A)	102
Helivõimsuse tase, garanteeritud L_{WA} dB(A) ²⁶	104
Helirõhutase kasutaja kõrva juures, dB(A) ²⁷	86
Vibratsioonitasemed, a_{hveq} ²⁸	
Parem käepide, m/s ²	0,9
Vasak käepide, m/s ²	0,8
Saeleht	
Tera tüüp	Teemanttera, kuivlõike kolmeteljelise teljega
Materjal	Ainult roheline betoon
Ketta suurim suurus, mm	165
Suurim lõikesügavus, mm	38,1
Lõikamiskaugus seinast, mm	76
Lõikeketta pöörlemine	Vastupäeva, üles lõikamas
Lõiketera mootori pöörlemissagedus	4500
Lõikeketta sügavuskontroll	Käsitsi käitav
Keskmine lõikekiirus ²⁹	
Pehmed täitematerjalid, m/min	3,7
Keskmised täitematerjalid, m/min	2,4
Kõvad täitematerjalid, m/min	1,2

²⁶ Mürasissioon ümbritsevasse keskkonda, mõõdetud helivõimsuse tasemenä (L_{WA}) vastavalt EÜ direktiivile 2000/14/EÜ

²⁷ Helirõhutase vastavalt standardile EN 13862:2021. Helirõhutase kohta toodud andmete statistiline dispersioon (standardhälve) on 2,5 dB (A).

²⁸ Vibratsioonitase vastavalt standardile EN 13862:2021. Vibratsioonitase kohta toodud andmete tüüpiline statistiline dispersioon (standardhälve) on 1 m/s².

²⁹ Ainult hinnanguline. Kiirus sõltub töötingimustest ja betoonisegudest.

Soovitavad tolmuemaldusseadmed ³⁰	
Min õhuvool, m ³ /h	400
Min vaakum, psi	3,6
Min vee tõstekõrgus, m	2,3
Tolmuimeja ühendus, mm	50

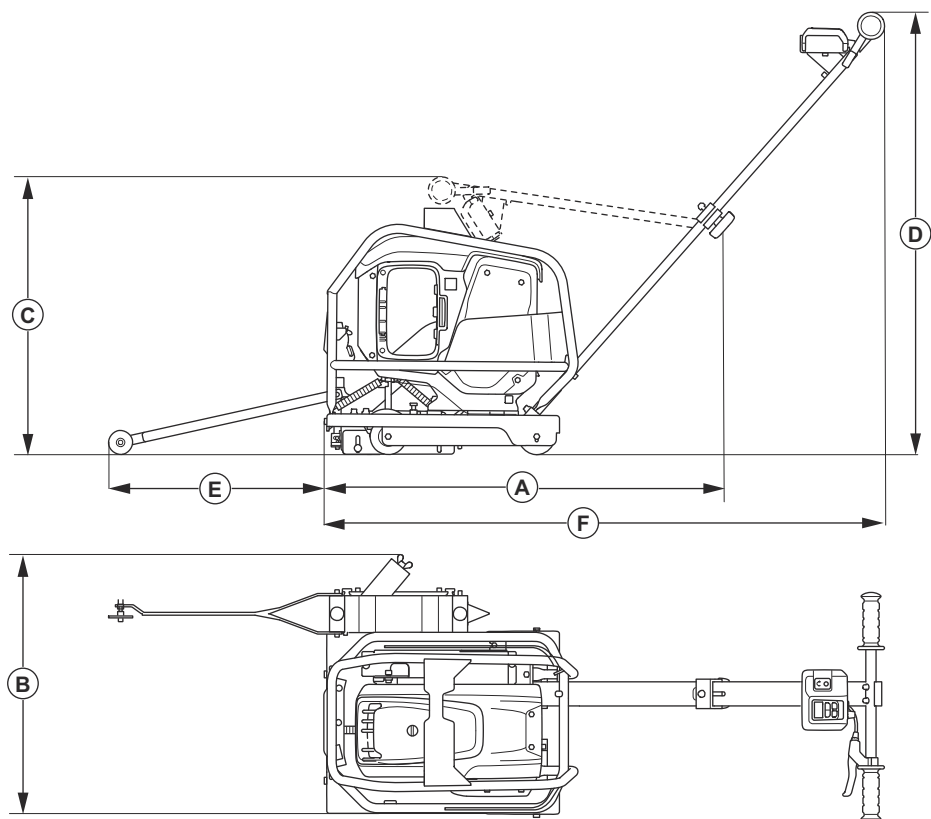
Avaldus deklareeritud müra- ja vibratsiooniväärtuste kohta

Need deklareeritud väärtused on saadud laborikatsetel vastavalt nimetatud direktiivile või standarditele ja sobivad võrdlemiseks muude toodete deklareeritud väärtustega, mida on katsetatud vastavalt samale direktiivile või samadele standarditele.

Need deklareeritud väärtused sobivad esialgseks riskihindamiseks, kuid üksikutes töökohtades mõõdetud väärtused võivad olla kõrgemad. Tegelikud kokkupuuteväärtused ja üksikkasutaja kogetud kahjuoht on ainulaadsed ning sõltuvad sellest, kuidas kasutaja töötab, mis materjali töötlemiseks toodet kasutatakse, samuti kokkupuuteajast ning kasutaja füüsilisest seisundist ja toote seisundist.

³⁰ Tolmuimejate tehnilised andmed ei kirjelda lõplikult erinevate tolmuimejate tegelikku jõudlust aja jooksul. Husqvarna toodete OSHA objektiivsed andmed on saadaval veebisaidil www.husqvarnacp.com/us/.

Toote mõõtmed



Mõõtmed, mm		
A	Pikkus kokkumurtud käepidemega, mm	850
B	Laius	553
C	Kõrgus	574
D	Kõrgus koos juhtrauaga	932
E	Kaugus eesmise juhikratta ja seadme vahel	453
F	Kaugus toote esiosast juhtrauani	1181

Integreeritud ühendatavus

Märkus: See jaotis kehtib ainult integreeritud ühendatavusega varustatud toodete puhul.

BLE-tehnoloogia raadiospekter	
Tööriista sagedusribad, GHz	2,402-2,480
Edastatud maksimaalne raadiosageduslik võimsus, dBm/mW	4/2,5

Lisavarustus mudelile

Seadmes kasutamiseks heakskiidetud akud

Aku	100-B380X	100-B750X*
Tüüp	Liitiumioonaku	Liitiumioonaku
Aku mahtuvus, Ah	4	8
Nimipinge, V	94	94
Kaal, kg	3,1	5,1

*Lõigatud detailide puhul on soovitatav kasutada B750X-i

Vastavusdeklaratsioon

EÜ vastavusdeklaratsioon

Husqvarna AB, SE-561 82 Husqvarna, Rootsi, tel:
+46-36-146500, teatab, et seade:

Kirjeldus	Põrandasaag
Kaubamärk	Husqvarna
Tüüp/mudel	Soff-Cut 150 PACE
Identifitseerimine	Seerianumbrid alates 2025. aastast ja hilisemad

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja
eeskirjadele:

Direktiiv/eeskiri	Kirjeldus
2006/42/EÜ	„masinadirektiiv“
2014/53/EL	„raadioseadmete direktiiv“
2000/14/EÜ	„välitingimustes kasutatavate seadmete müra direktiiv“
2011/65/EÜ	„ohtlike ainete piiramise direktiiv“

ja et kohalduvad järgmised standardid ja/või tehnilised
spetsifikatsioonid:

EN ISO 12100:2010, EN 13862:2021, EN IEC
62841-1:2015, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC
61000-6-3:2021, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ETSI EN
301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, EN
62311:2008, EN IEC 63000:2018

Vastavushindamismenetlus vastavalt direktiivile
2000/14/EC. lisa V.

Mõõdetud helivõimsuse tase: 102 dB(A)

Garanteeritud helivõimsuse tase: 104 dB(A)

Partille 2025-11-17

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg,

Rasketehnika teadus- ja arendustegevuse
vanemdirektor

Husqvarna AB, ehitusseadmete allüksus

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja



Registreeritud kaubamärgid

Bluetooth® -i sõnamärk ja logod on ettevõtte registreeritud kaubamärgid ja ettevõtte Husqvarna kasutab neid litsentsi alusel.

Sisällys

Johdanto.....	227	Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen.....	255
Turvallisuus.....	231	Tekniset tiedot.....	258
Käyttö.....	237	-mallin lisävarusteet.....	261
Huolto.....	242	Vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	262
Vianmääritys.....	251	Rekisteröidyt tavaramerkit.....	263

Johdanto

Tuotekuvaus

Tuote on akkukäyttöinen kävellen ohjattava lattiasaha betonille.

Käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu vain ammattikäyttöön.

Soff-Cut 150 PACE on tarkoitettu saumojen sahaukseen hyvin tuoreessa betonissa, pihateillä ja pysäköintialueilla.

Tuote on tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön.

Älä käytä tuotetta muihin tehtäviin.

Sisäinen liitettävyys

Husqvarna Fleet Services™ on pilvipohjainen resurssien hallintaratkaisu, joka tarjoaa kalustovastaavalle yleiskuvan kaikista kiinteiden tai jälkiasennettujen sensorien kautta liitetystä tuotteista. Yhdyskäytävän tai älypuhelimien sijainnin avulla voidaan osoittaa liitettyjen tuotteiden sijainti. Sensorit tallentavat tietoja esimerkiksi käyttäjästä ja huoltoväleistä. Saat lisätietoja pilvipohjaisesta Husqvarna Fleet Services™ -hallintaratkaisusta lataamalla iOS- tai

Android-sovelluksen Husqvarna Fleet Services osoitteessa <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> tai <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Lisätietoja saat Husqvarna-myyntiedustajalta.

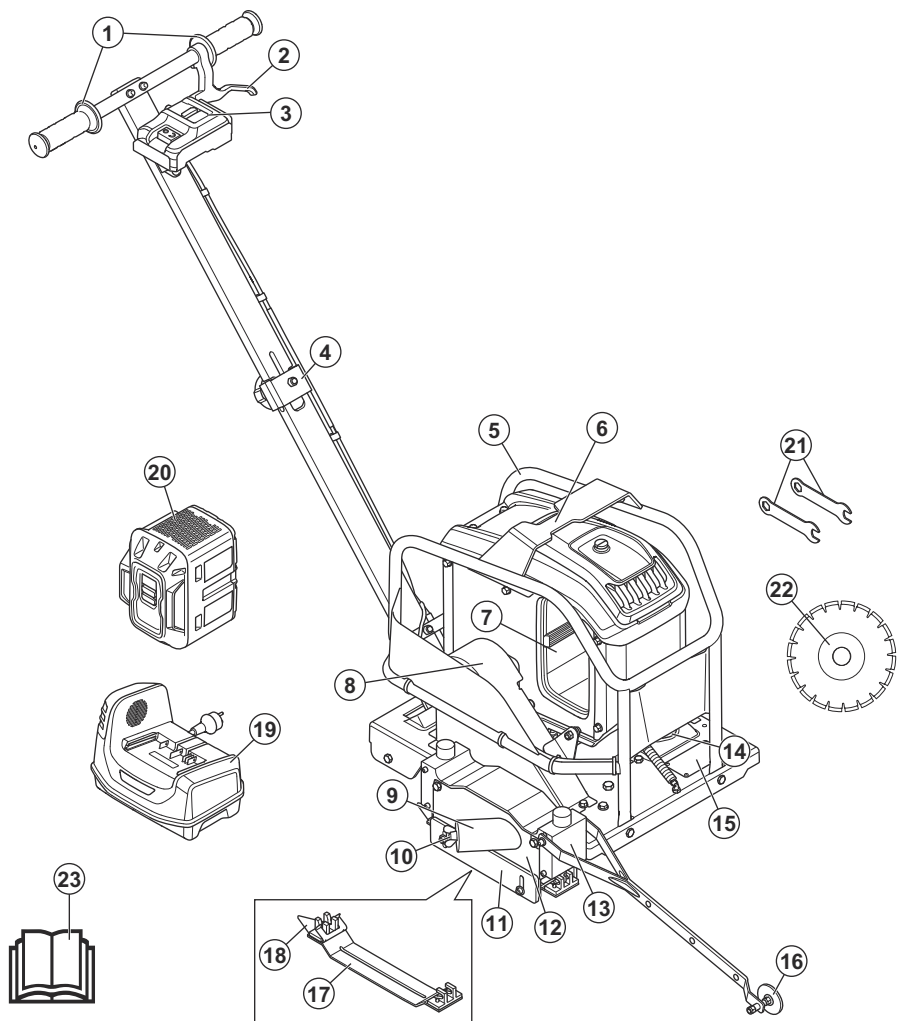
Tuotteet, joissa on sisäinen liitettävyysmahdollisuus, muodostavat yhteyden sisäisen Husqvarna Fleet Services™ -sensorin avulla, jossa on Bluetooth Low Energy (BLE) -ominaisuus. Lisätietoja sen käyttämisestä on kohdassa *Husqvarna Fleet Services™ -järjestelmän sisäisen liitettävyyden käyttäminen sivulla 238*. Lisätietoja BLE-tekniikan radiotaajuusspektristä on kohdassa *Sisäinen liitettävyys sivulla 261*.

Tuotteen vaurioituminen

Emme ole vastuussa tuotteen vaurioitumisesta, jos

- tuote on korjattu virheellisesti
- tuotteen korjaamiseen on käytetty muita kuin valmistajan omia tai sen hyväksymiä osia
- tuotteessa on muu kuin valmistajan oma tai sen hyväksymä lisävaruste
- tuotetta ei ole korjattu valtuutetussa huoltopisteessä tai hyväksytyllä asiantuntijalla.

Tuotteen kuvaus

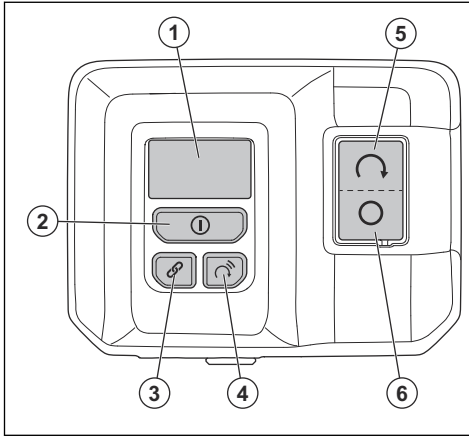


1. Käyttökahvat
2. Laikan vapautusvipu
3. Ohjauspaneeli, katso *Ohjauspaneelin yleiskatsaus sivulla 229*
4. Kahvavarren lukituspidike
5. Turvarakenne
6. Nostokohta
7. Akkulokero
8. Hihnansuojus
9. Pölynerottimen liitäntä

10. Pölynerotinliitäntän tulppa
11. Lexan™-suojus
12. Laikansuojuksen kotelo
13. Laikansuojus
14. Työvalo
15. Tyypikilpi
16. Etuosoitin
17. Aluslevy (ei sisälly toimitukseen)
18. Aluslevyn osoitin (ei sisälly toimitukseen)
19. Laturi (ei sisälly toimitukseen)

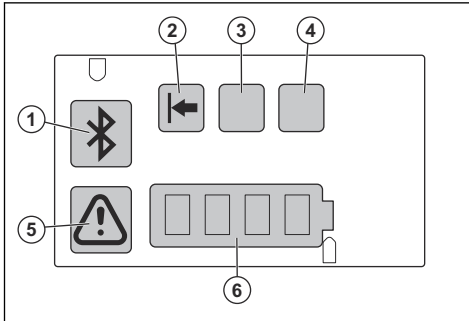
20. Akku (ei mukana)
 21. Avaintyökalut
 22. Katkaisulaikka (ei sisälly toimitukseen)
 23. Käyttöohje

Ohjauspaneelin yleiskatsaus



1. Näyttö, katso kohta *Näytön symbolit* sivulla 229
 2. Tuotteen virtapainike
 3. Bluetooth®-toiminto (ei käytettäväksi tässä mallissa)
 4. Bluetooth®-toiminto (ei käytettäväksi tässä mallissa)
 5. Moottorin/työkalun käynnistyspainike
 6. Moottorin/työkalun pysäytyspainike

Näytön symbolit



Nro	Symboli	Tiedot
1.	Bluetooth®	Katso lisätietoja kohdasta <i>Langaton Bluetooth®-tekniikka</i> sivulla 238.
2.	Vihreä merkkivalo.	Leikkuunopeus on hidas ja akun käyttö on optimaalista.
3.	Keltainen merkkivalo.	Leikkuunopeus on optimaalinen.

Nro	Symboli	Tiedot
4.	Punainen merkkivalo.	Leikkuunopeus on liian suuri, mikä voi vaurioittaa tuotetta.
	Viilkkuva punainen merkkivalo.	Tuotteen ylikuormitus.
5.	Varoituksen/virheen merkkivalo.	On tapahtunut virhe. Katso kohta <i>Vianmäärityskaavio</i> sivulla 251.
6.	Akkupalkki.	Akun tila.

Tuotteen symbolit



VAROITUS: Ole varovainen ja käytä tuotetta oikein. Tämä tuote voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vahinkoja tai kuoleman.



Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää tätä konetta.



Käytä hyväksyttyä hengityssuojainta.



Käytä hyväksyttyä suojakypärää.



Käytä hyväksyttyä kuulonsuojaimia.



Käytä hyväksyttyjä suojalaseja.



Käytä hyväksyttyjä suojakäsineitä.



Käytä hyväksyttyjä turvajalkineita.



Kaikki sahausalueen ulkopuolelle kohdistuvat koneen siirrot on suoritettava siten, että terä ei pyöri.



Irrota laikka ennen kuljetusta tai kun nostat tai lastaat laitetta tai poistat laitteen kuormasta.



Laikansuojusten on oltava aina asennettuina laitteeseen. Laikasta saa näkyä enintään 180°.



Viiltovammojen vaara. Pidä kaikki ruumiinosat etäällä katkaisulaikasta.



Varmista, että katkaisulaikan terä ei ole tylsä ja laikassa ei ole vaurioita, kuten halkeamia.



VAROITUS: Pöly voi aiheuttaa terveysongelmia. Käytä hyväksyttyä hengityssuojainta. Varmista aina hyvä ilmavirtaus.



Älä käytä tuotetta ilman laikansuojusta.



Puristusvaara. Pidä kaikki ruumiinosat etäällä liikkuvista osista.



Vapauta kahva, jotta laikka laskee painovoiman vaikutuksesta. Estä laikan vaurioituminen pitämällä laite tiukasti paikallaan ja laskemalla laikka varovasti.



Pidä kaikki kehonosat poissa katkaisulaikan ja muiden liikkuvien osien ulottuvilta.



Tämä tuote täyttää voimassa olevien EU-direktiivien vaatimukset.



Teränsuojuksessa oleva nuoli osoittaa katkaisulaikan pyörimissuunnan.



Tämä tuote on EESS:n ja ACMA:n vaatimusten mukainen Uudessa-Seelannissa ja Australiassa.



Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien tai kaasujen lähellä.



Tuote täyttää sovellettavien Ukrainan säädösten vaatimukset.



Työkalun käynnistys



Melupäästöt ympäristöön ovat EY-direktiivien mukaiset. Tuotteen melupäästöt on ilmoitettu kohdassa *Tekniset tiedot sivulla 258* ja tuotteen arvokilvessä.



Työkalun pysäytys



Ympäristömerkki. Tämä tuote ei ole kotitalousjäte. Kierrätä se paikallisen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmän kautta.



Lue pölynerottimen käyttö-opas ja varmista, että ymmärrät sen sisällön.

>25KG

Laitteen paino on yli 25 kg.



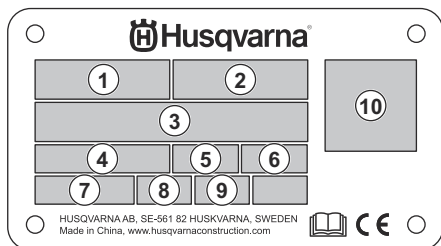
Kun nostat laitetta, kiinnitä nostolaite nostokohtaan.



Huomautus: Muita laitteen symboleita/tarroja tarvitaan muilla markkina-alueilla ilmaisemaan sertifiointivaatimuksia.



Varmista ennen huoltotöiden aloittamista, että akku on irrotettu tuotteesta.



1. Malli / tuotteen nimi
2. Tuotenumero
3. Sarjanumero ja valmistuspäivä: vuosi, viikko, päivä, järjestysnumero
4. Enimmäis- ja nimellisjännite, d.c. = tasavirta
5. Nimellisteho
6. IP-luokka
7. Laikan nopeus
8. Laikan enimmäishalkaisija
9. Laitteen paino
10. Skannattava koodi

Turvallisuus

Turvallisuusmääritelmät

Varoituksia, huomioita ja huomautuksia käytetään, kun jotakin käyttöohjeen osaa halutaan erityisesti korostaa.



VAROITUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata käyttäjän tai sivullisen vamma tai kuolema.



HUOMAUTUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tuotteen, muiden materiaalien tai ympäristön vaurioituminen.

Huomautus: Tätä käytetään tietyissä tilanteissa tarvittavien lisätietojen antamiseen.

Yleiset sähkötyökaluja koskevat varoitukset



VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana tulevat turvavaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan tapaturmaan.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Varoituksissa termillä "sähkötyökalu" tarkoitetaan verkkosähköllä toimivaa (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna. Sotkuiset tai hämärät alueet altistavat onnettomuuksille.
- Älä käytä koneita räjähdysriskissä ympäristöissä, kuten herkästi syttyvien nesteiden, kaasujen tai

pölyn läheisyydessä. Koneet luovat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

- **Pidä lapset ja sivulliset kaukana koneita käytettäessä.** Häiriöt voivat saada sinut menettämään koneen hallinnan.

Sähköturvallisuus

- **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai märille olosuhteille.** Sähkötyökaluun tunkeutunut vesi lisää sähköiskun vaaraa.

Henkilökohtainen turvallisuus

- **Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä konetta käyttäessäsi.** Älä käytä konetta väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. Hetken epähuomio koneita käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita.** Käytä aina suojalaseja. Hengityssuojain, luistamattomat turvakengät, kypärä, kuulonsuojaimet ja muut suojavarusteet niitä vaativissa oloissa käytettynä vähentävät henkilövahinkoja.
- **Estä tahaton käynnistys.** Varmista, että katkaisin on off-asennossa ennen virtalähteen ja/tai akun kytkemistä, koneeseen tarttumista tai sen kantamista. Koneiden kantaminen sormi kytkimellä tai virran kytkeminen koneeseen, kun kytkin on käyttöasennossa, altistaa onnettomuuksille.
- **Irrota mahdolliset säätöavaimet ennen virran kytkemistä koneeseen.** Koneen pyöriivään osaan kiinnitetty avain voi aiheuttaa henkilövahingon.
- **Älä kurota.** Säilytä aina tukeva asento ja tasapaino. Tämä mahdollistaa koneen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- **Pukeudu oikein.** Älä käytä löysästi istuvia vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- **Jos käytettävissä on kytkentämahdollisuus polynerottimelle, varmista, että se kytketään ja**

että sitä käytetään oikein. Pölynpoiston käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.

- **Vaikka olisit käyttänyt koneita usein ja tuntisit ne hyvin, muista aina ottaa huomioon koneen turvamaäräykset.** Huuolimatonta toimintaa voi johtaa sekunnin murto-osissa vakaviin loukkaantumisiin.

Sähkötyökalujen käyttö ja huolto

- **Älä pakota sähkötyökalua.** Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin nopeudella, jota varten se on suunniteltu.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos virtaa ei voi kytkeä ja katkaista virtakatkaisimella.** Mikä tahansa sähkötyökalu, jota ei voi hallita katkaisimella, on vaarallinen, ja se pitää korjata.
- **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai akku sähkötyökalusta, mikäli mahdollista, ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai varastoit sähkötyökalun.** Varotoimet vähentävät riskiä, että sähkötyökalu käynnistetään vahingossa.
- **Varastoi käyttämättömät sähkötyökalut pois lasten ulottuvilta, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sähkötyökalua.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- **Huolla sähkötyökaluja ja lisävarusteita.** Tarkista, etteivät liikkuvat osat ole väärin suunnattuja tai tarttuvia, ettei mikään osa ole murtunut sekä kaikki muut tekijät, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- **Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat terävät, eivät juutu kiinni niin helposti ja ovat helpommin hallittavissa.
- **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, terä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettavan työn laadun.** Sähkötyökalun käyttäminen ennakoituja poikkeavissa olosuhteissa voi johtaa vaaratilanteeseen.
- **Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä sekä puhtaana vaseliinista.** Liukkaat kahvat ja tarttumapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

Akkukäyttöisten työkalujen käyttö ja huolto

- **Lataa akkua ainoastaan valmistajan määrittämällä laturilla.** Yhdelle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisentyypisen akun kanssa.
- **Käytä työkaluissa ainoastaan niissä käytettäviksi hyväksytyjä akkuja.** Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tapaturmien tai tulipalon vaaran.

- **Kun akkua ei käytetä, pidä se etäällä metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat aiheuttaa kosketuksen liittinten välillä.** Akun napojen välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- **Akusta voi tihkua nestettä väärissä olosuhteissa.** Vältä kosketusta akkuneesteeseen. Jos akkuneestettä joutuu iholle, huuhtelee ihoalue vedellä. Jos neste joutuu kosketuksiin silmien kanssa, ota myös yhteys lääkäriin. Akkuneeste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
- **Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua tai työkalua.** Jos tuotteessa käytetään vaurioituneita tai muutettuja akkuja, tuote ei välttämättä toimi asianmukaisesti. Seurauksena saattaa olla tulipalo, räjähdys tai tapaturma.
- **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai korkeille lämpötiloille.** Tuotteen altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n (265 °F:n) lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.
- **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella.** Akun lataaminen väärin tai sallituista lämpötiloista poikkeavissa olosuhteissa voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipaloriskiä.

Huolto

- **Anna koneen korjaaminen pätevän korjaajan tehtäväksi.** Koneessa saa käyttää vain täysin samanlaisia varaosia. Näin taataan, että koneen käyttöturvallisuus säilyy ennallaan.
- **Älä koskaan huolla vahingoittuneita akkuja.** Akkuja saavat huoltaa vain valmistaja ja valtuutetut palveluntarjoajat.

Yleiset turvallisuusohjeet



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Tämä laite on vaarallinen työkalu, jos sitä käytetään huolimattomasti tai väärin. Tämä tuote voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vahinkoja tai kuoleman. On tärkeää, että luet ja ymmärrät tämän käyttöohjeen sisällön ennen laitteen käyttöä.
- Koneita eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai taitoja sen käyttöön.
- Ota talteen kaikki varoitukset ja ohjeet.
- Noudata kaikkia sovellettavia lakeja ja säädöksiä.
- Käyttäjän ja käyttäjän työnantajan on tunnettava laitteen käytön aiheuttamat riskit ja ehkäistävä ne.
- Älä anna kenenkään käyttää tuotetta, jos hän ei ole lukenut käyttöohjekirjaa ja ymmärtänyt siinä annettuja ohjeita.

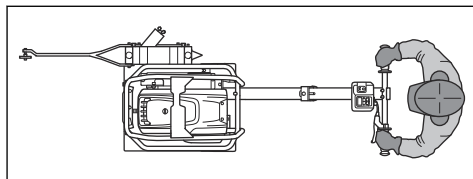
- Älä käytä laitetta, ellei olet saanut siihen koulutusta. Varmista, että kaikki käyttäjät saavat koulutuksen.
- Älä anna lasten käyttää laitetta.
- Anna vain hyväksytyjen henkilöiden käyttää laitetta.
- Käyttäjä on vastuussa muille henkilöille tai heidän omaisuudelleen aiheutuvista vahingoista.
- Älä käytä laitetta jos olet väsynyt tai sairas tai alkoholin, huumausaineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä.
- Tuote muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Kenttä saattaa joissakin olosuhteissa häiritä aktiivisten tai passiivisten lääketieteellisten implanttien toimintaa. Jotta vakavilta vahingoilta tai kuolemalta vältytään, lääkinnällisiä implantteja käyttävien henkilöiden kannattaa keskustella asiasta lääkärin ja lääkinnällisen implantin valmistajan kanssa ennen tämän tuotteen käyttämistä.
- Pidä tuote puhtaana. Varmista, että tuotteen merkit ja tarrat ovat luettavissa.
- Älä käytä tuotetta, jos se on viallinen.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Älä käytä tuotetta, jos on olemassa mahdollisuus, että muut ovat tehneet muutoksia siihen.

Turvallisuusohjeet käyttöä varten



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Lue katkaisulaikan mukana toimitetut laikan valmistajan varoitussuhteet.
- Varmista, että laite on koottu oikein.
- Älä käytä laitetta, jos laikansuojusta ja suojakansia ei ole asennettu.
- Laitteen virheellinen käyttö saattaa rikkoa katkaisulaikan ja aiheuttaa vammoja ja vaurioita.
- Opettele pysäyttämään moottori nopeasti hätätilanteen varalta.
- Käytä henkilönsuojaimia. Katso kohta *Henkilökohtainen suojavarustus sivulla 234*.
- Pysy kaukana katkaisulaikasta, kun moottori on käynnissä. Älä yritä pysäyttää pyörivää laikkaa millään kehon osalla. Vaikka moottori olisi sammutettu, pyörivän laikan koskettaminen voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.
- Varmista, että työalueella ei ole asiaankuulumattomia henkilöitä.
- Varmista, että työalueen sähköjohdoissa ei kulje virtaa.
- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.
- Käytä konetta ainoastaan takaa ja pidä käsiä kahvalta.



- Varmista, että työskentelyasentosi on käytön aikana turvallinen ja tukeva.
- Ennen kuin poistut laitteen luota, sammuta laitteen moottori ja varmista, ettei se voi käynnistyä vahingossa.
- Tuotteessa ei ole seisontajarrua. Älä poistu tuotteen luota, kun se on kaltevalla pinnalla. Jos tuote on pysäköitävä kaltevalla pinnalle, varmista, että se on kiinnitetty riittävän tukevasti eikä pääse liikkumaan.
- Ole erittäin varovainen kaltevilla pinnoilla työskennellessäsi. Laite on painava ja voi kaatuessaan aiheuttaa vakavan vahingon.
- Varmista, ettei mikään materiaali pääse irtoamaan ja aiheuttamaan vahinkoa käyttäjälle.
- Varmista, että vaatteet, pitkät hiukset tai korut eivät jää kiinni liikkuviin osiin.
- Älä istu tai seiso laitteen päällä.
- Pysy poissa laikan reitiltä, kun moottori on käynnissä.
- Älä käytä laitetta, jos et voi saada apua onnettomuuden sattuessa.
- Älä käytä laitetta henkilöiden tai laitteiston kuljettamiseen.
- Älä laita jalkojasi tuotteen päälle.
- Varmista, että laikka ei kosketa maata tai muuta pintaa, kun laitetta siirretään.
- Älä käytä laitetta liialla kuormituksella. Ylikuormitus voi vahingoittaa laitetta.

Akkuturvallisuus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.



VAROITUS: Vaurioitunut akku voi aiheuttaa räjähdysriskin ja aiheuttaa vammoja. Jos akussa on näkyviä muutoksia tai vaurioita, ota yhteyttä valtuutettuun Husqvarna-huoltoliikkeeseen.

- Käytä vain tuotteellesi suositeltuja Husqvarna PACE -akkuja. Akkujen ohjelmisto on suojattu.
- Käytä tässä tuotteessa vain alkuperäisiä akkuja. Vääräntyyppiset akut voivat aiheuttaa räjähdysvaaran. Lisätietoja saat jälleenmyyjältä.
- Käytä ladattavia Husqvarna PACE -akkuja vain kyseisten Husqvarna-tuotteiden virtalähteinä. Tapaturmien välttämiseksi akkuja ei saa käyttää muiden laitteiden virtalähteenä.

- Sähköiskun vaara. Älä koske akun napoihin avaimella, ruuvilla tai muilla metalliesineillä. Tämä voi aiheuttaa akun oikosulun.
- Jos akku vuotaa, älä anna nesteen joutua kosketuksiin kehon, vaatteiden tai tuotteen kanssa. Jos nestettä joutuu iholle, puhdista alue heti runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- Käytä akkujen lähetyvillä suojalaseja. Jos nestettä joutuu silmiin, älä hankaa silmiä vaan huuhtelee niitä vedellä vähintään 15 minuuttia. Hakeudu lääkäriin.
- Älä käytä akkuja, joita ei voi ladata.
- Älä tee akkuihin muutoksia.
- Älä aseta esineitä akun ilma-aukkoihin.
- Pidä akku suojassa auringonvalolta, kuumuudelta ja avotulelta. Akku voi aiheuttaa räjähdyksen ja palon/tai syöpmisvammoja.
- Suojaa akku sateelta ja kosteilta olosuhteilta.
- Älä altista akkuja mikroaaltoille ja korkealle paineelle.
- Älä yritä purkaa tai rikkoa akkuja.
- Käytä akkuja vain, kun ympäristön lämpötila on -10°C / 14°F – 40°C / 104°F .
- Älä pese akkuja tai akkulaturia vedellä. Katso kohdasta *Akun ja akkulaturin puhdistaminen sivulla 244*.
- Älä käytä vaurioitunutta akkuja.
- Säilytä akkuja varastossa kaukana metalliesineistä kuten nautoista, ruuveista ja koroista.
- Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.
- Kiinnitä akku oikein. Väärin kiinnitetty akku voi aiheuttaa akun oikosulun.

Akkulaturin turvallisuus



VAROITUS: Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyöminen voi johtaa sähköiskun, tulipaloon ja/tai vakavaan tapaturmaan.

- Sähköiskun tai oikosulun vaara, jos turvaohjeita ei noudateta.
- Käytä vain tuotteen mukana toimitettua akkulaturia. Käytä vain Husqvarna PACE -akun suositeltua laturia.
- Älä yritä purkaa akkulaturia.
- Älä käytä akkulaturia, joka on vahingoittunut tai joka ei toimi asianmukaisesti.
- Älä nosta akkulaturia virtajohdosta. Irrota akkulaturi pistorasiasta vetämällä pistoke ulos. Älä vedä virtajohdosta.
- Pidä kaikki kaapelit ja jatkojohdot poissa veden, öljyn ja terävien reunojen ulottuvilta. Pidä huolta, ettei kaapeli jää ovien, aitojen tai muiden vastaavien esineiden väliin.
- Älä käytä akkulaturia herkästi syttyvien materiaalien tai syöpmistä aiheuttavien materiaalien lähellä. Varmista, että akkulaturia ei ole peitetty. Jos

havaitset savua tai tulta, irrota akkulaturin pistoke pistorasiasta.

- Lataa akku vain sisätiloissa poissa auringonvalosta ja paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Älä lataa akkuja ulkona. Älä lataa akkuja märässä olosuhteissa.
- Lataa akku vain, kun ympäristön lämpötila on 5°C / 41°F – 40°C / 104°F . Käytä laturia kuivassa ja pölyttömässä ympäristössä, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Älä aseta esineitä akkulaturin ilmarakoihin.
- Älä liitä akkulaturin liittämiä metalliesineisiin, sillä tämä voi aiheuttaa akkulaturin oikosulun.
- Älä lataa ei-ladattavia paristoja akkulaturissa äläkä käytä niitä tuotteessa.
- Käytä hyväksytyjä ja ehjiä pistorasioita.

Henkilökohtainen suojavarustus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Käytä aina hyväksytyjä henkilökohtaisia suojavarusteita, kun käytät laitetta. Henkilökohtaiset suojavarusteet eivät poista tapaturmien vaaraa, mutta ne lieventävät vammoja onnettomuustilanteessa. Anna jälleenmyyjän auttaa oikeiden henkilökohtaisten suojavarusteiden valinnassa.
- Tarkista säännöllisesti henkilökohtaisten suojavarusteiden kunto.
- Käytä hyväksyttyä suojakypärää.
- Käytä hyväksyttyä kuulonsuojaimia.
- Käytä hyväksyttyä hengityssuojainta.
- Käytä hyväksyttyjä silmäsuojaimia, joissa on sivusuojukset. Sinkoutuvat kappaleet aiheuttavat korkean silmävaurion riskin.
- Käytä suojakäsineitä.
- Käytä teräksisellä varvassuojalla ja luistamattomalla pohjalla varustettuja saappaita.
- Käytä hyväksyttyjä työvaatteita tai vastaavia vartalonmyötäisiä vaatteita, joissa on pitkät hihat ja lahkeet.

Palosammutin

- Pidä palosammutin lähistöllä käytön aikana.
- Käytä litiumakun sammutinta.

Tuotteen turvalaitteet



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

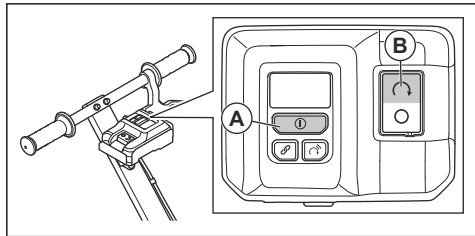
- Älä käytä tuotetta vahingoittuneiden tai viallisten turvalaitteiden kanssa. Tarkasta turvalaitteet säännöllisesti. Jos turvalaitteissa on vikoja, ota yhteyttä Husqvarna-huoltoiliikkeen.

- Älä tee muutoksia turvalaitteisiin. Älä käytä tuotetta, jos jotkin suojalevyistä, suojakansista, turvakytkimistä tai muista suojalaitteista eivät ole paikoillaan tai ne ovat viallisia.

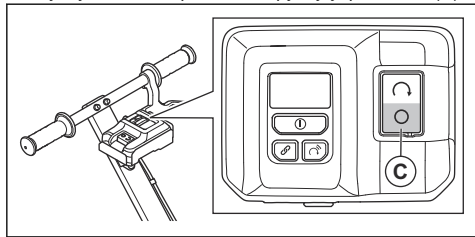
Virtapainikkeiden tarkistaminen

Virtajärjestelmää käytetään tuotteen ja moottorin käynnistämiseen ja sammuttamiseen.

1. Käynnistä tuotteen elektroniikka painamalla virtapainiketta (A).



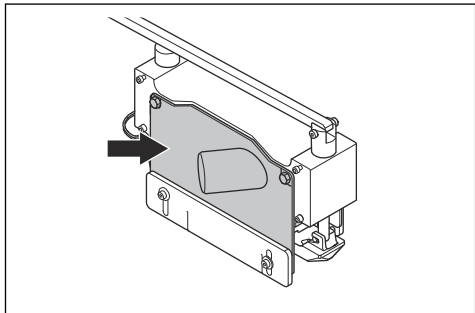
2. Käynnistä moottori painamalla käynnistuspainiketta (B).
3. Pysäytä moottori painamalla pysäytyspainiketta (C).



4. Varmista, että moottori ja katkaisulaikka pysähtyvät. Varmista, että laikka pääsee pyörimään vapaasti siihen saakka, kun se pysähtyy kokonaan.
5. Sammuta tuotteen elektroniikka painamalla virtapainiketta.

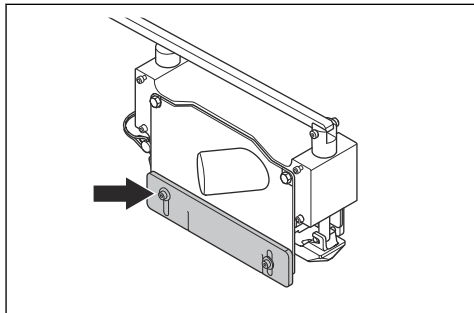
Laikkasuojuksen kotelo

Laikkasuojuksen kotelo suojaa pyörivältä laikalta ja ohjaa pölyn pois päin käyttäjästä.



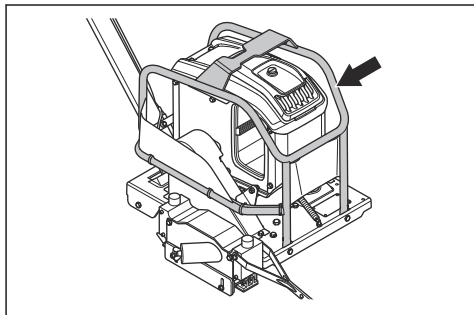
Lexan™-suojaus

Lexan™-suojaus suojaa käyttäjää pölyltä. Se estää myös hiukkasten lentämisen ulospäin. Varmista, että Lexan™-suojaus liikkuu vapaasti ylös- ja alaspäin.



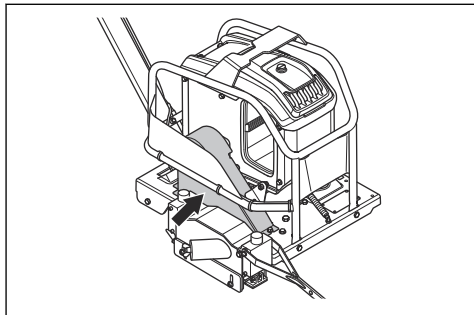
Turvarakenne

Turvarakenne ehkäisee laitteiden ja moottorin vaurioitumista ja suojaa käyttäjää vammoilta.



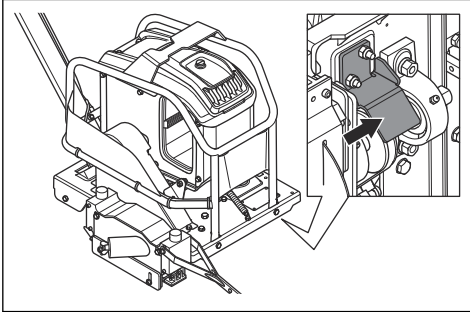
Hihnansuojaus

Hihnansuojaus suojaa teräkselin väkipyörää ja hihnaa.



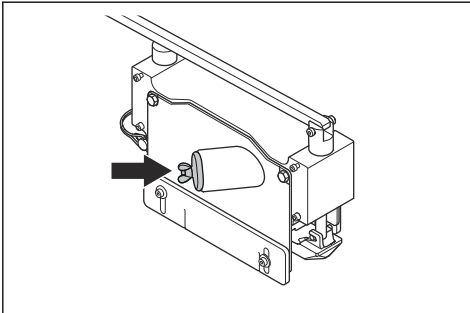
Väkipyörän suojus

Väkipyörän suojus suojaa teräkselin väkipyörää.



Pölynerotinliitännän tulppa

Käytä aina tulpaa, jos laitetta ei ole liitetty pölynerottimeen.



Suojusten tarkastaminen

1. Tarkasta teränsuojus ja teränsuojuksen kotelo, Lexan™-suojus, väkipyörän suojus, turvarakenne, hihnansuojus ja tulppa vaurioiden varalta.
2. Vaihda vaurioituneet suojukset.
3. Varmista, että suojukset on kiinnitetty oikein ennen laitteen käynnistämistä.

Tärinäturvallisuus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Kun laitetta käytetään, tärinä välittyy tuotteesta käyttäjään. Laitteen säännöllinen ja usein toistuva käyttö voi aiheuttaa käyttäjälle vammoja tai lisätä niitä. Vammoja voi ilmetä sormissa, käsissä, ranteissa, käsivarsissa, olkapäissä ja/tai hermoissa, muissa kehonosissa tai verensaannissa. Vammat voivat aiheuttaa toimintakyvyttömyyttä ja/tai olla pysyviä. Ne voivat lisääntyä vähitellen viikkojen, kuukausien ja vuosien aikana. Mahdollisia vammoja

ovat verenkiertojärjestelmän, hermoston, nivelten ja kehon muiden rakenteiden vauriot.

- Oireita voi esiintyä laitteen käytön aikana tai muulloin. Jos oireita saava käyttäjä jatkaa laitteen käyttöä, oireet voivat lisääntyä ja muuttua pysyviksi. Käyttäjän on hakeuduttava hoitoon, jos ilmenee näitä tai muita oireita:
- puutuminen, tunnottomuus, kihelmöinti, pistely, kipu, kirkely, sykinä, jäykkyys, kömpelyys, voimattomuus, ihon värin muutokset, voinnin muutokset.
- Oireet voivat lisääntyä kylmissä lämpötiloissa. Käytä lämpimiä vaatteita ja pidä kädet lämpiminä ja kuivina, kun käytät laitetta kylmässä ympäristössä.
- Huolla ja käytä laitetta käyttöohjeen mukaisesti, jotta tärinätaso pysyy asianmukaisena.
- Tuotteessa on tärinävaimennusjärjestelmä, joka vähentää kahvojen kuljettajaan kohdistuvaa tärinää. Anna laitteen tehdä työ. Älä työnnä laitetta liian suurella voimalla. Pitele tuotetta kahvoista kevyesti, mutta varmista, että hallitset ja käytät tuotetta turvallisesti. Älä työnnä kahvoja pysäyttimiin enempää kuin on tarpeen.
- Pidä käsiä vain kahvoilla. Pidä muut kehonosat etäällä laitteesta.
- Pysäytä laite välittömästi, jos se alkaa yhtäkkiä tärinää voimakkaasti. Älä jatka toimintaa, ennen kuin lisääntyneen tärinän syy on poistettu.

Pölyturvallisuus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

Työkalun käytöstä saattaa syntyä piidioksidipölyä (piitä on hiekassa, kvartseissa, savitiileissä, graniitissa ja monissa muissa mineraaleissa ja kivissä). Runsa altistuminen piidioksidipölylle voi aiheuttaa hengitystiesairauksia, kuten kroonisen keuhkoputkentulehduksen, kivipölykeuhkon tai keuhkofibroosin. Nämä sairaudet voivat olla hengenvaarallisia. Husqvarna suosittelee piidioksidipölyltä suojautumiseen erilaisia vaihtoehtoja, kuten:

- pölyn sitominen vedellä leikkauksen tai hionnan aikana
- pölynerotusjärjestelmän käyttö yhdessä leikkaus- tai hiontatyökalun kanssa
- ilmanpuhdistinjärjestelmän käyttö yhdessä pölynerottimen kanssa
- sopivan hengityssuojaimen käyttö leikattavan tai hiottavan materiaalin mukaan.

Piipölyä ja muita hengitettäviä aineita koskevat henkilönsuojainvaatimukset voivat vaihdella paikallisten ja kansallisten lakien ja säädösten mukaan. Selvitä sallitut altistusrajat ja henkilönsuojainvaatimukset näistä laeista ja säädöksistä. Käytä aina

asianmukaisia käytäntöjä ja henkilönsuojaimia altistuksen rajoittamiseksi.

Melusuojaus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Voimakas melu ja pitkäaikainen melualtistus voivat aiheuttaa kuulonaleneman.
- Jotta melutaso pysyy mahdollisimman matalana, tuotetta on huollettava ja käytettävä käyttöohjeen mukaisesti.
- Käytä hyväksytyjä kuulonsuojaimia, kun käytät tuotetta.
- Tarkkaile mahdollisia varoitussignaaleja ja ihmisten ääniä, kun käytät kuulonsuojaimia. Poista kuulonsuojaimet tuotteen pysäyttämisen jälkeen, paitsi jos ne ovat tarpeen työympäristön melutason vuoksi.

Huollon turvallisuusohjeet



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Käytä henkilönsuojaimia. Katso kohta *Henkilökohtainen suojavarustus sivulla 234*.
- Jos laitetta ei ole huollettu asianmukaisesti ja säännöllisesti, tapaturmien ja laitteen vaurioitumisen vaara kasvaa.
- Pysäytä moottori ja anna tuotteen jäähtyä ennen kuin alat tehdä huoltotoimia.
- Puhdista laite ennen huoltoa vaarallisten aineiden poistamiseksi.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia. Muut kuin valmistajan hyväksymät muutokset voivat aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
- Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia. Muut kuin valmistajan hyväksymät lisävarusteet ja varaosat voivat aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
- Vaihda vaurioituneet, kuluneet tai rikkoutuneet osat.
- Huolla laite ainoastaan käyttöohjekirjassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Kaikki muut huoltotyöt on tehtävä valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Poista kaikki työkalut tuotteesta ennen kuin käynnistät moottorin huollon jälkeen. Työkalut, jotka ovat irrallaan tai kiinni pyörivissä osissa, voivat sinkoutua ilmaan ja aiheuttaa vammoja.
- Huollata laite säännöllisesti valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Tee huolto tasaisella alustalla.

Käyttö

Johdanto



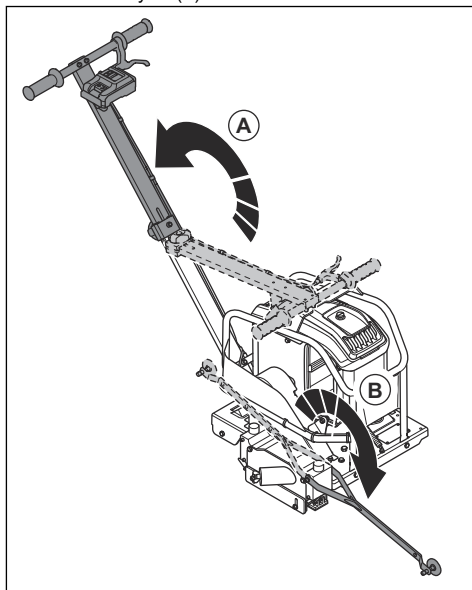
VAROITUS: Lue turvallisuutta käsittelevä luku niin, että ymmärrät sen sisällön, ennen tuotteen käyttämistä.

Toimet ennen laitteen käyttämistä

- Lue tuotteen käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisältämät ohjeet.
- Lue akun ja akkulaturin käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisältämät ohjeet.
- Suorita päivittaiset huoltotoimenpiteet. Katso kohta *Huoltokaavio sivulla 242*.
- Varmista, että työalueella ei ole sivullisia, sillä alueella on olemassa vakavien henkilövahinkojen vaara.
- Käytä henkilönsuojaimia. Katso kohta *Henkilökohtainen suojavarustus sivulla 234*.
- Varmista, että akku on ladattu täyteen.

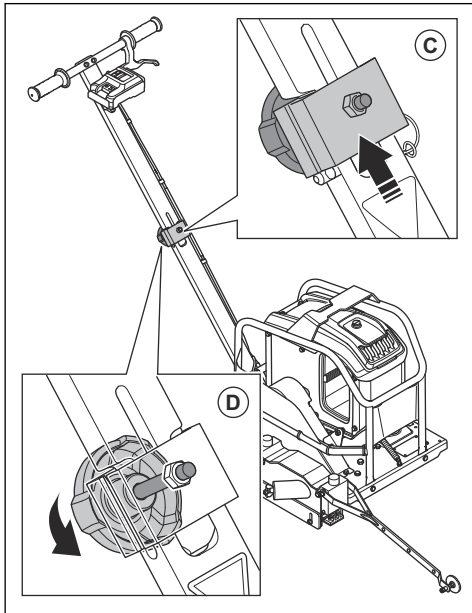
Tuotteen asettaminen käyttöasentoon

1. Taita kahva ylös (A).



2. Taita osoitin eteenpäin (B).

3. Nosta lukituspidike (C).



4. Kiristä lukituspidikkeen pyörä (D).

Akun tila

Akun tilan merkkivalo syttyy näytössä, kun tuote käynnistetään. Akun tilan merkkivalo näyttää tuotteen akun varaustason.

Symboli	Varaustila
	Akun varaustaso on 76–100 %.
	Akun varaustaso on 51–75 %.
	Akun varaustaso on 26–50 %.
	Akun varaustaso on 6–25 %.
	Akun varaustaso on 0–5 %.

Langaton Bluetooth®-tekniikka

Tuotteet, joissa on langaton Bluetooth®-tekniikka, voivat muodostaa yhteyden mobiililaitteisiin. Langattoman Bluetooth®-tekniikan symboli syttyy, kun laitteeseen yhdistetään mobiililaitte.



Husqvarna Fleet Services™ -järjestelmän sisäisen liitettävyyden käyttäminen

Huomautus: Tämä osa koskee vain tuotteita, joissa on sisäinen liitettävyyssmahdollisuus.

Huomautus: Bluetooth®-radiolähetys otetaan käyttöön, kun laitteeseen kytketään akku ensimmäisen kerran. Sen jälkeen radiolähetys pysyy käytössä.

1. Lataa Husqvarna Fleet Services™ -iOS- tai -Android-sovellus Husqvarna Fleet Services.
2. Lisätietoja on Husqvarnan Fleet Services™ -palvelun verkkosivuilla osoitteessa <https://fleetservices.husqvarna.com>.

Akkulaturin kytkeminen



VAROITUS: Käytä akkulatoria vain 5–40 °C:n lämpötilassa.

1. Kytke akkulaturi tyypikilven mukaiseen verkkovirtaan ja taajuuteen.
2. Aseta pistoke maadoitettuun pistorasiaan. Akkulaturin vihreä LED-valo vilkkuu kerran.

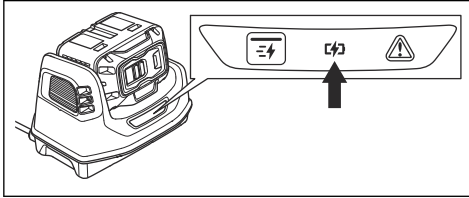
Akun kytkeminen akkulatureihin

Huomautus: Lataa akku, jos sitä käytetään ensimmäisen kerran. Uuden akun varaus on vain 30 %.

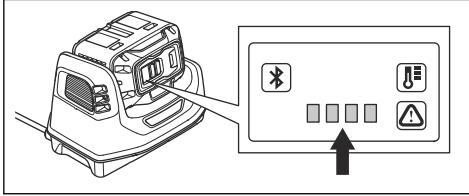
Huomautus: Akku ei lataudu, jos sen lämpötila on liian korkea. Anna akun jäähtyä ennen lataamista.

1. Varmista, että akku on kuiva.
2. Aseta akku akkulatureihin.

3. Varmista, että laturin vihreä latausvalo syttyy. Se kertoo, että akku on oikein kiinni akkulaturissa.



4. Kun akun kaikki LED-merkkivalot syttyvät, akku on ladattu täyteen.

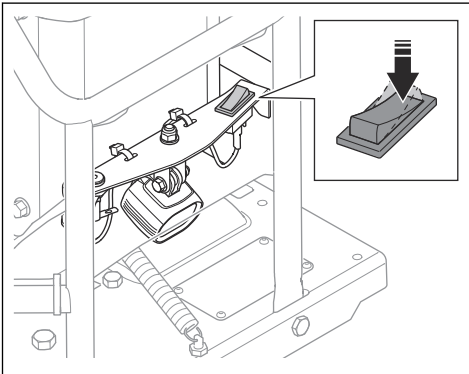


5. Irrota akkulaturi pistorasiasta vetämällä pistoketta. Älä vedä kaapelista.
6. Irrota akku akkulaturista.

Huomaus: Katso lisätietoja akun ja akkulaturin käyttöohjeista.

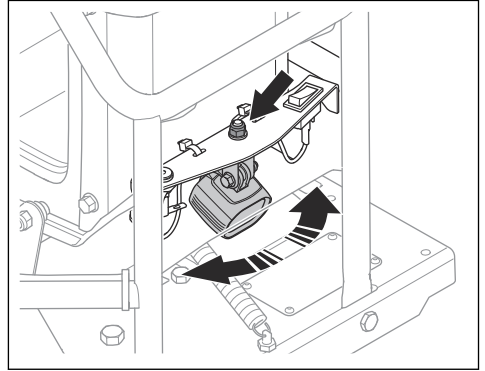
Työvalo

Tuotteessa on työvalo. Sytytä työvalo painamalla virtakytkintä.

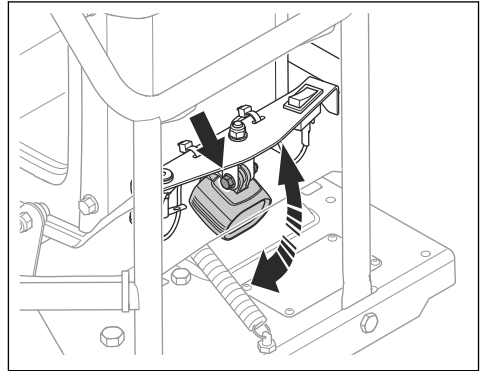


Työvalon säätäminen

- Löysäämällä työvalon ylämutteria voit säätää lamppua vaakasuunnassa. Kiristä mutteri, kun työvalo on oikeassa asennossa.



- Löysäämällä työvalon alemmaa mutteria voit säätää lamppua pystysuunnassa. Kiristä mutteri, kun työvalo on oikeassa asennossa.



Trimmauksen perustekniikka

Saumat ja niiden sijoittelu

Hydratoituessaan tai kovettuessaan betoniin muodostuu sisäisiä jännitteitä, jotka voivat aiheuttaa satunnaista halkeilua.

Satunnaiset halkeamat voivat saattaa betonin laadun ja työntekijöiden osaamisen kyseenalaisiksi. Kutistushalkeilua estävät saumat leikataan betoniin, jotta jännitteet voidaan poistaa ennen kuin ne laukeavat itsestään satunnaisiksi halkeamiksi.

Soff-Cut Ultra Early -järjestelmällä betonin satunnaista lohkeilua voidaan hallita leikkaamalla määrättyihin paikkoihin saumat. Siten saumakohtat ovat betonin heikkoja pintoja, jotka halkeavat sauman alapuolelta jännitteen purkamiseksi.

Satunnaista halkeilua estävien saumojen on oltava ainakin ¼ betonin syvyydestä tai ainakin 25 mm (1") syvyisiä.

Leikkaa saumoja, kun betoni kestää laitteen ja sen käyttäjän painon. Varmista, että laite ei jätä jälkiä betoniin tai vahingoita sitä.

Saumat voidaan sijoitella usealla tavalla. Sahaurakoitsijan on toimitettava yksityiskohtainen suunnitelma hyväksyttäväksi ennen saumojen leikkaamista.

Saumojen sijoitteluun vaikuttavat monet asiat.

- Betonin paksuus
- Betoniraidoituksen tyyppi, määrä ja sijainti
- Betoni-sementin mahdollinen kutistuminen (tyyppi, määrä), betonin täyteaine (koko, määrä, laatu), vesi-sementtisuhte, lisäaineet, betonin lämpötila
- Peruskitta
- Laattojen jännitteet
- Perusteiden, kehikkojen, monttujen, ojien jne. sijainti
- Ympäristökijät – lämpötila, tuuli, kosteus
- Betonin kuivumistavat ja laatu.

Yleisesti ottaen kutistumishalkeilua estävien saumojen tulisi jakaa betoni suunnilleen neliönmuotoisiksi laatoiksi taulukossa suositellun sijoittelun mukaisesti.

Betonin vahvuus, mm (tuumaa)	Enimmäisväli, m (jalkaa)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3,0 (10)
125, 140 (5, 5,5)	3,6 (12)
150 (6) tai suurempi	4,5 (15)

Asenna risteäviin saumakohtiin Husqvarnan saumasuojat, jotta saumoihin ei tule vaurioita. Asenna ylimääräinen saumasuoja kohtaan, jossa oikea pyörä ylittää sauman, jottei betoniin tule vaurioita.

Soff-Cut-järjestelmän maksimaalinen hyödyntäminen

"Betonia työstettäessä ajoitus on tärkeää – etenkin viimeisteltäessä ja saumatessa... Jos tätä ei oteta huomioon, kulutuspinnassa saattaa ilmetä ei-toivottuja tuloksia, kuten halkeamia..." (Ote American Concrete Instituten (ACI) 302.1 R-96 -esipuheesta.)

Soff-Cut Ultra Early Entry -järjestelmä on mullistanut tavan hallita satunnaista halkeilua.

Jotta käyttäjä saavuttaisi tyydyttävän työtuloksen käyttäessään Soff-Cut-järjestelmää, seuraavien ehtojen on täyttyvä.

- Käytössä on ylöspäin leikkaava Soff-Cut Ultra Early -kuivasaha.
- Käytössä on Husqvarna Soff-Cut -sarjan kuivasahaava timanttilaikka.

- Husqvarnan uran puhtaana pitävä aluslevy on asennettu jokaiseen uuteen timanttilaikkaan.
- Käyttäjällä on kokemusta Soff-Cut Ultra Early -leikkausjärjestelmän käytöstä.

Jos nämä ehdot eivät täyty, saumoja ei pystytä leikkaamaan tarpeeksi selkeästi ennen kuin betoni alkaa halkeilla, eikä asiakkaan vaateisiin näin voida vastata.

ACI Spec 302.1R-96 toteaa osuvasti:

"Early-entry-kuivasahoissa käytetään timanttilaikkoja ja aluslevyä, jotka auttavat estämään betonin lohkeilun. Aluslevyn vaihtaminen ajoissa on tarpeen, jotta lohkeilua voidaan hallita tehokkaasti. Aluslevyt on paras vaihtaa valmistajan suositusten mukaisesti... Saumojen leikkaamisella pyritään tekemään betoniin heikompi pintoja heti, kun sauma voidaan leikata... Kun Early Entry -prosessi ajoitetaan oikein, saumat on leikattu ennen kuin betoniin ehtii muodostua merkittäviä sisäisiä jännitteitä..."

Portland Cement Associationin (PCA) tiedotuslehdessä Concrete Floors on the Ground todetaan lisäksi:

"Asianmukaisella saumauksella voidaan estää näkymättömät, satunnaiset halkeamat. Kun saumaus tehdään hyvin, kuhunkin paikkaan valitaan oikeanlainen sauma, laaditaan kunnollinen saumakuvio ja suunnitelma ja leikataan saumat oikeaan aikaan... Saumojen leikkaamisessa ajoitus on tärkeää... Kevyet ja nopeat Early-Cut-sahat on kehitetty mahdollistamaan saumojen leikkaaminen pian pinnan viimeistelyn jälkeen, noin 0–2 tunnin kuluessa... jos saumat leikataan muutaman tunnin kuluessa valusta, satunnaisten halkeamien syntyä voidaan hallita..."

Husqvarna on ainoa toimittaja, jolla on Ultra Early -kuivaleikkausjärjestelmä (Soff-Cut), jolla satunnaisia halkeamia voidaan hallita leikkaamalla saumat varhaisessa vaiheessa. Soff-Cut-menetelmällä saumat leikataan tavallisesti 2 tunnin kuluessa valun viimeistelystä.

Saumojen leikkaaminen on aloitettava heti, kun betoni kestää sahan ja käyttäjän painon kussakin saumakohdassa ja ennen kuin se ehtii kovettua lopullisesti.

Jos saumoja ei leikata annetun ajan sisällä, Soff-Cut Ultra Early -menetelmää ei noudateta.

Työskenteleminen pölyisissä olosuhteissa

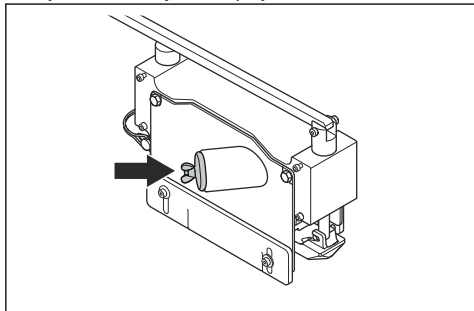
Tuotteen laikansuojuksen kotelossa on pölynpoistoaukko. Pölynpoistoaukkoon kytketään pölynerotin.

- Käytä aina pölynerotinta. Myös antistaattista poistoletkua suositellaan. Käytä vain suositeltuja pölynerotimia. Katso kohta *Tekniset tiedot sivulla 258*.

Huomautus: Husqvarna-tuotteiden objektiiviset OSHA-tiedot ovat saatavilla täällä:

Pölynerottimen kytkeminen laitteeseen

1. Käännä tulpan siipimutteria vastapäivään.
2. Irrota tulppa laikansuojuksen kotelon putkesta.
3. Kytke laikansuojukseen pölynerotin.



Huomautus: Jos pölynerotin ei ole yhteensopiva laitteen liitännän kanssa, käytä sovitinta.

Akun asentaminen ja irrottaminen

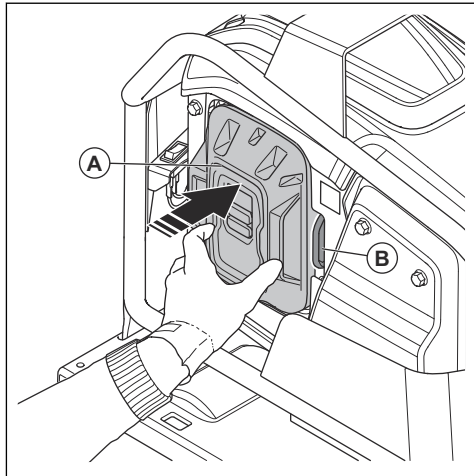


HUOMAUTUS: Varmista, että akku on asennettu oikein akun pidikkeeseen. Jos akku ei kiinnity pidikkeeseen helposti, akku on väärässä asennossa.



HUOMAUTUS: Akku voi olla kuuma käytön jälkeen. Anna sen jäähtyä ennen irrottamista.

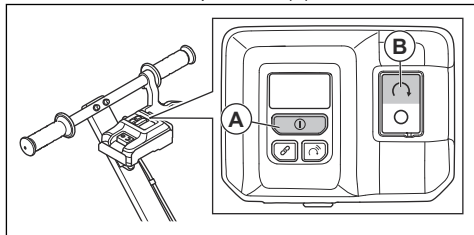
1. Työnnä akku (A) akkukoteloon.



2. Irrota akku painamalla akun vapautusvipua (B).

Tuotteen käynnistäminen

1. Asenna akku. Katso kohta *Akun asentaminen ja irrottaminen* sivulla 241.
2. Paina ON/OFF-virtapainiketta (A).



3. Käynnistä moottori painamalla käynnistuspainiketta (B).

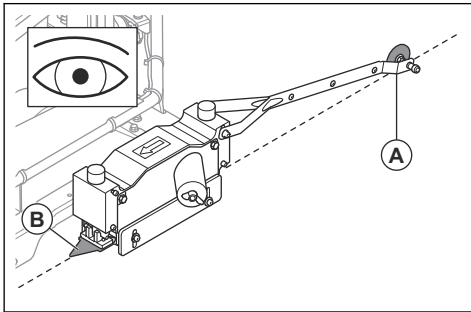
Tuotteen käyttö



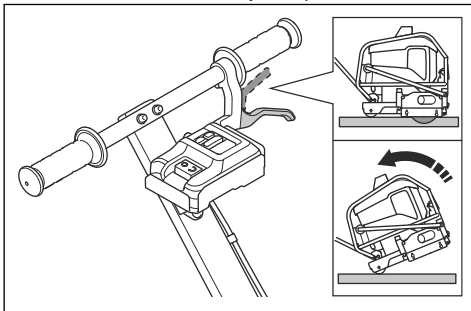
HUOMAUTUS: Varmista, että esineitä ei pääse osumaan laikansuojukseen. Muuten laite voi vaurioitua.

1. Käynnistä tuote. Katso kohta *Tuotteen käynnistäminen* sivulla 241.

2. Kohdista etuosoitin (A) ja takaosoitin (B) leikkauslinjaan.



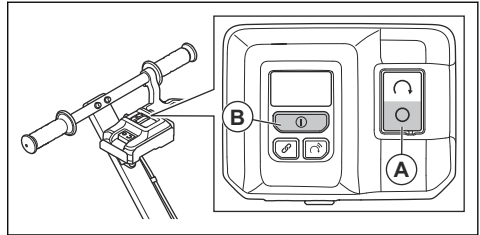
3. Laske laikka hitaasti alas vetämällä laikan vapautusvipua alaspäin.
4. Työnnä tuotetta eteenpäin, jotta voit pitää etuosoittimen leikkuu-urassa. Jos tuotteeseen on asennettu uusi laikka, työnnä tuotetta puolinopeudella ensimmäisen 15 metrin / 50 jalan matkalla.
5. Lisää nopeutta, kunnes laikka ja moottori voivat toimia enimmäisteholla. Älä työnnä tuotetta eteenpäin tarpeettoman suurella voimalla.
6. Kun käytät tuotetta seinän lähellä, nosta etuosoitin. Varmista takaosoittimesta, että leikkaus on suora.
7. Kun olet valmis lopettamaan käytön, pidä laikan vapautusvipua painettuna ja kallista tuotetta vetämällä kahvaa taakse- ja alaspäin.



8. Lukitse tuote kallistusasettoon vapauttamalla laikan vapautusvipu.
9. Sammuta tuote. Katso kohta *Laitteen pysäyttäminen* sivulla 242.
10. Puhdista tuote. Katso kohta *Laitteen puhdistaminen ulkopuolelta* sivulla 243.

Laitteen pysäyttäminen

1. Paina STOP-painiketta (A).



2. Paina ON/OFF-virtapainiketta (B).
3. Poista akku, jotta tuote ei käynnisty vahingossa. Katso kohta *Akun asentaminen ja irrottaminen* sivulla 241.

Huolto

Johdanto



VAROITUS: Lue turvallisuutta käsittelevä luku niin, että ymmärrät sen sisällön, ennen minkäänlaisten huoltotoiden aloittamista.



VAROITUS: Irrota akku ennen huoltotoimia.

Huoltokaavio

Huoltovälit on laskettu koneen päivittäisen käytön perusteella. Välit voivat muuttua, jos konetta ei käytetä päivittäin.

Lisätietoja *-merkillä merkityistä huolloista on kohdassa *Tuotteen turvalaitteet* sivulla 234.

Huolto	Päivittäin	Viikoittain, 40 käyttö-tunnin välein
Tee yleistarkastus.	X	
Puhdista tuote.	X	
Tarkista aluslevy.	X	
Tarkista Lexan™-suojaus*.	X	
Tarkista laikansuojuksen kotelo*.	X	
Tarkista katkaisulaikka.	X	
Tarkista ja puhdista tarvittaessa pölyloukku.		X
Tarkista vetohihna.		X
Voitele laikka-akselin laakerit.		X

Laitteen puhdistaminen ulkopuolelta



HUOMAUTUS: Puhdista tuote aina heti käytön jälkeen, ennen kuin betoni kuivuu. Betonijäämät voivat vaurioittaa laitetta.



VAROITUS: Käytä aina hyväksyttyjä suojalaseja.

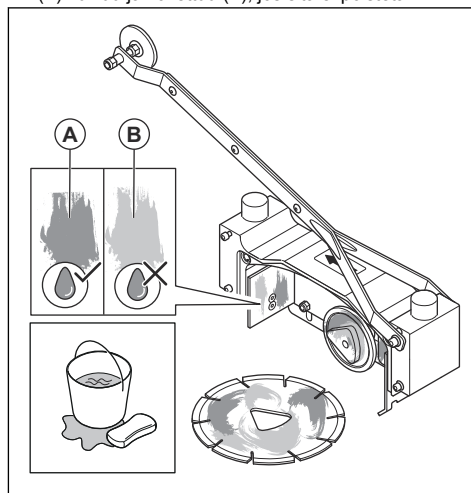
1. Irrota akku tuotteesta. Katso kohta *Akun asentaminen ja irrottaminen sivulla 241*.
2. Irrota laikka. Katso kohta *Katkaisulaikan irrottaminen sivulla 246*.
3. Puhdista laite vedellä.



HUOMAUTUS: Älä suuntaa vettä suoraan moottoriin, varsinkaan jos käytät painepesuria.

4. Varmista, että kahvat ja vivut ovat puhtaat ja kuivat, ennen kuin käytät tuotetta.

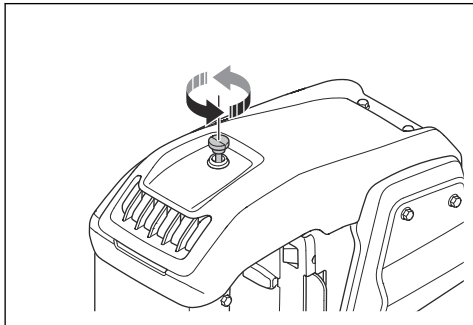
5. Puhdista laikansuojaus ja laikka betonista jokaisen käyttökerran jälkeen. Käytä raskaaseen käyttöön sopivaa harjaa sekä vettä. Laitteeseen jäänyt betoni (A) kuivuu ja kovettuu (B), jos sitä ei poisteta.



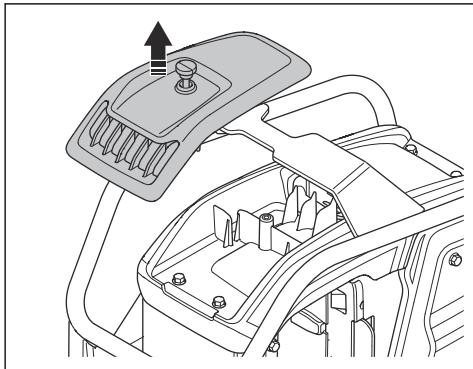
6. Pidä laitteen kaikki aukot ja reiät puhtaina, jotta ilma pääsee kulkemaan vapaasti moottorin alueella.

Pölyloukun tarkistaminen

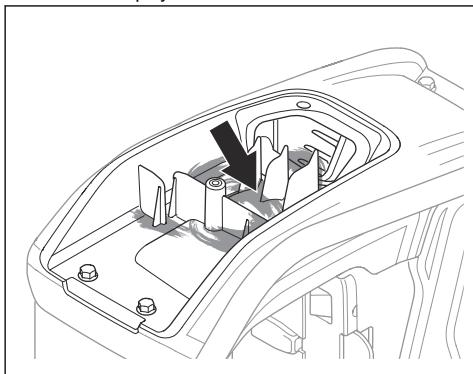
1. Avaa pölyloukun kannen lukituspultti.



2. Irrota pölyloukun kansi.



3. Tarkista pölyloukku silmämääräisesti ja puhdista se tarvittaessa pölynerottimen avulla.



4. Asenna pölyloukun kansi ja kiristä lukituspultti käsin.

Yleistarkastus

- Varmista, että laitteen kaikki ruuvit ja mutterit on kiristetty.
- Varmista, että tuotteen johdot on asetettu siten, että ne eivät vahingoitu.

- Tarkista sähköosat vaurioiden varalta. Älä käytä tuotetta, jossa on vaurioituneita sähköosia.

Aluslevyn tarkistaminen, Soff-Cut 150 PACE

- Tarkista aluslevy vaurioiden varalta.
- Tarkista, ettei aluslevyn ura ole kulunut liikaa.
- Tarkista betonipinnan puoleinen sivu. Varmista, että epätasaisuuksia ei ole ja että sivusegmentit eivät ole vääntyneet.
- Asenna uuden terän mukana aina uusi aluslevy. Älä käytä käytettyä aluslevyä, jos käytät uutta terää.
- Nosta aluslevyä edestä ja takaa, jotta varmistat terän vapaan liikkumisen aluslevyn läpi.

Akun ja akkulaturin puhdistaminen



VAROITUS: Älä pese akkua tai akkulaturia vedellä.



VAROITUS: Älä puhdista akkua kemiallisilla aineilla.

- Varmista, että akku ja akkulaturi ovat puhtaita ja kuivia ennen kuin laitat akun akkulaturiin.
- Puhdista akun liittimet paineilmalla tai pehmeällä, kuivalla liinalla.
- Puhdista akun ja akkulaturin pinnat pehmeällä, kuivalla liinalla.

Akkulaturin tarkistus

1. Varmista, että akkulaturi ja virtajohto eivät ole vahingoittuneet. Tarkista, että niissä ei ole halkeamia ja muita vikoja.

Katkaisulaikan asentaminen



VAROITUS: Katkaisulaikat eivät sisälly laitteen toimitukseen. Käytä ainoastaan Husqvarna Soff-Cut -katkaisulaikkoja, jotka ovat kansallisten tai alueellisten standardien mukaisia (esimerkiksi EN13236 tai ANSI B7.1). Katso mallikohtainen tyyppi kohdasta *Tekniset tiedot sivulla 258*.

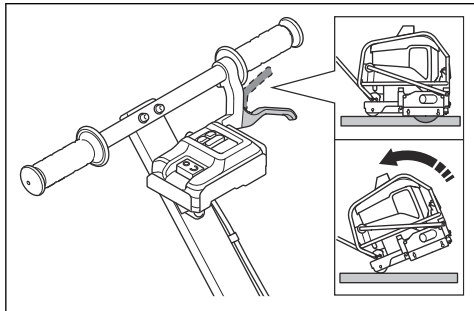


VAROITUS: Tarkista katkaisulaikka vaurioiden, halkeamien, segmenttien puuttumisen, vääntymisen, ylikuumentumisen, kulumisen ja vaurioituneen kolmikulmareiän varalta. Vaihda laikka, jos se on vaurioitunut.

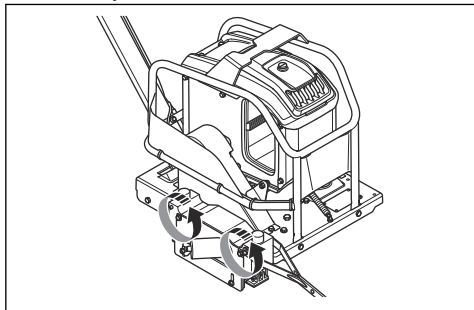


VAROITUS: Tarkista laikan laipat vaurioiden ja liiallisen kulumisen varalta. Varmista, että laikan laipat ovat puhtaat.

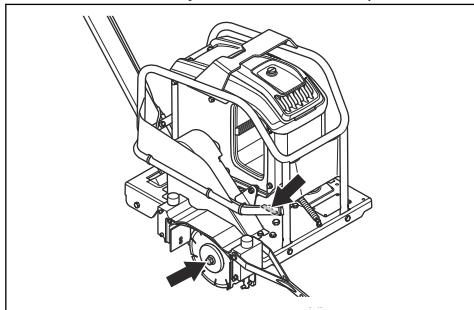
1. Avaa tuote. Katso kohta *Tuotteen asettaminen käyttöasentoon sivulla 237*.
2. Pidä laikan vapautusvipua painettuna ja kallista tuotetta vetämällä kahvaa taakse- ja alaspäin.



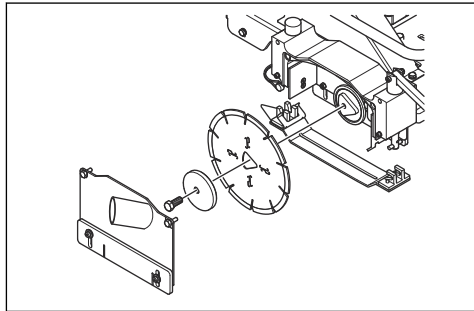
3. Lukitse tuote kallistusasentoon vapauttamalla laikan vapautusvipu.
4. Irrota akku tuotteesta.
5. Käännä kahta ruuvia vastapäivään ja irrota laikansuojuksen kotelo.



6. Aseta toinen toimitukseen sisältyvistä avaimista moottorin etuosassa olevaan uraan. Aseta toinen toimitukseen sisältyvä avain teräkselin pulttiin.



7. Kierrä teräkselia vastapäivään akselin pultissa olevalla avaimella, kunnes urassa oleva avain kiinnittyy teräkselin tasaisiin pintoihin.
8. Irrota teräkselin pultti kiertämällä sitä edelleen vastapäivään.
9. Irrota terän ulompi laippa.
10. Asenna katkaisulaikka akseliin. Varmista, että katkaisulaikka on tiiviisti akselin ympärillä.

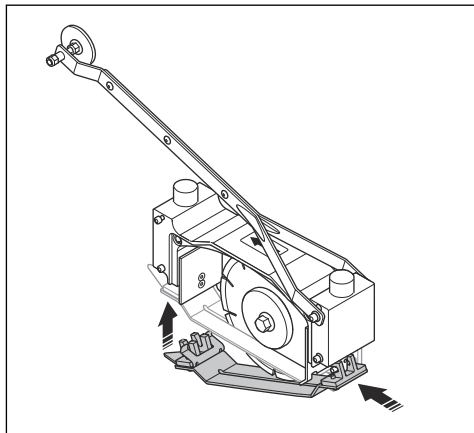


11. Asenna terän ulompi laippa. Kiristä pultti kokonaan.
12. Asenna uusi liukulevy.



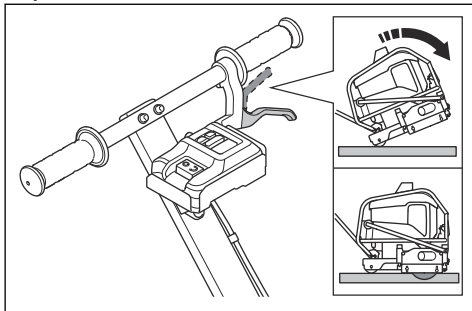
HUOMAUTUS: Älä asenna käytettyä aluslevyä.

- a) Aseta aluslevyn etuosaa teränsuojuksen etuosan akselitappiin.
- b) Työnnä aluslevyn takaosaa laikansuojuksen takaosan akselia vasten, kunnes kuulet naksahduksen.



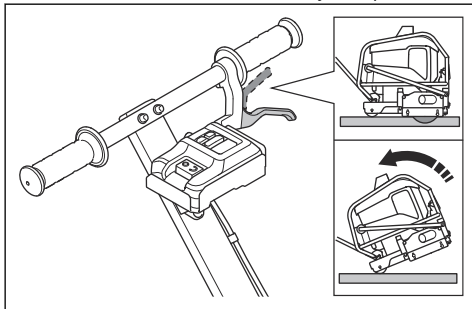
13. Asenna teränsuojuksen kotelo. Kohdista laikansuojuksen kotelon kaksi ruuvia laikansuojuksen reikiin. Kiristä laikansuojuksen kotelon kahta ruuvia, kunnes kotelo on kokonaan kiinni laikansuojuksessa.

14. Nosta aluslevyn etu- ja takaosaa, jotta varmistat terän vapaan liikkumisen aluslevyn läpi.
15. Varmista, että Lexan™-suojaus liikkuu vapaasti ylös- ja alaspäin.
16. Työnnä kahva alas ja vedä laikan vapautusvivusta, jotta laikka laskeutuu hitaasti betonille.



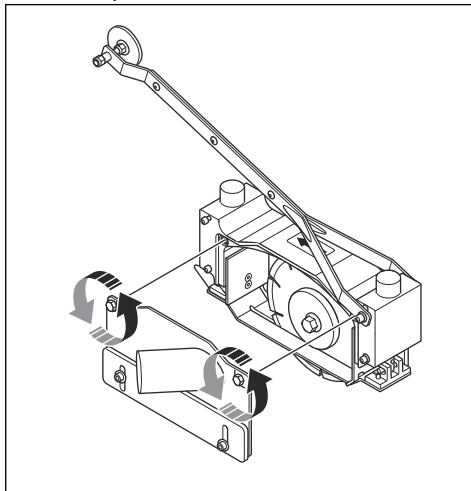
Katkaisulaikan irrottaminen

1. Irrota akku tuotteesta. Katso kohta *Akun asentaminen ja irrottaminen* sivulla 241.
2. Pidä laikan vapautusvipua painettuna ja kallista tuotetta vetämällä kahvaa taakse- ja alaspäin.

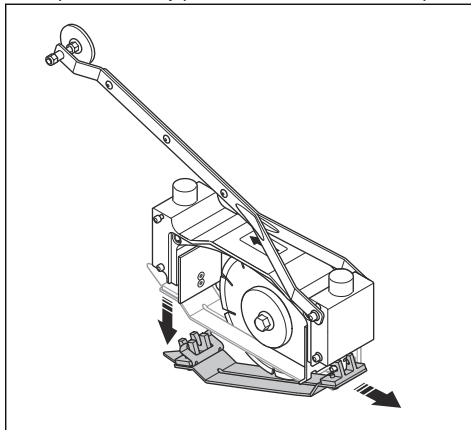


3. Lukitse tuote kallistusasentoon vapauttamalla laikan vapautusvipu.

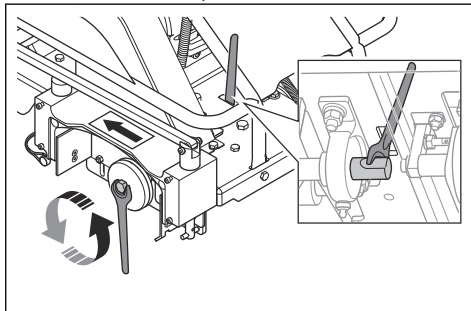
4. Käännä kahta ruuvia vastapäivään ja irrota laikansuojuksen kotelo.



5. Vapauta aluslevy painamalla takaosoitinta alaspäin.

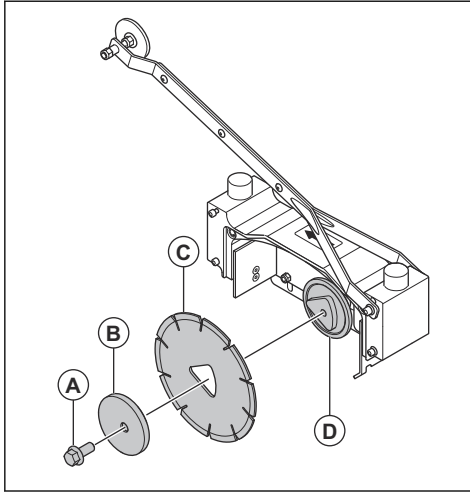


6. Aseta yksi teräävain moottorin etuosassa olevaan uraan. Aseta yksi teräävain teränsuojuksessa olevaan teräakseliin pulttiin.



Huomautus: Tuotteen mukana toimitetaan kaksi teräavainta.

7. Käännä teräkselin pulttia (A) vastapäivään, kunnes urassa oleva avain kiinnittyy teräkselin tasaisiin pintoihin.

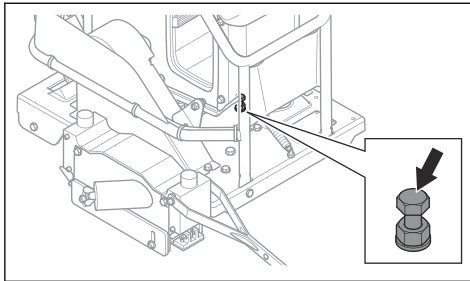


8. Irrota laikan akselin pultti (A). Irrota laikan ulompi laippa (B). Irrota laikka (C) laikka-akselista (D).
9. Puhdista betonijäämät kokonaan akselist, teränsuojuksesta ja teränsuojuksen kotelosta.

Laikan syvyydensäätö

Huomautus: Tuote on asetettu tehtaalla suurimpaan leikkusyvyYTEEN.

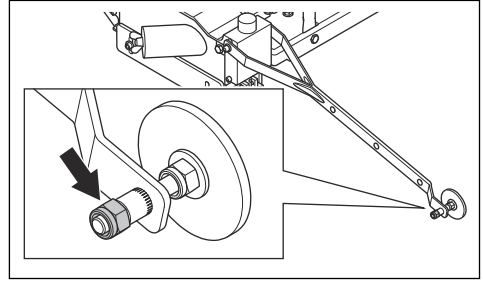
1. Irrota syvyydensäädön vastamutteri kiertämällä vastapäivään.



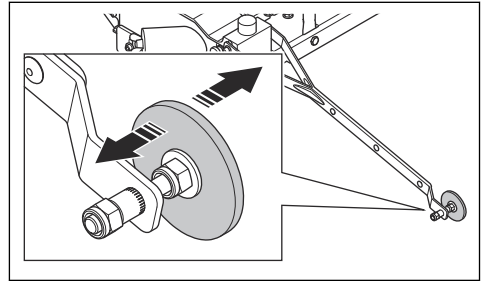
2. Kierrä syvyydensäätöruuvia myötäpäivään. Kukin syvyydensäätöruuvien täysi kierros pienentää leikkurin leveyttä 3,17 mm:llä / 1/8 tuumalla.

Ohjauspyörän säätäminen

1. Löysää ohjauspyörän säätömutteriä.

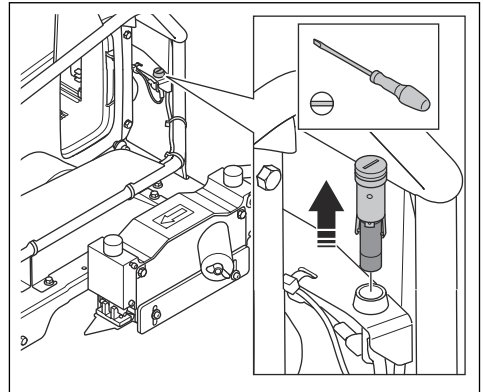


2. Säädä ohjauspyörä ja kiristä säätömutteri.

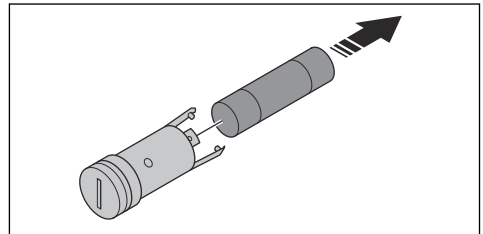


Työvalon sulakkeen vaihtaminen

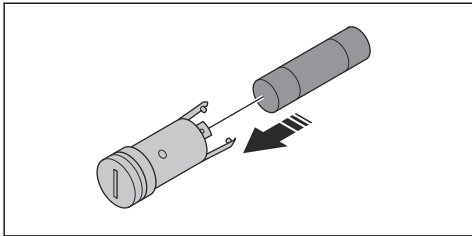
1. Irrota sulakerasia ja sulake tasapaisella ruuvitaltalla.



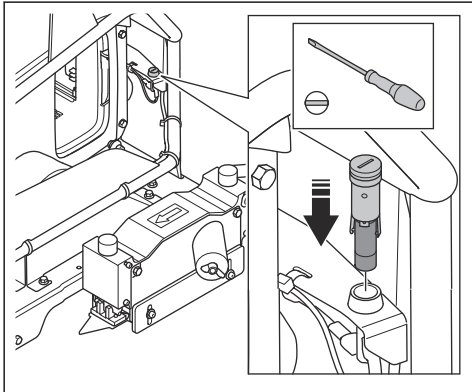
2. Irrota sulake rasiasta.



3. Asenna uusi sulake rasiaan.

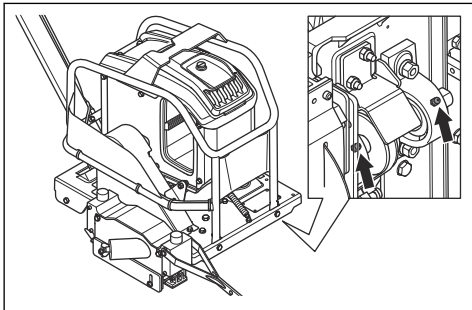


4. Asenna sulakerasia ja uusi sulake tasapaisella ruuvitaltalla.



Laikka-akselin laakereiden voitelevminen

- Voitele laikka-akselin laakerit kolmella voitelupumpun painalluksella.



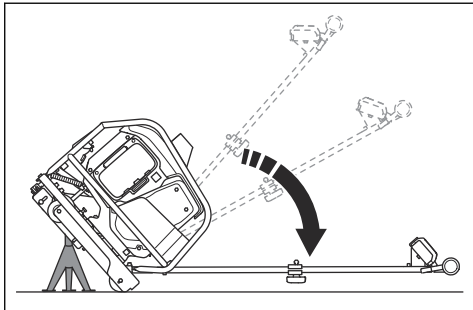
Katso oikea rasvatyyppi kohdasta *Tekniset tiedot* sivulla 258.

Vetohihnan tarkistaminen



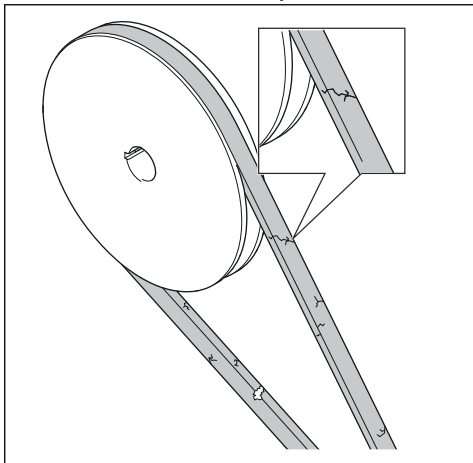
HUOMAUTUS: Älä käytä konetta, jos vetohihna on vaurioitunut. Jos vetohihna on vaurioitunut, vaihda se.

1. Kallista tuotetta, jotta pääset käsiksi vetohihnaan.



2. Aseta tuotteen alle tuki, jotta se pysyy vakaana.

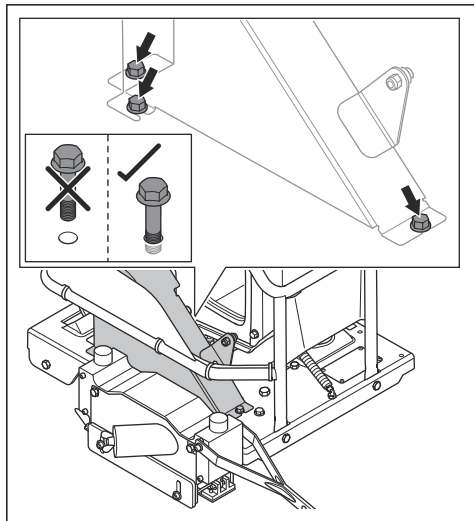
3. Tarkista vetohihna kulumisen ja vaurioiden varalta.



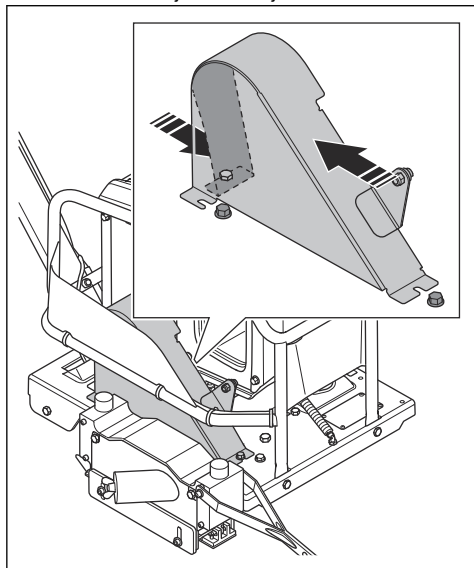
- Varmista, ettei vetohihnassa ole vaurioita tai näkyviä vikoja.
 - Hihnankiristin pitää hihnan kireänä. Hihnan kireyttä ei tarvitse säätää.
 - Varmista, että hihnankiristin liikkuu vapaasti ylös- ja alaspäin.
 - Varmista, että hihnankiristimen laakerit liikkuvat vapaasti.
4. Vaihda vetohihna, jos se on vaurioitunut. Katso kohta *Vetohihnan vaihtaminen* sivulla 249.

Vetohihnan vaihtaminen

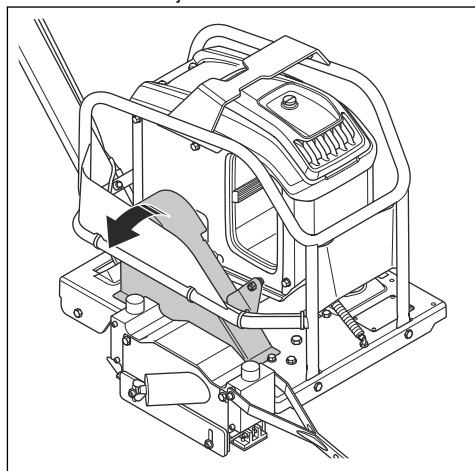
1. Löysää hihnansuojuksen kolme ruuvia, mutta älä irrota niitä.



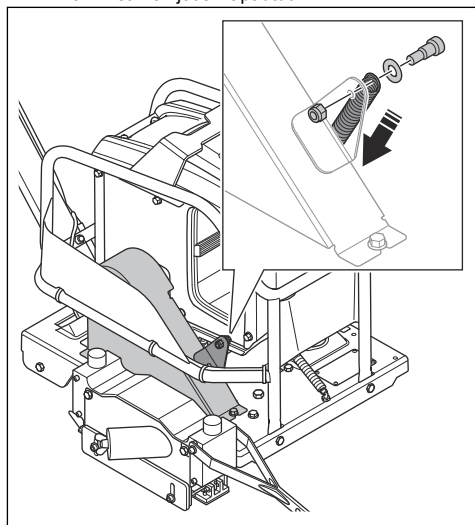
2. Paina hihnansuojuksen etu- ja takaosaa.



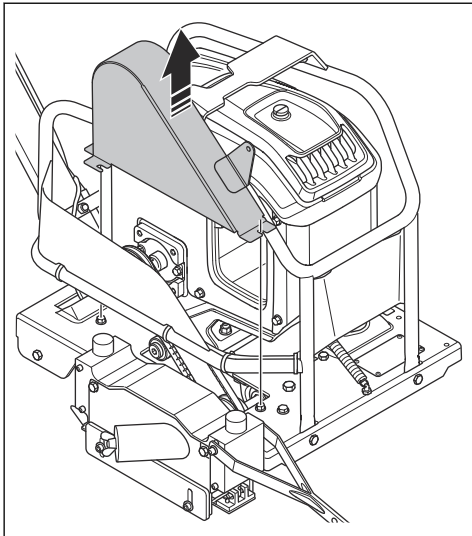
3. Nosta hihnansuojusta hieman irti ruuveista ja kallista sitä sivulle, jotta pääset käsiksi ruuviin, joka pitää hihnankiristimen joustia.



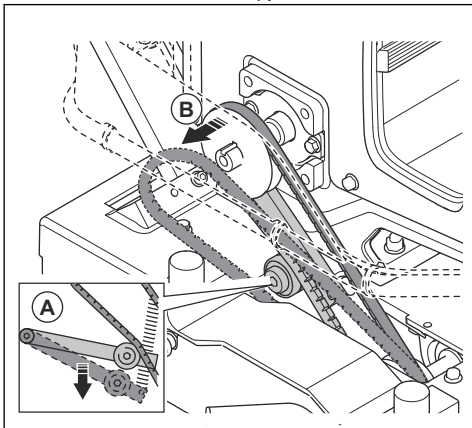
4. Irrota ruuvi, aluslevy ja levyn mutteri, jotta hihnankiristimen jousi vapautuu.



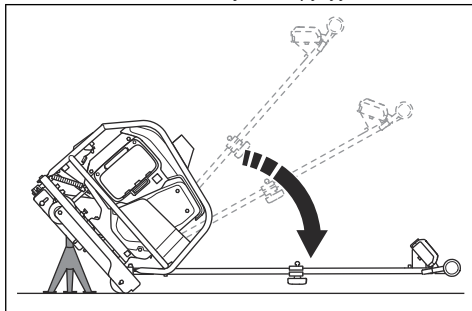
5. Irrota hihnansuojus nostamalla sitä.



6. Siirrä hihnankiristintä (A) ja irrota vetohihna (B) moottorin viereisestä hihnapyörästä.

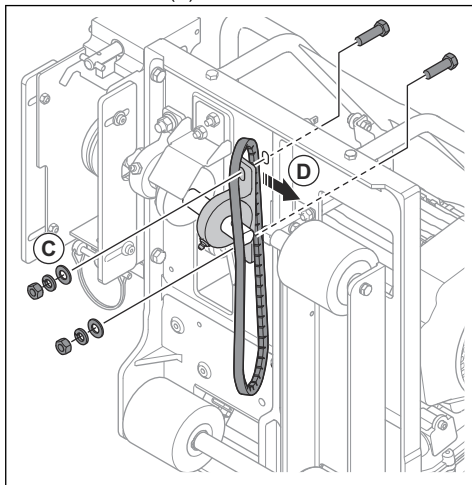


7. Kallista tuotetta, jotta pääset käsiksi vetohihnaan. Aseta tuotteen alle tuki, jotta se pysyy vakaana.



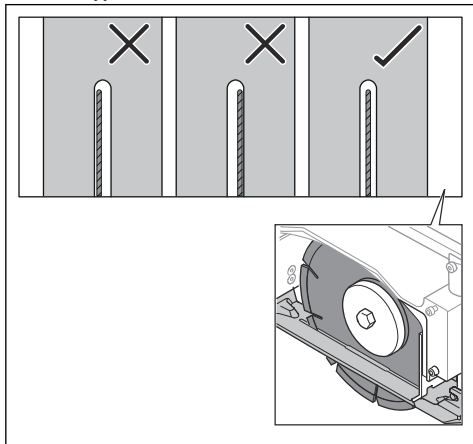
8. Aseta tuotteen alle tuki, jotta se pysyy vakaana.

9. Irrota kaksi pulttia (C) yhdestä laakerilohkoista ja irrota vetohihna (D).

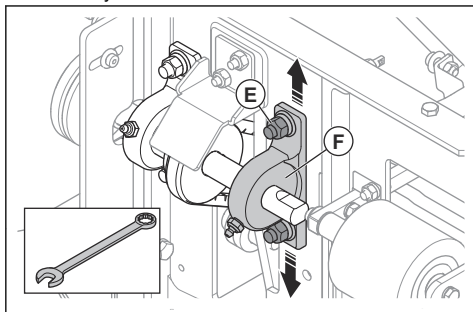


10. Kokoa uusi vetohihna.

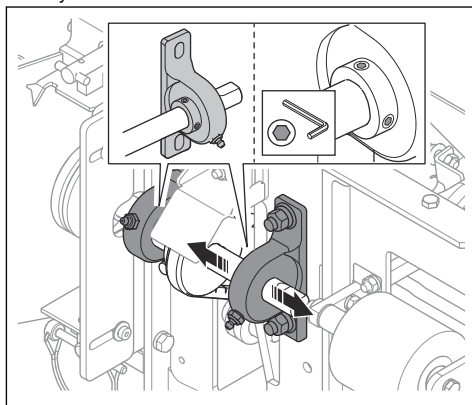
11. Varmista, että laikka on kohdistettu oikein aluslevyyn.



12. Kiristä kaksi pulttia (E), joilla laakerilohko (F) on kiinnitetty.



13. Jos laikkaa ei voi kohdistaa säätämällä laakerilohkoja, löysää säätöruuveja ja siirrä akselia. Käytä kuusiokoloavainta.



14. Käytä Loctite®-ainetta ja kiristä säätöruuvit kuusiokoloavaimella.



HUOMAUTUS: Varmista, että kaikki kuusiokoloruuvit on kiristetty yhtä tiukalle.

15. Siirrä hihnankiristintä ja asenna vetohihna moottorin vieressä olevaan hihnapyörään.
16. Asenna kaikki osat päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotit ne.

Vianmääritys

Vianmäärityskaavio



VAROITUS: Vianmääritys aiheuttaa tapaturmavaaran, koska silloin käsitellään

laitteen vaarallisia osia. Ole varovainen, valmistaudu hyvin ja käytä tervettä järkeä.

Jos et löydä ratkaisua ongelmaasi tästä käyttöohjeesta, ota yhteyttä Husqvarna-huoltoliikkeeseen.

Vika	Ratkaisu
Tuote aiheuttaa säröjä, halkeamia tai murtumia leikkausuraan.	Varmista, että katkaisulaikka ei ole kulunut, sileä, vääntynyt tai vaurioitunut.
	Varmista, että aluslevy ei kosketa katkaisulaikkaa ja että se liikkuu vapaasti ylös- ja alaspäin koko akselin pituudella.
	Varmista, että aluslevy ei ole kulunut ja että katkaisulaikan ympärillä ei ole välystä.
	Tarkista aluslevyn alaosa ja varmista, ettei metallissa ole teräviä reunoja tai vikoja.
	Varmista, että aluslevy ei ole vääntynyt tai taittunut.
	Varmista, että Lexan TM -suojus liikkuu vapaasti ylös- ja alaspäin.
	Tarkista jousen paine. Työnnä laikansuojuksen etu- ja takaosan akselit ylös. Paineen on oltava pieni tai kohtalainen.
	Älä taivuta tai liikuta tuotetta sivusuunnassa leikkaamisen aikana. Muuta painetta kahvasta vähitellen, jotta pystyt hallitsemaan katkaisulaikkaa saumassa.
	Varmista, että moottori toimii oikein.
	Varmista, että hihnan ja hihnapyörän kireys on oikea.
	Varmista, että katkaisulaikka on asennettu oikein ja kiinnitetty puhtaiden laippojen kanssa.
	Varmista, että katkaisulaikan ominaisuudet vastaavat käyttöaluetta ja betonityyppejä.
	Varmista, että betonipinta on puhdas ja että aluslevy liikkuu sujuvasti betonipinnalla.
	Käytä saumojen risteyskohdissa Husqvarna-saumasuojia.
	Puhdista laikansuojus.
	Varmista, että laikansuojuksessa olevat kaapimet voivat liikkua vapaasti ja että ne eivät ole taipuneet.
	Varmista, että laikansuojuksen akselit eivät ole vääntyneet tai vahingoittuneet.

Vika	Ratkaisu
Tuote leikkaa vinoon tai säteellä.	Varmista, että katkaisulaikka ei ole kulunut, sileä, vääntynyt tai vaurioitunut.
	Varmista, että etu- ja takaohjauspyörät liikkuvat sujuvasti ja vapaasti ylös- ja alaspäin.
	Anna katkaisulaikan leikata oikealla nopeudellaan. Älä työnnä tuotetta eteenpäin liian voimakkaasti.
	Varmista ennen aloittamista, että ohjauspyörät on kohdistettu olemassa olevaan leikkaussaumaan.
	Varmista, että olemassa olevat leikkaussaumamat ovat puhtaita ja ettei niissä ole ei-toivottua likaa.
	Varmista, että Lexan™-suojus liikkuu vapaasti ylös- ja alaspäin.
	Tarkista jousen paine. Työnnä laikansuojuksen etu- ja takaosan akselit ylös. Paineen on oltava pieni tai kohtalainen.
	Älä taivuta tai liikuta tuotetta sivusuunnassa leikkaamisen aikana. Muuta painetta kahvasta vähitellen, jotta pystyt hallitsemaan katkaisulaikkaa saumassa.
	Varmista, että moottori toimii oikein.
	Tarkista, että hihnan ja hihnapyörien kireys on oikea.
	Varmista, että katkaisulaikka on asennettu oikein ja kiinnitetty puhtaiden laippojen kanssa.
	Varmista, että laajennussauga on puhdas, ja poista mahdolliset täyteaineen jäämät.
	Puhdista laikansuojuskokoonpanosta siihen tarttuneet ei-toivotut betonijäämät.
	Varmista, että laikansuojuksessa olevat kaapimet voivat liikkua vapaasti ja että ne eivät ole taipuneet.
	Varmista, että laikansuojuksen akselit pääsevät liikkumaan vapaasti ja että ne eivät ole taipuneet.
Tuote puoltaa sivulle käytön aikana.	Tarkista, että etuosoitin on kohdistettu oikein katkaisulaikan keskiöön nähden.
	Tarkista aluslevy vaurioiden tai terävien reunojen varalta.
Tuote puoltaa toiselle sivulle leikatessa.	Tarkista, että etu- ja takaosoitin on kohdistettu oikein katkaisulaikan keskiöön nähden.
	Tarkista, että katkaisulaikka ei ole kulunut, sileä, vääntynyt tai vaurioitunut.
	Älä taivuta tai liikuta tuotetta sivusuunnassa leikkaamisen aikana. Muuta painetta kahvasta vähitellen, jotta pystyt hallitsemaan katkaisulaikkaa saumassa.
	Varmista, että kaikki pyörät pyörivät vapaasti ja vaivatta.
	Anna katkaisulaikan leikata oikealla nopeudellaan. Älä työnnä tuotetta eteenpäin liian voimakkaasti.

	Syy	Ratkaisu
Tuote ei käynnisty. Merkkivalot eivät syty, kun käyttäjä painaa ON-painiketta.	Akku on tyhjä.	Lataa akku.
	Akkua ei ole asennettu oikein tuoteseen.	Irrota akku ja asenna se oikein.
	Akku on vaurioitunut tai se ei toimi oikein.	Tarkista akku painamalla ON-painiketta. Vähintään yhden vihreän merkkivalon on sytyttävä.
	Akun ja tuotteen välinen pistoke on likainen tai vaurioitunut.	Varmista, että akun ja tuotteen väliset virtaliittimet eivät ole likaisia tai vaurioituneita.
	Huolto on tarpeen.	Ota yhteyttä valtuutettuun Husqvarna-huoltoliikkeeseen.
Moottori ei käynnisty, kun käyttäjä painaa käynnistuspainiketta.	Huolto on tarpeen.	Ota yhteyttä valtuutettuun Husqvarna-huoltoliikkeeseen.
Tuote pysähtyy, kun kuormitusta lisätään.	Kuormitus on liian suuri tuotteelle.	Vähennä kuormitusta ja käynnistä tuote.
Tuote toimii, mutta ohjauspaneelissa ei ole merkkivaloa.	Huolto on tarpeen.	Ota yhteyttä valtuutettuun Husqvarna-huoltoliikkeeseen.
Työvalo ei syty.	Sulake on palanut.	Vaihda palanut sulake. Jos työvalo ei toimi sulakkeen vaihtamisen jälkeen, ota yhteyttä valtuutettuun Husqvarna-huoltoliikkeeseen.
Varoitusvalo vilkkuu punaisena.	Tuote on liian kuuma tai kylmä.	Anna laitteen jäähtyä, jos se on kuumentunut liikaa. Jos tuote on liian kylmä, siirrä se sisätiloihin.
	Akku on vaurioitunut.	Vaihda akku.
	Väärä pyörimissuunta.	Pysäytä tuote painamalla OFF-painiketta. Käynnistä tuote painamalla ON-painiketta.
Varoitusvalo palaa punaisena.	Huolto on tarpeen.	Ota yhteyttä valtuutettuun Husqvarna-huoltoliikkeeseen.
Yksi vihreä merkkivalo vilkkuu.	Akun jännite on pieni.	Lataa akku.
Kaikki vihreät merkkivalot vilkkuvat.	Huolto on tarpeen.	Ota yhteyttä valtuutettuun Husqvarna-huoltoliikkeeseen.
Merkkivalo 3 vilkkuu vihreänä ja merkkivalo 4 palaa vihreänä.	Huolto on tarpeen.	Ota yhteyttä valtuutettuun Husqvarna-huoltoliikkeeseen.

Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen

Kuljettaminen



VAROITUS: Irrota akku ennen tuotteen kuljettamista. Katso kohta *Akun asentaminen ja irrottaminen sivulla 241*.



VAROITUS: Noudata varovaisuutta kuljetuksen aikana. Laite on painava ja voi vahingoittaa ihmisiä tai omaisuutta, jos se putoaa tai siirtyy kuljetuksen aikana.

Laitetta voi siirtää lyhyitä matkoja manuaalisesti pyörien avulla. Jos siirtomatka on pitkä, siirrä laitetta nostamalla tai ajoneuvon avulla.



HUOMAUTUS: Älä hinaa laitetta ajoneuvon perässä.

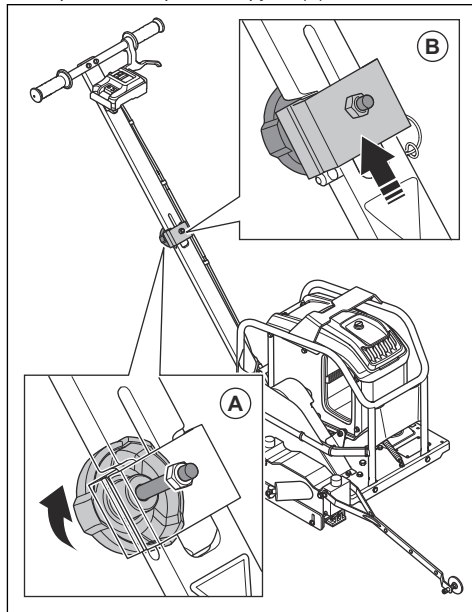


HUOMAUTUS: Ole varovainen, kun taitat kahvaa, sillä se voi aiheuttaa puristumisvaaran.

- Kiinnitä laite hyvin ajoneuvokuljetuksen ajaksi. Kiinnitä kuormaliinat turvakenteeseen ja ajoneuvon.
- Irrota katkaisulaikka ennen koneen kuljetusta.
- Aseta tuote alimpaan asentoon painamalla laikan vapautusvipua.
- Katso tietoja tuotteen asettamisesta kuljetusasentoon kohdasta *Laitteen asettaminen kuljetusasentoon sivulla 255*.

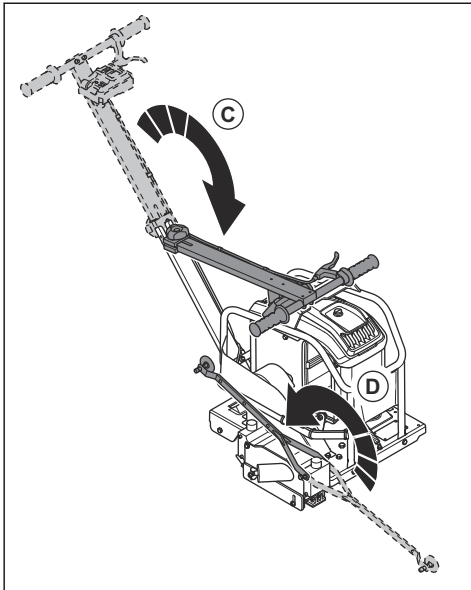
Laitteen asettaminen kuljetusasentoon

1. Vapauta lukituspidikkeen pyörä (A).



2. Nosta lukituspidike (B).

3. Taita kahva alas (C).



4. Taita osoitin ylös (D).

Laitteen nostaminen



VAROITUS: Varmista, että nostolaite on oikein mitoitettu. Laitteen paino on ilmoitettu sen arvokilvessä.



VAROITUS: Älä nosta vaurioitunutta laitetta. Varmista, että nostokohta on kiinnitetty oikein ja ettei siinä ole vaurioita.



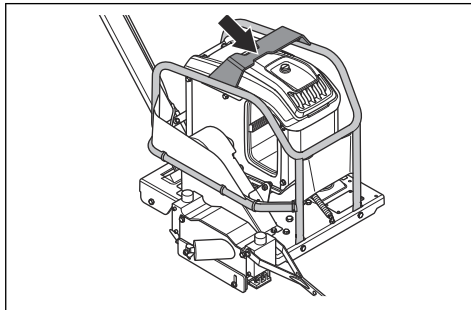
VAROITUS: Älä käytä teräväreunaisia metallikoukkuja, ketjuja tai muita nostolaitteita, jotka voivat vaurioittaa nostokohtaa.



VAROITUS: Irrota akku ennen tuotteen nostamista. Katso kohta *Akun asentaminen ja irrottaminen sivulla 241*.

- Jos tuotetta nostaa kaksi henkilöä, se on nostettava turvarakenteen palkista kummaltakin puolelta kaksin käsin.

- Jos käytät nostolaitteita, kiinnitä nostolaite turvarakenteen nostokohtaan.



Säilytys

- Irrota akku tuotteesta.
- Puhdista tuote.
- Tuotteessa ei ole seisontajarrua. Älä poistu tuotteen luota, kun se on kaltevalla pinnalla. Jos tuote on pysäköitävä kaltevalle pinnalle, varmista, että se on kiinnitetty riittävän tukevasti eikä pääse liikkumaan.
- Irrota katkaisulaikka ennen koneen varastointia.
- Säilytä tuotetta lukitussa varastossa, jonne lapset ja asiattomat henkilöt eivät pääse.
- Säilytä katkaisulaikkoja turvallisessa tilassa vaurioiden välttämiseksi.
- Asenna aluslevy tuotteeseen.
- Säilytä katkaisulaikkoja kuivassa ja pakkaselta suojatussa tilassa.
- Tarkasta uudet katkaisulaikat varastointivaurioiden varalta.
- Taita tuote kokoon, katso *Tuotteen asettaminen käyttöasentoon sivulla 237*.

Kun säilytys on pitkäaikainen, tee myös seuraavat toimenpiteet:

- Puhdista tuote ja tee täydellinen huolto.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa, jossa lämpötila ei laske pakkasen puolelle.
- Aseta laitteeseen päälle suojus. Tämä on erityisen tärkeää ulkona varastoitaessa.

Tuotteen hävittäminen



Symboli kertoo, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kierrätä se paikallisen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmän kautta. Tämä edistää asianmukaista jätteenkäsittelyä laitteiden elinkaaren lopussa.

Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltopalveluista tai Husqvarna-huoltoliikkeestä tai -jälleenmyyjältä.

Väärä hävittämistapa voi aiheuttaa ympäristölle ja ihmisille haittaa mahdollisten vaarallisten aineiden vuoksi.

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot

Yleisrasva	Husqvarna Multi Advance Grease 588814801 tai vastaava
Teräsuojuksen jousiakseliin rasva	Voiteluaine 630-AA NLGI#1 tai vastaava
Paino	
Ilman akkua, kg/lb	41 kg / 90 lb
Akun ja laikan/aluslevyn kanssa, kg/lb	47 kg / 104 lb
Melupäästöt	
Äänentehotaso, mitattu dB(A)	102
Äänentehotaso, taattu L_{WA} dB(A) ³¹	104
Äänenpainetaso käyttäjän korvan tasalla, dB(A) ³²	86
Tärinätasot, a_{hv}, a_{eq} ³³	
Oikea kahva, m/s^2	0,9
Vasen kahva, m/s^2	0,8
Leikkauslaikka	
Laikan tyyppi	Timanttilaikka, kuivaleikkaus kolmikulmalla
Materiaali	Vain tuore betoni
Laikan enimmäiskoko, mm	165 / 6,5
Enimmäisleikkauusvyvyys, mm	38,1/1,5
Leikkausmatka seinästä, mm	76 / 3
Laikan pyörimissuunta	Vastapäivään, ylöspäin
Laikka-akselin nopeus, kierr./min.	4500
Laikan syvyydensäätö	Manuaalinen
Keskimääräinen leikkausnopeus ³⁴	
Pehmeä betoni, m/min tai jalkaa/min	3,7 tai 12
Puolikova betoni, m/min tai jalkaa/min	2,4 tai 8
Kova betoni, m/min tai jalkaa/min	1,2 tai 4

³¹ Melupäästö ympäristöön äänitehona (L_{WA}) EY-direktiivin 2000/14/EY mukaisesti mitattuna.

³² Äänenpainetaso standardin EN 13862:2021 mukaan. Ilmoitetuilla tiedoilla äänenpainetasosta tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 2,5 dB (A).

³³ Tärinätaso standardin EN 13862:2021 mukaan. Tärinätasosta ilmoitettujen tietojen tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 1 m/s^2 .

³⁴ Vain arvio. Nopeus vaihtelee työolosuhteiden ja betoniseoksen mukaan.

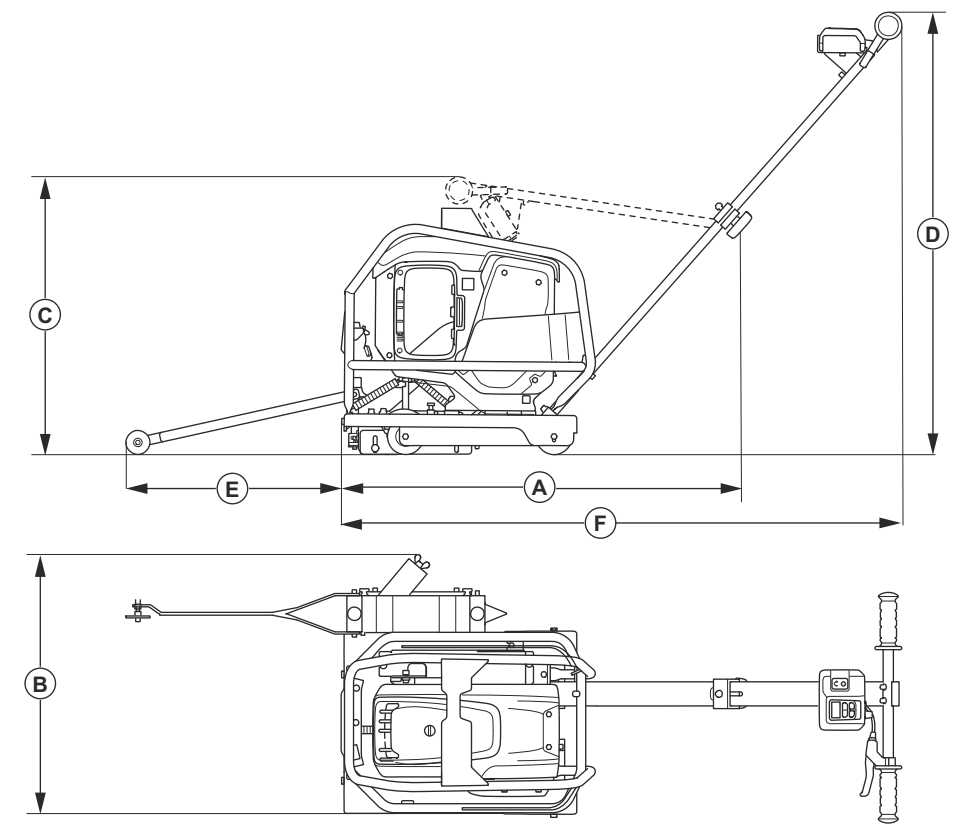
Suosittelut pölynerottimet ³⁵	
Vähimmäisilmavirtaus, m ³ /h	400
Vähimmäisalipaine, psi/kPa	22
Vähimmäisvedennosto, m	2,3
Pölynpoistoliitäntä, mm/tuumaa	50

Melua ja värinää koskeva vakuutus

Ilmoitetut arvot on saatu ilmoitetun direktiivin tai ilmoitettujen standardien mukaan laboratoriossa suoritettussa tyyppitestauksessa. Ne ovat vertailukelpoisia muiden saman direktiivin tai samojen standardien mukaan testattujen tuotteiden ilmoitettujen arvojen kanssa. Ilmoitettuja arvoja voi käyttää alustavassa riskinarvioinnissa, mutta yksittäisissä työkohteissa mitatut arvot saattavat olla korkeampia. Todelliset altistusarvot ja mahdolliset käyttäjälle aiheutuvat haitat ovat yksilökohtaisia ja niihin vaikuttavat käyttäjän työskentelytapa, tuotteella työstettävä materiaali, altistusaika, käyttäjän fyysinen kunto ja tuotteen kunto.

³⁵ Pölynerottimien tekniset tiedot eivät tyhjentävästi kuvaa eri pölynerottimien todellista suorituskykyä pitkällä aikavälillä. Husqvarna-laitteiden objektiiviset OSHA-tiedot ovat saatavilla täällä: www.husqvarnacp.com/us/.

Tuotteen mitat



Mitat, mm / tuumaa		
A	Pituus kahva kokoon taitettuna	850/33,7
B	Leveys	553/21,8
C	Korkeus	574/22,6
D	Korkeus, kahva mukaan lukien	932/36,7
E	Etusoitinpyörän ja laitteen välinen etäisyys	453/17,8
F	Tuotteen etuosan ja kahvan väli	1181/46,5

Sisäinen liitettävyyys

Huomautus: Tämä osa koskee vain tuotteita, joissa on sisäinen liitettävyyismahdollisuus.

BLE-tekniikan radiotaajuusspektri	
Työkalun taajuusalueet, GHz	2,402–2,480
Suurin lähetetyn radiotaajuuden teho, dBm/mW	4/2,5

-mallin lisävarusteet

Tuotteeseen hyväksytyt akut

Akku	100-B380X	100-B750X*
Tyyppi	Litiumioni	Litiumioni
Akun kapasiteetti, Ah	4	8
Nimellisjännite, V	94	94
Paino, kg / lb	3,1/6,1	5,1/11,4

*B750X-mallia suositellaan käytettäväksi Soff-Cut-sovelluksiin

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi, puh.:
+46 36 146500, vakuuttaa täten, että tuote:

Kuvaus	Lattian leikkuukone
Tuotemerkki	Husqvarna
Tyyppi/malli	Soff-Cut 150 PACE
Tunniste	Sarjanumerot vuodesta 2025 alkaen

vastaavat täysin seuraavien EU:n direktiivien ja
asetusten vaatimuksia:

Direktiivi/asetus	Kuvaus
2006/42/EY	(konedirektiivi)
2014/53/EU	"radiolaitteita koskeva direktiivi"
2000/14/EC	melupäästödirektiivi
2011/65/EU	"tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen"

ja että asiassa sovelletaan seuraavia standardeja ja/tai
teknisiä tietoja:

EN ISO 12100:2010, EN 13862:2021, EN IEC
62841-1:2015, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC
61000-6-3:2021, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ETSI EN
301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, EN
62311:2008, EN IEC 63000:2018

Vaatimustenmukaisuusarvioinnit: 2000/14/EC liite V.

Mitattu äänitehotaso: 102 dB(A)

Taattu äänitehotaso: 104 dB(A)

Partille, 2025-11-17

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg,
Senior Director, R&D Heavy Equipment
Husqvarna AB, Construction Division
Teknisestä dokumentaatiosta vastaava edustaja



Rekisteröidyt tavaramerkit

Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat :n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä. Husqvarna käyttää kyseisiä merkkejä luvanvaraisesti.

Sommaire

Introduction.....	264	Transport, entreposage et mise au rebut.....	294
Sécurité.....	268	Caractéristiques techniques.....	297
Fonctionnement.....	275	Accessoires	300
Entretien.....	280	Déclaration de conformité.....	301
Recherche de pannes.....	290	Marques déposées.....	302

Introduction

Description du produit

Le produit est une scie de sol à pousser à batterie pour la découpe du béton.

Utilisation prévue

Ce produit est à usage professionnel uniquement.

La Soff-Cut 150 PACE est utilisée pour la découpe des joints de retrait dans les voies d'accès et les parkings lorsque le béton est encore frais.

Ce produit est conçu pour une utilisation en extérieur et en intérieur.

N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

Connectivité intégrée

Husqvarna Fleet Services™ est une solution de gestion des actifs dans le Cloud qui donne un aperçu de tous les produits connectés via des capteurs intégrés ou de seconde monte au gestionnaire de parc machines. La position de la passerelle ou du smartphone peut être utilisée pour indiquer l'emplacement des produits connectés. Les capteurs enregistrent des données telles que la durée de fonctionnement, les intervalles d'entretien et bien plus encore. Pour plus d'informations sur la solution de gestion des actifs dans le Cloud Husqvarna Fleet Services™, téléchargez l'application iOS ou Android Husqvarna Fleet Services à

l'adresse <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> ou <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Pour plus d'informations, contactez votre représentant commercial Husqvarna.

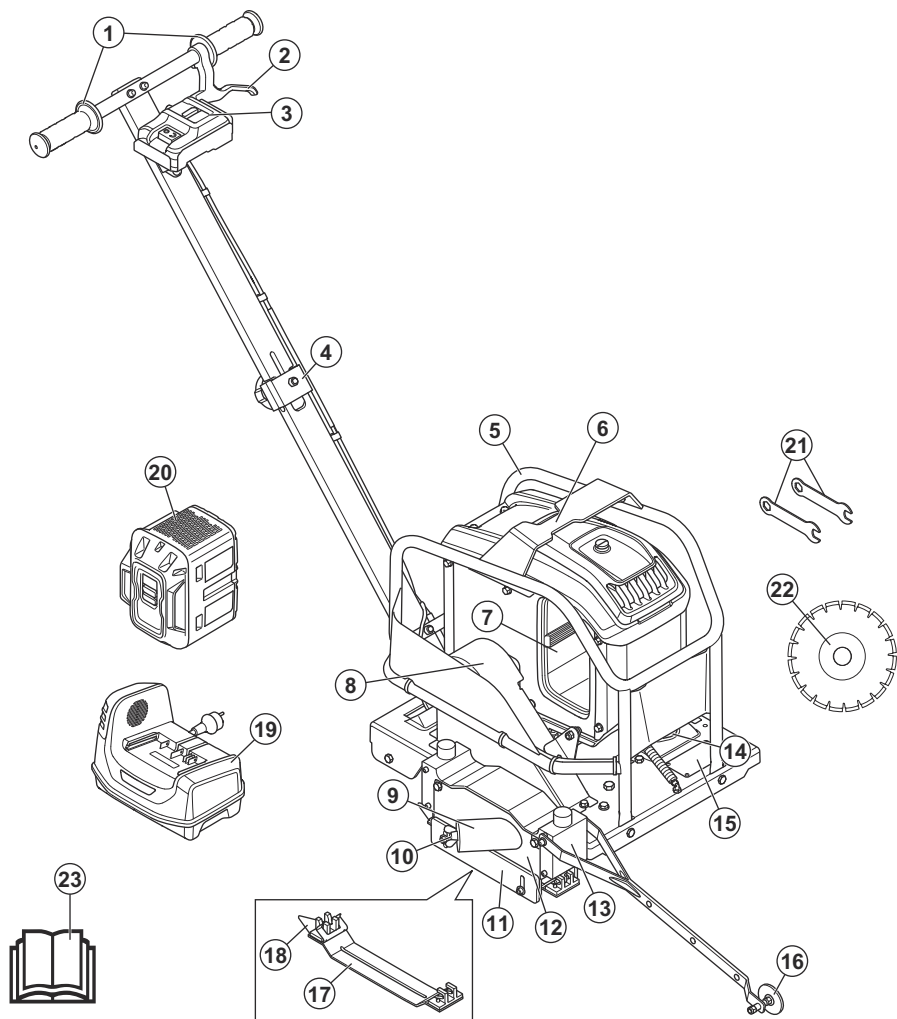
Les produits dotés d'une connectivité intégrée sont connectés via le capteur intégré Husqvarna Fleet Services™ qui dispose de la fonction Bluetooth Low Energy (BLE). Pour plus d'informations sur son utilisation, reportez-vous à *Pour utiliser la connectivité intégrée avec Husqvarna Fleet Services™ à la page 276*. Pour plus d'informations sur le spectre radio de la technologie BLE, reportez-vous à la section *Connectivité intégrée à la page 300*.

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

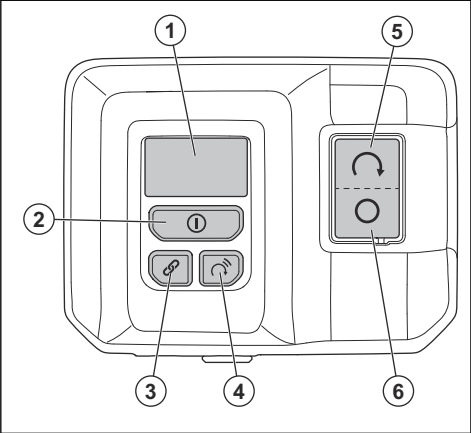
Aperçu du produit



- | | |
|--|---|
| 1. Poignées de commande | 10. Bouchon du raccord de l'aspirateur industriel |
| 2. Levier de débrayage du disque | 11. Capot en Lexan™ |
| 3. Panneau de commande, voir la section <i>Aperçu du panneau de commande à la page 266</i> | 12. Protection du bloc de disque |
| 4. Dispositif de blocage du bras de guidon | 13. Bloc de disque |
| 5. Cadre de sécurité | 14. Feu de travail |
| 6. Point de levage | 15. Plaque signalétique |
| 7. Compartiment de batterie | 16. Pointeur avant |
| 8. Protection de courroie | 17. Plaque de protection (non incluse) |
| 9. Raccord de l'aspirateur industriel | 18. Pointeur de plaque de protection (non fourni) |
| | 19. Chargeur (non fourni) |

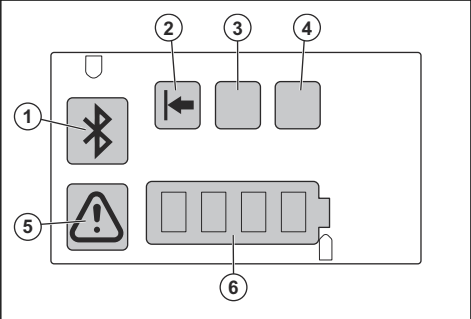
- 20. Batterie (non fournie)
- 21. Clés
- 22. Disque de coupe (non fourni)
- 23. Manuel d'utilisation

Aperçu du panneau de commande



- 1. Écran ; reportez-vous à *Symboles sur l'écran* à la page 266
- 2. Bouton ON/OFF du produit
- 3. Fonction Bluetooth® (non disponible dans cette version)
- 4. Fonction Bluetooth® (non disponible dans cette version)
- 5. Bouton de démarrage du moteur/de l'outil
- 6. Bouton d'arrêt du moteur/de l'outil

Symboles sur l'écran



N°	Symbole	Informations
1.	Bluetooth®	Reportez-vous à <i>Bluetooth® technologie sans fil</i> à la page 276 pour plus d'informations.

N°	Symbole	Informations
2.	LED verte.	La vitesse de coupe est faible et l'utilisation de la batterie est optimale.
3.	LED jaune.	La vitesse de coupe est optimale.
4.	LED rouge.	La vitesse de coupe est trop rapide et peut endommager le produit.
	LED rouge clignotante.	Surcharge du produit.
5.	Témoin d'avertissement/erreur.	Une erreur s'est produite. Reportez-vous à la section <i>Guide de dépannage</i> à la page 290.
6.	Barre de batterie.	État de la batterie.

Symboles concernant le produit



AVERTISSEMENT : Soyez prudent et utilisez le produit correctement. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes.



Lisez le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Portez une protection respiratoire homologuée.



Utilisez un casque homologué.



Utilisez des protège-oreilles homologués.



Utilisez des protections pour les yeux homologuées.



Utilisez des gants de protection homologués.



Utilisez des bottes de protection homologuées.



Tout déplacement de la machine en dehors de la zone de coupe doit être effectué lorsque l'outil ne tourne pas.



Retirez le disque avant de transporter le produit, lorsque vous le soulevez, le posez ou le retirez.



Risque de blessures par coupure. Gardez toutes les parties du corps à l'écart du disque de découpe.



AVERTISSEMENT : la poussière peut entraîner des problèmes de santé. Portez une protection respiratoire homologuée. Assurez-vous systématiquement de la bonne circulation de l'air.



Risque de pincement. Maintenez les parties du corps à l'écart des pièces en mouvement.



Gardez les parties du corps à l'écart du disque de découpe et des autres pièces mobiles.



La flèche sur le carter de disque indique le sens de rotation du disque de découpe.



N'utilisez pas le produit près de gaz ou de substances inflammables.



DÉMARRAGE de l'outil



ARRÊT de l'outil



Lisez et assurez-vous de bien comprendre le manuel de l'aspirateur industriel.

>25KG

Le poids de l'équipement est supérieur à 25 kg.



Pour soulever le produit, fixez l'équipement de levage au point de levage du produit.



Veillez à retirer la batterie du produit avant de procéder à des tâches d'entretien.



Les carters de disque doivent toujours être installés sur le produit. Ne laissez pas plus de 180° du disque de découpe apparent.



Assurez-vous que le disque de découpe n'est pas émoussé ou qu'il ne présente pas de dommages, comme des fissures.



N'utilisez pas le produit sans carter de disque.



Relâchez la poignée pour que le disque descende grâce à la gravité. Pour éviter d'endommager le disque, tenez fermement le produit et abaissez le disque avec précaution.



Ce produit est conforme aux directives UE en vigueur.



Ce produit est conforme aux exigences EESS et ACMA pour la Nouvelle-Zélande et l'Australie.



Ce produit est conforme aux réglementations en vigueur en Ukraine.



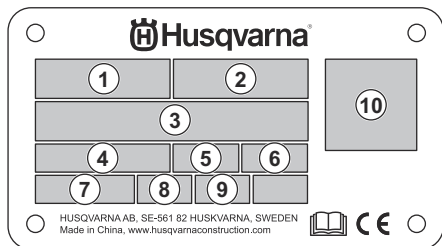
Émissions sonores dans l'environnement conformes aux directives CE en vigueur. Les émissions sonores de ce produit sont spécifiées dans la section *Caractéristiques techniques à la page 297* et sur l'étiquette.



Marque environnementale. Ce produit n'est pas un déchet ménager. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques.

Remarque: Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à d'autres zones commerciales.

Plaque signalétique



1. Nom du modèle/produit
2. Référence de produit
3. N° de série avec date de fabrication : année, semaine, jour, numéro de séquence
4. Tension maximale et nominale, c.c. = courant continu
5. Puissance nominale
6. Classe IP
7. Vitesse du disque
8. Diamètre maximum du disque
9. Poids du produit
10. QR code

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des mises en garde et des remarques sont utilisés pour souligner des parties importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Consignes générales de sécurité relatives à l'outil à moteur



AVERTISSEMENT: Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, des consignes, des illustrations et des spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des consignes énumérées ci-dessous peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

Conservez toutes ces consignes et instructions pour toute consultation ultérieure. Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence à l'outil branché sur secteur (fil) ou à l'outil alimenté par batterie (sans fil).

Sécurité dans la zone de travail

- **Maintenez une zone de travail propre et bien éclairée.** Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- **N'utilisez pas de machines dans des atmosphères explosives, par exemple, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les machines créent des étincelles qui peuvent provoquer l'inflammation de la poussière ou des vapeurs.
- **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant le fonctionnement de la machine.** Les distractions peuvent être la cause d'une perte de contrôle de la machine.

Sécurité électrique

- **N'exposez pas l'outil électrique à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil électrique peut augmenter le risque d'électrocution.

Sécurité du personnel

- **Soyez attentif, restez concentré sur le travail en cours et utilisez la machine de manière raisonnable.** N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Il suffit d'un moment d'inattention pendant le fonctionnement de la machine pour se blesser gravement.
- **Utilisez un équipement de protection individuel.** Travaillez toujours avec des protections pour les yeux. Les équipements de protection tels que les

masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protège-oreilles utilisés dans les conditions appropriées réduisent les blessures corporelles.

- **Évitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'alimentation électrique et/ou la batterie, de saisir la machine ou de la transporter.** Il est dangereux de porter la machine en conservant le doigt sur l'interrupteur ou de brancher la machine à l'alimentation électrique alors que l'interrupteur est en position marche.
- **Retirez tout outil de réglage ou clé avant d'allumer la machine.** Un outil ou une clé relié à une pièce rotative de la machine peut causer des blessures.
- **Ne vous penchez pas trop loin. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.** Cela permet de mieux contrôler la machine dans des situations inattendues.
- **Habilitez-vous correctement. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent rester coincés dans les pièces mobiles.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte de la poussière et d'aspirateur industriel, vérifiez qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** L'utilisation de systèmes d'aspirateurs peut réduire les risques associés à la poussière.
- **Ne vous donnez pas un faux sentiment de sécurité et ne passez pas outre les règles de sécurité des machines, même si vous êtes déjà familiarisé avec la machine après l'avoir beaucoup utilisée.** Une manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil électrique

- **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique qui convient à l'application.** L'outil électrique qui convient réalisera mieux son travail et de façon plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension ou l'arrêt.** Tout outil électrique impossible à commander avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche de l'alimentation et/ou retirez la batterie, si celle-ci est amovible, avant de procéder aux réglages, de changer les accessoires ou de stocker un outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventive réduisent le risque de mise sous tension accidentelle de l'outil électrique.
- **Rangez les outils électriques hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas l'outil ou ces consignes l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont entre les mains d'utilisateurs non formés.

- **Entretenez les accessoires et outils électriques. Vérifiez le mauvais alignement ou la fixation des pièces mobiles, l'éventuelle rupture des pièces ou tout autre état susceptible d'altérer le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, l'outil électrique doit être réparé avant toute réutilisation.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- **Maintenez les outils tranchants aiguisés et propres.** Des outils tranchants correctement entretenus avec des bords tranchants aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. en suivant ces consignes et en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** Il est dangereux d'utiliser l'outil électrique pour tout autre usage que celui prévu.
- **Les poignées et les surfaces de maintien doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.** Les poignées et les surfaces de maintien glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

Utilisation et entretien d'un outil à batterie

- **Ne rechargez la machine qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur convenant à un type de batterie particulier peut entraîner un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc.
- **N'utilisez des outils électriques qu'avec des batteries spécifiquement conçues.** L'utilisation d'une autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la à distance d'objets métalliques, tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, ou autres petits objets en métal risquant de relier une borne à l'autre.** Court-circuiter les bornes de batterie entraîne un risque de brûlures et d'incendie.
- **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide échappé de la batterie peut causer irritations et brûlures.
- **N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou altéré.** Les batteries endommagées ou altérées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à des températures trop élevées.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C / 265 °F peut provoquer une explosion.
- **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.**

Ne pas charger la batterie correctement ou la charger à des températures comprises en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Entretien

- **Confiez la réparation de votre machine à du personnel spécialisé et qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela garantit le maintien de la sécurité de la machine.
- **N'entretenez jamais des batteries endommagées.** L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou des fournisseurs de services agréés.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants

médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.

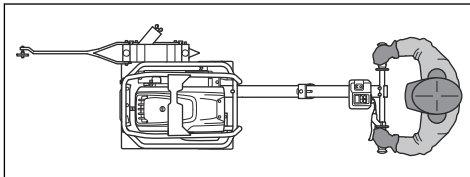
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci est endommagé.
- Ne modifiez pas ce produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Lisez les instructions de sécurité fournies avec le disque de découpe par le fabricant.
- Assurez-vous que le produit est monté correctement.
- N'utilisez pas la machine sans avoir monté le carter de disque et les carters de protection.
- L'utilisation incorrecte du produit peut entraîner la rupture du disque de découpe et causer des blessures ou des dégâts.
- Assurez-vous de savoir comment couper le moteur rapidement en cas d'urgence.
- Utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 272.
- Tenez-vous éloigné du disque de coupe pendant que le moteur tourne. N'essayez pas d'arrêter un disque en rotation avec une partie de votre corps. Le contact avec un disque rotatif, même si le moteur est coupé, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- Assurez-vous que les câbles électriques dans la zone de travail sont hors tension.
- Veillez à ce que la zone de travail reste propre et bien éclairée.
- Utilisez le produit uniquement lorsque vous vous trouvez à l'arrière, avec les mains sur la poignée



- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- Avant de vous éloigner du produit, arrêtez le moteur et assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.

- Le produit est dépourvu de frein de stationnement. Ne vous éloignez pas du produit s'il est placé sur une pente. S'il est nécessaire de stationner le produit sur une pente, assurez-vous que le produit est correctement attaché et qu'il ne peut pas bouger.
- Soyez très prudent lorsque vous utilisez le produit sur un terrain en pente. Le produit est lourd et peut causer des blessures graves en cas de chute.
- Assurez-vous qu'aucun matériau ne risque de se desserrer et de blesser l'opérateur.
- Assurez-vous que les vêtements, cheveux longs et bijoux ne risquent pas de se coincer dans les pièces mobiles.
- Ne vous asseyez pas ou ne vous tenez pas debout sur le produit.
- Restez à l'écart de la trajectoire du disque lorsque le moteur est en marche.
- N'utilisez pas le produit si vous ne pouvez pas être secouru en cas d'accident.
- N'utilisez pas le produit pour le transport de personnes ou d'équipements.
- Ne posez pas les pieds sur le produit.
- Assurez-vous que le disque ne touche pas le sol ou une autre surface pendant le déplacement du produit.
- N'utilisez pas le produit avec une charge trop importante. La surcharge peut endommager le produit.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.



AVERTISSEMENT: Une batterie endommagée peut exploser et causer des blessures. Si la batterie présente une déformation ou est endommagée, contactez un agent d'entretien Husqvarna agréé.

- Utilisez uniquement les batteries Husqvarna PACE que nous recommandons pour votre produit. Les batteries sont codées par logiciel.
- Utilisez uniquement des batteries d'origine pour ce produit. Il existe un risque d'explosion si les batteries sont remplacées par un type de batterie incorrect. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.
- Utilisez les batteries Husqvarna PACE rechargeables en tant qu'alimentation électrique pour les produits Husqvarna uniquement. Afin d'éviter toute blessure, n'utilisez pas la batterie comme source d'alimentation électrique pour d'autres produits.
- Risque de choc électrique. Ne branchez pas les bornes de la batterie à des clés, des vis ou tout

autre élément métallique. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.

- En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec votre peau, vos vêtements ou le produit. Si vous touchez le liquide, nettoyez la zone avec beaucoup d'eau claire et contactez un médecin.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous êtes à proximité des batteries. Si vous recevez du liquide dans les yeux, ne les frottez pas ; rincez-les abondamment à l'eau pendant au moins 15 minutes. Consultez un médecin.
- N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
- Ne modifiez pas la batterie.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes d'aération de la batterie.
- Protégez la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur et des flammes nues. La batterie peut provoquer une explosion, des brûlures et/ou des brûlures chimiques.
- Protégez la batterie de la pluie et de l'humidité.
- Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- N'essayez pas de démonter ou de casser la batterie.
- N'utilisez la batterie que si la température ambiante est comprise entre -10 °C (14 °F) et 40 °C (104 °F).
- Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau. Reportez-vous à *Pour nettoyer la batterie et le chargeur de batterie à la page 282.*
- N'utilisez pas une batterie endommagée.
- Remisez les batteries à distance des objets métalliques, tels que les clous, les vis ou les bijoux.
- Tenez la batterie hors de portée des enfants.
- Fixez la batterie de manière appropriée. Une batterie mal attachée peut provoquer un court-circuit.

Consignes de sécurité relatives au chargeur de batterie



AVERTISSEMENT: Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Le non-respect des consignes et mises en garde peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

- Risque de choc électrique ou de court-circuit si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.
- N'utilisez pas d'autres chargeurs de batterie que celui fourni pour votre produit. Utilisez uniquement le chargeur recommandé pour la batterie Husqvarna PACE.
- N'essayez pas de démonter le chargeur de batterie.
- N'utilisez pas un chargeur de batterie endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement.
- Ne soulevez pas le chargeur de batterie par le cordon d'alimentation. Pour débrancher le chargeur

de batterie d'une prise de courant murale, tirez sur la fiche. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.

- Conservez tous les câbles et toutes les rallonges loin de l'eau, de l'huile et des bords tranchants. Veillez à ce que le câble ne soit pas coincé dans des portes, des clôtures ou tout autre équipement similaire.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou pouvant provoquer la formation de corrosion. Assurez-vous que le chargeur de batterie n'est pas couvert. En cas de dégagement de fumée ou de début d'incendie, débranchez aussitôt la fiche reliée au chargeur de batterie.
- Rechargez la batterie uniquement en intérieur, dans un endroit bien aéré et à l'abri de la lumière. Ne rechargez pas la batterie à l'extérieur. Ne rechargez pas la batterie dans des conditions humides.
- Chargez la batterie uniquement lorsque la température ambiante est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F). Utilisez le chargeur dans un environnement bien ventilé, sec et exempt de poussière.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes d'aération du chargeur de batterie.
- Ne raccordez pas les bornes du chargeur de batterie à des objets métalliques, car cela peut court-circuiter le chargeur de batterie.
- Ne chargez pas de batteries non rechargeables dans le chargeur de batterie et ne les utilisez pas dans la machine.
- Utilisez des prises de courant murales homologuées et non endommagées.

Équipement de protection individuel



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement de protection individuel adéquat.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez des protège-oreilles agréés.
- Portez une protection respiratoire homologuée.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées avec protections latérales. Il existe un risque élevé de blessures aux yeux dues à des projections d'objets.
- Utilisez des gants de protection.
- Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelle antidérapante.

- Utilisez des vêtements de travail homologués ou des vêtements près du corps équivalents dotés de manches longues et d'un pantalon.

Extincteur

- Gardez un extincteur à proximité lors de l'utilisation du produit.
- Utilisez un extincteur à batterie au lithium.

Dispositifs de sécurité sur le produit



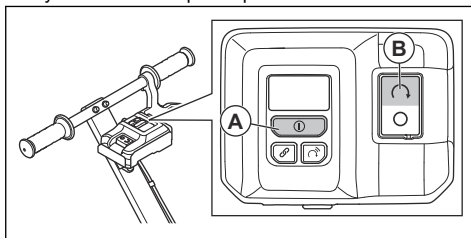
AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement. Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés, parlez-en à votre atelier d'entretien Husqvarna.
- Ne modifiez aucun dispositif de sécurité. N'utilisez pas le produit si les plaques de protection, les couvercles de protection, les interrupteurs de sécurité ou d'autres dispositifs de protection ne sont pas fixés ou sont endommagés.

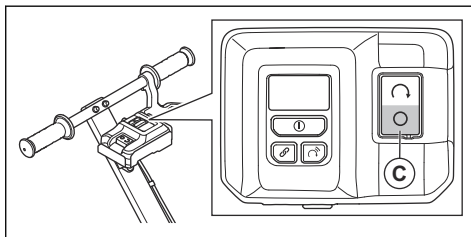
Contrôle des boutons d'alimentation

Le système d'alimentation est utilisé pour démarrer et arrêter le produit et le moteur.

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF (A) pour démarrer le système électronique du produit.



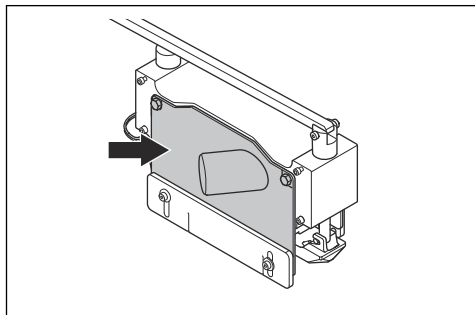
2. Appuyez sur le bouton de démarrage (B) pour démarrer le moteur.
3. Appuyez sur le bouton d'arrêt (C) pour arrêter le moteur.



4. Assurez-vous que le moteur et le disque s'arrêtent. Assurez-vous que le disque de coupe peut tourner librement jusqu'à son arrêt complet.
5. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour arrêter le système électronique du produit.

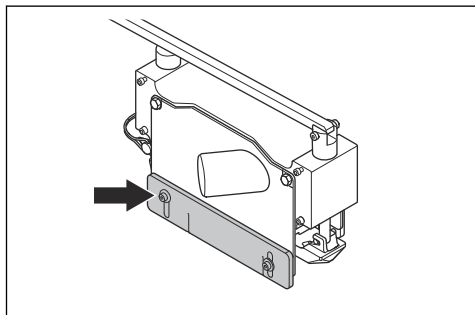
Protection de bloc de disque

La protection du bloc de disque assure la protection du disque rotatif et rejette la poussière loin de l'opérateur.



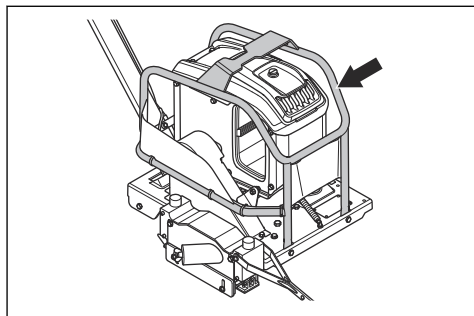
Capot en Lexan™

Le capot en Lexan™ protège l'opérateur de la poussière. Il empêche également la projection de débris. Assurez-vous que le capot en Lexan™ bouge librement vers le haut et vers le bas.



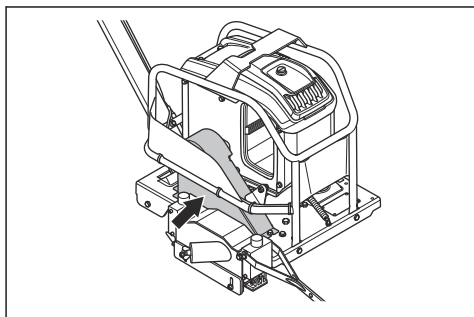
Cadre de sécurité

Le cadre de sécurité protège l'équipement et le moteur contre les dommages et l'opérateur contre les blessures.



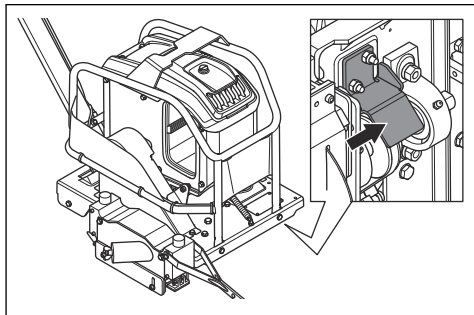
Protection de courroie

La protection de courroie couvre la poulie de l'arbre de disque et la courroie.



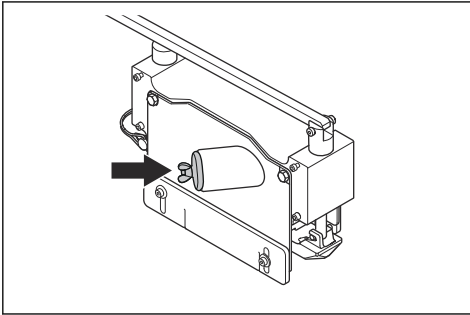
Protection de poulie

La protection de poulie protège la poulie de l'arbre de disque.



Bouchon du raccord de l'aspirateur industriel

N'utilisez le bouchon que si le produit n'est pas connecté à un aspirateur industriel.



Examen des carters de protection

1. Examinez le bloc du disque et sa protection, le capot en Lexan™, la protection de la poulie, le cadre de sécurité, la protection de la courroie et le bouchon pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés.
2. Remplacez les carters de protection s'ils sont endommagés.
3. Assurez-vous que les carters de protection sont bien fixés avant de démarrer le produit.

Précautions relatives aux vibrations



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Au cours de l'utilisation du produit, des vibrations sont ressenties entre le produit et l'opérateur. Un fonctionnement régulier et fréquent du produit peut blesser ou augmenter le risque de blessures graves chez l'opérateur. Des blessures peuvent se produire au niveau des doigts, des mains, des poignets, des bras, des épaules, et/ou des nerfs et des organes d'irrigation sanguine, ou d'autres parties du corps. Les blessures peuvent être invalidantes et/ou permanentes et peuvent augmenter progressivement pendant des semaines, des mois ou des années. Des dommages peuvent également être provoqués au niveau du système de circulation sanguine, du système nerveux, des articulations et d'autres parties du corps.
- Des symptômes peuvent se produire pendant le fonctionnement du produit ou à un autre moment. Si vous avez des symptômes et que vous continuez d'utiliser le produit, ceux-ci peuvent augmenter ou devenir permanents. Si l'un de ces symptômes ou d'autres symptômes se produisent, consultez un médecin :
 - engourdissement, perte de sensibilité, fourmillements, picotements, douleur, brûlure, palpitations, raideur, maladresse, faiblesse

musculaire, changement de pigmentation de la peau ou de l'état physique.

- Les symptômes peuvent augmenter par temps froid. Utilisez des vêtements chauds et gardez les mains au chaud et au sec lorsque vous faites fonctionner le produit dans un environnement froid.
- Procédez à l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation afin de maintenir un bon niveau de vibrations.
- Le produit est doté d'un système anti-vibrations qui réduit les vibrations entre les poignées et l'opérateur. Laissez le produit faire le travail. N'appuyez pas fortement sur le produit. Tenez légèrement le produit au niveau des poignées, mais assurez-vous que vous pouvez le contrôler et l'utiliser en toute sécurité. Ne poussez pas les poignées dans les butées plus que nécessaire.
- Gardez uniquement les mains sur le guidon de commande. Éloignez toutes les autres parties du corps du produit.
- Arrêtez le produit immédiatement si de fortes vibrations se produisent soudainement. Ne poursuivez pas l'opération avant que la cause de l'augmentation des vibrations ait été corrigée.

Sécurité antipoussière



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

L'utilisation de cet outil peut générer de la poussière de silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de l'argile de brique, du granit et de nombreux autres minéraux et roches. L'exposition à des quantités excessives de poussière de silice peut provoquer des maladies respiratoires telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire. Ces maladies peuvent être mortelles. Pour limiter l'exposition à la poussière de silice, Husqvarna fournit différentes recommandations, telles que :

- Utiliser de l'eau pour capter la poussière pendant la coupe ou le ponçage.
- Utiliser un aspirateur industriel en combinaison avec l'outil de coupe ou de ponçage.
- Utiliser un purificateur d'air en combinaison avec l'aspirateur industriel.
- Utiliser un masque respiratoire adapté au matériau coupé ou poncé.

Les exigences en matière d'EPI relatives à la poussière de silice ou à d'autres substances inhalables peuvent varier en fonction des lois et réglementations locales et nationales. Veuillez consulter ces lois et réglementations pour déterminer les limites d'exposition autorisées ainsi que les exigences en matière d'EPI. Utilisez toujours les pratiques et les EPI appropriés pour limiter l'exposition.

Sécurité relative au bruit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Des niveaux sonores élevés et une exposition prolongée au bruit peuvent provoquer une perte auditive.
- Afin de maintenir le niveau sonore au minimum, effectuez l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation.
- Utilisez des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit.
- Soyez attentif aux signaux d'alerte et aux appels lorsque vous portez des protège-oreilles. Retirez les protège-oreilles lorsque le produit est arrêté, sauf si les protège-oreilles sont nécessaires en raison du niveau sonore dans la zone de travail.

Instructions de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel à la page 272*.
- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
- Arrêtez le moteur et laissez le produit refroidir avant de procéder à des tâches d'entretien.
- Nettoyez le produit afin de retirer tout matériau dangereux avant de faire l'entretien.
- Ne modifiez pas le produit. Les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvées par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.
- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel d'utilisation. Laissez un centre d'entretien agréé se charger de toutes les autres opérations d'entretien.
- Retirez tous les outils du produit avant de démarrer le moteur après l'entretien. Les outils mobiles ou les outils fixés aux pièces en rotation peuvent entraîner des blessures.
- Demandez à un centre de service agréé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.
- Effectuez l'entretien sur une surface plane.

Fonctionnement

Introduction



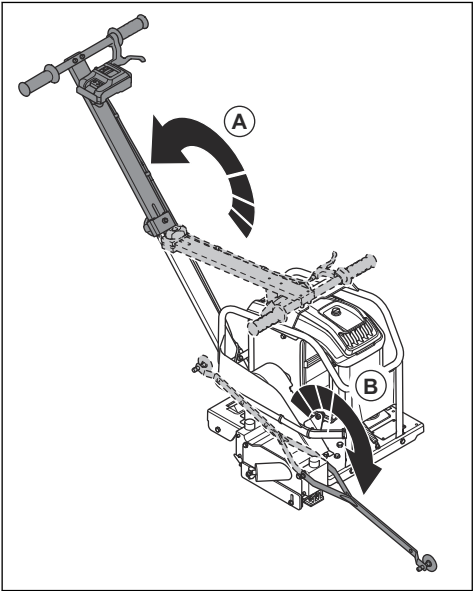
AVERTISSEMENT: avant d'utiliser le produit, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

À faire avant d'utiliser le produit

- Lisez attentivement la section du manuel d'utilisation correspondant à ce produit et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
- Lisez attentivement la section du manuel d'utilisation correspondant au chargeur de batterie et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
- Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à la section *Calendrier d'entretien à la page 281*.
- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail, car il existe un risque de blessures graves.
- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel à la page 272*.
- Assurez-vous que la batterie est complètement chargée.

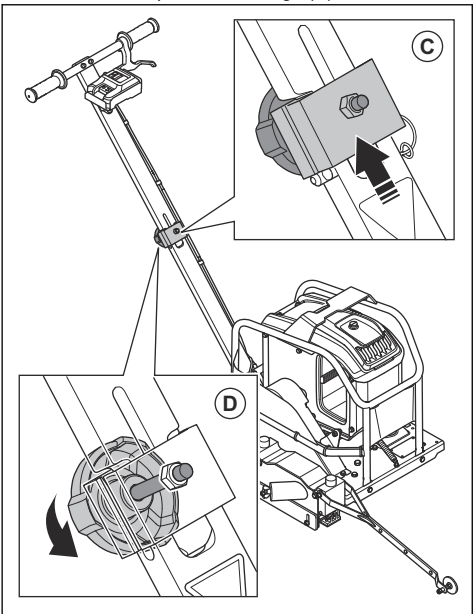
Pour régler le produit en position de fonctionnement

1. Repliez le guidon (A).



2. Rabattez le pointeur vers l'avant (B).

3. Soulevez le dispositif de blocage (C).



4. Serrez la molette du dispositif de blocage (D).

État de la batterie

L'alerte batterie faible s'affiche sur l'écran lorsque vous démarrez le produit. L'alerte batterie faible indique le niveau de charge de la batterie du produit.

Symbole	État de charge
	Le niveau de charge de la batterie est compris entre 76 % et 100 %.
	Le niveau de charge de la batterie est compris entre 51 % et 75 %.
	Le niveau de charge de la batterie est compris entre 26 % et 50 %.
	Le niveau de charge de la batterie est compris entre 6 % et 25 %.
	Le niveau de charge de la batterie est compris entre 0 % et 5 %.

Bluetooth® technologie sans fil

Les produits dotés de la technologie sans fil Bluetooth® intégrée peuvent se connecter aux appareils mobiles. Le symbole de la technologie sans fil Bluetooth® s'allume lorsque votre appareil mobile est connecté au produit.



Pour utiliser la connectivité intégrée avec Husqvarna Fleet Services™

Remarque: cette partie s'applique uniquement aux produits fournis avec une connectivité intégrée.

Remarque: la transmission radio via la fonction Bluetooth® est activée lors du premier branchement à une batterie, et le reste par la suite.

1. Téléchargez Husqvarna Fleet Services™ (application Husqvarna Fleet Services pour iOS ou Android).
2. Rendez-vous sur le site Web Husqvarna Fleet Services™ <https://fleetservices.husqvarna.com> pour plus d'informations.

Branchement du chargeur de batterie



AVERTISSEMENT: Utilisez le chargeur de batterie uniquement à des températures ambiantes comprises entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).

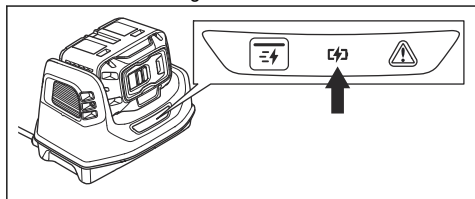
1. Branchez le chargeur de batterie sur une prise électrique dont les caractéristiques de tension et de fréquence correspondent aux spécifications mentionnées sur la plaque signalétique.
2. Branchez la fiche dans une prise électrique mise à la terre. La DEL sur le chargeur de batterie clignote une fois en vert.

Connexion de la batterie au chargeur de batterie

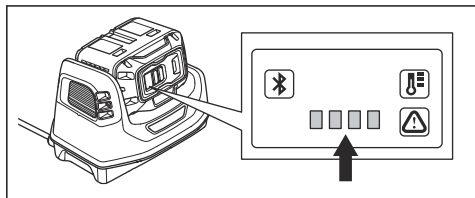
Remarque: Chargez la batterie si vous l'utilisez pour la première fois. Une batterie neuve n'est chargée qu'à 30 %.

Remarque: la batterie ne se recharge pas si sa température est trop élevée. Laissez la batterie refroidir la batterie avant de la mettre en charge.

1. Assurez-vous que la batterie est sèche.
2. Placez la batterie dans le chargeur de batterie.
3. Assurez-vous que le témoin de charge vert du chargeur de batterie s'allume. La présence de ce témoin signifie que la batterie est correctement connectée au chargeur de batterie.



4. La batterie est totalement rechargée quand toutes les LED sur la batterie sont allumées.

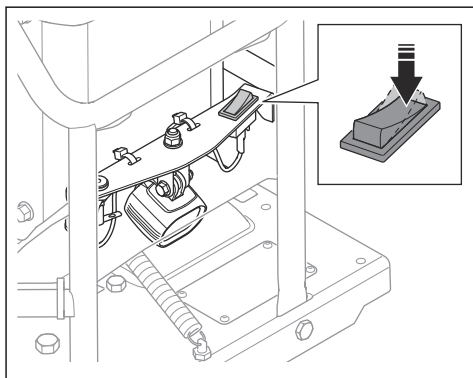


5. Pour débrancher le chargeur de batterie de la prise d'alimentation secteur, tirez sur la fiche. Ne tirez pas sur le câble.
6. Dégagez la batterie du chargeur de batterie.

Remarque: Reportez-vous aux manuels de la batterie et du chargeur de batterie pour plus d'informations.

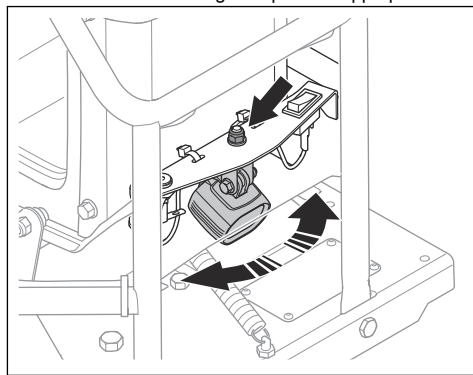
Feu de travail

Le produit est équipé d'un feu de travail. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer le feu de travail.

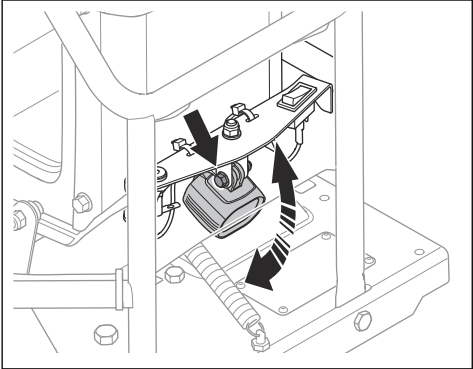


Réglage du feu de travail

- Desserrez l'écrou supérieur du feu de travail pour régler le feu horizontalement. Serrez l'écrou lorsque le feu de travail est réglé en position appropriée.



- Desserrez l'écrou inférieur du feu de travail pour régler le feu verticalement. Serrez l'écrou lorsque le feu de travail est réglé en position appropriée.



Techniques de travail de base

Jointes de retrait et espacement des jointes

Lorsque le béton s'hydrate ou durcit et commence à se fixer, il développe des tensions internes qui peuvent entraîner un risque de fissures.

Ce risque remet en question la qualité du béton et suggère d'éventuels défauts. Les jointes de retrait sont coupées dans du béton afin de soulager ces tensions avant que celles-ci ne se brisent sous la forme de fissures.

Le système Soff-Cut pour béton frais contrôle le risque de fissures par une planification précoce des entailles à des endroits prédéterminés pour créer des plans moins résistants dans le béton, qui se fissureront ensuite dans le bas des entailles pour relâcher la tension.

Les jointes de retrait sciées doivent atteindre au minimum un huitième de la profondeur du béton et une profondeur minimale de 25 mm.

Sciez les jointes de retrait lorsque le béton supporte le poids du produit et de l'opérateur. Assurez-vous que le produit ne marque ou n'endommage pas le béton.

La structure du joint offre de nombreuses possibilités. La structure du joint doit être transmise par le fournisseur de la scie qui doit proposer une structure détaillée du joint avant la découpe.

De nombreuses conditions peuvent avoir un effet sur l'espacement des jointes.

- L'épaisseur du béton.
- Le type, la quantité et l'emplacement du renforcement.
- La capacité de retrait du ciment-béton (type, quantité), l'agrégat (taille, quantité, qualité), le rapport eau/ciment, les adjuvants, la température du béton.
- La friction à la base.
- Les contraintes de plaque.

- La structure des fondations, crémaillères, fosses, blocs d'équipement, tranchées, etc.
- Les facteurs environnementaux : température, vent, humidité.
- La méthode et la qualité du durcissement du béton.

Généralement, les modèles de jointes de retrait doivent diviser les plaques en panneaux de forme plus ou moins carrée, conformément à l'espacement recommandé indiqué dans le tableau.

Épaisseur du béton, mm (pouces)	Espacement maximum, m (pds)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3,0 (10)
125, 140 (5, 5,5)	3,6 (12)
150 (6) ou plus	4,5 (15)

Sur toutes les entailles concourantes, installez des protections de joint Husqvarna sur chaque joint pour éviter de les endommager. Installez une protection supplémentaire à l'endroit où la roue droite croise le joint, pour ne pas endommager le béton.

Maximiser le système Soff-Cut

« La planification des opérations liées au béton, particulièrement la finition et le jointage, est cruciale... Une mauvaise gestion peut donner lieu à des défauts indésirables de la surface d'usure, notamment des fissures... » (Extrait de l'avant-propos de l'American Concrete Institute (ACI) 302.1 R-96.)

Le système Soff-Cut pour béton frais a révolutionné la méthode utilisée pour contrôler le risque de fissures.

Pour permettre à l'opérateur d'effectuer un bon travail avec le système Soff-Cut, les critères suivants doivent être réunis :

- Une scie de découpe à sec vers le haut Soff-Cut pour béton frais.
- Un disque diamanté pour découpe à sec Husqvarna Soff-Cut.
- Une plaque de protection anti-effilochure Husqvarna installée avec chaque nouveau disque diamanté.
- Un opérateur qualifié pour l'utilisation du système de découpe de béton frais Soff-Cut.

Sans cela, il n'est pas possible de couper les jointes de façon assez nette pour contrôler le risque d'apparition de fissures et donc de fournir au propriétaire du bâtiment ce pour quoi il paie.

La spécification 302.1R-96 de l'ACI est très claire sur la question :

« Les scies de découpe à sec de béton frais utilisent des disques imprégnés diamantés et une plaque de protection qui aide à prévenir les éclatements. Il convient de changer à temps les plaques de protection pour limiter efficacement les éclatements. Il

est préférable de changer les plaques de protection conformément aux recommandations du fabricant... L'objectif de la découpe à la scie est de créer un plan moins résistant dès que le joint peut être découpé... La planification du processus pour béton frais permet aux joints d'être en place avant le développement d'une contrainte de traction importante dans le béton... »

Le bulletin d'informations de la Portland Cement Association (PCA), Concrete Floors on the ground, indique également :

« Un jointage effectué correctement permet d'éliminer le risque de fissures disgracieuses. Pour réaliser un bon jointage, il faut choisir le type de joint adéquat pour chaque endroit, établir un bon modèle et une bonne structure de joint, et poser le joint au moment opportun... Le moment de découpe des joints est capital... Des scies pour béton frais légères et rapides ont été développées pour permettre de scier des joints très rapidement après la finition du sol, parfois dans les deux heures... si l'entaille est sciée dans les heures qui suivent la finition, il est possible de contrôler le risque de fissures... »

Husqvarna propose le seul système de découpe à sec de béton frais (Soff-Cut) qui contrôle le risque de fissures grâce à une planification rapide de l'entaille. Avec la méthode Soff-Cut, les joints de contrôle sont généralement coupés dans les deux heures qui suivent le processus de finition.

La découpe des joints doit commencer dès que le béton supporte le poids de la scie et de l'opérateur à chaque emplacement de joint et avant la fixation finale.

La découpe des joints hors de ce laps de temps constitue un non-respect de la méthode pour béton frais Soff-Cut.

Gestion de la poussière

Ce produit est doté d'un orifice d'évacuation de la poussière sur la protection du bloc de disque. L'orifice d'évacuation de la poussière permet de brancher un aspirateur industriel.

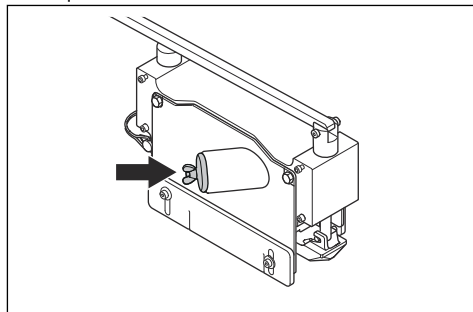
- Utilisez toujours un aspirateur industriel. Il est également recommandé d'utiliser un tuyau d'extraction antistatique. Utilisez uniquement des aspirateurs industriels recommandés. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 297*.

Remarque: Pour les produits Husqvarna, les données objectives de l'OSHA sont disponibles sur www.husqvarnacp.com/us/. Les performances de l'aspirateur industriel peuvent changer au fil du temps.

Branchement d'un aspirateur industriel sur le produit

1. Tournez l'écrou à oreilles du bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2. Déposez le bouchon du tuyau sur la protection du bloc de disque.
3. Branchez un aspirateur industriel sur le bloc du disque.



Remarque: Si l'aspirateur industriel n'est pas compatible avec le raccordement du produit, utilisez un adaptateur.

Pour installer et retirer la batterie

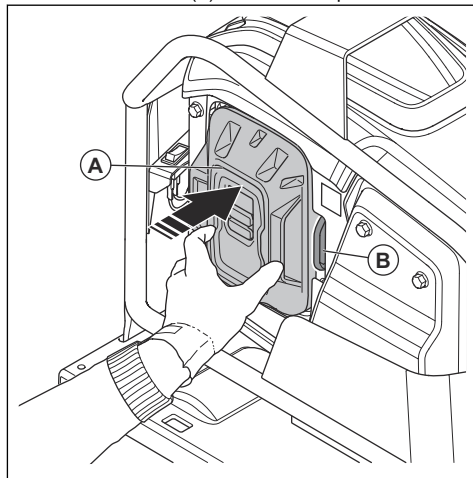


REMARQUE: Assurez-vous que la batterie est correctement installée dans le support de batterie. Si la batterie ne bouge pas facilement dans son support, c'est qu'elle n'est pas installée correctement.



REMARQUE: La batterie peut être chaude après utilisation. Veuillez à la laisser refroidir avant de la retirer.

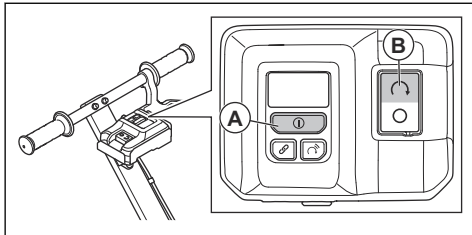
1. Insérez la batterie (A) dans son compartiment.



2. Appuyez sur le levier de déverrouillage de la batterie (B) pour retirer la batterie.

Démarrage du produit

1. Installez la batterie. Reportez-vous à la section *Pour installer et retirer la batterie à la page 279.*
2. Appuyez sur le bouton ON/OFF (A).



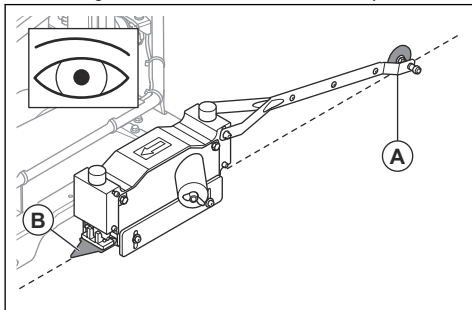
3. Appuyez sur le bouton de démarrage pour démarrer le moteur (B).

Utilisation du produit



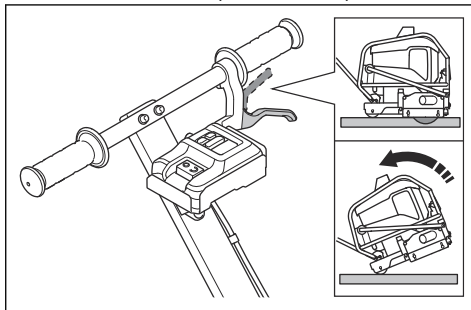
REMARQUE: Assurez-vous qu'aucun objet ne heurte le bloc du disque. Il pourrait endommager le produit.

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 280.*
2. Alignez le pointeur avant (A) et le pointeur arrière (B) sur la ligne où vous allez effectuer la coupe.



3. Abaissez le levier de débrayage du disque pour abaisser lentement le disque.
4. Poussez le produit vers l'avant de manière à maintenir le pointeur avant dans la ligne de découpe. En cas d'installation d'un disque neuf, poussez le produit à mi-vitesse pendant les 15 premiers mètres/50 premiers pieds.

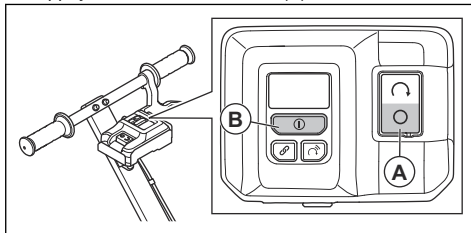
5. Augmentez la vitesse d'avancement du produit jusqu'à ce que le disque et le moteur atteignent une efficacité maximale. Ne forcez pas plus que nécessaire pour pousser le produit vers l'avant.
6. Lorsque vous utilisez le produit près d'un mur, relevez le pointeur avant. Regardez le pointeur arrière pour vous assurer de couper droit.
7. Une fois l'opération terminée, maintenez le levier de débrayage du disque enfoncé et tirez le guidon vers l'arrière et vers le bas pour incliner le produit.



8. Relâchez le levier de débrayage du disque pour bloquer le produit en position inclinée.
9. Arrêtez le produit. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit à la page 280.*
10. Nettoyez le produit. Reportez-vous à la section *Pour nettoyer la partie extérieure du produit à la page 281.*

Arrêt du produit

1. Appuyez sur le bouton STOP (A).



2. Appuyez sur le bouton ON/OFF (B).
3. Retirez la batterie pour éviter tout démarrage accidentel. Reportez-vous à la section *Pour installer et retirer la batterie à la page 279.*

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: Avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.



AVERTISSEMENT: Retirez la batterie avant d'effectuer l'entretien.

Calendrier d'entretien

Les intervalles d'entretien sont calculés selon une utilisation quotidienne du produit. Les intervalles sont différents si le produit n'est pas utilisé tous les jours.

Pour les travaux d'entretien suivis d'un astérisque (*), reportez-vous aux instructions dans la section *Dispositifs de sécurité sur le produit à la page 272.*

Entretien	Tous les jours	Une fois par semaine, toutes les 40 h
Faites une inspection générale.	X	
Nettoyez le produit.	X	
Examinez la plaque de protection.	X	
Examinez le capot en Lexan™*.	X	
Inspectez la protection du bloc de disque*.	X	
Examinez le disque de coupe.	X	
Examinez le collecteur de poussière et nettoyez-le si nécessaire.		X
Examinez la courroie d'entraînement.		X
Lubrifiez les roulements de l'arbre du disque.		X

Pour nettoyer la partie extérieure du produit



REMARQUE: Nettoyez toujours le produit immédiatement après utilisation, avant que le béton ne sèche. Les résidus de béton peuvent endommager le produit.



AVERTISSEMENT: Portez des protections pour les yeux homologuées en toutes circonstances.

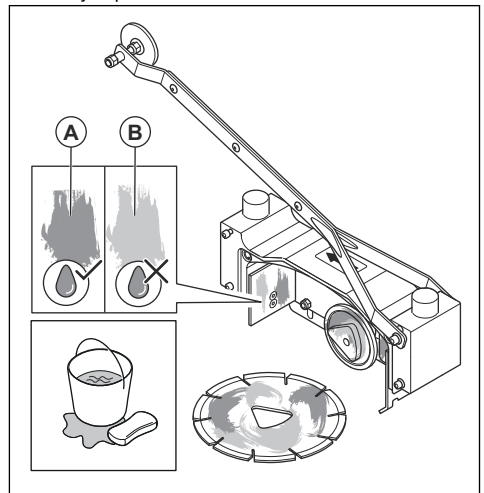
1. Retirez la batterie du produit. Reportez-vous à la section *Pour installer et retirer la batterie à la page 279.*
2. Retirez la lame. Reportez-vous à la section *Pour retirer le disque de découpe à la page 284.*
3. Nettoyez le produit avec de l'eau.



REMARQUE: Ne dirigez pas l'eau directement vers le moteur, en particulier lors de l'utilisation d'un nettoyeur haute pression.

4. Assurez-vous que le guidon et le levier sont propres et secs avant d'utiliser le produit.

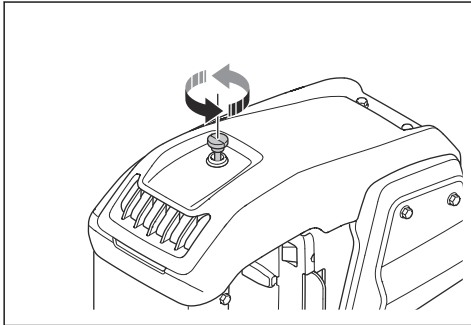
5. Nettoyez le bloc du disque et le disque pour éliminer les particules de béton après chaque utilisation. Utilisez une brosse dure et de l'eau. Le résidu de béton (A) sèche et se dépose (B) si vous ne le nettoyez pas.



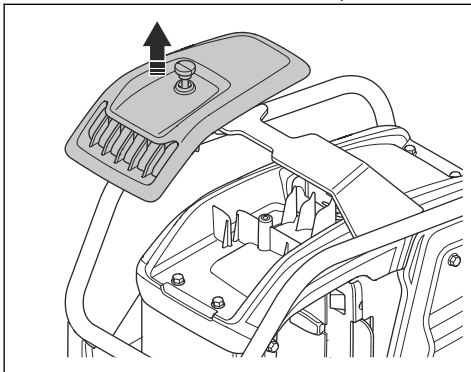
6. Maintenez toutes les ouvertures et fentes sur le produit propres de façon à ce que l'air circule librement dans le compartiment moteur.

Contrôle du collecteur de poussière

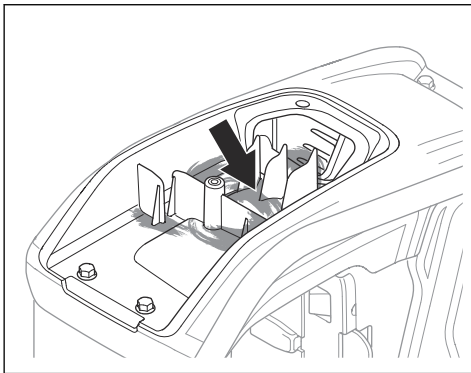
1. Desserrez le boulon de verrouillage du couvercle du collecteur de poussière.



2. Retirez le couvercle du collecteur de poussière.



3. Effectuez un contrôle visuel du collecteur de poussière. Si nécessaire, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon.



4. Installez le couvercle du collecteur de poussière et serrez le boulon de verrouillage à la main.

Pour faire une inspection générale

- Assurez-vous que les vis et les écrous du produit sont serrés.
- Assurez-vous que les câbles du produit ne se trouvent pas à un emplacement où ils risquent d'être endommagés.
- Examinez les composants électriques pour repérer d'éventuels dommages. N'utilisez pas un produit dont les composants électriques sont endommagés.

Contrôle de la plaque de protection Soff-Cut 150 PACE

- Vérifiez la plaque de protection afin de détecter d'éventuels dommages.
- Vérifiez que la fente de la plaque de protection n'est pas trop usée.
- Examinez le côté de la surface en béton. Assurez-vous qu'il n'y a pas de bavures et que les segments latéraux ne sont pas tordus.
- Installez une nouvelle plaque de protection avec chaque nouvelle lame. N'utilisez pas une plaque de protection usagée avec un disque neuf.
- Soulevez l'avant et l'arrière de la plaque de protection pour vous assurer que le disque glisse librement dans la plaque de protection.

Pour nettoyer la batterie et le chargeur de batterie



AVERTISSEMENT: Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau.



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de substances chimiques pour nettoyer la batterie.

- Assurez-vous que la batterie et le chargeur de batterie sont propres et secs avant de placer la batterie dans le chargeur de batterie.
- Nettoyez les bornes de la batterie avec de l'air comprimé ou un chiffon sec et doux.
- Nettoyez les surfaces de la batterie et du chargeur de batterie avec un chiffon sec et doux.

Pour contrôler le chargeur de batterie

1. Assurez-vous que le chargeur de batterie et le câble d'alimentation ne sont pas endommagés. Recherchez la présence de fissures et d'autres dommages.

Installation d'un disque de découpe



AVERTISSEMENT: Les disques de coupe ne sont pas fournis avec le produit. Utilisez uniquement des disques

Soff-Cut Husqvarna conformes aux normes nationales ou régionales, par exemple EN 13236 ou ANSI B7.1. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 297 pour connaître le type approprié pour votre modèle.

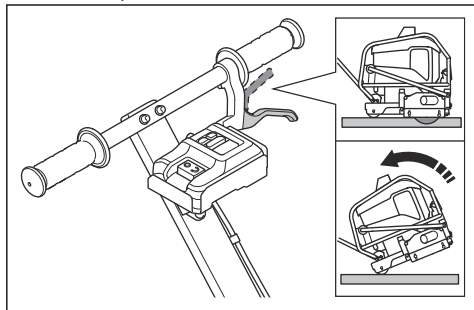


AVERTISSEMENT: Vérifiez que le disque de coupe n'est pas endommagé, n'a pas perdu de morceaux et ne présente pas de fissure, de déformation, de surchauffe, d'usure excessive ni de dommages dans le trou de l'axe triangulaire. Mettez le disque au rebut s'il est endommagé.



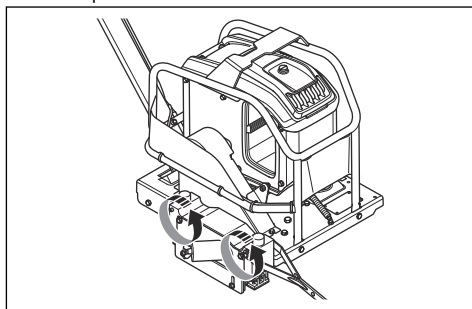
AVERTISSEMENT: Vérifiez que les brides de disque ne sont pas endommagées et ne présentent pas une usure excessive. Assurez-vous que les brides de disque sont propres.

1. Dépliez le produit. Reportez-vous à la section *Pour régler le produit en position de fonctionnement* à la page 276.
2. Maintenez le levier de débrayage du disque enfoncé et tirez le guidon vers l'arrière et vers le bas pour incliner le produit.

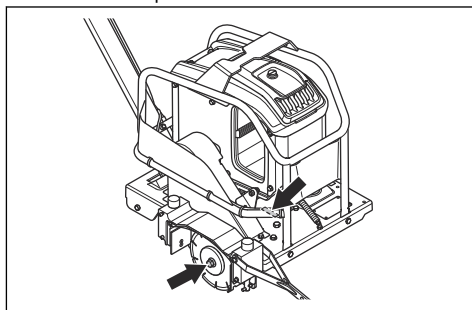


3. Relâchez le levier de débrayage du disque pour bloquer le produit en position inclinée.
4. Retirez la batterie du produit.

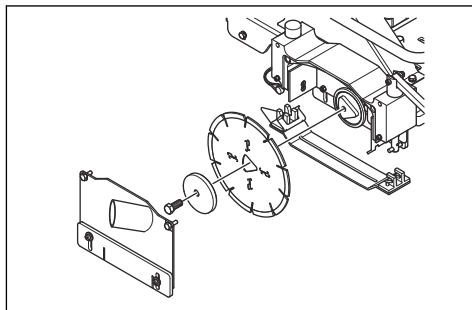
5. Desserrez les 2 vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez la protection du bloc de disque.



6. Placez l'une des clés fournies dans la fente à l'avant du moteur. Placez l'autre clé fournie sur le boulon d'arbre de disque.



7. Faites tourner l'arbre de disque dans le sens contraire des aiguilles d'une montre avec la clé sur le boulon d'arbre de disque jusqu'à ce que la clé dans la fente s'engage sur les surfaces planes de l'arbre de disque.
8. Continuez à faire tourner le boulon d'arbre de disque dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le retirer.
9. Retirez la bride de disque extérieure.
10. Posez le disque de coupe sur l'arbre de disque. Assurez-vous que le disque de coupe est serré autour de l'arbre.

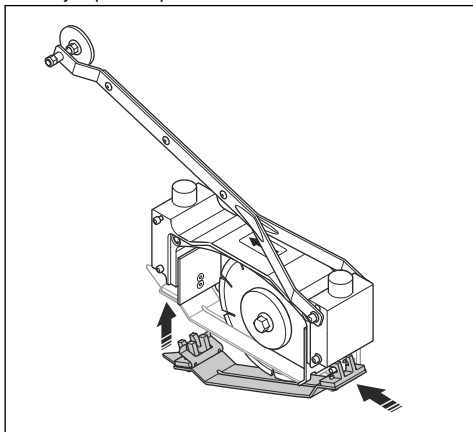


11. Posez la bride de disque extérieure. Serrez le boulon jusqu'au bout.
12. Installez une nouvelle plaque de protection.

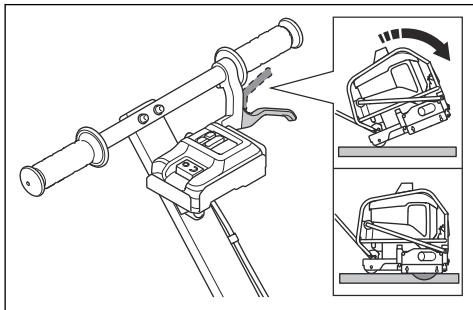


REMARQUE: N'installez pas une plaque de protection usagée.

- a) Placez l'avant de la plaque de protection sur le pivot de l'arbre du bloc de disque avant.
- b) Poussez l'arrière de la plaque de protection vers le haut contre l'arbre du bloc de disque arrière jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

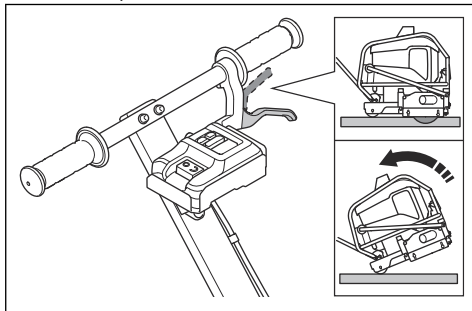


13. Posez la protection du bloc de disque. Alignez les 2 vis de la protection du bloc de disque avec les trous du bloc de disque. Serrez les 2 vis de la protection du bloc de disque jusqu'à ce qu'elle soit complètement fixée sur le bloc de disque.
14. Soulevez l'avant et l'arrière de la plaque de protection pour vous assurer que le disque glisse librement dans la plaque de protection.
15. Assurez-vous que le capot en Lexan™ bouge librement vers le haut et vers le bas.
16. Abaissez le guidon et tirez le levier de débrayage du disque pour le faire descendre doucement dans le béton.

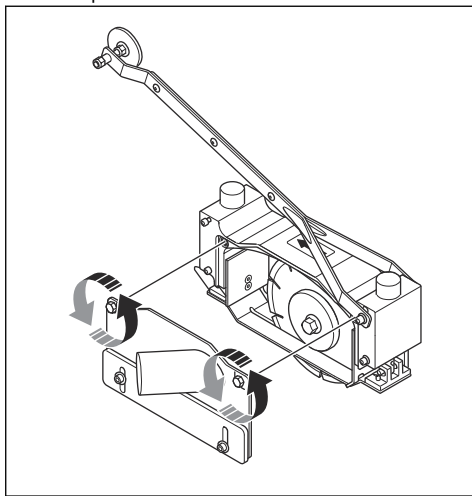


Pour retirer le disque de découpe

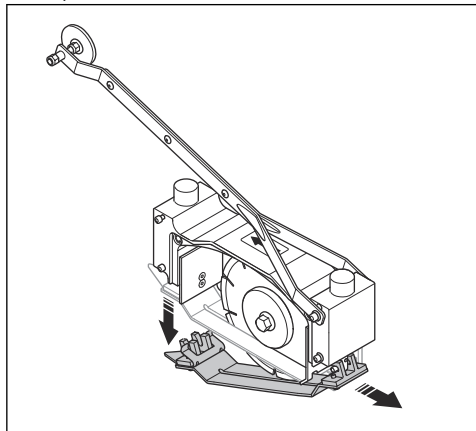
1. Retirez la batterie du produit. Reportez-vous à la section *Pour installer et retirer la batterie à la page 279*.
2. Maintenez le levier de débrayage du disque enfoncé et tirez le guidon vers l'arrière et vers le bas pour incliner le produit.



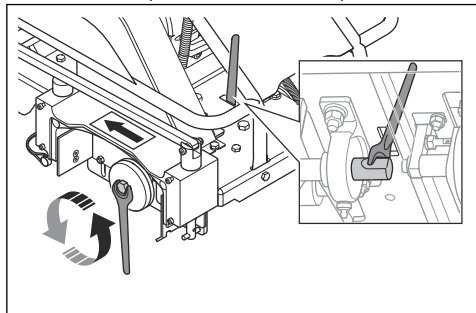
3. Relâchez le levier de débrayage du disque pour bloquer le produit en position inclinée.
4. Desserrez les 2 vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez la protection du bloc de disque.



- Appuyez sur le pointeur arrière pour libérer la plaque de protection.

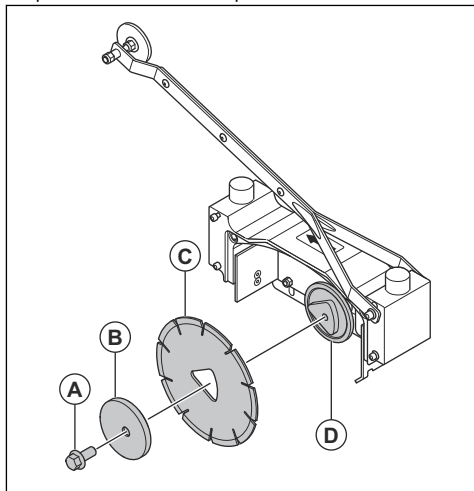


- Placez 1 clé à disque dans la fente à l'avant du moteur. Placez 1 clé à disque sur le boulon de l'arbre de disque dans le bloc du disque.



Remarque: Le produit est fourni avec 2 clés à disque.

- Tournez le boulon de l'arbre de disque (A) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la clé dans la fente s'engage sur les surfaces planes de l'arbre de disque.

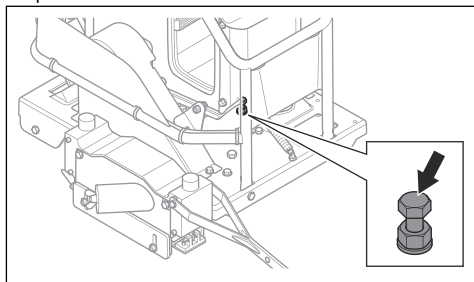


- Déposez le boulon de l'axe de disque (A). Retirez la bride de disque extérieure (B). Retirez le disque (C) de son arbre (D).
- Retirez le béton de l'arbre, du bloc de disque et de la protection du bloc de disque.

Réglage de la profondeur de lame

Remarque: Le produit est réglé sur la profondeur de coupe maximale en usine.

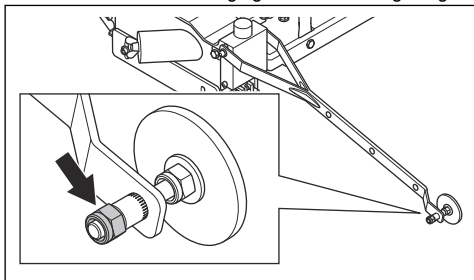
- Desserrez l'écrou de blocage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler la butée de profondeur.



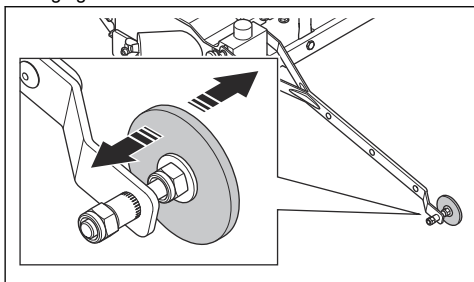
- Tournez le boulon de réglage de la profondeur dans le sens des aiguilles d'une montre. Chaque tour complet du boulon de réglage de la profondeur réduit la largeur de coupe de 3,17 mm/1/8 po.

Réglage de la roue de guidage

1. Desserrez l'écrou de réglage de la roue de guidage.

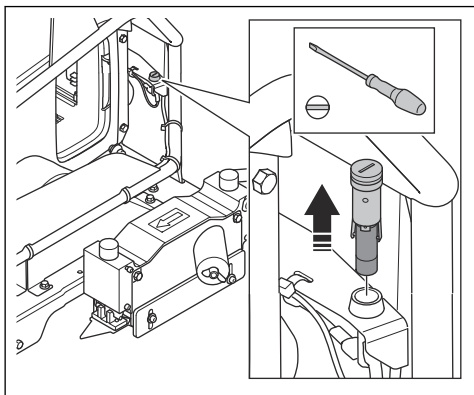


2. Réglez la roue de guidage et serrez l'écrou de réglage.

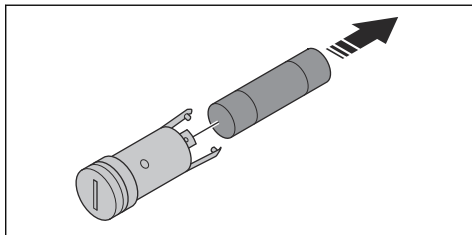


Remplacement du fusible du feu de travail

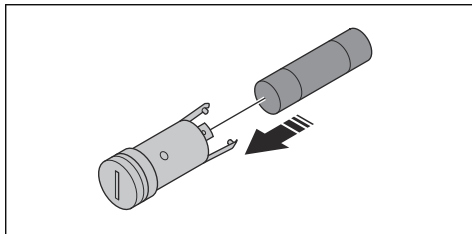
1. Utilisez un tournevis plat pour retirer le boîtier de fusible et le fusible.



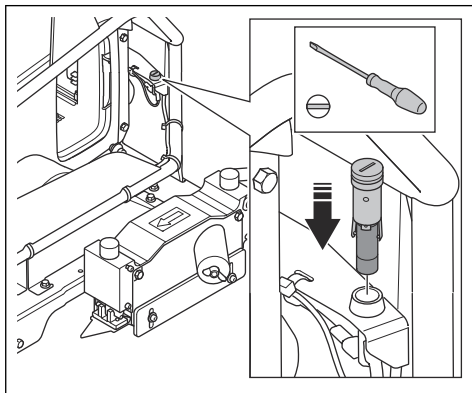
2. Retirez le fusible du boîtier.



3. Installez le fusible neuf dans le boîtier.

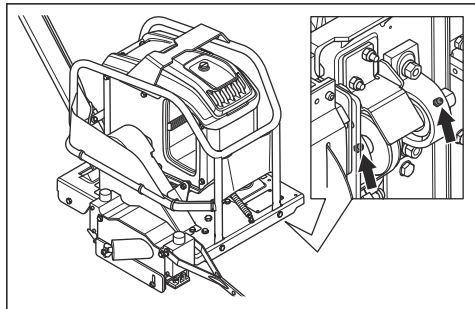


4. Utilisez un tournevis plat pour installer le boîtier de fusible avec le nouveau fusible.



Pour lubrifier les roulements de l'axe de disque

- Lubrifiez les roulements de l'arbre de disque avec 3 pompes de graisse.



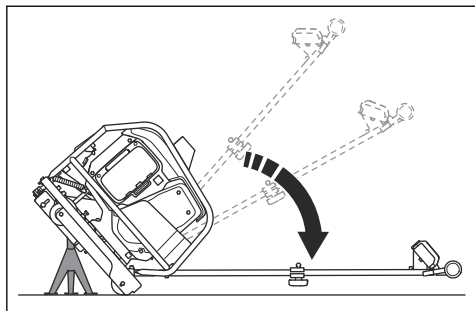
Pour connaître le type de graisse correct, reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 297.

Pour examiner la courroie d'entraînement



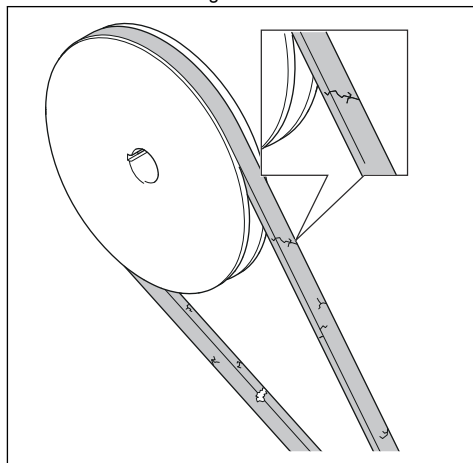
REMARQUE: N'utilisez pas le produit si la courroie d'entraînement est endommagée. Vous devez remplacer la courroie d'entraînement si elle est endommagée.

1. Inclinez le produit pour accéder à la courroie d'entraînement.



2. Placez un support sous le produit pour le maintenir stable.

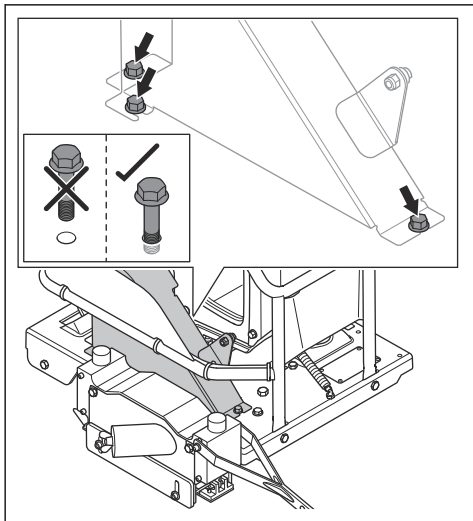
3. Examinez la courroie d'entraînement pour vérifier l'absence de dommages ou d'usure.



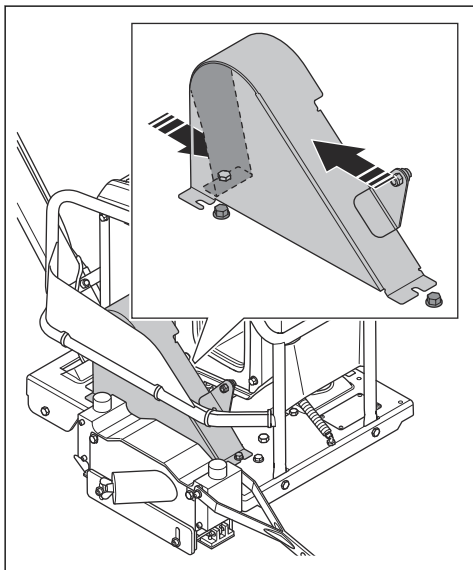
- Assurez-vous que la courroie d'entraînement ne présente pas de dommages ou de défauts visibles.
 - Le tendeur de courroie contrôle la tension de la courroie. Il n'est pas nécessaire de régler la tension de la courroie.
 - Assurez-vous que le tendeur de courroie bouge librement vers le haut et vers le bas.
 - Assurez-vous que les paliers du tendeur de courroie bougent librement.
4. Remplacez la courroie d'entraînement si elle est endommagée. Reportez-vous à la section *Pour remplacer la courroie d'entraînement* à la page 288.

Pour remplacer la courroie d'entraînement

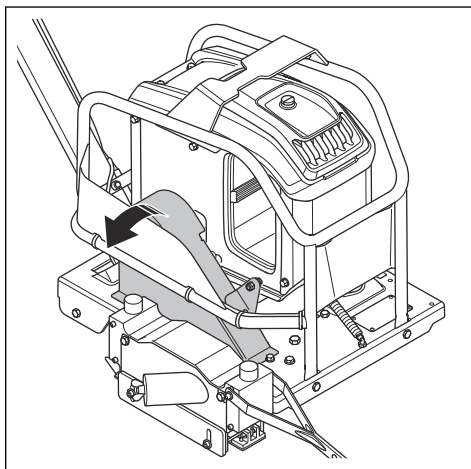
1. Desserrez les 3 vis de la protection de courroie sans les retirer.



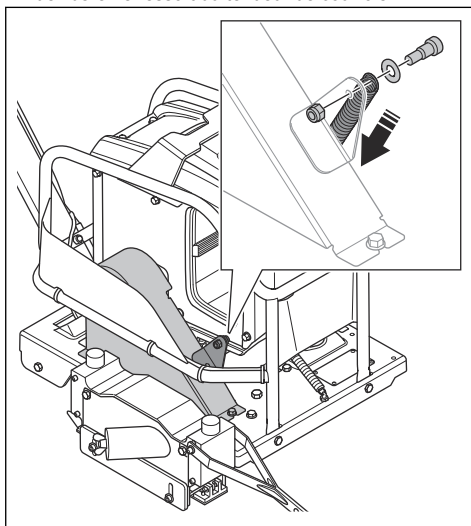
2. Appuyez sur l'avant et l'arrière de la protection de courroie.



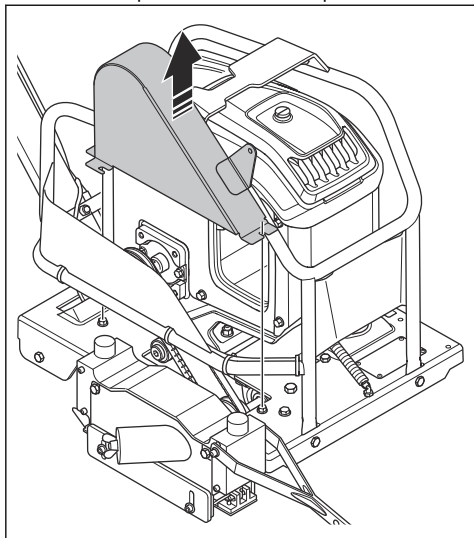
3. Soulevez légèrement la protection de courroie des vis et inclinez-la sur le côté pour accéder à la vis qui maintient le ressort du tendeur de courroie.



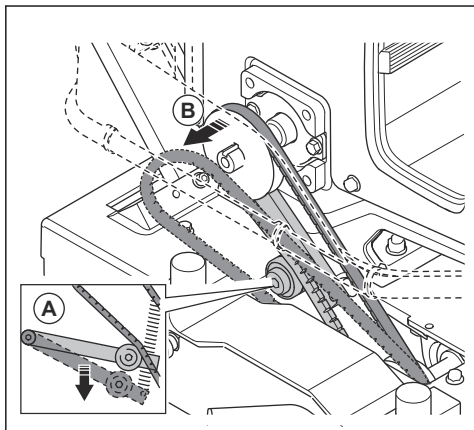
4. Retirez la vis, la rondelle et l'écrou de la plaque afin de libérer le ressort du tendeur de courroie.



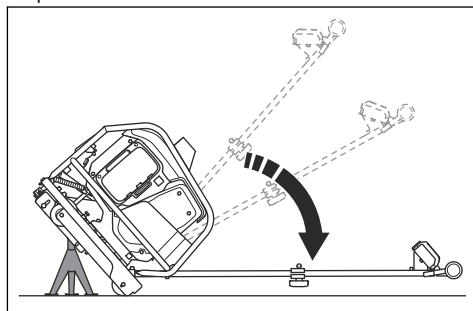
5. Soulevez la protection de courroie pour la retirer.



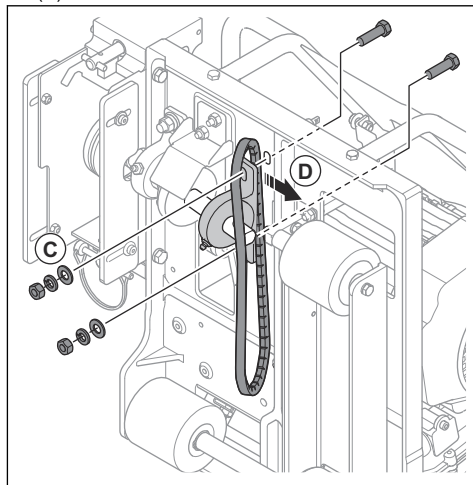
6. Déplacez le tendeur de courroie (A) et retirez la courroie d'entraînement (B) de la poulie adjacente au moteur.



7. Inclinez le produit pour accéder à la courroie d'entraînement. Placez un support sous le produit pour le maintenir stable.

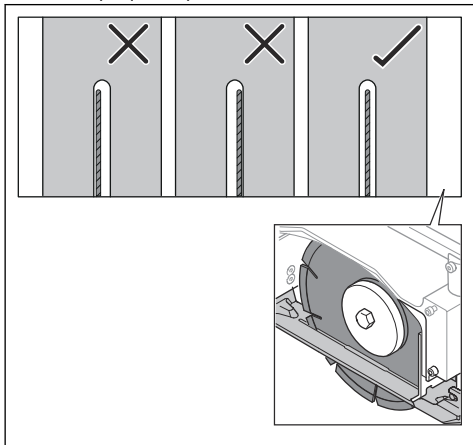


8. Placez un support sous le produit pour le maintenir stable.
9. Retirez les 2 boulons (C) sur un des blocs de roulement, puis retirez la courroie d'entraînement (D).

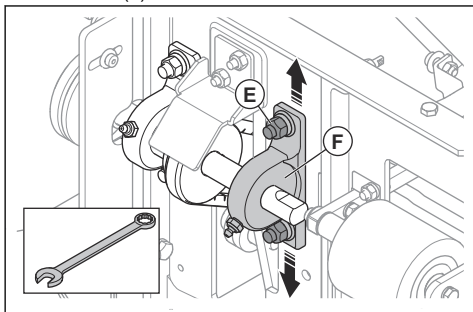


10. Montez la courroie d'entraînement neuve.

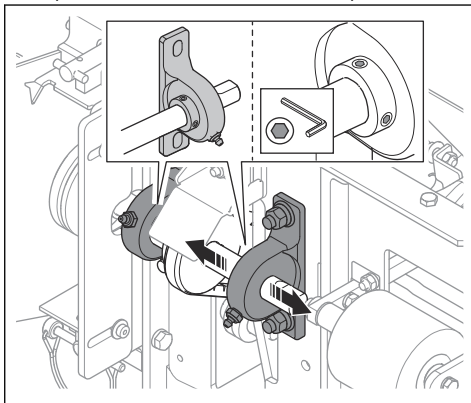
11. Assurez-vous que le disque est correctement aligné avec la plaque de protection.



12. Serrez les 2 boulons (E) qui maintiennent le bloc de roulement (F).



13. Si le disque ne peut pas être aligné en réglant les blocs de roulement, desserrez les vis de réglage et déplacez l'arbre. Utilisez une clé à six pans.



14. Utilisez du Loctite® et serrez les vis de réglage à l'aide d'une clé à six pans.



REMARQUE: Assurez-vous que toutes les vis à six pans sont serrées au même couple.

15. Déplacez le tendeur de courroie et installez la courroie d'entraînement sur la poulie adjacente au moteur.
16. Remontez toutes les pièces dans l'ordre inverse du démontage.

Recherche de pannes

Guide de dépannage



AVERTISSEMENT: Le dépannage entraîne des risques de blessure car le personnel intervient dans les zones à risques du produit. Faites preuve de

prudence et de bon sens et préparez l'intervention.

Si vous ne trouvez pas de solution à un problème dans ce manuel d'utilisation, contactez votre agent d'entretien Husqvarna.

Problème	Solution
Le produit cause des éclatements/effritements ou des arrachements dans la coupe.	Assurez-vous que le disque de coupe n'est pas usé, lisse, déformé ou endommagé.
	Vérifiez que la plaque de protection ne touche pas le disque de coupe et qu'elle se déplace librement vers le haut et vers le bas sur toute la longueur de l'arbre.
	Assurez-vous que la plaque de protection n'est pas usée et qu'il n'y a pas de jeu autour du disque de coupe.
	Examinez le bas de la plaque de protection et assurez-vous qu'il ne présente pas de bavures métalliques ou de dommages.
	Vérifiez que la plaque de protection n'est pas tordue ou déformée.
	Assurez-vous que le capot en Lexan™ peut bouger librement vers le haut et vers le bas.
	Contrôlez la pression du ressort. Poussez les arbres avant et arrière du bloc de disque vers le haut. La pression doit être faible à modérée.
	Ne tournez pas ou ne déplacez pas le produit sur le côté pendant la découpe. Modifiez progressivement la pression sur le guidon pour contrôler le disque dans l'entaille.
	Vérifiez que le moteur fonctionne correctement.
	Vérifiez que la tension de la courroie et du galet tendeur de la courroie est correcte.
	Assurez-vous que le disque de coupe est correctement assemblé et fixé et que les brides sont propres.
	Assurez-vous que le disque de coupe est conforme aux spécifications de votre zone ou type de béton.
	Assurez-vous que la surface en béton est propre et que la plaque de protection peut se déplacer sans à-coups sur la surface.
	Utilisez les protections de joint Husqvarna à toutes les intersections de coupe.
	Nettoyez l'ensemble bloc de disque.
	Vérifiez que les racleurs dans le bloc de disque peuvent se déplacer librement et qu'ils ne sont pas tordus.
	Assurez-vous que les arbres de bloc de disque ne sont pas courbés ou endommagés.

Problème	Solution
Le produit génère des coupes en biseau ou arrondies.	Assurez-vous que le disque de coupe n'est pas usé, lisse, déformé ou endommagé.
	Vérifiez que les roues de guidage avant et arrière peuvent tourner et se déplacer librement vers le haut et vers le bas.
	Laissez le disque de coupe couper à la vitesse adaptée. N'exercez pas une force excessive sur le produit lorsque vous le poussez vers l'avant.
	Assurez-vous que les roues de guidage sont alignées avec l'entaille préexistante avant de démarrer.
	Vérifiez que les coupes existantes sont propres et exemptes de contamination indésirable.
	Assurez-vous que le capot en Lexan™ peut bouger librement vers le haut et vers le bas.
	Contrôlez la pression du ressort. Poussez les arbres avant et arrière du bloc de disque vers le haut. La pression doit être faible à modérée.
	Ne tournez pas ou ne déplacez pas le produit sur le côté pendant la découpe. Modifiez progressivement la pression sur le guidon pour contrôler le disque dans l'entaille.
	Vérifiez que le moteur fonctionne correctement.
	Vérifiez que la tension de la courroie et des poulies est correcte.
	Assurez-vous que le disque de coupe est correctement assemblé et fixé et que les brides sont propres.
	Assurez-vous que le joint de dilatation est propre et éliminez toute trace de mastic pour joints.
	Nettoyez les résidus de béton indésirables du bloc de disque.
	Vérifiez que les racleurs dans le bloc de disque peuvent se déplacer librement et qu'ils ne sont pas tordus.
	Assurez-vous que les arbres du bloc de disque peuvent se déplacer librement et qu'ils ne sont pas tordus.
Le produit tire sur le côté pendant le fonctionnement.	Vérifiez que le pointeur avant est correctement aligné avec le centre du disque de coupe.
	Vérifiez que la plaque de protection ne présente ni dommages ni bavures.
Le produit tire d'un côté pendant la découpe.	Vérifiez que les pointeurs avant et arrière sont correctement alignés avec le centre du disque de coupe.
	Vérifiez que le disque de coupe n'est pas usé, lisse, déformé ou endommagé.
	Ne tournez pas ou ne déplacez pas le produit sur le côté pendant la découpe. Modifiez progressivement la pression sur le guidon pour contrôler le disque dans l'entaille.
	Assurez-vous que toutes les roues bougent librement et sans à-coups.
	Laissez le disque de coupe couper à la vitesse adaptée. N'exercez pas une force excessive sur le produit lorsque vous le poussez vers l'avant.

	Cause	Solution
Le produit ne démarre pas. Aucune LED ne s'allume lorsque l'opérateur appuie sur le bouton ON.	La batterie est vide.	Chargez la batterie
	La batterie n'est pas correctement installée dans le produit.	Retirez la batterie et installez-la correctement.
	La batterie est endommagée ou ne fonctionne pas correctement.	Appuyez sur le bouton ON pour contrôler la batterie. Au moins 1 LED verte doit s'allumer.
	La fiche entre la batterie et le produit est sale ou endommagée.	Assurez-vous que les connecteurs d'alimentation entre la batterie et le produit ne sont pas sales ni endommagés.
	L'entretien est nécessaire.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
Le moteur ne démarre pas lorsque l'opérateur appuie sur le bouton de démarrage.	L'entretien est nécessaire.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
Le produit s'arrête lorsque l'opérateur applique une charge de travail.	La charge de travail est trop élevée pour le produit.	Supprimez la charge de travail et démarrez le produit.
Le produit fonctionne, mais aucun témoin ne s'allume sur le panneau de commande.	L'entretien est nécessaire.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
Le feu de travail ne s'allume pas.	Le fusible est grillé.	Remplacez le fusible grillé. Si le feu de travail ne fonctionne pas après le remplacement du fusible, contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
Le témoin d'avertissement clignote en rouge.	Le produit est trop chaud ou trop froid.	Laissez le produit refroidir s'il est trop chaud. S'il est trop froid, mettez-le à l'intérieur.
	La batterie est endommagée.	Remplacez la batterie.
	Sens de rotation incorrect.	Appuyez sur le bouton OFF pour arrêter le produit. Appuyez sur le bouton ON pour démarrer le produit.
Le témoin d'avertissement s'allume en rouge.	L'entretien est nécessaire.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
1 LED verte clignote.	La tension de la batterie est faible.	Rechargez la batterie.
Toutes les LED vertes clignent.	L'entretien est nécessaire.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
La LED 3 clignote en vert et la LED 4 s'allume en vert.	L'entretien est nécessaire.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport



AVERTISSEMENT: Retirez la batterie avant de transporter le produit. Reportez-vous à la section *Pour installer et retirer la batterie à la page 279*.



AVERTISSEMENT: soyez prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures ou être endommagé en cas de chute ou de déplacement lors du transport.

Les roues vous permettent de déplacer manuellement le produit sur de courtes distances. Pour de longues distances, soulevez le produit pour le déplacer ou le placer sur un véhicule.



REMARQUE: ne remorquez pas le produit derrière un véhicule.

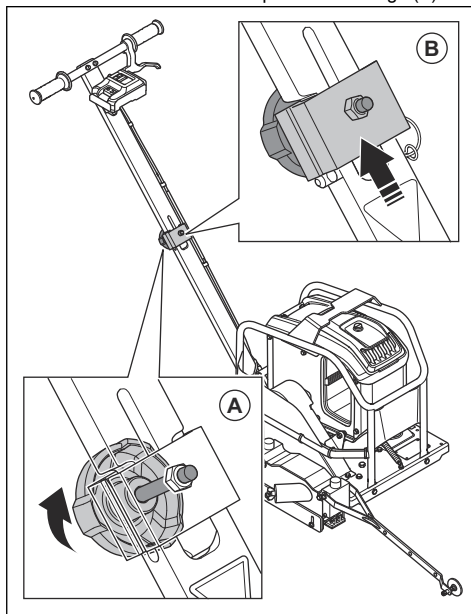


REMARQUE: Prenez garde à ne pas vous pincer en repliant le guidon.

- Arrimez le produit pour le transporter à l'aide d'un véhicule. Fixez des sangles d'arrimage sur le cadre de sécurité et sur le véhicule.
- Retirez le disque de coupe avant le transport du produit.
- Abaissez le levier de débrayage du disque pour placer le produit dans la position la plus basse.
- Réglez le produit en position de transport en vous reportant à la section *Régler le produit en position de transport à la page 294*.

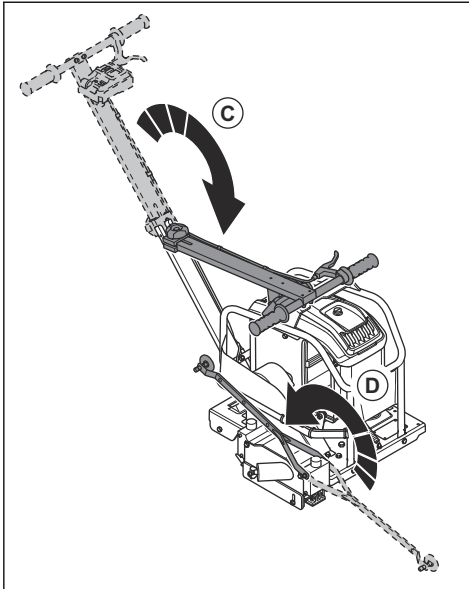
Régler le produit en position de transport

1. Desserrez la molette du dispositif de blocage (A).



2. Soulevez le dispositif de blocage (B).

3. Rabattez le guidon vers le bas (C).



4. Repliez le pointeur (D).

Levage du produit



AVERTISSEMENT: assurez-vous que le matériel de levage est de dimensions appropriées. La plaque signalétique sur le produit indique le poids du produit.



AVERTISSEMENT: ne soulevez pas un produit endommagé. Vérifiez que le point de levage est bien fixé et en bon état.



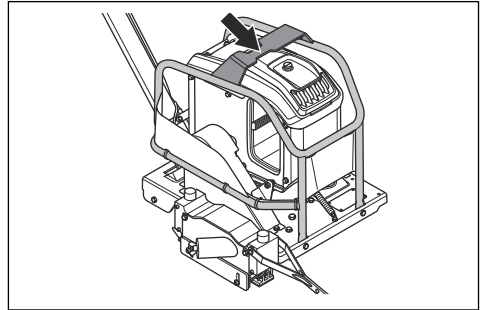
AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de crochets métalliques, de chaînes ou d'autres équipements de levage dont les bords sont irréguliers et qui peuvent endommager le point de levage.



AVERTISSEMENT: Retirez la batterie avant de soulever le produit. Reportez-vous à la section *Pour installer et retirer la batterie à la page 279.*

- Si 2 personnes soulèvent le produit, utilisez la barre du cadre de sécurité de chaque côté du produit et soulevez-le avec les 4 mains.

- Lorsqu'un équipement de levage est utilisé, attachez-le au point de levage du cadre de sécurité.



Remisage

- Déconnectez la batterie du produit.
- Nettoyez le produit.
- Le produit est dépourvu de frein de stationnement. Ne vous éloignez pas du produit s'il est placé sur une pente. S'il est nécessaire de stationner le produit sur une pente, assurez-vous que le produit est correctement attaché et qu'il ne peut pas bouger.
- Retirez le disque de coupe avant le remisage du produit.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Conservez les disques de coupe dans un endroit sûr pour éviter tout dommage.
- Installez la plaque de protection sur le produit.
- Conservez les disques de coupe dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Vérifiez que les disques de coupe neufs n'ont pas été endommagés pendant le remisage.
- Repliez le produit en vous reportant à la section *Pour régler le produit en position de fonctionnement à la page 276.*

Pour le remisage à long terme, procédez également comme suit :

- Nettoyez le produit et procédez à un entretien complet.
- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Placez un capot de protection sur le produit. C'est particulièrement important pour le remisage en extérieur.

Mise au rebut du produit



Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de

votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie.

Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur Husqvarna ou votre détaillant pour plus d'informations.

Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

Graisse générale	Graisse Multi Advanced Husqvarna 588814801 ou équivalente
Graisse pour arbres à ressort dans le bloc de disque	Lubriplate 630-AA NLGI#1 ou équivalente
Poids	
Sans batterie, kg/lb	41 kg/90 lb
Avec batterie et disque/plaque de protection, kg/lb	47 kg/104 lb
Émissions sonores	
Niveau de puissance acoustique mesuré, dB(A)	102
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} dB(A) ³⁶	104
Niveau de pression sonore à l'oreille de l'utilisateur, dB(A) ³⁷	86
Niveaux de vibration, a_{hveq} ³⁸	
Poignée droite, m/s ²	0,9
Poignée gauche, m/s ²	0,8
Disque d'éclaircissage	
Type de disque	Disque diamanté, découpe à sec avec axe triangulaire
Matériau	Béton frais uniquement
Taille de disque max., mm/po	165/6,5
Profondeur de découpe max., mm/po	38,1/1,5
Distance de découpe à partir du mur, mm/po	76/3
Rotation de disque	Dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, découpe vers le haut
Vitesse d'axe de disque, tr/min	4 500
Réglage de la profondeur de découpe	Manuel
Taux de découpe moyen ³⁹	
Agrégats meubles, m/min ou pi/min	3,7 ou 12
Agrégats moyens, m/min ou pi/min	2,4 ou 8

³⁶ Émissions sonores dans l'environnement, mesurées en tant que puissance acoustique (L_{WA}) selon la directive européenne CE 2000/14/CE.

³⁷ Niveau de pression sonore conformément à la norme EN 13862:2021. Les données reportées pour le niveau de pression sonore montrent une dispersion statistique typique (déviations standard) de 2,5 dB(A).

³⁸ Niveau de vibrations conformément à la norme EN 13862:2021. Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviations standard) de 1 m/s².

³⁹ Il s'agit uniquement d'une estimation. La vitesse dépendra des conditions de travail effectives et des mélanges de béton.

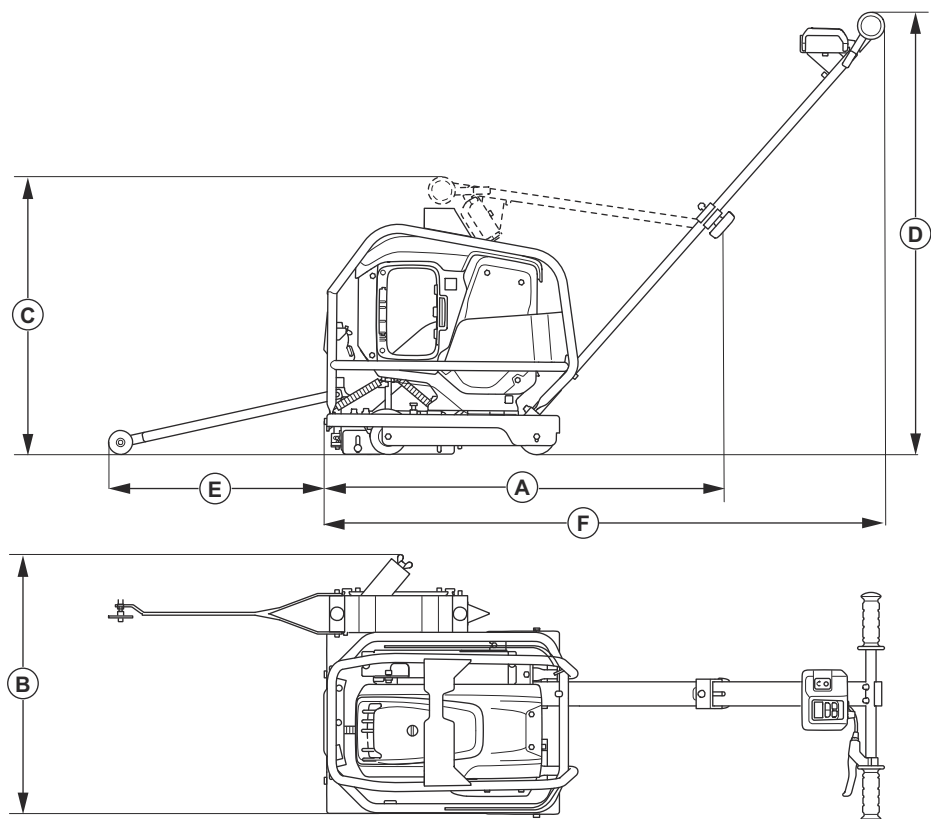
Agrégats durs, m/min ou pi/min	1,2 ou 4
Aspirateurs industriels recommandés ⁴⁰	
Débit d'air min, CFM ou m ³ /h	236 ou 400
Dépression min., psi/kPa	3,6/22
Élévation d'eau min., m/po	2,3/90
Raccord pour l'aspirateur industriel, mm/po.	50/2

Déclaration relative au bruit et aux vibrations

Ces valeurs déclarées ont été obtenues grâce à des essais types effectués en laboratoire conformément à la directive ou aux normes mentionnées. Elles conviennent à l'établissement d'une comparaison avec les valeurs déclarées d'autres produits testés conformément aux mêmes normes ou à la même directive. Ces valeurs peuvent être utilisées à des fins d'évaluation préliminaire des risques ; cependant, les valeurs mesurées dans différents lieux de travail peuvent être plus élevées. Les valeurs d'exposition réelles et les risques de blessures rencontrés par chaque utilisateur sont uniques et dépendent de la manière dont l'utilisateur travaille, dans quel matériau le produit est utilisé, mais aussi de la durée d'exposition, de la condition physique de l'utilisateur et de l'état du produit.

⁴⁰ Les caractéristiques techniques des aspirateurs industriels ne fournissent pas de comparaison entre les performances réelles sur la durée des différents modèles d'aspirateurs industriels. Pour les produits Husqvarna, les données objectives de l'OSHA sont disponibles sur www.husqvarnacp.com/us/.

Dimensions du produit



Dimensions, mm/po		
A	Longueur avec le guidon replié	850/33,7
B	Largeur	553/21,8
C	Hauteur	574/22,6
D	Hauteur avec poignée	932/36,7
E	Distance entre la roue du pointeur avant et le produit	453/17,8
F	Distance entre l'avant du produit et le guidon	1181/46,5

Connectivité intégrée

Remarque: Cette pièce s'applique uniquement aux produits fournis avec une connectivité intégrée.

Spectre radio de la technologie BLE	
Bandes de fréquence de l'outil, GHz	2,402-2,480
Puissance de radiofréquence maximale transmise, dBm/mW	4/2,5

Accessoires

Batteries homologuées pour le produit

Batterie	100-B380X	100-B750X*
Type	Lithium-ion	Lithium-ion
Capacité de la batterie, Ah	4	8
Tension nominale, V	94	94
Poids, kg/lb	3,1/6,1	5,1/11,4

* Il est recommandé d'utiliser la B750X pour une application Soff-Cut.

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél. :
+46-36-146500, déclare que le produit :

Description	Machine de découpe de sol
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	Soff-Cut 150 PACE
Identification	Numéros de série à partir de 2025 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/53/UE	« relative aux équipements radio »
2000/14/EC	« relative au bruit extérieur »
2011/65/UE	« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses »

et que les normes et/ou les spécifications techniques
suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010, EN 13862:2021, EN IEC
62841-1:2015, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC
61000-6-3:2021, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ETSI EN
301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, EN
62311:2008, EN IEC 63000:2018

Procédure d'évaluation de conformité conformément à
2000/14/EC : Annexe V.

Niveau de puissance acoustique mesuré : 102 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : 104 dB(A)

Partille, 2025-11-17

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg,

Directeur senior, R&D équipements lourds

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique



Marques déposées

La marque et les logos *Bluetooth®* sont des marques déposées appartenant à , et toute utilisation de ces marques par Husqvarna est régie par une licence.

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezetés.....	303	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	333
Védelem.....	307	Műszaki adatok.....	336
Kezelés.....	314	Kiegészítők	339
Karbantartás.....	319	Megfelelőségi nyilatkozat.....	340
Hibaelhárítás.....	329	Bejegyzett védjegyek.....	341

Bevezetés

Termékleírás

A termék egy akkumulátoros, gyalog kísért aljzatvágó betonpadlóhoz.

Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag professzionális használatra szolgál.

A Soff-Cut 150 PACE típust a beton ultra korai szakaszában a zsugorodási hézagok fűrészelésére használják behajtókban és parkolóknban.

A termék kültéri és beltéri használatra egyaránt alkalmas.

Ne használja a terméket egyéb feladatokra.

Beágyazott csatlakoztathatóság

A Husqvarna Fleet Services™ felhőalapú eszközkezelő megoldás áttekintést nyújt a flottakezelő számára az összes olyan termékről, amely beágyazott vagy utólagosan beszerelt érzékelőkön keresztül csatlakozik. Az ájtjáró vagy az okostelefon helyzete felhasználható a csatlakoztatott termékek helyzetének jelzésére. Az érzékelők olyan adatokat rögzítenek, mint futási idő, szervizintervallumok és hasonló. A Husqvarna Fleet Services™ felhőalapú eszközkezelési megoldással kapcsolatos további információkért töltse le a Husqvarna Fleet Services iOS vagy az Android alkalmazást

innen: <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> vagy <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. További információért forduljon Husqvarna értékesítési képviselőjéhez.

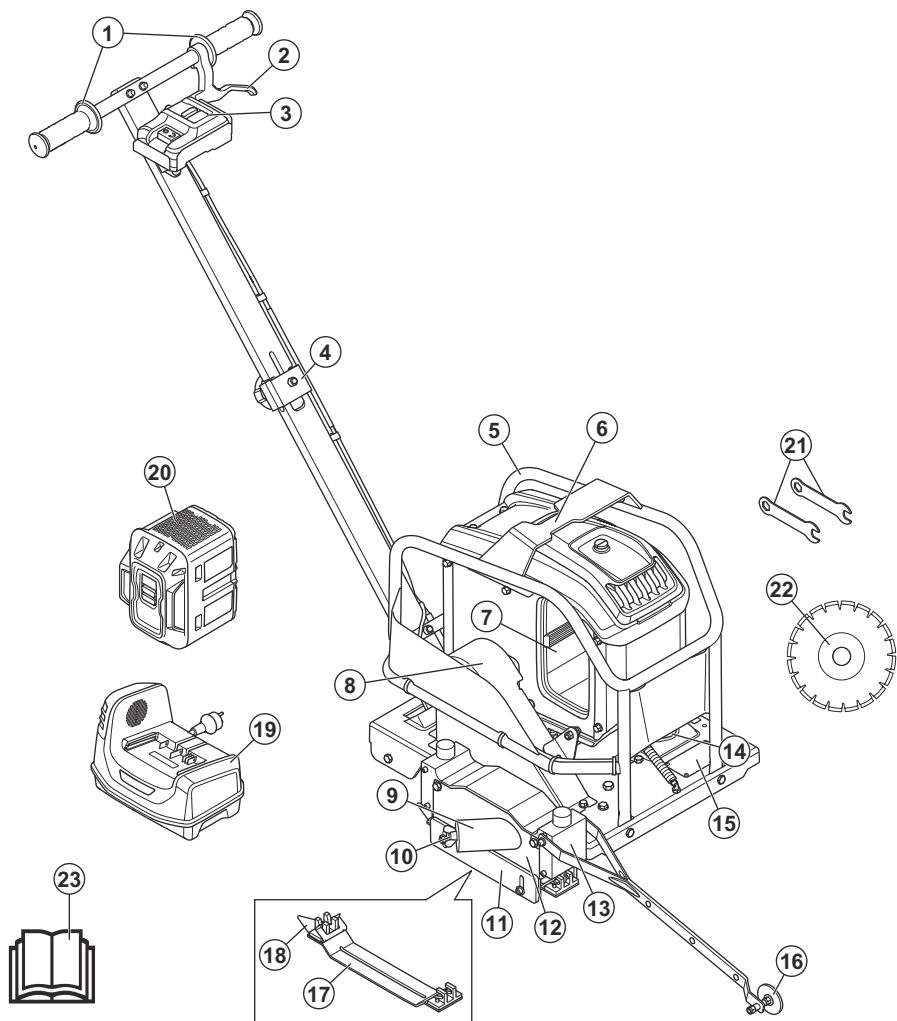
A beágyazott csatlakoztathatósággal rendelkező termékek a Bluetooth Low Energy (BLE) funkcióval rendelkező beépített Husqvarna Fleet Services™ érzékelőn keresztül csatlakoznak. A használatlalt kapcsolatos további információkért lásd: *Beágyazott kapcsolat használata a Husqvarna Fleet Services™ segítségével* 315. oldalon. A BLE technológiás rádióspektrummal kapcsolatos további információkat lásd: *Beágyazott csatlakoztathatóság* 339. oldalon.

A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

A termék áttekintése

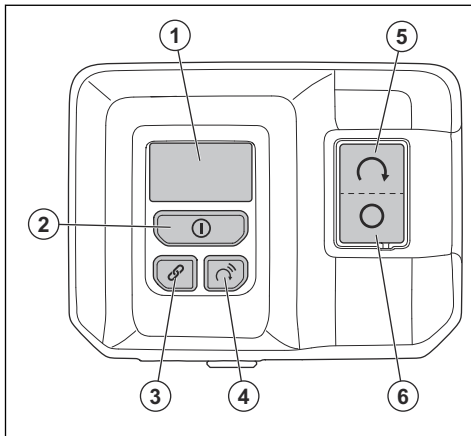


1. Működtetőfogantyúk
2. Korong kioldókarja
3. Vezérlőpanel, lásd: *Vezérlőpanel áttekintése* 305. oldalon
4. Fogantyúkar rögzítőbilincse
5. Védőkeret
6. Emelőpont
7. Akkumulátortartó zseb
8. Szíjvédő burkolat
9. Porelszívó csatlakozás

10. Porelszívó csatlakozás dugója
11. Lexan™ fedél
12. Korongblokk fedele
13. Korongblokk
14. Munkalámpa
15. Típus tábla
16. Elülső célzó
17. Csúszótalp (nem tartozék)
18. Csúszótalphegy (nem tartozék)
19. Töltő (nem tartozék)

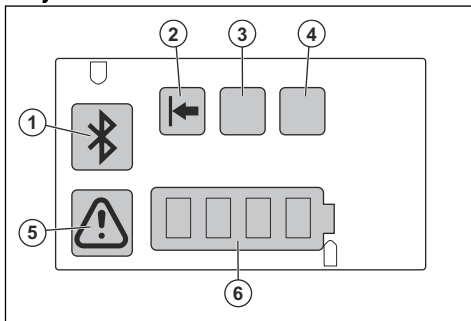
20. Akkumulátor (nem tartozék)
 21. Csavarkulcsok
 22. Vágókorong (nem tartozék)
 23. Kezelői kézikönyv

Vezérlőpanel áttekintése



1. Kijelző, lásd: *A kijelzőn látható szimbólumok* 305. oldalon
2. Termék BE-/Kikapcsoló gombja
3. Bluetooth® funkció (ebben a verzióban nem használható)
4. Bluetooth® funkció (ebben a verzióban nem használható)
5. A motor/szerszám Start gombja
6. A motor/szerszám Stop gombja

A kijelzőn látható szimbólumok



Sz.	Szimbólum	Információ
1.	Bluetooth®	A további tudnivalókat illetően lásd: <i>Bluetooth® vezeték nélküli technológia</i> 315. oldalon.

Sz.	Szimbólum	Információ
2.	Zöld LED-lámpa.	A vágási sebesség kicsi, és az akkumulátor használata optimális.
3.	Sárga LED-lámpa.	A vágási sebesség optimális.
4.	Piros LED-lámpa.	A vágási sebesség túl gyors, és a termék károsodását okozhatja.
	Villogó piros LED-lámpa:	A termék túlterhelt.
5.	Figyelmeztetés/hibajelző.	Hiba történt. Lásd: <i>Hibakeresési séma</i> 329. oldalon.
6.	Akkumulátor-rúd.	Az akkumulátor állapota.

A terméken található jelzések



FIGYELMEZTETÉS: Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja.



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal.



Használjon jóváhagyott légzésvédő készüléket.



Használjon jóváhagyott sisakot.



Használjon jóváhagyott fülvédőt.



Használjon jóváhagyott védőszemüveget.



Használjon jóváhagyott védőkesztyűt.



Viseljen jóváhagyott védőlábbelit.



A gép vágási területen kívülre történő helyezését minden esetben úgy kell elvégezni, hogy a szerszám ne forogjon közben.



Szállításkor, mielőtt a terméket felemelné, felhelyezné vagy levinné, távolítsa el a vágókorongot.



Vágási sérülés veszélye. Tartsa távol a testrészeit a vágókorongtól.



FIGYELMEZTETÉS: A por egészségügyi problémákat okozhat. Használjon jóváhagyott légzésvédő készüléket. Mindig győződjön meg arról, hogy jó légáramlás van.



Becsípődés veszélye. Tartsa távol magát a mozgó alkatrészekről.



A testrészeit tartsa távol a vágókorongtól és az egyéb mozgó alkatrészekről.



A védőburkolaton lévő nyíl a vágókorong forgási irányát jelzi.



Ne használja a terméket gyúlékony anyagok és gázok közelében.



A szerszám ELINDÍTÁSA



A szerszám LEÁLLÍTÁSA



Tanulmányozza a porelszívó kézikönyvét.



A termék felemeléséhez rögzítse az emelőeszközt a termék emelőpontjához.



A karbantartási munkák elvégzése előtt vegye ki az akkumulátort a termékből.



A korongvédőknek mindig a termékre felszerelve kell lenniük. Ügyeljen, hogy a vágókorongból ne látszódjon egy 180°-osnál nagyobb rész.



Ügyeljen, hogy a vágókorong ne legyen életlen vagy sérült, például ne legyenek rajta repedések.



Ne használja a terméket felszerelt korongvédő nélkül.



Engedje el a fogantyút, hogy a korong a gravitáció hatására leereszkedjen. A korong sérülésének elkerülése érdekében fogja szorosan a terméket, és óvatosan engedje le a korongot.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EU irányelveknek.



Ez a termék megfelel az új-zélandi és ausztráliai EESS és ACMA szabványoknak.



Ez a termék megfelel a vonatkozó ukrajnai hatályos szabályozásoknak.



A zajkibocsátás az EK irányelveknek megfelelő. A termék zajkibocsátási adatai megtalálhatók a *Műszaki adatok336*. oldalon alatt és a címkén.



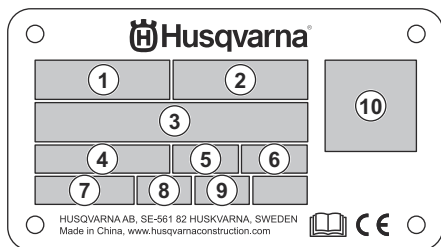
Környezetvédelmi jelzés. Ez a termék nem háztartási hulladék. Hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus berendezések helyi gyűjtőrendszerében.

>25KG

A berendezés súlya több mint 25 kg.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jelölés/címke a további piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

Típus tábla



1. Típus/terméknév
2. Termékszám
3. Sorozatszám gyártási dátummal: év, hét, nap, sorozatszám
4. Maximális és névleges feszültség, d.c. = egyenáram
5. Névleges teljesítmény
6. IP-osztály
7. Kés fordulatszáma
8. Maximális korongátmérő
9. Termék tömege
10. Beolvasható kód

Védelem

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

A motoros szerszámmal kapcsolatos általános biztonsági figyelmeztetések



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el a jelen szerszámgépre vonatkozó összes biztonsági utasítást, útmutatást, ábrát és specifikációt. A az alább felsorolt utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.

Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást, mert a jövőben szüksége lehet rájuk. A „motoros szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben a hálózatról működő (vezetékes) motoros szerszámmal vagy az

akkumulátorról működő (vezeték nélküli) motoros szerszámmal vonatkozik.

A munkaterület biztonsága

- **Tartsa a munkaterületet tisztán és világítsa meg jól.** A zsúfolt vagy sötét területeken könnyen bekövetkeznek balesetek.
- **Ne működtesse a gépet robbanásveszélyes környezetben,** például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A gép szikrát vethet, ami lángra lobbanthatja a port vagy a gőzöket.
- **A gyermekeket és más személyeket tartsa távol a gép üzemeltetése alatt.** Ha bármi elvonja a figyelmét, elveszítheti a készülék feletti ellenőrzést.

Elektromos biztonság

- **Az elektromos szerszámot ne tegye ki esőnek, és ne tartsa nedves környezetben.** Az elektromos szerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

- **Legyen elővigyázatos, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan belátását a gép működtetése során.** Ne használja a gépet, ha fáradt, illetve ha gyógyszer, gyógykezelés vagy alkohol hatása alatt áll. A gépek működése közben egy pillanatnyi figyelemkiesés is súlyos személyi sérülést okozhat.
- **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A megfelelő környezetben a védőfelszerelések, például a pormaszk, a csúszásgátló védőcipő, a kemény fejtető és a fülvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- **Kerülje el a véletlen indítást.** Győződjön meg róla, hogy a gép ki van-e kapcsolva, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, vagy felemeli és/vagy

egyik helyről a másikra viszi azt. Balesetet okozhat, ha a gépet úgy viszi, hogy az ujjai a kapcsolón van, vagy ha a bekapcsolt gépet áram alá helyezi.

- **Távolítsa el minden beállító kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolná a gépet.**
A készülék forgó részeiben hagyott szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.
- **Ne nyúlózkodjon a termékkel. Mindig szilárdan álljon a talajon, és őrizze meg az egyensúlyát.**
Így váratlan helyzetekben is jobban megőrizheti az elektromos szerszám feletti uralmát.
- **Öltözködjön megfelelően. Ne viseljen ékszereket, rövidnadrágot, szandált, illetve ne legyen meztelen.**
Tartsa távol a haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről. A mozgó alkatrészek bekaphatják a laza ruhát, az ékszert vagy a hosszú haját.
- **Ha a készülékhez csatlakoztatható porgyűjtő berendezés, mindig csatlakoztassa és használja azt.** A porgyűjtő alkalmazása csökkenti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- **A gépek rendszeres használatából adódó tapasztalatot ne vezessen oda, hogy a gépeket könnyelműen, a gépbiztonsági alapelvek figyelmen kívül hagyásával működteti.** Egy gondatlanul kivitelezett művelet akár egy századmásodperc alatt is súlyos sérüléshez vezethet.

A motoros szerszám használata és karbantartása

- **Ne erősítse a motoros szerszámot. Használjon a feladathoz megfelelő motoros szerszámot.**
A megfelelő szerszámgép jobb és biztonságosabb munkát fog végezni azon a sebességen, amire tervezték.
- **Ne használja a motoros szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja ki vagy be.** A kapcsolóval nem vezérelhető szerszámgépek veszélyesek és javítandók.
- **Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort (amennyiben kivehető), ha bármilyen beállítást végez, kicseréli egy tartozékot vagy tárolja a motoros szerszámot.** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a motoros szerszám véletlen elindításának veszélyét.
- **A nem használt motoros szerszámot tartsa távol a gyermekektől, és ne engedje, hogy olyan személyek működtessék, akik nem ismerik a motoros szerszámot és ezeket az utasításokat.**
A motoros szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyt jelentenek.
- **Végezze el a szerszámgépek és tartozékok karbantartását. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek hibás elhelyezkedését és rögzítését, az alkatrészek sérülését, és minden olyan állapotot, amely hatással lehet a szerszám működésére. Ha sérült, javíttassa meg a motoros szerszámot használat előtt.** A rosszul karbantartott motoros szerszámok rengeteg balesetet okoznak.

- **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.**
A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé hajlamosak a beszorulásra, és könnyebb kezelni őket.
- **A szerszámot, a tartozékokat és az alkatrészeket stb. ezen utasításokkal összhangban használja, vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** Ha a motoros szerszám másféle tevékenységre használják, mint amire tervezték, veszélyes helyzet állhat elő.
- **A fogantyúkat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

Az akkumulátor használata és karbantartása

- **Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsse.**
Az a töltő, amelyik az egyik típusú akkumulátorhoz használható, tűzveszélyes lehet, ha másik típusú akkumulátorral használják.
- **A motoros szerszámokat csak a típusuknak megfelelő akkumulátorokkal használja.** Bármilyen más típusú akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyes.
- **Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, tűktől, csavaroktól vagy más kisebb fémtárgyaktól, amelyek összekapcsolhatják a sarukat.** Az akkumulátorsaruk rövidre zárása égést vagy tüzet okozhat.
- **Nem megfelelő körülmények hatására az akkumulátorból folyadék szivároghat ki. Kerülje az érintkezést. Ha ez véletlenül mégis megtörténik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból távozó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.
- **Az akkumulátort vagy szerszámot ne tegye ki tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** A tűznek való kitettség, illetve a 130 °C/265 °F feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- **Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és ne töltsse az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításokban megadott hőmérséklet-tartományon kívül.** A nem megfelelő, illetve a megadott tartományon kívül eső hőmérsékleten való töltés károsíthatja az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.

Szerviz

- **Az elektromos szerszámot csak minősített szakemberrel, és eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíttassa.** Ez biztosítja, hogy a gép továbbra is biztonságos maradjon.

- **Soha ne szervizelje a sérült akkumulátort.** Az akkumulátor szervizelését csak a gyártó vagy egy hivatalos szolgáltató végezheti el.

Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

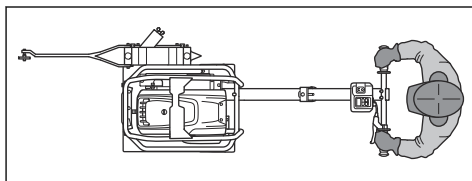
- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja. A termék használata előtt mindenképpen olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítás tartalmát.
- A terméket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy (beleértve a gyermekeket is) nem használhatja.
- Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást.
- Minden vonatkozó törvénynek és előírásnak meg kell felelni.
- A gépkezelőnek és a gépkezelő munkaadójának ismernie kell a termék kezelésével kapcsolatos kockázatokat, és meg kell akadályozniuk őket.
- Senkinek ne engedélyezze a termék használatát, amíg figyelmesen el nem olvasta a használati utasítás tartalmát.
- Ne használja a terméket, ha nem kapott képzést a használatára. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- A terméket gyermekek nem használhatják.
- Kizárólag jóváhagyott személyek számára engedélyezze a termék használatát.
- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyakkal történnek.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Mindig megfontoltan és előrelátóan cselekedjen.
- A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos sérülések és a halál kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék alkalmazása előtt kérjék ki az orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.
- Tartsa tisztán a terméket. Ügyeljen arra, hogy a táblák és címkék jól olvashatók legyenek.
- Ne használja a terméket, ha sérült.
- Ne végezzen módosításokat a terméken.
- Ne működtesse a terméket, ha előfordulhat, hogy más személyek módosításokat végeztek a terméken.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Olvassa el a vágókorong gyártója által a vágókoronghoz mellékelte figyelmeztetéseket.
- Győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően lett összeszerelve.
- Ne indítsa el a gépet, ha nincsen rá felszerelve a korongvédő és a védőburkolatok.
- A termék helytelen működtetése a vágókorong törését okozhatja, és sérüléshez vagy károsodáshoz vezethet.
- Mindenképpen legyen tisztában azzal, hogy vészhelyzet esetén hogyan kell gyorsan leállítani a motort.
- Használjon személyi védőfelszerelést! Lásd: *Személyi védőfelszerelés 311. oldalon.*
- Bekapcsolt motor mellett tartson biztonságos távolságot a vágókorongtól. Ne próbálja meg valamely testrészével megállítani a forgó korongot. A forgó penge megérintése kikapcsolt motor mellett is súlyos vagy halálos sérülést okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen lévő elektromos vezetékek ne legyenek áram alatt.
- Tartsa tisztán és megfelelő fényviszonyok között a munkavégzési területet.
- A terméket csak mögötte állva, két kézzel a fogantyút tartva működtesse.



- A termék működtetése során ügyeljen a biztonságos, stabil testtartásra.
- Mielőtt magára hagyja a terméket, állítsa le a motort, és biztosítsa, hogy azt még véletlenül se lehessen elindítani.
- A termék nincs rögzítőfékkel felszerelve. Ne hagyja magára a terméket, ha lejtőn áll. Ha a terméket szükséges lejtőn leállítani, akkor biztosítani kell, hogy a termék megfelelőképpen rögzítve legyen, és ne tudjon elmozdulni.
- A lejtőn végzett munka során különösen óvatosan járjon el. A termék nehéz, és a felborulása esetén súlyos sérüléseket okozhat.
- Biztosítsa, hogy semmilyen anyag ne lazulhasson meg vagy okozhassa a gépkezelő sérülését.

- Ügyeljen, nehogy ruházat, hosszú haj vagy lelógó ékszerek kerüljenek a mozgó alkatrészek közé.
- Ne üljön vagy álljon a termékre.
- Maradjon távol a vágókorong haladási útjától, amikor a motor működésben van.
- Kizárólag akkor működtesse a terméket, ha baleset esetén segítséget kaphat.
- Ne használja a terméket személyek vagy berendezések szállításhoz.
- Ne tegye a lábát a termékre.
- Ügyeljen arra, hogy a termék mozgatásakor a korong ne érjen a talajhoz vagy más felülethez.
- Ne üzemeltesse a terméket túl nagy terheléssel. A túlterhelés kárt tehet a termékben.

Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági előírások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.



FIGYELMEZTETÉS: A sérült akkumulátor robbanást vagy sérülést okozhat. Ha az akkumulátor deformálódott vagy sérült, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos Husqvarna szervizműhellyel.

- Kizárólag a termékhez ajánlott Husqvarna PACE akkumulátorokat használja. Az akkumulátorok szoftveresen kódolva vannak.
- Mindig eredeti akkumulátort használjon. Ha nem megfelelő típusú akkumulátort helyez be, akkor az akkumulátor felrobbanhat. További információért forduljon szakkereskedőjéhez.
- A tölthető Husqvarna PACE akkumulátorokat kizárólag a megfelelő Husqvarna termékek tápellátására használja. Ne használja az akkumulátort más eszközök áramforrassaként, mivel ez balesetveszélyes.
- Elektromos áramütés veszélye. Ne csatlakoztassa az akkumulátorsarukát kulcsokhoz, csavarokhoz vagy egyéb fémhez. Ez az akkumulátor rövidzárlatát okozhatja.
- Ha az akkumulátor szivárog, ügyeljen rá, hogy a folyadék nehegy a bőrre, a ruhájára vagy a termékre kerüljön. Ha a folyadékhoz ért, nagy mennyiségű vízzel tisztítsa meg az adott testfelületet, és forduljon orvoshoz.
- Az akkumulátor közelében viseljen védőszemüveget. Ha akkumulátorfolyadék került a szemébe, ne dörzsölje, hanem legalább 15 percen át öblögesse a szemét vízzel. Forduljon orvoshoz.
- Ne használjon nem újratölthető akkumulátorokat.
- Ne módosítsa az akkumulátort.
- Ne tegyen tárgyakat az akkumulátor szellőzőnyílásaiba.

- Tartsa távol az akkumulátort a közvetlen napsütéstől, hőtől és nyílt lángtól. Az akkumulátor felrobbanhat, és súlyos égési, illetve vegyi égési sérüléseket okozhat.
- Tartsa az akkumulátort esős, nedves környezettől távol.
- Tartsa az akkumulátort mikrohullámoktól és magas nyomástól távol.
- Soha ne próbálkozzon az akkumulátor szétszerelésével vagy szétvételével.
- Az akkumulátort csak -10 °C/14 °F és 40 °C/104 °F közötti környezeti hőmérséklet mellett használja.
- Soha ne tisztítsa vízzel az akkumulátort vagy az akkumulátortöltőt. Lásd: *Az akkumulátor és az akkumulátortöltő tisztítása* 321. oldalon.
- Ne használjon sérült akkumulátort.
- A tárolás során tartsa az akkumulátorokat távol a fém tárgytól, például szegektől, csavaroktól és ékszerektől.
- Az akkumulátor gyermekektől elzárva tartandó.
- Csatlakoztassa az akkumulátort megfelelően. Az akkumulátor helytelen módon való rögzítése az akkumulátor rövidzárlatát okozhatja.

Az akkumulátortöltő készülék biztonsága



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást. A figyelmeztetések és az utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.

- Áramütés vagy rövidzárlat veszélye, ha a biztonsági utasításokat nem tartják be.
- Ne használjon mást a termékhez mellékelt akkumulátortöltőn kívül. Kizárólag az ajánlott töltőt használja a Husqvarna PACE akkumulátorhoz.
- Ne próbálkozzon az akkumulátortöltő szétszerelésével.
- Sérült vagy nem megfelelően működő akkumulátortöltőt ne használjon.
- Ne emelje fel az akkumulátortöltőt a tápkábelnél fogva. Az akkumulátortöltő fal i aljzatból történő kihúzásához a dugaszt húzza. Ne a tápkábelt húzza.
- Minden kábelt és hosszabbítókábelt óvjon a víztől, az olajtól és az éles peremektől. Ügyeljen rá, hogy a kábel ne akadjon be ajtóba, korlátba vagy hasonló tárgyba.
- Ne használja az akkumulátortöltőt gyúlékony anyagok vagy olyan anyagok közelében, amelyek korróziót okozhatnak. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátortöltőt nem fedi semmi. Amennyiben a töltő füstölni vagy égni kezdene, húzza ki a dugóját.
- Az akkumulátort csak jó szellőzésű helyiségben, napfénytől távol töltsen. Ne töltsen az akkumulátort

kültéren. Ne tölts az akkumulátort nedves körülmények között.

- Csak akkor tölts fel az akkumulátort, ha a környezeti hőmérséklet 5 °C/41 °F és 40 °C/104 °F között van. A töltőt jó légáramlású, száraz és pormentes környezetben használja.
- Ne tegyen tárgyakat az akkumulátortöltő szellőzőnyílásaiba.
- Ne érintsen az akkumulátortöltő csatlakozóihoz fémtárgyakat, mivel ezek rövidzárlatot okozhatnak a töltőkészüléken.
- Ne töltsön nem újratölthető telepet az akkumulátortöltőben, és ne használja őket a gépben.
- Jóváhagyott, sértetlen hálózati aljzatot használjon.

Személyi védőfelszerelés



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a terméket használja, mindig viseljen jóváhagyott személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem küszöböli ki teljes mértékben a sérülés kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő személyi védőfelszerelés kiválasztásában kérje az illetékes kereskedő segítségét.
- Rendszeresen ellenőrizze a személyi védőfelszerelés állapotát.
- Használjon jóváhagyott védősisakot.
- Használjon jóváhagyott fülvédőt.
- Használjon jóváhagyott légzésvédőt.
- Használjon jóváhagyott, oldalsó elemekkel ellátott szemvédőt. A repülő tárgyak miatt magas a szemsérülések kockázata.
- Használjon védőkesztyűt.
- Használjon acéllemezes lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.
- Használjon jóváhagyott munkavédelmi ruházatot vagy azzal egyenértékű, testhezálló ruházatot, azaz hosszú ujjú és szárú ruhadarabokat.

Tűzoltó készülék

- A gép működtetése közben tartson a közelben tűzoltó készüléket.
- Litium akkumulátor oltására alkalmas tűzoltó készüléket használjon.

Biztonsági eszközök a terméken



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használja a terméket sérült vagy nem megfelelően működő biztonsági eszközökkel. Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági eszközöket.

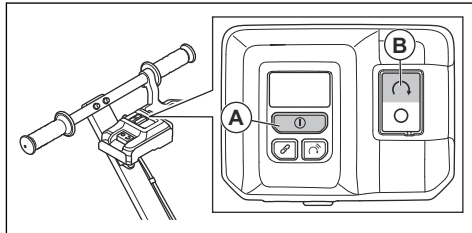
A biztonsági eszközök meghibásodása esetén vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Husqvarna szakszervizzel.

- Ne módosítsa a biztonsági eszközöket. Nem csatlakoztatott vagy hibás védőlemezek, védőburkolatok, biztonsági kapcsolók és más védőeszközök esetén ne működtesse a gépet.

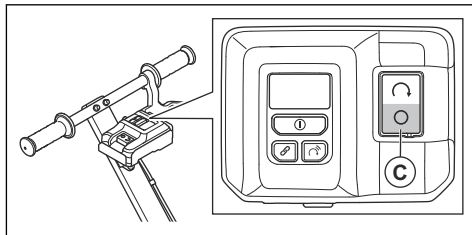
A bekapcsológombok ellenőrzése

Az elektromos rendszer a motor indítására és leállítására szolgál.

1. Nyomja meg a BE-/Kikapcsoló gombot (A) a termék elektronikájának elindításához.



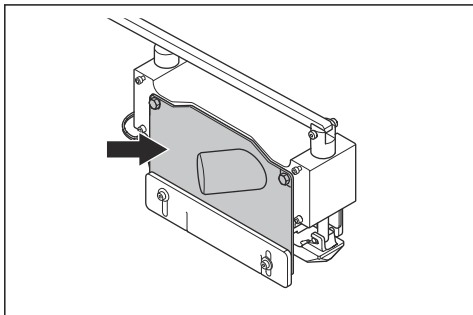
2. A motor elindításához nyomja meg a start gombot (B).
3. Nyomja meg a stop gombot (C) a motor leállításához.



4. Győződjön meg arról, hogy a motor és a korong leáll. Gondoskodjon róla, hogy a vágókorong szabadon foroghasson, amíg teljesen le nem áll.
5. A termék elektronikájának leállításához nyomja meg a BE-/Kikapcsoló gombot.

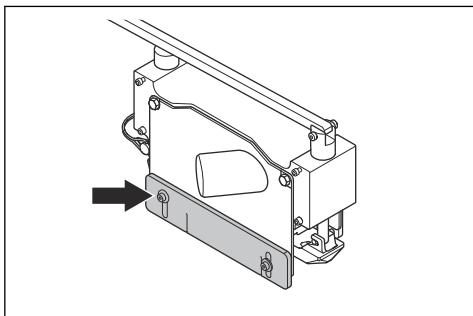
Korongblokk védőfedele

A korongblokk védőfedele védelmet nyújt a forgó koronggal szemben, és távol tartja a port a kezelőtől.



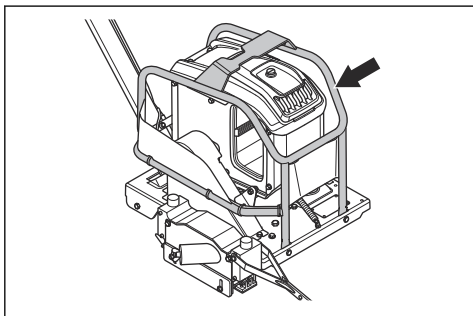
Lexan™ fedél

A Lexan™ fedél távol tartja a port a kezelőtől. A részecskék kilökődését is megakadályozza. Győződjön meg arról, hogy a Lexan™ fedél szabadon mozog le- és felfelé.



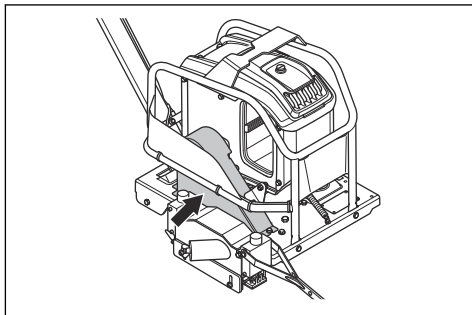
Védőkeret

A védőkeret megakadályozza a berendezés és a motor károsodását, valamint a kezelő sérülését.



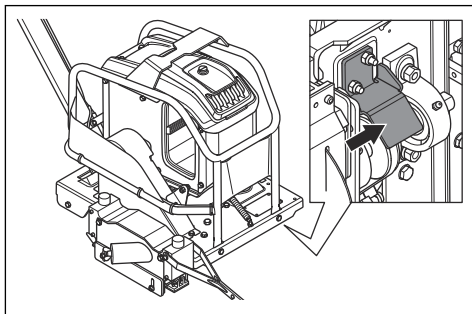
Szjvédő burkolat

A szjvédő burkolat védelmet nyújt a korong tengelyének tárcsájával és az ékszíjjal szemben.



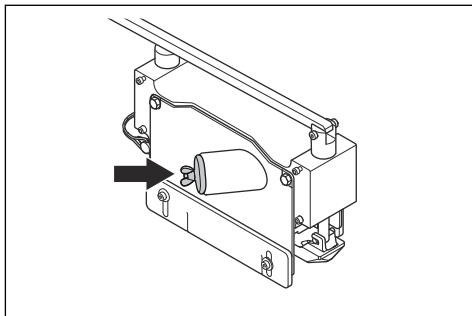
Tárcsa védőburkolata

A tárcsa védőburkolat védelmet nyújt a korong tengelyének tárcsájával szemben.



A porszívó csatlakozójának dugója

Mindig használja a dugót, ha a termék nincs csatlakoztatva porszívóhoz.



A védőburkolatok vizsgálata

1. Vizsgálja meg a korongblokk és a korongblokk védőfedele, a Lexan™ fedél, a tárcsa védőburkolata, a védőkeret, a szíjvédő burkolat és a dugó sértetlenségét.
2. Cserélje ki a védőburkolatokat, ha sérültek.
3. A termék elindítása előtt ellenőrizze, hogy a védőburkolatok megfelelően vannak-e rögzítve.

Rezgéssel kapcsolatos biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során rezgések jutnak a termékből a gépkezelőbe. A termék rendszeres és gyakori működtetése a gépkezelő sérüléseit okozhatja, vagy súlyosbíthatja a sérüléseket. Sérülések érhetik az ujjakat, a kézfejet, a csuklót, a kart, a vállat és/vagy az idegeket és más testrészek vérellátását. A sérülések súlyos elesettséget és/vagy maradandó károsodást okozhatnak, és hetek, hónapok vagy évek elteltével fokozódhatnak. A lehetséges sérülések magukban foglalják a keringési rendszer, az idegrendszer, az ízületek és egyéb testrészek károsodását.
- A tünetek a termék működtetése során és máskor egyaránt jelentkezhetnek. Ha tüneteket észlel, és folytatja a termék működtetését, akkor a tünetek súlyosbodhatnak vagy állandósulhatnak. Ha az alábbi vagy egyéb tünetek jelentkeznek, kérjen orvosi segítséget:
 - Zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szúró érzés, fájdalom, égő érzés, lüktetés, merevség, ügyetlenség, erőtlenség, a bőr színének vagy felületének megváltozása.
- A tünetek hideg hőmérséklet esetén erősödhetnek. Ha a terméket hideg környezetben működteti, viseljen meleg ruházatot, és tartsa melegen a kezét.
- A helyes rezgésszint fenntartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- A termék fel van szerelve egy rezgéscsillapító rendszerrel, amely csökkenti a fogantyúból a kezelőbe jutó rezgéseket. Hagyja, hogy a termék Ön helyett dolgozzon. Ne nyomja erővel a terméket. Tartsa szorosan a terméket a fogantyúknál fogva, de ügyeljen arra, hogy ÖN irányítsa és biztonságos módon működtesse a terméket. Ne nyomja bele a szükségesnél nagyobb mértékben a fogantyúkat a végűtközőkbe.
- Kizárólag a kezelőfogantyúkon tartsa a kezét. Minden más testrészét tartsa a terméktől távol.
- Ha hirtelen erős rezgést érez, azonnal állítsa le a terméket. Ne folytassa a gép működtetését, amíg meg nem szüntette a felerősödött rezgés okát.

Porvédelem



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

A szerszám használata során szilícium-dioxid por keletkezhet (a szilícium-dioxid a homok, kvarc, téglá agyag, gránit és számos más ásványi anyag és kőzet alapvető összetevője). A túlzott mennyiségű szilícium-dioxid pornak való kitettség légzőszervi megbetegedéseket, például krónikus hörghurutot, szilkózist és tüdőfibrozist okozhat. Ezek a betegségek halálos kimenetelűek is lehetnek. A szilícium-dioxid pornak való kitettség csökkentése érdekében a Husqvarna különböző lehetőségeket ajánl, például:

- Víz használata a por megkötésére vágás vagy csiszolás közben.
- Porelszívó rendszer használata a vágó- vagy csiszolószerszámmal együtt.
- Levegőtisztító rendszer használata a porelszívóval együtt.
- A vágandó vagy csiszolt anyagnak megfelelő porvédő maszk használata.

A szilícium-dioxid porral vagy más belélegezhető anyagokkal kapcsolatos személyi védőeszközökre vonatkozó követelmények a helyi és nemzeti törvényektől és szabályozásoktól függően változhatnak. A megengedett expozíciós határértékek, valamint a személyi védőeszközökre vonatkozó követelményekkel kapcsolatban tekintse át a vonatkozó törvényeket és szabályozásokat. Az expozíció csökkentése érdekében mindig megfelelő gyakorlatokat és személyi védőfelszerelést alkalmazzon.

Zajvédelem



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A magas zajszintek és a hosszú távú zajártalom halláskárosodást okozhat.
- A zajszint minimális szinten tartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott hallásvédőt.
- Hallásvédő használata közben is figyeljen a veszélyjelzésekre és a kiáltásokra. A termék leállítása esetén távolítsa el a hallásvédőt, kivéve, ha a munkavégzési terület zajszintje szükségessé teszi a hallásvédő használatát.

Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Használjon személyi védőfelszerelést! Lásd: *Személyi védőfelszerelés 311. oldalon.*
- Ha a karbantartást nem megfelelően és rendszeresen végezték el, nő a termék sérülésének és károsodásának kockázata.
- A karbantartás elvégzése előtt állítsa le a motort, és várja meg, amíg a termék lehül.
- A karbantartás elvégzése előtt tisztítsa meg a terméket a veszélyes anyagok eltávolítása érdekében.
- Ne végezzen módosításokat a terméken. A gyártó által nem jóváhagyott változtatások súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.

- Mindig eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. A gyártó által nem jóváhagyott tartozékok és pótalkatrészek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- A sérült, kopott vagy törött alkatrészt cserélje ki.
- Csak a használati utasításban megadott karbantartást végezze el. Minden egyéb szervizelési munkát jóváhagyott szervizközponttal végeztesse el.
- Minden eszközt távolítsa el a termékből, mielőtt a motort beindítja a karbantartás után. A meglazult eszközök és a forgó alkatrészekhez csatlakozó eszközök kirepülhetnek, és sérüléseket okozhatnak.
- A termék rendszeres szervizelését hivatalos szervizközponttal kell elvégeztetni.
- A karbantartást vízszintes felületen végezze el.

Kezelés

Bevezetés



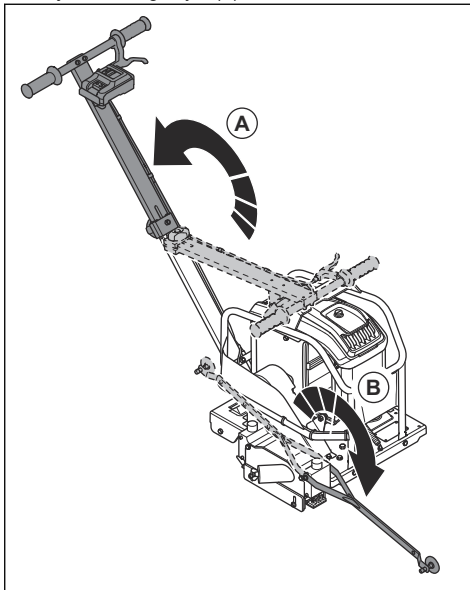
FIGYELMEZTETÉS: A termék működtetése előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet.

A termék működtetése előtti teendők

- Olvassa el figyelmesen a termék kezelői kézikönyvét, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
- Olvassa el figyelmesen az akkumulátor és az akkumulátortöltő kezelői kézikönyvét, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
- Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *Karbantartási terv 319. oldalon.*
- Illetéktelenek nem tartózkodhatnak a munkaterületen, ellenkező esetben fennáll a súlyos sérülés veszélye.
- Használjon személyi védőfelszerelést! Lásd: *Személyi védőfelszerelés 311. oldalon.*
- Ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen fel van-e töltve.

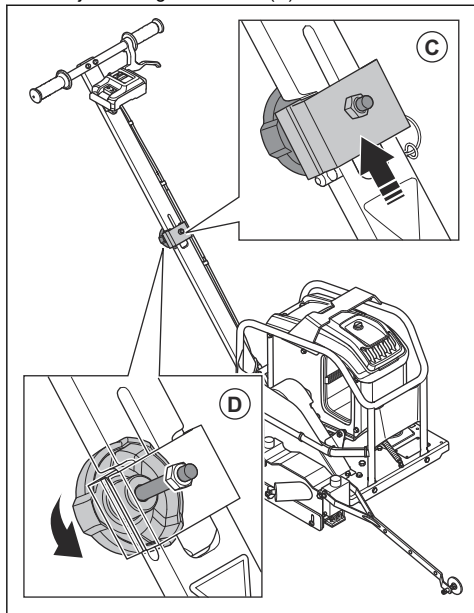
A termék működési pozícióba állítása

1. Hajtsa fel a fogantyút (A).



2. Hajtsa előre a célzót (B).

3. Emelje fel a rögzítőbilincset (C).



4. Húzza meg a rögzítőbilincs kerekét (D).

Az akkumulátor állapota

Az akkumulátor állapotjelzője a termék indításakor megjelenik a kijelzőn. Az akkumulátor töltöttségjelzője a termékben lévő akkumulátor töltöttségi szintjét mutatja.

Szimbólum	Töltöttségi állapot
	Az akkumulátor töltöttségi szintje 76–100%.
	Az akkumulátor töltöttségi szintje 51–75%.
	Az akkumulátor töltöttségi szintje 26–50%.
	Az akkumulátor töltöttségi szintje 6–25%.
	Az akkumulátor töltöttségi szintje 0–5%.

Bluetooth® vezeték nélküli technológia

Beépített Bluetooth® vezeték nélküli technológiával ellátott termékek esetén a termék csatlakoztatható mobilkészülékekhez. A Bluetooth® vezeték nélküli technológia szimbóluma akkor világít, amikor a mobilkészülék csatlakoztatva van a termékhez.



Beágyazott kapcsolat használata a Husqvarna Fleet Services™ segítségével

Megjegyzés: Ez a rész csak a beágyazott csatlakoztathatósággal rendelkező termékekre vonatkozik.

Megjegyzés: A Bluetooth® funkción keresztül rádiós jelátvitel az akkumulátorhoz való első csatlakoztatáskor aktiválódik, és aktiválva marad.

1. Töltse le a Husqvarna Fleet Services™ iOS vagy Android alkalmazást Husqvarna Fleet Services.
2. Látogasson el a Husqvarna Fleet Services szolgáltatás™ weboldalára <https://fleetservices.husqvarna.com> további információért.

Az akkumulátortöltő csatlakoztatása



FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátortöltőt 5 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten használja.

1. Az akkumulátortöltőt a típus táblán szereplő feszültség és frekvenciájú áramforráshoz csatlakoztassa.
2. Csatlakoztassa a dugót egy földelt hálózati aljzatba. Egyszer zölden felviláglik a töltő LED-je.

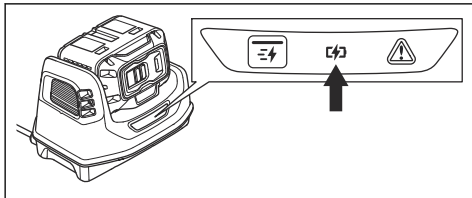
Az akkumulátor csatlakoztatása a töltőkészülékhez

Megjegyzés: Az első használat előtt töltse fel az akkumulátort. Az új akkumulátorok csak 30%-ra vannak feltöltve.

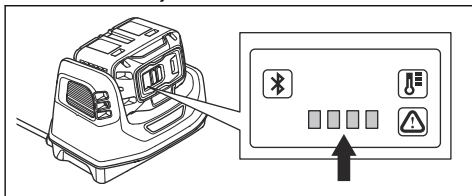
Megjegyzés: Az akkumulátor nem töltődik fel, ha az akkumulátor hőmérséklete túl nagy. Várja meg, amíg az akkumulátor lehül, mielőtt az akkumulátorot tölteni kezd.

1. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen száraz-e.

2. Helyezze az akkumulátort az akkumulátortöltőbe.
3. Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltőn lévő zöld töltésjelző lámpa világít-e. Ez azt jelenti, hogy az akkumulátor megfelelően érintkezik a töltőkészülékkel.



4. Ha az akkumulátoron az összes LED világít, az akkumulátor teljesen fel van töltve.

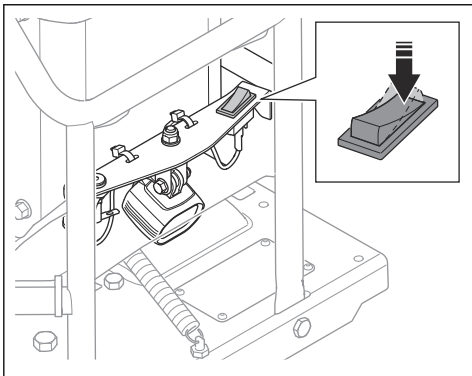


5. Az akkumulátortöltő fali aljzatból történő kihúzásához a dugaszt húzza. Ne a kábelt húzza.
6. Vegye ki az akkumulátort a töltőből.

Megjegyzés: További információkért tekintse át az akkumulátor és az akkumulátortöltő használati utasítását.

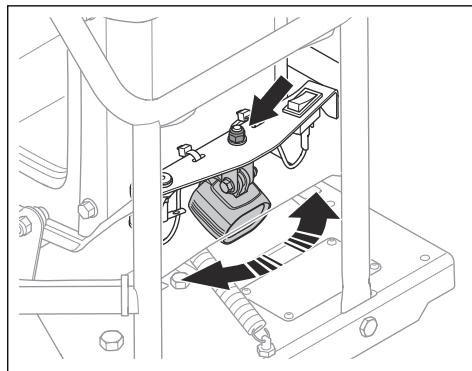
Munkalámpa

A termék munkalámpával rendelkezik. A munkalámpa bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsoló gombot.

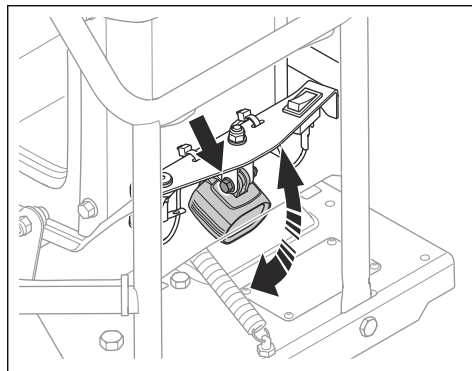


A munkalámpa beállítása

- Lazítsa meg a munkalámpa felső anyáját a lámpa vízszintes beállításához. Húzza meg az anyát, amikor a munkalámpa a megfelelő helyzetbe van állítva.



- Lazítsa meg a munkalámpa alsó anyáját a lámpa függőleges beállításához. Húzza meg az anyát, amikor a munkalámpa a megfelelő helyzetbe van állítva.



Alapvető munkamódszerek

Zsugorodási hézagok és a hézagok közötti távolság

Ahogy a beton hidratálódik, vagy köt és kezd megszilárdulni, belső feszültségek alakulnak ki, amelyek véletlenszerű repedéseket okozhatnak.

A véletlenszerű repedések megkérdőjelezik a beton minőségét és szakaszú kivitelezését. A zsugorodási hézagokat azért vágják a betonba, hogy enyhítsék ezeket a feszültségeket, mielőtt azok véletlenszerű repedés formájában maguk csökkentenék a feszültséget.

A Soff-Cut Ultra Early Entry rendszer a véletlenszerű repedéseket az előre meghatározott helyeken végzett korai befűrészelésekkel tartja kordában, hogy

a betonban meggyengült síkokat hozzon létre, amelyek később a vágás alján megrepednek a feszültség enyhítése érdekében.

A fűrészelt zsugorodási hézagoknak a beton mélységének legalább 1/4-ének és legalább 25 mm (1") mélynek kell lenniük.

A zsugorodási hézagokat akkor fűrészelje, ha a beton már elbírja a termék és a kezelő súlyát. Ügyeljen arra, hogy a termék ne hagyjon nyomokat a betonon, és ne okozzon kárt benne.

A hézagok elrendezésére számos lehetőség van. A hézagok elrendezését biztosítani kell, a fűrészelőnek a vágás előtt részletes hézagelrendezési tervet kell benyújtania jóváhagyásra.

Számos körülmény van hatással a hézagok közötti távolságra.

- A betonvastagság.
- A vasbetétek típusa, mennyisége és helye.
- A beton–cement zsugorodási potenciálja (típus, mennyiség), az adalékanyag (méret, mennyiség, minőség), a víz–cement arány, az adalékszerek, a beton hőmérséklete.
- Az alap sűrűdése.
- Betonlemez-korlátozások.
- Alapok, állványok, aknák, berendezés-alátétek, árkok stb. elrendezése.
- Környezeti tényezők – hőmérséklet, szél, páratartalom.
- A beton kikeményedésének módszerei és minősége.

Általában a zsugorodási hézagok mintázatának a táblázatban feltüntetett ajánlott távolságok szerint kell a betonlapokat megközelítőleg négyzet alakú panelekre osztania.

Betonvastagság, mm (hüvelyk)	Maximális távolság, m (láb)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3,0 (10)
125, 140 (5, 5,5)	3,6 (12)
150 (6) vagy nagyobb	4,5 (15)

Minden egymást keresztező vágásnál helyezzen el Husqvarna hézagvédőket minden egyes hézaghoz, hogy megakadályozza a hézagok sérülését. A beton sérülésének megelőzése érdekében szereljen fel egy további hézagvédőt ott, ahol a jobb oldali kerék keresztezi a hézagot.

A Soff-Cut rendszer maximális kihasználása

„A betonozási műveletek – különösen a simítómunkák és a hézagolás – időzítése kritikus jelentőségű... Ennek a kérdésnek a figyelmen kívül hagyása hozzájárulhat a kopási felület nemkívánatos tulajdonságaihoz, mint például a repedésekhez...” (Részlet az American

Concrete Institute (ACI) 302.1 R-96 szabványának előszavából).

A Soff-Cut Ultra Early Entry rendszer forradalmasította a véletlenszerű repedések szabályozására használt módszert.

Ahhoz, hogy a kezelő kielégítő munkát végezzen a Soff-Cut rendszer használatával, a következő kritériumoknak kell teljesülniük:

- Egy Soff-Cut Ultra Early Entry száraz, felfelé vágó fűrész.
- Egy Husqvarna Soff-Cut szárazon vágó gyémántkorong.
- Egy Husqvarna kopásálló csúszótalp, amelyet gyémántkorongonként kell felszerelni.
- A Soff-Cut Ultra Early Entry vágórendszer használatában jártas kezelő.

Enélkül a hézagokat nem lehet elég tisztán vágni ahhoz, hogy a véletlenszerű repedések kialakulását még a kezdetek előtt megfékezzék, amiért eredetileg az épület tulajdonosa fizet.

Az ACI Spec 302.1R-96 pontosan kimondja:

„A korai dilatáló szárazvágó fűrészek gyémánttal impregnált korongokat és csúszótalpat használnak, amely segít megelőzni a lepattogzást. A csúszótalpak időben történő cseréje szükséges a lepattogzás hatékony megelőzéséhez. A csúszótalpakat a legjobb a gyártó ajánlásainak megfelelően cserélni... A befűrészelés célja, hogy egy gyengített síkot hozzon létre, amint a hézagot be lehet vágni... A korai dilatálás időzítése lehetővé teszi, hogy a beton hézagjai a jelentős húzófeszültség kialakulása előtt bevágásra kerüljenek...”

A Portland Cement Association (PCA) mérnöki közleménye a beton padlóelemekről kimondja:

„A megfelelő hézagolás kiküszöbölheti a kellemetlen, véletlenszerű repedéseket. A hézagolás olyan szempontjai, amelyek jó munkához vezetnek, az egyes helyekre megfelelő hézagtípus kiválasztása, a jó hézagmintázat és -elrendezés kialakítása, valamint a hézagok megfelelő időben történő bevágása... A hézagfűrészelés időzítése kritikus fontosságú... Könnyű, nagy sebességű, Early-Cut fűrészeket fejlesztettek ki, amelyek lehetővé teszik a hézagfűrészelést nagyon hamar a padló simítómunkálatai után, néha 0–2 órán belül... ha a vágást a végső simítómunkálatokat követő néhány órán belül fűrészelik, a véletlenszerű repedések kordában tarthatók...”

A Husqvarna rendelkezik az egyetlen Ultra Early Entry szárazvágó rendszerrel (Soff-Cut), amely a vágás korai időzítésével kordában tartja a véletlenszerű repedéseket. A Soff-Cut módszerrel a kontrollhézagokat általában a simítómunkálatokat követő 2 órán belül vágják.

A hézagvágást akkor kell elkezdni, amikor a beton minden egyes hézaghelyén a végleges megkötés előtt elbírja a fűrészes és a kezelő súlyát.

Ha a hézagok vágása nem történik meg ezen az időkereten belül, akkor nem követik a Soff-Cut Ultra Early Entry módszert.

Munkavégzés poros körülmények között

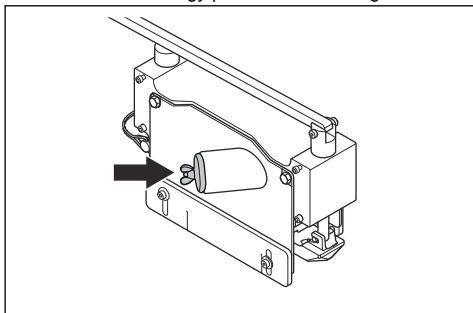
Ez a termék a korongblokk fedelén porelszívó nyílással rendelkezik. A porelszívó nyílás porelszívó csatlakoztatására szolgál.

- Mindig porelszívót használjon. Javasoljuk továbbá, hogy antisztatikus elszívótömlőt használjon. Csak ajánlott porelszívókat használjon. Lásd: *Műszaki adatok 336. oldalon.*

Megjegyzés: A Husqvarna termékek OSHA objektív adatai itt érhetők el: www.husqvarnacp.com/us/. A porelszívó teljesítménye idővel változhat.

Porelszívó csatlakoztatása a termékhez

- Fordítsa el a dugón lévő szárnyas anyát az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Távolítsa el a dugót a korongblokk fedelén lévő csőből.
- Csatlakoztasson egy porelszívót a korongblokkhoz.



Megjegyzés: Ha a porelszívó nem kompatibilis a termék csatlakozójával, használjon adaptert.

Az akkumulátor beszerelése és eltávolítása

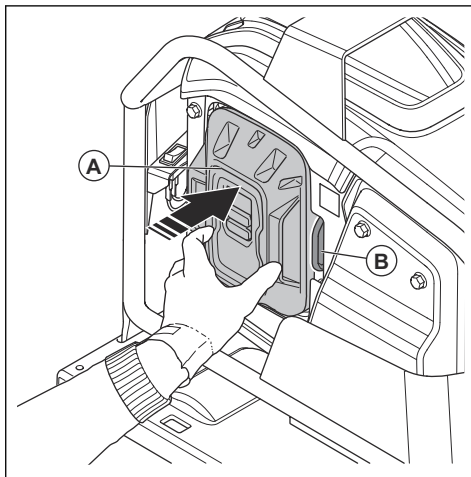


VIGYÁZAT: Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor megfelelően illeszkedik-e az akkumulátortartóba. Ha az akkumulátor nem megy bele könnyen az akkumulátortartóba, akkor az akkumulátor nem megfelelően van behelyezve.



VIGYÁZAT: Használat után az akkumulátor forró lehet. Az eltávolítás előtt hagyja lehűlni.

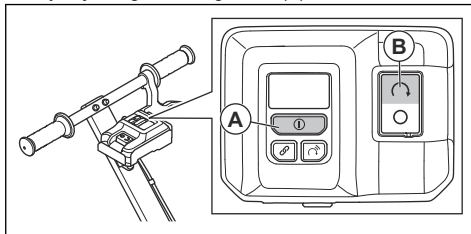
- Tolja be az akkumulátort (A) az akkumulátorterkeszbe.



- Nyomja meg az akkumulátor kioldógombját (B) az akkumulátor eltávolításához.

A termék elindítása

- Helyezze be az akkumulátort. Lásd: *Az akkumulátor beszerelése és eltávolítása 318. oldalon.*
- Nyomja meg a BE/KI gombot (A).



- A motor elindításához nyomja meg a start gombot (B).

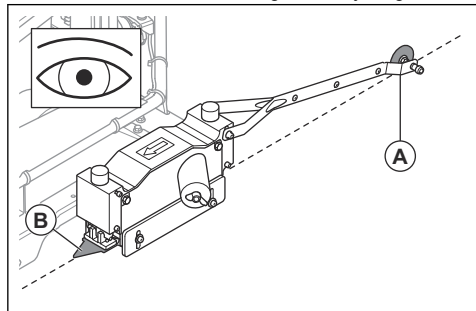
A termék működtetése



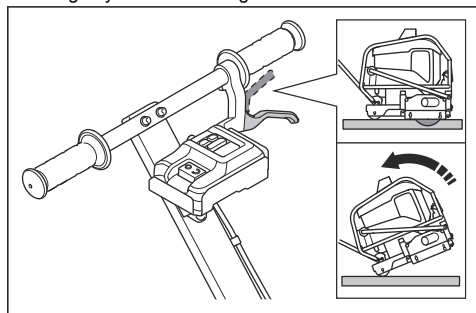
VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne ütközzön a korongblokknak. Ez kárt tehet a termékben.

- Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása 318. oldalon.*

2. Igazítsa az elülső célzót (A) és a hátsó célzót (B) ahhoz a vonalhoz, ahol a vágást kívánja végezni.



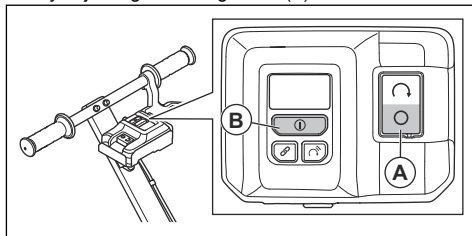
3. Húzza le a korong kioldókarját a korong lassú leengedéséhez.
4. Nyomja előre a terméket, hogy az elülső célzó a vágási vonalban maradjon. Az első 15 méteren/50 lábon félsebességgel tolja a terméket, ha új korongot szerelt fel.
5. Növelje a termék előre haladási sebességét, amíg a korong és a motor maximális hatékonysággal nem dolgozik. Ne használjon a szükségesnél nagyobb erőt a termék előre tolásához.
6. Ha a terméket fal közelében üzemelteti, emelje fel az elülső célzót. Figyelje a hátsó célzót, hogy biztosan egyenesen haladjon a vágás.
7. Amikor a művelet befejeződött, tartsa lenyomva a korong kioldó karját, és húzza hátra és lefelé a fogantyút a termék megdöntéséhez.



8. A korongkioldó kar elengedésével rögzítse a terméket a döntött pozícióban.
9. Állítsa le a terméket. Lásd: *A termék leállítása* 319. oldalon.
10. Tisztítsa meg a terméket. Lásd: *A termék külső tisztítása* 320. oldalon.

A termék leállítása

1. Nyomja meg a STOP gombot (A).



2. Nyomja meg az ON/OFF gombot (B).
3. Vegye ki az akkumulátort a véletlen indítás elkerülése érdekében. Lásd: *Az akkumulátor beszerelése és eltávolítása* 318. oldalon.

Karbantartás

Bevezetés



FIGYELMEZTETÉS: Karbantartási munkák előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet.



FIGYELMEZTETÉS: Karbantartási munkák előtt távolítsa el az akkumulátort.

Karbantartási terv

A karbantartási intervallumok meghatározásakor a termék napi használatát feltételeztük. Az intervallum változik, ha a terméket nem napi rendszerességgel használja.

A * szimbólummal jelölt karbantartási műveletekhez lásd: *Biztonsági eszközök a terméken* 311. oldalon.

Karbantartás	Naponta	Hetente, 40 üzemóránként
Végezzen általános ellenőrzést.	X	
Tisztítsa meg a terméket.	X	
Ellenőrizze a csúszótalpat.	X	
Ellenőrizze a Lexan™ fedelet*.	X	
Ellenőrizze a korongblokk védőfedélét*.	X	
Ellenőrizze a vágókorongot.	X	
Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki a porfogót.		X
Ellenőrizze az ékszíjat.		X
Kenje meg a korongtengely csapágyait.		X

A termék külső tisztítása



VIGYÁZAT: Használat után mindig azonnal tisztítsa meg a terméket, mielőtt a beton megszáradna. A lerakódott beton károsíthatja a terméket.



FIGYELMEZTETÉS: Mindig használjon jóváhagyott védőszemüveget.

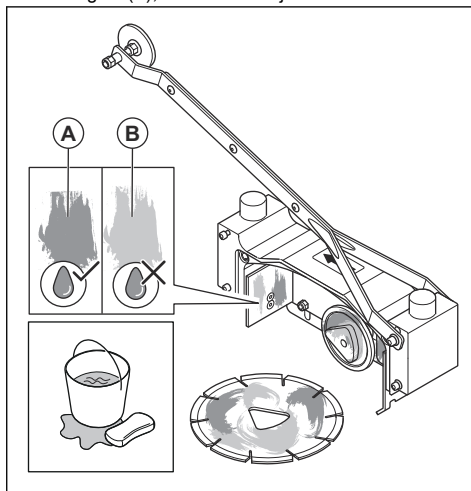
1. Vegye ki az akkumulátort a termékből. Lásd: *Az akkumulátor beszerelése és eltávolítása 318. oldalon.*
2. Vegye le a kést. Lásd: *A vágóasztal eltávolítása 323. oldalon.*
3. A termék tisztításához használjon vizet.



VIGYÁZAT: Ne irányítsa a vizet közvetlenül a motorra, különösen, ha nagynyomású mosóberendezést használ.

4. Győződjön meg róla, hogy a fogantyúk és a kar tiszták és szárazak-e, mielőtt a terméket működtetné.

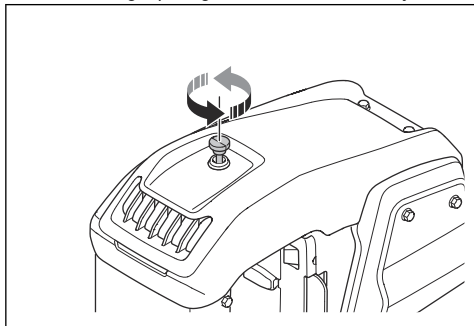
5. Minden használat után tisztítsa meg a korongblokkot és a korongot a betonmaradványoktól. Használjon erős kefést és vizet. A maradék beton (A) megszárad és megköt (B), ha nem távolítja el.



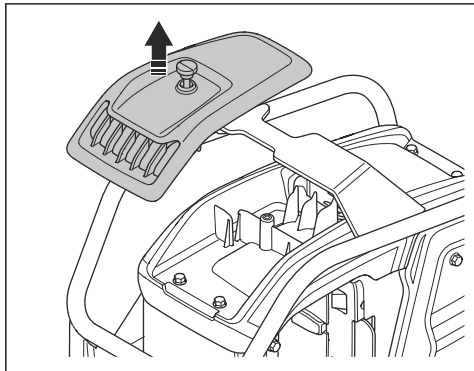
6. Tartsa tisztán a terméken található összes nyílást és rést, hogy a levegő szabadon áramolhasson a motor területén.

A porfogó ellenőrzéséhez

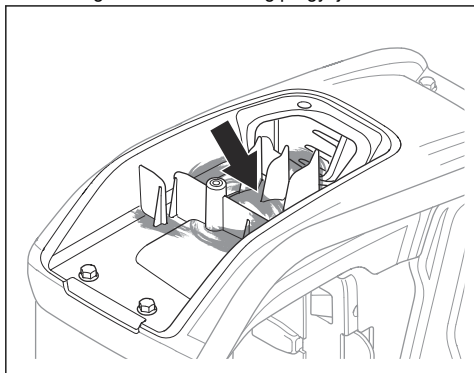
1. Lazítsa meg a porfogó fedelének zárócsavarját.



2. Távolítsa el a porfogó fedelét.



3. Szemrevételezéssel ellenőrizze a porfogót, és szükség esetén tisztítsa meg porgyűjtővel.



4. Szerelje fel a porfogó fedelét, és húzza meg kézzel a rögzítőcsavart.

Általános ellenőrzés

- Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok meg vannak-e szorítva a terméken.

- Ellenőrizze, hogy a termék kábeleli úgy helyezkednek-e el, hogy ne tudjanak megsérülni.
- Ellenőrizze, hogy az elektromos alkatrészek nincsenek-e megsérülve. Ne használjon sérült elektromos alkatrészeket tartalmazó terméket.

A Soff-Cut 150 PACE csúszótalp ellenőrzése

- Ellenőrizze a csúszótalpat, hogy nem sérült-e.
- Ellenőrizze a csúszótalp hornyát, hogy nem kopott-e túlságosan.
- Vizsgálja meg a betonfelület oldalát. Győződjön meg róla, hogy nincsenek-e bemarások, és hogy az oldalszegmensek egyenesek-e.
- Minden új koronghoz új csúszótalpat kell felszerelni. Ne használjon használt csúszótalpat új koronghoz.
- Emelje meg a csúszótalp elejét és hátulját, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a korong szabadon mozog a csúszótalpon keresztül.

Az akkumulátor és az akkumulátortöltő tisztítása



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne tisztítsa vízzel az akkumulátort vagy az akkumulátortöltőt.



FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor tisztításához ne használjon vegyi anyagokat.

- Mielőtt az akkumulátort a töltőkészülékbe helyezné, győződjön meg róla, hogy az akkumulátor és az akkumulátortöltő tiszta és száraz-e.
- Az akkumulátorsaruk tisztítását sűrített levegővel vagy egy puha és száraz ruhával végezze.
- Az akkumulátor és a töltőkészülék felületeinek tisztítását puha és száraz ruhával végezze.

Az akkumulátortöltő ellenőrzése

1. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátortöltő és a tápforrás kábele nem sérült. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta repedések vagy egyéb sérülések.

Vágókorong felszerelése



FIGYELMEZTETÉS: A termék nem tartalmazza a vágókorongokat. Kizárólag a nemzeti vagy regionális szabványoknak – pl. EN13236 vagy ANSI B7.1 – megfelelő Husqvarna Soff-Cut korongok használhatók. Az adott termékmodellhez megfelelő típusért lásd: *Műszaki adatok336. oldalon.*

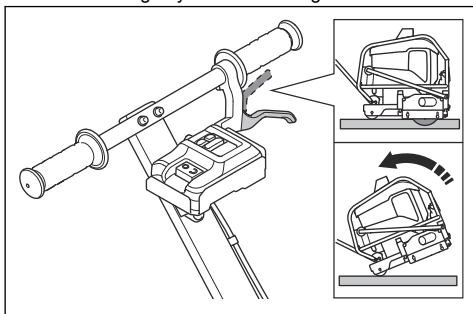


FIGYELMEZTETÉS: Vizsgálja meg a vágókorongot, hogy nincsenek-e rajta sérülések, repedések, letört szegmensek, vetemedés, túlmelegedés, túlzott kopás, vagy nem sérült-e a hármás befogófurat. Ha sérülést talál, cserélje ki a korongot.

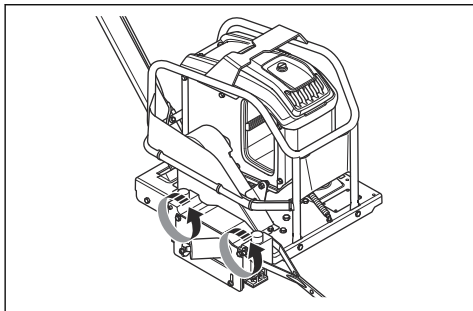


FIGYELMEZTETÉS: Ellenőrizze a korongkarimákat sérülések és túlzott kopás szempontjából. Ügyeljen arra, hogy a korongkarimák tiszták legyenek.

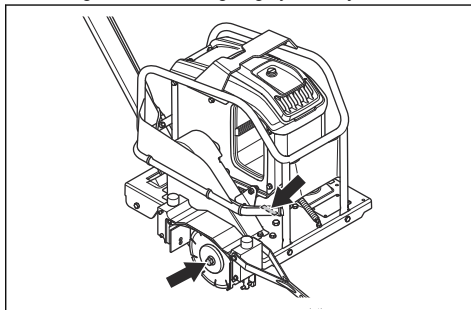
1. Hajtsa ki a terméket. Lásd: *A termék működési pozícióba állítása* 314. oldalon.
2. Tartsa lenyomva a korongkioldó kart, és húzza hátra és lefelé a fogantyút a termék megdöntéséhez.



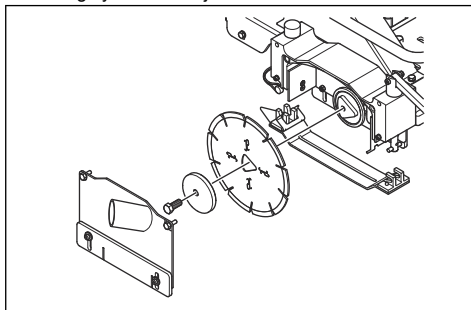
3. A korongkioldó kar elengedésével rögzítse a terméket a döntött pozícióban.
4. Vegye ki az akkumulátort a termékből.
5. Fordítsa el a 2 csavart az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye le a korongblokk fedelét.



6. Helyezze a mellékelt kulcsok egyikét a motor elején lévő nyílásba. Helyezze a másik mellékelt korongkulcsot a korongtengely csavarjára.



7. Fordítsa a korongtengelyt az óramutató járásával ellentétes irányba a korongtengely csavarján lévő korongkulccsal, amíg a kulcs a nyílásban a korongtengely sík felületébe nem ütközik.
8. A korongtengely csavarjának eltávolításához forgassa tovább a korongtengely csavarját az óramutató járásával ellentétes irányba.
9. Távolítsa el a külső korongkarimát.
10. Szerelje fel a vágókorongot a korongtengelyre. Ügyeljen rá, hogy a vágókorong szorosan a tengelyre illeszkedjen.



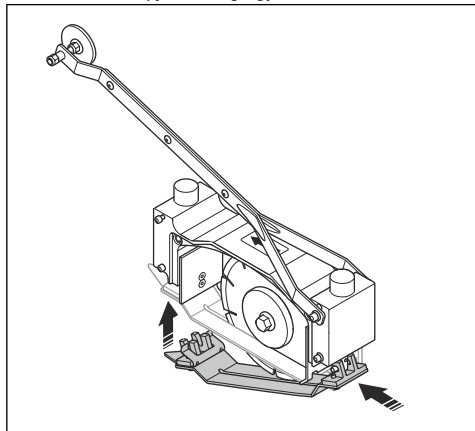
11. Szerelje fel a külső korongkarimát. Húzza meg teljesen a csavart.
12. Szereljen fel egy új csúszótalpat.



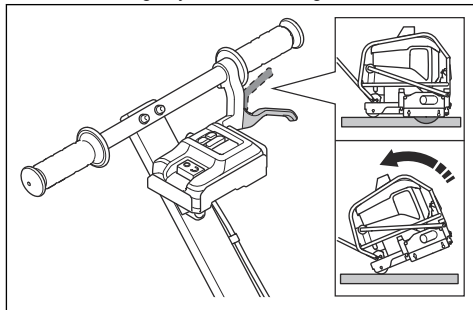
VIGYÁZAT: Ne szereljen fel használt csúszótalpat.

- a) Helyezze a csúszótalp elejét a korongblokk első csapjára.

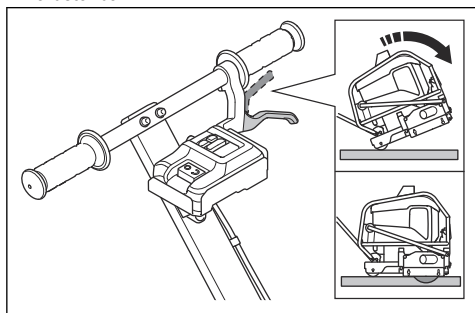
- b) Nyomja a csúszótalp hátsó részét a korongblokk hátsó csapjára, amíg egy kattánást nem hall.



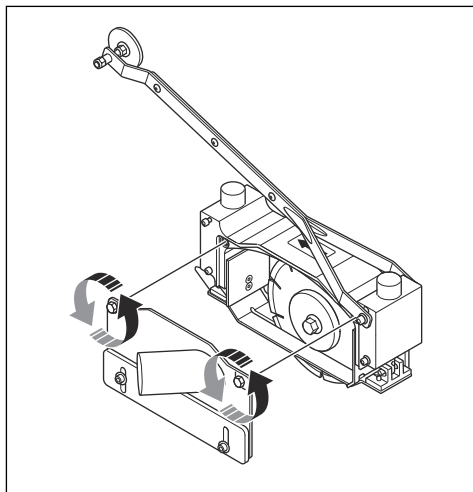
2. Tartsa lenyomva a korongkioldó kart, és húzza hátra és lefelé a fogantyút a termék megdöntéséhez.



13. A korongblokk védőfedélének felszerelése. Igazítsa a korongblokk védőfedélének 2 csavarját a korongblokkon lévő lyukakhoz. Húzza meg a korongblokk védőfedélének 2 csavarját, amíg teljesen nem rögzül a korongblokkhoz.
14. Emelje meg a csúszótalp elejét és hátulját, és győződjön meg arról, hogy a korong szabadon mozog a csúszótalpon keresztül.
15. Győződjön meg arról, hogy a Lexan™ fedél szabadon mozog le- és felfelé.
16. Nyomja le a fogantyút, és húzza meg a korong kioldókarját, hogy a korong lassan leereszkedjen a betonba.



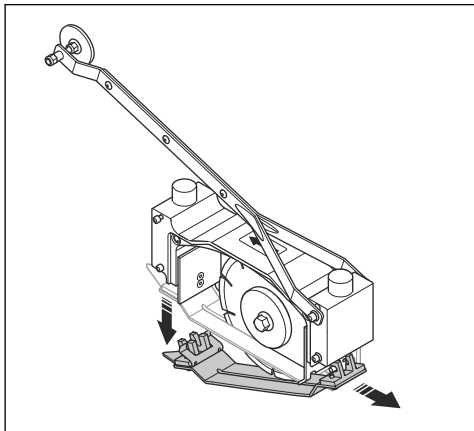
3. A korongkioldó kar elengedésével rögzítse a terméket a döntött pozícióban.
4. Fordítsa el a 2 csavart az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye le a korongblokk fedelét.



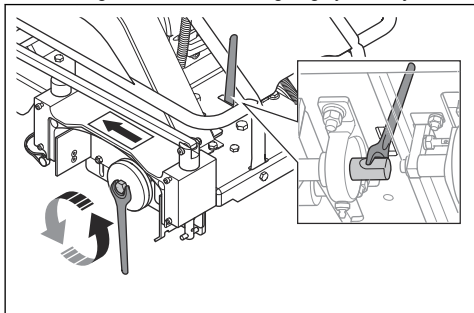
A vágóasztal eltávolítása

1. Vegye ki az akkumulátort a termékből. Lásd: *Az akkumulátor beszerelése és eltávolítása* 318. oldalon.

5. Nyomja lefelé a hátsó célzót a csúszótalpi kioldásához.

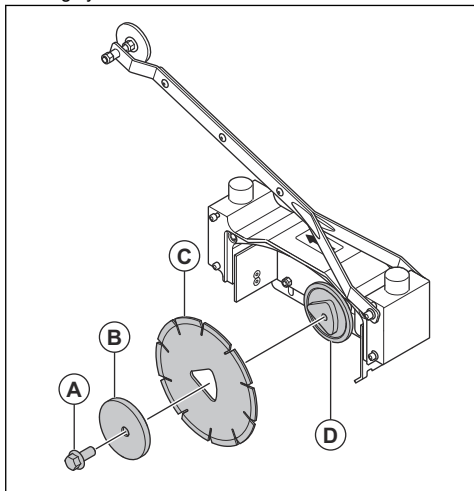


6. Helyezzen 1 korongkulcsot a motor elején lévő nyílásba. Helyezzen 1 korongkulcsot a korongblokkban lévő korongtengely csavarjára.



Megjegyzés: A 2 korongkulcsot mellékeltük a termékhez.

7. Fordítsa el a korongtengely csavarját (A) az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a résben lévő csavarkulcs bele nem ütközik a korong tengelyének sík felületébe.

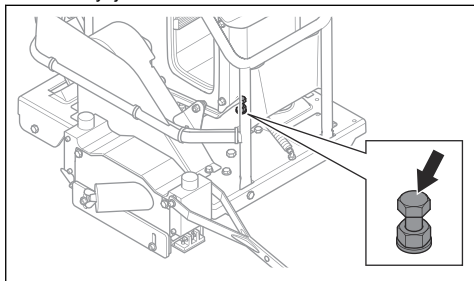


8. Távolítsa el a korongtengely csavarját (A). Távolítsa el a külső korongkarimát (B). Vegye le a korongot (C) a korongtengelyről (D).
9. Teljesen takarítsa le a betont a tengelyről, a korongblokkról és a korongblokk fedeléről.

A korong mélységének beállítása

Megjegyzés: A termék gyárilag maximális vágásmélységre van beállítva.

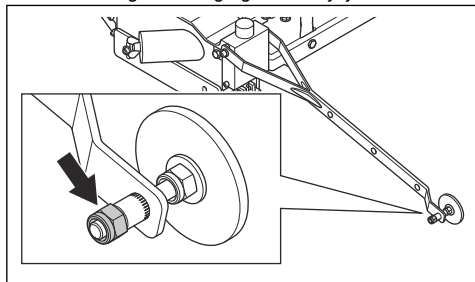
1. Lazítsa meg az óramutató járásával ellentétes irányban a mélységállító beállításának ellenanyját.



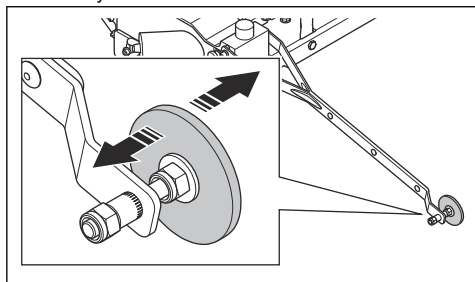
2. Fordítsa el a mélységállító csavart az óramutató járásával megegyező irányba. A mélységállító csavar minden egyes teljes fordulataival 3,17 mm-rel $\frac{1}{8}$ hüvelykkel csökken a vágási szélesség.

A vezetőgörgő beállítása

1. Lazítsa meg a vezetőgörgő állítóanyáját.

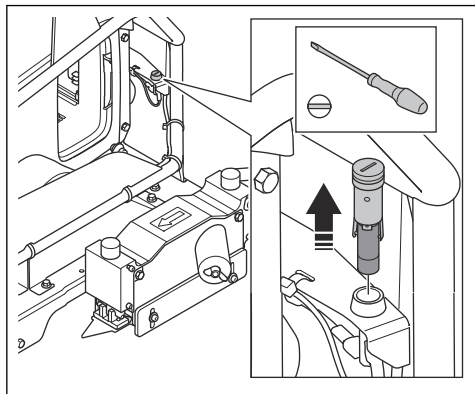


2. Állítsa be a vezetőgörgőt, és húzza meg az állítóanyáját.

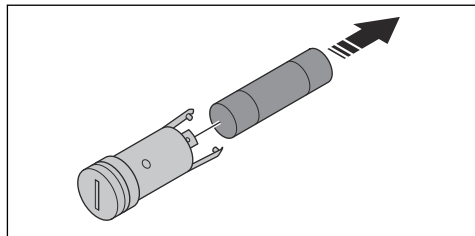


A munkalámpa biztosítékának cseréje

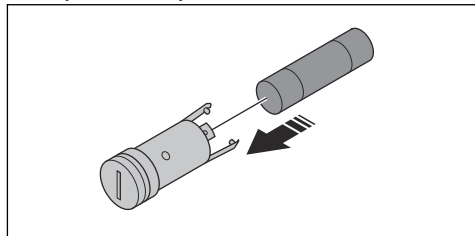
1. Egy lapos csavarhúzóval távolítsa el a biztosítéktartót és a biztosítékot.



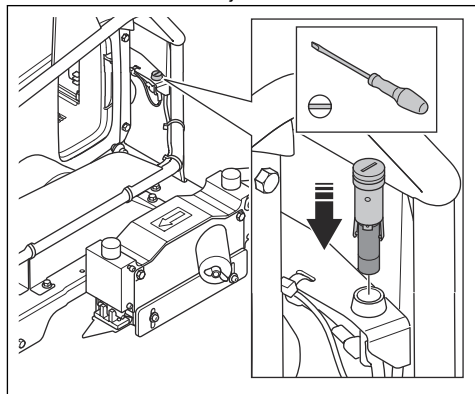
2. Távolítsa el a biztosítékot a tartóból.



3. Helyezze be az új biztosítékot a tartóba.

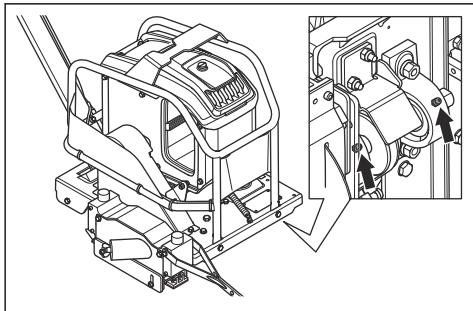


4. Egy lapos csavarhúzóval szerelje be a biztosítéktartóba az új biztosítékot.



A korongtengely csapágainak kenése

- Kenje meg zsírszivattyúval a korongtengely csapágait 3 lóketnyi zsírral.



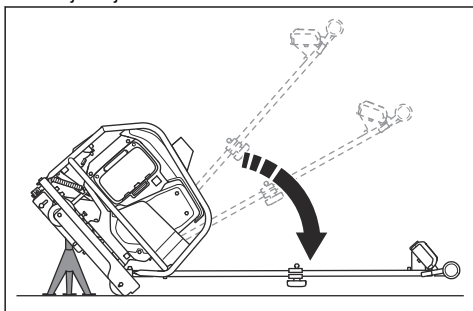
A megfelelő zsírtípust lásd: *Műszaki adatok* 336. oldalon.

A hajtó ékszíj ellenőrzése



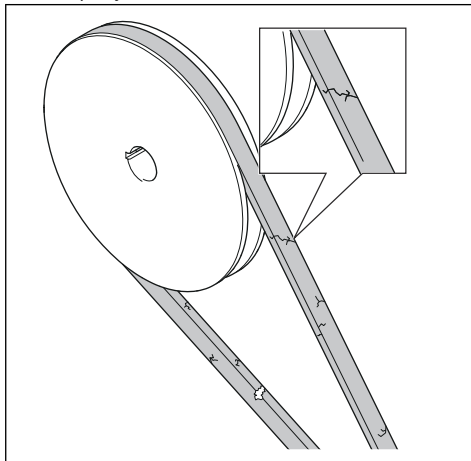
VIGYÁZAT: Ne használja a terméket, ha a hajtó ékszíj sérült. A sérült hajtó ékszíjat ki kell cserélni.

1. Döntse meg a terméket, hogy hozzáférjen a hajtószíjhoz.



2. Helyezzen támasztékot a termék alá, hogy stabilan tartsa.

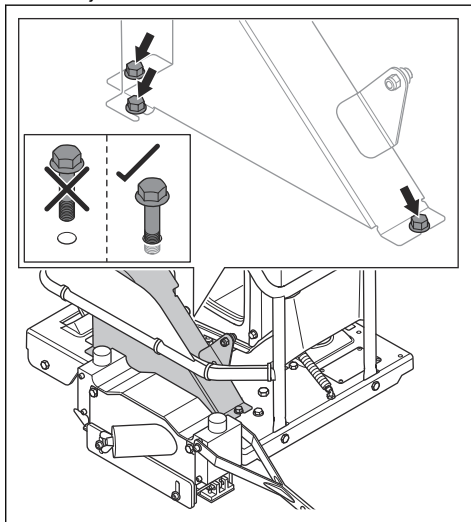
3. Vizsgálja meg a hajtó ékszíjat sérülések és kopás szempontjából.



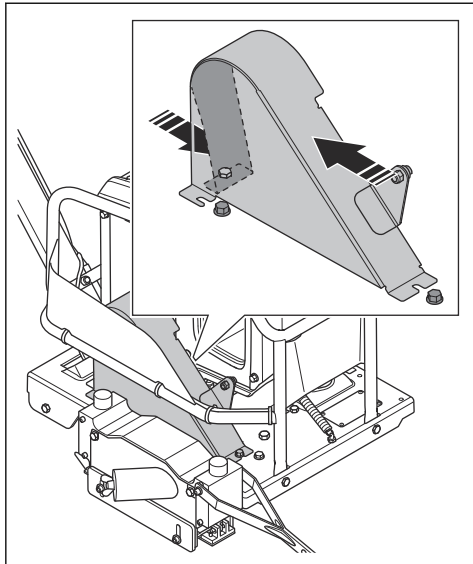
- Ellenőrizze, hogy a hajtó ékszíjnak nincsenek-e sérülései vagy látható hibái.
 - A szíj feszítő szabályozza a szíj feszességét. A szíj feszítést nem szükséges beállítani.
 - Ellenőrizze, hogy az ékszíj feszítő szabadon mozog fel- és lefelé.
 - Ellenőrizze, hogy az ékszíj feszítő csapágai szabadon mozognak-e.
4. Szükség esetén cserélje ki a hajtó ékszíjat. Lásd: *A hajtó ékszíj cseréje* 326. oldalon.

A hajtó ékszíj cseréje

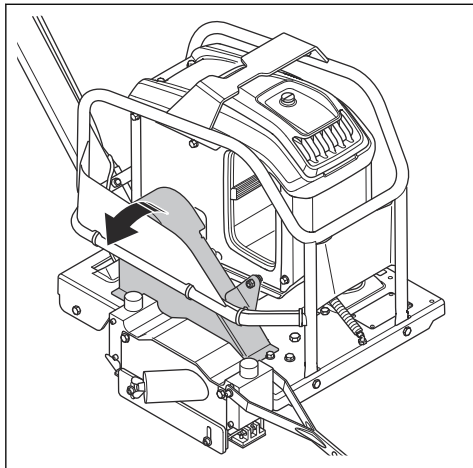
1. Lazítsa meg, de ne távolítsa el a szíjvédő 3 csavarját.



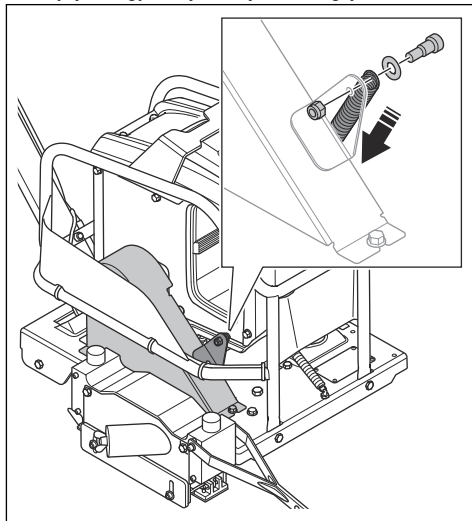
2. Nyomja meg a szíjvédő előlő és hátsó oldalát.



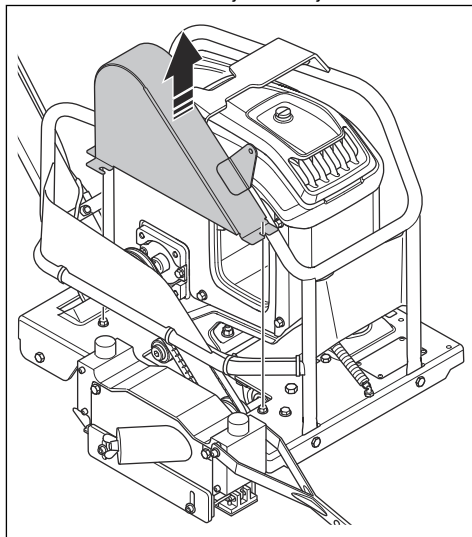
3. Emelje meg kissé a szíjvédőt a csavarokról, és döntse oldalra, hogy hozzáférjen a szíj feszítő rugóját tartó csavarhoz.



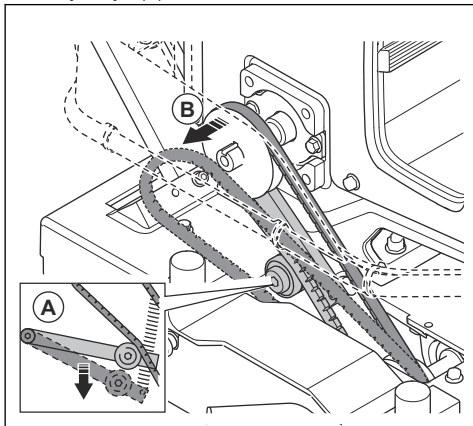
4. Távolítsa el a csavart, az alátétet és a lemez anyáját, hogy kioldja a szíj feszítő rugóját.



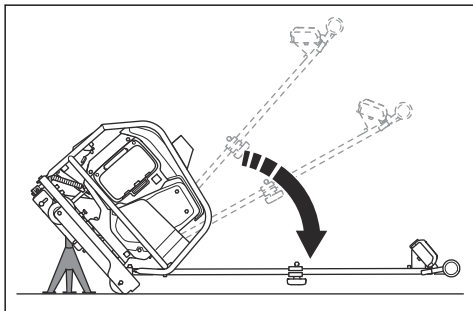
5. Az eltávolításához emelje fel a szíjvédőt.



6. Mozdítsa el a szíjkesztőt (A), és távolítsa el a hajtószíjat (B) a motor melletti tárcsakerékről.

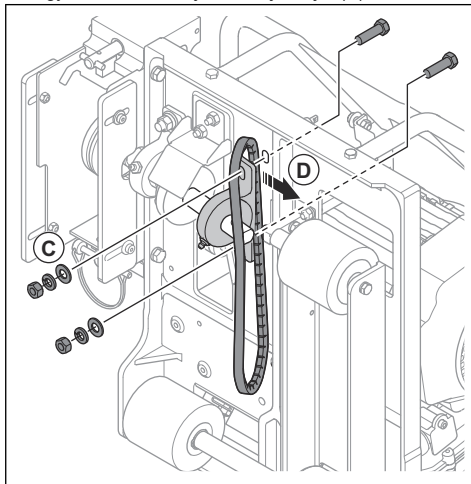


7. Döntse meg a terméket, hogy hozzáférjen a hajtószíjhoz. Támassza alá a terméket, hogy stabilan tartsa.



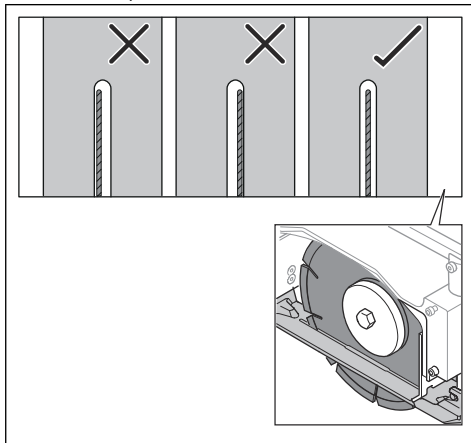
8. Támassza alá a terméket, hogy stabilan tartsa.

9. Távolítsa el a 2 csavart (C) a csapágyblokkok egyikéről, és szerelje le a hajtószíjat (D).

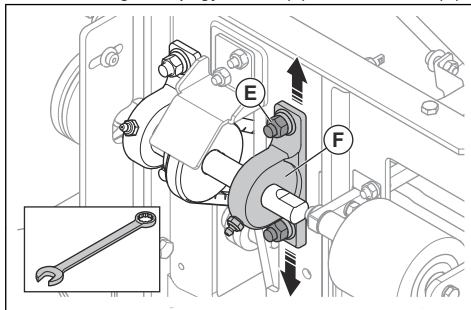


10. Helyezze fel az új hajtószíjat.

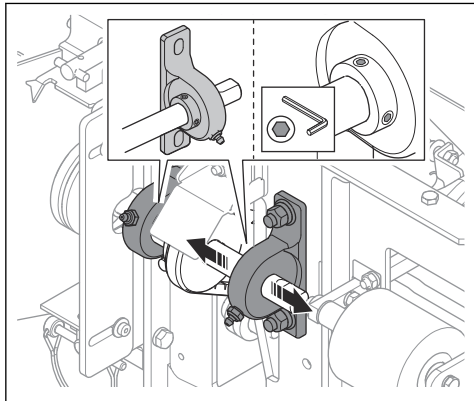
11. Ellenőrizze, hogy a korong megfelelően illeszkedik-e a csúszótalponhoz.



12. Húzza meg a csapágyblokkot (F) tartó 2 csavart (E).



13. Ha a korongot nem lehet a csapágyblokkok beállításával beállítani, lazítsa meg az állítócsavarokat, és mozgassa a tengelyt. Használjon imbuszkulcsot.



14. Használjon Loctite® ragasztót, és húzza meg az állítócsavarokat imbuszkulccsal.



VIGYÁZAT: Győződjön meg arról, hogy az összes imbuszcsavar azonos nyomatékkal van meghúzva.

15. Mozdítsa el a szíj feszítőt, és szerelje fel a hajtószíjat a motor melletti tárcsakerékre.
16. Szerelje fel az összes alkatrészt az eltávolításukéval ellentétes sorrendben.

Hibaelhárítás

Hibakeresési séma



FIGYELMEZTETÉS:

A hibaelhárításnál fennáll a sérülés veszélye, mivel a személyzet a termék által veszélyeztetett területeken dolgozik.

Legyen óvatos, készítse elő a munkát és hagyatkozzon a józan eszére.

Ha a jelen kézikönyvben nem talál megoldást a problémájára, forduljon a Husqvarna szervizműhelyhez.

Probléma	Megoldás
A termék a vágás során forgácsolódást, lepatogzást vagy repedezést okoz.	Ellenőrizze, hogy a vágókorong nem kopott, sima, nem deformált vagy sérült-e.
	Ellenőrizze, hogy a csúszótalp nem ér-e hozzá a vágókoronghoz, és szabadon mozog fel- és lefelé a tengely teljes hosszában.
	Ellenőrizze, hogy a csúszótalp nem kopott-e el, és hogy a vágókorong körül nincs-e hézag.
	Vizsgálja meg a csúszótalp alját, és győződjön meg róla, hogy nincsenek-e rajta fémsorják vagy sérülések.
	Ellenőrizze, hogy a csúszótalpak nem csavarodtak vagy hajlottak-e.
	Ellenőrizze, hogy a Lexan™ fedél szabadon mozoghat-e fel- és lefelé.
	Ellenőrizze a rugónyomást. Nyomja felfelé az első és a hátsó korongblokk csapját. Alacsony vagy mérsékelt nyomásnak kell lennie.
	Ne csavarja vagy mozgassa a terméket oldalra vágás közben. Fokozatosan változtassa a fogantyúra gyakorolt nyomást, hogy a vágókorongot a vágás során irányítsa.
	Győződjön meg arról, hogy a motor megfelelően működik-e.
	Ellenőrizze, hogy a szíj és a szíjtárcsa feszessége megfelelő-e.
	Ellenőrizze, hogy a vágókorong megfelelően van-e összeszerelve, és tiszta karimákkal van-e rögzítve.
	Ellenőrizze, hogy a vágókorong a helyi területre vagy a beton típusára vonatkozó megfelelő specifikációval rendelkezik-e.
	Ellenőrizze, hogy a betonfelület tiszta-e, és hogy a csúszótalp simán tud-e mozogni a betonfelületen.
	Minden kereszteződő vágásnál használjon Husqvarna hézagvédőt.
	Tisztítsa meg a korongblokk egységet.
	Ellenőrizze, hogy a korongblokkban lévő kaparók szabadon mozognak, és nem hajlanak-e meg.
	Ellenőrizze, hogy a korongblokk csapjai nem hajlottak vagy sérültek-e.

Probléma	Megoldás
A termék ferde vagy sugaras vágásokat okoz.	Ellenőrizze, hogy a vágókorong nem kopott, sima, nem deformált vagy sérült-e.
	Ellenőrizze, hogy az első és a hátsó vezetőkerekek simán mozognak-e, valamint, hogy szabadon mozognak-e fel- és lefelé.
	Hagyja, hogy a vágókorong a megfelelő sebességgel vágjon. Ne nyomja előre a terméket nagy erővel.
	Ellenőrizze, hogy a vezetőkerekek a már meglévő fűrészelt vajatban vannak-e beállítva, mielőtt munkához látna.
	Ellenőrizze, hogy a meglévő fűrészelt vajatok tiszták és mentesek-e a nem kívánatos szennyeződésektől.
	Ellenőrizze, hogy a Lexan™ fedél szabadon mozoghat-e fel- és lefelé.
	Ellenőrizze a rugónyomást. Nyomja felfelé az első és a hátsó korongblokk csapját. Alacsony vagy mérsékelt nyomásnak kell lennie.
	Ne csavarja vagy mozgassa a terméket oldalra vágás közben. Fokozatosan változtassa a fogantyúra gyakorolt nyomást, hogy a vágókorongot a vágás során irányítsa.
	Győződjön meg arról, hogy a motor megfelelően működik-e.
	Ellenőrizze a szíj és a szíjtárcsák megfelelő feszességét.
	Ellenőrizze, hogy a vágókorong megfelelően van-e összeszerelve, és tiszta karimákkal van-e rögzítve.
	Győződjön meg arról, hogy a táglási rés tiszta, és távolítsa el a hézagkitöltő maradványait.
	Tisztítsa le a nem kívánatos betonszennyeződések a korongblokk-szerelvényről.
	Ellenőrizze, hogy a korongblokkban lévő kaparók szabadon mozognak, és nem hajlanak-e meg.
	Ellenőrizze, hogy a korongblokk csapjai szabadon mozognak és nem hajlottak-e.
A termék működés közben oldalra húz.	Ellenőrizze, hogy az elülső célzó megfelelően igazodik-e a vágókorong középeéhez.
	Ellenőrizze a csúszótalpat, hogy nem sérült és sorjamentes-e.
A termék fűrészelés közben az egyik oldalra húz.	Ellenőrizze, hogy az elülső és a hátsó célzó megfelelően igazodik-e a vágókorong középeéhez.
	Ellenőrizze, hogy a vágókorong nem kopott, sima, nem deformált vagy sérült-e.
	Ne csavarja vagy mozgassa a terméket oldalra vágás közben. Fokozatosan változtassa a fogantyúra gyakorolt nyomást, hogy a vágókorongot a vágás során irányítsa.
	Ellenőrizze, hogy minden kerék szabadon és gördülékenyen mozog-e.
	Hagyja, hogy a vágókorong a megfelelő sebességgel vágjon. Ne nyomja előre a terméket nagy erővel

	Ok	Megoldás
A termék nem indul. A LED-ek nem világítanak, amikor a kezelő megnyomja az ON (BE) gombot.	Az akkumulátor lemerült.	Az akkumulátor töltése
	Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve a termékbe.	Vegye ki az akkumulátort, és helyezze be megfelelően.
	Az akkumulátor sérült vagy nem működik megfelelően.	Az akkumulátor ellenőrzéséhez nyomja meg az ON (BE) gombot. Legalább 1 zöld LED-nek világítania kell.
	Az akkumulátor és a termék közötti csatlakozódugó piszkos vagy sérült.	Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor és a termék között lévő tápcsatlakozók nem koszosak és sértetlenek.
	Szervizelés szükséges.	Forduljon egy hivatalos Husqvarna szervizközponthoz.
A motor nem indul be, amikor a kezelő megnyomja a Start gombot.	Szervizelés szükséges.	Forduljon egy hivatalos Husqvarna szervizközponthoz.
A termék leáll, amikor a kezelő munkaterhelésnek teszi ki.	A munkaterhelés túl nagy a termék számára.	Szüntesse meg a munkaterhelést, és indítsa el a terméket.
A termék működik, de a vezérlőpanelen nincs világító jelzőlámpa.	Szervizelés szükséges.	Forduljon egy hivatalos Husqvarna szervizközponthoz.
A munkalámpa nem kapcsol be.	Kiégett a biztosíték.	Cserélje ki a kiégett biztosítékot. Ha a munkalámpa a biztosíték cseréje után nem működik, forduljon egy hivatalos Husqvarna szervizközponthoz.
Pirosan villog a figyelmeztetésjelző.	Túl magas vagy túl alacsony a termék hőmérséklete.	Ha a termék túl forró, hagyja lehűlni. Ha hideg, vigye beltérbe.
	Az akkumulátor megsérült.	Cserélje ki az akkumulátort.
	Nem megfelelő forgásirány.	A termék leállításához nyomja meg a KI gombot. A termék elindításához nyomja meg a BE gombot.
A figyelmeztető jelzés pirosan világít.	Szervizelés szükséges.	Forduljon egy hivatalos Husqvarna szervizközponthoz.
1 zöld LED-lámpa villog.	Az akkumulátor feszültsége alacsony.	Töltse fel az akkumulátort.
Minden zöld LED-lámpa villog.	Szervizelés szükséges.	Forduljon egy hivatalos Husqvarna szervizközponthoz.
A 3. LED-lámpa zölden villog, a 4. LED-lámpa pedig zölden világít.	Szervizelés szükséges.	Forduljon egy hivatalos Husqvarna szervizközponthoz.

Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

Szállítás



FIGYELMEZTETÉS: A termék szállítása előtt vegye ki az akkumulátort. Lásd: *Az akkumulátor beszerelése és eltávolítása* 318. oldalon.



FIGYELMEZTETÉS: A szállítás során körültekintően járjon el. A termék nehéz, és sérüléseket vagy károsodásokat okozhat, ha a szállítás során leesik vagy elmozdul.

A kerekek lehetővé teszik, hogy a gépet manuálisan mozgassák kis távolságokon. Nagyobb távolságok esetében emelje fel vagy helyezze járműre a terméket a mozgatáshoz.



VIGYÁZAT: Ne vontassa jármű mögött a terméket.

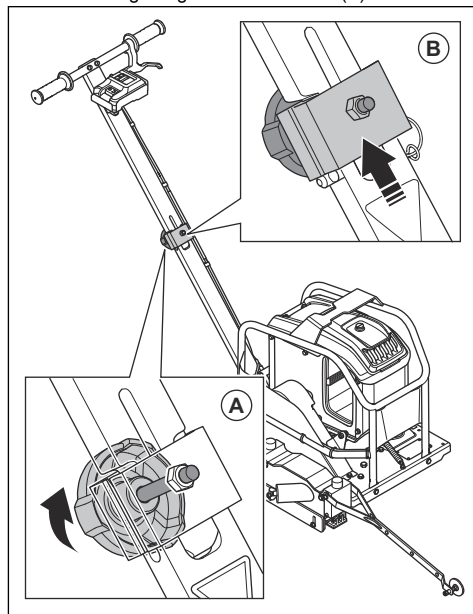


VIGYÁZAT: A fogantyú behajtásakor legyen óvatos, mert becsípődés veszélye áll fenn.

- A terméket rögzítse biztonságosan járművön történő szállításkor. Rögzítse a rögzítőhevedereket a védőkerethez és a járműhöz.
- Távolítsa el a vágókorongot a termék szállítása előtt.
- Nyomja le a korongkioldó kart a termék legalsó helyzetbe állításához
- A termék szállítási pozícióba állításához lásd: *A termék szállítási helyzetbe állítása* 333. oldalon.

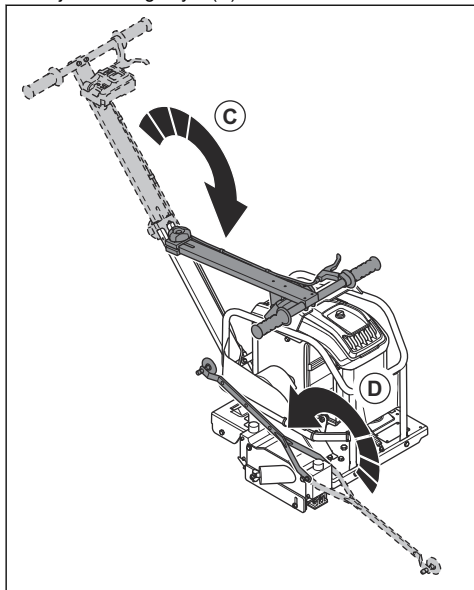
A termék szállítási helyzetbe állítása

1. Lazítsa meg a rögzítőbilincs kerekét (A).



2. Emelje fel a rögzítőbilincset (B).

3. Hajtsa le a fogantyút (C).



4. Hajtsa fel a célzót (D).

A termék megemlése



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy az emelőberendezés megfelelő méretű legyen. A termék típus tábláján látható a termék tömege.



FIGYELMEZTETÉS: Sérült terméket ne emeljen meg. Ügyeljen arra, hogy az emelőpont helyesen legyen csatlakoztatva, és ne legyen sérült.



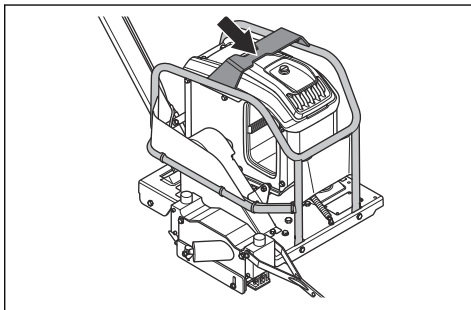
FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon fémkampókat, láncokat vagy egyéb, durva éllel rendelkező emelőberendezéseket, amelyek az emelőpont károsodását okozhatják.



FIGYELMEZTETÉS: Távolítsa el az akkumulátort a termék felemelése előtt. Lásd: *Az akkumulátor beszerelése és eltávolítása 318. oldalon.*

- Ha 2 személy emeli a terméket, használják a termék mindkét oldalán lévő védőkeretet, és 4 kézzel emeljék fel.

- Ha emelőberendezést használ, akkor az emelőberendezést a védőkeret emelőpontjához csatlakoztassa.



Tárolás

- Válassza le az akkumulátort a termékről.
- Tisztítsa meg a terméket.
- A termék nincs rögzítőfékkel felszerelve. Ne hagyja magára a terméket, ha lejtőn áll. Ha a terméket szükséges lejtőn leállítani, akkor biztosítani kell, hogy a termék megfelelőképpen rögzítve legyen, és ne tudjon elmozdulni.
- Távolítsa el a vágókorongot a termék tárolása előtt.
- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- A károsodások megelőzése érdekében tartsa biztonságos területen a vágókorongokat.
- Szerelje fel a termékre a csúszótalpat.
- A vágókorongokat tartsa száraz, fagymentes helyen.
- Az új korongokat vizsgálja meg, hogy nem keletkeztek-e rajtuk sérülések a tárolás során.
- A termék összehajtásához lásd: *A termék működési pozícióba állítása 314. oldalon.*

Hosszú távú tárolás esetében az alábbi lépéseket is végezze el:

- Tisztítsa meg a terméket, és végezzen teljes karbantartást.
- Tartsa a terméket száraz és fagymentes helyen.
- Helyezzen védőburkolatot a termékre. Ez különösen kültéri tárolás esetében fontos.

A termék ártalmatlanítása ()



A szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem minősül háztartási hulladéknak. Hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus berendezések helyi gyűjtőrendszerében. Ez hozzájárul az élettartam végi hulladékkezeléshez.

További információért forduljon a helyi hatóságokhoz, a hulladékártalmatlanítási szolgáltatást

végző vállalkozáshoz, a Husqvarna hivatalos márkaszervizéhez vagy kiskereskedőjéhez.

A helytelen ártalmatlanítás potenciálisan negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a veszélyes anyagok esetleges jelenléte miatt.

Műszaki adatok

Műszaki adatok

Általános kenőzsír	Husqvarna Multi Advance 588814801 vagy azzal egyenértékű kenőanyag
Kenőzsír a rugós tengelyekhez a korongblokkban	Lubrimplate 630-AA NLGI#1 vagy azzal egyenértékű kenőanyag
Tömeg	
Akkumulátor nélkül, kg/font	41 kg/90 font
Akkumulátorral és koronggal/csúszótalppal, kg/font	47 kg/104 font
Zajkibocsátás	
Hangteljesítményszint, dB(A)-ben mérve	102
Hangteljesítményszint, garantált, L_{WA} dB(A) ⁴¹	104
Hangnyomásszint a kezelő fülénél, dB (A) ⁴²	86
Rezgésszintek, a_{hveq} ⁴³	
Jobb fogantyú, m/s^2	0,9
Bal fogantyú, m/s^2	0,8
Fűrészlárcsa	
Korong típusa	Gyémántkorong, száraz vágás, 3 felfogatási pont
Anyag	Csak zöldbeton
Max. korongméret, mm/hüvelyk	165/6,5
Max. vágásmélység, mm/hüvelyk	38,1/1,5
Vágási távolság a faltól, mm/hüvelyk	76/3
Korongforgató	Óramutató járásával ellentétes irányban, felfelé vágás
Korongtengely fordulatszáma, ford./perc	4500
Korongmélység-szabályozás	Kézikönyv
Átlagos vágási sebesség ⁴⁴	
Puha adalékanyagok, m/perc vagy láb/perc	3,7 vagy 12
Közepes adalékanyagok, m/perc vagy láb/perc	2,4 vagy 8
Kemény adalékanyagok, m/perc vagy láb/perc	1,2 vagy 4

⁴¹ A környezetben a 2000/14/EK sz. EK irányelvvel összhangban hangteljesítményként mért zajkibocsátás (L_{WA}).

⁴² Hangnyomásszint az EN 13862:2021 szabvány szerint. A hangnyomásszintre vonatkozó jelentési adatok az 2,5 dB (A) tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

⁴³ Rezgésszint az EN 13862:2021 szabvány szerint. A rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok az 1 m/s^2 tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

⁴⁴ Csak becslés. A sebesség a munkakörülményektől és a betonkeverékektől függően változik.

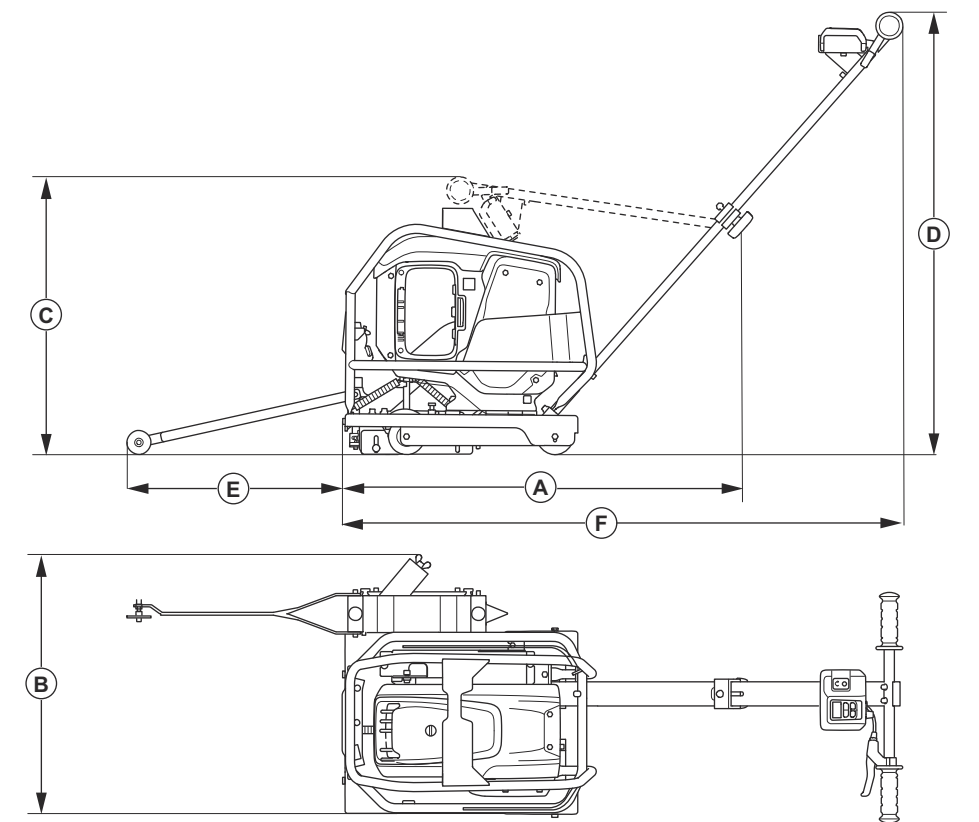
Ajánlott porelszívók ⁴⁵	
Minimális légáramlás, CFM vagy m ³ /h	236 vagy 400
Minimális vákuum, psi/kPa	3,6/22
Minimális vízemelő magasság, m/hűv.	2,3/90
Porelszívó csatlakozás, mm/hüvelyk	50/2

Zajra és rezgésre vonatkozó nyilatkozat

A nyilatkozatban szereplő értékeket laboratóriumi tesztelés keretében állapították meg az említett irányelvek vagy szabványok figyelembevételével, és alkalmasak összevetésre más olyan termékek nyilatkozatban szereplő értékeivel, amelyeket ugyanezen irányelvek vagy szabványok figyelembevételével teszteltek. Ezek a nyilatkozatban szereplő értékek csak kockázatértékelési becsléshez használhatók, előfordulhat, hogy az adott munkavégzési területeken mért értékek magasabbak. A tényleges kitettségi értékek és az egyéni felhasználókra vonatkozó sérülési kockázatok egyediak, és függnak attól, hogy milyen a felhasználók munkavégzési stílusa, hogy milyen anyagban használják a terméket, valamint hogy milyen hosszú a felhasználó expozíciós ideje, milyen a fizikai állapota, és milyen állapotban van a termék.

⁴⁵ A porelszívókra vonatkozó műszaki adatok nem foglalják össze egyértelműen a különböző porelszívók idővel történő teljesítményromlását. A Husqvarna termékek OSHA objektív adatai itt érhetők el: www.husqvarnacp.com/us/.

Termék méretei



Méret, mm/hüvelyk		
A	Hosszúság lehajtott fogantyúval	850/33,7
B	Szélesség	553/21,8
C	Magasság	574/22,6
D	Magasság fogantyúval	932/36,7
E	Az első célzógörgő és a termék közötti távolság	453/17,8
F	A termék elejétől a fogantyúig mért távolság	1181/46,5

Beágyazott csatlakoztathatóság

Megjegyzés: Ez a rész csak a beágyazott csatlakoztathatósággal rendelkező termékekre vonatkozik.

BLE technológia rádiótartománya	
Frekvenciasávok a szerszámhoz, GHz	2,402-2,480
Továbbított maximális rádiófrekvenciás jelerősség, dBm/mW	4/2,5

Kiegészítők

A termék esetében jóváhagyott akkumulátorok

Akkumulátor	100-B380X	100-B750X*
Típus	Lítium-ion	Lítium-ion
Akkumulátor kapacitása, Ah	4	8
Névleges feszültség, V	94	94
Tömeg, kg/lb	3,1/6,1	5,1/11,4

*Soff-cut alkalmazásokhoz a B750X használata ajánlott

Megfelelőségi nyilatkozat

EU megfelelési nyilatkozat

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svédország,
tel: +46-36-146500, kijelenti, hogy a termék:

Leírás	Padlótörő gép
Márka	Husqvarna
Típus/modell	Soff-Cut 150 PACE
Megjelölés	2025 és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelel a következő EU-
irányelveknek és szabályozásoknak:

Irányelv/rendelet	Leírás
2006/42/EK	„gépekre vonatkozó”
2014/53/EU	„rádióberendezésekre vonatkozó”
2000/14/EK	„kültéri zajkibocsátásra vonatkozó”
2011/65/EU	„egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról szóló”

valamint hogy az alábbi szabványok és/vagy műszaki
előírások kerültek alkalmazásra;

EN ISO 12100:2010, EN 13862:2021, EN IEC
62841-1:2015, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC
61000-6-3:2021, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ETSI EN
301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, EN
62311:2008, EN IEC 63000:2018

Megfelelőségértékelési eljárás a 2000/14/EC: V.
mellékletnek megfelelő megfelelőségértékelési eljárás.

Mért hangerőszint: 102 dB(A)

Garantált hangerőszint: 104 dB(A)

Partille 2025-11-17



Christian Nyberg,

Vezető igazgató, K+F nehézberendezések

Husqvarna AB, Construction Division

A műszaki dokumentációk felelőse



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Bejegyzett védjegyek

A *Bluetooth®* szóvédjegy és embléma a(z) bejegyzett védjegye, és ezen jelzések Husqvarna általi használata licenclés keretében történik.

Sommario

Introduzione.....	342	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	372
Sicurezza.....	346	Dati tecnici.....	375
Funzionamento.....	353	Accessori	378
Manutenzione.....	358	Dichiarazione di conformità.....	379
Risoluzione dei problemi.....	368	Marchi registrati.....	380

Introduzione

Descrizione del prodotto

Il prodotto è una tagliasuolo con operatore che segue a batteria per cemento.

Uso previsto

Il prodotto è pensato solo per l'utilizzo professionale.

Soff-Cut 150 PACE è ideale per il taglio di giunti di dilatazione nella fase Ultra Early del cemento in vialetti e parcheggi.

Il prodotto è adatto per l'uso in ambienti esterni e interni.

Non utilizzare il prodotto per altre attività.

Connettività integrata

La soluzione di gestione delle risorse basata su cloud Husqvarna Fleet Services™ fornisce al Fleet Manager una panoramica di tutti i prodotti collegati tramite sensori integrati o post-vendita. La posizione del gateway o dello smartphone può essere utilizzata per indicare la posizione dei prodotti collegati.

I sensori registrano dati quali tempo di utilizzo, intervalli di manutenzione e altro ancora. Per ulteriori informazioni sulla soluzione di gestione delle risorse basata su cloud Husqvarna Fleet Services™, scaricare l'app per iOS o Android Husqvarna Fleet Services

all'indirizzo <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> o <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Rivolgersi al rappresentante di vendita Husqvarna per maggiori informazioni.

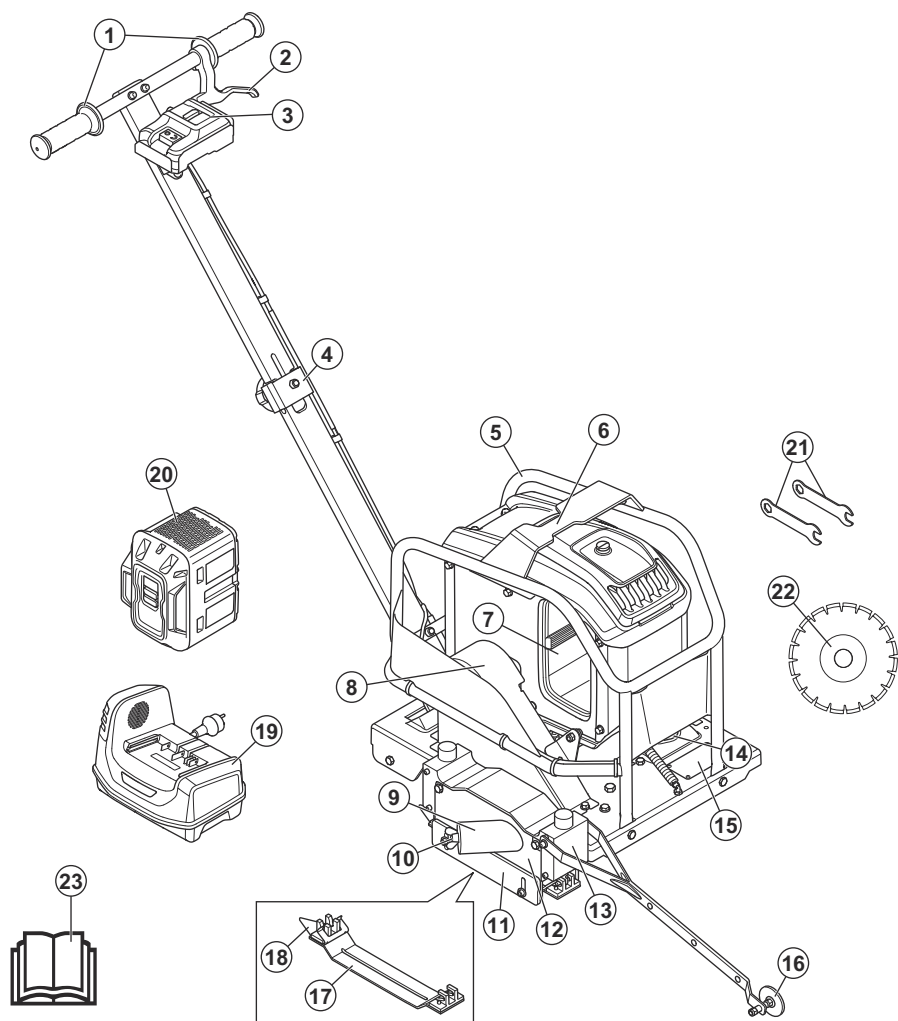
I prodotti con connettività integrata sono collegati tramite il sensore Husqvarna Fleet Services™ con funzione Bluetooth Low Energy (BLE). Per ulteriori informazioni su come utilizzare il prodotto, fare riferimento a *Utilizzo della connettività integrata con Husqvarna Fleet Services™ alla pagina 354*. Per informazioni sullo spettro radio della tecnologia BLE, fare riferimento a *Connettività integrata alla pagina 378*.

Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

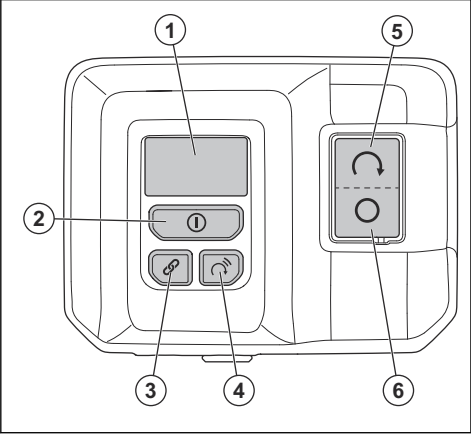
Panoramica del prodotto



- | | |
|--|---|
| 1. Impugnature per l'operatore | 9. Raccordo per l'aspiratore di polveri |
| 2. Leva rilascio dischi | 10. Tappo per il raccordo dell'aspiratore di polveri |
| 3. Pannello di controllo; fare riferimento a <i>Panoramica del pannello di controllo alla pagina 344</i> | 11. Carter Lexan™ |
| 4. Morsetto di bloccaggio per il braccio dell'impugnatura | 12. Carter blocco disco |
| 5. Telaio di sicurezza | 13. Blocco disco |
| 6. Punto di sollevamento | 14. Luce di lavoro |
| 7. Vano batteria | 15. Piastrina modello |
| 8. Carter copri cinghia | 16. Puntatore frontale |
| | 17. Piastra di scorrimento (non in dotazione) |
| | 18. Puntatore piastra di scorrimento (non in dotazione) |

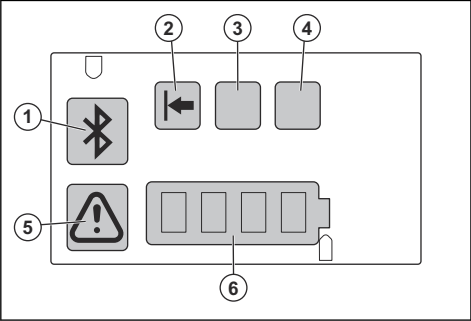
- 19. Caricabatterie (non in dotazione)
- 20. Batteria (non inclusa)
- 21. Chiavi
- 22. Disco di taglio (non in dotazione)
- 23. Manuale dell'operatore

Panoramica del pannello di controllo



- 1. Display, fare riferimento a *Simboli sul display alla pagina 344*
- 2. Pulsante ON/OFF del prodotto
- 3. Funzione Bluetooth® (non destinata all'uso in questa versione)
- 4. Funzione Bluetooth® (non destinata all'uso in questa versione)
- 5. Pulsante Start per il motore/utensile
- 6. Pulsante Stop per il motore/utensile

Simboli sul display



N.	Simbolo	Informazione
1.	Bluetooth®	Per ulteriori informazioni, fare riferimento a <i>Bluetooth® tecnologia wireless alla pagina 354.</i>

N.	Simbolo	Informazione
2.	Spia LED verde.	La velocità di taglio è bassa e l'uso della batteria è ottimale.
3.	Spia LED gialla.	La velocità di taglio è ottimale.
4.	Spia LED rossa.	La velocità di taglio è troppo elevata e può danneggiare il prodotto.
	Spia LED rossa lampeggiante.	Sovraccarico del prodotto.
5.	Spia di avvertenza/errore.	Si è verificato un errore. Fare riferimento a <i>Programma di ricerca guasti alla pagina 368.</i>
6.	Barra della batteria.	Stato della batteria.

Simboli riportati sul prodotto



AVVERTENZA: Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone.



Leggere attentamente il Manuale dell'operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.



Utilizzare una protezione respiratoria omologata.



Utilizzare un casco omologato.



Usare cuffie protettive omologate.



Utilizzare protezioni per gli occhi omologate.



Utilizzare guanti protettivi omologati.



Utilizzare stivali protettivi omologati.



Qualsiasi spostamento della macchina al di fuori dell'area di taglio deve essere effettuato esclusivamente con lo strumento non in rotazione.



Rimuovere il disco prima del trasporto, oppure quando si solleva, installa o rimuove il prodotto.



Rischio di ferite da taglio. Tenere il corpo lontano dal disco di taglio.



AVVERTENZA: la polvere può causare problemi alla salute. Utilizzare una protezione respiratoria omologata. Assicurarsi sempre che vi sia una buona circolazione dell'aria.



Pericolo di schiacciamento. Tenere il corpo lontano dai componenti in movimento.



Tenere le parti del corpo a distanza dal disco di taglio e da altre parti in movimento.



La freccia sul carter copridisco mostra la direzione di rotazione del disco di taglio.



Non utilizzare il prodotto in prossimità di gas o sostanze infiammabili.



AVVIO dell'utensile



ARRESTO dell'utensile



Leggere e comprendere il manuale dell'aspiratore di polveri.



Il peso dell'attrezzatura è superiore a 25 kg.



Per sollevare il prodotto, collegare l'attrezzatura di sollevamento al punto di sollevamento sul prodotto.



Assicurarsi di rimuovere la batteria dal prodotto prima di eseguire gli interventi di manutenzione.



Montare sempre i carter copridisco sulla macchina. Non lasciar vedere più di 180° del disco di taglio.



Accertarsi che il disco di taglio non sia smussato o abbia danni, come ad esempio incrinature.



Non utilizzare il prodotto senza un carter copridisco montato.



Rilasciare l'impugnatura per abbassare il disco mediante la forza di gravità. Per evitare di danneggiare il disco, tenere saldamente il prodotto e abbassare il disco con cautela.



Il presente prodotto è conforme alle direttive UE vigenti.



Questo prodotto è conforme agli standard EESS e ACMA per la Nuova Zelanda e l'Australia.



Questo prodotto è conforme alle normative ucraine applicabili.



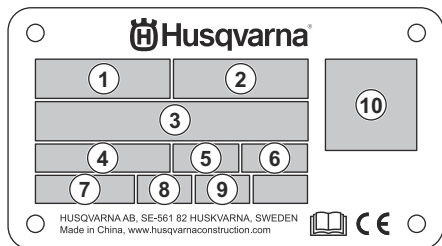
Emissioni di rumore nell'ambiente in conformità con le Direttive della Comunità Europea. Le emissioni di rumore del prodotto sono specificate in *Dati tecnici alla pagina 375* e sull'etichetta.



Marchio ambientale. Questo prodotto non è destinato ai rifiuti domestici. Riciclarlo tramite il sistema di raccolta locale per le apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Nota: I restanti simboli/decalcomanie sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in altre aree commerciali.

Piastrina modello



1. Nome modello/prodotto
2. Codice prodotto
3. N. di serie con data di produzione: anno, settimana, giorno, n. sequenza
4. Tensione massima e nominale, cc=corrente continua
5. Potenza nominale
6. Grado di protezione IP
7. Velocità del disco
8. Diametro massimo del disco.
9. Peso del prodotto
10. Codice scansionabile

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le diciture Avvertenza, Attenzione e Note evidenziano parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Segnala un rischio di lesioni anche fatali all'operatore o alle persone presenti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Segnala un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali o all'area adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Fornisce ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Avvertenze generali di sicurezza dell'elettro utensile



AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettro utensile. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per la futura consultazione. Nelle avvertenze, il termine "elettro utensile" si riferisce al vostro utensile alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o a batteria (senza fili).

Sicurezza dell'area di lavoro

- **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e le aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- **Non utilizzare le macchine in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Le macchine creano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- **Durante l'utilizzo della macchina tenere a distanza bambini e altre persone.** Le distrazioni possono causare la perdita del controllo.

Sicurezza elettrica

- **Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità.**
L'ingresso di acqua in un utensile elettrico fa aumentare il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio la macchina durante le operazioni di lavoro.** Non utilizzare mai la macchina in condizioni di stanchezza o sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci. Basta un solo momento di distrazione durante l'utilizzo della macchina per ferirsi gravemente.
- **Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Utilizzare sempre una protezione per gli occhi.** L'uso in condizioni adeguate dell'abbigliamento protettivo (come mascherina protettiva, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o cuffie protettive) riduce le lesioni personali.
- **Prevenire la messa in funzione accidentale.** **Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di effettuare il collegamento alla presa dell'alimentazione e/o alla batteria, di sollevare o trasportare la macchina.** Se, in fase di trasporto

della macchina, si tiene il dito sull'interruttore ovvero se si lascia collegata la macchina all'alimentazione elettrica, si possono verificare degli incidenti.

- **Rimuovere eventuali chiavi o strumenti di regolazione prima di accendere la macchina.** Una chiave o altro attrezzo rimasto attaccato a parti rotanti della macchina può provocare lesioni personali.
- **Operare in sicurezza. Operare sempre facendo attenzione a posizionare bene i piedi e a mantenere l'equilibrio.** In questo modo si potrà controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.
- **Vestirsi in maniera adeguata. Non indossare abiti troppo ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Lasciati liberi, indumenti, gioielli o capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti in movimento.
- **Se vengono forniti dispositivi per il collegamento a strutture di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegate e utilizzate adeguatamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i rischi legati alla presenza di questo agente.
- **Non lasciarsi ingannare da un falso senso di sicurezza e non andare oltre le norme di sicurezza per la macchina, anche se si è acquisita familiarità con l'apparecchio elettrico dopo averlo usato diverse volte.** Un'azione incauta può provocare gravi danni in una frazione di secondo.

Uso e cura dell'elettrotrattente

- **Non forzare l'elettrotrattente. Usare l'elettrotrattente adatto all'applicazione.** L'elettrotrattente giusto farà il lavoro meglio e in modo più sicuro se usato alla velocità per la quale è stato progettato.
- **Non usare l'elettrotrattente se non è possibile accenderlo o spegnerlo tramite interruttore.** Qualunque elettrotrattente che non possa essere controllato tramite interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se staccabile, prima di procedere a qualsiasi regolazione, cambio di accessori o alla conservazione degli elettrotrattenti.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'elettrotrattente.
- **Riporre gli elettrotrattenti fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'uso dei suddetti a persone che non hanno familiarità con tali utensili e con queste istruzioni.** Nelle mani di persone inesperte, gli elettrotrattenti sono pericolosi.
- **Effettuare la manutenzione degli elettrotrattenti e degli accessori.** Controllare che non si verifichi un errato allineamento o collegamento delle parti in movimento, la rottura di pezzi e qualsivoglia altra condizione che possa inficiare il funzionamento dell'elettrotrattente. Qualora danneggiato, riparare l'elettrotrattente prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da elettrotrattenti con una manutenzione inadeguata.

- **Mantenere affilati e puliti gli strumenti da taglio.** Con una manutenzione adeguata, gli strumenti da taglio con bordi affilati risultano più facili da controllare e meno pericolosi.
- **Usare l'elettrotrattente, gli accessori, le punte ecc. come indicato dalle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e della prestazione da effettuare.** L'impiego di elettrotrattenti per usi diversi da quelli previsti può dar luogo a situazioni di pericolo.
- **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.

Utilizzo e manutenzione della batteria

- **Ricaricare l'attrezzo esclusivamente utilizzando il caricabatterie specificato dal produttore.** L'utilizzo di un caricabatterie indicato per un altro tipo di batteria potrebbe provocare rischio di incendio.
- **Utilizzare i dispositivi esclusivamente con le batterie specificate.** L'utilizzo di altri pacchi batteria potrebbe provocare lesioni e incendi.
- **Quando la batteria non viene utilizzata, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero consentire il collegamento tra i terminali.** Provocare il cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni o provocare un incendio.
- **In condizioni non ottimali, la batteria potrebbe perdere liquido; evitare il contatto.** Qualora il contatto avvenisse, sciacquare la parte con acqua. Se il liquido entra negli occhi, chiamare immediatamente un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.
- **Non usare batterie o utensili danneggiati o modificati.** Batterie danneggiate o modificate possono manifestare un comportamento imprevedibile, con rischio di incendi, esplosioni e lesioni.
- **Non esporre batterie o utensili al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o una temperatura superiore a 130 °C / 265 °F può provocare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni per il caricamento della batteria e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nelle istruzioni.** Ricaricare in modo inappropriato o a temperature che non rientrano nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Servizio

- **Far riparare la macchina solamente da personale qualificato e unicamente con parti di ricambio originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza della macchina.

- **Non riparare mai le batterie danneggiate.** Gli interventi sulle batterie dovrebbe essere eseguito solo dal produttore o da centri assistenza autorizzati.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

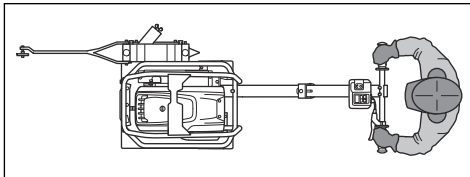
- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario consultare attentamente il contenuto di questo manuale dell'operatore.
- Questo prodotto non è destinato a persone (inclusi bambini) con disabilità oppure che non abbiano sufficiente esperienza e conoscenza.
- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.
- Rispettare tutte le leggi e le normative vigenti.
- L'operatore e il datore di lavoro devono conoscere e prevenire i rischi durante il funzionamento del prodotto.
- Non consentire ad altre persone di utilizzare il prodotto se non hanno letto e compreso il contenuto del manuale operatore.
- Non azionare il prodotto a meno che non si riceva la formazione appropriata prima dell'uso. Assicurarsi che tutti gli operatori ricevano la formazione appropriata.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.
- Consentire l'utilizzo del prodotto solo a persone autorizzate.
- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o dei danni materiali.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Usare la massima cautela e il buon senso.
- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, raccomandiamo alle persone portatrici di impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- Tenere pulito il prodotto. Assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente simboli e decalcomanie.
- Se danneggiato, non utilizzare il prodotto.
- Non effettuare modifiche a questo prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto se esiste la possibilità che altre persone abbiano apportato modifiche su di esso.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Leggere le avvertenze fornite dal costruttore insieme al disco di taglio.
- Accertarsi che il prodotto sia montato correttamente.
- Non utilizzare il prodotto senza il carter copridisco e i coperchi di protezione installati.
- Un funzionamento non corretto del prodotto può provocare la rottura del disco di taglio e causare lesioni o danni.
- Assicurarsi di saper spegnere il motore rapidamente in caso di emergenza.
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 350*.
- Quando il motore è in moto mantenere una distanza di sicurezza dal disco di taglio. Non tentare di arrestare un disco in rotazione con alcuna parte del corpo. Toccare una disco in rotazione, anche a motore spento, può provocare lesioni gravi, persino letali.
- Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
- Accertarsi che i cavi elettrici nell'area di lavoro non siano in tensione.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e luminosa.
- Azionare il prodotto solo dalla parte posteriore con entrambe le mani sull'impugnatura



- Accertarsi di trovarsi in una posizione sicura e stabile durante il funzionamento.
- Prima di allontanarsi dal prodotto, arrestare il motore e assicurarsi che non vi sia alcun rischio di avviamento accidentale.
- Il prodotto non è dotato di freno di stazionamento. Non allontanarsi dal prodotto se si trova in pendenza. Se è necessario parcheggiare il prodotto in pendenza, accertarsi che sia sufficientemente fissato e che non possa muoversi.
- Prestare la massima attenzione durante il lavoro su terreni in pendenza. Il prodotto ha un peso elevato e può causare gravi lesioni in caso di caduta.
- Assicurarsi che il materiale non possa cadere provocando lesioni all'operatore.

- Accertarsi che le parti in movimento della macchina non possano agganciare capi di abbigliamento, capelli lunghi o gioielli.
- Non sedersi o stare in piedi sul prodotto.
- Tenersi a distanza dal percorso del disco mentre il motore è acceso.
- Non utilizzare il prodotto se non è possibile ricevere soccorso in caso di incidente.
- Non utilizzare il prodotto per il trasporto di persone o attrezzature.
- Non mettere i piedi sul prodotto.
- Assicurarsi che il disco non tocchi il terreno o un'altra superficie quando il prodotto viene spostato.
- Non azionare il prodotto con un carico eccessivo. Il sovraccarico può causare danni al prodotto.

Sicurezza batterie



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.



AVVERTENZA: Una batteria danneggiata può esplodere e causare lesioni. Se la batteria presenta una deformazione o è danneggiata, rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.

- Utilizzare solo batterie Husqvarna PACE consigliate per il prodotto. Le batterie sono codificate mediante software.
- Per questo prodotto, utilizzare esclusivamente batterie originali. Se si sostituiscono le batterie con batterie di tipo non corretto, vi è il rischio di esplosione. Rivolgersi al rivenditore per maggiori informazioni.
- Utilizzare le batterie Husqvarna PACE ricaricabili come alimentazione per i soli prodotti Husqvarna in questione. Per evitare il rischio di lesioni, non utilizzare la batteria come fonte di alimentazione per altri dispositivi.
- Rischio di scosse elettriche. Non collegare i morsetti della batteria a chiavi, viti o altro tipo di metallo. Ciò può causare un corto circuito della batteria.
- In caso di perdite dalla batteria, non lasciare che il liquido entri in contatto con il proprio corpo, gli indumenti o il prodotto. In caso di contatto con il liquido, pulire l'area con grandi quantità di acqua e consultare un medico.
- Utilizzare occhiali protettivi quando si è in prossimità delle batterie. In caso di contatto del liquido con gli occhi, non strofinare, ma sciacquare gli occhi con acqua abbondante per almeno 15 minuti. Consultare un medico.
- Non utilizzare batterie non ricaricabili.
- Non effettuare modifiche alla batteria.
- Non inserire oggetti nelle feritoie di aerazione della batteria.

- Tenere la batteria lontano dalla luce del sole, dal calore o da fiamme libere. La batteria può esplodere e causare bruciature e/o ustioni chimiche.
- Tenere la batteria lontano da pioggia e umidità.
- Tenere la batteria lontano da microonde e alta pressione.
- Non tentare di smontare o rompere la batteria.
- Utilizzare la batteria soltanto quando la temperatura ambiente è compresa tra -10 °C / 14 °F e 40 °C / 104 °F.
- Non pulire la batteria o il caricabatterie con acqua. Fare riferimento a *Per pulire la batteria e il caricabatterie alla pagina 360*.
- Non utilizzare un prodotto danneggiato.
- Conservare le batterie lontano da oggetti metallici, come ad esempio chiodi, viti o gioielli.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Fissare la batteria correttamente. Un collegamento errato può causare un cortocircuito della batteria.

Sicurezza del caricabatterie



AVVERTENZA: Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

- Rischio di scosse elettriche o cortocircuiti se non si osservano le istruzioni di sicurezza.
- Non utilizzare un caricabatterie diverso da quello fornito per il prodotto. Utilizzare solo il caricabatterie consigliato per la batteria Husqvarna PACE.
- Non tentare di smontare il caricabatterie.
- Non utilizzare un caricabatterie danneggiato o che non funzioni correttamente.
- Non sollevare il caricabatterie tramite il cavo di alimentazione. Per scollegare il caricabatterie da una presa di rete, tirare la spina. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Tenere tutti i cavi e le prolunghie lontani da acqua, olio e bordi appuntiti. Fare attenzione affinché il cavo non si incastri in porte, ostacoli od oggetti simili.
- Non utilizzare il caricabatterie in prossimità di materiali infiammabili o materiali corrosivi. Accertarsi che il caricabatterie non sia coperto. Staccare la spina del caricabatterie in caso di fumo o incendio.
- Caricare la batteria solo in luoghi chiusi, in una posizione con un buon flusso d'aria e lontano dalla luce diretta del sole. Non caricare la batteria all'aperto. Non caricare la batteria in condizioni di umidità.
- Caricare la batteria solo quando la temperatura ambiente è compresa tra 5 °C / 41 °F e 40 °C / 104 °F. Utilizzare il caricabatterie in un ambiente con adeguato flusso d'aria, asciutto e privo di polvere.

- Non inserire oggetti nelle feritoie di raffreddamento del caricabatterie.
- Non collegare i terminali del caricabatterie a oggetti metallici, poiché si potrebbe provocare un cortocircuito del caricabatterie.
- Non caricare batterie non ricaricabili nel caricabatterie né utilizzarle nella macchina.
- Utilizzare prese di rete omologate che non siano danneggiate.

Abbigliamento protettivo personale



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale omologato quando si utilizza il prodotto. L'uso di abbigliamento protettivo personale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'abbigliamento protettivo personale corretto.
- Controllare regolarmente le condizioni dell'abbigliamento protettivo personale.
- Utilizzare un elmetto protettivo omologato.
- Usare cuffie protettive omologate.
- Utilizzare protezione respiratoria omologata.
- Utilizzare una protezione per gli occhi omologata con protezione laterale. È presente un rischio elevato di lesioni agli occhi causate dalla proiezione di oggetti.
- Usare guanti protettivi.
- Utilizzare stivali con calotta di acciaio e suola antiscivolo.
- Utilizzare indumenti da lavoro approvati o indumenti aderenti equivalenti, con maniche e gambe lunghe.

Estintore

- Tenere un estintore a portata di mano durante il funzionamento del prodotto.
- Utilizzare un estintore per batterie al litio.

Dispositivi di sicurezza sul prodotto



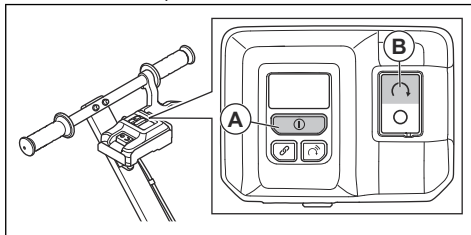
AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare un prodotto usando dispositivi di sicurezza danneggiati o che non funzionano correttamente. Effettuare regolarmente un controllo dei dispositivi di sicurezza. Se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati, rivolgersi al centro di assistenza Husqvarna.
- Non apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza. Non utilizzare il prodotto se le piastre di protezione, le coperture, gli interruttori di sicurezza o altri dispositivi di protezione non sono collegati o sono danneggiati.

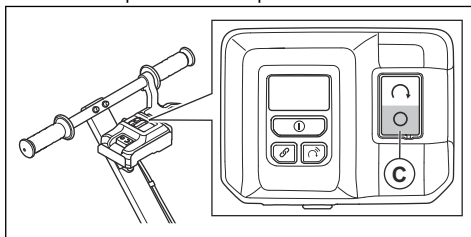
Controllo dei pulsanti di alimentazione

Il sistema di alimentazione viene utilizzato per avviare e arrestare il prodotto e il motore.

1. Premere il pulsante ON/OFF (A) per attivare l'elettronica del prodotto.



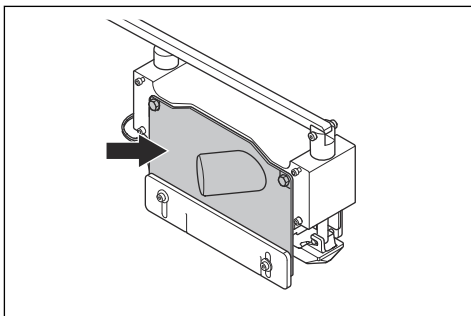
2. Premere il pulsante ON (B) per avviare il motore.
3. Premere il pulsante STOP per arrestare il motore.



4. Accertarsi che il motore e il disco si arrestino. Accertarsi che il disco di taglio possa ruotare liberamente finché non si arresta completamente.
5. Premere il pulsante ON/OFF per arrestare l'elettronica del prodotto.

Carter blocco disco

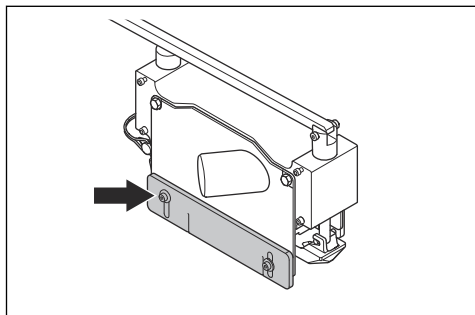
Il carter del blocco disco fornisce protezione dal disco in rotazione ed evita che la polvere arrivi all'operatore.



Carter Lexan™

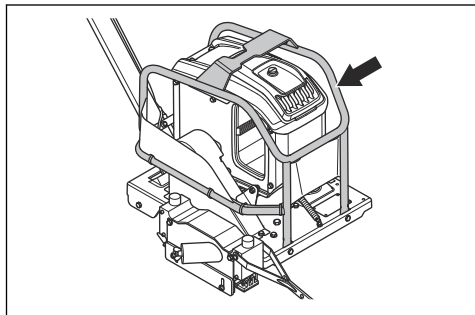
Il carter Lexan™ protegge l'operatore dalla polvere. Impedisce inoltre l'espulsione di particelle. Assicurarsi

che il carter Lexan™ si muova liberamente verso l'alto e verso il basso.



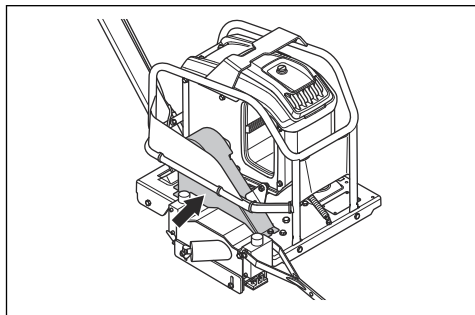
Telaio di sicurezza

Il telaio di sicurezza evita danni all'attrezzatura e al motore nonché lesioni all'operatore.



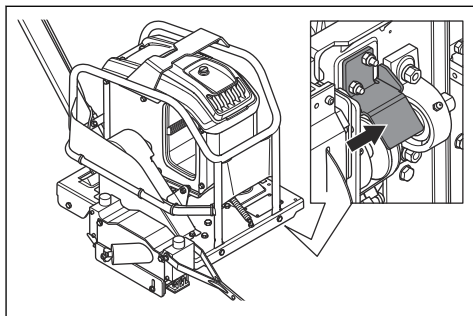
Carter copri cinghia

Il carter della cinghia fornisce protezione dalla carrucola dell'albero del disco e dalla cinghia.



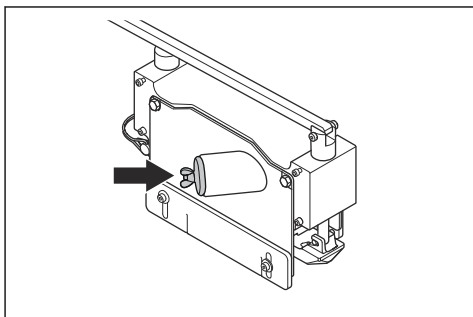
Carter della carrucola

Il carter della carrucola fornisce protezione dalla carrucola dell'albero del disco.



Tappo per il raccordo dell'aspiratore di polveri

Utilizzare sempre il tappo se il prodotto non è collegato a un aspiratore di polveri.



Esame delle protezioni

1. Esaminare il blocco lama e il carter del blocco lama, il coperchio Lexan™, il carter della carrucola, il telaio di sicurezza, il carter della cinghia e il tappo per rilevare eventuali danni.
2. Sostituire le protezioni se sono danneggiate.
3. Assicurarsi che le protezioni siano correttamente fissate, prima di avviare il prodotto.

Sicurezza delle vibrazioni



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Durante il funzionamento del prodotto, il prodotto trasmette vibrazioni all'operatore. Il regolare e frequente funzionamento del prodotto può causare o aumentare il grado di lesioni dell'operatore. Possono verificarsi lesioni alle dita, alle mani, ai polsi, alle braccia, spalle e/o ai nervi, alla circolazione sanguigna o altre parti del corpo. Le lesioni possono essere debilitanti e/o permanenti e possono aumentare gradualmente durante settimane, mesi o anni. Le possibili lesioni includono danni al sistema

di circolazione sanguigna, al sistema nervoso, alle articolazioni e ad altre strutture del corpo.

- I sintomi si possono verificare durante il funzionamento del prodotto o in altri momenti. Se si manifestano dei sintomi e si continua a utilizzare il prodotto, i sintomi possono aumentare o diventare permanenti. Se si verificano questi o altri sintomi, rivolgersi a un medico:
- Sonnolenza, perdita di sensibilità, formicolio, torpore, dolore, bruciore, brontolio, rigidità, sonnolenza, perdita di forza, alterazioni del colore o delle condizioni della pelle.
- I sintomi possono aumentare a basse temperature. Utilizzare indumenti caldi e tenere le mani calde e asciutte quando si utilizza il prodotto in ambienti freddi.
- Eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale operatore, per mantenere il livello di vibrazioni corretto.
- Il prodotto è dotato di un sistema di smorzamento che riduce all'operatore le vibrazioni provenienti dalle impugnature. Lasciare che sia il prodotto a svolgere il lavoro. Non spingere il prodotto con una forza eccessiva. Tenere il prodotto delicatamente in corrispondenza delle impugnature, ma assicurarsi di controllarlo e utilizzarlo in modo sicuro. Non inserire le impugnature nei fincorsa più del necessario.
- Tenere le mani solo sulle impugnature dell'operatore. Tenere tutte le altre parti del corpo a distanza dal prodotto.
- Arrestare immediatamente il prodotto in caso di forti vibrazioni improvvise. Non continuare il funzionamento prima di rimuovere la causa dell'aumento delle vibrazioni.

Protezione antipolvere



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

L'uso di questa macchina produce polvere di silice (la silice è un componente a base di sabbia, quarzo, argilla per mattoni, granito e numerosi altri minerali e rocce). L'esposizione a quantità eccessive di polvere di silice può causare malattie respiratorie come la bronchite cronica, la silicosi e la fibrosi polmonare, queste malattie possono essere mortali. Per ridurre l'esposizione alla polvere di silice, Husqvarna consiglia varie opzioni quali:

- Utilizzare acqua per legare la polvere durante il taglio o la smerigliatura.
- Utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere in combinazione con l'utensile di taglio o levigatura.
- Utilizzo di un sistema di purificazione dell'aria in combinazione con l'aspiratore di polvere.
- Utilizzo di una maschera respiratoria adeguata in base al materiale da tagliare o da levigare.

I requisiti per i DPI relativi alla polvere di silice o ad altre sostanze inalabili possono variare in base alle

leggi e alle normative locali e nazionali. Consultare le leggi e le normative in vigore per determinare i limiti di esposizione consentiti e i requisiti dei DPI. Adottare sempre le procedure appropriate e i dispositivi di protezione individuale (DPI) per ridurre l'esposizione.

Sicurezza per il rumore



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Livelli di rumore elevati e un'esposizione prolungata al rumore possono causare la perdita dell'udito dovuta al rumore.
- Per ridurre il livello di rumorosità, eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale dell'operatore.
- Utilizzare una protezione per l'udito omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Stare in ascolto per sentire segnali di avvertimento e voci quando si utilizzano le cuffie protettive. Rimuovere la protezione acustica quando il prodotto viene arrestato, a meno che non sia necessaria una protezione acustica per il livello di rumore nell'area di lavoro.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 350*.
- Se la manutenzione non viene eseguita correttamente e con regolarità, aumenta il rischio di lesioni personali e danni al prodotto.
- Attendere che il motore si raffreddi prima di eseguire la manutenzione.
- Pulire il prodotto per rimuovere materiali pericolosi prima di eseguire la manutenzione.
- Non apportare modifiche al prodotto. Le modifiche apportate al prodotto che non sono state approvate dal produttore possono causare gravi lesioni, anche fatali.
- Utilizzare sempre accessori e ricambi originali. Accessori e ricambi che non sono stati approvati dal produttore possono causare gravi lesioni, anche fatali.
- Sostituire le parti danneggiate, usurate o rotte.
- Eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione riportati nel presente manuale operatore. Rivolgersi a un'officina autorizzata per tutti gli altri interventi.
- Rimuovere tutti gli attrezzi dal prodotto prima di avviare il motore dopo la manutenzione. Gli attrezzi

- allentati o gli attrezzi fissati alle parti rotanti possono essere espulsi e causare lesioni.
- Rivolgersi a un'officina autorizzata per svolgere regolarmente interventi di manutenzione sul prodotto.
- Eseguire la manutenzione su una superficie piana.

Funzionamento

Introduzione



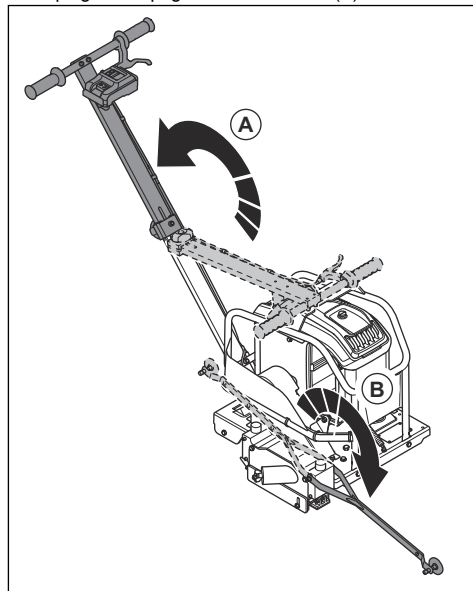
AVVERTENZA: Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.

Cosa fare prima di azionare il prodotto

- Leggere attentamente il manuale dell'operatore per questo prodotto e accertarsi di aver compreso le istruzioni.
- Leggere attentamente il manuale dell'operatore della batteria e del caricabatterie e accertarsi di aver compreso le istruzioni.
- Eseguire la manutenzione giornaliera. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 358*.
- Controllare che nell'area di lavoro siano presenti solo gli addetti ai lavori autorizzati, poiché esiste il rischio di gravi lesioni personali.
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 350*.
- Verificare che la batteria sia completamente carica.

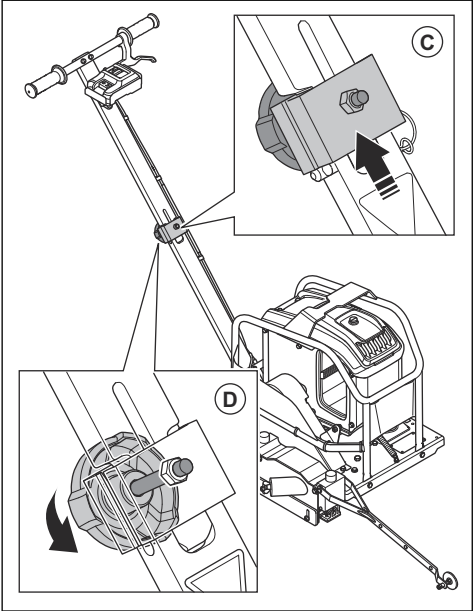
Per posizionare il prodotto in posizione di funzionamento

1. Ripiegare l'impugnatura verso l'alto (A).



2. Piegare il puntatore in avanti (B).

3. Sollevare il morsetto di bloccaggio (C).



4. Serrare la manopola del morsetto di bloccaggio (D).

Stato della batteria

L'indicatore di stato della batteria si accende sul display quando si avvia il prodotto. L'indicatore di stato della batteria mostra il livello di carica per la batteria del prodotto.

Simbolo	Stato di carica
	Il livello di carica della batteria è compreso tra 76% e 100%.
	Il livello di carica della batteria è compreso tra 51% e 75%.
	Il livello di carica della batteria è compreso tra 26% e 50%.
	Il livello di carica della batteria è compreso tra 6% e 25%.
	Il livello di carica della batteria è compreso tra 0% e 5%.

Bluetooth® tecnologia wireless

I prodotti dotati di tecnologia wireless Bluetooth® integrata possono connettersi ai dispositivi mobili. Il simbolo per la tecnologia wireless Bluetooth® si accende quando il dispositivo mobile è collegato al prodotto.



Utilizzo della connettività integrata con Husqvarna Fleet Services™

Nota: Questa parte è applicabile solo ai prodotti dotati di connettività integrata.

Nota: La trasmissione radio tramite la funzione Bluetooth® viene abilitata al primo collegamento a una batteria, quindi rimane attiva.

1. Scarica il documento Husqvarna Fleet Services™ App per iOS o Android Husqvarna Fleet Services.
2. Vai sul sito web Husqvarna Fleet Services™ <https://fleetservices.husqvarna.com> per maggiori informazioni.

Per collegare il caricabatterie



AVVERTENZA: Utilizzare il caricabatterie a temperature ambiente comprese tra 5 °C/41°F e 40 °C/104 °F.

1. Collegare il caricabatterie alla tensione e alla frequenza indicate sulla targhetta dati di funzionamento.
2. Inserire la spina in una presa di corrente con messa a terra. Il LED sul caricabatterie lampeggia verde per una volta.

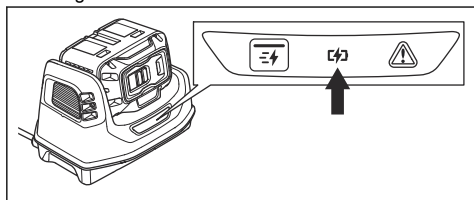
Collegamento della batteria al caricabatterie

Nota: È necessario caricare la batteria prima di utilizzarla per la prima volta. Una batteria nuova è carica solo al 30 %.

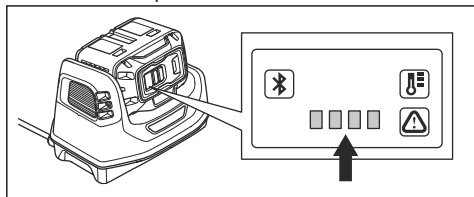
Nota: La batteria non viene ricaricata se la sua temperatura è troppo alta. Lasciare raffreddare la batteria prima di ricaricarla

1. Verificare che la batteria sia asciutta.
2. Inserire la batteria nel caricabatteria.

3. Accertarsi che la spia di carica verde sul caricabatterie si accenda. Ciò indica che la batteria è collegata correttamente al caricabatterie.



4. Quando tutti i LED sulla batteria sono accesi, la batteria è completamente carica.

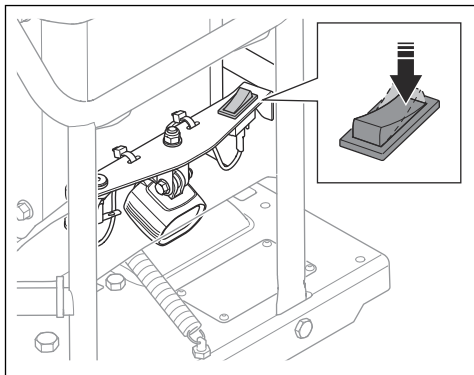


5. Per scollegare il caricabatterie dalla presa di rete, tirare la spina. Non tirare il cavo.
6. Rimuovere la batteria dal caricabatterie.

Nota: Fare riferimento ai manuali della batteria e del caricabatterie per ulteriori informazioni.

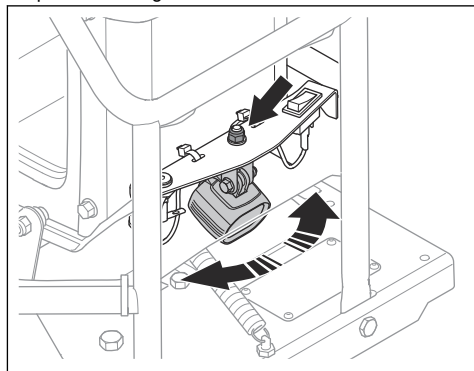
Luce di lavoro

Il prodotto è dotato di luce di lavoro. Premere l'interruttore di corrente per accendere la luce di lavoro.

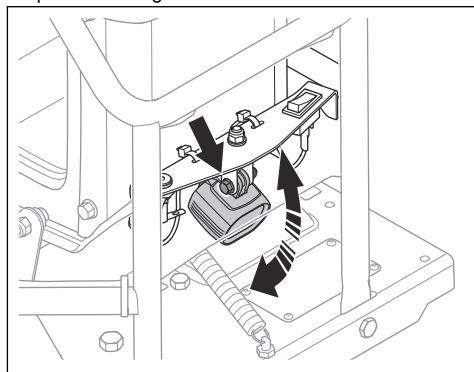


Regolazione della luce di lavoro

- Allentare il dado superiore della luce di lavoro per regolare la lampada orizzontalmente. Serrare il dado quando la luce di lavoro è impostata in una posizione adeguata.



- Allentare il dado inferiore della luce di lavoro per regolare la lampada verticalmente. Serrare il dado quando la luce di lavoro è impostata in una posizione adeguata.



Tecniche di lavoro principali

Giunti di contrazione e spaziatura tra i giunti

Mentre il calcestruzzo si idrata o indurisce e inizia a stabilizzarsi, sviluppa sollecitazioni interne che possono causare crepe casuali.

Le crepe casuali gettano dubbi sulla qualità e sulla manodopera del calcestruzzo. I giunti di contrazione vengono incisi nel calcestruzzo per alleggerire queste sollecitazioni prima che sviluppino crepe casuali.

Il sistema Soff-Cut Ultra Early Entry tiene sotto controllo le crepe casuali grazie all'anticipo del taglio in posizioni predeterminate per creare piani deboli nel calcestruzzo, che in seguito si incrinano sotto il taglio per sfogare le sollecitazioni.

I giunti di contrazione tagliati devono essere almeno a 1/8 della profondità del calcestruzzo, con una profondità minima di 25 mm (1").

I giunti di contrazione tagliati quando il calcestruzzo sostiene il peso del prodotto e dell'operatore. Assicurarsi che il prodotto non faccia segni o causi danni al cemento.

Vi sono diverse possibilità per la disposizione dei giunti. La disposizione dei giunti deve essere a disposizione e l'impresa incaricata del taglio deve fornire un layout dettagliato dei giunti prima del taglio perché venga approvato.

Vi sono molte condizioni che influiscono sulla spaziatura tra i giunti.

- spessore del calcestruzzo;
- tipo, quantità e posizione delle armature;
- potenziale di contrazione del calcestruzzo - cemento (tipo, quantità), aggregato (dimensioni, quantità, qualità), rapporto acqua/cemento, miscela, temperatura del calcestruzzo;
- attrito alla base;
- elementi di contenimento delle lastre;
- disposizione di fondamenta, telai di sostegni, pozzi, appoggi per apparecchiature, fossi, eccetera;
- fattori ambientali - temperatura, vento, umidità;
- metodo e qualità dell'indurimento del calcestruzzo.

In generale, la distribuzione dei giunti di contrazione deve dividere le lastre in pannelli approssimativamente quadrati secondo la spaziatura consigliata qui illustrata.

Spessore del calcestruzzo, mm (pollici)	Spaziatura massima, m (piedi)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3,0 (10)
125, 140 (5, 5,5)	3,6 (12)
150 (6) o superiore	4,5 (15)

A tutte le intersezioni di taglio, installare protezioni per giunti Husqvarna in ciascun giunto per evitare danni ai giunti. Installare una protezione per giunti supplementare nel punto in cui la ruota destra attraversa il giunto, per evitare danni al calcestruzzo.

Massimizzazione del sistema Soff-Cut

"La tempistica delle operazioni con il calcestruzzo - specialmente finiture e giunti - è della massima importanza... L'eventuale negligenza rispetto a questo problema può contribuire a caratteristiche indesiderate nella superficie di usura, ad esempio le crepe..." (Estratto dalla prefazione dell'American Concrete Institute (ACI) 302.1 R-96.)

Il sistema Soff-Cut Ultra Early Entry ha rivoluzionato il metodo usato per controllare le crepe casuali.

Per consentire all'operatore di eseguire un lavoro soddisfacente utilizzando il sistema Soff-Cut, devono essere soddisfatti i seguenti criteri:

- Una sega per taglio a secco Soff-Cut Ultra Early Entry.
- Un disco diamantato per taglio a secco HusqvarnaSoff-Cut.
- Una piastra di scorrimento antibloccaggio Husqvarna installata con ogni nuovo disco diamantato.
- Un operatore esperto nell'uso del sistema di taglio Soff-Cut Ultra Early Entry.

Senza tutto questo, non è possibile tagliare i giunti in modo abbastanza netto da controllare le crepe casuali prima che si presentino, che è ciò per cui il proprietario dell'edificio paga.

La specifica ACI 302.1R-96 descrive il problema al meglio:

"Le tagliasuolo per tagli tempestivi a secco usano dischi diamantati e una piastra di scorrimento che impedisce la formazione di crepe. La sostituzione tempestiva delle piastre di scorrimento è necessaria per controllare con efficacia la formazione di crepe. È consigliabile cambiare le piastre di scorrimento secondo i consigli del produttore... L'obiettivo del taglio a sega è creare un piano debole non appena è possibile tagliare il giunto... La tempistica del processo Early Entry permette che siano presenti i giunti prima che si sviluppino sollecitazioni di tensione significative nel cemento..."

Il bollettino tecnico della Portland Cement Association (PCA), Concrete Floors on the Ground, riporta inoltre:

"L'uso di giunti adeguati può eliminare le crepe casuali indesiderate. Gli aspetti del taglio di giunti che portano a un buon lavoro sono la scelta del tipo corretto di giunto per ciascuna posizione, una buona struttura e layout di distribuzione dei giunti e l'installazione dei giunti al momento giusto... La tempistica del taglio dei giunti è fondamentale... Sono state sviluppate tagliasuolo leggere, ad alta velocità e a taglio precoce per permettere il taglio dei giunti subito dopo la finitura della superficie, a volte entro 0 - 2 ore... Se il taglio viene praticato entro poche ore dall'ultima finitura, è possibile controllare le crepe casuali..."

Husqvarna possiede l'unico sistema di taglio a secco Ultra Early Entry (Soff-Cut) che controlla le crepe casuali grazie all'anticipo del taglio. Grazie al metodo Soff-Cut, i giunti di controllo vengono tagliati entro 2 ore dal processo di finitura.

Il taglio dei giunti deve iniziare non appena il cemento può sostenere il peso della tagliasuolo e dell'operatore nella posizione di ciascun giunto e prima dell'indurimento finale.

Se i giunti non vengono tagliati entro questo intervallo temporale, il metodo Soff-Cut Ultra Early Entry non viene seguito.

Lavoro in presenza di polvere

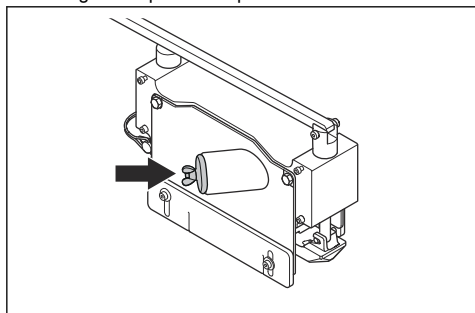
Questo prodotto è dotato di un'uscita della polvere sul carter del blocco disco. L'uscita della polvere viene utilizzata per collegare un aspiratore di polveri.

- Utilizzare sempre un aspiratore di polveri. Si consiglia inoltre di utilizzare un tubo di estrazione antistatico. Utilizzare solo aspiratori di polvere consigliati. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 375*.

Nota: Per i prodotti Husqvarna, i dati obiettivi sono disponibili su www.husqvarnacp.com/us/. Le prestazioni dell'aspiratore di polveri possono variare nel tempo.

Collegamento dell'aspiratore di polveri al prodotto

1. Ruotare il dado ad alette sul tappo in senso antiorario.
2. Rimuovere il tappo dal tubo sul carter blocco disco.
3. Collegare l'aspiratore di polveri al blocco disco.



Nota: Se l'aspiratore di polveri non è compatibile con il raccordo presente sul prodotto, utilizzare un adattatore.

Per installare e rimuovere la batteria

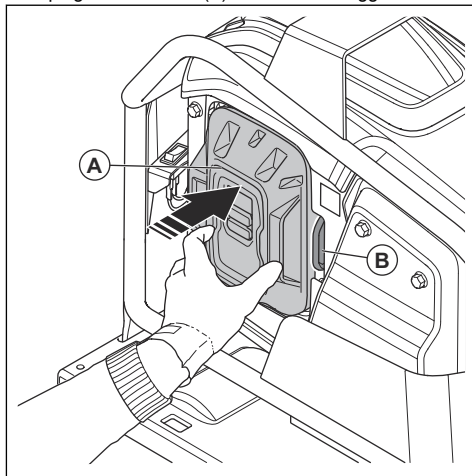


ATTENZIONE: Accertarsi che la batteria sia correttamente installata nel supporto batteria. Se la batteria non entra facilmente nel relativo supporto, la posizione non è corretta.



ATTENZIONE: La batteria potrebbe essere calda dopo l'uso. Assicuratevi di lasciarla raffreddare prima di rimuoverla.

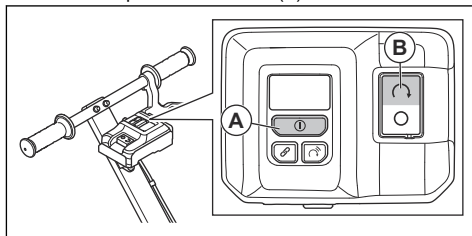
1. Spingere la batteria (A) nel relativo alloggiamento.



2. Premere il pulsante di rilascio della batteria (B) per rimuoverla.

Avviamento del prodotto

1. Installare la batteria. Fare riferimento a *Per installare e rimuovere la batteria alla pagina 357*.
2. Premere il pulsante ON/OFF (A).



3. Premere il pulsante OFF per arrestare il motore (B).

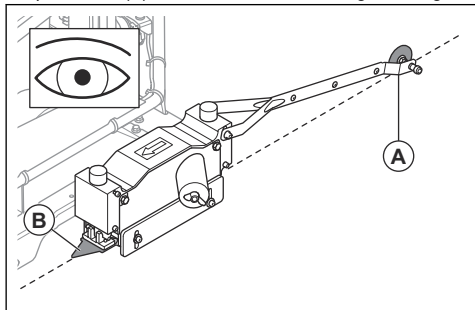
Utilizzo del prodotto



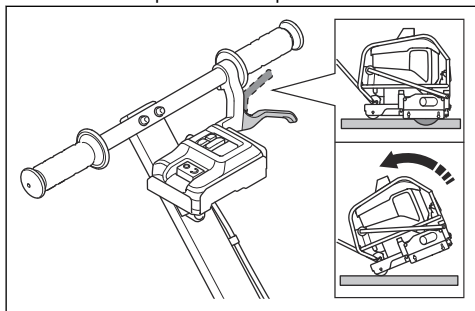
ATTENZIONE: Accertarsi che nessun oggetto colpisca il blocco disco. Ciò può causare danni al prodotto.

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 357*.

2. Allineare il puntatore anteriore (A) e il puntatore posteriore (B) con la linea su cui si eseguirà il taglio.



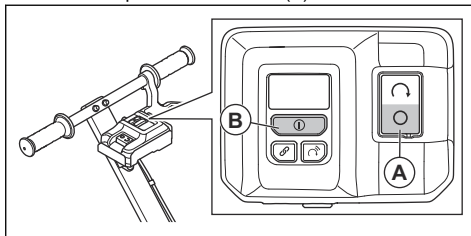
3. Tirare verso il basso la leva di rilascio del disco per abbassarlo lentamente.
4. Spingere il prodotto in avanti per mantenere il puntatore anteriore nella linea di taglio. Se è stata installato un disco nuovo, spingere il prodotto a metà velocità per i primi 15 metri/50 piedi.
5. Aumentare la velocità di avanzamento del prodotto finché disco e motore non siano in grado di lavorare alla massima efficienza. Non esercitare una forza superiore a quella necessaria per spingere il prodotto in avanti.
6. Quando si utilizza il prodotto vicino a una parete, sollevare il puntatore anteriore. Guardare il puntatore posteriore per assicurarsi che il taglio sia dritto.
7. Al termine dell'operazione, tenere premuta la leva di rilascio del disco e tirare il manubrio all'indietro e verso il basso per inclinare il prodotto.



8. Rilasciare la leva di rilascio del disco per bloccare il prodotto in posizione inclinata.
9. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 358*.
10. Pulire il prodotto. Fare riferimento a *Pulizia esterna del prodotto alla pagina 359*.

Arresto del prodotto

1. Premere il pulsante di arresto (A).



2. Premere il pulsante ON/OFF (B).
3. Rimuovere la batteria per evitare l'avviamento accidentale. Fare riferimento a *Per installare e rimuovere la batteria alla pagina 357*.

Manutenzione

Introduzione



AVVERTENZA: Prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione, è necessario leggere e capire il capitolo relativo alla sicurezza.



AVVERTENZA: Rimuovere la batteria prima di eseguire la manutenzione.

Programma di manutenzione

Gli intervalli di manutenzione sono calcolati sulla base di un uso quotidiano del prodotto. Gli intervalli cambiano se il prodotto non viene usato quotidianamente.

Per gli interventi di manutenzione contrassegnati con il simbolo *, vedere le istruzioni in *Dispositivi di sicurezza sul prodotto alla pagina 350*.

Manutenzione	Giornaliera	Settimanalmente, ogni 40 ore
Effettuare un'ispezione generale.	X	
Pulire il prodotto.	X	
Esaminare la piastra di protezione.	X	
Esaminare il carter Lexan™*.	X	
Esaminare il carter del blocco disco*.	X	
Esaminare il disco di taglio.	X	
Esaminare il separatore di polveri e pulirlo se necessario.		X
Controllare la cinghia di trasmissione.		X
Lubrificare i cuscinetti dell'albero del disco.		X

Pulizia esterna del prodotto



ATTENZIONE: Pulire sempre il prodotto subito dopo l'uso, prima che il cemento si asciughi. Il cemento residuo può causare danni al prodotto.



AVVERTENZA: Indossare sempre protezioni per gli occhi omologate.

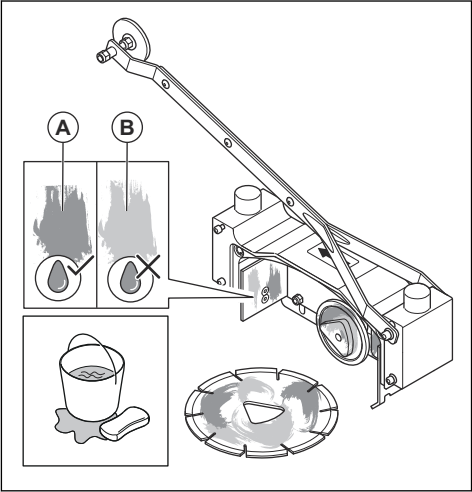
- 1. Rimuovere la batteria dal prodotto. Fare riferimento a *Per installare e rimuovere la batteria alla pagina 357*.
- 2. Rimuovere il disco. Fare riferimento a *Rimozione del disco di taglio alla pagina 362*.
- 3. Pulire il prodotto con acqua.



ATTENZIONE: Non puntare l'acqua direttamente verso il motore, soprattutto se si utilizza un'idropulitrice ad alta pressione.

- 4. Assicurarsi che le impugnature e la leva siano pulite e asciutte prima di mettere in funzione il prodotto.

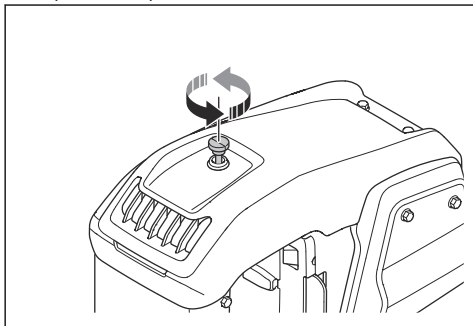
- 5. Pulire il blocco disco e il disco stesso dalle particelle di cemento dopo ogni uso. Utilizzare una spazzola per impieghi gravosi e acqua. Se non rimosso, il cemento residuo (A) si asciugherà e indurrà (B).



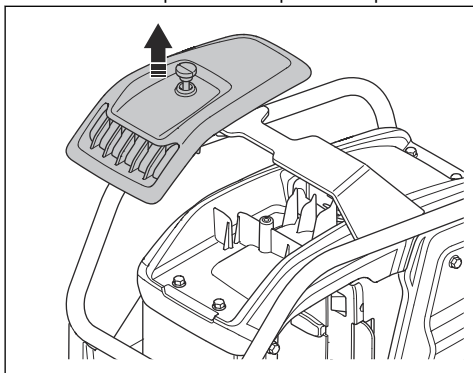
- 6. Tenere pulite tutte le aperture e feritoie del prodotto in modo che l'aria passi liberamente nel vano motore.

Controllo del separatore di polveri

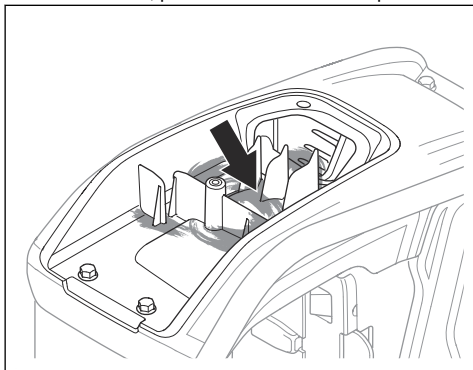
1. Allentare il bullone di bloccaggio del coperchio del separatore di polveri.



2. Rimuovere il coperchio del separatore di polveri.



3. Eseguire un controllo visivo del separatore di polveri, se necessario, pulirlo con un collettore di polveri.



4. Montare il coperchio del separatore di polveri e serrare manualmente il bullone di bloccaggio.

Ispezione generale

- Controllare che tutti i dadi e le viti del prodotto siano ben serrati.

- Accertarsi che i cavi del prodotto non siano in una posizione in cui possono danneggiarsi.
- Controllare la presenza di eventuali danni alle parti elettriche. Non utilizzare un prodotto con parti elettriche danneggiate.

Controllo della piastra di scorrimento Soff-Cut 150 PACE

- Verificare che non vi siano danni sulla piastra di scorrimento.
- Esaminare la fessura della piastra di scorrimento per verificare che non sia eccessivamente usurata.
- Esaminare il lato a contatto con il cemento. Assicurarsi che non vi siano bavature e che i segmenti laterali non siano piegati.
- Installare una nuova piastra di scorrimento con ciascuna lama nuova. Non utilizzare una piastra di scorrimento usata con una lama nuova.
- Sollevare la piastra di scorrimento dalla parte anteriore e da quella posteriore per assicurarsi che la lama si muova liberamente attraverso la piastra di scorrimento.

Per pulire la batteria e il caricabatterie



AVVERTENZA: Non pulire la batteria o il caricabatterie con acqua.



AVVERTENZA: Non utilizzare sostanze chimiche per pulire la batteria.

- Accertarsi che la batteria e il caricabatterie siano puliti e asciutti prima di inserire la batteria nel caricabatterie.
- Pulire i terminali della batteria con aria compressa o con un panno morbido e asciutto.
- Pulire le superfici della batteria e del caricabatterie con un panno morbido e asciutto.

Esecuzione del controllo del caricabatterie

1. Accertarsi che il caricabatterie o il cavo di alimentazione non siano danneggiati. Verificare l'eventuale presenza di incrinature o altri danni.

Installazione del disco di taglio



AVVERTENZA: I dischi di taglio non sono inclusi con il prodotto. Utilizzare solo dischi Soff-Cut Husqvarna conformi agli standard nazionali o regionali, come ad esempio EN13236 o ANSI B7.1. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 375* per il tipo corretto per il modello in questione,

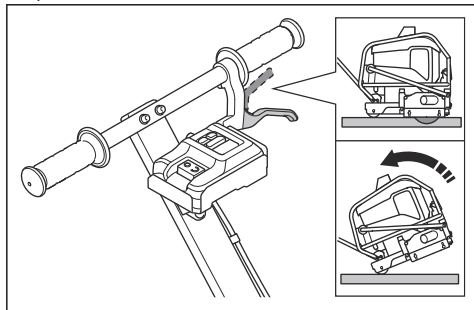


AVVERTENZA: Controllare che il disco non presenti danni, crepe, perdita di segmenti, deformazioni, surriscaldamento, usura eccessiva o foro dei tre alberi danneggiato. Sostituire il disco se danneggiato.

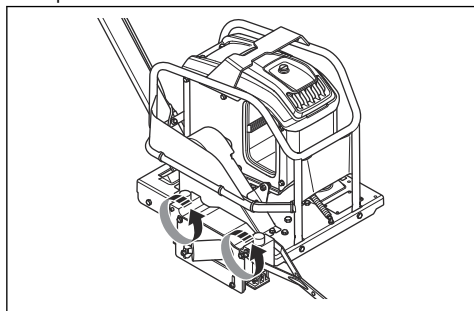


AVVERTENZA: Esaminare le flange del disco per verificare che non siano danneggiate o eccessivamente usurate. Assicurarsi che le flange del disco siano pulite.

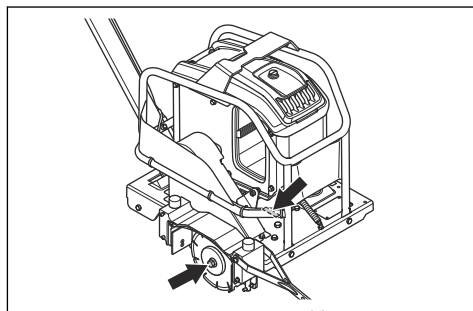
1. Aprire il prodotto. Fare riferimento a *Per posizionare il prodotto in posizione di funzionamento alla pagina 353*.
2. Tenere premuta la leva di rilascio del disco e tirare il manubrio all'indietro e verso il basso per inclinare il prodotto.



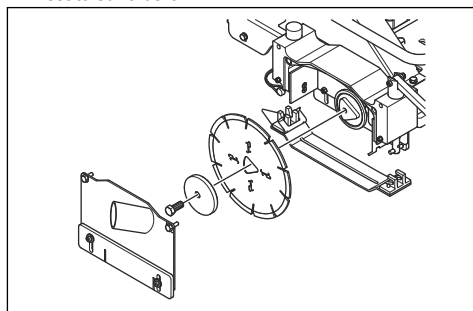
3. Rilasciare la leva di rilascio del disco per bloccare il prodotto in posizione inclinata.
4. Rimuovere la batteria dal prodotto.
5. Allentare le 2 viti in senso antiorario e rimuovere il coperchio del blocco disco.



6. Inserire una delle chiavi in dotazione nella fessura sul lato anteriore del motore. Posizionare l'altra chiave in dotazione sul bullone dell'albero del disco.



7. Ruotare l'albero del disco in senso antiorario con la chiave sul bullone dell'albero del disco fino a quando la chiave nella fessura non si innesta sulle superfici piate dell'albero.
8. Continuare a ruotare il bullone dell'albero del disco in senso antiorario per rimuovere il bullone dell'albero del disco.
9. Rimuovere la flangia esterna del disco.
10. Montare il disco di taglio sull'albero del disco. Accertarsi che il disco di taglio sia correttamente fissato sull'albero.



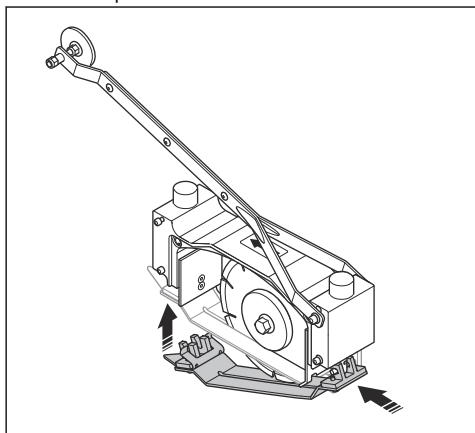
11. Montare la flangia esterna del disco. Serrare saldamente il bullone.
12. Installare una nuova piastra di scorrimento.



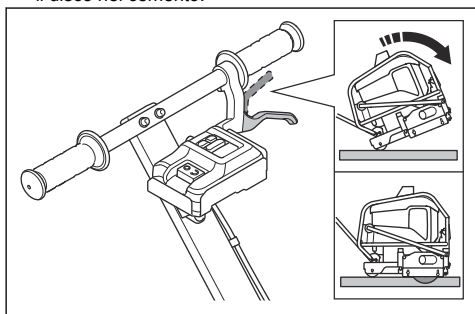
ATTENZIONE: Non installare una piastra di protezione usata.

- a) Posizionare il lato anteriore della piastra di scorrimento sul perno dell'albero del blocco disco anteriore.

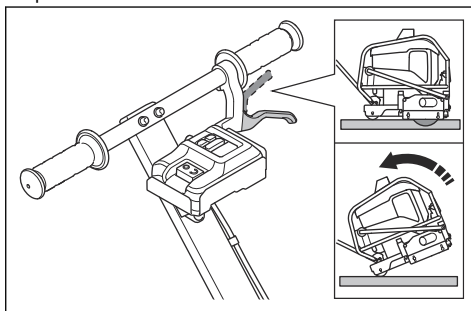
- b) Spingere la parte posteriore della piastra di scorrimento verso l'alto contro l'albero del blocco disco posteriore fino a sentire un clic.



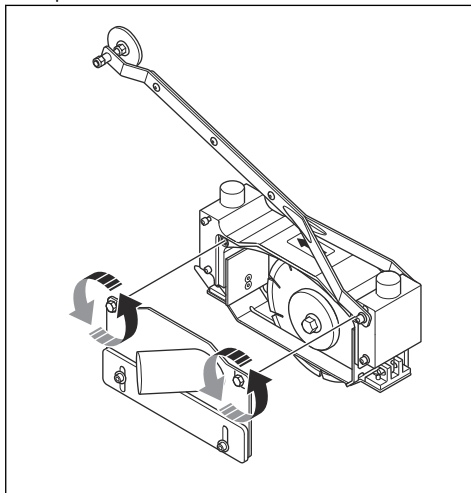
13. Montare il carter del blocco disco. Allineare le 2 viti del carter blocco disco con i fori del blocco disco. Ruotare le 2 viti del carter blocco disco e serrare fino a quando non è completamente fissato al blocco disco.
14. Sollevare le parti anteriore e posteriore della piastra di scorrimento per accertarsi che il disco si muova liberamente attraverso la piastra di scorrimento.
15. Assicurarsi che il carter Lexan™ si muova liberamente verso l'alto e verso il basso.
16. Spingere l'impugnatura verso il basso e tirare la leva di rilascio del disco per abbassare lentamente il disco nel cemento.



2. Tenere premuta la leva di rilascio del disco e tirare il manubrio all'indietro e verso il basso per inclinare il prodotto.



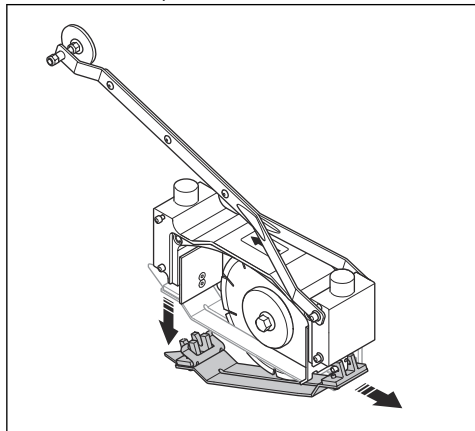
3. Rilasciare la leva di rilascio del disco per bloccare il prodotto in posizione inclinata.
4. Allentare le 2 viti in senso antiorario e rimuovere il coperchio del blocco disco.



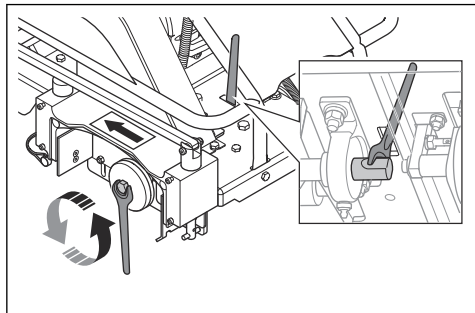
Rimozione del disco di taglio

1. Rimuovere la batteria dal prodotto. Fare riferimento a *Per installare e rimuovere la batteria alla pagina 357*.

5. Spingere verso il basso il puntatore posteriore per disinnestare la piastra di scorrimento.

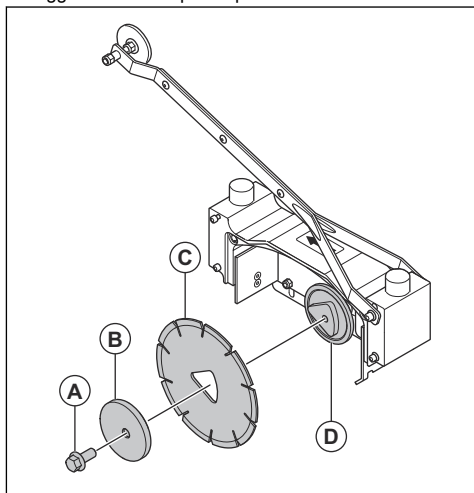


6. Inserire 1 chiave per disco nella fessura sul lato anteriore del motore. Posizionare 1 chiave per disco sul bullone dell'albero del disco nel blocco disco.



Nota: Insieme al prodotto vengono fornite 2 chiavi per disco.

7. Ruotare il bullone dell'albero del disco (A) in senso antiorario finché la chiave nella fessura non si aggancia sulle superfici piate dell'albero del disco.

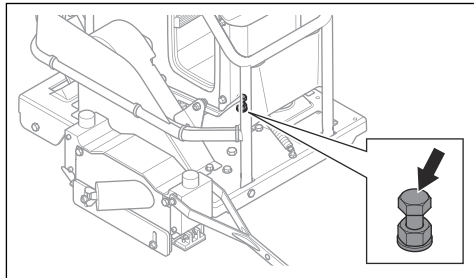


8. Rimuovere il bullone dell'albero del disco (A). Rimuovere la flangia esterna del disco (B). Rimuovere il disco (C) dall'albero del disco (D).
9. Rimuovere con cura il cemento da albero, blocco disco e carter del blocco disco.

Regolazione della profondità del disco

Nota: Il prodotto è impostato alla massima profondità di taglio dalla fabbrica.

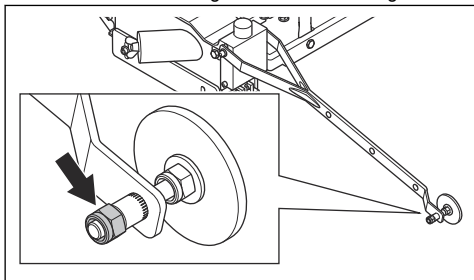
1. Allentare il controdado per la regolazione dell'arresto di profondità in senso antiorario.



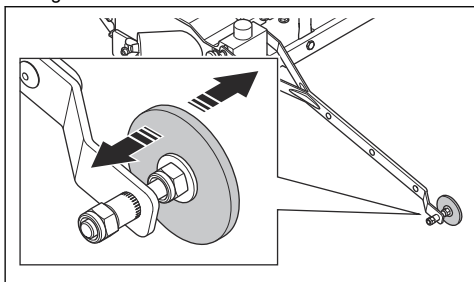
2. Girare il bullone di regolazione della profondità in senso orario. Ogni giro completo del bullone di regolazione della profondità riduce di circa 3,17 mm/1/8 poll. la larghezza di taglio.

Regolazione della ruota guida

1. Allentare il dado di regolazione della ruota guida.

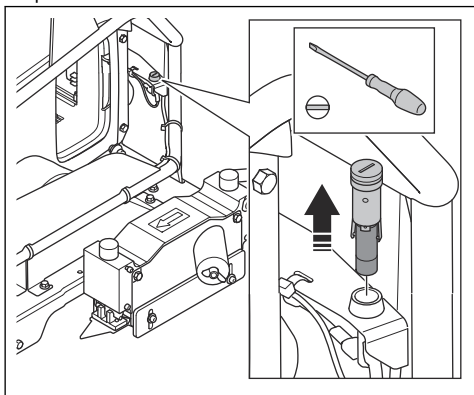


2. Regolare la ruota guida e serrare il dado di regolazione.

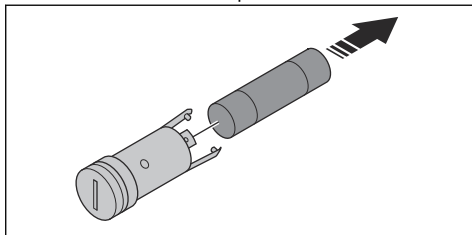


Sostituzione del fusibile della luce di lavoro.

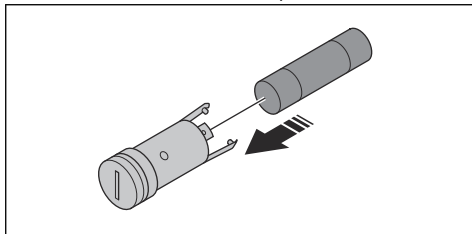
1. Utilizzare un cacciavite a lama piatta per rimuovere il portafusibili e il fusibile.



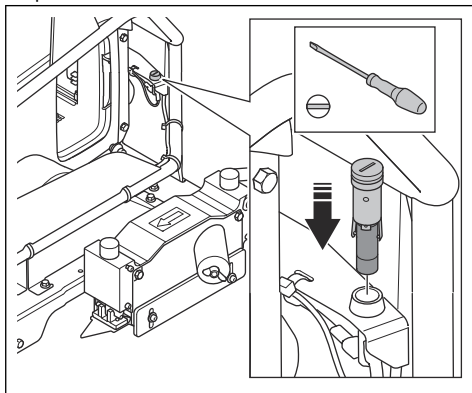
2. Rimuovere il fusibile dal portafusibili.



3. Installare il nuovo fusibile nel portafusibili.

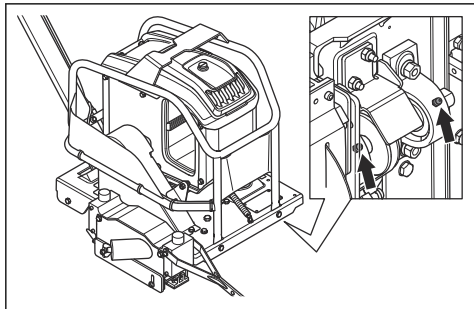


4. Utilizzare un cacciavite a lama piatta per installare il portafusibili con il nuovo fusibile.



Lubrificazione dei cuscinetti dell'albero del disco

- Lubrificare i cuscinetti dell'albero del disco con 3 pompatate di grasso.



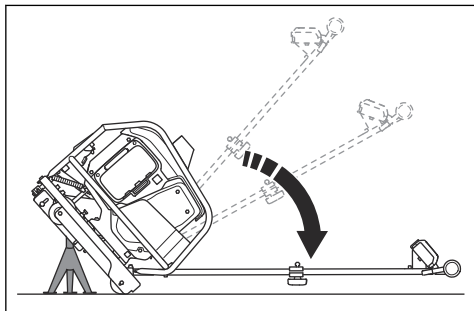
Per il tipo di grasso corretto, fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 375*.

Controllo della cinghia di trasmissione



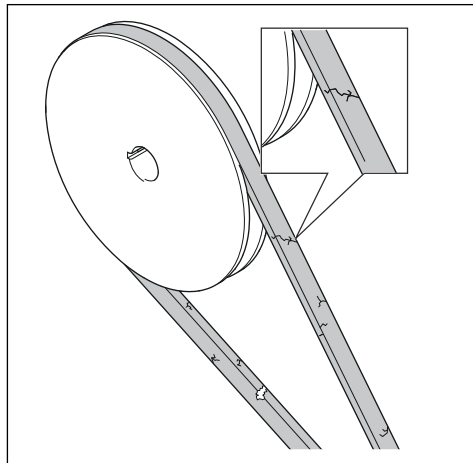
ATTENZIONE: Non utilizzare il prodotto se la cinghia di trasmissione è danneggiata. Sostituire la cinghia di trasmissione se danneggiata.

1. Inclinare il prodotto per accedere alla cinghia di trasmissione.



2. Posizionare un supporto sotto il prodotto per mantenerlo stabile.

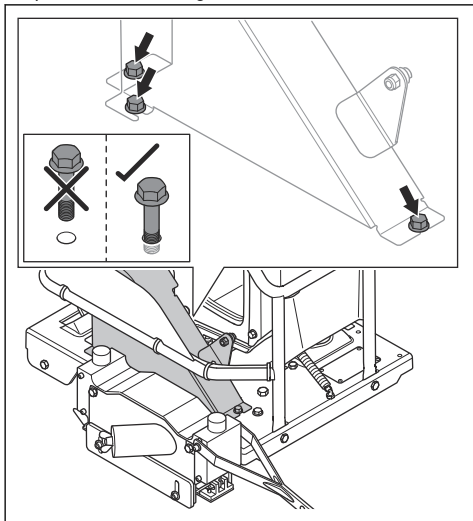
3. Controllare se la cinghia di trasmissione presenta danni e usura.



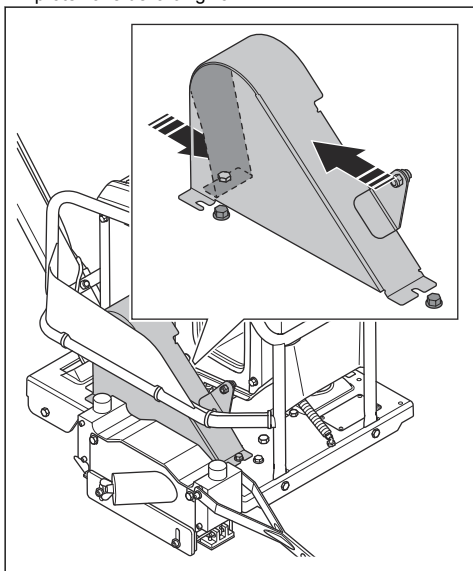
- Assicurarsi che la cinghia di trasmissione non presenti danni o difetti visibili.
 - Il tendicinghia controlla la tensione della cinghia. Non è necessario regolare la tensione della cinghia.
 - Accertarsi che il tendicinghia si muova liberamente verso l'alto e verso il basso.
 - Accertarsi che i cuscinetti del tendicinghia si muovano liberamente.
4. Sostituire la cinghia di trasmissione se danneggiata. Fare riferimento a *Sostituzione della cinghia di trasmissione alla pagina 366*.

Sostituzione della cinghia di trasmissione

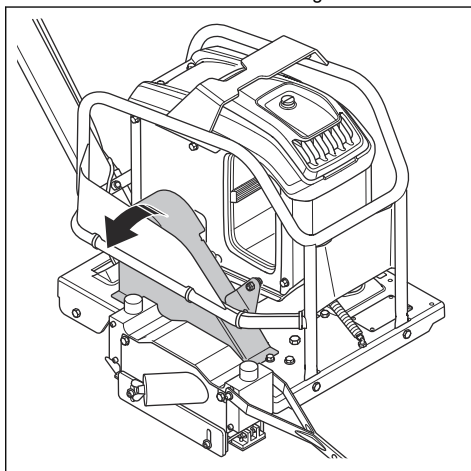
1. Allentare, ma non rimuovere, le 3 viti sulla protezione della cinghia.



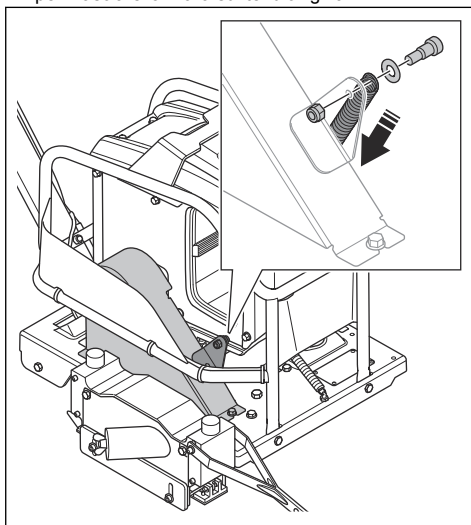
2. Premere sul lato anteriore e posteriore della protezione della cinghia.



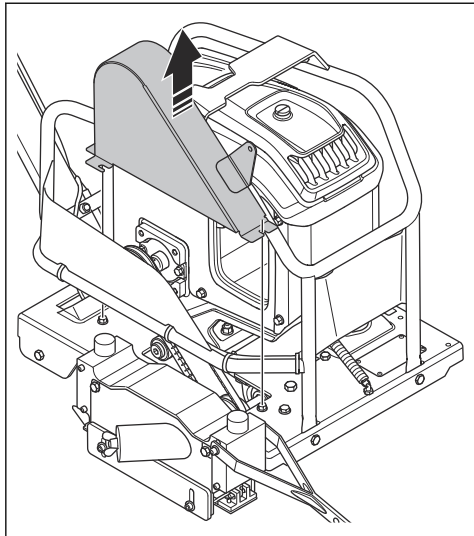
3. Sollevare leggermente la protezione della cinghia delle viti e inclinarla lateralmente per accedere alla vite che fissa la molla del tendicinghia.



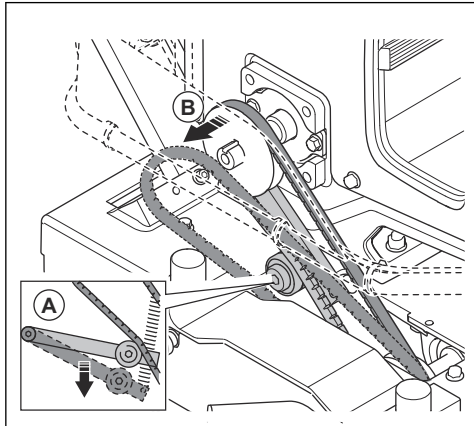
4. Rimuovere la vite, la rondella e il dado della piastra per rilasciare la molla sul tendicinghia.



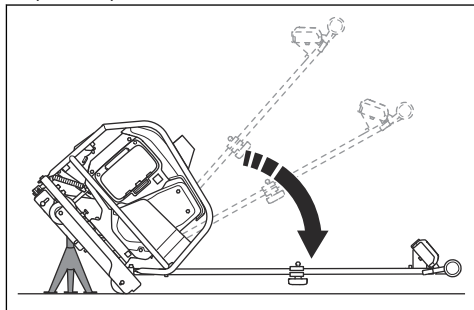
5. Sollevare la protezione della cinghia per rimuoverla.



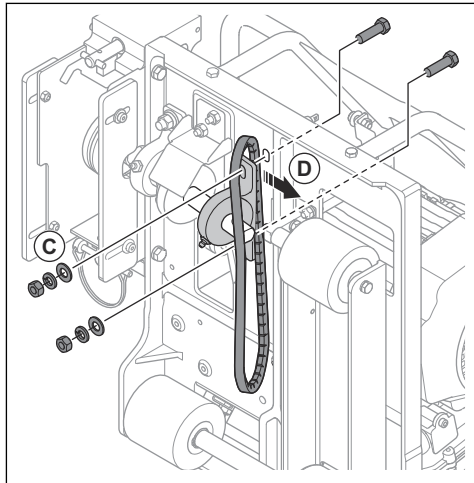
6. Spostare il tendicinghia (A) e rimuovere la cinghia di trasmissione (B) dalla puleggia adiacente al motore.



7. Inclinare il prodotto per accedere alla cinghia di trasmissione. Posizionare un supporto sotto il prodotto per mantenerlo stabile.

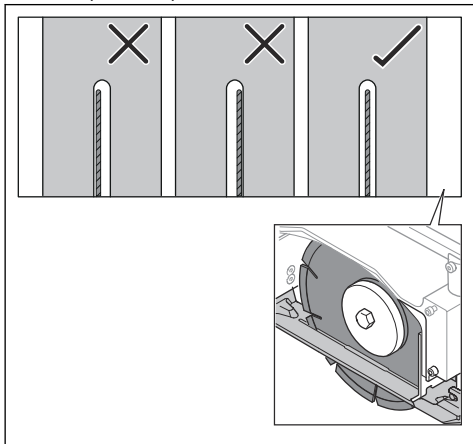


8. Posizionare un supporto sotto il prodotto per mantenerlo stabile.
9. Rimuovere i 2 bulloni (C) su 1 dei blocchi cuscinetti e rimuovere la cinghia di trasmissione (D).

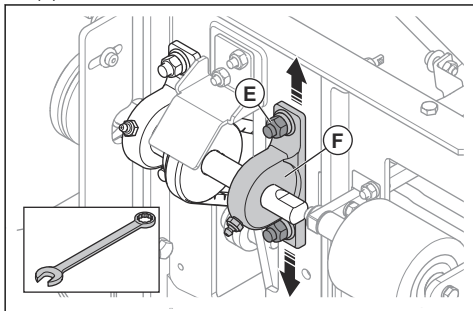


10. Montare la cinghia di trasmissione nuova.

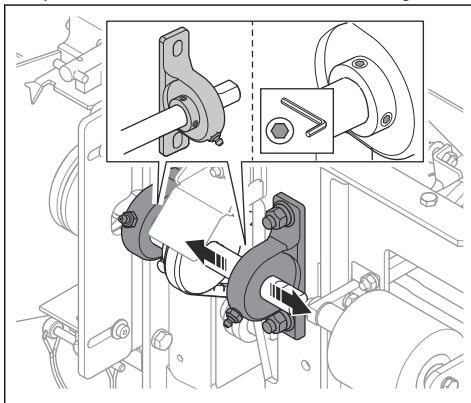
11. Assicurarsi che il disco sia allineato correttamente con la piastra di protezione.



12. Serrare i 2 bulloni (E) che fissano il blocco cuscinetto (F).



13. Se il disco non può essere allineato regolando i blocchi cuscinetti, allentare le viti di regolazione e spostare l'albero. Utilizzare una chiave a brugola.



14. Utilizzare Loctite® e serrare le viti di regolazione con una chiave a brugola.



ATTENZIONE: Assicurarsi che tutte le viti esagonali siano serrate alla stessa coppia.

15. Spostare il tendicinghia e montare la cinghia di trasmissione sulla ruota della puleggia adiacente al motore.
16. Montare tutte le parti nella sequenza opposta a quella di smontaggio.

Risoluzione dei problemi

Programma di ricerca guasti



AVVERTENZA: La risoluzione dei problemi provoca rischi di lesioni perché il personale lavora in aree pericolose del

prodotto. Prestare la massima attenzione, preparare il lavoro e usare il buon senso.

Se non si riesce a trovare la soluzione al problema in questo Manuale, rivolgersi alla propria officina autorizzata Husqvarna.

Problema	Soluzione
Il prodotto causa scheggiature/crepe o sbavature durante taglio.	Assicurarsi che il disco di taglio non sia usurato, liscio, deformato o danneggiato.
	Assicurarsi che la piastra di scorrimento non tocchi il disco di taglio e si muova liberamente verso l'alto e verso il basso per tutta la lunghezza dell'albero.
	Assicurarsi che la piastra di scorrimento non sia usurata e che non ci sia distanza intorno al disco di taglio.
	Esaminare la parte inferiore della piastra di scorrimento e assicurarsi che non vi siano sbavature di metallo o danni.
	Assicurarsi che la piastra di scorrimento non sia attorcigliata o piegata.
	Accertarsi che il carter Lexan™ si muova liberamente verso l'alto e verso il basso.
	Effettuare un controllo della pressione della molla. Spingere gli alberi del blocco disco anteriore e posteriore verso l'alto. Deve essere presente una pressione da bassa a moderata.
	Non torcere o spostare lateralmente il prodotto durante il taglio. Variare gradualmente la pressione sul manubrio per controllare il disco di taglio durante il taglio.
	Assicurarsi che il motore funzioni correttamente.
	Assicurarsi che la tensione della cinghia e del galoppino siano corrette.
	Assicurarsi che il disco di taglio sia montato e fissato correttamente con flange pulite.
	Assicurarsi il disco di taglio abbia le specifiche corrette per la area o il tipo di cemento in questione.
	Assicurarsi che la superficie di cemento sia pulita e che la piastra di scorrimento possa muoversi agevolmente lungo la superficie di cemento.
	Usare protezioni per giunti Husqvarna su tutte le intersezioni di taglio.
	Pulire il complessivo blocco disco.
	Assicurarsi che i raschiatori nel blocco disco possano muoversi liberamente e che non siano piegati.
	Accertarsi che gli alberi del blocco disco non siano piegati o danneggiati.

Problema	Soluzione
Il prodotto causa tagli smussati o curvilinei.	Assicurarsi che il disco di taglio non sia usurato, liscio, deformato o danneggiato.
	Assicurarsi che le ruote guida sul lato anteriore e posteriore possano muoversi liberamente verso l'alto e verso il basso.
	Lasciare che il disco di taglio tagli alla sua velocità. Non spingere il prodotto in avanti con una forza eccessiva.
	Assicurarsi che le ruote guida siano allineate nel taglio pre-esistente prima dell'avviamento.
	Assicurarsi che i tagli esistenti siano puliti e privi di contaminazione indesiderata.
	Accertarsi che il carter Lexan™ si muova liberamente verso l'alto e verso il basso.
	Effettuare un controllo della pressione della molla. Spingere gli alberi del blocco disco anteriore e posteriore verso l'alto. Deve essere presente una pressione da bassa a moderata.
	Non torcere o spostare lateralmente il prodotto durante il taglio. Variare gradualmente la pressione sul manubrio per controllare il disco di taglio durante il taglio.
	Assicurarsi che il motore funzioni correttamente.
	Esaminare la cinghia e le pulegge per verificarne la corretta tensione.
	Assicurarsi che il disco di taglio sia montato e fissato correttamente con flange pulite.
	Assicurarsi che il giunto di espansione sia pulito e rimuovere eventuali tracce di riempitivo per giunti.
	Rimuovere la contaminazione di cemento indesiderata dal complessivo blocco disco.
	Assicurarsi che i raschiatori nel blocco disco possano muoversi liberamente e che non siano piegati.
	Assicurarsi che gli alberi del blocco disco possano muoversi liberamente e che non siano piegati.
Il prodotto tira lateralmente durante il funzionamento.	Verificare che il puntatore frontale sia correttamente allineato con il centro del disco di taglio.
	Verificare che non vi siano danni o sbavature sulla piastra di scorrimento.
Il prodotto tira da 1 lato durante il taglio.	Verificare che i puntatori frontale e posteriore siano correttamente allineati con il centro del disco di taglio.
	Verificare che il disco di taglio non sia usurato, liscio, deformato o danneggiato.
	Non torcere o spostare lateralmente il prodotto durante il taglio. Variare gradualmente la pressione sul manubrio per controllare il disco di taglio durante il taglio.
	Accertarsi che tutte le ruote girino liberamente e agevolmente.
	Lasciare che il disco di taglio tagli alla sua velocità. Non spingere il prodotto in avanti con una forza eccessiva.

	Causa	Soluzione
Il prodotto non si avvia. Nessun LED si accende quando l'operatore preme il pulsante ON.	La batteria è scarica.	Caricare la batteria
	La batteria non è installata correttamente nel prodotto.	Rimuovere la batteria e installarla correttamente.
	La batteria è danneggiata o non funziona correttamente.	Premere il pulsante ON per effettuare un controllo della batteria. Deve accendersi almeno 1 LED verde.
	La spina tra la batteria e il prodotto è sporca o danneggiata.	Assicurarsi che i connettori di alimentazione tra la batteria e il prodotto non siano sporchi o danneggiati.
	È necessario eseguire la manutenzione.	Rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.
Il motore non si avvia quando l'operatore preme il pulsante Start.	È necessario eseguire la manutenzione.	Rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.
Il prodotto si arresta quando l'operatore applica un carico di lavoro.	Il carico di lavoro del prodotto è troppo elevato.	Rimuovere il carico di lavoro e avviare il prodotto.
Il prodotto funziona ma sul pannello di controllo non è presente alcuna spia.	È necessario eseguire la manutenzione.	Rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.
La luce di lavoro non si accende	Il fusibile è rotto.	Sostituire il fusibile danneggiato. Se la luce di lavoro non funziona dopo aver sostituito il fusibile, rivolgersi a un centro di assistenza Husqvarna autorizzato.
La spia di avvertenza lampeggia in rosso.	Il prodotto è troppo caldo o troppo freddo.	Lasciare raffreddare il prodotto se è troppo caldo. Se è troppo freddo, spostarlo all'interno.
	La batteria è danneggiata.	Sostituire la batteria.
	Senso di rotazione errato.	Premere il pulsante OFF per arrestare il prodotto. Premere il pulsante ON per avviare il prodotto.
La spia si accende in rosso.	È necessario eseguire la manutenzione.	Rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.
1 spia LED verde lampeggia.	La tensione della batteria è bassa.	Caricare la batteria.
Tutte le spie LED verde lampeggia.	È necessario eseguire la manutenzione.	Rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.
Il LED 3 lampeggia in verde e il LED 4 si illumina in verde.	È necessario eseguire la manutenzione.	Rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto



AVVERTENZA: Rimuovere la batteria prima di trasportare il prodotto. Fare riferimento a *Per installare e rimuovere la batteria alla pagina 357*.



AVVERTENZA: prestare attenzione durante il trasporto. Il prodotto ha un peso elevato e può causare lesioni o danni se cade o si sposta durante il trasporto.

Le ruote consentono di spostare il prodotto manualmente per distanze più brevi. Per distanze maggiori, sollevare il prodotto per spostarlo o posizionarlo su un veicolo.



ATTENZIONE: non trainare il prodotto dietro un veicolo.

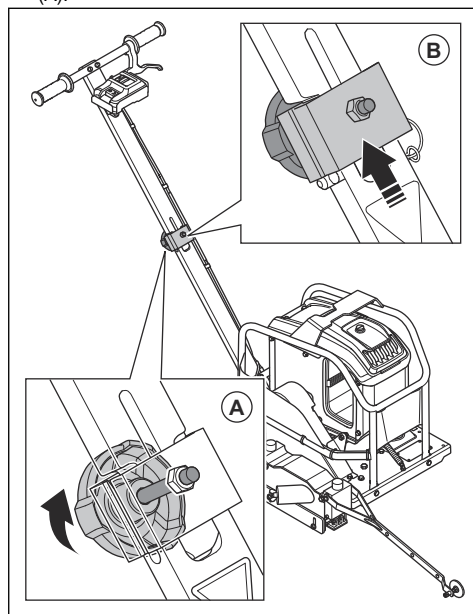


ATTENZIONE: Prestare attenzione durante la piegatura dell'impugnatura per evitare lo schiacciamento.

- Fissare il prodotto in modo sicuro durante il trasporto tramite veicolo. Fissare le cinghie di fissaggio al telaio di sicurezza e al veicolo.
- Rimuovere il disco di taglio prima del trasporto del prodotto.
- Spingere verso il basso la leva di rilascio del disco per portare il prodotto nella posizione più bassa
- Per disporre il prodotto in posizione di trasporto, fare riferimento a *Disposizione del prodotto in posizione di trasporto alla pagina 372*.

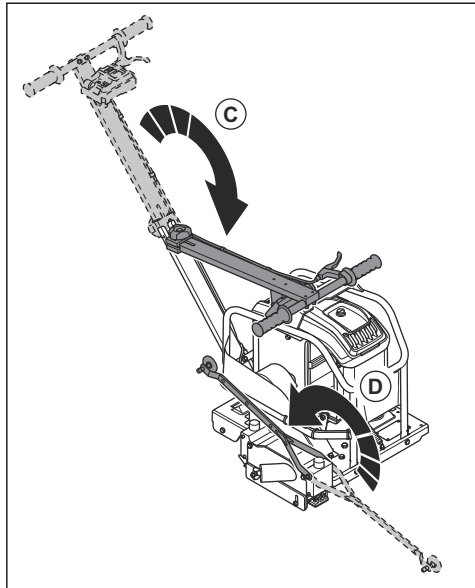
Disposizione del prodotto in posizione di trasporto

1. Rilasciare la manopola del morsetto di bloccaggio (A).



2. Sollevare il morsetto di bloccaggio (B).

3. Piegare verso il basso l'impugnatura (C).



4. Piegare verso l'alto il puntatore (D).

Sollevamento del prodotto



AVVERTENZA: Accertarsi che l'attrezzatura di sollevamento sia delle dimensioni corrette. La targhetta del modello sul prodotto mostra il peso del prodotto.



AVVERTENZA: non sollevare un prodotto danneggiato. Assicurarsi che il punto di sollevamento sia fissato correttamente e che non sia danneggiato.



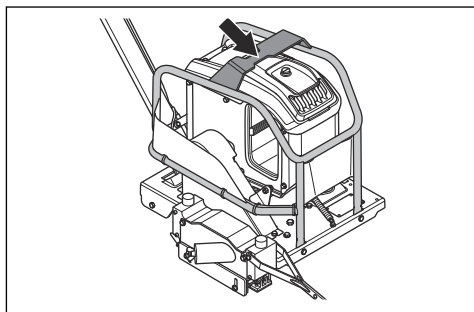
AVVERTENZA: Non utilizzare ganci metallici, catene o altri mezzi di sollevamento con bordi irregolari che possono danneggiare il punto di sollevamento.



AVVERTENZA: Rimuovere la batteria prima di sollevare il prodotto. Fare riferimento a *Per installare e rimuovere la batteria alla pagina 357*.

- Se 2 persone sollevano il prodotto, usare la barra del telaio di sicurezza sui due lati del prodotto e sollevare con 4 mani.

- Se viene utilizzata un'attrezzatura di sollevamento, fissarla al punto di sollevamento sul telaio di sicurezza.



AL PIANO TERRA

- Scollegare la batteria dal prodotto.
- Pulire il prodotto.
- Il prodotto non è dotato di freno di stazionamento. Non allontanarsi dal prodotto se si trova in pendenza. Se è necessario parcheggiare il prodotto in pendenza, accertarsi che sia sufficientemente fissato e che non possa muoversi.
- Rimuovere il disco di taglio prima del rimessaggio del prodotto.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.
- Conservare i dischi di taglio in un'area sicura per evitare danni.
- Installare la piastra di scorrimento sul prodotto.
- Conservare i dischi di taglio in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Controllare i nuovi dischi di taglio per verificarne l'integrità dopo la conservazione.
- Ripiegare il prodotto, facendo riferimento a *Per posizionare il prodotto in posizione di funzionamento alla pagina 353*.

Per lo stoccaggio a lungo termine, procedere come segue:

- Pulire il prodotto ed eseguire una manutenzione completa.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Posizionare una copertura protettiva sul prodotto. Ciò è particolarmente importante per lo stoccaggio all'aperto.

Smaltimento del prodotto



Questo simbolo indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo tramite il sistema di raccolta locale per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce a una corretta gestione dei rifiuti al termine del ciclo di vita.

Contatta le autorità locali, i servizi di smaltimento dei rifiuti domestici, il tuo concessionario di assistenza Husqvarna o il tuo rivenditore per informazioni.

Lo smaltimento non corretto può avere potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose.

Dati tecnici

Dati tecnici

Grasso generico	Grasso Husqvarna Multi Advance 588814801 o equivalente
Grasso per alberi a molla nel blocco disco	Lubriplate 630-AA NLGI#1 o equivalente
Peso	
Senza batteria, kg/lb	41 kg/90 libbre
Con batteria e disco/piastra di scorrimento, kg/lb	47 kg/104 libbre
Emissioni di rumore	
Livello potenza acustica, misurato dB(A)	102
Livello di potenza acustica, garantito L_{WA} dB(A) ⁴⁶	104
Livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore, dB(A) ⁴⁷	86
Livelli di vibrazioni, a_{hveq} ⁴⁸	
Impugnatura destra, m/s^2	0,9
Impugnatura sinistra m/s^2	0,8
Disco da taglio	
Tipo di disco	Disco diamantato, per taglio a secco con triplo albero
Materiale	Solo calcestruzzo non indurito
Dimensioni max. disco, mm/in	165 /6,5
Max. profondità di taglio, mm/poll.	38,1 /1,5
Distanza di taglio dalla parete, mm/poll.	76/3
Rotazione disco	In senso antiorario, up-cutting
Velocità albero del disco, giri/min	4500
Controllo di profondità del disco	Manuale
Velocità media di taglio ⁴⁹	
Aggregati morbidi, m/min o ft/min	3,7 o 12
Aggregati medi, m/min o ft/min	2,4 o 8
Aggregati duri, m/min o ft/min	1,2 o 4

⁴⁶ Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L_{WA}) in base alla direttiva CE 2000/14/CE.

⁴⁷ Livello di pressione acustica in ottemperanza alla norma EN 13862:2021. I dati riportati per il livello di pressione acustica hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 2,5 dB(A).

⁴⁸ Livello di vibrazioni conforme alla norma EN 13862:2021. I dati riportati per il livello di vibrazioni sono caratterizzati da una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1 m/s^2 .

⁴⁹ Solo stimata. La velocità varia con le condizioni di lavoro e la miscela del calcestruzzo.

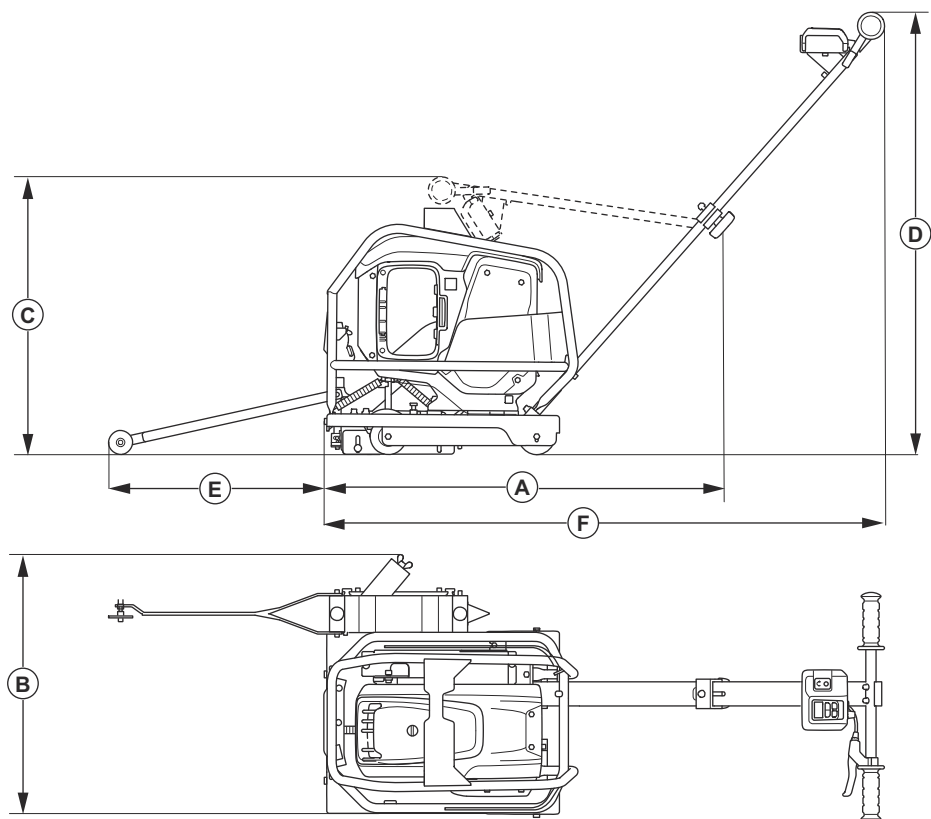
Aspiratori di polvere consigliati ⁵⁰	
Min. flusso d'aria, CFM o m ³ /h	236 o 400
Min. a vuoto, psi/kPa	3,6 /22
Sollevamento dell'acqua min., m/poll.	2,3/90
Raccordo aspiratore di polveri., mm/poll.	50/2

Dichiarazione su rumori e vibrazioni

Questi valori dichiarati sono stati ottenuti mediante test di laboratorio in conformità alla direttiva o agli standard indicati e sono adatti per il confronto con i valori dichiarati di altri prodotti testati in conformità alla stessa direttiva o agli stessi standard. Questi valori dichiarati possono essere utilizzati nelle valutazioni preliminari dei rischi, ma i valori misurati nei singoli luoghi di lavoro possono essere più elevati. I valori di esposizione effettivi e il rischio di danni riscontrati da un singolo utente sono unici e dipendono dal modo in cui l'utente lavora, dal materiale utilizzato, dal tempo di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'utente e del prodotto.

⁵⁰ I dati tecnici per estrazione delle polveri non descrivono definitivamente le prestazioni effettive nel tempo tra le diverse estrazioni delle polveri. I dati obiettivi OSHA dei prodotti Husqvarna sono disponibili su www.husqvar-nacp.com/us/

Dimensioni del prodotto



Dimensioni, mm/poll.		
A	Lunghezza con impugnatura ripiegata	850 /33,7
B	Larghezza	553 /21,8
C	Altezza	574 /22,6
D	Altezza con impugnatura	932 /36,7
E	Distanza dalla ruota puntatore frontale al prodotto	453 /17,8
F	Distanza dalla parte anteriore del prodotto all'impugnatura	1181 /46,5

Connettività integrata

Nota: Questa parte è applicabile solo ai prodotti dotati di connettività integrata.

Spettro radio con tecnologia BLE	
Bande di frequenza per l'utensile, GHz	2,402-2,480
Potenza a radiofrequenza massima trasmessa, dBm/mW	4/2,5

Accessori

Batterie approvate per il prodotto

Batteria	100-B380X	100-B750X*
Tipo	Ioni di litio	Ioni di litio
Capacità batteria, Ah	4	8
Tensione nominale, V	94	94
Peso, kg/lb	3,1 /6,1	5,1 /11,4

*Si consiglia di utilizzare B750X per applicazioni soff-cut

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Husqvarna, Svezia, tel:
+46-36-146500, dichiara che il prodotto:

Descrizione	Tagliasuolo
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	Soff-Cut 150 PACE
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2025 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive
UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/CE	"sulle macchine"
2014/53/EU	"riguardante le apparecchiature radio"
2000/14/CE	"sul rumore esterno"
2011/65/UE	"sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose"

e che sono applicati gli standard e/o le specifiche
tecniche seguenti:

EN ISO 12100:2010, EN 13862:2021, EN IEC
62841-1:2015, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC
61000-6-3:2021, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ETSI EN
301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, EN
62311:2008, EN IEC 63000:2018

Procedura valutazione di conformità eseguita in base a
2000/14/EC: Allegato V.

Livello di potenza acustica misurato: 102 dB(A)

Livello di potenza acustica garantito: 104 dB(A)

Partille 2025-11-17

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg,

Senior Director, Ricerca e Sviluppo apparecchiature
pesanti.

Husqvarna AB, Construction Division

Responsabile della documentazione tecnica



Marchi registrati

Il marchio denominativo e i logo *Bluetooth®* sono marchi registrati di proprietà di e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Husqvarna è soggetto a licenza.

TURINYS

Įvadas.....	381	Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas.....	410
Saugumas.....	385	Techniniai duomenys.....	413
Naudojimas.....	391	Priedai	416
Techninė priežiūra.....	397	Atitikties deklaracija.....	417
Trikčių šalinimas.....	406	Registruotieji prekiniai ženklai.....	418

Įvadas

Gaminio aprašas

Gaminys – akumuliatorinė stumiama betoninės grindų dangos pjovimo mašina.

Numatytoji paskirtis

Gaminys skirtas naudoti tik profesionalams.

Soff-Cut 150 PACE naudojamas betoninių įvažiavimų ir stovėjimo aikštelių dangų traukimosi siūlėms itin ankstyvoje betono stingimo stadijoje pjauti.

Gaminys yra skirtas naudoti patalpose ir lauke.

Nenaudokite gaminio kitiems darbams.

Integruotas ryšys

Debesies išteklių valdymo sprendimas „Husqvarna Fleet Services™“ pateikia „Fleet“ vadovui visų gaminių, prijungtų per integruotuosius ar atskirai įsigytus jutiklius, apžvalgą. Duomenų nuskaitymo įrenginio arba išmaniojo telefono padėtis gali būti naudojama prijungtų produktų vietai nurodyti. Jutikliai įrašo tokius duomenis kaip veikimo laikas, priežiūros intervalai, vieta ir kt. Norėdami gauti daugiau informacijos apie debesies išteklių valdymo sprendimą „Husqvarna Fleet Services™“ atsisiųskite

„iOS“ arba „Husqvarna Fleet Services“ „Android“ programėlę iš <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> ar <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į „Husqvarna“ prekybos atstovą.

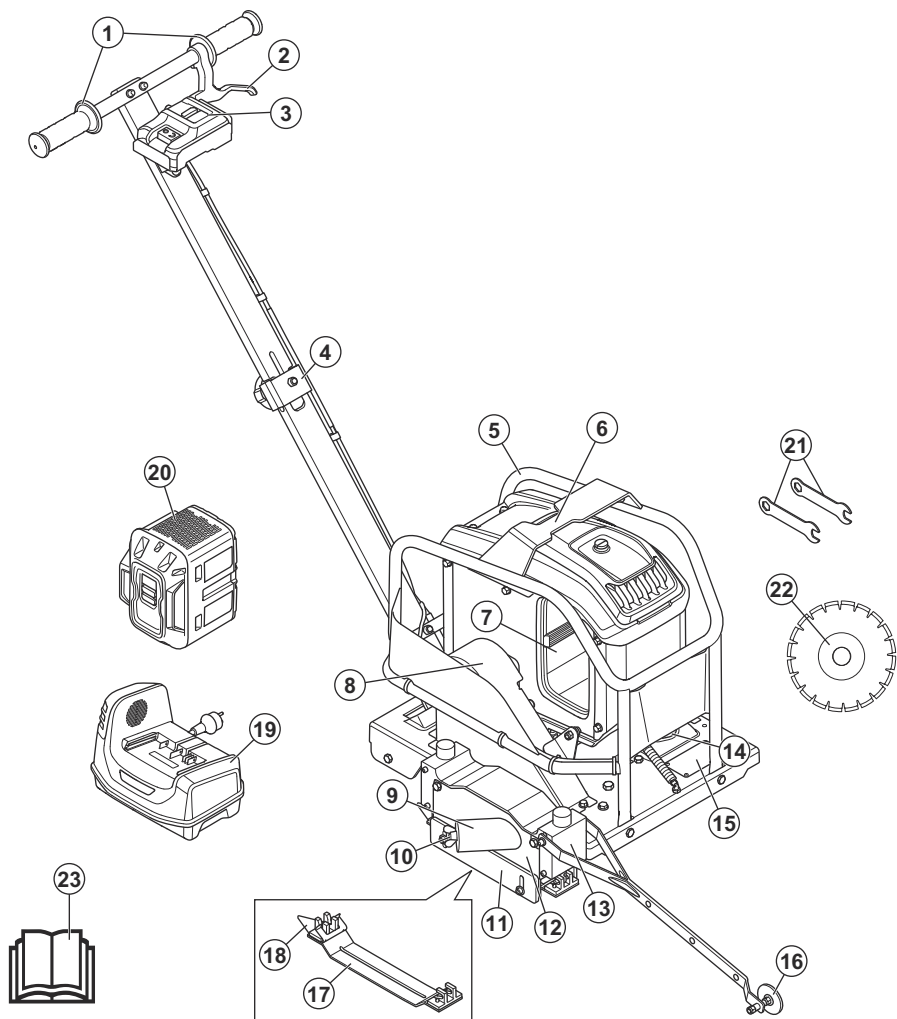
Gaminiai su integruotąja ryšio funkcija jungiami per integruotą „Husqvarna Fleet Services™“ jutiklį, turintį funkciją „Bluetooth Low Energy (BLE)“. Jei reikia daugiau informacijos, kaip jį naudoti, žr. *Integruoto ryšio naudojimas su „Husqvarna Fleet Services™“ psl. 393*. Informacijos apie BLE technologijos radijo ryšio spektrą rasite *Integruotas ryšys psl. 416*.

Gaminio pažeidimai

Mes neatsakome už mūsų gaminio sugadinimą, jei:

- gaminys netinkamai suremontuotas;
- gaminys suremontuotas naudojant kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintas dalis;
- gaminys turi kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintą priedą;
- gaminys suremontuotas ne patvirtintame techninės priežiūros centre arba jį suremontavo ne patvirtintas atstovas.

Gaminio apžvalga

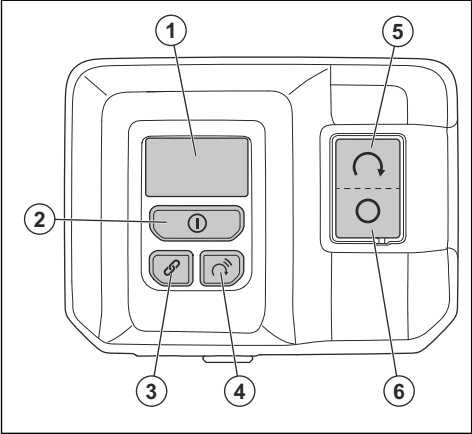


1. Darbinės rankenos
2. Disko atlaisvinimo svirtis
3. Valdymo skydelis, žr. *Valdymo skydelio apžvalga psl. 383*
4. Rankenos fiksatorius
5. Apsauginis rėmas
6. Užkabinimo aša
7. Akumuliatoriaus dėklas
8. Diržo apsauga
9. Dulkių siurblio jungtis

10. Dulkių siurblio jungties kištukas
11. Lexan™ gaubtas
12. Disko bloko gaubtas
13. Disko blokas
14. Darbinis žibintas
15. Nominaliųjų parametų plokštelė
16. Priekinis kreipiklis
17. Apsauginė plokštė (komplekte nėra)
18. Slydimo plokštės kreipiklis (komplekte nėra)
19. Kroviklis (nėra komplekte)

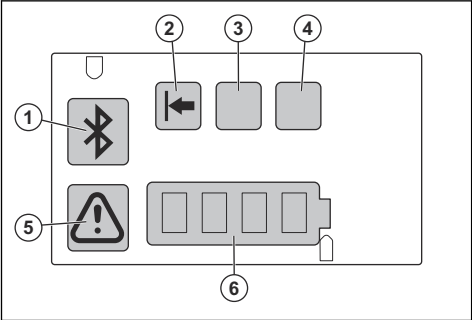
- 20. Akumulatorius (nėra komplekte)
- 21. Veržliarakčiai
- 22. Pjovimo diskas (komplekte nėra)
- 23. Naudojimo instrukcija

Valdymo skydelio apžvalga



- 1. Ekranas; žr. *Ekrane rodomi simboliai psl. 383.*
- 2. Gaminio mygtukas ON/OFF (įjungti / išjungti)
- 3. Bluetooth® funkcija (nenaudojama šioje versijoje)
- 4. Bluetooth® funkcija (nenaudojama šioje versijoje)
- 5. Variklio / įrankio paleidimo mygtukas
- 6. Variklio / įrankio stabdymo mygtukas

Ekране rodomi simboliai



Nr.	Simbolis	Informacija
1.	Bluetooth®	Daugiau informacijos žr. <i>Bluetooth® belaidė technologija psl. 393.</i>
2.	Žalias LED indikatorius.	Mažas pjovimo greitis ir optimalus akumulatoriaus naudojimas.
3.	Geltonas LED indikatorius.	Optimalus pjovimo greitis.

Nr.	Simbolis	Informacija
4.	Raudonas LED indikatorius.	Per didelis pjovimo greitis; gali būti sugadintas gaminy.
	Mirksintis raudonas LED indikatorius.	Gaminio perkrova.
5.	[spėjimo / klaidos indikatorius].	[vyko klaida. Žr. <i>Trikčių šalinimo schema psl. 406.</i>
6.	Akumulatoriaus įkrovos lygio stulpelis.	Akumulatoriaus būseną.

Simboliai ant gaminio



[SPĖJIMAS. Būkite atsargūs ir tinkamai naudokite gaminį. Šis gaminy gali sunkiai ar net mirtinai sužeisti naudotoją ar aplinkinius.



Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad instrukcijas suprantate.



Naudokite patvirtintą kvėpavimo takų apsaugą.



Naudokite patvirtintą šalmą.



Naudokite patvirtintas apsaugines ausines.



Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemonės.



Naudokite patvirtintas apsaugines pirštines.



Naudokite patvirtintus apsauginius batus.



Mašinos patraukimas pjovimo vietoje turi būti atliekamas nesisukant įrankiui.



Prieš transportuojant, keliant, dedant ar išimant gaminį, nuimkite diską.



Pavojus patirti pjautinių sužeidimų. Užtikrinkite, kad kūno dalys būtų atokiau nuo pjovimo disko.



ĮSPĖJIMAS. Dulkės gali sukelti sveikatos problemų. Naudokite patvirtintą kvėpavimo takų apsaugą. Užtikrinkite tinkamą patalpų ventiliavimą.



Suspaudimo pavojus. Saugokitės judančių dalių.



Laikykite kūno dalis atokiau nuo pjovimo disko ir kitų judančių dalių.



Ant disko apsaugos esanti rodyklė nurodo pjovimo disko sukimosi kryptį.



Nenaudokite gaminio arti degių medžiagų ar dujų.



Įrankio PALEIDIMAS



Įrankio STABDYMAS



Perskaitykite ir įsidėmėkite dulkių siurblio instrukciją.

>25KG

Įranga sveria daugiau nei 25 kg.



Norėdami pakelti gaminį, pritvirtinkite kėlimo įrangą prie gaminio užkabimo ąsos.



Prieš atliekant techninės priežiūros darbus, nepamirškite išimti akumuliatoriaus iš gaminio.



Gaminys visą laiką turi turėti įrengtas disko apsaugas. Negali būti atvira didesnė nei 180° pjovimo disko dalis.



Įsitinkinkite, kad pjovimo diskas nėra atšipęs ir yra nepažeistas, pavyzdžiui, neturi įskilimų.



Nenaudokite gaminio, jei nesumontuotas apsauginis disko gaubtas.



Atlaisvinkite rankeną, kad nuleistumėte diską veikiant sunkio jėgai. Kad diskas nebūtų pažeistas, tvirtai laikykite gaminį ir atsisargiai nuleiskite diską.



Šis gaminys atitinka taikytinas ES direktyvas.



Šis gaminys atitinka Naujosios Zelandijos ir Australijos EESS ir ACMA reikalavimus.



Šis gaminys atitinka galiojančius Ukrainos teisės aktus.



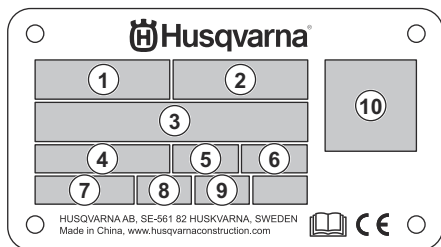
Triukšmo skleidimas į aplinką atitinka taikomų EB direktyvų nuostatas. Gaminio skleidžiamas triukšmas nurodytas *Techniniai duomenys psl. 413* ir ant etiketės.



Aplinkosaugos simbolis. Šis gaminys nėra priskiriamas būtinoms atliekoms. Atiduokite jį perdirbti pasinaudodami vietine elektros ir elektronikos įrenginių surinkimo sistema.

Pasižymėkite: Kiti ant gaminio pateikti simboliai (lipdukai) nurodo kitų komercinių teritorijų sertifikavimo reikalavimus.

Nominaliųjų parametrų plokštelė



1. Modelis / gaminio pavadinimas
2. Gaminio numeris
3. Serijos Nr. su pagaminimo data: metai, savaitė, diena, eilės Nr.
4. Maksimali ir vardinė įtampa, n.s. = nuolatinė srovė
5. Vardinė galia
6. IP klasė
7. Disko greitis
8. Didžiausias disko skersmuo
9. Gaminio svoris
10. Nuskaitomas kodas

Saugumas

Saugos ženklų reikšmės

[spėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



PERSPĖJIMAS: Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus arba jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



PASTABA: Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

Pasižymėkite: Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

Bendrieji saugos įspėjimai naudojant elektrinius įrankius



PERSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pateikiamas su šiuo elektriniu įrankiu. Nesilaikydami toliau nurodytų instrukcijų galite sukelti gaisrą, gauti elektros smūgį ir (ar) rimtai susižeisti.

Saugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, nes jų gali prireikti vėliau. Terminas „elektros įrankis“ įspėjimuose reiškia iš elektros tinklo maitinamą (laidinį) elektros įrankį arba akumuliatoriumi maitinamą (belaidį) elektros įrankį.

Sauga darbo zonoje

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga ar neapšviesta darbo zona gali būti nelaimingo atsitikimo priežastis.

- **Nenaudokite gaminio sprogiose aplinkose, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Gaminiai veikiant gali kilti kibirkščių, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- **Naudodami gaminį užtikrinkite, kad vaikai ir kiti asmenys laikytųsi atokiau nuo gaminio.** Jei kas nors atitrauks jūsų dėmesį, galite nesuvaldyti prietaiso.

Elektrosauga

- **Nelaikykite elektrinių įrankių lietuje arba drėgnoje aplinkoje.** Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.

Asmens sauga

- **Naudodami gaminį būkite budrūs, stebėkite savo veiksmus ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite gaminio, jei esate pavargę, apsaugę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų.** Dirbant su gaminiu netgi akimirsnis neatidumo gali būti sunkaus sužeidimo priežastis.
- **Naudokite asmenines apsaugines priemones. Visuomet užsidėkite akių apsaugos priemones.** Dėl atitinkamomis sąlygomis naudojamų apsauginių priemonių, pavyzdžiui, respiratorių, neslystančių apsauginių batų, šalmo arba apsauginių ausinių, sumažėja sužeidimų rizika.
- **Saugokitės atsitiktinio įsijungimo. Prieš jungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumuliatoriaus, keldami ar nešdami, įsitikinkite, kad gaminys yra išjungtas.** Jei nešite gaminį laikydami pirštą ant jungiklio ar prijungsite jį prie maitinimo šaltinio, kai jungiklis yra įjungimo padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš įjungdami gaminį, pašalinkite iš jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Besisukančiose gaminio dalyse paliktas veržliaraktis arba raktas gali sužeisti.
- **Neužsimokite per plačiai. Visada tvirtai stovėkite ant kojų ir laikykite pusiausvyrą.** Tik taip galėsite suvaldyti elektrinį įrankį iškilus netikėtoms aplinkybėms.

- **Apsirenkite tinkamai.** Niekada nedėvėkite palaidų drabužių ar papuošalų. Nelaikykite plaukų ir drabužių arti judančių dalių. Palaidi drabužiai, papuošalai arba ilgai plaukai gali įkliūti į judančias dalis.
- **Jeigu naudojate įtaisus, skirtus dulkių surinkimo įrenginiams prijungti, įsitikinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, sumažėja su dulkėmis susijusių pavojų rizika.
- **Būkite atidūs ir laikykitės elektriniams įrankiams galiojančių taisyklių net ir tada, kai elektrinį įrankį naudojate ne pirmą kartą.** Neatidžiai veikiant per sekundės dalis galima patirti sunkių sužalojimų.

Elektros įrankių naudojimas ir priežiūra

- **Dirbdami su elektros įrankiu nenaudokite jėgos.** Naudokite savo darbui tinkamą elektros įrankį. Naudojant tam tikslui skirtą elektros įrankį, darbas bus atliktas saugiau ir greičiau.
- **Jeigu paspaudus jungiklį elektros įrankis neišsijungia arba neišsijungia, nenaudokite įrankio.** Elektros įrankis, kurio nepavyksta tinkamai valdyti jungikliu, kelia pavojų ir turi būti taisomas.
- **Prieš reguliuodami elektros įrankius, keisdami priedus arba padėdami saugoti, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių bloką, jei ji galima išimti.** Laikantis šių prevencinės apsaugos priemonių, sumažėja netyčinio elektros įrankio jungimo rizika.
- **Nenaudojamus elektros įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite naudoti elektros įrankio asmenims, kurie nemoka juo naudotis arba nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis.** Nekvalifikuotų naudotojų rankose elektros įrankiai yra pavojingi.
- **Pržiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus.** Patikrinkite, ar sureguliuotos ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų veiksmų, kurie gali daryti įtaką elektros įrankio veikimui. Prieš naudojant, sugedusį elektros įrankį reikia sutaisyti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektros įrankių.
- **Pjovimo įrankiai turi būti pagaldėti ir švarūs.** Tinkamai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo braiunomis rečiau užstringa ir juos paprasčiau valdyti.
- **Elektros įrankius, priedus, įrankių galastuvus ir pan. naudokite taip, kaip nurodyta šiose instrukcijose, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudodami elektros įrankį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojingą situaciją.
- **Rankenos ir laikomieji paviršiai visuomet turi būti sausi ir švarūs (neištepti alyva ar tepalais).** Slidžios rankenos ir laikymosi paviršiai neleidžia saugiai valdyti ir kontroliuoti netikėtose situacijose.

Akumuliatorinių įrankių naudojimas ir priežiūra

- **Akumuliatorius kraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Įkroviklis, tinkamas vienam akumuliatorių blokui, gali sukelti gaisro pavojų, naudojamas kitam akumuliatorių blokui įkrauti.
- **Elektros įrankius naudokite tik su jiems skirtais akumuliatorių blokais.** Naudojant bet kokią kitą akumuliatorių bloką kyla sužeidimo ir gaisro pavojus.
- **Nenaudojamą akumuliatorių bloką laikykite toliau nuo metalinių daiktų, galinčių sukurti jungtį tarp gnybtų, pavyzdžiui sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų smulkių metalinių daiktų.** Trumpai sujungus akumuliatoriaus gnybtus gali kilti gaisras arba galite nudegti.
- **Esant nepalankioms sąlygoms, iš akumuliatoriaus gali imti tekėti skystis. Nelleskite jo. Ant odos netyčia patekusį skystį nuplaukite vandeniu.** Skysčiui patekus į akis kreipkitės medicininės pagalbos. Iš akumuliatoriaus iškėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
- **Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatorių bloko arba įrankio.** Naudojant pažeistus ar modifikuotus akumuliatorius, jų veikimas gali būti neprognozuojamas ir jie gali sukelti gaisrą, sprogimą ar sužalojimą.
- **Saugokite akumuliatorių bloką arba įrankį nuo ugnies ir didelės temperatūros.** Sąlytis su ugnimi arba 130 °C (265 °F) temperatūra gali sukelti sprogimą.
- **Laikykites visų įkrovimo nurodymų ir neįkraukite akumuliatorių bloko ar įrankio, esant nurodytame diapazone neišsitenkančiai temperatūrai.** Netinkamai įkraunant arba esant nurodytame diapazone neišsitenkančiai temperatūrai gali būti pažeistas akumuliatorius ir padidėti gaisro tikimybė.

Techninė priežiūra

- **Taisykite savo elektrinį įrankį tikiai pas kvalifikuotą personalą ir tikiai su originaliomis atsarginėmis dalimis.** Tai užtikrina, kad elektrinis įrankis išliks saugus.
- **Niekada neapžiūrinėkite pažeistų akumuliatorių blokų.** Akumuliatorių blokų techninę priežiūrą gali atlikti tik gamintojas arba įgalioti paslaugų teikėjai.

Bendrieji saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Šis gaminys gali būti pavojingas, jei būsite neatsargūs arba gaminį naudosite netinkamai. Šis gaminys gali sunkiai ar net mirtinai sužeisti naudotoją ar aplinkinius. Prieš naudodami gaminį, privalote perskaityti ir suprasti šio naudojimo instrukcijos turinį.

- Šis gaminys neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su sumažėjusiais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gabumais arba neturintiems reikiamos patirties ir žinių.
- Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas.
- Laikykitės visų taikomų teisės aktų ir taisyklių reikalavimų.
- Naudotojas ir naudotojo darbdavys turi žinoti apie galimus pavojus darbo su gaminiu metu ir imtis priemonių, kad jų išvengtų.
- Neleiskite kitiems naudotis gaminiu, jei jie neperskaitė arba nesuprato naudojimo instrukcijos turinio.
- Gaminį naudokite tik tada, jei esate baigę mokymus. Visi naudotojai turi būti baigę mokymus.
- Neleiskite gaminio naudoti vaikams.
- Eksploatuoti gaminį gali tik patvirtinti asmenys.
- Naudotojas yra atsakingas už visą žalą, padarytą asmenims arba jų nuosavybei.
- Neeksploatuokite gaminio, jeigu esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų.
- Visada elkitės atsargiai ir vadovaukitės sveiku protu.
- Šis gaminys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali trikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų veiklą. Siekiant sumažinti sunkių sužalojimų arba mirties pavojų, medicininių implantų turintiems asmenims rekomenduojame prieš naudojant šį gaminį pasitarti su gydytoju ir implanto gamintoju.
- Rūpinkitės gaminio švara. Įsitinkinkite, kad galite aiškiai perskaityti ženklus ir lipdukus.
- Nenaudokite gaminio, jei jis pakenktas.
- Nemodifikuokite šio gaminio.
- Nenaudokite gaminio, jei jį galimai modifikavo kiti asmenys.

Gaminio eksploatavimo saugos nurodymai

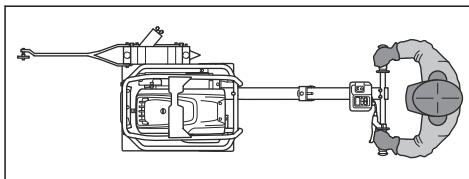


PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Perskaitykite įspėjimus, kuriuos kartu su pjovimo disku pateikė pjovimo disko gamintojas.
- Įsitinkinkite, kad gaminys tinkamai surinktas.
- Nenaudokite gaminio, jei neįtaisytas disko apsauginis gaubtas ir kiti apsauginiai gaubtai.
- Netinkamai dirbant su gaminiu, pjovimo diskas gali sulūžti ir sužeisti arba padaryti žalos.
- Įsitinkinkite, kad žinote, kaip greitai sustabdyti variklį nelaimės atveju.
- Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Žr. *Asmeninės apsauginės priemonės psl. 388.*
- Kai variklis įjungtas, laikykitės atokiau nuo pjovimo disko. Nebandykite sustabdyti besisukančio disko

jokia kūno dalimi. Palietus besisukantį diską, kai variklis yra išjungtas, taip pat galima rimtai arba mirtinai susižeisti.

- Įsitinkinkite, kad darbo vietoje yra tik įgalioti asmenys.
- Užtikrinkite, kad darbo vietoje nebūtų elektros laidų, kuriais teka srovė.
- Darbo vieta visuomet turi būti švari ir apšviesta.
- Gaminį naudokite tik stumdami, laikydami už rankenos.



- Dirbdami privalote stovėti saugiai ir stabiliai.
- Prieš pasišalindami nuo gaminio, sustabdykite variklį ir įsitinkinkite, kad jis negali būti atsitiktinai užvestas.
- Gaminys neturi stovėjimo stabdžio. Nepalikite gaminio be priežiūros, kai jis stovi ant šlaito. Jei gaminį būtina pastatyti ant šlaito, įsitinkinkite, kad gaminys yra tinkamai įtvirtintas ir negali pajudėti.
- Dirbdami šlaituose būkite labai atsargūs. Gaminys yra sunkus ir krisdamas gali sunkiai sužeisti.
- Įsitinkinkite, kad neatsilaisvins jokios dalys (medžiagos), kurios galėtų sužeisti naudotoją.
- Būkite atsargūs, kad judančios dalys neįtrauktų drabužių, ilgų plaukų ir papuošalų.
- Nesėskite ir nesistokite ant gaminio.
- Kai variklis įjungtas, stovėkite atokiau nuo disko.
- Nenaudokite gaminio, jei nelaimės atveju negalėtumėte sulaukti pagalbos.
- Nenaudokite gaminio žmonėms ar įrangai transportuoti.
- Nelipkite ant gaminio.
- Kai gaminys perkeliamas, įsitinkinkite, kad diskas neličia žemės ar kito paviršiaus.
- Naudodami gaminį, netaikykite pernelyg didelės apkrovos. Perkrova gali jam pakenkti.

Akumuliatorių naudojimo sauga



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.



PERSPĖJIMAS: Pažeistas akumuliatorius gali sprogti ir sukelti sužeidimų. Jei akumuliatorius yra deformuotas arba pažeistas, kreipkitės į patvirtintą Husqvarna techninės priežiūros atstovą.

- Naudokite tik mūsų įrenginiui rekomenduojamus „Husqvarna PACE“ akumuliatorius. Akumuliatoriai turi koduotą programinę įrangą.
- Šiam gaminiui naudokite tik originalius akumuliatorius. Įdėjus netinkamo tipo akumuliatorių, kyla sprogimo pavojus. Dėl išsamesnės informacijos prašome kreiptis į savo prekybos atstovą.
- Naudokite tik „Husqvarna PACE“ akumuliatorius, kurie yra įkraunami tik kaip „Husqvarna“ įrenginių maitinimo šaltiniai. Kad išvengtumėte sužeidimų, nenaudokite akumuliatoriaus kaip kitų gaminių maitinimo šaltinio.
- Elektros smūgio pavojus. Neleiskite akumuliatoriaus gnybtams liestis prie raktų, atsuktuvų ar kitų metalinių daiktų. Tai gali sukelti akumuliatoriaus trumpąjį jungimą.
- Jei iš akumuliatoriaus teka skystis, saugokite nuo jo kūną, drabužius ir gaminį. Jei palietėte skystį, nuplaukite šią vietą dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės pagalbos į medikus.
- Būdami šalia akumuliatorių dėvėkite apsauginius akinius. Jei skysčio patektų į akis, jų netrinkite, o mažiausiai 15 minučių skalaukite vandeniu. Kreipkitės į gydytoją.
- Nenaudokite neįkraunamų akumuliatorių.
- Nemodifikuokite akumuliatoriaus.
- Nekiškite objektų į akumuliatoriaus oro angas.
- Saugokite akumuliatorių nuo tiesioginių saulės spindulių, karščio ar atviros ugnies. Dėl akumuliatoriaus gali kilti sprogimas, o tai gali sukelti terminius ir (arba) cheminius nudegimus.
- Saugokite akumuliatorių nuo lietaus ir drėgmės.
- Saugokite akumuliatorių nuo mikrobangų ir aukšto slėgio.
- Nebandykite akumuliatoriaus išmontuoti ar sulaužyti.
- Akumuliatorių naudokite tik tada, kai aplinkos temperatūra yra nuo -10 °C / 14 °F iki 40 °C / 104 °F.
- Nevalykite akumuliatoriaus ar įkroviklio vandeniu. Žr. *Akumuliatoriaus ir akumuliatoriaus įkroviklio valymas psl. 399.*
- Sugadinto akumuliatoriaus nenaudokite.
- Laikykite akumuliatorius atokiau nuo metalinių daiktų, pavyzdžiui, vinių, varžtų, juvelyrinių dirbinių.
- Saugokite akumuliatorių nuo vaikų.
- Tinkamai prijunkite akumuliatorių. Netinkamai pritvirtinus akumuliatorių, galimas trumpasis akumuliatoriaus jungimas.

Įkroviklio sauga



PERSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikydami įspėjimų ir instrukcijų galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) rimtai susižeisti.

- Nesilaikant saugos instrukcijų, kyla elektros smūgio arba trumpojo jungimo rizika.
- Naudokite tik kartu su gaminiu pateiktą akumuliatoriaus įkroviklį. Husqvarna PACE akumuliatoriui naudokite tik rekomenduojamą įkroviklį.
- Nebandykite išmontuoti akumuliatoriaus įkroviklio.
- Nenaudokite akumuliatoriaus įkroviklio, jei jis yra pažeistas arba tinkamai neveikia.
- Nekiškite akumuliatoriaus įkroviklio už maitinimo laido. Norėdami atjungti akumuliatoriaus įkroviklį nuo elektros lizdo, traukite už kištuko. Netraukite už elektros laido.
- Visus kabelius ir jungiamuosius laidus laikykite toliau nuo vandens, alyvos ir aštrių briaunų. Būkite atidūs, kad kabelio neprispaustų durys, tvoros ar pan.
- Nenaudokite akumuliatoriaus įkroviklio šalia degių arba koroziją sukeliančių medžiagų. Įsitinkinkite, kad akumuliatoriaus įkroviklis neuždengtas. Pastebėję dūmus ar liepsną, ištraukite akumuliatoriaus įkroviklio kištuką.
- Įkraukite akumuliatorių tik gerai vėdinamoje patalpoje, saugodami nuo saulės spindulių. Nekraukite akumuliatoriaus lauke. Nekraukite akumuliatoriaus drėgnomis sąlygomis.
- Įkraukite akumuliatorių tik tada, kai aplinkos temperatūra yra nuo 5 °C (41 °F) iki 40 °C (104 °F). Įkroviklį naudokite gerai vėdinamoje, sausoje ir nedulkėtoje aplinkoje.
- Nekiškite objektų į įkroviklio oro angas.
- Neprijunkite akumuliatorių įkroviklio gnybtų prie metalinių daiktų, nes taip suksite akumuliatorių įkroviklio trumpąjį jungimą.
- Nekraukite neįkraunamų akumuliatorių įkroviklyje ir nenaudokite jų įrenginyje.
- Naudokite patvirtintus ir nepažeistus elektros tinklo lizdus.

Asmeninės apsauginės priemonės



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dirbdami su gaminiu, visada naudokite patvirtintas asmenines apsaugines priemones. Asmeninės apsauginės priemonės nepadės visiškai išvengti pavojaus susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentėsite. Leiskite prekybos atstovui padėti pasirinkti tinkamas asmenines apsaugines priemones.
- Reguliariai tikrinkite asmeninių apsauginių priemonių būklę.
- Naudokite patvirtintą apsauginį šalną.
- Naudokite patvirtintas apsaugines ausines.
- Naudokite patvirtintas kvėpavimo apsaugos priemones.

- Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones su šoninėmis apsaugomis. Išsviesti objektai gali būti labai pavojingi ir sužaloti akis.
- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Avėkite batus su plienine pirštų apsauga ir neslystančiu padu.
- Dėvėkite patvirtintus darbinius drabužius arba tinkamus gerai priglundančius drabužius ilgomis rankovėmis ir ilgomis klešinėmis.

Gesintuvas

- Darbo metu gesintuvas visada turi būti netoliese.
- Naudokite ličio akumulatoriams gesinti skirtą gesintuvą.

Gaminio apsauginės priemonės



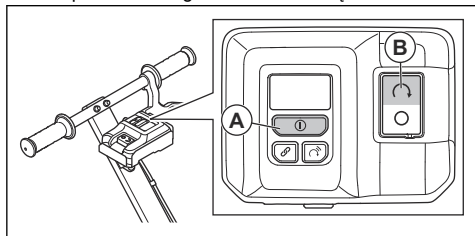
PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Nenaudokite gaminio su saugos įtaisais, kurie yra pažeisti arba tinkamai neveikia. Reguliariai tikrinkite apsaugines priemones. Jei apsaugos įtaisai pažeisti, kreipkitės į Husqvarna techninės priežiūros atstovą.
- Nemodifikuokite apsauginių priemonių. Nenaudokite gaminio, jeigu apsauginės plokštės, apsauginiai gaubtai, apsauginiai jungikliai ir kitos apsauginės priemonės yra neįrengtos arba pažeistos.

Ijungimo mygtukų patikra

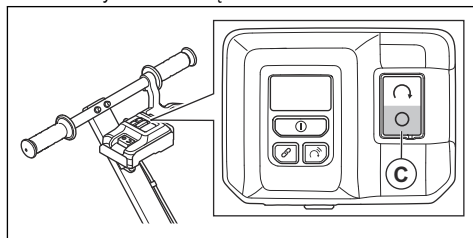
Maitinimo jungiklis naudojamas gaminiiui ir varikliui paleisti ir sustabdyti.

1. Paspauskite mygtuką ON/OFF (įjungti / išjungti) (A), kad paleistumėte gaminio elektroniką.



2. Paspauskite paleidimo mygtuką (B), kad paleistumėte variklį.

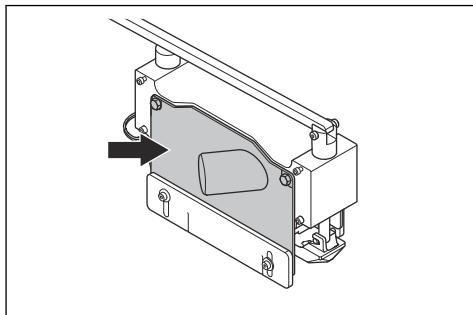
3. Paspauskite mygtuką STOP (C), kad sustabdytumėte variklį.



4. Įsitinkinkite, kad variklis ir diskas sustojo. Įsitinkinkite, kad diskas gali laisvai sukis iki jam visiškai sustojant.
5. Spustelėkite mygtuką ON/OFF (įjungti / išjungti), kad sustabdytumėte gamino elektroniką.

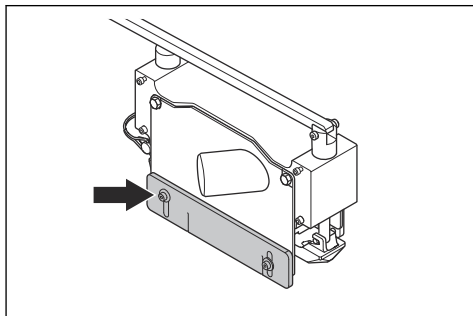
Disko bloko apsauginis gaubtas

Disko bloko apsauginis gaubtas apsaugo naudotoją nuo besisukančio disko ir dulkių.



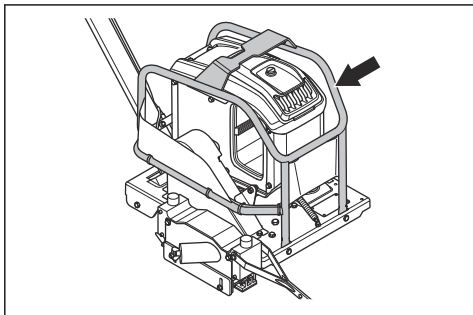
Lexan™ gaubtas

Lexan™ gaubtas saugo operatorių nuo dulkių. Jis taip pat saugo nuo išmetamų dalelių. Įsitinkinkite, kad Lexan™ gaubtas laisvai juda aukštyn ir žemyn.



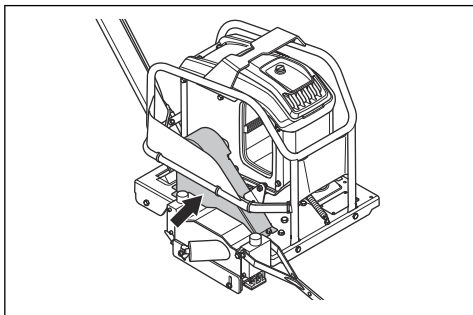
Apsauginis rėmas

Apsauginis rėmas saugo įrangą ir variklį nuo sugadinimo, o naudotoją – nuo sužeidimų.



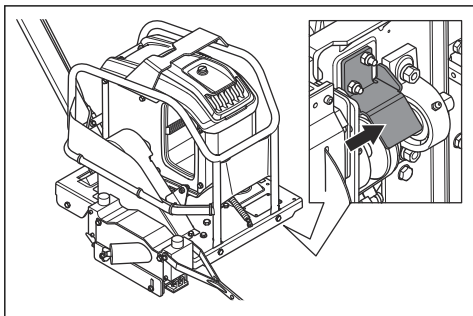
Diržo apsauga

Diržo apsauga saugo nuo disko veleno skriemulio ir diržo.



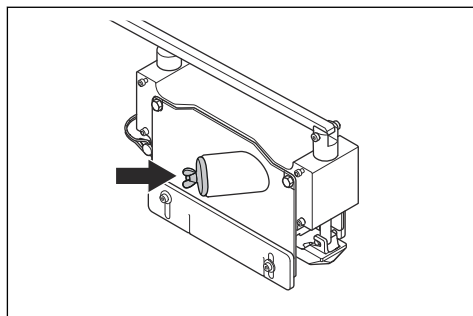
Skriemulio apsauga

Skriemulio apsauga saugo nuo disko veleno skriemulio.



Dulkių siurblio jungties kištukas

Jei gaminys neprijungtas prie dulkių siurblio, būtinai naudokite kištuką.



Apsauginių gaubtų patikra

1. Patikrinkite disko bloką ir jo apsaugą, Lexan™ gaubtą, skriemulio apsaugą, apsauginį rėmą, diržo apsaugą ir kištuką, ar jie nesugadinti.
2. Jei apsaugos pažeistos, pakeiskite.
3. Prieš paleisdami gaminį įsitikinkite, kad apsaugos tinkamai pritvirtintos.

Apsauga nuo vibracijos



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Darbo su gaminiu metu naudotojui gali būti perduodama gaminyje susidaranti vibracija. Dėl reguliaraus ir dažno darbo su gaminiu gali padidėti naudotojo patiriamų sužalojimų pavojus. Gali būti sužaloti pirštai, plaštakos, riešai, dilbiai ir žastai, pečiai ir (arba) nervai bei kraujagyslės ar kitos kūno dalys. Sužalojimai gali būti sukeliantys nedarbingumą ir (arba) ilgalaikiai, be to, gali vystytis bėgant savaitėms, mėnesiams arba metams. Galimi kraujotakos sistemos, nervų sistemos, sąnarių ir kitų kūno struktūrų sužalojimai.
- Simptomai gali atsirasti darbo su gaminiu metu arba kitu metu. Jei patiriate simptomus ir toliau tęsiate darbą su gaminiu, simptomai gali stiprėti arba tapti ilgalaikiais. Kreipkitės medicininės pagalbos, jei patiriate toliau išvardytus ar kitus simptomus:
 - tirpimas, nejautra, dilgčiojimas, skausmas, deginimas, pulsavimas, sustingimas, nerangumas, jėgos sumažėjimas, odos spalvos arba būklės pokyčiai.
- Simptomai gali tapti stipresni esant žemai temperatūrai. Kai su gaminiu dirbate šaltoje aplinkoje, dėvėkite šiltus drabužius ir saugokite rankas nuo šalčio ir drėgmės.
- Tam, kad užtikrintumėte tinkamą vibracijos lygį, atlikite gaminio priežiūros darbus ir su gaminiu dirbkite, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Gamyne yra vibracijos slopinimo sistema, kuri sumažina naudotojui rankenomis perduodamą vibraciją. Leiskite darbą atlikti gaminiui. Nestumkite

gaminio naudodami jėgą. Gaminį už rankenų laikykite laisvai, tačiau taip, kad gaminį galėtumėte valdyti ir dirbti saugiai. Nespauskite rankenų daugiau, nei reikia.

- Rankas laikykite tik ant operatoriui naudoti skirtų rankenų. Nelieskite gaminio jokiais kitomis kūno dalimis.
- Jei gaminys pradeda stipriai vibruoti, nedelsdami sustabdykite darbą. Netęskite darbo, kol nepašalinisite didelę vibraciją sukėlusios priežasties.

Apsauga nuo dulkių



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

Naudojant šį įrankį susidaro silicio dioksido dulkės (kvarcas yra pagrindinė smėlio, kvarcinio smėlio, plytų molio, granito ir įvairių kitų mineralų bei uolienų sudedamoji dalis). Didelis silicio dioksido dulkių kiekis gali sukelti kvėpavimo takų ligas, pavyzdžiui, lėtinį bronchitą, silikozę ir plaučių fibrozę, o šios ligos gali būti mirtinos. Siekiant sumažinti silicio dulkių poveikį, „Husqvarna“ rekomenduoja įvairias priemones.

- Pjaunant ar šlifuojant kylančios dulksės surenkamos panaudojant vandenį.
- Kartu su pjovimo arba šlifavimo įrankiu naudojama dulkių siurblio sistema.
- Kartu su dulkių siurbliu naudojama oro valymo sistema.
- Tinkamų respiratorių naudojimas, atsižvelgiant į pjaunamą ar šlifuojamą medžiagą.

Su silicio dioksido dulkėmis ar kitomis įkvepiamomis medžiagomis susiję asmeninių apsaugos priemonių reikalavimai gali skirtis atsižvelgiant į vietos ir nacionalinius teisės aktus ir reglamentus. Susipažinkite su šiais teisės aktais ir reglamentais, kad nustatytumėte leistinas poveikio ribas ir asmeninėms apsaugos priemonėms taikomus reikalavimus. Poveikiui sumažinti visada taikykite tinkamą praktiką ir naudokite asmenines apsaugos priemones.

Apsauga nuo triukšmo



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dėl aukšto triukšmo lygio ir ilgalaikio triukšmo poveikio gali suprastėti klausa.
- Tam, kad užtikrintumėte kuo mažesnį triukšmo lygį, atlikite gaminio priežiūros darbus ir su gaminiu dirbkite, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Dirbdami su gaminiu, naudokite patvirtintas klausos apsaugos priemones.
- Kai naudojat klausos apsaugos priemones, klausykitės įspėjamųjų signalų ir balsų. Sustabdykite gaminį, nusiimkite klausos apsaugos priemones, nebent jos yra reikalingos dėl triukšmo lygio darbo vietoje.

Techninės priežiūros saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Žr. *Asmeninės apsauginės priemonės psl. 388*.
- Jei techninė priežiūra atliekama netinkamai ir nereguliariai, padidėja sužalojimų ir gaminio pažeidimų pavojus.
- Prieš atliekant techninės priežiūros darbus sustabdykite variklį ir palaukite, kol gaminys atvės.
- Prieš atlikdami priežiūros darbus, nuvalykite gaminį, kad pašalintumėte pavojingas medžiagas.
- Nemodifikuokite gaminio. Esant gamintojo nepatvirtintoms modifikacijoms, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.
- Visada naudokite originalius priedus ir atsargines dalis. Dėl gamintojo nepatvirtinti priedų ir atsarginių dalių galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.
- Pakeiskite pažeistas, sulūžusias arba nusidėvėjusias dalis.
- Atlikite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus techninės priežiūros darbus. Visus kitus techninės priežiūros darbus patikėkite atlikti patvirtintam priežiūros centrui.
- Atlikus techninės priežiūros darbus ir prieš paleidžiant variklį, iš gaminio pašalinkite visus įrankius. Palaidi įrankiai arba prie besisukančių dalių prijungti įrankiai gali būti išsviesti ir sužaloti.
- Gaminio techninės priežiūros darbai turėtų būti reguliariai atliekami patvirtintame priežiūros centre.
- Techninę priežiūrą atlikite ant lygaus paviršiaus.

Naudojimas

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį perskaitykite ir supraskite saugos skyriaus informaciją.

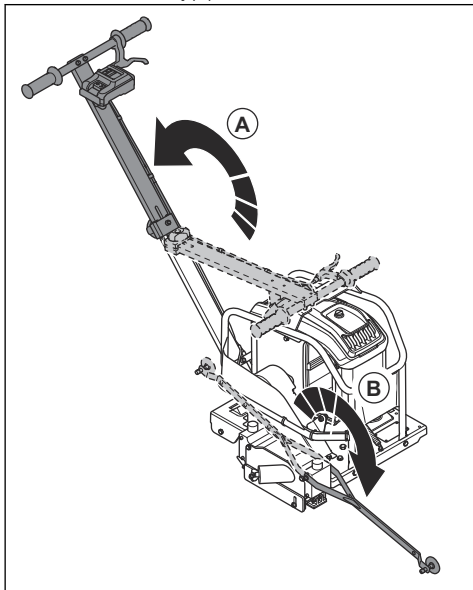
Prieš naudodami gaminį

- Atidžiai perskaitykite šio gaminio naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad suprantate nurodymus.
- Atidžiai perskaitykite akumuliatoriaus ir akumuliatoriaus įkroviklio naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad suprantate nurodymus.

- Atlikite kasdienę priežiūrą. Žr. *Techninės priežiūros grafikas psl. 397*.
- Stebėkite, kad neigalioti asmenys nepatektų į darbo zoną, nes kils sunkių sužeidimų pavojus.
- Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Žr. *Asmeninės apsauginės priemonės psl. 388*.
- Įsitinkite, kad akumuliatorius visiškai įkrautas.

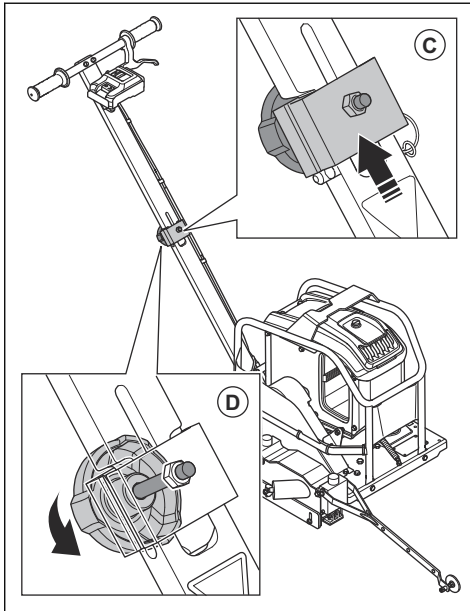
Gaminio paruošimas naudoti

1. Užlenkite rankeną (A).



2. Nulenkite kreipiklį į priekį (B).

3. Pakelkite fiksatorių (C).



4. Priveržkite fiksatoriaus ratą (D).

Akumuliatoriaus būseną

Kai įjungiate gaminį, ekrane rodomas akumuliatoriaus būklės indikatorius. Akumuliatoriaus būklės indikatorius rodo gaminio akumuliatoriaus įkrovos lygį.

Simolis	Įkrovos būseną
	Akumuliatoriaus įkrovos lygis yra 76–100 %.
	Akumuliatoriaus įkrovos lygis yra 51–75 %.
	Akumuliatoriaus įkrovos lygis yra 26–50 %.
	Akumuliatoriaus įkrovos lygis yra 6–25 %.
	Akumuliatoriaus įkrovos lygis yra 0–5 %.

Bluetooth® belaidė technologija

Gaminys su įdiegta Bluetooth® belaidė technologija galima prijungti prie mobiliųjų įrenginių. Bluetooth® belaidės technologijos simbolis išsibėbia, kai jūsų mobilusis įrenginys yra prijungtas prie gaminio.



Integruoto ryšio naudojimas su „Husqvarna Fleet Services™“

Pasižymėkite: Ši dalis skirta tik gaminiams su integruotu ryšiu.

Pasižymėkite: Radijo signalų perdavimo „Bluetooth®“ funkcija bus įjungta pirmą kartą prijungus prie akumulatoriaus, o paskui jis lieka įjungtas.

1. Atsisiųskite „Husqvarna Fleet Services™“ „iOS“ arba „Android“ programą Husqvarna Fleet Services.
2. Eikite į „Husqvarna Fleet Services™“ svetainę <https://fleetservices.husqvarna.com>, jei reikia daugiau informacijos.

Akumulatoriaus įkroviklio prijungimas



PERSPĖJIMAS: Akumulatoriaus įkroviklį naudokite tik, kai aplinkos temperatūra yra nuo 5 °C (41 °F) iki 40 °C (104 °F).

1. Prijunkite įkroviklį prie informacinėje plokštelėje nurodytos įtampos ir dažnio maitinimo šaltinio.
2. Prijunkite kištuką prie įžeminto lizdo. Akumulatoriaus įkroviklio LED indikatorius vieną kartą sumirksės žaliai.

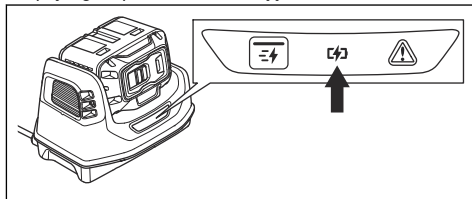
Norėdami prijungti akumuliatorių prie įkroviklio

Pasižymėkite: Jeigu naudojate įrenginį pirmą kartą, įkraukite akumuliatorių. Naujas akumuliatorius įkrautas tik 30 %.

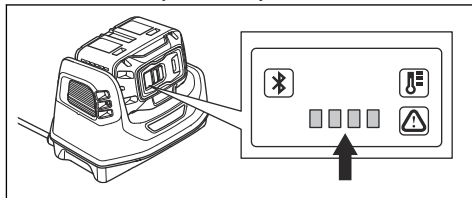
Pasižymėkite: Akumuliatorius nesikraus, jei jo temperatūra bus per didelė. Prieš kraudami akumuliatorių, leiskite akumuliatoriaus įkrovikliui atvėsti

1. Įsitikinkite, kad akumuliatorius sausas.
2. Akumuliatorių įstatykite į įkroviklį.

3. Įsitikinkite, kad įjungtas žalias akumuliatorių įkroviklio indikatorius. Tai reiškia, kad akumuliatorius prijungtas prie akumuliatorių įkroviklio.



4. Įsibėbus visiems akumuliatoriaus LED indikatoriams, akumuliatorius yra visiškai įkrautas.

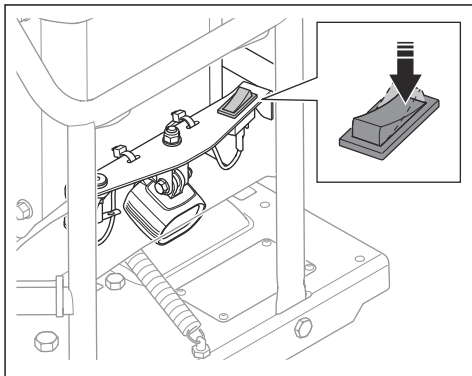


5. Norėdami atjungti akumuliatoriaus įkroviklį nuo elektros lizdo, traukite už kištuko. Netraukite už kabelio.
6. Iš įkroviklio išimkite akumuliatorių.

Pasižymėkite: Daugiau informacijos žr. akumuliatoriaus ir akumuliatorių įkroviklio instrukcijose.

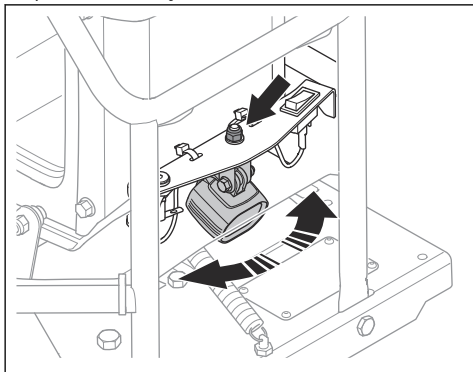
Darbinis žibintas

Gamyne yra darbinis žibintas. Norėdami įjungti darbinį žibintą, paspauskite maitinimo jungiklį.

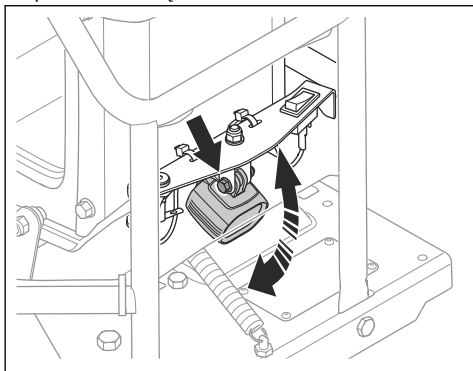


Darbinio žibinto reguliavimas

- Atlaisvinkite darbinio žibinto viršutinę veržlę, kad galėtumėte pakoreguoti žibinto padėtį horizontalia kryptimi. Nustatę darbinį žibintą į tinkamą padėtį, priveržkite veržlę.



- Atlaisvinkite darbinę žibinto apatinę veržlę, kad galėtumėte pakoreguoti žibinto padėtį vertikalia kryptimi. Nustatę darbinį žibintą į tinkamą padėtį, priveržkite veržlę.



Pagrindiniai darbo principai

Traukimosi siūlės ir tarpai tarp siūlių

Betonui drėkstant ar pradedant kietėti, susidaro vidaus įtempiai, dėl kurių gali susidaryti atsitiktinių įtrūkimų.

Atsitiktiniai įtrūkimai kelia abejonių dėl betono kokybės ir apdailos. Betone padaromos traukimosi siūlės šiems įtempiams sumažinti, kol jie dar patys neatsileido suskaldydami betoną.

Sistema „Soff-Cut Ultra Early Entry“ kontroliuoja atsitiktinių įtrūkimų susidarymą ankstyvajame pjūvių betone etapu iš anksto nustatytose vietose, sukurdamą susilpnintas betono plokštumas, kurios vėliau įtrūksta pjūvio apačioje, taip sumažindamos įtempį.

Įpjautos traukimosi siūlės turi sudaryti mažiausiai 1/4 betono gylio ir būti bent 25 mm (1 col.) gylio.

Traukimosi siūles pjaukite, kai ant betonas yra ir gaminys, ir operatorius. Įsitikinkite, kad gaminys nepalieka žymių ant betono ir jo nepažeidžia.

Yra daug siūlių išdėstymo galimybių. Turi būti pateiktas projektas, kaip siūlės bus išdėstytos; pjaustyklės rangovas prieš pjaudamas betoną turi pateikti išsamų siūlių išdėstymo planą, kad jis būtų patvirtintas.

Yra daug sąlygų, kurios turi įtakos siūlių tarpams.

- Betono storis.
- Tipas, kiekis ir sutvirtinimo vieta.
- Betono cemento (tipas, kiekis) susitraukimo potencialas, užpildas (dydis, kiekis, kokybė), vandens ir cemento santykis, priemonės, betono temperatūra.
- Pagrindo trintis.
- Plokščių apsaugos įrenginiai.
- Pamatų, stovų, duobių, įrangos trinkelį, tranšėjų ir t. t. išdėstymas.
- Aplinkos veiksniai – temperatūra, vėjas, drėgmė.
- Betono kietėjimo metodai ir kokybė.

Paprastai traukimosi siūlės turi padalyti plokštes rekomenduojamu atstumu į kvadratus, kaip parodyta lentelėje.

Betono storis, mm (col.)	Didžiausias atstumas, m (pėd.)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3,0 (10)
125, 140 (5, 5,5)	3,6 (12)
150 (6) ar daugiau	4,5 (15)

Į kiekvieną skersinę siūlę įkiškite Husqvarna siūlių susikirtimų apsaugos priemonę, kad siūlės nebūtų pažeistos. Įkiškite papildomą siūlių susikirtimų apsaugos priemonę ten, kur dešinysis ratas kirs siūlę, kad nepažeistumėte betono.

Maksimali sistemos „Soff-Cut“ nauda

„Labai svarbus yra darbų, atliekamų su betonu, ypač apdailos ir sandarinimo, laikas. Negebėjimas to kontroliuoti gali prisidėti prie nepageidaujamų betono savybių dėvimajame paviršiuje, tokių kaip įtrūkimai, atsiradimo.“ (Ištrauka iš Amerikos betono instituto (ACI) pratarinės 302.1 R-96.)

Sistema „Soff-Cut Ultra Early Entry“ sistema iš pagrindų pakeitė, kaip kontroliuojami atsitiktiniai įtrūkimai.

Kad operatorius galėtų tinkamai atlikti darbą naudodamas sistemą „Soff-Cut“, turi būti laikomasi šių kriterijų:

- „Soff-Cut Ultra Early Entry“ sausojo pjovimo iš apačios į viršų pjaunanti pjaustyklė.
- Husqvarna „Soff-Cut“ sausojo pjovimo deimantinis diskas.

- Husqvarna apsauginė slydimo plokštė, montuojama su kiekvienu nauju deimantiniu disku.
- Operatorius, mokantis naudotis „Soff-Cut Ultra Early Entry“ pjovimo sistema.

Be šito, siūlės negali būti pjaunamos pakankamai tiksliai, kad būtų galima kontroliuoti atsitiktinius įtrūkimus prieš jiems įvykstant, t. y. atlikti tai, už ką moka pastato savininkas.

ACI 302.1R-96 specifikacijoje nurodyta:

„Ne iki galo sustingusio betono sausojo pjovimo pjaustyklės naudoja deimantinius impregnuotus diskus ir apsauginę plokštę, kuri padeda išvengti skilinėjimo. Norint veiksmingai valdyti skilinėjimą, būtina laiku pakeisti apsaugines plokštes. Geriausia plokštes keisti pagal gamintojo rekomendacijas. Pjaunant pjaustykle, siekiama susilpninti plokštumą, vos tik siūlė galima pjauti. Ne iki galo sustingusio betono pjovimo proceso laikas leidžia nustatyti siūlių padėtį prieš atsirandant dideliam įtempiui betone.“

Portlando cemento asociacijos (PCA) inžinerijos biuletenyje „Betoninės grindys ant žemės“ taip pat teigiama:

„Tinkamai sujungus, galima pašalinti negražius atsitiktinius įtrūkimus. Jungimo aspektai, užtikrinantys kokybišką darbą, apima vietos, tinkamos siūlei, parinkimą, tinkamo bendro siūlių modelio ir išdėstymo pasirinkimą ir papildomos siūlių susikirtimų apsaugos priemonės įkišimą. Pjaunant siūles, labai svarbus laikas. Sukurtos lengvos, sparčios nesustingusio betono pjovimo pjaustyklės, leidžiančios pjauti siūles iškart atlikus grindų apdailą, kartais per 0–2 val. Jei pjaunama per kelias valandas po galutinės apdailos, atsitiktinį įtrūkimą galima kontroliuoti.“

Husqvarna turi tik „Ultra Early Entry“ sausojo pjovimo sistemą („Soff-Cut“), kuri kontroliuoja atsitiktinius įtrūkimus pjaunant nesustingusį betoną. Taikant „Soff-Cut“ metodą, kontrolinės siūlės paprastai pjaunamos per 2 valandas po apdailos proceso.

Siūlės turėtų būti pradėdamos pjauti vos tik betonas ima išlaikyti pjaustyklę ir operatorių kiekvienoje siūlės vietoje ir prieš betonui galutinai sustingstant.

Neįpjovus siūlių per šį laikotarpį, „Soff-Cut Ultra Early Entry“ metodas nebetinka.

Darbas esant dulkėms

Gaminys turi dulkių išleidimo angą ant disko bloko gaubto. Dulkių išleidimo anga naudojama dulkių ištraukimo įrenginiui prijungti.

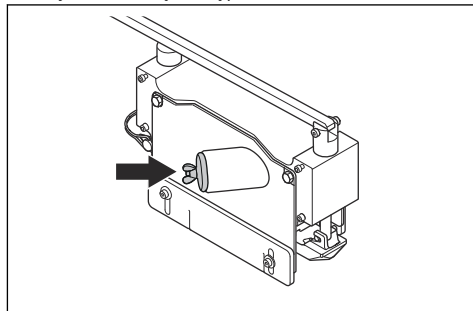
- Visada naudokite dulkių siurbį. Taip pat rekomenduojama naudoti antistatinę ištraukimo žarną. Naudokite tik rekomenduojamus dulkių siurblius. Žr. *Techniniai duomenys psl. 413*.

Pasižymėkite: Husqvarna gaminių OSHA objektyvius duomenis galima rasti svetainėje

www.husqvarnacp.com/us/. Dulkių ištraukimo įrenginio veikimas laikui bėgant gali keistis.

Dulkių siurblio prijungimas prie gaminio

1. Sukite sparnuotąją veržlę ant kaiščio prieš laikrodžio rodyklę.
2. Ištraukite kaištį iš vamzdžio, esančio ant disko bloko apsauginio gaubto.
3. Prijunkite dulkių siurbį prie disko bloko.



Pasižymėkite: Jei dulkių siurblys nesuderinamas su gaminio jungtimi, naudokite adapterį.

Akumulatoriaus įstatymas ir išėmimas

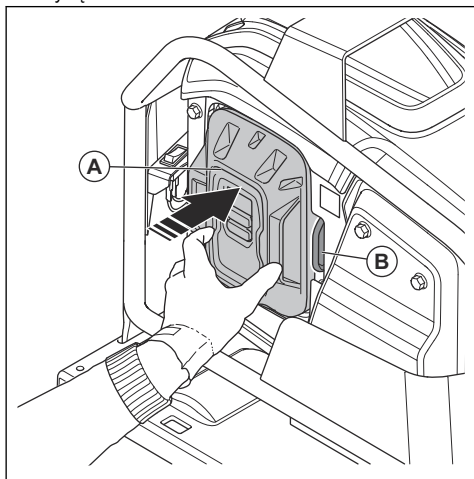


PASTABA: Įsitikinkite, kad akumulatorius tinkamai įstatytas į akumulatoriaus laikiklį. Jei akumulatorius lengvai neįsistato į akumulatoriaus laikiklį – akumulatoriaus padėtis netinkama.



PASTABA: Po naudojimo akumulatorius gali būti karštas. Prieš išimdami akumulatorių, leiskite jam atvėsti.

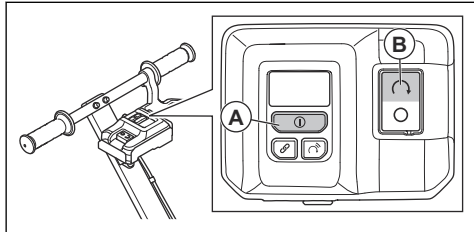
1. Akumuliatorių (A) iki galo įstumkite į akumuliatoriaus skyrių.



2. Pastumkite akumuliatoriaus atlaisvinimo svirtį (B) ir išimkite akumuliatorių.

Gaminio paleidimas

1. Įstatykite akumuliatorių. Žr. *Akumuliatoriaus įstatymas ir išėmimas psl. 395*.
2. Paspauskite mygtuką ON/OFF (įjungti / išjungti) (A).



3. Paspauskite mygtuką START, kad paleistumėte variklį (B).

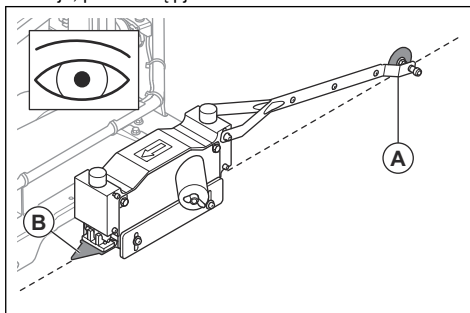
Gaminio naudojimas



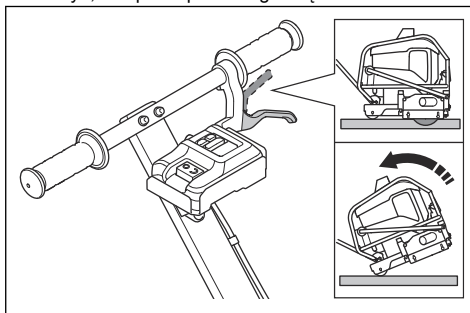
PASTABA: Įsitikinkite, kad jokie objektai neatsitrenktų į disko bloką. Priešingu atveju, galima pakenkti ar sugadinti gaminį.

1. Paleiskite gaminį. Žr. *Gaminio paleidimas psl. 396*.

2. Sulygiuokite priekinį (A) ir galinį (B) kreipiklius su linija, palei kurią pjausite.



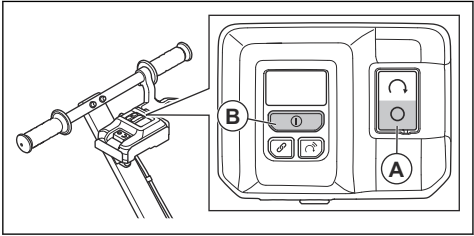
3. Traukite žemyn disko atlaisvinimo svirtį, kad lėtai nuleistumėte diską.
4. Stumkite gaminį į priekį, kad išlaikytumėte priekinį kreipiklį pjovimo linijoje. Jei sumontuotas naujas diskas, pirmuosius 15 m (50 pėd.) stumkite gaminį puse greičio.
5. Didinkite gaminio judėjimo į priekį greitį iki diskas ir variklis pasieks maksimalų efektyvumą. Nestumkite gaminio į priekį stipriau nei reikia.
6. Kai naudojate gaminį prie sienos, pakelkite priekinį kreipiklį. Pažiūrėkite į galinį kreipiklį, kad įsitikintumėte, jog pjaunate tiesiai.
7. Baigę operaciją, pastumkite ir laikykite peilio atlaisvinimo svirtį bei patraukite už rankenos atgal ir žemyn, kad pakreiptumėte gaminį.



8. Paleiskite disko atlaisvinimo svirtį, kad užfiksuotumėte gaminį pakreipimo padėtyje.
9. Sustabdykite gaminį. Žr. *Gaminio sustabdymas psl. 397*.
10. Išvalykite gaminį. Žr. *Gaminio valymas iš išorės psl. 397*.

Gaminio sustabdymas

1. Paspauskite sustabdymo mygtuką (A).



2. Paspauskite mygtuką ON/OFF (įjungti / išjungti) (B).
3. Ištraukite akumuliatorių, kad būtų išvengta atsitiktinio paleidimo. Žr. *Akumuliatoriaus įstatymas ir išėmimas* psl. 395.

Techninė priežiūra

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš atlikdami priežiūros darbus perskaitykite ir supraskite saugos skyriaus informaciją.



PERSPĖJIMAS: Prieš atlikdami priežiūros darbus išimkite akumuliatorių.

Techninės priežiūros grafikas

Techninės priežiūros intervalai apskaičiuojami pagal kasdienį gaminio naudojimą. Intervalai keičiasi, jei gaminys nenaudojamas kasdien.

Techninės priežiūros informacijos, pažymėtos „**“, ieškokite instrukcijose, kurios pateikiamos *Gaminio apsauginės priemonės* psl. 389.

Techninė priežiūra	Kasdien	Kas savaitę, kas 40 val.
Atlikite bendrąją apžiūrą.	X	
Išvalykite gaminį.	X	
Patikrinkite slydimo plokštę.	X	
Patikrinkite Lexan™ dangtį*.	X	
Patikrinkite disko bloko apsauginį gaubtą*.	X	
Patikrinkite pjovimo diską.	X	
Patikrinkite dulkių gaudyklę ir prireikus išvalykite.		X
Patikrinkite pavaros diržą.		X
Sutepkite disko veleno guolius.		X

Gaminio valymas iš išorės



PASTABA: Būtinai išvalykite gaminį iškart po naudojimo, prieš betonui išdžiūvant. Likęs betonas gali pakenkti ar sugadinti gaminį.



PERSPĖJIMAS: Visada naudokite patvirtintus apsauginius akinius.

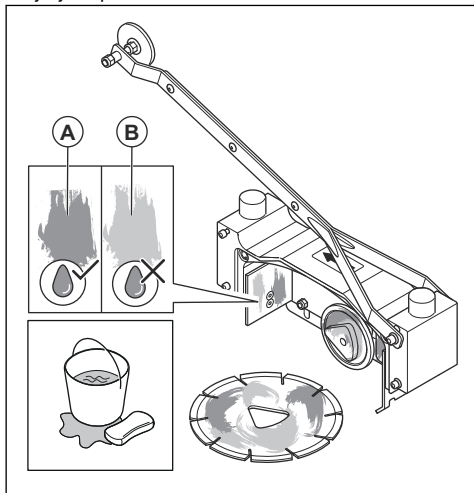
1. Išimkite iš įrenginio akumuliatorių. Žr. *Akumuliatoriaus įstatymas ir išėmimas* psl. 395.
2. Nuimkite diską. Žr. *Pjovimo disko nuėmimas* psl. 400.
3. Valykite gaminį vandeniu.



PASTABA: Nenukreipkite vandens srovės tiesiai į variklį, ypač jei naudojate aukšto slėgio plovyklą.

4. Prieš naudodami gaminį įsitikinkite, kad rankenos ir svirtis yra švarios ir sausos.

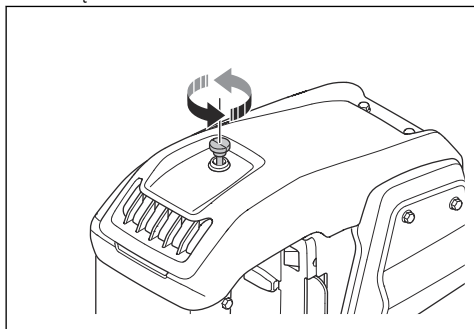
5. Po kiekvieno naudojimo nuvalykite betono daleles nuo disko bloko ir disko. Naudokite ypač tvirtą šepetį ir vandenį. Likęs betonas (A) išdžius ir sukietės (B), jei jo nepašalinsite.



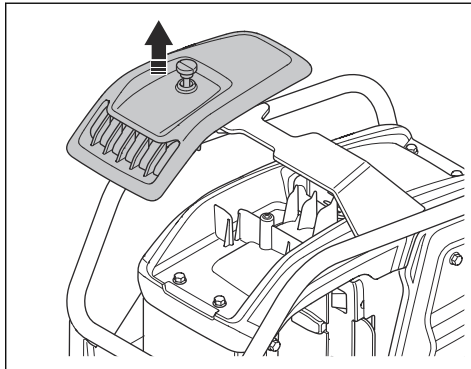
6. Visos gaminio angos ir lizdai turi būti visuomet švarūs, kad oras laisvai cirkuliuotų per el. variklio zoną.

Dulkių gaudyklės patikra

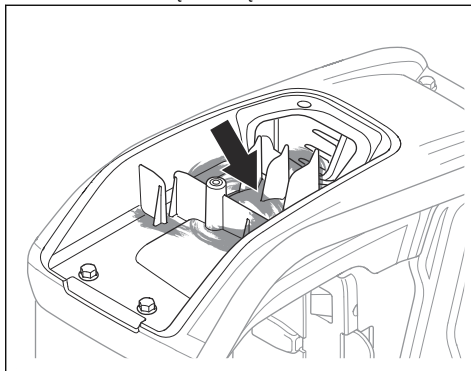
1. Atlaisvinkite dulkių gaudyklės gaubto tvirtinimo varžtą.



2. Nuimkite dulkių gaudyklės gaubtą.



3. Apžiūrėkite dulkių gaudyklę ir prireikus išvalykite ją naudodami dulkių rinktuvą.



4. Uždėkite dulkių gaudyklės gaubtą ir ranka priveržkite fiksavimo varžtą.

Bendroji apžiūra

- Įsitinkite, kad gaminio varžlės ir varžtai priveržti.
- Įsitinkite, kad gaminio kabeliai nėra tokioje padėtyje, kurioje jie galėtų būti pažeisti.
- Patikrinkite, ar elektros sistemos dalys nepažeistos. Nenaudokite gaminio, kurio elektros sistemos dalys yra pažeistos.

Soff-Cut 150 PACE apsauginės plokštės patikra

- Patikrinkite, ar apsauginė plokštė nepažeista.
- Patikrinkite, ar apsauginės plokštės lizdas ne per daug susidėvėjęs.
- Apžiūrėkite betono paviršiaus pusę. Įsitinkite, kad nėra šerpetų ir kad šoniniai segmentai nėra sulenkti.
- Uždėkite naują apsauginę plokštę su kiekvienu nauju disku. Nenaudokite panaudotos apsauginės plokštės su nauju disku.

- Pakelkite apsauginę plokštę iš priekio ir galo, kad užtikrintumėte, jog diskas laisvai juda per apsauginę plokštę.

Akumulatoriaus ir akumulatoriaus įkroviklio valymas



PERSPĖJIMAS: Nevalykite akumulatoriaus ar įkroviklio vandeniu.



PERSPĖJIMAS: Akumulatoriui valyti nenaudokite jokių cheminių medžiagų.

- Prieš prijungdami akumuliatorių prie įkroviklio, įsitikinkite, kad akumulatorius ir akumulatoriaus įkroviklis yra švarūs ir sausi.
- Nupūskite akumulatoriaus gnybtus suspaustu oru ir nuvalykite švelnia ir sausa šluoste.
- Nuvalykite akumuliatorių ir akumulatoriaus įkroviklį švelnia ir sausa šluoste.

Norint patikrinti akumulatoriaus įkrovą

1. Įsitikinkite, kad akumulatoriaus įkroviklis ir maitinimo šaltinio kabelis nepažeisti. Apžiūrėkite, ar nėra įskilimų arba kitos žalos.

Pjovimo disko montavimas



PERSPĖJIMAS: Pjovimo diskų gaminio komplekte nėra. Naudokite tik tuos Husqvarna „Soff-Cut“ diskus, kurie atitinka nacionalinius arba regioninius standartus, pavyzdžiui, EN 13236 arba ANSI B7.1. Informacijos apie tinkamą modelio tipą ieškokite *Techniniai duomenys psl. 413*.



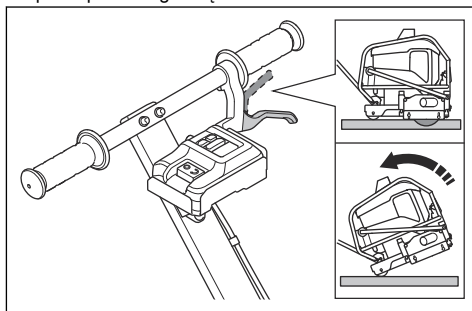
PERSPĖJIMAS: Patikrinkite, ar pjovimo diskas neturi pažeidimų, įtrūkimų, ar netrūksta segmentų, jis nėra deformuotas, perkaitęs, per daug nusidėvėjęs arba ar nepažeista tvirtinimo anga. Sugadintą diską pakeiskite.



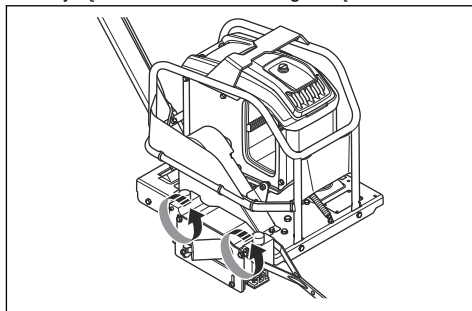
PERSPĖJIMAS: Patikrinkite disko junges, ar jos nesugadintos ir per daug nusidėvėjusios. Įsitikinkite, kad disko jungės yra švarios.

1. Atlenkite gaminį. Žr. *Gaminio paruošimas naudoti psl. 392*.

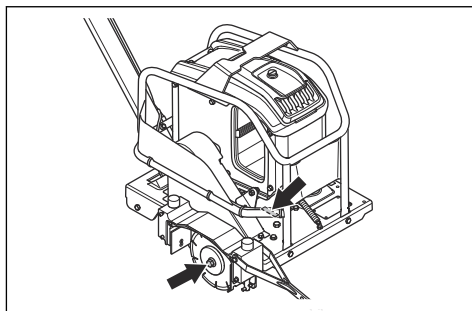
2. Pastumkite ir laikykite peilio atlaisvinimo svirtį bei traukite už rankenos atgal ir žemyn, kad pakreiptumėte gaminį.



3. Paleiskite disko atlaisvinimo svirtį, kad užfiksuotumėte gaminį pakreipimo padėtyje.
4. Išimkite iš įrenginio akumuliatorių.
5. Atlaisvinkite 2 varžtus sukdami prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite disko bloko gaubtą.

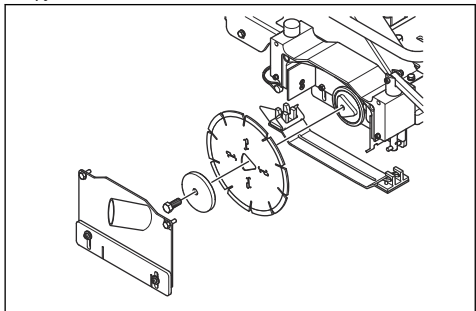


6. Įstatykite vieną iš pateikiamų veržliarakčių į variklio priekyje esančią angą. Uždėkite kitą veržliarakstį ant disko veleno varžto.



7. Uždėję veržliarakstį ant disko veleno varžto, sukite disko veleną prieš laikrodžio rodyklę, kol lizde esantis veržliarakstis įsitvirtins disko veleno plokščiuose paviršiuose.
8. Toliau sukite disko veleno varžtą prieš laikrodžio rodyklę, kad jį nuimtumėte.
9. Nuimkite išorinę disko jungę.

10. Pritvirtinkite pjovimo diską ant veleno. Įsitinkinkite, kad pjovimo diskas tvirtai laikosi ant veleno.

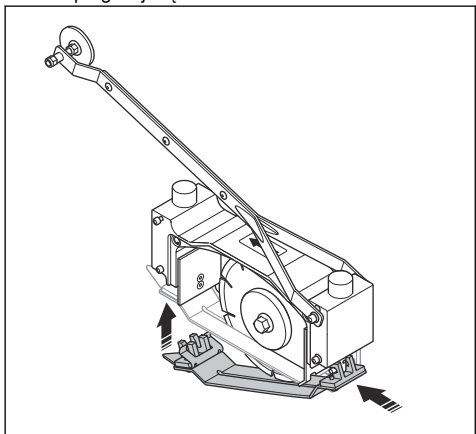


11. Primontuokite išorinę disko jungę. Priveržkite varžtą iki galo.
12. Uždėkite naują apsauginę plokštę.



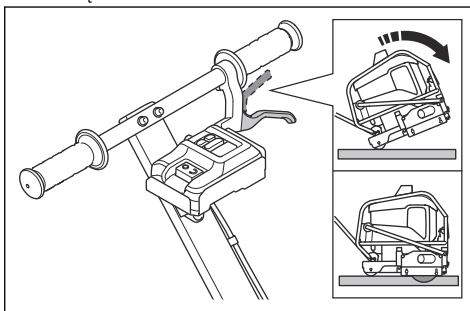
PASTABA: Nemontuokite naudotos apsauginės plokštės.

- a) Uždėkite atraminės plokštės priekinę dalį ant priekinio disko bloko veleno kaiščio.
b) Stumkite slydimo plokštės galą aukštyn link galinio disko bloko veleno, kol išgirsite spragtelėjimą.



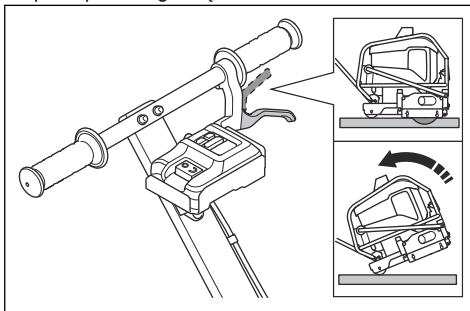
13. Sumontuokite disko bloko apsaugą. Sulygiuokite 2 apsauginio disko gaubto varžtus su disko bloko angomis. Priveržkite 2 apsauginio disko gaubto varžtus iki apsauga bus visiškai pritvirtinta prie disko bloko.
14. Pakelkite priekinę ir galinę apsauginės plokštės dalį, kad užtikrintumėte, jog diskas laisvai juda per apsauginę plokštę.
15. Įsitinkinkite, kad Lexan™ gaubtas laisvai juda aukštyn ir žemyn.

16. Pastumkite rankeną žemyn ir patraukite disko atlaisvinimo svirtį, kad lėtai nuleistumėte diską į betoną.



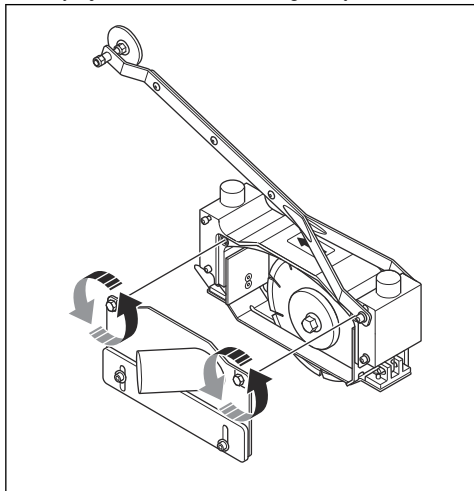
Pjovimo disko nuėmimas

1. Išimkite iš įrenginio akumuliatorių. Žr. *Akumuliatoriaus įstatymas ir išėmimas psl. 395*.
2. Pastumkite ir laikykite peilio atlaisvinimo svirtį bei traukite už rankenos atgal ir žemyn, kad pakreiptumėte gaminį.

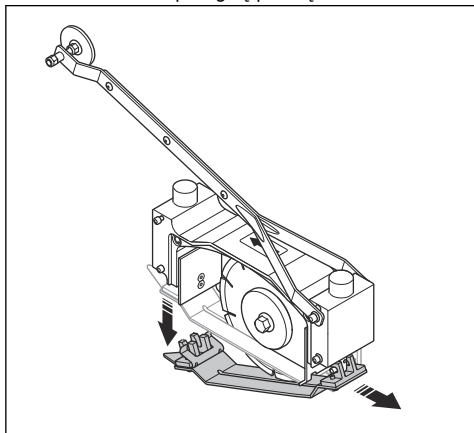


3. Paleiskite disko atlaisvinimo svirtį, kad užfiksuotumėte gaminį pakreipimo padėtyje.

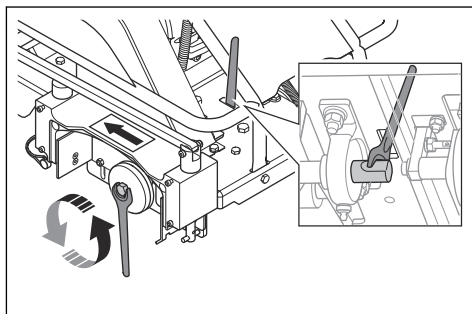
4. Atlaisvinkite 2 varžtus sukdami prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite disko bloko gaubtą.



5. Paspauskite žemyn galinį kreipiklį, kad atlaisvintumėte apsauginę plokštę.

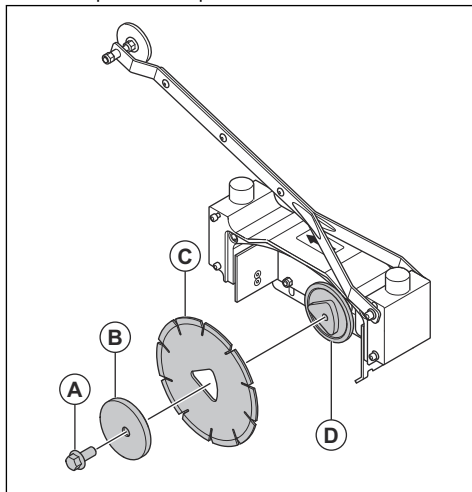


6. Įstatykite vieną disko veržliaraktį į variklio priekyje esančią angą. Uždėkite vieną disko veržliaraktį ant disko bloko disko veleno varžto.



Pasižymėkite: Gaminio komplekte yra du disko veržliaraktiai.

7. Sukite disko veleno varžtą (A) prieš laikrodžio rodyklę, kol lizde esantis veržliaraktis įsitvirtins disko veleno plokščiuose paviršiuose.

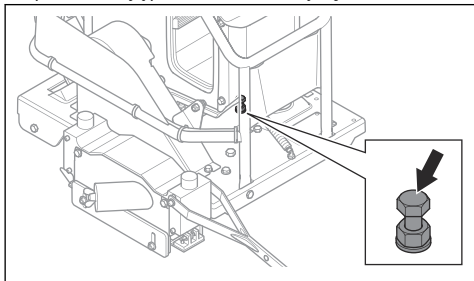


8. Išimkite disko veleno varžtą (A). Nuimkite išorinę disko jungę (B). Nuimkite diską (C) nuo veleno (D).
9. Nuvalykite visą betoną nuo veleno, disko bloko ir disko bloko gaubto.

Disko gylio reguliavimas

Pasižymėkite: Gamykloje gaminys nustatomas didžiausiam pjovimo gyliui.

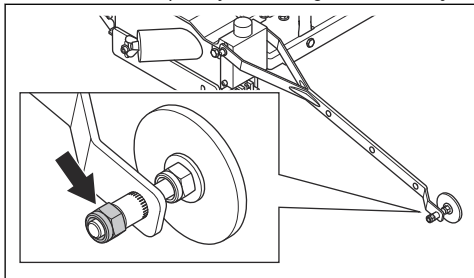
1. Atlaisvinkite gylio stabdiklio reguliavimo kontraveržlę pasukdami ją prieš laikrodžio rodyklę.



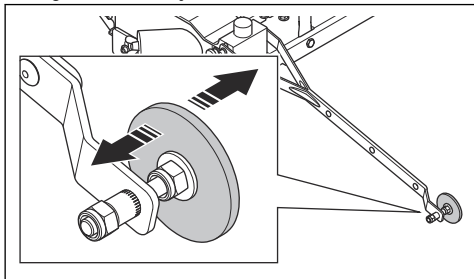
2. Sukite gylio reguliavimo varžtą pagal laikrodžio rodyklę. Kiekvienas gylio reguliavimo varžto apsisukimas sumažina pjūvio plotį 3,17 mm ($\frac{1}{8}$ col.).

Kreipiamojo ratuko reguliavimas

1. Atlaisvinkite kreipiamojo ratuko reguliavimo veržlę.

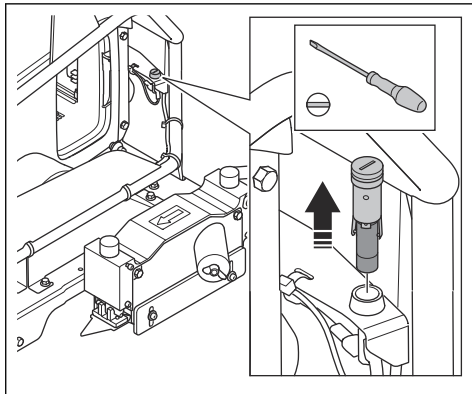


2. Sureguliuokite kreipiamąjį ratuką ir priveržkite reguliavimo veržlę.

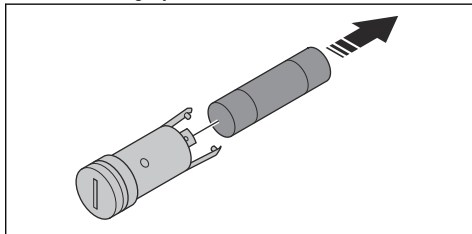


Darbinio žibinto saugiklio keitimas

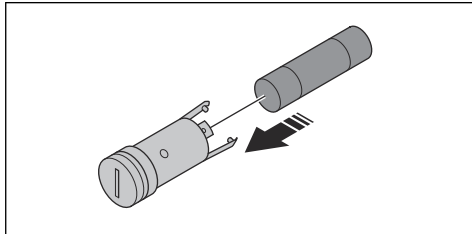
1. Plokščiu atsuktuvu išimkite saugiklio laikiklį ir saugiklį.



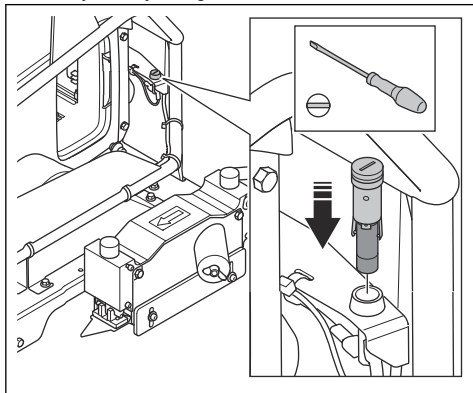
2. Išimkite saugiklį iš laikiklio.



3. Į laikiklį įstatykite naują saugiklį.

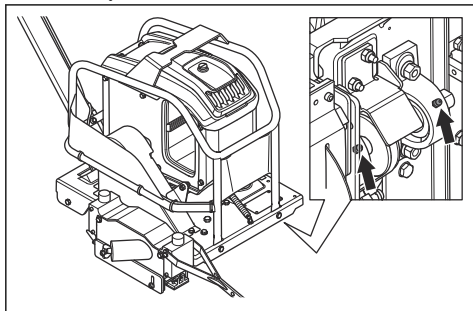


4. Naudodami plokščią atsuktuvą įstatykite saugiklio laikiklį su nauju saugikliu.



Disko veleno guolių suteptimas

- Patepkite disko veleno guolius paspaudę tepalo dozatorių 3 kartus.



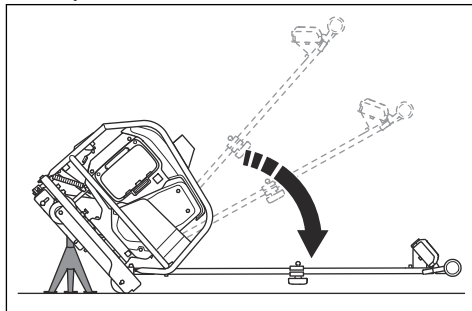
Norėdami sužinoti tinkamą tepalo tipą, žr. *Techniniai duomenys psl. 413*.

Pavaros diržo tikrinimas

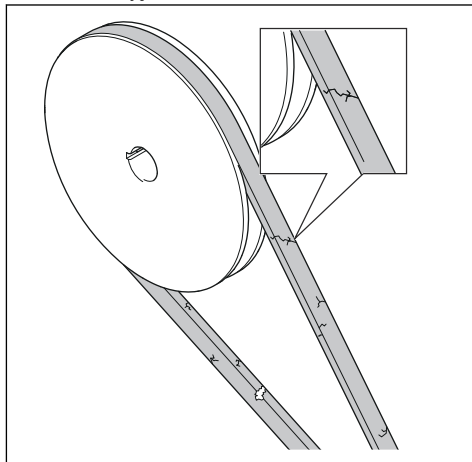


PASTABA: Nenaudokite gaminio, jei pažeistas pavaros diržas. Jei pavaros diržas pažeistas, jį būtina pakeisti.

1. Pakreipkite gaminį, kad galėtumėte pasiekti varantį diržą.



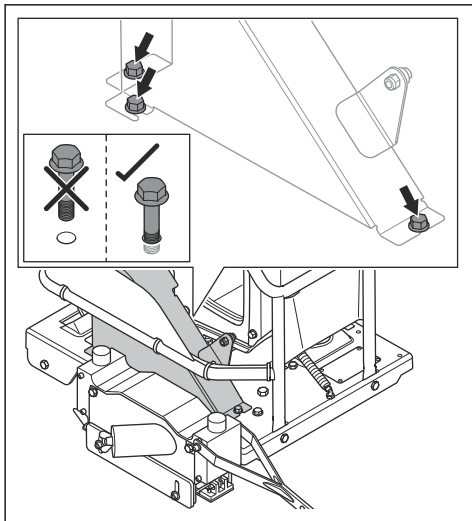
2. Padėkite atramą po gaminiu, kad užtikrintumėte jo stabilumą.
3. Apžiūrėkite pavaros diržą, ar jis nepažeistas ir nenusidėvėjęs.



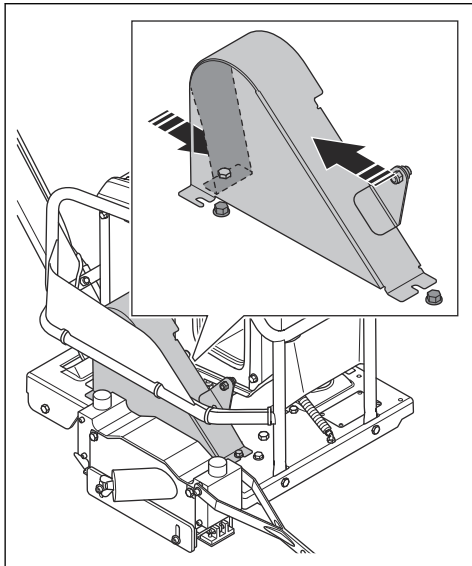
- Įsitinkinkite, kad pavaros diržas nepažeistas ir neturi matomų defektų.
 - Diržo įtempiklis reguliuoja diržo įtempimą. Diržo įtempimo reguliuoti nereikia.
 - Įsitinkinkite, kad diržo įtempiklis laisvai juda aukštyn ir žemyn.
 - Įsitinkinkite, kad diržo įtempiklio guoliai gali laisvai judėti.
4. Jei pavaros diržas pažeistas, jį pakeiskite. Žr. *Pavaros diržo keitimas psl. 404*.

Pavaros diržo keitimas

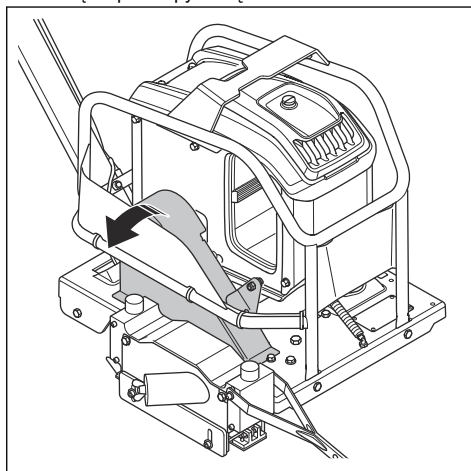
1. Atlaisvinkite, bet ne išsukite, 3 diržo apsaugos varžtus.



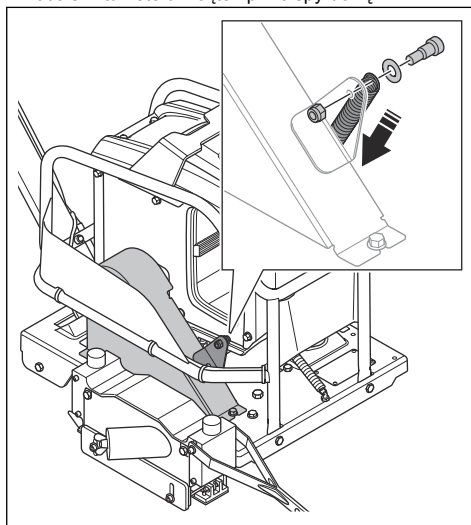
2. Paspauskite priekinę ir galinę diržo apsaugos dalis.



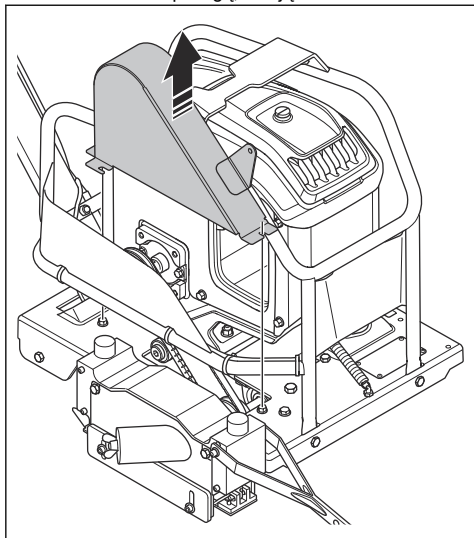
3. Šiek tiek pakelkite diržo apsaugą nuo varžtų ir pakreipkite į šoną, kad pasiektumėte varžtą, laikantį diržo įtempiklio spyruoklę.



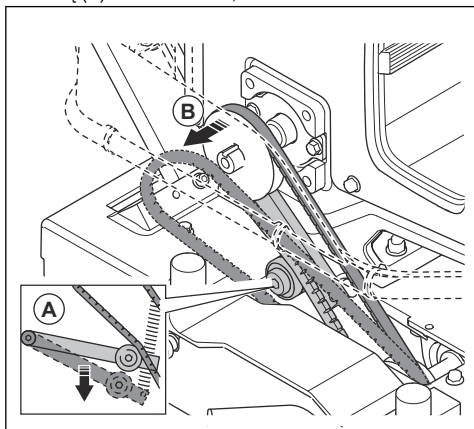
4. Išimkite plokštelės varžtą, poveržlę ir veržlę, kad atlaisvintumėte diržo įtempiklio spyruoklę.



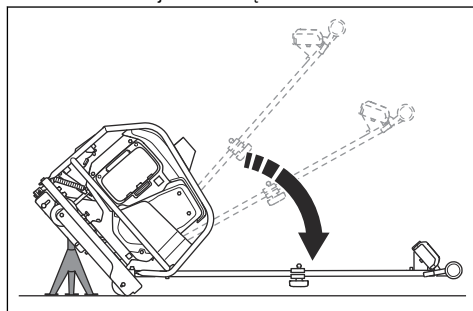
5. Pakelkite diržo apsaugą, kad ją nuimtumėte.



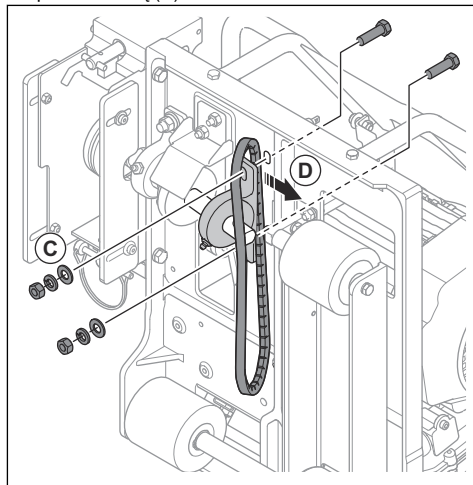
6. Pastumkite diržo įtempikį (A) ir nuimkite pavaros diržą (B) nuo skriemulio, esančio šalia variklio.



7. Pakreipkite gaminį, kad galėtumėte pasiekti varantįjį diržą. Padėkite atramą po gaminiu, kad užtikrintumėte jo stabilumą.

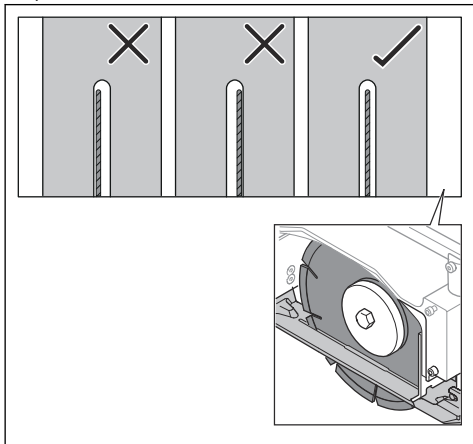


8. Padėkite atramą po gaminiu, kad užtikrintumėte jo stabilumą.
9. Išsukite 2 varžtus (C) 1 iš guolių blokų ir nuimkite pavaros diržą (D).

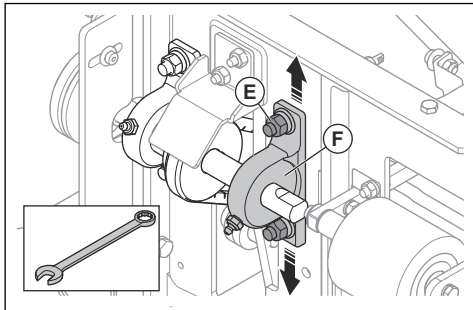


10. Sumontuokite naują pavaros diržą.

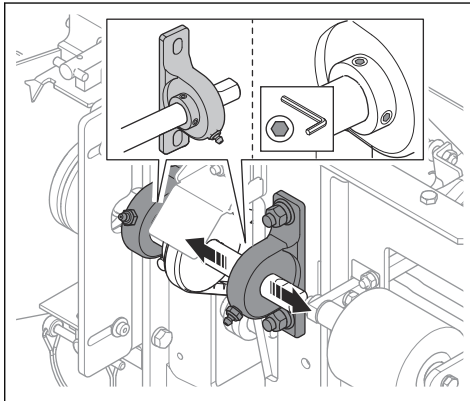
11. Įsitinkinkite, kad diskas tinkamai lygiuotas su slydimo plokšte.



12. Priveržkite 2 varžtus (E), kurie laiko guolio bloką (F).



13. Jei disko nepavyksta tinkamai sulygiuoti reguliuojant guolių blokus, atlaisvinkite nustatymo varžtus ir perstumkite veleną. Naudokite šešiabriaunį raktą.



14. Naudokite Loctite® ir priveržkite nustatymo varžtus naudojant šešiabriaunį raktą.



PASTABA: Užtikrinkite, kad visi šešiakampiai varžtai yra priveržti naudojant vienodą sukimo momentą.

15. Pastumkite diržo įtempiklį ir uždėkite pavaros diržą ant skriemulio, esančio šalia variklio.
16. Sumontuokite likusias dalis atvirkštine eilės tvarka atlikdami tuos pačius veiksmus, kuriuos atlikote jas išmontuodami.

Trikčių šalinimas

Trikčių šalinimo schema



PERSPĖJIMAS: Šalinant triktis kyla sužeidimo rizika, nes darbuotojai dirba gaminių rizikos zonose. Būkite atsargūs,

pasirengę darbui ir vadovaukitės sveiku protu.

Jei šioje naudotojo instrukcijoje savo problemas sprendimo nerandate, kreipkitės į Husqvarna techninės priežiūros atstovą.

Problema	Sprendimas
Gaminys pjaunant sukelia skilimą / atplaišų susidarymą ar atbrizgimą.	Įsitikinkite, kad pjovimo diskas nenusidėvėjęs, lygus, nepraradęs formos ir nesugadintas.
	Įsitikinkite, kad slydimo plokštė neliečia pjovimo disko ir laisvai juda aukštyn ir žemyn visu veleno ilgiu.
	Įsitikinkite, kad slydimo plokštė nenusidėvėjusi ir kad aplink pjovimo diską nėra tarpo.
	Patikrinkite slydimo plokštės dugną ir įsitikinkite, kad nėra metalinių šerpetų ar pažeidimų.
	Įsitikinkite, kad slydimo plokštė neišlinkusi, nesusisukusi ir nesulenкта.
	Įsitikinkite, kad Lexan™ gaubtas gali laisvai judėti aukštyn ir žemyn.
	Patikrinkite spyruoklių slėgį. Pastumkite priekinius ir galinius disko bloko velenus aukštyn. Slėgis turi būti žemas arba vidutinis.
	Nesukite ir nejudinkite produkto į šonus, kai pjaunate. Palaipsniui spauskite ar atleiskite rankenas, kad pjaudami valdytumėte pjovimo diską.
	Įsitikinkite, kad variklis veikia tinkamai.
	Įsitikinkite, kad diržo įtempimas ir įtempimo skriemulys yra tinkamai sureguliuoti.
	Įsitikinkite, kad pjovimo diskas tinkamai sumontuotas ir pritvirtintas švariomis jungėmis.
	Įsitikinkite, kad pjovimo disko specifikacija yra tinkama jūsų sričiai arba betono tipui.
	Įsitikinkite, kad betono paviršius švarus ir kad slydimo plokštė gali sklandžiai judėti išilgai betono paviršiaus.
	Naudokite Husqvarna siūlių apsaugas visų pjūvių sankirtose.
	Išvalykite disko bloką.
	Įsitikinkite, kad disko bloko grandikliai gali laisvai judėti ir kad jie nesulenkti.
	Patikrinkite, ar nepažeisti ir nesulenkti disko bloko velenai.

Problema	Sprendimas
Gaminys pjūvyje formuoja nuožulas arba apskritas įpjovas.	Įsitikinkite, kad pjovimo diskas nenusidėvėjęs, lygus, nepraradęs formos ir nesugadintas.
	Įsitikinkite, kad priekiniai ir galiniai kreipiamieji ratai gali sklandžiai suktis ir laisvai judėti aukštyn ir žemyn.
	Leiskite pjovimo diskui pjauti tinkamu greičiu. Nestumkite gaminio į priekį per jėgą.
	Prieš pradėdami įsitikinkite, kad kreipiamieji ratai sulygiuoti esamuose pjūviuose.
	Įsitikinkite, kad esami pjūviai švarūs ir be nepageidaujamų nešvarumų.
	Įsitikinkite, kad Lexan™ gaubtas gali laisvai judėti aukštyn ir žemyn.
	Patikrinkite spyruoklių slėgį. Pastumkite priekinius ir galinius disko bloko velenus aukštyn. Slėgis turi būti žemas arba vidutinis.
	Nesukite ir nejudinkite produkto į šonus, kai pjaunate. Palaipsniui spauskite ar atleiskite rankenas, kad pjaudami valdytumėte pjovimo diską.
	Įsitikinkite, kad variklis veikia tinkamai.
	Patikrinkite, ar diržas ir skriemuliai tinkamai įtempti.
	Įsitikinkite, kad pjovimo diskas tinkamai sumontuotas ir pritvirtintas švariomis jungėmis.
	Įsitikinkite, kad plėtimosi siūlė yra švari ir pašalinkite visus siūlės užpildo likučius.
	Nuvalykite nepageidaujamus betono likučius nuo disko bloko.
	Įsitikinkite, kad disko bloko grandikliai gali laisvai judėti ir kad jie nesulenkti.
	Įsitikinkite, kad disko bloko velenai gali laisvai judėti ir kad jie nesulenkti.
Naudojamas gaminys traukia į šoną.	Patikrinkite, ar priekinis kreipiklis tinkamai sulygiuotas su pjovimo disko centru.
	Patikrinkite, ar apsauginė plokštė nepažeista ir neturi šerpetų.
Pjaunant gaminys traukia į vieną pusę.	Patikrinkite, ar priekinis ir galinis kreipikliai tinkamai sulygiuoti su pjovimo disko centru.
	Patikrinkite, ar pjovimo diskas nenusidėvėjęs, lygus, nepraradęs formos ir nesugadintas.
	Nesukite ir nejudinkite produkto į šonus, kai pjaunate. Palaipsniui spauskite ar atleiskite rankenas, kad pjaudami valdytumėte pjovimo diską.
	Įsitikinkite, kad visi ratai juda laisvai ir sklandžiai.
	Leiskite pjovimo diskui pjauti tinkamu greičiu. Nestumkite gaminio į priekį per stipriai.

	Priežastis	Sprendimas
Nepavyksta paleisti gaminio. Operatoriui paspaudus mygtuką ON (įjungti), neužsidega jokie LED indikatoriai.	Akumulatorius išsekęs.	Įkraukite akumulatorių.
	Akumulatorius netinkamai įdėtas į gaminį.	Išimkite akumulatorių ir įdėkite jį tinkamai.
	Akumulatorius pažeistas arba veikia netinkamai.	Nuspauskite mygtuką ON (įjungti), kad patikrintumėte akumulatorių. Turi įsijungti bent 1 žalias LED indikatorius.
	Kištukas tarp akumulatoriaus ir gaminio yra nešvarus arba sugadintas.	Patikrinkite, ar maitinimo jungtys tarp akumulatoriaus ir gaminio nėra purvinos ar pažeistos.
	Reikia atlikti techninę priežiūrą.	Kreipkitės į įgaliotąjį „Husqvarna“ techninės priežiūros centro atstovą.
Variklis nepasileidžia, kai operatorius paspaudžia mygtuką START.	Reikia atlikti techninę priežiūrą.	Kreipkitės į įgaliotąjį „Husqvarna“ techninės priežiūros centro atstovą.
Naudojant darbinę apkrovą gaminys sustoja.	Per didelė gaminiui tenkanti darbinė apkrova.	Pašalinkite darbinę apkrovą ir paleiskite gaminį.
Gaminys veikia, tačiau valdymo skydelyje nėra indikacijų lemputės.	Reikia atlikti techninę priežiūrą.	Kreipkitės į įgaliotąjį „Husqvarna“ techninės priežiūros centro atstovą.
Neįsijungia darbinis žibintas.	Perdegę saugiklis.	Pakeiskite perdegusį saugiklį. Jei pakeitus saugiklį darbinis žibintas neveikia, kreipkitės į patvirtintą Husqvarna serviso centrą.
Įspėjimo indikatorius mirksi raudonai.	Gaminys per karštas arba per šaltas.	Leiskite gaminiui atvėsti, jei jis per karštas. Jei per šaltas, įvežkite jį į patalpas.
	Akumulatorius sugedo.	Pakeiskite akumulatorių.
	Netinkama sukimosi kryptis.	Paspauskite mygtuką OFF (išjungti), kad sustabdytumėte gaminį. Paspauskite mygtuką ON (įjungti), kad paleistumėte gaminį.
Įspėjimo indikatorius šviečia raudonai.	Reikia atlikti techninę priežiūrą.	Kreipkitės į įgaliotąjį „Husqvarna“ techninės priežiūros centro atstovą.
Mirksi 1 žalias LED indikatorius.	Akumulatoriaus įtampa žema.	Įkraukite akumulatorių.
Mirksi visi žali LED indikatoriai.	Reikia atlikti techninę priežiūrą.	Kreipkitės į įgaliotąjį „Husqvarna“ techninės priežiūros centro atstovą.
3-ias LED indikatorius mirksi žaliai, o 4-as LED indikatorius pradeda šviesti žaliai.	Reikia atlikti techninę priežiūrą.	Kreipkitės į įgaliotąjį „Husqvarna“ techninės priežiūros centro atstovą.

Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas

Transportavimas



PERSPĖJIMAS: Prieš transportuojant gaminį, išimkite jo akumuliatorių. Žr. *Akumuliatoriaus įstatymas ir išėmimas psl. 395.*



PERSPĖJIMAS: Būkite atsargūs transportavimo metu. Gaminys yra sunkus, todėl krisdamas arba judėdamas transportuojant gali sužaloti arba padaryti žalos.

Ratai leidžia perkelti gaminį rankiniu būdu, kai atstumas yra nedidelis. Kai atstumas yra didesnis, norėdami gabenti, pakelkite gaminį arba perkelkite gaminį į transporto priemonę.



PASTABA: Nevilkite gaminio už transporto priemonės.

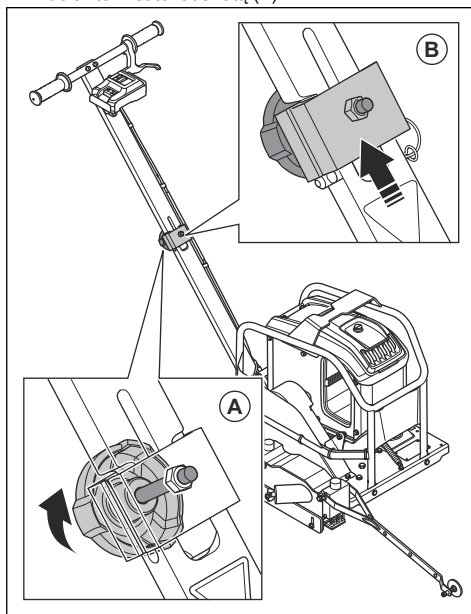


PASTABA: Užlenkdami rankeną būkite atsargūs. Prispaudimo pavojus.

- Gabendami transporto priemone, saugiai pritvirtinkite gaminį. Priveržkite apsauginius diržus prie apsauginio rėmo ir transporto priemonės.
- Prieš gabendami gaminį, nuimkite pjovimo diską.
- Spauskite žemyn disko atlaisvinimo svirtį, kad gaminį nustatytumėte į žemiausią padėtį.
- Norėdami nustatyti gaminį į transportavimo padėtį, žr. *Gaminio nustatymas į gabenimo padėtį psl. 410.*

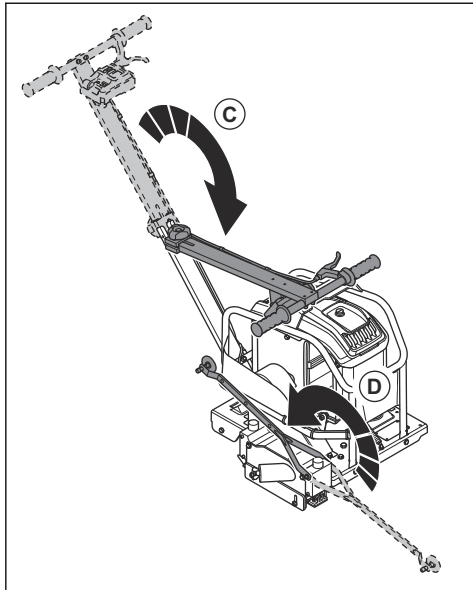
Gaminio nustatymas į gabenimo padėtį

1. Atleiskite fiksatoriaus ratą (A).



2. Pakelkite fiksatorių (B).

3. Nulenkite rankeną (C) žemyn.



4. Užlenkite rodyklę (D).

Gaminio kėlimas



PERSPĖJIMAS: Įsitikinkite, kad kėlimo įrangą yra tinkamų matmenų. Ant gaminio esančioje vardinėje plokštelėje nurodytas gaminio svoris.



PERSPĖJIMAS: Nekelkite pažeisto gaminio. Patikrinkite, ar gerai įtaisyta ir nepažeista užkabinimo aša.



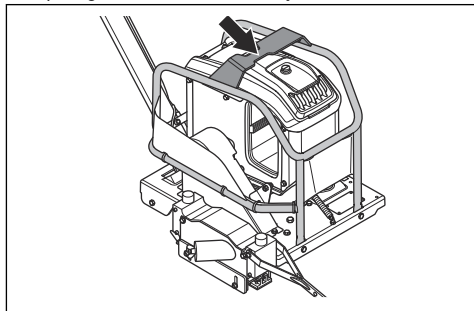
PERSPĖJIMAS: Nenaudokite metalinių kablių, grandinių ar kitos kėlimo įrangos su šiurkščiomis briaunomis, kurios gali pažeisti užkabinimo ašą.



PERSPĖJIMAS: Prieš keldami gaminį išimkite akumuliatorių. Žr. *Akumuliatoriaus įstatymas ir išėmimas psl. 395.*

- Jei gaminį kelia 2 asmenys, naudokite apsauginio rėmo strypą abiejose gaminio pusėse ir kelkite 4 rankomis.

- Jeigu naudojate kėlimo įrangą, ją pritvirtinkite prie apsauginio rėmo užkabinimo ašos.



Laikymas

- Atjunkite akumuliatorių nuo įrenginio.
- Išvalykite gaminį.
- Gaminys neturi stovėjimo stabdžio. Nepalikite gaminio be priežiūros, kai jis stovi ant šlaito. Jei gaminį būtina pastatyti ant šlaito, įsitikinkite, kad gaminys yra tinkamai įtvirtintas ir negali pajudėti.
- Prieš padėdami gaminį sandėliuoti, nuimkite pjovimo diską.
- Laikykite gaminį užrakintoje patalpoje, kad jo nepasiektų vaikai arba negalioji asmenys.
- Pjovimo diskus laikykite saugioje vietoje, kad jie nebūtų pažeisti.
- Ant gaminio sumontuokite slydimo plokštę.
- Pjovimo diskus laikykite sausoje ir neužšalancioje vietoje.
- Patikrinkite, ar nauji pjovimo diskai laikymo metu nebuvo pažeisti.
- Sulankstykite gaminį, kaip nurodyta *Gaminio paruošimas naudoti psl. 392.*

Jei ketinate gaminį laikyti ilgą laiką, atlikite šiuos veiksmus:

- Nuvalykite gaminį ir atlikite visapusišką techninę priežiūrą.
- Laikykite gaminį sausoje ir neužšalancioje vietoje.
- Uždenkite gaminį apsauginiu gaubtu. Tai ypač svarbu, jei gaminys laikomas lauke.

Gaminio utilizavimas



Šis simbolis nurodo, kad įrenginys nepriskiriamas buitiniams atliekoms. Atiduokite jį perdirbti pasinaudodami vietine elektros ir elektronikos įrenginių surinkimo sistema. Taip prisidėsite prie tinkamo atliekų tvarkymo.

Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į vietines institucijas, buitinių atliekų tvarkymo tarnybas, „Husqvarna“ techninės priežiūros atstovą arba mažmenininką.

Netinkamas išmetimas gali daryti neigiamą poveikį aplinkai ir žmogaus sveikatai, nes gaminyje gali būti pavojingų medžiagų.

Techniniai duomenys

Techniniai duomenys

Bendrieji tepalai	„Husqvarna Multi Advance“ tepalas 588814801 arba lygiavertis
Disko bloko spyruoklinių velenų tepalas	„Lubriplate“ 630-AA NLGI#1 arba lygiavertis
Svoris	
Be akumulatoriaus, kg / svar.	41 kg / 90 svar.**
Su akumuliatoriumi ir disku / slydimo plokšte, kg / svar.	47 kg / 104 svar.**
Skleidžiamas triukšmas	
Garso galios lygis, matuojamas dB (A)	102
Garso galios lygis, garantuojamas L_{WA} dB (A) ⁵¹	104
Naudotojo ausį veikiantis garso slėgis, dB (A) ⁵²	86
Vibracijos lygiai, a_{hveq} ⁵³	
Dešinė rankena, m/s^2	0,9
Kairė rankena, m/s^2	0,8
Pjovimo diskas	
Disko tipas	Deimantinis diskas, skirtas pjauti sausuoju būdu, su tvirtinimo anga
Medžiaga	Tik šviežias betonas
Maks. disko dydis, mm/col.	165 / 6,5
Maks. pjovimo gylis, mm/col.	38,1 / 1,5
Pjovimo atstumas nuo sienos, mm/col.	76/3
Disko sukimasis	Prieš laikrodžio rodyklę, pjauant aukštyn
Disko veleno greitis, aps./min.	4500
Disko įleidimo gylio valdymas	Rankinis
Vidutinė pjovimo sparta ⁵⁴	
Minkštieji užpildai, m/min. arba pėd./min.	3,7 arba 12
Vidutinio kietumo užpildai, m/min. arba pėd./min.	2,4 arba 8
Kietieji užpildai, m/min. arba pėd./min.	1,2 arba 4

⁵¹ Triukšmas, skleidžiamas į aplinką, išmatuotas kaip garso galia (L_{WA}) pagal EB direktyvą 2000/14/EB.

⁵² Triukšmo slėgio lygis pagal EN 13862:2021. Pateikiamų triukšmo slėgio duomenų būdingoji statistinė dispersija (standartinis nuokrypis) lygi 2,5 dB (A).

⁵³ Vibracijos lygis pagal EN 13862:2021. Pateiktuose vibracijos lygio duomenyse yra 1 m/s^2 tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).

⁵⁴ Tik apytikslė vertė. Greitis skirsis pagal darbo sąlygas ir betono mišinį.

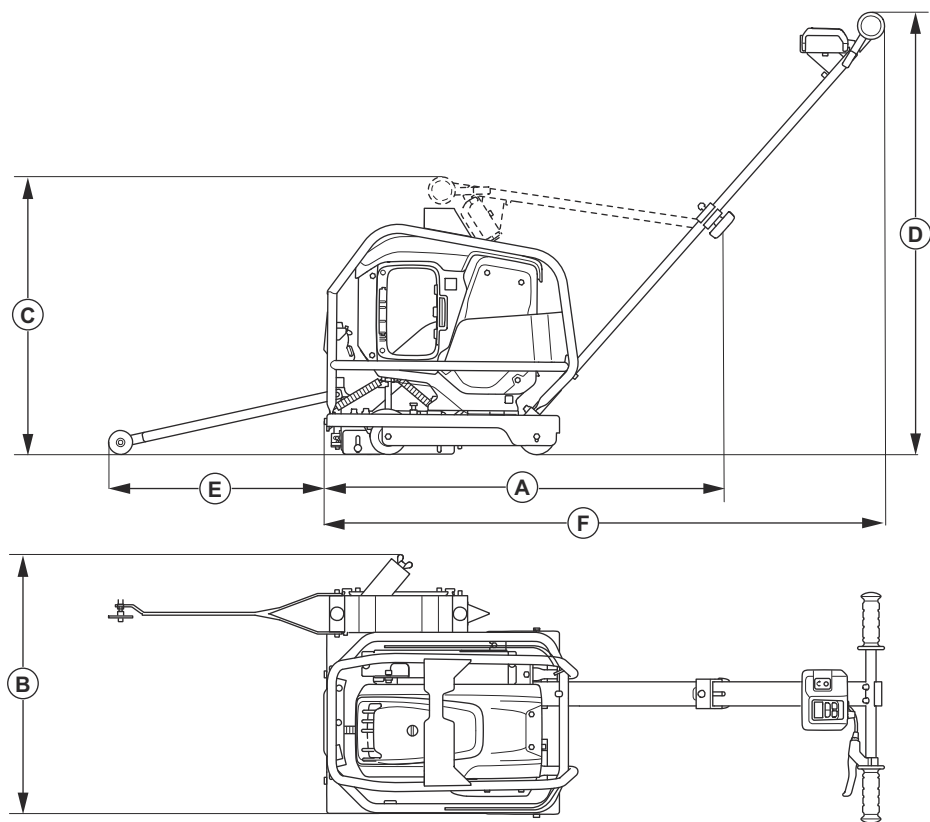
Rekomenduojami dulkių siurbiai ⁵⁵	
Min. oro srautas CFM arba m ³ /val.	236 arba 400
Maž. vakuumas, psi / kPa	3,6 / 22
Min. vandens pakėlimas, m / col.	2,3/90
Dulkių siurblio jungtis, mm / col.	50/2

Informacija apie pateiktus triukšmo ir vibracijos duomenis

Šios pateiktos reikšmės buvo gautos atliktus tyrimus laboratorijoje pagal nurodytų direktyvų arba standartų reikalavimus ir gali būti lyginamos su kitų gaminių, išbandytų pagal tų pačių direktyvų arba standartų reikalavimus, reikšmėmis. Šios pateiktos reikšmės gali būti naudojamos vertinant pavojų, bet konkrečiose darbo vietose išmatuotos reikšmės gali būti didesnės. Faktinės poveikio reikšmės ir konkrečiam naudotojui kylantis pavojus yra unikalūs bei priklauso nuo naudotojo darbo būdo, gaminio naudojimo, poveikio laiko, naudotojo fizinės būklės bei gaminio būklės.

⁵⁵ Pagal dulkių siurblių techninius duomenis negalima aiškiai nustatyti faktinių įvairių dulkių siurblių eksploatacinių savybių. Husqvarna gaminių OSHA objektyvius duomenis galima rasti svetainėje www.husqvarnacp.com/us/.

Gaminio matmenys



Matmenys, mm (col.)		
A	Ilgis užlenkus rankeną	850 / 33,7
B	Plotis	553 (21,8)
C	Aukštis	574 / 22,6
D	Aukštis su rankena	932 / 36,7
E	Atstumas nuo priekinio kreipiklio rato iki gaminio	453/17,8
F	Atstumas nuo gaminio priekio iki rankenos	1181/46,5

Integruotas ryšys

Pasižymėkite: Ši dalis skirta tik gaminiams su integruotu ryšiu.

BLE technologijos radijo spektras	
Irankio dažnių juostos, GHz	2,402–2,480
Maksimali perdavimo radijo dažnio galia, dBm/mW	4 / 2,5

Priedai

Gaminiui patvirtinti akumulatoriai

Akumulatorius	100-B380X	100-B750X*
Tipas	Ličio jonų	Ličio jonų
Akumulatoriaus talpa, Ah	4	8
Nominali įtampa, V	94	94
Svoris, kg / svar.	3,1 / 6,1	5,1/11,4

*„Soff-Cut“ pritaikymui rekomenduojama naudoti B750X

Atitikties deklaracija

ES atitikties deklaracija

Įmonė „Husqvarna AB“, SE-561 82 Huskvarna, Švedija,
tel. +46-36-146500, pareiškia, kad gaminy:

Aprašymas	Grindų pjovimo mašina
Gamintojas	Husqvarna
Tipas / modelis	Soff-Cut 150 PACE
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo šios datos: 2025 ir vėlesni

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reglamentus:

Direktyva / reglamentas	Aprašymas
2006/42/EB	„dėl mašinų“
2014/53/ES	„dėl radijo įrangos“
2000/14/EB	„dėl triukšmo lauke“
2011/65/ES	„dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo“

ir kad taikomi toliau nurodyti standartai ir (arba)
techninės specifikacijos;

EN ISO 12100:2010, EN 13862:2021, EN IEC
62841-1:2015, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC
61000-6-3:2021, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ETSI EN
301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, EN
62311:2008, EN IEC 63000:2018

Atitikties įvertinimo procedūra pagal 2000/14/EC: V
priedas.

Išmatuotas triukšmingumo lygis: 102 dB(A)

Garantuotas triukšmingumo lygis: 104 dB(A)

Partijė, 2025-11-17

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg,

Vyresnysis tyrimų ir plėtros vadovas, sunkioji įranga

„Husqvarna AB“, statybų padalinys

atsakingas už techninę dokumentaciją



Registruotieji prekiniai ženklai

Bluetooth® pavadinimas ir logotipai yra registruotieji prekės ženklai, priklausantys , ir „Husqvarna“ juos naudoja pagal licenciją.

Saturs

Ievads.....	419	Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana.....	448
Drošība.....	423	Tehniskie dati.....	451
Lietošana.....	429	Piederumi	454
Tehniskā apkope.....	435	Atbilstības deklarācija.....	455
Problēmu novēršana.....	444	Reģistrētās preču zīmes.....	456

Ievads

Izstrādājuma apraksts

Izstrādājums ir ar akumulatoru darbināms stumjams betona grīdas zāģis.

Paredzētā lietošana

Izstrādājums ir paredzēts tikai profesionālai izmantošanai.

Soff-Cut 150 PACE tiek izmantots, lai zāģētu savienojumus, kad betons ir ļoti agrīnā žūšanas stadijā, piebraucamiem ceļiem un autostāvvietām.

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai gan iekšējās, gan ārpus tām.

Nelietojiet izstrādājumu citiem uzdevumiem.

Iegulta savienojamība

Husqvarna Fleet Services™ ir aktīvu pārvaldīšanas mākoņrisinājums, kas mašīnu parka vadītājam sniedz iespēju pārskatīt visus izstrādājumus, kas pievienoti, izmantojot iegultos vai pēcpārdošanas sensorus. Lai norādītu pievienoto izstrādājumu atrašanās vietu, var izmantot vārtejas vai viedtālruna atrašanās vietu. Sensori ieraksta tādus datus kā darbības laiks, apkopes intervāli utt. Lai uzzinātu vairāk par aktīvu pārvaldīšanas mākoņrisinājumu

Husqvarna Fleet Services™, lejupielādējiet iOS vai Android lietotni Husqvarna Fleet Services vietnē <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> vai šeit: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar Husqvarna tirdzniecības pārstāvi.

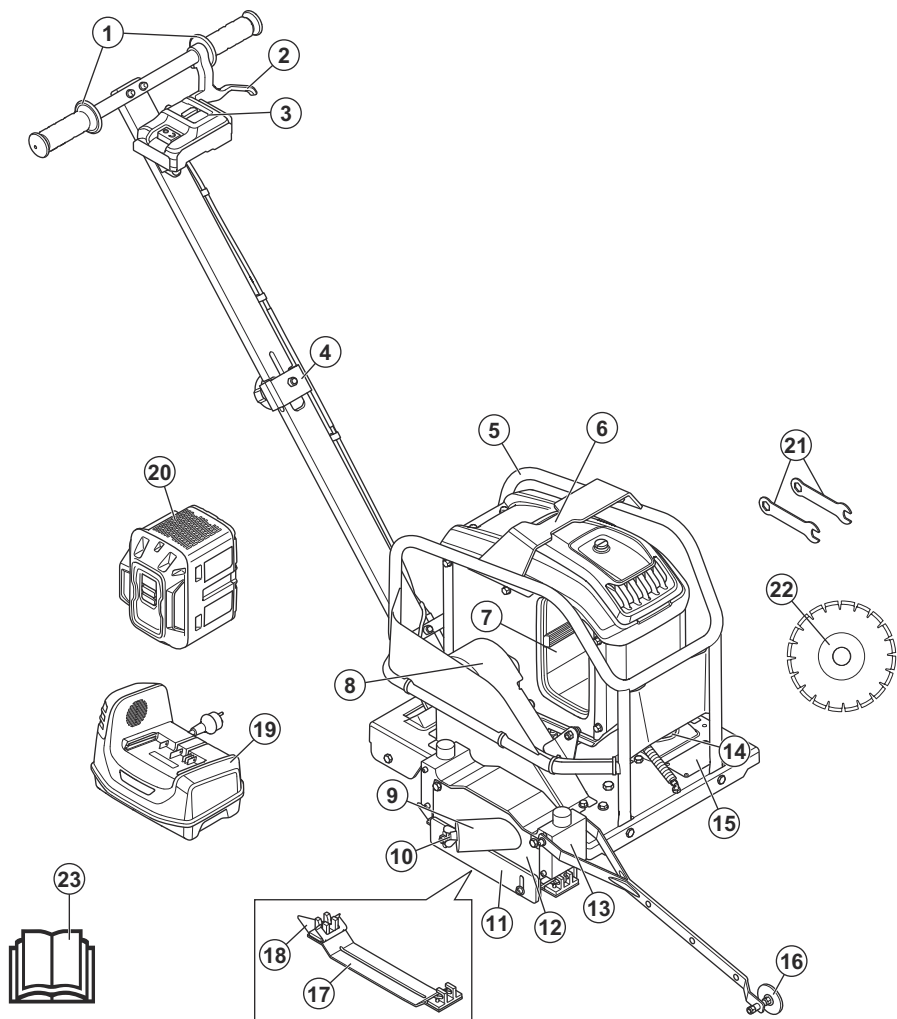
Izstrādājumus ar iegultu savienojamību pievieno, izmantojot iegultu Husqvarna Fleet Services™ sensoru, kam ir Bluetooth Low Energy (BLE) funkcija. Papildinformāciju par tā lietošanu skatiet šeit: *Iegultās savienojamības izmantošana ar Husqvarna Fleet Services™ lpp. 431*. Informāciju par BLE tehnoloģijas radio spektru skatiet šeit: *Iegulta savienojamība lpp. 454*.

Izstrādājuma bojājumi

Mēs neatbildam par mūsu izstrādājuma bojājumiem, ja:

- ir veikts nepareizs izstrādājuma remonts;
- izstrādājuma remonts ir veikts, izmantojot detaļas, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- izstrādājumam tiek pievienots piederums, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- izstrādājuma remonts nav veikts pilnvarotā remontdarbnīcā vai pie pilnvarota speciālista.

Izstrādājuma pārskats

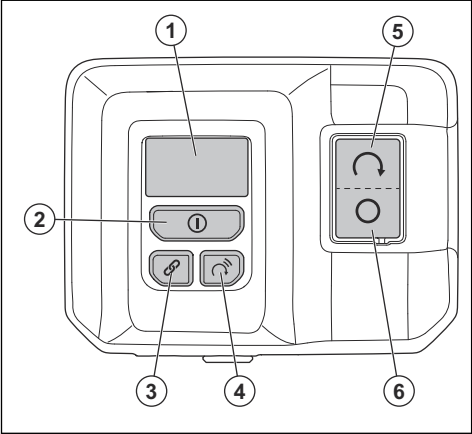


1. Operatora rokturi
2. Asmens atbrīvošanas svira
3. Vadības pults, skatiet šeit: *Vadības paneļa pārskats lpp. 421*
4. Roktura sviras bloķēšanas skava
5. Drošības rāmis
6. Stiprinājuma vieta celšanai
7. Akumulatora nodalījums
8. Siksas aizsargs
9. Putekļu savācēja savienojums

10. Putekļu savācēja savienotāja aizbāznis
11. Lexan™ pārsegs
12. Asmens bloka pārsegs
13. Asmens bloks
14. Darba gaisma
15. Datu plāksnīte
16. Priekšējais rādītājs
17. Aizsargplāksne (nav iekļauta komplektā)
18. Aizsargplāksnes rādītājs (nav iekļauts komplektā)
19. Lādētājs (nav iekļauts komplektā)

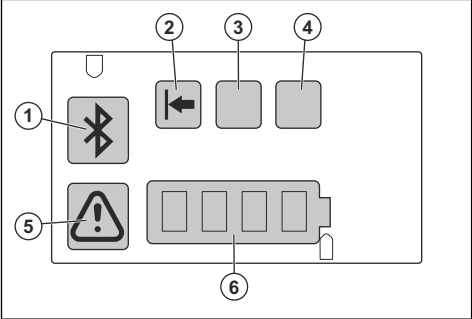
- 20. Akumulators (nav iekļauts komplektā)
- 21. Uzgriežņu atslēgas
- 22. Griezējasmens (nav iekļauts komplektā)
- 23. Lietotāja rokasgrāmata

Vadības paneļa pārskats



- 1. Displejs; skatiet šeit: *Displejā redzami simboli lpp. 421*
- 2. Izstrādājuma ieslēgšanas/izslēgšanas (ON/OFF) poga
- 3. Bluetooth® funkcija (nav paredzēta lietošanai šajā versijā)
- 4. Bluetooth® funkcija (nav paredzēta lietošanai šajā versijā)
- 5. Motora/instrumenta iedarbināšanas (START) poga
- 6. Motora/instrumenta apturēšanas (STOP) poga

Displejā redzami simboli



Nr.	Simbols	Informācija
1.	Bluetooth®	Papildinformāciju skatiet šeit: <i>Bezvadu tehnoloģija Bluetooth® lpp. 431.</i>

Nr.	Simbols	Informācija
2.	Zaļš LED gaismas indikators.	Griešanas ātrums ir zems, un akumulatora darbības laiks ir optimāls.
3.	Dzeltenš LED gaismas indikators.	Griešanas ātrums ir optimāls.
4.	Sarkans LED gaismas indikators.	Griešanas ātrums ir pārāk liels un var sabojāt izstrādājumu.
4.	Mirgojošs sarkans LED gaismas indikators.	Izstrādājuma pārslodze.
5.	Brīdinājuma/ kļūdas indikators.	Radās kļūda. Skatiet šeit: <i>Problēmu novēršanas grafiks lpp. 444.</i>
6.	Akumulatora josla.	Akumulatora statuss.

Simboli uz izstrādājuma



BRĪDINĀJUMS. Esiet uzmanīgi un lietojiet izstrādājumu pareizi. Šis izstrādājums var radīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citiem.



Rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un pirms šī izstrādājuma lietošanas pārliecinieties, ka izprotiet norādījumus.



Lietojiet apstiprinātu respiratoru.



Izmantojiet apstiprinātu ķiveri.



Izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.



Izmantojiet apstiprinātus acu aizsarglīdzekļus.



Izmantojiet apstiprinātus aizsargcimdus.



Izmantojiet apstiprinātus aizsargapavus.



Izstrādājumu drīkst pārvietot ārpus griešanas zonas tikai tad, kad instrumenta rotācija ir pilnībā apstājusies.



Pirms transportēšanas, kā arī paceļot, uzliekot vai noņemot izstrādājumu, noņemiet asmeni.



Sagriešanās risks! Netuviniet ķermeņa daļas griezējasmēnim.



BRĪDINĀJUMS: Putekļi var izraisīt veselības problēmas. Lietojiet apstiprinātu respiratoru. Pārbaudiet, vai darba vietā ir piemērota gaisa plūsma.



Iespēšanas risks. Netuviniet ķermeņa daļas kustīgām detaļām.



Netuvojieties griezējasmēņiem un citām kustīgām daļām.



Bultiņa uz asmens aizsarga norāda griezējasmens griešanās virzienu.



Nelietojiet izstrādājumu ugunsnedrošu vielu vai gāzu tuvumā.



Instrumenta IESLĒGŠANA (START)



Instrumenta IZSLĒGŠANA (STOP)



Izlasiet un izprotiet putekļu savācēja rokasgrāmatu.



Lai paceeltu izstrādājumu, pievienojiet celšanas aprikojumu izstrādājuma celšanas vietai.



Pirms tehniskās apkopes darbu veikšanas pārliecinieties, ka akumulators ir izņemts no izstrādājuma.



Asmens aizsargam vienmēr jābūt pievienotam. Griezējasmens nedrīkst būt redzams par vairāk nekā 180°.



Pārliecinieties, ka griezējasmens ir ass un tam nav bojājumu, piemēram, plaisas.



Nedarbiniet izstrādājumu bez uzstādīta asmens aizsarga.



Atļaidiet rokturi, lai nolaistu asmeni gravitācijas ietekmē. Lai novērstu asmens bojājumus, stingri turiet izstrādājumu un uzmanīgi nolaidiet asmeni.



Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajām ES direktīvām.



Šis izstrādājums atbilst EESS un ACMA prasībām Jaunzēlandē un Austrālijā.



Šis izstrādājums atbilst piemērojamajiem Ukrainas noteikumiem.



Trokšņa emisija vidē atbilst attiecīgo EK direktīvu prasībām. Izstrādājuma trokšņa emisija ir norādīta sadaļā *Tehniskie dati lpp. 451* un uzlīmē.



Vides marķējums. Šis izstrādājums nav sadzīves atkritumi. Utilizējiet to, izmantojot elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas sistēmu jūsu valstī.

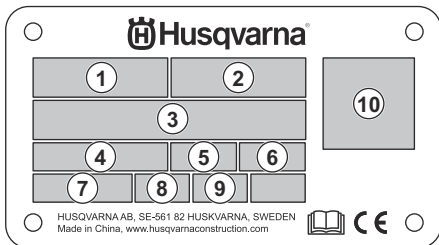
Piezīme: Pārējie uz izstrādājuma norādītie

simboli/uzlīmes attiecas uz citu tirdzniecības nozaru sertifikācijas prasībām.

>25KG

Aprikojuma svārs pārsniedz 25 kg.

Datu plāksnīte



1. Modeļa/izstrādājuma nosaukums
2. Izstrādājuma numurs
3. Sērijas Nr. ar ražošanas datumu: gads, nedēļa, diena, secības Nr.
4. Maksimālais un nominālais spriegums, d.c. = līdzstrāva
5. Nominālā jauda
6. IP klase
7. Asmens ātrums
8. Maksimālais asmens diametrs
9. Izstrādājuma svars
10. Skenējams kods

Drošība

Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes "Uzmanību!" un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietošanas rokasgrāmatas daļas.



BRĪDINĀJUMS: Tiek izmantots tad, ja rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošanas dēļ operatoram vai blakus esošajām personām draud traumas vai nāve.



IEVĒROJIET: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājumu risks.

Piezīme: Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

Vispārīgi drošības brīdinājumi par elektriskā darbarīka lietošanu



BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visas drošības instrukcijas, norādījumus, apskatiet attēlus un specifikācijas, kas ir komplektā ar šo elektrisko darbarīku. Tālāk norādīto brīdinājumu un norādījumu neievērošana var radīt strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām. Brīdinājumos izmantotais termins "elektriskais darbarīks" attiecas uz elektrisko darbarīku, kura barošanu nodrošina elektrotīkls (ar kabeli) vai akumulators (bez kabeļa).

Darba zonas drošība

- **Darba zonai jābūt tīrai un labi apgaismotai.** Nekārtīgas un neapgaismotas darba vietas var izraisīt negadījumu.
- **Nedarbiniet mašīnas sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Mašīnas rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- **Mašīnas lietošanas laikā neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un citām personām.** Uzmanības novēršanas dēļ varat zaudēt vadību.

Elektrodrošība

- **Elektrisko darbarīku nedrīkst pakļaut lietus vai mitruma iedarbībai.** *Elektriskajā darbarīkā iekļuvīs ūdens paaugstina elektriskās strāvas trieciena risku.*

Individuālā aizsardzība

- **Lietojot ierīci, ievērojiet piesardzību, pārdomājiet savas darbības un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet ierīci, kad esat noguris, narkotiku, alkohola vai zāļu iespaidā.** Pat neliela neuzmanība, izmantojot ierīci, var radīt smagu traumu.
- **Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsargus.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavu ar neslīdošām zolēm, ķiveres vai dzirdes aizsarglīdzekļu, lietošana attiecīgos apstākļos samazina traumu gūšanas risku.
- **Neļaujiet nejaušu ieslēgšanu. Pirms pievienojat ierīci barošanas avotam un/vai akumulatoram, paceļot vai pārmēsājot to, pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta.** Ierīču pārmēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai mašīnu pieslēgšana barošanai, ja ir ieslēgts slēdzis, var izraisīt negadījumus.
- **Pirms ierīces ieslēgšanas noņemiet visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņu atslēgas.** Uz ierīces rotējošajās daļās atstāta uzgriežņu atslēga vai atslēga var radīt traumu.

- **Rokturieri un turēšanas virsmām ir jābūt sausām, tīrām un uz tām nedrīkst būt eļļas un smērvielas.**
Slideni rokturi un turēšanas virsmas traucē drošu darbarīka izmantošanu un vadību negaidītās situācijās.

Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

- Uzlādējis izmantojiet tikai ražotāja norādīto lādētāju.** Lādētājs, kas ir piemērots viena tipa akumulatoru blokam, var kļūt ugunsbīstams, lietojot to cita veida akumulatora blokam.
- Izmantojiet elektriskos darbarīkus tikai ar tiem paredzētajiem akumulatoru blokiem.** Jebkura cita akumulatoru bloka lietošana var radīt traumas un ugunsgrēka risku.
- Kad akumulatoru bloks netiek izmantots, turiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaužē, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot spaiļes.** Akumulatora spaiļu savienošana var radīt apdegumus vai aizdegšanos.
- Nepareizi lietojot, no akumulatora var iztecēt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja nejauši notiek saskare, noskalojiet skarto vietu ar lielu daudzumu ūdens. Ja šķidrums iekļūst acīs, vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.** No akumulatora iztecējis šķidrums var radīt kairinājumu vai apdegumus.
- Nelietojiet akumulatoru bloku vai darbarīku, ja tas ir bojāts vai pārveidots.** Bojāts vai pārveidots akumulators var darboties neparedzami, izraisot aizdegšanos, sprādzienu vai traumu gūšanas risku.
- Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai darbarīku uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras ietekmei.** Ja pakļausiet spēka zāģi uguns vai tādas temperatūras iedarībai, kas pārsniedz 130 °C (265°F), var notikt sprādziens.
- Ņemiet vērā visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatoru bloku vai darbarīku temperatūrā, kas ir ārpus norādītajos norādītā diapazona.** Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var bojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.

- **Uzticiet mašīnas apkopi tikai kvalificētam remontdarbu speciālistam, kas izmanto oriģinālas rezerves daļas.** Tādējādi tiks garantēta mašīnas droša izmantošana.
- **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarota apkopes pakalpojumu nodrošinātājs.

BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Šis izstrādājums kļūst bīstams, ja ar to nerīkojas uzmanīgi vai lieto nepareizi. Šis izstrādājums var radīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citiem. Pirms izstrādājuma lietošanas jāizlasa un jāizprot šis lietošanas rokasgrāmatas saturs.
- Šo izstrādājumu nedrīkst izmantot personas (tostarp bērni) ar samazinātām fiziskām, uztveres un garīgām spējām vai personas, kuras nepārzina izstrādājuma lietošanu.
- Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus.
- Jāievēro visi spēkā esošie tiesību akti un noteikumi.
- Izstrādājuma lietošanas laikā operatoram un tā darba devējam jāpārzina un jānovērs iespējamie riski.
- Neļaujiet nevienam izmantot izstrādājumu, ja nav izlasīta un izprasta lietošanas rokasgrāmata.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja neesat apguvuši tā lietošanu. Visiem izstrādājuma lietotājiem noteikti jāiziet apmācība.
- Neļaujiet bērniem lietot izstrādājumu.
- Atļaujiet lietot šo izstrādājumu tikai apstiprinātiem darbiniekiem.
- Operators ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem, kas rodas citām personām vai to īpašumam.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja esat noguris, slims, alkohola, narkotiku vai medikamentu ietekmē.
- Vienmēr rīkojieties piesardzīgi un saprātīgi.
- Šis izstrādājums darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Zināmos apstākļos šis lauks var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu smagu vai nāvējošu traumu risku, tiem, kuriem ir medicīniskie implantī, pirms šī izstrādājuma lietošanas ieteicams sazināties ar ārstu un medicīniskā implanta izgatavotāju.
- Gādājiet, lai izstrādājums ir tīrs. Pārļiecinieties, ka varat skaidri izlasīt zīmes un uzlīmes.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja tas ir bojāts.
- Izstrādājuma pārveidošana ir aizliegta.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja pastāv iespēja, ka to ir pārveidojušas citas personas.

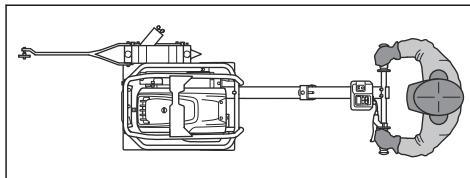
Darba drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Izlasiet brīdinājuma instrukcijas, kuras kopā ar griezējasmēni ir nodrošinājis tā ražotājs.
- Pārļiecinieties, ka izstrādājums ir samontēts pareizi.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja nav uzstādīts asmens aizsargs un aizsargpārsegi.
- Nepareizas izstrādājuma lietošanas rezultātā griezējasmēns var salūst un radīt traumas un bojājumus.
- Pārļiecinieties, ka zināt, kā ārkārtas situācijā ātri apturēt motoru.

- Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Skatiet šeit: *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 426.*
- Motora darbības laikā turieties drošā attālumā no griezējasmēns. Nemēģiniet apstādināt rotējošu asmeni ar kādu ķermeņa daļu. Pieskaršanās rotējošam asmenim pat tad, kad motors ir izslēgts, var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi.
- Pārļiecinieties, ka darba zonā atrodas tikai piederošas personas.
- Pārbaudiet, vai darba vietā nedarbojas elektriskie kabeļi.
- Gādājiet, lai darba vieta būtu tīra un apgaismota.
- Darbiniet izstrādājumu, atrodoties aiz tā un turot abas rokas uz roktura



- Veicot darbu, stāviet droši un stabili.
- Pirms atstājat izstrādājumu, apturiet tā motoru un pārļiecinieties, ka nepastāv nejaušas iedarbināšanas risks.
- Šim izstrādājumam nav stāvbremzes. Izstrādājumu nedrīkst atstāt bez uzraudzības, ja tā atrodas slīpumā. Ja izstrādājumu nepieciešams novietot slīpumā, pārļiecinieties, ka tas ir pareizi nostiprināts un nevar izkustēties no vietas.
- Esiet uzmanīgi, strādājot slīumos. Izstrādājums ir smags un apgāzoties var radīt nopietnas traumas.
- Pārļiecinieties, ka materiāls nevar kļūt vaļīgs un izraisīt operatoram traumas.
- Nodrošiniet, lai apgērbs, gari mati un rotaslietas netiktu ierautas kustīgajās daļās.
- Nesēdieties un nestāviet uz izstrādājuma.
- Nešķērsojiet asmens ceļu, kamēr motors ir ieslēgts.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja negadījuma brīdī nevarēsiet saņemt palīdzību.
- Nelietojiet izstrādājumu cilvēku vai iekārtu pārvaļšanai.
- Nekāpiet uz izstrādājuma ar kājām.
- Pārļiecinieties, ka asmens neaizskar zemi vai citu virsmu, kad izstrādājums tiek pārvietots.
- Nedarbiniet izstrādājumu ar pārāk lielu slodzi. Pārslodze var sabojāt izstrādājumu.

Akumulatora drošība



BRĪDINĀJUMS: Pirms produkta lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.



BRĪDINĀJUMS: Bojāts akumulators var eksplodēt un radīt traumas. Ja akumulators ir deformējies vai ir bojāts, sazinieties ar pilnvaroto Husqvarna servisa pārstāvi.

- Izmantojiet tikai tos Husqvarna PACE akumulatorus, kas ieteikti jūsu produktam. Akumulatoriem ir šifrēta programmatūra.
- Šim produktam lietojiet tikai oriģinālos akumulatorus. Ja akumulatori tiek nomainīti pret nepareiza veida akumulatoru, pastāv sprādzienbīstamība. Plašāku informāciju jautājiet savam izplatītājam.
- Kā barošanas avotu izmantojiet Husqvarna PACE uzlādējamus akumulatorus tikai saistītajiem Husqvarna produktiem. Lai nepieļautu traumu gūšanas risku, akumulatoru nedrīkst izmantot kā citu produktu strāvas avotu.
- Elektrošoka risks. Nesavienojiet akumulatora spaiļes ar atslēgām, skrūvēm vai citiem metāla priekšmetiem. Tas var izraisīt akumulatora īssavienojumu.
- Ja rodas akumulatora noplūde, neļaujiet šķidrumam nonākt saskarē ar ķermeni, drēbēm vai produktu. Ja pieskaraties šķidrumam, nomazgājiet skarto vietu ar lielu daudzumu ūdens un vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
- Akumulatoru tuvumā nēsājiet aizsargbrilles. Ja šķidrums iekļūst acīs, neberzējiet tās, bet skalojiet ar lielu daudzumu ūdens vismaz 15 minūtes. Meklējiet medicīnisku palīdzību.
- Neizmantojiet akumulatorus, kas nav uzlādējami.
- Akumulatora pārveidošana ir aizliegta.
- Neievietojiet nekādus priekšmetus akumulatora gaisa atverēs.
- Neglabājiet akumulatoru vietās, ka ir pakļautas tiešai saulesgaismai, karstumam vai atklātām liesmām. Akumulators var izraisīt sprādzienu un radīt apdegumus un/vai ķīmiskos apdegumus.
- Akumulatoru nedrīkst pakļaut lietuse un mitruma ietekmei.
- Akumulatoru nedrīkst pakļaut mikroviļņu un augsta spiediena ietekmei.
- Akumulatoru nedrīkst izjaukt vai saspiest.
- Izmantojiet akumulatoru tikai tad, ja apkārtējās vides temperatūra ir robežās no -10 °C (14 °F) līdz 40 °C (104 °F).
- Netīriet akumulatoru un tā lādētāju ar ūdeni. Skatiet šeit: *Akumulatora un akumulatora lādētāja tīrīšana lpp. 436.*
- Nelietojiet bojātu akumulatoru.
- Uzglabājiet akumulatorus vietā, kur tuvumā nav metāla priekšmetu, piemēram, naglu, skrūvju vai rotaslietu.
- Sargiet akumulatoru no bērniem.
- Pareizi nostipriniet akumulatoru. Pretējā gadījumā var notikt akumulatora īssavienojums.

Akumulatora lādētāja drošības norādes



BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Neievērojot brīdinājumus un norādījumus, var rasties elektrotrauma, aizdegšanās un/vai smagas traumas.

- Ja drošības norādījumi netiek ievēroti, pastāv elektriskās strāvas trieciena vai īssavienojuma risks.
- Neizmantojiet citus akumulatoru lādētājus, izņemot jūsu izstrādājumam paredzēto. Izmantojiet tikai izstrādājumam ieteikto Husqvarna PACE akumulatora lādētāju.
- Nemēģiniet izjaukt akumulatora lādētāju.
- Nelietojiet akumulatora lādētāju, kas ir bojāts vai nedarbojas pareizi.
- Nevelciet akumulatora lādētāju aiz barošanas kabeļa. Lai akumulatora lādētāju atvienotu no elektrotīkla kontaktligzdas, velciet aiz kontaktspraudņa. Nevelciet aiz barošanas kabeļa.
- Uzmanieties, lai vadi un pagarinātāji nesaskartos ar ūdeni, eļļu un asām malām. Nodrošiniet, lai kabelis netiktu iespiests durvīs, nožogojumos un līdzīgās konstrukcijās.
- Nelietojiet akumulatora lādētāju viegli uzliesmojošu materiālu vai materiālu, kas var izraisīt koroziju, tuvumā. Pārļecinieties, vai akumulatora lādētājs nav pārsegts. Ja konstatējat dūmus vai uguni, izraujiet akumulatora lādētāja kontaktspraudni.
- Uzlādējiet akumulatoru tikai tādās telpās, kur ir laba gaisa plūsma un kur akumulators nav pakļauts saules gaismas ietekmei. Neuzlādējiet akumulatoru ārpus telpām. Neuzlādējiet akumulatoru mitrumā.
- Uzlādējiet akumulatoru tikai tad, kad vides temperatūra ir robežās no 5 °C (41 °F) līdz 40 °C (104 °F). Izmantojiet lādētāju labi vēdināmā un sausā vietā, kur nav putekļu.
- Neievietojiet nekādus priekšmetus akumulatora lādētāja gaisa atverēs.
- Nekādā gadījumā akumulatora lādētāja spaiļes nesavienojiet ar metāla priekšmetiem, jo tas var izraisīt akumulatora lādētāja īssavienojumu.
- Akumulatora lādētājā nelādējiet atkārtoti neuzlādējamus akumulatorus un neizmantojiet tos izstrādājumā.
- Izmantojiet apstiprinātas kontaktligzdas, kas nav bojātas.

Individuālie aizsarglīdzekļi



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

- Izmantojot izstrādājumu, vienmēr lietojiet apstiprinātus individuālos aizsarglīdzekļus. Šādi līdzekļi nevar pilnībā novērst traumu gūšanas risku, taču samazina traumu smaguma pakāpi,

ja negadījums tomēr notiek. Ļaujiet izplatītājam palīdzēt jums izvēlēties pareizo individuālo aizsargaprīkojumu.

- Regulāri pārbaudiet individuālā aizsargaprīkojuma stāvokli.
- Izmantojiet apstiprinātu aizsargķiveri.
- Izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Izmantojiet apstiprinātus elpceļu aizsarglīdzekļus.
- Lietojiet acu aizsarglīdzekļus ar sānu aizsargiem. Pastāv liels acu traumu gūšanas risks no izvīstiem priekšmetiem.
- Lietojiet aizsargcimdus.
- Velciet zābakus ar tērauda purngaliem un neslidošām pazolēm.
- Lietojiet apstiprinātu apģērbu vai līdzvērtīgu cieši pieguļošu apģērbu, kam ir garas piedurknes un bikšu stari.

Ugunsdzēsamais aparāts

- Darba laikā turiet tuvumā ugunsdzēsamo aparātu.
- Izmantojiet litija akumulatora ugunsdzēsamo aparātu.

Zāles plāvēja drošības ierīces



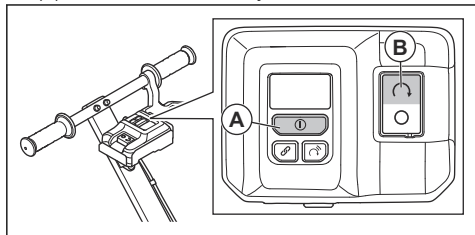
BRĪDINĀJUMS: Pirms zāles plāvēja lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Nelietojiet zāles plāvēju ar drošības ierīcēm, kas ir bojātas vai nedarbojas pareizi. Regulāri pārbaudiet drošības ierīces. Ja drošības ierīces ir bojātas, sazinieties ar Husqvarna apkopes dienesta pārstāvi.
- Nepārveidojiet drošības ierīces. Nelietojiet zāles plāvēju, ja nav uzstādītas aizsargplāksnes, aizsargpārsegi, drošības slēdži un citas aizsargierīces vai tās ir bojātas.

Ieslēgšanas/izslēgšanas (barošanas) pogu pārbaude

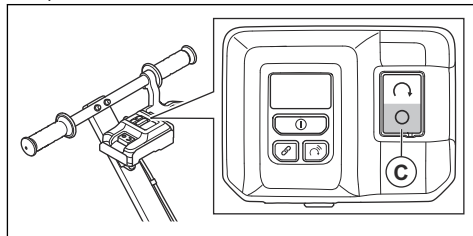
Barošanas sistēma tiek izmantota, lai iedarbinātu un apturētu izstrādājumu un motoru.

1. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas (ON/OFF) pogu (A), lai iedarbinātu izstrādājuma elektroniku.



2. Nospiediet ieslēgšanas (START) pogu (B), lai iedarbinātu motoru.

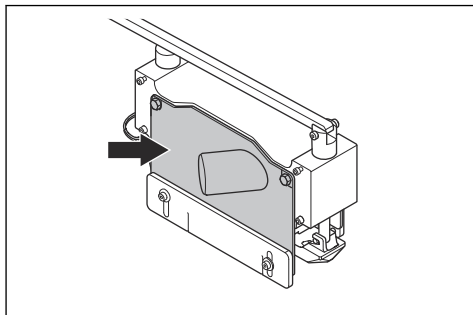
3. Nospiediet apturēšanas (STOP) pogu (C), lai apturētu motoru.



4. Pārliecinieties, ka motors un asmens apstājas. Pārliecinieties, ka griešanas asmens var brīvi griezties, līdz tas ir pilnībā apstājies.
5. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas (ON/OFF) pogu, lai apturētu izstrādājuma elektroniku.

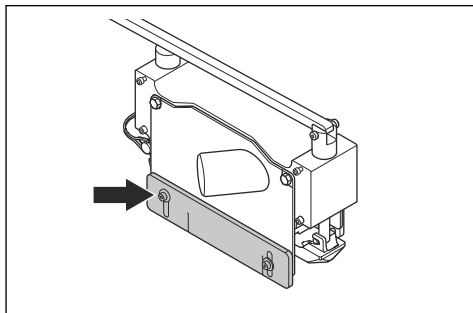
Asmens bloka aizsargs

Asmens bloka aizsargs nodrošina aizsardzību pret rotējošo asmeni un pasargā operatoru no putekļiem.



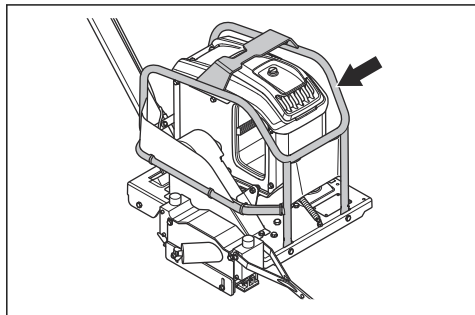
Lexan™ pārsegs

Lexan™ pārsegs pasargā operatoru no putekļiem. Turklāt tas novērš daļiņu izmešanu. Pārliecinieties, ka Lexan™ pārsegs brīvi pārvietojas uz augšu un uz leju.



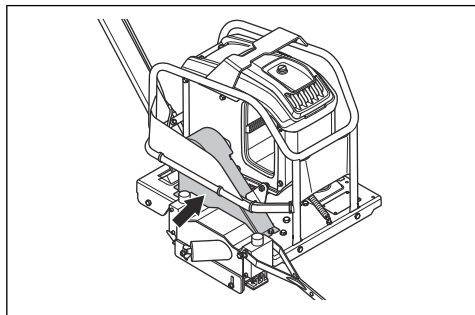
Drošības rāmis

Drošības rāmis pasargā aprīkojumu un motoru no bojājumiem, kā arī pasargā operatoru no traumām.



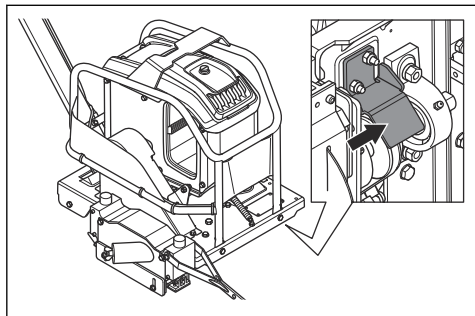
Siksnas aizsargs

Siksnas aizsargs pasargā no asmens vārpstas skriemeļa un siksnas.



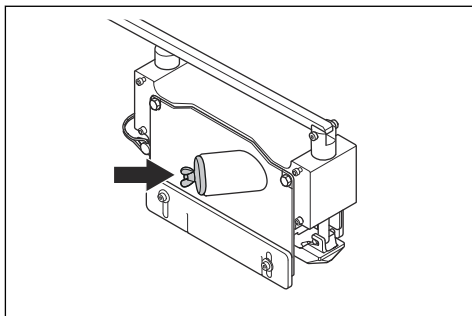
Spoles aizsargs

Skriemeļa aizsargs pasargā no asmens vārpstas skriemeļa.



Putekļu savācēja savienotāja aizbāznis

Vienmēr izmantojiet aizbāzni, ja izstrādājums nav savienots ar putekļu savācēju.



Aizsargu pārbaudes

1. Pārbaudiet, vai asmens bloks un asmens bloka aizsargs, Lexan[™] pārsegs, spoles aizsargs, drošības rāmis, siksnas aizsargs un aizbāznis nav bojāti.
2. Ja aizsargi ir bojāti, tie ir jānomaina.
3. Pirms produkta iedarbināšanas pārbaudiet, vai aizsargi ir pareizi piestiprināti.

Drošība saistībā ar vibrācijām



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Izstrādājuma lietošanas laikā operators tiek pakļauts vibrācijai. Regulāra un bieža izstrādājuma izmantošana var radīt traumu operatoram vai paaugstināt tās smaguma līmeni. Traumas var rasties pirkstiem, plaukstām, plaukstu locītavām, rokām, pleciem un/vai nerviem, kā arī citu ķermeņa daļu asinsvadiem. Traumas var būt destruktīvas un/vai ar paliekošām sekām, kā arī pakāpeniski palielināties nedēļu, mēnešu vai gadu laikā. Traumas ir iespējamas asinsrites sistēmai, nervu sistēmai, locītavām un citām ķermeņa daļām.
- Simptomi var izpausties, lietojot izstrādājumu, gan citā brīdī. Ja konstatējat simptomus, tomēr turpināt izmantot izstrādājumu, simptomi var kļūt izteiktāki un nepāriet. Meklējiet medicīnisko palīdzību, ja parādās šādi vai citi simptomi:
 - nejūtīgums, sajūtu zudums, zvanišana ausīs, durošas sajūtas, sāpes, dedzinošas sajūtas, pulsējošas sajūtas, stīvums, neveiklība, spēka zudums, ādas krāsas vai stāvokļa izmaiņas.
- Aukstā laikā simptomi var pastiprināties. Lietojot izstrādājumu zemā temperatūrā, uzvelciet siltas drēbes; rokām jābūt siltām un sausām.
- Lai uzturētu pareizu vibrāciju līmeni, lietojiet izstrādājumu un veiciet tā apkopi, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.
- Izstrādājumam ir vibrāciju slāpēšanas sistēma, kas mazina vibrācijas pārnesi no rokturiem uz operatoru. Ļaujiet izstrādājumam darboties. Negrūdiet ar spēku. Turiet izstrādājuma rokturus nesasprindzinoties, taču

pārliecinieties, ka kontrolējat un vadāt to droši. Neiespiediet rokturus gala atduros vairāk, nekā nepieciešams.

- Turiet rokas tikai uz operatoram paredzētajiem rokturiem. Netuviniet pārējās ķermeņa daļas izstrādājumam.
- Ja pēkšņi rodas spēcīga vibrācija, nekavējoties apturiet izstrādājumu. Neturpiniet lietošanu, iekams spēcīgā vibrācija nav novērsta.

Aizsardzība pret putekļiem



BRĪDINĀJUMS: Pirms betona līdzināšanas mašīnas lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

Izmantojot šo rīku, var rasties silīcija putekļi (silīcijs ir smilšu, kvarca, ķieģeļu māla, granīta un daudzu citu minerālu un akmene galvenā sastāvdaļa.). Pārmērīga silīcija putekļu daudzuma iedarbība var izraisīt elpceļu slimības, piemēram, hronisku bronhītu, silikozu un plaušu fibrozi. Šīs slimības var būt nāvējošas. Lai mazinātu silīcija putekļu iedarbību, Husqvarna iesaka dažādas iespējas, piemēram:

- Izmantot ūdeni, lai sasaisītu putekļus griešanas vai slīpēšanas laikā.
- Izmantot putekļu savākšanas sistēmu kopā ar griešanas vai slīpēšanas instrumentu.
- Izmantot gaisa attīrīšanas sistēmu kopā ar putekļu ekstraktoru.
- Izmantot piemērotu elpošanas aizsargmasku, pamatojoties uz to, kāds materiāls tiek griezts vai slīpēts.

IAL prasības saistībā ar silīcija putekļiem vai citām ieelpojamām vielām var atšķirties atkarībā no vietējiem un valsts tiesību aktiem. Lūdzu, ievērojiet šos tiesību aktus, lai noteiktu pieļaujamās iedarbības robežvērtības, kā arī IAL prasības. Vienmēr izmantojiet atbilstošu praksi un IAL, lai mazinātu iedarbību.

Drošība saistībā ar trokšņiem



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Augsts trokšņa līmenis un trokšņa ilglaicīga iedarbība var radīt trokšņa izraisītu dzirdes zudumu.

- Lai maksimāli samazinātu trokšņa līmeni, izmantojiet izstrādājumu un veiciet tā apkopi, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.
- Lietojot izstrādājumu, vienmēr izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Izmantojot dzirdes aizsarglīdzekļus, klausieties, lai sadzirdētu brīdinājuma signālus un balsis. Kad izstrādājums ir apturēts, noņemiet dzirdes aizsarglīdzekļus, ja vien tie nav nepieciešami darbu zonā esošā trokšņa līmeņa dēļ.

Drošības norādījumi par tehnisko apkopi



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Skatiet šeit: *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 426.*
- Ja tehniskā apkope netiek veikta pareizi un regulāri, traumu gūšanas un izstrādājuma bojājumu risks paaugstinās.
- Pirms veiciet tehnisko apkopi, apstādiniet motoru un ļaujiet izstrādājumam atdzist.
- Pirms izstrādājuma tehniskās apkopes notīriet no tā visus bīstamos materiālus.
- Nepārveidojiet izstrādājumu. Ražotāja neapstiprināta apgaismojuma sistēmas pārveidošana var radīt smagas vai nāvējošas traumas.
- Vienmēr izmantojiet oriģinālos piederumus un rezerves daļas. Ražotāja neapstiprināti piederumi un rezerves daļas var radīt smagas vai nāvējošas traumas.
- Nomainiet bojātās, nodilušās un salūzušās detaļas.
- Veiciet tikai tādu tehnisko apkopi, kas norādīta lietotāja rokasgrāmatā. Visu pārējo apkopi uzticiet apstiprinātam apkopes dienestam.
- Pēc tehniskās apkopes un pirms motora iedarbināšanas noņemiet visus instrumentus no izstrādājuma. Nepiestiprināti vai rotējošām daļām piestiprināti instrumenti var tikt izsviesti un radīt traumas.
- Uzticiet izstrādājuma regulāru tehnisko apkopi apstiprinātam apkopes dienestam.
- Tehnisko apkopi veiciet uz līdzēnas virsmas.

Lietošana

Ievadinformācija



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot mašīnu, izlasiet nodaļu par drošību un pārliecinieties, ka izprotat to.

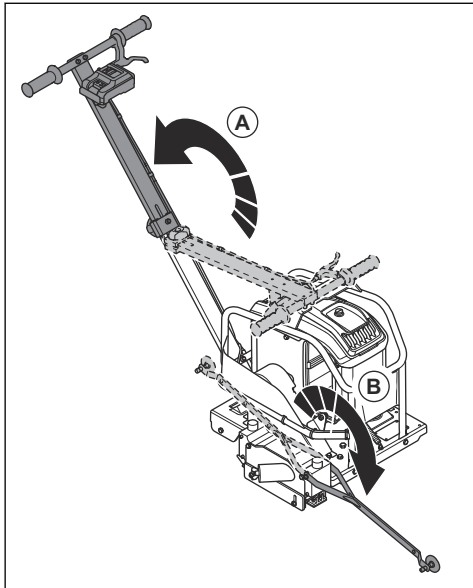
Darbības, kas jāveic pirms izstrādājuma lietošanas

- rūpīgi izlasiet šī izstrādājuma lietotāja rokasgrāmatu un pārliecinieties, ka izprotiet norādījumus.

- Rūpīgi izlasiet akumulatora un akumulatora lādētāja lietotāja rokasgrāmatu un pārļiecinieties, ka izprotiet norādījumus.
- Veiciet ikdienas tehnisko apkopi. Skatiet šeit: *Tehniskās apkopes grafiks lpp. 435.*
- Pārļiecinieties, ka darba zonā uzturas tikai apstiprināti darbinieki, jo pastāv smagu traumu gūšanas risks.
- Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Skatiet šeit: *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 426.*
- Pārļiecinieties, vai akumulators ir pilnībā uzlādēts.

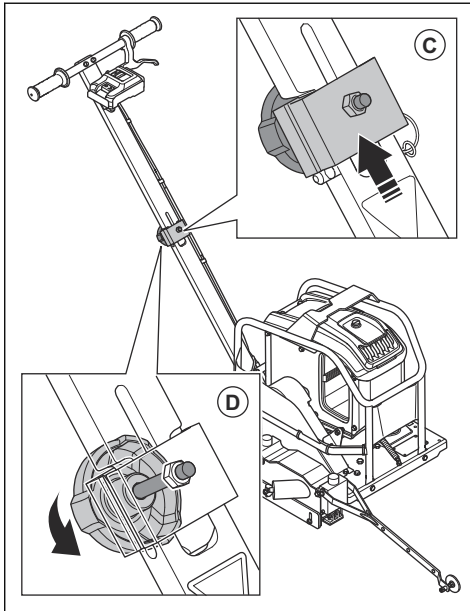
Izstrādājuma iestatišana darba stāvoklī

1. Nolokiet rokturi uz augšu (A).



2. Nolokiet rādītāju uz priekšu (B).

3. Paceliet bloķēšanas skavu (C).



4. Pievelciet bloķēšanas skavas riteni (D).

Akumulatora statuss

Akumulatora statusa indikators tiek parādīts displejā, iedarbinot izstrādājumu. Akumulatora statusa indikators parāda akumulatora uzlādes līmeni izstrādājumā.

Simbols	Uzlādes stāvoklis
	Akumulatora uzlādes līmenis ir 76–100 %.
	Akumulatora uzlādes līmenis ir 51–75 %.
	Akumulatora uzlādes līmenis ir 26–50 %.
	Akumulatora uzlādes līmenis ir 6–25 %.
	Akumulatora uzlādes līmenis ir 0–5 %.

Bezvadu tehnoloģija Bluetooth®

Izstrādājumi ar iebūvētu Bluetooth® bezvadu tehnoloģiju var izveidot savienojumu ar mobilajām ierīcēm. Bezvadu tehnoloģijas Bluetooth® simbols parādās pēc jūsu mobilās ierīces pievienošanas izstrādājumam.



Iegultās savienojamības izmantošana ar Husqvarna Fleet Services™

Piezīme: Šī sadaļa ir attiecināma tikai uz produktiem, kuriem ir savienojamības funkcija.

Piezīme: Radioviļņu pārraide, izmantojot Bluetooth® funkciju, tiks iespējota, produktu pirmoreiz pievienojot akumulatoram, un pēc tam tā darbosies visu laiku.

1. Lejupielādējiet Husqvarna Fleet Services™ iOS vai Android lietotni Husqvarna Fleet Services.
2. Apmeklējiet Husqvarna Fleet Services™ tīmekļa vietni <https://fleetservices.husqvarna.com>, lai iegūtu plašāku informāciju.

Akumulatoru lādētāja pievienošana



BRĪDINĀJUMS: Uzlādējiet akumulatoru tikai tad, ja vides temperatūra ir diapazonā no 5 °C (41 °F) līdz 40 °C (104 °F).

1. Pieslēdziet akumulatoru lādētāju atbilstoši spriegumam un frekvencei, kas norādīta uz datu plāksnītes.
2. Ievietojiet kontaktdakšu zemētā kontaktlīdžda. Vienreiz iemirgosies akumulatoru lādētāja zaļais LED indikators.

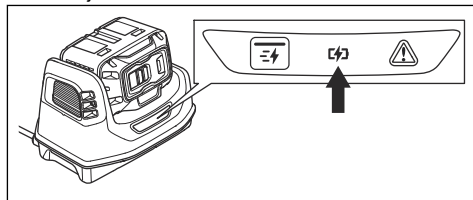
Akumulatora pievienošana pie lādētāja

Piezīme: Ja akumulatoru lietojat pirmo reizi, uzlādējiet to. Jauns akumulators ir uzlādēts tikai par 30%.

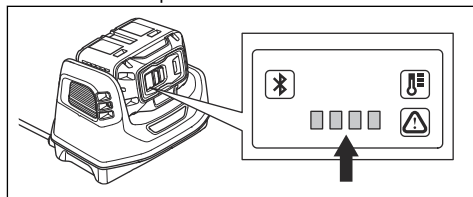
Piezīme: Akumulators netiks uzlādēts, ja temperatūra ir pārāk augsta. Ļaujiet akumulatoram atdzist un tikai tad uzlādējiet to.

1. Pārliedzinieties, vai akumulators ir sauss.
2. Ievietojiet akumulatoru akumulatora lādētājā.

3. Pārliedzinieties, vai iedegas akumulatora lādētāja zaļais uzlādes indikators. Tas nozīmē, ka akumulators ir pareizi savienots ar akumulatora lādētāju.



4. Kad deg visi akumulatora LED indikatori, akumulators ir pilnībā uzlādēts.

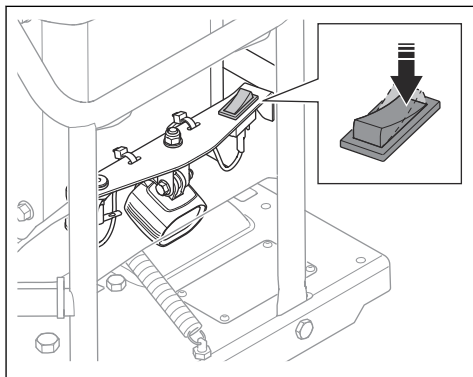


5. Lai akumulatora lādētāju atvienotu no elektrotīkla kontaktlīdždas, izrauļiet kontaktdakšu. Nerauļiet kabeli.
6. Izņemiet akumulatoru no lādētāja.

Piezīme: Lai iegūtu papildinformāciju, skatiet akumulatora un akumulatora lādētāja rokasgrāmatas.

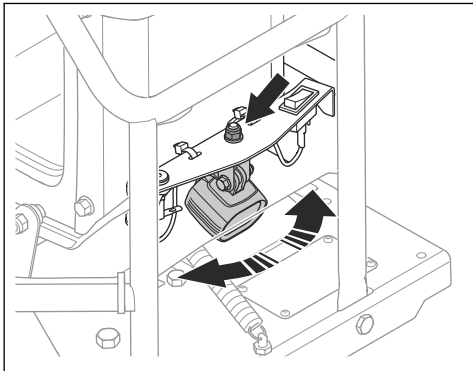
Darba gaisma

Izstrādājumam ir darba gaisma. Pārslēdziet barošanas slēdzi, lai ieslēgtu darba gaismas.

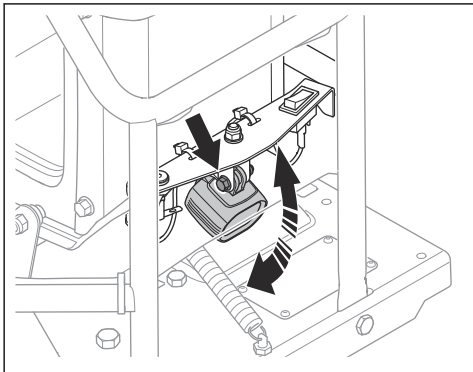


Darba gaismas noregulēšana

- Atļaidiet vaļīgāk darba gaismas augšējo uzgriezni, lai horizontāli noregulētu lampu. Pievelciet uzgriezni, kad darba gaisma ir iestatīta atbilstošā pozīcijā.



- Atļaidiet vaļīgāk darba gaismas apakšējo uzgriezni, lai vertikāli noregulētu lampu. Pievelciet uzgriezni, kad darba gaisma ir iestatīta atbilstošā pozīcijā.



Pamata darba paņēmieni

Saraušanās salaidumu un savienojumu atstarpes

Betonam žūstot un sacietējot, rodas iekšējs spēks, kas var radīt plaisas.

Šādas plaisas var raisīt šaubas par ieklātā betona un darba kvalitāti. Betonā tiek iegriezti saraušanās salaidumi, lai atbrīvotu spēku un novērstu plaisu veidošanos.

Soff-Cut agrīnās stadijas sistēma kontrolē nejauchu plaisu veidošanos, laicīgi veidojot iegriezumus noteiktās vietās, lai radītu vajākus laukumus, kas vēlāk ieplaisā griezumā apakšā, atbrīvojot betona spriedzi.

Zāgētajiem saraušanās salaidumiem ir jāveido vismaz $\frac{1}{4}$ no betona dziļuma un jābūt vismaz 25 mm (1 collu) dziļiem.

Zāgējiet saraušanās salaidumus, kad betons spēj noturēt produkta un operatora svaru. Pārliecinieties, ka produkts neatstāj nospiedumus un nesabojā betonu.

Salaidumus var veidot dažādos veidos. Jāizstrādā vienots plāns. Pirms zāgēšanas darbu izpildītājam ir jāiesniedz detalizēts salaidumu plāns.

Salaidumu izvietojumu ietekmē dažādi apstākļi.

- Betona biezums.
- Armatūru veids, apjoms un atrašanās vietas.
- Betona-cementa iespējamā saraušanās (tips, apjoms), masa (izmērs, daudzums, kvalitāte), ūdens un cementa attiecība, piejaukumi, betona temperatūra.
- Pamatnes berze.
- Plātnes ierobežojumi.
- Pamatu, statņu, bedru, aprīkojuma pamatņu, tranšeju izkārtojums, utt.
- Vides faktori - temperatūra, vējš, mitrums.
- Betona cietēšanas metodes un kvalitāte.

Parasti, veidojot saraušanās salaidumus, plātnes sadala kvadrātveida paneļos, ievērojot ieteicamās atstarpes, kas parādītas tabulā.

Betona biezums, mm (collas)	Maksimālais atstātums, m (pēdas)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3,0 (10)
125, 140 (5, 5,5)	3,6 (12)
150 (6) vai vairāk	4,5 (15)

Visos griezumu krustpunktos, uzstādiet Husqvarna salaidumu aizsargus, lai novērstu salaidumu bojājumus. Uzstādiet papildu salaiduma aizsargu vietās, kur labais ritenis šķērso salaidumu, lai novērstu betona bojājumus.

Soff-Cut sistēmas veiktspējas maksimizēšana

"Betona apstrādes laiks - īpaši apdare un salaidumu veidošana - ir ļoti svarīgs... Nerisinoš šo problēmu, var rasties nevēlamas virsmas īpašības, piemēram, plaisāšana..." (Fragments no Amerikas Betona Institūta (ABI) priekšvārda 302.1 R-96.)

Soff-Cut agrīnās stadijas sistēma ir radījusi revolūciju plaisu kontrolēšanas metodēs.

Lai operators varētu veikt apmierinošu darbu, izmantojot Soff-Cut sistēmu, nepieciešami šādi kritēriji:

- Soff-Cut agrīnās stadijas sausās griešanas zāģis.
- Husqvarna Soff-cut sausās griešanas dimanta asmens.
- Husqvarna Pretsadrūšanas aizsargplāksne, kas uzstādīta reizē ar jaunu dimanta asmeni.
- Operators, kas ir kvalificēts izmantot Soff-cut agrīnās stadijas griešanas sistēmu.

Bez šiem kritērijiem salaidumus nebūs iespējams izveidot pietiekami efektīvi, lai kontrolētu plaisāšanu, pirms tā sākas, kas ir tas, par ko maksā ēkas īpašnieks.

ABI SPEC 302.1R-96 to lieliski paskaidro:

"Agrīnā stadijā sausajiem griezumumiem izmanto dimanta impregnētos asmeņus un aizsargplāksni, kas palīdz novērst atslāņošanos. Savlaicīga aizsargplāksņu maiņa ir nepieciešama, lai efektīvi kontrolētu atslāņošanos. Aizsargplāksnes vēlams mainīt saskaņā ar ražotāja ieteikumiem... Griešanas mērķis ir izveidot novājinātu plakni, tiklīdz ir izzāģēti salaidumi... Agrīnās stadijas process ļauj izveidot salaidumus, pirms betonā sāk veidoties spriedze..."

Portlendas Cementa asociācijas (PCA) inženierzinātņu biļetenā par betona grīdām uz zemes ir teikts:

"Pareiza salaidumu izveidošana var novērst neizskatīgu plaisu veidošanos. Labu salaidumu galvenie aspekti ir pareizu salaiduma tipu izvēle katrā vietā, izveidojot labu salaidumu modeli un izkārtojumu, kā arī veidojot salaidumus pareizā laikā... Salaidumu izveidošanas laiks ir ļoti svarīgs... Viegli, ātrgaitas, agrīnās stadijas zāģi ir izstrādāti, lai salaidumus varētu veidot uzreiz pēc grīdas apdares, 0 līdz 2 stundu laikā... Ja salaidumi tiek izzāģēti dažu stundu laikā pēc apdares, plaisāšanu var kontrolēt..."

Husqvarna ir vienīgā agrīnās stadijas sausās griešanas sistēma (Soff-Cut), kas kontrolē plaisāšanu, izmantojot griezumu agrīnā stadijā. Pateicoties Soff-Cutt metodei, kontroles salaidumi parasti tiek griezti 2 stundu laikā pēc apdares procesa.

Salaidumu griešana būtu jāsāk, tiklīdz betons spēj izturēt zāģa un operatora svaru salaidumu vietās un pirms galīgās sacietēšanas.

Ja salaidumi netiek izzāģēti šajā laika posmā, tad Soff-Cut agrīnās stadijas metode netiek ievērota.

Darbs ar putekļiem

Šim izstrādājumam ir putekļu izvads uz asmens bloka pārsega. Putekļu izvads tiek izmantots, lai pievienotu putekļu savācēju.

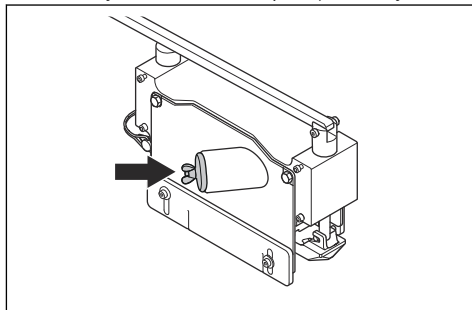
- Vienmēr izmantojiet putekļu savācēju. Ieteicams izmantot arī antistatisku izvades šļūteni. Izmantojiet tikai ieteiktos putekļu savācējus. Skatiet šeit: *Tehniskie dati lpp. 451.*

Piezīme: Attiecībā uz Husqvarna izstrādājumiem OSHA objektīvie dati ir pieejami vietnē www.husqvarnacp.com/us/. Putekļu savācēja veiktspēja laika gaitā var mainīties.

Putekļu savācēja pievienošana izstrādājumam

1. Pagrieziet aizbāžņa spārnu uzgriezni pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

2. Noņemiet aizbāzni no caurules, kas atrodas uz asmens bloka pārsega.
3. Pievienojiet asmens blokam putekļu savācēju.



Piezīme: Ja putekļu savācējs nav saderīgs ar izstrādājuma savienojumu, izmantojiet adapteri.

Akumulatora uzstādīšana un izņemšana

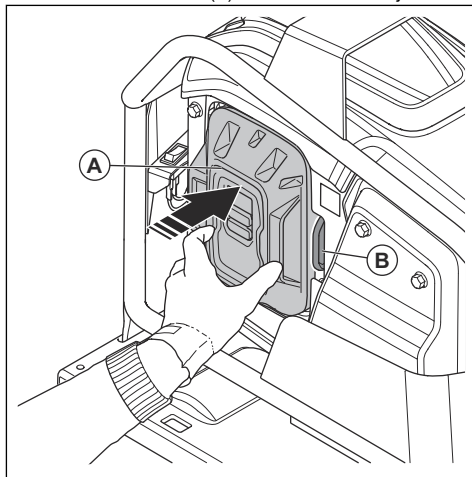


IEVĒROJIET: Pārliecinieties, vai akumulators ir pareizi ievietots akumulatora turētājā. Ja akumulators viegli neieslīd akumulatora turētājā, akumulators nav pareizi novietots.



IEVĒROJIET: Akumulators pēc lietošanas var būt karsts. Pirms izņemšanas noteikti ļaujiet tam atdzist.

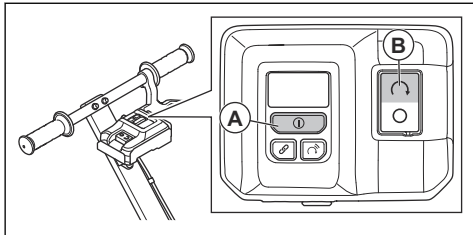
1. Iebīdiet akumulatoru (A) akumulatora nodalījumā.



2. Nospiediet akumulatora atbrīvošanas sviru (B), lai izņemtu akumulatoru.

Izstrādājuma iedarbināšana

1. Ievietojiet akumulatoru. Skatiet šeit: *Akumulatora uzstādīšana un izņemšana lpp. 433.*
2. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (A).



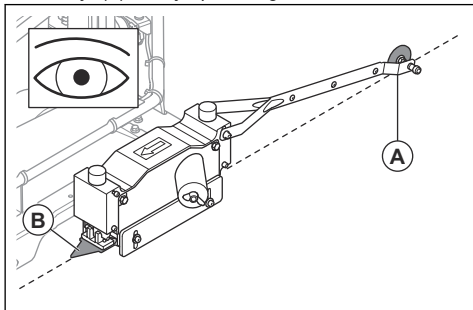
3. Nospiediet iedarbināšanas pogu (START), lai iedarbinātu motoru.

Izstrādājuma iedarbināšana



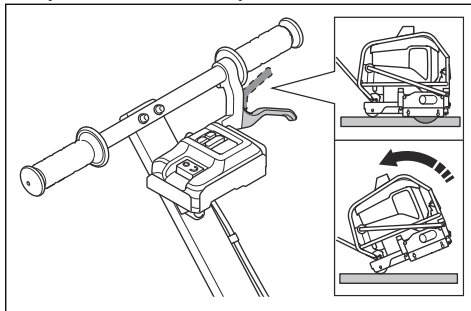
IEVĒROJIET: Gādāji, lai nekas neatsistos pret asmens bloku. Pretējā gadījumā izstrādājums var tikt bojāts.

1. Ieslēdziet izstrādājumu. Skatiet šeit: *Izstrādājuma iedarbināšana lpp. 434.*
2. Savietojiet priekšējo rādītāju (A) un aiz mugurējo rādītāju (B) ar līniju, pa kuru griezīsiet.



3. Pavelciet asmens atbrīvošanas sviru uz leju, lai lēnām nolaistu asmeni.
4. Virziet izstrādājumu uz priekšu, turot priekšējo rādītāju uz griezum līnijas. Ja ir uzstādīts jauns asmens, pirmos 15 m/50 pēdas virziet izstrādājumu ar pusi no maksimālā ātruma.
5. Palieliniet izstrādājuma ātrumu, līdz asmens un motors var strādāt ar maksimālu efektivitāti. Nepielieciet lielāku spēku nekā nepieciešams, lai virzītu izstrādājumu uz priekšu.

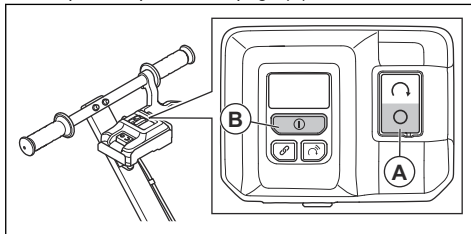
6. Kad darbojaties ar izstrādājumu pie sienas, paceliet priekšējo rādītāju. Paskatieties uz aiz mugurējo rādītāju, lai pārliecinātos, ka jūs griežat taisni.
7. Kad darbība ir pabeigta, nospiediet un turiet asmens atbrīvošanas sviru un pavelciet rokturi atpakaļ un uz leju, lai sasvērtu izstrādājumu.



8. Atlaidiet asmens atbrīvošanas sviru, lai nofiksētu izstrādājumu savvērtā stāvoklī.
9. Apturiet izstrādājumu. Skatiet šeit: *Izstrādājuma apturēšana lpp. 434.*
10. Notīriet izstrādājumu. Skatiet šeit: *Izstrādājuma tīrīšana no ārpuses lpp. 435.*

Izstrādājuma apturēšana

1. Nospiediet apturēšanas pogu (A).



2. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas (ON/OFF) slēdzi (B).
3. Izņemiet akumulatoru, lai novērstu nejaušu iedarbināšanu. Skatiet šeit: *Akumulatora uzstādīšana un izņemšana lpp. 433.*

Tehniskā apkope

Ievads



BRĪDINĀJUMS: Pirms veicat apkopes darbības, izlasiet nodaļu par drošību un pārliecinieties, ka izprotat to.



BRĪDINĀJUMS: Pirms veikt tehnisko apkopi, izņemiet akumulatoru.

Tehniskās apkopes grafiks

Apkopes intervāli tiek aprēķināti atbilstoši izstrādājuma ikdienas lietošanai. Intervāli mainās, ja izstrādājumu neizmanto katru dienu.

Lai uzzinātu par apkopi, kas atzīmēta ar zvaigznīti *, skatiet norādījumus sadaļā *Zāles plāvēja drošības ierīces lpp. 427.*

Tehniskā apkope	Katru dienu	Reizi nedēļā, ik pēc 40 h
Veiciet vispārīgu pārbaudi.	X	
Notīriet izstrādājumu.	X	
Pārbaudiet aizsargplāksni.	X	
Pārbaudiet Lexan™ pārsegu*.	X	
Pārbaudiet asmens bloka aizsargu*.	X	
Pārbaudiet griezējasmēni.	X	
Pārbaudiet putekļu atdalītāju un, ja nepieciešams, notīriet to.		X
Pārbaudiet piedziņas siksnu.		X
Ieeļļojiet asmens vārpstas guļņus.		X

Izstrādājuma tīrīšana no ārpuses



IEVĒROJIET: Vienmēr notīriet izstrādājumu uzreiz pēc lietošanas, pirms betons kļūst sauss. Betona atliekas var radīt izstrādājuma bojājumus.



BRĪDINĀJUMS: Vienmēr lietojiet apstiprinātus acu aizsarglīdzekļus.

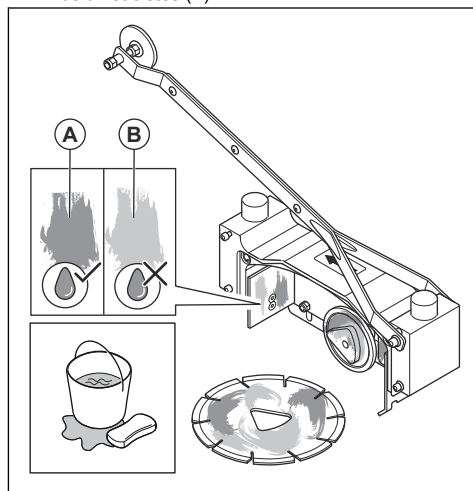
1. Izņemiet akumulatoru no izstrādājuma. Skatiet šeit: *Akumulatora uzstādīšana un izņemšana lpp. 433.*
2. Noņemiet asmeni. Skatiet šeit: *Griezējasmens noņemšana lpp. 438.*
3. Tīriet izstrādājumu ar ūdeni.



IEVĒROJIET: Nevirziet ūdens strūklu tieši uz motoru, it īpaši, ja izmantojat augstspiediena mazgātāju.

4. Pirms izstrādājuma izmantošanas pārliecinieties, ka rokturi un sviras ir tīras un sausas.

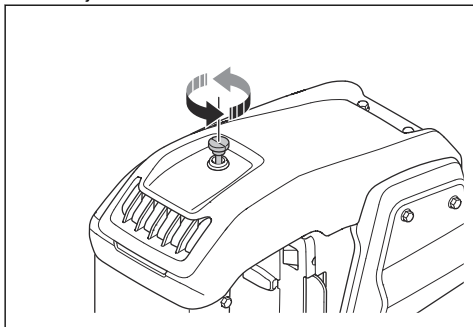
5. Pēc katras lietošanas notīriet asmens bloku un asmeni no betona daļiņām. Izmantojiet jaudīgu birsti un ūdeni. Ja nenotīrīsiet atlikušo betonu (A), tas izžūs un sacietēs (B).



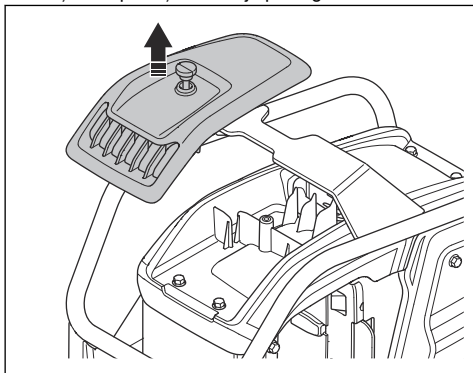
6. Gādājiet, lai visas izstrādājuma atveres un spraugas būtu tīras un gaiss brīvi plūstu motora zonā.

Pārbaudiet putekļu atdalītāju

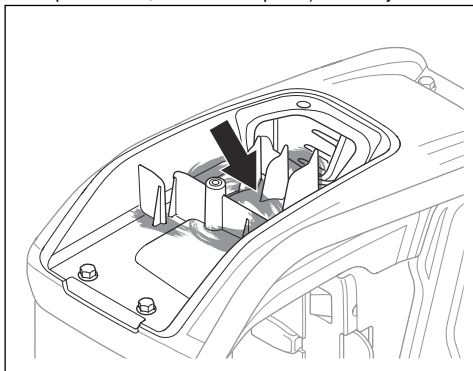
1. Atskrūvējiet vaļīgāk putekļu atdalītāja pārsega fiksācijas skrūvi.



2. Noņemiet putekļu atdalītāja pārsegu.



3. Vizuāli pārbaudiet putekļu atdalītāju, ja nepieciešams, notīriet to ar putekļu savācēju.



4. Uztādiet putekļu atdalītāja pārsegu un ar roku pievelciet fiksācijas skrūvi.

Vispārējās pārbaudes veikšana

- Pārliedziniet, ka uzgriežņi un skrūves uz izstrādājuma ir cieši pievilkta.
- Pārbaudiet, vai grīdas skrāpja kabelis nav novietoti tā, ka tie var tikt bojāti.
- Pārbaudiet, nav bojātas elektrosistēmas daļas. Nelietojiet grīdas skrāpi, ja tā elektrosistēmas daļas ir bojātas.

Aizsargplāksnes pārbaude Soff-Cut 150 PACE

- Pārbaudiet, vai aizsargplāksne nav bojāta.
- Pārbaudiet, vai aizsargplāksnes sprauga nav pārāk nodilusi.
- Pārbaudiet betona virsmas pusi. Pārliedziniet, ka nav caurumu un sānu segmenti nav saliekti.
- Uztādiet jaunu aizsargplāksni līdz ar jauna asmens uzstādīšanu. Nelietojiet lietotu aizsargplāksni ar jaunu asmeni.
- Paceliet aizsargplāksnes priekšējo un aizmugurējo daļu, lai pārliedzinātos, ka asmens brīvi pārvietojas caur aizsargplāksni.

Akumulatora un akumulatora lādētāja tīrīšana



BRĪDINĀJUMS: Netīriet akumulatoru un tā lādētāju ar ūdeni.



BRĪDINĀJUMS: Akumulatora tīrīšanai neizmantojiet ķīmikālijas.

- Pirms ievietojat akumulatoru lādētājā, pārliedziniet, ka akumulators un akumulatora lādētājs ir tīrs un sauss.
- Tīriet akumulatora spaiļes ar saspīestu gaisu vai izmantojiet mīkstu un sausu drānu.
- Tīriet akumulatora un lādētāja virsmas ar mīkstu un sausu drānu.

Akumulatora lādētāja pārbaude

1. Pārbaudiet, vai akumulatora lādētājs un barošanas kabelis nav bojāts. Pārbaudiet, vai nav plaisu un citu bojājumus.

Griezējasmens uzstādīšana



BRĪDINĀJUMS: Griezējasmaņi nav iekļauti izstrādājuma komplektācijā. Izmantojiet tikai Husqvarna Soff-Cut asmeņus, kas atbilst valsts vai reģionālo standartu prasībām, piemēram, EN 13236 vai ANSI B7.1. Informāciju par piemērotu

tipu jūsu modelim skatiet šeit: *Tehniskie dati lpp. 451.*

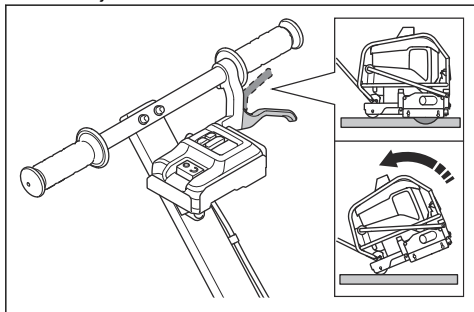


BRĪDINĀJUMS: Pārbaudiet, vai griezējasmehānismam nav bojājumu, plaisu, trūkstošu segmentu, deformāciju, pārkaršanas, pārmērīga nodiluma vai bojāta trīstapņu cauruma. Ja asmens ir bojāts, noņemiet to.

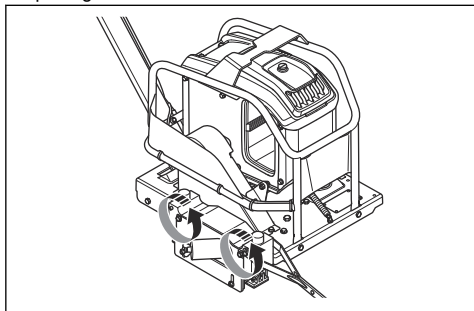


BRĪDINĀJUMS: Pārbaudiet asmens atlokus, vai tie nav bojāti vai pārmērīgi nodiluši. Pārliecinieties, ka asmens atloki ir tīri.

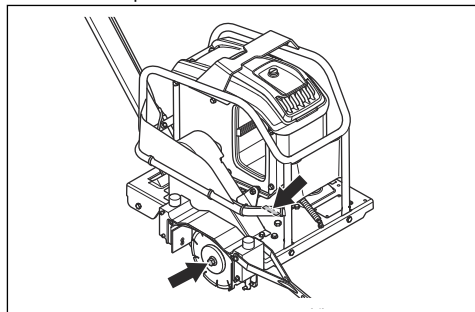
1. Atlokiet izstrādājumu. Skatiet šeit: *Izstrādājuma iestatīšana darba stāvoklī lpp. 430.*
2. Nospiediet un turiet asmens atbrīvošanas sviru un pavelciet rokturi atpakaļ un uz leju, lai savērtu izstrādājumu.



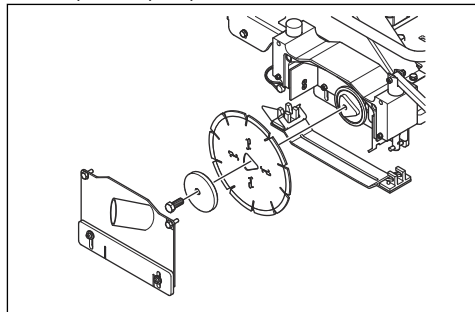
3. Atlaidiet asmens atbrīvošanas sviru, lai nofiksētu izstrādājumu savērtā stāvoklī.
4. Izņemiet akumulatoru no izstrādājuma.
5. Atskrūvējiet valīgāk 2 skrūves pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un noņemiet asmens bloka pārsegu.



6. Ielieciet vienu no komplektācijā iekļautajām uzgriežņu atslēgām motora priekšpusē. Uzlieciet otru komplektācijā iekļauto uzgriežņu atslēgu uz asmens vārpstas skrūves.



7. Pagrieziet asmens vārpstu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam ar uzgriežņu atslēgu, kas uzlikta uz asmens vārpstas skrūves, līdz spraugā ievietotā uzgriežņu atslēga iegulst asmens vārpstas plakana virsmā.
8. Turpiniet griezt asmens vārpstas skrūvi pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai noņemtu asmens vārpstas skrūvi.
9. Noņemiet ārējo asmens atloku.
10. Uzlieciet griešanas disku uz asmens vārpstas. Pārliecinieties, ka griešanas asmens ir cieši nostiprināts ap vārpstu.



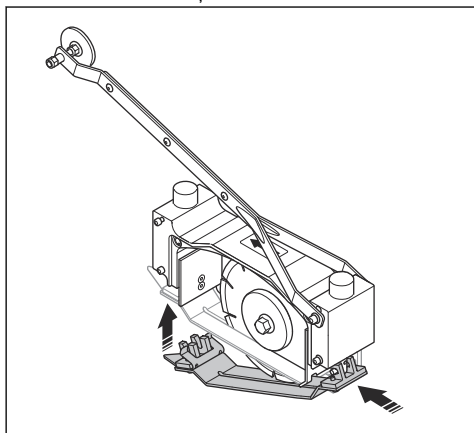
11. Uzstādiet ārējo asmens atloku. Pilnībā pievelciet skrūvi.
12. Uzstādiet jaunu aizsargplāksni.



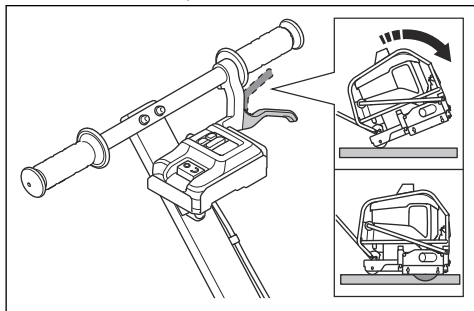
IEVĒROJIET: Neuzstādiet lietotu aizsargplāksni.

- a) Aizsargplāksnes priekšpusi novietojiet uz priekšējā asmens bloka vārpstas tapas.

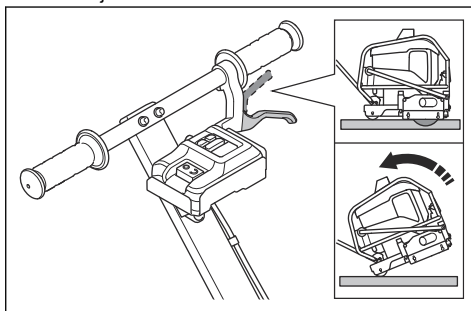
- b) Spiediet aizsargplāksnes aizmugurējo daļu uz augšu pret aizmugurējā asmens bloka vārpstu, līdz atskan klikšķis.



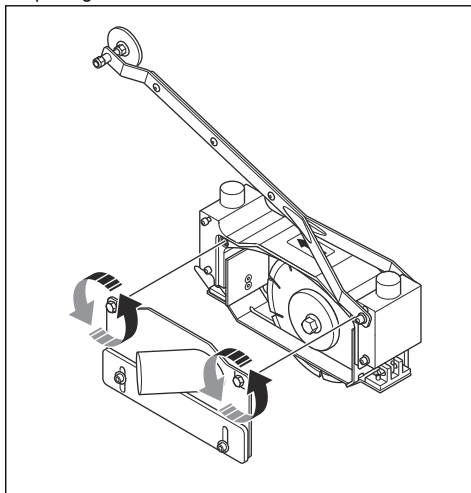
13. Uzstādiēt asmens bloka aizsargu. Savietojiet 2 skrūves uz asmens bloka aizsarga ar padziļinājumiem asmens blokā. Pievelciet 2 skrūves uz asmens bloka aizsarga, līdz tas ir pilnībā piestiprināts pie asmens bloka.
14. Paceliet aizsargplāksnes priekšējo un aizmugurējo daļu, lai pārliecinātos, ka asmens brīvi pārvietojas caur aizsargplāksni.
15. Pārliecinieties, ka Lexan™ pārsegs brīvi pārvietojas uz augšu un uz leju.
16. Nospiediet rokturi uz leju un velciet asmens atbrīvošanas sviru, lai lēnām nolaistu asmeni betonā.



2. Nospiediet un turiet asmens atbrīvošanas sviru un pavelciet rokturi atpakaļ un uz leju, lai sasvērtu izstrādājumu.



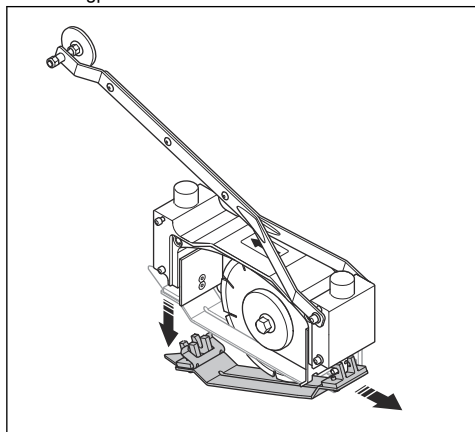
3. Atļaidiet asmens atbrīvošanas sviru, lai nofiksētu izstrādājumu savvērtā stāvoklī.
4. Atskrūvējiet vismazāk 2 skrūves pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un noņemiet asmens bloka pārsegu.



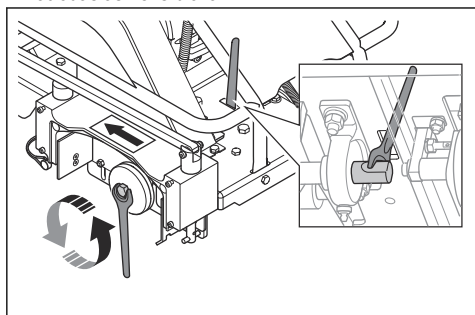
Griezējasmens noņemšana

1. Izņemiet akumulatoru no izstrādājuma. Skatiet šeit: *Akumulatora uzstādīšana un izņemšana lpp. 433.*

5. Nospiediet uz leju aizmugurējo rādītāju, lai atbrīvotu aizsargplāksni.

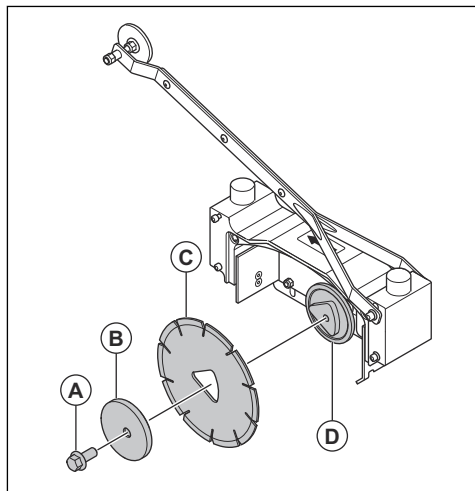


6. Ielieciet 1 asmens uzgriežņu atslēgu spraugā, kas atrodas motora priekšpusē. Ielieciet 1 asmens uzgriežņu atslēgu uz asmens vārpstas skrūves, kas atrodas asmens blokā.



Piezīme: 2 asmens atslēgas ir iekļautas izstrādājuma komplektācijā.

7. Pagrieziet asmens vārpstas skrūvi (A) pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam, līdz ievietotā uzgriežņu atslēga iegulst asmens vārpstas plakanaajā virsmā.

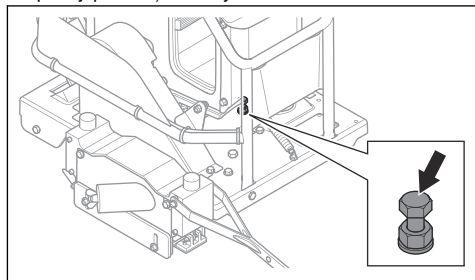


8. Izskrūvējiet asmens vārpstas skrūvi (A). Noņemiet ārējo asmens atloku (B). Noņemiet asmeni (C) no asmens vārpstas (D).
9. Pilnībā notīriet betonu no vārpstas, asmens bloka un asmens bloka pārsega.

Asmens dziļuma regulēšana

Piezīme: Rūpniecā izstrādājums ir iestatīts uz maksimālo griešanas dziļumu.

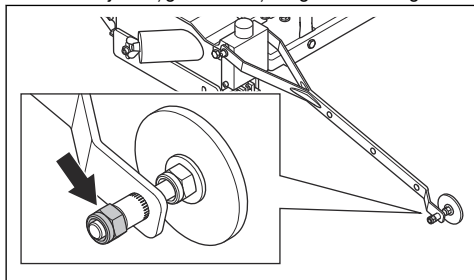
1. Atskrūvējiet uzgriezni dziļuma korekcijai, griežot to pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam.



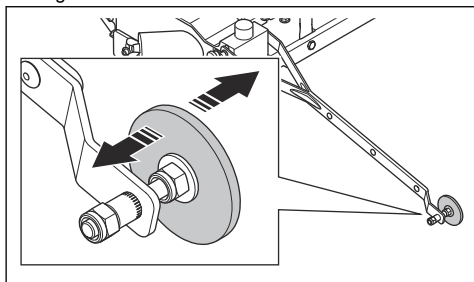
2. Pagrieziet dziļuma regulēšanas skrūvi pulksteņa rādītāju kustības virzienā. Katrs dziļuma regulēšanas skrūves pilns apgrieziena samazina griezumta platumu par 3,17 mm/1/16 collām.

Vadriteņa regulēšana

1. Atskrūvējiet vaļīgāk vadriteņa regulēšanas uzgriezni.

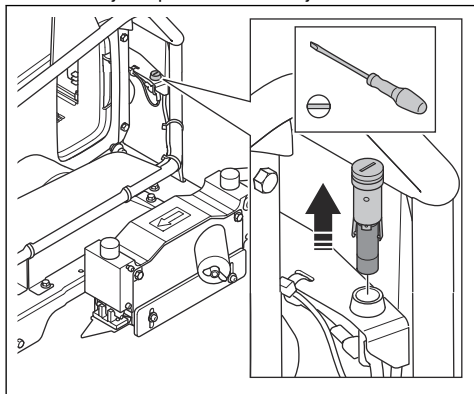


2. Noregulējiet vadriteni un pievelciet regulēšanas uzgriezni.

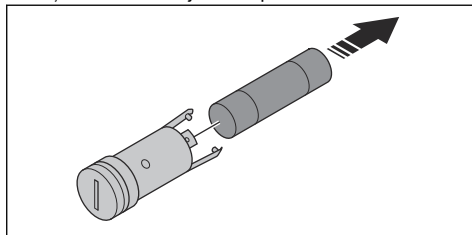


Darba gaismas drošinātāja nomaiņa

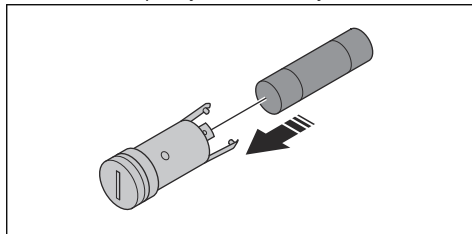
1. Izmantojiet plakanu skrūvgriezi, lai noņemtu drošinātāja korpusu un drošinātāju.



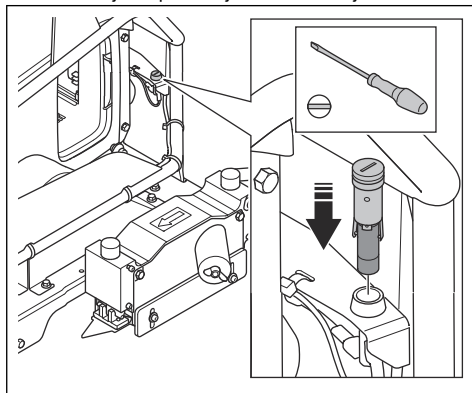
2. Izņemiet drošinātāju no korpusa.



3. Uzstādiet korpusā jauno drošinātāju.

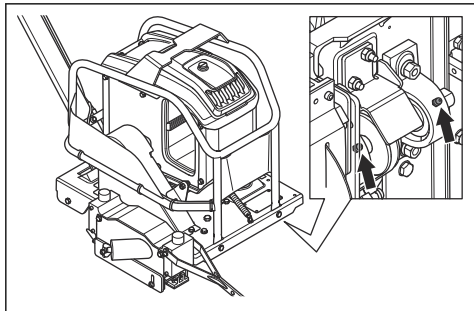


4. Izmantojiet plakanu skrūvgriezi, lai uzstādītu drošinātāja korpusu ar jauno drošinātāju.



Asmens vārpstas gultņu elļošana

- Elļojiet asmens vārpstas gultņus ar 3 pilieniem smērvielas.



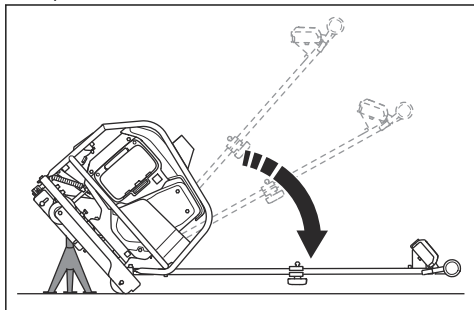
Informāciju par pareizo smērvielas veidu skatiet šeit:
Tehniskie dati lpp. 451.

Piedziņas siksnas pārbaude



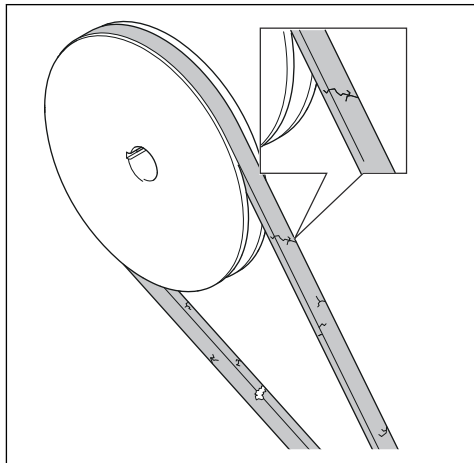
IEVĒROJIET: Izstrādājumu nedrīkst izmantot, ja piedziņas siksnā ir bojāta. Ir jānomaina piedziņas siksnā, ja tā ir bojāta.

1. Lai piekļūtu piedziņas siksnai, sasveriet izstrādājumu slīpi.



2. Novietojiet zem izstrādājuma atbalstu, lai tas būtu stabils.

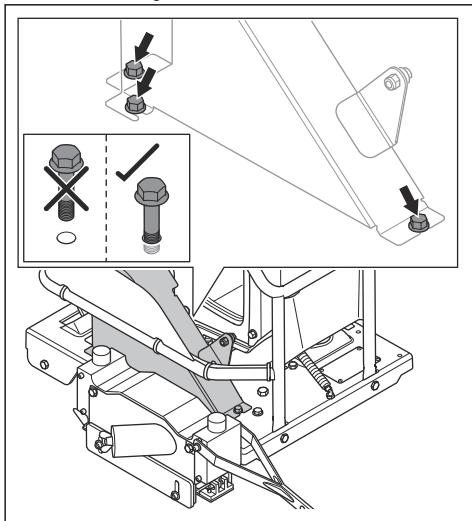
3. Pārbaudiet, vai piedziņas siksnā nav bojāta vai nodilusi.



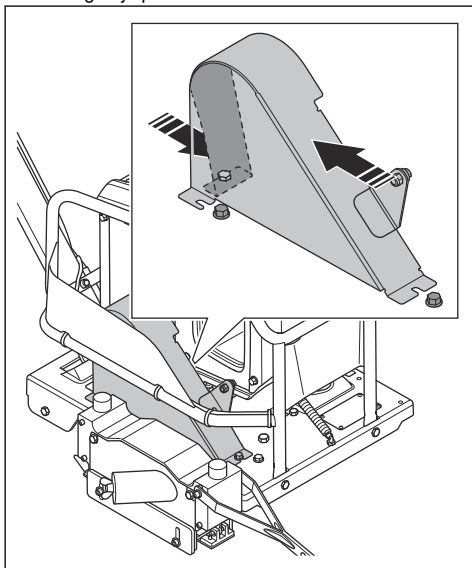
- Pārlicinieties, ka piedziņas siksnai nav bojājumu vai vizuālu defektu.
 - Siksnas spriegotājs kontrolē siksnas spriegojumu. Nav nepieciešams pielāgot siksnas spriegojumu.
 - Pārlicinieties, ka siksnas spriegotājs pārvietojas brīvi uz augšu un uz leju.
 - Pārlicinieties, vai siksnas spriegotāja gultņi brīvi griežas.
4. Nomainiet piedziņas siksnu, ja tā ir bojāta. Skatiet šeit: *Piedziņas siksnas maiņa lpp. 442.*

Piedziņas siksnas maiņa

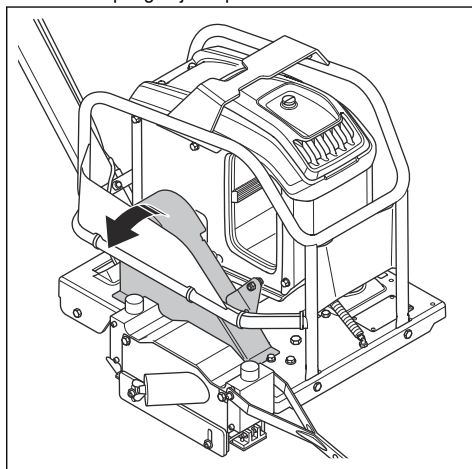
1. Atskrūvējiet vaļīgāk, bet neizņemiet, 3 skrūves uz siksnas aizsarga.



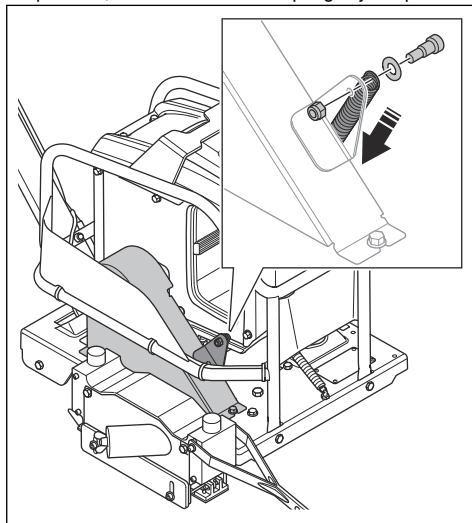
2. Piespiediet siksnas aizsarga priekšējo un aizmugurējo pusi.



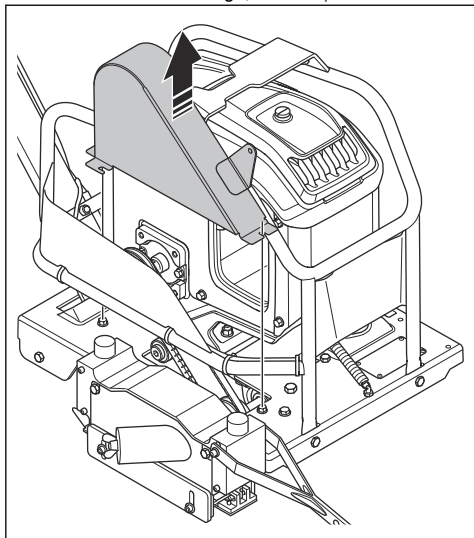
3. Nedaudz paceliet siksnas aizsargu virs skrūvēm un sasveriet to uz sāniem, lai piekļūtu skrūvei, kas tur siksnas spriegotāja atsperi.



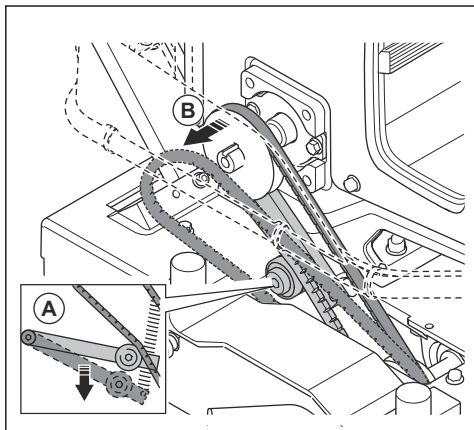
4. Izskrūvējiet skrūvi, noņemiet paplāksni un uzgriezni plāksnei, lai atbrīvotu siksnas spriegotāja atsperi.



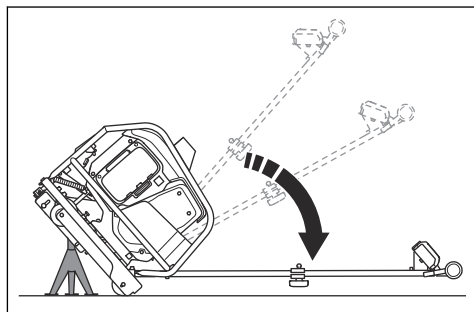
5. Paceliet siksnas aizsargu, lai to noņemtu.



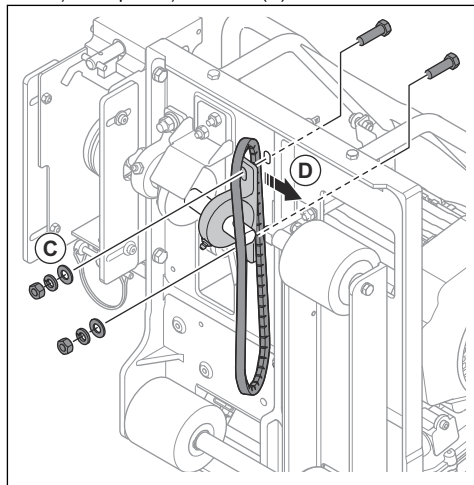
6. Pārvietojiet siksnas spriegotāju (A) un noņemiet piedziņas siksnu (B) no trīšu mehānisma riteņa blakus motoram.



7. Lai piekļūtu piedziņas siksnai, sasveriet izstrādājumu slīpi. Novietojiet zem izstrādājuma atbalstu, lai tas būtu stabils.

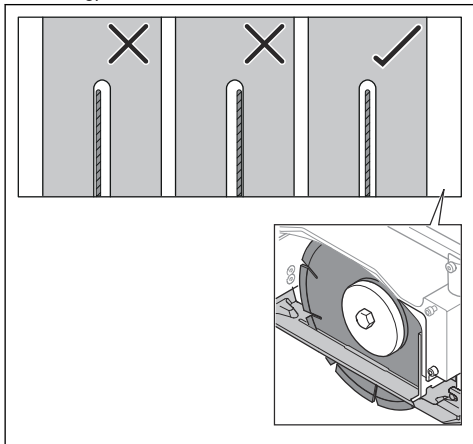


8. Novietojiet zem izstrādājuma atbalstu, lai tas būtu stabils.
9. Izskrūvējiet 2 skrūves (C) no viena gultņu bloka un noņemiet piedziņas siksnu (D).

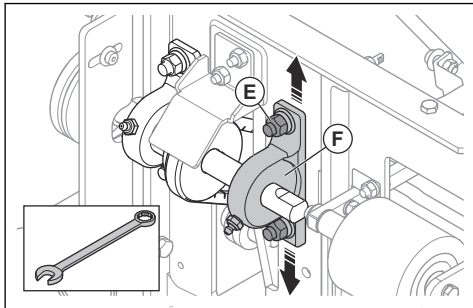


10. Samontējiet jauno piedziņas siksnu.

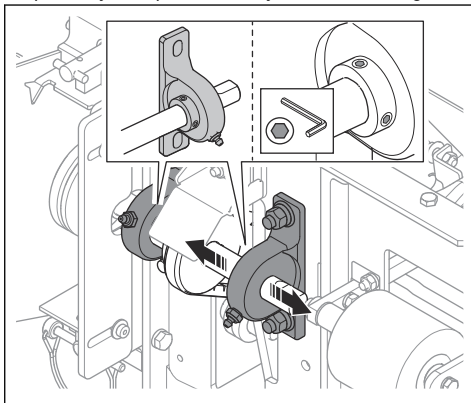
11. Pārļiecinieties, ka asmens ir pareizi izlīdzināts ar aizsargplāksni.



12. Pievelciet 2 skrūves (E), kas tur gultņu bloku (F).



13. Ja asmeni nevar izlīdzināt, regulējot gultņu blokus, atskrūvējiet vajīgāk regulēšanas skrūves un pārvietojiet vārpstu. Izmantojiet sešstūra atslēgu.



14. Izmantojiet Loctite® un pievelciet regulēšanas skrūves ar sešstūra atslēgu.



IEVĒROJIET: Pārļiecinieties, ka visas sešstūra skrūves ir pievilkas ar vienādu griezes momentu.

15. Pārvietojiet siksnas spriegotāju un uzstādiet piedziņas siksnu uz trīs mehānisma riteņa blakus motoram.
16. Salieciet visas daļas pretēji to noņemšanas secībai.

Problēmu novēršana

Problēmu novēršanas grafiks



BRĪDINĀJUMS: Problēmu novēršana rada traumu risku, jo personāls strādā izstrādājuma riska zonās. Esiet uzmanīgi,

sagatavojieties darbam un izmantojiet veselo saprātu.

Ja nevarat atrast problēmu risinājumu šajā lietotāja rokasgrāmatā, sazinieties ar Husqvarna servisa pārstāvi.

Problēma	Risinājums
Izstrādājums rada šķelšanos/atslāņošanos vai drupina griezumu.	Pārliecinieties, ka griezējasmens nav nodilis, gluds, zaudējis formu vai bojāts.
	Pārliecinieties, ka aizsargplāksne neaizskar griezējasmēni un brīvi kustas uz augšu un uz leju visā vārpstas garumā.
	Pārliecinieties, ka aizsargplāksne nav nodilusi un ap griezējasmēni nav brīvas telpas.
	Pārbaudiet aizsargplāksnes apakšējo daļu un pārliecinieties, ka tajā nav metāla atskabargu vai bojājumu.
	Pārliecinieties, ka aizsargplāksne nav savīta vai saliekta.
	Pārliecinieties, ka Lexan™ pārsegs brīvi pārvietojas uz augšu un uz leju.
	Pārbaudiet atsperes spriegojumu. Pavirziet uz augšu priekšējo un aizmugurējo asmens bloku. Jābūt nelielai vai mērenai pretestībai.
	Negrieziet vai nepārvietojiet izstrādājumu sāņus zāgēšanas laikā. Pakāpeniski mainiet spiedienu uz rokturiem, lai kontrolētu griezējasmēni griezumā.
	Pārbaudiet, ka motors darbojas pareizi.
	Pārliecinieties, ka siksnas un siksnas spriegotāja spriegojums ir pareizs.
	Pārliecinieties, ka griezējasmens ir pareizi samontēts un piestiprināts ar tīriem atlokiem.
	Pārliecinieties, ka griezējasmaņa specifikācija atbilst jūsu jomai vai betona tipam.
	Pārliecinieties, ka betona virsma ir tīra un ka aizsargplāksne var viegli kustēties pa betona virsmu.
	Izmantojiet Husqvarna salaidumu aizsargus visos griezumu krustpunktos.
	Notīriet asmens bloka konstrukciju.
	Pārliecinieties, ka skrāpji asmens blokā var brīvi kustēties un tie nav saliekti.
	Pārbaudiet, vai asmens bloku vārpstas nav saliektas vai bojātas.

Problēma	Risinājums
Izstrādājums rada slīpus vai rādīsa veida griezumus.	Pārliecinieties, ka griezējasmens nav nodilis, gluds, zaudējis formu vai bojāts.
	Pārliecinieties, ka priekšējie un aizmugurējie vadierīču riteņi var vienmērīgi un brīvi pārvietoties uz augšu un uz leju.
	Ļaujiet griezējasmensim griezt ar pareizu ātrumu. Nespiediet izstrādājumu uz priekšu ar spēku.
	Pirms uzsākšanas pārliecinieties, ka vadierīču riteņi ir savietoti ar sākotnējo griezumam.
	Pārliecinieties, ka esošie zāģa griezumā ir tīri un bez liekiem netīrumiem.
	Pārliecinieties, ka Lexan™ pārsegs brīvi pārvietojas uz augšu un uz leju.
	Pārbaudiet atsperes spriegojumu. Pavirziet uz augšu priekšējo un aizmugurējo asmens bloku. Jābūt nelielai vai mērenai pretestībai.
	Negrieziet vai nepārvietojiet izstrādājumu sāņus zāģēšanas laikā. Pakāpeniski mainiet spiedienu uz rokturiem, lai kontrolētu griezējasmens griezumā.
	Pārbaudiet, ka motors darbojas pareizi.
	Pārbaudiet, vai siksnas un skrūvēļu spriegojums ir pareizs.
	Pārliecinieties, ka griezējasmens ir pareizi samontēts un piestiprināts ar tīriem atlokiem.
	Pārliecinieties, ka izplešanās šuve ir tīra, un notīriet visas šuvju pildvielas paliekas.
	Notīriet nevēlamās betona daļiņas no asmens bloka konstrukcijas.
	Pārliecinieties, ka skrāpi asmens blokā var brīvi kustēties un tie nav saliekti.
	Pārliecinieties, ka asmens bloka vārpstas var brīvi kustēties un tās nav saliekas.
Izstrādājums darbības laikā virzās uz sāniem.	Vai pārbaudiet, vai priekšējais rādītājs ir pareizi savietots ar griezējasmens centru.
	Pārbaudiet, vai aizsarplāksnē nav bojājumi vai caurumi.
Izstrādājums zāģēšanas laikā virzās uz vienu pusi.	Pārbaudiet, vai priekšējais un aizmugurējais rādītājs ir pareizi savietots ar griezējasmens centru.
	Pārliecinieties, ka griešanas asmens nav nodilis, gluds, zaudējis formu vai bojāts.
	Negrieziet vai nepārvietojiet izstrādājumu sāņus zāģēšanas laikā. Pakāpeniski mainiet spiedienu uz rokturiem, lai kontrolētu griezējasmens griezumā.
	Pārliecinieties, ka visi riteņi kustas brīvi un vienmērīgi.
	Ļaujiet griezējasmensim griezt ar pareizu ātrumu. Nespiediet izstrādājumu uz priekšu ar spēku.

	Cēlonis	Risinājums
Izstrādājums neieslēdzas. Kad operators nospiež ieslēgšanas (ON) pogu, neviens LED indikators neiedegas.	Akumulators ir tukšs.	Uzlādējiet akumulatoru
	Akumulators nav pareizi uzstādīts izstrādājumā.	Izņemiet akumulatoru un uzstādiet to pareizi.
	Akumulators ir bojāts vai nedarbojas pareizi.	Nospiediet ieslēgšanas (ON) pogu, lai pārbaudītu akumulatoru. Jāiedegas vismaz vienam zaļam LED gaismas indikatoram.
	Spraudnis starp akumulatoru un izstrādājumu ir nefīrs vai bojāts.	Pārbaudiet, vai strāvas savienotāji starp akumulatoru un izstrādājumu ir tīri un nav bojāti.
	Nepieciešama apkope.	Sazinieties ar apstiprinātu Husqvarna apkopes dienestu.
Motors neieslēdzas, kad operators nospiež iedarbināšanas pogu (START).	Nepieciešama apkope.	Sazinieties ar apstiprinātu Husqvarna apkopes dienestu.
Izstrādājums apstājas, kad operators piemēro darba slodzi.	Darba slodze izstrādājumam ir pārāk liela.	Noņemiet darba slodzi un iedarbiniet izstrādājumu.
Izstrādājums darbojas, taču vadības panelī nedeg neviens indikators.	Nepieciešama apkope.	Sazinieties ar apstiprinātu Husqvarna apkopes dienestu.
Darba gaisma neieslēdzas.	Drošinātājs ir bojāts.	Nomainiet bojāto drošinātāju. Ja darba gaisma nedarbojas pēc drošinātāja nomainīšanas, sazinieties ar apstiprinātu Husqvarna apkopes dienestu.
Brīdinājuma indikators mirgo sarkanā krāsā.	Izstrādājums ir pārāk karsts vai auksts.	Ļaujiet izstrādājumam atdzist, ja tas ir pārāk karsts. Ja izstrādājums ir pārāk auksts, novietojiet to iekštelpās.
	Akumulators ir bojāts.	Nomainiet akumulatoru.
	Nepareizs griešanās virziens.	Nospiediet izslēgšanas (OFF) pogu, lai apturētu izstrādājumu. Nospiediet ieslēgšanas (ON) pogu, lai iedarbinātu izstrādājumu.
Brīdinājuma indikators iedegas sarkanā krāsā.	Nepieciešama apkope.	Sazinieties ar apstiprinātu Husqvarna apkopes dienestu.
Mirgo 1 zaļas krāsas LED gaismas indikators.	Akumulatora spriegums ir zems.	Uzlādējiet akumulatoru.
Mirgo visi zaļas krāsas LED gaismas indikatori.	Nepieciešama apkope.	Sazinieties ar apstiprinātu Husqvarna apkopes dienestu.
LED gaismas indikators 3 mirgo zaļā krāsā, un LED gaismas indikators 4 iedegas zaļā krāsā.	Nepieciešama apkope.	Sazinieties ar apstiprinātu Husqvarna apkopes dienestu.

Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana

Transportēšana



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma transportēšanas izņemiet akumulatoru. Skatiet šeit: *Akumulatora uzstādīšana un izņemšana lpp. 433.*



BRĪDINĀJUMS: Esiet uzmanīgi transportēšanas laikā. Izstrādājums ir smags un var radīt traumas vai bojājumus, ja transportēšanas laikā tas nokrīt vai pārvietojas.

Rīteri ļauj manuāli pārvietot izstrādājumu nelielā attālumā. Lielākam attālumam: paceliet izstrādājumu, lai pārvietotu to, vai novietojiet uz transportlīdzekļa.



IEVĒROJIET: Nevelciet izstrādājumu aiz transportlīdzekļa.

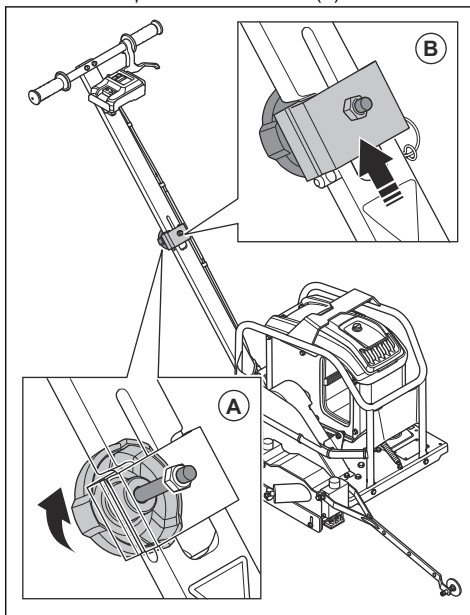


IEVĒROJIET: Salokot rokturi, esiet uzmanīgi, pastāv saspišanas risks.

- Transportēšanas laikā droši nostipriniet izstrādājumu. Piestipriniet stiprinājuma siksnas drošības rāmim un transportlīdzeklim.
- Pirms izstrādājuma transportēšanas noņemiet griezējasmēni.
- Nospiediet asmens atbrīvošanas sviru uz leju, lai iestatītu izstrādājumu zemākajā pozīcijā
- Iestatiet izstrādājumu transportēšanas pozīcijā, skatiet šeit: *Izstrādājuma novietošana transportēšanas pozīcijā lpp. 448.*

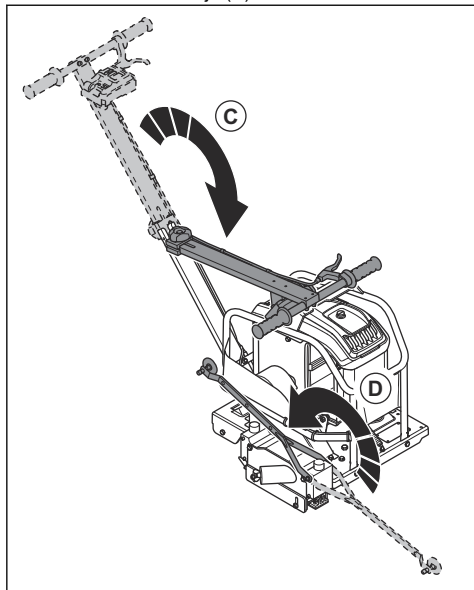
Izstrādājuma novietošana transportēšanas pozīcijā

1. Atļaidiet bloķēšanas skavas rīteni (A).



2. Paceliet bloķēšanas skavu (B).

3. Nolokiet rokturi uz leju (C).



4. Nolokiet rādītāju uz augšu (D).

Izstrādājuma celšana



BRĪDINĀJUMS: Pārbaudiet, vai celšanas aprīkojums ir atbilstoša izmēra. Izstrādājuma datu plāksnītē norādīts izstrādājuma svars.



BRĪDINĀJUMS: Neceliet bojātu izstrādājumu. Pārbaudiet, vai stiprinājuma vieta celšanai ir pareizi uzstādīta un nav bojāta.



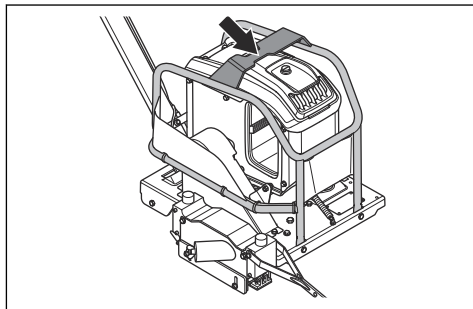
BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiet metāla ākus, ķēdes vai citu celšanas aprīkojumu ar raupjām malām, kas var sabojāt celšanas vietu.



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma celšanas noņemiet akumulatoru. Skatiet šeit: *Akumulatora uzstādīšana un izņemšana lpp. 433.*

- Ja izstrādājumu ceļ 2 personas, izmantojiet drošības rāmja stieni katrā izstrādājuma pusē un celiet ar 4 rokām.

- Ja izmantojat celšanas aprīkojumu, piestipriniet celšanas aprīkojumu pie drošības rāmja stiprinājuma vietas celšanai.



Uzglabāšana

- Atvienojiet akumulatoru no izstrādājuma.
- Notīriet izstrādājumu.
- Šim izstrādājumam nav stāvbremzes. Izstrādājumu nedrīkst atstāt bez uzraudzības, ja tā atrodas slīpumā. Ja izstrādājumu nepieciešams novietot slīpumā, pārliecinieties, ka tas ir pareizi nostiprināts un nevar izkustēties no vietas.
- Pirms izstrādājuma novietošanas glabāšanai noņemiet griezējasmēni.
- Uzglabājiet izstrādājumu norobežotā vietā, lai tam nevarētu piekļūt bērni vai nepiederošas personas.
- Uzglabājiet griezējasmēņus drošā vietā, lai tie netiktu bojāti.
- Uzstādiet uz izstrādājuma aizsargplāksni.
- Glabājiet griezējasmēņus sausā vietā, kurā temperatūra nepazeminās zem 0 °C.
- Pārbaudiet, vai jaunajiem griezējasmēņiem nav uzglabāšanas defektu.
- Izstrādājuma salocīšana, skatiet šeit: *Izstrādājuma iestatīšana darba stāvoklī lpp. 430.*

Ilgtermiņa uzglabāšanai veiciet arī tālāk norādītās darbības.

- Notīriet izstrādājumu un veiciet pilnu apkopi.
- Glabājiet izstrādājumu sausā un siltā vietā.
- Uzstādiet uz izstrādājuma aizsargpārsegu. Tas ir īpaši svarīgi, ja izstrādājums tiek glabāts ārpus telpām.

Izstrādājuma utilizēšana



Simbols norāda, ka izstrādājums nav sadzīves atkritumi. Utilizējiet to, izmantojot elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas sistēmu jūsu valstī. Tas veicinās pienācīgu atkritumu apsaimniekošanu ierīču aprites cikla beigās.

Lai iegūtu informāciju, sazinieties ar vietējām valsts iestādēm, sadzīves atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumiem, Husqvarna izplatītāju, kas nodrošina apkopi, vai mazumtirgotāju.

Nepareiza utilizācija var radīt iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, jo pastāv bīstamu vielu klātbūtnes risks.

Tehniskie dati

Tehniskie dati

Vispārēja eļļošana	Husqvarna Multi Advance Grease 588814801 vai līdzvērtīga
Asmens bloka ar atsperi nospriegotas ass eļļošana	Lubriplate 630-AA NLGI#1 vai līdzvērtīga
Svars	
Bez akumulatora, kg/mārciņas	41 kg/90 mārciņas
Ar akumulatoru un asmeni/aizsargplāksni, kg/mārciņas	47 kg/104 mārciņas
Trokšņa emisija	
Skaņas jaudas līmenis, izmērītais dB (A)	102
Skaņas jaudas līmenis, garantētais L_{WA} dB(A) ⁵⁶	104
Skaņas spiediena līmenis pie operatora auss, dB(A) ⁵⁷	86
Vibrācijas līmeņi, a_{hveq} ⁵⁸	
Labais rokturis, m/s^2	0,9
Kreisais rokturis, m/s^2	0,8
Zāģa asmens	
Asmens tips	Dimanta asmens, sauss griezums ar trīstapņa caurumu
Materiāls	Tikai zaļajam betonam
Maks. asmens, biezums, mm/collas	165/6,5
Maks. griešanas dziļums, mm/collas	38,1/1,5
Griešanas attālums no sienas, mm/collas	76/3
Asmens griešanās	Pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, virsējā griezumā
Asmens vārpstas ātrums, apgriezieni minūtē	4500
Asmens dziļuma kontrole	Manuāli
Vidējais griešanas koeficients ⁵⁹	
Mikstas masas, m/min vai pēdas/min	3,7 vai 12
Vidēji mikstas masas, m/min vai pēdas/min	2,4 vai 8
Cietas masas, m/min vai pēdas/min	1,2 vai 4

⁵⁶ Atbilstoši EK direktīvai 2000/14/EK trokšņa emisija apkārtņē ir mērīta kā skaņas jauda (L_{WA}).

⁵⁷ Skaņas spiediena līmenis atbilstoši standartam EN 13862:2021. Sniegtajos datos par skaņas spiediena līmeni ir tipiska statistiskā izkliede 2,5 dB(A) (standartnovirze).

⁵⁸ Vibrācijas līmenis atbilstoši standartam EN 13862:2021. Sniegtajos datos par vibrācijas līmeni tipiska statistiskā izkliede ir 1 m/s^2 (standartnovirze).

⁵⁹ Aptuvens rādītājs. Ātrums būs atkarīgs no darba apstākļiem un betona maisījumiem.

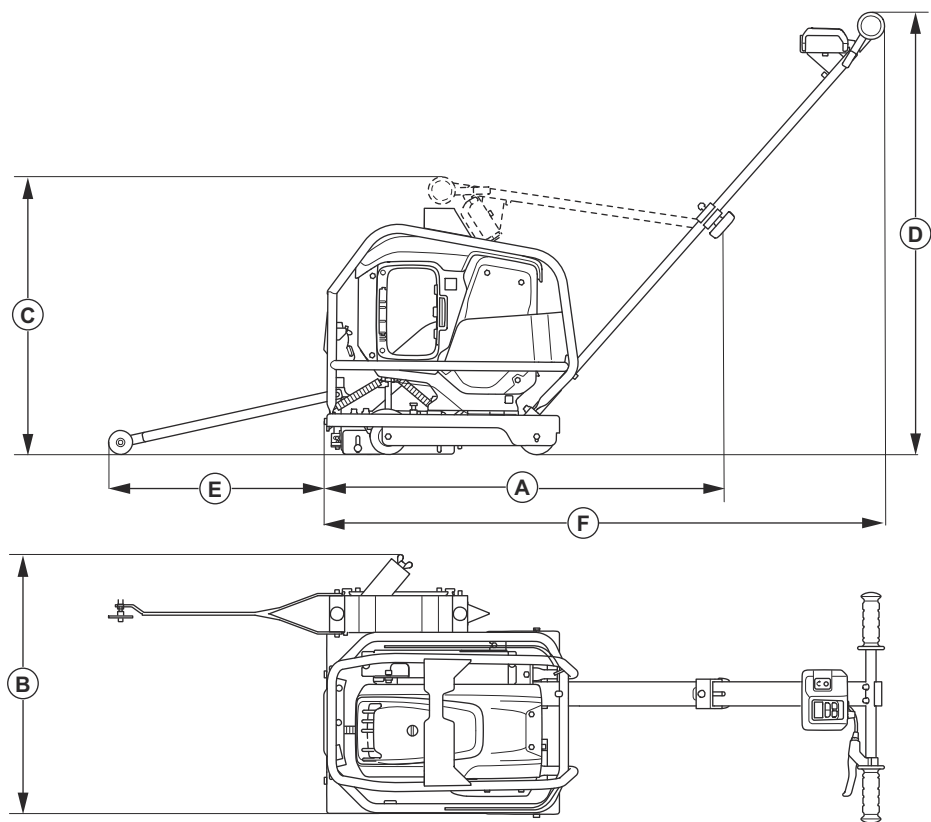
Ieteicamie putekļu savācēji ⁶⁰	
Min. gaisa plūsma, CFM vai m ³ /h	236 vai 400
Min. vakuums, psi/kPa	3,6/22
Min. ūdens ceļšanas līmenis, m/collas	2,3/90
Putekļu ekstraktora savienojums, mm/collas	50/2

Paziņojums par deklarētajiem trokšņa un vibrācijas rādītājiem

Šīs vērtības tika iegūtas laboratorijas tipa pārbaudes laikā saskaņā ar minēto direktīvu vai standartu prasībām un ir piemērotas salīdzinājumam ar citu tādu produktu deklarētajām vērtībām, kuri ir pārbaudīti, izmantojot tās pašas direktīvas vai standartus. Šīs deklarētās vērtības var izmantot provizoriskiem riska novērtējumiem, bet atsevišķās darba vietās izmērītās vērtības var būt lielākas. Faktiskās iedarbības vērtības un atsevišķa lietotāja apdraudējuma risks ir unikāls katram gadījumam un var būt atkarīgs no veida, kā strādā attiecīgais lietotājs, kādam materiālam tiek izmantots produkts, kā arī tā, cik liels ir iedarbības laiks vai kāds ir produkta un lietotāja fiziskais stāvoklis.

⁶⁰ Putekļu savācēja tehniskie dati pilnībā neraksturo faktisko dažādu putekļu ekstraktoru darbību laika gaitā. Husqvarna izstrādājumiem OSHA objektīvie dati ir pieejami vietnē www.husqvarnacp.com/us/.

Izstrādājuma izmēri



Izmēri, mm/collas		
A	Garums ar nolocītu rokturi	850/33,7
B	Platums	553/21,8
C	Augstums	574/22,6
D	Augstums kopā ar rokturi	932/36,7
E	Attālums no priekšējā rādītāja riteņa līdz izstrādājumam	453/17,8
F	Attālums no izstrādājuma priekšpusē līdz rokturim	1181/46,5

legulta savienojamība

Piezīme: Šī sadaļa ir attiecināma tikai uz produktiem, kuriem ir iegultās savienojamības funkcija.

BLE tehnoloģijas radio spektrs	
Frekvenču joslas instrumentam, GHz	2,402–2,480
Maksimālā nodotā radiofrekvenču jauda, dBm/mW	4/2,5

Piederumi

Izstrādājumam apstiprinātie akumulatori

Akumulators	100-B380X	100-B750X*
Tips	Litija jonu	Litija jonu
Akumulatora ietilpība, Ah	4	8
Nominālais spriegums, V	94	94
Svars, kg/mārc.	3,1/6,1	5,1/11,4

*Betona griešanai (Soff-Cut) ieteicams izmantot B750X

Atbilstības deklarācija

ES atbilstības deklarācija

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija, tālr. nr.:
+46-36-146500, paziņo, ka izstrādājums:

Apraksts	Grīdas griešanas iekārta
Zīmols	Husqvarna
Tips/modelis	Soff-Cut 150 PACE
Identifikācija	Ar sērijas numuriem no 2025 un turpmākiem sērijas numuriem

pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

Direktīva/regula	Apraksts
2006/42/EK	"par mašīnām"
2014/53/ES	"par radioiekārtām"
2000/14/EK	"par trokšņa emisiju vidē"
2011/65/ES	"par bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu"

un ir ievēroti tālāk norādītie standarti un/vai tehniskās specifikācijas;

EN ISO 12100:2010, EN 13862:2021, EN IEC 62841-1:2015, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, EN 62311:2008, EN IEC 63000:2018

Atbilstības noteikšanas procedūra saskaņā ar 2000/14/EC. V pielikums.

Izmērītais skaņas jaudas līmenis: 102 dB(A)

Garantētais skaņas jaudas līmenis: 104 dB(A)

Partille 2025-11-17

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg,

Vecākais uzņēmuma R&D Heavy Equipment direktors

Husqvarna AB, Ceļniecības nodaļa

Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju



Reģistrētās preču zīmes

Bluetooth® preču zīme un logotipi ir reģistrētas preču zīmes, un Husqvarna tās izmanto atbilstoši licencei.

Inhoud

Inleiding.....	457	Vervoer, opslag en verwerking.....	487
Veiligheid.....	461	Technische gegevens.....	490
Werkings.....	468	Accessoires	493
Onderhoud.....	473	Verklaring van overeenstemming.....	494
Probleemoplossing.....	483	Geregistreerde handelsmerken.....	495

Inleiding

Productbeschrijving

Het product is een accu-aangedreven vloerzaag voor beton.

Gebruik

Dit product is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik.

De Soff-Cut 150 PACE wordt gebruikt voor het zagen van krimpverbindingen in de Ultra Early Stage van beton, opritten en parkeerplaatsen.

Het product is bedoeld voor buiten- en binnengebruik.

Gebruik het product niet voor andere taken.

Geïntegreerde connectiviteit

De cloudoplossing voor beheer van bedrijfsmiddelen Husqvarna Fleet Services™ geeft de fleetmanager een overzicht van alle producten die zijn verbonden via geïntegreerde of aftermarketensoren. De positie van de gateway of smartphone kan worden gebruikt om de locatie van verbonden producten aan te geven. De sensoren registreren gegevens zoals gebruiksduur, onderhoudsintervallen en meer. Download voor meer informatie over de cloudoplossing voor beheer van bedrijfsmiddelen Husqvarna Fleet Services™ de iOS- of Android-app Husqvarna Fleet Services via [https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-](https://apps.apple.com/se/app/husqvarna)

fleet-services/id1334672726 of <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Neem contact op met uw Husqvarna-verkoopvertegenwoordiger voor meer informatie.

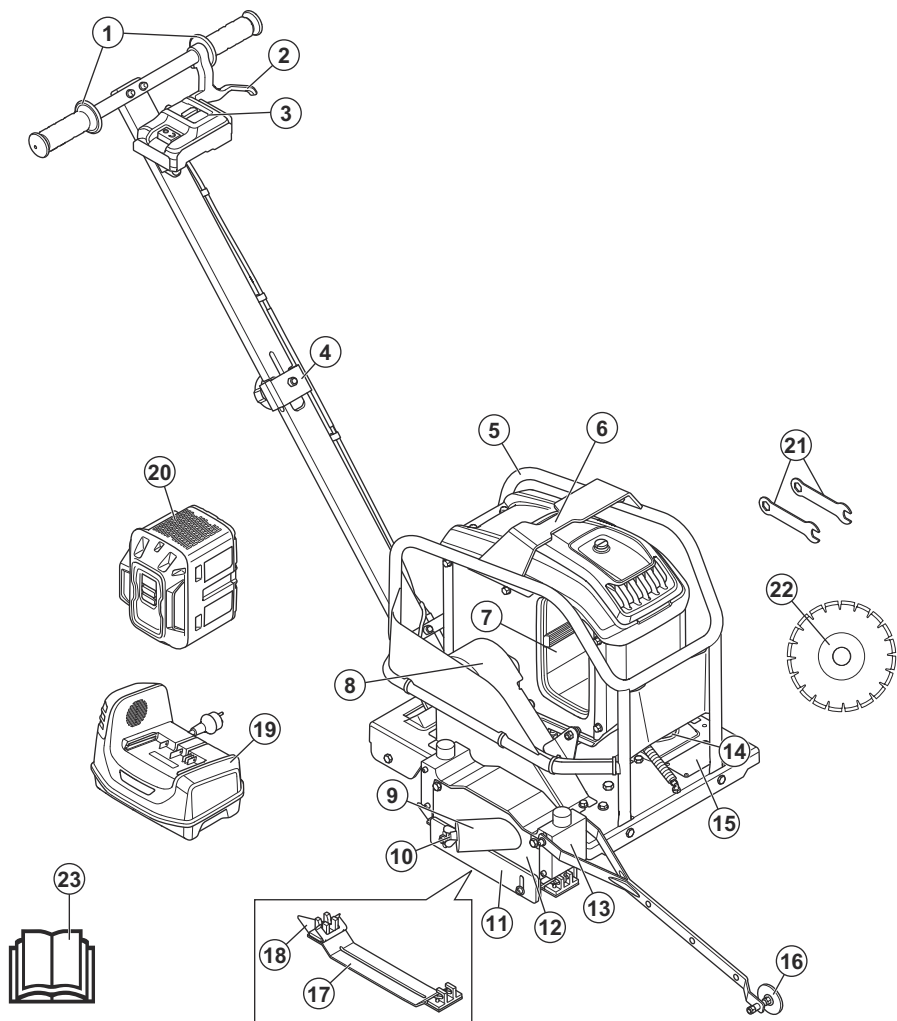
Producten met geïntegreerde connectiviteit worden aangesloten via de geïntegreerde Husqvarna Fleet Services™-sensor met Bluetooth Low Energy (BLE)-functie. Als u meer informatie wilt over het gebruik hiervan, raadpleeg dan *De ingebouwde connectiviteit met Husqvarna Fleet Services™ gebruiken op pagina 469*. Voor informatie over het radiospectrum van de BLE-technologie, raadpleegt u *Geïntegreerde connectiviteit op pagina 493*.

Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

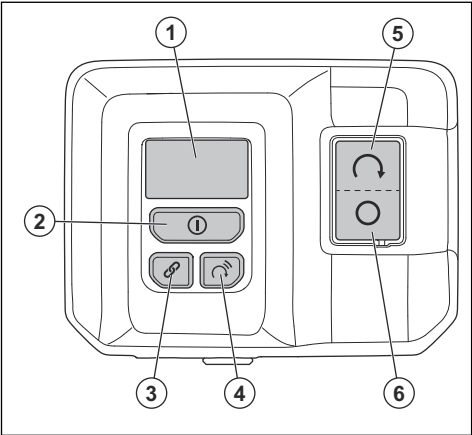
Productoverzicht



- | | |
|--|--|
| 1. Bedieningshandgrepen | 10. Plug voor de aansluiting voor stofzuiger |
| 2. Bladvrijgavehendel | 11. Lexan™ kap |
| 3. Bedieningspaneel, raadpleeg <i>Overzicht bedieningspaneel op pagina 459</i> | 12. Kap voor bladenblok |
| 4. Vergrendelingsklem voor de handgreeparm | 13. Bladenblok |
| 5. Veiligheidsframe | 14. Werkklamp |
| 6. Hijspunt | 15. Typeplaatje |
| 7. Accuvak | 16. Voorste geleider |
| 8. Riembescherming | 17. Glijplaat (niet inbegrepen) |
| 9. Aansluiting voor stofzuiger | 18. Glijplaatgeleider (niet inbegrepen) |
| | 19. Lader (niet meegeleverd) |

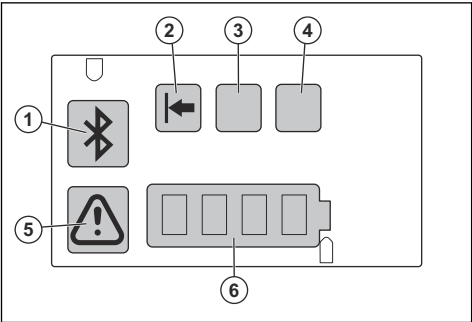
- 20. Accu (niet meegeleverd)
- 21. Sleutels
- 22. Zaagblad (niet inbegrepen)
- 23. Bedieningshandleiding

Overzicht bedieningspaneel



- 1. Display, zie *Symbolen op het display op pagina 459*
- 2. Knop ON/OFF voor het product
- 3. Bluetooth®-functie (niet voor gebruik in deze versie)
- 4. Bluetooth®-functie (niet voor gebruik in deze versie)
- 5. Startknop voor de motor/het gereedschap
- 6. Stopknop voor de motor/het gereedschap

Symbolen op het display



Nr.	Symbol	Informatie
1.	Bluetooth®	Zie <i>DraadlozeBluetooth®-technologie op pagina 469</i> voor meer informatie.
2.	Groen led-lampje.	De zaagsnelheid is laag en het accugebruik is optimaal.
3.	Geel led-lampje.	De zaagsnelheid is optimaal.

Nr.	Symbol	Informatie
4.	Rood led-lampje.	De zaagsnelheid is te hoog en kan schade aan het product veroorzaken.
	Knipperend rood led-lampje.	Overbelasting van het product.
5.	Waarschuwings-/storingssindicator.	Er is een fout opgetreden. Zie <i>Probleemoplossingsschema op pagina 483</i> .
6.	Batterijbalk.	Status van de accu.

Symbolen op het product



WAARSCHUWING: Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen.



Lees de bedieningshandleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u dit product gaat gebruiken.



Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.



Gebruik goedgekeurde helm.



Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.



Gebruik goedgekeurde oogbescherming.



Draag goedgekeurde veiligheidshandschoenen.



Draag goedgekeurde veiligheidslaarzen.



Alle verplaatsingen van de machine buiten het zaaggebied dienen te geschieden met niet-roterend zaagblad.



Verwijder het zaagblad vóór transport en wanneer u het product optilt, plaatst of verwijderd.



Gevaar voor snijwonden. Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het zaagblad.



WAARSCHUWING: Het stof kan gezondheidsproblemen veroorzaken. Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming. Zorg voor goede ventilatie.



Risico op beknelling. Houd lichaamsdelen uit de buurt van bewegende delen.



Houd lichaamsdelen uit de buurt van het zaagblad en andere bewegende onderdelen.



De pijl op de bladbeschermkap geeft de draairichting van het zaagblad aan.



Gebruik het product niet in de buurt van brandbare materialen of gassen.



START van gereedschap



STOP van gereedschap



Lees en begrijp de handleiding voor de stofzuiger.

>25KG

Het gewicht van de apparatuur is meer dan 25 kg.



Om het product op te tillen, bevestigt u hijsapparatuur aan het hijspunt van het product.



Zorg ervoor dat u de accu uit het product verwijderd voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.



De beschermkappen moeten altijd op het product zijn geïnstalleerd. Laat niet meer dan 180° van het zaagblad bloot.



Zorg ervoor dat het zaagblad niet bot of beschadigd is, bijvoorbeeld met barsten.



Gebruik het product niet zonder een gemonteerde bladbeschermkap.



Laat de handgreep los om het blad door de zwaarte-kracht omlaag te brengen. Om schade aan het blad te voorkomen, houdt u het product stevig vast en laat u het blad voorzichtig zakken.



Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.



Dit product voldoet aan EESS en ACMA voor Nieuw-Zeeland en Australië.



Dit product voldoet aan de geldende Oekraïense richtlijnen.



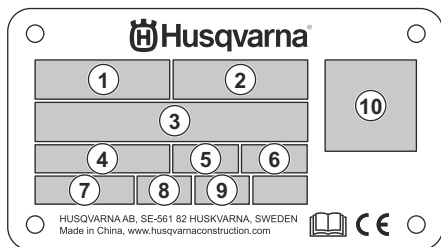
De geluidsemissie is in overeenstemming met geldende EU-richtlijnen. De geluidsemissie van het product is vermeld in *Technische gegevens op pagina 490* en op het etiket.



Milieumarkering. Dit product is geen huishoudelijk afval. Recycle het via uw lokale inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur.

Let op: Andere symbolen/stickers op het product hebben betrekking op certificeringseisen voor overige commerciële markten.

Typeplaatje



1. Model-/productnaam
2. Productnummer
3. Serienummer met productiedatum: jaar, week, dag, volgnr.
4. Maximale en nominale spanning, d.c.=gelijkstroom
5. Nominiaal vermogen
6. IP-klasse
7. Snelheid blad
8. Maximale bladdiameter
9. Gewicht van het product
10. Scanbare code

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die worden meegeleverd met dit elektrisch gereedschap. Het niet opvolgen van ieder van de onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik. De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst zowel naar gereedschappen die op het lichtnet (met snoer) werken als gereedschappen die met een accu (snoerloos) werken.

Veiligheid van het werkgebied

- **Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is.** In rommelige of donkere gebieden gebeuren eerder ongelukken.
- **Gebruik machines niet in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Machines produceren vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van de machine op afstand.** U kunt de controle over het apparaat verliezen als u afgeleid wordt.

Elektrische veiligheid

- **Stel het elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** Water dat in elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

- **Wees attent! Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met een machine. Gebruik geen machine wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van machines kan leiden tot ernstige verwondingen.
- **Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipprofiel, een veiligheidshelm of gehoorbescherming in relevante werkomstandigheden beperken letsel.
- **Voorkom een onbedoelde start. Zorg ervoor dat de schakelaar in de stand Off staat voordat u de machine aansluit op een spanningsbron en/of accupack, oppakt of draagt.** Wanneer u uw vingers tijdens het dragen van machines op de schakelaar houdt of de machine ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dat leiden tot ongevallen.

- **Verwijder instelgereedschappen of stelsleutels voordat u de machine inschakelt.** Gereedschap of sleutels die zich in een draaiend onderdeel van de machine bevinden, kunnen verwondingen veroorzaken.
- **Voorkom overstrekken.** Zorg dat u te allen tijde **stevig en in balans staat.** Daardoor hebt u de machine in onverwachte situaties beter onder controle.
- **Draag geschikte kleding.** Draag **geen losse kleding of sieraden.** Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- **Als de mogelijkheid bestaat voor het opvangen van stof moet u ervoor zorgen dat deze is aangesloten en op de juiste wijze wordt gebruikt.** Het gebruik van stofopvang kan stofgerelateerde gevaren beperken.
- **Laat de vertrouwdheid met de door u gebruikte machines door het frequente gebruik ervan niet toe leiden dat u de veiligheidsprincipes negeert.** Een onzorgvuldige handeling kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

Gebruik en verzorging van elektrische apparaten

- **Gebruik elektrische gereedschap niet voor taken waarvoor het niet geschikt is.** Gebruik het juiste elektrische apparaat voor uw toepassing. Met het juiste elektrische apparaat kunt u de taak beter en veiliger uitvoeren met de snelheid waarvoor het is ontworpen.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de aan/uitschakelaar niet werkt.** Elektrische apparaten die niet bediend kunnen worden met de schakelaar zijn gevaarlijk en moeten gerepareerd worden.
- **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder het accupack (indien verwijderbaar) van het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen verkleinen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische apparaat.
- **Berg elektrisch gereedschap dat u niet nodig hebt op buiten het bereik van kinderen en laat personen die onbekend zijn met het elektrisch gereedschap of deze instructies niet werken met het elektrisch gereedschap.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
- **Zorg voor een deugdelijk onderhoud van elektrische gereedschappen en accessoires.** Controleer op onjuiste montage of vastlopen van bewegende delen, gebroken onderdelen en andere condities die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. Als het elektrische apparaat beschadigd is, moet u het laten repareren voordat u het gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische apparaten.

- **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijranden zullen minder gauw vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap, de accessoires, gereedschapsbits en dergelijke in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en het type klus dat moet worden uitgevoerd.** Als u het elektrische apparaat voor andere toepassingen gebruikt dan waarvoor het is bedoeld, kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.
- **Houd de handgrepen en grijppoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Als handgrepen en grijppoppervlakken glad zijn, kan dit ervoor zorgen dat het gereedschap in onverwachte situaties niet veilig kan worden gehanteerd en bediend.

Gebruik en onderhoud van gereedschap met accu

- **Laad het gereedschap alleen op met de lader die door de fabrikant is gespecificeerd.** Een lader die voor een bepaald type accu geschikt is, kan een risico op brand creëren als de lader met een andere accu wordt gebruikt.
- **Gebruik elektrisch gereedschap enkel met de specifiek hiervoor bedoelde accu.** Als er andere accupacks worden gebruikt, bestaat er risico op letsel en brand.
- **Als het accupack niet gebruikt wordt, houd hem dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de twee klemmen kunnen maken.** Als er kortsluiting tussen de accuaansluitingen ontstaat, kunnen er brandwonden of brand ontstaan.
- **Als het accupack verkeerd wordt gebruikt, kan er vloeistof uit de accu komen; zorg dat u deze niet aanraakt.** Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, afspoelen met water. Als er vloeistof in de ogen komt dient u medische hulp in te roepen. Vloeistof die uit de accu komt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- **Gebruik geen accupack of product dat beschadigd of gewijzigd is.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosies of letsel.
- **Stel het accupack of product niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen hoger dan 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- **Volg alle oplaadinstructies op en laad de accu of het product niet op bij temperaturen die buiten het in de instructies gespecificeerde bereik vallen.** Door onjuist opladen of opladen bij temperaturen die buiten het gespecificeerde bereik liggen, kan de accu beschadigd raken en neemt het risico op brand toe.

Service

- **Laat uw machine onderhouden door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur met gebruikmaking van uitsluitend identieke vervangende onderdelen.** Hierdoor blijft de veiligheid van de machine gehandhaafd.
- **Voer nooit onderhoud uit aan beschadigde accupacks.** Onderhoud aan accupacks mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde dienstverleners.

Algemene veiligheidsinstructies



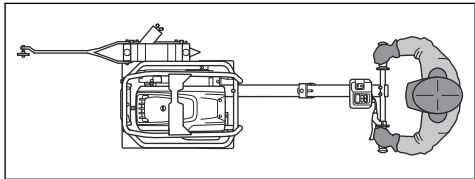
WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Dit product kan bij onvoorzichtig of onjuist gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Het is erg belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt voordat u dit product gaat gebruiken.
- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies.
- U dient alle toepasselijke wet- en regelgeving in acht te nemen.
- De gebruiker en de werkgever van de gebruiker dienen op te hoogte te zijn van de risico's tijdens het gebruik van het product en moeten deze voorkomen.
- Zorg ervoor dat dit product alleen wordt gebruikt door personen die de inhoud van de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen.
- Gebruik het product alleen als u voorafgaand aan gebruik training hebt ontvangen. Zorg ervoor dat alle gebruikers getraind worden.
- Laat het product niet door een kind bedienen.
- Het product mag alleen worden gebruikt door goedgekeurde personen.
- De gebruiker is verantwoordelijk indien ongelukken gebeuren met andere mensen of hun eigendommen.
- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand.
- Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te verminderen, raden wij personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze dit product gebruiken.
- Houd het product schoon. Zorg ervoor dat u de aanduidingen en stickers duidelijk kunt lezen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan dit product aan.
- Gebruik het product niet als de mogelijkheid bestaat dat andere personen wijzigingen aan het product hebben aangebracht.

Veiligheidsinstructies voor bediening



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Lees de waarschuwingen die zijn meegeleverd bij het zaagblad door de fabrikant van het zaagblad.
 - Controleer of het product correct is gemonteerd.
 - Gebruik het product niet als de bladbeschermkap en de beschermkappen niet zijn gemonteerd.
 - Onjuist gebruik van het product kan ertoe leiden dat het zaagblad breekt en letsel of schade veroorzaakt.
 - Zorg ervoor dat u weet hoe u de motor in een noodsituatie snel kunt stoppen.
 - Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 465*.
 - Houd een veilige afstand tot het zaagblad aan wanneer de motor draait. Probeer een draaiend zaagblad niet te stoppen met een van uw lichaamsdelen. Het aanraken van een draaiend blad kan, hoewel de motor is uitgeschakeld, leiden tot ernstig of dodelijk letsel.
 - Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
 - Zorg ervoor dat er geen elektrische kabels onder spanning staan in het werkgebied.
 - Zorg dat het werkgebied schoon en goed verlicht is.
 - Bedien het product alleen van achteren, met uw handen op de handgreep
- 
- Zorg ervoor dat u stabiel en veilig staat tijdens het gebruik.
 - Voordat u het product achterlaat, moet u de motor stoppen en controleren of er geen risico bestaat dat de motor per ongeluk wordt gestart.
 - Het product heeft geen parkeerrem. Blijf in de buurt van het product wanneer het op een helling staat. Als het nodig is om het product op een helling te parkeren, zorg er dan voor dat het product adequaat is bevestigd en niet kan bewegen.

- Wees extra voorzichtig bij het werken op hellingen. Dit product is zwaar en kan ernstig letsel veroorzaken als het valt.
- Verzeker u ervan dat er geen materiaal los kan raken en letsel kan veroorzaken bij de gebruiker.
- Zorg ervoor dat er geen kleding, lang haar en juwelen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Ga niet op het product zitten of staan.
- Blijf uit de buurt van de baan van het blad terwijl de motor is ingeschakeld.
- Gebruik het product alleen als u weet dat u hulp kunt krijgen indien zich een ongeval voordoet.
- Gebruik het product niet voor het vervoeren van personeel of apparatuur.
- Plaats uw voeten niet op het product.
- Zorg ervoor dat het blad de grond of een ander oppervlak niet raakt wanneer het product wordt verplaatst.
- Gebruik het product niet met te zware belasting. Overbelasting kan schade aan het product veroorzaken.

- u vloeistof in uw ogen krijgt, maar spoel uw ogen minstens 15 minuten met water. Roep medische hulp in.
- Gebruik geen accu's die niet oplaadbaar zijn.
- Breng geen wijzigingen aan de accu's aan.
- Plaats geen voorwerpen in de luchtspleten van de accu.
- Bescherm de accu tegen direct zonlicht, warmte of open vuur. De accu kan een explosie en brandwonden en/of chemische brandwonden veroorzaken.
- Bescherm de accu tegen regen en vocht.
- Houd de accu uit de buurt van magnetrons en hoge druk.
- Probeer de accu niet te demonteren of te slopen.
- Gebruik de accu alleen als de omgevingstemperatuur tussen -10 °C en 40 °C ligt.
- Reinig de accu of acculader nooit met water. Zie *Accu en acculader reinigen op pagina 475*.
- Gebruik geen beschadigde accu.
- Sla accu's op uit de buurt van metalen voorwerpen, bijvoorbeeld spijkers, schroeven en sieraden.
- Houd de accu buiten het bereik van kinderen.
- Monteer de accu op de juiste manier. Een verkeerd aangesloten accu kan kortsluiting van de accu veroorzaken.

Veiligheid bij accu's



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.



WAARSCHUWING: Een beschadigde accu kan exploderen en letsel veroorzaken. Als de accu vervormd of beschadigd is, neem dan contact op met een erkende Husqvarna servicewerkplaats.

- Gebruik uitsluitend de Husqvarna PACE-accu's die we voor uw product aanbevelen. De accu's zijn voorzien van softwarematige encryptie.
- Gebruik uitsluitend originele accu's voor dit product. Er bestaat explosiegevaar als de accu's worden vervangen door een accu van een onjuiste type. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.
- Gebruik de Husqvarna PACE-accu's die oplaadbaar zijn uitsluitend als een voedingsbron voor de bijbehorende producten van Husqvarna. Gebruik de accu niet als voedingsbron voor andere apparaten, om letsel te voorkomen.
- Risico van elektrische schok. Breng de accuklemmen niet in contact met sleutels, schroeven of ander metaal. Dit kan kortsluiting van de accu veroorzaken.
- Als de accu lekt, zorg er dan voor dat de vloeistof niet in aanraking komt met uw huid, kleding of ogen. Als u in aanraking bent gekomen met de vloeistof, reinig het oppervlak dan met een ruime hoeveelheid water en raadpleeg een arts.
- Draag een veiligheidsbril wanneer u zich in de buurt van accu's begeeft. Wrijf niet in uw ogen wanneer

Veiligheidsvoorschriften voor acculader



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

- Risico van elektrische schok of kortsluiting wanneer de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd.
- Gebruik geen andere acculader dan die bij uw product is geleverd. Gebruik alleen de aanbevolen lader voor de Husqvarna PACE-accu.
- Probeer de acculader niet te demonteren.
- Een beschadigde acculader of een acculader die niet naar behoren werkt, mag niet worden gebruikt.
- Til de acculader niet op aan de voedingskabel. Trek aan de stekker om de acculader uit de wandcontactdoos te halen. Trek niet aan de voedingskabel.
- Houd alle kabels en verlengsnoeren uit de buurt van water, olie en scherpe kanten. Let op dat de kabel niet bekneld raakt tussen deuren, hekken en dergelijke.
- Gebruik de acculader niet in de buurt van brandbare materialen of materialen die corrosie kunnen veroorzaken. Controleer of de acculader niet is afgedekt. Haal de stekker van de acculader uit de wandcontactdoos bij rookontwikkeling of brand.

- De accu mag alleen binnenshuis worden opgeladen op een plek met voldoende ventilatie en zonder direct zonlicht. Laad de accu niet buiten op. Laad de accu niet op in vochtige omstandigheden.
- Laad de accu alleen op wanneer de omgevingstemperatuur tussen 5 °C / 41 °F en 40 °C / 104 °F ligt. Gebruik de lader in droge, stofvrije omgevingen met goede ventilatie.
- Plaats geen voorwerpen in de luchtspleten van de acculader.
- Verbind de contacten van de acculader niet met metalen objecten, omdat dit kortsluiting in de acculader kan veroorzaken.
- Laad geen niet-oplaadbare accu's op in de acculader en gebruik deze ook niet in de machine.
- Gebruik goedgekeurde stopcontacten die niet beschadigd zijn.

Persoonlijke beschermingsuitrusting



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag tijdens het gebruik van het product altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting. Persoonlijke beschermingsuitrusting kunnen niet alle risico's uitsluiten maar kunnen de ernst van eventueel letsel helpen beperken. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste beschermingsuitrusting.
- Controleer regelmatig de toestand van uw persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Draag een goedgekeurde veiligheidshelm.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.
- Gebruik goedgekeurde oogbescherming met zijbescherming. Er bestaat een groot risico op oogletsel door wegslingerende voorwerpen.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Gebruik laarzen met stalen neus en antislipzool.
- Gebruik goedgekeurde werkkleding of gelijkwaardige nauwsluitende kleding met lange mouwen en lange broekspijpen.

Brandblusser

- Zorg dat er een brandblusser in de buurt is tijdens het gebruik van dit product.
- Gebruik een lithium-accu-brandblusser.

Veiligheidsvoorzieningen op het product



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik geen producten met veiligheidsvoorzieningen die beschadigd zijn

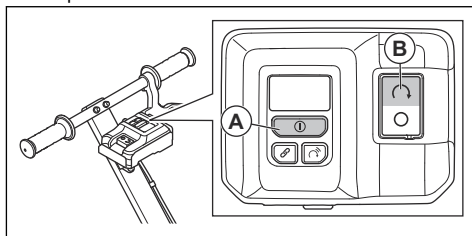
of niet correct werken. Controleer de veiligheidsvoorzieningen regelmatig op een juiste werking. Als de veiligheidsvoorzieningen zijn beschadigd, neem dan contact op met uw Husqvarna-servicedealer.

- Voer geen veranderingen uit aan de veiligheidsvoorzieningen. U mag het product niet gebruiken als beschermingsplaten, afschermingen, veiligheidsschakelaars of andere veiligheidsvoorzieningen ontbreken of beschadigd zijn.

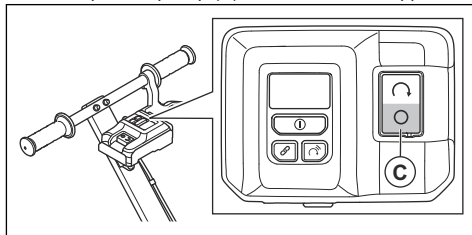
De aan/uit-knoppen controleren

Het vermogenssysteem wordt gebruikt om het product en de motor te starten en te stoppen.

1. Druk op de knop ON/OFF (A) om de elektronica van het product te starten.



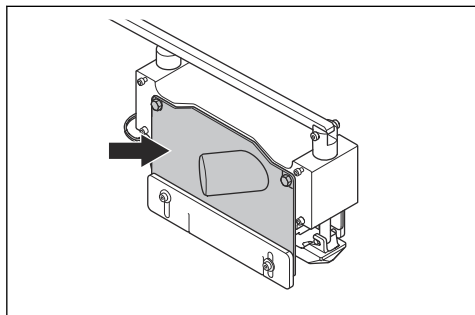
2. Druk op de startknop (B) om de motor te starten.
3. Druk op de stopknop (C) om de motor te stoppen.



4. Controleer of de motor en het blad stoppen. Zorg ervoor dat het zaagblad vrij kan draaien totdat het volledig is gestopt.
5. Druk op de knop ON/OFF om de elektronica van het product te stoppen.

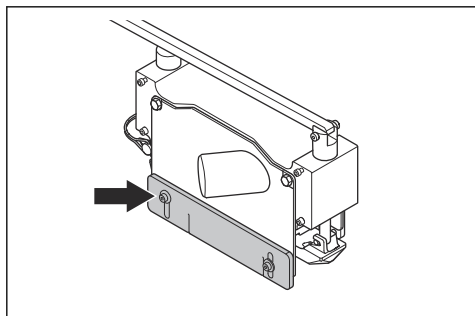
Beschermkap van de bladblokkering

De beschermkap van de bladblokkering biedt bescherming tegen het roterende blad en houdt stof uit de buurt van de gebruiker.



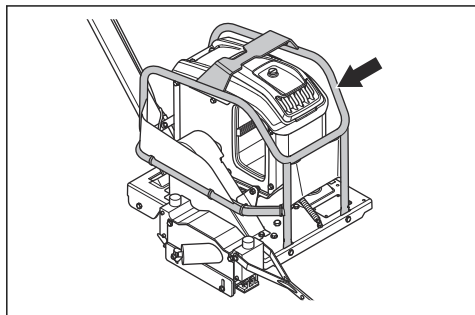
Lexan™ kap

De Lexan™ kap houdt stof uit de buurt van de gebruiker. Hij voorkomt ook dat er deeltjes worden uitgestoten. Zorg ervoor dat de Lexan™ kap vrij op en neer kan bewegen.



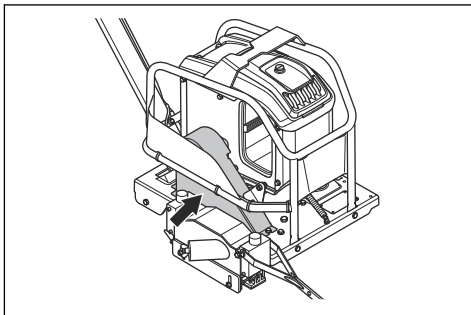
Veiligheidsframe

Het veiligheidsframe voorkomt schade aan de apparatuur en de motor, en voorkomt dat de gebruiker letsel oploopt.



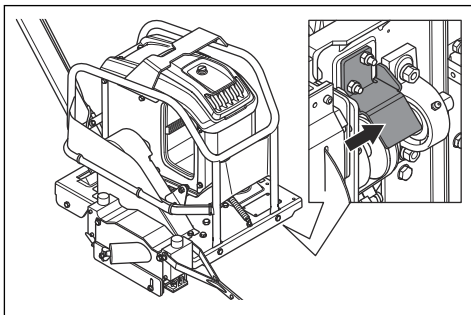
Riembescherming

De riembescherming biedt bescherming tegen de schijf van de bladas en de riem.



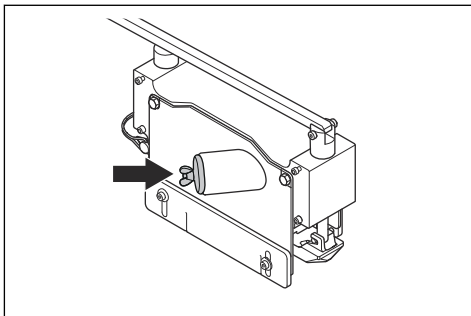
Schijfbescherming

De schijfbescherming biedt bescherming tegen de schijf van de bladas.



Plug voor aansluiting van de stofzuiger

Gebruik altijd de plug als het product niet op een stofzuiger is aangesloten.



De beschermkappen inspecteren

1. Onderzoek de bladblokkering en de beschermkap van de bladblokkering, de Lexan™ kap, de schijfbescherming, het veiligheidsframe, de riemaftscherming en de plug op beschadiging.
2. Vervang de beschermkappen wanneer ze beschadigd zijn.
3. Zorg ervoor dat de beschermkappen correct zijn aangebracht voordat u het product inschakelt.

Trillingsveiligheid



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Tijdens het gebruik van het product gaan trillingen van het product naar de gebruiker. Regelmatig en frequent gebruik van het product kan letsel bij de gebruiker veroorzaken of verergeren. Letsel kan optreden in vingers, handen, polsen, armen, schouders en/of zenuwen en bloedtoevoer of andere lichaamsdelen. Het letsel kan slepend en/of blijvend zijn, en het kan geleidelijk toenemen in de loop van weken, maanden of jaren. Het letsel kan bestaan uit schade aan het bloedcirculatiesysteem, het zenuwstelsel, de gewrichten en andere lichaamsstructuren.
- Symptomen kunnen zich voordoen tijdens het gebruik van het product of op andere momenten. Als u symptomen hebt en het product blijft gebruiken, kunnen de symptomen toenemen of permanent worden. Als deze of andere symptomen zich voordoen, neem dan medische hulp:
 - Verstijving, gevoelloosheid, tintelingen, prikken, pijn, een brandend gevoel, kloppen, stijfheid, onhandigheid, krachtverlies, veranderingen in huidskleur of conditie.
- Symptomen kunnen toenemen bij lage temperaturen. Gebruik warme kleding en houd uw handen warm en droog wanneer u het product in koude omgevingen gebruikt.
- Voer onderhoud uit aan en bedien het product zoals vermeld in de gebruikershandleiding, om een correct trillingsniveau te handhaven.
- Het product heeft een trillingsdempingsysteem dat de trillingen van de handgrepen naar de gebruiker vermindert. Laat het product het werk doen. Duw het product niet met kracht vooruit. Houd het product lichtjes vast aan de handgrepen, maar zorg ervoor dat u het product onder controle hebt en het veilig bedient. Duw de handgrepen niet verder dan nodig tegen de eindaanslagen.
- Houd uw handen alleen op de gebruikershandgrepen. Houd alle andere lichaamsdelen uit de buurt van het product.
- Stop het product onmiddellijk als er plotseling sterke trillingen optreden. Ga niet verder met het gebruik

tot de oorzaak van de toegenomen trillingen is weggenomen.

Bescherming tegen stof



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

Bij gebruik van dit gereedschap kan kiezelzuurstof vrijkomen (kiezelzuur is een elementair onderdeel van zand, kwarts, baksteenklei, graniet en talrijke andere mineralen en gesteenten). Blootstelling aan overmatige hoeveelheden kiezelzuurstof kan ademhalingsziekten veroorzaken zoals chronische bronchitis, silicose en longfibrose. Deze ziekten kunnen dodelijk zijn. Om blootstelling aan kiezelzuurstof te beperken, raad Husqvarna verschillende opties aan, zoals:

- Gebruik van water om het stof te binden tijdens het snijden of slijpen.
- Gebruik van een stofafzuigsysteem in combinatie met het snij- of slijpgereedschap.
- Gebruik van een luchtzuiveringssysteem in combinatie met de stofzuiger.
- Gebruik van een geschikt ademhalingsmasker op basis van het materiaal dat wordt gesneden of geslepen.

PBM-vereisten met betrekking tot kiezelzuurstof of andere inhaleerbare stoffen kunnen variëren op basis van lokale en nationale wet- en regelgeving. Raadpleeg deze wet- en regelgeving om toegestane blootstellingslimieten en PBM-vereisten vast te stellen. Gebruik altijd de juiste praktijken en PBM om blootstelling te beperken.

Geluidsveiligheid



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Hoge geluidsniveaus en langdurige blootstelling aan lawaai kunnen gehoorverlies veroorzaken.
- Om het geluidsniveau tot een minimum te beperken, moet u het product onderhouden en bedienen zoals beschreven in de gebruikershandleiding.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming wanneer u het product gebruikt.
- Let op alarmsignalen en luide stemmen wanneer u gehoorbescherming gebruikt. Verwijder de gehoorbescherming wanneer het product is gestopt, tenzij gehoorbescherming nodig is voor het geluidsniveau in de werkomgeving.

Veiligheidsinstructies voor onderhoud



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 465*.
- Als het onderhoud niet correct en regelmatig wordt uitgevoerd, neemt de kans op letsel of schade aan het product toe.
- Stop de motor en laat het product afkoelen voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Maak het product schoon om gevaarlijk materiaal te verwijderen voordat u het onderhoud uitvoert.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan. Wijzigingen aan het product die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Gebruik altijd originele accessoires en reserveonderdelen. Accessoires en wijzigingen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.

- Vervang beschadigde, versleten of defecte onderdelen.
- Voer alleen onderhoud uit zoals beschreven in deze bedieningshandleiding. Laat een goedgekeurde servicewerkplaats alle andere onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Verwijder al het gereedschap van het product voordat u de motor na onderhoud start. Losse gereedschappen of gereedschappen die aan draaiende onderdelen zijn bevestigd, kunnen uitgeworpen worden en letsel veroorzaken.
- Laat een erkende servicewerkplaats regelmatig onderhoud aan het product uitvoeren.
- Voer onderhoudswerkzaamheden op een vlakke ondergrond uit.

Werking

Inleiding



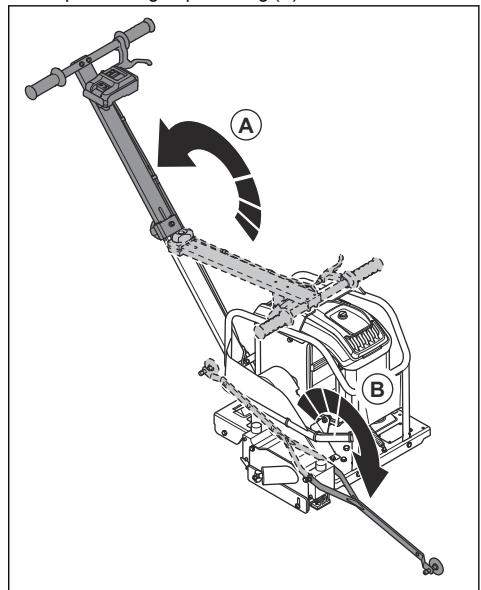
WAARSCHUWING: Voordat u het product gaat gebruiken, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.

Voordat u het product gebruikt

- Lees de bedieningshandleiding van dit product zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
- Lees de gebruikershandleiding voor de accu en de acculader zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
- Voer dagelijks onderhoud uit. Zie *Onderhoudsschema op pagina 473*.
- Zorg ervoor dat er zich alleen goedgekeurde personen in het werkgebied bevinden, anders bestaat er kans op ernstig letsel.
- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 465*.
- Zorg ervoor dat de accu volledig is opgeladen.

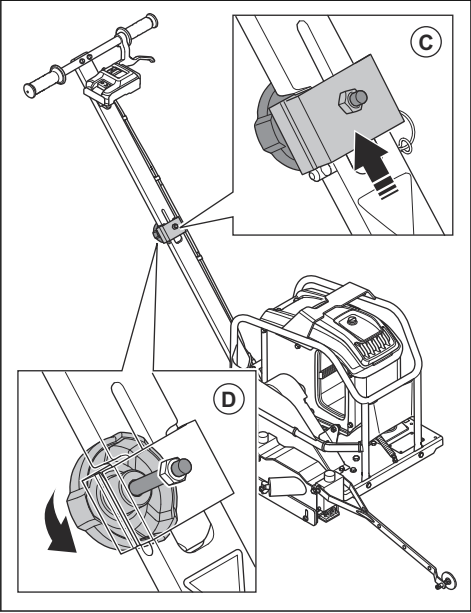
Product in de werkstand zetten

1. Klap de handgreep omhoog (A).



2. Klap de geleider naar voren (B).

3. Til de borgklem omhoog (C).



4. Draai het borgklemwiel vast (D).

Accustatus

De accu-statusindicator verschijnt in het display wanneer u het product start. De accu-statusindicator geeft het laadniveau van de accu in het product weer.

Symbol	Laadstatus
	Het acculaadniveau is 76%–100%.
	Het acculaadniveau is 51%–75%.
	Het acculaadniveau is 26%–50%.
	Het acculaadniveau is 6%–25%.
	Het acculaadniveau is 0%–5%.

DraadlozeBluetooth®-technologie

Producten met ingebouwde draadloze Bluetooth®-technologie kunnen verbinding maken met mobiele apparaten. Het symbool voor draadloze Bluetooth®-technologie gaat branden als uw mobiele apparaat is verbonden met het apparaat.



De ingebouwde connectiviteit met Husqvarna Fleet Services™ gebruiken

Let op: Dit onderdeel is alleen van toepassing op producten die worden geleverd met geïntegreerde connectiviteit.

Let op: Radiotransmissie door de Bluetooth®-functie wordt ingeschakeld wanneer het product voor het eerst wordt aangesloten op een accu en blijft daarna ingeschakeld.

1. Download Husqvarna Fleet Services™ iOS- of Android-app Husqvarna Fleet Services.
2. Ga naar de Husqvarna Fleet Services™ -website <https://fleetservices.husqvarna.com> voor meer informatie.

Aansluiten van de acculader



WAARSCHUWING: Gebruik de acculader uitsluitend bij omgevingstemperaturen tussen 5°C/41°F en 40°C/104°F.

1. Sluit de acculader alleen aan als de spanning en frequentie overeenkomen met de specificaties op het productplaatje.
2. Steek de stekker in een geaard stopcontact. De led op de acculader licht eenmaal groen op.

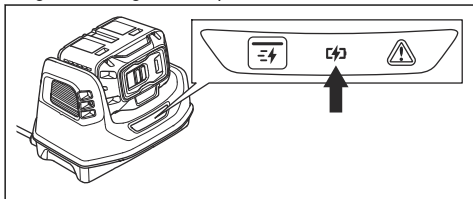
De accu aansluiten op de acculader

Let op: Laad de accu op als u deze voor de eerste keer gebruikt. Een nieuwe accu is slechts 30% opgeladen.

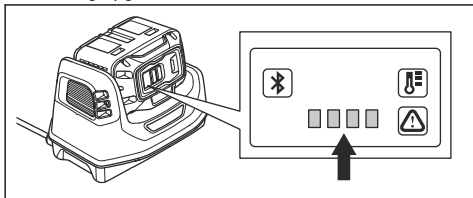
Let op: De accu zal niet worden geladen als de temperatuur van de accu te hoog is. Laat de accu afkoelen voordat u gaat laden

1. Zorg ervoor dat de accu droog is.
2. Plaats de accu in de acculader.

3. Zorg ervoor dat het groene laadlampje op de acculader gaat branden. Dat betekent dat de accu goed is aangesloten op de acculader.



4. Wanneer alle LED's op de accu branden, is de accu volledig opgeladen.

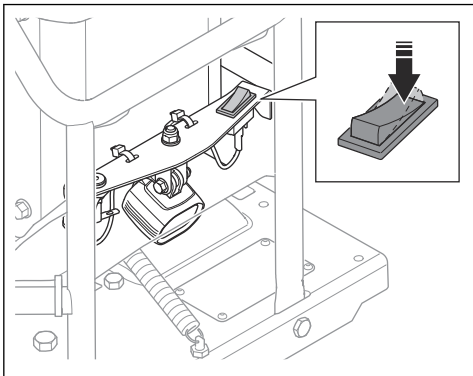


5. Trek aan de stekker om de acculader uit de wandcontactdoos te halen. Trek niet aan de kabel.
6. Haal de accu uit de acculader.

Let op: Raadpleeg de handleidingen van de accu en de acculader voor meer informatie.

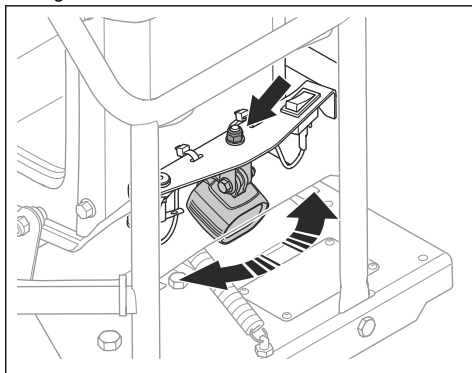
Werklamp

Het product heeft een werklamp. Druk op de aan/uitschakelaar om de werklamp in te schakelen.

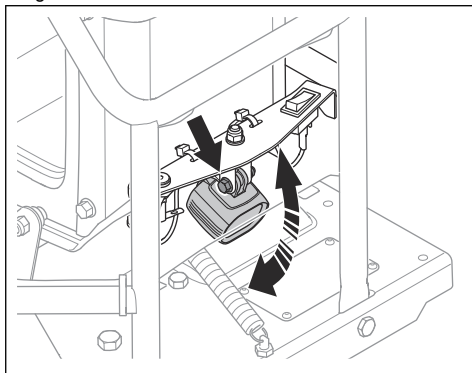


De werklamp aanpassen

- Draai de bovenste moer voor de werklamp los om de lamp horizontaal af te stellen. Draai de moer vast wanneer de werklamp in een geschikte stand is gezet.



- Draai de onderste moer voor de werklamp los om de lamp verticaal af te stellen. Draai de moer vast wanneer de werklamp in een geschikte stand is gezet.



Basistechniek

Krimpvoegen en voegenafstand

Wanneer beton uitdroogt of uithardt en hard begint te worden, treden interne krimpspanningen op waardoor willekeurige barsten kunnen ontstaan.

Willekeurige barsten roepen vragen op over de kwaliteit en de vakkundige bereiding van het beton. Om dergelijke krimpspanningen op te heffen voordat ze zelf een uitweg zoeken door het vormen van willekeurige barsten, worden krimpvoegen in het beton gezaagd.

Het Soff-Cut Ultra Early Entry-systeem beperkt de vorming van willekeurige barsten door op vooraf bepaalde locaties in een vroeg stadium een zaagsnede te maken om zo zwakkere vlakken in het beton te creëren, waarbij het beton onder de zaagsnede zal scheuren om de krimpspanning op te heffen.

De gezaagde krimpvoegen moeten minimaal ⅓ van de betondiepte zijn en minimaal 25 mm (1 inch) diep.

Zaag krimpvoegen wanneer het beton het gewicht van het product en de gebruiker kan dragen. Zorg ervoor dat het product geen sporen achterlaat of schade aan het beton veroorzaakt.

Er zijn veel mogelijkheden om een voegenlay-out te maken. Er moet van tevoren een voegenlay-out beschikbaar zijn. De aannemer voor de doorslijpwerkzaamheden moet een uitgebreide voegenlay-out ter goedkeuring voorleggen voordat wordt begonnen met zagen.

Er zijn vele omstandigheden die van invloed zijn op de voegenafstand.

- Betondikte.
- Type, hoeveelheid en locatie van wapening.
- Krimpgevoeligheid van betoncement (type, hoeveelheid), aggregaat (omvang, hoeveelheid, kwaliteit), water-cementverhouding, hulpstoffen, temperatuur van het beton.
- Basiswrijving.
- Betonplaatverbindingen.
- Lay-out van funderingen, roosters, putten, machineplaten, sleuven enz.
- Omgevingsfactoren - temperatuur, wind, vochtigheid.
- Methoden en kwaliteit van betonuitharding.

Over het algemeen geldt dat betonplaten door middel van het krimpvoegenpatroon moeten worden opgedeeld in min of meer vierkante vlakken met de aangegeven aanbevolen tussenafstand.

Betondikte, mm (in)	Maximale afstand, m (ft)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3,0 (10)
125, 140 (5, 5,5)	3,6 (12)
150 (6) of hoger	4,5 (15)

Plaats bij alle doorsneden dwarsdoorsneden voegbeschermers van Husqvarna bij elke voeg om schade aan de voeg te voorkomen. Breng een extra naadbeschermer aan op de plaats waar het rechterwiel over de voeg heen zal gaan, om schade aan het beton te voorkomen.

Het Soff-Cut-systeem optimaliseren

"De timing van betonbewerkingen - vooral het afwerken en voegen - is essentieel ... Als u dit niet in acht neemt, kan dit leiden tot ongewenste eigenschappen in het draagoppervlak zoals barsten ..." (Passage uit het voorwoord van het Amerikaanse Concrete Institute (ACI) 302.1 R-96.)

Het Soff-Cut Ultra Early Entry-systeem heeft een revolutie teweeggebracht ten aanzien van de gebruikte

methode om willekeurige barsten onder controle te houden.

Om ervoor te zorgen dat de operator zijn werk correct kan uitvoeren met het Soff-Cut-systeem, moet er aan de volgende criteria worden voldaan:

- Een Soff-Cut Ultra Early Entry-zaag voor droogzagen in tegenloop.
- Een Husqvarna Soff-Cut-diamantzaagblad voor droogzagen.
- Installatie van een nieuwe Husqvarna-antiverbrokkelingsglijplaat bij elk nieuwe diamantzaagblad.
- Een gebruiker die ervaring heeft met het gebruik van het Soff-Cut Ultra Early Entry-systeem.

Zonder deze elementen kunnen geen scherpe voegen worden gezaagd om willekeurige barsten tijdig onder controle te houden, terwijl dat is waar de gebouw eigenaar voor betaalt.

De ACI Spec 302.1R-96 zegt het het beste:

"Early Entry-droogzagen maken gebruik van met diamant geïmpregneerde bladen en een glijplaat die versplinteren helpt voorkomen. Een tijdige vervanging van glijplaten is noodzakelijk om versplintering effectief tegen te gaan. Het is het beste om glijplaten te vervangen overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant ... Het doel van het doorslijpen is om een zwakker vlak te creëren nadat de voeg kan worden gezaagd ... De timing van het Early Entry-proces maakt het mogelijk om de voegen aan te brengen voordat zich aanzienlijke trekspanningen in het beton ontwikkelen ..."

In het technisch bulletin, Concrete Floors on the ground, van de Portland Cement Association (PCA) staat ook:

"Goed voegen kan lelijke, willekeurige barsten voorkomen. Factoren die bij het aanbrengen van voegen leiden tot een goed eindresultaat zijn het kiezen van het juiste type voeg voor elke locatie, het aanbrengen van een goed voegenpatroon en een goede voegenlay-out, en het aanbrengen van de voeg op het juiste moment ... De timing voor het zagen van voegen is cruciaal ... Er zijn lichtgewicht snelle Early Cut-zagen ontwikkeld waarmee het zagen van voegen heel snel na het afwerken van de vloer kan worden uitgevoerd, soms al tussen 0 en 2 uur ... als de voeg wordt gezaagd binnen enkele uren na de laatste afwerking kunnen willekeurige barsten onder controle worden gehouden ..."

Husqvarna heeft het enige Ultra Early Entry-droogzaagsysteem (Soff-Cut) waarmee willekeurige barsten kunnen worden beperkt door de vroege timing van de zaagsnede. Met de Soff-Cut-methode kunnen controlevoegen meestal binnen 2 uur na het afwerkingsproces worden gezaagd.

Het zagen van de voegen moet beginnen nadat het beton het gewicht van de zaag en de gebruiker bij elke voeglocatie kan dragen en voordat het beton volledig is uitgehard.

Als de voegen niet binnen dit tijdsbestek worden gesneden, wordt de Soff-Cut Ultra Early Entry-methode niet gevolgd.

Tijdens het werken met stof

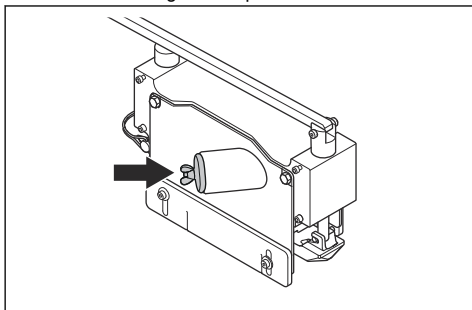
Dit product heeft een stofuitlaat op de kap van de bladblokkering. De stofuitlaat wordt gebruikt om een stofzuiger aan te sluiten.

- Gebruik altijd een stofzuiger. Het wordt ook aanbevolen om een antistatische afzuigslang te gebruiken. Gebruik alleen aanbevolen stofzuigers. Zie *Technische gegevens op pagina 490*.

Let op: Voor Husqvarna-producten zijn objectieve OSHA-gegevens beschikbaar op www.husqvarnacp.com/us/. De prestaties van de stofzuiger kunnen in de loop der tijd veranderen.

Een stofzuiger op het product aansluiten

1. Draai de vleugelmoer op de plug linksom.
2. Verwijder de plug uit de leiding op de kap van het bladenblok.
3. Sluit een stofzuiger aan op het bladenblok.



Let op: Als de stofzuiger niet compatibel is met de aansluiting op het product, gebruik dan een adapter.

De accu installeren en verwijderen

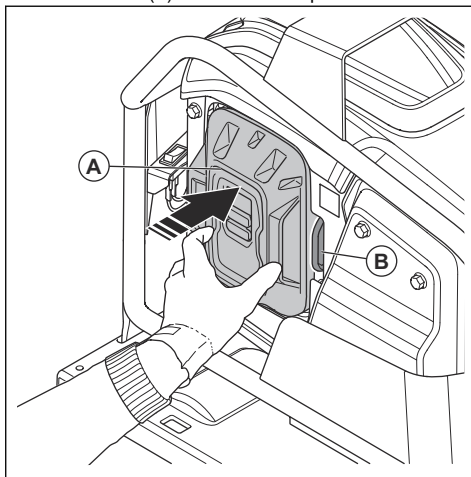


OPGELET: Controleer of de accu goed is aangebracht in de accuhouder. Als u de accu niet eenvoudig in de accuhouder kunt plaatsen, is de accu niet correct gepositioneerd.



OPGELET: De accu kan na gebruik heet zijn. Laat de accu afkoelen voordat u deze verwijderd.

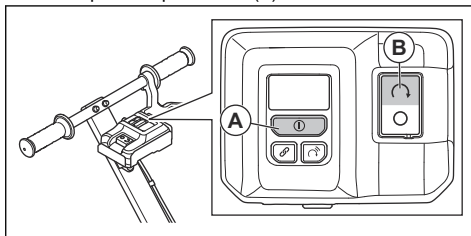
1. Duw de accu (A) in het accu-compartiment.



2. Druk op de accuontgrendelingshendel (B) om de accu te verwijderen.

Product starten

1. Plaats de accu. Zie *De accu installeren en verwijderen op pagina 472*.
2. Druk op de knop ON/OFF (A).



3. Druk op de startknop om de motor te starten (B).

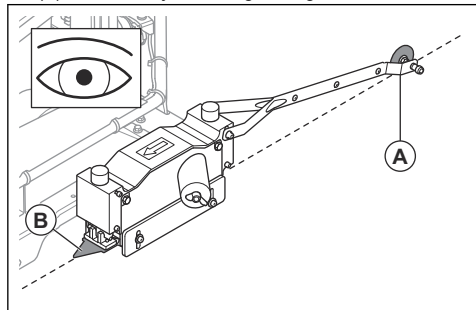
Het product gebruiken



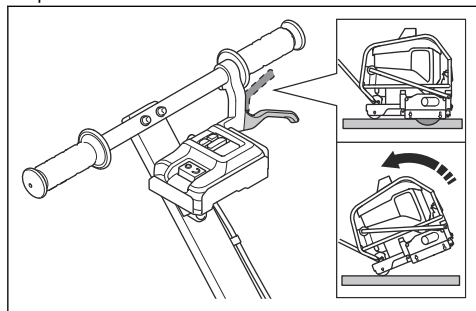
OPGELET: Zorg ervoor dat geen voorwerpen in contact met het bladenblok komen. Dit kan schade aan het product veroorzaken.

1. Start het product. Zie *Product starten op pagina 472*.

2. Lijn de voorste geleider (A) en de achterste geleider (B) uit met de lijn waar u gaat zagen.



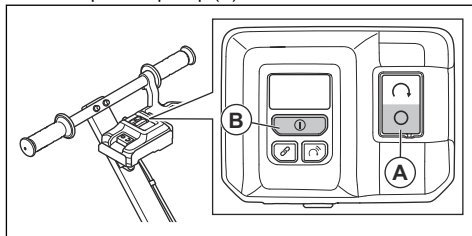
3. Trek de bladontgrendelingshendel omlaag om het blad langzaam omlaag te brengen.
4. Duw het product naar voren om te zorgen dat de voorste geleider op de zaaglijn blijft. Duw het product de eerste 15 m/50 ft op halve snelheid als er een nieuw blad is geïnstalleerd.
5. Verhoog de voorwaartse snelheid van het product totdat het blad en de motor optimaal kunnen werken. Gebruik niet meer kracht dan nodig is om het product naar voren te duwen.
6. Als u het product in de buurt van een wand gebruikt, tilt u de voorste geleider op. Kijk naar de achterste geleider om te controleren dat u recht zaagt.
7. Wanneer de bewerking is voltooid, houdt u de bladontgrendelingshendel ingedrukt en trekt u de handgreepbeugel naar achteren en omlaag om het product te kantelen.



8. Laat de bladontgrendelingshendel los om het product in een gekantelde stand te vergrendelen.
9. Stop het product. Zie *Product stoppen op pagina 473*.
10. Reinig het product. Zie *Product aan de buitenkant reinigen op pagina 474*.

Product stoppen

1. Druk op de stopknop (A).



2. Druk op de ON/OFF-knop (B).
3. Verwijder de accu om onbedoeld starten te voorkomen. Zie *De accu installeren en verwijderen op pagina 472*.

Onderhoud

Inleiding



WAARSCHUWING: Voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.



WAARSCHUWING: Verwijder de accu voordat u onderhoud uitvoert.

Onderhoudsschema

De onderhoudsintervallen worden berekend op basis van het dagelijks gebruik van het product. De intervallen veranderen als het product niet dagelijks wordt gebruikt.

Voor onderhoud dat is gemarkeerd met *: zie de instructies in *Veiligheidsvoorzieningen op het product op pagina 465*.

Onderhoud	Elke dag	Wekelijks, elke 40 uur
Voer een algemene inspectie uit.	X	
Reinig het product.	X	
De glijplaat controleren.	X	
De Lexan™ kap* controleren.	X	
De beschermkap van de bladblokkering controleren*.	X	
Het zaagblad controleren.	X	
Controleer de stofvanger en reinig deze indien nodig.		X
Controleer de aandrijfriem.		X
De bladaslagers smeren.		X

Product aan de buitenkant reinigen



OPGELET: Reinig het product altijd onmiddellijk na gebruik, voordat het beton droog wordt. Achtergebleven beton kan schade aan het product veroorzaken.



WAARSCHUWING: Gebruik altijd goedgekeurde oogbescherming.

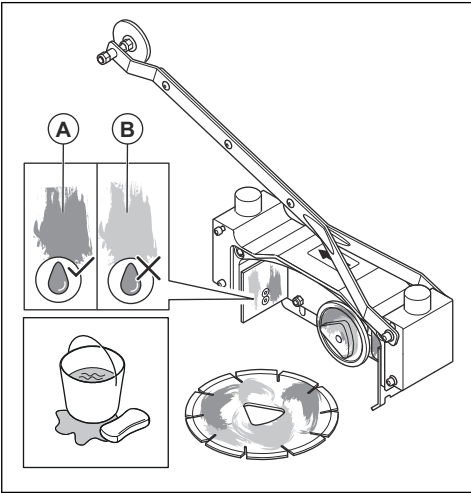
- 1. Verwijder de accu uit het product. Zie *De accu installeren en verwijderen op pagina 472*.
- 2. Verwijder het blad. Zie *Het zaagblad verwijderen op pagina 477*.
- 3. Reinig het product met water.



OPGELET: Richt het water niet direct op de motor, vooral niet als u een hogedrukreiniger gebruikt.

- 4. Zorg ervoor dat de handgrepen en hendel schoon en droog zijn voordat u het product gebruikt.

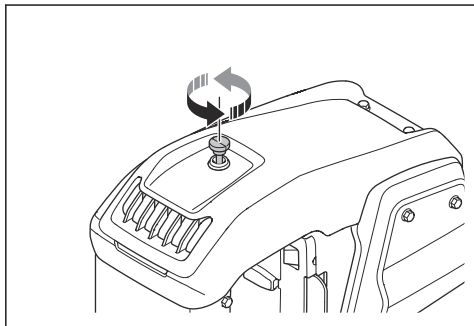
- 5. Verwijder na elk gebruik betondeeltjes van het bladenblok en het blad. Gebruik een zware borstel en water. Het resterende beton (A) zal drogen en hard worden (B) als u het niet verwijderd.



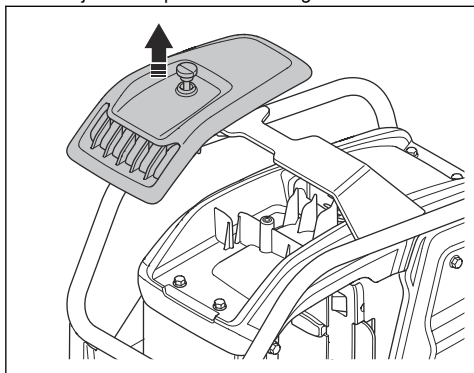
- 6. Houd alle openingen en sleuven op het product schoon zodat de lucht vrij door het motorcompartiment kan stromen.

De stofvanger controleren

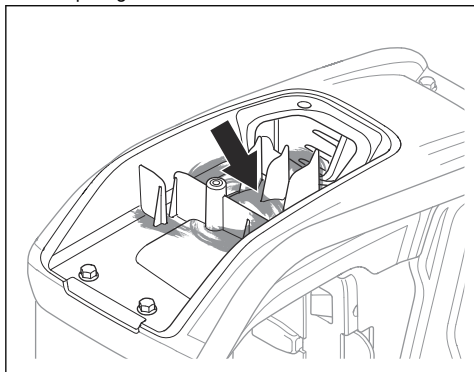
1. Draai de borgbout voor de kap van de stofvanger los.



2. Verwijder de kap van de stofvanger.



3. Voer een visuele inspectie van de stofvanger uit. Indien nodig kunt u deze reinigen met een stofopvanger.



4. Breng de kap van de stofvanger aan en draai de borgbout met de hand vast.

Algemene inspectie uitvoeren

- Controleer of de moeren en schroeven op het product goed zijn vastgedraaid.
- Zorg dat de kabels van het product zich in een positie vinden waarin ze niet beschadigd kunnen raken.
- Inspecteer de elektrische onderdelen op beschadiging. Gebruik een product niet als dit beschadigde elektrische onderdelen heeft.

Controleer de glijplaat Soff-Cut 150 PACE

- Controleer de glijplaat op schade.
- Controleer de sleuf van de glijplaat op te veel slijtage.
- Controleer de betonnen kant van het oppervlak. Zorg ervoor dat er geen bramen zijn en dat de zijsegmenten niet verbogen zijn.
- Installeer bij elk nieuwe blad ook een nieuwe glijplaat. Gebruik geen gebruikte glijplaat met een nieuw blad.
- Til de glijplaat van voren en van achteren op om ervoor te zorgen dat het blad vrij door de glijplaat kan bewegen.

Accu en acculader reinigen



WAARSCHUWING: Reinig de accu of acculader nooit met water.



WAARSCHUWING: Gebruik nooit chemische middelen om de accu te reinigen.

- Zorg ervoor dat de accu en de acculader schoon en droog zijn voordat u de accu in de acculader plaatst.
- Reinig de accupolen met perslucht of gebruik een zachte en droge doek.
- Reinig de oppervlakken van de accu en de acculader met een zachte en droge doek.

De acculader controleren

1. Controleer of de acculader en voedingskabel niet beschadigd zijn. Controleer op scheuren en andere schade.

Een zaagblad monteren



WAARSCHUWING: Zaagbladen worden niet bij het product geleverd. Gebruik alleen Husqvarna Soff-Cut-bladen die voldoen aan nationale of regionale standaarden, bijvoorbeeld EN13236 of ANSI B7.1. Zie *Technische gegevens op pagina 490* voor het juiste type voor uw model.

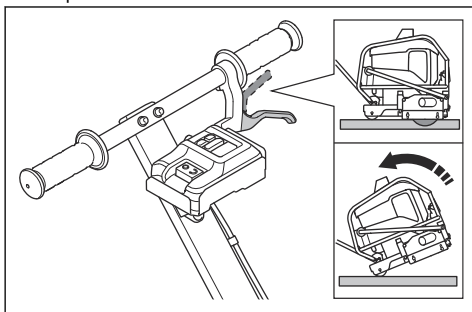


WAARSCHUWING: Controleer het zaagblad op beschadigingen, barsten, verlies van segmenten, vervorming, oververhitting, overmatige slijtage of een beschadigde opening voor de driefvoudige as. Gooi het blad weg als dit beschadigd is.

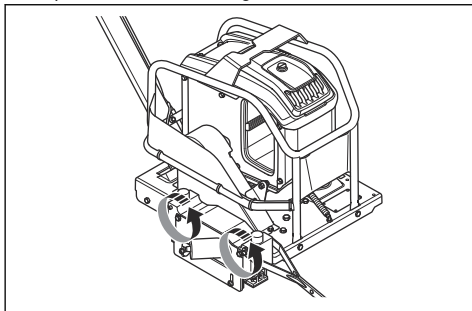


WAARSCHUWING: Controleer de bladflenzen op beschadigingen en overmatige slijtage. Zorg ervoor dat de bladflenzen schoon zijn.

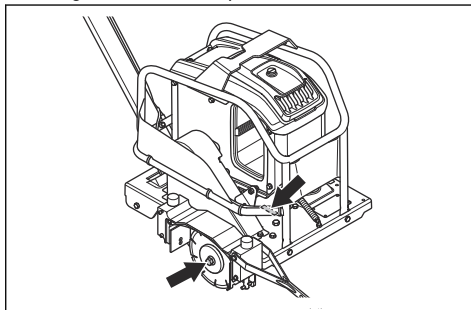
1. Klap het product uit. Zie *Product in de werkstand zetten op pagina 468*.
2. Houd de bladontgrendelingshendel ingedrukt en trek de handgreepbeugel naar achteren en omlaag om het product te kantelen.



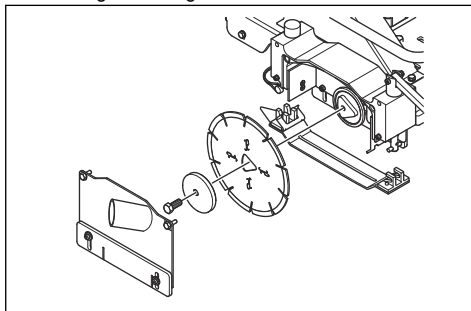
3. Laat de bladontgrendelingshendel los om het product in een gekantelde stand te vergrendelen.
4. Verwijder de accu uit het product.
5. Draai de 2 schroeven linksom los en verwijder de kap van de bladblokkering.



6. Plaats een van de meegeleverde sleutels in de sleuf aan de voorkant van de motor. Plaats de andere meegeleverde sleutel op de bout van de bladas.



7. Draai de bladas linksom terwijl u de sleutel op de bout van bladas houdt, totdat de sleutel in de sleuf grip krijgt op de vlakke delen van de bladas.
8. Blijf de bladasbout linksom draaien om deze te verwijderen.
9. Verwijder de buitenste bladflens.
10. Monteer het zaagblad op de bladas. Controleer of het zaagblad stevig rond de as zit.



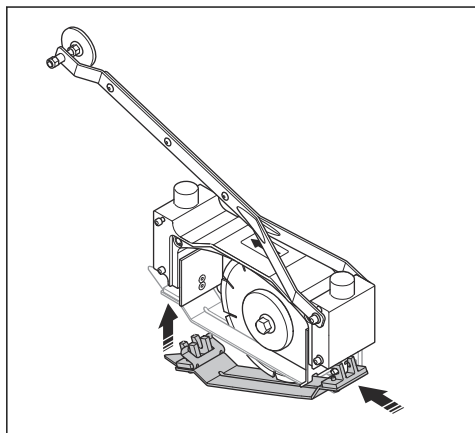
11. Monteer de buitenste bladflens. Draai de bout volledig vast.
12. Installeer een nieuwe glijplaat.



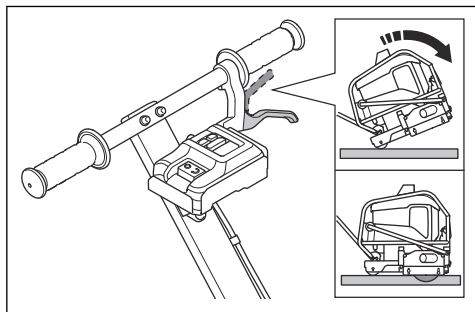
OPGELET: Gebruik geen gebruikte glijplaat.

- a) Plaats de voorzijde van de glijplaat aan de pen van de bladblokkeringas.

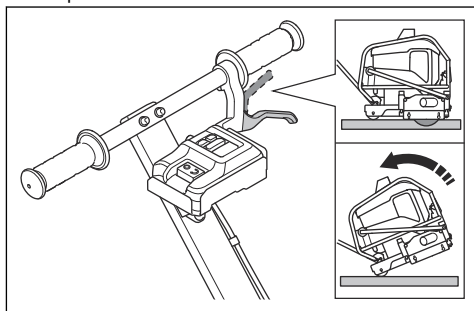
- b) Duw het achterste deel van de glijplaat omhoog tegen de as van de achterste bladblokkering tot u een klik hoort.



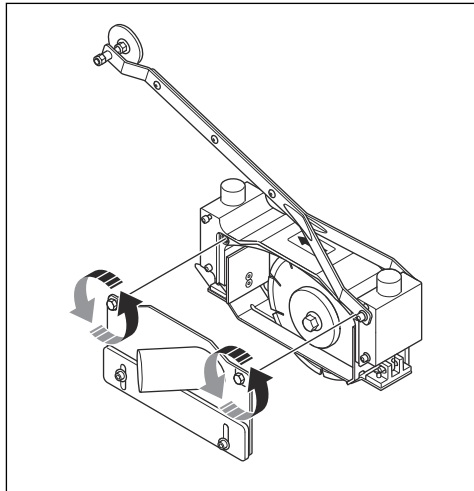
13. Monteer de beschermkap van de bladblokkering.
Lijn de 2 schroeven van de beschermkap van de bladblokkering uit met de gaten in de bladblokkering. Draai de 2 schroeven van de beschermkap van de bladblokkering vast totdat deze volledig aan de bladblokkering is bevestigd.
14. Til de voor- en achterzijde van de glijplaat omhoog om ervoor te zorgen dat het blad ongehinderd door de glijplaat schuift.
15. Zorg ervoor dat de Lexan™ kap vrij op en neer kan bewegen.
16. Duw de handgreep omlaag en trek aan de bladontgrendelingshendel om het blad langzaam in het beton te laten zakken.



2. Houd de bladontgrendelingshendel ingedrukt en trek de handgreepbeugel naar achteren en omlaag om het product te kantelen.



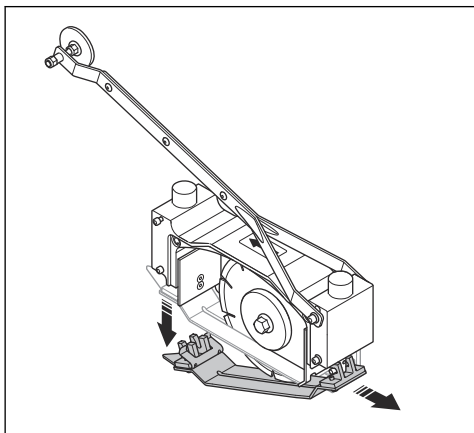
3. Laat de bladontgrendelingshendel los om het product in een gekantelde stand te vergrendelen.
4. Draai de 2 schroeven linksom los en verwijder de kap van de bladblokkering.



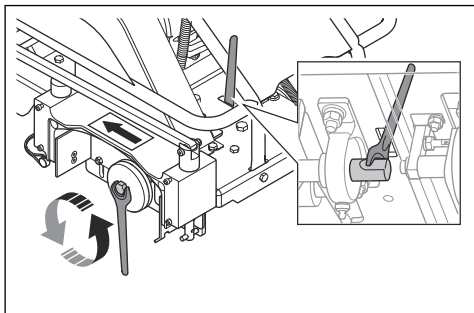
Het zaagblad verwijderen

1. Verwijder de accu uit het product. Zie *De accu installeren en verwijderen op pagina 472*.

5. Druk de achterste geleider omlaag om de glijplaat los te maken.

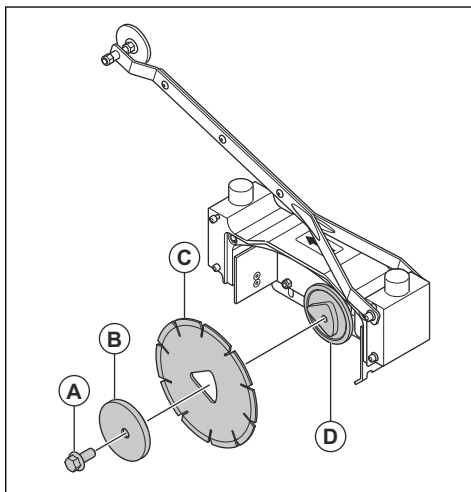


6. Steek 1 bladsleutel in de sleuf aan de voorkant van de motor. Plaats 1 bladsleutel op de bout van de bladas in het bladenblok.



Let op: Het product wordt geleverd met 2 bladsleutels.

7. Draai de bout van de bladas (A) linksom totdat de sleutel in de sleuf grip krijgt op de vlakke delen van de bladas.

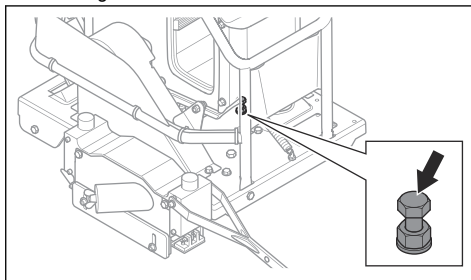


8. Verwijder de bladasbout (A). Verwijder de buitenste bladflens (B). Verwijder het blad (C) van de bladas (D).
9. Verwijder het beton volledig van de as, de bladblokkering en de beschermkap van de bladblokkering.

De bladdiepte instellen

Let op: Het product is af fabriek ingesteld op de maximale zaagdiepte.

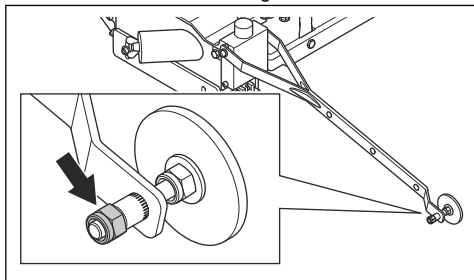
1. Draai de contra-moer voor de stop van de diepte-instelling linksom los.



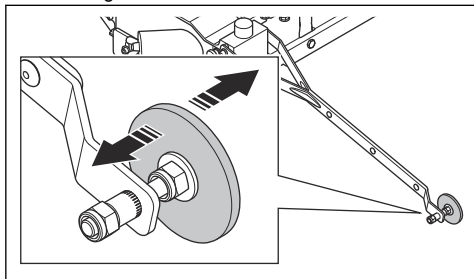
2. Draai de stelbout voor de diepte-instelling rechtsom. Elke volledige omwenteling van de stelbout voor de diepte-instelling zal zaagbreedte met 3,17 mm/1/16 inch verkleinen.

Het geleidewiel afstellen

1. Draai de stelmoer voor het geleidewiel los.

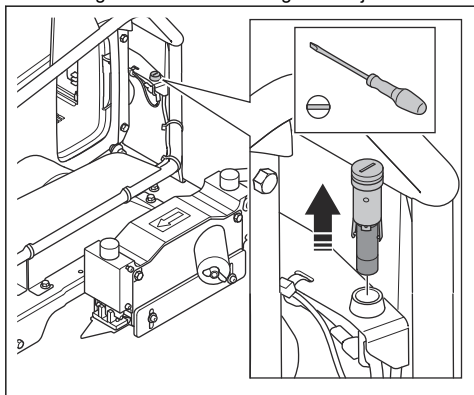


2. Stel het geleidewiel af en haal de stelmoer aan.

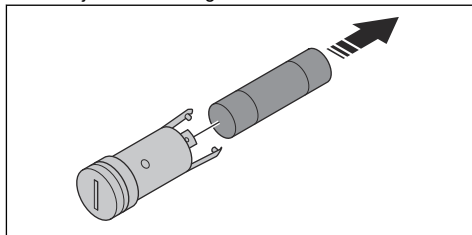


De zekering voor de werklamp vervangen

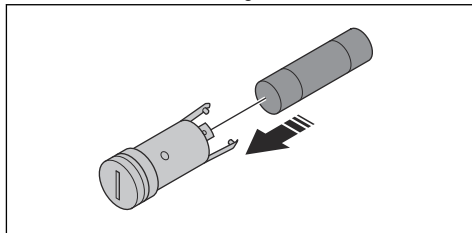
1. Gebruik een platte schroevendraaier om de zekeringhouder en de zekering te verwijderen.



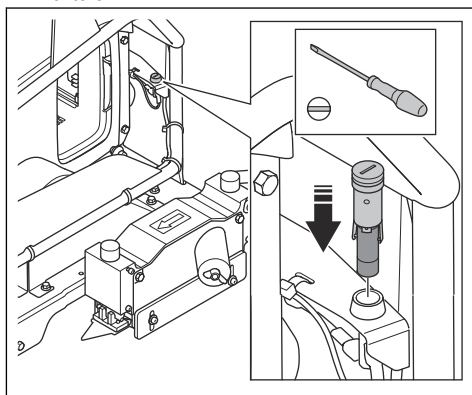
2. Verwijder de zekering uit de houder.



3. Plaats de nieuwe zekering in de houder.

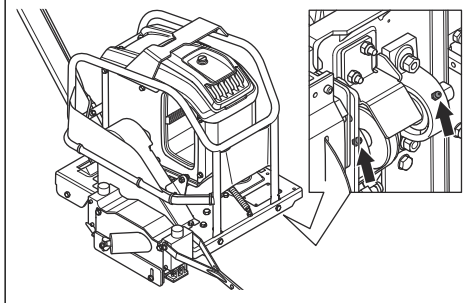


4. Gebruik een platte schroevendraaier om de zekeringhouder met de nieuwe zekering te monteren.



De lagers van de bladas smeren

- Smeer de bladaslagers met 3 pompdoseringen vet.



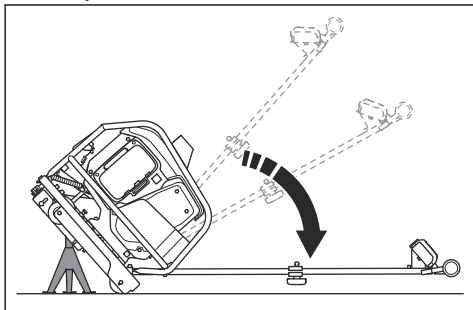
Raadpleeg *Technische gegevens* op pagina 490 voor het juiste type smeervet.

De aandrijfriem controleren



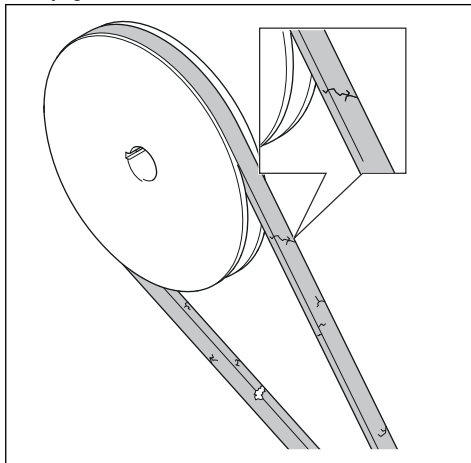
OPGELET: Gebruik het product niet als de aandrijfriem beschadigd is. U moet de aandrijfriem vervangen als deze beschadigd is.

- Kantel het product om toegang te krijgen tot de aandrijfriem.



- Plaats een steun onder het product om het stabiel te houden.

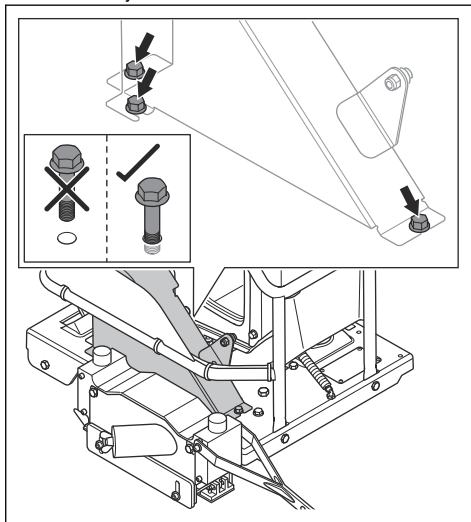
- Controleer de aandrijfriem op beschadiging en slijtage.



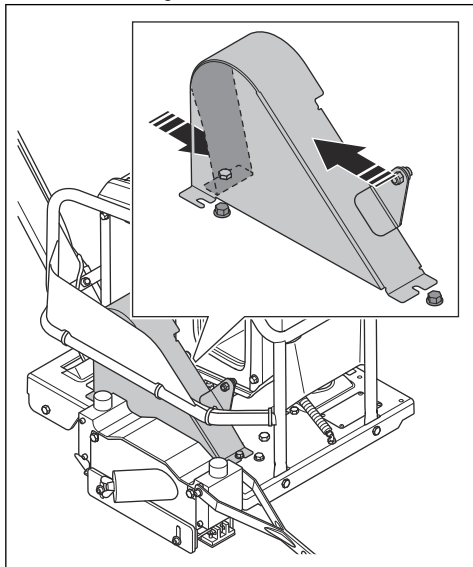
- Controleer de aandrijfriem op beschadigingen of zichtbare defecten.
 - De riemspanner regelt de riemspanning. De riemspanning hoeft niet te worden afgesteld.
 - Zorg ervoor dat de riemspanner vrij omhoog en omlaag kan bewegen.
 - Controleer of de lagers van de riemspanner vrij kunnen bewegen.
- Vervang de aandrijfriem als deze beschadigd is. Zie *De aandrijfriem vervangen* op pagina 480.

De aandrijfriem vervangen

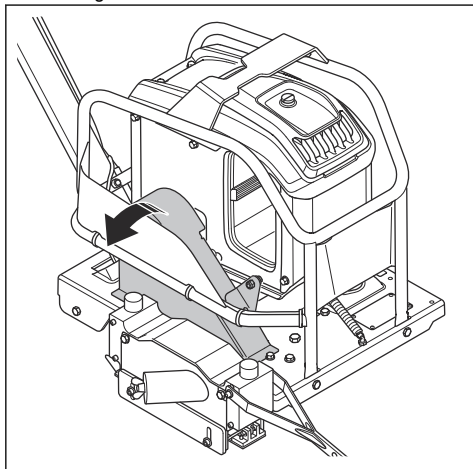
- Draai de 3 schroeven op de riemafscherming los, maar verwijder ze niet.



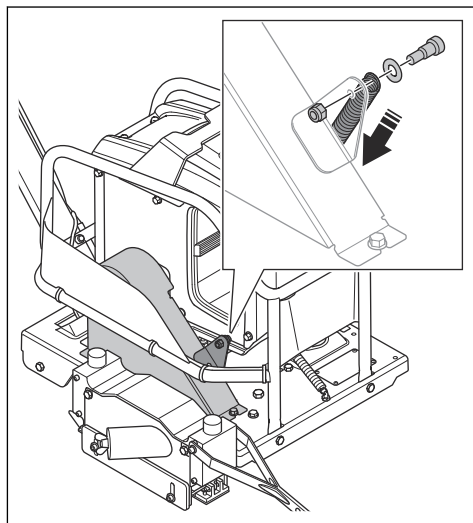
2. Druk op de voor- en achterzijde van de riemafscherming.



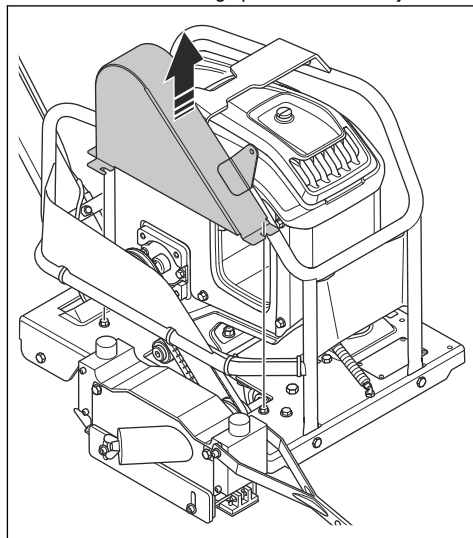
3. Til de riemafscherming iets van de schroeven op en kantel deze opzij om toegang te krijgen tot de schroef waarmee de veer voor de riemspanner is bevestigd.



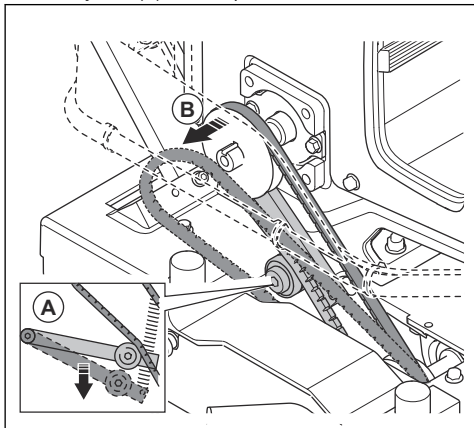
4. Verwijder de schroef, de onderlegging en de moer voor de plaat om de veer op de riemspanner los te maken.



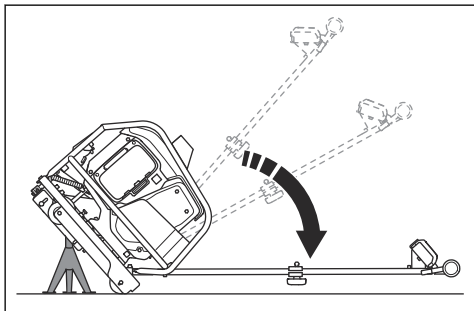
5. Til de riemafscherming op om deze te verwijderen.



6. Verplaats de riemspanner (A) en verwijder de aandrijfriem (B) van het poeliewiel naast de motor.

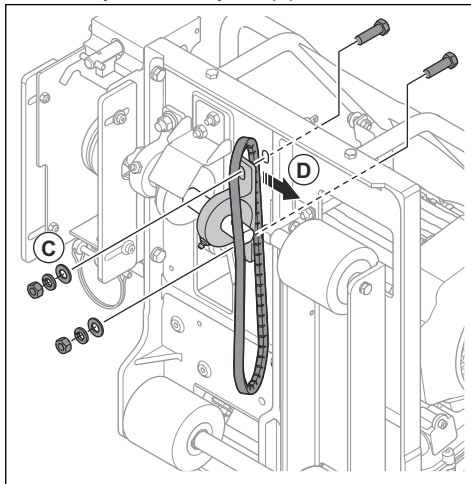


7. Kantel het product om toegang te krijgen tot de aandrijfriem. Plaats een steun onder het product om het stabiel te houden.



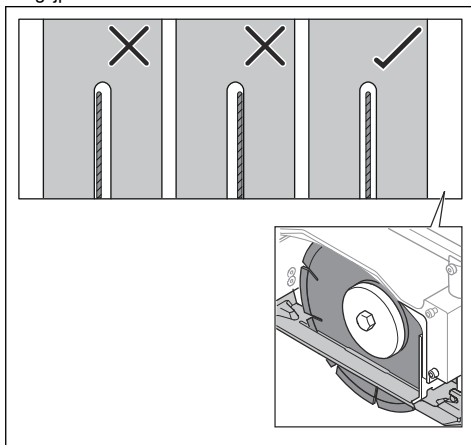
8. Plaats een steun onder het product om het stabiel te houden.

9. Verwijder de 2 bouten (C) op 1 van de lagerblokken en verwijder de aandrijfriem (D).

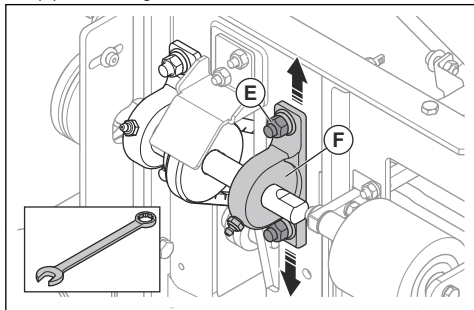


10. Monteer de nieuwe aandrijfriem.

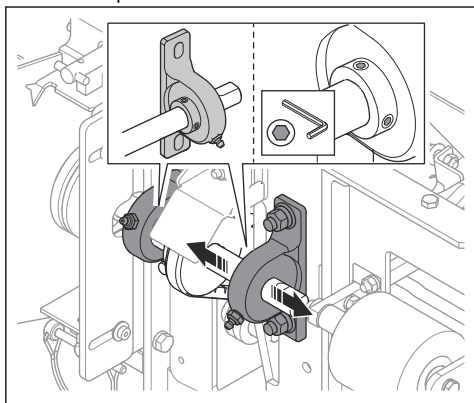
11. Zorg ervoor dat het blad correct is uitgelijnd met de glijplaat.



12. Draai de 2 bouten (E) vast waarmee het lagerblok (F) is bevestigd.



13. Als het blad niet kan worden uitgelijnd door de lagerblokken af te stellen, draait u de stelschroeven los en verplaatst u de as. Gebruik een inbussleutel.



14. Gebruik Loctite® en haal de stelschroeven aan met een inbussleutel.



OPGELET: Zorg ervoor dat alle inbusschroeven met een gelijk aanhaalmoment worden vastgedraaid.

15. Verplaats de riemspanner en breng de aandrijfriem aan op het poeliewiel naast de motor.
16. Monteer alle onderdelen in de omgekeerde volgorde van het demonteren.

Probleemoplossing

Probleemoplossingsschema



WAARSCHUWING: Het oplossen van problemen kan leiden tot risico op letsel omdat er personeel werkzaam is in de risicogebieden van het product. Wees

voorzichtig, bereid de werkzaamheden voor en gebruik uw gezonde verstand.

Als u in deze bedieningshandleiding geen oplossing voor uw probleem kunt vinden, neem dan contact op met uw Husqvarna-servicewerkplaats.

Probleem	Oplossing
Het product veroorzaakt versplinteren/afbrokkelen of rafelen in de snede.	Zorg ervoor dat het zaagblad niet versleten, glad, vervormd of beschadigd is.
	Zorg ervoor dat de glijplaat het zaagblad niet raakt en over de volledige aslengte vrij omhoog en omlaag beweegt.
	Zorg ervoor dat de glijplaat niet versleten is en dat er geen afstand is rond het zaagblad.
	Controleer de onderkant van de glijplaat en zorg ervoor dat er geen metalen bramen of beschadigingen zijn.
	Controleer of de glijplaat niet beschadigd of verbogen is.
	Zorg ervoor dat de Lexan™ kap vrij op en neer kan bewegen.
	Controleer de veerdruk. Duw de assen van de voorste en achterste bladblokkering omhoog. Er moet een lage tot matige druk zijn.
	Draai of beweeg het product niet zijwaarts terwijl u zaagt. Wijzig de druk op de handgreepbeugel geleidelijk om het zaagblad in de zaagsnede te sturen.
	Controleer of de motor correct werkt.
	Zorg ervoor dat de spanning van de riem en de riemspanner correct zijn.
	Zorg ervoor dat het zaagblad correct is gemonteerd en met schone flenzen is bevestigd.
	Zorg ervoor dat het zaagblad de juiste specificatie heeft voor uw gebied of type beton.
	Zorg ervoor dat het betonnen oppervlak schoon is en dat de glijplaat soepel over het betonnen oppervlak kan bewegen.
	Gebruik Husqvarna-voegbeschermers op alle kruisingen van zaagsneden.
	Reinig de bladblokkering.
	Zorg ervoor dat de schrapers in het bladenblok vrij kunnen bewegen en dat ze niet verbogen zijn.
	Controleer of de assen van het bladenblok niet verbogen of beschadigd zijn.

Probleem	Oplossing
Het product veroorzaakt schuine kanten of radius-insnijdingen.	Zorg ervoor dat het zaagblad niet versleten, glad, vervormd of beschadigd is.
	Zorg ervoor dat de geleidewielen voor en achter soepel kunnen bewegen en vrij omhoog en omlaag kunnen bewegen.
	Laat het zaagblad op zijn eigen, juiste snelheid zagen. Duw het product niet met grote kracht vooruit.
	Zorg ervoor dat de geleidewielen worden uitgelijnd in de bestaande zaagsnede voordat u begint.
	Zorg ervoor dat de bestaande zaagsneden schoon en vrij van ongewenste verontreiniging zijn.
	Zorg ervoor dat de Lexan™ kap vrij op en neer kan bewegen.
	Controleer de veerdruk. Duw de assen van de voorste en achterste bladblokkering omhoog. Er moet een lage tot matige druk zijn.
	Draai of beweeg het product niet zijwaarts terwijl u zaagt. Wijzig de druk op de handgreepbeugel geleidelijk om het zaagblad in de zaagsnede te sturen.
	Controleer of de motor correct werkt.
	Controleer of de riem en de poelies de juiste spanning hebben.
	Zorg ervoor dat het zaagblad correct is gemonteerd en met schone flenzen is bevestigd.
	Zorg ervoor dat de expansieverbinding schoon is en verwijder eventuele sporen van vulmateriaal.
	Verwijder ongewenste betonvervuiling van de bladenblokken.
	Zorg ervoor dat de schrapers in het bladenblok vrij kunnen bewegen en dat ze niet verbogen zijn.
	Zorg ervoor dat de assen van de bladblokkering vrij kunnen bewegen en dat ze niet verbogen zijn.
Het product trekt naar de zijkant bij gebruik.	Controleer of de voorste geleider juist is uitgelijnd met het midden van het zaagblad.
	Controleer de glijplaat op beschadigingen of bramen.
Het product trekt naar één kant bij het zagen.	Controleer of de voorste en achterste geleider juist zijn uitgelijnd met het midden van het zaagblad.
	Controleer of het zaagblad niet versleten, glad, niet in vorm of beschadigd is.
	Draai of beweeg het product niet zijwaarts terwijl u zaagt. Wijzig de druk op de handgreepbeugel geleidelijk om het zaagblad in de zaagsnede te sturen.
	Controleer of alle wielen vrij en soepel draaien.
	Laat het zaagblad op zijn eigen, juiste snelheid zagen. Duw het product niet met grote kracht vooruit.

	Oorzaak	Oplossing
Het product start niet. Er gaan geen ledlampjes branden wanneer de gebruiker op de knop ON drukt.	De accu is leeg.	Laad de accu op
	De accu is niet op de juiste wijze in het product gezet.	Verwijder de accu en installeer hem op de juiste wijze.
	De accu is beschadigd of werkt niet goed.	Druk op de knop ON om een controle van de accu uit te voeren. Er moet minimaal 1 groen ledlampje gaan branden.
	De stekker tussen de accu en het product is vuil of beschadigd.	Zorg ervoor dat de aansluitingen tussen de accu en het product niet vuil of beschadigd zijn.
	Onderhoud is nodig.	Neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
De motor start niet wanneer de gebruiker op de startknop drukt.	Onderhoud is nodig.	Neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
Het product stopt wanneer de gebruiker werklast toepast.	De werklast is te hoog voor het product.	Verwijder de werklast en start het product.
Het product werkt, maar er brandt geen lampje op het bedieningspaneel.	Onderhoud is nodig.	Neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
Werklamp start niet.	De zekering is doorgebrand.	Vervang de doorgebrande zekering. Als de werklamp na het vervangen van de zekering niet werkt, neem dan contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
Het waarschuwinglampje knippert rood.	Het product is te heet of te koud.	Laat het product afkoelen als het te heet is. Als het te koud is, plaats het dan binnenshuis.
	De accu is beschadigd.	Vervang de accu.
	Onjuiste draairichting.	Druk op de knop OFF om het product te stoppen. Druk op de knop ON om het product te starten.
Het waarschuwinglampje brandt rood.	Onderhoud is nodig.	Neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
1 groen ledlampje knippert.	De accuspanning is laag.	Laad de accu op.
Alle groene ledlampjes knipperen.	Onderhoud is nodig.	Neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
Ledlampje 3 knippert groen en ledlampje 4 brandt groen.	Onderhoud is nodig.	Neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.

Vervoer, opslag en verwerking

Transport



WAARSCHUWING: Verwijder de accu voordat u het product transporteert. Zie *De accu installeren en verwijderen* op pagina 472.



WAARSCHUWING: Wees voorzichtig tijdens het transport. Het product is zwaar en kan als het valt of beweegt letsel of schade veroorzaken.

Met de wielen kunt u het product met de hand verplaatsen voor kortere afstanden. Voor langere afstanden moet u het product heffen om het te verplaatsen of op een voertuig plaatsen.



OPGELET: Sleep het product niet achter een voertuig.

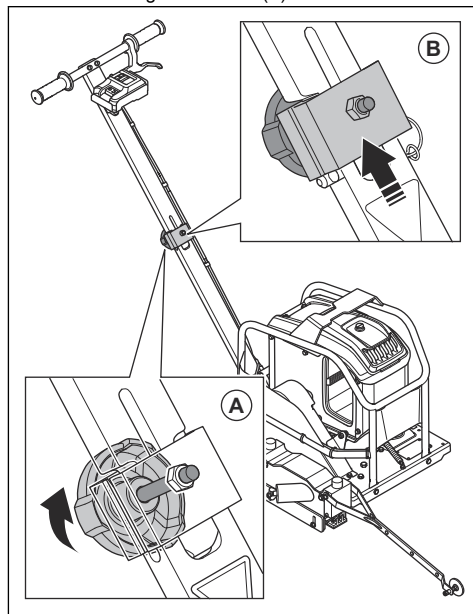


OPGELET: Wees voorzichtig bij het inklappen van de handgreep, risico op beknelling.

- Bevestig het product stevig tijdens het transport per voertuig. Bevestig slijpbanden aan het veiligheidsframe en het voertuig.
- Verwijder het zaagblad voordat u het product gaat vervoeren.
- Duw de bladontgrendelingshendel omlaag om het product in de laagste stand te zetten
- Zet het product in de transportstand, zie *Product in de transportstand zetten* op pagina 487.

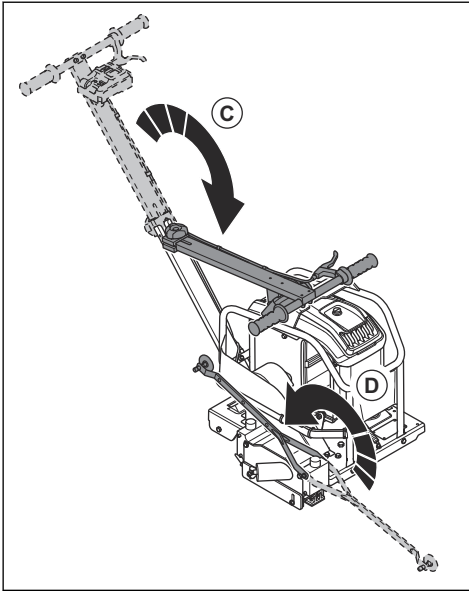
Product in de transportstand zetten

1. Draai het borgklemwiel los (A).



2. Trek de borgklem omhoog (B).

3. Klap de handgreep naar beneden (C).



4. Klap de geleider omhoog (D).

Het product optillen



WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de hijsapparatuur de juiste afmetingen heeft. Het typeplaatje op het product geeft het gewicht van het product aan.



WAARSCHUWING: Hef een beschadigd product niet. Controleer of het hijspunt correct is aangebracht en niet beschadigd is.



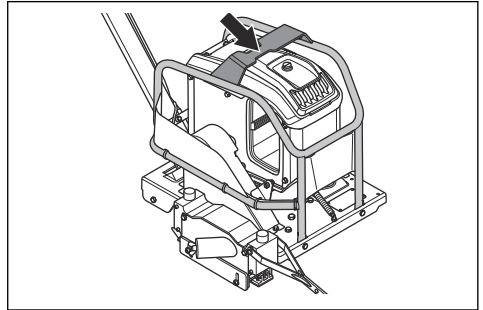
WAARSCHUWING: Gebruik geen metalen haken, kettingen of ander hijsapparatuur met ruwe randen die schade aan het hijspunt kunnen veroorzaken.



WAARSCHUWING: Verwijder de accu voordat u het product optilt. Zie *De accu installeren en verwijderen* op pagina 472.

- Gebruik de stang van het veiligheidsframe aan beide uiteinden van het product wanneer het product door 2 personen wordt opgetild, en til met 4 handen.

- Als u hijsapparatuur gebruikt, bevestigt u deze aan het hijspunt van het veiligheidsframe.



Opslag

- Koppel de accu van het product los.
- Reinig het product.
- Het product heeft geen parkeerrem. Blijf in de buurt van het product wanneer het op een helling staat. Als het nodig is om het product op een helling te parkeren, zorg er dan voor dat het product adequaat is bevestigd en niet kan bewegen.
- Verwijder het zaagblad voordat u het product opbergt.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
- Bewaar de zaagbladen op een veilige plaats om schade te voorkomen.
- Monteer de glijplaat op het product.
- Bewaar de zaagbladen in een droge en vorstvrije ruimte.
- Controleer nieuwe zaagbladen op opslagschade.
- Klap het product in, zie *Product in de werkstand zetten* op pagina 468.

Voer voor langdurige opslag ook de volgende stappen uit:

- Reinig het product en voer een complete onderhoudsbeurt uit.
- Bewaar het product in een droge en vorstvrije ruimte.
- Plaats een beschermkap op het product. Dit is vooral belangrijk voor buitenopslag.

Het product afvoeren



Het symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Recycle het via uw lokale inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur. Dit draagt bij aan een goed beheer van afval aan het einde van de levensduur.

Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalverwerkingsdienst, uw Husqvarna-onderhoudsdealer of -verkoper.

Onjuiste afvoer kan negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van de mens, vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

Technische gegevens

Technische gegevens

Universeel vet	Husqvarna Multi Advance Grease 588814801 of gelijkwaardig
Vet voor veerbelaste assen in bladenblok	Lubriplate 630-AA NLGI#1 of gelijkwaardig
Gewicht	
Zonder accu, kg/lb	41 kg/90 lbs
Met accu en blad/glijplaat, kg/lbs	47 kg/104 lbs
Geluidsemissies	
Geluidsvermogeniveau, gemeten dB(A)	102
Geluidsvermogeniveau, gegarandeerd L_{WA} dB(A) ⁶¹	104
Geluidsdruk niveau bij het oor van de gebruiker, dB (A) ⁶²	86
Trillingsniveaus, a_{hveq} ⁶³	
Rechterhandgreep, m/s ²	0,9
Linkerhandgreep, m/s ²	0,8
Zaagblad	
Type blad	Diamantzaagblad, droogzagen met drievoudige as
Materiaal	Alleen voor vers beton
Max. bladformaat, mm / inch	165/6,5
Max. zaagdiepte, mm / inch	38,1/1,5
Zaagafstand van muur, mm / inch	76/3
Bladrotatie	Linksom, tegenloop
Bladastoterental, tpm	4500
Bladdiepte-instelling	Handmatig
Gemiddelde zaagsnelheid ⁶⁴	
Zachte aggregaten, m/min of ft/min	3,7 of 12
Middelgrote aggregaten, m/min of ft/min	2,4 of 8
Harde aggregaten, m/min of ft/min	1,2 of 4

⁶¹ Geluidsemissie naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen (L_{WA}) volgens EG-richtlijn 2000/14/EG.

⁶² Geluidsdruk niveau volgens EN 13862:2021. De gerapporteerde gegevens voor het geluidsdruk niveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 2,5 dB (A).

⁶³ Trillingsniveau volgens EN 13862:2021. De gerapporteerde gegevens voor een trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1 m/s².

⁶⁴ Enkel een schatting. De snelheid zal variëren op basis van de omstandigheden en het betonmengsel.

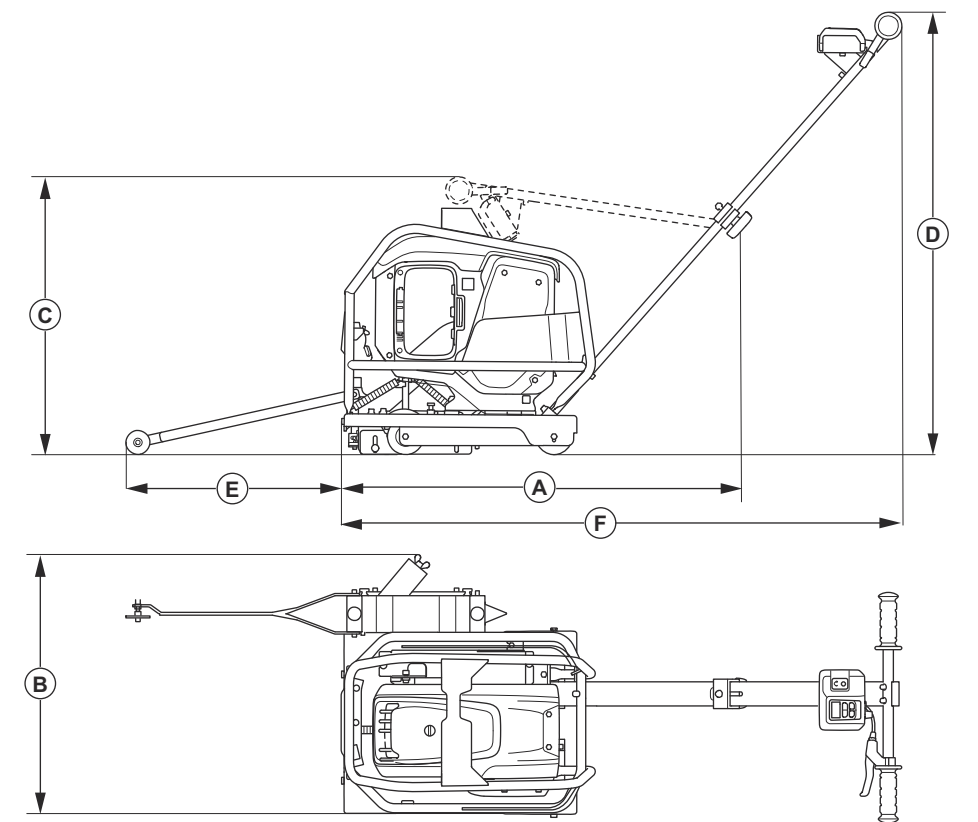
Aanbevolen stofzuigers ⁶⁵	
Min. luchtstroom CFM of m ³ /u	236 of 400
Min. vacuüm, psi/kPa/	3,6/22
Min. wateropvoering, m/inch	2,3/90
Opzetstuk stofzuiger, mm/inch	50/2

Verklaring inzake geluid- en trillingsemissies

Deze aangegeven waarden zijn verkregen door middel van typeonderzoek in een laboratorium in overeenstemming met de genoemde richtlijn of normen en zijn geschikt voor vergelijking met aangegeven waarden van andere producten die volgens dezelfde richtlijn of normen zijn getest. Deze opgegeven waarden kunnen worden gebruikt voor voorlopige risicobeoordelingen, maar de waarden die op individuele werkplekken worden gemeten, kunnen hoger zijn. De werkelijke blootstellingswaarden en het risico op letsel dat een individuele gebruiker ondervindt, zijn uniek en zijn afhankelijk van de manier waarop de gebruiker werkt, het materiaal waarvoor het product gebruikt wordt, de blootstellingstijd en de fysieke toestand van de gebruiker en de toestand van het product.

⁶⁵ De omschrijving die technische gegevens voor stofzuigers bieden, verschaft onvoldoende duidelijkheid over de werkelijke prestaties in de loop van de tijd tussen de verschillende stofzuigers. Voor Husqvarna-producten zijn objectieve OSHA-gegevens beschikbaar op www.husqvarnacp.com/us/.

Productafmetingen



Afmetingen, mm/inch		
A	Lengte met ingeklapte handgreep	850/33,7
B	Brdte	553/21,8
C	Hoogte	574/22,6
D	Hoogte met handgreep	932/36,7
O	Afstand van het voorste geleider-wiel tot het product	453/17,8
F	Afstand van de voorkant van het product tot de handgreep	1181/46,5

Geïntegreerde connectiviteit

Let op: Dit onderdeel is alleen van toepassing op producten die worden geleverd met geïntegreerde connectiviteit.

Radiospectrum BLE-technologie	
Frequentiebanden voor het gereedschap, GHz	2,402-2,480
Maximaal overgebracht radiofrequentievermogen, dBm	4/2,5

Accessoires

Goedgekeurde accu's voor het product

Accu	100-B380X	100-B750X*
Type	Lithium-ion	Lithium-ion
Accucapaciteit, Ah	4	8
Nominale spanning, V	94	94
Gewicht, kg/lb	3,1/6,1	5,1/11,4

*Het wordt aanbevolen om B750X te gebruiken voor Soff-Cut-toepassing

Verklaring van overeenstemming

EU-verklaring van overeenstemming

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zweden, tel.:
+46-36-146500, verklaart dat het product:

Beschrijving	Vloerzaagmachine
Merk	Husqvarna
Type/model	Soff-Cut 150 PACE
Identificatie	Serienummers vanaf 2025 en verder

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en
-regelgeving:

Richtlijn/Verordening	Beschrijving
2006/42/EG	"betreffende machines"
2014/53/EU	"betreffende radioapparatuur"
2000/14/EG	"betreffende geluid buitenshuis"
2011/65/EU	"betreffende beperking van gevaarlijke stoffen"

en dat de volgende normen en/of technische
specificaties zijn toegepast:

EN ISO 12100:2010, EN 13862:2021, EN IEC
62841-1:2015, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC
61000-6-3:2021, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ETSI EN
301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, EN
62311:2008, EN IEC 63000:2018

Conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens
2000/14/EC: Bijlage V.

Gemeten geluidsvermogeniveau: 102 dB(A)

Gegarandeerd geluidsvermogeniveau: 104 dB(A)

Partille 2025-11-17

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg,

Senior Director, R&D Heavy Equipment

Husqvarna AB, Construction-divisie

Verantwoordelijk voor technische documentatie



Geregistreerde handelsmerken

Het *Bluetooth*[®]-woordmerk en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van en het gebruik van deze merken door Husqvarna vindt plaats onder licentie.

INNHold

Innledning.....	496	Transport, oppbevaring og avhending.....	524
Sikkerhet.....	500	Tekniske data.....	527
Drift.....	506	Tilbehør	530
Vedlikehold.....	511	Samsvarserklæring.....	531
Feilsøking.....	520	Registrerte varemerker.....	532

Innledning

Produktbeskrivelse

Produktet er en batteridrevet gå-bak-gulvsag for betong.

Bruksområder

Produktet er bare for profesjonell bruk.

Soff-Cut 150 PACE brukes til saging av kontraksjonsfuger i Ultra Early Stage-fasen av betongstøpeprosessen ved arbeid på gangveier og parkeringsplasser.

Produktet er beregnet for utendørs og innendørs bruk.

Ikke bruk produktet til andre oppgaver.

Innebygd tilkobling

Den nettskybaserte administrasjonsløsningen Husqvarna Fleet Services™ gir flåtelederen oversikt over alle produkter som er koblet til via enten innebygde eller ettermonterte sensorer. Posisjonen til gatewayen eller smarttelefonen kan brukes for å angi plasseringen til tilkoblede produkter. Sensorene registrerer data som driftstid, serviceintervaller med mer. Hvis du vil ha mer informasjon om den nettskybaserte administrasjonsløsningen Husqvarna Fleet Services™, kan du laste ned iOS- eller Android-appen Husqvarna Fleet Services

på <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> eller <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Kontakt Husqvarna-salgsrepresentanten din for mer informasjon.

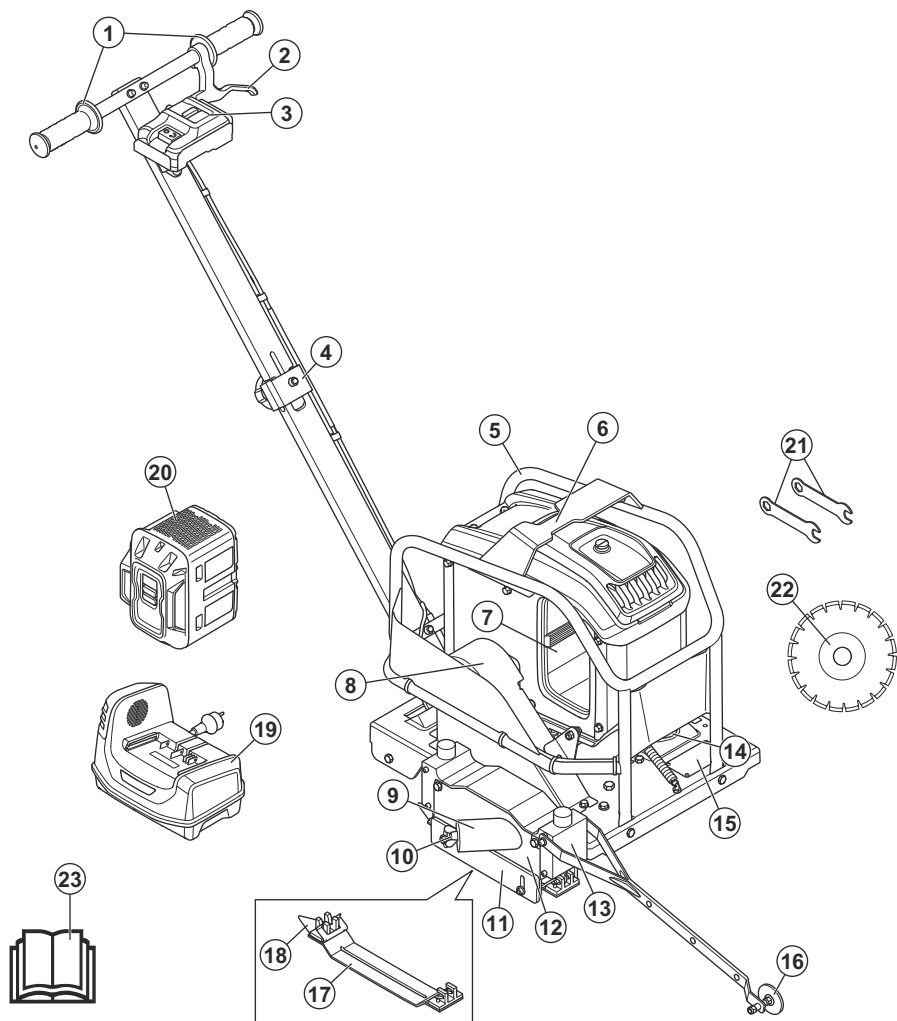
Produktet med innebygd tilkobling kobles til via den innebygde Husqvarna Fleet Services™-sensoren som har Bluetooth Low Energy (BLE)-funksjonen. Hvis du ønsker mer bruksinformasjon, kan du se *Slik bruker du den innebygde tilkoblingen med Husqvarna Fleet Services™ på side 507*. Se *Innebygd tilkobling på side 530* hvis du vil ha informasjon om radiospektrumet for BLE-teknologi.

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på produktet vårt hvis:

- produktet er reparert på feil måte
- produktet er reparert med deler som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten
- produktet har et tilbehør som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten
- produktet ikke er reparert på et godkjent servicesenter eller av en godkjent aktør

Produktoversikt

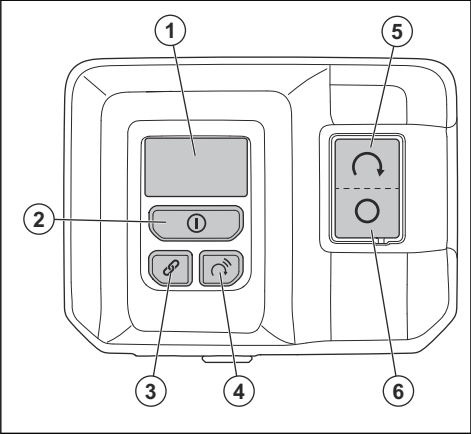


1. Håndtak
2. Utløspak for klinge
3. Kontrollpanel, se *Oversikt over kontrollpanelet på side 498*
4. Låseklemme for håndtaksarmen
5. Sikkerhetsramme
6. Løftepunkt
7. Batterilomme
8. Remdeksel
9. Kobling for støvsuger

10. Støpsel til kobling for støvsuger
11. Lexan™-deksel
12. Klingeblokkdeksel
13. Klingeblokk
14. Arbeidslys
15. Typeskilt
16. Fremre peker
17. Glideplate (ikke inkludert)
18. Glideplatepeker (ikke inkludert)
19. Lader (ikke inkludert)

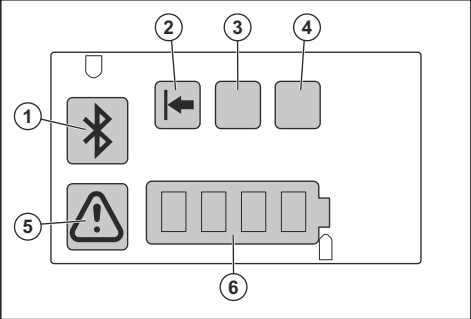
- 20. Batteri (ikke inkludert)
- 21. Fastnøkler
- 22. Sagklinge (følger ikke med)
- 23. Brukerhåndbok

Oversikt over kontrollpanelet



- 1. Skjerm – se *Symboler på displayet på side 498*
- 2. AV/PÅ-knapp for produktet
- 3. Bluetooth®-funksjon (ikke for bruk i denne versjonen)
- 4. Bluetooth®-funksjon (ikke for bruk i denne versjonen)
- 5. Startknapp for motoren/verktøyet
- 6. Stoppknapp for motoren/verktøyet

Symboler på displayet



Nr.	Symbol	Informasjon
1.	Bluetooth®	Se <i>Trådløs Bluetooth®-teknologi på side 507</i> for mer informasjon.
2.	Grønn LED-lampe.	Skjærehastigheten er lav, og batteribruken er optimal.
3.	Gul LED-lampe.	Skjærehastigheten er optimal.

Nr.	Symbol	Informasjon
4.	Rød LED-lampe.	Skjærehastigheten er for høy og kan føre til skade på produktet.
	Blinkende rød LED-lampe.	Produktet er overbelastet.
5.	Advarsels-/feilindikator.	En feil har oppstått. Se <i>Felsoversikt på side 520</i> .
6.	Batterifelt.	Status for batteriet.

Symboler på produktet



ADVARSEL: Vær forsiktig, og bruk produktet riktig. Dette produktet kan føre til alvorlig personskade eller død for brukeren eller andre.



Les bruksanvisningen nøye, og forsikre deg om at du forstår instruksjonene før du bruker produktet.



Bruk godkjent åndedrettsvern.



Bruk godkjent hjelm.



Bruk godkjent hørselsvern.



Bruk godkjent øyevern.



Bruk godkjente vernehansker.



Bruk godkjente vernesko.



All forflytning av maskinen utenfor skjæreområdet skal utføres når verktøyet ikke roterer.



Fjern sagbladet før transport, når du løfter, setter på eller tar av produktet.



Fare for kuttskader. Hold alle kroppsdeler unna sagbladet.



ADVARSEL: Støvet kan føre til helseproblemer. Bruk godkjent åndedrettsvern. Sørg alltid for god ventilasjon.



Klemfare. Hold kroppsdeler unna bevegelige deler.



Hold kroppsdelerne unna sagbladet og andre bevegelige deler.



Pilen på bladbeskytteren viser rotasjonsretningen til sagbladet.



Ikke bruk produktet i nærheten av brennbare stoffer eller gasser.



START av verktøyet



STOPP av verktøyet



Les og gjør deg kjent med håndboken for støvavsugget.



Vekten av utstyret er mer enn 25 kg.



Løft produktet ved å feste løfteutstyret til løftepunktet på produktet.



Sørg for å fjerne batteriet fra produktet før vedlikeholdsarbeid utføres.



Bladbeskyttelsene må alltid være montert på produktet. Ikke la mer enn 180° av sagbladet vises.



Kontroller at sagbladet ikke er sløvt eller har skader, for eksempel sprekker.



Ikke bruk produktet uten bladbeskyttelse montert.



Slipp håndtaket for å senke klingen ved hjelp av tyngdekraften. Ta godt tak i produktet og senk klingen forsiktig for å unngå skade på klingen.



Dette produktet samsvarer med gjeldende EF-direktiver.



Dette produktet samsvarer med EESS og ACMA for New Zealand og Australia.



Dette produktet samsvarer med gjeldende ukrainske forskrifter.



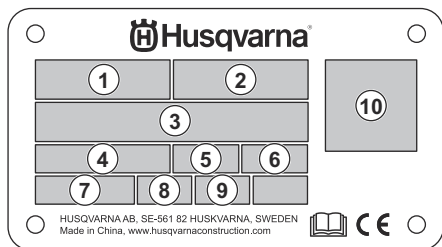
Støyutslipp til omgivelsene er i samsvar med relevante EF-direktiver. Støyutslippene fra produktet er angitt i Tekniske data på side 527 og på etiketten.



Miljømerke. Dette produktet er ikke husholdningsavfall. Lever produktet til gjenvinning ved hjelp av det lokale innsamlingssystemet for elektrisk og elektronisk utstyr.

Merk: Øvrige symboler/klistremerker på produktet gjelder sertifiseringskrav for andre markeder.

Typeskilt



1. Modell-/produktnavn
2. Produktnummer
3. Serienr. med produksjonsdato: år, uke, dag, sekvensnr.
4. Maksimal og nominell spenning, d.c. = likestrøm
5. Nominell effekt
6. IP-klasse
7. Bladhastighet
8. Bladets maksimale diameter
9. produkt-ID
10. Kode som kan skannes

Sikkerhet

Sikkerhetsdefinisjoner

Advarsler, oppfordringer og merknader brukes for å understreke spesielt viktige deler av håndboken.



ADVARSEL: Brukes hvis det er fare for personskade eller dødsfall for brukeren eller andre personer dersom instruksjonene i håndboken ikke følges.



OBS: Brukes hvis det er fare for skade på produktet, annet materiell eller nærliggende områder dersom instruksjonene i håndboken ikke følges.

Merk: Brukes for å gi mer nødvendig informasjon for en spesifikk situasjon.

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, -instruksjoner, -illustrasjoner og spesifikasjoner som fulgte med dette elektroverktøyet. Hvis du ikke følger alle instruksjonene som er angitt nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Begrepet «el-verktøy» i advarslene referer til elektrisk verktøy som drives av nettstrøm (med ledning) eller batteri (uten ledning).

Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Rot og dårlig opplyste områder kan lett føre til ulykker.
- Ikke bruk maskiner i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser

eller støv. Maskiner skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.

- Hold barn og tilskuere på avstand når du bruker en maskin. Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

El-sikkerhet

- Elektroverktøy skal ikke utsettes for regn eller andre våte forhold. Hvis det kommer vann inn i elektroverktøyet, kan faren for elektrisk støt øke.

Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom, følg med på det du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker en maskin. Ikke bruk en maskin hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av maskiner kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyevern. Bruk av verneutstyr som støvmaske, vernesko med antisklisåle, hjelm og hørselvern der det kreves, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren står i AV-stilling før du kobler til strømforsyningen og/eller batteripakken, løfter opp eller bærer maskinen. Hvis du bærer en maskin påslått eller med en finger på bryteren, kan det lett oppstå ulykker.
- Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på maskinen. En nøkkel som sitter på en roterende del av maskinen, kan forårsake personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står sikkert og hold alltid balansen. Dette gir deg bedre kontroll over maskinen i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan dras med av deler som beveger seg.
- Hvis apparatet er forsynt med tilkobling for støvsuger eller oppsamlere, må du forsikre deg om at disse er

riktig tilkoblet og brukes på riktig måte. Bruk av et støvavsug kan redusere faren på grunn av støv.

- **Selv om du har lang erfaring med bruk av maskiner, må du ikke bli uforsiktig eller ignorere sikkerhetsreglene.** Uforsiktig oppførsel kan føre til alvorlige skader i løpet av et lite sekund.

Bruk og vedlikehold av elektroverktøy

- **Bruk ikke makt på elektroverktøyet.** Bruk riktig elektroverktøy for arbeidet som skal utføres. Riktig elektroverktøy gjør jobben på en bedre og sikrere måte i den hastigheten det er konstruert for.
- **Bruk ikke elektroverktøyet hvis bryteren ikke lar seg slå på og av.** Elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren, er farlig, og må repareres.
- **Koble støpselet fra strømforsyningen og/eller batteripakken fra elektroverktøyet, hvis den er avtakbar, før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller lagrer elektroverktøyet.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for at elektroverktøyet starter ved et uhell.
- **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn.** La ikke elektroverktøyet brukes av personer som ikke er kjent med elektroverktøyet eller disse instruksjonene. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne brukere.
- **Vedlikehold elektroverktøy og tilbehør.** Kontroller justeringen av bevegelige deler, samt at de ikke sitter fast. Kontroller at det ikke finnes ødelagte deler eller andre feil som kan påvirke bruken av elektroverktøyet. Hvis elektroverktøyet er skadet, må det repareres før bruk. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten har mindre fare for å sette seg fast, og er lettere å kontrollere.
- **Bruk elektroverktøyet, tilbehør og verktøybits osv. i henhold til disse instruksjonene, og i forhold til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre oppgaver enn dem de er laget for, kan føre til farlige situasjoner.
- **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater gjør trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner umulig.

Bruk og pleie av batteriverktøy

- **Må bare lades med laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer til én batteripakke, kan skape brannfare hvis den brukes med en annen batteripakke.
- **Bruk elektriske verktøy bare med spesielt designede batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan medføre fare for personskade og brann.
- **Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan danne en forbindelse fra**

den ene batteripolen til den andre. Kortslutning av batteripolene kan føre til forbrenning eller brann.

- **Hvis batteriet utsettes for store påkjenninger, kan det komme væske ut av det.** Unngå i så fall kontakt med denne væsken. Skyll med vann hvis kontakt oppstår ved et uhell. Hvis du får væske i øynene, kontakt lege øyeblikkelig. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake irritasjon eller forbrenninger.
- **Ikke bruk batteripakken eller verktøyet hvis det er skadet eller endret.** Skadede eller endrede batterier kan ha en uforutsigbar adferd, noe som kan føre til brann, eksplosjoner eller personskader.
- **Ikke eksponer en batteripakke eller et verktøy for brann eller for høy temperatur.** Eksponering for flammer eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan føre til eksplosjon.
- **Følg alle instruksjoner for lading, og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** Lading på feil måte eller ved temperaturer utenfor det angitte området kan påføre batteriet skade og øke faren for brann.

Service

- **Service må bare utføres av kvalifiserte reparatører, og kun med identiske reservedeler.** Dette sikrer at sikkerheten til maskinen opprettholdes.
- **Utfør aldri service på skadede batteripakker.** Service av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceleverandører.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Dette produktet er et farlig verktøy hvis du ikke er forsiktig, eller hvis du bruker produktet på feil måte. Dette produktet kan føre til alvorlig personskade eller død for brukeren eller andre. Før du bruker dette produktet, må du ha lest og forstått innholdet i denne bruksanvisningen.
- Dette produktet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap.
- Ta vare på alle advarsler og instruksjoner.
- Følg alle gjeldende lover og forskrifter.
- Brukeren og brukerens arbeidsgiver må kjenne til og forhindre risiko som bruk av produktet medfører.
- Ikke la en person bruke produktet med mindre de har lest og forstått innholdet i brukerhåndboken.
- Ikke bruk produktet med mindre du har fått opplæring før bruk. Pass på at alle brukerne får opplæring.
- Ikke la barn bruke produktet.
- Bare la godkjente personer bruke produktet.

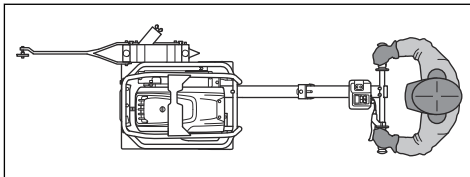
- Brukeren er ansvarlig for ulykker som personer eller eiendeler utsettes for.
- Ikke bruk produktet dersom du er trett eller syk eller under påvirkning av alkohol, andre rusmidler eller medisiner.
- Vær alltid forsiktig, og bruk sunn fornuft.
- Dette produktet danner et elektromagnetisk felt når det er i bruk. Dette feltet kan under visse forhold forstyrre aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlig eller livstruende personskade anbefaler vi at personer med medisinske implantater rådfører seg med legen sin og produsenten av det medisinske implantatet før de bruker dette produktet.
- Hold produktet rent. Sørg for at du kan lese skilt og merker.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke modifier dette produktet.
- Ikke bruk produktet hvis det er mulighet for at andre personer har modifisert produktet.

Sikkerhetsinstruksjoner for drift



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Les advarselen som følger med sagklingen fra produsenten av sagklingen.
- Kontroller at produktet er riktig montert.
- Ikke bruk produktet hvis klingebeskyttelsen og beskyttelsesdekselet ikke er montert.
- Feil bruk av produktet kan føre til at sagklingen går i stykker og forårsaker personskader eller materielle skader.
- Sørg for at du vet hvordan du stopper motoren raskt i en nødsituasjon.
- Bruk personlig verneutstyr. Se *Personlig verneutstyr på side 503*.
- Hold sikker avstand til kappskiven når motoren er i gang. Ikke prøv å stoppe en roterende skive med noen del av kroppen. Berøring av en roterende skive, selv om motoren er av, kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.
- Pass på at bare godkjente personer befinner seg i arbeidsområdet.
- Sørg for at strømledninger på arbeidsområdet ikke er strømførende.
- Hold arbeidsområdet rent og pent.
- Du må bare betjene produktet fra baksiden og med hendene på håndtaket.



- Sørg for at du står trygt og stabilt under bruk.
- Før du forlater produktet, må du stoppe motoren og sørge for at det ikke er fare for utilsiktet start.
- Produktet har ikke en parkeringsbrems. Ikke forlat produktet når det står i en skråning. Hvis det er nødvendig å parkere produktet i en helling, må du kontrollere at produktet er tilstrekkelig festet og ikke kan bevege seg.
- Vær svært forsiktig når du bruker produktet i skråninger. Produktet er tungt og kan forårsake alvorlige skader.
- Forsikre deg om at ingen materialer kan løsne og skade brukeren.
- Pass på at klær, langt hår og smykker ikke hefter seg fast i bevegelige deler.
- Ikke sitt eller stå på produktet.
- Hold deg unna banen til sagbladet mens motoren er i gang.
- Ikke bruk produktet med mindre du kan få hjelp hvis det skjer en ulykke.
- Ikke bruk produktet til å transportere personer eller utstyr.
- Ikke plasser føttene dine på produktet.
- Se til at klingen ikke berører bakken eller en annen overflate når produktet beveges.
- Ikke bruk produktet med for tung belastning. Overbelastning kan skade produktet.

Batterisikkerhet



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.



ADVARSEL: Et skadet batteri kan eksplodere og forårsake personskade. Hvis batteriet er deformert eller skadet, må du ta kontakt med et godkjent Husqvarna-serviceverksted.

- Bruk bare Husqvarna PACE-batterier som vi anbefaler for produktet ditt. Batteriene er programvarekryptert.
- Bruk bare originale batterier til dette produktet. Det er fare for eksplosjon hvis batteriene skiftes ut med feil type batteri. Kontakt forhandleren for mer informasjon.
- Bruk Husqvarna PACE-batterier som er oppladbare, som strømforsyning bare for relaterte Husqvarna-produkter. For å unngå personskader må du

ikke bruke batteriet som strømforsyning for andre enheter.

- Fare for elektrisk støt. Ikke la batteripolene komme i kontakt med nøkler, skruer eller andre metallgjenstander. Dette kan føre til kortslutning av batteriet.
- Hvis batteriet lekker, må væsken ikke komme i kontakt med hud, klær eller produktet. Hvis du kommer i kontakt med væsken, må du skylle området med store mengder vann og få legehjelp.
- Bruk vernebriller når du er i nærheten av batteriet. Unngå å gni hvis du får væske i øynene. Skyll øynene med vann i minst 15 minutter. Få legehjelp.
- Ikke bruk batterier som ikke er oppladbare.
- Ikke modifier batteriet.
- Ikke sett gjenstander inn i luftåpningene til batteriet.
- Hold batteriet unna sollys, varme og åpen ild. Batteriet kan forårsake en eksplosjon og forårsake forbrenninger og/eller kjemiske forbrenninger.
- Hold batteriet unna regn og fuktighet.
- Hold batteriet unna mikrobølger og høyt trykk.
- Ikke prøv å demontere eller ødelegge batteriet.
- Bruk bare batteriet i omgivelsestemperaturer fra -10 °C (14 °F) til 40 °C (104 °F).
- Ikke rengjør batteriet eller batteriladeren med vann. Se *Slik rengjør du batteriet og batteriladeren på side 513*.
- Ikke bruk et skadet batteri.
- Oppbevar batteriene unna metallgjenstander, for eksempel spikre, skruer og smykker.
- Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.
- Fest batteriet riktig. Hvis batteriet settes i feil, kan det kortslutte.

Sikker bruk av batteriladeren



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

- Fare for elektrisk støt eller kortslutning hvis sikkerhetsinstruksjonene ikke følges.
- Ikke bruk andre ladere enn den som ble levert med produktet. Bruk kun den anbefalte laderen for Husqvarna PACE-batteriet.
- Ikke prøv å demontere batteriladeren.
- Ikke bruk en skadet batterilader eller en batterilader som ikke fungerer som den skal.
- Ikke løft batteriladeren etter strømledningen. For å koble laderen fra stikkkontakten drar du i støpselet. Ikke dra i ledningen.
- Hold alle ledninger og skjøteledninger borte fra vann, olje og skarpe kanter. Pass på at kabelen ikke kommer i klem i dører, gjerdet eller lignende.

- Ikke bruk batteriladeren i nærheten av brennbare materialer eller materialer som kan forårsake korrosjon. Kontroller at batteriladeren ikke er tildekket. Trekk ut støpselet til batteriladeren hvis det oppstår røyk eller brann.
- Bare lad batteriet innendørs på et sted med god luftsirkulasjon og som er beskyttet mot direkte sollys. Ikke lad batteriet utendørs. Ikke lad batteriet i fuktige omgivelser.
- Bare lad batteriet i omgivelsestemperaturer mellom 5 °C (41 °F) og 40 °C (104 °F). Bruk laderen i godt ventilerte, tørre og støvfrie omgivelser.
- Ikke sett noe inn i luftåpningene på batteriladeren.
- Berør aldri ladekontaktene med metallgjenstander. Dette kan kortslutte batteriladeren.
- Ikke lad engangs-batterier i batteriladeren eller bruk dem i maskinen.
- Bruk bare godkjente stikkontakter som ikke er skadet.

Personlig verneutstyr



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Benytt alltid godkjent verneutstyr når du bruker produktet. Verneutstyr kan aldri fullstendig forhindre skade, men det reduserer skadeomfanget hvis ulykken inntreffer. Spør forhandleren din om hjelp til å velge riktig personlig verneutstyr.
- Kontroller regelmessig tilstanden til det personlige verneutstyret.
- Bruk godkjent vernehjelm.
- Bruk godkjent hørselsvern.
- Bruk godkjent åndedrettsvern.
- Bruk godkjent øyevern med sidebeskyttelse. Det er stor fare for øyeskade på grunn av gjenstander som slynges ut.
- Bruk vernehansker.
- Bruk støvler med ståltupp og sklisikker såle.
- Bruk bare godkjente arbeidsklær eller tilsvarende tettesittende klær som har lange ermer og lange ben.

Brannslukkingsapparat

- Ha et brannslukkingsapparat i nærheten under bruk.
- Bruk et brannslukkingsapparat for litiumbatterier.

Sikkerhetsutstyr på produktet



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Ikke bruk et produkt med sikkerhetsutstyr som er skadet eller ikke fungerer som det skal. Utfør regelmessig kontroll av sikkerhetsutstyret.

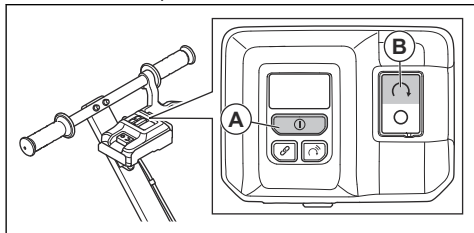
Kontakt Husqvarna-serviceforhandleren din dersom sikkerhetsutstyret er defekt.

- Ikke foreta endringer på sikkerhetsutstyr. Ikke bruk produktet hvis beskyttelsesplater, beskyttelsesdeksler, sikkerhetsbrytere eller andre sikkerhetsinnretninger ikke er festet eller er defekte.

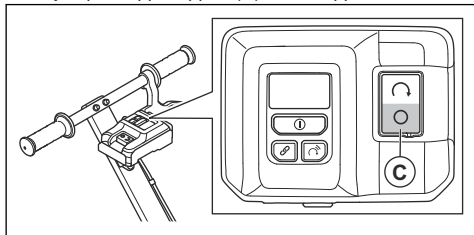
Slik kontrollerer du strømknappene

Strømsystemet brukes for å starte og stoppe produktet og motoren.

1. Trykk på AV/PÅ-knappen (A) for å starte elektronikken i produktet.



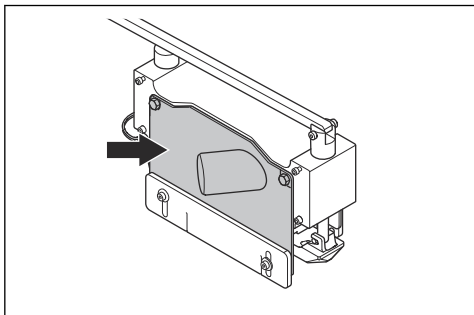
2. Trykk på startknappen (B) for å starte motoren.
3. Trykk på stoppknappen (C) for å stoppe motoren.



4. Forsikre deg om at motoren og bladet stopper. Forsikre deg om at sagbladet kan rotere fritt til det har stoppet helt.
5. Trykk på AV/PÅ-knappen for å stoppe elektronikken i produktet.

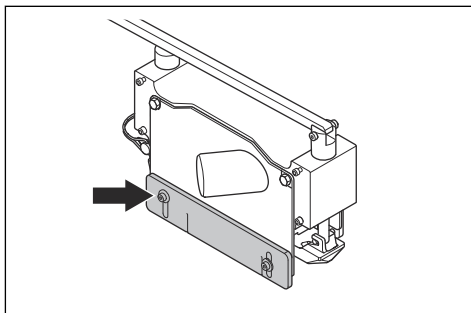
Klingebløkkvern

Klingebløkkvernet gir beskyttelse mot den roterende klingens og holder støvet vekk fra brukeren.



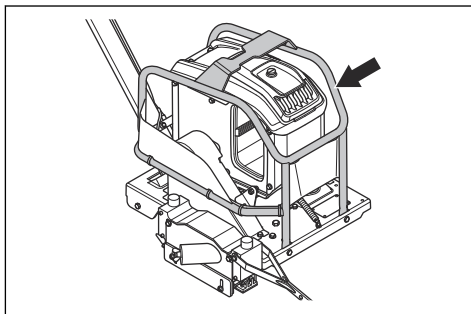
Lexan™-deksel

Lexan™-dekselet holder støv unna operatøren. Det hindrer også at partikler støtes ut. Kontroller at Lexan™-dekselet kan beveges fritt opp og ned.



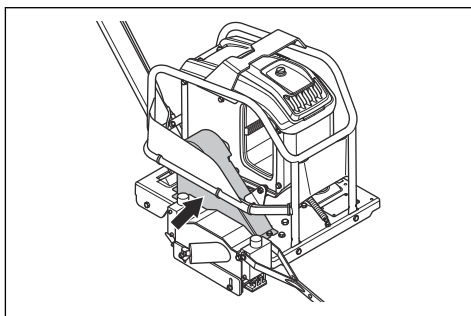
Sikkerhetsramme

Sikkerhetsrammen forhindrer skade på utstyret, motoren og brukeren.



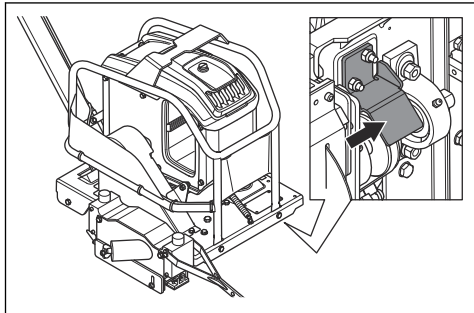
Remdeksel

Remdekselet gir beskyttelse mot klingeakselens drivhjul og remmen.



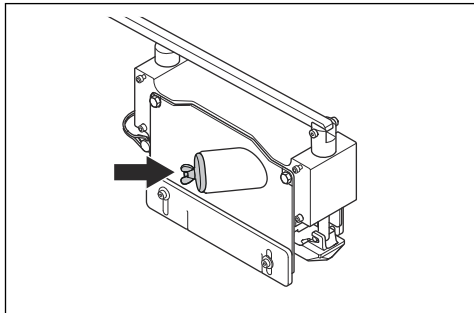
Drivhjuldeksel

Drivhjuldekslet gir beskyttelse mot klingeakselens drivhjul.



Koble til støvsugerkoblingen

Bruk alltid pluggen hvis produktet ikke er koblet til en støvsuger.



Slik undersøker du beskyttelsesdekslene

1. Undersøk klingebløkken og klingebløkkvernet, Lexan™-dekslet, drivhjulbeskyttelsen, velteburet, rembeskyttelsen og pluggen med tanke på skader.
2. Skift ut beskyttelsesdekslene hvis de er bøyd eller skadet.
3. Kontroller at beskyttelsesdekslene er riktig festet før du starter produktet.

Vibrasjonssikkerhet



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Ved bruk av produktet går vibrasjoner fra produktet til brukeren. Regelmessig og hyppig bruk av produktet kan føre til skader og øke skadeomfanget for brukeren. Skader kan oppstå i fingre, hender, håndledd, armer, skuldre og/eller nerver og blodforsyning eller andre kroppsdeler. Skadene kan være forbigående og/eller permanente,

og kan gradvis bli verre i løpet av uker, måneder eller år. Mulige skader omfatter skade på blodomløpsystemet, nervesystemet, leddene og andre kroppstrukturer.

- Det kan oppstå symptomer ved bruk av produktet, men også ellers. Hvis du har symptomer og fortsetter å bruke produktet, kan symptomene forverres eller bli permanente. Hvis følgende symptomer eller andre symptomer oppstår, må du kontakte lege:
 - nummenhet, tap av følelse, kribling, prikking, smerte, forbrenning, banking, stivhet, klossethet, tap av styrke, endringer i hudfarge eller tilstand.
- Symptomer kan forverres i lave temperaturer. Bruk varme klær og hold hendene varme og tørre når du bruker produktet i kalde omgivelser.
- Utfør vedlikehold på, og bruk produktet som angitt i brukerhåndboken, for å opprettholde korrekt vibrasjonsnivå.
- Produktet har et avvibreringssystem som reduserer vibrasjonene fra håndtakene til brukeren. La produktet gjøre arbeidet. Ikke skyv produktet fremover med makt. Hold produktet lett på håndtakene, men sørg for at du kontrollerer produktet og bruker det sikkert. Ikke skyv håndtakene inn i endestopperne mer enn nødvendig.
- Hold hendene kun på håndtakene. Hold alle andre kroppsdeler unna produktet.
- Stopp produktet umiddelbart hvis det oppstår sterke vibrasjoner. Ikke gjenoppta bruken før årsaken til de økte vibrasjonene er fjernet.

Støvsikkerhet



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

Bruk av dette verktøyet kan generere silisiumstøv (Silika er en basiskomponent i sand, kvarts, mursteinsleire, granitt og en rekke andre mineraler og steiner). Eksponering for store mengder silisiumstøv kan føre til luftveissykdommer som kronisk bronkitt, silikose og lungefibrose. Disse sykdommene kan være dødelige. For å redusere eksponeringen for silisiumstøv anbefaler Husqvarna ulike alternativer, for eksempel følgende:

- Bruk vann til å binde støvet under skjæring eller sliping.
- Bruk et støvavtrekkssystem sammen med skjære- eller slipeverktøyet.
- Bruk et luftrenersystem sammen med støvavtrekkssystemet.
- Bruk en pustemaske som passer til materialet som skjæres eller slipes.

Krav til personlig verneutstyr knyttet til silisiumstøv eller andre inhalerbare stoffer kan variere ut fra lokale og nasjonale lover og forskrifter. Se disse lovene og forskriftene for å fastsette tillatte eksponeringsgrenser samt krav til personlig verneutstyr. Bruk alltid egnede

fremgangsmåter og personlig verneutstyr for å redusere eksponeringen.

Støysikkerhet



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Høye støynivåer og langvarig støyeksponering kan føre til støypåført hørselstap.
- Hvis du skal holde støynivået lavest mulig, må du utføre vedlikehold på og betjene produktet som angitt i brukerhåndboken.
- Bruk alltid godkjent hørselsvern når du bruker produktet.
- Lytt etter varsel signaler og stemmer når du bruker hørselsvern. Fjern hørselsvernet når produktet er stoppet, med mindre det er nødvendig med hørselsvern grunnet støynivået i arbeidsområdet.

Sikkerhetsinstruksjoner for vedlikehold



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Bruk personlig verneutstyr. Se *Personlig verneutstyr på side 503*.
- Hvis vedlikeholdet ikke utføres riktig og regelmessig, øker faren for personskade og skade på produktet.
- Stopp motoren og la produktet bli avkjølt før du utfører vedlikeholdet.
- Rengjør produktet for å fjerne farlig materiale før du utfører vedlikeholdet.
- Ikke foreta endringer av produktet. Modifikasjoner som ikke er godkjent av produsenten, kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.
- Bruk alltid originalt tilbehør og originale reservedeler. Tilbehør og reservedeler som ikke er godkjent av produsenten, kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.
- Skift ut alle skadde, slitte eller ødelagte deler.
- Bare utfør vedlikehold som beskrevet i denne bruksanvisningen. La et godkjent servicesenter utføre all annen service.
- Fjern alle verktøy fra produktet før du starter motoren etter vedlikehold. Løse verktøy eller verktøy som er festet til roterende deler, kan kastes ut og forårsake skade.
- La et godkjent servicesenter utføre service på produktet regelmessig.
- Utfør vedlikeholdet på et flatt underlag.

Drift

Innledning



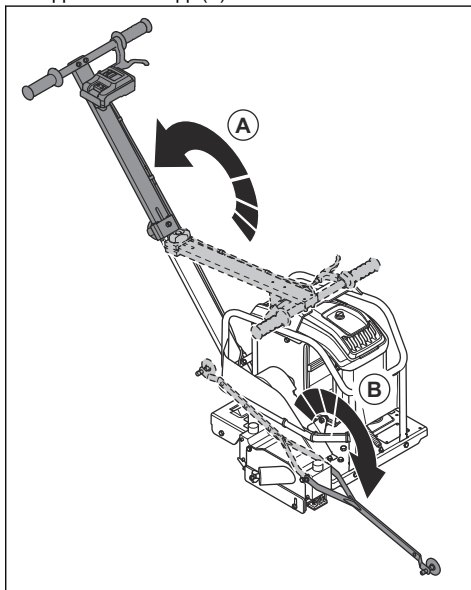
ADVARSEL: Før du bruker produktet, må du lese og forstå kapittelet om sikkerhet.

Dette må du gjøre før du bruker produktet

- Les gjennom bruksanvisningen for produktet nøye, og sørg for at du har forstått instruksjonene.
- Les gjennom bruksanvisningen for batteriet og batteriladeren nøye, og sørg for at du har forstått instruksjonene.
- Utfør daglig ettersyn. Se *Vedlikeholdsskjema på side 511*.
- Pass på at bare godkjente personer befinner seg i arbeidsområdet, ellers er det fare for alvorlige personskader.
- Bruk personlig verneutstyr. Se *Personlig verneutstyr på side 503*.
- Kontroller at batteriet er fulladet.

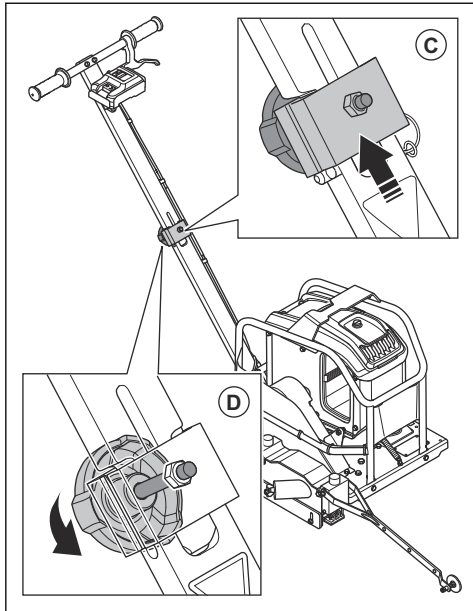
Slik setter du produktet i arbeidsstilling

1. Vipp håndtaket opp (A).



2. Fold pekeren forover (B).

3. Løft låseklemmen (C).



4. Stram rattet på låseklemmen (D).

Batteristatus

Batteristatusindikatoren vises på displayet når du starter produktet. Batteristatusindikatoren viser ladenivået for batteriet i produktet.

Symbol	Ladestatus
	Batteriets ladenivå er 76–100 %.
	Batteriets ladenivå er 51–75 %.
	Batteriets ladenivå er 26–50 %.
	Batteriets ladenivå er 6–25 %.
	Batteriets ladenivå er 0–5 %.

Trådløs Bluetooth®-teknologi

Produkter med innebygd trådløs Bluetooth®-teknologi kan kobles til mobile enheter. Symbolet for trådløs Bluetooth®-teknologi tennes når den mobile enheten kobles til produktet.



Slik bruker du den innebygde tilkoblingen med Husqvarna Fleet Services™

Merk: Denne delen gjelder bare for produkter som leveres med innebygd tilkobling.

Merk: Radiooverføring via Bluetooth®-funksjonen aktiveres ved første kobling til et batteri og forblir aktivert etter det.

1. Last ned Husqvarna Fleet Services™ - iOS- eller Android-appen Husqvarna Fleet Services.
2. Gå til Husqvarna Fleet Services™ - nettstedet <https://fleetservices.husqvarna.com> for mer informasjon.

Slik kobler du til batteriladeren



ADVARSEL: Bruk batteriladeren kun i omgivelsestemperaturer mellom 5 °C (41 °F) og 40 °C (104 °F).

1. Koble batteriladeren til den spenningen og frekvensen som er angitt på typeskiltet.
2. Sett støpselet i en jordet stikkontakt. LED-indikatoren på batteriladeren blinker grønt én gang.

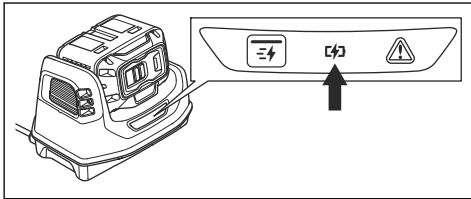
Koble batteriet til batteriladeren

Merk: Hvis det er første gang du bruker batteriet, må du lade det. Et nytt batteri er bare 30 % ladet.

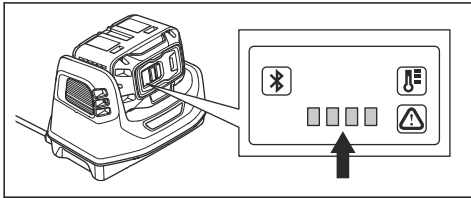
Merk: Batteriet lades ikke hvis batteritemperaturen er for høy. La batteriet kjøles ned før det lades

1. Kontroller at batteriet er tørt.
2. Sett batteriet i laderen.

3. Kontroller at den grønne ladelampen på laderen tennes. Det betyr at batteriet er riktig koblet til laderen.



4. Når alle indikatorene på batteriet lyser, er batteriet fulladet.

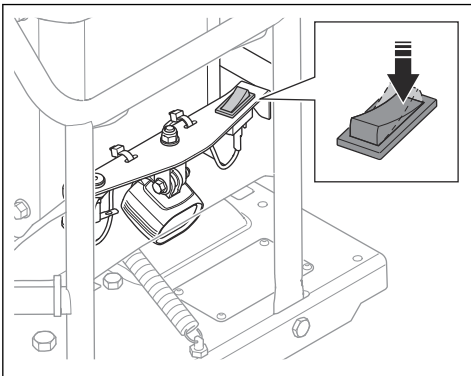


5. Når du skal koble laderen fra stikkontakten, drar du i støpselet. Ikke dra i ledningen.
6. Fjern batteriet fra batteriladeren.

Merk: Se bruksanvisningene for batteriet og batteriladeren for mer informasjon.

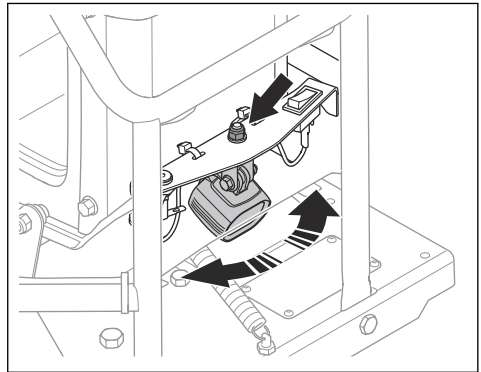
Arbeidsllys

Produktet har arbeidsllys. Trykk på strømbryteren for å slå på arbeidsliset.

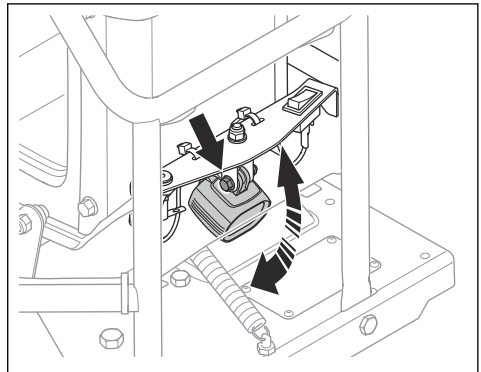


Slik justerer du arbeidsliset

- Løsne toppmutteren for arbeidsliset for å justere lampen horisontalt. Trekk til mutteren når arbeidsliset er satt i en passende stilling.



- Løsne den nedre mutteren for arbeidsliset for å justere lampen vertikalt. Trekk til mutteren når arbeidsliset er satt i en passende stilling.



Grunnleggende arbeidsteknikk

Kontraksjonsfuger og fugeavstand

Mens betong tørker eller herder og begynner å sette seg, utvikles det internt stress som kan føre til tilfeldige sprekker.

Tilfeldige sprekker kan så tvil om kvaliteten og utførelsen på støpearbeidet. Kontraksjonsfuger kappes i betongen for å avlaste denne belastningen før den fører til tilfeldige sprekker.

Soff-Cut Ultra Early Entry-systemet kontrollerer tilfeldige sprekker ved å sage spor på bestemte steder, for å skape svake plan i betongen som senere sprekker i bunnen for å avlaste trykk.

Kontraksjonsfuger som er saget, skal være minst 1/8 av betongens dybde, og minst 25 mm dype.

Kontraksjonsfuger skal sages når betongen holder vekten av maskinen og operatøren. Kontroller at

produktet ikke sett merker på eller forårsaker skade på betongen.

Fugene kan legges opp på mange forskjellige måter. Det må lages en layout for fugene, og sagoperatøren skal legge frem en detaljert layout for fugene før saging.

Det finnes mange faktorer som spiller inn når det gjelder fugeavstanden.

- betongens tykkelse
- type, mengde og plassering av armering
- betongementens krympepotensial (type, mengde), betongblanding (størrelse, mengde, kvalitet), forholdet mellom vann og sement, tilleggsblandinger, betongens temperatur
- basefriksjon
- platefester
- plassering av fundament, skinner, fordypninger, utstyrsfundament, renner osv.
- miljøfaktorer – temperatur, vind, fuktighet
- metoder og kvalitet for betongherding

Generelt skal kontraksjonsfugenes mønster dele platene inn i omtrent kvadratiske paneler, med anbefalt avstand som angitt i tabellen.

Betongens tykkelse, mm (tom.)	Maksimal avstand, m (fot)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3,0 (10)
125, 140 (5, 5,5)	3,6 (12)
150 (6) eller mer	4,5 (15)

Alle steder der fugene krysser hverandre, må det settes inn Husqvarna-fugebeskyttere i hver fuge, for å unngå skade på fugen. Installer en ekstra fugebeskytter der det høye hjulet krysser skjøten, for å unngå skade på betongen.

Få maksimalt ut av Soff-Cut-systemet

«Tidsberegning av betongoperasjoner – spesielt overflatebehandling og fugging – er kritisk ... Hvis dette problemet ikke håndteres, kan det føre til uønskede egenskaper i slitelaten, for eksempel sprekker ...» (Utdrag fra forordet til American Concrete Institute (ACI) 302.1 R-96.)

Soff-Cut Ultra Early Entry-systemet har revolusjonert metodene som brukes for å kontrollere tilfeldig oppsprekking.

For at en operatør skal kunne gjøre en tilfredsstillende jobb med Soff-Cut-systemet, må følgende kriterier oppfylles:

- en Soff-Cut Ultra Early Entry kappesag for bruk ved tørking
- en diamantklinge i Husqvarna Soff-Cut -serien

- en Husqvarna glideplate mot avskalling installert med hver ny diamantklinge
- En operatør med kunnskap om bruk av Soff-Cut Early Entry-kappesystemet.

Uten disse elementene er det ikke mulig å kappe riktig for å kontrollere tilfeldig oppsprekking før det starter, som er det bygningseieren betaler for.

ACI Spec 302.1R-96 beskriver det best:

«Early-entry-sager for tørrkapping bruker diamantimpregnerte klinger og en glideplate som hindrer avskalling. Utskifting av glideplatene er nødvendig for å unngå avskalling. Det er best å skifte glideplatene i samsvar med produsentens anbefalinger... Formålet med saggappingen er å skape et svekket plan så snart fugen kan kappes... Tidlig kapping gjør det mulig å få fugene på plass før det utvikler seg vesentlig spenning i betongen...»

I et nyhetsbrev fra Portland Cement Association (PCA) om betonggulv på bakken, står også følgende:

«Riktig fugging kan eliminere uønskede tilfeldige sprekker. Aspekter ved fugging som resulterer i en god jobb, er valg av riktig type fuge til hvert sted, å lage et godt fugemønster og en god fugelayout, samt å lage fugene på riktig tidspunkt... Fugekapping til riktig tid er avgjørende... Det er utviklet lette, raske sager for tidlig kapping, slik at fugene kan kappes svært kort tid etter at gulvet er ferdig, noen ganger i løpet av 0 til 2 timer... hvis fugen kappes innen noen timer etter at støpingen er ferdig, kan tilfeldige sprekker kontrolleres...»

Husqvarna har det eneste Ultra Early Entry-tørrkappingssystemet (Soff-Cut) som kontrollerer tilfeldige sprekker gjennom tidlig kapping. Med Soff-Cut-metoden kappes fugene vanligvis innen 2 timer etter at støpingen er ferdig.

Fugekapping bør foretas så snart betongen er tørr nok til å bære vekten av sagen og brukeren ved hver fuge, og før den har tørket helt.

Hvis fugene ikke kappes i løpet av dette tidsrommet, blir Soff-Cut Ultra Early Entry-metoden ikke fulgt.

Arbeide med støv

Dette produktet har et støvuttak på klingebløkkdekselet. Støvuttaket brukes til å koble til en støvsuger

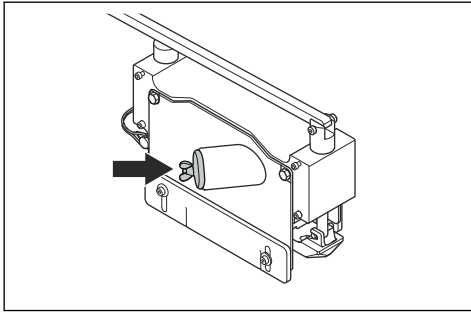
- Bruk alltid støvsuger Det anbefales også å bruke en antistatisk støvsugerslange. Bruk bare anbefalte støvsugere. Se *Tekniske data på side 527*.

Merk: For Husqvarna-produkter er HMS-data tilgjengelige på www.husqvarnacp.com/us/. Ytelsen til støvsugeren kan endres over tid.

Koble en støvsuger til produktet

1. Vri vingemutteren på pluggen mot klokken.
2. Fjern pluggen fra røret på klingebløkkdekselet.

3. Koble støvsugeren til klingebløkken.



Merk: Hvis støvsugeren ikke er kompatibel med tilkoblingen på produktet, må du bruke en adapter.

Slik monterer og fjerner du batteriet

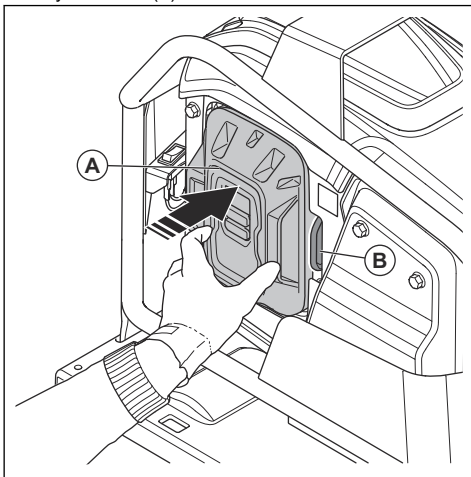


OBS: Sørg for at batteriet settes inn i batteriholderen på riktig måte. Hvis det er vanskelig å få batteriet inn i batteriholderen, er dette fordi du prøver å sette det inn på feil måte.



OBS: Batteriet kan være varmt etter bruk. Sørg for å la det kjøles ned før du fjerner det.

1. Skyv batteriet (A) inn i batterirommet.

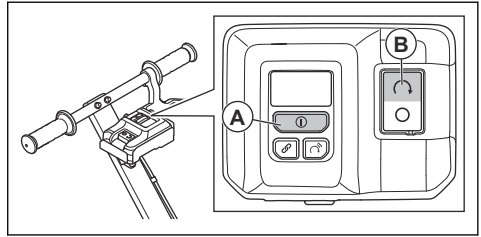


2. Trykk på batteriutløsserspaken (B) for å fjerne batteriet.

Slik starter du produktet

1. Sett inn batteriet. Se *Slik monterer og fjerner du batteriet på side 510*.

2. Trykk på ON/OFF-knappen (A).



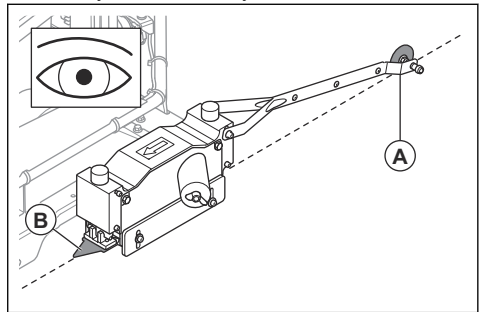
3. Trykk på startknappen for å starte motoren (B).

Slik bruker du produktet



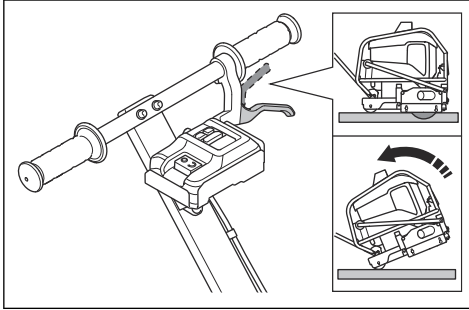
OBS: Se til at ingen gjenstander treffer klingebløkken. Det kan skade produktet.

1. Start produktet. Se *Slik starter du produktet på side 510*.
2. Juster den fremre pekeren (A) og den bakre pekeren (B) etter linjen der du skal skjære.



3. Trekk ned klingeutløsserspaken for å senke bladet sakte.
4. Skyv produktet forover for å holde fremre pekerhjul i saglinjen. Skyv produktet med halv hastighet de første 15 m / 50 fot hvis det er satt inn et nytt blad.
5. Øk foroverhastigheten på produktet til bladet og motoren arbeider med maksimal effektivitet. Ikke bruk mer kraft enn nødvendig for å skyve produktet fremover.
6. Når du bruker produktet nær en vegg, løfter du den fremre pekeren. Se på den bakre pekeren for å være sikker på at du skjærer rett.

7. Når operasjonen er fullført, trykker du på og holder inne klingeutløsserspaken og trekker håndtaket bakover og ned for å vippe opp produktet.

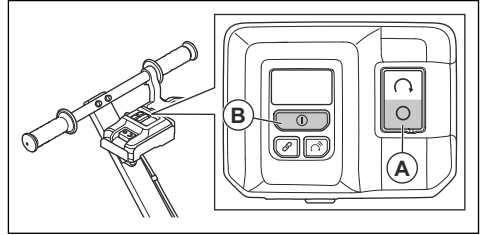


8. Slipp klingeutløsserspaken for å låse produktet i vippeposisjon.
9. Stopp produktet. Se *Slik stopper du produktet på side 511*.

10. Rengjør produktet. Se *Slik rengjør du produktet på utsiden på side 511*.

Slik stopper du produktet

1. Trykk på stoppknappen (A).



2. Trykk på PÅ/AV-knappen (B).
3. Fjern batteriet for å forhindre utilsiktet start. Se *Slik monterer og fjerner du batteriet på side 510*.

Vedlikehold

Innledning



ADVARSEL: Før du utfører vedlikeholdsarbeid, må du lese og forstå kapittelet om sikkerhet.



ADVARSEL: Fjern batteriet før du utfører vedlikehold.

Vedlikeholdsskjema

Vedlikeholdsintervallene er beregnet med utgangspunkt i daglig bruk av produktet. Intervallene kan endres hvis produktet ikke brukes daglig.

For vedlikehold merket med * kan du se instruksjonene i *Sikkerhetsutstyr på produktet på side 503*.

Vedlikehold	Daglig	Ukentlig, hver 40. time
Utfør en generell inspeksjon.	X	
Rengjør produktet.	X	
Kontroller glideplaten.	X	
Undersøk Lexan™-dekselet*.	X	
Kontroller klingeblokkbeskyttelsen*.	X	
Kontroller klingen.	X	
Kontroller støvfellen, og rengjør den om nødvendig.		X
Kontroller drivremmen.		X
Smør klingeakselagrene.		X

Slik rengjør du produktet på utsiden



OBS: Rengjør alltid produktet umiddelbart etter bruk, før betongen blir tørr. Betongrester kan skade produktet.



ADVARSEL: Bruk alltid godkjent øyevern.

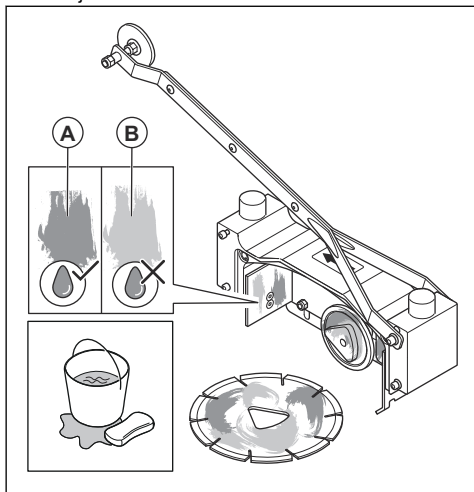
1. Fjern batteriet fra produktet. Se *Slik monterer og fjerner du batteriet på side 510*.

2. Fjern kniven. Se *Slik tar du av sagklingen på side 514*.
3. Rengjør produktet med vann.



OBS: Ikke rett vannet direkte mot motoren, spesielt hvis du bruker høytrykksspyler.

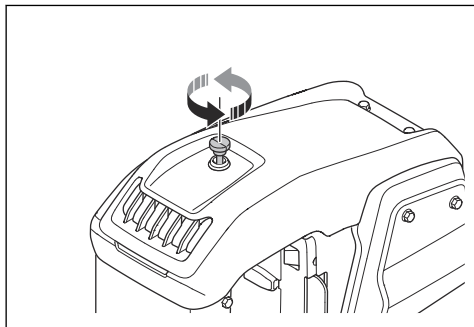
4. Sørg for at håndtakene og spaken er rene og tørre før du bruker produktet.
5. Rengjør klingebllokken og klingen for betongrester etter hver bruk. Bruk en kraftig børste og vann. Betongrester (A) vil tørke og sette seg (B) hvis du ikke fjerner dem.



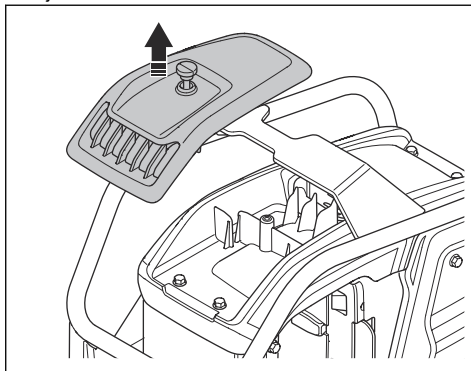
6. Hold alle åpninger og spor i produktet rene, slik at luften strømmer fritt gjennom motorområdet.

Slik kontrollerer du støvfellen

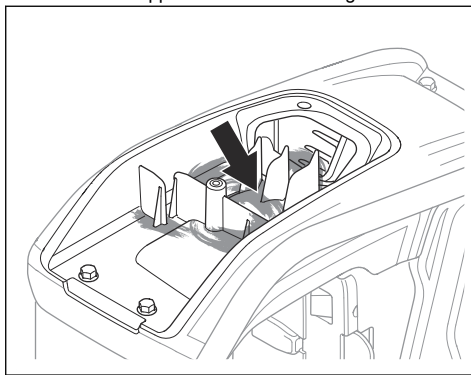
1. Løsne låsebolten for støvfelledekslet.



2. Fjern støvfelledekslet.



3. Utfør en visuell kontroll av støvfellen, og rengjør den med en støvopsamler hvis nødvendig.



4. Monter støvfelledekslet, og trekk til låsebolten for hånd.

Slik utfører du en generell inspeksjon

- Kontroller at mutrene og skruene på produktet er trukket til.
- Sørg for at kablene på produktet ikke er i en posisjon der de kan bli skadet.
- Se etter skade på de elektriske delene. Ikke bruk et produkt som har skadede elektriske deler.

Slik kontrollerer du glideplaten, Soff-Cut 150 PACE

- Se etter skade på glideplaten.
- Undersøk om det er for kraftig slitasje på sporet på glideplaten.
- Undersøk betongens overflate. Se til at det ikke er grater og at sidesegmentene ikke er bøyd.
- Monter en ny skiplate med hver ny klinge. Ikke bruk en brukt glideplate sammen med en ny klinge.
- Løft glideplaten forfra og bakfra for å sikre at klingene beveger seg fritt gjennom glideplaten.

Slik rengjør du batteriet og batteriladeren



ADVARSEL: Ikke rengjør batteriet eller batteriladeren med vann.



ADVARSEL: Ikke bruk kjemikalier til å rengjøre batteriet.

- Kontroller at batteriet og batteriladeren er rene og tørre før du setter batteriet i batteriladeren.
- Rengjør batteriklemmene med trykkluft, eller bruk en myk og tørr klut.
- Rengjør overflatene på batteriet og batteriladeren med en myk og tørr klut.

Slik kontrollerer du batteriladeren

1. Forsikre deg om at batteriladeren og strømledningen ikke er skadet. Se etter sprekker og andre skader.

Slik monterer du en sagklinge



ADVARSEL: Sagklinger følger ikke med produktet. Bruk bare Husqvarna Soff-Cut-klinger som er i samsvar med nasjonale eller regionale standarder, for eksempel EN 13236 eller ANSI B7.1. Se *Tekniske data på side 527* for informasjon om riktig type for din modell.



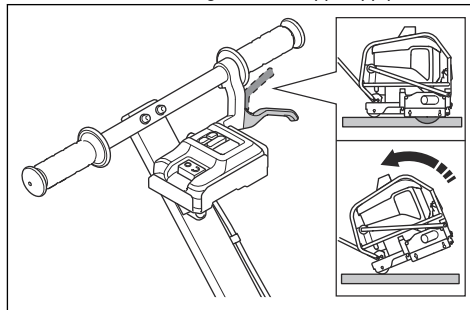
ADVARSEL: Kontroller sagklingen for skader, sprekker, manglende segmenter, forvridding, overoppheting, unormal slitasje eller skadet akselhull. Kassér klingen hvis den er skadet.



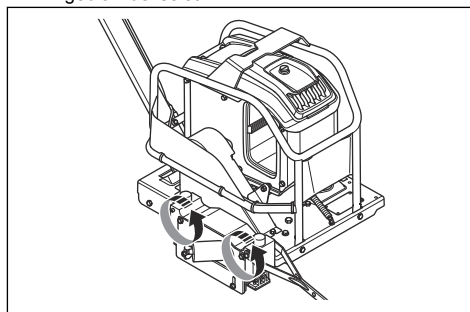
ADVARSEL: Kontroller bladflensene for skader og unormal slitasje. Sørg for at bladflensene er rene.

1. Fold ut produktet. Se *Slik setter du produktet i arbeidsstilling på side 506*.

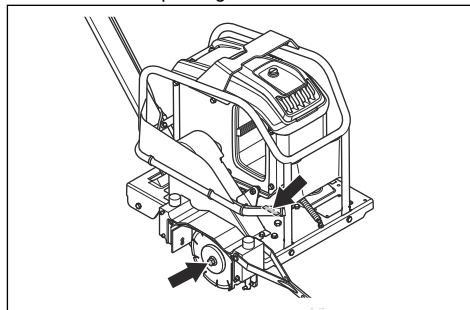
2. Trykk på og hold inne klingeutløsserspaken og trekk håndtaket bakover og ned for å vippe opp produktet.



3. Slipp klingeutløsserspaken for å låse produktet i vippeposisjon.
4. Fjern batteriet fra produktet.
5. Løsne de 2 skruene mot klokken, og fjern klingeblokkdekselet.

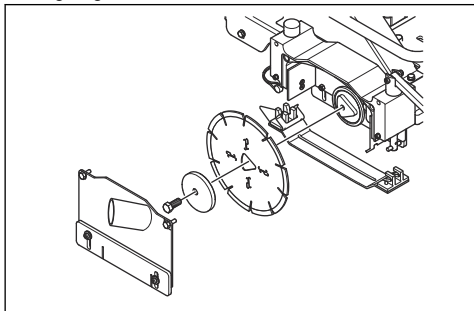


6. Sett en av de medfølgende skiftenøklene i sporet foran på motoren. Sett den andre medfølgende skiftenøkkelen på klingeakselbolten.



7. Roter klingeakselen mot urviseren med skrunøkkel på klingeakselbolten inntil skrunøkkel i sporet griper an mot de plane sidene på den andre enden av klingeakselen.
8. Fortsett med å dreie klingeakselen mot urviseren for å fjerne klingeakselbolten.
9. Fjern den ytre klingeblensen.

10. Monter sagklingen på klingeakselen. Kontroller at sagklingen sitter stramt rundt akselen.



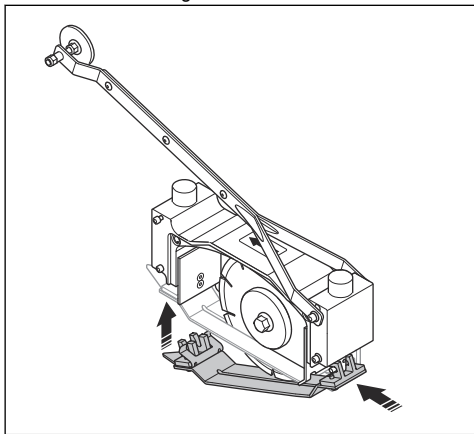
11. Monter den ytre klingeflensen. Trekk bolten helt til.

12. Monter en ny skliplate.



OBS: Ikke installer en brukt glideplate.

- Sett fronten på glideplaten på den fremre akselstiften på klingeblokken.
- Skyv den bakre delen av glideplaten opp mot den bakre klingeblokkakselen til du hører et klikk.

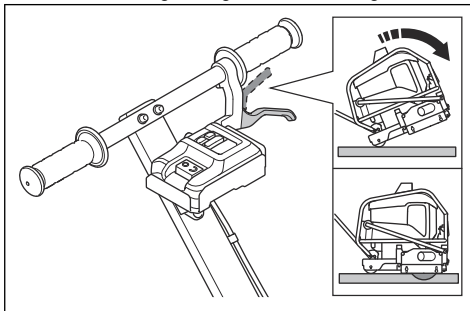


13. Monter klingeblokkvernet. Rett de 2 skruene på klingeblokkvernet inn etter hullene i klingeblokken. Trekk til de 2 skruene på klingeblokkvernet til det er helt festet til klingeblokken.

14. Løft fronten og baksiden av glideplaten og kontroller at klingen beveger seg fritt gjennom glideplaten.

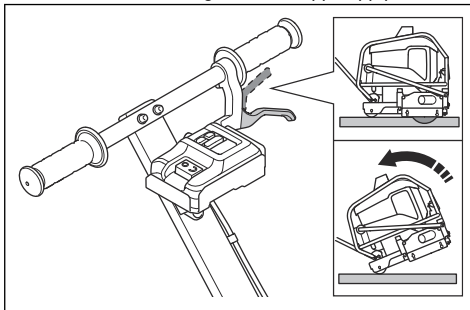
15. Kontroller at Lexan™-dekselet kan beveges fritt opp og ned.

16. Trykk ned håndtaket og trekk i klingeutløsserspaken for å senke klingen langsomt ned i betongen.



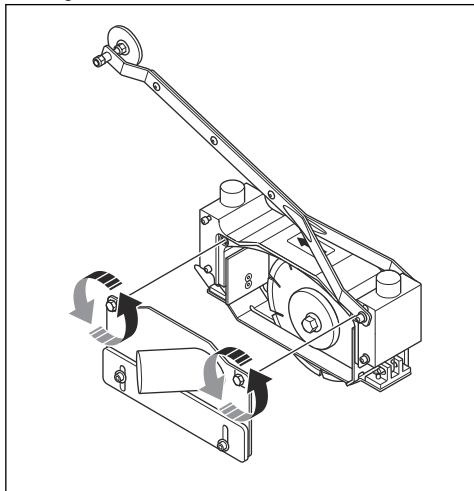
Slik tar du av sagklingen

- Fjern batteriet fra produktet. Se *Slik monterer og fjerner du batteriet på side 510*.
- Trykk på og hold inne klingeutløsserspaken og trekk håndtaket bakover og ned for å vippe opp produktet.

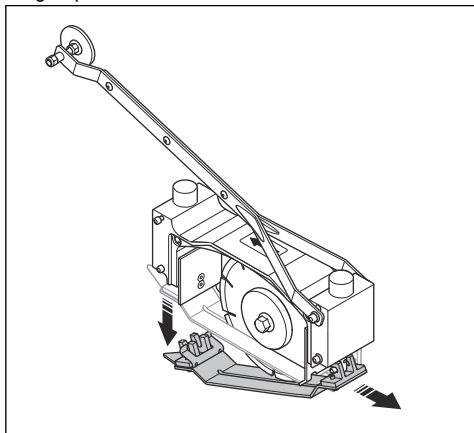


- Slipp klingeutløsserspaken for å låse produktet i vippeposisjon.

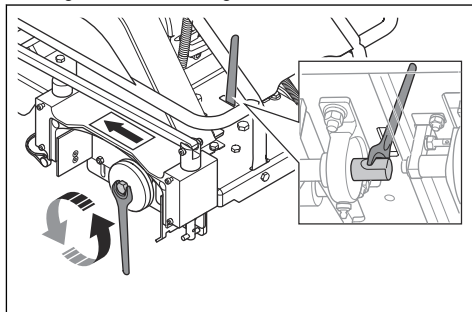
4. Løsne de 2 skruene mot klokken, og fjern klingeblokkdekselet.



5. Trykk ned på den bakre pekeren for å frigjøre glideplaten.

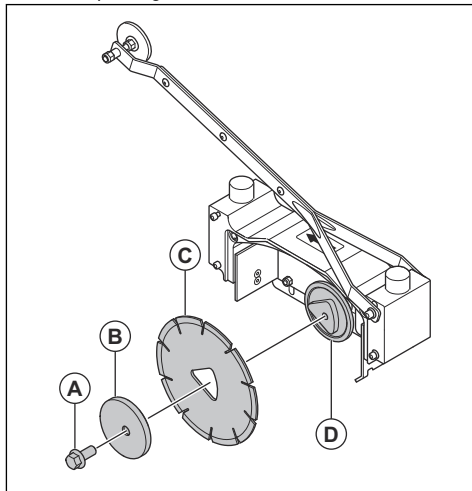


6. Sett 1 nøkkel for klingeakselen inn i sporet foran på motoren. Sett 1 nøkkel for klingeakselen på klingeakselbolten i klingebllokken.



Merk: 2 nøkler for klingeaksel følger med produktet.

7. Vri klingeakselbolten (A) mot urviseren inntil skiftenøkkelen i sporet griper inn mot de plane flatene på klingeakselen.

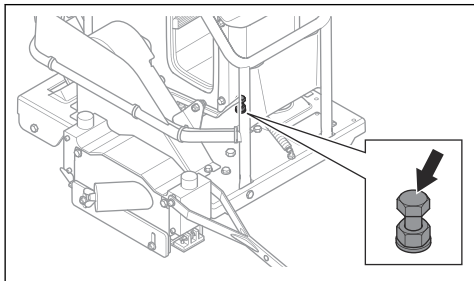


8. Fjern bolten for klingeakselen (A). Fjern den ytre klingeflensen (B). Fjern klingen (C) fra klingeakselen (D).
9. Fjern betongen helt fra akselen, klingebllokken og klingeblokkdekselet.

Slik justerer du bladdybden

Merk: Produktet er stilt inn på maksimal skjæredybde fra fabrikk.

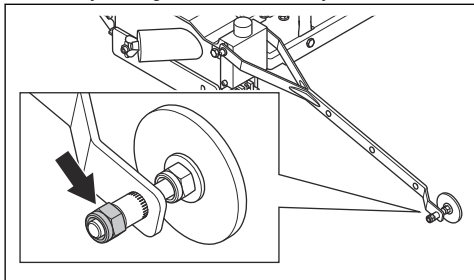
1. Løsne låsemutteren for justering av dybdestopp mot urviseren.



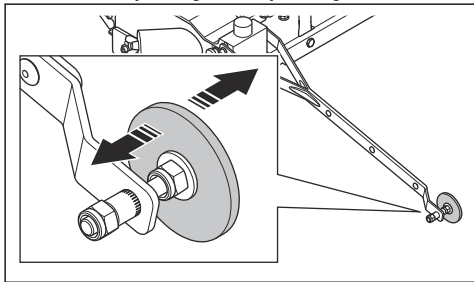
2. Drei dybdejusteringsskruen med klokken. Hver hele omdreining på dybdejusteringsskruen reduserer bredden på kuttet med 3,17 mm / 1/8 tomme.

Slik justerer du ledehjulet

1. Løsne justeringsmutteren for ledehjulet.

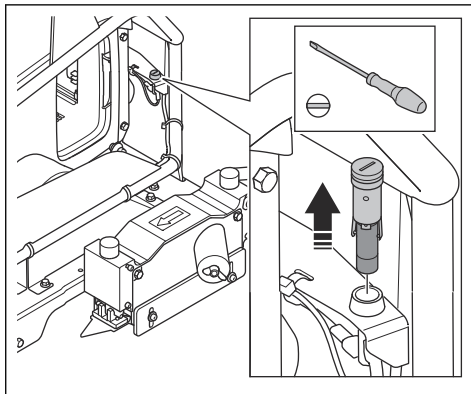


2. Juster ledehjulet, og trekk til justeringsmutteren.

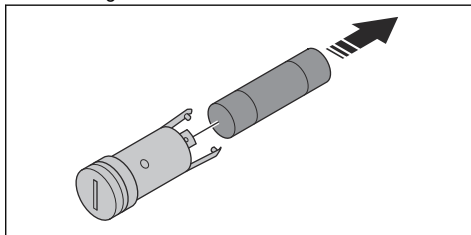


Slik skifter du ut sikringen for arbeidslyset

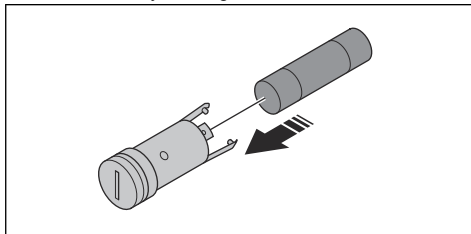
1. Ta ut sikringsbeholderen og sikringen ved hjelp av en flat skrutrekker.



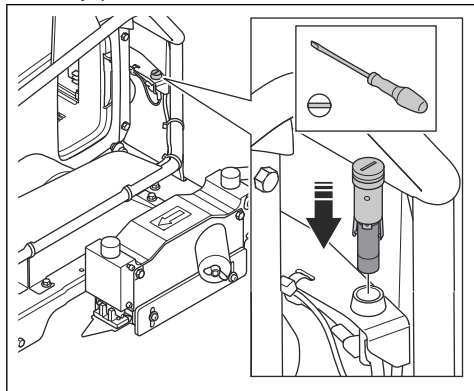
2. Ta sikringen ut av beholderen.



3. Sett inn den nye sikringen i beholderen.

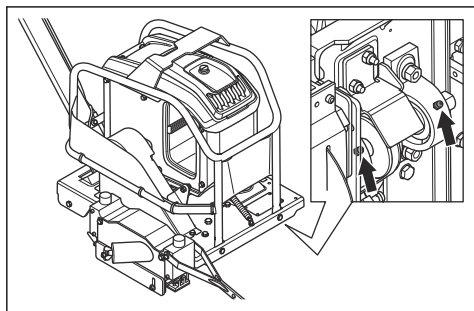


4. Sett inn sikringsbeholderen med den nye sikringen ved hjelp av en flat skrutrekker.



Slik smører du klingeaksellagrene

- Smør klingeaksellagrene med 3 pumpeslag smørefett.



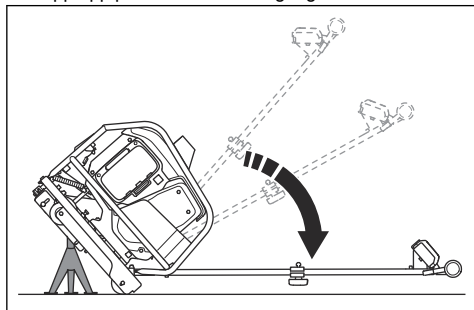
Se Tekniske data på side 527 for å få informasjon om riktig type smørefett.

Slik kontrollerer du drivremmen

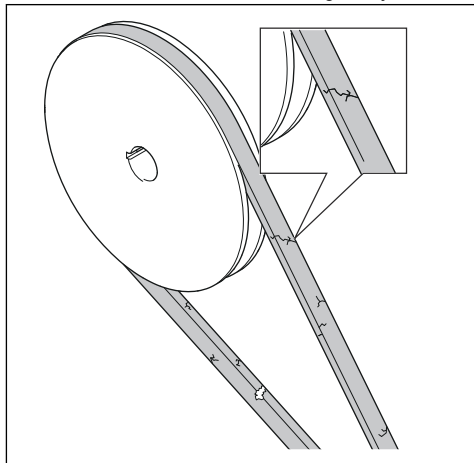


OBS: Du må ikke bruke produktet hvis drivremmen er skadet. Du må skifte ut drivremmen hvis den er skadet.

1. Vipp opp produktet for å få tilgang til drivremmen.



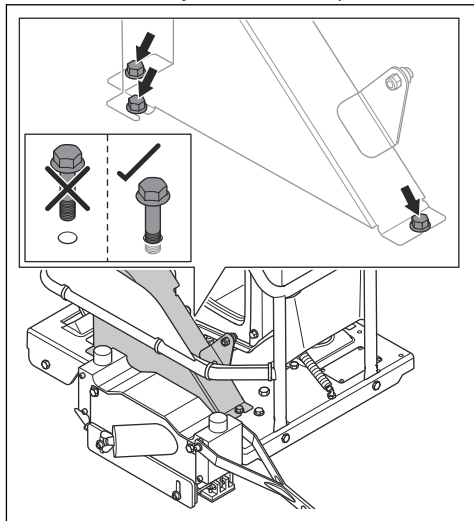
2. Støtt opp produktet slik at det står stabilt.
3. Undersøk drivremmen for skader og slitasje.



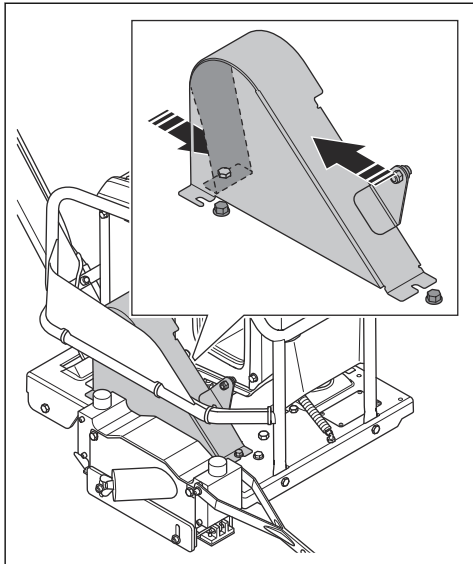
- Se til at drivremmen ikke er skadet eller har synlige feil.
 - Remstrammeren styrer remstrammingen. Det er ikke nødvendig å justere remstrammingen.
 - Kontroller at remstrammeren beveger seg fritt opp og ned.
 - Kontroller at lagrene til remstrammeren roterer fritt.
4. Bytt ut drivremmen hvis den er skadet. Se *Slik bytter du ut drivremmen på side 517*.

Slik bytter du ut drivremmen

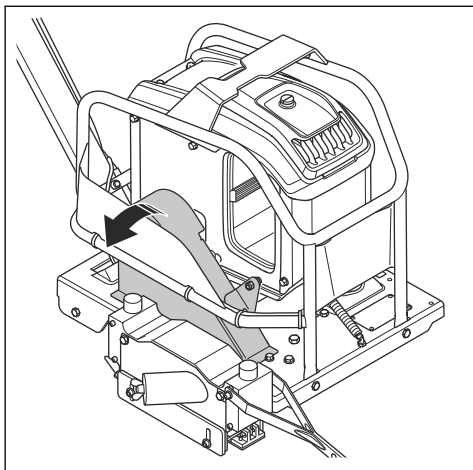
1. Løsne, men ikke fjern, de 3 skruene på remdekselet.



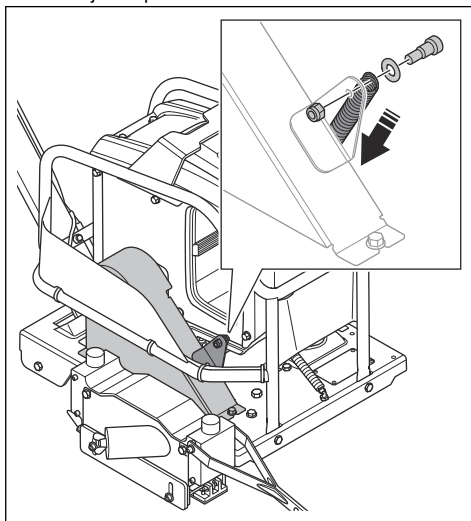
2. Trykk foran og bak på remdekselet.



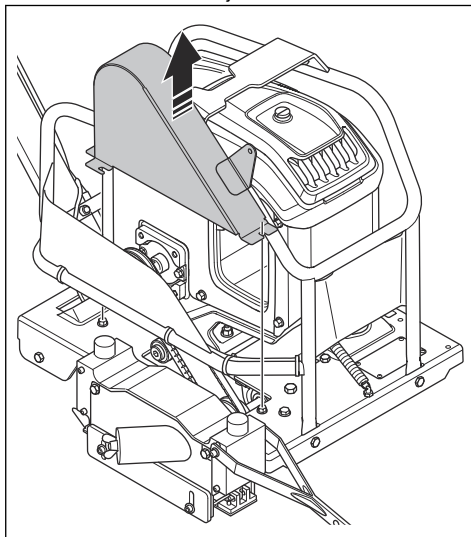
3. Løft remdekselet litt på skruene, og vipp det til siden for å komme til skruen som holder fjæren til remstrammeren.



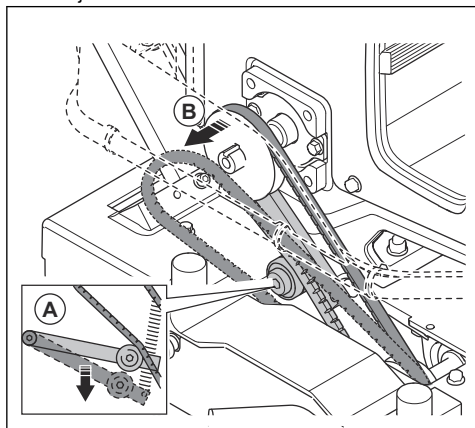
4. Fjern skruen, skiven og mutteren for platen for å løsne fjæren på remstrammeren.



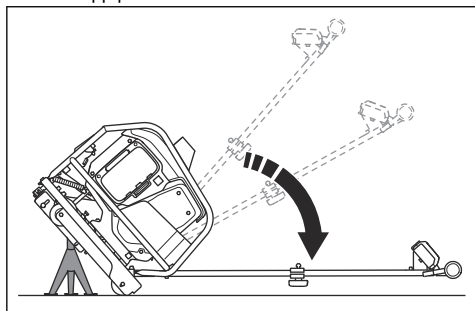
5. Løft remdekselet for å fjerne det.



6. Flytt remstrammeren (A), og fjern drivremmen (B) fra remhjulet ved siden av motoren.

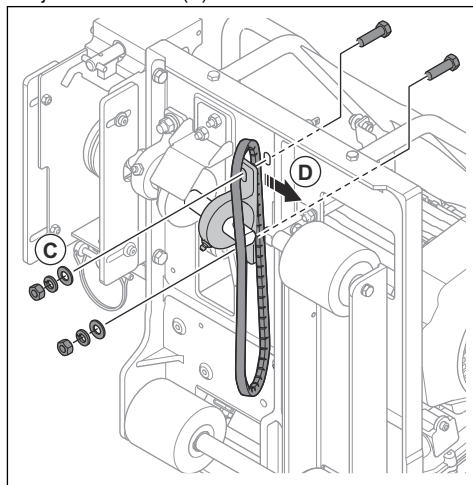


7. Vipp opp produktet for å få tilgang til drivremmen. Støtt opp produktet slik at det står stabilt.



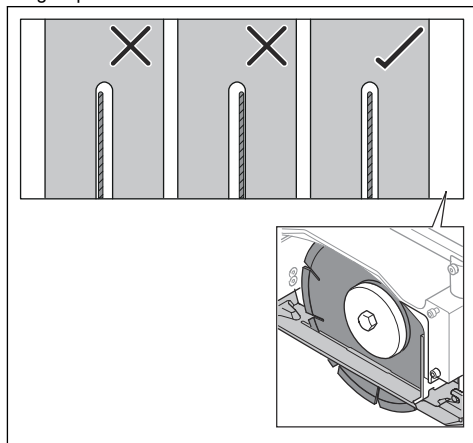
8. Støtt opp produktet slik at det står stabilt.

9. Fjern de 2 boltene (C) på 1 av lagerblokkene, og fjern drivremmen (D).

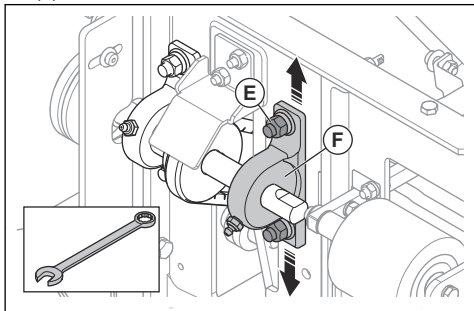


10. Monter den nye drivremmen.

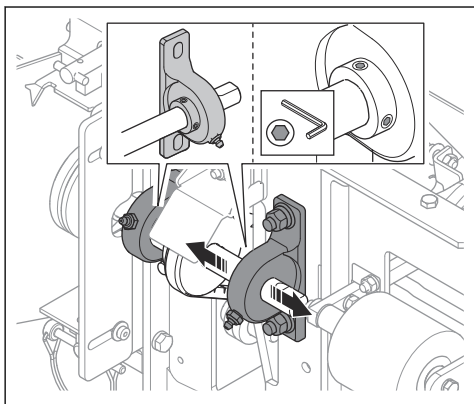
11. Kontroller at bladet er riktig rettet inn etter glideplaten.



12. Trekk til de 2 boltene (E) som holder lagerblokken (F).



13. Hvis bladet ikke kan rettes inn ved å justere lagerblokkene, løsner du stoppeskruene og flytter akselen. Bruk en unbrakonøkkel.



14. Bruk Loctite®, og trekk til stoppeskruene med en unbrakonøkkel.



OBS: Sørg for at alle unbrakoskruene trekkes til med samme moment.

15. Flytt remstrammeren, og monter drivremmen på remhjulet ved siden av motoren.
16. Monter alle delene i motsatt rekkefølge av hvordan de ble demontert.

Feilsøking

Feilsøkingsoversikt



ADVARSEL: Feilsøking kan medføre fare for personskade fordi personellet arbeider i fareområdene på produktet. Vær

forsiktig, planlegg arbeidet, og bruk sunn fornuft.

Hvis du ikke finner en løsning på problemene dine i denne brukerhåndboken, kan du ta kontakt med ditt Husqvarna-serviceverksted.

Problem	Løsning
Produktet forårsaker avflising eller avskalling i sagsporet.	Se til at sagklingen ikke er nedslitt, glatt, deformert eller skadet.
	Pass på at glideplaten ikke berører sagklingen og beveger seg fritt opp og ned langs hele aksellengden.
	Se til at glideplaten ikke er nedslitt og at det ikke er noen avstand rundt sagklingen.
	Undersøk bunnen av glideplaten og kontroller at det ikke er noen ujevnheter eller skader i metallet.
	Se til at glideplaten ikke er vridd eller bøyd.
	Kontroller at Lexan™-dekselet kan beveges fritt opp og ned.
	Kontroller fjærtrykket. Skyv opp de fremre og bakre klingeblokkaksene. Det må være et lavt til moderat trykk.
	Unngå å vri eller bevege sagen til siden under skjæring. Foreta gradvise endringer i trykket på håndtaket for å styre sagklingen i sporet.
	Kontroller at motoren fungerer som den skal.
	Forsikre deg om at strammingen for remmen og mellomhjulet er riktig.
	Kontroller at sagklingen er riktig montert og festet med rene flenser.
	Se til at sagklingen har riktig spesifikasjon for ditt område eller den aktuelle betongtypen.
	Se til at betongoverflaten er ren og at glideplaten kan bevege seg jevnt langs betongoverflaten.
	Bruk Husqvarna-fugebeskyttere i alle fugekryss.
	Rengjør klingeblokkenheten.
	Se til at skraperne i klingeblokken kan bevege seg fritt og at de ikke er bøyd.
	Kontroller at klingeblokkaksene ikke er bøyd eller skadet.

Problem	Løsning
Produktet lager skrå- eller radiuskutt.	Se til at sagklingen ikke er nedslitt, glatt, deformert eller skadet.
	Se til at de fremre og bakre ledehjulene kan bevege seg jevnt og bevege seg fritt opp og ned.
	La sagklingen skjære i riktig hastighet. Ikke bruk mye makt når du skyver produktet forover.
	Kontroller at ledehjulene er på linje med sporet som allerede er saget før du starter.
	Kontroller at de eksisterende sagsporene er rene og fri for uønsket forurensning.
	Kontroller at Lexan™-dekselet kan bevegges fritt opp og ned.
	Kontroller fjærtrykket. Skyv opp de fremre og bakre klingeblokkakslene. Det må være et lavt til moderat trykk.
	Unngå å vri eller bevege sagen til siden under skjæring. Foreta gradvise endringer i trykket på håndtaket for å styre sagklingen i sporet.
	Kontroller at motoren fungerer som den skal.
	Undersøk remmen og remskivene med tanke på riktig stramming.
	Kontroller at sagklingen er riktig montert og festet med rene flenser.
	Kontroller at ekspansjonsskjøten er ren, og fjern eventuelle spor av leddfyllmasse.
	Fjern uønsket betongforurensning fra klingeblokkenheten.
	Se til at skrapene i klingeblokken kan bevege seg fritt og at de ikke er bøyd.
	Se til at klingeblokkakslene kan bevege seg fritt og at de ikke er bøyd.
Produktet trekker til den ene siden under drift.	Kontroller at den fremre pekeren er riktig justert i forhold til sagklingens senterlinje.
	Undersøk om det er skader eller ujevnheter på glideplaten.
Produktet trekker til den ene siden under saging.	Kontroller at fremre og bakre peker er riktig innjustert i forhold til midten av sagklingen.
	Kontroller at sagklingen ikke er nedslitt, glatt, deformert eller skadet.
	Unngå å vri eller bevege sagen til siden under skjæring. Foreta gradvise endringer i trykket på håndtaket for å styre sagklingen i sporet.
	Kontroller at alle hjul beveger seg fritt og jevnt.
	La sagklingen skjære i riktig hastighet. Ikke bruk mye makt når du skyver produktet forover.

	Årsak	Løsning
Produktet starter ikke. Ingen LED-lamper tennes når operatøren trykker på PÅ-knappen.	Batteriet er utladet.	Lade batteriet
	Batteriet er ikke satt inn i produktet på riktig måte.	Ta ut batteriet, og sett det inn på riktig måte.
	Batteriet er skadet eller fungerer ikke som det skal.	Trykk på PÅ-knappen for å kontrollere batteriet. Minst én grønn LED-lampe må tennes.
	Støpselet mellom batteriet og produktet er skittent eller skadet.	Kontroller at strømkontaktene mellom batteriet og produktet ikke er skitne eller skadet.
	Service er nødvendig.	Ta kontakt med et godkjent Husqvarna-servicesenter.
Motoren starter ikke når operatøren trykker på startknappen.	Service er nødvendig.	Ta kontakt med et godkjent Husqvarna-servicesenter.
Produktet stopper når operatøren påfører belastning.	Belastningen er for høy for produktet.	Fjern belastningen, og start produktet.
Produktet er i drift, men det er ingen indikatorlampe på kontrollpanelet.	Service er nødvendig.	Ta kontakt med et godkjent Husqvarna-servicesenter.
Arbeidslyset tennes ikke.	Sikringen er gått.	Skift ut den ødelagte sikringen. Hvis arbeidslyset ikke fungerer etter at du har skiftet ut sikringen, må du ta kontakt med et godkjent Husqvarna-servicesenter.
Advarselsindikatoren blinker rødt.	Produktet er for varmt eller kaldt.	La produktet avkjøles hvis det er for varmt. Hvis det er for kaldt, må du sette det innendørs.
	Batteriet er skadet.	Skift batteriet.
	Feil rotasjonsretning.	Trykk på AV-knappen for å stoppe produktet. Trykk på PÅ-knappen for å starte produktet.
Advarselsindikatoren lyser rødt.	Service er nødvendig.	Ta kontakt med et godkjent Husqvarna-servicesenter.
Én grønn LED-lampe blinker.	Batterispenningen er lav.	Lad batteriet.
Alle grønne LED-lamper blinker.	Service er nødvendig.	Ta kontakt med et godkjent Husqvarna-servicesenter.
LED-lampe 3 blinker grønt, og LED-lampe 4 lyser grønt.	Service er nødvendig.	Ta kontakt med et godkjent Husqvarna-servicesenter.

Transport, oppbevaring og avhending

Transport



ADVARSEL: Fjern batteriet før du transporterer produktet. Se *Slik monterer og fjerner du batteriet på side 510*.



ADVARSEL: Vær forsiktig under transport. Produktet er tungt og kan forårsake personskader eller skader hvis det faller eller flytter på seg under transport.

Med hjulene kan du flytte produktet manuelt over kortere avstander. Over lengre avstander flytter du produktet ved å løfte det eller sette det på et kjøretøy.



OBS: Ikke tau produktet bak et kjøretøy.

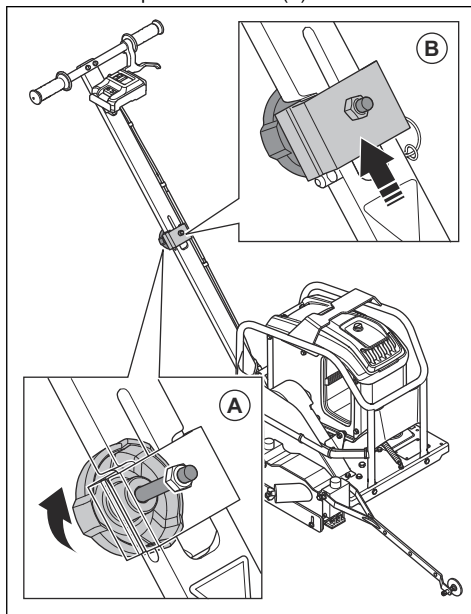


OBS: Vær forsiktig når du folder sammen håndtaket, pga. risikoen for fastklemming.

- Fest produktet på en sikker måte under transport med kjøretøy. Fest festestropper til sikkerhetsrammen og kjøretøyet.
- Fjern sagklingen før transport av produktet.
- Trykk ned klingeutløserpaken for å sette produktet i den laveste stillingen.
- Sett produktet i transportstilling. Se *Slik setter du produktet i transportstilling på side 524*.

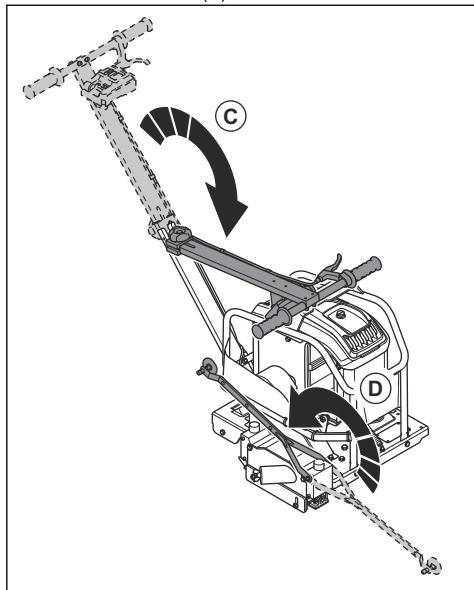
Slik setter du produktet i transportstilling

1. Løsne rattet på låseklemmen (A).



2. Løft låseklemmen (B).

3. Fold ned håndtaket (C).



4. Fold opp pekeren (D).

Slik løfter du produktet



ADVARSEL: Kontroller at løfteutstyret er dimensjonert for operasjonen. Typeskiltet på produktet viser produktets vekt.



ADVARSEL: Ikke løft et skadet produkt. Kontroller at løftepunktet er riktig montert og uten skader.



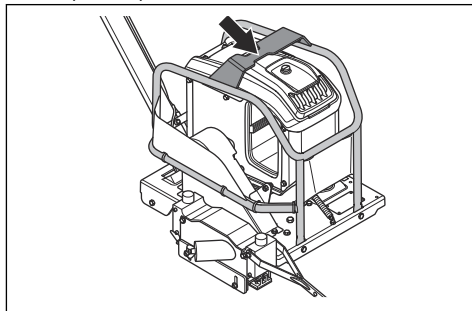
ADVARSEL: Ikke bruk metallkroker, kjeder eller annet løfteutstyr med grove kanter som kan skade løftepunktet.



ADVARSEL: Fjern batteriet før du løfter produktet. Se *Slik monterer og fjerner du batteriet på side 510*.

- Hvis produktet løftes av 2 personer, brukes sikkerhetsstengene på hver side av velteburet. Løft med 4 hender.

- Hvis det brukes løfteutstyr, må løfteutstyret festes til løftepunktet på sikkerhetsrammen.



Oppbevaring

- Koble batteriet fra produktet.
- Rengjør produktet.
- Produktet har ikke en parkeringsbrems. Ikke forlat produktet når det står i en skråning. Hvis det er nødvendig å parkere produktet i en helling, må du kontrollere at produktet er tilstrekkelig festet og ikke kan bevege seg.
- Fjern sagklingen før oppbevaring av produktet.
- Oppbevar produktet på et låst sted for å hindre tilgang for barn eller personer som ikke er godkjent.
- Oppbevar sagklingene på et trygt sted for å hindre skade.
- Monter glideplaten på produktet.
- Oppbevar sagklingene på et tørt og frostfritt sted.
- Undersøk nye sagklinger med hensyn til oppbevaringsskader.
- Legg sammen produktet. Se *Slik setter du produktet i arbeidsstilling på side 506*.

Utfør også disse trinnene for langtidsoppbevaring:

- Rengjør produktet, og utfør et fullstendig vedlikehold.
- Oppbevar produktet på et tørt og frostfritt sted.
- Legg et beskyttelsestrekk over produktet. Dette er spesielt viktig ved oppbevaring utendørs.

Kassering av produktet



Symbolet indikerer at produktet ikke er husholdningsavfall. Lever produktet til gjenvinning ved hjelp av det lokale innsamlingssystemet for elektrisk og elektronisk utstyr. Dette bidrar til riktig avfallshåndtering ved slutten av levetiden.

Kontakt lokale myndigheter, tjenester for husholdningsavfall, Husqvarna-serviceforhandleren eller utsalgsstedet for informasjon.

Feil avhending kan ha en potensiell negativ effekt på miljøet og menneskers helse på grunn av farlige stoffer.

Tekniske data

Tekniske data

Generelt smørefett	Husqvarna Multi Advance Grease 588814801 eller tilsvarende
Smørefett for fjærbelastede aksler i klingebløkken	Lubriplate 630-AA NLGI#1 eller tilsvarende
Vekt	
Uten batteri, kg/lbs	41 kg / 90 lbs
Med batteri og blad/glideplate, kg/lbs	47 kg / 104 lbs
Støyutslipp	
Lydeffektnivå, målt dB(A)	102
Lydeffektnivå, garantert L_{WA} dB(A) ⁶⁶	104
Lydtrykknivå ved brukerens øre, dB (A) ⁶⁷	86
Vibrasjonsnivåer, a_{hveq}⁶⁸	
Høyre håndtak, m/s ²	0,9
Venstre håndtak, m/s ²	0,8
Sagklinge	
Skivetype	Diamantklinge, tørrkapping med trekantfeste
Materiale	Kun grønn betong
Maks. klingestørrelse, mm/tommer	165/6,5
Maks. skjæredybde, mm/tommer	38,1 / 1,5
Skjæreavstand fra vegg, mm/tommer	76/3
Klingerotasjon	Mot urviseren, kapping oppover
Klingeakselens hastighet, o/min	4500
Klingedybdekontroll	Manuell
Gjennomsnittlig kappehastighet⁶⁹	
Myke betongblandinger, m/min eller fot/min	3,7 eller 12
Middels betongblandinger, m/min eller fot/min	2,4 eller 8
Harde betongblandinger, m/min eller fot/min	1,2 eller 4

⁶⁶ Utslipp av støy til omgivelsene målt som lydeffekt (L_{WA}) samsvarer med EF-direktiv 2000/14/EF.

⁶⁷ Lydtrykknivå i henhold til EN 13862:2021. Rapporterte data for lydtrykknivå har en typisk statistisk spredning (standardavvik) på 2,5 dB(A).

⁶⁸ Vibrasjonsnivå i henhold til EN 13862:2021. Rapporterte data for vibrasjonsnivå har en typisk statistisk spredning (standardavvik) på 1 m/s².

⁶⁹ Kun estimert. Hastigheten varierer med arbeidsforholdene og betongblandingen.

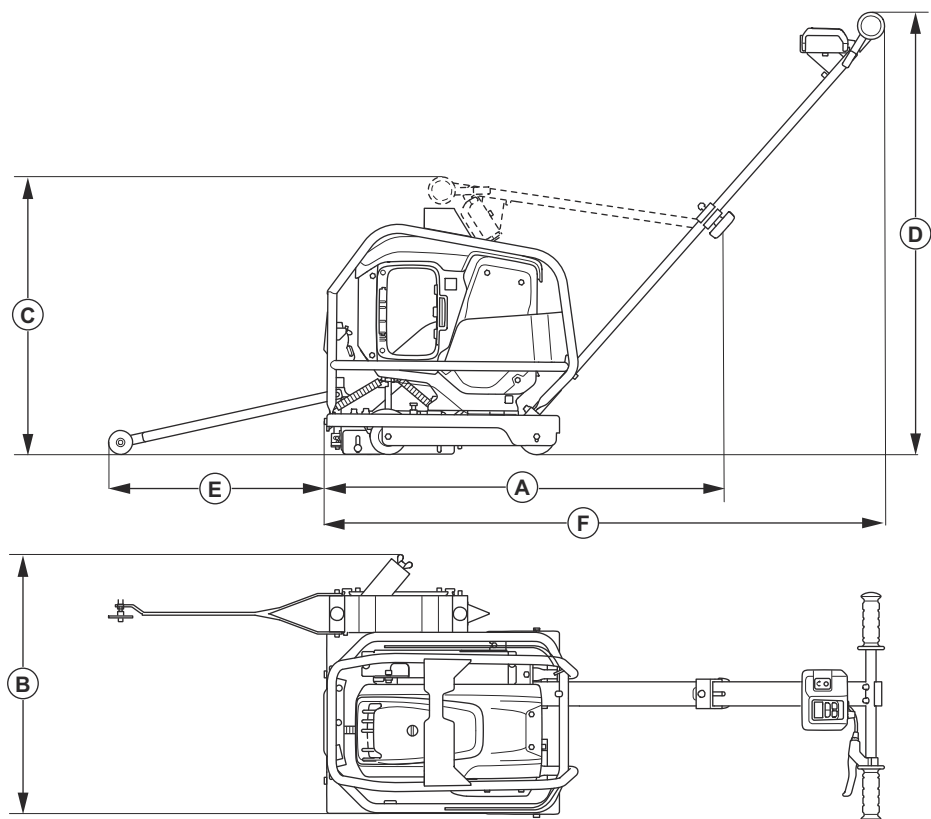
Anbefalte støvsugere ⁷⁰	
Min. luftstrøm, CFM eller m ³ /t	236 eller 400
Min. vakuüm, psi/kPa	3,6/22
Min. vannløft, meter/tommer	2,3/90
Støvavsugskobling, mm/tommer	50 / 2

Erklæring om støy og vibrasjoner

De oppgitte verdiene er innhentet ved laboratorietesting i samsvar med de nevnte direktivene eller standardene og er egnet for sammenligning med de oppgitte verdiene for andre produkter er testet i samsvar med de samme direktivene eller standardene. Disse oppgitte verdiene kan brukes til innledende risikovurderinger, men verdiene målt på enkeltarbeidsplasser kan være høyere. De faktiske eksponeringsverdiene og den faktiske risikoen som en enkeltbruker opplever, er unike og avhenger av måten brukeren jobber på, hvilket materiale produktet brukes med, så vel som av eksponeringstiden, den fysiske tilstanden til brukeren og tilstanden til produktet.

⁷⁰ Tekniske data for støvsuger er ikke en endelig beskrivelse av ytelse over tid mellom ulike typer støvsugere. Objektive OSHA-data for Husqvarna-produkter er tilgjengelige på www.husqvarnacp.com/us/.

Produktmål



Mål, mm/tommer		
A	Lengde med sammenfoldet håndtak	850/33,7
B	Bredde	553/21,8
C	Høyde	574/22,6
D	Høyde med håndtak	932/36,7
E	Avstand fra fremre pekerhjul til produktet	453/17,8
F	Avstand fra forsiden av produktet til håndtaket	1181/46,5

Innebygd tilkobling

Merk: Denne delen gjelder bare for produkter som leveres med innebygd tilkobling.

Radiospektrum for BLE-teknologi	
Frekvensbånd for verktøyet, GHz	2,402–2,480
Maksimal overføring av radiofrekvenseffekt, dBm/mW	4/2,5

Tilbehør

Godkjente batterier til produktet

Batteri	100-B380X	100-B750X*
Type	Litium-ion	Litium-ion
Batterikapasitet, Ah	4	8
Nominell spenning, V	94	94
Vekt, kg/pund	3,1/6,1	5,1/11,4

*Det anbefales å velge B750X til Soff-Cut-bruk.

Samsvarserklæring

EU-samsvarserklæring

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf:
+46-36-146500, erklærer at produktet:

Beskrivelse	Gulvsag
Merke	Husqvarna
Type/modell	Soff-Cut 150 PACE
ID	Serienumre datert 2025 og senere

fullstendig overholder følgende EU-direktiver og
-forskrifter:

Direktiv/regulering	Beskrivelse
2006/42/EF	«angående maskiner»
2014/53/EU	«angående radioutstyr»
2000/14/EF	«angående utendørsstøy»
2011/65/EU	«angående restriksjoner for farlige stoffer»

og at følgende standarder og/eller tekniske
spesifikasjoner er anvendt:

EN ISO 12100:2010, EN 13862:2021, EN IEC
62841-1:2015, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC
61000-6-3:2021, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ETSI EN
301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, EN
62311:2008, EN IEC 63000:2018

Prosedyre for samsvarsvurdering i henhold til
2000/14/EC: Vedlegg V.

Målt lydeffektnivå: 102 dB(A)

Garantert lydeffektnivå: 104 dB(A)

Partille 2025-11-17

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg,
Seniordirektør, FoU tungt utstyr
Husqvarna AB, Bygg og anleggsdivisjon
Ansvarlig for teknisk dokumentasjon



Registrerte varemerker

Bluetooth® -ordmerket og -logoene er registrerte varemerker for , og bruk av slike merker fra Husqvarna skjer under lisens.

SPIS TREŚCI

Wstęp.....	533	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	563
Bezpieczeństwo.....	537	Dane techniczne.....	566
Działanie.....	544	Akcesoria	569
Konserwacja.....	550	Deklaracja zgodności.....	570
Rozwiązywanie problemów.....	559	Zarejestrowane znaki handlowe.....	571

Wstęp

Opis produktu

Produkt to zasilana akumulatorowo przecinarka jezdna do betonu.

Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku profesjonalnego.

Soff-Cut 150 PACE służy do wycinania przerw przeciwskurczowych na bardzo wczesnym etapie wiązania betonu, na podjazdach i parkingach.

Produkt jest przeznaczony do pracy na zewnątrz i wewnątrz pomieszczeń.

Nie używać produktu do innych zadań.

Wbudowane funkcje łączności

Rozwiązanie do zarządzania zasobami w chmurze Husqvarna Fleet Services™ umożliwia kierownikom floty handlowej przegląd wszystkich produktów połączonych za pośrednictwem wbudowanych lub nieoryginalnych czujników. Położenie bramy lub smartfonu może służyć do wskazywania lokalizacji połączonych produktów. Czujniki rejestrują dane takie jak czas pracy, okresy międzyobsługowe i inne. Aby uzyskać więcej informacji na temat rozwiązania do zarządzania zasobami w chmurze Husqvarna Fleet Services™, należy pobrać aplikację dla systemu iOS lub Android Husqvarna Fleet Services

ze strony <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> lub <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym Husqvarna.

Produkty z wbudowanymi funkcjami łączności są połączone za pomocą wbudowanego czujnika Husqvarna Fleet Services™, który ma funkcję Bluetooth Low Energy (BLE). Aby uzyskać więcej informacji dotyczących korzystania z tej funkcji, patrz *Korzystanie z wbudowanej łączności z Husqvarna Fleet Services™ na stronie 545*. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących widma radiowego w technologii BLE, patrz *Wbudowane funkcje łączności na stronie 569*.

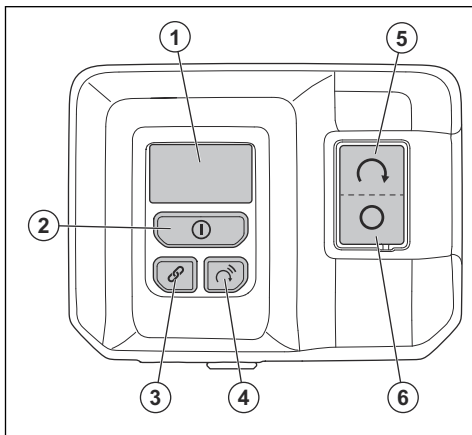
Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części nie pochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

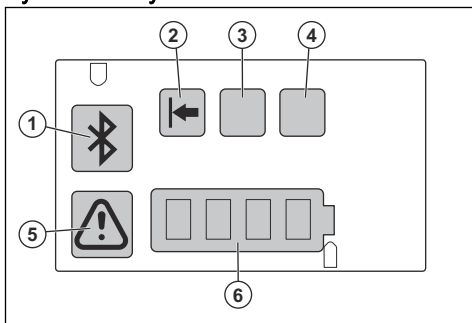
19. Ładowarka (nie jest dołączona do zestawu)
20. Akumulator (nie jest dołączony do zestawu)
21. Klucze
22. Tarcza tnąca (nie jest dołączona do zestawu)
23. Instrukcja obsługi

Informacje ogólne o panelu sterowania



1. Wyświetlacz, patrz *Symbole na wyświetlaczu na stronie 535*
2. Przycisk WŁ./WYŁ. produktu
3. Funkcja Bluetooth® (nieprzeznaczona do użytku w tej wersji)
4. Funkcja Bluetooth® (nieprzeznaczona do użytku w tej wersji)
5. Przycisk start silnika/narzędzia
6. Przycisk stop silnika/narzędzia

Symbole na wyświetlaczu



Nr	Symbol	Informacja
1.	Bluetooth®	Aby uzyskać więcej informacji, patrz <i>Bezprzewodowa technologia Bluetooth® na stronie 545</i> .

Nr	Symbol	Informacja
2.	Zielona dioda LED.	Prędkość cięcia jest niska, a zużycie akumulatora optymalne.
3.	Żółta dioda LED.	Prędkość cięcia jest optymalna.
4.	Czerwona dioda LED.	Prędkość cięcia jest zbyt duża i może spowodować uszkodzenie produktu.
	Czerwona, migająca dioda LED.	Przeciążenie produktu.
5.	Kontrolka ostrzegawcza / wskaźnik błędu.	Wystąpił błąd. Patrz <i>Schemat diagnostyki na stronie 559</i> .
6.	Pasek akumulatora.	Stan akumulatora.

Symbole znajdujące się na produkcie



OSTRZEŻENIE: Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób.



Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi.



Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych.



Stosować atestowany kask.



Stosować atestowane ochronniki słuchu.



Stosować atestowane środki ochrony oczu.



Nosić rękawice ochronne.



Stosować zatwierdzone obuwie ochronne.



Każde przemieszczanie maszyny poza obszar cięcia powinno odbywać się przy nieruchomym osprzęcie tnącym.



Przed transportem, przy podnoszeniu, składaniu lub demontażu produktu należy wymontować tarczę tnącą.



Ryzyko skażenia. Należy uważać, aby nie dotknąć żadną częścią ciała ruchomej tarczy tnącej.



OSTRZEŻENIE: Pył może powodować problemy z oddychaniem. Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych. Zapewniać dobry przepływ powietrza.



Ryzyko przytrzaśnięcia. Nie zbliżać części ciała do ruchomych części.



Nie zbliżać żadnych części ciała do tarczy tnącej i innych ruchomych części.



Strzałka na osłonie tarczy wskazuje kierunek obrotów tarczy tnącej.



Nie używać urządzenia w pobliżu substancji lub gazów łatwopalnych.



START narzędzia



STOP narzędzia



Przeczytać ze zrozumieniem instrukcję dotyczącą ekstraktora pyłu.

>25KG

Masa sprzętu przekracza 25 kg.



Aby podnieść produkt, przymocować sprzęt do podnoszenia do punktu podnoszenia na produkcie.



Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy wyjąć akumulator z produktu.



Na produkcie muszą być zawsze zamontowane osłony tarczy. Nie należy dopuścić, aby widoczny kąt tarczy tnącej był większy niż 180°.



Upewnić się, że tarcza tnąca nie jest tępa ani nie ma uszkodzeń, takich jak pęknięcia.



Nie używać produktu bez założonej osłony tarczy.



Zwolnić uchwyt, aby tarcza opadła pod własnym ciężarem. Aby zapobiec uszkodzeniu tarczy, należy mocno trzymać produkt i ostrożnie opuścić tarczę.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami UE.



Niniejszy produkt jest zgodny z normami EESS i ACMA obowiązującymi w Nowej Zelandii i Australii.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi przepisami prawa ukraińskiego.



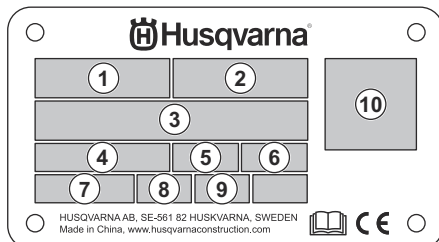
Poziom emisji hałasu do środowiska jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE. Poziom hałas emitowanego przez urządzenie jest określony w rozdziale *Dane techniczne na stronie 566* oraz na tabliczce znamionowej.



Znak środowiskowy. Ten produkt nie jest odpadem domowym. Należy podać go recyklingowi za pośrednictwem lokalnego systemu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą wymogów związanych z certyfikatami w innych obszarach komercyjnych.

Tabliczka znamionowa



1. Nazwa modelu/produktu
2. Numer produktu
3. Nr seryjny z datą produkcji: rok, tydzień, dzień, nr porządkowy
4. Napięcie maksymalne i znamionowe, d.c.=prąd stały
5. Moc znamionowa
6. Klasa IP
7. Prędkość tarczy
8. Maksymalna średnica tarczy
9. Waga produktu
10. Kod do przeskanowania

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Stosują się, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci operatora albo osób postronnych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosują się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych



OSTRZEŻENIE: Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, zasadami, ilustracjami i specyfikacjami dołączonymi do tego narzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do korzystania z nich w przyszłości. Termin

„elektronarzędzie” używany w ostrzeżeniach dotyczy narzędzia zasilanego prądem z sieci elektrycznej (przewodowego) lub narzędzia zasilanego z akumulatora (beprzewodowego).

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Obszary zaciemnione i takie, w których panuje nieład, mogą powodować wypadki.
- **Nie używać maszyn w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Maszyny wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- **Podczas używania maszyny należy zadbać o pozostanie dzieci oraz innych osób w bezpiecznej odległości.** W razie odwrócenia uwagi można utracić kontrolę nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Nie należy wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda, która przedostanie się do elektronarzędzia, może zwiększyć ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- **Podczas używania maszyny należy zachować skupienie, obserwować wykonywane czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem.** Maszyny nie wolno używać w przypadku zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi maszyny może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- **Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze stosować środki ochrony wzroku.** Sprzęt ochronny, taki jak maski, antypoślizgowe buty robocze, kask lub środki ochrony słuchu stosowane

w odpowiednich warunkach pozwalają obniżyć ryzyko odniesienia obrażeń.

- **Należy zapobiec niezamierzonemu rozruchowi.** Przed podłączeniem maszyny do źródła zasilania i/lub podłączeniem akumulatora należy upewnić się, że maszyna jest wyłączona. Przenoszenie maszyny z palcem na przełączniku lub włączenie zasilania maszyny, która ma przełącznik w pozycji włączonej, sprzyja wypadkom.
- **Przed włączeniem maszyny należy usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia.** Klucze lub inne narzędzia, pozostawione przy obracającej się części maszyny, mogą spowodować obrażenia ciała.
- **Nie należy przeceniać swoich możliwości.** Stać na stabilnym podłożu i zachować równowagę. Pozwoli to zachować lepszą kontrolę nad maszyną w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Należy odpowiednio się ubierać.** Nie należy zakładać luźnych ubrań i nosić biżuterii. Włosy oraz ubranie należy trzymać z dala od elementów ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- **Jeśli dołączone jest wyposażenie służące do podłączenia urządzeń odprowadzających i gromadzących pył, należy zadbać o jego podłączenie i właściwie używanie.** Stosowanie urządzeń odprowadzających pył może ograniczyć zagrożenia związane z obecnością pyłu.
- **Użytkownik nie powinien czuć się zbyt pewnie i lekceważyć zasad bezpieczeństwa nawet wtedy, gdy po wielokrotnym używaniu maszyny jest dobrze obeznany z jej działaniem.** Nieuwaga przy pracy może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała.

Użytkowanie i konserwacja narzędzia elektrycznego

- **Nie należy wysilać nadmiernie narzędzia.** Używać narzędzia elektrycznego dopasowanego do zastosowania. Właściwe narzędzie zasilane pozwoli lepiej i bezpieczniej wykonać pracę, do której zostało przeznaczone.
- **Nie należy używać narzędzia elektrycznego, jeśli przełącznik nie może go włączyć lub wyłączyć.** Jeśli narzędzie zasilane nie może być kontrolowane za pomocą wyłącznika, jest ono niebezpieczne i musi być oddane do naprawy.
- **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub odclozeniem do przechowywania odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator z narzędzia, jeśli jest taka możliwość.** Takie działanie zapobiegawcze redukuje ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.
- **Należy przechowywać nieużywane narzędzia elektryczne poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać osobom nie zaznajomionym z narzędziami elektrycznymi lub niniejszymi instrukcjami ich obsługiwać.** Narzędzia zasilane są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

- **Konserwacja narzędzi elektrycznych i akcesoriów**
Należy sprawdzić ustawienie w osi elementów mocujących lub ruchomych, uszkodzenia części i inne warunki, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia elektrycznego. W przypadku uszkodzenia narzędzie zasilane należy naprawić przed użyciem. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację narzędzi elektrycznych.
- **Narzędzia tnące należy utrzymywać w stanie naostrzonym i czystym.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące, z ostrymi krawędziami tnącymi dają mniejsze prawdopodobieństwo zacinania i łatwiej je kontrolować.
- **Narzędzia elektryczne, oprzyrządowanie i końcówki powinny być używane zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki robocze oraz zadanie, jakie należy wykonać.** Korzystanie z narzędzia zasilanego do zadań innych, niż te, do których jest przeznaczone, może być niebezpieczne.
- **Utrzymywać uchwyty i powierzchnie do chwytania w stanie suchym, czystym oraz wolnym od smaru i oleju.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

Użytkowanie i konserwacja narzędzia elektrycznego zasilanego akumulatorem

- **Ładować jedynie za pomocą ładowarki wskazanej przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do jednego rodzaju akumulatora może grozić pożarem w przypadku wykorzystania jej do ładowania innego rodzaju akumulatora.
- **Narzędzi elektrycznych należy używać wyłącznie w połączeniu z określonym rodzajem akumulatorów.** Użycie akumulatorów innego rodzaju może stworzyć zagrożenie obrażeniami ciała i pożarem.
- **Kiedy akumulator nie jest używany, należy przechowywać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe i śruby oraz innych niewielkich metalowych przedmiotów, które mogłyby połączyć dwa zaciski akumulatora.** Spięcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W niewłaściwych warunkach z akumulatora może wypłynąć płyn.** Należy unikać kontaktu z tym płynem. Jeżeli dojdzie do kontaktu, przemyć wodą. Jeśli dojdzie do kontaktu płynu z oczami, należy dodatkowo skorzystać z pomocy medycznej. Płyn wydostający się z akumulatora może wywołać podrażnienia lub oparzenia.
- **Nie używać akumulatora ani narzędzia, jeśli są one uszkodzone lub zostały zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą charakteryzować się nieprzewidywalnymi właściwościami skutkującymi pożarem, eksplozją lub ryzykiem doznania obrażeń przez użytkownika.

- **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia bądź nadmiernej temperatury.** Narażenie na pożar lub temperaturę przekraczającą 130°C (265°F) może spowodować wybuch.
- **Postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturach wykraczających poza zakres określony w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach wykraczających poza dopuszczalny zakres może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

Serwis

- **Naprawę maszyny należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym pracownikom i tylko z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** Dzięki temu można zapewnić utrzymanie bezpieczeństwa maszyny.
- **Pod żadnym pozorem nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów powinno być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści instrukcji obsługi.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i poleceń.
- Zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa.
- Operator i pracodawca operatora muszą znać zagrożenia i zapobiegać im podczas obsługi produktu.
- Nie pozwalać używać maszyny jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się i nie zrozumiały zawartości instrukcji obsługi.
- Nie używać produktu przed przeszkoleniem z obsługi produktu. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać dzieciom używać produktu.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby upoważnione.

- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób, lub mienia.
- Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków może obsługiwać urządzenie.
- Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Niniejszy produkt podczas pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed przystąpieniem do pracy z maszyną w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby posiadające implanty medyczne powinny skonsultować się z lekarzem oraz ich producentem.
- Utrzymywać produkt czystym. Upewnić się, że można łatwo odczytać oznaczenia i naklejki.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie należy dokonywać modyfikacji urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli możliwe jest, że inne osoby dokonały jego modyfikacji.

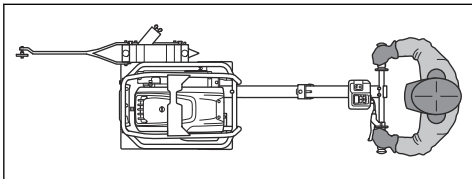
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Zapoznać się z instrukcjami ostrzegawczymi dostarczonymi wraz z tarczą tnącą przez jej producenta.
- Należy zadbać, aby produkt był prawidłowo zamontowany.
- Nie uruchamiać przecinarki bez zamontowanego paska i osłony paska.
- Nieprawidłowe działanie produktu może spowodować uszkodzenie tarczy tnącej, co może być przyczyną obrażeń lub uszkodzeń.
- Należy zawsze wiedzieć, jak szybko wyłączyć silnik w razie awarii.
- Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 541*.
- Zachować bezpieczną odległość od tarczy tnącej, gdy silnik jest włączony. Nie próbować zatrzymywać obracającej się tarczy żadną częścią ciała. Dotknięcie obracającej się tarczy nawet przy wyłączonym silniku może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze pracy.
- Sprawdzić, czy przewody elektryczne w obszarze pracy nie są pod napięciem.
- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dbać o oświetlenie.

- Obsługiwać produkt wyłącznie od tyłu, trzymając uchwyt dwiema rękami



- Zapewnić bezpieczną i stabilną postawę podczas pracy.
- Przed oddaleniem się od produktu należy wyłączyć silnik i upewnić się, że nie ma ryzyka przypadkowego uruchomienia.
- Kosiarka nie ma skalibrowanego doprowadzania. Nie odchodzić od produktu, gdy jest podłączony. Jeśli konieczne jest zaparkowanie produktu na pochyłości, należy upewnić się, że jest on odpowiednio zamocowany i nie może się poruszyć.
- Zachować ostrożność podczas pracy na zboczach. Produkt jest ciężki i w razie upadku może spowodować poważne obrażenia.
- Uważać, aby podczas cięcia żaden materiał nie obluźował się i nie spadł, powodując obrażenia ciała.
- Zachować ostrożność, ponieważ ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
- Nie siadać ani nie stawać na produkcie.
- Nie zbliżać się do toru tarczy, gdy silnik jest włączony.
- Nie używać produktu, jeśli otrzymanie pomocy w razie wypadku będzie niemożliwe.
- Nie wolno używać produktu do transportu osób ani sprzętu.
- Nie należy stawiać stóp na produkcie.
- Upewnić się, że tarcza nie dotyka podłoża ani innej powierzchni podczas przemieszczania produktu.
- Nie wolno używać urządzenia ze zbyt dużym obciążeniem. Przeciążenie może spowodować uszkodzenie produktu.

Zasady bezpieczeństwa związane z akumulatorem



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.



OSTRZEŻENIE: Uszkodzony akumulator może wybuchnąć i spowodować obrażenia ciała. Jeśli akumulator ma odkształcenia lub jest uszkodzony, skontaktować się z autoryzowanym warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.

- Należy używać wyłącznie akumulatorów Husqvarna PACE zalecanych do posiadanego

urządzenia. Akumulatory są zabezpieczone sztywnym programowym.

- Do tego produktu należy używać tylko oryginalnych akumulatorów. Wymiana akumulatora na akumulator niewłaściwego typu grozi wybuchem. Dodatkowe informacje można uzyskać w punkcie sprzedaży.
- Jako źródła zasilania do powiązanych produktów Husqvarna PACE należy używać tylko akumulatorów Husqvarna. Aby uniknąć obrażeń, nie należy używać akumulatora jako źródła zasilania innych produktów.
- Ryzyko porażenia prądem. Nie zwierać zacisków akumulatora kluczami, śrubami ani innymi metalowymi przedmiotami. Może to spowodować zwarcie akumulatora.
- Jeśli doszło do wycieku z akumulatora, unikać kontaktu cieczy z ciałem, odzieżą lub produktem. W przypadku dotknięcia cieczy przemyć skórę dużą ilością wody i zgłosić się do lekarza.
- W przypadku przebywania w pobliżu akumulatorów używać rękawic ochronnych. W przypadku dostania się cieczy do oczu nie należy ich przecierać, tylko płukać je wodą przez przynajmniej 15 minut. Uzyskać pomoc medyczną.
- Nie wolno używać akumulatorów, których nie można ładować.
- Nie modyfikować akumulatora.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do szczeliny powietrznych akumulatora.
- Chronić akumulator przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wysoką temperaturą i otwartym płomieniem. Akumulator może wybuchnąć i spowodować oparzenia, w tym chemiczne.
- Akumulator należy chronić przed deszczem i wodą.
- Akumulator należy chronić przed działaniem mikrofal i wysokiego ciśnienia.
- Nie próbować rozbierać ani rozbijać akumulatora.
- Zakres temperatury otoczenia, w jakiej można używać akumulatora wynosi -10–40°C (14–104°F).
- Do czyszczenia akumulatora i ładowarki nie należy używać wody. Patrz *Czyszczenie akumulatora i ładowarki na stronie 552*.
- Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.
- Przechowywać akumulatory z dala od metalowych przedmiotów, takich jak gwoździe, śruby czy biżuteria.
- Przechowywać akumulator z dala od dzieci.
- Prawidłowo zamocować akumulator. Nieprawidłowe zamontowanie akumulatora może spowodować zwarcie akumulatora.

Zasady bezpieczeństwa w czasie obsługi ładowarki



OSTRZEŻENIE: Należy dokładnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem i/lub poważne obrażenia.

- Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa stwarza ryzyko porażenia prądem lub wystąpienia zwarcia.
- Nie używać innych ładowarek do akumulatorów niż te dostarczone dla danego produktu. Należy używać wyłącznie ładowarki zalecanej do akumulatora Husqvarna PACE.
- Nie należy podejmować prób rozmontowania ładowarki.
- Nie używać ładowarki, która jest uszkodzona lub nie działa prawidłowo.
- Nie podnosić ładowarki do akumulatora za przewód zasilający. Aby odłączyć ładowarkę do akumulatora od gniazda, wyciągnąć wtyczkę. Nie ciągnąć za przewód zasilania.
- Należy chronić wszystkie przewody i przedłużacze przed działaniem wody, olejów oraz przedmiotów o ostrych krawędziach. Uważać także, aby przewód nie został zakleszczony w drzwiach, płotach itp.
- Nie używać ładowarki do akumulatora w pobliżu łatwopalnych materiałów lub materiałów, które mogą powodować korozję. Upewnić się, że ładowarka nie jest przykryta. W razie zauważenia dymu lub ognia należy odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.
- Należy ładować akumulator wyłącznie wewnątrz budynku, w miejscu z dobrym przepływem powietrza i z dala od światła słonecznego. Nie należy ładować akumulatora na zewnątrz pomieszczeń. Nie ładować akumulatora w wilgotnym otoczeniu.
- Akumulator należy ładować wyłącznie przy temperaturze otoczenia 5–40°C (41–104°F). Ładowarki należy używać w miejscu o dobrym przepływie powietrza, suchym i wolnym od kurzu.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do szczeliny wentylacyjnych ładowarki.
- Styków ładowarki nie należy zwierać metalowymi przedmiotami, gdyż może to wywołać zwarcie.
- Nie wolno ładować zwykłych baterii ani stosować ich w urządzeniu.
- Należy używać zatwierdzonych gniazd głównych, które nie są uszkodzone.

- Stosować atestowane środki ochrony oczu z osłonami bocznymi. Istnieje wysokie ryzyko obrażeń oczu spowodowanych przez wyrzucane przedmioty.
- Stosować rękawice ochronne.
- Używać obuwia wysokiego z podnoskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.
- Używać zatwierdzonych ubrań roboczych lub podobnych dobrze dopasowanych ubrań z długimi rękawami i nogawkami.

Gaśnica

- Przechowywać gaśnicę w pobliżu obszaru pracy.
- Używać gaśnicy na akumulator litowy.

Urządzenia zabezpieczające na produkcji



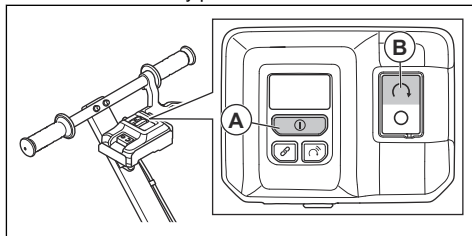
OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie używać produktu z urządzeniami zabezpieczającymi, które są uszkodzone lub nie działają prawidłowo. Regularnie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone, skontaktować się z punktem serwisowym Husqvarna.
- Nie wolno dokonywać modyfikacji urządzeń zabezpieczających. Nie wolno używać urządzenia, jeśli płyty ochronne, osłony ochronne, wyłączniki bezpieczeństwa i inne urządzenia zabezpieczające nie są zamontowane lub są uszkodzone.

Sprawdzanie przycisków zasilania

System zasilania służy do uruchamiania i zatrzymywania produktu oraz silnika.

1. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. (A), aby uruchomić układ elektroniczny produktu.



2. Nacisnąć przycisk start (B), aby uruchomić silnik.

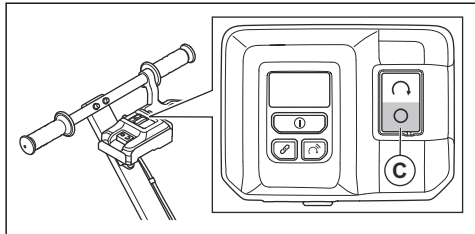
Środki ochrony osobistej



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas używania produktu należy zawsze mieć na sobie atestowane środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń, natomiast ograniczają ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Skorzystać z pomocy dealera przy wyborze odpowiednich środków ochrony osobistej.
- Regularnie sprawdzać stan środków ochrony osobistej.
- Stosować atestowany kask ochronny.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu.

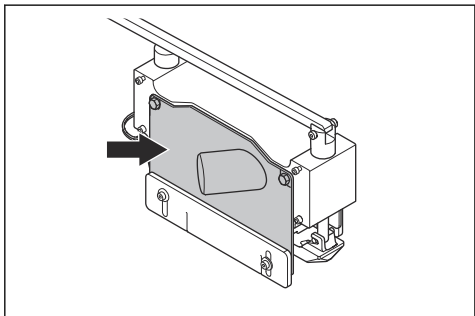
3. Nacisnąć przycisk stop (C), aby zatrzymać silnik.



4. Upewnić się, że silnik i tarcza zatrzymały się. Upewnić się, że tarcza tnąca może się obracać swobodnie aż do całkowitego zatrzymania.
5. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ., aby zatrzymać układ elektroniczny produktu.

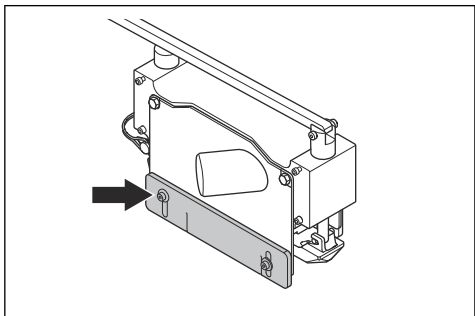
Ośłona bloku tarczy

Ośłona bloku tarczy chroni przed obracającą się tarczą i zabezpiecza operatora przed kurzem.



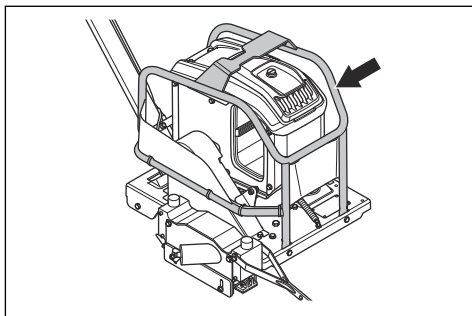
Pokrywa Lexan™

Pokrywa Lexan™ chroni operatora przed kurzem. Zabezpiecza też przed wyrzucanymi cząsteczkami. Upewnić się, że pokrywa Lexan™ porusza się swobodnie w górę i w dół.



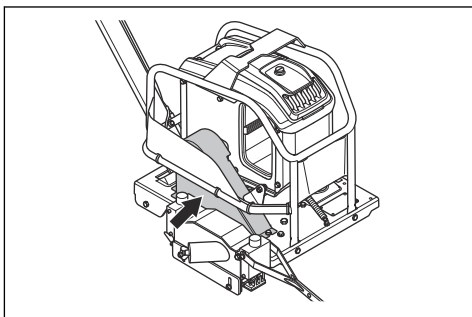
Rama zabezpieczająca

Rama zabezpieczająca chroni osprzęt i silnik przed uszkodzeniem i zapobiega obrażeniom ciała operatora.



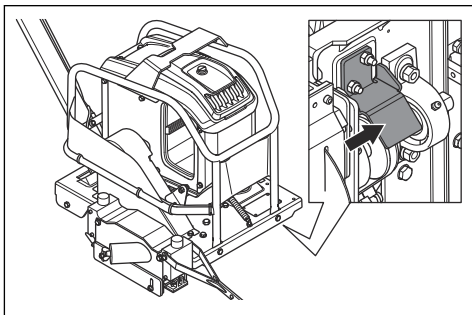
Ośłona paska

Ośłona paska zapewnia ochronę przed kołem pasowym wałka tarczy i paskiem.



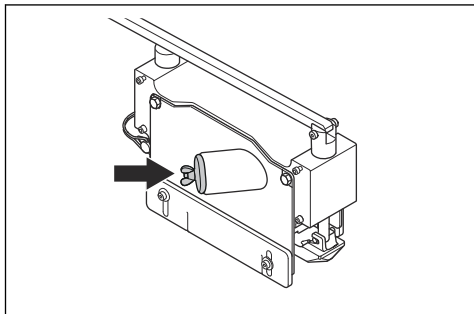
Ośłona koła pasowego

Ośłona koła pasowego zapewnia ochronę przed kołem pasowym wałka tarczy.



Korek do połączenia ekstraktora pyłu

Zawsze używać korka, jeśli urządzenie nie jest podłączone do ekstraktora.



Sprawdzanie osłon zabezpieczających

1. Sprawdzić, czy blok tarczy i osłona bloku tarczy, pokrywa Lexan™, osłona koła pasowego, rama zabezpieczająca, osłona paska i korek nie są uszkodzone.
2. Uszkodzone osłony ochronne należy wymienić.
3. Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić, czy osłony ochronne są prawidłowo przymocowane do urządzenia.

Zasady bezpieczeństwa związane z emisją drgań



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas pracy urządzenia drgania są przenoszone z produktu na ciało operatora. Regularna i częsta obsługa produktu może spowodować obrażenia ciała operatora lub zwiększyć ich poziom. Urazy mogą wystąpić w palcach, dłoniach, nadgarstkach, ramionach, barkach i/lub nerwach, dopływach krwi lub w innych częściach ciała. Urazy mogą być poważne i/lub trwałe i mogą rosnać stopniowo w ciągu tygodni, miesięcy lub lat. Możliwe obrażenia obejmują uszkodzenie układu krążenia krwi, układu nerwowego, stawów i innych struktur ciała.
- Objawy mogą wystąpić podczas użytkowania produktu lub w innych sytuacjach. W przypadku wystąpienia objawów i kontynuacji pracy z produktem objawy mogą się nasilić lub stać się trwałe. W przypadku wystąpienia tych lub innych objawów należy uzyskać pomoc medyczną:
 - Dřętwienie, utrata czucia, mrowienie, kłucie, ból, pieczenie, pulsujący ból, sztywność, niezdarność, utrata siły, zmiana koloru skóry lub jej stanu.
- Objawy mogą się nasilać w niskich temperaturach. Podczas pracy w niskich temperaturach należy

używać ciepłej odzieży i chronić ręce przed zimnem i wilgocią.

- W celu utrzymania prawidłowego poziomu drgań należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać urządzenie zgodnie z opisem zamieszczonym w instrukcji obsługi.
- Produkt jest wyposażony w system tłumienia drgań, który zmniejsza drgania przenoszone z uchwytów na operatora. Pozwolić, aby urządzenie wykonało pracę. Nie należy popychać produktu na siłę. Trzymać urządzenie delikatnie za uchwyty, ale upewnić się, że produkt jest sterowany i obsługiwany w bezpieczny sposób. Nie wciskać uchwytów do ograniczników końcowych bardziej, niż jest to konieczne.
- Trzymać ręce wyłącznie na uchwytach operatora. Trzymać wszystkie inne części ciała z dala od urządzenia.
- W przypadku wystąpienia silnych drgań należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Zanim przyczyna zwiększonych drgań nie zostanie usunięta nie należy kontynuować pracy.

Ochrona przed pyłem



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

Używanie tego narzędzia może generować pył krzemionkowy (Krzemionka to podstawowy składnik piasku, kwarcu, gliny ceglanej, granitu i wielu minerałów oraz skał). Narażenie na nadmierną ilość pyłu krzemionkowego może powodować choroby układu oddechowego, takie jak przewlekłe zapalenie oskrzeli, krzemica i zwiłknienie płuc. Choroby te mogą być śmiertelne. Aby ograniczyć narażenie na pył krzemionkowy, Husqvarna zaleca różne rozwiązania, takie jak:

- Używanie wody do wiązania pyłu podczas cięcia lub szlifowania.
- Używanie systemu odsysania pyłu w połączeniu z narzędziem tnącym lub szlifierskim.
- Używanie systemu oczyszczania powietrza w połączeniu z odkurzaczem przemysłowym.
- Używanie odpowiedniej maski oddechowej w zależności od ciętego lub szlifowanego materiału.

Wymagania dotyczące środków ochrony indywidualnej związane z pyłem krzemionkowym lub innymi substancjami wdychanymi mogą się różnić w zależności od lokalnych i krajowych przepisów oraz regulacji. Należy zapoznać się z tymi przepisami i regulacjami, aby określić dopuszczalne limity narażenia, a także poznać wymagania dotyczące środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze stosować odpowiednie praktyki i środki ochrony indywidualnej, aby ograniczyć narażenie.

Bezpieczeństwo dotyczące hałasu



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wysoki poziom hałasu i długotrwałe narażenie na hałas mogą powodować utratę słuchu wywołaną hałasem.
- Aby ograniczyć poziom hałasu do minimum, należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać produkt zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi.
- Podczas używania produktu stosować atestowane środki ochrony słuchu.
- Należy słuchać sygnałów ostrzegawczych i komunikatów podczas korzystania z ochronników słuchu. Po zatrzymaniu produktu należy zdjąć ochronniki słuchu, chyba że dla poziomu hałasu w miejscu pracy konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 541*.

- W przypadku nieprawidłowo lub nieregularnie przeprowadzanej konserwacji wzrasta ryzyko obrażeń oraz uszkodzenia produktu.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć silnik i poczekać, aż produkt ostygnie.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyczyścić urządzenie w celu usunięcia niebezpiecznych materiałów.
- Nie należy modyfikować maszyny. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Wymienić uszkodzone, zużyte lub zniszczone części.
- Konserwację należy przeprowadzać wyłącznie w sposób określony w instrukcji użytkownika. Zlecić autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej wykonanie pozostałych czynności serwisowych.
- Przed włączeniem silnika po zakończeniu konserwacji należy wyjąć wszystkie narzędzia z produktu. Luźne narzędzia lub narzędzia przymocowane do obracających się części mogą wysunąć się i spowodować obrażenia.
- Należy dopilnować przeprowadzania regularnej konserwacji maszyny przez autoryzowany serwis.
- Konserwację należy przeprowadzać na równej powierzchni.

Działanie

Wstęp



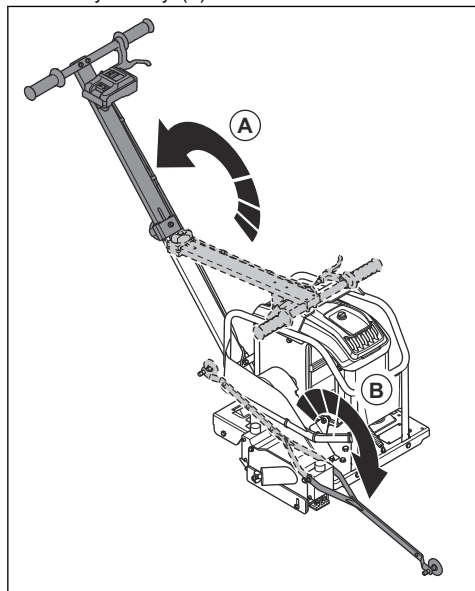
OSTRZEŻENIE: Przed użyciem produktu należy przeczytać ze zrozumieniem rozdział poświęcony bezpieczeństwu.

Przed obsługą produktu

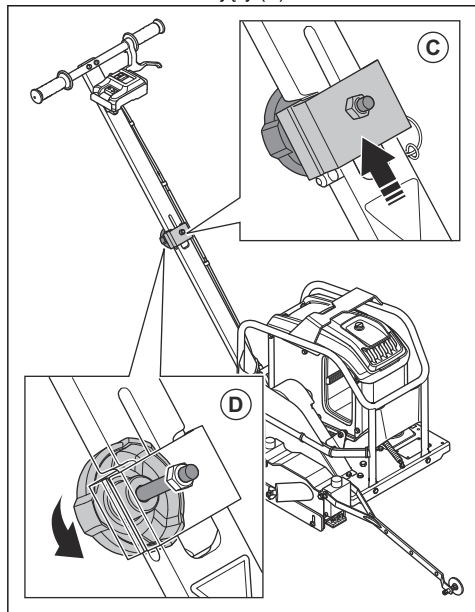
- Należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią instrukcji obsługi tego produktu.
- Należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki.
- Wykonywać codzienną konserwację. Patrz *Plan konserwacji na stronie 550*.
- Dopilnować, aby w obszarze roboczym nie znajdowały się osoby niepowołane, ponieważ występuje tam zagrożenie poważnymi obrażeniami.
- Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 541*.
- Należy sprawdzić, czy akumulator jest w pełni naładowany.

Ustawianie urządzenia w pozycji roboczej

1. Rozłożyć uchwyt (A).



2. Złożyć celownik do przodu (B).
3. Podnieść zacisk blokujący (C).



4. Dokręcić kółko zacisku blokującego (D).

Stan akumulatora

Wskaźnik stanu akumulatora pojawia się na wyświetlaczu po uruchomieniu produktu. Wskaźnik stanu akumulatora pokazuje poziom naładowania akumulatora w produkcie.

Symbol	Poziom naładowania
	Poziom naładowania akumulatora wynosi 76–100%.
	Poziom naładowania akumulatora wynosi 51–75%.
	Poziom naładowania akumulatora wynosi 26–50%.
	Poziom naładowania akumulatora wynosi 6–25%.
	Poziom naładowania akumulatora wynosi 0–5%.

Bezprzewodowa technologia Bluetooth®

Produkty z wbudowaną technologią bezprzewodową Bluetooth® mogą łączyć się z urządzeniami mobilnymi. Symbol bezprzewodowej technologii Bluetooth® pojawia się po podłączeniu urządzenia mobilnego do produktu.



Korzystanie z wbudowanej łączności z Husqvarna Fleet Services™

Uwaga: Ten rozdział dotyczy wyłącznie produktów z wbudowanymi funkcjami łączności.

Uwaga: Transmisja radiowa za pomocą funkcji Bluetooth® zostanie włączona po raz pierwszy po podłączeniu do akumulatora, po czym pozostanie aktywna.

1. Pobrać aplikację Husqvarna Fleet Services™ w wersji na system iOS lub Android Husqvarna Fleet Services.

- Przejdź na stronę Husqvarna Fleet Services™ <https://fleetservices.husqvarna.com>, aby uzyskać więcej informacji.

Podłączanie ładowarki



OSTRZEŻENIE: Akumulator można ładować wyłącznie przy temperaturze otoczenia 5–40°C (41–104°F).

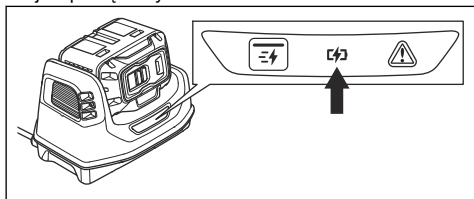
- Ładowarkę należy podłączyć do źródła zasilania o napięciu i częstotliwości zgodnymi z tabliczką znamionową.
- Włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego z uziemieniem. Dioda ładowarki błysnie jeden raz na zielono.

Podłączanie akumulatora do ładowarki

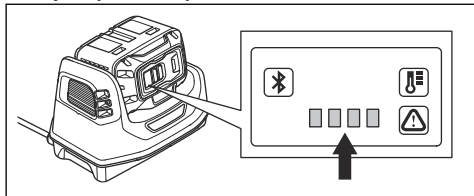
Uwaga: Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem. Nowy akumulator jest naładowany jedynie w 30%.

Uwaga: Akumulator nie będzie ładowany, jeżeli ma zbyt wysoką temperaturę. Przed przystąpieniem do ładowania należy odczekać, aż akumulator ostygnie

- Sprawdzić, czy akumulator jest suchy.
- Włożyć akumulator do ładowarki.
- Sprawdzić, czy zielony wskaźnik ładowania na ładowarce zaświeci się. Oznacza to, że akumulator jest podłączony do ładowarki.



- Akumulator jest całkowicie naładowany, gdy włączą się wszystkie diody.

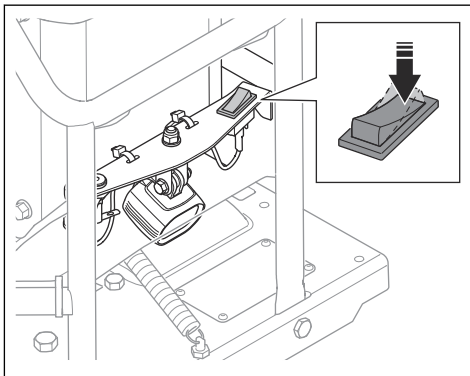


- Aby odłączyć ładowarkę od gniazdka elektrycznego, wyciągnąć wtyczkę. Nie ciągnąć za przewody.
- Akumulator należy wyjąć z ładowarki.

Uwaga: Aby uzyskać więcej informacji, należy zapoznać się z instrukcjami obsługi akumulatora i ładowarki.

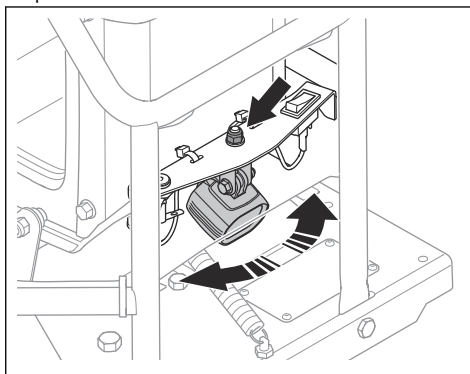
Światło robocze

Urządzenie jest wyposażone w światło robocze. Nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć światło robocze.

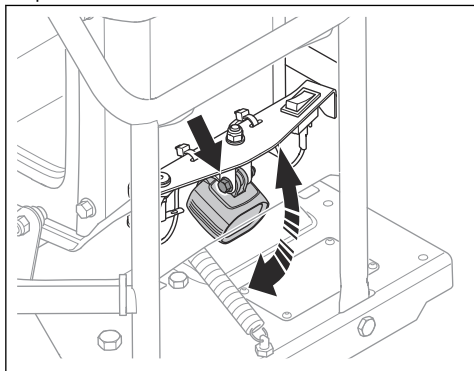


Dostosowywanie światła roboczego

- Poluzować górną nakrętkę światła roboczego, aby ustawić światło poziomo. Dokręcić nakrętkę, gdy światło robocze zostanie ustawione w odpowiednim położeniu.



- Poluzować dolną nakrętkę światła roboczego, aby ustawić światło w pionie. Dokręcić nakrętkę, gdy światło robocze zostanie ustawione w odpowiednim położeniu.



Główne techniki pracy

Przerwy przeciwskurczowe i odstępy między przerwami

Kiedy beton nawadnia się lub dojrzewa i rozpoczyna wiązanie, wytwarzają się wewnętrzne naprężenia, które mogą powodować pęknięcia w różnych miejscach.

Przypadkowe pęknięcia poddają w wątpliwość jakość wykonania wylewki betonowej. Przerwy przeciwskurczowe wycina się w betonie w celu usunięcia naprężeń, zanim odciążenia powstaną samoistnie wskutek powstania przypadkowych pęknięć.

System Soff-Cut Ultra Entry kontroluje przypadkowe pękanie przez wczesne nacinanie w uprzednio ustalonych miejscach, aby utworzyć osłabione płaszczyzny w betonie, który następnie pęka na spodzie nacięcia powodując odprężenie napiecia.

Wykonywane przerwy przeciwskurczowe powinny wynosić minimum $\frac{1}{8}$ głębokości betonu i mieć głębokość 25 mm (1").

Przerwy przeciwskurczowe należy wycinać, gdy beton jest w stanie utrzymać masę produktu i operatora. Upewnić się, że produkt nie pozostawia śladów na betonie ani nie powoduje jego uszkodzenia.

Istnieje wiele możliwości układów przerw. Szczegółowy układ przerw powinien być dostarczony wykonawcy w celu zatwierdzenia, przed rozpoczęciem cięcia.

Istnieje wiele warunków, które mają wpływ na odstępy między przerwami.

- Grubość betonu.
- Rodzaj, ilość i lokalizacja zbrojenia.
- Potencjał skurczowy betonu-cementu (typ, ilość), kruszywo (wielkość, ilość, jakość), proporcja wody i cementu, dodatki, temperatura betonu.
- Tarcie podstawy.
- Ograniczenie płyt.

- Układ fundamentów, podpór, zagłębień, podstaw urządzeń, rowów itp.
- Czynniki środowiskowe - temperatura, wiatr, wilgotność.
- Metody i jakość dojrzewania betonu.

Ogólnie rzecz biorąc, wzory przerw przeciwskurczowych powinny dzielić bryły na mniej więcej kwadratowe panele zgodnie z zalecanymi odstępami przedstawionymi w tabeli.

Grubość betonu, mm (cale)	Maksymalny odstęp, m (stopy)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3,0 (10)
125, 140 (5, 5,5)	3,6 (12)
150 (6) lub większe	4,5 (15)

Na wszystkich skrzyżowaniach nacięć zamontować zabezpieczenia przerw Husqvarna, aby zapobiec uszkodzeniom przerw. Zamontować dodatkowe zabezpieczenia przerw w miejscach, w których prawie koło przecina przerwy, aby zapobiec uszkodzeniu betonu.

Maksymalizacja systemu Soff-Cut

„Odpowiedni czas wykonania operacji obróbki betonu - zwłaszcza wykończenia i wykonania przerw - ma kluczowe znaczenie... Brak rozwiązania tego problemu może przyczynić się do powstawania niepożądanych cech na powierzchni ścieralnej, takich jak pęknięcia...” (Wyciąg z przedmowy Amerykańskiego Instytutu Betonu (ACI) 302.1 R-96.)

System Soff-Cut Ultra Early Entry zrewolucjonizował metodę używaną do kontroli przypadkowych pęknięć.

Aby operator mógł wykonywać pracę w zadowalający sposób przy użyciu systemu Soff-Cut, muszą być spełnione następujące kryteria:

- Piła do cięcia na sucho Soff-Cut Ultra Early Entry.
- Tarcza diamentowa do cięcia na sucho Soff-Cut Husqvarna.
- Tarcza poślizgowa Husqvarna zapobiegająca rozluźnieniu powierzchni, montowana z każdą nową tarczą diamentową.
- Operator przeszkolony w zakresie używania systemu cięcia Soff-Cut Ultra Early Entry.

Bez tego nie można wykonać wystarczająco dobrych przerw, aby kontrolować przypadkowe pęknięcia zanim zaczną powstawać, czyli tego za co płaci właściciel budynku.

Najlepiej określa to ACI Spec 302.1R-96:

„Piły do cięcia świeżego betonu wykorzystują impregnowane diamentem tarcze i tarcze poślizgowe, które pomagają zapobiegać kruszeniu. Efektywne kontrolowanie kruszenia wymaga wymiany tarczy

poślizgowych w odpowiednim czasie. Najlepiej wymieniać tarcze poślizgowe zgodnie z zaleceniami producenta... Celem cięcia jest utworzenie osłabionej powierzchni jak najwcześniej, gdy tylko można rozpocząć cięcie... Synchronizacja czasowa procesu cięcia świeżego betonu umożliwia wykonanie przerw przed rozwinięciem się znacznych naprężeń rozciągających w betonie..."

Biuletyn techniczny organizacji Portland Cement Association (PCA), Betonowe podłogi na ziemi, mówi także:

„Prawidłowe wykonanie przerw może wyeliminować niepożądane przypadkowe pęknięcia. Dobre wykonanie przerw wymaga dobrania prawidłowego rodzaju przerw do danej lokalizacji, prawidłowego wzoru i układu przerw oraz wykonanie przerw w odpowiednim czasie... Synchronizacja czasowa cięcia przerw jest czynnikiem krytycznym... Lekkie, wysokoobrotowe piły do cięcia świeżego betonu zostały opracowane, aby umożliwić cięcie przerw na wczesnym etapie po wykonaniu podłogi, czasami w ciągu od 0 do 2 godzin... Jeśli przerwy są wykonywane w ciągu kilku godzin po ostatecznym wykończeniu, można kontrolować powstawanie przypadkowych pęknięć...”

Husqvarna posiada jedyny system cięcia na sucho Ultra Early Entry (Soff-Cut), który kontroluje powstawanie przypadkowych pęknięć przez wczesne wykonanie cięcia. Dzięki metodzie Soff-Cut przerwy kontrolne są wykonywane zazwyczaj w ciągu 2 godzin po zakończeniu procesu wykańczającego.

Wykonywanie przerw powinno rozpocząć się natychmiast po osiągnięciu przez beton stanu pozwalającego utrzymać ciężar piły i operatora w miejscu każdej przerwy przed końcowym związaniem.

Jeśli przerwy nie zostaną wycięte w tym czasie, nie jest to metoda Soff-Cut Ultra Early Entry.

Praca z pyłem

Ten produkt jest wyposażony w wylot pyłu na pokrywie bloku tarczy. Wylot pyłu służy do podłączenia odkurzacza przemysłowego.

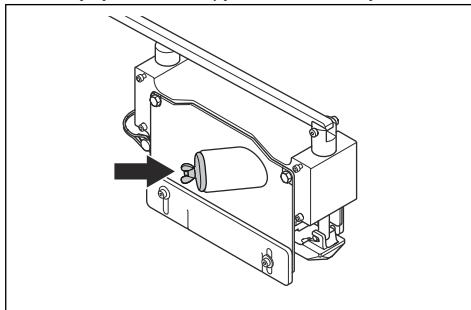
- Zawsze używać odkurzacza przemysłowego. Zaleca się również użycie antystatycznego węża odsysającego. Stosować wyłącznie zalecane odkurzacze przemysłowe. Patrz *Dane techniczne na stronie 566*.

Uwaga: Dla produktów Husqvarna dane dotyczące celów OSHA są dostępne w www.husqvarnacp.com/us/. Wydajność ekstraktora pyłu może się zmieniać wraz z upływem czasu.

Podłączanie ekstraktora pyłu do produktu

1. Obrócić nakrętkę motylkową na korku w lewo.

2. Wyjąć korek z przewodu na pokrywie bloku tarczy.
3. Podłączyć ekstraktor pyłu do bloku tarczy.



Uwaga: Jeśli ekstraktor pyłu nie jest zgodny ze złączem urządzenia, należy użyć adaptera.

Montaż i demontaż akumulatora

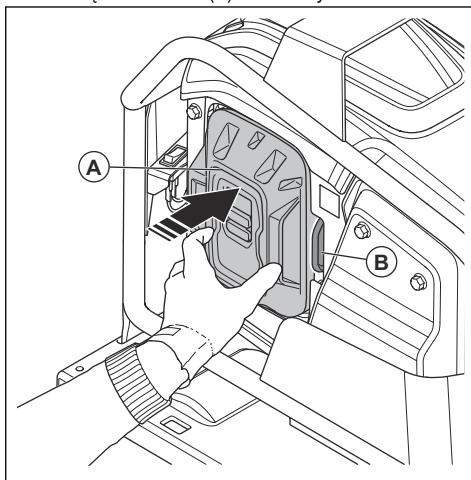


UWAGA: Należy sprawdzić, czy akumulator jest prawidłowo osadzony w uchwycie. Jeśli akumulatora nie daje się łatwo włożyć do uchwytu, jego pozycja nie jest poprawna.



UWAGA: Po zakończeniu pracy akumulator może być gorący. Przed wyjęciem należy poczekać, aż ostygnie.

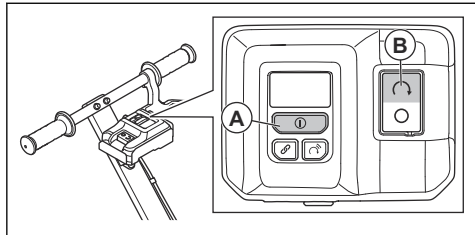
1. Wcisnąć akumulator (A) do komory akumulatora.



2. Aby wyjąć akumulator, należy nacisnąć dźwignię zwalnającą akumulator (B).

Uruchamianie produktu

1. Zamontować akumulator. Patrz *Montaż i demontaż akumulatora na stronie 548*.
2. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. (A).



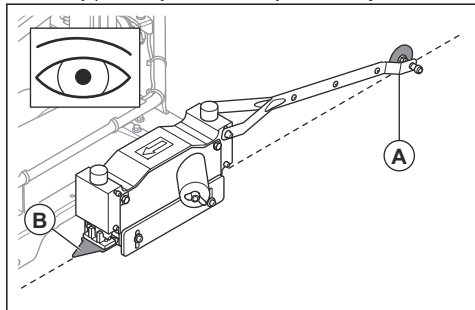
3. Nacisnąć przycisk start, aby uruchomić silnik (B).

Obsługa produktu



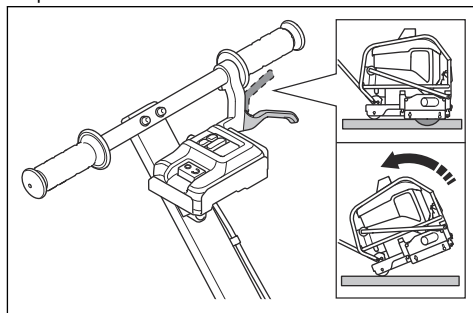
UWAGA: Upewnić się, że żadne przedmioty nie uderzą o blok tarczy. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

1. Uruchomić produkt. Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 549*.
2. Wyrównać celownik przedni (A) i celownik tylny (B) z linią, po której ma zostać wykonane cięcie.



3. Pociągnąć dźwignię zwalniającą tarczę, aby powoli opuścić tarczę.
4. Pchnąć urządzenie do przodu, utrzymując celownik przedni na linii cięcia. W przypadku zamontowania nowej tarczy przez pierwszych 15 m/50 stóp pchać produkt z prędkością zredukowaną o połowę.
5. Zwiększać prędkość przesuwania urządzenia do przodu, aż tarcza i silnik osiągną maksymalną wydajność pracy. Nie należy używać siły większej, niż jest to konieczne do przesuwania urządzenia do przodu.

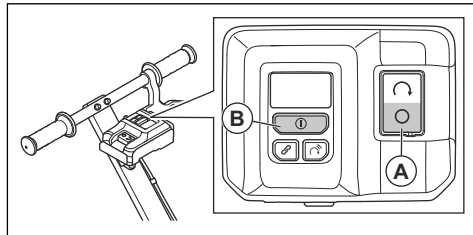
6. Na czas używania urządzenia w pobliżu ściany unieść celownik przedni. Obserwować celownik tylny, aby upewnić się, że cięcie jest proste.
7. Po zakończeniu pracy nacisnąć i przytrzymać dźwignię zwalniającą tarczę, a następnie pociągnąć drążek uchwytu do tyłu i w dół, aby przechylić produkt.



8. Zwolnić dźwignię zwalniającą tarczę, aby zablokować produkt w pozycji nachylonej.
9. Zatrzymać urządzenie. Patrz *Wyłączanie produktu na stronie 549*.
10. Wyczyścić urządzenie. Patrz *Czyszczenie produktu od zewnątrz na stronie 550*.

Wyłączanie produktu

1. Nacisnąć przycisk zatrzymania (A).



2. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. (B).
3. Wyjąć akumulator, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Patrz *Montaż i demontaż akumulatora na stronie 548*.

Konserwacja

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych należy przeczytać ze zrozumieniem rozdział poświęcony bezpieczeństwu.



OSTRZEŻENIE: Wyjąć akumulator przed przystąpieniem do konserwacji.

Plan konserwacji

Odstępy pomiędzy konserwacjami obliczane są w oparciu o codzienne wykorzystanie produktu. Odstępy te ulegają zmianie, jeśli maszyna nie jest użytkowana codziennie.

Czynności konserwacyjne oznaczone znakiem * objaśniono w instrukcjach w części *Urządzenia zabezpieczające na produkcie na stronie 541*.

Przegląd	Codziennie	Co tydzień, co 40 godz.
Przeprowadzić ogólny przegląd.	X	
Wyczyścić urządzenie.	X	
Sprawdzić tarczę poślizgową.	X	
Sprawdzić pokrywę Lexan™*.	X	
Sprawdzić osłonę bloku tarczy*.	X	
Sprawdzić tarczę tnącą.	X	
Sprawdzić osłonę przeciwpylową i w razie potrzeby ją wyczyścić.		X
Skontrolować pasek napędowy.		X
Nasmarować łożyska wałka tarczy.		X

Czyszczenie produktu od zewnątrz



UWAGA: Produkt należy czyścić natychmiast po użyciu, zanim beton wyschnie. Nieusunięte resztki betonu mogą spowodować uszkodzenie produktu.



OSTRZEŻENIE: Należy zawsze używać zatwierdzonych osłon oczu.

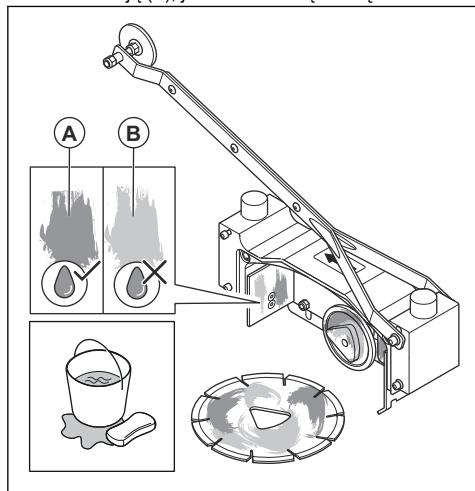
1. Wyjąć akumulator z urządzenia. Patrz *Montaż i demontaż akumulatora na stronie 548*.
2. Zdjąć ostrze. Patrz *Demontaż tarczy tnącej na stronie 553*.
3. Do czyszczenia produktu należy używać wody.

4. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia upewnić się, że uchwyty i dźwignia są czyste i suche.



UWAGA: Nie kierować wody bezpośrednio na silnik, zwłaszcza w przypadku używania myjki wysokociśnieniowej.

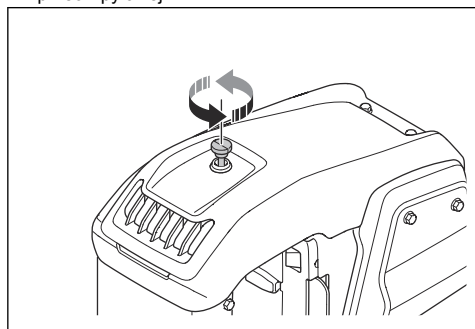
- Po każdym użyciu należy oczyścić blok tarczy i tarczę z cząsteczek betonu. Używać wytrzymałej szczotki i wody. Pozostałości betonu (A) zaschną i stwardnieją (B), jeśli nie zostaną usunięte.



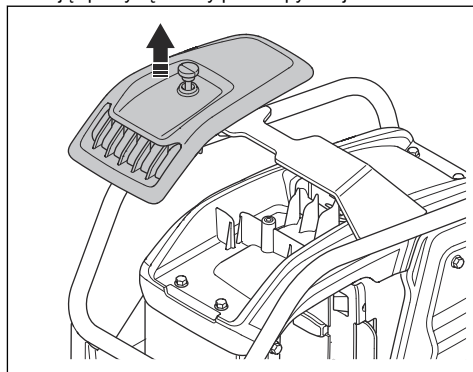
- Wszystkie otwory i wnęki w produkcie należy utrzymywać w czystości, aby zapewnić swobodny przepływ powietrza przez obszar silnika.

Przeprowadzanie kontroli osłony przeciwpyłowej

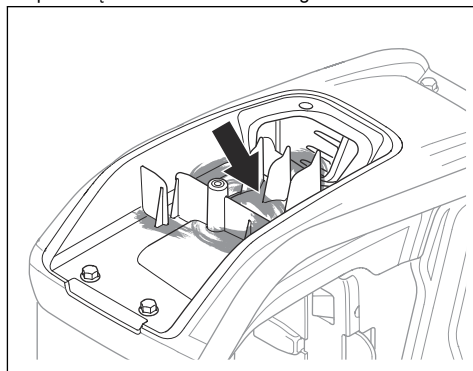
- Poluzować śrubę blokującą pokrywę osłony przeciwpyłowej.



- Zdjąć pokrywę osłony przeciwpyłowej.



- Przeprowadzić kontrolę wzrokową osłony przeciwpyłowej. Jeśli to konieczne, wyczyścić ją za pomocą odkurzacza budowlanego.



- Zamontować osłonę przeciwpyłową i ręcznie dokręcić śrubę zabezpieczającą.

Przegląd ogólny

- Należy upewnić się, że nakrętki i śruby maszyny są dokręcone.
- Upewnić się, że przewody produktu nie znajdują się w położeniu, w którym mogłyby ulec uszkodzeniu.
- Sprawdzić elementy elektryczne pod kątem uszkodzeń. Nie używać produktu, który ma uszkodzone elementy elektryczne.

Kontrola tarczy poślizgowej Soff-Cut 150 PACE

- Sprawdzić tarczę poślizgową pod kątem uszkodzeń.
- Sprawdzić, czy szczelina tarczy poślizgowej nie jest nadmiernie zużyta.
- Sprawdzić po stronie powierzchni betonowej. Sprawdzić, czy nie ma zadziorów i czy segmenty boczne nie są wygięte.

- Montuj nową tarczę poślizgową przy każdej wymianie tarczy tnącej. Nie używać używanej tarczy poślizgowej z nową tarczą.
- Podnieść tarczę poślizgową od przodu i od tyłu, aby upewnić się, że tarcza porusza się swobodnie przez tarczę poślizgową.

Czyszczenie akumulatora i ładowarki



OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia akumulatora i ładowarki nie należy używać wody.



OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia akumulatora nie należy używać żadnych substancji chemicznych.

- Przed włożeniem akumulatora do ładowarki należy sprawdzić, czy akumulator i ładowarka są czyste i suche.
- Zaciski akumulatora należy czyścić sprężonym powietrzem lub miękką i suchą szmatką.
- Powierzchnie akumulatora i ładowarki należy czyścić miękką i suchą szmatką.

Sprawdzanie ładowarki akumulatora

1. Upewnić się, że zasilacz akumulatora i przewód zasilający nie są uszkodzone. Poszukać pęknięć i innych uszkodzeń.

Montaż tarczy tnącej



OSTRZEŻENIE: Tarcze tnące nie są dołączone do produktu. Używać wyłącznie tarczy Soff-Cut Husqvarna zgodnych z krajowymi lub regionalnymi normami, takimi jak EN13236 lub ANSI B7.1. Informacje na temat prawidłowego rodzaju dla danego modelu znajdują się w *Dane techniczne na stronie 566*.



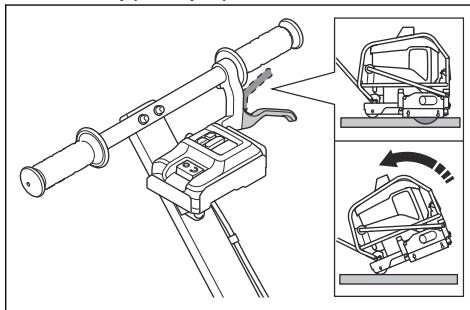
OSTRZEŻENIE: Sprawdzić tarczę tnącą pod kątem uszkodzeń, pęknięć, utraty segmentów, odkształceń, przegrzania, nadmiernego zużycia lub uszkodzeń otworu trójkątnego. Wymienić tarczę, jeżeli jest uszkodzona.



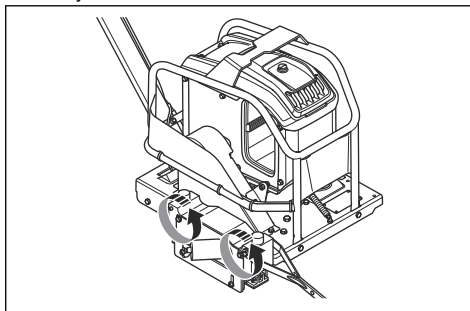
OSTRZEŻENIE: Sprawdzić kołnierze tarczy pod kątem uszkodzeń i nadmiernego zużycia. Upewnić się, że kołnierze tarczy są czyste.

1. Rozłożyć produkt. Patrz *Ustawianie urządzenia w pozycji roboczej na stronie 545*.

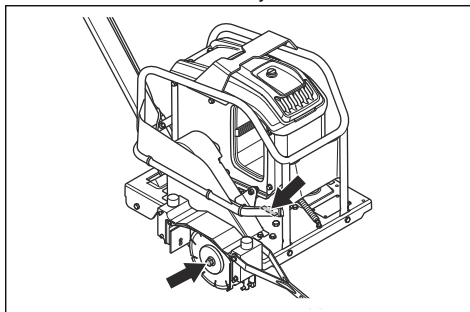
2. Nacisnąć i przytrzymać dźwignię zwalnającą tarczę, a następnie pociągnąć drążek uchwytu do tyłu i w dół, aby przechylić produkt.



3. Zwolnić dźwignię zwalnającą tarczę, aby zablokować produkt w pozycji nachylonej.
4. Wyjąć akumulator z urządzenia.
5. Poluzować 2 śruby w lewo i zdjąć pokrywę bloku tarczy.

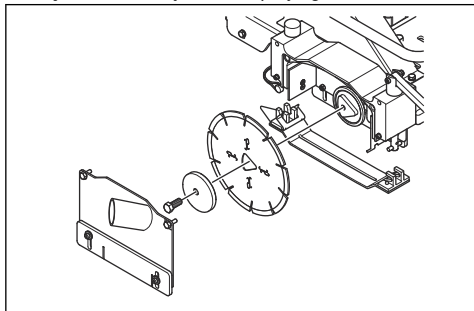


6. Włożyć jeden z kluczy znajdujących się w zestawie do otworu z przodu silnika. Umieścić drugi dołączony klucz na śrubie wałka tarczy.



7. Obrócić wałek tarczy w lewo za pomocą klucza na śrubie wałka tarczy, aż klucz w otworze chwyci płaskie powierzchnie wałka tarczy.
8. Kontynuować obracanie śruby wałka tarczy w lewo, aby wykręcić śrubę wałka tarczy.
9. Zdjąć zewnętrzną podkładkę kołnierzową tarczy.

10. Zamontować tarczę tnącą na wałku tarczy. Upewnić się, że tarcza tnąca ciasno przylega do wałka.

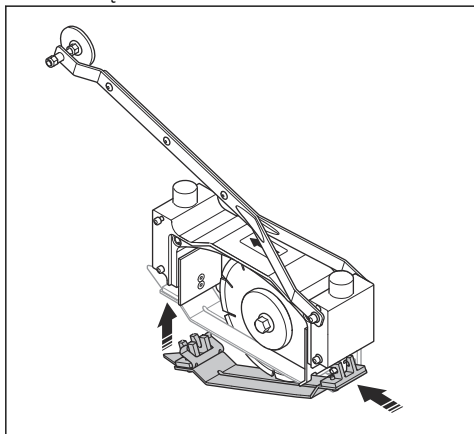


11. Założyć zewnętrzną podkładkę kołnierзовą tarczy. Całkowicie dokręcić śrubę.
12. Zamontować nową tarczę poślizgową.



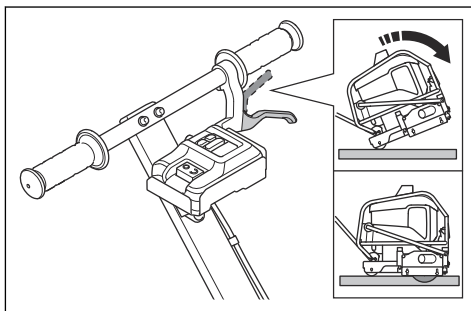
UWAGA: Nie montować używanej tarczy poślizgowej.

- a) Umieścić przednią część tarczy poślizgowej na kołku przedniego wałka bloku tarczy.
b) Docisnąć tylną część tarczy poślizgowej do tylnego wałka bloku tarczy, aż do usłyszenia kliknięcia.



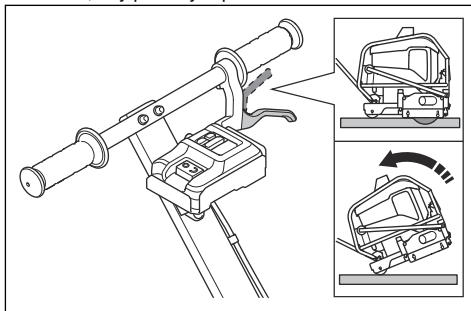
13. Zamontować osłonę bloku tarczy. Wyrównać 2 śruby osłony bloku tarczy z otworami w bloku tarczy. Obracać 2 śruby osłony bloku tarczy, aż do całkowitego przytwierdzenia do bloku tarczy.
14. Unieść przednią i tylną część tarczy poślizgowej, aby upewnić się, że tarcza porusza się swobodnie w miejscu przechodzenia przez tarczę poślizgową.
15. Upewnić się, że pokrywa Lexan™ porusza się swobodnie w górę i w dół.

16. Nacisnąć uchwyt w dół i pociągnąć dźwignię zwalniającą tarczę, aby powoli zagłębić tarczę w betonie.



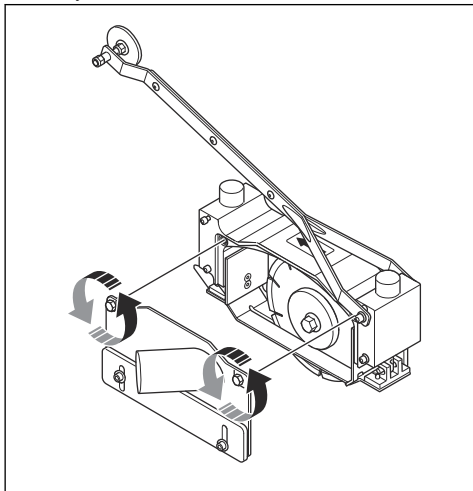
Demontaż tarczy tnącej

1. Wyjąć akumulator z urządzenia. Patrz *Montaż i demontaż akumulatora na stronie 548*.
2. Nacisnąć i przytrzymać dźwignię zwalniającą tarczę, a następnie pociągnąć drążek uchwytu do tyłu i w dół, aby przechylić produkt.

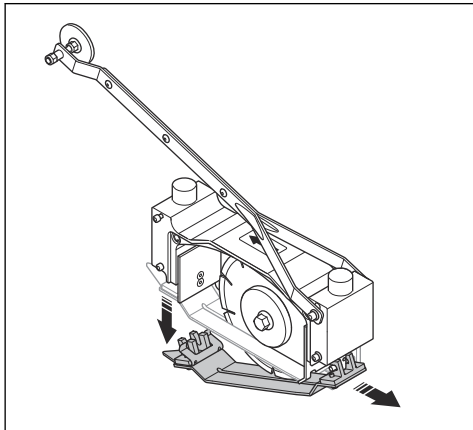


3. Zwolnić dźwignię zwalniającą tarczę, aby zablokować produkt w pozycji nachylonej.

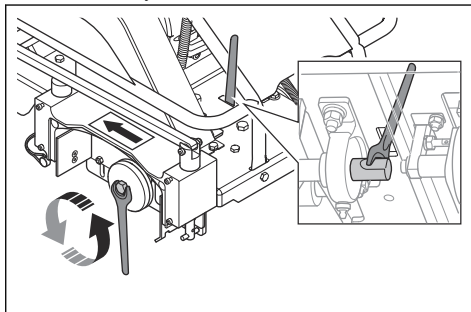
4. Poluzować 2 śruby w lewo i zdjąć pokrywę bloku tarczy.



5. Nacisnąć celownik tylny, aby zwolnić tarczę poślizgową.

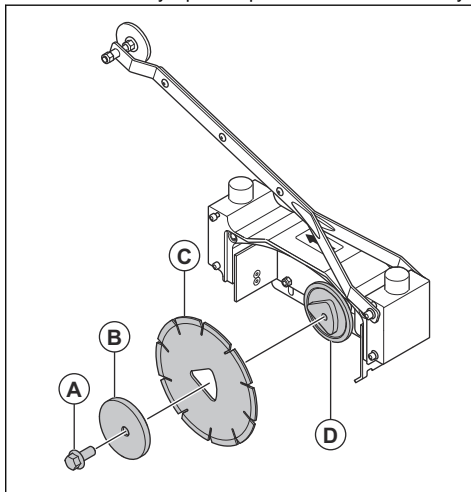


6. Włożyć 1 klucz do tarczy do otworu z przodu silnika. Nałożyć 1 klucz do tarczy na śrubę wałka tarczy w bloku tarczy.



Uwaga: Produkt jest dostarczany z 2 kluczami do tarczy.

7. Obracać śrubę wałka tarczy (A) w lewo, aż klucz w otworze chwyci płaskie powierzchnie wałka tarczy.

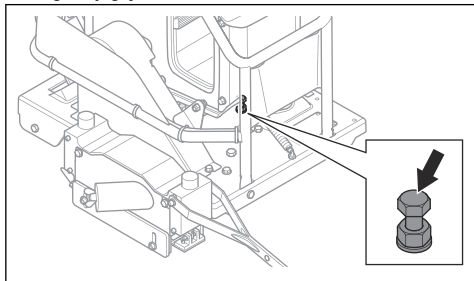


8. Wymontować śrubę wałka tarczy (A). Zdjąć zewnętrzną podkładkę kołnierзовą tarczy (B). Zdjąć tarczę (C) z wałka tarczy (D).
9. Dokładnie usunąć beton z wałka, bloku tarczy i pokrywy bloku tarczy.

Regulacja głębokości tarczy

Uwaga: Produkt jest fabrycznie ustawiony na maksymalną głębokość cięcia.

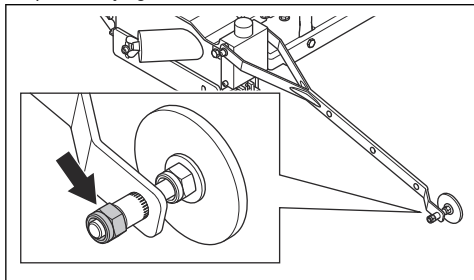
1. Poluzować przeciwnakrętkę regulacji ogranicznika regulacji głębokości w lewo.



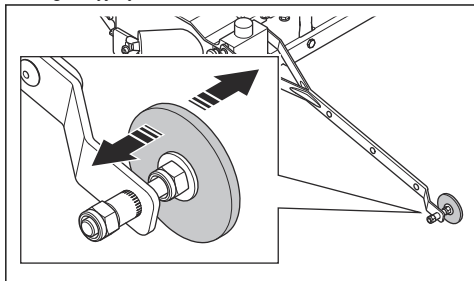
2. Obrócić śrubę regulacji głębokości w prawo. Każdy pełny obrót śruby regulacji głębokości zmniejsza szerokość cięcia o 3,17 mm / 1/8 cala.

Regulacja koła prowadzącego

1. Poluzować nakrętkę regulacyjną koła prowadzącego.

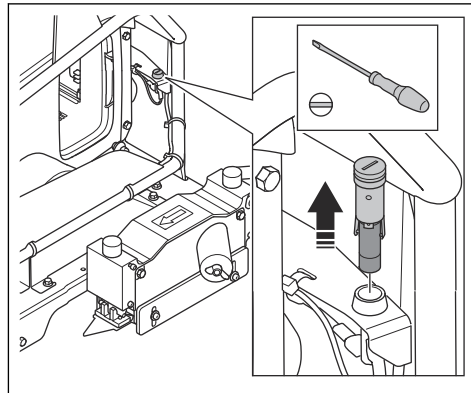


2. Wyregulować koło prowadzące i dokręcić nakrętkę regulacyjną.

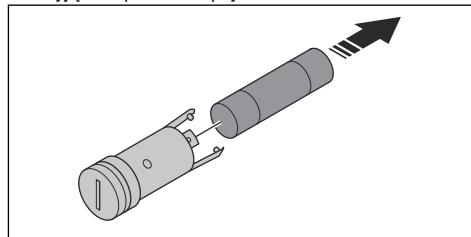


Wymiana bezpiecznika światła roboczego

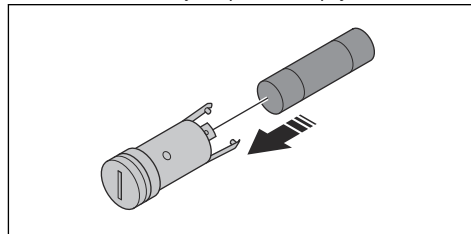
1. Za pomocą płaskiego śrubokręta wyjąć pojemnik na bezpieczniki i bezpiecznik.



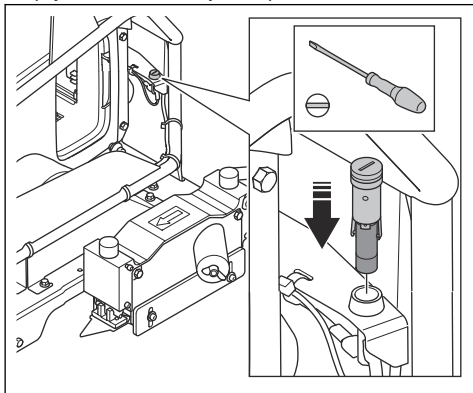
2. Wyjąć bezpiecznik z pojemnika.



3. Zamontować nowy bezpiecznik w pojemniku.

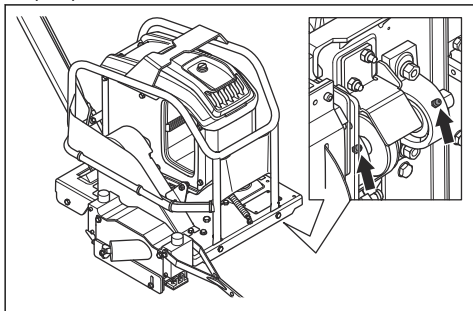


4. Za pomocą płaskiego śrubokręta zamontować pojemnik wraz z nowym bezpiecznikiem.



Smarowanie łożysk wałka tarczy

- Nasmarować łożyska wałka tarczy za pomocą 3 pomp smaru.



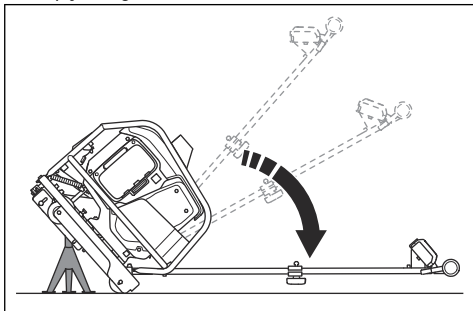
Informacje na temat prawidłowego rodzaju smaru, patrz *Dane techniczne na stronie 566*.

Kontrola paska napędowego

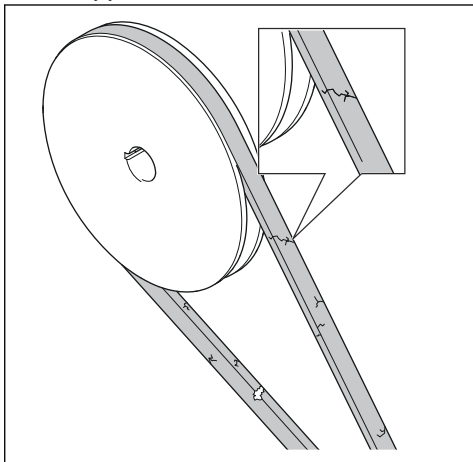


UWAGA: Nie wolno korzystać z urządzenia w przypadku uszkodzenia paska napędowego. Uszkodzony pasek napędowy należy wymienić.

1. Przechylić urządzenie, aby uzyskać dostęp do paska napędowego.



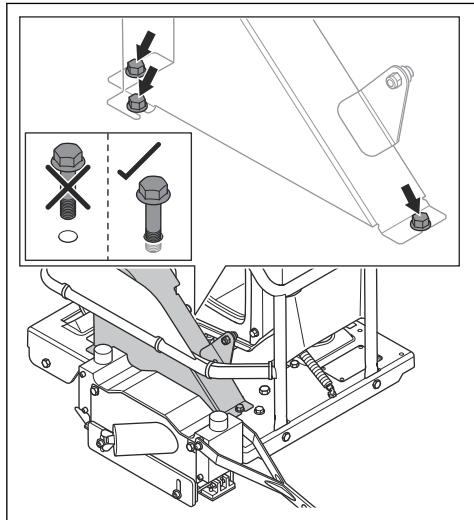
2. Umieścić podporę pod produktem, aby utrzymać go w stabilnej pozycji.
3. Sprawdzić, czy pasek napędowy nie jest uszkodzony ani zużyty.



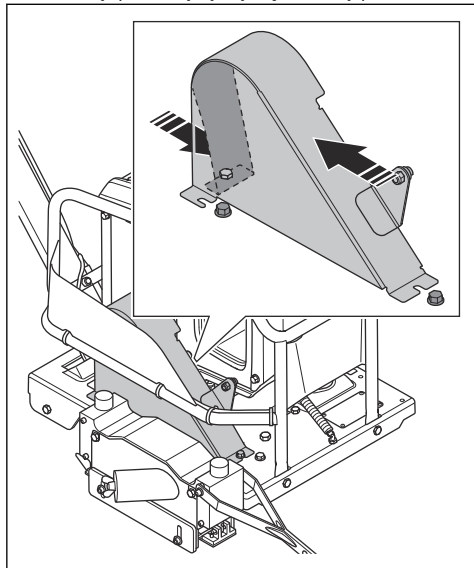
- Upewnić się wizualnie, że pasek napędowy nie jest uszkodzony ani zepsuty.
 - Napinacz paska steruje napięciem paska. Nie ma potrzeby regulacji naciągu paska.
 - Sprawdzić, czy napinacz paska porusza się swobodnie w górę i w dół.
 - Upewnić się, że łożyska napinacza paska mogą obracać się swobodnie.
4. Wymienić pasek napędowy, jeżeli jest uszkodzony. Patrz *Wymiana paska napędowego na stronie 557*.

Wymiana paska napędowego

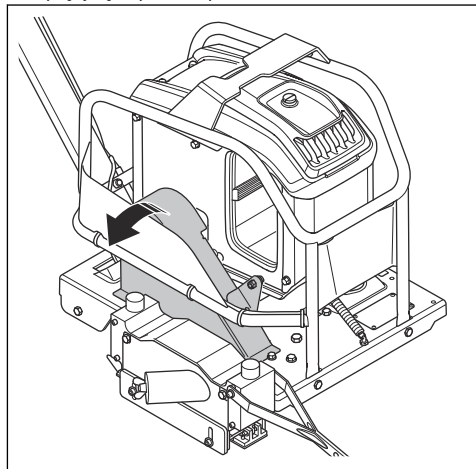
1. Poluzować, ale nie wykręcać, 3 śruby osłony paska.



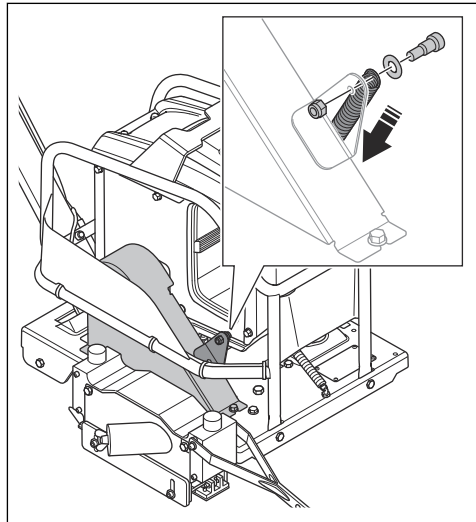
2. Nacisnąć przednią i tylną część osłony paska.



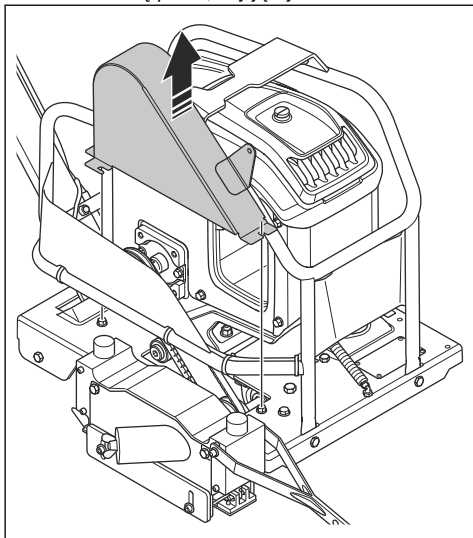
3. Podnieść lekko osłonę paska przy śrubach i odchylić ją na bok, aby uzyskać dostęp do śruby mocującej sprężynę napinacza paska.



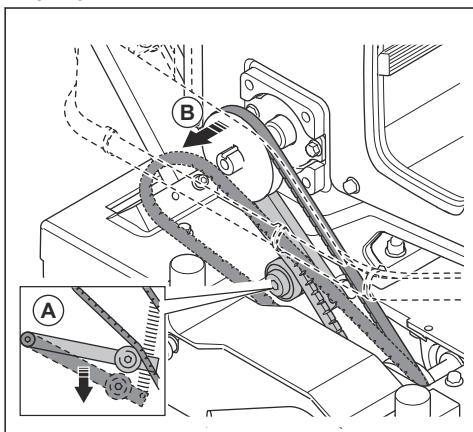
4. Odkręcić śrubę, podkładkę i nakrętkę płyty, aby zwolnić sprężynę napinacza paska.



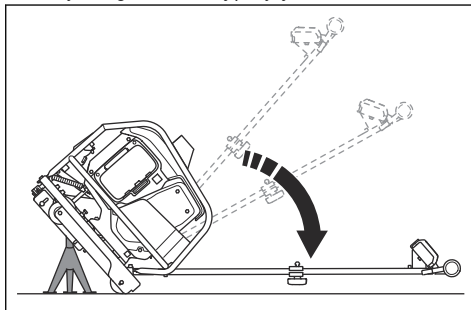
5. Unieść osłonę paska, aby ją wymontować.



6. Przesunąć napinacz paska (A) i zdjąć pasek napędowy (B) z koła pasowego przylegającego do silnika.

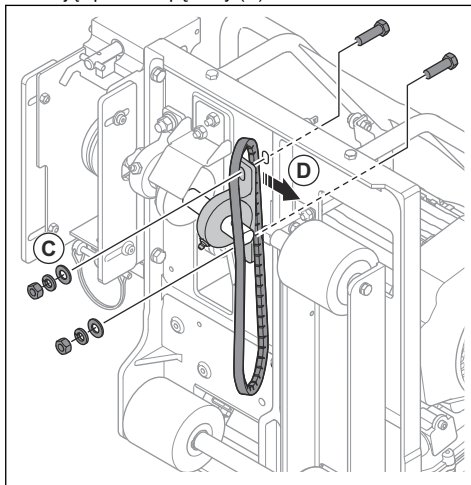


7. Przechylić urządzenie, aby uzyskać dostęp do paska napędowego. Umieścić podporę pod produktem, aby utrzymać go w stabilnej pozycji.



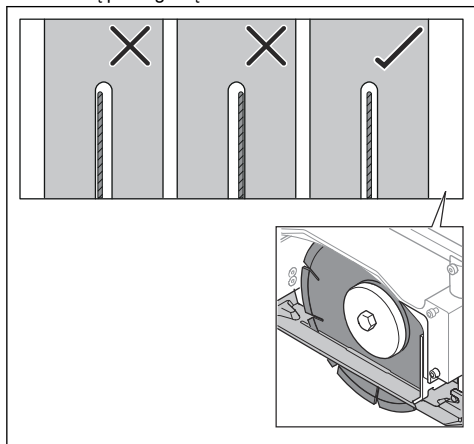
8. Umieścić podporę pod produktem, aby utrzymać go w stabilnej pozycji.

9. Odkręcić 2 śruby (C) na jednym z bloków łożyska i zdjąć pasek napędowy (D).

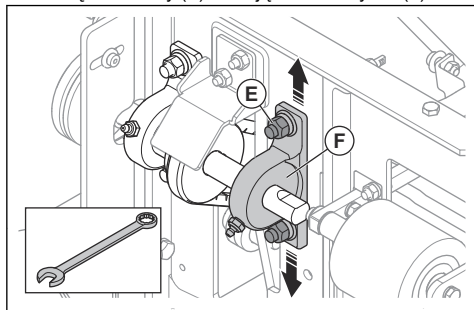


10. Założyć nowy pasek napędowy.

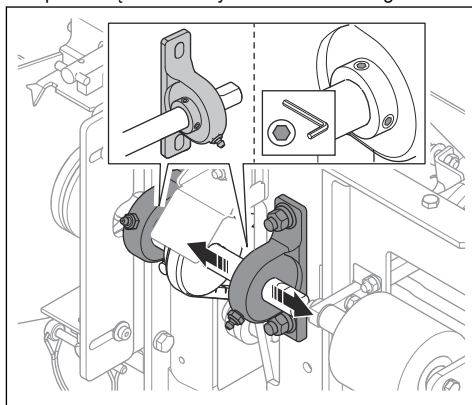
11. Upewnić się, że tarcza jest prawidłowo wyrównana z tarczą poślizgową.



12. Dokręcić 2 śruby (E) mocujące blok łożyska (F).



13. Jeśli nie można wyrównać tarczy poprzez regulację bloków łożyska, należy poluzować śruby ustalające i przesunąć wałek. Użyć klucza imbusowego.



14. Użyć Loctite® i dokręcić śruby ustalające za pomocą klucza imbusowego.



UWAGA: Upewnić się, że wszystkie śruby sześciokątne są dokręcone jednakowym momentem.

15. Przesunąć napinacz paska i zamontować pasek napędowy na kole pasowym przylegającym do silnika.
16. Zmontować wszystkie części w kolejności przeciwnej do demontażu.

Rozwiązywanie problemów

Schemat diagnostyki



OSTRZEŻENIE: Rozwiązywanie problemów stwarza ryzyko obrażeń, ponieważ personel pracuje w obszarach zagrożenia produktu. Należy zachować

ostrożność, przygotować się do pracy i zachować zdrowy rozsądek.

Jeśli nie można znaleźć rozwiązania problemu w niniejszej instrukcji obsługi, skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej firmy Husqvarna.

Problem	Rozwiązanie
Produkt wykrusza materiał/wybijają odłamki lub cięcie jest nierówne.	Upewnić się, że tarcza tnąca nie jest zużyta, wygładzona, odkształcona lub uszkodzona.
	Upewnić się, że tarcza poślizgowa nie dotyka tarczy tnącej i porusza się swobodnie w górę i w dół na całej długości wałka.
	Upewnić się, że tarcza poślizgowa nie jest zużyta i że nie ma żadnej przerwy między tarczą poślizgową a tarczą tnącą.
	Sprawdzić dolną część tarczy poślizgowej i upewnić się, że nie ma opilków metalu ani uszkodzeń.
	Upewnić się, że tarcza poślizgowa nie jest skrzywiona ani wygięta.
	Sprawdzić, czy pokrywa Lexan™ może się swobodnie poruszać w górę i w dół.
	Sprawdzić ciśnienie sprężyny. Pchnąć do góry przedni i tylny wałek bloku tarczy. Ciśnienie musi być niskie do umiarkowanego.
	Podczas cięcia nie wolno skręcać ani przesuwając produktu na boki. Wykonywać stopniowe zmiany nacisku na uchwyt sterowniczy, aby kontrolować pracę tarczy tnącej w nacięciu.
	Upewnić się, że silnik działa prawidłowo.
	Sprawdzić, czy naprężenie paska i koła pośredniczącego jest prawidłowe.
	Upewnić się, że tarcza tnąca jest prawidłowo założona i zamocowana za pomocą czystych kołnierzy.
	Upewnić się, że tarcza tnąca ma odpowiednie parametry dla danego obszaru lub rodzaju betonu.
	Sprawdzić, czy powierzchnia betonowa jest czysta i czy tarcza poślizgowa może się po niej swobodnie poruszać.
	Używać osłon przerw Husqvarna we wszystkich miejscach skrzyżowania nacięć.
	Oczyszczyć zespół bloku tarczy.
	Upewnić się, że zgarniacze w bloku tarczy mogą się swobodnie poruszać i nie są wygięte.
	Upewnić się, że wałki bloku tarczy nie są zgięte, ani uszkodzone.

Problem	Rozwiązanie
Produkt tnie pod kątem lub po promieniu.	Upewnić się, że tarcza tnąca nie jest zużyta, wygładzona, odkształcona lub uszkodzona.
	Upewnić się, że przednie i tylne koła prowadzące poruszają się płynnie i swobodnie w górę i w dół.
	Pozwolić tarczy tnącej ciąć w jej tempie i z jej prędkością. Nie należy popychać produktu do przodu na siłę.
	Przed rozpoczęciem upewnić się, że koła prowadzące są ustawione w jednej linii ze wstępnie przygotowanym nacięciem.
	Upewnić się, że istniejące nacięcia są czyste i wolne od niepożądanych zanieczyszczeń.
	Sprawdzić, czy pokrywa Lexan™ może się swobodnie poruszać w górę i w dół.
	Sprawdzić ciśnienie sprężyny. Pchnąć do góry przedni i tylny wałek bloku tarczy. Ciśnienie musi być niskie do umiarkowanego.
	Podczas cięcia nie wolno skręcać ani przesuwając produktu na boki. Wykonywać stopniowe zmiany nacisku na uchwyt sterowniczy, aby kontrolować pracę tarczy tnącej w nacięciu.
	Upewnić się, że silnik działa prawidłowo.
	Sprawdzić, czy pasek i koła pasowe są prawidłowo napięte.
	Upewnić się, że tarcza tnąca jest prawidłowo założona i zamocowana za pomocą czystych kołnierzy.
	Upewnić się, że złącze kompensacyjne jest czyste, i usunąć wszelkie ślady wypełniacza.
	Usunąć pozostałości betonu z zespołu bloku tarczy.
Podczas pracy produkt ściga na bok.	Upewnić się, że zgarniacze w bloku tarczy mogą się swobodnie poruszać i nie są wygięte.
	Upewnić się, że wałki bloku tarczy mogą się swobodnie poruszać i że nie są wygięte.
Podczas cięcia produkt ściga na jedną stronę.	Sprawdzić, czy celownik przedni jest prawidłowo wyrównany ze środkiem tarczy tnącej.
	Sprawdzić, czy celownik przedni i tylny są prawidłowo wyrównane ze środkiem tarczy tnącej.
	Sprawdzić, czy tarcza tnąca nie jest zużyta, wygładzona, odkształcona lub uszkodzona.
	Podczas cięcia nie wolno skręcać ani przesuwając produktu na boki. Wykonywać stopniowe zmiany nacisku na uchwyt sterowniczy, aby kontrolować pracę tarczy tnącej w nacięciu.
	Upewnić się, że wszystkie koła obracają się swobodnie i płynnie.
	Pozwolić tarczy tnącej ciąć w jej tempie i z jej prędkością. Nie należy popychać produktu do przodu na siłę.

	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie uruchamia się. Po naciśnięciu przez operatora przycisku WŁ. nie zapalają się żadne diody LED.	Akumulator rozładowany.	Naładować akumulator
	Akumulator nie jest prawidłowo zainstalowany w urządzeniu.	Wyjąć akumulator i zainstalować prawidłowo.
	Akumulator jest uszkodzony lub nie działa prawidłowo.	Nacisnąć przycisk WŁ., aby sprawdzić akumulator. Musi zapalić się co najmniej 1 zielona dioda LED.
	Wtyczka między akumulatorem a produktem jest brudna lub uszkodzona.	Upewnić się, że złącza zasilania między akumulatorem i urządzeniem nie są zabrudzone ani uszkodzone.
	Wymagany serwis.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym Husqvarna.
Silnik nie uruchamia się, gdy operator naciska przycisk start.	Wymagany serwis.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym Husqvarna.
Produkt zatrzymuje się, gdy operator zastosuje obciążenie robocze.	Obciążenie robocze jest zbyt duże dla produktu.	Usunąć obciążenie robocze i uruchomić produkt.
Urządzenie działa, ale nie świeci się żadna kontrolka na panelu sterowania.	Wymagany serwis.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym Husqvarna.
Światło robocze nie włącza się.	Bezpiecznik jest przepalony.	Wymienić przepalony bezpiecznik. Jeśli po wymianie bezpiecznika światło robocze nadal nie działa, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym Husqvarna.
Kontrolka ostrzegawcza miga na czerwono.	Urządzenie jest zbyt gorące lub zbyt zimne.	Jeśli urządzenie jest zbyt gorące, poczekać, aż ostygnie. Jeśli urządzenie jest zbyt zimne, umieścić je w pomieszczeniu.
	Akumulator jest uszkodzony.	Wymienić akumulator.
	Nieprawidłowy kierunek obrotów.	Zatrzymać produkt przyciskiem WYŁ. Nacisnąć przycisk WŁ., aby uruchomić produkt.
Kontrolka ostrzegawcza świeci się na czerwono.	Wymagany serwis.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym Husqvarna.
Miga 1 zielona dioda LED.	Napięcie akumulatora jest niskie.	Naładować akumulator.
Wszystkie zielone diody LED migają.	Wymagany serwis.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym Husqvarna.
Dioda LED 3 miga na zielono, a dioda LED 4 świeci na zielono.	Wymagany serwis.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym Husqvarna.

Transport, przechowywanie i utylizacja

Transportowanie



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do transportu produktu należy wyjąć akumulator. Patrz *Montaż i demontaż akumulatora na stronie 548*.



OSTRZEŻENIE: Zachować ostrożność podczas transportu. Produkt jest ciężki i może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenie, jeżeli spadnie lub poruszy się podczas transportu.

Kółka transportowe umożliwiają ręczne przenoszenie produktu na krótsze odległości. W przypadku większych odległości należy podnieść produkt, aby go przenieść lub umieścić go w samochodzie.



UWAGA: Nie wolno holować produktu za pojazdem.

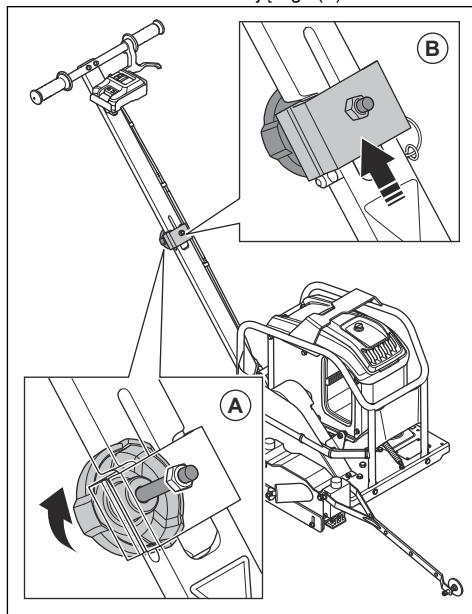


UWAGA: Podczas składania uchwytu należy zachować ostrożność, ponieważ istnieje ryzyko przytrzaśnięcia.

- Na czas transportu pojazdem odpowiednio zamocować produkt. Przymocować pasy mocujące do ramy zabezpieczającej i pojazdu.
- Zdemontować tarczę tnącą przed transportem produktu.
- Nacisnąć dźwignię zwalniającą tarczę, aby ustawić produkt w najniższej pozycji.
- Aby ustawić produkt w pozycji transportowej, patrz *Ustawianie urządzenia w pozycji transportowej na stronie 563*.

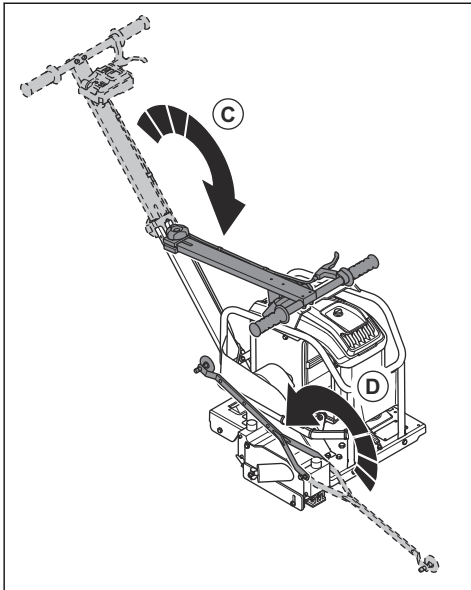
Ustawianie urządzenia w pozycji transportowej

1. Zwolnić koło zacisku blokującego (A).



2. Podnieść zacisk blokujący (B).

3. Złożyć uchwyt (C) w dół.



4. Złożyć celownik (D) w górę.

Podnoszenie produktu



OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że sprzęt do podnoszenia ma prawidłowe wymiary. Na tabliczce znamionowej urządzenia podana jest masa produktu.



OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać uszkodzonego produktu. Upewnić się, że punkt podnoszenia jest prawidłowo zamontowany i nie jest uszkodzony.



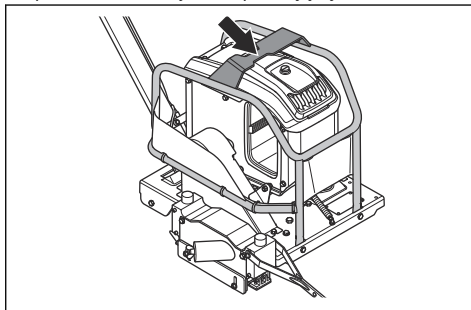
OSTRZEŻENIE: Nie używać metalowych haków, łańcuchów ani innego sprzętu do podnoszenia o chropowatych krawędziach, które mogą uszkodzić punkt podnoszenia.



OSTRZEŻENIE: Przed podniesieniem produktu należy wyjąć akumulator. Patrz *Montaż i demontaż akumulatora na stronie 548*.

- Jeśli urządzenie będzie podnoszone przez 2 osoby, należy założyć drążek ramy zabezpieczającej z każdej strony produktu i podnieść 4 rękami.

- W przypadku korzystania z urządzenia do podnoszenia należy przymocować je w punkcie podnoszenia ramy zabezpieczającej.



Przechowywanie

- Wyjąć akumulator z urządzenia.
- Wyczyścić urządzenie.
- Kosiarka nie ma skalibrowanego doprowadzania. Nie odchodzić od produktu, gdy jest podłączony. Jeśli konieczne jest zaparkowanie produktu na pochyłości, należy upewnić się, że jest on odpowiednio zamocowany i nie może się poruszyć.
- Zdemontować tarczę tnącą przed rozpoczęciem przechowywania produktu.
- Produkt należy przechowywać w zamkniętym miejscu, aby uniemożliwić dostęp do niego dzieciom i osobom nieupoważnionym.
- Przechowywać tarcze tnące w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec ich uszkodzeniu.
- Zamontować tarczę poślizgową na urządzeniu.
- Produkt przechowywać w suchym obszarze nie narażonym na przymrozki.
- Sprawdzić, czy nowe tarcze nie uległy uszkodzeniu podczas przechowywania.
- Złożyć produkt, patrz *Ustawianie urządzenia w pozycji roboczej na stronie 545*.

W przypadku długoterminowego przechowywania należy również wykonać następujące czynności:

- Wyczyścić produkt i przeprowadzić pełną konserwację.
- Produkt przechowywać w suchym obszarze nie narażonym na przymrozki.
- Założyć na produkt osłonę zabezpieczającą. Jest to szczególnie ważne w przypadku przechowywania na zewnątrz.

Utylizacja produktu



Symbol ten oznacza, że produkt nie stanowi odpadu gospodarczego. Należy poddać go recyklingowi

za pośrednictwem lokalnego systemu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Pozwala to na prawidłowe zarządzanie urządzeniem, które osiągnęło koniec okresu eksploatacji.

W celu uzyskania informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami, służbami zajmującymi się odpadami komunalnymi, sprzedawcą lub punktem serwisowym Husqvarna.

Nieprawidłowa utylizacja może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na potencjalną obecność substancji niebezpiecznych.

Dane techniczne

Dane techniczne

Smar ogólnego zastosowania	Smar Husqvarna Multi Advance Grease 588814801 lub odpowiednik
Smar do wałków sprężynowych w bloku tarczy	Lubriplate 630-AA NLGI#1 lub odpowiednik
Waga	
Bez akumulatora, kg/funty	41 kg / 90 funtów
Z akumulatorem i tarczą / płytą poślizgową, kg/funty	47 kg / 104 funty
Poziom hałas	
Zmierzony poziom mocy akustycznej, w dB(A)	102
Poziom głośności, gwarantowana moc akustyczna L_{WA} dB(A) ⁷¹	104
Poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora, dB(A) ⁷²	86
Poziomy wibracji a_{hveq} ⁷³	
Uchwyt prawy, m/s ²	0,9
Uchwyt lewy, m/s ²	0,8
Tarcza tnąca	
Typ ostrza	Tarcza diamentowa do cięcia na sucho z otworem trójkątnym
Materiał	Tylko świeży beton
Maks. rozmiar tarczy, mm/cale	165/6,5
Maksymalna głębokość cięcia, mm/cale	38,1/1,5
Odległość cięcia od ściany, mm/cale	76/3
Obroty tarczy	W prawo, cięcie w górę
Prędkość wałka tarczy, obr./min	4500
Regulacja głębokości cięcia	Ręczny
Średnia prędkość cięcia ⁷⁴	
Miękkie kruszywo, m/min lub stopy/min	3,7 lub 12
Średnie kruszywo, m/min lub stopy/min	2,4 lub 8
Twarde kruszywo, m/min lub stopy/min	1,2 lub 4

⁷¹ Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną (L_{WA}), zgodnie z dyrektywą Rady 2000/14/WE.

⁷² Poziom ciśnienia akustycznego zgodnie z normą EN 13862:2021. Odnotowane dane dla ciśnienia akustycznego mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 2,5 dB (A).

⁷³ Poziom drgań zgodnie z normą EN 13862:2021. Odnotowane dane dla poziomu wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1 m/s².

⁷⁴ Tylko wartość szacunkowa. Prędkość będzie różna w zależności od warunków pracy i mieszanki betonu.

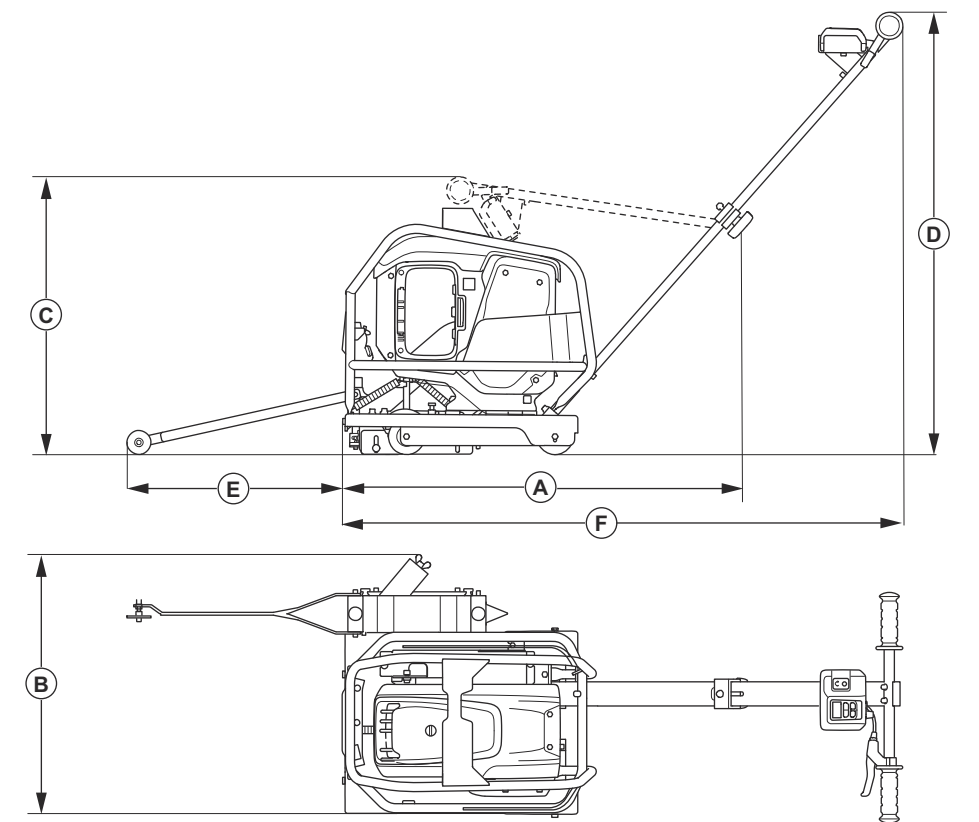
Zalecane ekstraktory pyłu ⁷⁵	
Minimalny przepływ powietrza, stopy3/min lub m ³ /h	236 lub 400
Min. podciśnienie, psi/kPa	3,6/22
Min. wysokość słupa wody, m/cale	2,3/90
Połączenie ekstraktora pyłu, mm/cale	50/2

Deklaracja dotycząca emisji hałasu i drgań

Deklarowane wartości zostały uzyskane w badaniach laboratoryjnych zgodnie z podaną dyrektywą lub normami i można je porównać z deklarowanymi wartościami innych produktów testowanych zgodnie z tą samą dyrektywą lub normami. Deklarowane wartości mogą być wykorzystywane do wstępnej oceny ryzyka, ale wartości zmierzone w poszczególnych miejscach pracy mogą być wyższe. Rzeczywiste wartości narażenia i ryzyko wystąpienia szkód, jakie może odnieść użytkownik, są unikatowe i zależą od sposobu działania użytkownika, materiału użytego w produkcie, czasu ekspozycji, stanu fizycznego użytkownika oraz stanu produktu.

⁷⁵ Dane techniczne dotyczące odkurzaczy budowlanych nie opisują jednoznacznie rzeczywistych różnic wydajności pomiędzy poszczególnymi odkurzaczymi. Dla produktów Husqvarna dane dotyczące celów OSHA są dostępne w www.husqvarnacp.com/us/.

Wymiary produktu



Wymiary, mm/in.		
A	Długość ze złożonym uchwytem	850/33,7
B	Szerokość	553/21,8
C	Wysokość	574/22,6
D	Wysokość z uchwytem	932/36,7
E	Odległość od kółka przedniego celownika do produktu	453/17,8
F	Odległość od przodu urządzenia do uchwyty	1181/46,5

Wbudowane funkcje łączności

Uwaga: Ten rozdział dotyczy wyłącznie produktów z wbudowanymi funkcjami łączności.

Widmo radiowe technologii BLE	
Pasma częstotliwości narzędzia, GHz	2,402-2,480
Maksymalna moc nadawana w paśmie radiowym, dBm/mW	4/2,5

Akcesoria

Akumulatory zatwierdzone dla produktu

Akumulator	100-B380X	100-B750X*
Typ	Litowo-jonowy	Litowo-jonowy
Pojemność akumulatora, Ah	4	8
Napięcie znamionowe, V	94	94
Masa, kg/funty	3,1/6,1	5,1/11,4

* Zaleca się stosowanie B750X do zastosowań Soft-Cut

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności UE

Firma **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja,
tel.: +46-36-146500, deklaruje, że produkt:

Opis	Przecinarka jezdna
Marka	Husqvarna
Typ/model	Soff-Cut 150 PACE
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2025 i nowsze

spełnia wszystkie wymagania określone w odpowiednich dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2006/42/WE	„w sprawie maszyn”
2014/53/UE	„dotycząca sprzętu radiowego”
2000/14/WE	„w sprawie emisji hałasu”
2011/65/UE	„w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi normami i specyfikacjami technicznymi;

EN ISO 12100:2010, EN 13862:2021, EN IEC 62841-1:2015, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, EN 62311:2008, EN IEC 63000:2018

Procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/EC:
Załącznik V.

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 102 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 104 dB(A)
Partille 2025-11-17


Christian Nyberg,
Starszy dyrektor ds. badań i rozwoju sprzętu ciężkiego
Husqvarna AB, Construction Division
Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Zarejestrowane znaki handlowe

Nazwa handlowa *Bluetooth®* i logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi stanowiącymi własność . Każde wykorzystanie takich znaków przez Husqvarna odbywa się w ramach umowy licencyjnej.

ÍNDICE

Introdução.....	572	Transporte, armazenamento e eliminação.....	602
Segurança.....	576	Especificações técnicas.....	605
Funcionamento.....	583	Acessórios	608
Manutenção.....	588	Declaração de conformidade.....	609
Resolução de problemas.....	598	Marcas comerciais registradas.....	610

Introdução

Descrição do produto

O produto é uma cortadora de pavimentos com avanço manual a bateria para betão.

Finalidade

Este produto foi concebido apenas para funcionamento profissional.

A Soff-Cut 150 PACE é utilizada para corte Ultra Early Stage de juntas de contração em betão, vias de acesso e parques de estacionamento recém-betonados.

O produto destina-se a operações no exterior e no interior.

Não utilize o produto para outras tarefas.

Conetividade incorporada

A solução de gestão de recursos em nuvem Husqvarna Fleet Services™ proporciona ao gestor de frotas uma visão geral de todos os produtos ligados através de sensores incorporados ou do mercado de pós-venda. É possível utilizar a posição da porta de ligação ou do smartphone para indicar a localização dos produtos ligados. Os sensores registam dados como o tempo de funcionamento, os intervalos de manutenção e muito mais. Para obter mais informações sobre a solução de gestão de recursos em nuvem Husqvarna Fleet Services™, transfira a aplicação Husqvarna Fleet Services para iOS ou

Android, em <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> ou <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Para obter mais informações, contacte o seu representante de vendas Husqvarna.

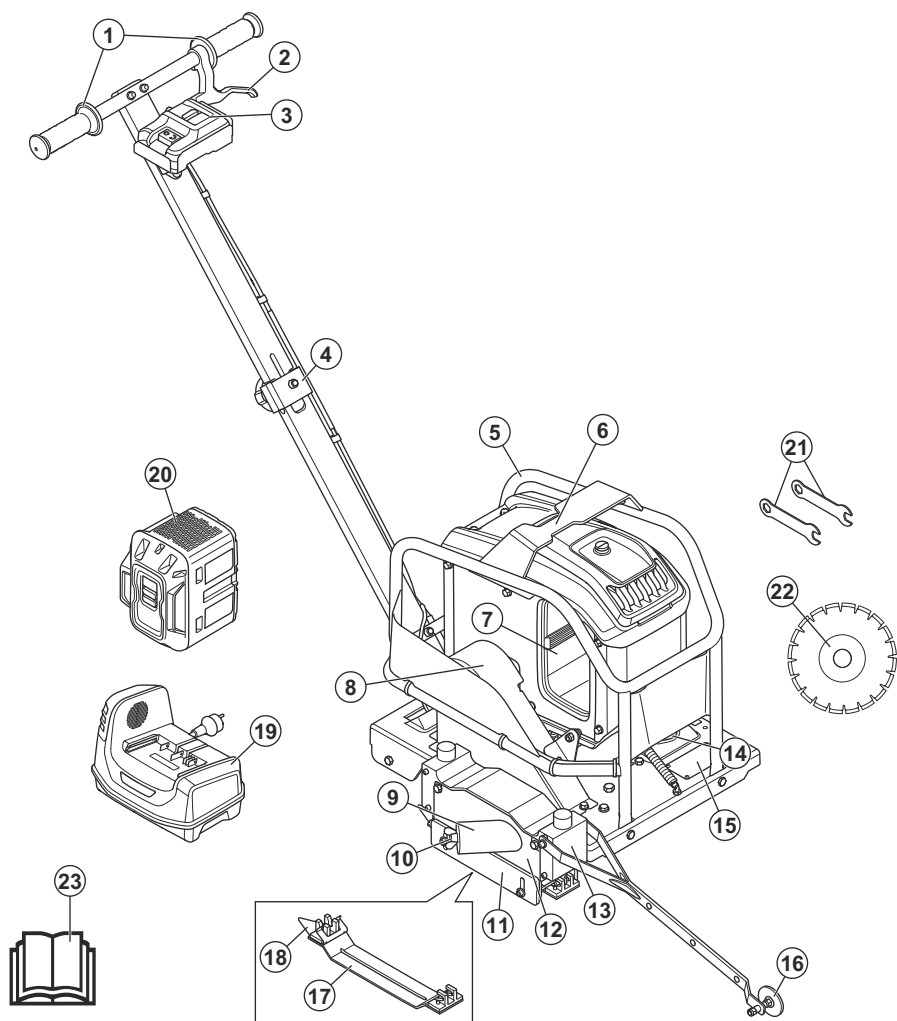
Os produtos com conetividade incorporada estão ligados através do sensor Husqvarna Fleet Services™ incorporado que inclui a função Bluetooth Low Energy (BLE). Para mais informações sobre como utilizar, consulte *Utilizar a conetividade incorporada com o Husqvarna Fleet Services™ na página 584*. Para obter informações sobre o espectro radioelétrico da tecnologia BLE, consulte *Conetividade incorporada na página 608*.

Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

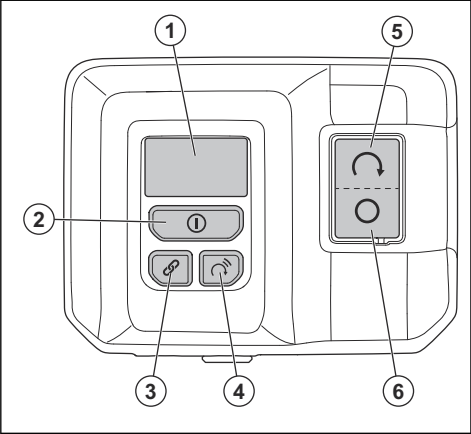
Vista geral do produto



- | | |
|--|--|
| 1. Punhos do utilizador | 10. Tampão para a ligação do extrator de poeiras |
| 2. Alavanca de libertação da lâmina | 11. Cobertura de Lexan™ |
| 3. Painel de controlo, consulte <i>Vista geral do painel de controlo na página 574</i> | 12. Cobertura do bloco da lâmina |
| 4. Grampo de fixação do braço do punho | 13. Bloco da lâmina |
| 5. Estrutura de segurança | 14. Luz de trabalho |
| 6. Ponto de elevação | 15. Etiqueta de tipo |
| 7. Compartimento da bateria | 16. Ponteiro dianteiro |
| 8. Proteção da correia | 17. Placa de deslize (não incluída) |
| 9. Ligação do extrator de poeiras | 18. Ponteiro da placa de deslize (não incluído) |
| | 19. Carregador (não incluído) |

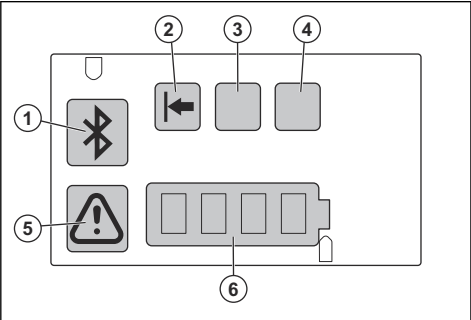
- 20. Bateria (não incluída)
- 21. Chaves
- 22. Lâmina de corte (não incluída)
- 23. Manual do utilizador

Vista geral do painel de controlo



- 1. Visor, consulte *Símbolos no visor na página 574*
- 2. Botão ON/OFF do produto
- 3. Função Bluetooth® (não se destina a ser utilizada nesta versão)
- 4. Função Bluetooth® (não se destina a ser utilizada nesta versão)
- 5. Botão START do motor/ferramenta
- 6. Botão STOP do motor/ferramenta

Símbolos no visor



N.º	Símbolo	Informação
1.	Bluetooth®	Para mais informações, consulte <i>Tecnologia sem fios Bluetooth® na página 584</i> .
2.	Luz LED verde.	A velocidade de corte é baixa e a utilização da bateria é ideal.

N.º	Símbolo	Informação
3.	Luz LED amarela.	A velocidade de corte é ideal.
4.	Luz LED vermelha.	A velocidade de corte é demasiado rápida e pode causar danos no produto.
	Luz LED vermelha intermitente.	Sobrecarga do produto.
5.	Indicador de aviso/erro.	Ocorreu um erro. Consulte <i>Esquema de resolução de problemas na página 598</i> .
6.	Barra da bateria.	Estado da bateria.

Símbolos no produto



AVISO: Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros.



Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar este produto.



Utilize uma proteção respiratória aprovada.



Utilize um capacete aprovado.



Utilize protetores acústicos aprovados.



Utilize proteção ocular aprovada.



Utilize luvas de proteção aprovadas.



Use botas de proteção aprovadas.



Nenhum deslocamento da máquina fora da área de corte deve ser realizado com a ferramenta em rotação.



Retire o disco antes de efetuar o transporte, ao elevar, colocar ou retirar o produto.



Risco de ferimentos por cortes. Mantenha todas as partes do corpo afastadas do disco de corte.



AVISO: A poeira pode causar problemas de saúde. Utilize uma proteção respiratória aprovada. Certifique-se sempre de que existe um bom fluxo de ar.



Risco de entalamento. Mantenha o corpo afastado das peças móveis.



Mantenha todas as partes do corpo afastadas do disco de corte e de outras peças móveis.



A seta na proteção do disco indica o sentido de rotação do disco de corte.



Não use o produto perto de materiais ou gases inflamáveis.



ARRANCAR a ferramenta



PARAR a ferramenta



Leia e compreenda o manual do extrator de poeiras.



O peso do equipamento é superior a 25 kg.



Para levantar o produto, ligue o equipamento de elevação ao ponto de elevação do produto.



Certifique-se de que remove a bateria do produto antes de realizar trabalhos de manutenção.



As proteções do disco têm de estar sempre instaladas no produto. Não permita a exposição de mais de 180° do disco de corte.



Certifique-se de que o disco de corte não está rombo nem apresenta danos, tais como fissuras.



Não utilize o produto sem uma proteção do disco instalada.



Solte o punho para baixar a lâmina por gravidade. Para evitar danos na lâmina, segure firmemente o produto e baixe a lâmina com cuidado.



Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da UE.



Este produto está em conformidade com o EESS e a ACMA para a Nova Zelândia e Austrália.



O produto está em conformidade com os regulamentos ucranianos aplicáveis.



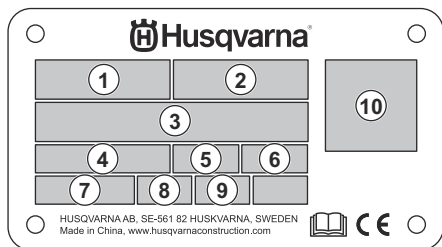
As emissões de ruído para o meio ambiente estão em conformidade com as diretivas CE aplicáveis. As emissões de ruído do produto são indicadas em *Especificações técnicas na página 605* e na etiqueta.



Marca ambiental. Este produto não é um resíduo doméstico. Recicle-o através do sistema de recolha local para equipamentos elétricos e eletrónicos.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências para homologação em outras áreas comerciais.

Etiqueta de tipo



1. Nome do modelo/produto
2. Número do produto
3. N.º de série com data de fabrico: ano, semana, dia, n.º de sequência
4. Tensão nominal e máxima, CC = corrente contínua
5. Potência nominal
6. Classe IP
7. Velocidade da lâmina
8. Diâmetro máximo do disco de corte
9. Peso do produto
10. Código para leitura

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Avisos gerais de segurança da ferramenta eléctrica



ATENÇÃO: Leia todos os avisos de segurança, as instruções, as ilustrações e as especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. O incumprimento das instruções indicadas abaixo poderá resultar em choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica com ligação à corrente (com cabo) ou ferramenta eléctrica com bateria (sem cabo).

Segurança na área de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.

- **Não utilize máquinas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As máquinas criam faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
- **Mantenha as crianças e restantes pessoas afastadas durante a utilização de uma máquina.** As distrações podem fazê-lo perder o controlo.

Segurança eléctrica

- **Não exponha as ferramentas eléctricas a chuva ou condições de elevada humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica pode aumentar o risco de choque eléctrico.

Segurança pessoal

- **Mantenha-se em alerta, tenha atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao utilizar uma máquina.** Não utilize uma máquina se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação. Um momento de desatenção ao utilizar as máquinas pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- **Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre protecção ocular.** A utilização de equipamento de protecção como máscara antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou protetores acústicos nas condições apropriadas irá reduzir os ferimentos pessoais.
- **Prevenção de arranque não intencional. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar a máquina à fonte de alimentação e/ou à bateria, ou de a pegar ou transportar.** Transportar as máquinas com o dedo no interruptor ou ligar as máquinas à corrente eléctrica com o interruptor ligado é um convite aos acidentes.
- **Remova qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a máquina.** Uma chave de porcas ou uma chave de ajuste ligada a uma peça em rotação da máquina pode resultar em ferimentos pessoais.
- **Não se debruce. Mantenha o equilíbrio e os pés sempre bem assentes.** Isto permite um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.

- **Vista-se adequadamente. Não use peças de roupa soltas ou joias. Mantenha o cabelo e roupas longe de quaisquer peças em movimento.** Roupas soltas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças em movimento.
- **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de equipamentos de extração e de recolha de poeiras, assegure-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente.** A utilização da recolha de pó pode reduzir os riscos relacionados co poeiras.
- **Siga sempre os princípios de segurança das máquinas, mesmo que já esteja familiarizado com as mesmas devido a utilização frequente.** Uma ação descuidada pode provocar ferimentos graves numa fração de segundo.

Utilização e manutenção de ferramentas elétricas

- **Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta fará um trabalho melhor e mais seguro ao ritmo para o qual foi desenhada.
- **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não ligar ou desligar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e tem de ser reparada.
- **Desligue a ficha da fonte de alimentação elétrica e/ou retire a bateria, se amovível, da ferramenta elétrica antes de efetuar qualquer ajuste, mudar acessórios ou guardar ferramentas elétricas.** Estas medidas de prevenção reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.
- **Guarde ferramentas elétricas que não estão na ser utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que qualquer pessoa não familiarizada com a ferramenta elétrica ou com as suas instruções opere a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- **Efetue a manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios. Verifique a existência de bloqueios ou de falhas no alinhamento de peças móveis, danos das peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento das ferramenta elétricas.** Se estiver danificada, repare a ferramenta elétrica antes de a usar. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com uma manutenção inadequada.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com as zonas de corte afiadas e bem mantidas têm menos probabilidades de bloquear e são mais fáceis de controlar.
- **Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc. de acordo com estas instruções, tomando em consideração as condições de funcionamento e o trabalho a ser executado.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.

- **Mantenha os punhos e as superfícies onde se segura secos, limpos e sem óleo nem massa lubrificante.** As superfícies onde se segura e os punhos escorregadios não permitem um controlo e um manuseamento seguros do produto em situações inesperadas.

Utilização e manutenção da bateria

- **Recarregue a bateria apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- **Utilize as ferramentas elétricas apenas com as baterias concebidas para as mesmas.** A utilização de quaisquer outras baterias pode criar risco de ferimentos e incêndio.
- **Quando a bateria não está a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** Provocar curto-circuitos nos terminais das baterias pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- **Em condições extremas, é possível que o líquido da bateria verta; evite o contacto. Se ocorrer algum contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica adicional.** O líquido vertido da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- **Não utilize uma bateria ou uma ferramenta que se encontre danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível que pode resultar em incêndios, explosões ou ferimentos graves.
- **Não exponha uma bateria ou uma ferramenta a fogo ou temperaturas excessivas.** A exposição a fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C/265 °F pode provocar uma explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** Os carregamentos impróprios ou a temperaturas fora do intervalo especificado podem danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

Manutenção

- **Garanta que a manutenção da sua máquina é efetuada por um técnico de reparações qualificado e que utiliza apenas peças de substituição idênticas.** Desta forma, garante a manutenção da segurança da máquina.
- **Nunca efetue a manutenção de baterias danificadas.** A manutenção das baterias deve ser efetuada apenas pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

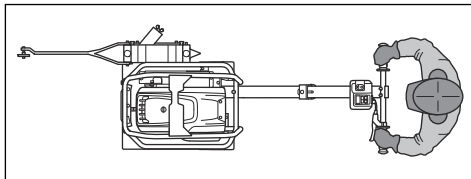
- Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto é uma ferramenta perigosa. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros. Antes de utilizar o produto, é necessário ler e compreender o conteúdo deste manual do utilizador.
- Este produto não se destina a ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos.
- Guarde todas as instruções e avisos.
- Cumpra todas as leis e regulamentos aplicáveis.
- O utilizador e a entidade patronal do utilizador têm de conhecer e evitar os riscos durante o funcionamento do produto.
- Não permita que o produto seja utilizado por pessoas que não tenham lido e compreendido o conteúdo do manual do utilizador.
- Não utilize o produto a menos que tenha recebido formação prévia. Certifique-se de que todos os utilizadores receberam formação.
- Não deixe uma criança utilizar o produto.
- Permita a utilização do produto apenas a pessoas autorizadas.
- O utilizador é responsável por acidentes que ocorrem a terceiros ou à respetiva propriedade.
- Não utilize o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.
- Seja sempre cuidadoso e use o seu senso comum.
- Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.
- Mantenha o produto limpo. Certifique-se de que pode ler claramente os sinais e os autocolantes.
- Não utilize o produto se este estiver danificado.
- Não efetue modificações neste produto.
- Não utilize o produto se existir a possibilidade de outras pessoas terem efetuado modificações no mesmo.

Instruções de segurança para funcionamento



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Leia as instruções de aviso fornecidas com o disco de corte pelo fabricante do mesmo.
- Certifique-se de que o produto está corretamente montado.
- Não utilize o produto sem a proteção do disco e as coberturas de proteção instaladas.
- O funcionamento incorreto do produto pode fazer com que o disco de corte se parta e provoque ferimentos ou danos.
- Certifique-se de que sabe como parar o motor rapidamente em caso de emergência.
- Utilize equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 580*.
- Mantenha-se a uma distância segura do disco de corte quando o motor está ligado. Não tente parar uma lâmina em rotação com qualquer parte do seu corpo. Mesmo com o motor desligado, tocar num disco rotativo pode resultar em ferimentos graves ou fatais.
- Certifique-se de que se encontram na área de trabalho apenas pessoas autorizadas.
- Certifique-se de que os cabos elétricos que se encontram na área de trabalho não têm corrente ativa.
- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.
- Utilize o produto apenas pela parte de trás e com as mãos no punho



- Certifique-se de que está numa posição segura e estável durante o funcionamento.
- Antes de se afastar do produto, pare o motor e certifique-se de que não existe risco de arranque accidental.
- O produto não tem um travão de estacionamento. Não se afaste do produto se este estiver num declive. Se for necessário estacionar o produto num declive, certifique-se de que o produto está suficientemente fixo e não se pode deslocar.
- Tenha muito cuidado durante a utilização em declives. O produto é pesado e pode provocar ferimentos graves em caso de queda.
- Certifique-se de que nenhum material se pode soltar e causar ferimentos ao utilizador.
- Certifique-se de que as roupas, os cabelos compridos e as joias não ficam presos nas peças móveis.
- Não se sente nem fique de pé em cima do produto.
- Mantenha-se afastado do percurso do disco enquanto o motor estiver ligado.
- Não utilize o produto, a menos que consiga obter ajuda em caso de acidente.

- Não utilize o produto para o transporte de pessoas ou equipamento.
- Não coloque os pés no produto.
- Certifique-se de que a lâmina não toca no solo ou noutra superfície quando o produto é deslocado.
- Não opere o produto com demasiada carga. O excesso de carga pode provocar danos no produto.

Segurança da bateria



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.



ATENÇÃO: Uma bateria danificada pode causar uma explosão e provocar ferimentos. Se a bateria estiver deformada ou danificada, fale com uma oficina autorizada Husqvarna.

- Utilize apenas as baterias Husqvarna PACE que recomendamos para o seu produto. As baterias contêm software encriptado.
- Use apenas baterias originais neste produto. Existe o risco de explosão se as baterias forem substituídas por uma bateria de tipo incorreto. Para obter mais informações, contacte o seu distribuidor.
- Utilize baterias Husqvarna PACE recarregáveis como fonte de alimentação apenas para os produtos Husqvarna relacionados. Para evitar ferimentos, não utilize a bateria como fonte de alimentação para outros produtos.
- Risco de choque elétrico. Não ligue os terminais da bateria a chaves, parafusos ou outros metais. Caso contrário, pode provocar um curto-circuito da bateria.
- Em caso de fuga da bateria, evite o contacto do líquido com a pele, o vestuário ou o produto. Em caso de contacto com o líquido, limpe a área com água abundante e procure assistência médica.
- Utilize óculos de proteção quando estiver perto de baterias. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, não os esfregue; lave os olhos com água durante, pelo menos, 15 minutos. Procure assistência médica.
- Não utilize baterias não recarregáveis.
- Não efetue modificações na bateria.
- Não coloque objetos nas aberturas de ventilação da bateria.
- Mantenha a bateria afastada do sol, calor ou de chamas abertas. A bateria pode causar uma explosão e provocar queimaduras e/ou queimaduras químicas.
- Mantenha a bateria afastada de chuva e condições de humidade.
- Mantenha a bateria afastada de micro-ondas e alta pressão.
- Não tente desmontar ou partir a bateria.

- Utilize a bateria apenas quando a temperatura ambiente se encontrar entre os -10 °C / 14 °F e os 40 °C / 104 °F.
- Não limpe a bateria nem o carregador de bateria com água. Consulte *Limpar a bateria e o carregador de bateria na página 590*.
- Não utilize uma bateria danificada.
- Mantenha as baterias armazenadas afastadas de objetos metálicos como, por exemplo, pregos, parafusos ou joias.
- Mantenha as baterias afastadas de crianças.
- Fixe a bateria corretamente. Uma bateria fixada incorretamente pode provocar um curto-circuito.

Segurança do carregador de bateria



ATENÇÃO: Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O incumprimento dos avisos e das instruções poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

- Risco de choque elétrico ou curto-circuito se as instruções de segurança não forem cumpridas.
- Não utilize outros carregadores de baterias que não o fornecido para o seu produto. Utilize apenas o carregador recomendado para a bateria Husqvarna PACE.
- Não tente desmontar o carregador de bateria.
- Não utilize um carregador de bateria danificado ou que não funcione corretamente.
- Não utilize o cabo de alimentação para levantar o carregador de bateria. Para desligar o carregador de bateria de uma tomada de parede, puxe a ficha. Não puxe o cabo de alimentação.
- Mantenha todos os cabos e cabos de extensão afastados de água, óleo e arestas afiadas. Certifique-se de que o cabo não fica entalado em portas, cercas ou objetos equivalentes.
- Não utilize o carregador de bateria próximo de materiais inflamáveis ou materiais que possam provocar corrosão. Certifique-se de que o carregador de bateria não está coberto. Em caso de fumo ou fogo, desligue o carregador de bateria da tomada.
- Carregue a bateria apenas em espaços interiores, com um bom fluxo de ar e sem exposição à luz solar. Não carregue a bateria no exterior. Não carregue a bateria em condições de humidade.
- Carregue a bateria apenas quando a temperatura ambiente estiver compreendida entre 5 °C / 41 °F e 40 °C / 104 °F. Utilize o carregador num ambiente bem ventilado, seco e isento de poeiras.
- Não coloque objetos nas aberturas de ventilação do carregador de bateria.
- Não ligue os terminais do carregador de bateria a objetos metálicos, uma vez que pode provocar um curto-circuito no carregador de bateria.

- Não proceda ao carregamento de baterias não recarregáveis no carregador da bateria nem as utilize na máquina.
- Utilize tomadas de parede aprovadas e que não se encontrem danificadas.

Equipamento de proteção pessoal



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal aprovado ao utilizar o produto. O equipamento de proteção pessoal não previne totalmente os ferimentos mas diminui a respetiva gravidade em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu concessionário para selecionar o equipamento de proteção pessoal correto.
- Verifique regularmente o estado do equipamento de proteção pessoal.
- Utilize um capacete de proteção aprovado.
- Utilize protetores acústicos aprovados.
- Utilize proteção respiratória aprovada.
- Utilize proteção ocular aprovada com proteção lateral. Existe um risco elevado de lesões oculares causadas por objetos arremessados.
- Utilize luvas de protecção.
- Use botas com biqueira de aço e sola antideslizante.
- Utilize vestuário de trabalho aprovado, ou vestuário justo equivalente com mangas compridas e pernas compridas.

Extintor de incêndio

- Mantenha um extintor de incêndio próximo durante o funcionamento.
- Utilize um extintor de incêndio com bateria de lítio.

Dispositivos de segurança no produto



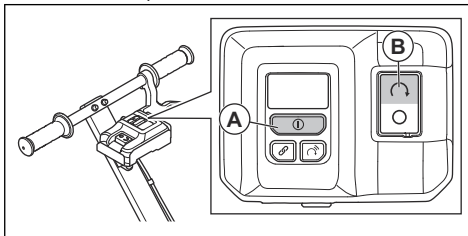
ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Não utilize um produto com dispositivos de segurança danificados ou que não funcionem corretamente. Verifique regularmente os dispositivos de segurança. Se os dispositivos de segurança estiverem danificados, contacte o seu distribuidor com assistência técnica da Husqvarna.
- Não efetue modificações aos dispositivos de segurança. Não utilize o produto se as placas de proteção, as coberturas de proteção, os interruptores de segurança e outros dispositivos de proteção não estiverem fixos ou estiverem danificados.

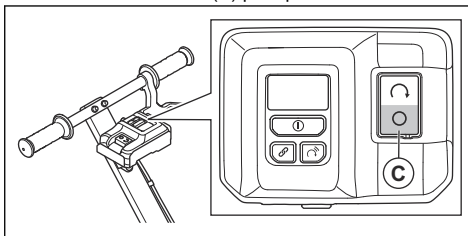
Verificar os botões de alimentação

O sistema de alimentação é utilizado para arrancar e parar o produto e o motor.

1. Prima o botão ON/OFF (A) para inicializar o sistema eletrónico do produto.



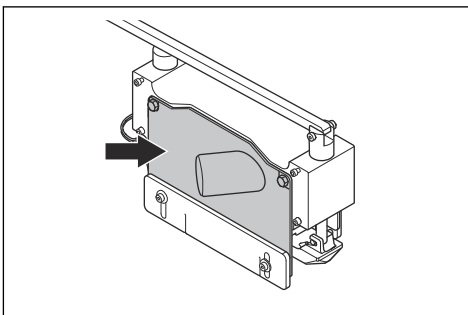
2. Prima o botão START (B) para fazer arrancar o motor.
3. Prima o botão STOP (C) para parar o motor.



4. Certifique-se de que o motor e o disco param. Certifique-se de que o disco de corte consegue rodar livremente até parar completamente.
5. Prima o botão ON/OFF para parar o sistema eletrónico do produto.

Proteção do bloco da lâmina

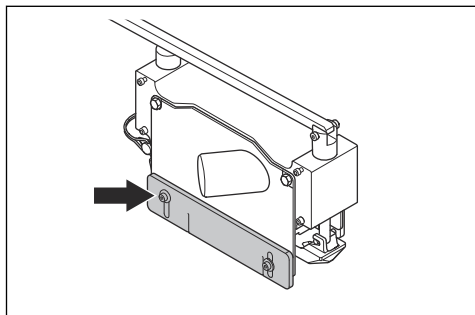
A proteção do bloco da lâmina protege o operador da lâmina em rotação e da poeira.



Cobertura de Lexan™

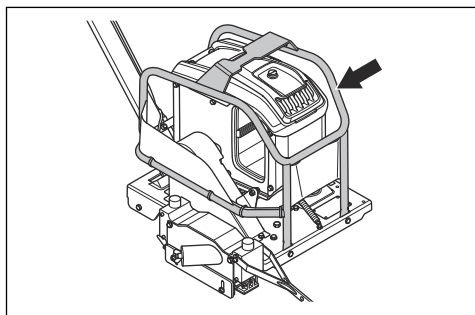
A cobertura de Lexan™ protege o operador do pó. Também evita que sejam projetadas partículas.

Certifique-se de que a cobertura de Lexan™ se move livremente para cima e para baixo.



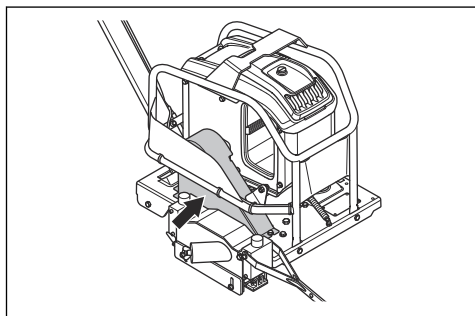
Estrutura de segurança

A estrutura de segurança previne danos no equipamento e no motor, bem como ferimentos no utilizador.



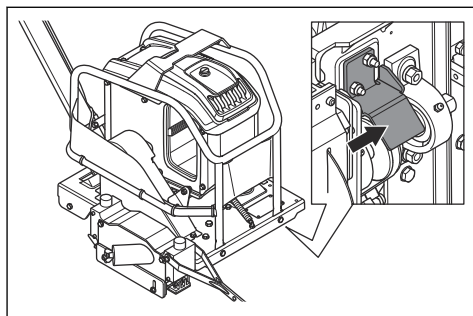
Proteção da correia

A proteção da correia fornece proteção contra a roldana do eixo do disco e a correia.



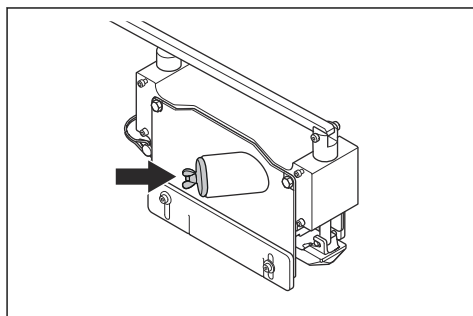
Proteção da roldana

A proteção da roldana fornece proteção contra a roldana do eixo do disco.



Tampão para a ligação do extrator de poeiras

Utilize sempre o tampão se o produto não estiver ligado a um extrator de poeiras.



Examinar as proteções de segurança

1. Examine o bloco da lâmina e a proteção do bloco da lâmina, a cobertura de Lexan™, a proteção da roldana, a estrutura de segurança, a proteção da correia e o tampão quanto a danos.
2. Substitua as proteções de segurança se estiverem danificadas.
3. Certifique-se de que as proteções de segurança estão devidamente instaladas antes de ligar o produto.

Segurança da vibração



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Durante o funcionamento do produto, as vibrações passam do produto para o utilizador. A utilização regular e frequente do produto pode provocar ou aumentar o grau de ferimentos no utilizador. Podem ocorrer lesões nos dedos, mãos, pulsos, braços, ombros e/ou nervos, bem como no fornecimento de sangue ou outras partes do corpo. Os ferimentos podem ser incapacitantes e/ou permanentes e podem aumentar gradualmente durante semanas,

meses ou anos. As possíveis lesões incluem danos no sistema de circulação sanguínea, no sistema nervoso, nas articulações e noutras estruturas do corpo.

- Os sintomas podem ocorrer durante a utilização do produto ou noutras alturas. Se tiver sintomas e continuar a utilizar o produto, os sintomas podem aumentar ou tornar-se permanentes. Se estes ou outros sintomas ocorrerem, procure assistência médica:
 - Entorpecimento, perda de sensibilidade, formigamento, pontadas, dor, ardor, palpitações, rigidez, descoordenação, perda de força, alterações na cor ou estado da pele.
- Os sintomas podem aumentar com temperaturas frias. Utilize vestuário quente e mantenha as mãos quentes e secas quando utilizar o produto em ambientes frios.
- Efetue a manutenção e utilize o produto conforme indicado no manual do utilizador, para manter um nível de vibração correto.
- O produto está equipado com um sistema antivibração que reduz as vibrações dos punhos para o operador. Deixe o produto realizar o trabalho. Não empurre o produto com força. Segure o produto ligeiramente pelos punhos, mas certifique-se de que o controla e utiliza em segurança. Não empurre os punhos até aos batentes mais do que o necessário.
- Mantenha as mãos apenas nos punhos do utilizador. Mantenha todas as outras partes do corpo afastadas do produto.
- Pare imediatamente o produto se ocorrerem subitamente vibrações fortes. Não continue a utilizar o produto antes de eliminar a causa do aumento de vibrações.

Segurança contra poeiras



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

A utilização desta ferramenta pode gerar pó de sílica (a sílica é um componente básico em areia, quartzo, argila para tijolos, granito e muitos outros minerais e rochas). A exposição a quantidades excessivas de pó de sílica pode causar doenças respiratórias, como bronquite crônica, silicose e fibrose pulmonar, podendo estas doenças ser fatais. Para atenuar a exposição ao pó de sílica, a Husqvarna recomenda várias opções, tais como:

- Utilizar água para aglutinar o pó durante o corte ou a retificação.
- Utilizar um sistema de extração de poeiras em combinação com a ferramenta de corte ou de retificação.
- Utilizar um sistema purificador de ar em combinação com o extrator de poeiras.

- Utilizar uma máscara respiratória adequada com base no material a ser cortado ou retificado.

Os requisitos de equipamento de proteção pessoal relacionados com pó de sílica ou outras substâncias inaláveis podem variar com base nas leis e nos regulamentos locais e nacionais. Consulte estas leis e regulamentos para determinar os limites de exposição permitidos, bem como os requisitos de equipamento de proteção pessoal. Utilize sempre práticas adequadas e equipamento de proteção pessoal para mitigar a exposição.

Segurança contra ruído



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Os níveis de ruído elevados e a exposição prolongada ao ruído podem provocar perda da capacidade auditiva.
- Para manter o nível de ruído no mínimo, efetue a manutenção e utilize o produto conforme descrito no manual do utilizador.
- Use protetores acústicos aprovados enquanto utiliza o produto.
- Verifique se ouve os sinais de aviso e vozes quando está a utilizar os protetores acústicos. Retire os protetores acústicos quando o produto estiver parado, salvo se for necessária proteção auditiva para o nível de ruído na área de trabalho.

Instruções de segurança para manutenção



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 580*.
- Se a manutenção não for realizada de forma correta e regular, o risco de ferimentos e danos no produto aumenta.
- Pare o motor e deixe o produto arrefecer antes de efetuar a manutenção.
- Limpe o produto para remover materiais perigosos antes de efetuar a manutenção.
- Não altere o produto. As alterações no produto que não sejam aprovadas pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Utilize sempre acessórios e peças sobresselentes originais. Os acessórios e as peças sobresselentes que não sejam aprovados pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Substitua as peças danificadas, gastas ou partidas.
- Realize apenas tarefas de manutenção indicadas neste manual do utilizador. A manutenção deve ser realizada por um centro de assistência aprovado.

- Remova todas as ferramentas do produto antes do arranque do motor após a manutenção. As ferramentas soltas ou as ferramentas presas a peças rotativas podem ser projetadas e provocar ferimentos.
- Leve o produto regularmente a um centro de assistência aprovado para realizar a manutenção.
- Realize a manutenção numa superfície nivelada.

Funcionamento

Introdução



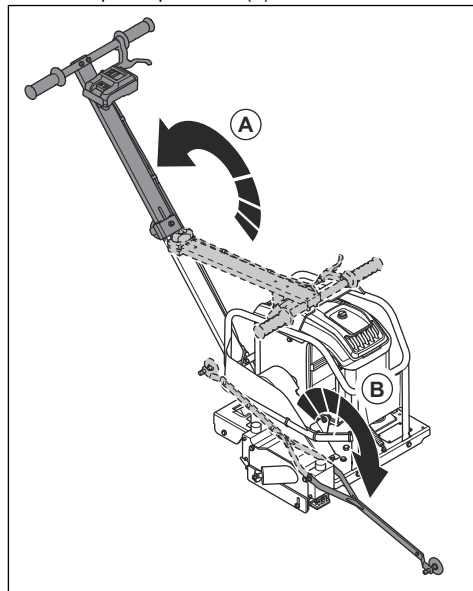
ATENÇÃO: Antes de utilizar o produto, tem ler e compreender o capítulo sobre segurança.

Antes de utilizar o produto

- Leia atentamente o manual do utilizador deste produto e certifique-se de que compreende as instruções.
- Leia atentamente o manual do utilizador da bateria e do carregador de bateria e certifique-se de que compreende as instruções.
- Efetue a manutenção diária. Consulte *Esquema de manutenção na página 589*.
- Não permita a presença de pessoas não autorizadas no local de trabalho, sob risco de ferimentos pessoais graves.
- Utilize equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 580*.
- Certifique-se de que a bateria está completamente carregada.

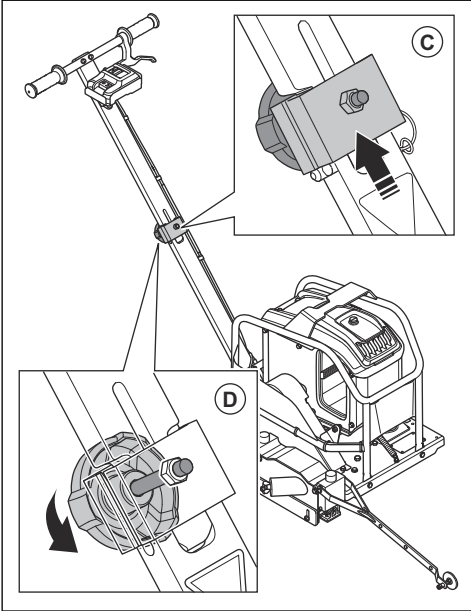
Colocar o produto na posição de funcionamento

1. Puxe o punho para cima (A).



2. Coloque o ponteiro para a frente (B).

3. Eleve o grampo de fixação (C).



4. Aperte a roda do grampo de fixação (D).

Estado da bateria

O indicador de estado da bateria é apresentado no visor quando liga o produto. O indicador de estado da bateria mostra o nível de carga da bateria no produto.

Símbolo	Estado de carga
	O nível de carga da bateria é de 76% – 100%.
	O nível de carga da bateria é de 51% – 75%.
	O nível de carga da bateria é de 26% – 50%.
	O nível de carga da bateria é de 6% – 25%.
	O nível de carga da bateria é de 0% – 5%.

Tecnologia sem fios Bluetooth®

Os produtos com tecnologia sem fios Bluetooth® integrada podem estabelecer ligação a dispositivos móveis. O símbolo da tecnologia sem fios Bluetooth® acende-se quando o seu dispositivo móvel é ligado ao produto.



Utilizar a conetividade incorporada com o Husqvarna Fleet Services™

Nota: Esta secção aplica-se apenas a produtos fornecidos com conetividade incorporada.

Nota: A transmissão de rádio através da função Bluetooth® será ativada na primeira ligação à bateria e permanecerá ligada.

1. Transfira o Husqvarna Fleet Services™ na aplicação iOS ou Android do Husqvarna Fleet Services.
2. Aceda ao website do Husqvarna Fleet Services™ <https://fleetservices.husqvarna.com> para obter mais informações.

Ligar o carregador da bateria



ATENÇÃO: Utilize o carregador de bateria apenas quando a temperatura ambiente estiver compreendida entre os 5 °C/41 °F e os 40 °C/104°F.

1. Ligue o carregador da bateria a uma rede elétrica com tensão e frequência que estejam especificadas na etiqueta de tipo.
2. Coloque a ficha numa tomada elétrica de ligação à terra. O LED do carregador da bateria pisca a verde uma vez.

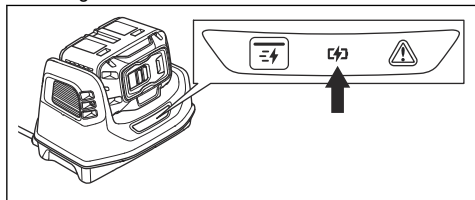
Ligar a bateria ao carregador da bateria

Nota: Carregue a bateria se se tratar da primeira vez que a utiliza. Uma bateria nova tem apenas 30% de carga.

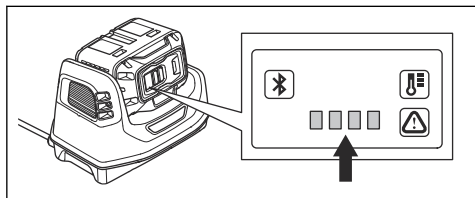
Nota: A bateria não será carregada se a sua temperatura for demasiado elevada. Deixe a bateria arrefecer antes de a carregar

1. Certifique-se de que a bateria está seca.
2. Coloque a bateria no carregador da bateria.

3. Certifique-se de que a luz verde de carga do carregador da bateria se acende. Isso significa que a bateria se encontra corretamente ligada ao carregador da bateria.



4. A bateria está totalmente carregada quando todos os LED se acenderem.

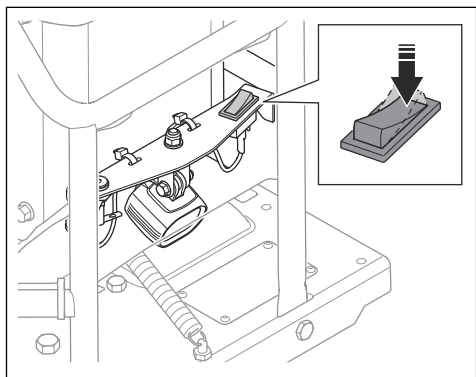


5. Para desligar o carregador da bateria da tomada elétrica, puxe a ficha. Não puxe o cabo.
6. Retire a bateria do carregador da bateria.

Nota: Consulte os manuais da bateria e do carregador da bateria para obter mais informações.

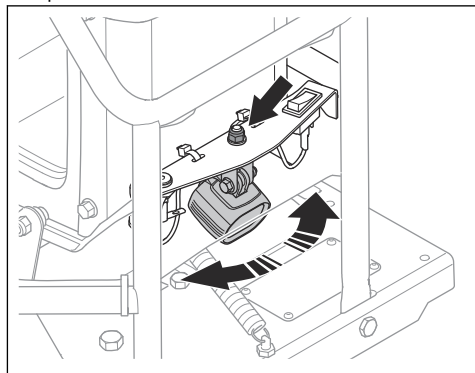
Luz de trabalho

O produto dispõe de luz de trabalho. Pressione o interruptor de alimentação para que a luz de trabalho se acenda.

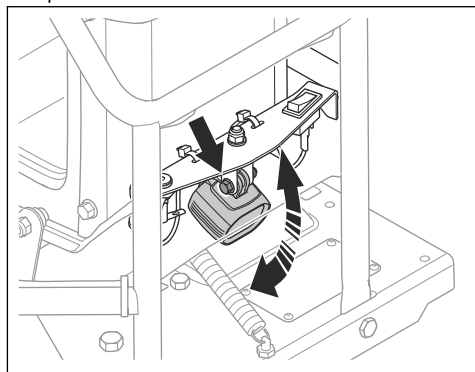


Ajustar a luz de trabalho

- Desaperte a porca superior da luz de trabalho para ajustar a luz na horizontal. Aperte a porca quando a luz de trabalho estiver definida para uma posição aplicável.



- Desaperte a porca inferior da luz de trabalho para ajustar a luz na vertical. Aperte a porca quando a luz de trabalho estiver definida para uma posição aplicável.



Técnicas básicas de trabalho

Juntas de contração e espaçamento de juntas

À medida que o betão hidrata ou cura e começa a endurecer, desenvolve tensões internas que podem causar rachas irregulares.

As rachas irregulares lançam dúvidas acerca da qualidade e do acabamento do betão. As juntas de contração são cortadas no betão para aliviar essas tensões, antes que estas procurem aliviar-se sob a forma de rachas irregulares.

O sistema Soff-Cut Ultra Early Entry controla a fissuração irregular através do corte com serra antecipado em locais predeterminados para criar planos enfraquecidos no betão, que subsequentemente racham na parte inferior do corte para aliviar a tensão.

As juntas de contração serradas têm de ter, no mínimo, ¼ da profundidade do betão e 25 mm (1") de profundidade.

Serre as juntas de contração quando o betão suportar o peso do produto e do operador. Certifique-se de que o produto não deixa marcas nem causa danos no betão.

Existem várias possibilidades para a disposição das juntas. A disposição das juntas deve ser fornecida. O empreiteiro da serração deve apresentar uma disposição detalhada das juntas para aprovação antes de se proceder ao corte.

Existem várias condições que afetam o espaçamento das juntas.

- Espessura do betão.
- Tipo, quantidade e localização da armadura.
- Potencial de contração do betão-cimento (tipo, quantidade), agregado (tamanho, quantidade, qualidade), relação água/cimento, misturas, temperatura do betão.
- Fricção da base.
- Restrições da laje.
- Disposição dos alicerces, dos suportes, dos fossos, da base para equipamentos, das valas, etc.
- Fatores ambientais - temperatura, vento, humidade.
- Métodos e qualidade da cura do betão.

Geralmente, os padrões das juntas de contração devem dividir as lajes em painéis mais ou menos quadrados de acordo com o espaçamento recomendado apresentado na tabela.

Espessura do betão, mm (in.)	Espaçamento máximo, m (ft.)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3,0 (10)
125, 140 (5, 5,5)	3,6 (12)
150 (6) ou superior	4,5 (15)

Em todos os cortes transversais de interseção, instale protetores de junta da Husqvarna em cada junta para não as danificar. Instale um protetor de junta adicional no local onde a roda direita atravessa a junta, para impedir que o betão fique danificado.

Maximizar o sistema Soff-Cut

"O momento das operações em betão, principalmente os acabamentos e a criação de juntas, é fundamental... Se este problema não for resolvido, pode contribuir para características indesejadas na superfície de desgaste, tal como fissuras..." (Extrato do prefácio do American Concrete Institute [ACI] 302.1 R-96.)

O sistema Soff-Cut Ultra Early Entry revolucionou o método utilizado para controlar a fissuração irregular.

Para o operador realizar um trabalho satisfatório com o sistema Soff-Cut, é necessário cumprir os seguintes critérios:

- Uma serra de corte vertical e a seco Soff-Cut Ultra Early Entry.
- Um disco diamantado de corte a seco Soff-Cut da Husqvarna.
- Uma placa de deslize antidesprendimento de agregados da Husqvarna com cada novo disco diamantado.
- Um operador especializado na utilização do sistema de corte Soff-Cut Ultra Early Entry.

Sem estes requisitos não é possível cortar as juntas com uma precisão suficiente para controlar a fissuração irregular antes que esta comece. E é para isso que o proprietário da construção está a pagar.

A especificação ACI 302.1R-96 explica melhor:

"As serras de corte a seco Early Entry utilizam lâminas impregnadas com diamante e uma placa de deslize que ajuda a evitar a formação de lascas. É necessário trocar as placas de deslize atempadamente para controlar efetivamente a formação de lascas. É melhor trocar as placas de deslize de acordo com as recomendações do fabricante... O objetivo do corte com serra é criar um plano enfraquecido assim que a junta possa ser cortada... A sincronização temporal do processo Early Entry permite que as juntas se encontrem no devido lugar antes do desenvolvimento de tensões significativas no betão..."

O boletim de engenharia da Portland Cement Association (PCA), Concrete Floors on the ground, também afirma:

"A colocação correta das juntas pode eliminar rachas irregulares desagradáveis à vista. Os aspetos da colocação das juntas que resultam num bom trabalho são escolher o tipo de junta correto para cada local, estabelecer um bom padrão e uma boa disposição das juntas e instalar a junta na altura correta... A sincronização temporal da serração das juntas é crucial... Foram desenvolvidas serras leves, de alta velocidade e de corte antecipado para permitir que a serração das juntas seja efetuada muito cedo, após o acabamento do pavimento, por vezes num espaço de 0 a 2 horas... se o corte for efetuado num espaço de poucas horas após o acabamento final, a fissuração irregular pode ser controlada..."

A Husqvarna tem o único sistema de corte a seco Ultra Early Entry (Soff-Cut) que controla a fissuração irregular através da antecipação do corte. Com o método Soff-Cut, as juntas de controlo são geralmente cortadas num espaço de 2 horas após o processo de acabamento.

O corte das juntas deve começar assim que o betão suportar o peso da serra e do operador em cada localização da junta e antes do endurecimento final.

Se as juntas não forem cortadas dentro deste período de tempo, então o método Soff-Cut Ultra Early Entry não está a ser seguido.

Trabalhar com poeiras

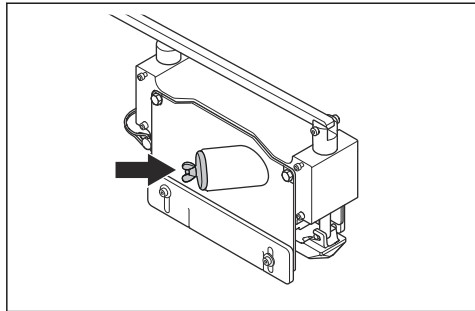
Este produto tem uma saída de poeiras na cobertura do bloco do disco. A saída de poeiras é utilizada para ligar um extrator de poeiras.

- Utilize sempre um extrator de poeiras. Recomenda-se também a utilização de uma mangueira de extração antiestática. Utilize apenas extratores de poeiras recomendados. Consulte *Especificações técnicas na página 605*.

Nota: Para produtos da Husqvarna, os dados objetivos da OSHA encontram-se disponíveis em www.husqvarnacp.com/us/. O desempenho do extrator de poeiras pode mudar ao longo do tempo.

Ligar um extrator de poeiras ao produto

1. Rode a porca de orelhas no tampão para a esquerda.
2. Retire o tampão do tubo da cobertura do bloco da lâmina.
3. Ligue um extrator de poeiras ao bloco da lâmina.



Nota: Se o extrator de poeiras não for compatível com a ligação no produto, utilize um adaptador.

Instalar e remover a bateria

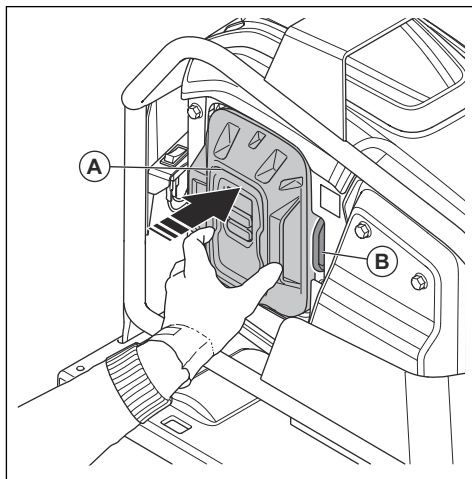


CUIDADO: Certifique-se de que a bateria se encontra instalada corretamente no respetivo suporte. Se a bateria não se mover com facilidade no respetivo suporte, significa que a posição não está correta.



CUIDADO: A bateria pode estar quente após o funcionamento. Certifique-se de que a deixa arrefecer antes de a remover.

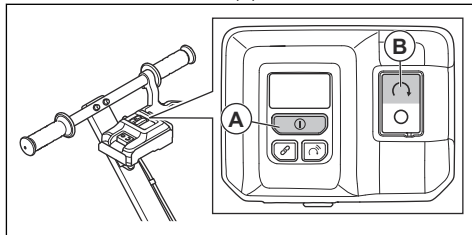
1. Empurre a bateria (A) para o compartimento da bateria.



2. Empurre a alavanca de libertação da bateria (B) para remover a bateria.

Ligar o produto

1. Instale a bateria. Consulte *Instalar e remover a bateria na página 587*.
2. Prima o botão ON/OFF (A).



3. Prima o botão START para fazer arrancar o motor (B).

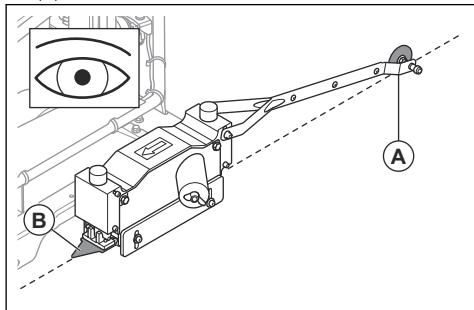
Utilizar o produto



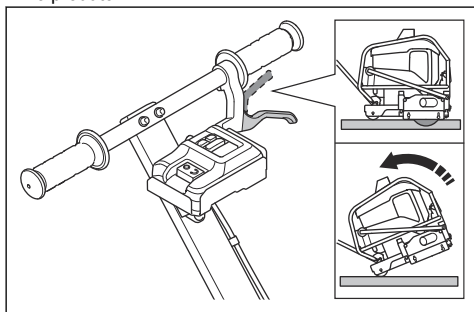
CUIDADO: Certifique-se de que não existem objetos em contacto com o bloco da lâmina. Tal pode causar danos no produto.

1. Ligue o produto. Consulte *Ligar o produto na página 587*.

2. Alinhe o ponteiro dianteiro (A) e o ponteiro traseiro (B) com a linha onde irá fazer o corte.



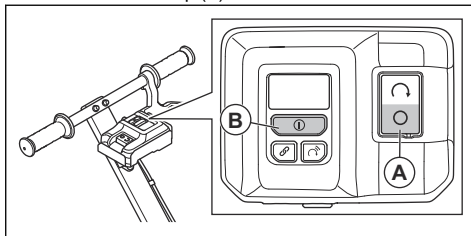
3. Puxe para baixo a alavanca de liberação do disco para baixar lentamente o disco.
4. Empurre o produto para a frente para manter o ponteiro dianteiro na linha de corte. Empurre o produto a meia velocidade durante os primeiros 15 m/50 pés, caso tenha sido instalado um disco novo.
5. Aumente a velocidade de marcha em frente do produto até que o disco e o motor possam funcionar com a eficiência máxima. Não utilize mais do que a força necessária para empurrar o produto para a frente.
6. Quando utilizar o produto perto de uma parede, levante o ponteiro dianteiro. Olhe para o ponteiro traseiro para se certificar de que corta a direito.
7. Quando o funcionamento estiver concluído, empurre e segure a alavanca de liberação do disco e puxe a barra de direção para trás e para baixo para inclinar o produto.



8. Solte a alavanca de liberação do disco para bloquear o produto numa posição inclinada.
9. Pare o produto. Consulte *Desligar o produto na página 588*.
10. Limpe o produto. Consulte *Para limpar o produto externamente na página 589*.

Desligar o produto

1. Prima o botão Stop (A).



2. Prima o botão ON/OFF (B).
3. Remova a bateria para evitar um arranque acidental. Consulte *Instalar e remover a bateria na página 587*.

Manutenção

Introdução



ATENÇÃO: Antes de efetuar qualquer tarefa de manutenção, tem de ler e compreender o capítulo sobre segurança.



ATENÇÃO: Remova a bateria antes de efetuar a manutenção.

Esquema de manutenção

Os intervalos de manutenção são calculados a partir da utilização diária do produto. Os intervalos são alterados se o produto não for utilizado diariamente.

Relativamente às tarefas de manutenção identificadas com *, consulte as instruções em *Dispositivos de segurança no produto na página 580*.

Manutenção	Diariamente	Semanalmente, a cada 40 horas
Proceda a uma inspeção geral.	X	
Limpe o produto.	X	
Examine a placa de deslize.	X	
Examine a cobertura* de Lexan™.	X	
Examine a proteção do bloco da lâmina*.	X	
Examine a lâmina de corte.	X	
Examine o coletor de poeiras e limpe-o, se necessário.		X
Examine a correia da transmissão.		X
Lubrifique os rolamentos do eixo da lâmina.		X

Para limpar o produto externamente



CUIDADO: Limpe sempre o produto imediatamente após a utilização, antes de o betão secar. O betão que não seja limpo pode causar danos no produto.



ATENÇÃO: Utilize sempre proteção ocular aprovada.

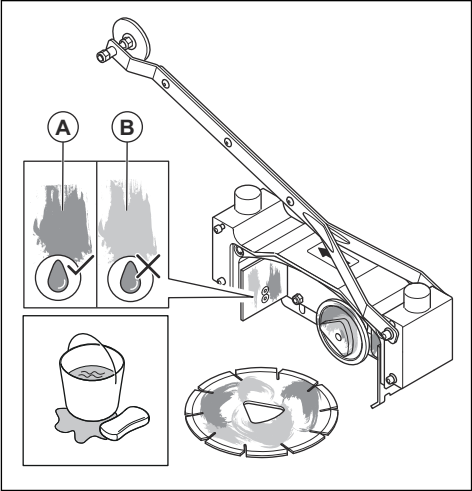
1. Retire a bateria do produto. Consulte *Instalar e remover a bateria na página 587*.
2. Remova a lâmina. Consulte *Remover a lâmina de corte na página 592*.
3. Limpe o produto com água.



CUIDADO: Não aponte a água diretamente para o motor, especialmente se utilizar uma máquina de lavar de pressão.

4. Certifique-se de que punhos e alavanca estão limpos e secos antes de utilizar o produto.

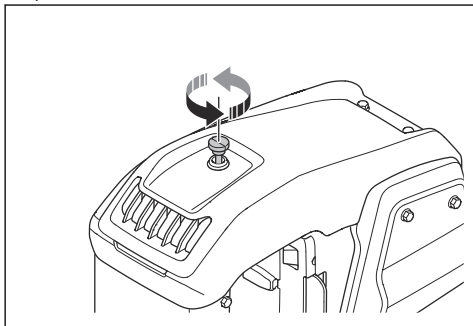
5. Limpe o bloco de lâminas e a lâmina de partículas de betão após cada utilização. Utilize uma escova para trabalhos pesados e água. O betão que não seja limpo (A) secará e endurecerá (B) se não o remover.



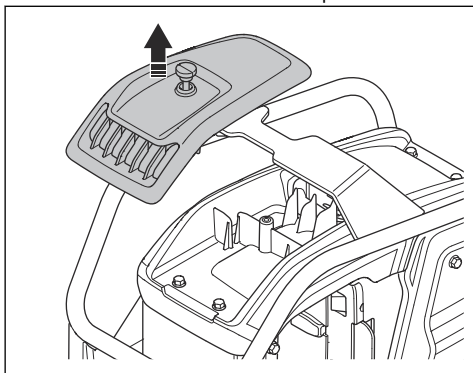
6. Garanta a limpeza de todas as aberturas e ranhuras do produto para se certificar de que o ar circula livremente pela área do motor.

Verificar o coletor de poeiras

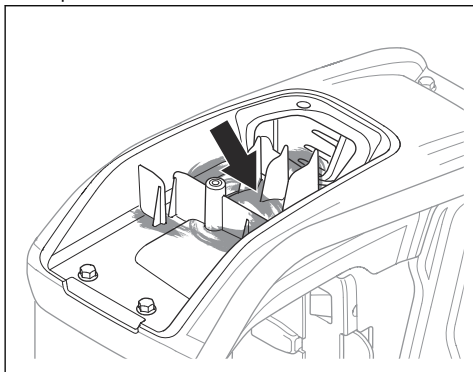
1. Desaperte o parafuso de bloqueio do coletor de poeiras.



2. Remova a cobertura do coletor de poeiras.



3. Inspeccione visualmente o coletor de poeiras; se necessário, limpe-o com um depósito para a recolha de pó.



4. Instale a cobertura do coletor de poeiras e aperte manualmente o parafuso de bloqueio.

Para efetuar uma inspeção geral

- Certifique-se de que as porcas e os parafusos do produto estão apertados.
- Certifique-se de que os cabos no produto não estão numa posição suscetível a danos.
- Verifique se as peças elétricas apresentam danos. Não utilize um produto com peças elétricas danificadas.

Verificar a placa de deslize Soff-Cut 150 PACE

- Examine a placa de deslize quanto a danos.
- Examine se a ranhura da placa de deslize apresenta demasiado desgaste.
- Examine o lado da superfície de betão. Certifique-se de que não existem rebarbas e de que os segmentos laterais não estão dobrados.
- Instale uma nova placa de deslize com cada lâmina nova. Não utilize uma placa de deslize usada com uma lâmina nova.
- Levante a placa de deslize da parte dianteira e da parte traseira para se certificar de que a lâmina se desloca livremente através da placa de deslize.

Limpar a bateria e o carregador de bateria



ATENÇÃO: Não limpe a bateria nem o carregador de bateria com água.



ATENÇÃO: Não utilize substâncias químicas para limpar a bateria.

- Certifique-se de que a bateria e o carregador de bateria estão limpos e secos antes de colocar a bateria no carregador de bateria.
- Limpe os terminais da bateria com ar comprimido ou com um pano macio e seco.
- Limpe as superfícies da bateria e o carregador de bateria com um pano macio e seco.

Verificar o carregador de bateria

1. Certifique-se de que o carregador de bateria e o cabo da fonte de alimentação não estão danificados. Verifique se existem fissuras e outros danos.

Instalar um disco de corte



ATENÇÃO: As lâminas de corte não estão incluídas no produto. Utilize apenas discos Soff-Cut da Husqvarna que se encontrem em conformidade com as normas nacionais ou regionais, por exemplo EN13236 ou ANSI B7.1. Consulte

Especificações técnicas na página 605 para saber qual o tipo correto para o seu modelo.

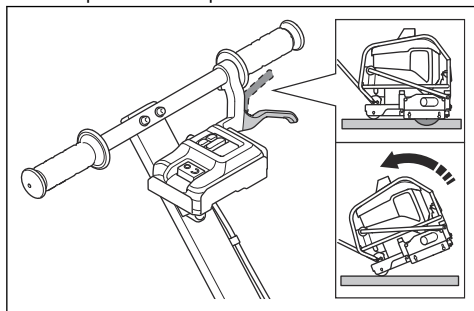


ATENÇÃO: Inspecione o disco de corte quanto a danos, rachas, perda de segmentos, empenamento, superaquecimento, desgaste excessivo ou um orifício do eixo triangular danificado. Elimine o disco, caso esteja danificado.

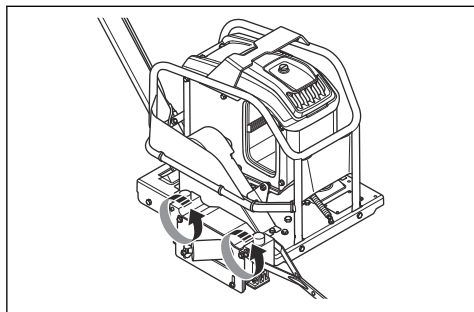


ATENÇÃO: Examine as flanges do disco quanto a danos e desgaste excessivo. Certifique-se de que as flanges do disco estão limpas.

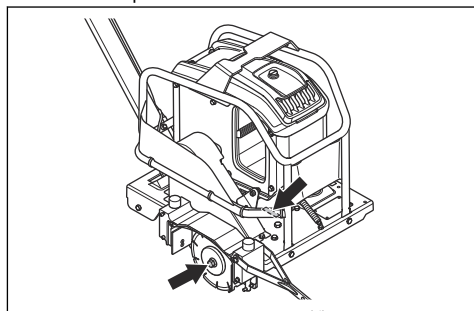
1. Desdobre o produto. Consulte *Colocar o produto na posição de funcionamento na página 583*.
2. Prima e mantenha premida a alavanca de liberação do disco e puxe a barra de direção para trás e para baixo para inclinar o produto.



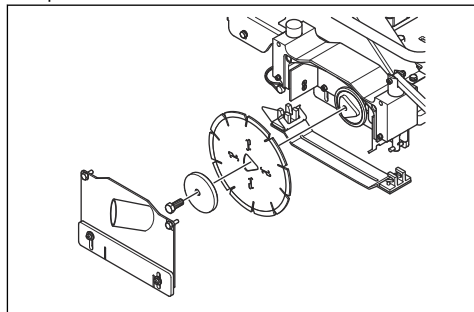
3. Solte a alavanca de liberação do disco para bloquear o produto numa posição inclinada.
4. Retire a bateria do produto.
5. Desaperte os 2 parafusos para a esquerda e remova a cobertura do bloco do disco.



6. Coloque uma das chaves incluídas na ranhura na parte dianteira do motor. Coloque a outra chave incluída no parafuso do eixo da lâmina.



7. Rode o eixo da lâmina para a esquerda com a chave no parafuso do eixo da lâmina até que a chave da ranhura engate nas superfícies planas do eixo da lâmina.
8. Continue a rodar o parafuso do eixo da lâmina para a esquerda para o remover.
9. Retire o flange da lâmina exterior.
10. Instale a lâmina de corte no eixo da lâmina. Certifique-se de que a lâmina de corte está bem apertada em torno do eixo.



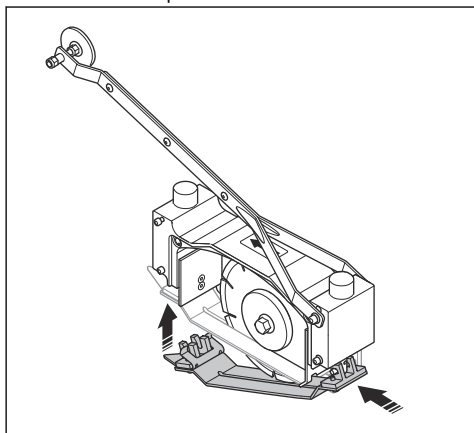
11. Instale o flange da lâmina exterior. Aperte o parafuso completamente.
12. Instale uma nova placa de deslize.



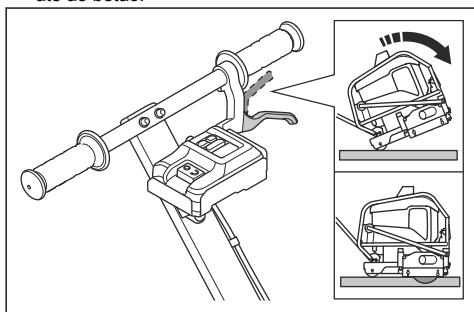
CUIDADO: Não instale uma placa de deslize usada.

- a) Coloque a parte da frente da placa de deslize no pino do eixo do bloco da lâmina dianteiro.

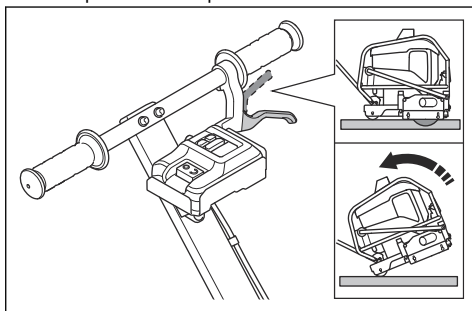
- b) Empurre a parte de trás da placa de deslize para cima contra o eixo do bloco do disco traseiro até ouvir um clique.



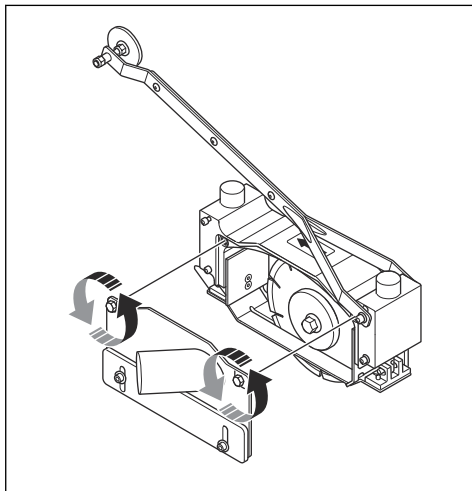
13. Instale a proteção do bloco da lâmina. Alinhe os 2 parafusos da proteção do bloco do disco com os orifícios no bloco do disco. Aperte os 2 parafusos da proteção do bloco do disco até que a mesma esteja totalmente encaixada no bloco do disco.
14. Levante as partes dianteira e traseira da placa de deslize para se certificar de que a lâmina se desloca livremente através da placa de deslize.
15. Certifique-se de que a cobertura de Lexan™ se move livremente para cima e para baixo.
16. Empurre o punho para baixo e puxe a alavanca de liberação do disco para baixo o disco lentamente até ao betão.



2. Prima e mantenha premida a alavanca de libertação do disco e puxe a barra de direção para trás e para baixo para inclinar o produto.



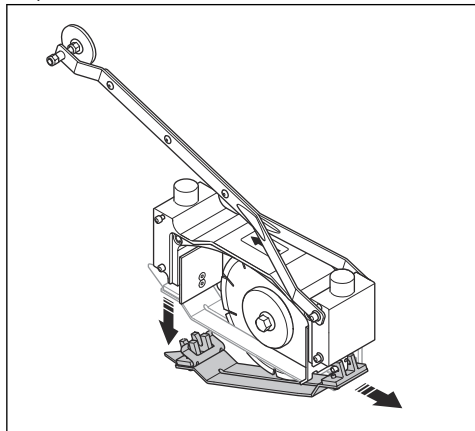
3. Solte a alavanca de libertação do disco para bloquear o produto numa posição inclinada.
4. Desaperte os 2 parafusos para a esquerda e remova a cobertura do bloco do disco.



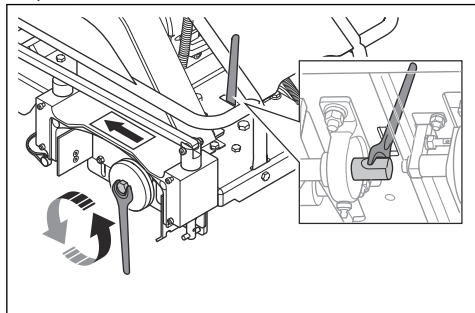
Remover a lâmina de corte

1. Retire a bateria do produto. Consulte *Instalar e remover a bateria na página 587*.

5. Empurre o ponteiro traseiro para baixo para soltar a placa de deslize.

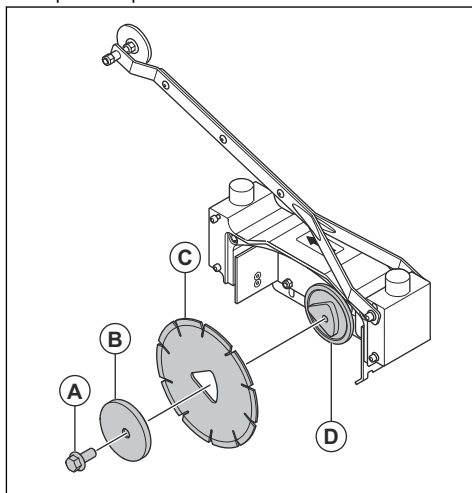


6. Coloque 1 chave de lâminas na ranhura na parte dianteira do motor. Coloque 1 chave de lâminas no parafuso do eixo da lâmina do bloco da lâmina.



Nota: São fornecidas 2 chaves de lâminas com o produto.

7. Rode o parafuso do eixo da lâmina (A) para a esquerda até que a chave da ranhura encaixe nas superfícies planas do eixo da lâmina.

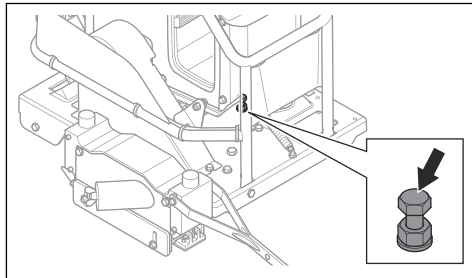


8. Remova o parafuso do eixo do disco (A). Retire o flange da lâmina exterior (B). Retire a lâmina (C) do eixo da lâmina (D).
9. Limpe completamente o betão do eixo, do bloco da lâmina e da proteção do bloco da lâmina.

Ajustar a profundidade do disco

Nota: O produto está definido para a profundidade de corte máxima de fábrica.

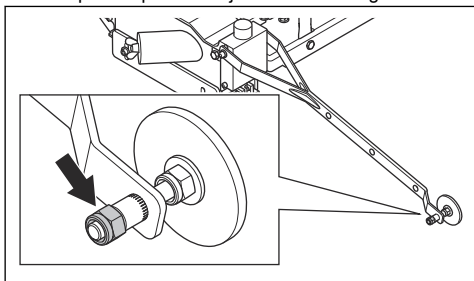
1. Desaperte a contraporca do ajuste do batente da profundidade para a esquerda.



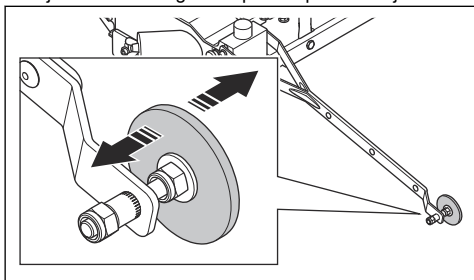
2. Rode o parafuso de ajuste da profundidade para a direita. Cada volta completa do parafuso de ajuste da profundidade reduz a largura do corte em 3,17 mm/1/8 pol.

Ajustar a roda de guia

1. Desaperte a porca de ajuste da roda de guia.

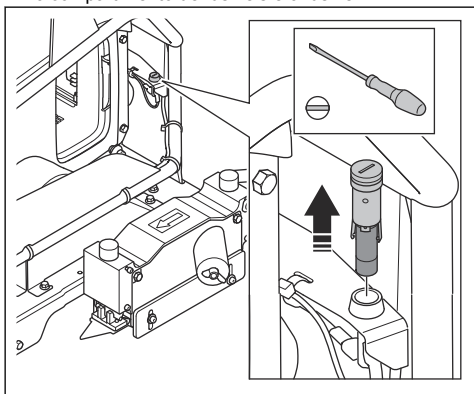


2. Ajuste a roda de guia e aperte a porca de ajuste.

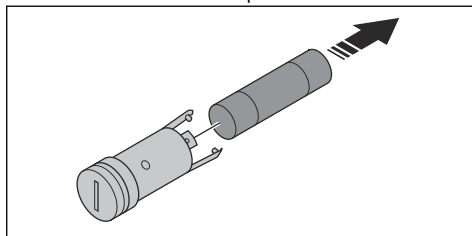


Substituir o fusível da luz de trabalho

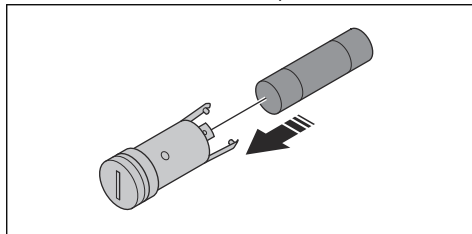
1. Utilize uma chave de parafusos plana para remover o compartimento de fusíveis e o fusível.



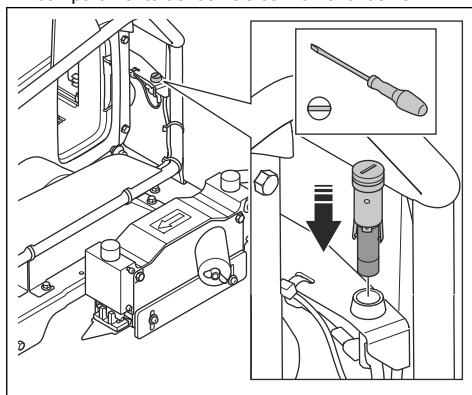
2. Remova o fusível do compartimento.



3. Instale o novo fusível no compartimento.

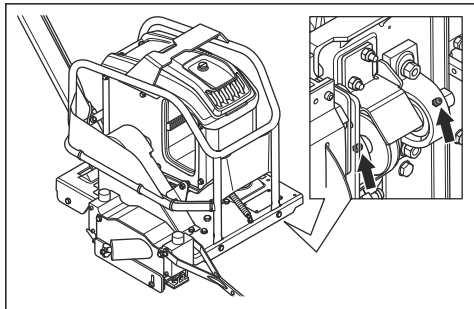


4. Utilize uma chave de parafusos plana para instalar o compartimento de fusíveis com o novo fusível.



Para lubrificar os rolamentos do eixo da lâmina

- Lubrifique os rolamentos do eixo do disco com 3 bombadas de massa lubrificante.



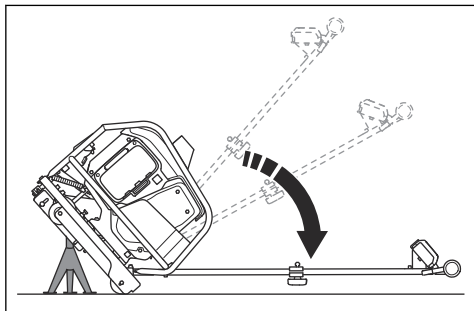
Para saber qual o tipo de massa lubrificante correto, consulte *Especificações técnicas* na página 605.

Examinar a correia da transmissão



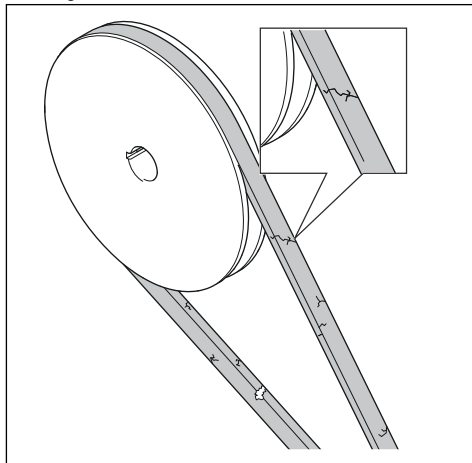
CUIDADO: Não utilize o produto se a correia da transmissão estiver danificada. Deve substituir a correia da transmissão se esta estiver danificada.

1. Incline o produto para obter acesso à correia da transmissão.



2. Coloque um suporte por baixo do produto para o manter estável.

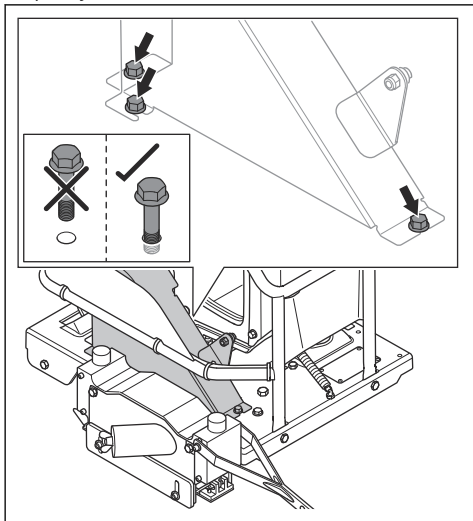
3. Examine a correia da transmissão quanto a danos e desgaste.



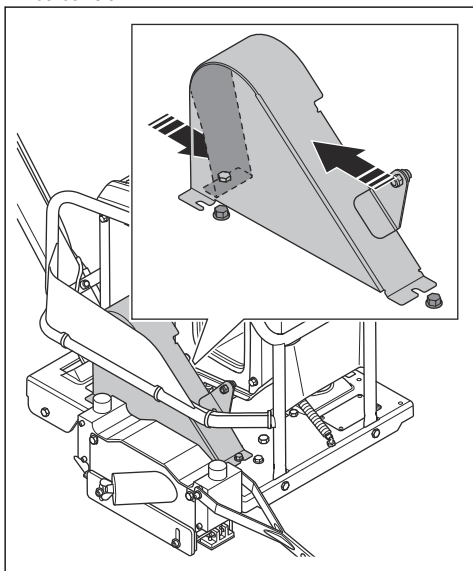
- Certifique-se de que a correia da transmissão não apresenta danos ou defeitos visuais.
 - O tensor da correia controla a tensão da correia. Não é necessário ajustar a tensão da correia.
 - Certifique-se de que o esticador da correia se move livremente para cima e para baixo.
 - Certifique-se de que os rolamentos do esticador da corrente se movem livremente.
4. Substitua a correia da transmissão, caso esteja danificada. Consulte *Para substituir a correia de transmissão* na página 596.

Para substituir a correia de transmissão

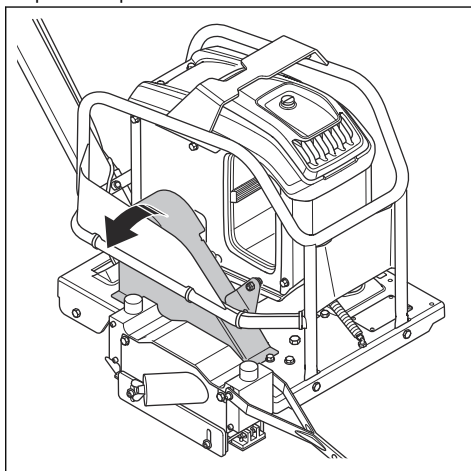
1. Desaperte, mas não remova, os 3 parafusos na proteção da correia.



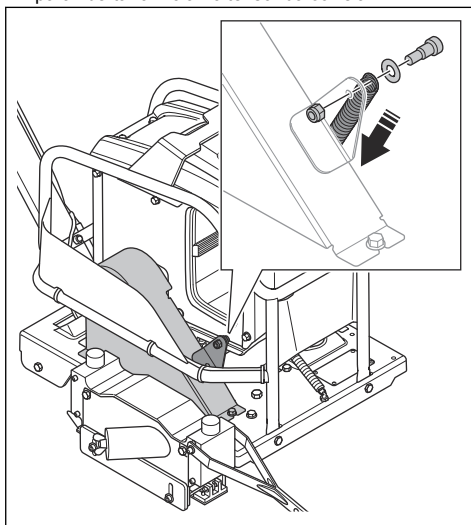
2. Empurre as partes dianteira e traseira da proteção da correia.



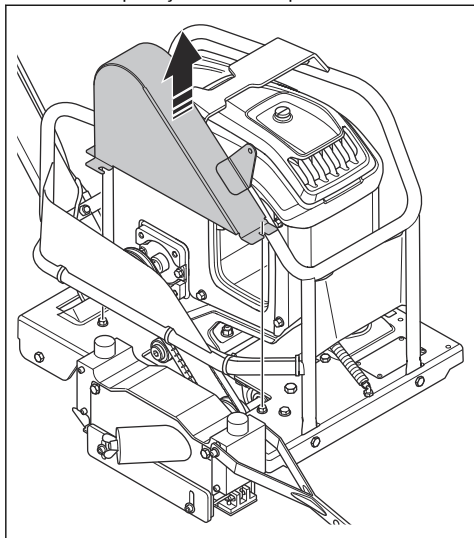
3. Levante ligeiramente a proteção da correia dos parafusos e incline-a para o lado para aceder ao parafuso que fixa a mola do tensor da correia.



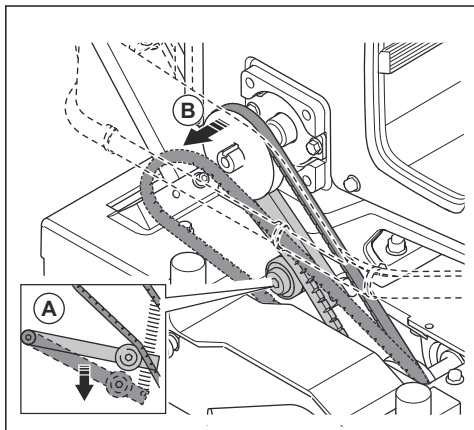
4. Remova o parafuso, a anilha e a porca da placa para libertar a mola no tensor da correia.



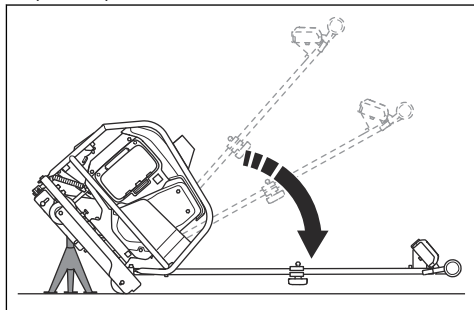
5. Levante a proteção da correia para a remover.



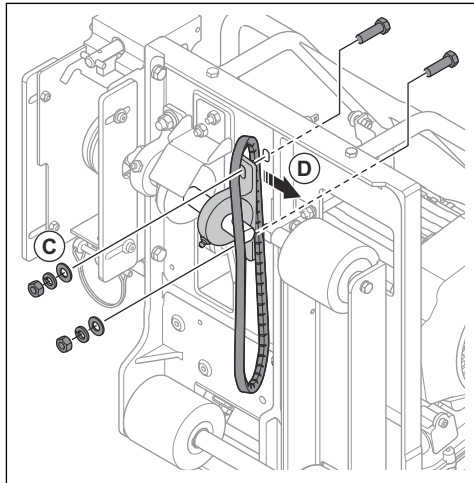
6. Desloque o tensor da correia (A) e remova a correia da transmissão (B) da roda da polia adjacente ao motor.



7. Incline o produto para obter acesso à correia da transmissão. Coloque um suporte por baixo do produto para o manter estável.

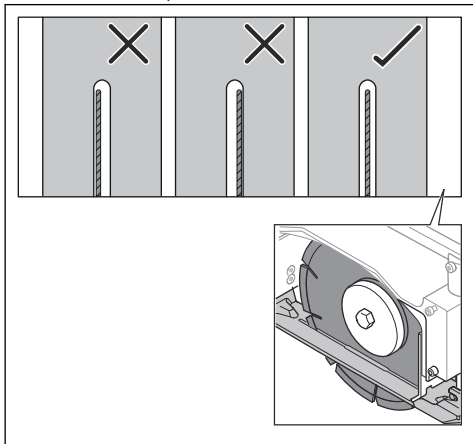


8. Coloque um suporte por baixo do produto para o manter estável.
9. Remova os 2 parafusos (C) num dos blocos do rolamento e remova a correia da transmissão (D).

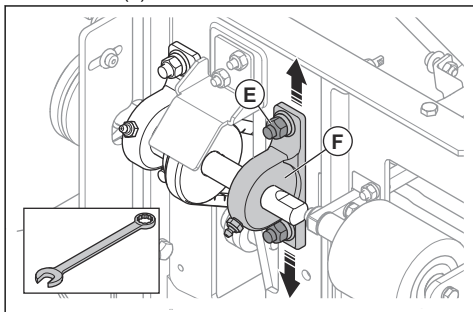


10. Monte a correia da transmissão nova.

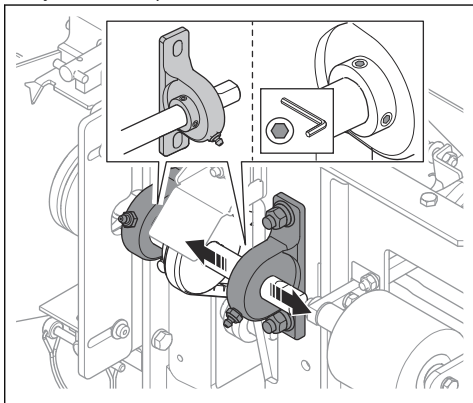
11. Certifique-se de que o disco fica corretamente alinhado com a placa de deslize.



12. Aperte os 2 parafusos (E) que fixam o bloco do rolamento (F).



13. Se não for possível alinhar o disco através do ajuste dos blocos do rolamento, desaperte os parafusos de ajuste e desloque o eixo. Utilize uma chave Allen.



14. Utilize Loctite® e aperte os parafusos de ajuste com uma chave Allen.



CUIDADO: Certifique-se de que todos os parafusos sextavados estão apertados com o mesmo binário.

15. Desloque o tensor da correia e instale a correia da transmissão na roda da polia adjacente ao motor.
16. Monte todas as peças pela sequência inversa à desmontagem.

Resolução de problemas

Esquema de resolução de problemas



ATENÇÃO: A resolução de problemas acarreta riscos de ferimentos uma vez que o utilizador opera sobre as áreas de risco do

produto. Tenha cuidado, prepare o trabalho e use o bom senso.

Se não encontrar uma solução para os seus problemas neste manual do utilizador, contacte uma oficina autorizada da Husqvarna.

Problema	Solução
O produto causa fendas/lascas ou desprendimento de agregados no corte.	Certifique-se de que a lâmina de corte não está gasta, lisa, deformada ou danificada.
	Certifique-se de que a placa de deslize não toca na lâmina de corte e se move livremente para cima e para baixo ao longo de todo o comprimento do eixo.
	Certifique-se de que a placa de deslize não está gasta e de que não existe distância em torno da lâmina de corte.
	Examine a parte inferior da placa de deslize e certifique-se de que não existem rebarbas de metal ou danos.
	Certifique-se de que a placa de deslize não está torcida nem dobrada.
	Certifique-se de que a cobertura de Lexan™ se move livremente para cima e para baixo.
	Verifique a pressão da mola. Empurre os eixos do bloco do disco dianteiro e traseiro para cima. Deve existir uma pressão baixa a moderada.
	Não torça nem mova o produto para os lados durante o corte. Altere gradualmente a pressão na barra de direção para controlar o disco de corte no corte.
	Certifique-se de que o motor funciona corretamente.
	Certifique-se de que as tensões da correia e da polia de tensão da correia estão corretas.
	Certifique-se de que o disco de corte está corretamente montado e fixado com flanges limpos.
	Certifique-se de que a lâmina de corte tem a especificação correta para a área ou o tipo de betão.
	Certifique-se de que a superfície de betão está limpa e de que a placa de deslize pode mover-se sem problemas ao longo da superfície de betão.
	Utilize proteções de junta da Husqvarna em todas as interseções de corte.
	Limpe o conjunto do bloco do disco.
	Certifique-se de que os raspadores do bloco da lâmina se podem mover livremente e de que não estão dobrados.
	Certifique-se de que os eixos do bloco da lâmina não estão dobrados ou danificados.

Problema	Solução
O produto provoca cortes biselados ou de raio.	Certifique-se de que a lâmina de corte não está gasta, lisa, deformada ou danificada.
	Certifique-se de que as rodas de guia dianteira e traseira se movem sem problemas e livremente para cima e para baixo.
	Permita que o disco de corte efetue o corte à respetiva velocidade correta. Não empurre o produto para a frente com muita força.
	Certifique-se de que as rodas de guia estão alinhadas no corte de serra pré-existente antes de iniciar.
	Certifique-se de que os cortes de serra existentes estão limpos e sem contaminação indesejada.
	Certifique-se de que a cobertura de Lexan™ se move livremente para cima e para baixo.
	Verifique a pressão da mola. Empurre os eixos do bloco do disco dianteiro e traseiro para cima. Deve existir uma pressão baixa a moderada.
	Não torça nem mova o produto para os lados durante o corte. Altere gradualmente a pressão na barra de direção para controlar o disco de corte no corte.
	Certifique-se de que o motor funciona corretamente.
	Examine se a correia e as polias têm a tensão certa.
	Certifique-se de que o disco de corte está corretamente montado e fixado com flanges limpos.
	Certifique-se de que a junta de expansão está limpa e remova qualquer vestígio de enchimento da junta.
	Limpe a contaminação de betão indesejada do conjunto do bloco da lâmina.
	Certifique-se de que os raspadores do bloco da lâmina se podem mover livremente e de que não estão dobrados.
	Certifique-se de que os eixos do bloco do disco se podem mover livremente e de que não estão dobrados.
O produto puxa para o lado durante o funcionamento.	Verifique se o ponteiro dianteiro está corretamente alinhado com a parte central da lâmina de corte.
	Examine se a placa de deslize está danificada ou tem rebarbas.
O produto puxa para 1 dos lados quando está a serrar.	Verifique se os ponteiros dianteiro e traseiro estão corretamente alinhados com a parte central do disco de corte.
	Verifique se o disco de corte não está gasto, liso, deformado ou danificado.
	Não torça nem mova o produto para os lados durante o corte. Altere gradualmente a pressão na barra de direção para controlar o disco de corte no corte.
	Certifique-se de que todas as rodas giram livremente e sem problemas.
	Permita que o disco de corte efetue o corte à respetiva velocidade correta. Não empurre o produto para a frente com muita força

	Causa	Solução
O produto não arranca. Nenhum LED é iniciado quando o utilizador prime o botão ON.	A bateria está descarregada.	Carregar a bateria
	A bateria não está corretamente instalada no produto.	Retire a bateria e instale-a corretamente.
	A bateria está danificada ou não funciona corretamente.	Prima o botão ON para efetuar uma verificação da bateria. No mínimo, 1 luz LED verde deve acender-se.
	A ficha entre a bateria e o produto está suja ou danificada.	Certifique-se de que os conetores de alimentação entre a bateria e o produto não estão sujos ou danificados.
	É necessária assistência.	Contacte um centro de assistência Husqvarna aprovado.
O motor não arranca quando o utilizador prime o botão START.	É necessária assistência.	Contacte um centro de assistência Husqvarna aprovado.
O produto para quando o utilizador aplica carga de trabalho.	A carga de trabalho é demasiado elevada para o produto.	Remova a carga de trabalho e ligue o produto.
O produto funciona, mas não existe qualquer luz indicadora no painel de controlo.	É necessária assistência.	Contacte um centro de assistência Husqvarna aprovado.
A luz de trabalho não se acende.	O fusível está fundido.	Substitua o fusível fundido. Se a luz de trabalho não funcionar depois de substituir o fusível, contacte um centro de assistência Husqvarna aprovado.
O indicador de aviso fica vermelho intermitente.	O produto está demasiado quente ou demasiado frio.	Deixe o produto arrefecer, se estiver demasiado quente. Se estiver demasiado frio, coloque-o no interior.
	A bateria está danificada.	Substitua a bateria.
	Sentido de rotação incorreto.	Prima o botão OFF para parar o produto. Prima o botão ON para fazer arrancar o produto.
O indicador de aviso acende-se a vermelho.	É necessária assistência.	Contacte um centro de assistência Husqvarna aprovado.
1 luz LED verde fica intermitente.	A tensão da bateria é baixa.	Carregue a bateria.
Todas as luzes LED verdes ficam intermitentes.	É necessária assistência.	Contacte um centro de assistência Husqvarna aprovado.
A luz LED 3 pisca a verde e a luz LED 4 acende-se a verde.	É necessária assistência.	Contacte um centro de assistência Husqvarna aprovado.

Transporte, armazenamento e eliminação

Transporte



ATENÇÃO: Remova a bateria antes de transportar o produto. Consulte *Instalar e remover a bateria na página 587*.



ATENÇÃO: Tenha cuidado durante o transporte. O produto é pesado e pode provocar ferimentos ou danos se cair ou caso se desloque durante o transporte.

As rodas permitem-lhe mover o produto manualmente em distâncias mais curtas. Em distâncias mais longas, levante o produto para o mover ou coloque o produto num veículo.



CUIDADO: Não reboque o produto atrás de um veículo.

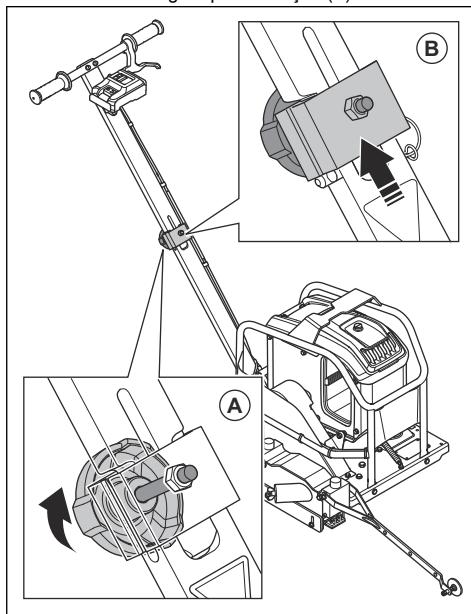


CUIDADO: Certifique-se de que tem cuidado ao dobrar o punho; risco de entalamento.

- Fixe o produto em segurança durante o transporte por veículo. Fixe correias de fixação à estrutura de segurança e ao veículo.
- Remova o disco de corte antes de transportar o produto.
- Empurre a alavanca de libertação do disco para baixo para colocar o produto na posição mais baixa
- Coloque o produto na posição de transporte, consulte *Colocar o produto na posição de transporte na página 602*.

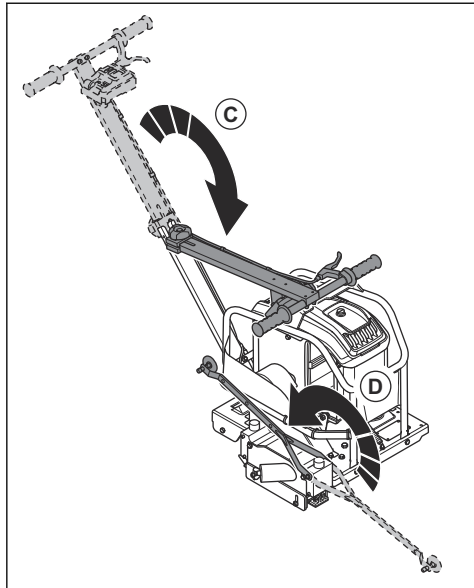
Colocar o produto na posição de transporte

1. Solte a roda do grampo de fixação (A).



2. Eleve o grampo de fixação (B).

3. Dobre o punho para baixo (C).



4. Dobre o ponteiro para cima (D).

Elevar o produto



ATENÇÃO: Certifique-se de que o equipamento de elevação tem as dimensões corretas. A etiqueta de tipo do produto indica o peso do produto.



ATENÇÃO: Não eleve um produto danificado. Certifique-se de que o ponto de elevação está instalado corretamente e não está danificado.



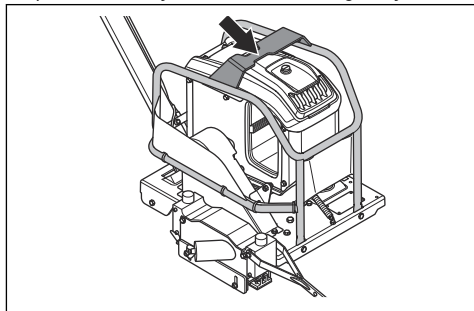
ATENÇÃO: Não utilize ganchos metálicos, correntes ou outro equipamento de elevação com extremidades irregulares que possam danificar o ponto de elevação.



ATENÇÃO: Remova a bateria antes de elevar o produto. Consulte *Instalar e remover a bateria na página 587*.

- Se 2 pessoas estiverem a levantar o produto, utilize a barra da estrutura de segurança de cada lado do produto e levante com 4 mãos.

- Se utilizar equipamento de elevação, prenda-o ao ponto de elevação da estrutura de segurança.



Armazenamento

- Desligue a bateria do produto.
- Limpe o produto.
- O produto não tem um travão de estacionamento. Não se afaste do produto se este estiver num declive. Se for necessário estacionar o produto num declive, certifique-se de que o produto está suficientemente fixo e não se pode deslocar.
- Remova a lâmina de corte antes de armazenar o produto.
- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.
- Mantenha os discos de corte numa área segura para evitar danos.
- Instale a placa de deslize no produto.
- Mantenha os discos de corte num local seco e sem gelo.
- Examine os novos discos de corte quanto a danos provocados durante o armazenamento.
- Dobre o produto; consulte *Colocar o produto na posição de funcionamento na página 583*.

Para um armazenamento a longo prazo, execute também os seguintes passos:

- Limpe o produto e efetue uma manutenção completa.
- Mantenha o produto num local seco e sem gelo.
- Coloque uma cobertura de proteção no produto. Isto é especialmente importante para o armazenamento no exterior.

Eliminação do produto



O símbolo significa que o produto não é um resíduo doméstico. Recicle-o através do sistema de recolha local para equipamentos elétricos e eletrónicos. Isto

contribui para uma gestão adequada dos resíduos no final da vida útil.

Contacte as autoridades locais, os serviços de resíduos domésticos, o seu distribuidor com assistência técnica da Husqvarna ou o seu revendedor para obter informações.

A eliminação incorreta pode ter potenciais efeitos negativos no ambiente e na saúde humana, devido à potencial presença de substâncias perigosas.

Especificações técnicas

Especificações técnicas

Massa lubrificante geral	Massa lubrificante Multi Advance 588814801 da Husqvarna ou equivalente
Massa lubrificante para eixos acionados por mola no bloco do disco	Lubriplate 630-AA NLGI#1 ou equivalente
Peso	
Sem bateria, kg/lbs	41 kg/90 lbs
Com bateria e disco/placa de deslize, kg/lbs	47 kg/104 lbs
Emissões de ruído	
Nível de potência sonora, medido, dB(A)	102
Nível de potência sonora, garantido L_{WA} dB(A) ⁷⁶	104
Nível de pressão sonora ao nível do ouvido do operador, dB (A) ⁷⁷	86
Níveis de vibração, a_{hveq} ⁷⁸	
Punho direito, m/s ²	0,9
Punho esquerdo, m/s ²	0,8
Lâmina de serra	
Tipo de disco	Disco diamantado; corte a seco com eixo triangular
Material	Apenas betão fresco
Tamanho máx. da lâmina, mm/pol.	165/6,5
Profundidade máx. de corte, mm/pol.	38,1/1,5
Distância de corte da parede, mm/pol.	76 / 3
Rotação da lâmina	Para a esquerda, corte para cima
Velocidade do eixo da lâmina, rpm	4500
Controlo da profundidade da lâmina	Manual
Velocidade de corte média ⁷⁹	
Agregados macios, m/min ou pés/min	3,7 ou 12
Agregados médios, m/min ou pés/min	2,4 ou 8
Agregados duros, m/min ou pés/min	1,2 ou 4

⁷⁶ Emissões de ruído para as imediações, medidas sob a forma de potência sonora (L_{WA}), em conformidade com a diretiva da CE 2000/14/CE.

⁷⁷ Nível de ruído em conformidade com a norma EN 13862:2021. Os dados comunicados relativamente ao nível de pressão de ruído têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 2,5 dB(A).

⁷⁸ Nível de vibração em conformidade com a norma EN 13862:2021. Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1 m/s².

⁷⁹ Apenas estimativas. A velocidade varia consoante as condições de trabalho e as misturas do betão.

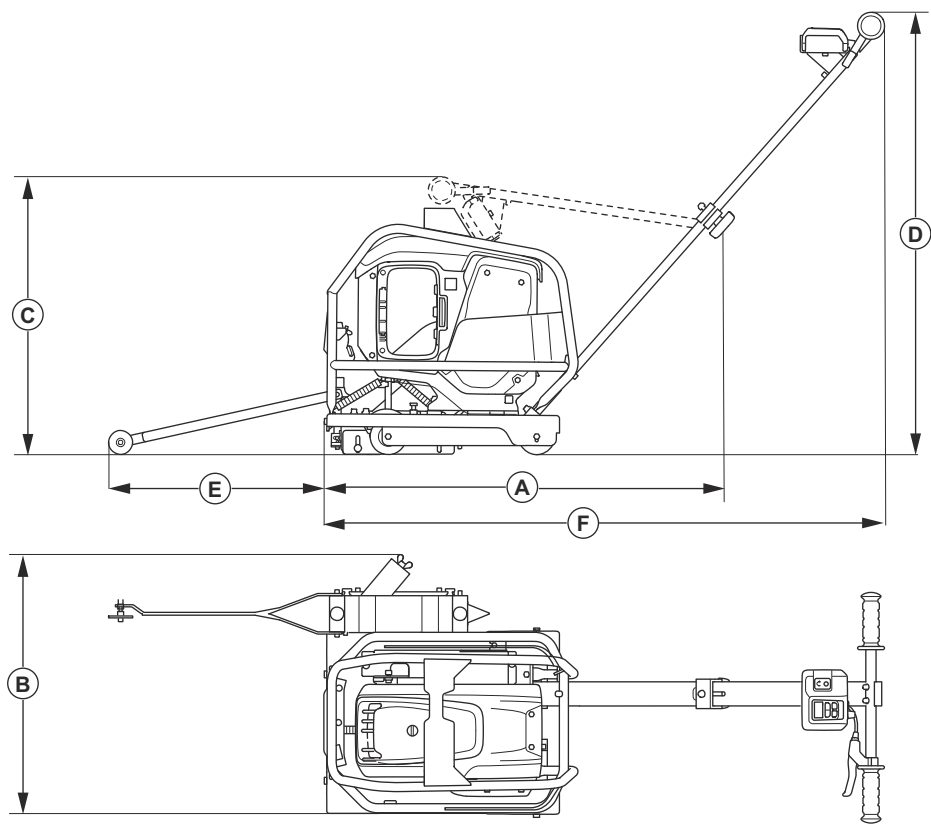
Extrator de poeiras recomendado ⁸⁰	
Fluxo de ar mín., CFM ou m³/h	236 ou 400
Vácuo mín., psi/kPa	3,6/22
Bomba hidráulica mín., m/pol.	2,3/90
Ligação do extrator de poeiras, mm / pol.	50/2

Declaração de ruído e vibração

Estes valores declarados foram obtidos através de testes laboratoriais de acordo com a diretiva ou as normas indicadas e são adequados para comparação com os valores declarados de outros produtos testados de acordo com a mesma diretiva ou as mesmas normas. Estes valores declarados podem ser utilizados para avaliações de risco preliminares, mas os valores medidos em locais de trabalho individuais podem ser superiores. Os valores de exposição reais e o risco de danos sofridos por um utilizador individual são únicos e dependem da forma como o utilizador trabalha, do material onde o produto é utilizado, bem como do tempo de exposição e da condição física do utilizador, e do estado do produto.

⁸⁰ As especificações técnicas para extratores de poeiras não descrevem de forma conclusiva o desempenho real ao longo do tempo entre diferentes extratores de poeiras. Para produtos da Husqvarna, os dados objetivos OSHA encontram-se disponíveis em www.husqvarnacp.com/us/.

Dimensões do produto



Dimensões, mm/pol.		
A	Comprimento com punho rebatido	850/33,7
B	Largura	553/21,8
C	Altura	574/22,6
D	Altura com punho	932/36,7
E	Distância da roda do ponteiro dianteiro ao produto	453/17,8
F	Distância da parte da frente do produto ao punho	1181/46,5

Conetividade incorporada

Nota: Esta secção aplica-se apenas a produtos fornecidos com conetividade incorporada.

Espectro radioelétrico da tecnologia BLE	
Bandas de frequência para a ferramenta, GHz	2,402-2,480
Alimentação máxima de frequência de rádio transmitida, dBm/mW	4/2,5

Acessórios

Baterias aprovadas para o produto

Bateria	100-B380X	100-B750X*
Tipo	lões de lítio	lões de lítio
Capacidade da bateria, Ah	4	8
Tensão nominal, V	94	94
Peso, kg/lb	3,1/6,1	5,1/11,4

*Recomenda-se a utilização de B750X para aplicações Soff-Cut

Declaração de conformidade

Declaração UE de conformidade

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, tel:
+46-36-146500, declara que o produto:

Descrição	Máquina de corte de pavimento
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	Soff-Cut 150 PACE
Identificação	Números de série referentes a 2025 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas
e regulamentos da UE:

Diretiva/Regulamento	Descrição
2006/42/CE	"relativa a máquinas"
2014/53/UE	"relativa ao equipamento de rádio"
2000/14/CE	"relativa ao ruído exterior"
2011/65/UE	"relativa à restrição de substâncias perigosas"

e que as seguintes normas e/ou especificações técnicas
são aplicadas;

EN ISO 12100:2010, EN 13862:2021, EN IEC
62841-1:2015, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC
61000-6-3:2021, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ETSI EN
301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, EN
62311:2008, EN IEC 63000:2018

Procedimento de avaliação da conformidade de acordo
com 2000/14/EC: Anexo V.

Nível de potência sonora medido: 102 dB(A)

Nível de potência sonora medido garantido: 104 dB(A)

Partille 2025-11-17

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg,

Diretor sénior, I&D Equipamento pesado

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica



Marcas comerciais registadas

A palavra e os logótipos *Bluetooth®* são marcas comerciais registadas propriedade da e qualquer utilização de tais marcas pela Husqvarna é feita mediante licença.

Содержание

Введение.....	611	Транспортировка, хранение и утилизация.....	642
Безопасность.....	615	Технические данные.....	645
Работа.....	623	Принадлежности	648
Техническое обслуживание.....	629	Декларация о соответствии.....	649
Поиск и устранение неисправностей.....	638	Зарегистрированные товарные знаки.....	650

Введение

Описание изделия

Изделие представляет собой ведомый оператором аккумуляторный швонарезчик по бетону.

Использование по назначению

Данное изделие предназначено только для профессионального использования.

Soff-Cut 150 PACE используется для резки усадочных швов на сверхранней стадии затвердевания бетона, например на подъездных дорожках или парковочных местах.

Изделие предназначено для использования вне и внутри помещений.

Запрещается использовать изделие для других видов работ.

Встроенные функции подключения

Облачное решение для управления парком техники Husqvarna Fleet Services™ предоставляет менеджеру парка техники обзор всех изделий, подключенных к сети через встроенные или дополнительно установленные датчики. Местоположение шлюза или смартфона может использоваться для указания местоположения подключенных изделий. Датчики записывают такие данные, как время работы, интервалы обслуживания и т. д. Для получения дополнительной информации об облачном решении для управления парком техники Husqvarna Fleet Services™ скачайте

приложение Husqvarna Fleet Services для iOS по ссылке <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> или для Android по ссылке <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Для получения дополнительных сведений обратитесь к торговому представителю Husqvarna.

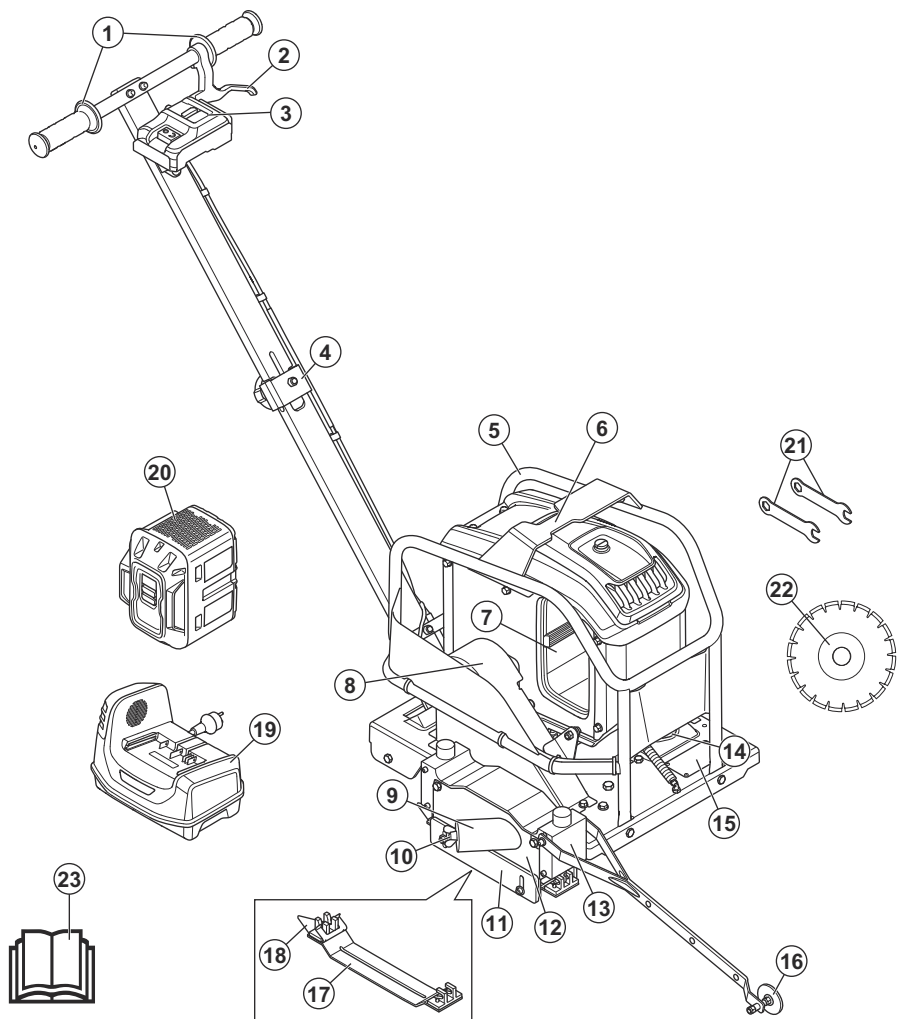
Изделия со встроенными функциями подключения подсоединяются через встроенный датчик Husqvarna Fleet Services™ с поддержкой Bluetooth Low Energy (BLE). Дополнительные сведения о его использовании см. в разделе *Использование встроенных функций подключения к Husqvarna Fleet Services™* на стр. 624. Дополнительные сведения о радиодиапазоне технологии BLE см. в разделе *Встроенные функции подключения* на стр. 648.

Повреждение изделия

Мы не несем ответственности за повреждение изделия в следующих случаях:

- ненадлежащий ремонт изделия;
- использование для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, не одобренных производителем;
- использование неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, не одобренных производителем;
- ремонт изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом.

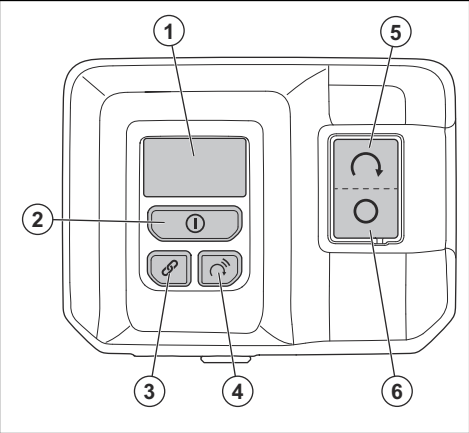
Обзор изделия



- | | |
|--|--|
| 1. Рукоятки для оператора | 10. Заглушка соединения для промышленного пылесоса |
| 2. Рычаг разблокировки диска | 11. Крышка Lexan™ |
| 3. Панель управления, см. <i>Обзор панели управления на стр. 613</i> | 12. Крышка блока диска |
| 4. Фиксатор рукоятки | 13. Блок диска |
| 5. Защитная рама | 14. Фонарь рабочего освещения |
| 6. Точка подъема | 15. Паспортная табличка |
| 7. Отсек для аккумулятора | 16. Передний указатель направления |
| 8. Кожух ремня | 17. Защитная пластина (не входит в комплект) |
| 9. Соединение для промышленного пылесоса | |

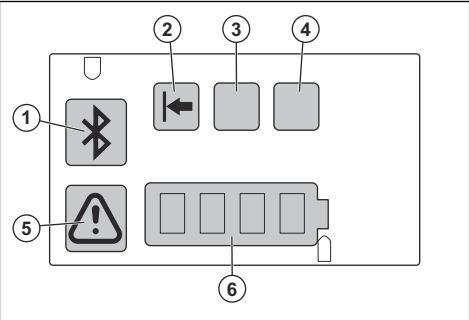
- 18. Указатель на защитной пластине направления (не входит в комплект)
- 19. Зарядное устройство (не входит в комплект)
- 20. Аккумулятор (не входит в комплект)
- 21. Гаечные ключи
- 22. Режущий диск (не входит в комплект)
- 23. Руководство по эксплуатации

Обзор панели управления



- 1. Дисплей, см. раздел *Символы на дисплее* на стр. 613
- 2. Кнопка включения/выключения изделия
- 3. Функция Bluetooth® (недоступна в данной версии)
- 4. Функция Bluetooth® (недоступна в данной версии)
- 5. Кнопка запуска двигателя/инструмента
- 6. Кнопка остановки двигателя/инструмента

Символы на дисплее



№	Символ	Информация
1.	Bluetooth®	Дополнительную информацию см. в разделе <i>Беспроводная технология Bluetooth®</i> на стр. 624.

№	Символ	Информация
2.	Зеленый светодиодный индикатор.	Низкая скорость резки, оптимальное использование аккумулятора.
3.	Желтый светодиодный индикатор.	Оптимальная скорость резки.
4.	Красный светодиодный индикатор. Мигающий красный светодиодный индикатор.	Слишком высокая скорость резки: риск повреждения изделия. Перегрузка изделия.
5.	Индикатор предупреждения/ошибки.	Возникла ошибка. См. <i>График процедур по поиску и устранению неисправностей</i> на стр. 638.
6.	Индикатор аккумулятора.	Уровень заряда аккумулятора.

Символы на изделии



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Соблюдайте осторожность и правила эксплуатации изделия. Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих.



Перед началом работы с изделием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.



Используйте одобренные средства защиты органов дыхания.



Используйте одобренный шлем.



Используйте одобренные средства защиты органов слуха.



Используйте одобренные средства защиты глаз.



Используйте одобренные защитные перчатки.



Используйте одобренные защитные ботинки.



Все перемещения машины за пределами зоны резки должны выполняться при остановленном инструменте.



Перед транспортировкой, подъемом, сборкой или разборкой изделия снимите режущий диск.



Риск порезов. Держите части тела на безопасном расстоянии от режущего диска.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Пыль может стать причиной проблем со здоровьем. Используйте одобренные средства защиты органов дыхания. Всегда следите за наличием надлежащей вентиляции.



Опасность защемления. Держите части тела на безопасном расстоянии от движущихся узлов.



Держите части тела на безопасном расстоянии от режущего диска и других движущихся частей.



Стрелка на кожухе диска показывает направление вращения режущего диска.



Не пользуйтесь изделием вблизи легковоспламеняющихся материалов или газов.



ЗАПУСК инструмента



ОСТАНОВКА инструмента



Прочтите и усвойте руководство по эксплуатации промышленного пылесоса.

>25KG

Вес оборудования составляет более 25 кг.



Чтобы поднять изделие, прикрепите подъемное оборудование к точке подъема на изделии.



Перед проведением технического обслуживания обязательно извлеките аккумулятор из изделия.



Кожухи режущего диска должны быть всегда установлены на изделии. Не допускайте того, чтобы режущий диск был виден более чем на 180°.



Убедитесь, что режущий диск не затуплен и на нем отсутствуют повреждения, например трещины.



Запрещается использовать изделие без защитного кожуха диска.



Отпустите рукоятку, чтобы диск опустился под действием силы тяжести. Во избежание повреждения диска крепко держите изделие и опускайте его с осторожностью.



Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.



Данное изделие соответствует действующим в Новой Зеландии и Австралии стандартам EESS и ACMA.



Данное изделие соответствует действующим в Украине нормативным требованиям.



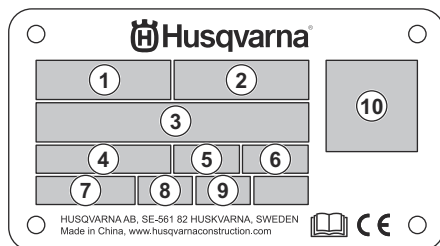
Уровень шума, излучаемого в окружающую среду, соответствует действующим директивам ЕС. Уровень эмиссии шума в окружающую среду данного изделия приведен в разделе *Технические данные* на стр. 645 и на паспортной табличке.



Знак защиты окружающей среды. Данное изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в местный центр сбора и переработки электрического и электронного оборудования.

Примечание: Остальные символы/наклейки на изделии отвечают требованиям, предъявляемым к сертификации в других коммерческих зонах.

Паспортная табличка



1. Модель/Наименование изделия
2. Номер изделия
3. Серийный номер с датой производства: год, неделя, день, порядковый номер
4. Максимальное и номинальное напряжение, d.c. = постоянный ток
5. Номинальная мощность
6. Класс IP
7. Частота вращения диска
8. Максимальный диаметр диска
9. Вес изделия
10. Сканируемый код

Безопасность

Определения сигнальных слов

Сигнальные слова "Предупреждение", "Осторожно" и "Примечание" используются для выделения особо важных пунктов руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

Примечание: Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

Общие меры предосторожности при работе с электроинструментом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, инструкциями, иллюстрациями и положениями, касающимися техники безопасности и прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех указанных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждающие указания и инструкции для последующего обращения. Под

словом "электроинструмент" в данном документе понимается электрический инструмент, работающий от сети (проводной) либо от аккумулятора (беспроводной).

Техника безопасности на рабочем месте

- Рабочее место должно содержаться в чистоте и быть хорошо освещено. Загромождения или ненадлежащее освещение могут стать причиной несчастных случаев.
- Не используйте изделия во взрывоопасной среде, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Изделия производят искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Не позволяйте детям и посторонним лицам приближаться к вам во время использования изделия. Это может отвлечь ваше внимание и привести к потере управления.

Электрическая безопасность

- Не подвергайте электроинструменты воздействию воды, в том числе дождя, или высокой влажности. Попадание воды внутрь электроинструмента увеличивает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

- При работе с изделием будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте изделие, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств. Малейшая невнимательность при работе с изделиями может обернуться серьезными травмами.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, существенно снижают риск получения травм.
- Примите меры по предотвращению случайного запуска. Перед подключением изделия к источнику питания и/или аккумуляторному блоку, его подъемом или переноской убедитесь, что переключатель находится в положении выключения. Не переносите изделия, держа палец на переключателе, а также не подавайте питание на изделия с включенным переключателем, т. к. это может привести к несчастному случаю.
- Перед включением изделия уберите все регулировочные и гаечные ключи. Ключ, оставленный на вращающейся части изделия, может стать причиной травмы.
- Не вытягивайте руки с изделием слишком далеко. Сохраняйте равновесие и устойчивое

положение ног. Благодаря этому вы сможете лучше контролировать изделие в непредвиденных ситуациях.

- Надевайте соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в движущиеся части изделия. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- Если инструмент может дополнительно оснащаться устройствами для сбора и удаления пыли, убедитесь, что они подключаются и используются надлежащим образом. Такие устройства способствуют снижению опасностей, связанных с наличием пыли.
- Не допускайте, чтобы чувство уверенности, приобретенное вследствие частой работы с изделиями, позволило вам забыть об опасностях и игнорировать принципы обеспечения безопасности. Неосторожные действия могут привести к тяжелой травме за долю секунды.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента

- Не перегружайте электроинструмент. Убедитесь, что он предназначен для выполнения конкретной задачи. Правильно подобранный электроинструмент лучше и надежнее справится с задачей, соответствующей его характеристикам.
- Не пользуйтесь электроинструментом, если его выключатель питания не работает. Такой инструмент представляет опасность и подлежит обязательному ремонту.
- Прежде чем производить какую-либо настройку электроинструмента, заменять его части или убирать его на хранение, отключите инструмент от источника питания и/или снимите аккумуляторный блок (если снимается). Эти меры предосторожности позволяют исключить возможность случайного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом лицам, не ознакомленным с ним и с данными инструкциями. Электроинструменты в руках неопытных пользователей являются источником опасности.
- Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей. Регулярно проверяйте, не застревают ли движущиеся части и не смещаются ли они со своего нормального положения; все ли части исправны, а также другие условия, влияющие на работу электроинструмента. В случае обнаружения какой-либо неисправности устраните ее перед использованием инструмента. Многие

несчастные случаи возникают из-за недостаточно тщательного ухода за электроинструментами.

- **Поддерживайте остроту и чистоту режущих инструментов.** Исправные режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше подвержены поломкам и более просты в управлении.
- **Используйте электроинструменты, принадлежности, биты и т. д. в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и специфику выполняемой задачи.** Применение электроинструмента не по назначению может создать опасные ситуации.
- **Рукоятки и поверхности захвата должны быть сухими и чистыми, без следов масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению и управлению инструментом в непредвиденных ситуациях.

Эксплуатация и обслуживание аккумуляторного инструмента

- **Выполняйте зарядку только с помощью зарядного устройства, указанного производителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторного блока, может создать опасность возгорания при использовании с аккумуляторным блоком другого типа.
- **Используйте электроинструменты только с совместимыми аккумуляторными блоками.** Использование других аккумуляторных блоков может создать опасность травмы или возгорания.
- **Когда аккумуляторный блок не используется, храните его вдали от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или иные мелкие предметы, которые могут замкнуть клеммы аккумулятора.** Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- **При неправильном обращении из аккумулятора может вытекать жидкость: избегайте контакта с ней. При случайном контакте промойте место соприкосновения водой. При попадании жидкости в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Вытекающая из аккумулятора жидкость может привести к раздражению или ожогу.
- **Запрещается использовать аккумуляторный блок или инструмент, если они повреждены или модифицированы.** Поврежденные или подвергнутые модификации аккумуляторы могут работать неправильно, что приведет к возгоранию, взрыву или повышению риска получения травм.
- **Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или чрезмерно высоким температур.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C (265 °F) может привести к взрыву.

- **Точно следуйте всем инструкциям по зарядке и ни в коем случае не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температуре, выходящей за пределы указанного в инструкциях диапазона.** Ненадлежащая зарядка или зарядка при температуре выше или ниже указанного диапазона может привести к повреждению аккумулятора и повышенному риску возгорания.

Сервисное обслуживание

- **Обслуживание изделия должны выполнять квалифицированные специалисты по ремонту оборудования с использованием только идентичных запчастей.** Благодаря этому безопасность изделия сохраняется на надлежащем уровне.
- **Никогда не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных блоков.** Обслуживание аккумуляторных блоков должно выполняться только производителем или специалистами авторизованных сервисных центров.

Общие инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Изделие представляет опасность при небрежном или неправильном обращении. Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих. Перед использованием изделия в обязательном порядке прочтите настоящее руководство по эксплуатации и убедитесь, что вы полностью понимаете его содержание.
- Изделие не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, умственными или сенсорными способностями, в том числе детьми, а также лицами без соответствующего опыта и знаний.
- Сохраняйте все предупреждения и инструкции.
- Соблюдайте все действующие законы и нормативные акты.
- Оператор и работодатель оператора должны быть осведомлены о возможных рисках и не допускать их возникновения во время эксплуатации изделия.
- Не разрешайте пользоваться изделием людям, которые не изучили и не поняли содержание данного руководства по эксплуатации.
- Перед использованием изделия в обязательном порядке пройдите соответствующую подготовку по работе с изделием. Убедитесь, что все операторы прошли подготовку.

- Не позволяйте детям использовать изделие.
- К работе с изделием допускаются только лица, имеющие соответствующее разрешение.
- Оператор несет ответственность за несчастные случаи, угрожающие другим людям или их имуществу.
- Ни в коем случае не используйте изделие, если вы устали, больны или находитесь под воздействием алкоголя, наркотических веществ или лекарственных препаратов.
- Всегда соблюдайте осторожность и руководствуйтесь здравым смыслом.
- Во время работы данное изделие создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. В целях снижения риска тяжелой или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантатов, прежде чем приступать к эксплуатации данного изделия.
- Содержите изделие в чистоте. Следите за тем, чтобы знаки и наклейки были легко читаемыми.
- Запрещается использовать изделие, если оно повреждено.
- Не вносите изменения в данное изделие.
- Не используйте изделие, если существует вероятность его модификации другими лицами.

Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации

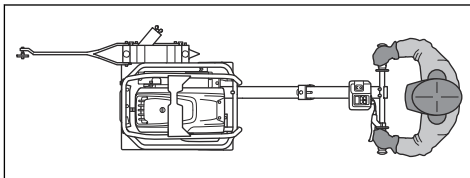


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности, прилагаемыми к режущему диску производителем режущего диска.
- Убедитесь, что изделие правильно собрано.
- Запрещается использовать изделие без кожуха диска и защитных крышек.
- Ненадлежащая эксплуатация изделия может стать причиной поломки режущего диска и привести к травмам или повреждениям.
- Убедитесь, что вы знаете, как быстро остановить двигатель в аварийной ситуации.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. *Средства индивидуальной защиты на стр. 620.*
- Во время работы электродвигателя сохраняйте безопасное расстояние между собой и режущим диском. Не пытайтесь остановить вращающийся диск руками и другими частями тела. Контакт с вращающимся диском даже при выключенном

электродвигателе может привести к серьезным травмам или смерти.

- Убедитесь, что в рабочей зоне находятся только лица, имеющие соответствующее разрешение.
- Убедитесь, что электрические кабели в рабочей зоне не находятся под напряжением.
- Поддерживайте рабочую зону в чистоте и обеспечивайте надлежащее освещение.
- При эксплуатации изделия в обязательном порядке держитесь за рукоятку обеими руками и находитесь позади изделия



- Убедитесь, что вы занимаете устойчивое и безопасное положение во время работы.
- Перед тем как оставить изделие без присмотра, остановите двигатель и убедитесь, что риск случайного запуска отсутствует.
- Изделие не оснащено стояночным тормозом. Запрещается оставлять без присмотра изделие на склоне. Если необходимо оставить изделие на склоне, убедитесь, что оно надежно зафиксировано и не может сместиться.
- Соблюдайте особую осторожность во время работы на наклонной поверхности. Изделие тяжелое и может нанести серьезные травмы в случае падения.
- Примите меры для предотвращения падения обломков, чтобы избежать травм.
- Соблюдайте правила безопасности в отношении одежды, длинных волос и украшений, которые могут застрять в подвижных частях изделия.
- Не сидите и не стойте на изделии.
- Не приближайтесь к траектории перемещения диска при работающем двигателе.
- Не пользуйтесь изделием, если не сможете получить помощь при несчастном случае.
- Не используйте изделие для транспортировки людей или оборудования.
- Не наступайте на изделие.
- При перемещении изделия убедитесь, что диск не касается земли или другой поверхности.
- Не используйте изделие при слишком большой нагрузке. Перегрузка может привести к повреждению изделия.

Техника безопасности при работе с аккумулятором



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике

безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Поврежденный аккумулятор может привести к взрыву и стать причиной травм. При наличии деформаций или повреждений на аккумуляторе обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.

- Используйте с данным изделием только рекомендуемые нами аккумуляторы Husqvarna PACE. Для аккумуляторов используется программное обеспечение с криптографической защитой.
- Используйте с данным изделием только оригинальные аккумуляторы. При замене на аккумуляторы неправильного типа существует опасность взрыва. Для получения дополнительных сведений обратитесь к официальному дилеру.
- Используйте перезаряжаемые аккумуляторы Husqvarna PACE только с теми изделиями Husqvarna, для которых они предназначены. Во избежание травм запрещается использовать аккумулятор в качестве источника питания для других устройств.
- Риск поражения электрическим током. Не допускайте контакта клемм аккумулятора с ключами, винтами или другими металлическими предметами. Это может привести к короткому замыканию аккумулятора.
- При возникновении утечки из аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу, одежду или изделие. При контакте с жидкостью промойте затронутый участок большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- Находясь рядом с аккумулятором, надевайте защитные очки. При попадании жидкости в глаза нельзя их тереть. Необходимо промывать глаза водой на протяжении как минимум 15 минут. Обратитесь за медицинской помощью.
- Не используйте одноразовые (неперезаряжаемые) аккумуляторы.
- Не вносите изменения в аккумулятор.
- Не размещайте посторонние предметы на воздухозаборниках аккумулятора.
- Аккумулятор не должен подвергаться воздействию солнечного света, тепла или открытого пламени. Аккумулятор может вызвать взрыв, став причиной ожогов, в том числе химических.
- Защищайте аккумулятор от дождя и сырости.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию микроволн и высокого давления.
- Не пытайтесь разбирать или ломать аккумулятор.

- Используйте аккумулятор только при температуре окружающей среды в пределах от -10 до 40 °C (14–104 °F).
- Очистка аккумулятора или зарядного устройства водой запрещена. См. *Очистка аккумулятора и зарядного устройства на стр. 631*.
- Не используйте поврежденный аккумулятор.
- Храните аккумуляторы вдали от металлических предметов, таких как гвозди, винты или ювелирные изделия.
- Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.
- Правильно закрепите аккумулятор. Неправильная установка может привести к короткому замыканию аккумулятора.

Техника безопасности при работе с зарядным устройством для аккумулятора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Внимательно прочитайте все предупреждения и информацию о мерах безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

- Риск поражения электрическим током или короткого замыкания в случае несоблюдения инструкций по технике безопасности.
- Используйте только то зарядное устройство, которое входит в комплект поставки изделия. Используйте только рекомендованное зарядное устройство для аккумулятора Husqvarna PACE.
- Не пытайтесь разбирать зарядное устройство.
- Не используйте зарядное устройство, если оно повреждено или работает неправильно.
- Не поднимайте зарядное устройство за шнур питания. Для отсоединения зарядного устройства от сетевой розетки потяните за вилку. Не тяните за шнур питания.
- Шнуры и удлинители не должны контактировать с водой, маслом и острыми краями. Убедитесь, что шнур не застрял в двери, заборе и т.д.
- Запрещается использовать зарядное устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов и материалов, которые вызывают коррозию. Ничем не накрывайте зарядное устройство. В случае появления дыма или огня извлеките вилку зарядного устройства из розетки.
- Заряжайте аккумулятор только в хорошо проветриваемом помещении вдали от солнечных лучей. Запрещается заряжать аккумулятор вне помещения. Запрещается заряжать аккумулятор в условиях высокой влажности.
- Заряжайте аккумулятор только при температуре окружающей среды от 5 до 40 °C (41–104 °F).

Используйте зарядное устройство в условиях хорошей вентиляции, отсутствия влаги и пыли.

- Не вставляйте посторонние предметы в воздухозаборники зарядного устройства.
- Не подсоединяйте клеммы зарядного устройства к металлическим предметам, так как это может привести к короткому замыканию зарядного устройства.
- Не заряжайте непerezаряжаемые аккумуляторы в зарядном устройстве и не используйте их в изделии.
- Используйте одобренные сетевые розетки, которые находятся в исправном состоянии.

Средства индивидуальной защиты



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Каждый раз при работе с изделием следует использовать одобренные средства индивидуальной защиты. Средства индивидуальной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. Обратитесь к дилеру за помощью в подборе надлежащих средств индивидуальной защиты.
- Регулярно проверяйте состояние средств индивидуальной защиты.
- Используйте рекомендованный защитный шлем.
- Всегда пользуйтесь защитными наушниками.
- Используйте одобренные средства защиты органов дыхания.
- Используйте одобренные средства защиты глаз с боковой защитой. Существует высокий риск повреждения глаз отбрасываемыми предметами.
- Используйте защитные перчатки.
- Надевайте обувь со стальным носком и нескользкой подошвой.
- Надевайте одобренную рабочую одежду или аналогичную плотно прилегающую одежду с длинными рукавами и брючинами.

Огнетушитель

- Во время работы держите огнетушитель в пределах досягаемости.
- Используйте огнетушитель, предназначенный для тушения литиевых аккумуляторов.

Защитные устройства на изделии



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике

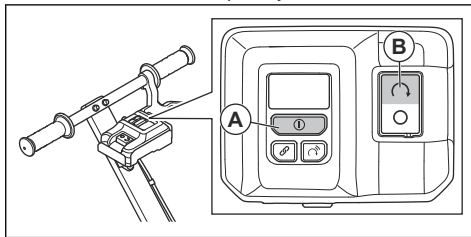
безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Не используйте изделие, если защитные устройства повреждены или работают неправильно. Регулярно выполняйте проверку защитных устройств. Если защитные устройства повреждены, обратитесь в сервисный центр Husqvarna.
- Не вносите никаких изменений в защитные устройства. Запрещается использовать изделие, если защитные панели, защитные кожухи, защитные выключатели и прочие защитные приспособления отсутствуют или повреждены.

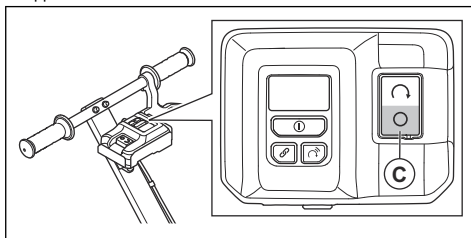
Проверка кнопок питания

Система питания используется для запуска и остановки изделия и двигателя.

1. Нажмите кнопку включения/выключения (A), чтобы включить электронику изделия.



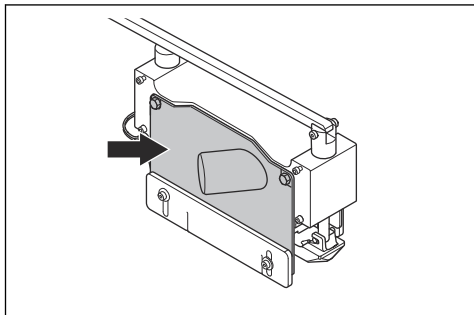
2. Нажмите кнопку запуска (B), чтобы запустить двигатель.
3. Нажмите кнопку остановки (C), чтобы выключить двигатель.



4. Убедитесь, что двигатель и диск останавливаются. Подождите, пока диск остановится; не пытайтесь остановить его принудительно.
5. Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы выключить электронику изделия.

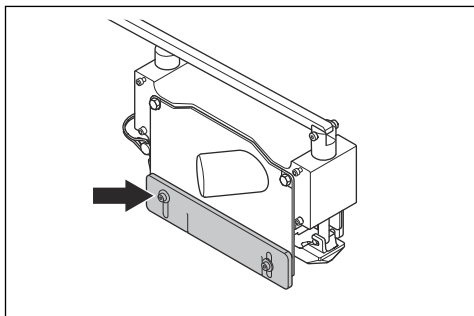
Кожух блока диска

Кожух блока диска защищает оператора от вращения диска и попадания пыли.



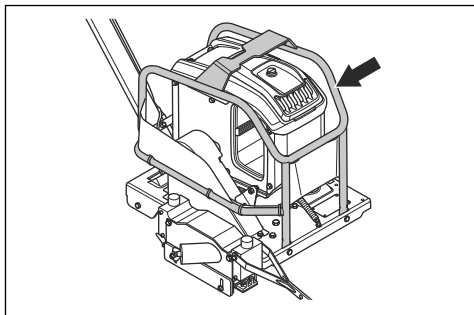
Крышка Lexan™

Крышка Lexan™ защищает оператора от пыли. Она также предотвращает выброс частиц. Убедитесь, что крышка Lexan™ свободно перемещается вверх и вниз.



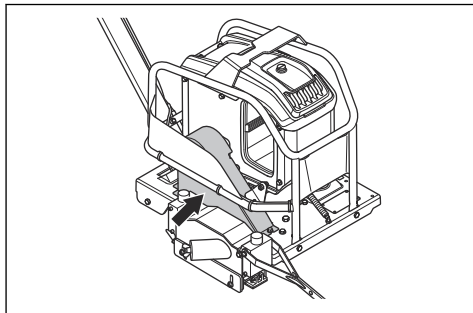
Защитная рама

Защитная рама предотвращает повреждение оборудования и двигателя, а также травмы оператора.



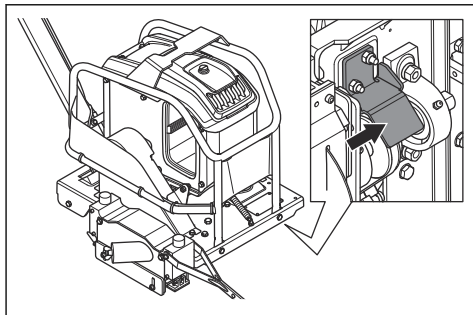
Кожух ремня

Кожух ремня защищает шкив вала диска и ремень.



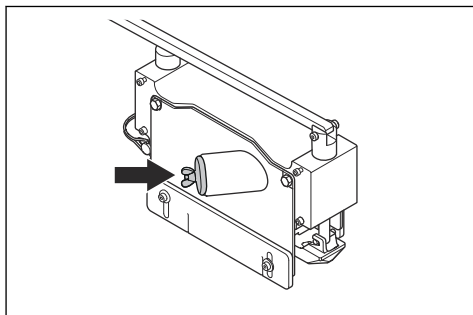
Кожух шкива

Кожух шкива защищает шкив вала диска.



Заглушка соединения для промышленного пылесоса

Всегда устанавливайте заглушку, если изделие не подсоединено к промышленному пылесосу.



Проверка защитных кожухов

1. Осмотрите блок диска и кожух блока диска, крышку Lexan™, кожух шкива, защитную раму, кожух ремня и заглушку на наличие повреждений.
2. При наличии повреждений замените защитные кожухи.

3. Перед запуском изделия проверьте правильность крепления защитных кожухов.

Техника безопасности в отношении вибрации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Во время работы вибрация изделия передается оператору. Регулярная и частая эксплуатация изделия может быть опасна для здоровья оператора и повышать степень тяжести травм. Существует опасность травмирования пальцев, рук, запястий, плеч и других частей тела, а также повреждений нервных окончаний и кровеносных сосудов. Травмы могут вызывать слабость и/или быть хроническими, с течением времени может повышаться степень их тяжести. К возможным травмам относятся нарушения кровообращения, нервной системы, повреждения суставов и других частей тела.
- Симптомы могут проявляться во время эксплуатации изделия или в другое время. При продолжении эксплуатации изделия проявившиеся симптомы могут усилиться или стать постоянными. При возникновении приведенных ниже или иных симптомов обратитесь за медицинской помощью:
 - Онемение, потеря чувствительности, ощущение щекотки и покалывания, боль, в том числе пульсирующая, жжение, скованность движений, неповоротливость, упадок сил, изменения цвета или состояния кожных покровов.
- Симптомы могут сильнее проявляться при низких температурах. При работе с изделием в условиях низких температур надевайте теплую одежду и держите руки в тепле и сухими.
- Выполняйте техническое обслуживание и используйте изделие в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации, чтобы поддерживать допустимый уровень вибрации.
- Изделие оснащено системой амортизаторов, которая снижает вибрацию, передаваемую оператору от рукояток. Дайте изделию выполнить работу. Не давите на изделие. Слегка удерживайте изделие за рукоятки, так чтобы вы могли контролировать изделие и обеспечивать его безопасную эксплуатацию. Не вдавливайте рукоятки в концевые упоры больше, чем требуется.
- Держитесь руками только за рукоятки для оператора. Держите остальные части тела на безопасном расстоянии от изделия.

- Немедленно остановите изделие в случае резкого возникновения сильных вибраций. Не продолжайте работу до тех пор, пока не будет устранена причина усиления вибрации.

Защита от пыли



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

При работе с этим инструментом может образовываться кремнийсодержащая пыль (диоксид кремния является основным компонентом песка, кварца, кирпичной глины, гранита и многих других минералов и скальных пород). Воздействие чрезмерного количества кремнийсодержащей пыли может привести к респираторным заболеваниям, таким как хронический бронхит, силикоз и фиброз легких с возможным смертельным исходом. Чтобы снизить уровень воздействия кремнийсодержащей пыли, Husqvarna рекомендует различные подходы, в том числе:

- Использовать воду для подавления пыли во время резки или шлифовки.
- Использовать промышленные пылесосы при работе с режущим или шлифовальным инструментом.
- Использовать вместе с промышленными пылесосами систему очистки воздуха.
- Использовать подходящий респиратор, выбранный с учетом разрезаемого или шлифуемого материала.

Требования к СИЗ в отношении защиты от кремнийсодержащей пыли и других вдыхаемых веществ могут отличаться в зависимости от местных и национальных законов и нормативов. Ознакомьтесь с законами и нормативами, чтобы определить допустимые пределы воздействия и требования к СИЗ. Всегда используйте подходящие процедуры и СИЗ для уменьшения вредного воздействия.

Техника безопасности в отношении шума



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Высокие уровни шума и длительное воздействие шума могут привести к потере слуха.
- Чтобы свести уровень шума к минимуму, выполняйте техническое обслуживание и используйте изделие в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации.

- При эксплуатации изделия пользуйтесь одобренными средствами защиты органов слуха.
- При работе в средствах защиты органов слуха прислушивайтесь к предупреждающим сигналам и крикам. Снимайте средства защиты органов слуха после остановки изделия, за исключением случаев, когда использование этих средств обусловлено уровнем шума в рабочей зоне.

Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. *Средства индивидуальной защиты на стр. 620.*
- При несоблюдении правил и сроков выполнения техобслуживания риск получения травмы или повреждения изделия возрастает.
- Выключите двигатель и дайте изделию остыть, прежде чем начинать техническое обслуживание.
- Перед проведением технического обслуживания очистите изделие от опасных материалов.

- Запрещается вносить изменения в конструкцию изделия. Внесение изменений, не одобренных производителем, может привести к серьезным травмам или смерти.
- Используйте только оригинальное дополнительное оборудование и запасные части. Использование дополнительного оборудования и запасных частей, не одобренных производителем, может привести к серьезным травмам или смерти.
- Замените поврежденные, сломанные или изношенные детали.
- Выполняйте техобслуживание строго в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве по эксплуатации. Для проведения других работ по обслуживанию обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Перед запуском двигателя после технического обслуживания снимите с изделия все инструменты. Плохо закрепленные инструменты или инструменты, установленные на вращающиеся детали, могут открепиться и нанести травму.
- Регулярно обращайтесь в авторизованный сервисный центр для проведения обслуживания изделия.
- Техническое обслуживание необходимо проводить на ровной поверхности.

Работа

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед эксплуатацией изделий необходимо внимательно изучить раздел безопасности.

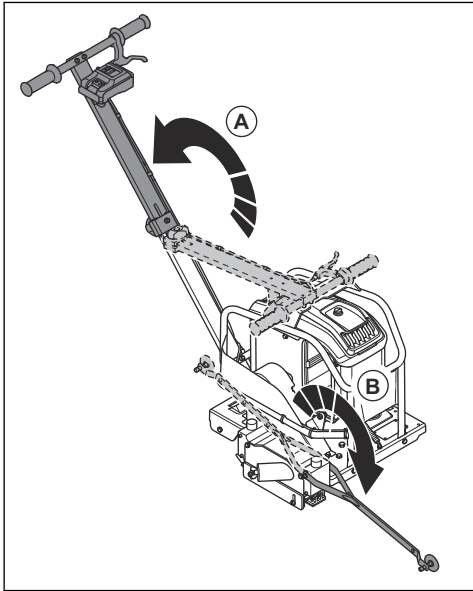
- Убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен.

Перед началом эксплуатации изделия

- Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации изделия и убедитесь, что понимаете приведенные в нем инструкции.
- Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства и убедитесь, что понимаете приведенные в нем инструкции.
- Выполняйте ежедневное обслуживание. См. *График технического обслуживания на стр. 629.*
- Следите за тем, чтобы в рабочей зоне не было посторонних, поскольку существует риск тяжелых травм.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. *Средства индивидуальной защиты на стр. 620.*

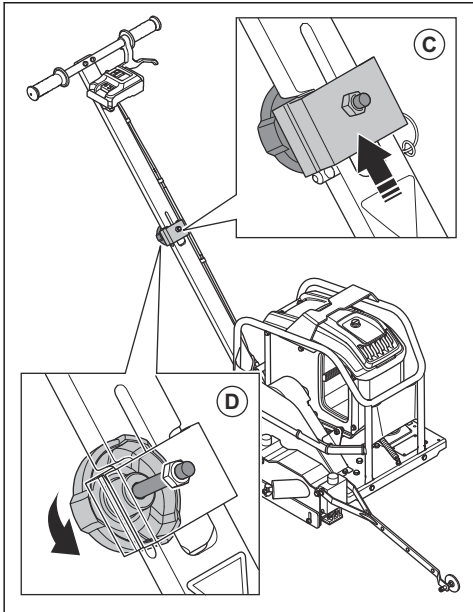
Установка изделия в рабочее положение

1. Разложите рукоятку (А).



2. Переведите указатель направления вперед (В).

3. Поднимите фиксатор (С).



4. Затяните колесико фиксатора (D).

Состояние аккумулятора

Индикатор уровня заряда аккумулятора отображается на дисплее при запуске изделия. Этот индикатор показывает уровень заряда аккумулятора в изделии.

Символ	Уровень заряда
	Уровень заряда аккумулятора 76–100%.
	Уровень заряда аккумулятора 51–75%.
	Уровень заряда аккумулятора 26–50%.
	Уровень заряда аккумулятора 6–25%.
	Уровень заряда аккумулятора 0–5%.

Беспроводная технология Bluetooth®

Изделия со встроенной беспроводной технологией Bluetooth® можно подключать к мобильным устройствам. Символ беспроводной технологии Bluetooth® загорается при подключении мобильного устройства к изделию.



Использование встроенных функций подключения к Husqvarna Fleet Services™

Примечание: Этот раздел относится только к изделиям со встроенными функциями подключения.

Примечание: Передача радиосигнала функцией Bluetooth® включается при первом подключении к аккумулятору и после этого остается включенной.

1. Загрузите Husqvarna Fleet Services™ Приложение для iOS или Android Husqvarna Fleet Services.

2. Перейдите на сайт Husqvarna Fleet Services™ <https://fleetservices.husqvarna.com> для получения дополнительной информации.

Подключение зарядного устройства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Заряжайте аккумулятор только при температуре окружающей среды в диапазоне 5–40 °C.

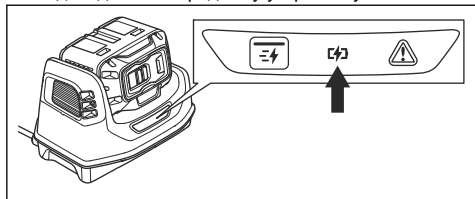
1. Подсоединяйте зарядное устройство к сети питания с напряжением и частотой, указанными на паспортной табличке.
2. Вставьте вилку в заземленную розетку. Светодиод на зарядном устройстве мигнет зеленым цветом один раз.

Подключение аккумулятора к зарядному устройству

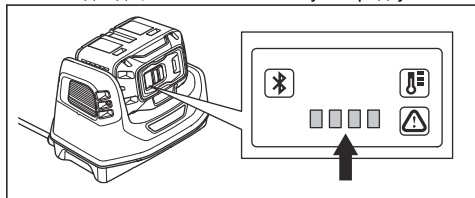
Примечание: Зарядите аккумулятор, если он используется вами в первый раз. Уровень заряда нового аккумулятора составляет 30 %.

Примечание: Аккумулятор не заряжается при слишком высокой температуре аккумулятора. Дайте аккумулятору остыть перед зарядкой аккумулятора

1. Убедитесь, что аккумулятор сухой.
2. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.
3. Убедитесь, что на зарядном устройстве загорается зеленый индикатор зарядки. Данный индикатор означает, что аккумулятор правильно подсоединен к зарядному устройству.



4. Когда на аккумуляторе загорятся все светодиоды, это означает полную зарядку.



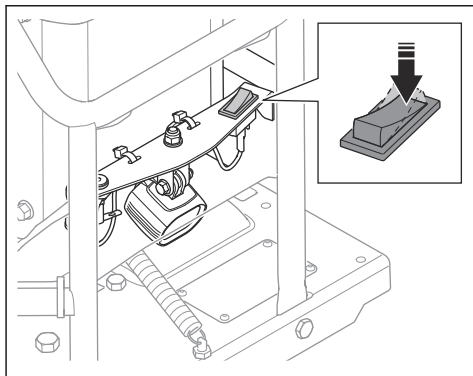
5. Для отсоединения зарядного устройства от сетевой розетки потяните за вилку. Не тяните за сам кабель.

6. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.

Примечание: Дополнительную информацию см. в руководствах по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства.

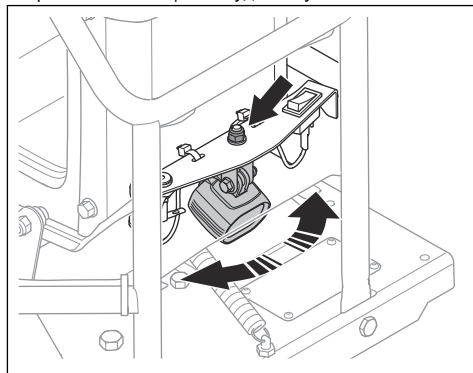
Фонарь рабочего освещения

Изделие оснащено фонарем рабочего освещения. Нажмите на переключатель питания, чтобы включить фонарь рабочего освещения.

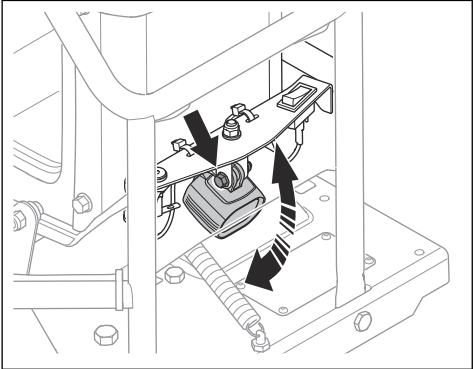


Регулировка фонаря рабочего освещения

- Ослабьте верхнюю гайку фонаря рабочего освещения, чтобы отрегулировать фонарь по горизонтали. Затяните гайку, когда фонарь рабочего освещения будет в нужном положении.



- Ослабьте нижнюю гайку фонаря рабочего освещения, чтобы отрегулировать фонарь по вертикали. Затяните гайку, когда фонарь рабочего освещения будет в нужном положении.



Основные принципы работы

Усадочные швы и расстояние между швами

В процессе гидратации (или схватывания) бетона и его затвердевания возникают внутренние напряжения, которые могут привести к образованию трещин.

Появление случайных трещин вызывает сомнения в качестве бетона и его укладки. Для предотвращения растрескивания при усадке нужно снять эти внутренние напряжения до того, как они найдут себе выход в виде трещины.

Система Soff-Cut Ultra Early Entry позволяет контролировать растрескивание путем выполнения на ранних стадиях швов в заранее определенных местах, чтобы создать ослабленные участки в бетоне, которые впоследствии трескаются в нижней части разреза и позволяют сбросить напряжение.

Нарезка усадочных швов должна выполняться минимум на ⅓ глубины бетона, глубина реза должна составлять не менее 25 мм (1 дюйма).

Усадочные швы нарезаются, когда вес изделия и оператора приходится на бетон. Убедитесь, что изделие не оставляет следов на бетоне и не повреждает его.

Существует множество вариантов схемы швов. Подрядчику необходимо предоставить подробную схему швов и получить одобрение, прежде чем выполнять резку.

На расстояние между швами влияют многие факторы.

- Толщина бетона.
- Тип, количество и расположение усиления.
- Потенциал усадки бетона/цементного раствора (тип, количество), наполнитель (размер,

количество, качество), соотношение воды и цемента, добавки, температура бетона.

- Коэффициент трения.
- Ограничения плиты.
- Расположение элементов фундамента, реек, углублений, подложки для оборудования, траншей и т. д.
- Факторы окружающей среды: температура, ветер, влажность.
- Методы и качество затвердевания бетона.

Как правило, усадочные швы должны располагаться так, чтобы разделять плиты приблизительно на квадратные панели, рекомендуемое расстояние между швами приведено в таблице.

Толщина бетона, мм (дюйм)	Максимальное расстояние, м (фут)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3,0 (10)
125, 140 (5, 5,5)	3,6 (12)
150 (6) или больше	4,5 (15)

При пересечении поперечных разрезов установите элементы защиты стыков Husqvarna на каждый шов, чтобы предотвратить их повреждение. Установите дополнительный элемент защиты стыков в месте, где правое колесо будет пересекать шов, во избежание повреждения бетона.

Максимально эффективное использование системы Soff-Cut

"Время выполнения операций по бетону — особенно отделки и нарезки швов — критически важно... Несоблюдение требований может привести к нежелательным характеристикам изнашиваемых поверхностей в виде появления трещин..." (Фрагмент из предисловия к руководству Американского института бетона (ACI) 302.1 R-96.)

Система Soff-Cut Ultra Early Entry предлагает революционный способ контроля образования случайных трещин.

Для того чтобы оператор успешно выполнял работу с помощью системы Soff-Cut, должны соблюдаться следующие условия:

- Нарезчик для сухой резки Soff-Cut Ultra Early Entry.
- Алмазный диск для сухой резки Husqvarna Soff-Cut.
- Предотвращающая образование трещин опорная плита Husqvarna, устанавливаемая вместе с новым алмазным диском.
- Оператор, обученный работе с системой резки Soff-Cut Ultra Early Entry.

Без этого невозможно выполнить швы так, чтобы обеспечить возможность контроля появления случайных трещин, а это именно то, за что платит собственник здания.

В спецификации ACI 302.1R-96 говорится, что:

"Нарезчики швов в свежем бетоне путем сухой резки оснащаются импрегнированными алмазными дисками и опорной плитой, предотвращающей растрескивание. Для эффективного контроля растрескивания необходимо своевременно заменять опорные плиты. Лучше всего заменять опорные плиты в соответствии с рекомендациями производителя... Нарезчик используется для того, чтобы создать ослабленные участки, как только можно будет выполнить разрез... Работа на ранних стадиях затвердевания позволяет выполнить швы до того, как в бетоне создастся сильное растягивающее напряжение..."

В техническом бюллетене Portland Cement Association (PCA) (Ассоциация производителей цемента Портленда) "Бетонные полы на грунте" также сказано:

"Правильное выполнение швов может препятствовать появлению неприглядных случайных трещин. Для успешного выполнения швов необходимо правильно выбрать тип шва для каждого места, составить подходящую схему и разметку швов, а также нарезать швы в надлежащие сроки... Время нарезания швов имеет решающее значение... Легкие высокоскоростные нарезчики для работы на ранней стадии затвердевания бетона созданы, чтобы обеспечить возможность выполнения швов сразу после отделки пола, иногда в течение 0-2 часов... Нарезка швов в течение нескольких часов после финишной отделки позволяет контролировать случайное растрескивание..."

Husqvarna использует уникальную систему сухой резки Ultra Early Entry (Soff-Cut), предотвращающую случайное растрескивание за счет выполнения швов на ранней стадии затвердевания бетона. При использовании метода Soff-Cut контрольные швы обычно нарезаются в течение 2 часов после завершения отделки.

Резка швов должна начинаться сразу после того, как бетон сможет выдержать вес нарезчика и оператора в каждом месте выполнения шва, и до окончательной усадки.

Если швы не нарезаются в течение этого периода, то метод Soff-Cut Ultra Early Entry не применяется.

Удаление пыли

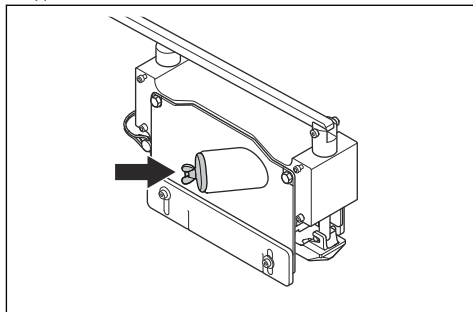
На крышке блока диска имеется отверстие для удаления пыли. Отверстие для удаления пыли используется для подсоединения промышленного пылесоса.

- Используйте только промышленный пылесос. Также рекомендуется использовать антистатический шланг для удаления пыли. Используйте только рекомендованные промышленные пылесосы. См. *Технические данные на стр. 645.*

Примечание: Данные о соответствии изделий Husqvarna требованиям Управления по охране труда США (OSHA) см. на сайте www.husqvarnacorp.com/us/. Со временем производительность промышленного пылесоса может меняться.

Подсоединение промышленного пылесоса к изделию

1. Поверните барашковую гайку на заглушке против часовой стрелки.
2. Снимите заглушку с трубки на крышке блока диска.
3. Подсоедините промышленный пылесос к блоку диска.



Примечание: Если промышленный пылесос не совместим с разъемом изделия, используйте переходник.

Установка и извлечение аккумулятора

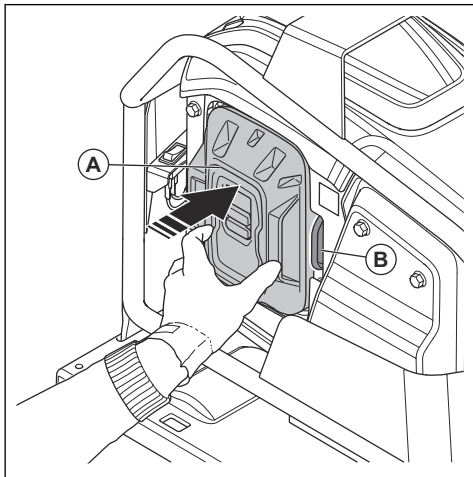


ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что аккумулятор надлежащим образом вставлен в держатель аккумулятора. Если аккумулятор не вставляется в держатель без усилий, положение аккумулятора неверное.



ВНИМАНИЕ: После работы аккумулятор может быть горячим. Перед извлечением дайте ему остыть.

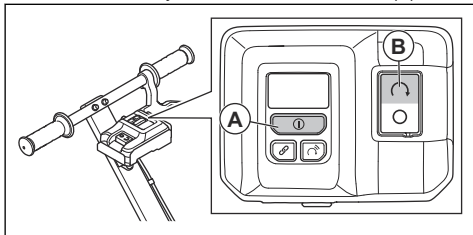
1. Вставьте аккумулятор (А) в аккумуляторный отсек.



2. Нажмите на рычаг разблокировки аккумулятора (В), чтобы извлечь аккумулятор.

Запуск изделия

1. Установите аккумулятор. См. *Установка и извлечение аккумулятора на стр. 627.*
2. Нажмите кнопку включения/выключения (А).



3. Нажмите кнопку запуска, чтобы запустить двигатель (В).

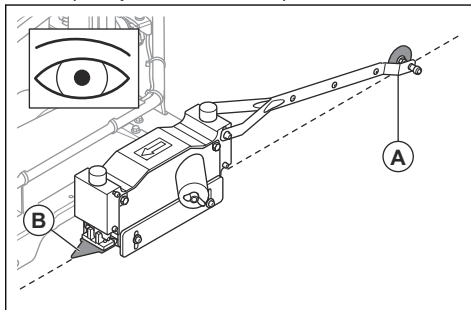
Эксплуатация изделия



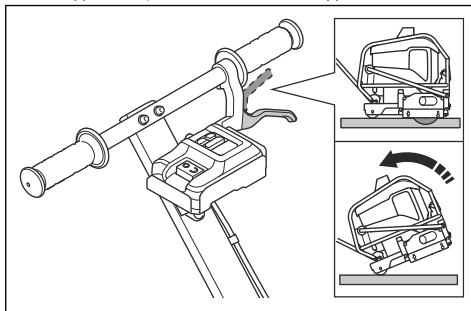
ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что никакие предметы не будут ударяться о блок диска. Это может привести к повреждению изделия.

1. Запустите изделие. См. *Запуск изделия на стр. 628.*

2. Совместите передний указатель направления (А) и задний указатель направления (В) с линией, по которой будет выполняться рез.



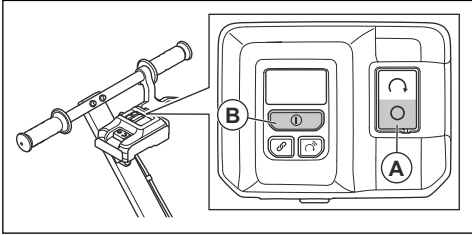
3. Потяните вниз рычаг разблокировки диска, чтобы медленно опустить диск.
4. Толкните изделие вперед, чтобы передний указатель направления разместился по линии реза. После установки нового диска первые 15 м (50 футов) перемещайте изделие со средней скоростью.
5. Увеличивайте скорость переднего хода изделия до тех пор, пока диск и двигатель не будут работать с максимальной эффективностью. Не прилагайте чрезмерного усилия, когда толкаете изделие вперед.
6. При работе с изделием у стены поднимите передний указатель направления. Проверьте задний указатель направления, чтобы убедиться, что рез выполняется ровно.
7. По завершении работы нажмите и удерживайте рычаг разблокировки диска и потяните рукоятку назад и вниз, чтобы наклонить изделие.



8. Отпустите рычаг разблокировки диска, чтобы зафиксировать изделие в наклонном положении.
9. Остановите изделие. См. *Остановка изделия на стр. 629.*
10. Очистите изделие. См. *Очистка внешних поверхностей изделия на стр. 629.*

Остановка изделия

1. Нажмите кнопку остановки (А).



2. Нажмите кнопку включения/выключения (В).
3. Извлеките аккумулятор во избежание случайного запуска. См. *Установка и извлечение аккумулятора на стр. 627.*

Техническое обслуживание

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед проведением технического обслуживания необходимо внимательно изучить и понять информацию в разделе по технике безопасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед проведением технического обслуживания извлеките аккумулятор.

График технического обслуживания

График технического обслуживания рассчитан исходя из ежедневного использования изделия. Если изделие не используется ежедневно, интервалы техобслуживания изменятся.

Сведения о процедурах технического обслуживания, отмеченных знаком *, см. в инструкциях в разделе *Защитные устройства на изделии на стр. 620.*

Техническое обслуживание	Ежедневно	Еженедельно, каждые 40 ч
Выполните общий осмотр.	X	
Очистите изделие.	X	
Проверьте защитную пластину.	X	
Проверьте крышку Lexan™*.	X	
Проверьте кожух блока диска*.	X	
Проверьте режущий диск.	X	
Проверьте пылеуловитель и при необходимости очистите его.		X
Осмотрите приводной ремень.		X
Смажьте подшипники вала диска.		X

Очистка внешних поверхностей изделия



ВНИМАНИЕ: Всегда очищайте изделие сразу после использования, пока бетон не засох. Присохший бетон может привести к повреждению изделия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке пользуйтесь рекомендованными средствами защиты глаз.

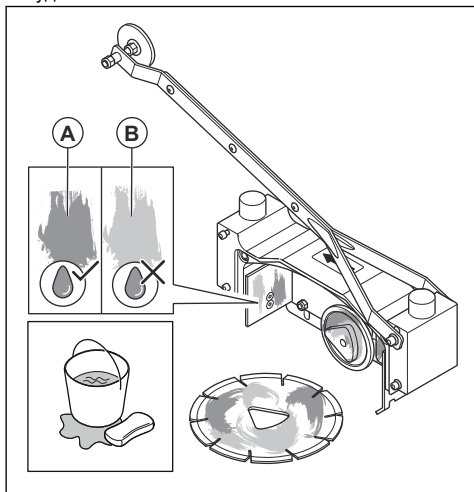
1. Извлеките аккумулятор из изделия. См. *Установка и извлечение аккумулятора на стр. 627.*

2. Снимите лезвие. См. *Снятие режущего диска на стр. 632*.
3. Очистите изделие водой.



ВНИМАНИЕ: Не направляйте струю воды непосредственно на двигатель, особенно при использовании мойки высокого давления.

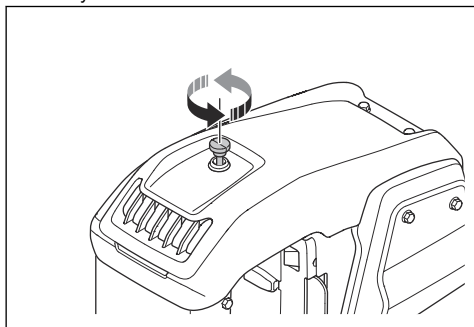
4. Перед началом работы с изделием убедитесь, что рукоятки и рычаг чистые и сухие.
5. Очищайте блок диска и диск от частиц бетона после каждого использования. Используйте высокопрочную щетку и воду. Налипший бетон (А) высохнет и затвердеет (В), если его не удалить.



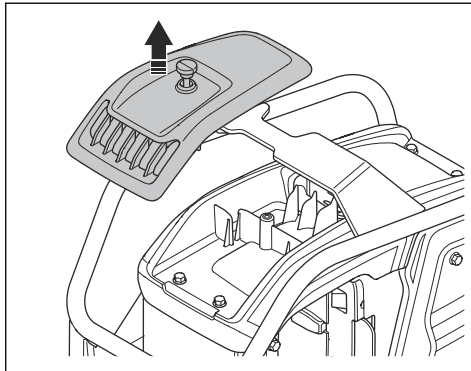
6. Следите за чистотой всех отверстий и пазов изделия, чтобы воздух свободно циркулировал в области двигателя.

Проверка пылеуловителя

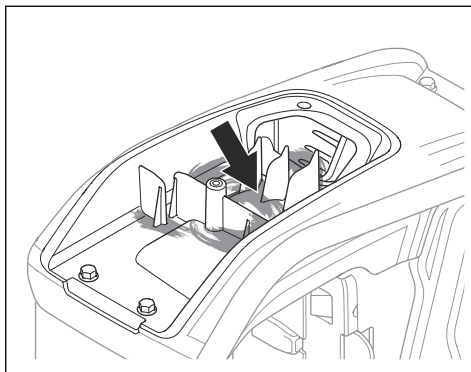
1. Ослабьте стопорный болт крышки пылеуловителя.



2. Снимите крышку пылеуловителя.



3. Осмотрите пылеуловитель, при необходимости очистите его пылесосом.



4. Установите крышку пылеуловителя и затяните стопорный болт от руки.

Общий осмотр

- Проверьте затяжку гаек и винтов на изделии.
- Убедитесь, что кабели на изделии расположены в тех местах, где они не могут быть повреждены.
- Проверьте электрические компоненты на наличие повреждений. Запрещается использовать изделие с поврежденными электрическими компонентами.

Проверка опорной плиты Soff-Cut 150 PACE

- Проверьте опорную плиту на наличие повреждений.
- Осмотрите паз опорной плиты на предмет чрезмерного износа.
- Осмотрите поверхность, соприкасающуюся с бетоном. Убедитесь, что на боковых сегментах отсутствуют заусенцы и что они не погнуты.

- Устанавливайте новую опорную плиту с каждым новым диском. Не используйте старую опорную плиту с новым диском.
- Поднимите переднюю и заднюю части опорной плиты, чтобы убедиться, что диск свободно перемещается в этой плите.

Очистка аккумулятора и зарядного устройства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Очистка аккумулятора или зарядного устройства водой запрещена.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте химические реагенты для очистки аккумулятора.

- Прежде чем устанавливать аккумулятор в зарядное устройство, убедитесь, что аккумулятор и зарядное устройство чистые и сухие.
- Используйте для очистки клемм аккумулятора сжатый воздух или мягкую и сухую ткань.
- Очистите поверхности аккумулятора и зарядного устройства мягкой и сухой тканью.

Проверка зарядного устройства аккумулятора

1. Убедитесь, что зарядное устройство и шнур питания не повреждены. Проверьте их на наличие трещин и других повреждений.

Установка режущего диска



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Режущие диски не входят в комплект поставки изделия. Используйте только диски Husqvarna Soft-Cut, соответствующие государственным или региональным стандартам, например EN13236 или ANSI B7.1. Информацию о подходящем типе для конкретной модели см. в разделе *Технические данные* на стр. 645.

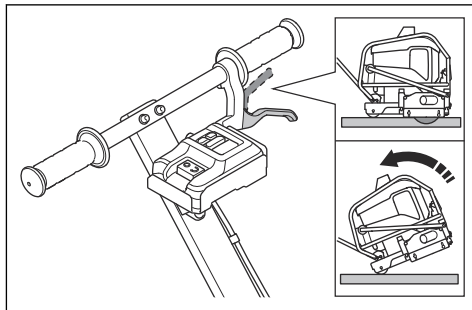


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверьте режущий диск на наличие повреждений, трещин, потерянных сегментов, деформации, перегрева, чрезмерного износа или повреждения треугольного посадочного отверстия. При наличии повреждений утилизируйте диск.

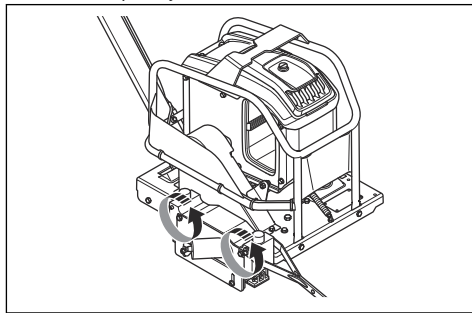


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверьте фланцы диска на наличие повреждений и чрезмерного износа. Убедитесь, что фланцы диска чистые.

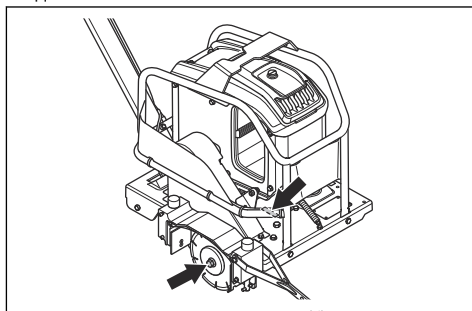
1. Разложите изделие. См. *Установка изделия в рабочее положение* на стр. 624.
2. Нажмите и удерживайте рычаг разблокировки диска и потяните рукоятку назад и вниз, чтобы наклонить изделие.



3. Отпустите рычаг разблокировки диска, чтобы зафиксировать изделие в наклонном положении.
4. Извлеките аккумулятор из изделия.
5. Ослабьте 2 винта против часовой стрелки и снимите крышку блока диска.

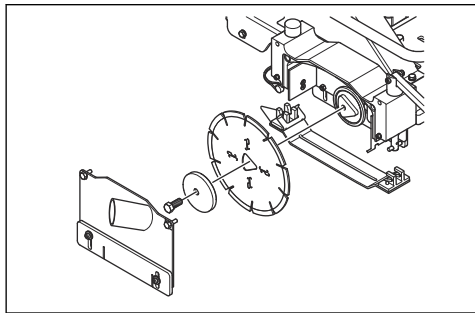


6. Вставьте один из входящих в комплект ключей в паз в передней части двигателя. Установите другой ключ из комплекта поставки на болт вала диска.



7. Поворачивайте вал диска против часовой стрелки с помощью ключа, установленного на болт вала диска, пока ключ в пазе не упрется в плоские поверхности вала диска.

8. Продолжайте поворачивать болт вала диска против часовой стрелки, чтобы снять болт вала диска.
9. Снимите внешний фланец диска.
10. Установите режущий диск на вал диска. Убедитесь, что режущий диск плотно посажен на вал.

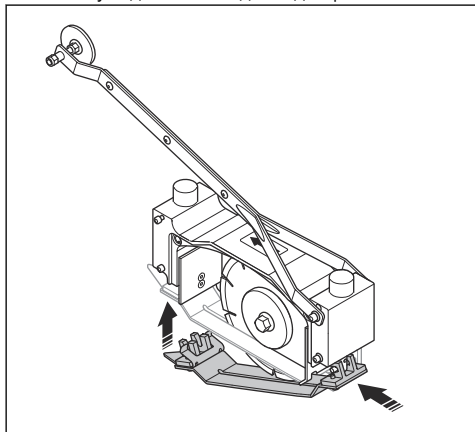


11. Установите внешний фланец диска. Полностью затяните болт.
12. Установите новую защитную пластину.



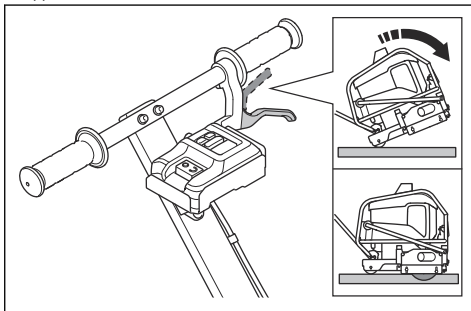
ВНИМАНИЕ: Не устанавливайте ранее использовавшуюся защитную пластину.

- a) Установите переднюю часть защитной пластины на штифт вала переднего блока диска.
- b) Прижмите заднюю часть защитной пластины к валу заднего блока диска до щелчка.



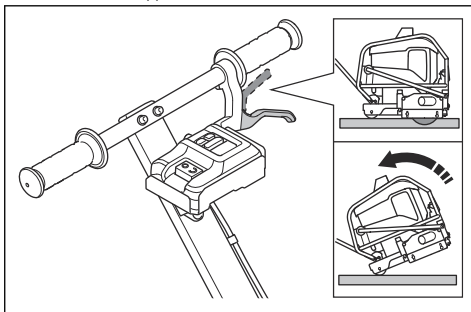
13. Установите кожух блока диска. Вставьте 2 винта кожуха блока диска в отверстия в блоке диска. Затяните 2 винта кожуха блока диска вплотную к блоку диска.

14. Поднимите переднюю и заднюю части защитной пластины, чтобы убедиться, что диск свободно перемещается в этой пластине.
15. Убедитесь, что крышка Lexan™ свободно перемещается вверх и вниз.
16. Опустите рукоятку вниз и потяните рычаг разблокировки диска, чтобы медленно опустить диск в бетон.



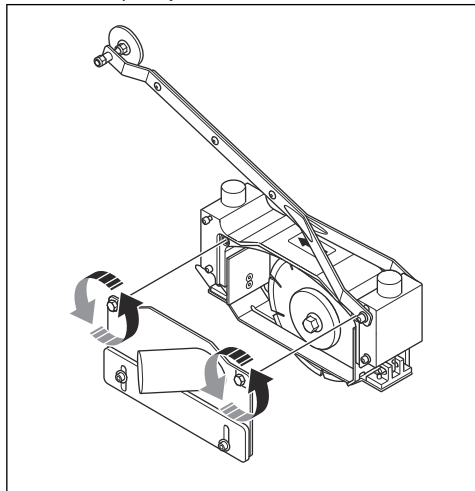
Снятие режущего диска

1. Извлеките аккумулятор из изделия. См. *Установка и извлечение аккумулятора на стр. 627.*
2. Нажмите и удерживайте рычаг разблокировки диска и потяните рукоятку назад и вниз, чтобы наклонить изделие.

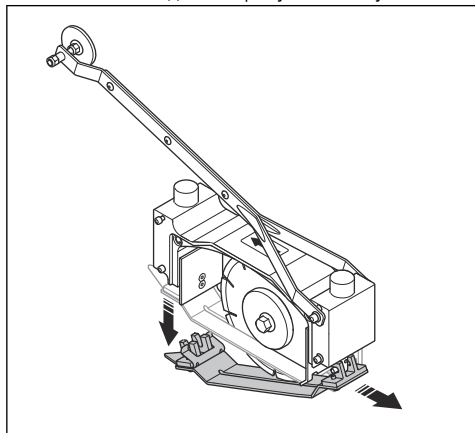


3. Отпустите рычаг разблокировки диска, чтобы зафиксировать изделие в наклонном положении.

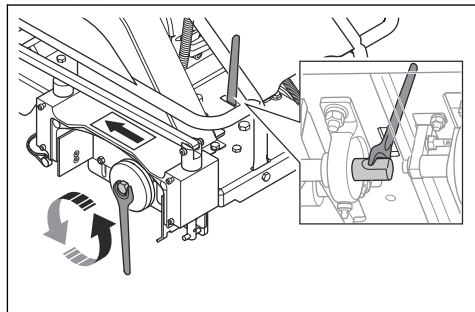
4. Ослабьте 2 винта против часовой стрелки и снимите крышку блока диска.



5. Нажмите на задний указатель направления, чтобы высвободить защитную пластину.

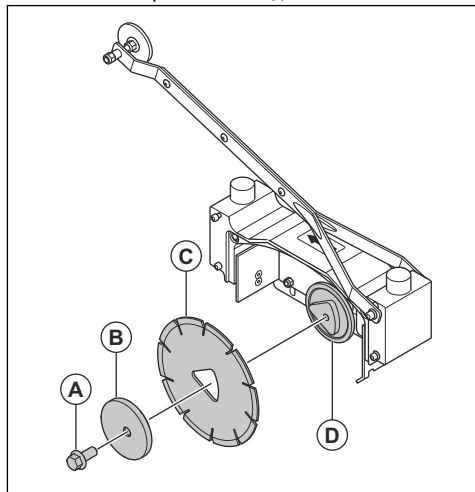


6. Вставьте 1 дисковый ключ в паз в передней части двигателя. Установите 1 дисковый ключ на болт вала диска в блоке диска.



Примечание: 2 дисковых ключа входят в комплект поставки изделия.

7. Поворачивайте болт вала диска (А) против часовой стрелки, пока ключ в пазе не упрется в плоские поверхности вала диска.

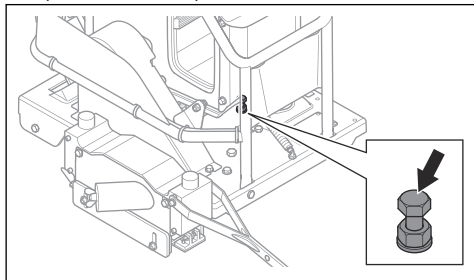


8. Выверните болт вала диска (А). Снимите внешний фланец диска (В). Снимите диск (С) с вала диска (D).
9. Полностью очистите бетон с вала, блока диска и крышки блока диска.

Регулировка глубины резки

Примечание: На заводе-изготовителе изделие настраивается на максимальную глубину резки.

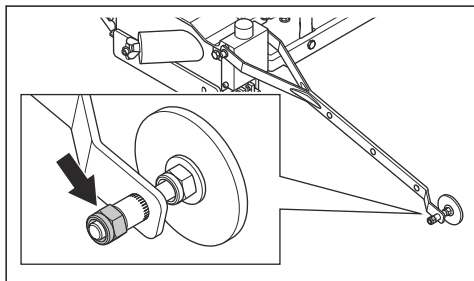
1. Ослабьте контргайку регулировки глубины резки против часовой стрелки.



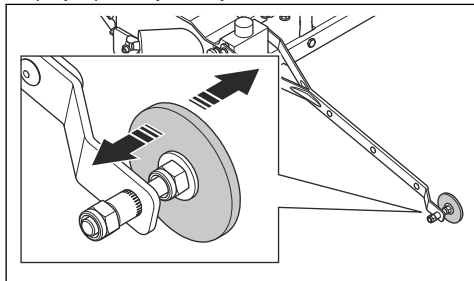
2. Поверните болт регулировки глубины по часовой стрелке. Каждый полный оборот болта регулировки глубины уменьшает рез на 3,17 мм ($\frac{1}{8}$ дюйма).

Регулировка направляющего колеса

1. Ослабьте регулировочную гайку направляющего колеса.

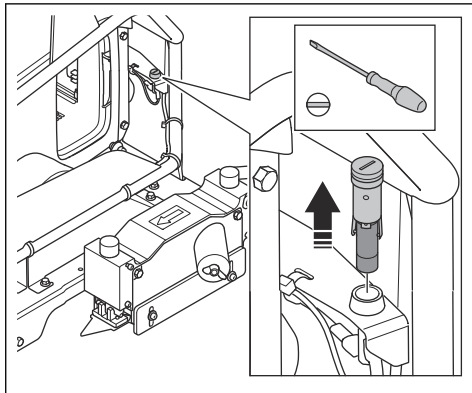


2. Отрегулируйте направляющее колесо и затяните регулировочную гайку.

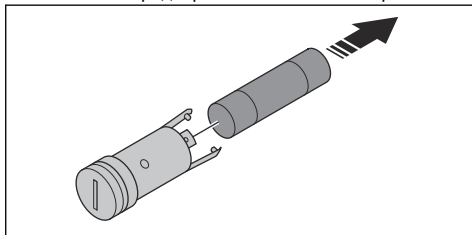


Замена предохранителя фонаря рабочего освещения

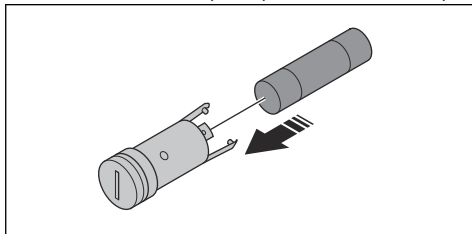
1. С помощью плоской отвертки извлеките контейнер с предохранителем.



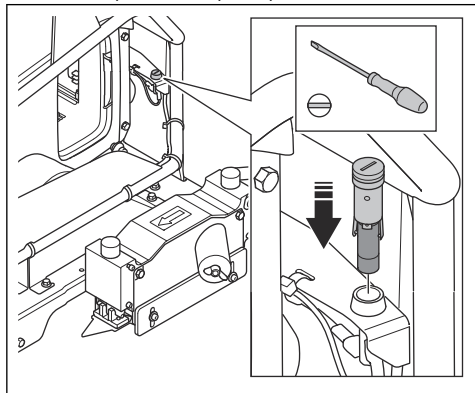
2. Извлеките предохранитель из контейнера.



3. Установите новый предохранитель в контейнер.

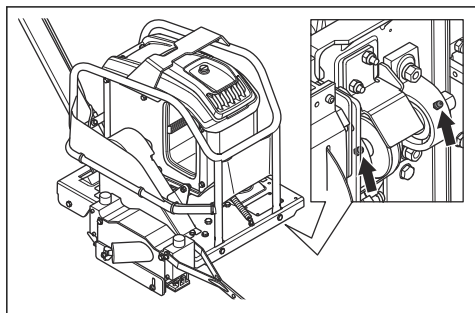


4. С помощью плоской отвертки установите контейнер с новым предохранителем.



Смазка подшипников вала диска

- Внесите в подшипники вала диска 3 порции смазки.



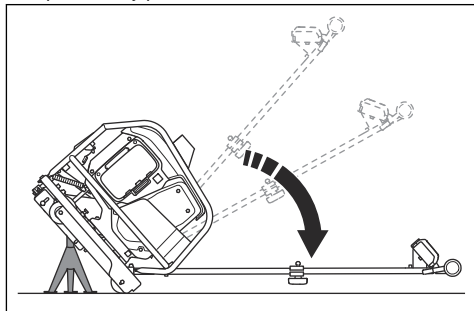
Правильный тип консистентной смазки см. в разделе *Технические данные* на стр. 645.

Проверка приводного ремня

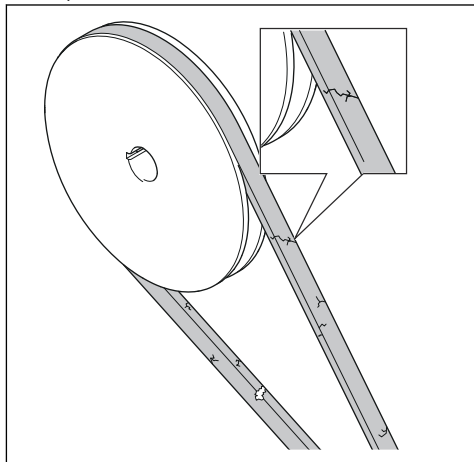


ВНИМАНИЕ: Запрещается использовать изделие, если приводной ремень поврежден. Если приводной ремень поврежден, его необходимо заменить.

1. Наклоните изделие, чтобы получить доступ к приводному ремню.



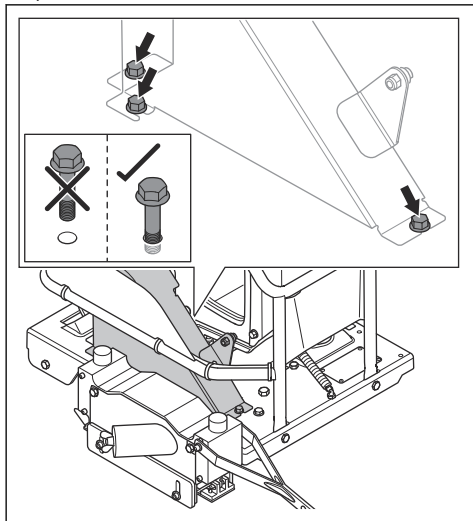
2. Установите опору под изделие для его устойчивости.
3. Проверьте приводной ремень на предмет повреждений и износа.



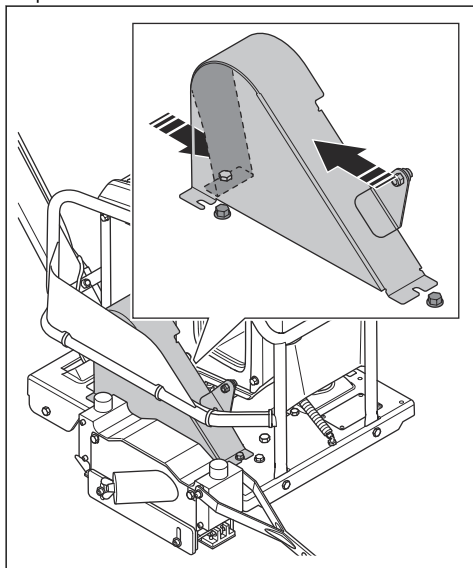
- Убедитесь, что приводной ремень не имеет повреждений и видимых дефектов.
 - Натяжение ремня контролируется натяжителем. Регулировка натяжения ремня не требуется.
 - Убедитесь, что натяжитель ремня свободно перемещается вверх и вниз.
 - Убедитесь, что подшипники натяжителя ремня свободно перемещаются.
4. Замените приводной ремень, если он поврежден. См. *Замена приводного ремня* на стр. 636.

Замена приводного ремня

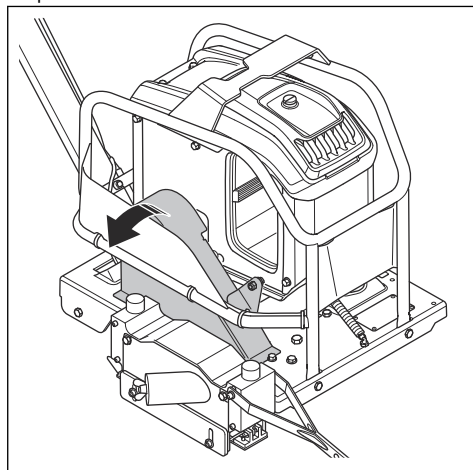
1. Ослабьте, но не снимайте 3 винта на кожухе ремня.



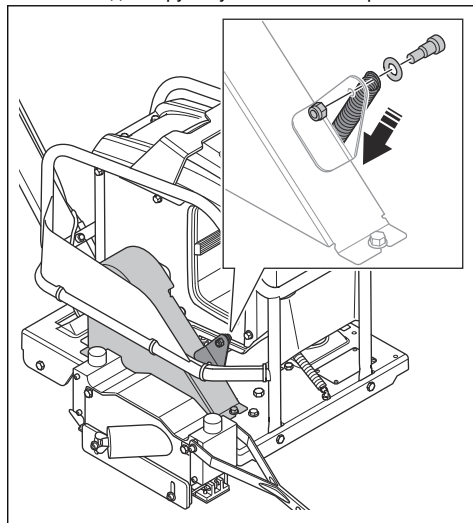
2. Нажмите на переднюю и заднюю части кожуха ремня.



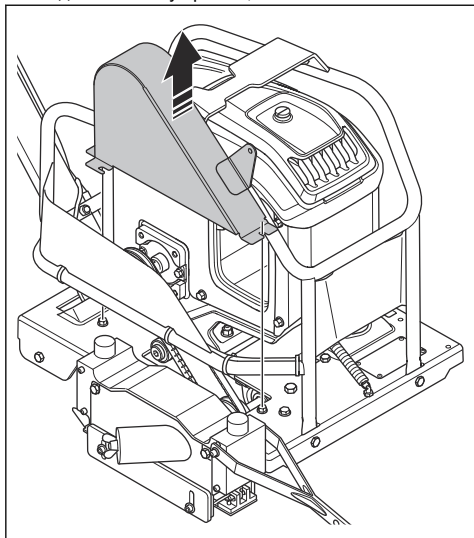
3. Слегка поднимите кожух ремня с винтов и наклоните его в сторону, чтобы получить доступ к винту, которым крепится пружина натяжителя ремня.



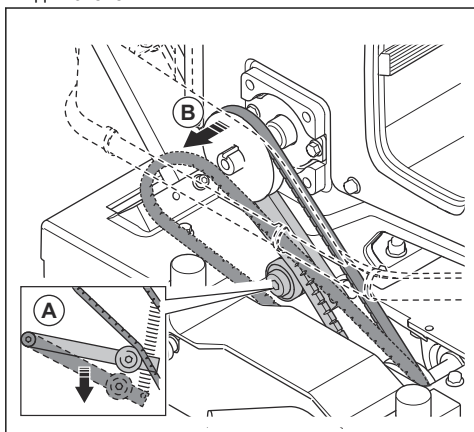
4. Снимите винт, шайбу и гайку пластины, чтобы высвободить пружину на натяжителе ремня.



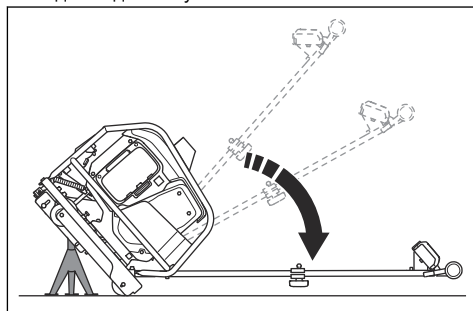
5. Поднимите кожух ремня, чтобы снять.



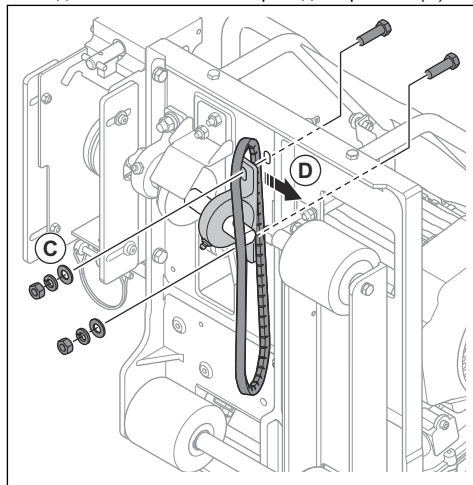
6. Переместите натяжитель ремня (A) и снимите приводной ремень (B) со шкива рядом с двигателем.



7. Наклоните изделие, чтобы получить доступ к приводному ремню. Установите опору под изделие для его устойчивости.

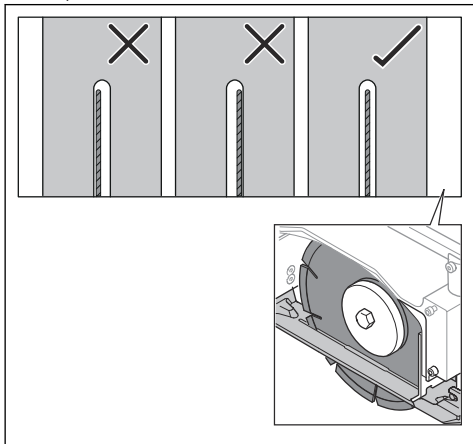


8. Установите опору под изделие для его устойчивости.
9. Снимите 2 болта (C) на одном из блоков подшипников и снимите приводной ремень (D).

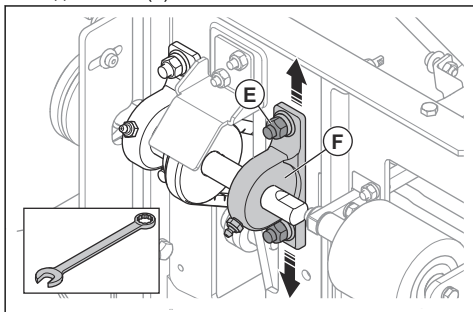


10. Установите новый приводной ремень.

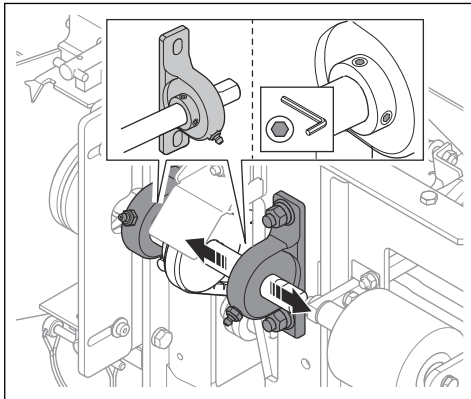
11. Убедитесь, что диск правильно выровнен в защитной пластине.



12. Затяните 2 болта (E) крепления блока подшипника (F).



13. Если не удастся выровнять диск путем регулировки блоков подшипников, ослабьте установочные винты и переместите вал. Используйте шестигранный ключ.



14. Используйте Loctite® и затяните установочные винты с помощью шестигранного ключа.



ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что все винты с шестигранной головкой затянуты одинаковым моментом.

15. Переместите натяжитель ремня и установите приводной ремень на шкив рядом с двигателем.
16. Установите все детали в обратном порядке.

Поиск и устранение неисправностей

График процедур по поиску и устранению неисправностей



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При поиске и устранении неисправностей существует риск получения травм, так как персонал работает в опасных

зонах изделия. Будьте осторожны, подготовьтесь к выполнению работы и руководствуйтесь здравым смыслом.

Если вы не нашли решение своей проблемы в данном руководстве по эксплуатации, обратитесь в сервисный центр Husqvarna.

Проблема	Решение
Изделие приводит к скалыванию/выкрашиванию или осыпанию реза.	Убедитесь, что режущий диск не изношен, не истерт, не деформирован и не поврежден.
	Убедитесь, что защитная пластина не касается режущего диска и свободно перемещается вверх и вниз по всей длине вала.
	Убедитесь, что защитная пластина не изношена и что вокруг режущего диска нет зазора.
	Осмотрите нижнюю часть защитной пластины и убедитесь в отсутствии металлических заусенцев или повреждений.
	Убедитесь, что защитная пластина не перекручена и не погнута.
	Убедитесь, что крышка Lexan™ свободно перемещается вверх и вниз.
	Проверьте давление пружины. Поднимите валы переднего и заднего блоков диска. Давление должно быть от низкого до среднего.
	Не поворачивайте и не смещайте изделие в стороны во время резки. Постепенно меняйте давление на рукоятку, чтобы управлять режущим диском в резе.
	Убедитесь, что двигатель работает исправно.
	Убедитесь, что натяжение ремня и промежуточный шкив ремня в норме.
	Убедитесь, что режущий диск установлен надлежащим образом и закреплен чистыми фланцами.
	Убедитесь, что режущий диск подходит для конкретного участка и типа бетона.
	Убедитесь, что бетонная поверхность чистая и защитная пластина может плавно скользить по ней.
	Используйте элементы защиты стыков Husqvarna на всех пересечениях резов.
	Очистите блок диска в сборе.
	Убедитесь, что скребки в блоке диска могут свободно перемещаться и не погнуты.
	Убедитесь, что валы блока диска не погнуты и не повреждены.

Проблема	Решение
Изделие выполняет со скосом или по кругу.	Убедитесь, что режущий диск не изношен, не истерт, не деформирован и не поврежден.
	Убедитесь, что переднее и заднее направляющие колеса плавно вращаются и могут свободно перемещаться вверх и вниз.
	Убедитесь, что режущий диск работает с надлежащей частотой вращения. Не толкайте изделие вперед с чрезмерным усилием.
	Перед началом работы убедитесь, что направляющие колеса выровнены в ранее выполненном резе.
	Убедитесь, что выполненные резы чистые и в них нет загрязнений.
	Убедитесь, что крышка Lexap™ свободно перемещается вверх и вниз.
	Проверьте давление пружины. Поднимите валы переднего и заднего блоков диска. Давление должно быть от низкого до среднего.
	Не поворачивайте и не смещайте изделие в стороны во время резки. Постепенно меняйте давление на рукоятку, чтобы управлять режущим диском в резе.
	Убедитесь, что двигатель работает исправно.
	Проверьте натяжение ремня и шкивы.
	Убедитесь, что режущий диск установлен надлежащим образом и закреплен чистыми фланцами.
	Убедитесь, что компенсационный шов чистый, и удалите остатки заполнителя швов.
	Очистите блок диска в сборе от остатков бетона.
	Убедитесь, что скребки в блоке диска могут свободно перемещаться и не погнуты.
	Убедитесь, что валы блока диска могут свободно перемещаться и не погнуты.
Во время работы изделие уводит в сторону.	Убедитесь, что передний указатель направления правильно выровнен относительно центра режущего диска.
	Проверьте защитную пластину на наличие повреждений или заусенцев.
Во время работы изделие уводит в одну сторону.	Убедитесь, что передний и задний указатели направления правильно выровнены относительно центра режущего диска.
	Убедитесь, что режущий диск не изношен, не истерт, не деформирован и не поврежден.
	Не поворачивайте и не смещайте изделие в стороны во время резки. Постепенно меняйте давление на рукоятку, чтобы управлять режущим диском в резе.
	Убедитесь, что все колеса свободно вращаются и плавно перемещаются.
	Убедитесь, что режущий диск работает с надлежащей частотой вращения. Не толкайте изделие вперед с чрезмерным усилием.

	Причина	Решение
Изделие не запускается. Ни один светодиодный индикатор не загорается, когда оператор нажимает кнопку включения.	Аккумулятор разряжен.	Зарядите аккумулятор
	Аккумулятор неправильно установлен в изделие.	Извлеките аккумулятор и установите его правильно.
	Аккумулятор поврежден или работает неправильно.	Нажмите кнопку включения, чтобы проверить аккумулятор. Должен загореться как минимум 1 зеленый светодиодный индикатор.
	Разъем между аккумулятором и изделием загрязнен или поврежден.	Убедитесь, что разъемы питания между аккумулятором и изделием не загрязнены и не повреждены.
	Требуется техобслуживание.	Обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.
Двигатель не запускается при нажатии оператором кнопки запуска.	Требуется техобслуживание.	Обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.
Изделие останавливается под рабочей нагрузкой.	Чрезмерная рабочая нагрузка.	Снимите рабочую нагрузку и запустите изделие.
Изделие работает, но на панели управления не горит индикатор.	Требуется техобслуживание.	Обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.
Фонарь рабочего освещения не включается.	Перегорел предохранитель.	Замените перегоревший предохранитель. Если после замены предохранителя фонарь рабочего освещения по-прежнему не работает, обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.
Предупреждающий индикатор мигает красным.	Слишком высокая или низкая температура изделия.	Дайте изделию остыть, если оно слишком горячее. Если изделие слишком холодное, поместите его в помещение.
	Аккумулятор поврежден.	Замените аккумулятор.
	Неверное направление вращения.	Нажмите кнопку выключения, чтобы остановить изделие. Нажмите кнопку включения, чтобы запустить изделие.
Предупреждающий индикатор горит красным.	Требуется техобслуживание.	Обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.
1 зеленый светодиодный индикатор мигает.	Низкое напряжение аккумулятора.	Зарядите аккумулятор.
Все зеленые светодиодные индикаторы мигают.	Требуется техобслуживание.	Обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.
Светодиодный индикатор 3 мигает зеленым, а светодиодный индикатор 4 горит зеленым.	Требуется техобслуживание.	Обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.

Транспортировка, хранение и утилизация

Транспортировка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед транспортировкой изделия извлеките аккумулятор. См. *Установка и извлечение аккумулятора на стр. 627*.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Соблюдайте осторожность во время транспортировки. Изделие имеет большой вес и может привести к травмам или повреждениям в случае падения или смещения во время транспортировки.

Колеса позволяют перемещать изделие вручную на небольшие расстояния. Для перемещения на большие расстояния изделие необходимо поднимать или устанавливать на транспортное средство.



ВНИМАНИЕ: Не буксируйте изделие позади транспортного средства.

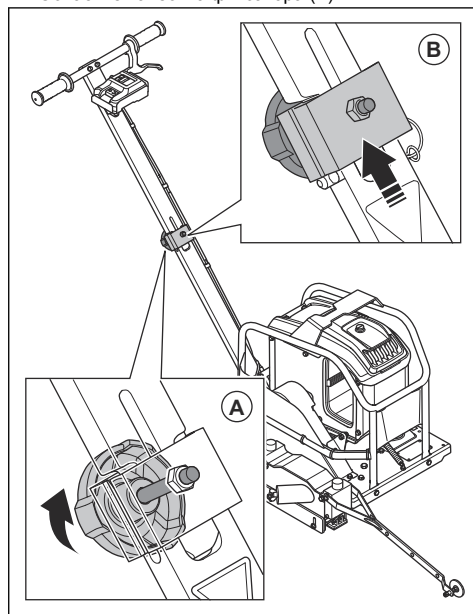


ВНИМАНИЕ: При складывании рукоятки соблюдайте осторожность, чтобы ничего не защемить.

- Надежно закрепляйте изделие на транспортном средстве на время транспортировки. Прикрепите стропы к защитной раме и к транспортному средству.
- Перед транспортировкой изделия снимите режущий диск.
- Нажмите на рычаг разблокировки диска, чтобы перевести изделие в самое нижнее положение
- Установите изделие в транспортировочное положение, см. раздел *Установка изделия в транспортировочное положение на стр. 642*.

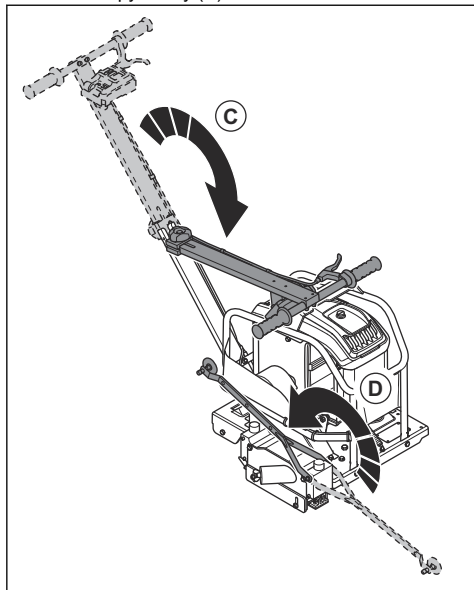
Установка изделия в транспортировочное положение

1. Ослабьте колесико фиксатора (А).



2. Поднимите фиксатор (В).

3. Сложите рукоятку (C).



4. Переведите указатель направления (D) вверх.

Подъем изделия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Убедитесь, что подъемное оборудование имеет надлежащие характеристики. Вес изделия указан на паспортной табличке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не

поднимайте поврежденное изделие. Убедитесь, что подъемная проушина правильно установлена и не повреждена.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не

используйте металлические крюки, цепи или другое подъемное оборудование с необработанными краями, которые могут повредить подъемную проушину.

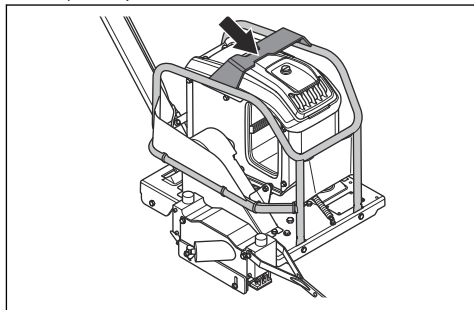


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед

подъемом изделия извлеките аккумулятор. См. *Установка и извлечение аккумулятора на стр. 627.*

- Если вы поднимаете изделие вдвоем, каждому из вас необходимо взяться двумя руками за брус защитной рамы с разных сторон изделия, после чего поднять изделие.

- При использовании подъемного оборудования прикрепите его к подъемной проушине на защитной раме.



Хранение

- Отсоедините аккумулятор от изделия.
- Очистите изделие.
- Изделие не оснащено стояночным тормозом. Запрещается оставлять без присмотра изделие на склоне. Если необходимо оставить изделие на склоне, убедитесь, что оно надежно зафиксировано и не может сместиться.
- Перед помещением изделия на хранение снимите режущий диск.
- Храните изделие в запечатом помещении для предотвращения доступа к изделию детей или посторонних лиц.
- Храните режущие диски в безопасном месте во избежание их повреждений.
- Установите защитную пластину на изделие.
- Храните режущие диски в сухом и защищенном от низких температур месте.
- Проверьте новые режущие диски на предмет повреждений после хранения.
- Сложите изделие, см. раздел *Установка изделия в рабочее положение на стр. 624.*

Перед помещением на длительное хранение также выполните следующее:

- Очистите изделие и проведите полное техническое обслуживание.
- Храните изделие в сухом и защищенном от низких температур месте.
- Установите защитный чехол на изделие. Это особенно важно при хранении на открытом воздухе.

Утилизация изделия



Этот символ указывает на то, что данное изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов.

Изделие необходимо передать в местный центр сбора и переработки электрического и электронного оборудования. Таким образом будет обеспечено надлежащее обращение с отходами по окончании срока службы.

Для получения информации обратитесь в местные органы власти, местные службы по утилизации отходов, к дилеру или в сервисный центр Husqvarna.

Из-за потенциального наличия опасных веществ неправильная утилизация может нанести вред окружающей среде и здоровью людей.

Технические данные

Технические данные

Универсальная смазка	Смазка Husqvarna Multi Advance Grease 588814801 или аналог
Смазка для подпружиненных валов в блоке диска	Lubriplate 630-AA NLG#1 или аналог
Вес	
Без аккумулятора, кг / фунт	41 кг / 90 фунтов
С аккумулятором и диском/защитной пластиной, кг / фунт	47 кг / 104 фунта
Излучение шума	
Уровень звуковой мощности, измеренный, дБ(А)	102
Уровень звуковой мощности, гарантированный, L_{WA} , дБ(А) ⁸¹	104
Уровень звукового давления на уровне уха пользователя, дБ(А) ⁸²	86
Уровни вибрации, a_{hveq} ⁸³	
На правой ручке, m/s^2	0,9
На левой ручке, m/s^2	0,8
Режущий диск	
Тип лопасти	Алмазный диск для сухой резки с треугольным посадочным отверстием
Материал	Только невыдержанный бетон
Макс. размер диска, мм / дюйм	165 / 6,5
Макс. глубина резки, мм / дюйм	38,1 / 1,5
Расстояние резки от стены, мм / дюйм	76 / 3
Вращение диска	Против часовой стрелки, рабочий ход вверх
Частота вращения вала диска, об/мин	4500
Контроль глубины резки	Вручную
Средняя скорость резки ⁸⁴	
Мягкие наполнители, м/мин или фут/мин	3,7 или 12
Наполнители средней твердости, м/мин или фут/мин	2,4 или 8

⁸¹ Излучение шума в окружающую среду измеряется как мощность звука (L_{WA}) согласно директиве ЕС 2000/14/ЕС.

⁸² Уровень шумового давления в соответствии с EN 13862:2021. Указанные данные об уровне шумового давления имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 2,5 дБ(А).

⁸³ Уровень вибрации в соответствии с EN 13862:2021. Указанные данные об уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 m/s^2 .

⁸⁴ Значения приблизительные. Скорость зависит от конкретных условий работы и бетонных смесей.

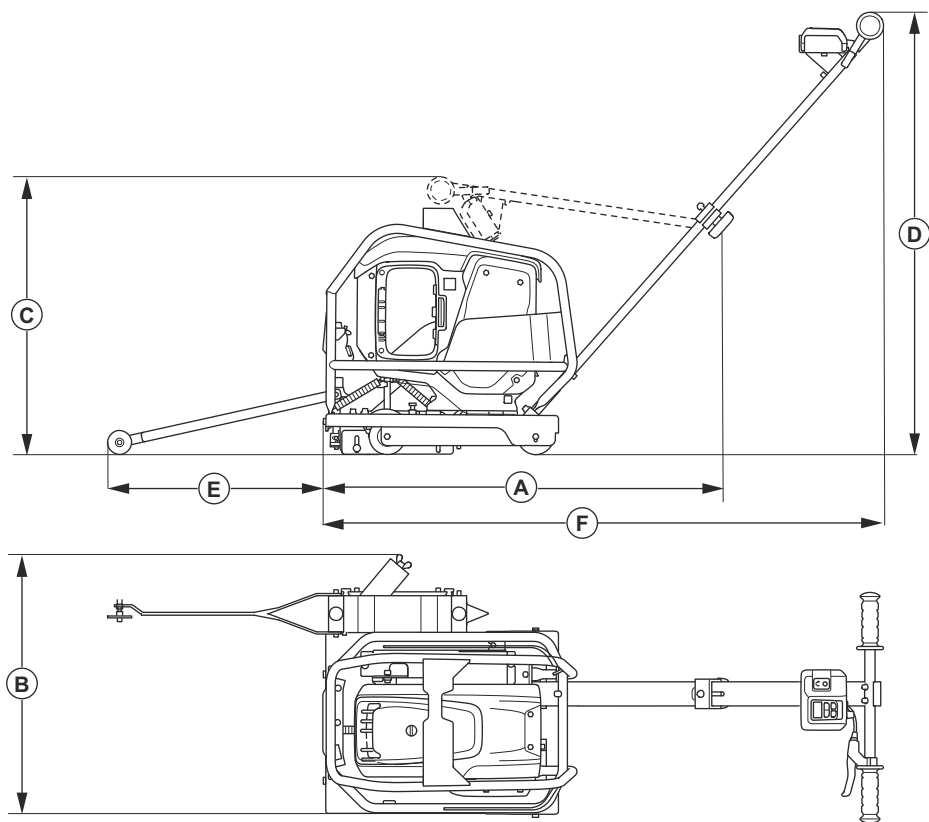
Твердые наполнители, м/мин или фут/мин	1,2 или 4
Рекомендованные промышленные пылесосы ⁸⁵	
Мин. расход воздуха, куб. фут/мин или м³/ч	236 или 400
Мин. вакуум, фунт на кв. дюйм / кПа	3,6 / 22
Мин. водяной столб, м / дюйм	2,3 / 90
Соединение промышленного пылесоса, мм / дюйм	50 / 2

Заявление об уровнях шума и вибрации

Данные заявленные значения были получены в ходе лабораторных испытаний в соответствии с указанной директивой или стандартами и могут использоваться для сравнения с заявленными значениями других изделий, прошедших испытания в соответствии с этой же директивой или стандартами. Данные заявленные значения могут использоваться для предварительной оценки рисков, однако значения, измеренные на конкретных рабочих местах, могут быть выше. Фактические значения воздействия и риск причинения вреда отдельному пользователю являются уникальными и зависят от используемых пользователем методов работы, обрабатываемого материала, а также от длительности воздействия и физического состояния пользователя и состояния изделия.

⁸⁵ В технических данных промышленных пылесосов не описывается фактическая производительность различных моделей с течением времени. Данные о соответствии изделий Husqvarna требованиям Управления по охране труда США (OSHA) доступны на сайте www.husqvarnacorp.com/us/.

Размеры изделия



Размеры, мм / дюйм		
A	Длина со сложенной рукояткой	850 / 33,7
B	Ширина	553 / 21,8
C	Высота	574 / 22,6
D	Высота с учетом рукоятки	932 / 36,7
E	Расстояние от колесика переднего указателя направления до изделия	453 / 17,8
F	Расстояние от передней части изделия до рукоятки	1181 / 46,5

Встроенные функции подключения

Примечание: Этот раздел относится только к изделиям со встроенными функциями подключения.

Радиодиапазон, технология BLE	
Диапазоны частот для инструмента, ГГц	2,402-2,480
Максимальная мощность передаваемых радиочастот, дБм/мВт	4 / 2,5

Принадлежности

Рекомендованные аккумуляторы для изделия

Аккумулятор	100-B380X	100-B750X*
Тип	Литий-ионный	Литий-ионный
Емкость аккумулятора, А·ч	4	8
Номинальное напряжение, В	94	94
Вес, кг / фунт	3,1 / 6,1	5,1 / 11,4

*Для работы с Soff-Cut рекомендуется использовать B750X

Декларация о соответствии

Декларация соответствия требованиям ЕС

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden
(Швеция), тел.: +46-36-146500, настоящим заявляет,
что изделие:

Описание	Швонарезчик
Марка	Husqvarna
Тип/Модель	Soff-Cut 150 PACE
Идентификация	Серийные номера начиная с 2025 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и
нормативам ЕС:

Директива/Норматив	Описание
2006/42/EC	"О механическом оборудовании"
2014/53/EU	"О радиооборудовании"
2000/14/EC	"Об излучении шума от оборудования, размещенного вне помещения"
2011/65/EU	"Об ограничении содержания вредных веществ"

а также требованиям следующих стандартов и/или
технических регламентов:

EN ISO 12100:2010, EN 13862:2021, EN IEC
62841-1:2015, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC
61000-6-3:2021, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ETSI EN
301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, EN
62311:2008, EN IEC 63000:2018

Процедура оценки соответствия согласно
2000/14/EC: Приложение V.

Измеренный уровень звуковой мощности: 102 dB(A)

Гарантированный уровень звуковой мощности: 104
dB(A)

Partille 2025-11-17



Кристиан Нюберг (Christian Nyberg),

Старший руководитель отдела разработок, тяжелое
оборудование

Husqvarna AB, подразделение строительной техники

Ответственный за техническую документацию



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Зарегистрированные товарные знаки

Словесный знак *Bluetooth®* и логотипы являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими компании . Любое использование этих знаков компанией Husqvarna регулируется лицензионным соглашением.

Obsah

Úvod.....	651	Preprava, skladovanie a likvidácia.....	680
Bezpečnosť.....	655	Technické údaje.....	683
Prevádzka.....	662	Príslušenstvo	686
Údržba.....	667	Vyhlasenie o zhode.....	687
Riešenie problémov.....	676	Registrované ochranné známky.....	688

Úvod

Popis výrobku

Tento výrobok je akumulátorová podlahová píla do betónu s kráčajúcou obsluhou.

Plánované použitie

Výrobok je určený iba na profesionálne využitie.

Píla Soff-Cut 150 PACE sa používa na rezanie kontrakčných škár v ultra skorých štádiách betónu, na príjazdových cestách a parkoviskách.

Výrobok je určený na používanie vonku aj vnútri.

Výrobok nepoužívajte na iné účely.

Vstavaná konektivita

Cloudové riešenie správy aktív Husqvarna Fleet Services™ ponúka správcovi strojového parku prehľad všetkých výrobkov pripojených cez vstavané snímače alebo snímače nainštalované po predaji. Pozíciu brány alebo smartfónu je možné použiť na označenie polohy pripojených výrobkov. Snímače zaznamenávajú údaje, ako je doba prevádzky, servisné intervaly a ďalšie. Ak chcete získať ďalšie informácie o cloudovom riešení správy aktív Husqvarna Fleet Services™, stiahnite si aplikáciu Husqvarna Fleet Services pre systém iOS alebo Android na adrese [https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-](https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726)

[services/id1334672726](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en) alebo <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na obchodného zástupcu spoločnosti Husqvarna.

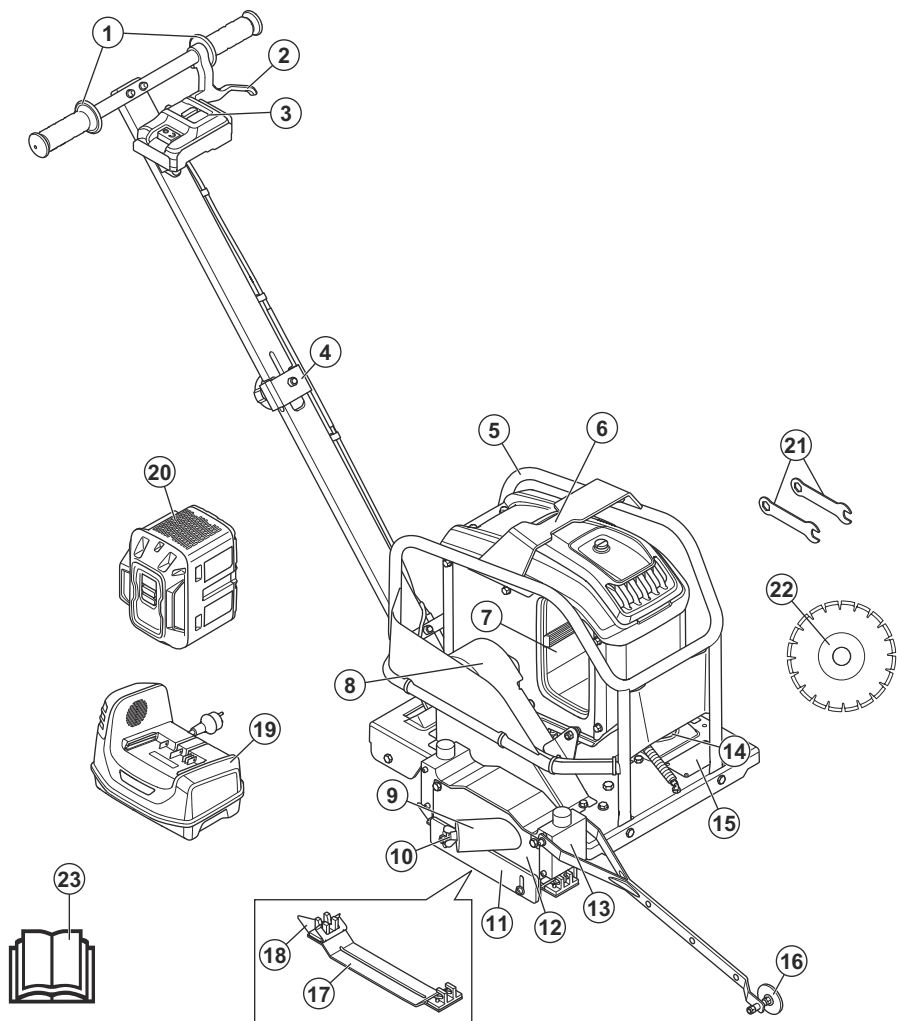
Výrobky so vstavanou konektivitou sú pripojené prostredníctvom zabudovaného snímača Husqvarna Fleet Services™, ktorý disponuje funkciou Bluetooth Low Energy (BLE). Ďalšie informácie o spôsobe jeho používania nájdete v časti *Používanie vstavanej konektivity v rámci služby Husqvarna Fleet Services™ na strane 663*. Informácie o rádiovom spektre technológie BLE nájdete v časti *Vstavaná konektivita na strane 686*.

Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opráv výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

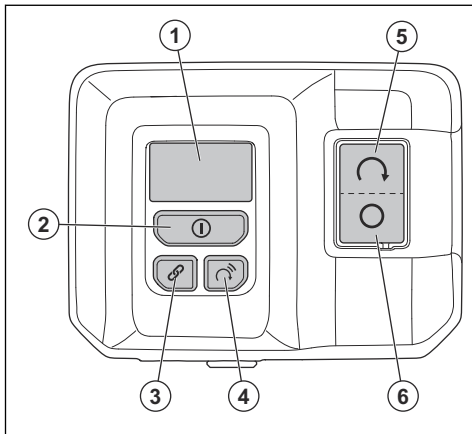
Prehľad výrobku



- | | |
|--|---|
| 1. Rukováti obsluhy | 10. Zátka pre prípojku odsávača prachu |
| 2. Páka uvoľnenia rezného kotúča | 11. Kryt Lexan™ |
| 3. Ovládací panel, pozrite si časť <i>Pohľad na ovládací panel na strane 653</i> | 12. Kryt kotúčového bloku |
| 4. Uzamykacia svorka ramena rukováti | 13. Kotúčový blok |
| 5. Bezpečnostný rám | 14. Prevádzkové svetlo |
| 6. Zdvíhací bod | 15. Typový štítok |
| 7. Priechod na akumulátor | 16. Predný ukazovateľ |
| 8. Kryt remeňa | 17. Klzná doska (nie je súčasťou balenia) |
| 9. Prípojka odsávača prachu | 18. Ukazovateľ klznej dosky (nie je súčasťou dodávky) |
| | 19. Nabíjačka (nie je súčasťou dodávky) |

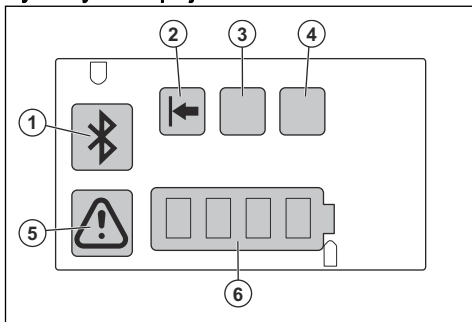
20. Akumulátor (nie je súčasťou výbavy)
 21. Kľúče
 22. Rezný kotúč (nie je súčasťou dodávky)
 23. Návod na obsluhu

Pohľad na ovládací panel



1. Displej, pozrite si časť *Symbole na displeji na strane 653*
2. Vypínač výrobku
3. Funkcia Bluetooth® (nedá sa použiť v tejto verzii)
4. Funkcia Bluetooth® (nedá sa použiť v tejto verzii)
5. Štartovacie tlačidlo motora/nástroja
6. Tlačidlo zastavenia motora/nástroja

Symbole na displeji



Č.	Symbol	Informácie
1.	Bluetooth®	Ďalšie informácie nájdete v časti <i>Bluetooth® bezdrôtová technológia na strane 663</i> .
2.	Zelený indikátor LED.	Rýchlosť rezania je nízka a využitie akumulátora je optimálne.

Č.	Symbol	Informácie
3.	Žltý indikátor LED.	Rýchlosť rezania je optimálna.
4.	Červený indikátor LED.	Rýchlosť rezania je príliš vysoká a môže spôsobiť poškodenie výrobku.
	Bliká červený indikátor LED.	Výrobok je preťažený.
5.	Výstražný/chybový indikátor.	Vyskytla sa chyba. Pozrite si časť <i>Plán riešenia problémov na strane 676</i> .
6.	Stavová lišta akumulátora.	Stav akumulátora.

Symbody na výrobku



UPOZORNENIE: Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb.



Pred používaním tohto výrobku si prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.



Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.



Používajte schválenú prilbu.



Používajte schválené chrániče sluchu.



Používajte schválené chrániče očí.



Používajte schválené ochranné rukavice.



Používajte schválenú ochrannú obuv.



Všetky posuny stroja mimo oblasť rezu sa musia vykonávať s nástrojom, ktorý sa neotáča.



Pred prepravou, nadvihnutím, nakladaním alebo vykladaním zariadenia z neho zložte rezný kotúč.



Hrozí nebezpečenstvo rezných zranení. Nepribližujete sa žiadnou časťou tela k reznému kotúču.



UPOZORNENIE: Prach môže spôsobiť problémy s dýchaním. Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Vždy zabezpečte dostatočné prúdenie vzduchu.



Riziko privretia. Nepribližujete sa časťami tela k pohyblivým častiam.



Nepribližujete sa časťami tela k reznému kotúču ani iným pohybujúcim sa častiam.



Šípka na kryte rezného kotúča ukazuje smer otáčania rezného kotúča.



Produkt nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo plynov.



SPUSTENIE nástroja



ZASTAVENIE nástroja



Pozorne si preštudujte príručku k odlučovaču prachu.



Pri zdvíhaní výrobku pripojte zdvhiacie zariadenie k zdvhiacemu bodu výrobku.



Pred vykonaním údržby nezabudnite vybrať akumulátor z výrobku.



Na výrobku musia byť vždy nainštalované ochranné kryty rezného kotúča. Nenechajte, aby bolo vidieť viac ako 180° rezného kotúča.



Skontrolujte, či rezný kotúč nie je tupý a nie sú na ňom poškodenia, ako napríklad trhliny.



Výrobok nepoužívajte bez namontovaného krytu rezného kotúča.



Uvoľnením rukoväti spustíte rezný kotúč nadol pomocou gravitácie. Výrobok pevne uchopíte a opatrne spustíte nadol rezný kotúč. Predídete tak jeho poškodeniu.



Tento výrobok je v súlade s platnými smernicami EÚ.



Tento výrobok spĺňa požiadavky systému EESS a orgánu ACMA pre Nový Zéland a Austráliu.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými predpismi Ukrajiny.



Emisie hluku do okolia sú v súlade s príslušnými smernicami EÚ. Emisie hluku výrobku sú uvedené v časti *Technické údaje na strane 683* a na štítku.



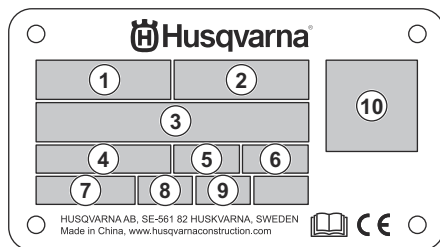
Označenie týkajúce sa ochrany životného prostredia. Tento výrobok nepatrí do komunálneho odpadu. Recyklujte ho prostredníctvom miestneho zberného systému pre elektrické a elektronické zariadenia.

>25KG

Hmotnosť zariadenia je viac ako 25 kg.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku odkazujú na požiadavky certifikácie pre iné komerčné oblasti.

Typový štítok



1. Model/názov výrobku
2. Číslo výrobku
3. Výrobné číslo s dátumom výroby: rok, týždeň, deň, poradové číslo
4. Maximálne a menovité napätie, d.c. = jednosmerný prúd
5. Menovitý výkon
6. Trieda IP
7. Otáčky kotúča
8. Maximálny priemer rezného kotúča
9. Hmotnosť výrobku
10. Snímateľný kód

Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie obzvlášť dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné upozornenie pre elektrické nástroje



VÝSTRAHA: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny a pozrite si ilustrácie a uvedené technické údaje tohto elektrického nástroja. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo ťažké zranenia.

Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie. Výraz „elektrický nástroj“ v upozorneniach označuje elektrický nástroj napájaný z elektrickej siete (s káblom) alebo napájaný z akumulátora (bez kábla).

Bezpečnosť na pracovisku

- **Pracovisko udržiavajte v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok aj tmavé osvetlenie vedú k nehodám.
- **Stroje nepoužívajte vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Stroje vytvárajú iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- **Nedovoľte, aby sa v blízkosti práce so strojom zdržiavali deti alebo iné osoby.** Rušivé podnety môžu spôsobiť stratu kontroly.

Elektrická bezpečnosť

- **Nevystavujte elektrické nástroje dažďu a vlhkým podmienkam.** Ak sa do elektrického nástroja dostane voda, môže sa zvýšiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

- **Pracujte obozretné, dávajte pozor a pri používaní stroja postupujte rozumne.** Stroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní strojov môže viesť k vážnemu zraneniu.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky.** Vždy noste ochranné prostriedky očí. Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu podľa druhu a spôsobu použitia elektrického náradia, znižujú riziko poranenia.
- **Zabráňte neúmyselnému spusteniu zariadenia.** Pred pripojením k elektrickej sieti alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenesením stroja overte, či je vypínač vo vypnutej polohe. Pokiaľ máte pri prenášaní strojov prst na spínači alebo pokiaľ sú

stroje v zapnutom stave pripojené na zdroj prúdu, môže dôjsť k úrazom.

- **Predtým, ako stroj zapnete, odstráňte z neho nastavovací kľúč alebo kľúč na matice.** Nástroje alebo kľúče, ktoré sa nachádzajú v rotujúcich častiach stroja, môžu spôsobiť úraz.
- **Nenatrhujte sa príliš ďaleko. Vždy si udržiavajte rovnováhu a správny postoj.** Tým môžete stroj v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- **Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy a oblečenie mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- **Ak je možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zber prachu, overte, či sú tieto zariadenia pripojené a či sa správne používajú.** Používanie zberača prachu môže obmedziť nebezpečenstvá týkajúce sa prachu.
- **Aj keď ste po viacnásobnom používaní so strojom oboznámení, nenechajte sa ukolísať falošným pocitom bezpečia a neprestaňte dbať na bezpečnostné pravidlá pre stroj.** Nepozorné konanie môže v zlomku sekundy viesť k ťažkým poraneniam.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- **Nepoužívajte elektrický nástroj násilím. Používajte správny elektrický nástroj na dané použitie.** Správny elektrický nástroj vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na akú je určený.
- **Nepoužívajte elektrický nástroj, ak sa nedá zapnúť a vypnúť vypínačom.** Akýkoľvek elektrický nástroj, ktorý sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- **Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo skladovaním elektrického nástroja odpojte zástrčku od zdroja napájania alebo vyberte akumulátor z elektrického nástroja, ak je vyberateľný.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického nástroja.
- **Nepoužívané elektrické nástroje udržiavajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nepoznajú elektrické nástroje alebo tieto pokyny, aby elektrický nástroj používali.** Elektrické nástroje sú nebezpečné v rukách neskúsených používateľov.
- **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte vychýlenie alebo ohnutie pohyblivých častí, nalomenie častí alebo akékoľvek iné poškodenie, ktoré môže ovplyvniť prevádzku elektrického nástroja. Ak je elektrický nástroj poškodený, dajte ho pred použitím opraviť.** Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočne udržiavanými elektrickými nástrojmi.
- **Rezacie nástroje udržiavajte nabrúsené a v čistote.** Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými hranami sú menej náchylné na ohnutie a ľahšie sa ovládajú.

- **Používajte elektrický nástroj, príslušenstvo a diely nástroja atď. v súlade s týmito pokynmi, pričom vezmite do úvahy pracovné podmienky a typ vykonávanej práce.** Používanie elektrického náradia na iné ako určené účely môže vyvolať nebezpečnú situáciu.
- **Rukováti a úchytné povrchy udržiavajte suché, čisté a neznečistené olejom a mazivom.** Šmyklavé rukováti a úchytné povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie nástroja v nečakaných situáciách.

Používanie nástroja napájaného akumulátorom a starostlivosť oň

- **Nabíjajte iba pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri použití s iným akumulátorom predstavovať nebezpečenstvo požiaru.
- **Elektrické nástroje používajte iba so špecificky označenými akumulátormi.** Pri použití akéhokoľvek iného akumulátora môže hroziť nebezpečenstvo poranenia a požiaru.
- **Odkladajte nepoužívané akumulátory v dostatočnej vzdialenosti od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- **Pri neopatrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť tekutina. Nedotýkajte sa jej. V prípade náhodného kontaktu umyte postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.** Kvapalina vystriekajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor alebo nástroj.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať za následok nepredvídateľné fungovanie a spôsobiť požiar, výbuch alebo predstavovať nebezpečenstvo poranenia.
- **Akumulátor alebo nástroj nevystavujte ohňu alebo nadmerne vysokým teplotám.** Pri vystavení ohňu alebo teplote nad 130 °C (265 °F) môže dôjsť k výbuchu.
- **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a pri nabíjaní nevystavujte akumulátor alebo nástroj teplotám, ktoré sú mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Pri nesprávnom nabíjaní alebo pri vonkajších teplotách mimo uvedeného rozsahu hrozí poškodenie akumulátora a zvyšuje sa nebezpečenstvo požiaru.

Služba

- **Stroj zverte do opravy iba kvalifikovanému odborníkovi a používajte iba originálne náhradné diely.** Iba tak je možné zaistiť zachovanie bezpečnosti stroja.

- **Poškodené akumulátory nikdy neservisujte sami.** Servis akumulátora smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

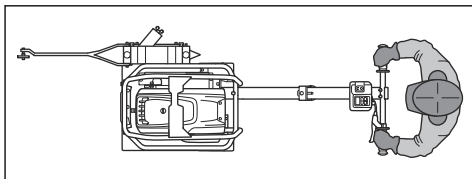
- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Pred použitím výrobku si musíte prečítať tento návod na obsluhu a porozumieť jeho obsahu.
- Tento výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami.
- Ušchovajte si všetky upozornenia a pokyny.
- Dodržiavajte všetky platné zákony a predpisy.
- Obslužný personál aj jeho zamestnávateľ musia poznať a predchádzať rizikám počas prevádzky výrobku.
- Výrobok smú používať iba osoby, ktoré si prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste pred použitím neabsolvovali príslušné školenie. Zabezpečte vyškolenie všetkých operátorov.
- Nedovoľte, aby výrobok používali deti.
- Výrobok smú obsluhovať iba oprávnené osoby.
- Za nehody, pri ktorých dôjde k poškodeniu zdravia osôb alebo majetku, nesie zodpovednosť prevádzkovateľ.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Vždy zachovávajte opatrnosť a riadte sa zdravým úsudkom.
- Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskeho prístrojov. Na zníženie rizika vážneho poranenia alebo usmrtenia odporúčame, aby sa osoby s implantovanými lekárskeho pomôckami poradili so svojím lekárom a výrobcom danej lekárskej pomôcky ešte pred použitím tohto výrobku.
- Výrobok udržiavajte čistý. Uistite sa, že sú symboly a emblémy čitateľné.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- Výrobok neupravujte.
- Nepoužívajte výrobok, ak je možné, že bol upravený inými osobami.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Prečítajte si výstražné pokyny, ktoré výrobca rezného kotúča dodal s rezným kotúčom.
- Skontrolujte, či je produkt správne zostavený.
- Nepoužívajte výrobok bez inštalovaného krytu rezného kotúča a ochranných krytov.
- Pri nesprávnom používaní výrobku sa môže zlomiť rezný kotúč a spôsobiť zranenie alebo poškodenie.
- Naučte sa, ako v prípade núdze rýchlo zastaviť motor.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 659*.
- Keď je motor naštartovaný, udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od rezného kotúča. Otáčajúci sa kotúč sa nepokúšajte zastaviť žiadnou časťou tela. Dotýkanie sa otáčajúceho kotúča, aj keď je motor vypnutý, môže mať za následok vážne poranenie alebo smrť.
- Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
- Skontrolujte, či elektrické káble v pracovnej oblasti nie sú pod napätím.
- V pracovnom priestore udržiavajte čistotu a majte ho dobre osvetlený.
- Výrobok používajte len zozadu s rukami na rukoväti.



- Počas používania musíte byť v bezpečnej a stabilnej polohe.
- Pred ponechaním produktu bez dozoru vypnite motor a uistite sa, že nehrozí riziko náhodného naštartovania.
- Výrobok nemá parkovaciu brzdú. Nevzdďaľujte sa od výrobku, keď sa nachádza na naklonenom povrchu. Ak je potrebné výrobok odstaviť na naklonenom povrchu, musí byť spoľahlivo pripevnený a nesmie mať možnosť pohybu.
- Počas práce na naklonených povrchoch postupujte opatrne. Výrobok je ťažký a pri páde môže spôsobiť ťažké poranenia.
- Žiaden materiál sa nesmie uvoľňovať, aby nespôsobil poranenie obsluhy.
- Dbajte na to, aby sa v pohyblivých častiach nezachytilo oblečenie, dlhé vlasy ani šperky.
- Na výrobok si nesadajte ani nestavajte.
- Keď je motor zapnutý, nevstupujete do dráhy rezného kotúča.

- Výrobok nepoužívajte, ak v prípade nehody nebude k dispozícii pomoc.
- Výrobok nepoužívajte na prevážanie osôb alebo vecí.
- Nevkladajte si na výrobok nohy.
- Uistite sa, že sa pri presúvaní výrobku rezný kotúč nedotýka zeme ani iného povrchu.
- Nepoužívajte nadmerne zaťažovaný výrobok. Preťaženie by mohlo spôsobiť poškodenie výrobku.

Bezpečnosť akumulátorov



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.



VÝSTRAHA: Poškodený akumulátor môže spôsobiť výbuch a následne zranenie. Ak je akumulátor zdeformovaný alebo poškodený, obráťte sa na schváleného servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.

- Používajte iba batérie Husqvarna PACE, ktoré pre tento výrobok odporúčame. Batérie sú softvérovo kódované.
- Používajte len originálne batérie určené pre tento výrobok. Pri výmene batérií za batérie nesprávneho typu hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na predajcu.
- Nabíjateľné batérie Husqvarna PACE používajte iba na napájanie príslušných výrobkov značky Husqvarna. V prípade iných zariadení nepoužívajte batériu ako zdroj napájania, aby ste zabránili riziku zranenia.
- Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nepripájajte konektory batérie ku kľúčom, skrutkám ani k iným kovovým predmetom. Môže dôjsť k skratu batérie.
- V prípade úniku kvapaliny z batérie zabráňte zasiahnutiu pokožky, odevu a výrobku kvapalinou. Ak ste sa kvapaliny dotkli, umyte zasiahnutú oblasť veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- V blízkosti akumulátora používajte ochranné okuliare. Ak sa vám kvapalina dostane do očí, nepreterajte si ich. Namiesto toho ich minimálne 15 minút vyplachujte čistou vodou. Zavolať lekársku pomoc.
- Nepoužívajte batérie, ktoré nie sú nabíjateľné.
- Nepokúšajte sa batériu upravovať.
- Do vetracích otvorov batérie nevkladajte žiadne predmety.
- Batériu nevystavuje priamemu slnečnému žiareniu, teplu ani otvorenému ohňu. Batéria môže pôsobiť výbuch a následné popálenie alebo poleptanie.
- Batériu nevystavuje dažďu ani vlhku.
- Batériu nevystavuje mikrovlnnému žiareniu ani vysokému tlaku.

- Nepokúšajte sa rozoberať ani rozdrviť batériu.
- Batériu používajte iba vtedy, keď je teplota okolitého prostredia v rozsahu -10 °C/14 °F až 40 °C/104 °F.
- Batériu ani nabíjačku batérií nečistite vodou. Pozrite si časť *Čistenie batérie a nabíjačky batérií na strane 669*.
- Nepoužívajte poškodenú batériu.
- Batérie uchovávejte v bezpečnej vzdialenosti od kovových predmetov, ako sú napr. kince, skrutky alebo šperky.
- Batériu uchovávejte mimo dosahu detí.
- Správne upevnite batériu. Nesprávne pripojenie môže spôsobiť skrat batérie.

Bezpečnosť nabíjačky batérií



VÝSTRAHA: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia.

- V prípade nedodržania bezpečnostných pokynov hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom alebo skratu.
- Používajte len nabíjačku batérií dodanú s vaším výrobkom. Pre akumulátor Husqvarna PACE používajte iba odporúčanú nabíjačku.
- Nabíjačku batérií sa nepokúšajte rozoberať.
- Nepoužívajte nabíjačku batérií, ktorá je poškodená alebo nefunguje správne.
- Nabíjačku batérií nedvíhajte za napájací kábel. Pri odpájaní nabíjačky batérií od sieťovej zásuvky ťahajte za zástrčku. Neťahajte za napájací kábel.
- Udržiavajte všetky káble a predlžovacie káble mimo dosahu vody, oleja a ostrých hrán. Dbajte na to, aby sa kábel nezachytil vo dverách, plotoch a podobne.
- Nabíjačku batérií nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo materiálov, ktoré spôsobujú koróziu. Skontrolujte, či nabíjačka batérií nie je zakrytá. V prípade výskytu dymu alebo ohňa odpojte zástrčku nabíjačky batérií.
- Batériu nabíjajte len v interiéri na miestach s dobrým prúdením vzduchu a mimo slnečného svetla. Batériu nenabíjajte vonku. Batériu nenabíjajte vo vlhkom prostredí.
- Batériu nabíjajte iba vtedy, keď je teplota prostredia medzi 5 °C/41 °F až 40 °C/104 °F. Nabíjačku používajte v priestore s dobrým prúdením vzduchu, ktorý je suchý a bez prachu.
- Do vetracích otvorov nabíjačky batérií nevkladajte žiadne predmety.
- Nikdy nepripájajte koncovky nabíjačky batérií ku kovovým predmetom, pretože tak môže nabíjačka skratovať.
- Batérie, ktoré sa nedajú dobíjať, nenabíjajte v nabíjačke batérií ani ich nepoužívajte v zariadení.

- Používajte schválené elektrické zásuvky, ktoré nie sú poškodené.

Osobné ochranné prostriedky



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku vždy používajte schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nedokážu úplne vylúčiť riziko, ale môžu znížiť vážnosť zranenia v prípade nehody. Požiadajte svojho predajcu, aby vám pomohol pri výbere správnych osobných ochranných prostriedkov.
- Pravidelne vykonávajte kontrolu stavu osobných ochranných prostriedkov.
- Používajte schválenú ochrannú prilbu.
- Používajte schválené chrániče sluchu.
- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.
- Používajte chrániče očí s bočnou ochranou zraku. Existuje vysoké riziko poranenia očí vymrštenými predmetmi.
- Používajte ochranné rukavice.
- Používajte topánky s oceľovou špičkou a protišmykovou podrážkou.
- Používajte schválené pracovné oblečenie alebo podobný, tesne priliehajúci odev s dlhými rukávami a dlhými nohavicami.

Hasiaci prístroj

- Počas prevádzky majte vždy na blízku hasiaci prístroj.
- Používajte hasiaci prístroj na lítiové akumulátory.

Bezpečnostné zariadenia na výrobku



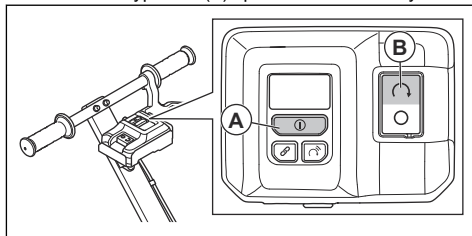
VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výrobok nepoužívajte s bezpečnostnými zariadeniami, ktoré sú poškodené alebo nefungujú správne. Pravidelne kontrolujte bezpečnostné zariadenia. Ak sú bezpečnostné zariadenia poškodené, obráťte sa na servisného predajcu Husqvarna.
- Bezpečnostné zariadenia neupravujte. Nepoužívajte výrobok, ak nie sú nainštalované alebo ak sú poškodené ochranné dosky, ochranné kryty, bezpečnostné vypínače alebo iné ochranné zariadenia.

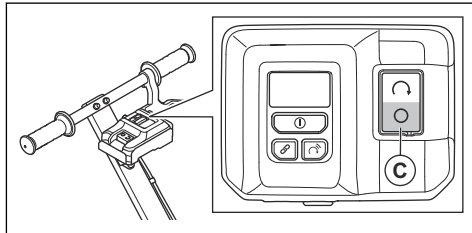
Kontrola tlačidiel ovládacieho systému

Ovládací systém sa používa na spustenie a zastavenie motora výrobku.

1. Stlačením vypínača (A) spustíte elektroniku výrobku.



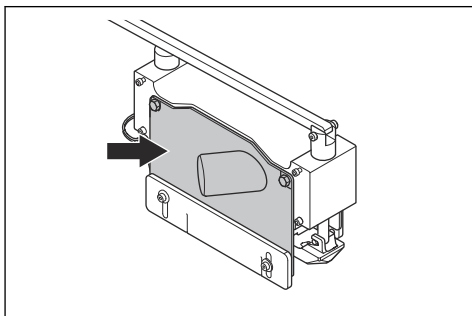
2. Stlačením tlačidla spustenia (B) spustíte motor.
3. Stlačením tlačidla zastavenia (C) zastavíte motor.



4. Uistite sa, že sa motor a rezný kotúč zastavia. Uistite sa, že sa rezný kotúč môže voľne otáčať, kým sa úplne nezastaví.
5. Elektronika výrobku sa zastaví stlačením vypínača.

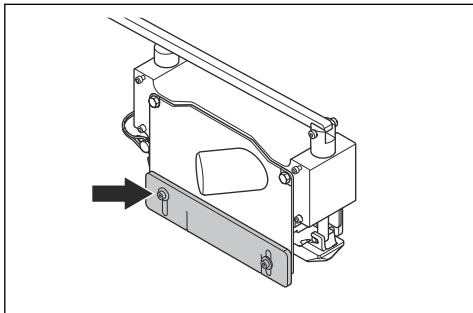
Ochranný kryt kotúčového bloku

Ochranný kryt kotúčového bloku poskytuje ochranu pred rotujúcim kotúčom a chráni operátora pred prachom.



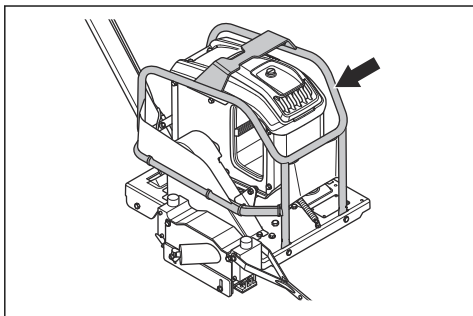
Kryt Lexan™

Kryt Lexan™ slúži na ochranu obsluhy pred prachom. Zabraňuje tiež vyletovaniu častíc. Uistite sa, že sa kryt Lexan™ pohybuje voľne nahor a nadol.



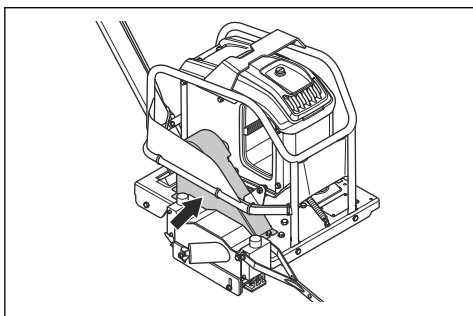
Bezpečnostný rám

Bezpečnostný rám zabraňuje poškodeniu zariadenia a motora, a tiež zabraňuje poraneniu obsluhy.



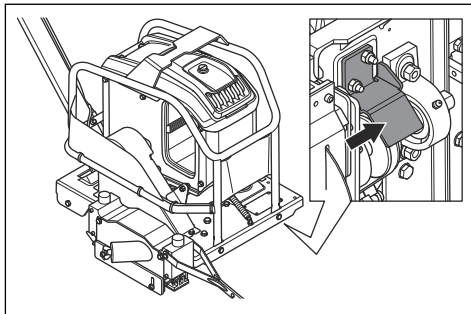
Kryt remeňa

Kryt remeňa poskytuje ochranu pred remenicou hriadeľa rezného kotúča a remeňom.



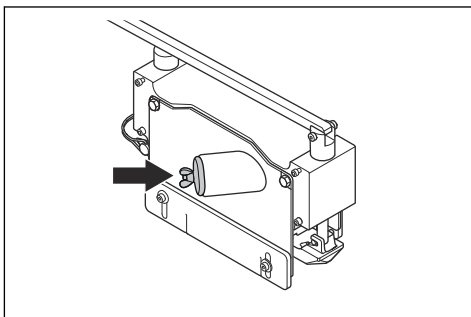
Kryt remenice

Kryt remenice poskytuje ochranu pred remenicou hriadeľa rezného kotúča.



Zátka prípojky odsávača prachu

Ak k výrobku nie je pripojený odsávač prachu, vždy použite zátku.



Kontrola ochranných krytov

1. Skontrolujte, či nie sú poškodené blokovací mechanizmus rezného kotúča a chránič blokovania rezného kotúča, kryt Lexan™, kryt remenice, bezpečnostný rám, kryt remeňa a zástrčka.
2. Ak sú ochranné kryty poškodené, vymeňte ich.
3. Pred spustením produktu skontrolujte, či sú ochranné kryty správne pripevnené k produktu.

Ochrana proti vibráciám



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Počas používania sa z výrobku prenášajú vibrácie na obslužný personál. Pri pravidelnom alebo častom používaní výrobku môže dôjsť k poškodeniu zdravia obslužného personálu alebo k zvýšeniu závažnosti poškodenia. Poškodenie zdravia sa môže týkať prstov, rúk, zápästí, ramien, pliec alebo nervov a prívodu krvi do iných častí tela. Poškodenie zdravia môže viesť k dočasnému oslabeniu alebo mať trvalý charakter a môže sa s postupom času (týždňov, mesiacov alebo rokov) zhoršovať. Medzi možné

poškodenia zdravia patrí narušenie krvného obehu, nervovej sústavy, kĺbov a iných štruktúr tela.

- Príznaky sa môžu prejavíť počas používania výrobku alebo inokedy. Ak sa prejavia príznaky a vy budete naďalej používať výrobok, intenzita príznakov sa môže zvyšovať alebo nadobudnú trvalý charakter. Ak sa prejavia nasledujúce alebo iné príznaky, vyhľadajte lekársku pomoc:

- znečítivlenie, strata citu, šteklenie, pichanie, bolesť, páľivé pocity, pulzujúca bolesť, stuhnutosť, ťažkopádnosť, pokles sily, zmena sfarbenia alebo stavu pokožky.
- Intenzita príznakov sa môže zvýšiť v chladnom počasí. Ak výrobok používate v chladnom prostredí, noste teplé oblečenie a uchovávajte ruky v teple a suchu.
- Na udržanie správnej úrovne vibrácií vykonávajte údržbu a prevádzku výrobku v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Výrobok je vybavený systémom na tlmenie vibrácií, ktorý znižuje prenášanie vibrácií z rukoväte na obslužný personál. Nechajte pracovať výrobok. Netlačte výrobok nasilu. Výrobok jemne pridržajte za rukoväť, no uistite sa, že ho pritom máte neustále pod kontrolou a dokážete ho bezpečne používať. Netlačte rukoväť na koncové dorazy viac, ako je potrebné.
- Ruky majte vždy umiestnené iba na rukovätiach. Nedotýkajte sa výrobku žiadnymi inými časťami tela.
- Ak náhle dôjde k silným vibráciám, výrobok okamžite vypnite. Výrobok nepoužívajte, až kým neodstránite príčinu zvýšených vibrácií.

Bezpečnosť a ochrana pred prachom



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

Pri používaní tohto nástroja môže vzniknúť kremenný prach (kremeň je základná zložka piesku, kremenného skla, tehliarskej hliny, žuly a mnohých ďalších minerálov a hornín). Vystavenie nadmernému množstvu kremenného prachu môže spôsobiť ochorenia dýchacích ciest, ako je chronická bronchitída, silikóza a pľúcna fibróza, ktoré môžu byť smrteľné. Na zníženie vystavenia kremennému prachu odporúča spoločnosť Husqvarna rôzne možnosti, ako napríklad:

- používanie vody na zachytenie prachu počas rezania alebo brúsenia,
- používanie systému na odsávanie prachu v kombinácii s rezacím alebo brúsnym nástrojom,
- používanie systému na čistenie vzduchu v kombinácii s odsávačom prachu,
- používanie vhodnej dýchacej masky podľa materiálu, ktorý sa reže alebo brúsi.

Požiadavky na OOP týkajúce sa kremenného prachu alebo iných vdychovateľných látok sa môžu líšiť

v závislosti od miestnych a štátnych zákonov a predpisov. Informácie o prípustných expozičných limitoch a požiadavkách na OOP nájdete v týchto zákonoch a predpisoch. Na zmiernenie vystavenia vždy používajte vhodné postupy a OOP.

Bezpečnosť a ochrana pred hlukom



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Vysoké hladiny hluku a dlhodobé vystavenie hluku môžu spôsobiť stratu sluchu v dôsledku hluku.
- Aby ste zachovali čo najnižšiu hladinu hluku, používajte výrobok a vykonávajte jeho údržbu v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Počas prevádzky výrobku používajte schválené chrániče sluchu.
- Pri používaní chráničov sluchu venujte pozornosť výstražným signálom a hlasom. Po zastavení výrobku si zložte chrániče sluchu, pokiaľ nie je potrebné používať chrániče sluchu kvôli úrovni hluku na pracovisku.

Bezpečnostné pokyny pre údržbu



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 659*.
- Nepravidelná a nesprávne vykonaná údržba zvyšuje nebezpečenstvo poranenia a poškodenia výrobku.
- Pred vykonávaním údržby vypnite motor a nechajte výrobok vychladnúť.
- Pred vykonávaním údržby vyčistením odstráňte z výrobku nebezpečné materiály.
- Výrobok neupravujte. Úpravy, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.
- Vždy používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely. Príslušenstvo a náhradné diely, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.
- Vymeňte všetky poškodené, opotrebované alebo zlomené diely.
- Vykonávajte len údržbu uvedenú v tomto návode na obsluhu. Všetky ostatné servisné úkony nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
- Pred naštartovaním motora po údržbe najskôr odstráňte z výrobku všetky nástroje. Voľné nástroje alebo nástroje pripnuté k rotujúcim dielom sa môžu vymrštiť a spôsobiť zranenie.
- Nechajte pravidelne vykonať servisnú údržbu výrobku v autorizovanom servisnom stredisku.
- Údržbu vykonávajte na rovnom povrchu.

Úvod



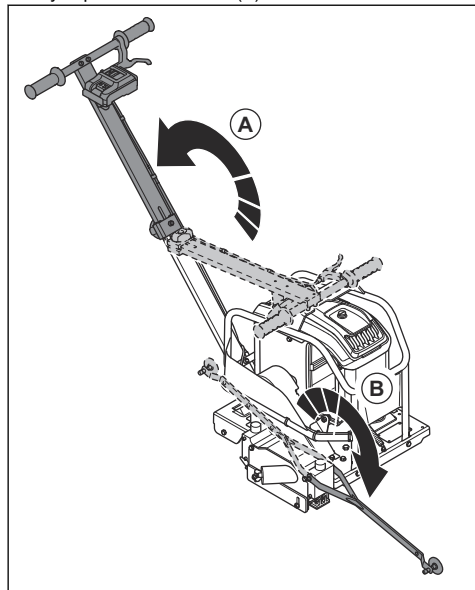
VÝSTRAHA: Pred používaním výrobku si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

Postup pred používaním výrobku

- Pozorne si prečítajte návod na obsluhu výrobku a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
- Pozorne si prečítajte návod na obsluhu batérie a nabíjačky batérií a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
- Vykonávajte dennú údržbu. Pozrite si časť *Plán údržby na strane 667*.
- Zaistíte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len oprávnené osoby. V opačnom prípade hrozí riziko vážneho poranenia.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 659*.
- Uistite sa, že je akumulátor plne nabitý.

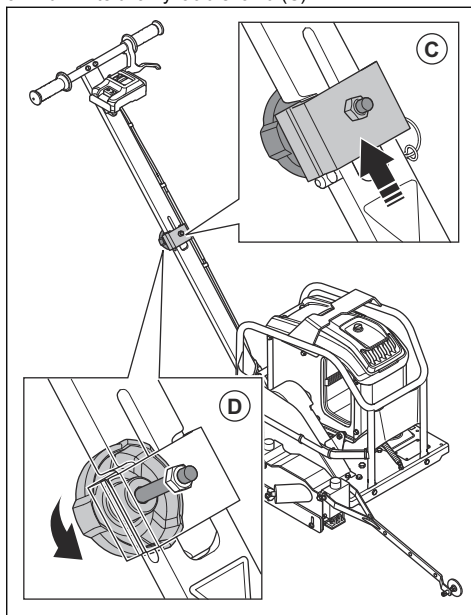
Nastavenie výrobku do prevádzkovej polohy

1. Vyklopte rukoväť nahor (A).



2. Preklopte ukazovateľ dopredu (B).

3. Zdvihnite uzamykaciu svorku (C).



4. Utiiahnite koliesko uzamykacej svorky (D).

Stav akumulátora

Indikátor stavu nabitia akumulátora sa zobrazí na displeji, keď spustíte výrobok. Indikátor stavu nabitia akumulátora zobrazuje úroveň nabitia akumulátora vo výrobku.

Symbol	Stav nabitia
	Úroveň nabitia batérie je 76 % – 100 %.
	Úroveň nabitia batérie je 51 % – 75 %.
	Úroveň nabitia batérie je 26 % – 50 %.
	Úroveň nabitia batérie je 6 % – 25 %.

Symbol	Stav nabitia
	Úroveň nabitia batérie je 0 % – 5 %.

Bluetooth® bezdrôtová technológia

Výrobky so vstavanou bezdrôtovou technológiou Bluetooth® sa dokážu pripojiť k mobilným zariadeniam. Symbol pre bezdrôtovú technológiu Bluetooth® sa rozsvieti, keď je vaše mobilné zariadenie pripojené k výrobku.



Používanie vstavanej konektivity v rámci služby Husqvarna Fleet Services™

Poznámka: Táto časť sa vzťahuje len na výrobky dodané so vstavanou konektivitou.

Poznámka: Rádiový prenos pomocou funkcie Bluetooth® sa aktivuje pri prvom zapojení k batérii a následne ostane aktivovaný.

1. Stiahnite si aplikáciu Husqvarna Fleet Services™ pre systémy iOS alebo Android Husqvarna Fleet Services.
2. Prejdite na webovú stránku Husqvarna Fleet Services™ <https://fleetservices.husqvarna.com>, kde nájdete viac informácií.

Pripojenie nabíjačky batérií



VÝSTRAHA: Nabíjačky batérií používajte len pri teplote okolitého prostredia od 5 °C/41 °F do 40 °C/104 °F.

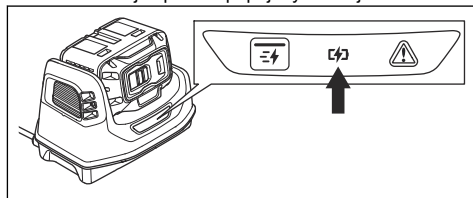
1. Pripojte nabíjačku batérií k zdroju napätia a frekvencie uvedené na výkonovom štítku.
2. Zapojte zástrčku do uzemnenej zásuvky. Indikátor LED na nabíjačke batérií raz blikne nazeleno.

Pripojenie akumulátora k nabíjačke akumulátorov

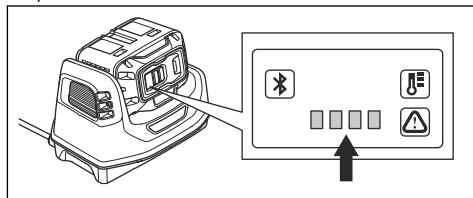
Poznámka: Ak batériu používate prvýkrát, nabite ju. Nová batéria je nabitá iba na 30 %.

Poznámka: Ak je teplota batérie príliš vysoká, batéria sa nebude nabíjať. Pred nabíjaním batérie nechajte batériu vychladnúť.

1. Uistite sa, že je batéria suchá.
2. Vložte batériu do nabíjačky batérií.
3. Uistite sa, či sa rozsvietilo zelené svetlo nabíjania na nabíjačke akumulátorov. To znamená, že akumulátor je správne pripojený k nabíjačke batérií.



4. Keď svietia všetky diódy LED na batérii, batéria je plne nabitá.

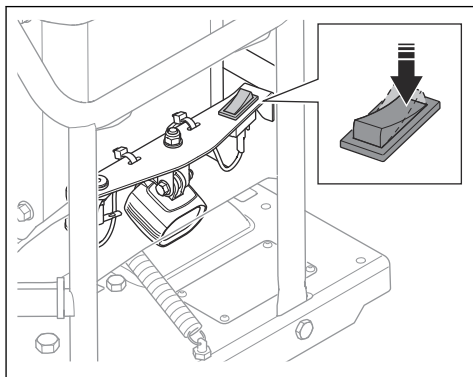


5. Pri odpájaní nabíjačky akumulátorov od sieťovej zásuvky ťahajte za zástrčku. Neťahajte za kábel.
6. Vyberte batériu z nabíjačky batérií.

Poznámka: Ďalšie informácie nájdete v návodoch k akumulátoru a nabíjačke akumulátorov.

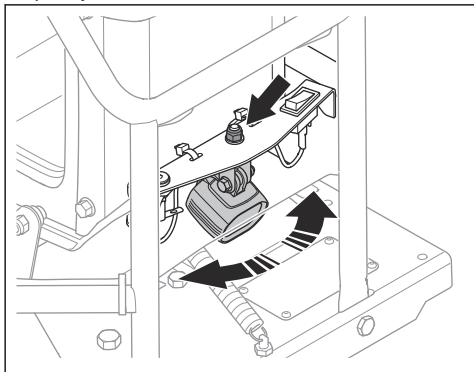
Prevádzkové svetlo

Výrobok má prevádzkové svetlo. Prepnutím prepínača zapnete prevádzkové svetlo.

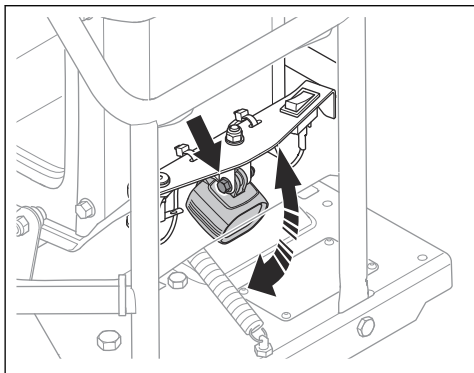


Úprava prevádzkového svetla

- Uvoľníte hornú maticu prevádzkového svetla, aby ste mohli nastaviť lampu vodorovne. Keď je prevádzkové svetlo nastavené do požadovanej polohy, maticu dotiahnite.



- Uvoľníte spodnú maticu prevádzkového svetla, aby ste mohli nastaviť lampu zvisle. Keď je prevádzkové svetlo nastavené do požadovanej polohy, maticu dotiahnite.



Základné pracovné techniky

Kontrakčné škáry a vzdialenosť medzi škárami

Ako sa betón hydratuje alebo vytvrdzuje a začína usadať, vytvorí sa v ňom vnútorné pnutie, ktoré môže spôsobiť náhodné trhliny.

Náhodné trhliny môžu viesť k zníženiu kvality a vypracovania betónu. Kontrakčné škáry sa zarezávajú do betónu, aby uvoľnili pnutie skôr, ako ich uvoľnenie vyústi do náhodných prasklín.

Systém Soff-Cut Ultra Early Entry slúži na kontrolu náhodných trhlín prostredníctvom včasného načasovania rezu píly na vopred určených miestach s cieľom vytvoriť zoslabené roviny v betóne, ktoré následne naspodu prasknú a uvoľnia pnutie v betóne.

Vyrezané kontrakčné škáry musia byť hlboké minimálne do $\frac{1}{4}$ hĺbky betónu, pričom minimálna hĺbka je 25 mm (1 palec).

Kontrakčné škáry treba vyrezať vtedy, keď betón udrží záťaž samotného výrobku a obsluhy. Uistite sa, že výrobok nezanecháva na betóne stopy ani nijak nepoškodzuje betón.

Existuje viacero možností rozmiestnenia škár. Rozmiestnenie škár by vám malo byť poskytnuté. Staviteľ by mal predložiť podrobnú schému špár a dohodnúť sa na nej ešte pred rezaním.

Rozmiestnenie škár ovplyvňuje veľa podmienok.

- Hrúbka betónu.
- Typ, množstvo a umiestnenie výstuže.
- Potenciál sadnutia betónu-cementu (typ, množstvo), agregát (veľkosť, množstvo, kvalita), pomer vody a cementu, prímеси, teplota betónu.
- Trenie základu.
- Úchytky dosky.
- Rozmiestnenie základov, podstavcov, jám, podklad zariadenia, výkopy a pod.
- Environmentálne faktory – teplota, vietor, vlhkosť.
- Spôsoby a kvalita vytvrdnutia betónu.

Vo všeobecnosti by sa schémy kontrakčných škár mali deliť na zárezy v približných štvorcových paneloch podľa odporúčaných rozstupov uvedených v tabuľke.

Hrúbka betónu, mm (in.)	Maximálny rozstup, m (ft.)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3,0 (10)
125, 140 (5 + 5,5)	3,6 (12)
150 (6) alebo viac	4,5 (15)

Pri všetkých pretínajúcich sa rezoch namontujte do každej škáry chrániče škár Husqvarna, aby sa zabránilo poškodeniu škár. Prídavný chránič škár namontujte na mieste, kde pravé koliesko pretne škáru, čím zabránite poškodeniu betónu.

Maximalizácia systému Soff-Cut

„Načasovanie je pri práci s betónom – obzvlášť pri úprave povrchu či betónových škárach – mimoriadne dôležité... Ak tomuto problému nevenujete dostatočnú pozornosť, môže to prispieť k neželaným vlastnostiam nosného povrchu, akým je praskanie...“ (Vyňaté z predslavu inštitútu American Concrete Institute (ACI) 302.1 R-96.)

Systém Soff-Cut Ultra Early Entry zahŕňa revolučnú metódu, ktorá sa používa na kontrolu náhodného praskania.

Aby operátor dosiahol pomocou systému Soff-Cut uspokojivý výsledok, musia byť splnené nasledovné podmienky:

- Píla Soff-Cut Ultra Early Entry na suché rezanie smerom nahor.
- Diamantový kotúč Husqvarna Soff-Cut na suché rezanie.
- Pri každom novom diamantovom kotúči treba nainštalovať klznú dosku Husqvarnaproti odlamovaniu a drobeniu.
- Operátor so skúsenosťami v oblasti používania rezacieho systému Soff-Cut Ultra Early Entry.

Bez splnenia týchto podmienok nemožno škáry rezať dostatočne presne na to, aby sa hneď od začiatku regulovalo náhodné praskanie betónu, za ktoré si majiteľ budovy predsa platí.

ACI Spec 302.1R-96 to uvádza najlepšie:

„V prípade píly na suché rezanie s včasným prienikom do betónu sa používajú diamantom impregnované kotúče a klzná doska, ktorá pomáha zabrániť drobeniu. Včasná výmena klzných dosiek je kľúčová na efektívnu reguláciu drobenia betónu. Najlepšie je, keď sa klzné dosky vymieňajú podľa odporúčaní výrobcu... Cieľom rezania pomocou píly je vytvoriť oslabenú rovinu hneď, ako je možné rezať škáry... Načasovanie procesu včasného prieniku umožňuje vytvoriť škáry ešte predtým, než dôjde k vytvoreniu značného ťahového pnutia v betóne...“

V technickom vestníku asociácie Portland Cement Association (PCA) venujúcom sa betónovým podlahám sa tiež uvádza:

„Správne vytvorenie škár dokáže eliminovať vznik nepekných náhodných prasklín. Medzi aspekty v oblasti vytvárania škár, ktoré prispievajú k odvedeniu dobrej práce, patrí výber správneho typu škáry pre konkrétne miesto, určenie správneho vzoru a rozvrhnutia škáry a vytvorenie škáry v ten správny čas... Načasovanie je pri rezaní škár kľúčové... Vyvinuté boli ľahké píly s vysokými otáčkami na včasný prienik, vďaka ktorým je možné rezať škáry veľmi skoro po úprave povrchu podlahy, niekedy je to možné ihneď či do 2 hodín potom.... Pri rezaní škáry v priebehu niekoľkých hodín po finálnej úprave povrchu sa dá náhodné praskanie ľahko regulovať...“

Spoločnosť Husqvarna má jedinečný systém Ultra Early Entry na suché rezanie (Soff-Cut), ktorý reguluje náhodné praskanie prostredníctvom skorého načasovania rezu. Vďaka metóde Soff-Cut sa dajú kontrolné škáry rezať zvyčajne do 2 hodín od procesu úpravy povrchu.

Škáry je nutné začať rezať hneď, ako betón dokáže v každom mieste vytvorenia škáry uniesť hmotnosť píly a operátora, ešte pred finálnym vytvrdnutím.

Ak sa škáry nezačnú rezať v tomto časovom intervale, potom nie je dodržaný postup pre metódu Soff-Cut Ultra Early Entry.

Práca s prachom

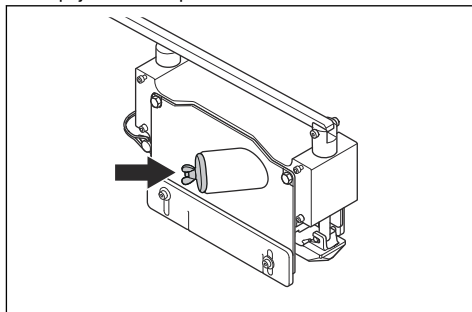
Tento výrobok má na kryte kotúčového bloku prachový výstup. Prachový výstup sa používa na pripojenie odsávača prachu.

- Vždy používajte odsávač prachu. Odporúča sa použiť aj antistatickú odsávaciu hadicu. Používajte len odporúčané odsávače prachu. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 683*.

Poznámka: Pre výrobky Husqvarna nájdete objektívne údaje podľa požiadaviek OSHA na stránke www.husqvarnacp.com/us/. Výkon odsávača prachu sa môže časom zmeniť.

Pripojenie odsávača prachu k výrobku

1. Otočte krídlovou maticou na zátku proti smeru hodinových ručičiek.
2. Odstráňte zátku z potrubia na kryte kotúčového bloku.
3. Pripojte odsávač prachu ku kotúčovému bloku.



Poznámka: Ak nie je odsávač prachu kompatibilný s prípojkou na výrobku, použite adaptér.

Vloženie a vybratie akumulátora

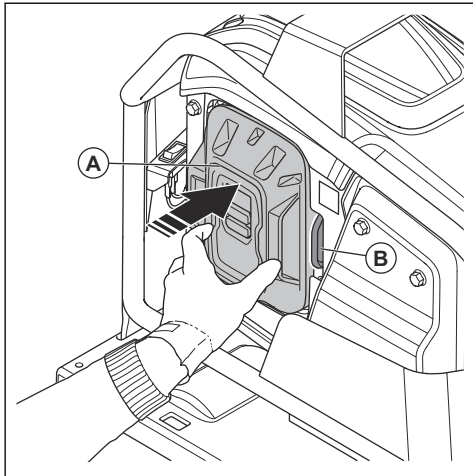


VAROVANIE: Uistite sa, či je batéria správne vložená v držiaku batérie. Ak sa batéria do držiaku nedá ľahko zasunúť, nie je v správnej polohe.



VAROVANIE: Akumulátor môže byť po použití horúci. Než ho vyberiete, nechajte ho vychladnúť.

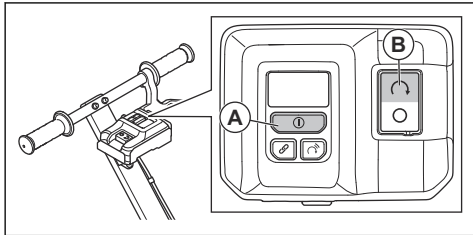
1. Zatláčajte akumulátor (A) do priestoru na akumulátor.



2. Stlačte páčku uvoľnenia akumulátora (B) a vyberte akumulátor.

Zapnutie výrobku

1. Vložte akumulátor. Pozrite si časť *Vloženie a vybratie akumulátora na strane 665*.
2. Stlačte vypínač (A).



3. Stlačením tlačidla spustenia zapnete motor (B).

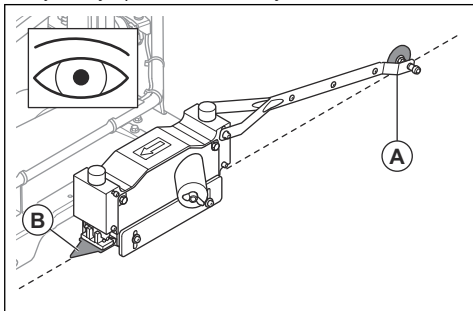
Obsluha výrobku



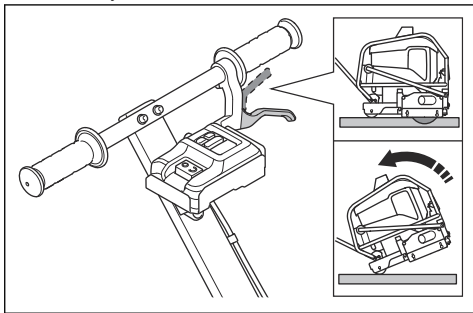
VAROVANIE: Dajte pozor, aby do kotúčového bloku nenarážali žiadne predmety. Mohlo by to viesť k poškodeniu výrobku.

1. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 666*.

2. Predný ukazovateľ (A) a zadný ukazovateľ (B) vyrovnajte podľa línie, v ktorej budete rezať.



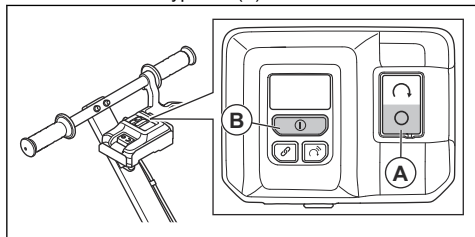
3. Stiahnite páčku na uvoľnenie kotúča nadol, aby sa kotúč pomaly spustil.
4. Tlačte výrobok vpred a udržiavajte predný ukazovateľ v línii rezu. Ak ste nainštalovali nový kotúč, tlačte výrobok prvých 15 metrov pri polovičných otáčkach.
5. Zvyšujte rýchlosť otáčok výrobku pre chod dopredu, kým nedosiahnete maximálnu účinnosť kotúča a motora. Pri tlačení výrobku vpred nevyvíjajte väčšiu silu, než je nevyhnutné.
6. Pri prevádzke výrobku v blízkosti steny nadvihnite predný ukazovateľ. Pozrite sa na zadný ukazovateľ a uistite sa, či režete rovno.
7. Po skončení prevádzky stlačte a podržte páčku na uvoľnenie kotúča a potiahnutím rukoväti dozadu a nadol výrobok nakloňte.



8. Uvoľnením páčky na uvoľnenie kotúča zaistíte výrobok v naklonenej polohe.
9. Vypnite výrobok. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku na strane 667*.
10. Vyčistite výrobok. Pozrite si časť *Čistenie externých povrchov výrobku na strane 667*.

Zastavenie výrobku

1. Stlačte tlačidlo vypnutia (A).



2. Stlačte vypínač (B).
3. Vyberte akumulátor, aby ste sa vyhlí náhodnému naštartovaniu. Pozrite si časť *Vloženie a vybratie akumulátora na strane 665*.

Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Pred vykonávaním akejkoľvek údržby si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.



VÝSTRAHA: Pred vykonaním údržby vyberte akumulátor.

Plán údržby

Intervaly údržby sú vypočítané na základe každodenného používania výrobku. Ak sa výrobok nepoužíva každý deň, tieto intervaly sa menia.

Informácie o prvkoch údržby označených symbolom „**“ nájdete v pokynoch v časti *Bezpečnostné zariadenia na výrobku na strane 659*.

Údržba	Denne	Týždenne, každých 40 h
Vykonajte všeobecnú kontrolu.	X	
Vyčistite výrobok.	X	
Skontrolujte klznú dosku.	X	
Skontrolujte kryt Lexan™*.	X	
Skontrolujte kryt kotúčového bloku*.	X	
Skontrolujte rezný kotúč.	X	
Skontrolujte lapač prachu a ak je to potrebné, vyčistite ho.		X
Skontrolujte hnací remeň.		X
Namažte ložiská hriadeľa rezného kotúča.		X

Čistenie externých povrchov výrobku



VAROVANIE: Vždy výrobok ihneď po použití vyčistite, než betón na ňom uschne. Zostatkový betón môže spôsobiť poškodenie výrobku.



VÝSTRAHA: Vždy používajte schválené chrániče očí.

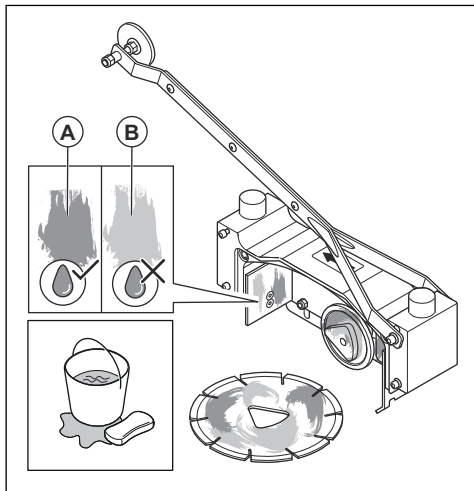
1. Vyberte akumulátor z výrobku. Pozrite si časť *Vloženie a vybratie akumulátora na strane 665*.
2. Odstráňte nôž. Pozrite si časť *Demontáž rezného kotúča na strane 670*.
3. Výrobok čistite vodou.



VAROVANIE: Nestriekajte vodu priamo na motor, najmä ak používate vysokotlakový čistič.

4. Pred obsluhou výrobku skontrolujte, či sú rukoväti a páka čisté a suché.

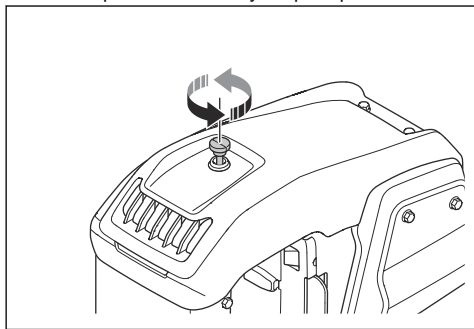
5. Po každom použití vyčistíte kotúčový blok a kotúč od betónových čiastočiek. Použite robustnú kefu a vodu. Zostatkový betón (A) uschne a stvrdne (B), ak ho neodstránite.



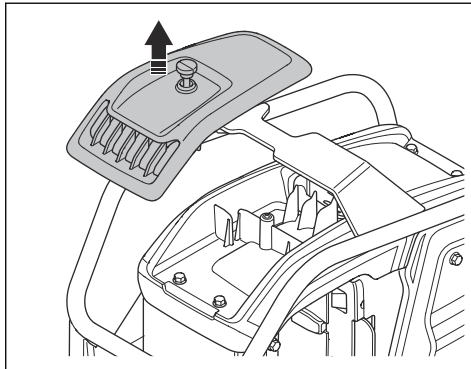
6. Všetky otvory a štrbiny na výrobku udržiavajte čisté, aby sa zabezpečilo voľné prúdenie vzduchu cez oblasť motora.

Kontrola lapača prachu

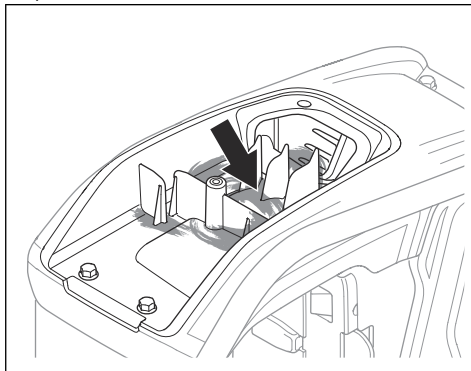
1. Povoľte poistnú skrutku krytu lapača prachu.



2. Zložte kryt lapača prachu.



3. Vykonajte vizuálnu kontrolu lapača prachu a v prípade potreby ho vyčistite pomocou odsávača prachu.



4. Nasaďte kryt lapača prachu a ručne dotiahnite poistnú skrutku.

Vykonanie všeobecnej kontroly

- Uistite sa, že sú dotiahnuté matice a skrutky na výrobku.
- Uistite sa, že káble produktu nie sú v polohe, v ktorej by sa mohli poškodiť.
- Skontrolujte elektrické súčasti kvôli poškodeniu. Nepoužívajte produkt s poškodenými elektrickými súčastami.

Kontrola klznej dosky modelu Soff-Cut 150 PACE

- Skontrolujte, či nie je klzná doska poškodená.
- Skontrolujte, či štrbina klznej dosky nie je príliš opotrebovaná.
- Skontrolujte stranu určenú na betónový povrch. Uistite sa, či sa na nej nevyskytujú žiadne ostriny a či nie sú ohnuté bočné segmenty.

- S každým novým kotúčom namontujte novú klznú dosku. S novým kotúčom nepoužívajte použitú klznú dosku.
- Zdvihnite klznú dosku spredu a zozadu a skontrolujte, či sa kotúč pohybuje cez klznú dosku voľne.

Čistenie batérie a nabíjačky batérií



VÝSTRAHA: Batériu ani nabíjačku batérií nečistite vodou.



VÝSTRAHA: Na čistenie akumulátora nepoužívajte žiadne chemické látky.

- Pred vloženíím batérie do nabíjačky batérií skontrolujte, či sú batéria a nabíjačka batérií čisté a suché.
- Svorky batérie čistite stlačeným vzduchom alebo mäkkou a suchou handričkou.
- Povrch batérie a nabíjačky batérií čistite mäkkou a suchou handričkou.

Kontrola nabíjačky batérie

1. Uistite sa, že nie je poškodená nabíjačka batérie ani napájací kábel. Skontrolujte praskliny a iné poškodenie.

Montáž rezného kotúča



VÝSTRAHA: Rezné kotúče sa nedodávajú s výrobkom. Používajte iba kotúče Husqvarna Soff-Cut, ktoré sú v súlade s národnými alebo regionálnymi normami, ako sú napríklad normy EN 13236, alebo ANSI B7.1. Informácie o správnom type pre váš model sú uvedené v časti *Technické údaje na strane 683*.



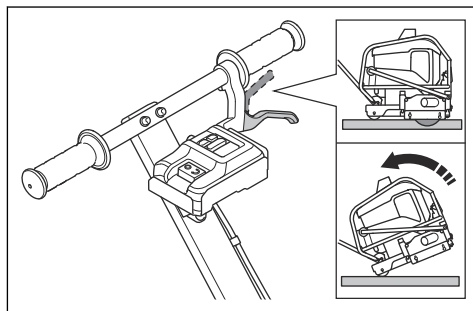
VÝSTRAHA: Skontrolujte, či sa na reznom kotúči nevyskytujú známky poškodenia, praskliny, chýbajúce segmenty, známky deformácie, prehriatia, nadmerného opotrebovania alebo poškodený otvor troch upínacích trňov. Ak je kotúč poškodený, vymeňte ho.



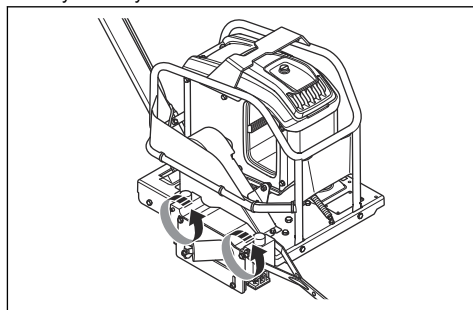
VÝSTRAHA: Skontrolujte, či nie sú príruby rezného kotúča poškodené a nadmerne opotrebované. Uistite sa, či sú príruby rezného kotúča čisté.

1. Rozložte výrobok. Pozrite si časť *Nastavenie výrobku do prevádzkovej polohy na strane 662*.

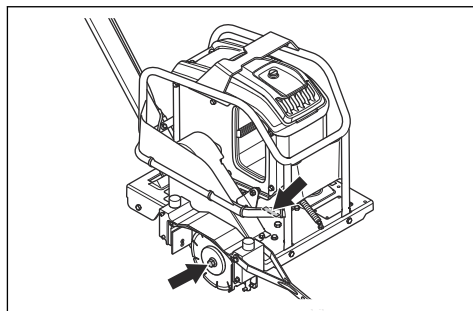
2. Stlačte a podržte páčku na uvoľnenie kotúča a potiahnutím rukoväti dozadu a nadol výrobok nakloňte.



3. Uvoľnením páčky na uvoľnenie kotúča zaistíte výrobok v naklonenej polohe.
4. Vyberte akumulátor z výrobku.
5. Uvoľnite 2 skrutky proti smeru hodinových ručičiek a vyberte kryt kotúčového bloku.

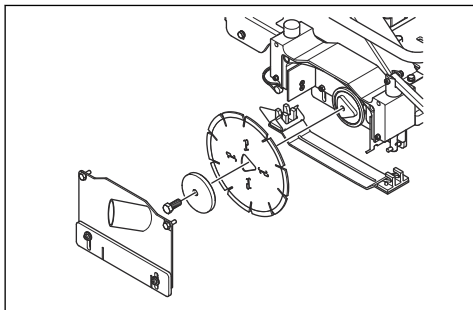


6. Vložte jeden z dodaných kľúčov do štrbiny v prednej časti motora. Druhý dodaný kľúč umiestnite na skrutku hriadeľa rezného kotúča.



7. S kľúčom umiestneným na skrutke hriadeľa rezného kotúča otáčajte skrutkou proti smeru hodinových ručičiek dovtedy, kým sa kľúč v štrbine nedotkne plochého povrchu hriadeľa rezného kotúča.
8. Pokračujte v otáčaní skrutkou hriadeľa rezného kotúča proti smeru hodinových ručičiek, tak aby sa dala skrutka odstrániť.

9. Demontujte vonkajšiu prírubu rezného kotúča.
10. Nainštalujte rezný kotúč na hriadeľ rezného kotúča. Uistite sa, či rezný kotúč tesne prilieha okolo hriadeľa.

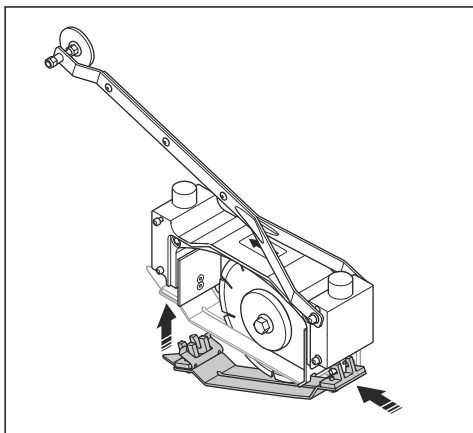


11. Namontujte vonkajšiu prírubu rezného kotúča. Plne utiahnite skrutku.
12. Namontujte novú klznú dosku.



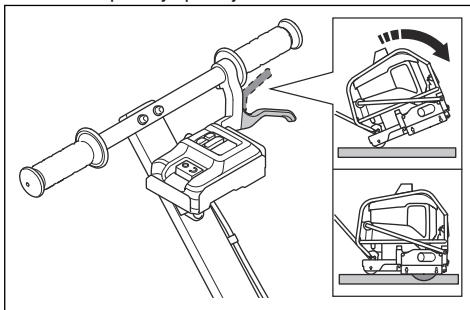
VAROVANIE: Nemontujte použitú klznú dosku.

- a) Prednú časť klznej dosky umiestnite na kolík predného hriadeľa kotúčového bloku.
- b) Zatiačte zadnú časť klznej dosky na zadný hriadeľ kotúčového bloku tak, aby ste počuli kliknutie.



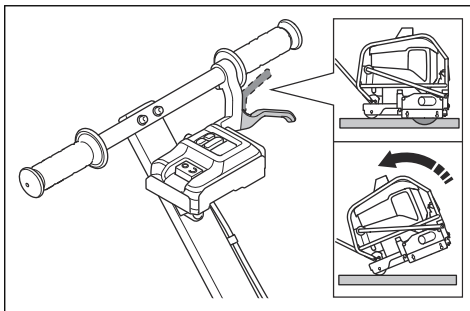
13. Namontujte kryt kotúčového bloku. Zarovnajete 2 skrutky na kryte kotúčového bloku s otvormi v kotúčovom bloku. Uťahnite 2 skrutky na kryte kotúčového bloku tak, aby bol úplne pripojený na kotúčovom bloku.
14. Zdvihnite prednú a zadnú časť klznej dosky a skontrolujte, či sa kotúč pohybuje cez klznú dosku voľne.

15. Uistite sa, že sa kryt Lexan™ pohybuje voľne nahor a nadol.
16. Zatiačte páku nadol, potiahnite páku uvoľnenia kotúča a pomaly spúšťajte kotúč do betónu.



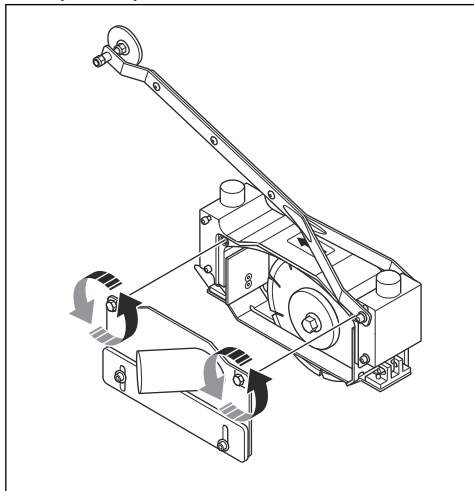
Demontáž rezného kotúča

1. Vyberte akumulátor z výrobku. Pozrite si časť *Vloženie a vybratie akumulátora na strane 665.*
2. Stlačte a podržte páčku na uvoľnenie kotúča a potiahnutím rukoväti dozadu a nadol výrobok nakloňte.

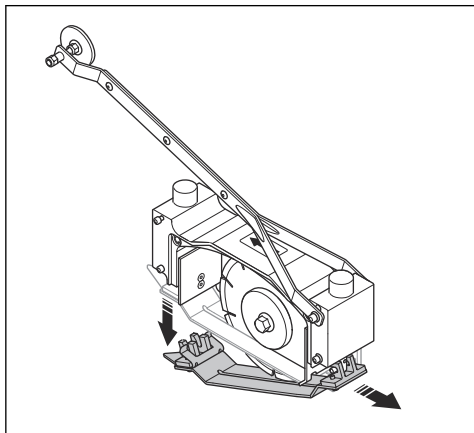


3. Uvoľnením páčky na uvoľnenie kotúča zaistíte výrobok v naklonenej polohe.

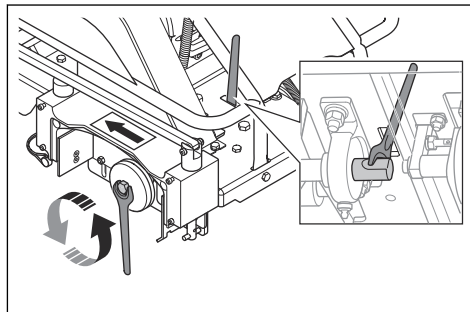
4. Uvoľníte 2 skrutky proti smeru hodinových ručičiek a vyberte kryt kotúčového bloku.



5. Zatlačte zadný ukazovateľ nadol, aby sa uvoľnila klzná doska.

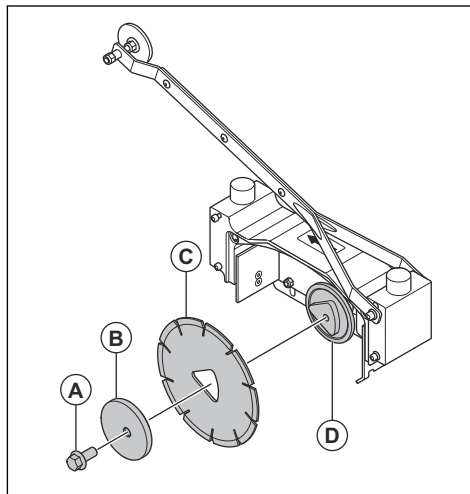


6. Do štrbiny v prednej časti motora vložte 1 kľúč na rezné kotúče. Vložte 1 kľúč na rezné kotúče na skrutku hriadeľa rezného kotúča v kotúčovom bloku.



Poznámka: S výrobkom sa dodávajú 2 kľúče na rezné kotúče.

7. Otáčajte skrutkou hriadeľa rezného kotúča (A) proti smeru hodinových ručičiek, kým sa kľúč v štrbine nedotkne plochého povrchu hriadeľa rezného kotúča.

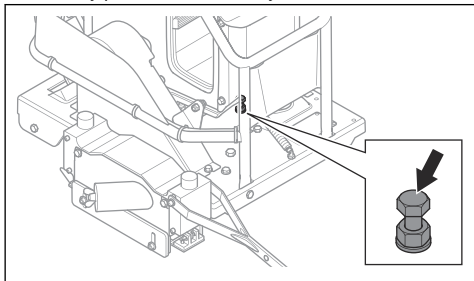


8. Odmontujte skrutku hriadeľa rezného kotúča (A). Demontujte vonkajšiu prírubu rezného kotúča (B). Vyberte rezný kotúč (C) z hriadeľa rezného kotúča (D).
9. Dôkladne vyčistite hriadeľ, kotúčový blok a kryt kotúčového bloku od betónu.

Nastavenie hĺbky rezného kotúča

Poznámka: Výrobok je z výroby nastavený na maximálnu hĺbku rezu.

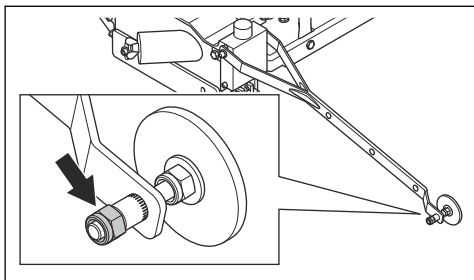
1. Uvoľnite blokovaciu maticu na nastavenie hĺbkovej záružky proti smeru hodinových ručičiek.



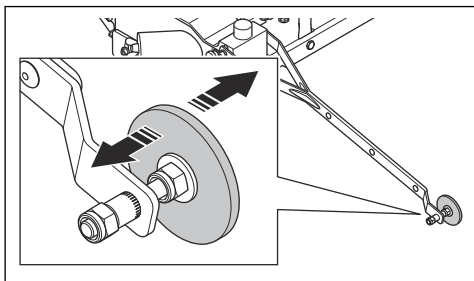
2. Otáčajte skrutkou na nastavenie hĺbky v smere hodinových ručičiek. Každá plná otáčka skrutky na nastavenie hĺbky znižuje šírku rezu o 3,17 mm.

Úprava nastavenia vodiaceho kolesa

1. Povoľte nastavovaciu maticu vodiaceho kolesa.

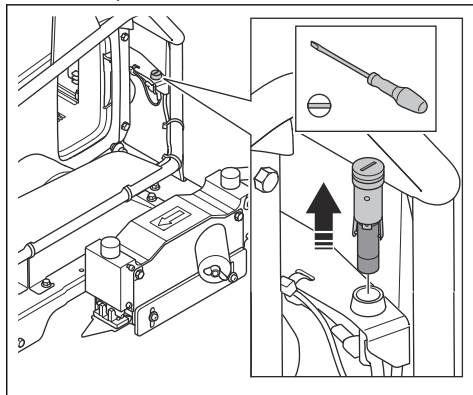


2. Nastavte vodiace koleso a dotiahnite nastavovaciu maticu.

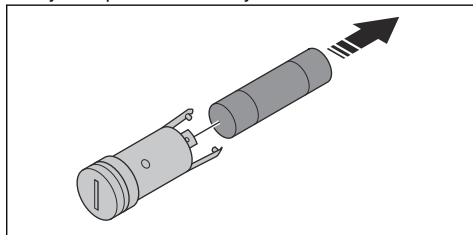


Výmena poistky prevádzkového svetla

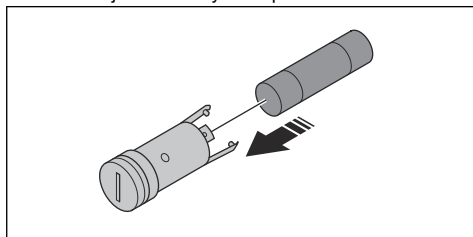
1. Pomocou plochého skrutkovača vyberte poistkovú skrinku a poistku.



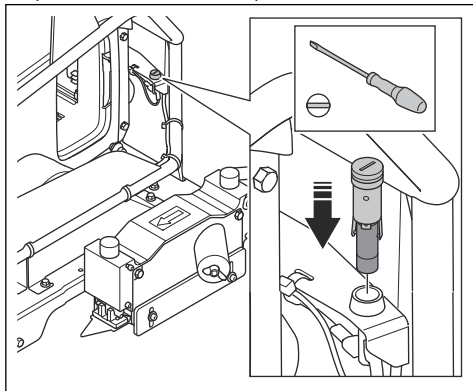
2. Vyberte poistku zo skrinky.



3. Namontujte do skrinky novú poistku.

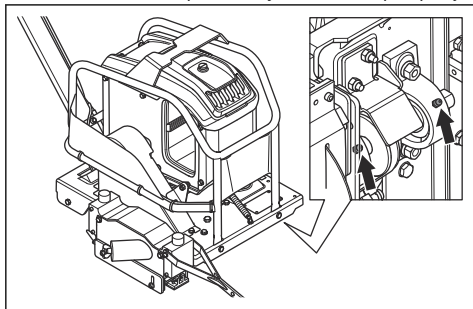


4. Pomocou plochého skrutkovača namontujte poistkovú skrinku s novou poistkou.



Mazanie ložísk hriadeľa rezného kotúča

- Ložiská hriadeľa rezného kotúča namažte mazivom v množstve, ktoré predstavujú 3 stlačenia pumpičky.



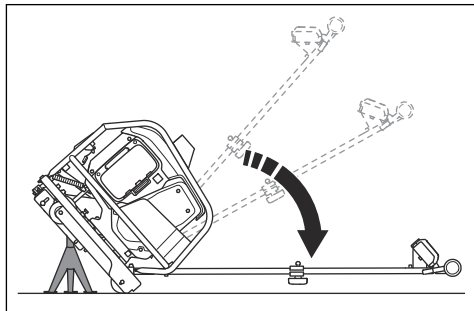
Správny typ maziva nájdete v časti *Technické údaje* na strane 683.

Kontrola hnacieho remeňa

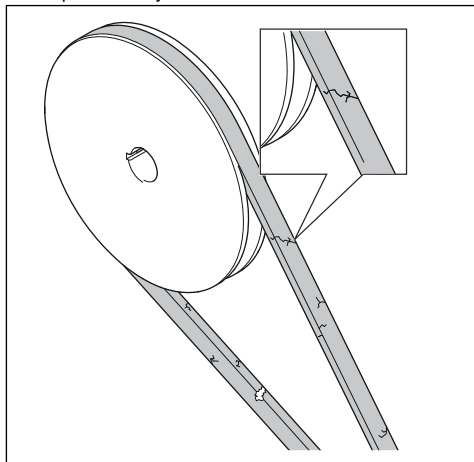


VAROVANIE: Výrobok nepoužívajte, ak je hnací remeň poškodený. Poškodený hnací remeň sa musí vymeniť.

1. Nakloňte výrobok, aby ste získali prístup k hnaciemu remeňu.



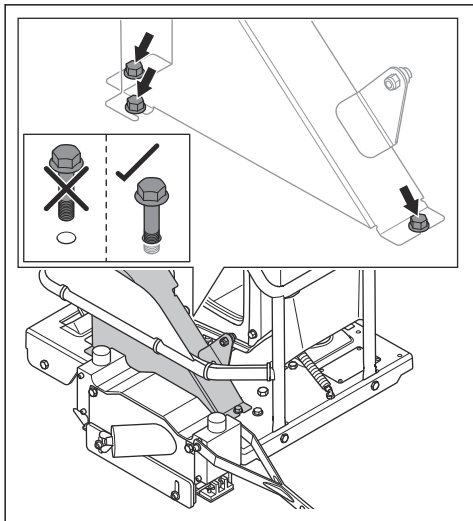
2. Pod výrobok umiestnite podperu, aby bol stabilný.
3. Skontrolujte hnací remeň, či nie je poškodený a opotrebovaný.



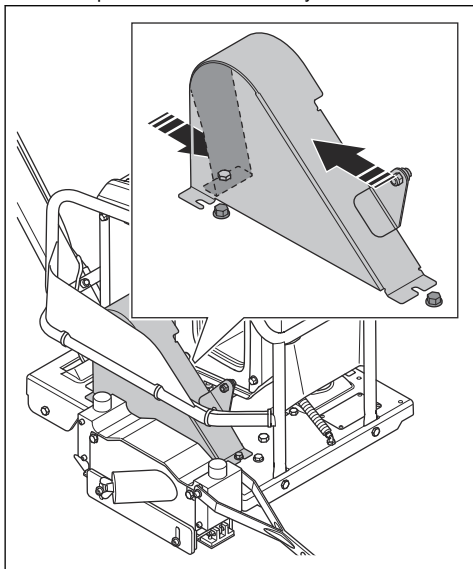
- Skontrolujte, či nie je hnací remeň poškodený alebo či sa na ňom nenachádzajú vizuálne vady.
 - Napínač remeňa slúži na reguláciu napnutia remeňa. Napnutie remeňa nie je potrebné upravovať.
 - Skontrolujte, či sa napínač remeňa pohybuje voľne nahor a nadol.
 - Presvedčte sa, či sa ložiská napínača remeňa dokážu voľne pohybovať.
4. Ak je hnací remeň poškodený, vymeňte ho. Pozrite si časť *Výmena hnacieho remeňa* na strane 674.

Výmena hnacieho remeňa

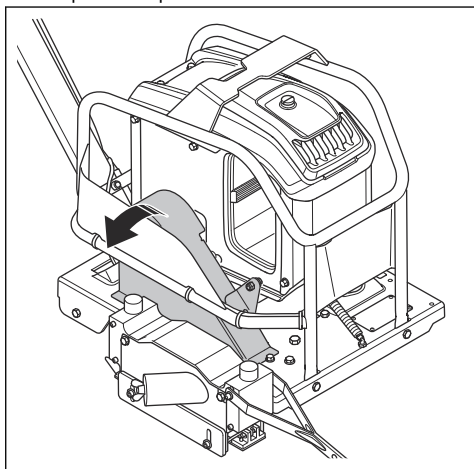
1. Povoľte, ale neodstraňujte 3 skrutky na kryte remeňa.



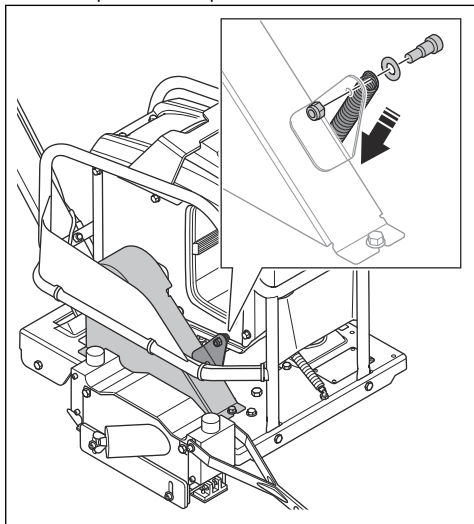
2. Stlačte prednú a zadnú stranu krytu remeňa.



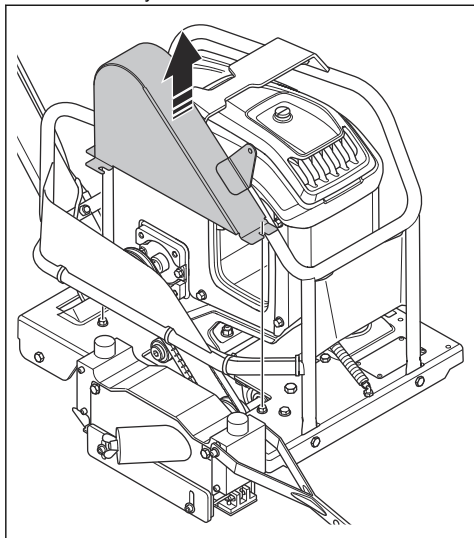
3. Mierne nadvihnite kryt remeňa zo skrutiek a nakloňte ho na bok, aby ste získali prístup k skrutke, ktorá drží pružinu napínača remeňa.



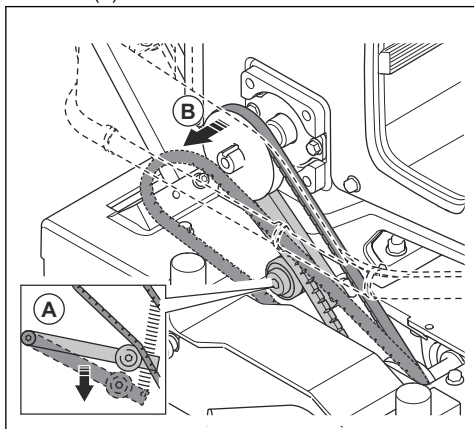
4. Odstráňte skrutku, podložku a maticu dosky s cieľom uvoľniť pružinu na napínači remeňa.



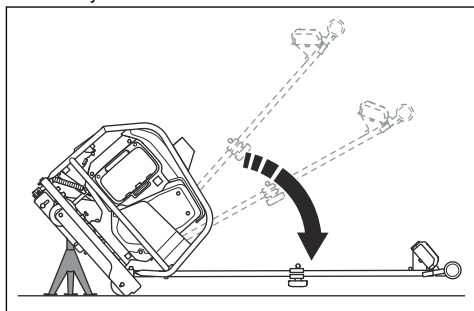
5. Nadvihnite kryt remeňa a odstráňte ho.



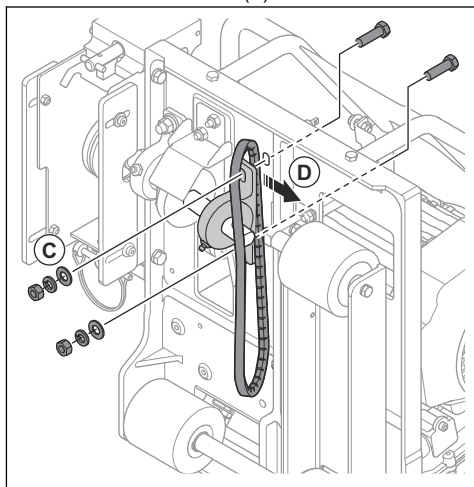
6. Posuňte napínač remeňa (A) a odstráňte hnací remeň (B) z remenice vedľa motora.



7. Nakloňte výrobok, aby ste získali prístup k hnaciemu remeňu. Pod výrobok umiestnite podporu, aby bol stabilný.

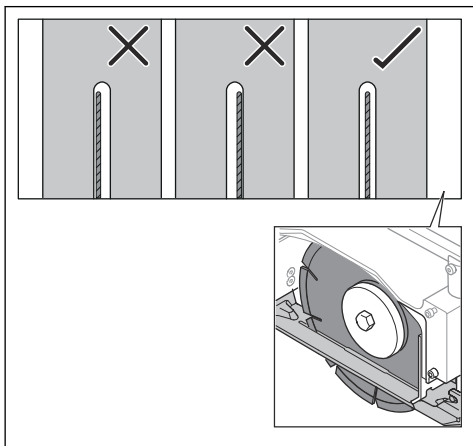


8. Pod výrobok umiestnite podporu, aby bol stabilný.
9. Odstráňte 2 skrutky (C) na 1 ložiskových blokoch a odstráňte hnací remeň (D).

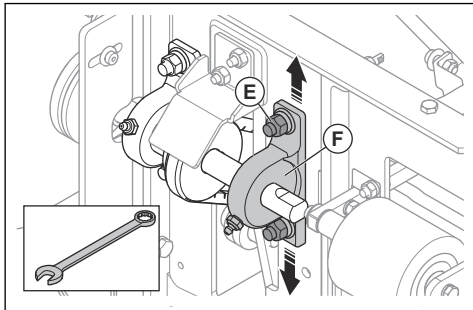


10. Zostavte nový hnací remeň.

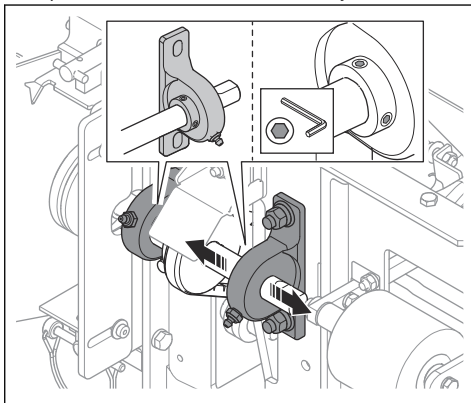
11. Uistite sa, že kotúč je správne zarovnaný s klznou doskou.



12. Utiahnite 2 skrutky (E), ktoré držia ložiskový blok (F).



13. Ak nie je možné vyrovnať kotúč nastavením ložiskových blokov, uvoľnite nastavovacie skrutky a posuňte hriadeľ. Použite šesťhranný kľúč.



14. Použite Loctite® a utiahnite nastavovacie skrutky šesťhranným kľúčom.



VAROVANIE: Uistite sa, že všetky šesťhranné skrutky sú utiahnuté rovnakým ťahovacím momentom.

15. Posuňte napínač remeňa a nasadte hnací remeň na remenicu vedľa motora.
16. Pri montáži všetkých dielov postupujte v opačnom poradí ako pri ich demontáži.

Riešenie problémov

Plán riešenia problémov



VÝSTRAHA: Pri postupoch riešenia problémov hrozí nebezpečenstvo poranenia, pretože personál vykonáva prácu v nebezpečných oblastiach výrobu.

Postupujte opatrne, pripravte sa na danú prácu a riaďte sa zdravým rozumom.

Ak nedokážete nájsť riešenie vašich problémov v tomto návode na používanie, obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.

Problém	Riešenie
Pri použití výrobku dochádza k drobeniu/odlupovaniu alebo odtŕhaniu v oblasti rezu.	Skontrolujte, či rezný kotúč nie je opotrebovaný, vyhladený, nemá iný tvar alebo nie je poškodený.
	Skontrolujte, či sa klzná doska nedotýka rezného kotúča a či sa pohybuje voľne nahor a nadol po celej dĺžke hriadeľa.
	Skontrolujte, či klzná doska nie je opotrebovaná a či okolo rezného kotúča nevzniká žiadna medzera.
	Skontrolujte spodnú časť klznej dosky, či sa na nej nevyskytujú žiadne kovové ostriny alebo iné poškodenia.
	Skontrolujte, či nie je klzná doska pokrútená alebo ohnutá.
	Skontrolujte, či sa kryt Lexan™ pohybuje voľne nahor a nadol.
	Skontrolujte tlak pružiny. Zatiačte predný a zadný hriadeľ kotúčového bloku smerom nahor. Má tu byť nízky až stredný tlak.
	Počas rezania nevykrúcajte ani nepresúvajte výrobok do strán. Na ovládanie rezného kotúča v reze meňte tlak na rukoväti postupne.
	Skontrolujte, či motor funguje správne.
	Skontrolujte správne napnutie remeňa a napínacej kladky remeňa.
	Skontrolujte správne zostavenie rezného kotúča a jeho pripojenie čistými prírubami.
	Skontrolujte správnosť špecifikácií rezného kotúča pre danú oblasť alebo typ betónu.
	Skontrolujte, či je povrch betónu čistý a či sa po ňom klzná doska pohybuje hladko.
	V oblasti všetkých pretínajúcich sa rezov použite chrániče škár Husqvarna.
	Vyčistite zostavu kotúčového bloku.
	Skontrolujte, či sa stierače v kotúčovom bloku pohybujú voľne a či nie sú ohnuté.
	Skontrolujte, či hriadele kotúčového bloku nie sú ohnuté alebo poškodené.

Problém	Riešenie
Výrobok vytvára šikmé alebo zaoblené rezy.	Skontrolujte, či rezný kotúč nie je opotrebovaný, vyhladený, nemá iný tvar alebo nie je poškodený.
	Skontrolujte, či sa predné a zadné vodiace koleso pohybujú hladko a voľne smerom nahor aj nadol.
	Režte rezným kotúčom pri správnych otáčkach. Netlačte výrobok nasilu vpred.
	Pred začiatkom práce skontrolujte, či sú vodiace kolesá v existujúcom reze vyrovnané.
	Skontrolujte, či sú existujúce rezy čisté a či sa v nich nenachádza žiadne neželané znečistenie.
	Skontrolujte, či sa kryt Lexan™ pohybuje voľne nahor a nadol.
	Skontrolujte tlak pružiny. Zatlačte predný a zadný hriadeľ kotúčového bloku smerom nahor. Má tu byť nízky až stredný tlak.
	Počas rezania nevykrúcajte ani nepresúvajte výrobok do strán. Na ovládanie rezného kotúča v reze meňte tlak na rukoväti postupne.
	Skontrolujte, či motor funguje správne.
	Skontrolujte správne napnutie remeňa a remeníc.
	Skontrolujte správne zostavenie rezného kotúča a jeho pripojenie čistými prírubami.
	Uistite sa, že dilatačná škára je čistá a odstráňte všetky stopy po škárovacej hmote.
	Vyčistite neželané znečistenie betónom na zostave kotúčového bloku.
	Skontrolujte, či sa stierače v kotúčovom bloku pohybujú voľne a či nie sú ohnuté.
	Skontrolujte, či sa hriadele kotúčového bloku pohybujú voľne a či nie sú ohnuté.
Výrobok sa počas obsluhy ťahá do strany.	Skontrolujte, či je predný ukazovateľ správne vyrovnaný so stredom rezného kotúča.
	Skontrolujte klznú dosku vzhľadom na poškodenie alebo ostriny.
Výrobok sa počas rezania ťahá do 1 strany.	Skontrolujte, či sú predný a zadný ukazovateľ správne vyrovnané so stredom rezného kotúča.
	Skontrolujte, či rezný kotúč nie je opotrebovaný, vyhladený, deformovaný alebo poškodený.
	Počas rezania nevykrúcajte ani nepresúvajte výrobok do strán. Na ovládanie rezného kotúča v reze meňte tlak na rukoväti postupne.
	Skontrolujte, či sa všetky kolieska pohybujú voľne a hladko.
	Režte rezným kotúčom pri správnych otáčkach. Netlačte výrobok nasilu vpred.

	Príčina	Riešenie
Výrobok sa nedá spustiť. Keď obsluha stlačí tlačidlo zapnutia, nerozsvietia sa žiadne indikátory LED.	Akumulátor je vybitý.	Nabíjanie akumulátora
	Akumulátor nie je správne vložený do výrobku.	Vyberte akumulátor a vložte ho správne.
	Akumulátor je poškodený alebo nefunguje správne.	Stlačte tlačidlo zapnutia a skontrolujte akumulátor. Musí sa rozsvietiť minimálne 1 zelený indikátor LED.
	Zástrčka medzi akumulátorom a výrobkom je znečistená alebo poškodená.	Skontrolujte, či napájacie konektory medzi akumulátorom a výrobkom nie sú znečistené alebo poškodené.
	Vyžaduje sa servis.	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko Husqvarna.
Keď obsluha stlačí tlačidlo spustenia, motor nenašartuje.	Vyžaduje sa servis.	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko Husqvarna.
Keď obsluha aplikuje pracovné zaťaženie, výrobok sa zastaví.	Zaťaž je pre výrobok príliš vysoká.	Odstráňte záťaž a spustíte výrobok.
Výrobok funguje, ale na ovládacom paneli nesvieti žiadny indikátor.	Vyžaduje sa servis.	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko Husqvarna.
Prevádzkové svetlo sa nerozsvieti.	Je vypálená poistka.	Vymeňte vypálenú poistku. Ak prevádzkové svetlo nefunguje ani po výmene poistky, obráťte sa na autorizované servisné stredisko Husqvarna.
Výstražný indikátor bliká načerveno.	Výrobok je príliš horúci alebo studený.	Nechajte výrobok vychladnúť, ak je príliš horúci. Ak je príliš studený, umiestnite ho do interiéru.
	Batéria je poškodená.	Vymeňte akumulátor.
	Smer otáčania je nesprávny.	Stlačením tlačidla vypnutia zastavte výrobok. Stlačením tlačidla zapnutia spustíte výrobok.
Výstražný indikátor sa rozsvieti načerveno.	Vyžaduje sa servis.	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko Husqvarna.
Bliká 1 zelený indikátor LED.	Napätie akumulátora je nízke.	Nabite akumulátor.
Blikajú všetky zelené indikátory LED.	Vyžaduje sa servis.	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko Husqvarna.
Indikátor LED 3 bliká nazeleno a indikátor LED 4 svieti nazeleno.	Vyžaduje sa servis.	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko Husqvarna.

Preprava, skladovanie a likvidácia

Preprava



VÝSTRAHA: Pred prepravou produktu vyberte akumulátor. Pozrite si časť *Vloženie a vybratie akumulátora na strane 665*.



VÝSTRAHA: Počas prepravy buďte opatrní. Výrobok je ťažký a ak počas prepravy spadne alebo sa pohne, môže spôsobiť poranenie alebo poškodenie.

Na krátke vzdialenosti je možné výrobok premiestňovať na kolieskach. Pri dlhších vzdialenostiach výrobok počas prepravy nadvihnite alebo ho položte na vozidlo.



VAROVANIE: Výrobok nikdy neťahajte za vozidlom.

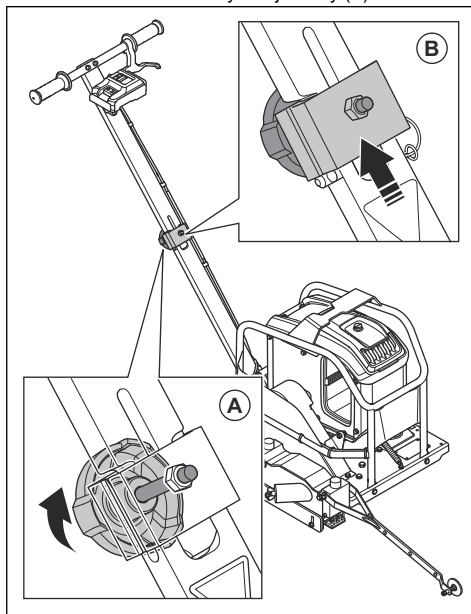


VAROVANIE: Pri sklápaní rukoväti buďte opatrní, hrozí nebezpečenstvo pricviknutia.

- Pred prepravou pomocou vozidla výrobok bezpečne upevnite. Pripevnite sťahovacie popruhy k bezpečnostnému rámu a k vozidlu.
- Pred prepravou výrobku odstráňte rezný kotúč.
- Stlačte páčku na uvoľnenie kotúča s cieľom nastaviť výrobok do najnižšej polohy
- Pokyny na nastavenie výrobku do prepravnej polohy nájdete v časti *Nastavenie výrobku do transportnej polohy na strane 680*.

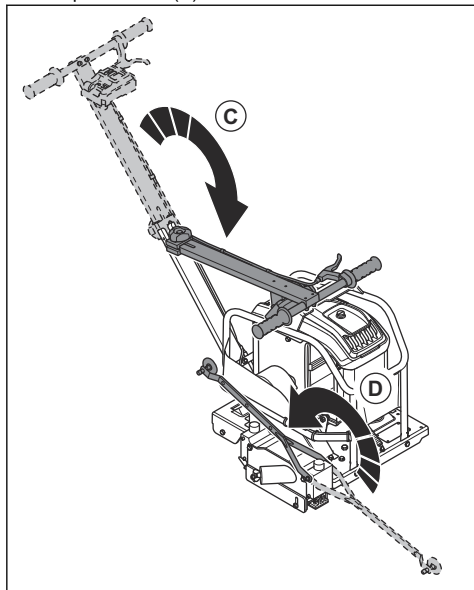
Nastavenie výrobku do transportnej polohy

1. Uvoľnite koliesko uzamykacej svorky (A).



2. Zdvihnite uzamykaciu svorku (B).

3. Sklopte rukoväť (C) nadol.



4. Vyklopte ukazovateľ (D) nahor.

Zdvíhanie výrobku



VÝSTRAHA: Zdvíhacie zariadenie musí mať správne rozmery. Hmotnosť výrobku je uvedená na jeho typovom štítku.



VÝSTRAHA: Nedvíhajte poškodený výrobok. Zdvíhací bod musí byť správne namontovaný a nesmie byť poškodený.



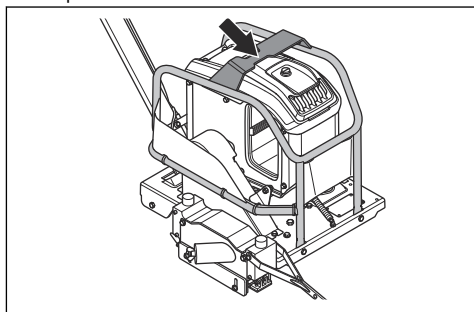
VÝSTRAHA: Nepoužívajte kovové háky, reťaze ani iné zdvíhacie zariadenie s drsnými hranami, ktoré môžu spôsobiť poškodenie zdvíhacieho bodu.



VÝSTRAHA: Pred zdvíhaním výrobku vyberte akumulátor. Pozrite si časť *Vloženie a vybratie akumulátora na strane 665*.

- Ak výrobok zdvíhajú 2 osoby, použite lištu bezpečnostného rámu na každej strane výrobku a zdvihnite ho 4 rukami.

- Ak používate zdvíhacie zariadenie, pripevnite zdvíhacie zariadenie k zdvíhaciemu bodu na bezpečnostnom ráme.



Skladovanie

- Vyberte akumulátor z výrobku.
- Vyčistite výrobok.
- Výrobok nemá parkovaciu brzdu. Nevzdďaľujte sa od výrobku, keď sa nachádza na naklonenom povrchu. Ak je potrebné výrobok odstaviť na naklonenom povrchu, musí byť spoľahlivo pripevnený a nesmie mať možnosť pohybu.
- Pred skladovaním výrobku zložte rezný kotúč.
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Rezný kotúč skladujte na bezpečnom mieste, aby sa nepoškodil.
- Nasadte klznú dosku na výrobok.
- Rezný kotúč skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.
- Nové rezné kotúče skontrolujte, či sa počas skladovania nepoškodili.
- Sklopte výrobok. Pozrite si časť *Nastavenie výrobku do prevádzkovej polohy na strane 662*.

Pri dlhodobom skladovaní vykonajte aj nasledujúce kroky:

- Vyčistite výrobok a vykonajte kompletnú údržbu.
- Výrobok skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.
- Výrobok zakryte ochrannou plachtou. Toto je špeciálne dôležité pri uskladnení vonku.

Likvidácia výrobku



Uvedený symbol znamená, že výrobok nepatrí do komunálneho odpadu. Recyklujte ho prostredníctvom miestneho zberného systému pre elektrické a elektronické zariadenia. Prispievajte tým k správnej likvidácii výrobku po skončení jeho životnosti.

Informácie získate od miestnych úradov, služieb na likvidáciu komunálneho odpadu, prípadne od servisného alebo maloobchodného predajcu spoločnosti Husqvarna.

Nesprávna likvidácia môže mať potenciálny negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie človeka z dôvodu možnej prítomnosti nebezpečných látok.

Technické údaje

Technické údaje

Všeobecné mazivo	Mazivo Husqvarna Multi Advance 588814801 alebo ekvivalent
Namažte pružinové hriadele v kotúčovom bloku	Lubriplate 630-AA NLGI#1 alebo ekvivalent
Hmotnosť	
Bez akumulátora, kg/lb	41 kg/90 lb
S akumulátorom a kotúčom/kliznou doskou, kg/lb	47 kg/104 lb
Emisie hluku	
Nameraná úroveň hlučnosti dB(A)	102
Zaručená L_{WA} úroveň hlučnosti dB(A) ⁸⁶	104
Hladina akustického tlaku pri uchu obsluhy, dB (A) ⁸⁷	86
Stupne vibrácií, a_{hveq} ⁸⁸	
Pravá rukoväť, m/s^2	0,9
Ľavá rukoväť, m/s^2	0,8
Pílový kotúč	
Typ noža	Diamantový kotúč, suché rezanie s tromi upínacími tržmi
Materiál	Len zelený betón
Max. veľkosť kotúča, mm/palce	165/6,5
Max. hĺbka rezu, mm/palce	38,1/1,5
Vzdialenosť rezania od steny, mm/palce	76/3
Otáčanie kotúča	Proti smeru hodinových ručičiek, rezanie nahor
Otáčky hriadeľa rezného kotúča, ot./min	4500
Regulácia hĺbky kotúča	Manuálne
Priemerná doba rezania ⁸⁹	
Mäkké kamenivo, m/min alebo stopy/min	3,7 alebo 12
Stredné tvrdé kamenivo, m/min alebo stopy/min	2,4 alebo 8
Tvrdé kamenivo, m/min alebo stopy/min	1,2 alebo 4

⁸⁶ Hladina hluku meraná ako akustický tlak (L_{WA}) v súlade s európskou smernicou 2000/14/ES.

⁸⁷ Hladina akustického tlaku podľa smernice EN 13862:2021. Uvádzané údaje pre hladinu akustického tlaku majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 2,5 dB(A).

⁸⁸ Úroveň vibrácií podľa normy EN 13862:2021. Uvádzané údaje pre úroveň vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1 m/s^2 .

⁸⁹ Len odhadovaná. Rýchlosť sa bude líšiť v závislosti od pracovných podmienok a betónových zmesí.

Odporúčané odsávače prachu ⁹⁰	
Min. prietok vzduchu, CFM alebo m ³ /h	236 alebo 400
Min. podtlak, psi/kPa	3,6/22
Min. zdvih vody, m/palce	2,3/90
Prípojka odsávača prachu, mm/palce	50/2

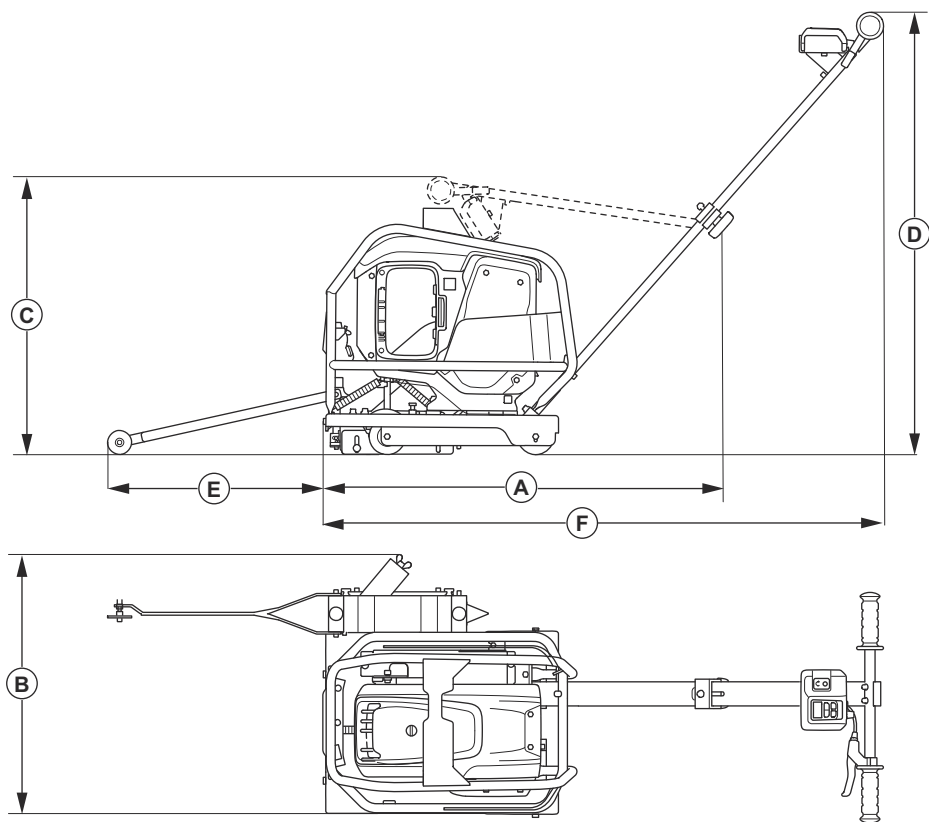
Vyhlásenie o úrovni hluku a vibrácií

Tieto deklarované hodnoty boli získané laboratórnymi typovými skúškami v súlade s uvedenou smernicou alebo normami a sú vhodné na porovnanie s deklarovanými hodnotami iných výrobkov testovaných v súlade s tou istou smernicou alebo normami.

Tieto deklarované hodnoty sa môžu použiť na predbežné hodnotenie rizík, ale hodnoty namerané na jednotlivých pracoviskách môžu byť vyššie. Skutočné hodnoty expozície a riziko poškodenia u jednotlivých používateľov sú jedinečné a závisia od spôsobu, akým používateľ pracuje, v akom materiáli sa výrobok používa, ako aj od času vystavenia a fyzického stavu používateľa a stavu samotného výrobku.

⁹⁰ Technické údaje pre odsávače prachu neopisujú definitívne skutočný výkon v priebehu času pre rozličné odsávače prachu. Pre výrobky Husqvarna nájdete objektívne údaje podľa OSHA na stránke www.husqvarnacp.com/us/.

Rozmery výrobku



Rozmery, mm/palce		
A	Dĺžka so sklopenou rukoväťou	850/33,7
B	Šírka	553/21,8
C	Výška	574/22,6
D	Výška s rukoväťou	932/36,7
E	Vzdialenosť od predného ukazovacieho kolesa k výrobku	453/17,8
F	Vzdialenosť od prednej časti výrobku po rukoväť	1181/46,5

Vstavaná konektivita

Poznámka: Táto časť sa vzťahuje len na výrobky dodané so vstavanou konektivitou.

Rádiové spektrum technológie BLE	
Frekvenčné pásma pre nástroj, GHz	2,402 – 2,480
Maximálny prenášaný rádiový výkon, dBm/mW	4/2,5

Príslušenstvo

Schválené batérie pre výrobok

Akumulátor	100-B380X	100-B750X*
Typ	Lítium-iónová	Lítium-iónová
Kapacita akumulátora, Ah	4	8
Menovité napätie, V	94	94
Hmotnosť, kg/lb	3,1/6,1	5,1/11,4

*Na typ použitia Soff-Cut sa odporúča použiť model B750X

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode EÚ

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.:
+46-36-146500, vyhlasuje, že výrobok:

Popis	Stroj na rezanie podlahy
Značka	Husqvarna
Typ/model	Soff-Cut 150 PACE
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2025 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	Popis
2006/42/ES	„o strojových zariadeniach“
2014/53/EÚ	„o rádiových zariadeniach“
2000/14/ES	„o hluku vo voľnom priestranstve“
2011/65/EÚ	„o obmedzení používania určitých nebezpečných látok“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce normy a technické špecifikácie;

EN ISO 12100:2010, EN 13862:2021, EN IEC 62841-1:2015, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, EN 62311:2008, EN IEC 63000:2018

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Postup posudzovania zhody podľa 2000/14/EC: Príloha V.

Nameraná hladina akustického výkonu: 102 dB(A)

Zaručená úroveň hlučnosti: 104 dB(A)

Partille 2025-11-17



Christian Nyberg,

Riaditeľ výskumu a vývoja pre ťažké stroje

Husqvarna AB, divízia stavebníctva (Construction Division)

Zodpovedný za technickú dokumentáciu



Registrované ochranné známky

Slovné označenie *Bluetooth®* a súvisiace logá sú registrované ochranné známky spoločnosti a každé použitie takýchto značiek spoločnosťou Husqvarna vychádza z licencie.

Innehåll

Introduktion.....	689	Transport, förvaring och kassering.....	717
Säkerhet.....	693	Tekniska data.....	719
Drift.....	699	Tillbehör	722
Underhåll.....	704	Försäkran om överensstämmelse.....	723
Felsökning.....	714	Registrerade varumärken.....	724

Introduktion

Produktbeskrivning

Produkten är en batteridrivnen gångmanövrerad golvsåg för betong.

Avsedd användning

Produkten ska endast användas av professionella användare.

Soff-Cut 150 PACE används för sågning av krympfogar i Ultra Early Stage-skedet av betongarbete, uppfarter och parkeringsplatser.

Produkten kan användas både inomhus och utomhus.

Använd inte produkten till annat.

Inbyggd anslutning

Husqvarna Fleet Services™ är en molnlösning för tillgångshantering som du kan använda för att få en översikt över alla produkter som är anslutna via inbyggda sensorer eller eftermarknadssensorer. Du kan använda gatewayn eller en smartphone för att få information om var alla anslutna produkter finns. Sensorerna används för att registrera data, exempelvis körtid och serviceintervall. Om du vill ha mer information om molnlösningen Husqvarna Fleet Services™ för tillgångshantering

kan du hämta iOS- eller Android-appen Husqvarna Fleet Services på <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> respektive <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Prata med din Husqvarna-säljrepresentant om du vill ha mer information.

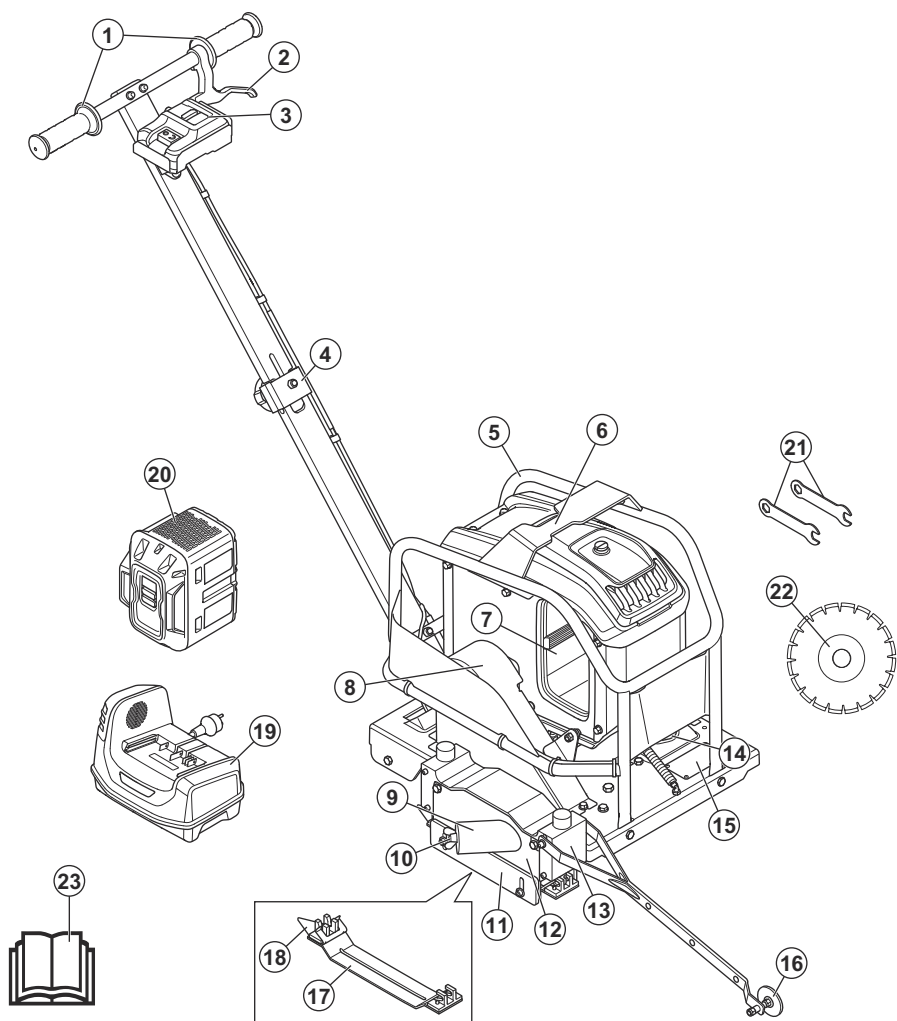
Produkter med inbyggd anslutning ansluts via den inbyggda Husqvarna Fleet Services™-sensorn med funktionen Bluetooth Low Energy (BLE). Mer information om hur denna används finns i *Använda integrerad uppkoppling med Husqvarna Fleet Services™ på sida 700*. Mer information om radiospektrumet för BLE-tekniken finns i *Inbyggd anslutning på sida 722*.

Produktskada

Vi ansvarar inte för skador på vår produkt om:

- produkten repareras felaktigt
- produkten repareras med delar som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten har ett tillbehör som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten inte repareras vid ett godkänt servicecenter eller av en godkänd person.

Produktöversikt

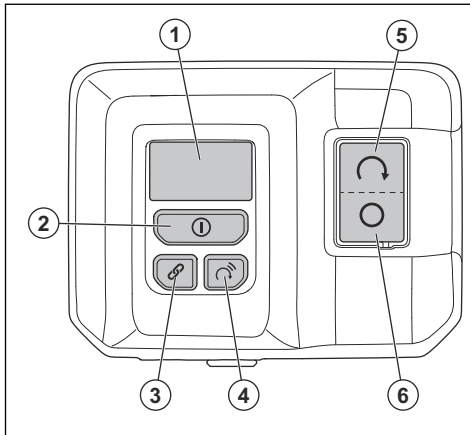


1. Handtag
2. Klingfrikopplingsspak
3. Reglagepanel, se *Översikt över reglagepanel på sida 691*
4. Läsklämma för handtagsarmen
5. Säkerhetsram
6. Lyftpunkt
7. Batterifack
8. Remkåpa
9. Stoftavskiljarens anslutning

10. Kontakt för anslutning av stoftavskiljare
11. Lexan™-skydd
12. Klingblocksskydd
13. Klingblock
14. Arbetslampa
15. Typskylt
16. Främre pekare
17. Hasplåt (medföljer ej)
18. Hasplåtspekare (medföljer ej)
19. Laddare (medföljer ej)

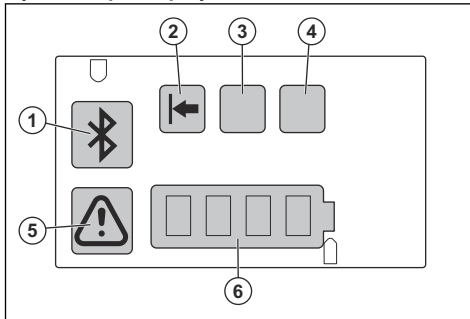
- 20. Batteri (medföljer ej)
- 21. Nycklar
- 22. Kapskiva (medföljer ej)
- 23. Bruksanvisning

Översikt över reglagepanel



- 1. Display, se *Symboler på displayen på sida 691*
- 2. ON/OFF-knapp för produkten
- 3. Bluetooth®-funktion (används inte i denna version)
- 4. Bluetooth®-funktion (används inte i denna version)
- 5. Startknapp för motor/verktyg
- 6. Stoppknapp för motor/verktyg

Symboler på displayen



Nr	Symbol	Information
1.	Bluetooth®	Se <i>Trådlös Bluetooth®-teknik på sida 700</i> för mer information.
2.	Grön LED-lampa.	Kaphastigheten är låg och batterianvändningen är optimal.
3.	Gul LED-lampa.	Kaphastigheten är optimal.

Nr	Symbol	Information
4.	Röd LED-lampa.	Kaphastigheten är för hög och kan orsaka skada på produkten.
	Röd LED-lampa som blinkar.	Produkten är överbelastad.
5.	Varnings-/felindikator.	Ett fel har inträffat. Se <i>Felsökningschema på sida 714</i> .
6.	Batterifält.	Batteriets status.

Symboler på produkten



WARNING! Var försiktig och använd produkten på rätt sätt. Den här produkten kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra.



Läs noggrant igenom bruksanvisningen och se till att du förstår innehållet innan du använder produkten.



Använd ett godkänt andningsskydd.



Använd godkänd hjälm.



Använd godkända hörselskydd.



Använd godkänt ögonskydd.



Använd godkända skyddshandskar.



Använd godkända skyddskängor.



Alla förflyttningar av maskinen utanför skärområdet ska utföras med stillastående verktyg.



Ta bort klingan före transport eller när du lyfter, ställer fram eller tar bort produkten.



Risk för skärskador. Håll alla kroppsdelar borta från kapskivan.



VARNING! Dammet kan orsaka hälsoproblem. Använd ett godkänt andningsskydd. Se till att det alltid är bra luftflöde.



Risk för klämning. Håll alla kroppsdelar borta från rörliga delar.



Håll kroppsdelar borta från kapskivan och andra rörliga delar.



Pilen på klingskyddet visar kapskivans rotationsriktning.



Använd inte produkten i närheten av brandfarliga material eller gaser.



START för verktyg



STOPP för verktyg



Läs på i handboken för stoftavskiljaren.

>25KG

Utrustningen väger mer än 25 kg.



Lyft produkten genom att fästa lyftutrustningen vid produktens lyftpunkt.



Se till att ta bort batteriet från produkten innan underhållsarbete utförs.



Klingskydden måste alltid monteras på produkten. Låt inte mer än 180° av kapskivan synas.



Se till att kapskivan inte är slö eller har skador, t.ex. sprickor.



Använd inte produkten utan klingskydd.



Släpp handtaget för att sänka klingan med tyngdkraft. Håll fast produkten ordentligt och sänk försiktigt klingan för att förhindra skador på den.



Denna produkt överensstämmer med gällande EU-direktiv.



Denna produkt uppfyller EESS och ACMA för Nya Zeeland och Australien.



Denna produkt uppfyller gällande ukrainska bestämmelser.



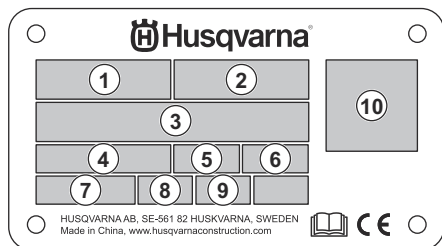
Emission av buller till omgivningen överensstämmer med EG-direktiv. Produktens bulleremission anges i *Tekniska data på sida 719* och på etiketten.



Miljömärkning. Denna produkt är inte hushållsavfall. Återvinn den via ditt lokala uppsamlingssystem för elektrisk och elektronisk utrustning.

Notera: Övriga symboler/dekaler på produkten avser specifika krav för certifieringar på andra kommersiella marknader.

Typskylt



1. Modell/produktnamn
2. Produktnummer
3. Serienummer med tillverkningsdatum: år, vecka, dag, sekvensnummer
4. Maximal och nominell spänning, DC = likström
5. Märkeffekt
6. IP-klass
7. Klinghastighet
8. Maximal klingdiameter
9. Produktvikt
10. Kod som kan skannas

Säkerhet

Säkerhetsdefinitioner

Varningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar används för att betona speciellt viktiga delar i bruksanvisningen.



VARNING: Används om det finns risk för skador eller dödsfall för användaren eller personer i närheten om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.



OBSERVERA: Används om det finns risk för skada på produkten, annat material eller det angränsande området om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.

Notera: Används för att ge mer information som är nödvändig i en viss situation.

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg



VARNING: Gå igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer det här elverktyget. Om du inte följer instruktionerna nedan kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner som referens. I varningarna syftar termen "elverktyg" på ett verktyg som antingen är anslutet till nätspanningen (med sladd) eller drivs av batteri (sladdlöst).

Säkerhet i arbetsområdet

- **Arbetsområdet ska hållas välordnat och väl belyst.** I rörliga eller mörka arbetsområden händer det lätt olyckor.

- **Använd inte maskiner i explosiva miljöer, t.ex. där det förekommer brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Maskiner skapar gnistor som kan antända damm och ångor.
- **Håll barn och personer i närheten på avstånd när du använder en maskin.** Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen.

Elsäkerhet

- **Utsätt inte elverktyget för regn eller vata.** Om vatten tränger in i elverktyget kan risken för elektrisk stöt öka.

Personligt skydd

- **Var på din vakt, var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder en maskin.** Använd inte en maskin om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder maskiner kan leda till allvarlig personskada.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Lämplig skyddsutrustning som ansiktsmask, halkfria skyddsskor, hjälm och hörselskydd minskar risken för personskador.
- **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är fränslagen innan du ansluter maskinen till en strömkälla och/eller ett batteripack samt innan du tar upp eller bär maskinen.** Risken för olyckor är stor om du bär maskiner med fingret på strömbrytaren eller tillför ström till maskiner med strömbrytaren påslagen.
- **Ta bort eventuella justeringsnycklar eller skiftnycklar innan du slår på maskinen.** Skiftnycklar som lämnas kvar i maskinens rörliga delar kan orsaka personskada.
- **Sträck dig inte för långt. Ha alltid stadigt fotfäste och god balans.** Det ger dig större kontroll över maskinen i oväntade situationer.
- **Använd ordentliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

- Om det finns anordningar för anslutning av enheter för uppsamling av damm ska du se till att dessa är ordentligt anslutna och att de används på rätt sätt. Dammuppsamling kan minska dammrelaterade fara.
- Tillåt inte dig själv att bli för avslappnad, även om du har erfarenhet av regelbunden användning av maskiner, så att du börjar strunta i maskinsäkerheten. En slarvig handling kan orsaka allvarlig skada på mindre än en sekund.
- När batteriet inte används ska du hålla det borta från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål, som kan skapa en anslutning mellan kontaktarna. Kortslutning av batteriets kontakter kan orsaka brännskador eller brand.
- Vid felaktig användning kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Om kontakt inträffar av misstag ska du skölja med vatten. Om du får vätska i ögonen ska du kontakta vården. Vätska som sprutar ut från batteriet kan orsaka irritation eller sveda.
- Använd inte ett batteripack eller ett verktyg som är trasigt eller modifierat. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende vilket kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
- Utsätt inte ett batteripack eller ett verktyg för brand eller extrema temperaturer. Om de utsätts för brand eller temperatur över 130 °C kan de explodera.
- Följ alla anvisningar för laddning och ladda inte batteripacket eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna. Felaktig laddning eller temperaturer utanför det specificerade intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

Använda och underhålla elverktyg

- Bruka inte våld eller onödigt kraft. Använd det elverktyg som är rätt för ditt syfte. Med rätt elverktyg utför du ett bättre och säkrare jobb med den hastighet som elverktyget är utformat för.
- Använd inte elverktyget om du inte kan starta och stänga av det med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta ut batteriet (om det kan tas bort) innan du gör justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyget. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
- Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Se till att personer som inte tidigare har hanterat verktyget, eller som inte har läst instruktionerna, inte använder det. Elverktyg är farliga om de används av ovana användare.
- Underhållning av elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar ligger i linje och inte kärvar. Kontrollera även om det finns skadade delar eller om det föreligger andra förhållanden som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat ska det repareras innan det används igen. Många olyckor sker på grund av att rätt underhåll inte har utförts på elverktyget.
- Håll kapverktyg skarpa och rena. Kapverktyg med vassa eggar som underhålls på rätt sätt kärvar mer sällan och är lättare att styra.
- Använd elverktyget och tillbehör enligt de här instruktionerna. Tänk på att ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användning av elverktyg andra syften än de avsedda kan resultera i en farlig situation.
- Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytor innebär att det inte är säkert att hantera och styra verktyget i oväntade situationer.

Använda och underhålla batteridrivna verktyg

- Ladda endast upp med den laddare som anges av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en batterityp kan utgöra brandrisk när den används med ett annat batteri.
- Använd endast elverktyg med särskilt avsedda batteripack. Användning av andra batterier kan innebära risk för skada och brand.

Service

- Låt en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska reservdelar, serva din maskin. På så sätt garanterar du att säkerheten för din maskin upprätthålls.
- Utför aldrig underhåll på skadade batteripack. Underhåll på batteripack bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

Allmänna säkerhetsanvisningar



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Denna produkt är ett farligt verktyg om du inte är försiktig eller om du använder produkten felaktigt. Den här produkten kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra. Det är mycket viktigt att du läser och förstår innehållet i denna bruksanvisning innan du använder produkten.
- Produkten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller bristande erfarenhet och kunskap.
- Spara alla varningar och instruktioner.
- Följ alla tillämpliga lagar och bestämmelser.
- Användaren och dennes arbetsgivare måste känna till och förebygga risker vid användning av produkten.
- Låt inte någon använda produkten om personen inte har läst och förstått innehållet i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten förrän du har fått utbildning om hur du använder den. Se till att alla användare utbildas.

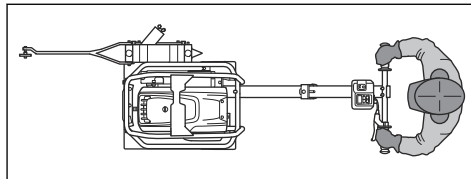
- Låt inte barn använda produkten.
- Låt endast godkända personer använda produkten.
- Användaren ansvarar för olyckor som drabbar andra personer eller deras egendom.
- Använd aldrig produkten om du är trött eller sjuk eller om du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.
- Var alltid försiktig och använd sunt förnuft.
- Denna produkt alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa omständigheter ge påverkan på aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarlig eller livshotande skada rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat att rådgöra med läkare samt tillverkaren av det medicinska implantatet innan denna produkt används.
- Håll produkten ren. Se till att du kan läsa skyltar och dekaler tydligt.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga modifieringar av den här produkten.
- Använd inte produkten om det är möjligt att andra personer har modifierat den.

Säkerhetsinstruktioner för drift



WARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Läs tillverkarens varningsinstruktioner som medföljer kapskivan.
- Se till att produkten är korrekt monterad.
- Använd inte produkten utan att klingskyddet och skyddskåporna är monterade.
- Felaktig användning av produkten kan göra att kapskivan går sönder och leda till personskador eller materiella skador.
- Se till att du vet hur man snabbt stoppar motorn i en nödsituation.
- Använd personlig skyddsutrustning. Se *Personlig skyddsutrustning på sida 696*.
- Håll dig på säkert avstånd från kapskivan när motorn är igång. Försök inte stoppa en roterande klinga med någon del av kroppen. Att röra vid en roterande klinga kan leda till allvarliga skador eller dödsfall, även när motorn är avstängd.
- Se till att endast behöriga personer befinner sig inom arbetsområdet.
- Kontrollera att elkablar inom arbetsområdet inte är strömförande.
- Håll arbetsområdet rent och upplyst.
- Använd endast produkten stående bakifrån med händerna på handtaget



- Se till att du står säkert och stadigt under användning.
- Innan du går ifrån produkten ska du stänga av motorn och se till att det inte finns någon risk för oavsiktlig start.
- Produkten har ingen parkeringsbroms. Lämna inte produkten i en sluttning. Om produkten måste parkeras i en sluttning, se till att den är ordentligt fastsatt och inte kan röra sig.
- Var mycket försiktig vid arbete i sluttningar. Produkten är tung och kan vålla allvarlig personskada om den faller.
- Se till att inget material kan lossna och skada användaren.
- Se till att kläder, långt hår och smycken inte fastnar i rörliga delar.
- Sitt eller stå inte på produkten.
- Håll dig borta från klingans bana när motorn är på.
- Använd inte produkten om du inte kan få hjälp om en olycka inträffar.
- Använd inte produkten för transport av personer eller utrustning.
- Sätt inte fötterna på produkten.
- Se till att klingan inte vidrör marken eller någon annan yta när produkten flyttas.
- Hantera inte produkten med alltför hög belastning. Överbelastning kan orsaka skador på produkten.

Batterisäkerhet



WARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.



WARNING: Ett skadat batteri kan orsaka en explosion och orsaka skador. Om batteriet har en deformation eller är skadat ska du kontakta en godkänd Husqvarna-serviceverkstad.

- Använd endast de Husqvarna PACE-batterier som vi rekommenderar för din produkt. Batterierna har krypterad programvara.
- Använd endast originalbatterier till produkten. Det finns risk för explosion om batterierna byts ut mot ett batteri av fel typ. Prata med din återförsäljare för mer information.
- Använd endast uppladdningsbara Husqvarna PACE-batterier som strömförsörjning för relaterade Husqvarna-produkter. På grund av risken för skador

ska du inte använda batteriet som strömkälla för andra enheter.

- Risk för elektrisk stöt. Anslut inte batteripolerna till nycklar, skruvar eller andra metallföremål. Det kan orsaka kortslutning i batteriet.
- Om batteriet läcker ska du inte låta vätskan komma i kontakt med din kropp, dina kläder eller produkten. Om du vidrör vätskan ska du rengöra området med stora mängder vatten och uppsöka vård.
- Använd skyddsglasögon när du befinner dig nära batterier. Om du får vätska i ögonen ska du inte gnugga, utan spola med vatten i minst 15 minuter. Se till att få vård.
- Använd inte batterier som inte är laddningsbara.
- Gör inga modifieringar av batteriet.
- Placera inte föremål i luftspringorna på batteriet.
- Håll batteriet borta från direkt solljus, värme och öppen eld. Batteriet kan orsaka en explosion och orsaka brännskador och/eller kemiska brännskador.
- Håll batteriet borta från regn och fuktiga förhållanden.
- Håll batteriet borta från mikrovågor och högt tryck.
- Försök inte ta isär eller krossa batteriet.
- Använd endast batteriet när omgivningstemperaturen är mellan -10 och 40 °C.
- Rengör inte batteriet eller batteriladdaren med vatten. Se *Rengöra batteriet och batteriladdaren på sida 706*.
- Använd inte ett skadat batteri.
- Håll batterier som förvaras borta från metallföremål, exempelvis spikar, skruvar och smycken.
- Håll batteriet utom räckhåll för barn.
- Anslut batteriet på rätt sätt. Ett felaktigt anslutet batteri kan orsaka kortslutning i batteriet.

Säkerhet, batteriladdare



VARNING: Läs alla säkerhetsinstruktioner och varningar. Om du inte följer varningarna och instruktionerna kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarlig skada.

- Risk för elektriska stötar eller kortslutning om säkerhetsinstruktionerna inte följs.
- Använd inte andra batteriladdare än den som medföljde produkten. Använd endast den rekommenderade laddaren för Husqvarna PACE-batteriet.
- Försök inte plocka isär batteriladdaren.
- Använd inte en skadad batteriladdare eller en batteriladdare som inte fungerar korrekt.
- Lyft inte batteriladdaren i nätsladden. Koppla bort batteriladdaren från eluttaget genom att dra i kontakten. Dra inte i strömsladden.
- Ha inga sladdar och skarvsladdar nära vatten, olja och skarpa kanter. Var uppmärksam så att inte tråden kläms i dörrar, stängsel eller liknande.

- Använd inte batteriladdaren nära brandfarliga material eller material som kan orsaka korrosion. Se till att batteriladdaren inte är övertäckt. Dra ut stickkontakten till batteriladdaren vid rökutveckling eller brand.
- Ladda endast batteriet inomhus där den inte utsätts för solljus och på en plats med bra luftflöde. Ladda inte batteriet utomhus. Ladda inte batteriet vid fuktiga förhållanden.
- Ladda endast batteriet om den omgivande temperaturen är mellan 5 och 40 °C. Använd laddaren i en miljö som är torr och dammfri och har ett bra luftflöde.
- Placera inte föremål i batteriladdarens luftspringor.
- Anslut inte batteriladdarens kontakter till metallföremål eftersom batteriladdaren kan kortslutas.
- Ladda inte icke laddningsbara batterier i batteriladdaren eller använd dem i maskinen.
- Använd godkända eluttag som inte är skadade.

Personlig skyddsutrustning



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd alltid godkänd personlig skyddsutrustning när du använder produkten. Personlig skyddsutrustning kan inte eliminera skaderisken helt, men den reducerar effekten av en skada vid ett eventuellt olyckstillbud. Be din återförsäljare om hjälp med att välja rätt personlig skyddsutrustning.
- Kontrollera regelbundet skicket på den personliga skyddsutrustningen.
- Använd en godkänd skyddshjälm.
- Använd godkända hörselskydd.
- Använd godkänt andningsskydd.
- Använd godkända ögonskydd med sideskydd. Det finns en stor risk för ögonskador av utslungade föremål.
- Använd skyddshandskar.
- Använd stövlar med stålhätta och halkfri sula.
- Använd godkända arbetskläder eller motsvarande åtsittande kläder med långa ärmar och långa ben.

Brandsläckare

- Ha en brandsläckare i närheten när du använder produkten.
- Använd en brandsläckare med litiumbatterier.

Säkerhetsanordningar på produkten



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd inte en produkt med säkerhetsanordningar som är skadade eller som inte fungerar korrekt.

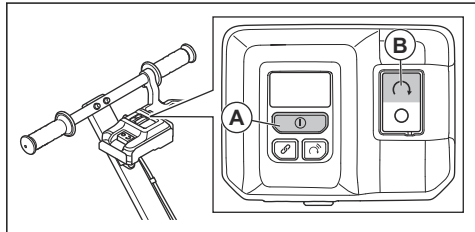
Kontrollera säkerhetsanordningarna regelbundet. Om säkerhetsanordningarna är skadade ska du kontakta din Husqvarna-serviceverkstad.

- Gör inga ändringar på säkerhetsanordningarna. Använd inte produkten om skyddsplåtar, skyddsskåpor, säkerhetsströmbrytare eller andra skyddsanordningar har lossnat eller är skadade.

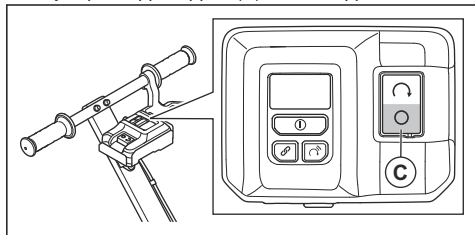
Kontrollera strömbrytarna

Strömförsörjningssystemet används för att starta och stoppa produkten och motorn.

1. Tryck på ON/OFF-knappen (A) för att starta produktens elektronik.



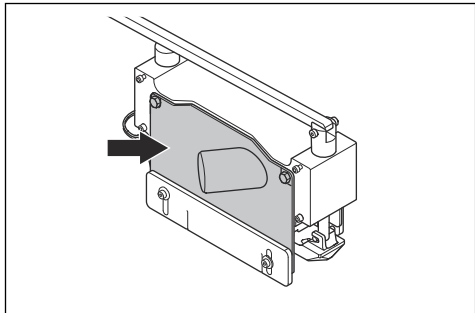
2. Tryck på startknappen (B) för att starta motorn.
3. Tryck på stoppknappen (C) för att stoppa motorn.



4. Se till att motorn och klingan stannar. Se till att kapskivan får rotera fritt tills den stannat helt.
5. Tryck på ON/OFF-knappen för att stoppa produktens elektronik.

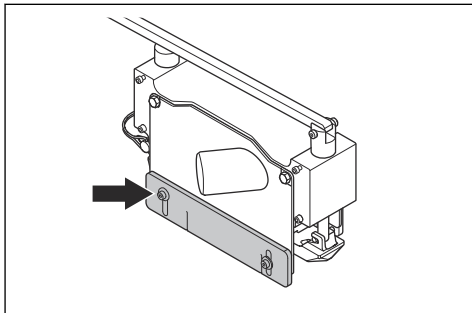
Klingblocksskydd

Klingblocksskyddet skyddar mot den roterande klingan och håller damm borta från användaren.



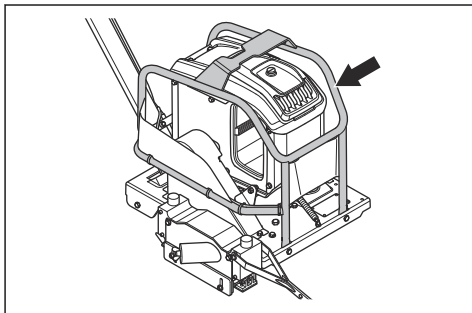
Lexan™-skydd

Lexan™-skyddet skyddar användaren från damm. Det förhindrar också att partiklar sprids. Se till att Lexan™-skyddet rör sig fritt uppåt och nedåt.



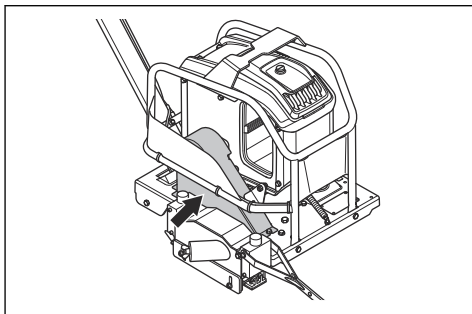
Säkerhetsram

Säkerhetsramen förhindrar skador på utrustningen och motorn samt på användaren.



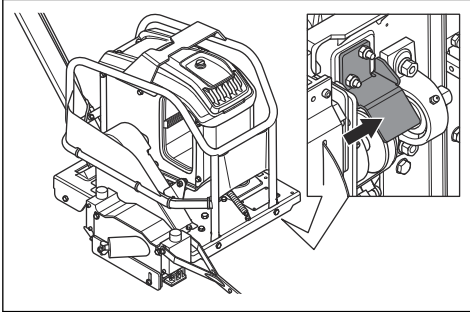
Remkåpa

Remkåpan skyddar mot klingaxelns drivskiva och remmen.



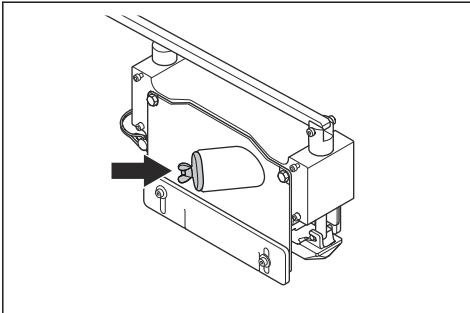
Drivskiveskydd

Drivskiveskyddet skyddar mot klingaxelns drivskiva.



Kontakt för anslutning av stoftavskiljare

Använd alltid kontakten om produkten inte är ansluten till en stoftavskiljare.



Undersöka skydden

1. Undersök om det finns skador på klingblocket och klingblocksskyddet, Lexan™-skyddet, drivskiveskyddet, säkerhetsramen, remkåpan och kontakten.
2. Byt ut skydden om de är skadade.
3. Se till att skydden sitter fast ordentligt innan du startar produkten.

Vibrationssäkerhet



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- När produkten används går vibrationer från produkten till användaren. Regelbunden och frekvent användning av produkten kan orsaka eller öka graden av skador på användaren. Skador kan uppstå i fingrar, händer, handleder, armar, axlar, nerver, blodtillförsel eller andra kroppsdelar. Skadorna kan vara funktionsnedsättande och/eller permanenta, och de kan öka gradvis under

veckor, månader eller år. Möjliga skador är skador på blodomloppet, nervsystemet, leder och andra kroppsstrukturer.

- Symptom kan uppstå när produkten används eller vid andra tidpunkter. Om du har symptom och fortsätter att använda produkten kan symptomen öka och bli permanenta. Om följande eller andra symptom inträffar bör du få medicinsk behandling:
 - Domningar, avsaknad av känsel, pirrande, stickningar, smärta, brännande, bultande, stelhet, klumpighet, kraftlöshet eller förändringar i hudfärg eller hudtillstånd.
- Symptomen kan öka vid kalla temperaturer. Använd varma kläder och håll händerna varma och torra när du använder produkten i kalla miljöer.
- Utför underhåll och använd produkten enligt anvisningarna i bruksanvisningen så du håller en korrekt vibrationsnivå.
- Produkten har ett vibrationsdämpande system som minskar vibrationerna som går från handtagen till användaren. Låt produkten göra jobbet. Skjut inte på produkten med kraft. Håll produkten lätt i handtagen men se till att du kan styra produkten och hantera den på ett säkert sätt. Skjut inte in handtagen i ändstoppen mer än nödvändigt.
- Håll endast händerna på handtagen. Håll alla andra kroppsdelar borta från produkten.
- Stoppa produkten omedelbart om starka vibrationer plötsligt uppstår. Fortsätt inte använda den innan orsaken till de ökade vibrationerna är borta.

Dammsäkerhet



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

Användning av detta verktyg kan generera kvartsdamm (kvartsdamm är en grundläggande komponent i sand, kvarts, tegellera, granit och många andra mineraler och stenar). Exponering för stora mängder kiseldamm kan orsaka andningssjukdomar som kronisk bronkit, silikos och lungfibros. Dessa sjukdomar kan vara dödliga. För att minska exponeringen för kiseldamm rekommenderar Husqvarna olika alternativ, till exempel:

- Använd vatten för att binda dammet under kapning eller slipning.
- Använd ett stoftavskiljande system i kombination med skär- eller slipverktyget.
- Använd ett luftrenarsystem i kombination med stoftavskiljaren.
- Använd en lämplig andningsmask beroende på vilket material som kapas eller slipas.

Krav på personlig skyddsutrustning i samband med kiseldamm eller andra inandningsbara ämnen kan variera beroende på lokala och nationella lagar och bestämmelser. Följ dessa lagar och bestämmelser för att fastställa tillåtna exponeringsgränser samt krav på personlig skyddsutrustning. Använd alltid lämpliga

metoder och personlig skyddsutrustning för att minska exponeringen.

Bullersäkerhet



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Höga ljudnivåer och långvarig exponering för buller kan leda till bullerorsakad hörselnedsättning.
- För att hålla ljudnivån på ett minimum ska underhåll och användning av produkten utföras enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Använd godkänt hörselskydd när du använder produkten.
- Lyssna efter varningssignaler och röster när du använder hörselskydd. Ta bort hörselskydden när produkten är avstängd, såvida inte ljudnivån på arbetsområdet är sådant att hörselskydd krävs.

Säkerhetsinstruktioner för underhåll



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd personlig skyddsutrustning. Se *Personlig skyddsutrustning på sida 696*.

- Om underhåll inte utförs korrekt och regelbundet ökar risken för personskador och skador på produkten.
- Stanna motorn och låt produkten svalna innan du utför underhåll.
- Rengör produkten för att få bort farliga material innan du utför underhåll.
- Modifiera inte produkten. Ändringar som inte godkänts av tillverkaren kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.
- Använd alltid originaltillbehör och originaldelar. Tillbehör och reservdelar som inte godkänts av tillverkaren kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.
- Byt ut skadade, slitna eller trasiga delar.
- Utför endast underhåll enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen. Låt ett godkänt servicecenter utföra all annan service.
- Ta bort alla verktyg från produkten innan du startar motorn efter underhåll. Lösa verktyg eller verktyg som är fästa på roterande delar kan fara iväg och orsaka skador.
- Låt ett godkänt servicecenter utföra service på produkten regelbundet.
- Utför underhåll på en plan yta.

Drift

Introduktion



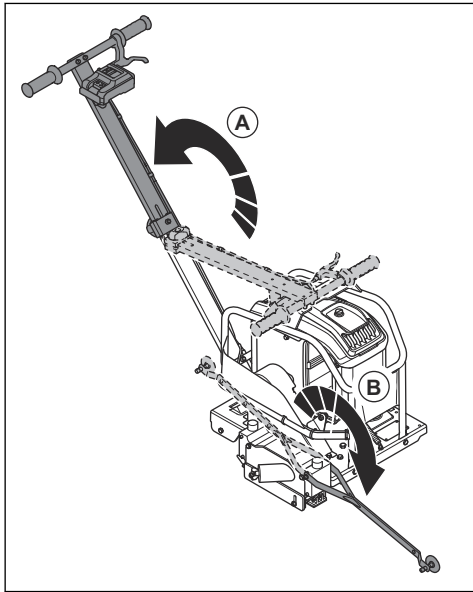
VARNING: Innan du använder produkten måste du läsa och förstå kapitlet om säkerhet.

Att göra innan du använder produkten

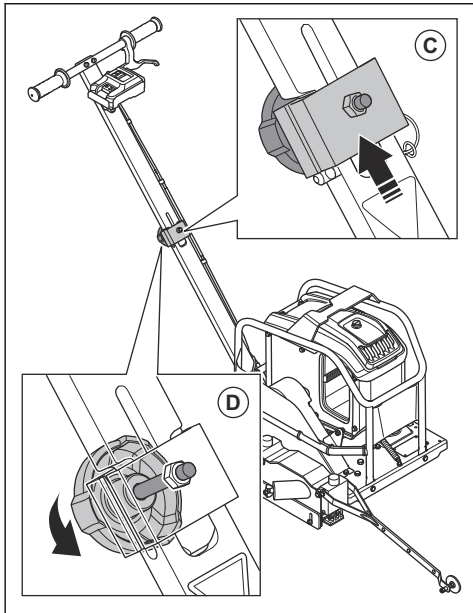
- Läs igenom bruksanvisningen för den här produkten noggrant och se till att du förstår instruktionerna.
- Läs igenom bruksanvisningen för batteriet och batteriladdaren noggrant och se till att du förstår instruktionerna.
- Utför dagligt underhåll. Se *Underhållsschema på sida 704*.
- Se till att endast godkända personer befinner sig inom arbetsområdet, annars finns risk för allvarlig skada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Se *Personlig skyddsutrustning på sida 696*.
- Se till att batteriet är fulladdat.

Ställa in produkten i arbetsläge

1. Fäll upp handtaget (A).



2. Fäll pekaren framåt (B).
3. Lyft låsklämman (C).



4. Dra åt låsklämmans hjul (D).

Batteristatus

Batteriindikatorn visas på displayen när du startar produkten. Med batteriindikatorn visas laddningsnivån för batteriet i produkten.

Symbol	Batterinivå
	Batteriets laddningsnivå är 76–100 %.
	Batteriets laddningsnivå är 51–75 %.
	Batteriets laddningsnivå är 26–50 %.
	Batteriets laddningsnivå är 6–25 %.
	Batteriets laddningsnivå är 0–5 %.

Trådlös Bluetooth®-teknik

Produkter med inbyggd trådlös Bluetooth®-teknik kan anslutas till mobila enheter. Symbolen för trådlös Bluetooth®-teknik visas när din mobila enhet är ansluten till produkten.



Använda integrerad uppkoppling med Husqvarna Fleet Services™

Notera: Den här delen gäller endast produkter med integrerad uppkoppling.

Notera: Radioöverföring via Bluetooth®-funktionen aktiveras första gången produkten ansluts till ett batteri och förblir aktiverat.

1. Ladda ner Husqvarna Fleet Services™ app
Husqvarna Fleet Services för IOS eller Android.
2. Gå till webbplatsen för Husqvarna Fleet Services™
<https://fleetservices.husqvarna.com> för att få mer information.

Ansluta batteriladdaren



VARNING: Ladda endast batteriet om den omgivande temperaturen är mellan 5 och 40 °C.

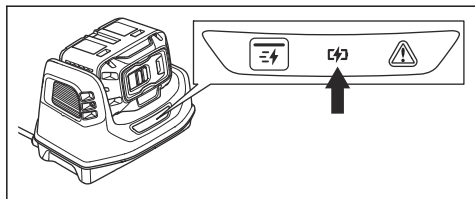
1. Anslut batteriladdaren till den spänning och frekvens som anges på typskylten.
2. Anslut stickkontakten till ett jordat uttag. Lysdioden på batteriladdaren blinkar grön en gång.

Ansluta batteriet till batteriladdaren

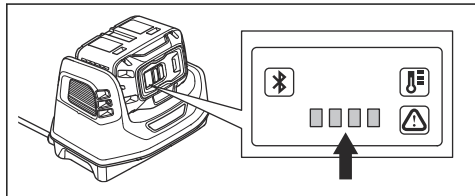
Notera: Ladda batteriet om det är första gången du använder det. Ett nytt batteri är endast 30 % laddat.

Notera: Batteriet laddas inte om batteritemperaturen är för hög. Låt batteriet svalna innan du laddar batteriet.

1. Se till att batteriet är torrt.
2. Sätt i batteriet i batteriladdaren.
3. Kontrollera att den gröna laddningslampan på batteriladdaren tänds. Det betyder att batteriet är korrekt anslutet till batteriladdaren.



4. När alla lysdioder på batteriet lyser är batteriet fulladdat.

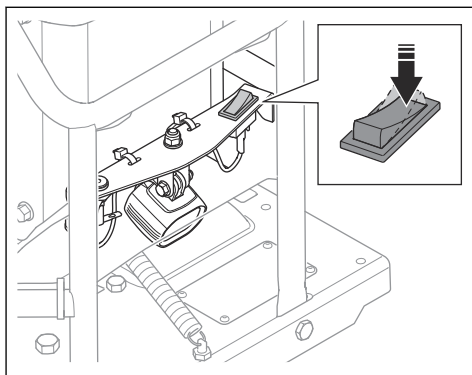


5. Koppla bort batteriladdaren från eluttaget genom att dra i kontakten. Dra ej i kabeln.
6. Ta ut batteriet ur batteriladdaren.

Notera: Se handböckerna för batteri och batteriladdare för mer information.

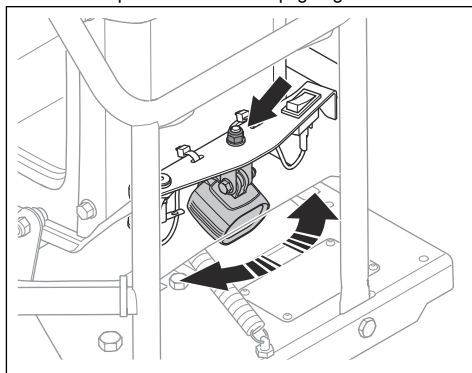
Arbetslampan

Produkten har en arbetslampan. Tryck på strömbrytaren för att tända arbetslampan.

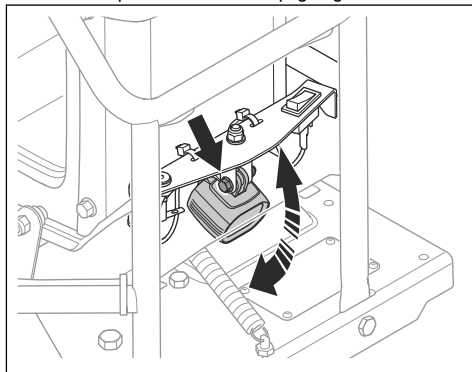


Justera arbetslampan

- Lossa den övre muttern för arbetslampan för att justera lampan horisontellt. Dra åt muttern när arbetslampan är inställd i lämpligt läge.



- Lossa den undre muttern för arbetslampan för att justera lampan vertikalt. Dra åt muttern när arbetslampan är inställd i lämpligt läge.



Grundläggande arbetsteknik

Krympfogar och avstånd mellan fogar

När betong hydratiserar eller hårdas och börjar sätta sig utvecklas inre spänningar som kan orsaka okontrollerad sprickbildning.

Okontrollerad sprickbildning reser tvivel på betongens kvalitet och utförandet. Krympfogar sågas i betong för att minska dessa spänningar innan de resulterar i okontrollerad sprickbildning.

Soff-Cut Ultra Early Entry-systemet begränsar okontrollerad sprickbildning genom tidig sågning på förbestämda platser för att skapa försvagade plan i betongen som sedan spricker längst ned i snittet för att minska spänningarna.

Sågade krympfogar ska ligga på ett djup av minst 1/4 av betongen, och minst 25 mm djupt.

Såga krympfogar när betongen klarar produktens och användarens vikt. Se till att produkten inte lämnar märken eller orsakar skador på betongen.

Det finns många olika möjligheter för placeringen av fogar. Foglayouten bör bifogas, sågentreprenören bör presentera en detaljerad foglayout för godkännande innan sågningen startar.

Det finns många förhållanden som påverkar avståndet mellan fogarna.

- Betongens tjocklek.
- Typ av, mängd och placering av armeringen.
- Krymppotentialen hos betong/cement (typ, kvantitet), ballast (storlek, kvantitet, kvalitet), vattencementtal, tillsatser, betongtemperatur.
- Basfriktion
- Plattbegränsningar.
- Grundlayout, räckan, gropar, utrustningsplatta, diken osv.
- Miljöfaktorer – temperatur, vind, luftfuktighet.
- Hårdningsmetoder och hårdningskvalitet.

I allmänhet ska krympfogmönster dela upp plattor i ungefärliga fyrkantsrutor enligt de avstånd som visas i tabellen.

Betongtjocklek, mm (tum)	Maximalt avstånd, m (fot)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3,0 (10)
125, 140 (5, 5,5)	3,6 (12)
150 (6) eller större	4,5 (15)

Vid alla korsande snitt ska Husqvarna fogskydd sättas in vid varje fog för att förhindra fogskador. Sätt in ytterligare fogskydd där det högra hjulet kommer att korsa fogen för att förhindra betongskador.

Maximera Soff-Cut-systemet

"Timing vid betongarbeten – speciellt vad gäller gjutningen och fogningen – är kritisk ... Att inte tänka på detta kan medföra oönskade egenskaper på slitytan som sprickbildning ..." (Utdrag ur förordet till American Concrete Institute (ACI) 302.1 R-96.)

Soff-Cut Ultra Early Entry-systemet har revolutionerat de metoder som används för att begränsa okontrollerad sprickbildning.

För att användaren ska kunna göra ett tillfredsställande jobb med hjälp av Soff-Cut-systemet måste följande kriterier uppfyllas:

- En Soff-Cut Ultra Early Entry-såg för torrkapning.
- En diamantklinga för torrkapning från Husqvarna Soff-Cut.
- En Husqvarna hasplåt mot upprivning monterad för varje ny diamantklinga.
- En användare som vet hur man använder sågningssystemet Soff-Cut Ultra Early Entry.

Utan detta kan inte fogar skäras fint nog för att begränsa okontrollerad sprickbildning innan den sätter igång, vilket är det fastighetsägare betalar för.

ACI Spec 302.1R-96 säger det bäst:

"Torrkapningssågar för tidig användning använder diamantimpregnerade klingor och en hasplåt som hjälper till att förhindra ytsplittring. Att i tid byta ut hasplåtarna är nödvändigt för effektiv begränsning av ytsplittring. Det är bäst att byta ut hasplåtar i enlighet med tillverkarens rekommendationer ... Målsättningen med sågkapning är att skapa ett försvagat plan så snart fogen kan sågas ... Den tidiga sågningssprocessen gör att fogar kan finnas på plats innan betydande dragspänning uppstår i betongen."

Konstruktionsmeddelandet från Portland Cement Association (PCA), "Betonggolv på marken", anger också:

"Korrekt fogning kan eliminera ful okontrollerad sprickbildning. De aspekter av fogning som leder till ett bra arbete är att välja rätt typ av fog för varje läge, etablera ett bra fogmönster och en bra foglayout samt att sätta in fogen i rätt tid ... Tidpunkten för fogsågning är kritisk ... Lätta och snabba sågar för tidig sågning har utvecklats för att fogsågning ska kunna utföras snart efter golvgjutningen, ibland inom 0 till 2 timmar ... om snittet sågas inom bara några få timmar efter gjutningen kan okontrollerad sprickbildning begränsas ..."

Husqvarna har det enda Ultra Early Entry-systemet för torsågning (Soff-Cut) som begränsar okontrollerad sprickbildning genom tidiga snitt. Med Soff-Cut-metoden sågas rörelsefogar vanligtvis inom 2 timmar efter gjutningsprocessen.

Fogsågning bör påbörjas vid varje fogläge så snart betongen stöder sågens och användarens vikt och innan den slutgiltiga sättningen.

Om fogarna inte sågas inom denna tidsram följs inte Soff-Cut Ultra Early Entry-metoden.

Arbeta med damm

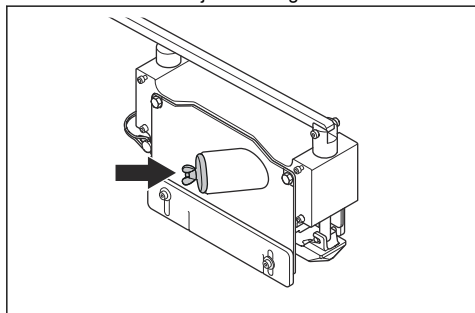
Den här produkten har ett dammuttag på klingblocksskyddet. Dammuttaget används för att ansluta en stoftavskiljare.

- Använd alltid en stoftavskiljare. Vi rekommenderar också att du använder en antistatisk utsugningsslang. Använd endast rekommenderade stoftavskiljare. Se *Tekniska data på sida 719*.

Notera: För Husqvarna-produkter finns objektiva data från OSHA tillgängliga i www.husqvarnacp.com/us/. Stoftavskiljarens prestanda kan förändras över tid.

Ansluta en stoftavskiljare till produkten

- Vrid vingmuttern på kontakten moturs.
- Ta bort kontakten från röret på klingblocksskyddet.
- Anslut en stoftavskiljare till klingblocket.



Notera: Om stoftavskiljaren inte är kompatibel med produktens anslutning kan du använda en adapter.

Installera och ta bort batteriet

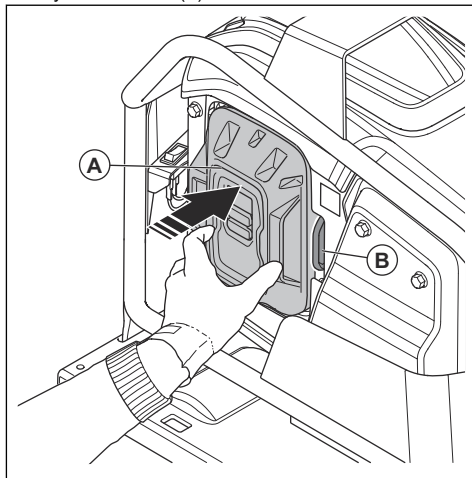


OBSERVERA: Se till att batteriet är korrekt installerat i batterihållaren. Om batteriet inte går enkelt in i batterihållaren är det inte korrekt installerat.



OBSERVERA: Batteriet kan vara hett efter användning. Låt det svalna innan du tar bort det.

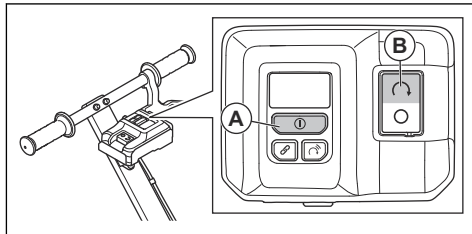
- Tryck in batteriet (A) i batterifacket.



- Tryck på batteriets frigöringsspak (B) för att ta bort batteriet.

Starta produkten

- Sätt i batteriet. Se *Installera och ta bort batteriet på sida 703*.
- Tryck på ON/OFF-knappen (A).



- Tryck på startknappen för att starta motorn (B).

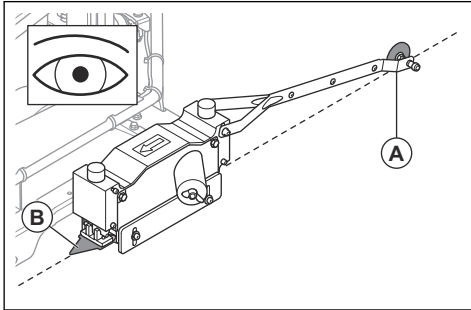
Använda produkten



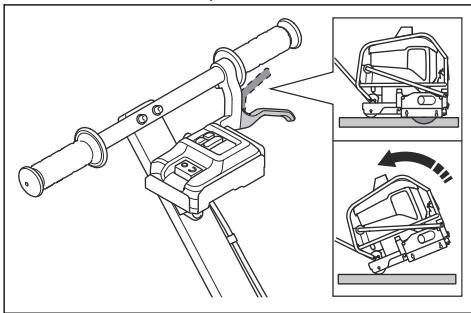
OBSERVERA: Se till att inga föremål slår mot klingblocket. Det kan orsaka skador på produkten.

- Starta produkten. Se *Starta produkten på sida 703*.

2. Rikta in den främre pekaren (A) och de bakre pekaren (B) mot den linje där du vill göra snittet.



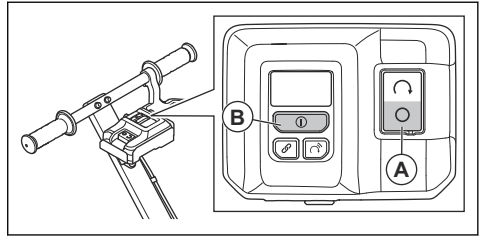
3. Dra ner klingfrikopplingsspaken för att långsamt sänka klingan.
4. För produkten framåt för att hålla den främre pekaren i såglinjen. Om en ny klinga har satts i bör du skjuta på produkten på halvfart de första 15 meterna.
5. Öka produktens hastighet framåt tills klingan och motorn arbetar med maximal effektivitet. Använd inte mer än nödvändig kraft för att skjuta produkten framåt.
6. När du använder produkten nära en vägg lyfter du upp den främre pekaren. Titta på den bakre pekaren för att se till att du skär rakt.
7. När åtgärden är slutförd håller du klingfrikopplingsspaken intryckt och drar styret bakåt och nedåt för att luta produkten.



8. Släpp klingfrikopplingsspaken för att låsa produkten i lutningsposition.
9. Stäng av produkten. Se *Stoppa produkten på sida 704*.
10. Rengör produkten. Se *Rengöra produkten utvändigt på sida 705*.

Stoppa produkten

1. Tryck på stoppknappen (A).



2. Tryck på ON/OFF-knappen (B).
3. Ta bort batteriet för att förhindra oavsiktlig start. Se *Installera och ta bort batteriet på sida 703*.

Underhåll

Introduktion



VARNING: Innan du utför något underhållsarbete måste du läsa och förstå kapitlet om säkerhet.



VARNING: Ta bort batteriet innan du utför underhåll.

Underhållsschema

Underhållsintervallen beräknas utifrån daglig användning av produkten. Intervallen ändras om produkten inte används dagligen.

För underhåll som markeras med * ska du se anvisningarna i *Säkerhetsanordningar på produkten på sida 696*.

Underhåll	Dagligen	Varje vecka, var 40:e timme
Utför en allmän inspektion.	X	
Rengör produkten.	X	
Undersök hasplåten.	X	
Inspektera Lexan™-skyddet*.	X	
Undersök klingblocksskyddet*.	X	
Undersök kapskivan.	X	
Kontrollera dammuppsamlaren och rengör vid behov.		X
Undersök drivremmen.		X
Smörj klingaxellagren.		X

Rengöra produkten utvändigt



OBSERVERA: Rengör alltid produkten omedelbart efter användning innan betongen torkat. Betongrester kan orsaka skador på produkten.



VARNING: Använd alltid godkänt ögonskydd.

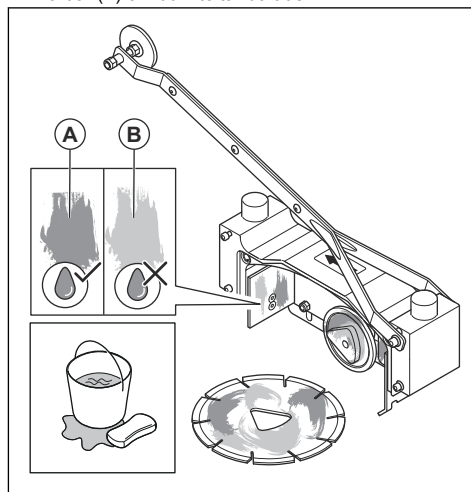
1. Ta ur batteriet från produkten. Se *Installera och ta bort batteriet på sida 703*.
2. Ta bort klingan. Se *Ta bort kapskivan på sida 708*.
3. Rengör produkten med vatten.



OBSERVERA: Rikta inte vattnet direkt mot motorn, särskilt inte om du använder högtryckstvätt.

4. Se till att handtagen och spaken är rena och torra innan du använder produkten.

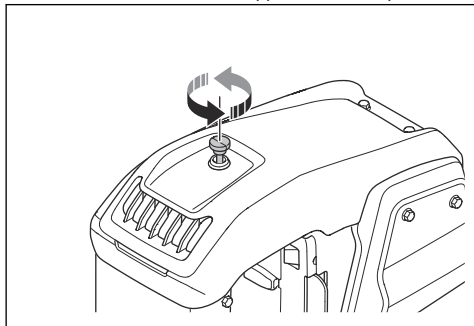
5. Rengör klingblocket och klingan från betongpartiklar efter varje användning. Använd en kraftig borste och vatten. Den återstående betongen (A) torkar och hårdar (B) om du inte tar bort den.



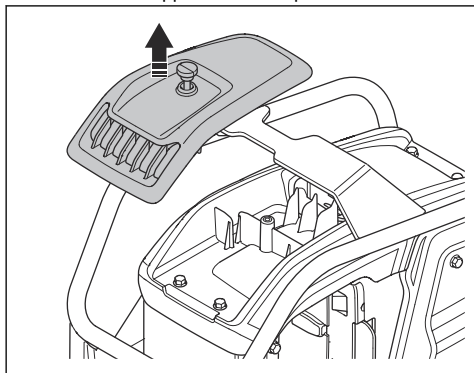
6. Håll alla öppningar på produkten rena så att luft lätt leds genom motorrummet.

Kontrollera dammuppsamlaren

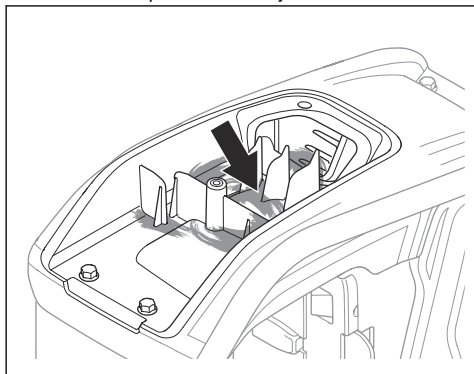
1. Lossa låsbulten till dammuppsamlarens kåpa.



2. Ta bort dammuppsamlarens kåpa.



3. Inspektera dammuppsamlaren visuellt och rengör den med en specialstoffavskiljare om det behövs.



4. Montera dammuppsamlarens kåpa och dra åt låsbulten för hand.

Allmän inspektion

- Se till att skruvarna och muttrarna på produkten är åtdragna.

- Se till att produktens kablar inte är i ett läge där de kan skadas.
- Inspektera de elektriska delarna med avseende på skador. Använd inte en produkt som har skadade elektriska delar.

Kontrollera hasplåten Soff-Cut 150 PACE

- Kontrollera om det finns skador på hasplåten.
- Kontrollera om spåret på hasplåten är alltför slitet.
- Undersök betongytans sida. Se till att det inte finns några grader och att sidosegmenten inte är böjda.
- Montera en ny hasplåt varje gång du byter klinga. Använd inte en begagnad hasplåt med en ny klinga.
- Lyft upp hasplåten framtill och baktill för att kontrollera att bladet rör sig fritt genom hasplåten.

Rengöra batteriet och batteriladdaren



VARNING: Rengör inte batteriet eller batteriladdaren med vatten.



VARNING: Använd inga kemiska ämnen vid rengöring av batteriet.

- Se till att batteriet och batteriladdaren är rena och torra innan du sätter i batteriet i batteriladdaren.
- Rengör batteripolerna med tryckluft eller med en mjuk, torr trasa.
- Rengör ytor på batteriet och batteriladdaren med en mjuk, torr trasa.

Kontrollera batteriladdaren

1. Kontrollera att batteriladdaren och strömsladden inte är skadade. Titta efter sprickor och andra skador.

Montera kapskivan



VARNING: Kapskivor medföljer inte produkten. Använd endast Husqvarna Soff-Cut-klingor som överensstämmer med nationella eller regionala standarder, till exempel SS-EN 13236, eller ANSI B7.1. Se *Tekniska data på sida 719* för rätt typ till din modell.

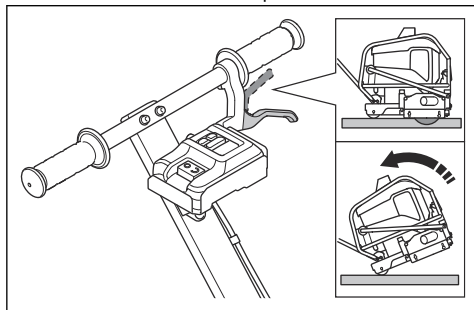


VARNING: Inspektera kapskivan för att se om den är skadad, har sprickor, saknar segment, har blivit skev, är överhettad, har förslitningar eller har ett skadat spindelhål. Byt ut klingan om den är skadad.

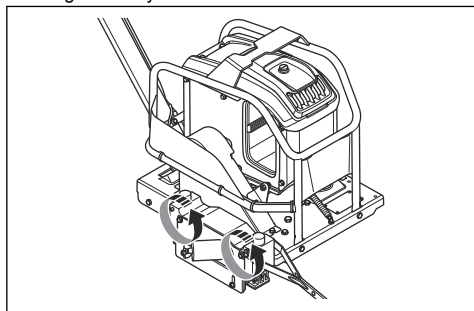


VARNING: Undersök om klingflänsarna har skador eller slitage. Se till att klingflänsarna är rena.

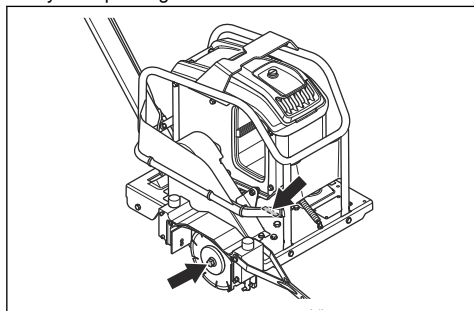
1. Fäll upp produkten. Se *Ställa in produkten i arbetsläge på sida 700*.
2. Håll klingfrikopplingsspaken intryckt och dra styret bakåt och nedåt för att luta produkten.



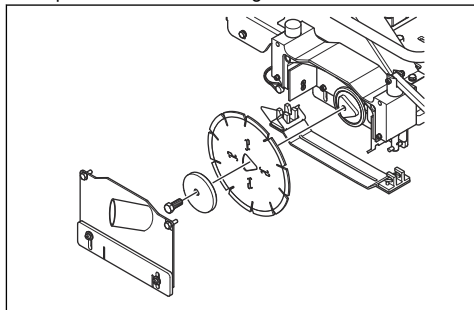
3. Släpp klingfrikopplingsspaken för att låsa produkten i lutningsposition.
4. Ta ur batteriet från produkten.
5. Lossa de två skruvarna moturs och ta bort klingblocksskyddet.



6. Placera en av de medföljande nycklarna i spåret på motorns framsida. Sätt den andra medföljande nyckeln på klingaxelns bult.



7. Vrid klingaxeln moturs med skiftnyckeln på klingaxelbulten tills nyckeln i spåret griper tag i den plana sidan på klingaxeln.
8. Fortsätt att vrida klingaxelbulten moturs för att ta bort den.
9. Ta bort den yttre klingflänsen.
10. Montera kapskivan på klingaxeln. Se till att kapskivan sitter åt ordentligt runt axeln.

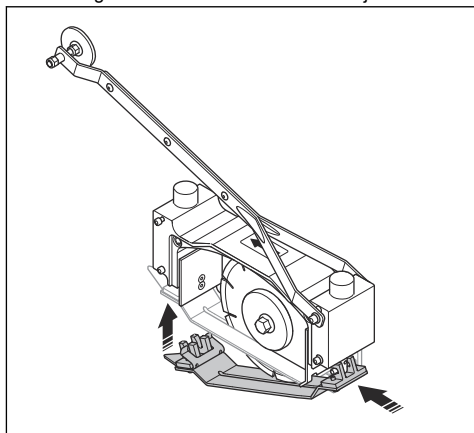


11. Montera den yttre klingflänsen. Dra åt bulten helt.
12. Montera en ny hasplåt.



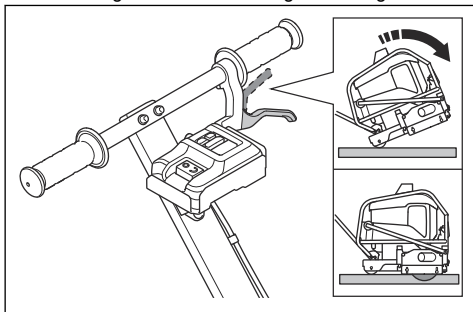
OBSERVERA: Montera inte en använd hasplåt.

- a) Sätt den främre delen av hasplåten mot den främre axelpinnen på klingblocket.
- b) Skjut bakdelen av hasplåten mot den bakre klingblockssaxeln tills du hör ett klickljud.



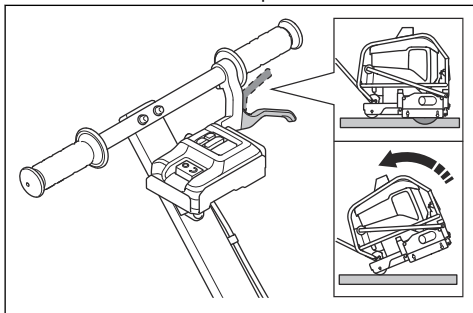
13. Montera klingblocksskyddet. Rikta in de två skruvarna på klingblocksskyddet mot hålen i klingblocket. Dra åt de två skruvarna på klingblocksskyddet tills det sitter fast ordentligt på klingblocket.
14. Lyft av fram- och bakdelen av hasplåten för att se till att klingan rör sig fritt genom hasplåten.

15. Se till att Lexan™-skyddet rör sig fritt uppåt och nedåt.
16. Tryck ner handtaget och dra i klingfrigörningsspaken för att långsamt sänka ner klingan i betongen.



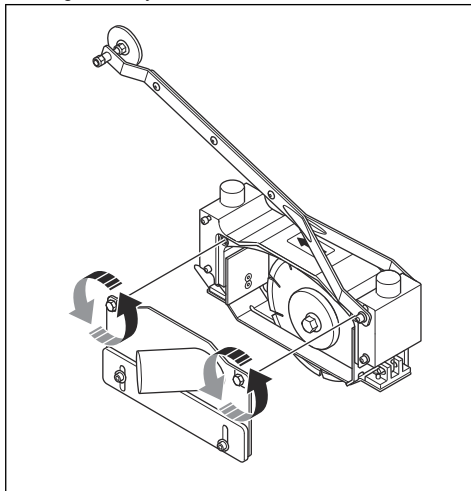
Ta bort kapskivan

1. Ta ur batteriet från produkten. Se *Installera och ta bort batteriet på sida 703*.
2. Håll klingfrikopplingsspaken intryckt och dra styret bakåt och nedåt för att luta produkten.

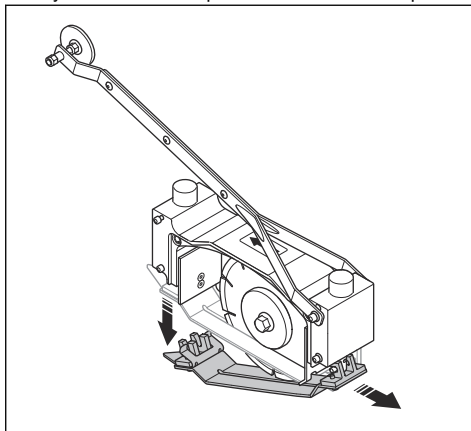


3. Släpp klingfrikopplingsspaken för att låsa produkten i lutningsposition.

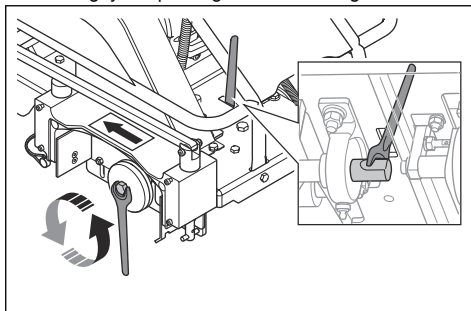
4. Lossa de två skruvarna moturs och ta bort klingblocksskyddet.



5. Tryck ner den bakre pekaren för att lossa hasplåten.

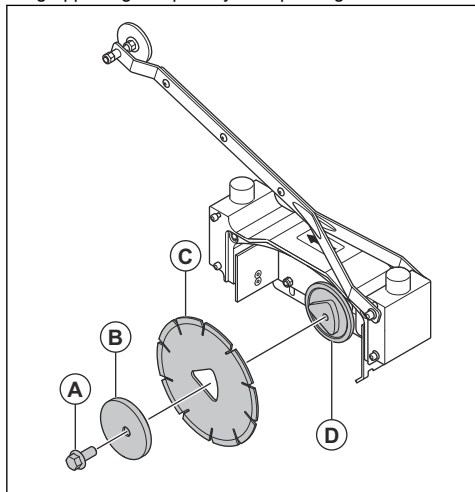


6. Sätt i en klingnyckel i spåret framtill på motorn. Sätt i en klingnyckel på klingaxelbulten i klingblocket.



Notera: Två klingnycklar medföljer produkten.

7. Vrid klingaxelbulten (A) moturs tills nyckeln i spåret greppar tag i de plana ytorna på klingaxeln.

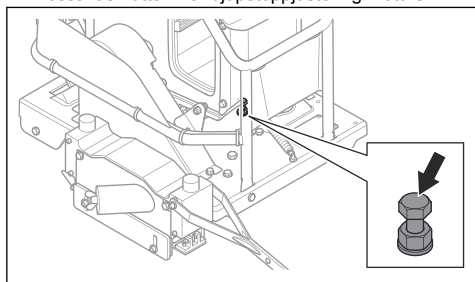


8. Ta bort klingaxelbulten (A). Ta bort den yttre klingflänsen (B). Ta bort klingan (C) från klingaxeln (D).
9. Ta noggrant bort all betong från axeln, klingblocket och klingblocksskyddet.

Justera sågdjupet

Notera: Produkten är inställd på maximalt sågdjup från fabriken.

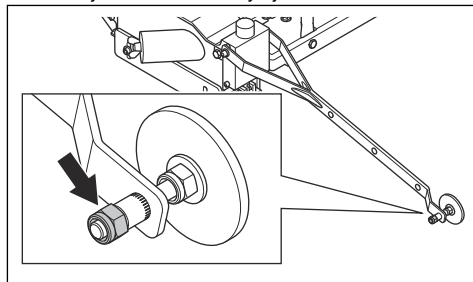
1. Lossa låsmuttern för djupstoppjustering moturs.



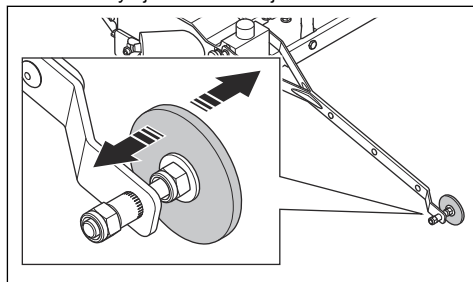
2. Skruva justerbulten för djup medurs. Varje fullt varv på justerbulten minskar snittet med 3,17 mm.

Justera styrhjulet

1. Lossa justermuttern för styrhjulet.

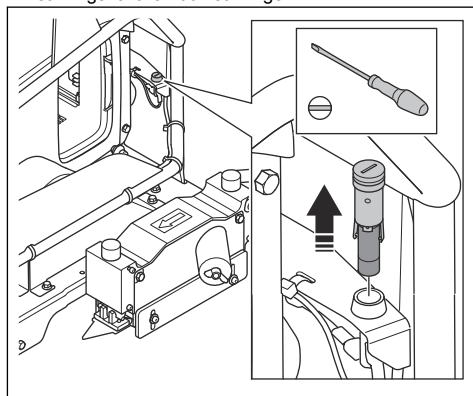


2. Justera styrhjulet och dra åt justermuttern.

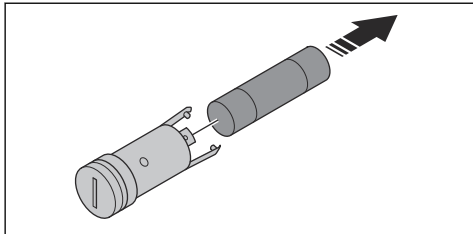


Byta arbetslampans säkring

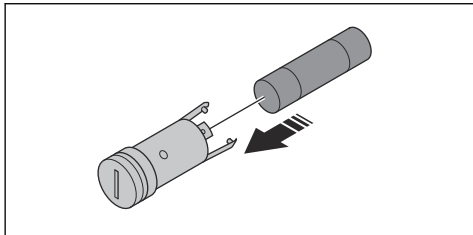
1. Använd en platt skruvmejsel för att ta bort säkringshållaren och säkringen.



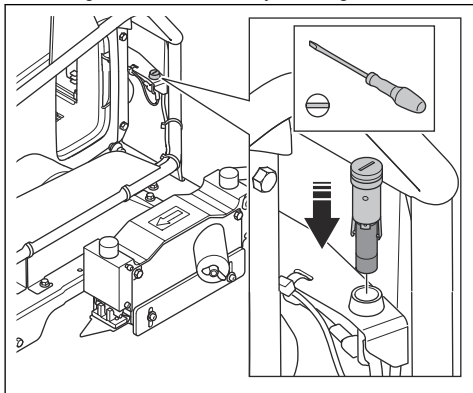
2. Ta loss säkringen från säkringshållaren.



3. Montera den nya säkringen på säkringshållaren.

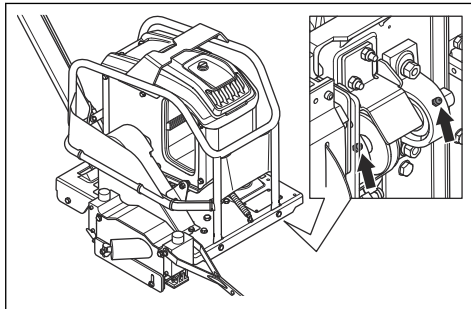


4. Använd en platt skruvmejsel för att montera säkringshållaren med den nya säkringen.



Smörja klingaxellagren

- Smörj klingaxellagren med tre tryck med fett.



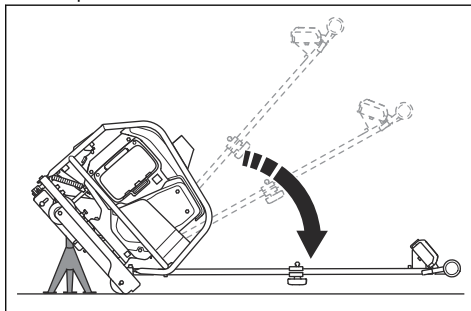
För korrekt typ av fett, se *Tekniska data på sida 719*.

Kontrollera drivremmen



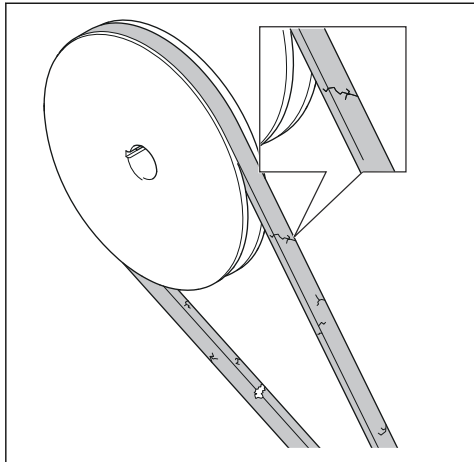
OBSERVERA: Använd inte produkten om drivremmen är skadad. Du måste byta ut drivremmen om den är skadad.

1. Luta produkten för att komma åt drivremmen.



2. Placera ett stöd under produkten för att hålla den stabil.

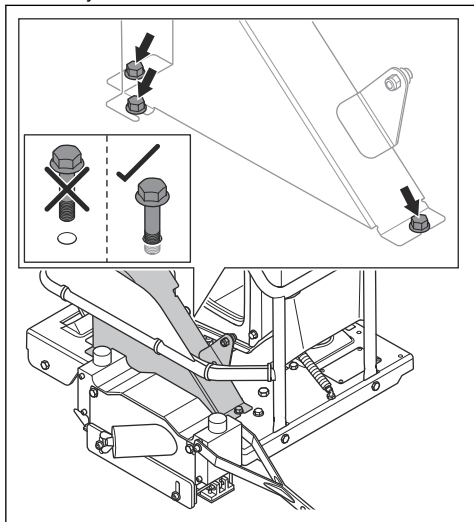
3. Undersök om drivremmen har skador eller slitage.



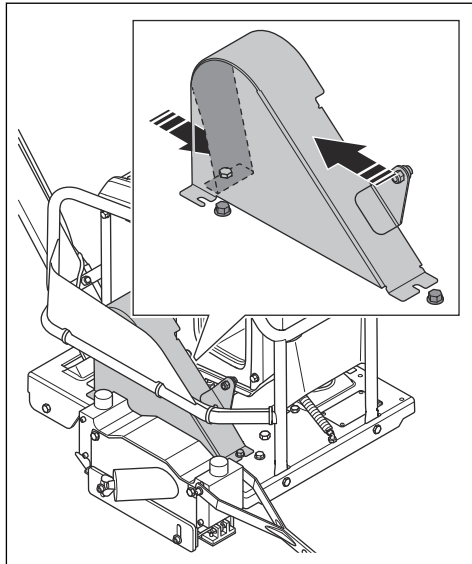
- Kontrollera att drivremmen inte är skadad eller har synliga defekter.
 - Remspännaren styr remspänningen. Remspänningen behöver inte justeras.
 - Se till att remspännaren rör sig fritt uppåt och nedåt.
 - Se till att remspännarlagren rör sig fritt.
4. Byt ut drivremmen om den är skadad. Se *Byta ut drivremmen på sida 711*.

Byta ut drivremmen

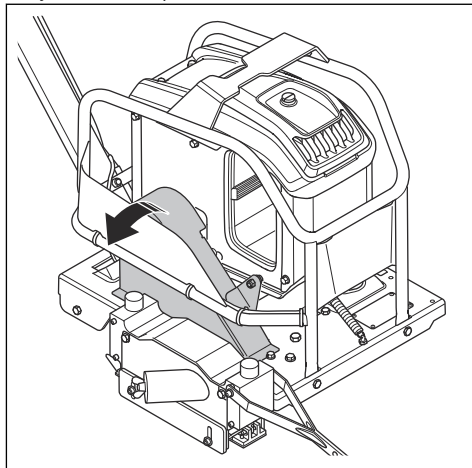
1. Lossa, men ta inte bort, de tre skruvarna på remskyddet.



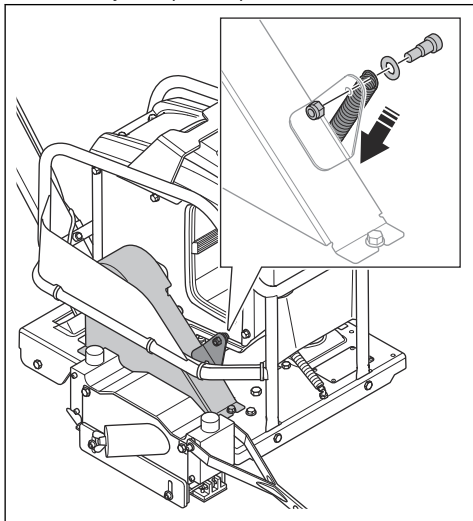
2. Tryck på fram- och baksidan av remskyddet.



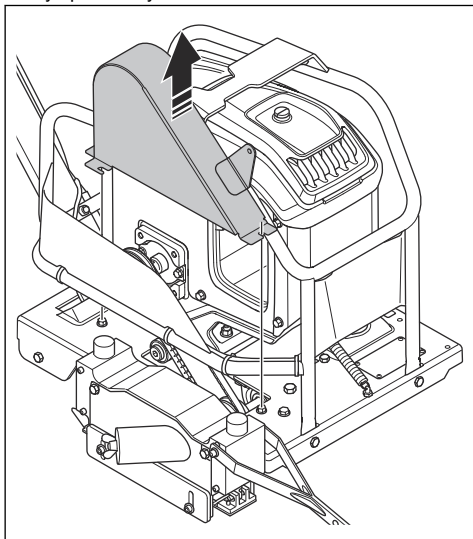
3. Lyft remskyddet något från skruvarna och luta det åt sidan för att komma åt skruven som håller fast fjädern till remspännaren.



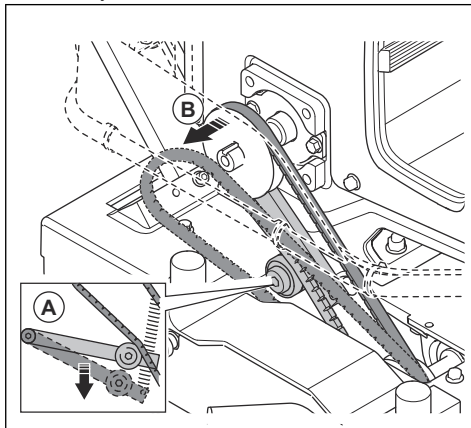
4. Ta bort skruven, brickan och muttern för plattan för att lossa fjädern på remspännaren.



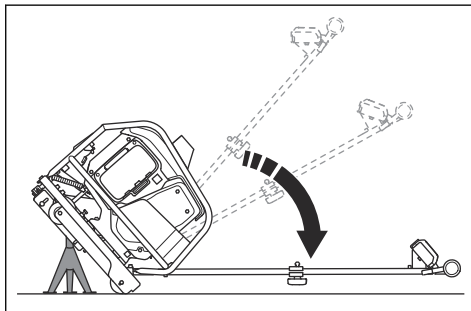
5. Lyft på remskyddet för att ta bort det.



6. Flytta remspännaren (A) och ta bort drivremmen (B) från linhjulet intill motorn.

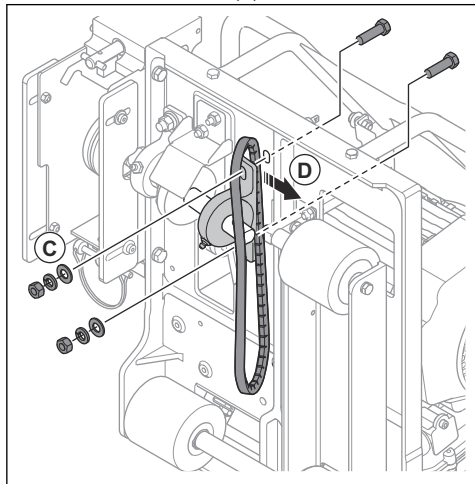


7. Luta produkten för att komma åt drivremmen. Placera ett stöd under produkten för att hålla den stabil.



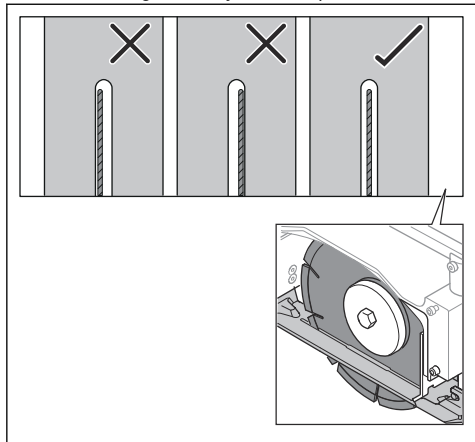
8. Placera ett stöd under produkten för att hålla den stabil.

9. Ta bort de två bultarna (C) på ett av lagerblocken och ta bort drivremmen (D).

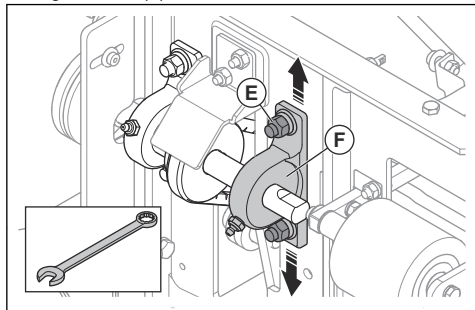


10. Montera den nya drivremmen.

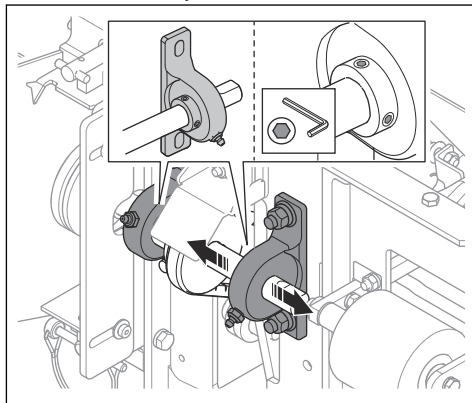
11. Se till att klingan är i linje med hasplåten.



12. Dra åt de två bultarna (E) som håller fast lagerblocket (F).



13. Om klingan inte kan riktas in genom justering av lagerblocken, lossa på låsskruvorna och flytta axeln. Använd en insexnyckel.



14. Använd Loctite® och dra åt låsskruvorna med en insexnyckeln.



OBSERVERA: Se till att alla insexskruvar är åtdragna med rätt åtdragningsmoment.

15. Flytta remspännaren och montera drivremmen på linhjulet intill motorn.
16. Montera alla delarna i omvänd ordning mot hur de demonterades.

Felsökning

Felsökningsschema

i produktens riskområden. Var försiktig, förbered arbetet och använd sunt förnuft.



WARNING: Felsökning kan medföra risk för skador eftersom personalen arbetar

Om du inte hittar en lösning på ditt problem i den här bruksanvisningen ska du prata med din Husqvarna-serviceverkstad.

Problem	Lösning
Produkten orsakar flisning/ytsplittring eller rivning i snittet.	Se till att kapskivan inte är utsliten, slö, har tappat formen eller är skadad.
	Se till att hasplåten inte kommer i kontakt med kapskivan och att den rör sig fritt upp och ner längs hela axellängden.
	Se till att hasplåten inte är utsliten och att det inte finns något avstånd runt kapskivan.
	Undersök undersidan av hasplåten och kontrollera att det inte finns några metallgrader eller skador.
	Se till att hasplåten inte är vriden eller böjd.
	Se till att Lexan™-skyddet rör sig fritt uppåt och nedåt.
	Kontrollera fjädertrycket. Tryck upp de främre och bakre klingblocksaxlarna. Trycket måste vara lågt till måttligt.
	Vrid eller rör inte produkten i sidled under sågningen. Ändra trycket gradvis på styret för att styra kapskivan i snittet.
	Se till att motorn fungerar korrekt.
	Kontrollera att remmen och remhjulet är rätt spända.
	Se till att kapskivan är korrekt monterad och fastsatt med rena flänsar.
	Se till att kapskivan har rätt specifikation för aktuell yta eller typ av betong.
	Se till att betongytan är ren och att hasplåten kan röra sig fritt på betongytan.
	Använd fogskydd från Husqvarna vid alla skärningspunkter.
	Rengör klingblocket.
	Se till att avskraparna i klingblocket kan röra sig fritt och att de inte är böjda.
	Se till att klingblocksaxlarna inte är böjda eller skadade.

Problem	Lösning
Produkten orsakar vinkel- eller radialsnitt.	Se till att kapskivan inte är utsliten, slö, har tappat formen eller är skadad.
	Se till att de främre och bakre styrhjulerna kan röra sig jämnt och fritt uppåt och nedåt.
	Låt kapskivan skära i sin egen hastighet. Skjut inte på produkten framåt med kraft.
	Se till att styrhjulerna är i linje med det befintliga sågsnittet innan du startar.
	Se till att befintliga sågsnitt är rena och fria från oönskade föroreningar.
	Se till att Lexan™-skyddet rör sig fritt uppåt och nedåt.
	Kontrollera fjädertrycket. Tryck upp de främre och bakre klingblocksaxlarna. Trycket måste vara lågt till måttligt.
	Vrid eller rör inte produkten i sidled under sågningen. Ändra trycket gradvis på styret för att styra kapskivan i snittet.
	Se till att motorn fungerar korrekt.
	Kontrollera att remmen och linjhjulen är korrekt spända.
	Se till att kapskivan är korrekt monterad och fastsatt med rena flänsar.
	Se till att expansionsfogen är ren och ta bort eventuella spår av fogtätning.
	Ta bort oönskade betongföroreningar från klingblocket.
	Se till att avskraparna i klingblocket kan röra sig fritt och att de inte är böjda.
	Se till att klingblocksaxlarna kan röra sig fritt och att de inte är böjda.
Produkten drar åt sidan under användning.	Kontrollera att den främre pekaren är i linje med kapskivans mittpunkt.
	Kontrollera om det finns skador eller grader på hasplåten.
Produkten drar åt ena sidan under sågningen.	Kontrollera att den främre och bakre pekaren är i linje med kapskivans mittpunkt.
	Kontrollera att kapskivan inte är utsliten, slö, har tappat formen eller är skadad.
	Vrid eller rör inte produkten i sidled under sågningen. Ändra trycket gradvis på styret för att styra kapskivan i snittet.
	Se till att alla hjul rör sig fritt och jämnt.
	Låt kapskivan skära i sin egen hastighet. Skjut inte produkten framåt med kraft.

	Orsak	Lösning
Produkten startar inte. Inga LED-lampor tänds när användaren trycker på ON-knappen.	Batteriet är tomt.	Ladda batteriet
	Batteriet är inte korrekt monterat i produkten.	Ta bort batteriet och montera det på rätt sätt.
	Batteriet är skadat eller fungerar inte som det ska.	Tryck på ON-knappen för att kontrollera batteriet. Minst en grön LED-lampa måste tändas.
	Kontakten mellan batteriet och produkten är smutsig eller skadad.	Se till att strömkontaktarna mellan batteriet och produkten inte är skadade eller smutsiga.
	Service krävs.	Prata med en godkänd Husqvarna-serviceverkstad.
Motorn tänds inte när användaren trycker på startknappen.	Service krävs.	Prata med en godkänd Husqvarna-serviceverkstad.
Produkten stannar när användaren tillämpar arbetsbelastning.	Arbetsbelastningen är för hög för produkten.	Avlägsna arbetsbelastningen och starta produkten.
Produkten fungerar men ingen indikatorlampa på kontrollpanelen är tänd.	Service krävs.	Prata med en godkänd Husqvarna-serviceverkstad.
Arbetslampan tänds inte.	Säkringen är trasig.	Byt ut den trasiga säkringen. Om arbetslampan inte fungerar när säkringen har bytts ska du kontakta en godkänd Husqvarna-serviceverkstad.
Varningsindikatorn blinkar rött.	Produkten är för varm eller kall.	Låt produkten svalna om den är för varm. Placera den inomhus om den är för kall.
	Batteriet är skadat.	Byt batteri.
	Felaktig rotationsriktning.	Tryck på OFF-knappen för att stoppa produkten. Tryck på ON-knappen för att starta produkten.
Varningsindikatorn lyser rött.	Service krävs.	Prata med en godkänd Husqvarna-serviceverkstad.
En grön LED-lampa blinkar.	Batterispänningen är låg.	Ladda batteriet.
Alla gröna LED-lampor blinkar.	Service krävs.	Prata med en godkänd Husqvarna-serviceverkstad.
LED-lampa 3 blinkar grönt och LED-lampa 4 lyser grönt.	Service krävs.	Prata med en godkänd Husqvarna-serviceverkstad.

Transport, förvaring och kassering

Transport



VARNING: Ta ut batteriet innan du transporterar produkten. Se *Installera och ta bort batteriet på sida 703*.



VARNING: Var försiktig vid transport. Produkten är tung och kan orsaka personskador eller skadas om den faller eller förflyttas under transport.

Tack vare hjulen kan du flytta produkten kortare sträckor manuellt. För längre sträckor måste du lyfta produkten för att flytta den eller placera produkten på ett fordon.



OBSERVERA: Bogsära inte produkten bakom en bil.

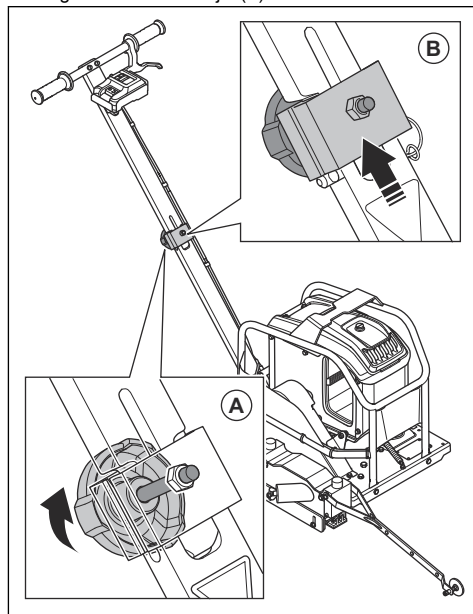


OBSERVERA: Var försiktig när du fäller ner handtaget, så att du inte klämmer dig.

- Sätt fast produkten under transport med annat fordon. Fäst fästremmar vid säkerhetsramen och fordonet.
- Ta bort kapskivan innan produkten ska transporteras.
- Tryck ner klingfrikopplingsspaken för att låsa produkten i det lägsta läget.
- Ställ in produkten i transportläge, se *Ställa in produkten i transportläge på sida 717*.

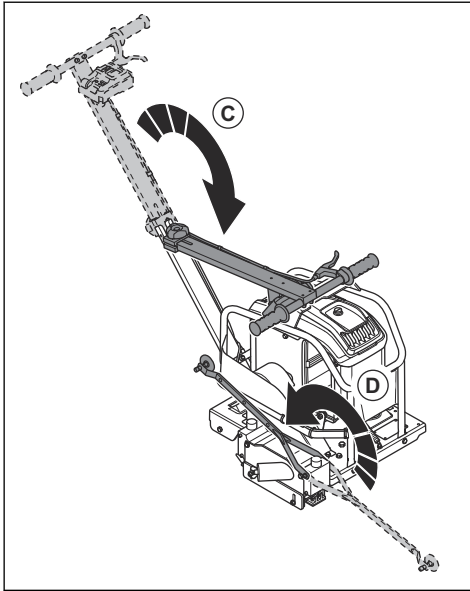
Ställa in produkten i transportläge

1. Frigör låsklämmans hjul (A).



2. Lyft låsklämmen (B).

3. Fäll ner handtaget (C).



4. Fäll upp pekaren (D).

Lyfta produkten



VARNING: Se till att lyftutrustningen har korrekta mått. Typskylten på produkten visar produktens vikt.



VARNING: Lyft inte en skadad produkt. Se till att lyftpunkten sitter fast ordentligt och inte är skadad.



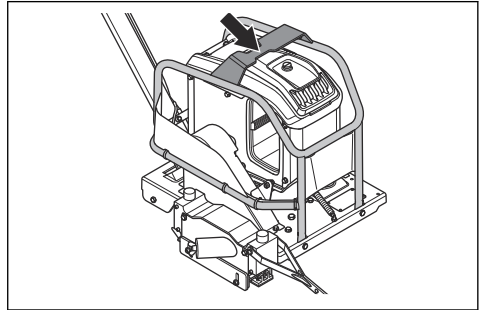
VARNING: Använd inte metallkrokar, kedjor eller annan lyftutrustning med ojämna kanter som kan skada lyftpunkten.



VARNING: Ta ut batteriet innan du lyfter produkten. Se *Installera och ta bort batteriet på sida 703*.

- Om två personer lyfter produkten ska ni använda säkerhetsramens skena på båda sidor av produkten och lyfta med fyra händer.

- Fäst lyftutrustningen vid säkerhetsramens lyftpunkt, om du använder lyftutrustning.



Förvaring

- Koppla bort batteriet från produkten.
- Rengör produkten.
- Produkten har ingen parkeringsbroms. Lämna inte produkten i en sluttning. Om produkten måste parkeras i en sluttning, se till att den är ordentligt fastsatt och inte kan röra sig.
- Ta bort kapskivan innan produkten ska förvaras.
- Förvara produkten i ett låst utrymme för att förhindra åtkomst för barn eller personer som inte är behöriga.
- Förvara kapskivorna på en säker plats för att förhindra skador.
- Montera hasplåten på produkten.
- Förvara kapskivorna torrt och frostfritt.
- Undersök nya kapskivor så att de inte har lagerskador.
- Fäll ihop produkten, se *Ställa in produkten i arbetsläge på sida 700*.

För långtidsförvaring ska du även göra följande:

- Rengör produkten och utför fullständigt underhåll.
- Förvara produkten torrt och frostfritt.
- Lägg ett skydd över produkten. Detta är särskilt viktigt vid förvaring utomhus.

Kassering av produkten



Symbolen innebär att produkten inte är hushållsavfall. Återvinn den via ditt lokala uppsamlingssystem för elektrisk och elektronisk utrustning. Detta bidrar till en korrekt hantering av avfall när dess livstid är slut.

Kontakta lokala myndigheter, hushållsavfallstjänster, din Husqvarna-serviceverkstad eller återförsäljare för information.

Felaktig kassering kan ha en negativ påverkan på miljön och människors hälsa på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Tekniska data

Tekniska data

Allmänt fett	Husqvarna Multi Advance Grease 588814801 eller motsvarande
Fett för fjäderbelastade axlar i klingblocket	Lubriplate 630-AA NLG#1 eller motsvarande
Vikt	
Utan batteri, kg/lb	41 kg/90 lb
Med batteri och klinga/hasplåt, kg/lb	47 kg/104 lb
Bulleremission	
Ljudeffektnivå, uppmätt dB(A)	102
Ljudeffektnivå, garanterad L_{WA} dB(A) ⁹¹	104
Ljudtrycksnivå vid användarens öra, dB(A) ⁹²	86
Vibrationsnivåer, a_{hveq} ⁹³	
Höger handtag, m/s ²	0,9
Vänster handtag, m/s ²	0,8
Sågklinga	
Klingtyp	Diamantklinga, torrkapning med spindel
Material	Endast grön betong
Max. klingstorlek, mm/tum	165/6,5
Max. kapdjup, mm/tum	38,1/1,5
Sågavstånd från vägg, mm/tum	76/3
Klingrotation	Motsols, uppåtsågande
Klingaxelvarvtal, varv/min	4 500
Skärddjupskontroll	Manuellt
Genomsnittlig kaphastighet ⁹⁴	
Mjuk ballast, m/min eller fot/min	3,7 eller 12
Medelhård ballast, m/min eller fot/min	2,4 eller 8
Hård ballast, m/min eller fot/min	1,2 eller 4

⁹¹ Bulleremission till omgivningen uppmätt som ljudeffekt (L_{WA}) enligt EG-direktiv 2000/14/EG.

⁹² Ljudtrycksnivå enligt EN 13862:2021. Redovisade data för ljudtrycksnivå har ett typiskt spridningsmått (standardavvikelse) på 2,5 dB(A).

⁹³ Vibrationsnivå enligt EN 13862:2021. Rapporterade data för vibrationsnivå har en typisk statistisk spridning (standardavvikelse) på 1,0 m/s².

⁹⁴ Endast uppskattning. Hastigheten beror på arbetsförhållanden och betongblandning.

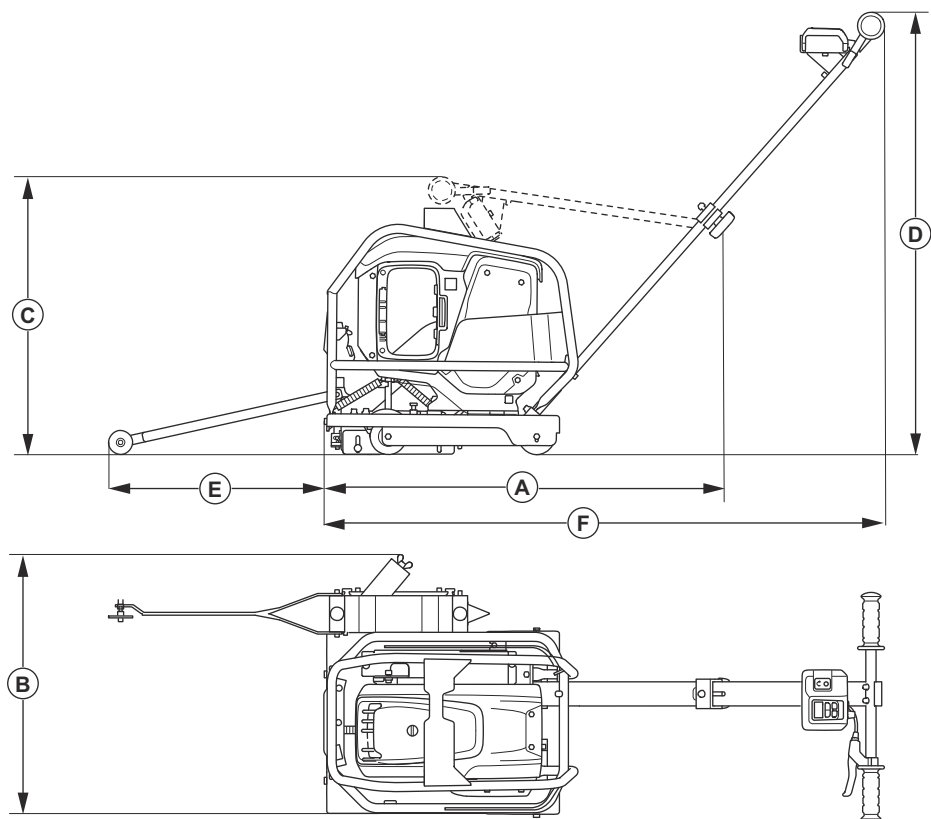
Rekommenderade stoftavskiljare ⁹⁵	
Min. luftflöde, CFM eller m ³ /h	236 eller 400
Min. vakuum, psi/kPa	3,6/22
Min. vattenlyft, m/tum	2,3/90
Anslutning för stoftavskiljare, mm/tum	50/2

Angivna buller- och vibrationsnivåer

De här angivna värdena erhöles genom tester av laboratorietyp i enlighet med angivna direktiv och standarder och lämpar sig för jämförelse med angivna värden för andra produkter som testats i enlighet med samma direktiv och standarder. De angivna värdena kan användas för preliminära riskbedömningar men uppmätta värden på enskilda arbetsplatser kan vara högre. De verkliga exponeringsvärdena och risken för skada som en enskild användare kan uppleva är unika och beror på hur användaren arbetar, i vilket material produkten används, exponeringstid och användarens fysiska tillstånd samt produktens skick.

⁹⁵ Tekniska data för stoftavskiljare beskriver inte faktiska prestanda över tid mellan olika stoftavskiljare. För Husqvarna-produkter finns objektiva data från OSHA tillgängliga i www.husqvarnacp.com/us/.

Produktens mått



Mått, mm/tum		
A	Längd med fällt handtag	850/33,7
B	Bredd	553/21,8
C	Höjd	574/22,6
D	Höjd med handtag	932/36,7
E	Avstånd från den främre pekaren till produkten	453/17,8
F	Avstånd från produktens framsida till handtaget	1181/46,5

Inbyggd anslutning

Notera: Den här delen gäller endast produkter med inbyggd anslutning.

Radiospektrum med BLE-teknik	
Frekvensband för verktyget, GHz	2,402–2,480
Maximal utsänd radiofrekvens effekt, dBm/mW	4/2,5

Tillbehör

Godkända batterier för produkten

Batteri	100-B380X	100-B750X*
Typ	Litiumjonbatteri	Litiumjonbatteri
Batterikapacitet, Ah	4	8
Nominell spänning, V	94	94
Vikt, kg/lb	3,1/6,1	5,1/11,4

*Vi rekommenderar att du använder B750X för Soff-Cut-tillämpningar

Försäkran om överensstämmelse

EU-försäkran om överensstämmelse

Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, tel: +46 36
146 500, försäkrar härmed att produkten:

Beskrivning	Golvkapmaskin
Märke	Husqvarna
Typ/Modell	Soff-Cut 150 PACE
Identifiering	Serienummer daterade 2025 och framåt

uppfyller alla krav i följande EU-direktiv och förordningar:

Direktiv/förordning	Beskrivning
2006/42/EG	"angående maskiner"
2014/53/EU	"om radioutrustning"
2000/14/EG	"angående buller utomhus"
2011/65/EU	"om begränsning av vissa farliga ämnen"

och att följande standarder och/eller tekniska
specifikationer tillämpas:

EN ISO 12100:2010, EN 13862:2021, EN IEC
62841-1:2015, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC
61000-6-3:2021, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ETSI EN
301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, EN
62311:2008, EN IEC 63000:2018

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Bedömning av överensstämmelse utförd enligt
2000/14/EC: Bilaga V.

Uppmätt ljudeffektnivå: 102 dB(A)

Garanterad ljudeffektnivå: 104 dB(A)

Partille, 2025-11-17



Christian Nyberg,
Senior Director, R&D Heavy Equipment
Husqvarna AB, Construction Division
Ansvarig för teknisk dokumentation



Registrerade varumärken

Ordmärket och logotypen *Bluetooth*® är registrerade varumärken som ägs av , och all användning av sådana märken av Husqvarna sker med licens.



www.husqvarna.com

Original instructions
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Instrucciones originales
Originaaljuhend
Alkuperäiset ohjeet

Instructions d'origine
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali

Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Originele instructies
Originale instruksjoner
Oryginalne instrukcje
Instruções originais
Оригинальные инструкции
Pôvodné pokyny
Bruksanvisning i original



1144669-93



2025-11-21